

ಎಪಿಗ್ರಾಫಿಯ ಕರ್ನಾಟಕ  
Epigraphia Carnatica

-

ಎಪಿಗ್ರಾಫಿಯ ಕರ್ನಾಟಕ  
ಕರ್ನಾಟಕ ಸರ್ಕಾರದ ಉದಾರ ನೆರವಿನಿಂದ ಪ್ರಕಟವಾಗುತ್ತಿದೆ  
ಕರ್ನಾಟಕ ಸರ್ಕಾರಕ್ಕೆ ನಮ್ಮ ಕೃತಜ್ಞತೆಗಳು

**Epigraphia Canatica**  
published by the generous help of the Government of Karnataka  
Our grateful thanks to the Government of Karnataka



# ಎಪಿಗ್ರಾಫಿಯ ಕರ್ನಾಟಕ

EPIGRAPHIA CARNATICA

ನಂವುಟ ಎರಡು  
Volume Two



ಕನ್ನಡ ಅಭ್ಯಯನ ಸಂಸ್ಥೆ  
ಮೈಸೂರು ವಿಶ್ವವಿದ್ಯಾನಿಲಯ  
INSTITUTE OF KANNADA STUDIES  
UNIVERSITY OF MYSORE  
1973

*Epigraphia Carnatica, Vol II*, published by the Institute of Kannada Studies, University of Mysore, Manasa Gangotri, Mysore-570006, Second revised edition by the Institute, 1973 pp c+632+frontispiece and xviii plates Printer Director, Mysore University Printing Press, Mysore-570012

© University of Mysore

Copies available from  
*Director*  
Prasaranga, University of Mysore  
Mysore-570012 (India)

Price Rs 50

# ಎಪಿಗ್ರಾಫಿಯ ಕರ್ನಾಟಕ ಪರಿಷ್ಕರಣ ಹಾಗೂ ಪುನರ್ಮುದ್ರಣ ಯೋಜನೆ

## ಸಲಹಾ ಸಮಿತಿ

### ಅಧ್ಯಕ್ಷ

ಡಾ ಹಾ ಮಾ ನಾಯಕ

ಕನ್ನಡ ಮತ್ತು ಭಾಷಾವಿಜ್ಞಾನ ಪ್ರಾಧ್ಯಾಪಕ  
ನಿರ್ದೇಶಕ, ಕನ್ನಡ ಅಧ್ಯಯನ ಸಂಸ್ಥೆ  
ಮೈಸೂರು ವಿಶ್ವವಿದ್ಯಾನಿಲಯ, ಮೈಸೂರು

### ಸದಸ್ಯರು

೧ ಡಾ ಎಂ ಎಸ್ ನಾಗರಾಜ ರಾವ್  
ನಿರ್ದೇಶಕ, ಪುರಾತತ್ವ ಇಲಾಖೆ ಮತ್ತು  
ವಸ್ತುಸಂಗ್ರಹಾಲಯಗಳು, ಕರ್ನಾಟಕ ಸರ್ಕಾರ  
ಮೈಸೂರು

೪ ಡಾ ಎಂ ಚಿದಾನಂದಮೂರ್ತಿ  
ರೀಡರ್, ಕನ್ನಡ ವಿಭಾಗ  
ಬೆಂಗಳೂರು ವಿಶ್ವವಿದ್ಯಾನಿಲಯ  
ಬೆಂಗಳೂರು

೨ ಡಾ ಜಿ ಎಸ್ ಗಾಯಿ  
ಪ್ರಧಾನ ಶಾಸನತಜ್ಞ  
ಭಾರತೀಯ ಪುರಾತತ್ವ ಸರ್ವೇಕ್ಷಣೆ  
ಮೈಸೂರು

೫ ಡಾ ಎಸ್ ಎಚ್ ರಿತ್ತಿ  
ಪ್ರಾಧ್ಯಾಪಕ, ಪ್ರಾಚೀನ ಭಾರತೀಯ  
ಇತಿಹಾಸ ಮತ್ತು ಸಂಸ್ಕೃತಿ ವಿಭಾಗ  
ಕರ್ನಾಟಕ ವಿಶ್ವವಿದ್ಯಾನಿಲಯ, ಧಾರವಾಡ

೩ ಡಾ ಟಿ ವಿ ಮಹಾಲಿಂಗಂ  
ಪ್ರಾಧ್ಯಾಪಕ (ನಿವೃತ್ತ), ಪ್ರಾಚೀನ  
ಇತಿಹಾಸ ಮತ್ತು ಪುರಾತತ್ವ ವಿಭಾಗ  
ಮದರಾಸು ವಿಶ್ವವಿದ್ಯಾನಿಲಯ, ಮದರಾಸು

೬ ಡಾ ಎಚ್ ತಿಪ್ಪೇರ-ದ್ರಸ್ತಾಮಿ  
ನಿರ್ದೇಶಕ, ಅಂಚೆ ಮತ್ತು  
ತೆರಪಿನ ಶಿಕ್ಷಣ ಸಂಸ್ಥೆ, ಮೈಸೂರು  
ವಿಶ್ವವಿದ್ಯಾನಿಲಯ, ಮೈಸೂರು

೭ ಡಾ ಎ ವಿ ನರಸಿಂಹಮೂರ್ತಿ  
ರೀಡರ್, ಪ್ರಾಚೀನ ಇತಿಹಾಸ ಮತ್ತು ಪುರಾತತ್ವ  
ವಿಭಾಗ, ಮೈಸೂರು ವಿಶ್ವವಿದ್ಯಾನಿಲಯ, ಮೈಸೂರು

## ಸಂವಾದಕ ವರ್ಗ

### ಶಾಸನತಜ್ಞ

ಡಾ. ಬಾ ರಾ ಗೋಪಾಲ್

### ಉಪ ಶಾಸನತಜ್ಞರು

೧ ಎಂ ಹನುಮಂತರಾವ್

೨ ಎಸ್ ವಿ ಎಸ್ ಭಟ್ಟಾಚಾರ್ಯ

### ಶಾಸನ ಸಹಾಯಕರು

೧ ಎಚ್ ಎಂ ನಾಗರಾಜರಾವ್

೩ ಕೆ ಮೊಹಮ್ಮದ್ ಶರೀಫ್

೨ ಎಸ್ ಎಸ್ ಜಾಗೀರ್‌ದಾರ್

೪ ಎಂ ಡಿ ಸಂಪತ್

# Epigraphia Carnatica Revision and Reprint Project

## Advisory Committee

### Chairman

**Dr H M Nayak**  
Professor of Kannada and Linguistics  
Director, Institute of Kannada Studies  
University of Mysore, Mysore

### Members

- |   |  |
|---|--|
| 1 <b>Dr M S Nagaraja Rao</b><br>Director of Archaeology and Museums<br>Government of Karnataka, Mysore                | 4 <b>Dr M Chidananda Murthy</b><br>Reader in Kannada<br>Bangalore University<br>Bangalore  |
| 2 <b>Dr G S Gai</b><br>Chief Epigraphist<br>Archaeological Survey of<br>India, Mysore                                 | 5 <b>Dr S H Ritti</b><br>Professor of Ancient Indian History<br>and Culture, Karnatak University<br>Dharwar                                |
| 3 <b>Dr T V Mahalingam</b><br>Professor of Ancient<br>History and Archaeology (Retd )<br>University of Madras, Madras | 6 <b>Dr H Thipperudraswamy</b><br>Director, Institute of Correspondence<br>Course and Continuing Education<br>University of Mysore, Mysore |
| 7 <b>Dr A V Narasimha Murthy</b><br>Reader in Ancient History and<br>Archaeology, University of Mysore<br>Mysore      |  |

### Editorial Staff

#### Epigraphist

**Dr B R Gopal**

#### Asst Epigraphists

- |                           |                             |
|---------------------------|-----------------------------|
| 1 <b>M Hanumantha Rao</b> | 2 <b>S V S Bhattacharya</b> |
|---------------------------|-----------------------------|

#### Epigraphical Assistants

- |                           |                             |
|---------------------------|-----------------------------|
| 1 <b>H M Nagaraja Rao</b> | 3 <b>K Mohammed Shariff</b> |
| 2 <b>S S Jagu dar</b>     | 4 <b>M D Sampath</b>        |

## ಮೊದಲ ಮಾತು

ಯಾವುದೇ ಪ್ರದೇಶದ ಭಾಷೆ, ಸಾಹಿತ್ಯ, ಸಂಸ್ಕೃತಿ, ಇತಿಹಾಸಗಳ ಅಧ್ಯಯನಕ್ಕೆ ಶಾಸನಗಳು ಅಮೂಲ್ಯ ಆಕರಗಳು. ಶಾಸನಗಳು ಒಂದು ಜನಾಂಗದ ಅಸ್ತಿತ್ವ ಸುದೃಢವಾದ ನಮ್ಮ ನಾಡಿನ ಶಾಸನ ಸಂಪತ್ತು ಹೇರಳವಾಗಿದೆ. ತಮಿಳನ್ನು ಬಿಟ್ಟರೆ ಕನ್ನಡದಲ್ಲಿಯೇ ಅತ್ಯಂತ ಹೆಚ್ಚು ಸಂಖ್ಯೆಯ ಶಾಸನಗಳು ಎಂದು ಅಂದಾಜು ಮಾಡಲಾಗಿದೆ. ಯಾರ ಕಣ್ಣಿಗೆ ಬೀಳದೆ ಅಜ್ಞಾತವಾಗಿರುವ ಶಾಸನಗಳು ಇನ್ನೂ ಅಸಂಖ್ಯಾತವಾಗಿವೆ. ಇಂದ ಶಾಸನಗಳನ್ನು ಹುಡುಕುವ ಸಂಗ್ರಹಿಸುವ ಪ್ರಕಟಿಸುವ ಕೆಲಸ ಆಗಬೇಕಾಗಿದೆ. ಈಗಾಗಲೇ ಪ್ರಕಟವಾಗಿರುವ ಶಾಸನಗಳನ್ನು ಪರಿಷ್ಕರಿಸುವ, ವಿಶ್ಲೇಷಿಸುವ ಕೆಲಸವೂ ಆಗತಕ್ಕವಾಗಿದೆ. ಹೊಸ ಆಧಾರಗಳ ಬೆಳಕಿನಲ್ಲಿ, ಹೊಸ ಸಂಶೋಧನೆಗಳ ದೃಷ್ಟಿಯಲ್ಲಿ ಈ ಕೆಲಸ ಸತತವಾಗಿ ನಡೆಯಬೇಕಾಗುತ್ತದೆ.

ಕನ್ನಡ ಶಾಸನ ಪ್ರಕಟಣೆಗಳಲ್ಲಿ ಮಾತ್ರವಲ್ಲ, ಯಾವುದೇ ಭಾಷೆಯ ಇಂಥ ಪ್ರಕಟಣೆಗಳಲ್ಲಿಯಾದರೂ 'ಎಸಿಗ್ರಾಫಿಯ ಕರ್ನಾಟಕ' ಸಂಪುಟಗಳು ಒಂದು ಅವಿರ್ಭಾವ ಸಿದ್ಧಿ, ಬೃಹತ್ತು ಮಹತ್ವಗಳೆರಡರಲ್ಲಿಯೂ ಹೆಮ್ಮೆಪಡಬಹುದಾದ ಅದ್ವಿತೀಯ ಸಾಧನೆ. ಗಲಬರಲ್ಲಿ ಮೈಸೂರಿನಲ್ಲಿ ಪುರಾತತ್ವ ಇಲಾಖೆ ಸ್ಥಾಪನೆಯಾದಾಗ ಆದರ ಒಪ್ಪಣ್ಣಿನ ನಿರ್ದೇಶಕರಾಗಿ ನೇಮಕಗೊಂಡ ಬಿ ಎಲ್ ರೈಸ್ ಅವರು ೧೯೦೬ರ ವರೆಗಿನ ಮುಂದಿನ ಇಪ್ಪತ್ತೆರಡು ವರ್ಷಗಳ ಅವಧಿಯಲ್ಲಿ, ಅಂದಿನ ಮೈಸೂರು ರಾಜ್ಯದ ಎಂಟು ಜಿಲ್ಲೆಗಳಲ್ಲಿ ಮತ್ತು ಆಗ ಪ್ರತ್ಯೇಕ ರಾಜ್ಯವಾಗಿದ್ದ ಕೊಡಗಿನಲ್ಲಿ ೮೮೬ ಶಾಸನಗಳನ್ನು ಸಂಗ್ರಹಿಸಿದರು. ಈ ಶಾಸನಗಳನ್ನೆಲ್ಲ ಲಿಪ್ಯಂತರ, ಭಾಷಾಂತರಗಳೊಡನೆ ಅವರು 'ಎಸಿಗ್ರಾಫಿಯ ಕರ್ನಾಟಕ' ಮಾಲೆಯಲ್ಲಿ ಪ್ರಕಟಿಸಿದರು. ಎನ್ನೆರಡು ಸಂಪುಟಗಳ ಈ ಮಾಲೆಯ ಯೋಜನೆಯಂತೆ ಸಾಮಾನ್ಯವಾಗಿ ಒಂದು ಜಿಲ್ಲೆಯ ಶಾಸನಗಳು ಒಂದು ಸಂಪುಟದಲ್ಲಿ ನೇರವಾದ ಶ್ರವಣಬೆಳಗೊಳದ ಶಾಸನಗಳಾಗಿಯೇ ಒಂದು ಸಂಪುಟ (೨) ಮೀಸಲಾಯಿತು. ಇಂದಿನ ಮಂಡ್ಯ ಜಿಲ್ಲೆಯನ್ನೊಳಗೊಂಡ ಅಂದಿನ ಮೈಸೂರು ಹಾಗೂ ಶಿವಮೊಗ್ಗ ಜಿಲ್ಲೆಯ ಶಾಸನಗಳು ಎರಡೆರಡು ಸಂಪುಟಗಳಲ್ಲಿ (೩-೪ ಮತ್ತು ೭-೮) ಪ್ರಕಟವಾದವು. ರೈಸರ ನಂತರ ಅಧಿಕಾರಕ್ಕೆ ಬಂದ ಆರ್ ನರಸಿಂಹಾಚಾರ್ಯರು ತಮ್ಮ ೧೬ ವರ್ಷಗಳ ಅಧಿಕಾರಾವಧಿಯಲ್ಲಿ ಸುಮಾರು ೫೦೦೦ ಶಾಸನಗಳನ್ನು ಕಂಡುಹಿಡಿದರು. ಇವುಗಳಲ್ಲಿ ಮುಖ್ಯವಾದವನ್ನೆಲ್ಲ ತಮ್ಮ ವಾರ್ಷಿಕ ವರದಿಗಳಲ್ಲಿ ಪ್ರಕಟಿಸುತ್ತಾ ಬಂದರು. 'ಎಸಿಗ್ರಾಫಿಯ ಕರ್ನಾಟಕ' ಮಾಲೆಯ ಎರಡನೆಯ ಸಂಪುಟವನ್ನು (ಶ್ರವಣಬೆಳಗೊಳ) ಅವರು ಅಮೂಲ್ಯವಾಗಿ ಪರಿಷ್ಕರಿಸಿ ೧೯೩೩ರಲ್ಲಿ ಹೊಸ ಆವೃತ್ತಿಯನ್ನು ಪ್ರಕಟಿಸಿದರು. ಪುರಾತತ್ವ ಇಲಾಖೆ ೧೯೩೩ರ ನಂತರ ೧೯೪೮ರ ವರೆಗೆ ಮೈಸೂರು ವಿಶ್ವವಿದ್ಯಾನಿಲಯಕ್ಕೆ ಸೇರಿತ್ತು. ಆಗ ಓರಿಯಂಟಲ್ ಲೈಬ್ರರಿಯ ಕ್ಯೂರೇಟರ್ ಅವರು ಇಲಾಖೆಗೆ ಒಪ್ಪಣ್ಣಿನ ನಿರ್ದೇಶಕರಾಗುತ್ತಿದ್ದರು. ಆಮೇಲೆ ಅದು ಸರ್ಕಾರದ ಇಲಾಖೆಯಾದರೂ ವಿಶ್ವವಿದ್ಯಾನಿಲಯದ ಇತಿಹಾಸ ಮತ್ತು ಪ್ರಾಚೀನ ಇತಿಹಾಸ ಹಾಗೂ ಪ್ರಾಕ್ತನಶಾಸ್ತ್ರ ವಿಭಾಗಗಳ ಮುಖ್ಯರು ಪದನಿಮಿತ್ತ ನಿರ್ದೇಶಕರಾಗಿದ್ದರು. ಉದ್ದಕ್ಕೂ ಇಲಾಖೆ ಶಾಸನ ಪರಿವೀಕ್ಷಣೆಯ ಕೆಲಸವನ್ನು ಮುಂದುವರಿಸಿಕೊಂಡು ಬಂದಿದೆ. ಫಲವಾಗಿ ವರ್ಷ ವರ್ಷವೂ ಹೊಸ ಶಾಸನಗಳು ಬೆಳಕಿಗೆ ಬರುತ್ತಿವೆ.

'ಎಸಿಗ್ರಾಫಿಯ ಕರ್ನಾಟಕ' ಸಂಪುಟಗಳು ಕಳೆದ ಕೆಲವು ದಶಕಗಳಿಂದ ತುಂಬ ದುರ್ಲಭವಾಗಿದ್ದು, ಅವುಗಳು ವಿದ್ಯಾರ್ಥಿಗಳಿಗೂ, ವಿದ್ವಾಂಸರಿಗೂ ಅನಿವಾರ್ಯ ಆಕರ ಗ್ರಂಥಗಳಾಗಿದ್ದುದರಿಂದ ಅವನ್ನು ಪರಿಷ್ಕರಿಸಿ ಪುನರ್ಮುದ್ರಿಸುವ ಅವಶ್ಯಕತೆ ಬಹಳವಾಗಿತ್ತು. ೧೯೭೦ರ ಜನವರಿ ೨೪ರಂದು ಮೈಸೂರು ರಾಜ್ಯದ ಶಿಕ್ಷಣ ಸಚಿವ ಶ್ರೀ ಕೆ ವಿ ಶಂಕರಗೌಡ ಅವರ ಅಧ್ಯಕ್ಷತೆಯಲ್ಲಿ ನೇರಿದ್ದ, ಕರ್ನಾಟಕ ಜೀವನ ಸಂಸ್ಕೃತಿಗಳನ್ನು ಕುರಿತ ಸಂಶೋಧನೆಗಳಿಗಾಗಿರುವ ಸಮನ್ವಯ ಸಮಿತಿಯ (Co-ordination Committee for Research Work on Karnataka Life and Culture) ಸಭೆಯಲ್ಲಿ ಮೈಸೂರು ವಿಶ್ವವಿದ್ಯಾನಿಲಯದ ಕನ್ನಡ ಅಧ್ಯಯನ ಸಂಸ್ಥೆಯ ನಿರ್ದೇಶಕರು ಈ ಪರಿಷ್ಕರಣೆ ಹಾಗೂ ಪುನರ್ಮುದ್ರಣದ ಸಲಹೆ ಮಾಡಿದರು, ಜವಾಬ್ದಾರಿಯನ್ನು ಹೊರಲು ಸಂಸ್ಥೆ ಸಿದ್ಧವೆಂದೂ ಹೇಳಿದರು. ಸಮಿತಿಯ ಸದಸ್ಯರೆಲ್ಲರೂ ಅವರಿಗೆ ಬೆಂಬಲ ನೀಡಿದರು, ಸಲಹೆಯನ್ನು ಸ್ವಾಗತಿಸಿದರು. ಯೋಜನೆಯ ವಿವರಗಳನ್ನು ಕನ್ನಡ ಅಧ್ಯಯನ ಸಂಸ್ಥೆ ಸಿದ್ಧಪಡಿಸಬೇಕೆಂದೂ, ಯೋಜನೆಗೆ ಆಗತಕ್ಕವಾದ ಹಣಕಾಸನ್ನು ಒದಗಿಸಲು ಸರ್ಕಾರಕ್ಕೆ ಶಿಫಾರಸ್ ಮಾಡಬೇಕೆಂದೂ, ಯೋಜನೆಯನ್ನು ಕನ್ನಡ ಅಧ್ಯಯನ ಸಂಸ್ಥೆಗೆ ವಹಿಸಬೇಕೆಂದೂ ಸಮಿತಿ ನಿರ್ಣಯ ಮಾಡಿತು.

ಕನ್ನಡ ಅಧ್ಯಯನ ಸಂಸ್ಥೆಯ ನಿರ್ದೇಶಕರು ಯೋಜನೆಯ ವಿವರಗಳನ್ನು ಚರ್ಚಿಸಲು ಮಾರ್ಚ್ ೭, ೧೯೭೦ರಂದು ತಜ್ಞರ ಒಂದು ಸಭೆ ಕರೆದರು. ಆದರಲ್ಲಿ ದಿವಂಗತ ಡಾ ಎಂ ತೇಷಾದ್ರಿ, ಡಾ ಜಿ ಎಸ್ ಗಾಯಿ, ಮತ್ತು ಡಾ ಎ ವಿ ನರಸಿಂಹಮೂರ್ತಿ ಅವರು ಭಾಗವಹಿಸಿದ್ದರು. ಆ ಸಭೆಯಲ್ಲಿ 'ಎಸಿಗ್ರಾಫಿಯ ಕರ್ನಾಟಕ' ಪರಿಷ್ಕರಣೆ ಹಾಗೂ ಪುನರ್ಮುದ್ರಣಕ್ಕೆ ಸಂಬಂಧಿಸಿದಂತೆ ಸುಮಾರು ಹನ್ನೆರಡೂವರೆ ಲಕ್ಷ ರೂಪಾಯಿಗಳ ಯೋಜನೆಯೊಂದನ್ನು ಸಿದ್ಧಪಡಿಸಲಾಯಿತು. ಕನ್ನಡ

ಅಧ್ಯಯನ ಸಂಸ್ಥೆಯ ನಿರ್ದೇಶಕರು ಯೋಜನೆಯನ್ನು ವಿಶ್ವವಿದ್ಯಾನಿಲಯದ ಮೂಲಕ ೪-೪-೧೯೭೦ರಂದು ಸರ್ಕಾರಕ್ಕೆ ಕಳುಹಿಸಿದರು ಸರ್ಕಾರ ಯೋಜನೆಯನ್ನು ಒಪ್ಪಿ ೧೩-೩-೧೯೭೧ರಂದು ಆಜ್ಞೆ ಹೊರಡಿಸಿತಾದರೂ, ಎಲ್ಲ ತಾಂತ್ರಿಕ ಅಡಚಣೆಗಳನ್ನೂ ದಾಟಿಕೊಂಡು ಕಾರ್ಯಾರಂಭವಾಗಲು ಸಾಧ್ಯವಾದದ್ದು ೧೯೭೧ರ ಡಿಸೆಂಬರ್ ೧೭ರಿಂದ ಈ ಯೋಜನೆಯ ಕಾರ್ಯದಲ್ಲಿ ಸಲಹೆ ನೀಡಲು ವಿಶ್ವವಿದ್ಯಾನಿಲಯ, ಕನ್ನಡ ಅಧ್ಯಯನ ಸಂಸ್ಥೆಯ ನಿರ್ದೇಶಕರ ಅಧ್ಯಕ್ಷತೆಯಲ್ಲಿ ಒಂದು ಸಲಹಾ ಸಮಿತಿಯನ್ನು ನೇಮಿಸಿತು ಅದರಲ್ಲಿ ರಾಜ್ಯದ ಪುರಾತತ್ವ ಇಲಾಖೆಯ ನಿರ್ದೇಶಕರೂ, ಬಾರತ ಸರ್ಕಾರದ ಮುಖ್ಯ ಶಾಸನಾಧಿಕಾರಿಗಳೂ, ಮೈಸೂರು, ಬೆಂಗಳೂರು, ಕರ್ನಾಟಕ ಹಾಗೂ ಮದ್ರಾಸ್ ವಿಶ್ವವಿದ್ಯಾನಿಲಯಗಳ ಕೆಲವು ವಿವಾಂಸರೂ ಸದಸ್ಯರಾಗಿದ್ದಾರೆ ಈ ಸಮಿತಿ ಮೊದಲ ಬಾರಿಗೆ ೨೪-೧೨-೭೧ರಂದು ಸಭೆ ಸೇರಿ 'ಎಪಿಗ್ರಾಫಿಯ ಕರ್ನಾಟಕ' ಸಂಪುಟಗಳನ್ನು ಯಾವ ದಿಕ್ಕಿನಲ್ಲಿ ಪರಿಷ್ಕರಿಸಬೇಕೆಂದು ವಿವರವಾಗಿ ಚರ್ಚಿಸಿತು, ಸ್ಥೂಲವಾದ ಧೋರಣೆಗಳನ್ನು ರೂಪಿಸಿತು ಸಮಿತಿ ಕೈಗೊಂಡ ಕೆಲವು ಮುಖ್ಯ ತೀರ್ಮಾನಗಳು ಇವು ಕನ್ನಡ ಶಾಸನಗಳ ರೋಮನ್ ಲಿಪ್ಯಂತರ ಕೊಡಬೇಕಾಗಿಲ್ಲ, ಅಕನ್ನಡ ಶಾಸನಗಳನ್ನು ಕನ್ನಡ ಲಿಪಿಯಲ್ಲಿ ರೋಮನ್ ಲಿಪ್ಯಂತರವಿಡದ ಕೊಡಬೇಕು, ಬೇರೆ ಬೇರೆ ಮೂಲಗಳಲ್ಲಿ ಪ್ರಕಟವಾಗಿರುವ ಶಾಸನಗಳನ್ನು ಒಂದೆಡೆ ತರಬೇಕು, ಪ್ರತಿಯೊಂದು ಶಾಸನಕ್ಕೂ ಮೊದಲು ಅದರ ಚಿಕ್ಕ ಪರಿಚಯ ಕೊಡಬೇಕು, ಅಗತ್ಯವೆನಿಸುವ ಉಪಯುಕ್ತ ಅನುಬಂಧಗಳನ್ನು ಸೇರಿಸಬೇಕು, ಸೀರಿಕೆಯನ್ನೂ, ಪರಗಗಳನ್ನೂ, ಅನುವಾದಗಳನ್ನೂ ಸೂಕ್ತ ಆಧಾರಗಳ ನೆರವಿನಿಂದ ಪರಿಷ್ಕರಿಸಬೇಕು

ಸಲಹಾ ಸಮಿತಿಯ ಸಲಹೆಗಳಿಗನುಸಾರವಾಗಿ 'ಎಪಿಗ್ರಾಫಿಯ ಕರ್ನಾಟಕ'ದ ಸಂಪುಟಗಳು ಪ್ರಕಟವಾಗತೊಡಗಿವೆ ಮೊದಲನೆಯ ಸಂಪುಟ ಈಗಾಗಲೇ ಪ್ರಕಟವಾಗಿದೆ ಇದು ಎರಡನೆಯ ಸಂಪುಟ ಈ ಸಂಪುಟ ಜೈನರ ಅತ್ಯಂತ ಪ್ರಸಿದ್ಧ ಯಾತ್ರಾಸ್ಥಳವಾದ ಶ್ರವಣಬೆಳಗೊಳದಲ್ಲಿ ದೊರೆತ ಶಾಸನಗಳನ್ನೊಳಗೊಂಡಿದೆ ಇವುಗಳೊಂದಿಗೆ ಶ್ರವಣಬೆಳಗೊಳದ ಸುತ್ತ ಮುತ್ತಲ ಗ್ರಾಮಗಳಲ್ಲಿ ದೊರೆತ ಕೆಲವು ಶಾಸನಗಳನ್ನೂ ಸೇರಿಸಿದೆ ಈಗ ಈ ಸಂಪುಟದಲ್ಲಿ ಪ್ರಕಟವಾಗಿರುವ ಶಾಸನಗಳ ಒಟ್ಟು ಸಂಖ್ಯೆ ೫೭೩ ಈ ಸಂಪುಟದ ಮೊದಲನೆ ಆವೃತ್ತಿಯನ್ನು ೧೮೮೯ರಲ್ಲಿ ಬಿ ಎಲ್ ರೈಸ್ ಅವರು ಪ್ರಕಟಿಸಿದಾಗ ಅದರಲ್ಲಿ ೧೪೪ ಶಾಸನಗಳಿದ್ದುವು ಆರ್ ನರಸಿಂಹಾಚಾರ್ಯರು ಈ ಸಂಪುಟವನ್ನು ಆಮೂಲಾಗ್ರವಾಗಿ ಪರಿಷ್ಕರಿಸಿ ಇದರ ಎರಡನೆಯ ಆವೃತ್ತಿಯನ್ನು ೧೯೩೨ರಲ್ಲಿ ಹೊರತಂದರು ಒಟ್ಟು ೫೦೦ ಶಾಸನಗಳನ್ನೊಳಗೊಂಡ ಈ ಆವೃತ್ತಿಯಲ್ಲಿ ರೋಮನ್ ಲಿಪ್ಯಂತರ, ಬಾಹ್ಯಾಂತರ ಮತ್ತು ಮೂಲಪಾಠಗಳಿದ್ದು ವಿಸ್ತಾರವಾದ ಸೀರಿಕೆಯೂ ಇತ್ತು ಇವುಗಳಲ್ಲಿ ನಾಲ್ಕು ಶಾಸನಗಳನ್ನು ಈ ಮುದ್ರಣದಲ್ಲಿ ಕೈಬಿಟ್ಟಿದೆ ಜೊತೆಗೆ ಶ್ರವಣಬೆಳಗೊಳದ ಸಮೀಪದ ಗ್ರಾಮಗಳಲ್ಲಿದ್ದ 'ಎಪಿಗ್ರಾಫಿಯ ಕರ್ನಾಟಕ' ಐದನೆಯ ಸಂಪುಟದಲ್ಲಿ ಪ್ರಕಟವಾಗಿರುವ ಏಳು, ಹದಿನೈದನೆಯ ಸಂಪುಟದಲ್ಲಿ ಪ್ರಕಟವಾಗಿರುವ ಒಂದು ಮತ್ತು ಪುರಾತತ್ವ ಇಲಾಖೆಯ ೧೯೭೭ನೆಯ ವಾರ್ಷಿಕ ವರದಿಯಲ್ಲಿ ಸೇರಿರುವ ಒಂದು, ಹೀಗೆ ಬೇರೆಡೆ ಪ್ರಕಟವಾಗಿರುವ ಒಂಬತ್ತು ಶಾಸನಗಳು ಮತ್ತು ವರಿವೀಕ್ಷಣ ಪ್ರಕಾಶದ ಕಾಲದಲ್ಲಿ ದೊರೆತ ೭೭ ಹೊಸ ಶಾಸನಗಳೂ ಈ ಮುದ್ರಣದಲ್ಲಿ ಸೇರಿವೆ ಈ ಹೊಸ ಶಾಸನಗಳಲ್ಲಿ ಸುಮಾರು ೩೦ ಶಾಸನಗಾರುವ ಸ್ತಂಭಗಳನ್ನು ಗುರುತಿಸುವಲ್ಲಿ ಡಾ ಎಸ್ ಎಸ್ ವೆಟ್ಟರ್ ಅವರ ಅಪ್ರಕಟಿತ ಪೌರ ಪ್ರಬಂಧದಿಂದ ನೆರವು ಪಡೆದಿದೆ ಮತ್ತು ಈ ಎಲ್ಲ ಶಾಸನಗಳನ್ನೂ ಮೂಲದಲ್ಲಿಯೇ ಓದಿ ಪ್ರತಿ ಮಾಡಿಕೊಂಡಿದೆ ಈ ಸಂಪುಟದ ಸೀರಿಕೆಯನ್ನು ಶಾಸನಶಿಲ್ಪ ಡಾ ಬಾ ರಾ ಗೋಸಾಲ್ ಅವರು ಬರೆದಿದ್ದಾರೆ

ಈ ಯೋಜನೆ ಕಾರ್ಯರೂಪಕ್ಕೆ ಬಂದದ್ದು ಕರ್ನಾಟಕ ಸರ್ಕಾರದ ಔಪಚಾರ್ಯದಿಂದ, ಅದರ ಸಂಸ್ಕೃತಿ ಪ್ರೇಮದಿಂದ ಒಂದಿನ ಮುಖ್ಯಮಂತ್ರಿಗಳಾಗಿದ್ದ ಶ್ರೀ ವೀರೇಂದ್ರ ಪಾಟೀಲರು, ಏರ್ಪಣ ಸಚಿವರಾಗಿದ್ದ ಶ್ರೀ ಕೆ ವಿ ಶಂಕರಗೌಡರು ಮತ್ತು ಹಣಕಾಸಿನ ಸಚಿವರಾಗಿದ್ದ ಶ್ರೀ ರಾಮಕೃಷ್ಣ ಹೆಗ್ಗಡೆ ಅವರುಗಳು ಈ ಯೋಜನೆಯಲ್ಲಿ ವೈಯಕ್ತಿಕ ಆಸಕ್ತಿಯನ್ನು ತೋರಿದ್ದರೆ ಈ ದೊಡ್ಡ ಯೋಜನೆ ಬಹು ಸುಲಭವಾಗಿ ಸರ್ಕಾರದ ಒಪ್ಪಿಗೆ ವಡೆಯುವುದು ಸಾಧ್ಯವಾಗುತ್ತಿರಲಿಲ್ಲ ಈ ಮೂವರು ಮಹನೀಯರು ತಮ್ಮ ಪಾವೆ ಸಾಹಿತ್ಯಗಳ ಮೇರಿನ ಪ್ರೀತಿ, ದೂರದೃಷ್ಟಿಗಳಿಂದ ಕೈಗೊಂಡ ಮಹತ್ವದ ಯೋಜನೆಗಳಲ್ಲಿ ಇದೂ ಒಂದಾಗಿದೆ ಈ ಹೊತ್ತು ಅವರನ್ನು ನೆನೆಯುವುದು ನನಗೆ ತುಂಬ ಸಂತೋಷದ ಕೆಲಸ ಹಿಂದಿನ ಸರ್ಕಾರದ ಇಂಥ ಕೆಲಸಗಳನ್ನು ಮುಂದುವರಿಸಿಕೊಂಡು ಹೋಗುವುದರಲ್ಲಿ ಮಾತ್ರವಲ್ಲದ ಹೊಸ ಹೊಸ ಯೋಜನೆಗಳನ್ನು ಕಾರ್ಯರೂಪಕ್ಕೆ ತರುವುದರಲ್ಲಿಯೂ ಆಸಕ್ತಿ ವಹಿಸಿರುವ ಇಂದಿನ ಸರ್ಕಾರಕ್ಕೂ ನಮ್ಮ ಕೃತಜ್ಞತೆಯ ವಂದನೆಗಳು ಸಲ್ಲಬೇಕು ಮುಖ್ಯಮಂತ್ರಿ ಶ್ರೀ ಎ.ಎ.ರಾಜು ಅವರ ದಿಟ್ಟ ನಾಯಕತ್ವದಲ್ಲಿ ಸರ್ಕಾರ ಈಗಾಗಲೇ ಕೈಗೊಂಡಿರುವ ಅನೇಕ ನಿರ್ಣಯಗಳು ಕನ್ನಡ ಭಾಷೆ, ಸಾಹಿತ್ಯ, ಸಂಸ್ಕೃತಿಗಳ ಅಭಿವೃದ್ಧಿಯ ದೃಷ್ಟಿಯಿಂದ ಅತ್ಯಂತ ಮಹತ್ವವಾಗಿವೆ ಹಣಕಾಸಿನ ಸಚಿವರಾದ ಶ್ರೀ ಎಂ ವೈ ಕೋರ್ನೇಡಿಯವರು ಮತ್ತು ಏರ್ಪಣ ಸಚಿವರಾದ ಶ್ರೀ ಎ ಆರ್ ಬದೇನೂರಾಯಣ್ ಅವರು ಇಂಥ ವಿಚಾರಗಳಲ್ಲಿ ವಿಶೇಷ ಆಸಕ್ತಿ ವಹಿಸುವುದು ನಾನು ಜನತೆಗೆ ಹೆಚ್ಚಿನ ಸಂತೋಷವನ್ನುಂಟುಮಾಡಿದೆ ನಾಡಿನ ಇತಿಹಾಸವನ್ನೇ ಬದಲಿಸಲು ಸಮರ್ಥವಾದ ಈ ಸರ್ಕಾರ ನಾಡಿನ ಚಿಹ್ನೆವನ್ನು ಉಜ್ವಲವಾಗಿ ರೂಪಿಸುತ್ತಿರುವುದರಲ್ಲಿ ಸಂದೇಹವಿಲ್ಲ

ಮೈಸೂರು ವಿಶ್ವವಿದ್ಯಾನಿಲಯದ ಕುಲಪತಿಗಳಾದ ಪ್ರೊ. ದೇ. ಜವರೇಗೌಡ ಅವರು ಎಂದಿನಂತೆ ನಮ್ಮ ಈ ಕಾರ್ಯದಲ್ಲಿ ತೀವ್ರ ಆಸಕ್ತಿ ತೋರಿ, ಭೈರೈ ಉತ್ಸಾಹಗಳನ್ನು ತುಂಬಿದ್ದಾರೆ. ವಿಶ್ವವಿದ್ಯಾನಿಲಯದ ಅಧಿಕಾರಿಗಳು, ನಾನಾ ರೀತಿಯಲ್ಲಿ ನೆರವಾಗಿದ್ದಾರೆ. ಕನ್ನಡ ಅಧ್ಯಯನ ಸಂಸ್ಥೆಯ ಸಹೋದ್ಯೋಗಿಗಳು ಸಹಕಾರ ನೀಡಿದ್ದಾರೆ. 'ಎಪಿಗ್ರಾಫಿಯ ಕರ್ನಾಟಕ' ಪರಿಷ್ಕರಣ ಯೋಜನೆಯ ಸಲಹಾ ಸಮಿತಿಯ ಸದಸ್ಯರು ಸೂಕ್ತ ಮಾರ್ಗದರ್ಶನ ಮಾಡಿದ್ದಾರೆ. ಮೈಸೂರು ವಿಶ್ವವಿದ್ಯಾನಿಲಯದ ಮುದ್ರಣಾಲಯದ ನಿರ್ದೇಶಕರಾದ ಶ್ರೀ ಎಚ್. ನರಸಣ್ಣನವರೂ ಅಲ್ಲಿನ ಉದ್ಯೋಗಿಗಳೂ ಈ ಸಂಪುಟದ ಮುದ್ರಣದಲ್ಲಿ ವಿಶೇಷವಾದ ಸಹನೆ ತೋರಿ ಸಹಕರಿಸಿದ್ದಾರೆ. ಇವರೆಲ್ಲರಿಗೂ ನನ್ನ ಹೃತ್ಪೂರ್ವಕ ವಂದನೆಗಳು ಸಲ್ಲುತ್ತವೆ.

ಇದೇ ಸಂದರ್ಭದಲ್ಲಿ 'ಎಪಿಗ್ರಾಫಿಯ ಕರ್ನಾಟಕ' ವಿಭಾಗದ ಸಹೋದ್ಯೋಗಿ ಮಿತ್ರರಿಗೆಲ್ಲ ಅವರ ಸತತವಾದ ಶ್ರದ್ಧೆ ಆಸಕ್ತಿ, ದುಡಿಮೆಗಳಿಗಾಗಿ ಕೃತಜ್ಞತೆಗಳನ್ನು ಸಲ್ಲಿಸುತ್ತೇನೆ.

ಮೊದಲ ಮುದ್ರಣದ ಮೂಲ ಪೀಠಿಕೆಗಳನ್ನೆಲ್ಲ ಸೇರಿಸಿ ಪ್ರತ್ಯೇಕ ಒಂದು ಸಂಪುಟವನ್ನು ಪ್ರಕಟಿಸಬೇಕೆಂದು ತೀರ್ಮಾನಿಸಲಾಗಿದೆ. ಆದುದರಿಂದ ಅವನ್ನು ಇಲ್ಲಿ ಸೇರಿಸಿಲ್ಲ. ವಾಚಕರು ಈ ಪರಿಷ್ಕೃತ ಸಂಪುಟಗಳ ಬಗೆಗೆ ತಮ್ಮ ಅಭಿಪ್ರಾಯ ವಿಮರ್ಶೆಗಳನ್ನು ಸೂಚಿಸಿ ಮುಂದಿನ ಸಂಪುಟಗಳನ್ನು ಇನ್ನೂ ಉತ್ತಮ ಪಡಿಸುವುದಕ್ಕೆ ನೆರವಾಗಬೇಕೆಂದು ಪ್ರಾರ್ಥಿಸುತ್ತೇನೆ.

ಕನ್ನಡ ಅಧ್ಯಯನ ಸಂಸ್ಥೆ  
ನವಂಬರ್, ೧, ೧೯೭೩

ಹಾ. ಮಾ. ನಾಯಕ  
ನಿರ್ದೇಶಕ

ಅಧ್ಯಯನ ಸಂಸ್ಥೆಯ ನಿರ್ದೇಶಕರು ಯೋಜನೆಯನ್ನು ವಿಶ್ವವಿದ್ಯಾನಿಲಯದ ಮೂಲಕ ೪-೪-೧೯೭೦ರಂದು ಸರ್ಕಾರಕ್ಕೆ ಕಳಿಸಿದರು ಸರ್ಕಾರ ಯೋಜನೆಯನ್ನು ಒಪ್ಪಿ ೧೬-೩-೧೯೭೧ರಂದು ಆಜ್ಞೆ ಹೊರಡಿಸಿತಾದರೂ, ಎಲ್ಲ ತಾಂತ್ರಿಕ ಅಡಚಣೆಗಳನ್ನೂ ದಾಟಿಕೊಂಡು ಕಾರ್ಯಾರಂಭವಾಗಲು ಸಾಧ್ಯವಾದದ್ದು ೧೯೭೧ರ ಡಿಸೆಂಬರ್ ೧೬ರಿಂದ ಈ ಯೋಜನೆಯ ಕಾರ್ಯದಲ್ಲಿ ಸಲಹೆ ನೀಡಲು ವಿಶ್ವವಿದ್ಯಾನಿಲಯ, ಕನ್ನಡ ಅಧ್ಯಯನ ಸಂಸ್ಥೆಯ ನಿರ್ದೇಶಕರ ಅಧ್ಯಕ್ಷತೆಯಲ್ಲಿ ಒಂದು ಸಲಹಾ ಸಮಿತಿಯನ್ನು ನೇಮಿಸಿತು ಅದರಲ್ಲಿ ರಾಜ್ಯದ ಪುರಾತತ್ವ ಇಲಾಖೆಯ ನಿರ್ದೇಶಕರೂ, ಭಾರತ ಸರ್ಕಾರದ ಮುಖ್ಯ ಶಾಸನಾಧಿಕಾರಿಗಳೂ, ಮೈಸೂರು, ಬೆಂಗಳೂರು, ಕರ್ನಾಟಕ ಹಾಗೂ ಮೈಸೂರು ವಿಶ್ವವಿದ್ಯಾನಿಲಯಗಳ ಕೆಲವು ವಿವಾಂಸರೂ ಸದಸ್ಯರಾಗಿದ್ದಾರೆ ಈ ಸಮಿತಿ ಮೊದಲ ಬಾರಿಗೆ ೨೪-೧೨-೭೧ರಂದು ಸಭೆ ಸೇರಿ 'ಎಪಿಗ್ರಾಫಿಯ ಕರ್ನಾಟಕ' ಸಂಪುಟಗಳನ್ನು ಯಾವ ದಿಕ್ಕಿನಲ್ಲಿ ಪರಿಷ್ಕರಿಸಬೇಕೆಂದು ವಿವರವಾಗಿ ಚರ್ಚಿಸಿತು, ಸ್ಥೂಲವಾದ ಧೋರಣೆಗಳನ್ನು ರೂಪಿಸಿತು ಸಮಿತಿ ಕೈಗೊಂಡ ಕೆಲವು ಮುಖ್ಯ ತೀರ್ಮಾನಗಳು ಇವು ಕನ್ನಡ ಶಾಸನಗಳ ರೋಮನ್ ಲಿಪ್ಯಂತರ ಕೊಡಬೇಕಾಗಿಲ್ಲ, ಅಕನ್ನಡ ಶಾಸನಗಳನ್ನು ಕನ್ನಡ ಲಿಪಿಯಲ್ಲಿ ರೋಮನ್ ಲಿಪ್ಯಂತರದೊಡನೆ ಕೊಡಬೇಕು, ಬೇರೆ ಬೇರೆ ಮೂಲಗಳಲ್ಲಿ ಪ್ರಕಟವಾಗಿರುವ ಶಾಸನಗಳನ್ನು ಒಂದೆಡೆ ತರಬೇಕು, ಪ್ರತಿಯೊಂದು ಶಾಸನಕ್ಕೂ ಮೊದಲು ಅದರ ಚಿಕ್ಕ ಪರಿಚಯ ಕೊಡಬೇಕು, ಅಗತ್ಯವೆನಿಸುವ ಉಪಯುಕ್ತ ಅನುಬಂಧಗಳನ್ನು ಸೇರಿಸಬೇಕು, ಪೀಠಿಕೆಯನ್ನೂ, ಪರ್ಯಾಯಗಳನ್ನೂ, ಅನುವಾದಗಳನ್ನೂ ಸೂಕ್ತ ಆಧಾರಗಳ ನೆರವಿನಿಂದ ಪರಿಷ್ಕರಿಸಬೇಕು

ಸಲಹಾ ಸಮಿತಿಯ ಸಲಹೆಗಳನ್ನುಸಾರವಾಗಿ 'ಎಪಿಗ್ರಾಫಿಯ ಕರ್ನಾಟಕ'ದ ಸಂಪುಟಗಳು ಪ್ರಕಟವಾಗತೊಡಗಿವೆ ಮೊದಲನೆಯ ಸಂಪುಟ ಈಗಾಗಲೇ ಪ್ರಕಟವಾಗಿದೆ ಇದು ಎರಡನೆಯ ಸಂಪುಟ ಈ ಸಂಪುಟ ಜೈನರ ಆತ್ಮಂತ ಪ್ರಸಿದ್ಧ ಯಾತ್ರಾಸ್ಥಳವಾದ ಶ್ರವಣಬೆಳಗೊಳದಲ್ಲಿ ದೊರೆತ ಶಾಸನಗಳನ್ನೊಳಗೊಂಡಿದೆ ಇವುಗಳೊಂದಿಗೆ ಶ್ರವಣಬೆಳಗೊಳದ ಸುತ್ತ ಮುತ್ತಲ ಗ್ರಾಮಗಳಲ್ಲಿ ದೊರೆತ ಕೆಲವು ಶಾಸನಗಳನ್ನೂ ಸೇರಿಸಿದೆ ಈಗ ಈ ಸಂಪುಟದಲ್ಲಿ ಪ್ರಕಟವಾಗಿರುವ ಶಾಸನಗಳ ಒಟ್ಟು ಸಂಖ್ಯೆ ೫೭೩ ಈ ಸಂಪುಟದ ಮೊದಲನೇ ಆವೃತ್ತಿಯನ್ನು ೧೮೮೯ರಲ್ಲಿ ಬಿ ಎಲ್ ರೈಸ್ ಅವರು ಪ್ರಕಟಿಸಿದಾಗ ಅದರಲ್ಲಿ ೧೪೪ ಶಾಸನಗಳಿದ್ದುವು ಆರ್ ನೆರಸಿಂಹಾಚಾರ್ಯರು ಈ ಸಂಪುಟವನ್ನು ಆಮೂಲಾಗ್ರವಾಗಿ ಪರಿಷ್ಕರಿಸಿ ಇದರ ಎರಡನೆಯ ಆವೃತ್ತಿಯನ್ನು ೧೯೩೩ರಲ್ಲಿ ಹೊರತಂದರು ಒಟ್ಟು ೫೦೦ ಶಾಸನಗಳನ್ನೊಳಗೊಂಡ ಈ ಆವೃತ್ತಿಯಲ್ಲಿ ರೋಮನ್ ಲಿಪ್ಯಂತರ, ಭಾಷಾಂತರ ಮತ್ತು ಮೂಲವಾರಗಳಿದ್ದು ವಿಸ್ತಾರವಾದ ಪೀಠಿಕೆಯೂ ಇತ್ತು ಇವುಗಳಲ್ಲಿ ನಾಲ್ಕು ಶಾಸನಗಳನ್ನು ಈ ಮುದ್ರಣದಲ್ಲಿ ಕೈಬಿಟ್ಟಿದೆ ಜೊತೆಗೆ ಶ್ರವಣಬೆಳಗೊಳದ ಸಮೀಪದ ಗ್ರಾಮಗಳಲ್ಲಿದ್ದು 'ಎಪಿಗ್ರಾಫಿಯ ಕರ್ನಾಟಕ' ಐದನೆಯ ಸಂಪುಟದಲ್ಲಿ ಪ್ರಕಟವಾಗಿರುವ ಏಳು, ಹದಿನೈದನೆಯ ಸಂಪುಟದಲ್ಲಿ ಪ್ರಕಟವಾಗಿರುವ ಒಂದು ಮತ್ತು ಪುರಾತತ್ವ ಇಲಾಖೆಯ ೧೯೭೭ನೆಯ ವಾರ್ಷಿಕ ವರದಿಯಲ್ಲಿ ಸೇರಿರುವ ಒಂದು, ಹೀಗೆ ಬೇರೆಡೆ ಪ್ರಕಟವಾಗಿರುವ ಒಂಬತ್ತು ಶಾಸನಗಳು ಮತ್ತು ವರಿವೀಕ್ಷಣ ಪುನಾಸದ ಕಾಲದಲ್ಲಿ ದೊರೆತ ೬೭ ಹೊಸ ಶಾಸನಗಳೂ ಈ ಮುದ್ರಣದಲ್ಲಿ ಸೇರಿವೆ ಈ ಹೊಸ ಶಾಸನಗಳಲ್ಲಿ ಸುಮಾರು ೩೦ ಶಾಸನಗಾರುವ ಸ್ಥಳಗಳನ್ನು ಗುರುತಿಸುವಲ್ಲಿ ಡಾ ಎಸ್ ಎಸ್ ಶೆಟ್ಟರ್ ಅವರ ಆಪ್ರಕಟಿತ ನೌಡ ಪ್ರಬಂಧದಿಂದ ನೆರವು ಪಡೆದಿದೆ ಮತ್ತು ಈ ಎಲ್ಲ ಶಾಸನಗಳನ್ನೂ ಮೂಲದಲ್ಲಿಯೇ ಓದಿ ವ್ರತಿ ಮಾಡಿಕೊಂಡಿದೆ ಈ ಸಂಪುಟದ ಪೀಠಿಕೆಯನ್ನು ಶಾಸನತಜ್ಞ ಡಾ ಬಾ ರಾ ಗೋವಾಲ್ ಅವರು ಬರೆದಿದ್ದಾರೆ

ಈ ಯೋಜನೆ ಕಾರ್ಯರೂಪಕ್ಕೆ ಬಂದದ್ದು ಕರ್ನಾಟಕ ಸರ್ಕಾರದ ಔದಾರ್ಯದಿಂದ, ಅದರ ಸಂಸ್ಕೃತಿ ಪ್ರೇಮದಿಂದ ಆದಿನ ಮುಖ್ಯಮಂತ್ರಿಗಳಾಗಿದ್ದ ಶ್ರೀ ವೀರೇಂದ್ರ ಪಾಟೀಲರು, ಶಿಕ್ಷಣ ಸಚಿವರಾಗಿದ್ದ ಶ್ರೀ ಕೆ ಎ ಶಂಕರಗೌಡರು ಮತ್ತು ಹಣಕಾಸಿನ ಸಚಿವರಾಗಿದ್ದ ಶ್ರೀ ರಾಮಕೃಷ್ಣ ಹೆಗ್ಗಡೆ ಅವರುಗಳು ಈ ಯೋಜನೆಯಲ್ಲಿ ವೈಯಕ್ತಿಕ ಆಸಕ್ತಿಯನ್ನು ತೋರಿದ್ದರೆ ಈ ಮೊದಲ ಯೋಜನೆ ಬಹು ಸುಲಭವಾಗಿ ಸರ್ಕಾರದ ಒಪ್ಪಿಗೆ ಪಡೆಯುವುದು ಸಾಧ್ಯವಾಗುತ್ತಿರಲಿಲ್ಲ ಈ ಮೂವರು ಮಹನೀಯರು ತಮ್ಮ ಬಾವಿ ಸಾಹಿತ್ಯಗಳ ಮೇಲಿನ ಪ್ರೀತಿ, ದೂರದೃಷ್ಟಿಗಳಿಂದ ಕೈಗೊಂಡ ಮಹತ್ವದ ಯೋಜನೆಗಳಲ್ಲಿ ಇದೂ ಒಂದಾಗಿದೆ ಈ ಹೊತ್ತು ಅವರನ್ನು ನೆನೆಯುವುದು ನನಗೆ ತುಂಬ ಸಂತೋಷದ ಕೆಲಸ ಹಿಂದಿನ ಸರ್ಕಾರದ ಇಂಥ ಕೆಲಸಗಳನ್ನು ಮುಂದುವರಿಸಿಕೊಂಡು ಹೋಗುವುದರಲ್ಲಿ ಮಾತ್ರವಲ್ಲದೆ ಹೊಸ ಹೊಸ ಯೋಜನೆಗಳನ್ನು ಕಾರ್ಯರೂಪಕ್ಕೆ ತರುವುದರಲ್ಲಿಯೂ ಆಸಕ್ತಿ ವಹಿಸಿರುವ ಇಂದಿನ ಸರ್ಕಾರಕ್ಕೂ ನಮ್ಮ ಕೃತಜ್ಞತೆಯ ವಂದನೆಗಳು ಸಲ್ಲಬೇಕು ಮುಖ್ಯಮಂತ್ರಿ ಶ್ರೀ ದೇವರಾಜ ಅರಸ್ ಅವರ ದಿಟ್ಟ ನಾಯಕತ್ವದಲ್ಲಿ ಸರ್ಕಾರ ಈಗಾಗಲೇ ಕೈಗೊಂಡಿರುವ ಅನೇಕ ನಿರ್ಣಯಗಳು ಕನ್ನಡ ಭಾಷೆ, ಸಾಹಿತ್ಯ, ಸಂಸ್ಕೃತಿಗಳ ಅಭಿವೃದ್ಧಿಯ ದೃಷ್ಟಿಯಿಂದ ಆತ್ಮಂತ ಮಹತ್ವವಾಗಿವೆ ಹಣಕಾಸಿನ ಸಚಿವರಾದ ಶ್ರೀ ಎಂ ವೈ ಸೌ-ಪ್ಪಡೆಯವರು ಮತ್ತು ಶಿಕ್ಷಣ ಸಚಿವರಾದ ಶ್ರೀ ಎ ಆರ್ ಬದರಿನಾರಾಯಣ್ ಅವರು ಇಂಥ ವಿಚಾರಗಳಲ್ಲಿ ವಿಶೇಷ ಆಸಕ್ತಿ ವಹಿಸಿರುವುದು ನಾಡಿನ ಜನತೆಗೆ ಹೆಚ್ಚಿನ ಸಂತೋಷವನ್ನುಂಟುಮಾಡಿದೆ ನಾಡಿನ ಇತಿಹಾಸವನ್ನೇ ಬದಲಿಸಲು ಸಮರ್ಥವಾದ ಈ ಸರ್ಕಾರ ನಾಡಿನ ಬವಿವ್ಯವನ್ನು ಉಜ್ವಲವಾಗಿ ರೂಪಿಸುತ್ತದೆಂಬುದರಲ್ಲಿ ಸಂದೇಹವಿಲ್ಲ



ಮೈಸೂರು ವಿಶ್ವವಿದ್ಯಾನಿಲಯದ ಕುಲಪತಿಗಳಾದ ಪ್ರೊ. ದೇ. ಜವರೇಗೌಡ ಅವರು ಎಂದಿನಂತೆ ನಮ್ಮ ಈ ಕಾರ್ಯದಲ್ಲಿ ತೀವ್ರ ಆಸಕ್ತಿ ತೋರಿ, ಧೈರ್ಯ ಉತ್ಸಾಹಗಳನ್ನು ತುಂಬಿದ್ದಾರೆ. ವಿಶ್ವವಿದ್ಯಾನಿಲಯದ ಅಧಿಕಾರಿಗಳು, ನಾನಾ ರೀತಿಯಲ್ಲಿ ನೆರವಾಗಿದ್ದಾರೆ. ಕನ್ನಡ ಅಧ್ಯಯನ ಸಂಸ್ಥೆಯ ಸಹೋದ್ಯೋಗಿಗಳು ಸಹಕಾರ ನೀಡಿದ್ದಾರೆ. 'ಎಪಿಗ್ರಾಫಿಯ ಕರ್ನಾಟಕ' ವರಷ್ಚರಣ ಯೋಜನೆಯ ಸಲಹಾ ಸಮಿತಿಯ ಸದಸ್ಯರು ಸೂಕ್ತ ಮಾರ್ಗದರ್ಶನ ಮಾಡಿದ್ದಾರೆ. ಮೈಸೂರು ವಿಶ್ವವಿದ್ಯಾನಿಲಯದ ಮುದ್ರಣಾಲಯದ ನಿರ್ದೇಶಕರಾದ ಶ್ರೀ ಎಚ್. ನರಸಣ್ಣನವರೂ ಅಲ್ಲಿನ ಉದ್ಯೋಗಿಗಳೂ ಈ ಸಂಪುಟದ ಮುದ್ರಣದಲ್ಲಿ ವಿಶೇಷವಾದ ಸಹನೆ ತೋರಿ ಸಹಕರಿಸಿದ್ದಾರೆ. ಇವರೆಲ್ಲರಿಗೂ ನನ್ನ ಹೃತ್ಪೂರ್ವಕ ವಂದನೆಗಳು ಸಲ್ಲುತ್ತವೆ.

ಇದೇ ಸಂದರ್ಭದಲ್ಲಿ 'ಎಪಿಗ್ರಾಫಿಯ ಕರ್ನಾಟಕ' ವಿಭಾಗದ ಸಹೋದ್ಯೋಗಿ ಮಿತ್ರರಿಗೆಲ್ಲ ಅವರ ಸತತವಾದ ಶ್ರದ್ಧೆ ಆಸಕ್ತಿ, ದುಡಿಮೆಗಳಿಗಾಗಿ ಕೃತಜ್ಞತೆಗಳನ್ನು ಸಲ್ಲಿಸುತ್ತೇನೆ.

ಮೊದಲ ಮುದ್ರಣದ ಮೂಲ ಪೀಠಿಕೆಗಳನ್ನೆಲ್ಲ ನೇರಿಸಿ ಪ್ರತ್ಯೇಕ ಒಂದು ಸಂಪುಟವನ್ನು ಪ್ರಕಟಿಸಬೇಕೆಂದು ತೀರ್ಮಾನಿಸಲಾಗಿದೆ. ಅದುದರಿಂದ ಅವನ್ನು ಇಲ್ಲಿ ಸೇರಿಸಿಲ್ಲ. ವಾಚಕರು ಈ ಪರಿಷ್ಕೃತ ಸಂಪುಟಗಳ ಬಗೆಗೆ ತಮ್ಮ ಅಭಿಪ್ರಾಯ ವಿಮರ್ಶೆಗಳನ್ನು ಸೂಚಿಸಿ ಮುಂದಿನ ಸಂಪುಟಗಳನ್ನು ಇನ್ನೂ ಉತ್ತಮ ಪಡಿಸುವುದಕ್ಕೆ ನೆರವಾಗಬೇಕೆಂದು ಪ್ರಾರ್ಥಿಸುತ್ತೇನೆ.

ಕನ್ನಡ ಅಧ್ಯಯನ ಸಂಸ್ಥೆ  
ನವಂಬರ್, ೧, ೧೯೭೩

ಹಾ. ನಾ. ನಾಯಕ  
ನಿರ್ದೇಶಕ

## PREFACE

Inscriptions are invaluable sources for the study of the language, literature, culture and history of any region. Inscriptions constitute the heritage of a people. Fortunately, we have an abundance of inscriptions in our country. It is estimated that Kannada has the largest number of inscriptions, with the exception of Tamil. The number of such inscriptions as have not come to light yet and remained obscure is equally great. Efforts must be made to trace them out, collect them and publish them, it is equally essential that the published inscriptions are revised and analysed. This should more or less become a continuous process wherein revision and analysis are effected in the light of fresh evidences and researches.

The volumes of *Epigraphia Carnatica* mark a rare achievement not only with regard to the publication of inscriptions in Kannada but also in respect of such publications in any language. It is an achievement *par excellence* of which we may justly feel proud from the point of view of both copiousness and greatness. B L Rice, who in 1884, was appointed part-time Director of the Department of Archaeology of the then Mysore, collected 8869 inscriptions in the course of 22 years, i.e. till 1906, in the then eight districts of Mysore State and in Coorg, which was then a separate state. He brought out these inscriptions with their transliterations and translations in English in a series entitled *Epigraphia Carnatica*. In this series of 12 volumes, the inscriptions of each district were normally accommodated in one volume. One volume was set apart for the inscriptions of Sravanabelagoja (II). Two volumes each (III-IV, VII-VIII) were set apart for the inscriptions of Mysore, which then included Mandya also within its range, and those of Shimoga. R Narasimhacharya, who succeeded B L Rice, brought to light in the course of his tenure of 16 years nearly 5000 inscriptions. He started publishing the important inscriptions in the Annual Reports. The second volume of *Epigraphia Carnatica* (Sravanabelagoja) was thoroughly revised by him and a new edition of it was brought out in 1923. The Department of Archaeology was under the jurisdiction of the University of Mysore between 1922 and 1944. The curator of the Oriental Library used to officiate as a part-time Director. Later, though it became a department under the Government, the Professor and Head of the Department of History, Ancient History and Archaeology of the University of Mysore continued to officiate as ex-officio Director. The department has been carrying on the survey of inscriptions, as a result of which new inscriptions are being brought to light year after year.

The volumes of *Epigraphia Carnatica* had run out of stock during the last few decades. Since they are essential source books to the students and the scholars alike, there was a long felt need for a revised edition. When the Co-ordination Committee for Research work on Karnataka Life and Culture met on 24th January 1970, under the Chairmanship of Shri K. V. Shankara Gowda, the then Minister for Education, Government of Mysore, a suggestion regarding the revision and re-print of the *Epigraphia Carnatica* was made by the Director of the Institute of Kannada Studies. He even suggested that the Institute was prepared to shoulder the responsibility. All the members of the Committee supported him and welcomed the proposal. The Committee resolved to request the Institute of Kannada Studies to work out the details of the scheme, to recommend to the State Government to provide funds for the implementation of the scheme, and to entrust the scheme to the Institute of Kannada Studies.

A meeting of experts in the field was convened by the Director of the Institute of Kannada Studies on March 7, 1970 to discuss the details of the scheme. The late Dr M. Seshadri, Dr G. S. Gar, and Dr A. V. Narasimha Murthy participated in the meeting. A scheme costing about Rs 12.5 lakhs for the revision and reprint of *Epigraphia Carnatica* was worked out.

in the meeting The scheme was presented by the Director of the Institute of Kannada Studies to the Government through the University of Mysore on 4-4-1970 Though the Government was pleased to pass orders approving the scheme on 16-3-71, overcoming all the technical difficulties, it was possible to put the scheme into operation only by 16th December 1971 An Advisory Committee, with the Director, Institute of Kannada Studies, as the Chairman, was constituted by the University to guide the Institute in the implementation of the scheme The committee consists of the Director, Department of Archaeology, Mysore, the Chief Epigraphist to Government of India, and a few scholars from the Universities of Mysore, Bangalore, Karnataka and Madras This committee met for the first time on 24-12-1971 and discussed in detail the *modus operandi* of the revision of *Epigraphia Carnatica*, broad guidelines were also set out Some of the important decisions of the committee were as follows Roman transliteration of the texts of the Kannada inscriptions need not be given, texts of the non-Kannada inscriptions should be provided in Kannada script along with their Roman transliteration, inscriptions published at different sources should be brought together, every inscription should be preceded by a short introductory note, necessary, useful indices should be included, introduction, texts and translations should be revised on the basis of authentic evidences

The Volumes of *Epigraphia Carnatica* are being brought out in accordance with the suggestions of the Advisory Committee The first Volume has already been published This is the second Volume in the series This Volume comprises the inscriptions of Śraavanabelagoḷa, a famous place of pilgrimage for the Jains Inscriptions discovered in the neighbouring villages of Śraavanabelagoḷa have also been added on to the volume The number of inscriptions published in this volume goes up to 573 When the first edition of this volume was brought out by B L Rice in 1889, it just contained 144 inscriptions A thoroughly revised edition of it was brought out by R Narasimhacharya in the year 1923 which comprised 500 inscriptions It had, in addition to an elaborate introduction, the original texts, their Roman transcriptions and translations Four of the inscriptions occurring in that edition have been omitted The present volume includes seven inscriptions found in the neighbouring villages of Śraavanabelagoḷa, and published in the fifth volume of *Epigraphia Carnatica*, one published in the fifteenth volume of the said work, and one appearing in the *Annual Report of the Mysore Archaeological Department* for the year 1927—in all nine inscriptions published elsewhere, and 67 new inscriptions we could lay our hands upon during the course of our survey tours We are indebted to Dr S S Settar's unpublished thesis which has helped us spot out the location of about 30 inscriptions The texts of all these inscriptions have been read in the original and copied down The Introduction to this volume has been written by Dr B R Gopal, our Epigraphist

This scheme has come into being with the generous help of the Government of Karnataka and its love of culture But for the personal interest of Sri Veerendra Patil, Sri K V Shankara Gowda and Sri Ramakrishna Hegde, the then Chief, Education and Finance Ministers respectively, this great scheme could not have obtained the approval of the Government so easily This is one of those ambitious schemes which these three eminent men undertook out of their love of language and literature and their far-sightedness I am very happy to remember them now with gratitude We are gratefully indebted to the present Government which has evinced interest in not only continuing such schemes of the erst-while Government but in launching new schemes also Several decisions taken by the Government under the dynamic leadership of the Chief Minister, Sri Devaraj Urs, are of unique importance from the point of view of the development of Kannada language, literature and culture The people of Karnatāka

## PREFACE

Inscriptions are invaluable sources for the study of the language, literature, culture and history of any region. Inscriptions constitute the heritage of a people. Fortunately, we have an abundance of inscriptions in our country. It is estimated that Kannada has the largest number of inscriptions, with the exception of Tamil. The number of such inscriptions as have not come to light yet and remained obscure is equally great. Efforts must be made to trace them out, collect them and publish them, it is equally essential that the published inscriptions are revised and analysed. This should more or less become a continuous process wherein revision and analysis are effected in the light of fresh evidences and researches.

The volumes of *Epigraphia Carnatica* mark a rare achievement not only with regard to the publication of inscriptions in Kannada but also in respect of such publications in any language. It is an achievement *par excellence* of which we may justly feel proud from the point of view of both copiousness and greatness. B. L. Rice, who in 1884, was appointed part-time Director of the Department of Archaeology of the then Mysore, collected 8869 inscriptions in the course of 22 years, i.e. till 1906, in the then eight districts of Mysore State and in Coorg, which was then a separate state. He brought out these inscriptions with their transliterations and translations in English in a series entitled *Epigraphia Carnatica*. In this series of 12 volumes, the inscriptions of each district were normally accommodated in one volume. One volume was set apart for the inscriptions of Sravanabelagola (II). Two volumes each (III-IV, VII-VIII) were set apart for the inscriptions of Mysore, which then included Mandya also within its range, and those of Shimoga. R. Narasimhacharya, who succeeded B. L. Rice, brought to light in the course of his tenure of 16 years nearly 5000 inscriptions. He started publishing the important inscriptions in the Annual Reports. The second volume of *Epigraphia Carnatica* (Sravanabelagola) was thoroughly revised by him and a new edition of it was brought out in 1923. The Department of Archaeology was under the jurisdiction of the University of Mysore between 1922 and 1944. The curator of the Oriental Library used to officiate as a part-time Director. Later, though it became a department under the Government, the Professor and Head of the Department of History, Ancient History and Archaeology of the University of Mysore continued to officiate as ex-officio Director. The department has been carrying on the survey of inscriptions, as a result of which new inscriptions are being brought to light year after year.

The volumes of *Epigraphia Carnatica* had run out of stock during the last few decades. Since they are essential source books to the students and the scholars alike, there was a long felt need for a revised edition. When the Co-ordination Committee for Research work on Karnataka Life and Culture met on 24th January 1970, under the Chairmanship of Shri K. V. Shankara Gowda, the then Minister for Education, Government of Mysore, a suggestion regarding the revision and re-print of the *Epigraphia Carnatica* was made by the Director of the Institute of Kannada Studies. He even suggested that the Institute was prepared to shoulder the responsibility. All the members of the Committee supported him and welcomed the proposal. The Committee resolved to request the Institute of Kannada Studies to work out the details of the scheme, to recommend to the State Government to provide funds for the implementation of the scheme, and to entrust the scheme to the Institute of Kannada Studies.

A meeting of experts in the field was convened by the Director of the Institute of Kannada Studies on March 7, 1970 to discuss the details of the scheme. The late Dr M. Seshadri, Dr G. S. Gai, and Dr A. V. Narasimha Murthy participated in the meeting. A scheme costing about Rs 12.5 lakhs for the revision and reprint of *Epigraphia Carnatica* was worked out.

in the meeting The scheme was presented by the Director of the Institute of Kannada Studies to the Government through the University of Mysore on 4-4-1970 Though the Government was pleased to pass orders approving the scheme on 16-3-71, overcoming all the technical difficulties, it was possible to put the scheme into operation only by 16th December 1971 An Advisory Committee, with the Director, Institute of Kannada Studies, as the Chairman, was constituted by the University to guide the Institute in the implementation of the scheme The committee consists of the Director, Department of Archaeology, Mysore, the Chief Epigraphist to Government of India, and a few scholars from the Universities of Mysore, Bangalore, Karnataka and Madras This committee met for the first time on 24-12-1971 and discussed in detail the *modus operandi* of the revision of *Epigraphia Carnatica*, broad guidelines were also set out Some of the important decisions of the committee were as follows Roman transliteration of the texts of the Kannada inscriptions need not be given, texts of the non-Kannada inscriptions should be provided in Kannada script along with their Roman transliteration, inscriptions published at different sources should be brought together, every inscription should be preceded by a short introductory note, necessary, useful indices should be included, introduction, texts and translations should be revised on the basis of authentic evidences

The Volumes of *Epigraphia Carnatica* are being brought out in accordance with the suggestions of the Advisory Committee The first Volume has already been published This is the second Volume in the series This Volume comprises the inscriptions of Sravanabelagoja, a famous place of pilgrimage for the Jains Inscriptions discovered in the neighbouring villages of Sravanabelagola have also been added on to the volume The number of inscriptions published in this volume goes up to 573 When the first edition of this volume was brought out by B L Rice in 1889, it just contained 144 inscriptions A thoroughly revised edition of it was brought out by R Narasimhacharya in the year 1923 which comprised 500 inscriptions It had, in addition to an elaborate introduction, the original texts, their Roman transcriptions and translations Four of the inscriptions occurring in that edition have been omitted The present volume includes seven inscriptions found in the neighbouring villages of Sravanabelagola, and published in the fifth volume of *Epigraphia Carnatica*, one published in the fifteenth volume of the said work, and one appearing in the *Annual Report of the Mysore Archaeological Department* for the year 1927—in all nine inscriptions published elsewhere, and 67 new inscriptions we could lay our hands upon during the course of our survey tours We are indebted to Dr S S Settar's unpublished thesis which has helped us spot out the location of about 30 inscriptions The texts of all these inscriptions have been read in the original and copied down The Introduction to this volume has been written by Dr B R Gopal, our Epigraphist

This scheme has come into being with the generous help of the Government of Karnataka and its love of culture But for the personal interest of Sri Veerendra Patil, [Sri K V Shankara Gowda and Sri Ramakrishna Hegde, the then Chief, Education and Finance Ministers respectively, this great scheme could not have obtained the approval of the Government so easily This is one of those ambitious schemes which these three eminent men undertook out of their love of language and literature and their far-sightedness I am very happy to remember them now with gratitude We are gratefully indebted to the present Government which has evinced interest in not only continuing such schemes of the erst-while Government but in launching new schemes also Several decisions taken by the Government under the dynamic leadership of the Chief Minister, Sri Devaraj Urs, are of unique importance from the point of view of the development of Kannada language, literature and culture The people of Karnataka

## Preface

are extremely happy to note that the Finance Minister, Sri M Y Ghorpade and the Education Minister, Sri A R Badarinarayan, are evincing special interest in such matters. This Government which has taken far-reaching decisions capable of changing the very history of the State, will no doubt shape its future gloriously.

Prof D Javare Gowda, Vice-Chancellor, University of Mysore, Mysore, has, as usual, evinced keen interest in our work and has filled in us courage and enthusiasm. The authorities of the University have helped us in many ways. My colleagues in the Institute of Kannada Studies have co-operated with me in this endeavour. The members of the Epigraphia Carnatica Advisory Committee have given us the necessary guide-lines. The Director, University Printing Press, Sri H Narasanna, and his staff have shown patience and extended all co-operation in the printing of this volume. To all these, I owe my thanks.

I take this opportunity to thank my colleagues in the *Epigraphia Carnatica* section for their continued interest, devotion and hard work.

In view of the decision to bring out a separate volume exclusively devoted to the original prefaces to the first edition of these volumes, they have not been included in the present edition. I appeal to the readers to come out with their opinion and critical estimation of these revised volumes so as to enable us to improve them further.

Institute of Kannada Studies, Mysore  
November 1, 1973

H M NAYAK  
*Director*

## ವರಿವಿಡಿ CONTENTS

ಮೊದಲಮಾತು	VII-IX
Preface	X-XII
ಪರಿವಿಡಿ-Contents	XI-XII
ಚಿತ್ರಗಳಪಟ್ಟಿ-List of Illustrations	X-IV
ಆರ್ ನರಸಿಂಹಾಚಾರ್ಯ	XV-XVI
R Narasimhacharya	XVII-XVIII
ಶಾಸನಗಳು ದೊರೆತಿರುವ ಗ್ರಾಮಗಳ ಅಕಾರಾದಿ	XIX
Index of villages where inscriptions were found	XX
ವಂಶಾನುಕ್ರಮದಲ್ಲಿ ಶಾಸನಗಳ ನೂಚಿ	XXI-XXII
Dynastic Index of inscriptions	XXIII-XXV
ಮೂರು ಆವೃತ್ತಿಗಳ ಶಾಸನಗಳ ಸಮೀಕೃತ ಪಟ್ಟಿ Synchronised table of inscriptions of the three editions }	XXVI-XXVIII
ಹೀರಿಕೆ	XXIX-XXX
Introduction	XXXI-C
ಶಾಸನ ಪಾಠಗಳು-Texts	1-360
Translations	363-556
ಪದಸೂಚಿ	557-595
Index	596-632
ಒಪ್ಪೋಲೆ-Errata	632

## ಚಿತ್ರಗಳ ವಟ್ಟಿ

### LIST OF ILLUSTRATIONS

ಫಲಕಗಳು <i>Plates</i> ಮುಖಚಿತ್ರ	ಶಾಸನ ಸಂಖ್ಯೆ, <i>Inscription No</i> ಆರ್ ನರಸಿಂಹಾಚಾರ್ಯ R Narasimhacharya
I	1, 85, 98
II	38, 2, 13
III	34, 255
IV	30, 86
V	37, 113
VI	64, 95
VII	388, 272-279
VIII	136, 444
IX	163
X	171, 172, 443
XI	12, 140, 53, 41
XII	232, 139, 200, 43, 100
XIII	92, 520, 521
XIV	272, 273, 276, 151, 274, 277
XV	150, 359, 419
XVI	475
XVII	497, 558
XVIII	491, 493





R Narasimhacharya (1860-1936)

కర్ణాటకద పురాతత్వ, సాహిత్య మరియు సంస్కృతికి అత్యమంల్యవాద సేవే సల్లసి విఖ్యాతరాగరున రామానుజపురం నరసింహాచార్యులు గలఁడం పిట్టల్ గల్లి జన్మతాళిదరు బాల్యద విఖ్యాభ్యాస అవర యుక్తిరూద మండ్యద కౌన్వలినల్లి నడేయితు ముందే అవరు మదరాసిన ప్రేసిడెన్సి కాలేజినింద గలఁడల్లి మేట్రిక్యులేషన్ వరేక్షగూ బేంకళారిన్ నేట్రిల్ కాలేజినింద గలఁడల్లి ఎఫ్ ఎ మరియు గలఁడల్లి బి ఎ పదవి పరేక్షగళిగూ కుళితు లుళ్ళ ప్రధమ తరగతియల్లి తేగ్గడే యోదిదుదల్లిదే అనేక పారితోషకగళన్న సుపాదిసిదరు

పదవిధరరాద మేలే మోదలు చిక్కుమగళారు, శివమోగ్గ మరియు దాసనగళ పౌడలాలేగళియూ, అనంతర మ్యేసురిన్ మహారాజ మరియు మహారాణియవర కాలేజుగళియూ కలవు వర్షగళ కాల లుపాధ్యాయ రాగిద్దు గలఁడల్లి కన్నడవన్న మరియు అధ్యయన విషయవన్నాగియూ, తమిళన్న సహాయక విషయవాగియూ అరిసికొండు మదరాసు విశ్వవిద్యాలయనింద ఎం ఎ పదవియన్న పడేదరు గలఁడల్లి విద్యా ఇలాబియల్లి భాషాంతరకారరాగి నేనుకగొండ నరసింహాచార్యులన్న పురాతత్వ ఇలాబియల్లి నిర్దేశకరాగిద్దు బి ఎల్. ఝేస్ అవరు గలఁడల్లి లుప నిర్దేశకరన్నాగి తమ్మ ఇలాబియల్లి నేమిసికొండరు గలఁడల్లి ఝేస్ అవరు నివృత్తరాద మేలే నిర్దేశక పదవియన్న లంకరిసిద నరసింహాచార్యులు గల వర్షగళ కాల-గలఁడల్లి అవరు పదవి యింద నివృత్తరాగునవరేగూ-అవిశ్రాంతవాగి దుదిదు మహత్తరవాద సంతోషధనేగళన్న నడేసి అందిన మ్యేసురు సంస్థానద పురాతత్వక్యే సంబంధిసిదంతే అనేక యోస విషయగళన్న బేళికిగి తందరు

నరసింహాచార్యులు సంస్కృతవన్న జేన్నాగి బల్లవరాగిద్దు కన్నడ మరియు తమిళనల్లి లుద్దామ పండిత రాగిద్దురు కన్నడ సాహిత్యదల్లి అవరిగి అపార అభిమాన కన్నడ సాహిత్యక్యాగి అవర నిరంతర దుదిమయ ఫల 'కర్ణాటక కవిజరిక్రే'య మరియు సంపుటిగళు అవుగళిల్లి గింంకళా యేళ్ళు కన్నడ కవిగళ, అవర గ్రంథగళ వరిజయ. మూడికొట్టరున రితి అపూర్వవాదుదు, ఇదు అవర జీవనద దుదిను, శాస్త్రవాగి లుళియన కృతి భారతియ భాషేగళిల్లి సంస్కృతవన్న బిట్టరే ఇప్పు నిశ్శుష్టవాద మరియు సంపూర్ణవాద కవిజరిక్రేయన్న బేరే యావ భాషయూ యోదిల్లివేందు యేళలాగిదే ఈ సందర్భదల్లి అవరు కణ్ణోడిసిద, క్యేయాడిసిద ఓలేగరి గ్రంథగళు, దస్తప్రతిగళు కలవు సావిర అవుగళిల్లి గాళిక్యా యేళ్ళిన్ అపరూపవాద వ్రాజీన కన్నడ సంస్కృత గ్రంథగళన్న సుమారు గంం సంపుటిగళిల్లి ప్రతిమూడిసి ప్రిత్యకొణాగారదల్లిరిసిదరు పురాతత్వ ఇలాబియల్లి ఝేస్ అవర సహాయకరాగి నేరిద మేలే 'కావ్యావలోకన' మరియు 'భాషాభూషణ'వేంబ కన్నడ లక్షణ గ్రంథగళన్న సంతోషిసి విద్యుత్పూర్ణవాద లుళోద్భూతవన్న బరిదరు ముందే అవరు భట్టాకళంకన 'శబ్దానుశాసన'ద సంతోషిత పునర్ముద్రణవన్న యోరతందరు

పురాతత్వ ఇలాబియ నిర్దేశకరాగి నరసింహాచార్యులు నడేసిద కలస అవార ఝేస్ అవరంతే నరసింహా చార్యరూ ముఖ్యవాగి శాసనగళ అన్వేషణయ కార్యవన్న మోదలు క్యేగొండరు అగిన మ్యేసురు సంస్థానద కలవేడే సంతరిసి ఝేస్ అవరు యిందే సంగ్రహిసిద్దు నూరారు శాసనగళన్న పరిష్కరిసిదుదల్లిదే అనేక యోస శాసన గళన్న కండుకొడిదరు యేగి ఇవరు సంగ్రహిసిద శాసనగళ ఓట్టు సంఖ్యే ౫౦౦౦దెప్పు ఇవుగళిల్లివుగళ మూల పారగళన్న ప్రకటిసలాగిదిద్దురూ ఇలాబియ వార్షిక వరిదిగళిల్లి అవుగళ మేలే టిప్రదేగళన్న ప్రకటిసిదరు ఆదరే ఝేస్ అవరు ప్రకటిసిద్దు శ్రవణబేళిగొళద శాసనగళన్నొళగొండ 'ఎపిగ్రాఫియ కర్ణాటక'ద ఎరడనేయ సంపుటివన్న సంపూర్ణవాగి పరిష్కరిసిదరు మోదలు గళి ఇద్దు శాసనగళ సంఖ్యే పరిష్కృత అవృత్తియల్లి ౫౦౦ అయితు శ్రవణబేళిగొళద బసదిగళ వివరగళన్నొ ఓళగొండ విస్తారవాద మున్నుడియన్నొ ఇదక్యే బరిదరు లుళిద శాసనగళన్న 'ఎపిగ్రాఫియ కర్ణాటక'ద సంపుటిగళిగి అనుబంధగళాగి ప్రకటిసువ సిద్ధతే యన్న మూడిదరు ముందే అవు ౫ సంపుటిగళిల్లి ప్రత్యేకవాగి ప్రకటివాదువు ఇవరు నడేసిద శాసన సమాదన కార్య నిశ్శుష్టవాదుదాగిత్తు ఇవరు సంగ్రహిసిరువ యోస శాసనగళిల్లి ఇతిహాసద మేలే వినిూతన బేళికు జిల్లువ నూరారు శాసనగళవే గంగవంశద జరిక్రేగొంతొ ఇవుగళిల్లి కలవు అత్యుపయోక్తవాద మూహితియన్న నిడుత్తువే

ಶಾಸನಗಳ ಸೊಗಸು ಕಾವ್ಯಸೌಂದರ್ಯಗಳ ಸ್ವರೂಪವನ್ನು ಕೆಲಮಟ್ಟಿಗಾದರೂ ತಿಳಿಯಲವಕಾಶವಾಗುವಂತೆ 'ಶಾಸನಪದ್ಯ ಮಂಜರಿ'ಯನ್ನು ಇವರು ೧೯೩೩ರಲ್ಲಿ ಪ್ರಕಟಿಸಿದರು

ಶಾಸನ ಸಂಗ್ರಹಣೆಯ ಜೊತೆಯಲ್ಲಿಯೇ ದೇಶದ ನಾನಾ ಭಾಗಗಳಲ್ಲಿ ಹರಡಿರುವ ಸುಂದರವಾದ ದೇವಾಲಯಗಳು, ಬಸದಿಗಳು ಮುಂತಾದ ಪ್ರಾಚೀನ ಸ್ಮಾರಕಗಳ ಸಂಗ್ರಹವಾದ ವಿವರಣೆಯನ್ನೂ ವಾರ್ಷಿಕ ವರದಿಗಳಲ್ಲಿ ಕೊಟ್ಟರು ಈ ವರದಿಗಳಲ್ಲಿ ಸುಮಾರು ಸಾವಿರ ಕಟ್ಟಡಗಳ ವಿವರಣೆ ಬಂದಿದೆ ಅನೇಕ ಶ್ರೇಷ್ಠ ಕಲಾಕೃತಿಗಳಾದ ಹೊಯ್ಸಳ, ದ್ರಾವಿಡ ದೇವಾಲಯಗಳನ್ನು ಇವರು ಬೆಳಕಿಗೆ ತಂದರು ಜಾಲುಕೃ ಶಿಲ್ಪದ ಭಾಗವೆಂದು ಪರಿಗಣಿಸಲ್ಪಟ್ಟಿದ್ದ ಹೊಯ್ಸಳ ಕಟ್ಟಡಗಳಲ್ಲಿ ಕಂಡು ಬರುವ ಶೈಲಿಯ ವಿಶಿಷ್ಟತೆಯನ್ನು ಎತ್ತಿಹೋರಿಸಿ ಅದಕ್ಕೆ ಹೊಯ್ಸಳ ಶೈಲಿ ಎಂಬ ಪ್ರತ್ಯೇಕವಾದ ಹೆಸರು ಕೊಟ್ಟ ಕೀರ್ತಿ ನರಸಿಂಹಾಚಾರ್ಯರದು ಸೋಮನಾಥಪುರದ ಕೇಶವ, ಬೇಲೂರಿನ ಚನ್ನಕೇಶವ ಮತ್ತು ದೊಡ್ಡ ಗದ್ದವಳ್ಳಿಯ ಮಹಾಲಕ್ಷ್ಮೀ ದೇವಾಲಯಗಳ ಪರಿಚಯವನ್ನು ಮಾಡಿಕೊಡುವ ಪ್ರತ್ಯೇಕವಾದ ಮೂರು ಕಿರುಹೊತ್ತಿಗೆಗಳನ್ನು ಇವರು ಹೊರತಂದರು ಅನೇಕ ಶಿಲ್ಪಿಗಳನ್ನು ಮತ್ತು ಅವರ ಕೃತಿಗಳನ್ನು ತಮ್ಮ ವಾರ್ಷಿಕ ವರದಿಗಳಲ್ಲಿ ಇವರು ಪರಿಚಯ ಮಾಡಿಕೊಟ್ಟಿದ್ದಾರೆ

ಕೆಲಸದಿಂದ ನಿವೃತ್ತರಾದ ಮೇಲೂ ಇವರು ಹಲವಾರು ಲೇಖನಗಳನ್ನು ಬರೆದಿದ್ದಾರೆ ಇವರ ಲೇಖನಗಳು ಮಿಥಿಕ್ ಸೊಸೈಟಿಯ ತ್ರೈಮಾಸಿಕ ಪತ್ರಿಕೆ, 'ಇಂಡಿಯನ್ ಆರ್ಟ್‌ಸ್ಟರಿ' ಪತ್ರಿಕೆಗಳಲ್ಲಿ ಪ್ರಕಟವಾಗಿವೆ

ಇವರ ಕಾರ್ಯದಕ್ಷತೆ ವಿದ್ವತ್ತುಗಳ ಫಲವಾಗಿ ಇವರಿಗೆ ಹಲವಾರು ಪ್ರಶಸ್ತಿಗಳು ಬಂದವು ಅವುಗಳಲ್ಲಿ ಮುಖ್ಯವಾಗಿ ೧೯೧೩ರಲ್ಲಿ ಮಹಾರಾಜರಿಂದ ಸಂದ 'ಪ್ರಾಕ್ತನವಿಮರ್ಶವಿಚಕ್ಷಣ' ಎಂಬ ಗೌರವ, ೧೯೧೬ರಲ್ಲಿ ಬ್ರಿಟಿಷ್ ಸರ್ಕಾರವು ಕೊಟ್ಟ 'ರಾವ್ ಬಹದ್ದೂರ್' ಪ್ರಶಸ್ತಿ, ಕಲ್ಕತ್ತಾದ ಅಖಿಲ ಭಾರತ ಸಾಹಿತ್ಯ ಸಂಘದವರು ೧೯೨೫ರಲ್ಲಿ ಸನ್ಮಾನಿಸಿ ಇತ್ತ 'ಕರ್ಣಾಟಕ ಪ್ರಾಚ್ಯವಿದ್ಯಾನ್ವೇಷಣ' ಎಂಬ ಬಿರುದು ಮತ್ತು ಎಲ್ಲಕ್ಕಿಂತ ಹೆಚ್ಚಾಗಿ ೧೯೩೪ರಲ್ಲಿ ಭಾರತ ಸರ್ಕಾರದಿಂದ ಬಂದ 'ಮಹಾ ಮಹೋಪಾಧ್ಯಾಯ' ಎಂಬ ಮಹತ್ವಶಸ್ತಿಗಳನ್ನು ಉಲ್ಲೇಖಿಸಬಹುದು ಇವರು ೧೯೧೮ರಲ್ಲಿ ಧಾರವಾಡದಲ್ಲಿ ನಡೆದ ಕರ್ಣಾಟಕ ಸಾಹಿತ್ಯ ಪರಿಷತ್ತಿನ ಸಮ್ಮೇಳನದ ಅಧ್ಯಕ್ಷರಾಗಿದ್ದರು, ೧೯೨೨ರಲ್ಲಿ ಪ್ರಾಚ್ಯವಿದ್ಯಾ ಸಮ್ಮೇಳನದ ಇತಿಹಾಸ ಮತ್ತು ಪ್ರಾಚ್ಯ ವಿದ್ಯಾಭಾಗದ ಅಧ್ಯಕ್ಷತೆಯನ್ನೂ ವಹಿಸಿದ್ದರು

ಅವರು ತಮ್ಮ ೭೭ನೆಯ ವಯಸ್ಸಿನಲ್ಲಿ, ೧೯೩೬ನೆಯ ಡಿಸೆಂಬರ್ ೭ನೆಯ ತಾರೀಖು ದಿವಂಗತರಾದರು

## R. NARASIMHACHARYA

Sri Ramanujapuram Narasimhacharya, well known for his great service for the cause of Archaeology, literature and culture of Karnataka, was born on 9th April 1860. He had his early education at Mandyakoppal, his native place. He matriculated in 1878 in the Presidency College, Madras, while he completed his F A in 1879 and B A in 1882, both from the Central College Bangalore, with distinction.

After his graduation, Sri Narasimhacharya served for a few years as a teacher first in the high schools at Chickmagalore, Shimoga and Hassan and then in the Maharaja's and Maharani's Colleges at Mysore. He took his M A Degree with Kannada as a major subject and Tamil as minor in 1893 from the Madras University. In 1894 he was appointed as translator in the Education department and B L Rice, Director of Archaeology, took him in his Department as Assistant Director in 1899. When Rice retired in 1906, Narasimhacharya succeeded him as Director and for 16 years, till he retired from service in 1922, he worked strenuously and zealously and made several new Archaeological discoveries pertaining to the then Mysore State.

Narasimhacharya was well versed in Sanskrit and was a great scholar both in Kannada and Tamil. His first love was, of course, Kannada literature. The three remarkable volumes of *Karnataka Kavicharita* are the results of his devoted service to that literature, which deals with the chronology and literary contributions of more than 1100 Kannada authors. It is his life work which stands for all times to come. No other Indian language except Sanskrit, it is said, has a history of its literature written with such accuracy and comprehensiveness as that of Kannada. In course of this work he handled several thousands of manuscripts, both on palm leaves and paper, and more than 125 of them, rare Sanskrit and Kannada, he got copied in 100 bound volumes and deposited in the Oriental Library. When he joined the Department of Archaeology as Assistant Director under Rice he edited *Kāvyaśāloka* and *Bhāṣābhūṣana* the poetical composition and grammar respectively in Kannada with learned introductions. Later on he also published a revised edition of *Śabdānuśāsana* a grammar by Bhaṭṭakajanka.

As Director of Archaeology, Narasimhacharya's contributions are many. He also undertook, like Rice, the survey of epigraphs in the beginning, toured many parts of the then Mysore state, revised hundreds of inscriptions already published by Rice and discovered thousands of new ones. Total number of inscriptions he thus collected mounts up to 5000. Though he could not publish the texts of all these inscriptions he briefly noticed them in the Annual Reports of the Department. However, he thoroughly revised the II Volume of the *Epigraphia Carnatica*, the Inscriptions at Sravanabelgola, and brought out a second edition. It contains 500 inscriptions as against 144 of the first edition, with a detailed introduction including a descriptive note on architecture and sculpture of the monuments at the place. He had also copied other inscriptions for publishing them as supplements to *Epigraphia Carnatica*. They were later on published separately in 5 volumes. Sri Narasimhacharya's epigraphical work is marked by thoroughness. Among his discoveries there are hundreds of inscriptions which throw new light on history, specially on the history of the Ganga, the information on which has been highly enriched by some of them. In order to give an idea of the epigraphical grandeur and their literary merit he also published an anthology named *Śāsana-padya-mañjari* in 1923.

Side by side the collection of inscriptions, Narasimhacharya also studied various monuments spread all over the State and described them briefly in the Annual Reports. Nearly 1000 monuments have thus been noticed by him. He brought to light several beautiful monuments

in the Hoysala and Dravidian styles for the first time Credit goes to him for pointing out the main features of the Hoysala monuments which separate them from the Chālukyan style in which they had till then been included, and for naming it as Hoysala style He published three separate monographs on the three monuments namely, the Kēśava temple at Sōmanāthapur, the Chennakēśava temple at Bēlūr and the Mahālakshmi temple at Doddagaddavallī Several sculptors and their works have been highlighted by him in his Annual Reports

Even after his retirement he continued to contribute articles to the *Quarterly Journal of the Mythic Society* and the *Indian Antiquary*

Narasimhacharya's work and deep knowledge earned him several titles, mention may be made of the title *Prāktana-vimarśa-vichakshana* conferred on him by the Maharaja of Mysore in 1913, the title of *Rao Bahadur* by the British Government in 1916, *Karnāṭaka Prāchyavidyā Vaibhava* conferred on him by the All India Literary Association, Calcutta and above all, the high honour of *Mahāmahōpādhyāya* by the Government of India He was the President of the Conference of the Kannada Literary Academy held at Dharwar in 1918 and he also presided over the History and Archaeology section of the Oriental Conference held in 1922

He died on the 6th of December 1936 at the age of 77

ಶಾಸನಗಳು ದೊರೆತಿರುವ ಗ್ರಾಮಗಳ ಅಕಾರಾದಿ

ಊರುಗಳ ಹೆಸರು	ಶಾಸನಸಂಖ್ಯೆ
I ಚಿಕ್ಕಬಿಟ್ಟ	1-271
II ದೊಡ್ಡ ಬಿಟ್ಟ	272-443
III ಶ್ರವಣಬೆಳಗೊಳ	444-523
IV ಸಮೀಪದ ಗ್ರಾಮಗಳು	
1 ಕಬ್ಬಾಳು	544
2 ಕಂಠೀರಾಯಪುರ	545, 546
3 ಕಾಂತರಾಜಪುರ	573
4 ಕುಂಬೇನಹಳ್ಳಿ	572
5 ಚಲ್ಲು	569, 570
6 ಜಿನನಾಥಪುರ	524-39
7 ಜಿನ್ನೇನಹಳ್ಳಿ	540, 541
8 ಪರಮ	561
9 ಬಸ್ತಹಳ್ಳಿ	562
10 ಬಿಕ್ಕ	563-66
11 ಬೊಮ್ಮೇನಹಳ್ಳಿ	552, 571
12 ಮಟ್ಟಿಕಾಲೆ	567
13 ರಾಗಿಬೊಮ್ಮನಹಳ್ಳಿ	551
14 ವಡ್ಡರಹಳ್ಳಿ	555, 556
15 ಸಾಣೇನಹಳ್ಳಿ	547-50
16 ಸುಂಡಹಳ್ಳಿ	557
17 ಹೇಳಿಬೆಳ್ಳಿ	568
18 ಹಾಲುಮುತ್ತಿಗಟ್ಟ	542, 543
19 ಹಿಂಡಲಹಳ್ಳಿ	553
20 ಹಿರಿದಿಲ್ಲ	554
21 ಹೊಸಹಳ್ಳಿ	558-60

## Index of villages where inscriptions were found

	<i>Village</i>	<i>Inscription No</i>
I	Chikkabetta	1-271
II	Doddabetta	272-443
III	Śravanabelagola	444-523
IV	Villages nearabout	
1	Bastihalī	562
2	Bekka	563-66
3	Bommēnahallī	552, 571
4	Chalya	569, 570
5	Hajebeḷgola	568
6	Hāḷumattigatta	542, 543
7	Hindalahallī	553
8	Hirēbeltī	554
9	Hosahallī	558 60
10	Jinanāthapura	524-39
11	Jinnēnahallī	540, 541
12	Kabbālu	544
13	Kāntarājapura	573
14	Kaṇṭhīrāyapura	545, 546
15	Kuṃbēnahallī	572
16.	Mattekāle	567
17	Parama	561
18	Rāḡibommanahallī	551
19	Sāḡēnahallī	547-50
20	Sundahallī	557
21	Vadḡarahallī	555, 556

# ವಂಶಾನುಕ್ರಮದಲ್ಲಿ

## ಶಾಸನಗಳ ಸೂಚಿ

ಅರಸನ ಹೆಸರು	ಶಾಸನಕಾಲ (ಕ್ರಿ.ಶ. ೮ಕೆ)	ಶಾಸನ ಸಂಖ್ಯೆ
ರಾಷ್ಟ್ರಕೂಟ		
ಕಂಬಯ್ಯ	8ನೆಯ ಶತಮಾನ	38
ಇಂದ್ರ IV	982	163
ಗಂಗ		
ಸತ್ಯವಾಕ್ಯ ಪರ್ಮಾನಡಿ	884	544
ರಾಜಮಲ್ಲ II	10ನೆಯ ಶತಮಾನ	171
ಎಚ್‌ಗಂಗ II	, ,	186
ಮಾರಸಿಂಹ II	, ,	64
	, ,	40, 150, 272, 273, 276, 388
ಕಲ್ಯಾಣದ ಚಾಲುಕ್ಯ		
ವಿಕ್ರಮಾದಿತ್ಯ VI	1079	563
, ,	1094	568
, ,		532
ಹೊಯ್ಸಳ		
ವಿಷ್ಣುವರ್ಧನ	1113	155
, ,	1115	156
, ,	1118	82
, ,	1119	547
, ,	1123	162
, ,	1124	569
, ,	1131	176
, ,	1138	552
, ,	1139	174
, ,	1145	173
, ,		69, 161, 355, 502, 518, 538, 558 561
ನರಸಿಂಹ I	1159	476, 481
, ,	1163	71
, ,		275, 278
ಬಲ್ಲಾಳ II	1173	565
, ,	1181	362, 444, 571
, ,	1195	457
, ,		342, 455, 564
ನಾರಸಿಂಹದೇವ II	1231	286
, ,	1273	348
	1117	170
	1120	136, 158



ಅರಸನ ಹೆಸರು	ಶಾಸನಕಾಲ (ಕ್ರಿ.ಶ.ಶಕ)	ಶಾಸನ ಸಂಖ್ಯೆ
	1122	157
	1123	135
	1139	175
	1176	73
	12ನೆಯ ಶತಮಾನ	80, 84, 149, 154, 160, 179, 274, 277, 322, 359, 371-73 453, 477, 503, 504, 531, 530
	13ನೆಯ ಶತಮಾನ	455, 526, 528, 573
<b>ವಿಜಯನಗರ</b>		
ಬುಕ್ಕರಾಯ I	1368	475
[ಹರಿಹರ II]	1404	446
[ದೇವರಾಯ I]	1422	357
ದೇವರಾಯ II	1446	445, 447
	15ನೆಯ ಶತಮಾನ	467
<b>ವೈಸೂರು ಒಡೆಯರು</b>		
ಚಾಮರಾಜ VII	1634	352, 485
ದೊಡ್ಡ ದೇವರಾಜ	1672	551
ಚಿಕ್ಕ ದೇವರಾಜ		501
ದೊಡ್ಡ ಕೃಷ್ಣರಾಜ I	1723	351
ಕೃಷ್ಣರಾಜ III	1827	324
<b>ಚಂಗಾಳ್ವ</b>		
ಕುಲೋತ್ತಂಗ ಚಂಗಾಳ್ವ ಮಹಾದೇವ	1509	329
<b>ನುಗ್ಗೇಹಳ್ಳಿ</b>		
ತಿರುಮಲನಾಯಕ	16ನೆಯ ಶತಮಾನ	556
<b>ರಣಮೂರ್ತಿ</b>		
	10ನೆಯ ಶತಮಾನ	172
<b>ವಿವಿಧ</b>		
	6ನೆಯ ಶತಮಾನ	1
	7ನೆಯ ಶತಮಾನ	2, 13-15, 20-37, 85-87, 90, 91, 94, 98, 99, 103, 104, 108, 110-14, 116-24, 126, 129, 130, 132-34, 219
	8ನೆಯ ಶತಮಾನ	6-11, 16, 17, 39, 41, 53, 83, 88, 89, 92, 93, 95, 96, 271
	9ನೆಯ ಶತಮಾನ	12, 60, 67, 68, 102, 140, 192, 206, 223, 250

ಅರಸನ ಹೆಸರು	ಶಾಸನಕಾಲ (ಕ್ರಿ.ಶ. ಶಕ)	ಶಾಸನ ಸಂಖ್ಯೆ
	10ನೆಯ ಶತಮಾನ	3-5, 18, 19, 42-45, 48, 52, 63, 78, 100, 105, 106, 115, 125, 137-39, 142, 145, 159, 165, 166, 168, 178, 180, 187, 188, 190, 191, 196, 199, 200, 214, 220-22, 224-34, 238, 239, 241-47, 249, 255, 425, 433, 434
	11ನೆಯ ಶತಮಾನ	46, 47, 49-51, 56-59, 61, 65, 66, 97, 107, 109, 127, 128, 131, 141, 143, 144, 146, 147, 151-53, 164, 193-95, 197, 198, 201, 203, 213, 215, 235-37, 240, 248, 251, 258, 426, 430, 431, 520, 521, 524, 560
	1118	374
	1119	484
	1129	77
	1130	208
	1163	70
	1186	436
	1198	340
	12ನೆಯ ಶತಮಾನ	54, 55, 62, 79, 81, 148, 167, 177, 181-84, 189, 202, 204, 205, 207, 209-12, 216-18, 260, 279-81, 287-90, 293-98, 301, 336-39, 343, 344, 356, 389, 432, 443, 460, 468, 469, 529, 533, 534, 548, 549, 559, 562, 566, 567, 572
	1206	517
	1214	539
	1250	535
	1256	375
	1273	555
	1274	346, 349
	1278	478
	1279	299, 458
	1282	456
	1288	300, 459
	1296	479
	13ನೆಯ ಶತಮಾನ	101, 185, 254, 256, 257, 259, 261-70, 285, 345, 347, 358, 419, 420, 435, 440, 441, 480, 483, 505, 522, 536, 554, 557, 570
	1313	72
	1372	380

ಅರಸನ ಹೆಸರು	ಶಾಸನಕಾಲ (ಕ್ರಿ.ಶ.ಶಕ)	ಶಾಸನ ಸಂಖ್ಯೆ
1398		360
14ನೆಯ ಶತಮಾನ		169 253, 353, 377-79, 382, 449, 470, 472, 482, 499, 500, 506, 523, 537, 541, 546
1409		361
1432		364
1455		363
1476		291
1486		303, 304
1489		292
1500		354
15ನೆಯ ಶತಮಾನ		282-84, 330-34, 381, 383, 438, 450, 473, 474, 543, 545
1519		519
1578-79		302
16ನೆಯ ಶತಮಾನ		305, 323, 325-28, 376, 387, 471, 527, 553
1632		525
1643		497
1645		395, 418
1646		370, 413, 414
1647		410
1648		422
1652		396-98
1653		442
1655		399, 400
1662		384, 406, 409
1667		424
1672		551
1673		540
1680		421
17ನೆಯ ಶತಮಾನ		74-76, 306, 365, 385, 386, 390, 394, 407, 408, 411, 412, 415-17, 423, 427-29, 437, 439, 451, 452, 498, 507-16, 542,
1718		405
1719		392, 393
1721		369
1731		367
1733		366
1741		368
1743		307, 308, 311-13, 318, 341, 350
1744		310

ಅರಸನ ಹೆಸರು	ಶಾಸನಕಾಲ (ಕ್ರಿ.ಸ್ತ.ಶಕ)	ಶಾಸನ ಸಂಖ್ಯೆ
	1752	401
	1755	315, 317, 320, 321
	1786	309
	1787	314
	18ನೆಯ ಶತಮಾನ	316, 319, 391, 404, 448, 454
	1804	496
	1809	252
	1832	403
	1842-43	402
	1856	486
	1857	494 495
	1858	487, 488, 492, 493
	1881	530
	19ನೆಯ ಶತಮಾನ	335, 461-66, 489-91

# Dynastic Index of Inscriptions

<i>King</i>	<i>Date (in A D )</i>	<i>No of Inscription</i>
<b>RASHTRAKUTA</b>		
Kambayya	8th century	38
Indra IV	982	163
<b>GANGA</b>		
Satyavākya Permānadi	884	544
Rāchamalla II	10th century	171
Ereganga II	, ,	186
Mārasimha II	, ,	64
	, ,	40, 150, 272, 273, 276, 388
<b>CHALUKYA OF KALYANA</b>		
Vikramāditya VI	1079	563
, ,	1094	568
, ,		532
<b>HOYSALA</b>		
Vishṇuvardhana	1113	155
, ,	1115	156
, ,	1118	82
, ,	1119	547
, ,	1123	162
, ,	1124	569
, ,	1131	176
, ,	1138	552
, ,	1139	174
, ,	1145	173
, ,		69, 161, 355, 502, 518, 538, 558, 561
Narasimha I	1159	476, 481
, ,	1163	71
, ,		275, 278
Ballāja II	1173	565
, ,	1181	362, 444, 571
, ,	1195	457
, ,		342, 455, 564
Nārasimhadēva II	1231	286
, ,	1273	348
	1117	170
	1120	136, 158
	1122	157

<i>King</i>	<i>Date (in A D )</i>	<i>No of Inscription</i>
	1123	135
	1139	175
	1176	73
	12th century	80, 84, 149, 154, 160, 179, 274, 277, 322, 359, 371-73, 453, 477 503, 504, 531, 550
	13th century	455, 526, 528, 573
<b>VIJAYANAGARA</b>		
Bukkarāya I	1368	475
[Harīhara II]	1404	446
[Dēvarāya I]	1422	357
Dēvarāya II	1446	445, 447
	15th century	467
<b>MYRORE ODEYARS</b>		
Chāmarāja VII	1634	352, 485
Dodda Dēvarāja	1672	551
Chikka Dēvarāja		501
Dodda Krishnarāja I	1723	351
Krishnarāja III	1827	324
<b>CHANGALVA</b>		
Kulōttunga Chāngāḷva Mahādēva	1509	329
<b>NUGGEHALLI</b>		
Tirumala-nāyaka	16th century	556
<b>RANAMURKHA</b>		
	10th century	172
<b>MISCELLANEOUS</b>		
	6th century	1
	7th century	2, 13-15, 20-37, 85-87, 90, 91, 94, 98, 99, 103, 104, 108, 110-14, 116-24, 126, 129, 130, 132-34, 219
	8th century	6-11, 16, 17, 39, 41, 53, 83, 88, 89, 92, 93, 95, 96, 271
	9th century	12, 60, 67, 68, 102, 140, 192, 206, 223, 250
	10th century	3-5, 18, 19, 42-45, 48, 52, 63, 78, 100, 105, 106, 115, 125, 137-39, 142, 145,

<i>King</i>	<i>Date (in A D )</i>	<i>No of Inscription</i>
		159, 165, 166, 168, 178, 180, 187, 188, 190, 191, 196, 199, 200, 214, 220-22, 224-34, 238, 239, 241-47, 249, 255, 425, 433, 434
	11th century	46, 47, 49-51, 56-59, 61, 65, 66, 97, 107, 109, 127, 128, 131, 141, 143, 144, 146, 147, 151-53, 164, 193-95, 197, 198, 201, 203, 213, 215, 235-37, 240, 248, 251, 258, 426, 430, 431, 520, 521, 524, 560
	1118	374
	1119	484
	1129	77
	1130	208
	1163	70
	1186	436
	1198	340
	12th century	54, 55, 62, 79, 81, 148, 167, 177, 181- 84, 189, 202, 204, 205, 207, 209-12, 216-18, 260, 279-81, 287-90, 293- 98, 301, 336-39, 343, 344, 356, 389, 432, 443, 460, 468, 469, 529, 533, 534, 548, 549, 559, 562, 566, 567, 572
	1206	517
	1214	539
	1250	535
	1256	375
	1273	555
	1274	346, 349
	1278	478
	1279	299, 458
	1282	456
	1288	300, 459
	1296	479
	13th century	101, 185, 254, 256, 257, 259, 261-70, 285, 345, 347, 358, 419, 420 435, 440, 441, 480, 483, 505, 522, 536, 554, 557, 570
	1313	72
	1372	380
	1398	360
	14th century	169, 253, 353, 377-79, 382, 449, 470, 472, 482, 499, 500, 506, 523, 537, 541, 546

<i>King</i>	<i>Date (in A D)</i>	<i>No of Inscription</i>
	1409, 361	
	1432	364
	1455	363
	1476	291
	1486	303, 304
	1489	292
	1500	354
	15th century	282-84, 330-34, 381, 383, 438, 450, 473, 474, 543, 545
	1519	519
	1578-79	302
	16th century	305, 323, 325-28, 376, 387, 471, 527, 553
	1632	525
	1643	497
	1645	395, 418
	1646	370, 413, 414
	1647	410
	1648	422
	1652	396-98
	1653	442
	1655	399, 400
	1662	384, 406, 409
	1667	424
	1672	551
	1673	540
	1680	421
	17th century	74-76, 306, 365, 385, 386, 390, 394, 407, 408, 411, 412, 415-17, 423, 427 -29, 437, 439, 451, 452, 498, 507-16, 542
	1718	405
	1719	392, 393
	1721	369
	1731	367
	1733	366
	1741	368
	1743	307, 308, 311-13, 318, 341, 350
	1744	310
	1752	401
	1755	315, 317, 320, 321
	1786	309
	1787	314
	18th century	316, 319, 391, 404, 448, 454



## Dynastic index

<i>King</i>	<i>Date (in A D )</i>	<i>No of Inscription</i>
	1804	496
	1809	252
	1832	403
	1842-43	402
	1856	486
	1857	494, 495
	1858	487, 488, 492, 493
	1881	530
	19th century	335, 461-66, 489-91

ಮೂರು ಆವೃತ್ತಿಗಳಲ್ಲಿರುವ ಶಾಸನಗಳ ಸಮೀಕ್ಷಿತ ಪಟ್ಟಿ

Synchronised Table of Inscriptions in Three Editions

ಈಗಿನ ಆವೃತ್ತಿ <i>Present edition</i>	ಎರಡನೆಯ ಆವೃತ್ತಿ <i>Second edition</i>	ಮೊದಲನೆಯ ಆವೃತ್ತಿ <i>First edition</i>	ಈಗಿನ ಆವೃತ್ತಿ <i>Present edition</i>	ಎರಡನೆಯ ಆವೃತ್ತಿ <i>Second edition</i>	ಮೊದಲನೆಯ ಆವೃತ್ತಿ <i>First edition</i>
1	1	1	40	37	
2	2	15	41	38	
3	3		42	39	
4	408		43	40	
5	4		44	41	
6	5	12	45	42	
7	6	11	46	43	
8	409		47	44	
9	7	10	48	45	
10	8	9	49	46	
11	9	6	50	47	
12	10		51	48	
13	11		52	49	22
14	12	3	53	50	
15	13		54	51	
16	14		55		
17	15		56	52	
18	16		57	411	
19	410		58	53	
20	17	4	59	54	
21	18	5	60	55	
22	19		61	56	
23	20	2	62	57	
24	21		63	58	
25	22		64	59	
26	23		65		38
27	24	7	66	60	
28	25	8	67	61	
29	26	20	68	62	25
30	27		69		
31	28	23	70	63	
32	29	21	71	64	39
33	30	16	72	65	40
34	31	17-18	73	66	41
35	32	19	74		42
36	33	13	75		
37	34	14	76		
38	35	24-	77		
39	36		78	67	
				68	54

ಸಮೀಕ್ಷಿತ ಪಟ್ಟಿ

ಈಗಿನ ಆವೃತ್ತಿ <i>Present edition</i>	ಎರಡನೆಯ ಆವೃತ್ತಿ <i>Second edition</i>	ಮೊದಲನೆಯ ಆವೃತ್ತಿ <i>First edition</i>	ಈಗಿನ ಆವೃತ್ತಿ <i>Present edition</i>	ಎರಡನೆಯ ಆವೃತ್ತಿ <i>Second edition</i>	ಮೊದಲನೆಯ ಆವೃತ್ತಿ <i>First edition</i>
79	69	55	122	107	
80	70	64	123	108	29
81	71-72		124	109	
82	73	59	125	110	
83			126	111	
84	74	65	127	424	
85	75		128	425	
86	76	35	129	112	
87	77		130	113	32
88	78		131	426	
89	79		132	114	27
90	80		133	115	
91	81		134	116	
92	82		135	117	43
93	83		136	118	44
94	84	34	137	413	
95	85		138	414	
96	86		139		
97	87		140	415	
98	88	26	141	416	
99	89		142	417	
100	412		143	418	
101			144	419	
102	90		145	420	
103	91		146		
104	92		147	119	
105	421		148		
106	422		149	120	66
107	423		150	121	67
108	93	33	151	122	
109	94		152	123	
110	95		153	124	
111	96		154	125	45
112	97		155	126	46
113	98	28	156	127	47
114	99		157	128	48
115	100		158	129	49
116	101		159	427	
117	102		160	130	63
118	103		161	131	62
119	104		162	132	56
120	105	30	163	133	57
121	106	31	164	428	

ಈಗಿನ ಆವೃತ್ತಿ <i>Present edition</i>	ಎರಡನೆಯ ಆವೃತ್ತಿ <i>Second edition</i>	ಮೊದಲನೆಯ ಆವೃತ್ತಿ <i>First edition</i>	ಈಗಿನ ಆವೃತ್ತಿ <i>Present edition</i>	ಎರಡನೆಯ ಆವೃತ್ತಿ <i>Second edition</i>	ಮೊದಲನೆಯ ಆವೃತ್ತಿ <i>First edition</i>
165	134	58	208	159	68
166	429		209	160	
167	135		210	161	
168	136		211	162	
169			212	163	
170	137		213	164	
171	138	60	214		
172	139	61	215		
173	140	50	216		
174	141	51	217	165	74
175	142	52	218	444	
176	143	53	219	445	
177	144		220	475	
178	430		221	446	
179			222	447	
180	145	36	223	448	
181	146		224	449	
182	147		225	450	
183	148		226	451	
184	149	37	227	452	
185	431		228	453	
186	150		229	454	
187	151		230	455	
188	152		231	456	
189	153		232	457	
190	154		233	458	
191	432		234	459	
192	433		235	460	
193	434		236	461	
194	435		237	462	
195	436		238	463	
196	437		239	464	
197	438		240	465	
198	439		241	466	
199	440		242	467	
200	441		243	468	
201	442		244	469	
202	155	70	245	470	
203	156		246	471	
204	157		247	472	
205	158	69	248	473	
206	443		249	474	
207			250	492	

ಸಮೀಕ್ಷಿತ ಪಟ್ಟಿ

ಈಗಿನ ಆವೃತ್ತಿ	ಎರಡನೆಯ ಆವೃತ್ತಿ	ಮೊದಲನೆಯ ಆವೃತ್ತಿ	ಈಗಿನ ಆವೃತ್ತಿ	ಎರಡನೆಯ ಆವೃತ್ತಿ	ಮೊದಲನೆಯ ಆವೃತ್ತಿ
<i>Present edition</i>	<i>Second edition</i>	<i>First edition</i>	<i>Present edition</i>	<i>Second edition</i>	<i>First edition</i>
251	166	71	294	194	
252	167	72	295	195	
253	168		296	196	
254	169		297	197	
255			298	198	
256	170	73	299	199	
257	171		300	200	
258			301		
259	172		302	201	
260	173		303	202	
261			304	203	
262			305	204	
263			306	205	
264			307	206	
265			308	207	
266			309	208	
267			310	209	
268			311	210	
269			312	211	
270	174		313	212	
271	491		314	213	
272	175	76	315	214	
273	176	76	316	215	
274	177	76	317	216	
275	178	80	318	217	
276	179	75	319	218	
277	180	75	320	219	
278	181		321	220	
279	182	78	322	221	
280	183	79	323	222	
281	184	77	324	223	98
282	497		325	224	99
283	498		326	225	100
284	499		327	226	101
285	185	104	328	227	102
286	186	81	329	228	103
287	187		330	229	
288	188		331	230	
289	189		332	231	
290	190		333	232	
291	191		334	233	
292	192		335	476	
293	193		336	234	85

ಈಗಿನ ಆವೃತ್ತಿ <i>Present edition</i>	ಎರಡನೆಯ ಆವೃತ್ತಿ <i>Second edition</i>	ಮೊದಲನೆಯ ಆವೃತ್ತಿ <i>First edition</i>	ಈಗಿನ ಆವೃತ್ತಿ <i>Present edition</i>	ಎರಡನೆಯ ಆವೃತ್ತಿ <i>Second edition</i>	ಮೊದಲನೆಯ ಆವೃತ್ತಿ <i>First edition</i>
337	235	86	380	274	111
338	236	87	381	275	
339	237	88	382	276	
340	238	89	383		
341	239		384	277	119
342	240	90	385	278	
343	241	91	386	279	
344	242	92	387	280	
345	243	93	388	281	109
346	244	94	389	282	110
347	245	95	390		
348	246	96	391	283	
349	247	97	392	284	
350	248		393	285	
351	249	83	394	286	
352	250	84	395	287	
353	495		396	288	
354	496		397	289	
355	251		398	290	
356	252		399	291	
357	253	82	400	292	
358	477		401	293	
359			402	294	
360	254	105	403	295	
361	255	106	404	296	
362	256	107	405	297	
363	257		406	298	
364	258	108	407	299	
365	259	117	408	300	
366	260		409	301	
367	261		410	302	
368	262		411	303	
369	263		412	304	
370	264		413	305	
371	265		414	306	
372	266		415	307	
373	267	115	416	308	
374	268	113	417	309	
375	269	114	418	310	
376	270		419	311a	
377	271		420	311b	
378	272		421	312	116
379	273	112	422	313	118

ಸಮೀಕ್ಷಿತ ಪಟ್ಟಿ

ಈಗಿನ ಆವೃತ್ತಿ <i>Present edition</i>	ಎರಡನೆಯ ಆವೃತ್ತಿ <i>Second edition</i>	ಮೊದಲನೆಯ ಆವೃತ್ತಿ <i>First edition</i>	ಈಗಿನ ಆವೃತ್ತಿ <i>Present edition</i>	ಎರಡನೆಯ ಆವೃತ್ತಿ <i>Second edition</i>	ಮೊದಲನೆಯ ಆವೃತ್ತಿ <i>First edition</i>
423	478		466		
424			467	337	
425			468	338	
426			469		
427			470	339	
428			471	340	133
429			472	341	132
430			473	342	134
431			474	343	135
432	314—315		475	344	136
433	316		476	345	137
434	317		477	346	137
435	318	120	478	347	137
436	319		479	347a	137
437	320		480	348	
438	479		481	349	138
439	321	121	482	350	
440	322		483		
441	323		484	351	139
442	324		485	352	140
443	326	122	486	355	
444	327	124	487	356	
445	328	125	488	357	
446	329	126	489	358	
447	330	127	490	359	
448			491	360	
449			492	361	
450			493	480	
451			494	481	
452			495	482	
453	331		496		
454	332		497	362	142
455	333	128	498		
456	334	129	499	363	
457	335	130	500	364	
458	336	131	501	365	
459	336a		502	366	
460			503	367	
461			504	368	
462			505 -	486	
463			506	487	
464			507	369	
465			508	370	

ಈಗಿನ ಆವೃತ್ತಿ <i>Present edition</i>	ಎರಡನೆಯ ಆವೃತ್ತಿ <i>Second edition</i>	ಮೊದಲನೆಯ ಆವೃತ್ತಿ <i>First edition</i>	ಈಗಿನ ಆವೃತ್ತಿ <i>Present edition</i>	ಎರಡನೆಯ ಆವೃತ್ತಿ <i>Second edition</i>	ಮೊದಲನೆಯ ಆವೃತ್ತಿ <i>First edition</i>
509	371		542	392	
510	372		543	393	
511	373		544	394	
512	374		545	395	
513	488		546	396	
514	489		547	397	
515	490		548	398	
516	375	123	549	399	
517	376		550	400	
518	377	143	551	401	
519	483		552	402	
520	484		553	403	
521	485		554	404	
522	493		555	405	
523	494		556	406	
524	378		557	407	
525	379		558		
526	380		559		
527	381		560		
528			561		
529	382		562		
530	383		563		145 (EC V Cp)
531			564		.
532	384	144	565		146 (EC V Cp)
533			566		
534			567		147 (EC V Cp)
535	385		568		148 (EC V Cp)
536	386		569		149 (EC V Cp)
537	387		570		290 (EC XV Cp)
538	388		571		150 (EC V Cp)
539	389		572		151 (EC V Cp)
540	390		573		MAR 1927-19
541	391				



## ಹೀರಿಕೆ

೧೮೮೯ನೆಯ ವರ್ಷದಲ್ಲಿ ಬಿ ಲೂಯಿ ರೈಸರು 'ಶ್ರವಣಬೆಳಗೊಳದ ಶಾಸನಗಳು' ಎಂಬ ಹೆಸರಿನ ಎಪಿಗ್ರಾಫಿಯ ಕರ್ನಾಟಕದ ೨ನೆಯ ಸಂಪುಟವನ್ನು ಪ್ರಕಟಿಸಿದರು ಈ ಸಂಪುಟದಲ್ಲಿ ೧೪೪ ಶಾಸನಗಾದ್ದು ಇದನ್ನು ೧೯೨೨ರಲ್ಲಿ ಶ್ರೀ ಆರ್ ನರಸಿಂಹಾಚಾರ್ಯರು ಪರಿಷ್ಕರಿಸಿ ಪ್ರಕಟಿಸಿದಾಗ ಇದು ೫೦೦ ಶಾಸನಗಳನ್ನೊಳಗೊಂಡಿದ್ದಿತು ಏನತ್ತು ವರ್ಷಗಳ ನಂತರ ಈಗ ಹೊರಬರುತ್ತಿರುವ ಈ ಸಂಪುಟದ ಮೂರನೆಯ ಪರಿಷ್ಕೃತ ಆವೃತ್ತಿಯಲ್ಲಿ ೫೭೩ ಶಾಸನಗಾವೆ ಮೊದಲನೆಯ ಆವೃತ್ತಿಯಲ್ಲಿನ ಎರಡು ಶಾಸನಗಳನ್ನು (ನಂ ೭೬ ಮತ್ತು ೧೩೭) ಎರಡನೆಯ ಆವೃತ್ತಿಯಲ್ಲಿ ಮೂರು ಮೂರು ಶಾಸನಗಳಾಗಿ ಪ್ರತ್ಯೇಕಗೊಳಿಸಲಾಗಿತ್ತು ೭೬ನೆಯ ಶಾಸನ ಎರಡನೆಯ ಆವೃತ್ತಿಯಲ್ಲಿ ೧೭೫, ೧೭೬ ಮತ್ತು ೧೭೭ ಆಗಿವೆ ಅಂತೆಯೇ ೧೩೭ನೆಯ ಶಾಸನವನ್ನು ೩೪೫, ೩೪೬ ಮತ್ತು ೩೪೭ನೆಯ ಶಾಸನಗಳೆಂದು ಮೂರಾಗಿ ಪ್ರತ್ಯೇಕಿಸಲಾಗಿದೆ ೭೫ನೆಯ ಶಾಸನ ವನ್ನು ಮಾತ್ರ ಎರಡು ಪ್ರತ್ಯೇಕ ಶಾಸನಗಳಾಗಿ—ನಂ ೧೭೯ ಮತ್ತು ೧೮೦—ವರಿಗಣಿಸಲಾಗಿದೆ ಆದರಂತೆಯೇ, ಮೊದಲನೆಯ ಆವೃತ್ತಿಯ ನಂ ೧೭ ಮತ್ತು ೧೮ನೆಯ ಶಾಸನಗಳನ್ನು ಒಂದಾಗಿ ಕೂಡಿಸಿ ೩೧ನೆಯ ನಂಬರಿನ ಶಾಸನವಾಗಿ ಮಾಡಿದೆ ಈ ಸಂಕಲನ, ವ್ಯವಕಲನಗಳ ಪರಿಣಾಮವಾಗಿ ೧೪೪ ಶಾಸನಗಳು ೧೪೮ ಶಾಸನಗಳಾದವು ಇವುಗಳಿಗೆ ಹೊಸವಾಗಿ ೩೫೨ ಶಾಸನಗಳನ್ನು ಸೇರಿಸಿದಾಗ ಎರಡನೆಯ ಆವೃತ್ತಿಯಲ್ಲಿ ಒಟ್ಟು ೫೦೦ ಶಾಸನಗಳಾದವು <sup>1</sup>

ಈ ಆವೃತ್ತಿಯಲ್ಲಿರುವ ಶಾಸನಗಳು ೫೭೩ ಹಿಂದಿನ ಆವೃತ್ತಿಯಲ್ಲಿದ್ದ ನಾಲ್ಕು ಶಾಸನಗಳನ್ನು ಇದರಲ್ಲಿ ಕೈಬಿಡಲಾಗಿದೆ ಅವುಗಳಲ್ಲಿ ಎರಡು (ಹಿಂದಿನ ಆವೃತ್ತಿಯ ನಂ ೩೫೩ ಮತ್ತು ೩೫೪) ಶಾಸನಗಳನ್ನು, ಅವುಗಳು ಕಾಗದದಲ್ಲಿ ಬರೆಯಲ್ಪಟ್ಟ ಸನ್ನದುಗಳಾದ ಕಾರಣ, ಇಲ್ಲಿ ಸೇರಿಸಿಲ್ಲ ರೈಸರವರ ಎಪಿಗ್ರಾಫಿಯ ಕರ್ನಾಟಕದ ಸಂಪುಟಗಳಲ್ಲಿ ಸೇರಿಸಲಾಗಿರುವ ಈ ತೆರನ ಎಲ್ಲ ಸನ್ನದುಗಳನ್ನು—ಅವುಗಳನ್ನು ಶಾಸನಗಳೆಂದು ಪರಿಗಣಿಸಲಾಗುವುದಿಲ್ಲವೆಂಬ ಕಾರಣದಿಂದ—ಒಟ್ಟುಗೂಡಿಸಿ ಪ್ರತ್ಯೇಕವಾಗಿ ಒಂದು ಸಂಪುಟವನ್ನೇ ಹೊರತರಬೇಕೆಂಬ ಸಲಹಾ ಸಮಿತಿಯ ನಿರ್ಧಾರದಂತೆ ಹೀಗೆ ಮಾಡಿದೆ ಒಂದು ಶಾಸನವನ್ನು (ಹಳೆಯ ನಂ ೫೦೦) ಮರದ ತೇರಿನ ಮುಂಭಾಗದ ಪಟ್ಟಿಯ ಮೇಲೆ ಕೆತ್ತಲಾಗಿದ್ದು ೧೯ನೆಯ ಶತಮಾನದ ಕೊನೆಯ ಭಾಗಕ್ಕೆ ಸೇರಿದೆಯೆಂಬ ಕಾರಣದಿಂದಲೂ ಇನ್ನೊಂದು (ಹಳೆಯ ನಂ ೩೨೫) ಬಹಳಮಟ್ಟಿಗೆ ಒಡೆದುಹೋಗಿರುವುದರಿಂದ ಅದನ್ನು ಸಹ ಕೈಬಿಡಲಾಗಿದೆ ಎರಡನೆಯ ಆವೃತ್ತಿಯ ಮೂರು ಶಾಸನಗಳನ್ನು (ನಂ ೩೧೧, ೩೩೬ ಮತ್ತು ೩೪೭) ಇಲ್ಲಿ ಆರಾಗಿ ಪ್ರತ್ಯೇಕಿಸಲಾಗಿದೆ (ನಂ ೪೧೯-೪೨೦, ೪೫೮-೪೫೯ ಮತ್ತು ೪೭೮-೪೭೯) ಆದರೆ ಆ ಆವೃತ್ತಿಯ ೭೧-೭೨ ಹಾಗೂ ೩೧೪-೩೧೫ನೆಯ ಶಾಸನಗಳನ್ನು ಒಟ್ಟುಗೂಡಿಸಿ ಕ್ರಮವಾಗಿ ಎರಡು ಶಾಸನಗಳಾಗಿ (ನಂ ೮೧ ಮತ್ತು ೪೩೨) ಮಾಡಿದೆ ಈ ಬದಲಾವಣೆಗಳ ಪರಿಣಾಮವಾಗಿ ಮೊದಲಿನ ೫೦೦ ಶಾಸನಗಳು ಪ್ರಸ್ತುತ ಆವೃತ್ತಿಯಲ್ಲಿ ೪೯೭ ಆಗಿವೆ ಇವಕ್ಕೆ ಹೊಸವಾಗಿ ಹಾಸನ ಜಿಲ್ಲೆಯ ಶ್ರವಣಬೆಳಗೊಳ ಹೋಬಳಿಗೆ ಸಂಬಂಧಿಸಿದ ಐದನೆಯ ಸಂಪುಟದ ಏಳು ಶಾಸನಗಳನ್ನು, ಹದಿನೈದನೆಯ ಸಂಪುಟದ ಒಂದು ಶಾಸನವನ್ನು, ನೈಋತು ವುರಾತತ್ತ ಇಲಾಖೆಯ ೧೯೨೭ನೆಯ ವಾರ್ಷಿಕ ವರದಿಯಲ್ಲಿ ಪ್ರಕಟಿಸಲಾಗಿರುವ ಒಂದು ಶಾಸನವನ್ನು ಸಹ ಸೇರಿಸಲಾಗಿದೆ ಇದರಿಂದ ಈ ಸಂಪುಟದಲ್ಲಿ ೫೦೬ ಶಾಸನಗಳನ್ನು ಪರಿಷ್ಕೃತಗೊಳಿಸಲಾಗಿದೆ ಇದಲ್ಲದೆ ಶ್ರವಣಬೆಳಗೊಳದಲ್ಲಿ ಹೊಸದಾಗಿ ದೊರೆತ ೭೭ ಶಾಸನಗಳನ್ನು ಸಹ ಸೇರಿಸಿದೆ ಈ ಎಲ್ಲ ಕಾರಣಗಳಿಂದ ಈ ಆವೃತ್ತಿಯಲ್ಲಿರುವ ಒಟ್ಟು ಶಾಸನಗಳು ೫೭೩ ಮೇಲೆ ಕೊಟ್ಟಿರುವ ಮೂರು ಆವೃತ್ತಿಗಳ ಶಾಸನಗಳ ಸಮೀಕೃತ ಪಟ್ಟಿ ಈ ಹೊಂದಾಣಿಕೆಗಳನ್ನು ಸ್ಪಷ್ಟಗೊಳಿಸುತ್ತದೆ

ಶ್ರವಣಬೆಳಗೊಳದ ಈ ಶಾಸನಗಳನ್ನು ಎರಡನೆಯ ಆವೃತ್ತಿಯಲ್ಲಿದ್ದಂತೆ ಇಲ್ಲಿಯೂ ನಾಲ್ಕು ಭಾಗಗಳಾಗಿ ವಿಂಗಡಿಸಲಾಗಿದೆ ಮೊದಲ ೨೭೧ ಶಾಸನಗಳು ಚಿಕ್ಕಬೆಟ್ಟದಲ್ಲಿ, ೧೭೨ ಶಾಸನಗಳು ದೊಡ್ಡ ಬೆಟ್ಟದಲ್ಲಿ, ೮೦ ಶಾಸನಗಳು ಶ್ರವಣಬೆಳಗೊಳ ಗ್ರಾಮದಲ್ಲಿ ಮತ್ತು ಉಳಿದ ೫೦ ಶಾಸನಗಳು ಶ್ರವಣಬೆಳಗೊಳ ಹೋಬಳಿಗೆ ಸೇರಿದ ಸಮಾಪದ ಗ್ರಾಮಗಳಲ್ಲಿಯೂ ಇವೆ

ಪ್ರಾಚೀನ ಶಾಸನಗಳೆಲ್ಲಾ ಚಿಕ್ಕಬೆಟ್ಟದಲ್ಲಿ ಕೇಂದ್ರೀಕೃತವಾಗಿವೆ ಸಂಪುಟದ ಮೊಟ್ಟಮೊದಲನೆಯ ಶಾಸನವೇ

<sup>1</sup> ಶ್ರೀ ನರಸಿಂಹಾಚಾರ್ಯರು ತಮ್ಮ ಹೀರಿಕೆಯಲ್ಲಿ ೩೫೪ ಹೊಸ ಶಾಸನಗಳನ್ನು ಸೇರಿಸಲಾಗಿದೆ ಎಂದಿದ್ದಾರೆ (ಪು ೩೫) ಆದರೆ ಆ ಸಂಪುಟದ ೨೪ನೆಯ ಶಾಸನ ಮೊದಲ ಆವೃತ್ತಿಯಲ್ಲಿ ೭ನೆಯ ಶಾಸನವಾಗಿದ್ದು, ಮೊದಲನೆಯ ಆವೃತ್ತಿಯ ೧೪೧ನೆಯ ಶಾಸನವನ್ನು ಎರಡನೆಯ ಆವೃತ್ತಿಯಲ್ಲಿ ಸೇರಿಸಿಲ್ಲ

ಅತಿ ಪ್ರಾಚೀನವಾದ ಶಾಸನ ಇದು ಸುಮಾರು ೬-೭ನೆಯ ಶತಮಾನಗಳಲ್ಲಿ ಹುಟ್ಟಿರಬಹುದಾದ ಶಾಸನ ಈ ಸಂಪುಟದಲ್ಲಿರುವ ಶಾಸನಗಳನ್ನು ಕಾಲಸೂಚಿಯ ಪ್ರಕಾರ ಕೆಳಕಂಡ ಪಟ್ಟಿಯಲ್ಲಿರುವಂತೆ ವಿಂಗಡಿಸಬಹುದು

ಕಾಲ ಕ್ರಿಸ್ತಶಕ	ಚಿಕ್ಕಬಟ್ಟ	ಮೊಡ್ಡ ಬಟ್ಟ	ಶ್ರವಣ ಬೆಳಗೊಳ	ಸಮಾಪದ ಗ್ರಾಮಗಳು
೬-೭ನೆಯ ಶತಮಾನ	೧	—	—	—
೭ನೆಯ	೫೪	—	—	—
೮ನೆಯ	೨೦	—	—	—
೯ನೆಯ	೧೦	—	—	—
೧೦ನೆಯ	೬೯	೭	—	—
೧೧ನೆಯ	೪೧	೩	೨	೪
೧೨ನೆಯ	೫೩	೩೮	೧೫	೨೨
೧೩ನೆಯ	೧೬	೧೬	೧೦	೧೦
೧೪ನೆಯ	೩	೭	೮	೩
೧೫ನೆಯ	—	೨೦	೮	೩
೧೬ನೆಯ	—	೧೧	೨	೩
೧೭ನೆಯ	೩	೩೮	೧೫	೪
೧೮ನೆಯ	—	೨೮	೩	—
೧೯ನೆಯ	೧	೪	೧೭	೧
ಒಟ್ಟು	೨೭೧	೧೭೨	೮೦	೫೦ = ೫೭೩

### ಕಟವಪ್ರ-ಕಟ್ಟಪ್ಪು-ವೆಳ್ಳೊಳ

ಶ್ರವಣಬೆಳಗೊಳದ ಶಾಸನಗಳಲ್ಲಿ ಈ ಸ್ಥಳವನ್ನು ಕಟವಪ್ರ, ಕಟಪ್ಪ, ಕಟಪ್ರ, ಕಟ್ಟಪ್ಪ, ಕಟ್ಟಪ್ರ, ಕಟ್ಟಪ್ಪು, ಕಟ್ಟಪ್ಪು, ವೆಳ್ಳೊಳ, ಬೆಳ್ಳೊಳ, ಬೆಳುಗೊಳ, ಧವಳಸರಸತೀರ್ಥ, ಶ್ರೀಶಂಕರೋವರ ಇತ್ಯಾದಿ ಹೆಸರುಗಳಿಂದ ಕರೆಯಲಾಗಿದೆ ಅತಿ ಪ್ರಾಚೀನ ಸಂಸ್ಕೃತ ಶಾಸನದಲ್ಲಿ (ನಂ ೧, ಸುಮಾರು ೬-೭ನೆಯ ಶತಮಾನ) ಕಟವಪ್ರ ಎಂಬ ರೂಪವಿದೆ ೭ನೆಯ ಶತಮಾನದ ಸಂಸ್ಕೃತ ಶಾಸನಗಳಲ್ಲಿ (ನಂ ೧೩, ೮೫) ಕಟವಪ್ರಗಿರಿ, ಕಟವಪ್ರಶೈಲ ಎಂಬ ಮತ್ತು ಅದೇ ಕಾಲಕ್ಕೆ ಸೇರಿದ ಕನ್ನಡ ಶಾಸನಗಳಲ್ಲಿ (ನಂ ೨೫, ೧೩೩, ೧೩೪) ಕಟವಪ್ರಶೈಲ, ಕಟಪ್ರಗಿರಿ, ಕಟ್ಟಪ್ರಗಿರಿ ಎಂಬ ರೂಪಗಳನ್ನು ಕಾಣಬಹುದು ಕಟ್ಟಪ್ಪ, ಕಟ್ಟಪ್ಪು, ಕಟ್ಟಪ್ಪು ಎಂಬ ಕನ್ನಡದ ಹೆಸರುಗಳು ಸಹ ೭ನೆಯ ಶತಮಾನದ ಶಾಸನಗಳಲ್ಲಿ (ಕ್ರಮವಾಗಿ ನಂ ೩೧, ೧೪, ೩೦ ಇತ್ಯಾದಿ) ಕಾಣುತ್ತೇವೆ “ಕಟವಪ್ರ, ಕಟ್ಟಪ್ಪುಗಳೆರಡೂ ಚಿಕ್ಕಬಟ್ಟವನ್ನೇ ಸೂಚಿಸುತ್ತವೆ ಆದರೆ ಅವುಗಳಲ್ಲಿ ಯಾವುದು ಮೂಲ? ‘ಕಟವಪ್ರ’ ಎಂಬುದು ‘ಕಟ್ಟಪ್ಪು’ ಎಂಬುದರ ಸಂಸ್ಕೃತೀಕರಣವೇ? ಅಥವಾ ‘ಕಟ್ಟಪ್ಪು’ ಎಂಬುದು ‘ಕಟವಪ್ರ’ ಎಂಬುದರ ತದ್ಭವವೇ?” ಎಂಬ ಪ್ರಶ್ನೆಗೆ ಉತ್ತರವನ್ನು ಹುಡುಕುವ ಯತ್ನದಲ್ಲಿ ಡಾ ಚಿದಾನಂದಮೂರ್ತಿಯವರು ಇವುಗಳ ಮೂಲವನ್ನೂ ಪಂಷ್ಕಾರವಾಗಬೇಕಾಗಿದೆ ಎಂದಿದ್ದಾರೆ <sup>1</sup>

ಈ ಪ್ರಶ್ನೆಯನ್ನು ಚರ್ಚಿಸುತ್ತಾ ಶ್ರೀ ದೇವೀರಪ್ಪನವರು “ಕಟ್ಟಪ್ಪು ವದದ ಪ್ರಾಚೀನರೂಪ ಕಲ್ ಬೆಳ್ಳು ಎಂಬುದಿರ ಬೇಕು ಕಾಲ ಸವೆದಂತೆ ಪದವೂ ಸವೆದು ಕಟ್ಟಪ್ಪು-ಕಟ್ಟಪ್ಪು-ಕಟ್ಟಪ್ಪು ಆಗಿರಬೇಕೆಂದು ತೋರುತ್ತದೆ” ಎಂದಿದ್ದಾರೆ “ಕಲ್-ನೀರು, ಕರ್ಚಿ, ಕಟ್ಟು, ಕಟ್ಟು, ಕಟ್ಟುವು ಈ ಮಾತುಗಳಿಗೆ ಮೂಲ ಕಲ್ ಎಂಬುದು ಬೆಳ್ಳು (ವೆಳ್ಳು) ಬೆಳ್ಳು ಆಗುವುದು

<sup>1</sup> ಸಂಶೋಧನ ಕರಂಗ, ಪುಟ ೭೦

ಅದು ಸಮಸ್ತ ಪದದಲ್ಲಿ ಸೇರಿಕೊಂಡಾಗ ಬಪ್ಪು ಆಗುವುದೂ ಭಾಷಾಚರಿತ್ರೆಯಲ್ಲಿ ಸಂಭವನೀಯ ಅಂಶ ಕಟ್ಟಿತ್ತು-ಬೆಳ್ಳಿನ ನೀರು ಕಟವಪ್ರ ಎಂಬುದು ರೂಪಸಾಮ್ಯವನ್ನು ಮಾತ್ರ ಗಮನಿಸಿ ಸಂಸ್ಕೃತೀಕರಣ ಮಾಡಿದ ಪದ" ಎಂದೂ ಅವರು ಹೇಳಿದ್ದಾರೆ <sup>1</sup>

ಈ ಸಂದರ್ಭದಲ್ಲಿ ಇನ್ನೊಂದು ಊಹೆಯನ್ನು ಇಲ್ಲಿ ಗಮನಿಸಬಹುದು ಹರ್ಮಿಡಿ ಶಾಸನದಲ್ಲಿ ಉಕ್ತವಾಗಿರುವ 'ಕಳಭೋರ' ಎಂಬುದು ತಮಿಳಿನಲ್ಲಿ ಕಳಭ್, ಕಳಪ್ಪರ್, ಕಲವ್ವಾಳರ್ ಎಂಬ ರೂಪವನ್ನು ಹೊಂದಿದೆಯೆಂದೂ, ಕಳಬ್, ಎಂಬುದು ಒಂದು ಜನಾಂಗದ ಹೆಸರೆಂದೂ, ಸುಮಾರು ಕ್ರಿ ಶ ೭ನೆಯ ಶತಮಾನದ ತಮಿಳುನಾಡಿನ ರಾಜಕೀಯ ಹಾಗೂ ಸಾಮಾಜಿಕ ವ್ಯವಸ್ಥೆಯನ್ನು ತಲೆಕೆಳಗು ಮಾಡಿದವರು ಇವರೆಂದೂ ಶ್ರೀ ವೆಂಕಟರಾಮನ್‌ರವರು ಹೇಳಿದ್ದಾರೆ <sup>2</sup> ಈ ಕಳಬ್ಬರು ಶ್ರವಣಬೆಳಗೊಳದ ಸುತ್ತಲಿನ ಪ್ರದೇಶದಲ್ಲಿ ವಾಸಿಸುತ್ತಿದ್ದರೆಂದು ಊಹಿಸುವ ಈ ವಿಧ್ವಾಂಸರು ಕಳವಪ್ಪು, ಕಳಬಪ್ಪು ಎಂಬ ಹೆಸರು ಈ ಜನಾಂಗದವರಿಂದಲೇ ಬಂದಿತ್ತೆಂಬುದನ್ನು ಸೂಚಿಸಿದ್ದಾರೆ ಕದಂಬರಿಂದ ಹೊರಡುಡಲ್ಪಟ್ಟ ಈ ಜನ ನಂತರ ಬೆಂಗಳೂರು, ಕೋಲಾರ, ಚಿತ್ತೂರು ಜಿಲ್ಲೆಗಳನ್ನು ಆಕ್ರಮಿಸಿದರೆಂದೂ, ಬಳಿಕ ತಮಿಳುನಾಡಿನ ತೊಂಡೈಮಂಡಲ ಮುಂತಾದ ಪ್ರದೇಶಗಳಿಗೆ ವಲಸೆ ಹೋದರೆಂದೂ, ಇವರ ಊಹೆ ಈ ಊಹೆಗೆ ಯಾವ ಆಧಾರವೂ ಇಲ್ಲ ಕಟ್ಟಿತ್ತು ಮತ್ತು ಕಳಭ್, ಎಂಬುದಕ್ಕೆ ಯಾವ ಸಂಬಂಧವೂ ಇಲ್ಲ ಅಲ್ಲದೆ ಹರ್ಮಿಡಿ ಶಾಸನದಲ್ಲಿ ಉಕ್ತವಾದ ಕಳಭೋರ ಎಂಬುದು ಕಳಭ್ ಎಂಬ ಜನಾಂಗದ ಹೆಸರು ಎಂಬ ಹೇಳಿಕೆ ಆಧಾರರಹಿತವಾಗಿದೆ

ಶ್ರೀ ದೇವೀರವ್ವನವರು ಕಲ್ ಎಂಬ ಮಾತಿಗೆ ನೀರು ಎಂಬ ಅರ್ಥವನ್ನು ಕೊಟ್ಟು, ಬೆಳ್ಳಿನನೀರು-ಕಟ್ಟಿತ್ತು ಎಂಬುದು ಈ ಹೆಸರಿನ ಮೂಲರೂಪವೆಂದು ಹೇಳಿದ್ದಾರೆ ಈ ಸಂದರ್ಭದಲ್ಲಿ ಅವರು ದೊಡ್ಡಬೆಟ್ಟ ಮತ್ತು ಚಿಕ್ಕಬೆಟ್ಟಗಳೆರಡೂ ಬಿಲಯ ಕಗ್ಗಲ್ಲಿನ ಬಂಡೆಗಳು ಎಂದಿರುವುದು ಸಮಂಜಸವಾಗಿಲ್ಲ ಒಂದು ಸ್ಥಳಕ್ಕೆ ಬರುವ ಹೆಸರು ಅಲ್ಲಿನ ಭೌಗೋಳಿಕ ವಸ್ಥಿತಿಯನ್ನು ಸಹ ಸೂಚಿಸುತ್ತದೆ ಎಂಬುದು ಸರ್ವವಿಧಿತವಾದ ಅಂಶ ಕಲ್ ಎಂಬ ಪದಕ್ಕೆ ಕಟ್ಟಿತ್ತು ಎಂಬ ಅರ್ಥವಿರುವುದನ್ನು ಇಲ್ಲಿ ಗಮನಿಸಬೇಕು ಬಹುಶಃ ಕಟ್ಟಿತ್ತು ಎಂಬುದು ಕಪ್ಪಾದ ಗುಡ್ಡ, ಕರಿಗುಡ್ಡ—ಎಂಬ ಅಲ್ಲಿನ ವ್ಯಾಕೃತಿಕ ಸನ್ನಿವೇಶವನ್ನು ವಿವರಿಸುವಂತಹ ಹೆಸರಾಗಿರಬೇಕು ಆದರೆ ಬಪ್ಪು-ವಪ್ಪು-ಎಂಬುದಕ್ಕೆ ಬೆಟ್ಟ ಎಂಬ ಅರ್ಥವಿದ್ದಿತೇ ಎಂಬುದು ತಿಳಿಯದು ಸಂಸ್ಕೃತದಲ್ಲಿ ವಪ್ರ ಎಂಬುದಕ್ಕೆ ಶೈಲ, ಗಿರಿ ಎಂಬ ಅರ್ಥವಿದೆ ಆದರೆ 'ಕಟ' ಎಂಬ ಪದಕ್ಕೆ ಅರ್ಥವೇನು?

ಕಟ ಎಂದರೆ ಸಮಾಧಿಗುಹೆ, ಸಮಾಧಿ ಮಾಡತಕ್ಕ ಪ್ರದೇಶ <sup>3</sup> ಚಿಕ್ಕಬೆಟ್ಟದಲ್ಲಿರುವ ೭ನೆಯ ಶತಮಾನದ ೫೪ ಶಾಸನಗಳಲ್ಲಿ ೪೧ ಶಾಸನಗಳು ಸಲ್ಲೇಖನ, ಸನ್ಯಸನ ಇತ್ಯಾದಿಗಳ ಮೂಲಕ ದೇಹವನ್ನು ಮುಡಿಪಿಡ ಜೈನರ ನಿಸಿದ ಶಾಸನಗಳು ಅಂತೆಯೇ ೮ನೆಯ ಶತಮಾನದ ೨೦ ಶಾಸನಗಳಲ್ಲಿ ೧೦ ಅಂತಹುದೇ ಶಾಸನಗಳು ಇದನ್ನೂ ಗಮನಿಸಿದರೆ ಕಟವಪ್ರ ಎಂದರೆ ಸಮಾಧಿಗಳಿರುವ ವಪ್ರ—ಸಮಾಧಿಮರಣ ಹೊಂದಲು ಯೋಗ್ಯವಾದ ಗುಡ್ಡ—ಎಂದು ಅರ್ಥವಾಗುವುದಿಲ್ಲವೇ? ೧೩ನೆಯ ಶಾಸನದಲ್ಲಿ ಅರಿಷ್ಟನೇಮಿಯು ತನ್ನ ಗಣವನ್ನು ತ್ಯಜಿಸಿ, ಕಟವಪ್ರಗಿರಿಯನ್ನೇರಿ ('ಸಮಾರುಹ್ಯ', ಶಾಸನಪಾರದ ೫ನೆಯ ಸಾಲು) ಅಲ್ಲಿ ಸಿದ್ಧಿಯನ್ನು ಪಡೆದನೆಂದು ಹೇಳಿದೆ ಅಂತೆಯೇ ಚರಿತ್ರೆ ಎಂಬ ಮುನಿಯು ಕಲ್ಪಪ್ರಿನಾಮೇಲ್ ವ್ರತಗಳನ್ನು ನೋಡುತ್ತ ಸೌಖ್ಯಸ್ಥನಾದನೆಂದು ೧೨ನೆಯ ಶಾಸನದಲ್ಲಿ ಹೇಳಿದೆ ಮಾಸೇನರಸಿಗಳು 'ಕಲ್ಪಪ್ರಿನಾ ವೆಟ್ಟದುಳ್' ನೋಡುತ್ತ ಮರಣ ಹೊಂದಿದರು (ನಂ ೩೦) ಇವುಗಳನ್ನು ಪರಿಶೀಲಿಸಿದಾಗ ಆ ವೇಳೆಗಾಗಲೇ ಭದ್ರಬಾಹುಮುನಿಯಿಂದ ಪವಿತ್ರಗೊಳಿಸಲ್ಪಟ್ಟ ಈ ಚಿಕ್ಕಬೆಟ್ಟ ಜೈನರ ಸಮಾಧಿಮರಣಕ್ಕೆ ಅರ್ಹವಾದ ಸ್ಥಳವೆಂದು, ಪವಿತ್ರ ತೀರ್ಥವೆಂದು ಹೆಸರನ್ನು ಪಡೆದಿತ್ತು ಎಂಬುದು ಸ್ಪಷ್ಟವಾಗುತ್ತದೆ (ನಂ ೮೫, ೮೬, ೮೭) ಆದ್ದರಿಂದ ಕಟವಪ್ರ ಎಂಬ ಸಂಸ್ಕೃತ ಪದಕ್ಕೆ—ಸಮಾಧಿಗುಡ್ಡ ಎಂಬ ಅರ್ಥವನ್ನು ಕೊಡುವುದು ಉಚಿತವೆನಿಸುತ್ತದೆ ಕಟವಪ್ರದ ಕನ್ನಡ ರೂಪಾಂತರ ಕಟ್ಟಿತ್ತು ಆಗಿರಬೇಕು ಕಟವಪ್ರ-ಕಡವಪ್ರ-ಕಟ್ಟಿಪ್ರ-ಕಟ್ಟವ್ವ-ಕಟ್ಟಪ್ಪು-ಕಟ್ಟಿತ್ತು ಎಂಬ ರೂಪಾಂತರ ಅಸಾಧ್ಯವಾದುದೇನೂ ಅಲ್ಲವೆನಿಸುತ್ತದೆ

ಇನ್ನು ವೆಳ್ಳೊಳ ಎಂಬ ಹೆಸರೂ ಈ ಊರಿಗೆ ಅನ್ವಯಿಸುತ್ತದೆ ಎಂಬುದನ್ನು ಗಮನಿಸಬೇಕು ಇದನ್ನು ಬೆಳ್ ಕೊಳ= ಬಳ್ಳೊಳ ಎಂದು ಅರ್ಥೈಸಿ, ಊರ ನಡುವೆ ಇರುವ ಕೊಳದಿಂದ ಊರಿಗೆ ಈ ಹೆಸರು ಬಂದಿರಬಹುದೆಂಬ ಶ್ರೀ ನರಸಿಂಹಾಚಾರ್ಯರ

<sup>1</sup> ಪ್ರಬುದ್ಧ ಕರ್ಕಾಟಕ, ಸಂಪುಟ ೫೦, ಸಂಚಿಕೆ ೨, ಪುಟ ೧೬೩-೬೫

<sup>2</sup> Transactions of the Archaeological Society of South India (Madras), 1956-57, pp 94-100

<sup>3</sup> Monier Williams A Sanskrit English Dictionary (Indian edition, 1970) pp 243, Kata a burning ground or sephulcre, Kittel Kannada English Dictionary (Revised and enlarged, 1969) p 354

ಉಡುಗೆ<sup>1</sup> ಕ್ರಿ. ಶ. ೭ನೆಯ ಶತಮಾನದ ಎರಡು ಶಾಸನಗಳಲ್ಲಿ (ನಂ. ೩೪ ಮತ್ತು ೩೮) ಕ್ರಮವಾಗಿ ವೆಳ್ಳೋಳ ಮತ್ತು ಬೆಳ್ಳೋಳ ಎಂಬ ಹೆಸರುಗಳಿರುವುದು ಆಧಾರವಾಗಿದೆ. ಆದರೆ ೫೦೧ನೆಯ ಶಾಸನದಲ್ಲಿ ಅದನ್ನು ಚಿಕ್ಕದೇವರಾಜೇಂದ್ರ ಮಹಾಸ್ವಾಮಿಯವರ ಕಲ್ಯಾಣಿ ಎಂದು ಹೇಳಿರುವುದನ್ನು, ಅನಂತಕವಿಯ ಗೊಮ್ಮಟೇಶ್ವರಚರಿತ್ರೆಯಲ್ಲಿ ಮೈಸೂರಿನ ಅರಸರಾದ ಚಿಕ್ಕದೇವರಾಜರು (೧೬೭೨-೧೭೦೪) ಇದನ್ನು ಕಟ್ಟಿಸಲು ಆಜ್ಞೆ ಮಾಡಿದರೆಂಬ ಹೇಳಿಕೆಯನ್ನು ಸಹ ಗಮನದಲ್ಲಿಟ್ಟುಕೊಂಡು ತಾವು ಮಾಡಿದ ಉಡುಗೆ ಸರಿಯೇ ಎಂಬ ಸಂದೇಹವನ್ನು ವ್ಯಕ್ತಪಡಿಸಿದ್ದಾರೆ<sup>2</sup>. ೭ನೆಯ ಶತಮಾನದ ಶಾಸನಗಳಲ್ಲಿನ ಉಲ್ಲೇಖವನ್ನು ಕಡಿಗಣಿಸಲಾಗದು. ಆದ್ದರಿಂದ ಅವರೇ ಹೇಳಿರುವಂತೆ ಈ ಕೊಳ ಆ ಕಾಲದಿಂದಲೂ ಅಸ್ತಿತ್ವದಲ್ಲಿದ್ದು ಈ ಕೊಳದಿಂದಲೇ ಆ ಊರಿಗೂ ಹೆಸರು ಬಂದಿರಬಹುದು. ಬಹುಶಃ ಚಿಕ್ಕದೇವರಾಜೇಂದ್ರನು ಅದನ್ನು ದುರಸ್ತುಗೊಳಿಸಿ ವಿಸ್ತರಿಸಿರಬಹುದು ಕಟವಪ್ರ, ಕಲ್ಪಪು ಎಂಬುದು ಗುಡ್ಡದ ಹೆಸರಾಗಿದ್ದು, ಉಡುಗೆ ವೆಳ್ಳೋಳ ಎಂಬ ಹೆಸರಿರುವುದು ತಪ್ಪೇ?

### ಭದ್ರಬಾಹು-ಚಂದ್ರಗುಪ್ತ

ಅತಿ ಪ್ರಾಚೀನ ಶಾಸನವು ಚಿಕ್ಕಬೆಟ್ಟದಲ್ಲಿರುವ ಸುಪ್ರಸಿದ್ಧವಾದ ಭದ್ರಬಾಹುವಿಗೆ ಸಂಬಂಧಿಸಿದ ಶಾಸನ. ಈ ಶಾಸನ ಅನೇಕ ಪಂಡಿತರ ವಿಮರ್ಶೆಗೆ ಒಳಗಾಗಿದೆ. ಸ್ಥೂಲವಾಗಿ ಹೇಳಬೇಕೆಂದರೆ ಈ ಶಾಸನ ಜೈನರ ಸಾಹಿತ್ಯದಲ್ಲಿ ಮೂಡಿಬಂದಿರುವ ಸಾಂಪ್ರದಾಯಿಕ ಹೇಳಿಕೆಯೊಂದನ್ನು ದೃಢಪಡಿಸುತ್ತದೆ ಎಂಬಷ್ಟು ಎಲ್ಲರೂ ಒಪ್ಪಿಕೊಂಡಿರುವ ಅಂಶ. ಆದರೆ ಇದರಲ್ಲಿ ಉಕ್ತರಾದ ಹಲವರನ್ನು ಗುರುತಿಸುವುದರಲ್ಲಿ ಬಹಳ ಭಿನ್ನಾಭಿಪ್ರಾಯಗಳಿವೆ. ಮಹಾವೀರನ ನಿರ್ವಾಣಾನಂತರ, ಗೌತಮಗಣಧರನೇ ಮೊದಲಾದ ಅನೇಕ ಮುನಿಗಳು ಜೈನರ ಗುರುಗಳಾಗಿದ್ದು, ಅವರಲ್ಲಿ ಒಬ್ಬನಾದ ಭದ್ರಬಾಹುಸ್ವಾಮಿಯು ಉಚ್ಚಯಿನಿಯಲ್ಲಿದ್ದಾಗ ಹನ್ನೆರಡು ವರ್ಷಗಳ ಬರಗಾಲ ದೇಶವನ್ನು ಕ್ಷೋಭೆಗೆ ಒಳಪಡಿಸುತ್ತದೆ ಎಂಬ ಭವಿಷ್ಯವಾಣಿಯನ್ನು ನುಡಿದುದರ ಪರಿಣಾಮವಾಗಿ ಸಂಪೂರ್ಣ ಸಂಘವು ಉತ್ತರಾಪಧದಿಂದ ದಕ್ಷಿಣಾಪಧಕ್ಕೆ ವಲಸೆ ಬಂದು, ಕ್ರಮೇಣ ನೂರಾರು ಜನಪದಗಳನ್ನು, ಗ್ರಾಮಗಳನ್ನು, ಸಂತೋಷದಿಂದಿದ್ದ ಜನಧನಕನಕಸಸ್ಯಗೋಮಹಿಷಜಾವಿಕುಲವನ್ನು ಒಳಗೊಂಡ ದೇಶವೊಂದಕ್ಕೆ ಬಂದಿತೆಂದೂ, ಇಲ್ಲಿ ಪ್ರಭಾಚಂದ್ರನೆಂಬ ಹೆಸರಿನ ಆಚಾರ್ಯನೊಬ್ಬನು ತನ್ನ ಅವಸಾನಕಾಲ ಸಮೀಪಿಸುತ್ತಿರುವುದನ್ನರಿತು ಸಮಾಧಿ ಹೊಂದಬೇಕೆಂಬ ಇಚ್ಛೆಯಿಂದ, ಸಂಘವನ್ನು ಸಂಪೂರ್ಣವಾಗಿ ಬೀಳ್ಕೊಟ್ಟು, ಕೇವಲ ಒಬ್ಬನೇ ಒಬ್ಬ ಶಿಷ್ಯನೊಡಗೂಡಿ ವಿಸ್ತೀರ್ಣವಾದ ಶೀತಲಶಿಲೆಗಳ ಈ ಕಟವಪ್ರಗಿರಿಯಲ್ಲಿ ಜೀವನವನ್ನು ತೊರೆದನು ಎಂದು ಈ ಶಾಸನ ತಿಳಿಸುತ್ತದೆ. ಈ ಶಾಸನದಲ್ಲಿ ಉಕ್ತರಾದವರಲ್ಲಿ ಭದ್ರಬಾಹು ಸ್ವಾಮಿ, ಪ್ರಭಾಚಂದ್ರ, ಹಾಗೂ ಅವನೊಡನೆ ಉಳಿದ ಒಬ್ಬನೇ ಶಿಷ್ಯ—ಇವರುಗಳು ಯಾರು ಎಂಬುದನ್ನು ಕುರಿತು ಅನೇಕ ಚರ್ಚೆಗಳಾಗಿವೆ.

ಈ ಶಾಸನವಾರವನ್ನು ರೈಸ್‌ರವರು ಭಿನ್ನವಾಗಿ ಓದಿದ್ದರು. ಶಾಸನದ ೭ನೆಯ ಸಾಲಿನಲ್ಲಿನ “ಆಚಾರ್ಯಃ ಪ್ರಭಾಚಂದ್ರೋನಾಮಾವನಿತಲಲಲಾಮಭೂತೇ” ಎಂಬುದನ್ನು ಅವರು “ಆಚಾರ್ಯಃ ಪ್ರಭಾಚಂದ್ರೇಣಾಮಾವನಿತಲಲಲಾಮಭೂತೇ” ಎಂದು ಓದಿದ್ದರು<sup>3</sup>. ಇದರಂತೆ ಆಚಾರ್ಯ ಎಂಬುದು ಭದ್ರಬಾಹುವಿಗೆ ಅನ್ವಯಿಸುವುದೆಂದೂ, ಪ್ರಭಾಚಂದ್ರ ಎಂಬುದು ಅವನೊಡನೆ ಉಳಿದ ಒಬ್ಬ ಶಿಷ್ಯನ ಹೆಸರೆಂದೂ ನೋಚಿಸಿದರು. ಜೈನಸಾಹಿತ್ಯದಲ್ಲಿ ಮೂಡಿಬಂದಿರುವ ಕತೆಯಂತೆ ಭದ್ರಬಾಹು ಸ್ವಾಮಿಯೊಡನಿದ್ದ ಶಿಷ್ಯನು ಚಂದ್ರಗುಪ್ತನು. ಶಾಸನದಲ್ಲಿ ಉಕ್ತನಾದ ಪ್ರಭಾಚಂದ್ರನೇ ಈ ಚಂದ್ರಗುಪ್ತನೆಂದೂ, ಈತನು ಸನ್ಯಾಸ ದೀಕ್ಷೆಯನ್ನು ಪಡೆಯುವ ಸಂದರ್ಭದಲ್ಲಿ ಪ್ರಭಾಚಂದ್ರನೆಂಬ ಹೆಸರನ್ನು ಧರಿಸಿದನೆಂದೂ ರೈಸ್‌ರವರು ಅಭಿಪ್ರಾಯ ಪಟ್ಟರು<sup>4</sup>. ಶ್ರುತಕೇವಲಿಗಳಲ್ಲೊಬ್ಬನಾದ ಭದ್ರಬಾಹುವೇ ಈ ಗುರುವೆಂದೂ, ಮರ್ಯಾದಾವಂಶದಲ್ಲಿ ಪ್ರಸಿದ್ಧನಾದ ಚಂದ್ರಗುಪ್ತ ಮರ್ಯಾದೇ ಶ್ರವಣಬೆಳಗೊಳಕ್ಕೆ ಆತನೊಡನೆ ಬಂದ ಚಂದ್ರಗುಪ್ತ (ಪ್ರಭಾಚಂದ್ರ)ನೆಂದೂ ಇವರು ನಿರ್ಣಯಿಸಿದರು.

<sup>1</sup> Introduction, p 1

<sup>2</sup> Ibid p 32

<sup>3</sup> Inscriptions from Sravanabelgola (1889) ಚಿಕ್ಕಬೆಟ್ಟದ ಶಾಸನಗಳು ಪುಟ 1

<sup>4</sup> “That Bhadrabāhu was the leader of the pilgrims and that he died at Sravanabelgola there seems no reason to call in question that he was attended to the last by a disciple named Chandragupta may also be allowed. According to No 1 he appears to have taken the clerical name of Prabhāchandra on retiring from the world, and it was the usual custom to change the name on such an occasion” (ibid, Introduction, pp 6-7)

ಈ ಅಭಿಪ್ರಾಯವನ್ನು ಕಟ್ಟುವಾಗ ಬೇಕೆಂದ ಡಾ. ಫ್ಲೀಟರ್‌ವರು ಶಾಸನೋಕ್ತ ಭದ್ರಬಾಹು ಕ್ರಿ. ಪೂ. ೩೦೦ರಲ್ಲಿ ಗತಿಸಿದ ಶ್ರುತಕೇವಲಿ ಭದ್ರಬಾಹುವಲ್ಲ, ಆದರೆ ನಂತರ ಕ್ರಿ. ಪೂ. ೩೦ ಅಥವಾ ೩೧ರಲ್ಲಿ ಬಂದ ಇಮ್ಮಡಿ ಭದ್ರಬಾಹುವೆಂದೂ, ಚಂದ್ರಗುಪ್ತನು ಮೌರ್ಯರ ಸಾಮ್ರಾಟನಾದ ಚಂದ್ರಗುಪ್ತನಲ್ಲ, ಆದರೆ ಅರ್ಹದ್ವಲಿ ಮತ್ತು ವಿಬಾಜಾಚಾರ್ಯನೆನಿಸಿಕೊಂಡ ಇಮ್ಮಡಿ ಭದ್ರಬಾಹುವಿನ ಶಿಷ್ಯನಾದ ಗುಪ್ತಿಗುಪ್ತನೆಂದೂ ಪ್ರತಿಪಾದಿಸಿದರು. ಈ ಶಾಸನದಲ್ಲಿ ಭದ್ರಬಾಹುವಿನ ಉಲ್ಲೇಖ ಎರಡು ಸಲ ಬರುತ್ತದೆ. ಮೊದಲನೆಯ ಬಾರಿ ಶೋಕಾರ್ಯ, ಜಮ್ಮು, ವಿಷ್ಣುವೇವ, ಅಸರಾಜಪ, ಗೋವರ್ಧನ ಇವರೊಡನೆ ಬಂದಿವೆ. ನಂತರ ಭದ್ರಬಾಹುಸ್ವಾಮಿಯು ಹನ್ನೆರಡು ವರ್ಷಗಳ ಬರಗಾಲದ (ವೈಷಮ್ಯ) ಬವಿಷ್ಯವನ್ನು ನುಡಿದರೆಂದು ಹೇಳಿದೆ. ಅದರಿಂದ ನಂತರ ಉಲ್ಲೇಖಿತರಾದ ಭದ್ರಬಾಹುಸ್ವಾಮಿಗಳು ಶ್ರುತಕೇವಲಿಗಳಲ್ಲವೆಂಬುದು ಇವರು ನೀಡಿರುವ ಸ್ವಬಲವಾದ ಕಾರಣಗಳಲ್ಲೊಂದು.<sup>1</sup> ಗುಪ್ತಿಗುಪ್ತ ಎಂಬುವನ ಹೆಸರು ಫ್ಲೀಟರ್‌ವರು ಉಲ್ಲೇಖಿಸಿದ ವ್ರಭೂತವರ್ಷನ ಕಡಬ ತಾಮ್ರಶಾಸನದಲ್ಲಿ ಬರುವುದಿಲ್ಲವಾದರೂ, ಅವರ ವಾದಕ್ಕೆ ಇದರಿಂದ ಧಕ್ಕೆಯೇನೂ ಉಂಟಾಗುವುದಿಲ್ಲವೆಂದು ಲ್ಯೂಡರ್ಸ್‌ರವರು ಹೇಳಿದರು.<sup>2</sup> ಈ ವಾದವಿವಾದಗಳನ್ನೆಲ್ಲಾ ಶ್ರೀ ಆರ್. ನರಸಿಂಹಾಚಾರ್ಯರು ಎರಡನೆಯ ಆವೃತ್ತಿಯ ತಮ್ಮ ಪೀಠಿಕೆಯಲ್ಲಿ ಕ್ರೋಢೀಕರಿಸಿದ್ದಾರೆ.<sup>3</sup>

ಭದ್ರಬಾಹು ಮತ್ತು ಚಂದ್ರಗುಪ್ತರು ದಕ್ಷಿಣಕ್ಕೆ ವಲಸೆ ಬಂದರೆಂಬ ವಿಷಯ ಜೈನರ ಸಾಂಪ್ರದಾಯಿಕ ಕತೆಗಳಲ್ಲೂ, ಸಾಹಿತ್ಯವಲ್ಲೂ ಇದೆ. ಶ್ರವಣಬೆಳಗೊಳದ ೨೫೧ನೆಯ ಶಾಸನ ಜನಜಂದ್ರನು ಭದ್ರಬಾಹುಸ್ವಾಮಿಯ ಪಾದಗಳಿಗೆ ವಂದಿಸಿದನೆಂದು ಹೇಳಿದೆ. ಇದು ೧೧ನೆಯ ಶತಮಾನದ ಶಾಸನ. ಭದ್ರಬಾಹುವಿನ ಗುಹೆಯಲ್ಲಿನ ಬಂದೆಯೊಂದರ ಮೇಲೆ ಕೆತ್ತಿದೆ. ಚಿಕ್ಕಬೆಟ್ಟದ ಕುಂಭಿಯಮೇಲೆ ಬಡಿನಲಾಗಿರುವ ವಾದಗಳ ಚಿತ್ರದ ಕೆಳಗಡೆ ಸುಮಾರು ೧೩ನೆಯ ಶತಮಾನದ ಶ್ರೀ ಭದ್ರಬಾಹು ಬಲಿಷ್ಠಾಮಿಯ ಪಾದ ಎಂಬ ಶಾಸನವಿದೆ (ನಂ. ೨೫). ಭದ್ರಬಾಹುವಿನ ಗುಹೆ ಎಷ್ಟು ಪ್ರಾಚೀನವೆಂದು ಕೇಳಲಾಗದು. ಅದರೊಳಗಿನ ಶಾಸನ ೧೧ನೆಯ ಶತಮಾನವಾದ ಕಾರಣ ಆ ವೇಳೆಗಾಗಲೇ ಭದ್ರಬಾಹು ಅಲ್ಲಿಗೆ ಬಂದು ನೆಲೆಸಿದ್ದನೆಂಬ ನಂಬಿಕೆ ಬಲವಾಗಿದ್ದಿತೆಂಬುದು ಸ್ಪಷ್ಟ.

ದೊಡ್ಡ ಬೆಟ್ಟದಲ್ಲಿ ಸಿದ್ಧರ ಬಸದಿಯ ಕಂಬವೊಂದರ ಮೇಲಿರುವ ಕ್ರಿ. ಶ. ೧೪೩ನೆಯ ವರ್ಷದ ಶಾಸನ (ನಂ. ೩೬೮) ದಲ್ಲಿಯೂ ಶ್ರುತಕೇವಲಿಯೆನಿಸಿದ ಭದ್ರಬಾಹು ಹಾಗೂ ಆತನ ಶಿಷ್ಯನಾದ ಚಂದ್ರಗುಪ್ತರ ಉಲ್ಲೇಖವಿದೆ.

ಕ್ರಿ. ಶ. ೧೧೨೯ ಹಾಗೂ ೧೧೩೩ನೆಯ ವರ್ಷಗಳ, ನಂ. ೨೭ ಮತ್ತು ೨೮ನೆಯ, ಶಾಸನಗಳಲ್ಲಿ ಭದ್ರಬಾಹು ಮತ್ತು ಚಂದ್ರಗುಪ್ತರ ಉಲ್ಲೇಖವಿದೆ. ೨೮ನೆಯ ಶಾಸನದಲ್ಲಿ ಭದ್ರಬಾಹುವನ್ನು ಶ್ರುತಕೇವಲಿ ಎಂದು ಕರೆದಿದೆ. ಎರಡು ಶಾಸನಗಳೂ ಚಂದ್ರಗುಪ್ತನು ಭದ್ರಬಾಹುವಿನ ಶಿಷ್ಯನೆಂದು ಹೇಳಿವೆ.

ಶ್ರೀರಂಗಪಟ್ಟಣ ತಾಲ್ಲೂಕಿನಲ್ಲಿ ದೊರೆತಿರುವ ಎರಡು ಶಾಸನಗಳಲ್ಲಿ ಕಚ್ಚುಪ್ಪು ಭದ್ರಬಾಹು ಮತ್ತು ಚಂದ್ರಗುಪ್ತರ ಚರಣಮುದ್ರಾಂಕಿತ (ಲಾಞ್ಞನಾಞ್ಞಿತ)ವೆಂದು ಹೇಳಿದೆ.<sup>4</sup> ಈ ಎರಡು ಶಾಸನಗಳ ಕಾಲ ಸುಮಾರು ಕ್ರಿ. ಶ. ೯೦೦.

ಇದಕ್ಕೂ ಪೂರ್ವದ ಶಾಸನವೊಂದು ಶ್ರವಣಬೆಳಗೊಳದ ಚಿಕ್ಕಬೆಟ್ಟದಲ್ಲಿಯೇ ಇದೆ. ಪಾರ್ಶ್ವನಾಥ ಬಸದಿಯ ಬಲಗಡೆ ಬಂಡೆಯ ಮೇಲೆ ಕೆತ್ತಲಾಗಿರುವ ೧ನೆಯ ಶಾಸನದ ಸಮೀಪದಲ್ಲಿಯೇ ಇರುವ ಸುಮಾರು ೭ನೆಯ ಶತಮಾನದ ಈ ಶಾಸನ (ನಂ. ೨೪) ಭದ್ರಬಾಹು ಹಾಗೂ ಚಂದ್ರಗುಪ್ತ ಇವರೇವರನ್ನೂ ಹೆಸರಿಸುತ್ತದೆ. ಅವರಿಂದ 'ಭದ್ರಮಾಗದಧರ್ಮ', ಎಂದರೆ ಜೈನಧರ್ಮ, ನಂತರ ಸ್ವಲ್ಪ ಅಳುಕಿದಾಗ ಶಾಸ್ತ್ರೀನಮುನಿ ಅದನ್ನು ಪುನಃ ಬಲಯುತವನ್ನಾಗಿ ಮಾಡಿದನೆಂದು ತಿಳಿಸುತ್ತದೆ.

ಇವುಗಳನ್ನು ಪರಿಗಣಿಸಿದಾಗ ಭದ್ರಬಾಹು ಹಾಗೂ ಚಂದ್ರಗುಪ್ತರು ಶ್ರವಣಬೆಳಗೊಳದಲ್ಲಿನ ಚಿಕ್ಕಬೆಟ್ಟದ ಗುಹೆಯಲ್ಲಿ ವಾಸಿಸಿದ್ದು ಅಲ್ಲಿಯೇ ತಮ್ಮ ದೇಹವನ್ನು ತೊರೆದರೆಂಬ ನಂಬಿಕೆ ಸುಮಾರು ೭ನೆಯ ಶತಮಾನದ ವೇಳೆಗಾಗಲೇ ದೃಢವಾಗಿ ಬೇರೂರಿತ್ತು ಎಂಬುದು ಕಂಡುಬರುತ್ತದೆ. ಇವರಲ್ಲಿ ಚಂದ್ರಗುಪ್ತನು ಗುಪ್ತಿಗುಪ್ತನೆಂಬ ಫ್ಲೀಟರ್‌ವರ ಅಭಿಪ್ರಾಯವನ್ನು ಶ್ರೀ ನರಸಿಂಹಾಚಾರ್ಯರು ಒಪ್ಪಿಲ್ಲ. ಆದೇ ರೀತಿ ರೈಸ್‌ರವರು ಮೊದಲನೆಯ ಶಾಸನದ ೭ನೆಯ ಸಾಲಿನಲ್ಲಿ ಓದಿರುವ ಶಾಸನ ಪಾರವನ್ನಾಗಲೀ, ಅದಕ್ಕೆ ಅವರು ಇತ್ತಿರುವ ಅರ್ಥ ವಿವರಣೆಯನ್ನಾಗಲೀ ಒಪ್ಪಿಲ್ಲ. ಫ್ಲೀಟರ್‌ವರ ಶಾಸನಪಾರವನ್ನು ಒಪ್ಪಿದರೂ, ರೈಸ್‌ರವರು ಉಹಿಸಿದಂತೆ ಭದ್ರಬಾಹು ಹಾಗೂ ಚಂದ್ರಗುಪ್ತರು ಕ್ರಮವಾಗಿ ಶ್ರುತಕೇವಲಿ ಭದ್ರಬಾಹು ಮತ್ತು ಮೌರ್ಯ ಸಾಮ್ರಾಟನಾದ ಚಂದ್ರಗುಪ್ತರಾಗಿದ್ದರು ಎಂಬುದನ್ನು ಮಾನ್ಯಮಾಡಿದ್ದಾರೆ.

<sup>1</sup> *Epigraphia Indica*, Vol IV, pp 22 ff

<sup>2</sup> *ibid*, p 339

<sup>3</sup> p 35-42

<sup>4</sup> *E C* III, Sr 147, 148

ಆದರೆ ಇತ್ತೀಚೆಗೆ ಈ ವಿಷಯ ಪುನಃ ಚರ್ಚೆಗೊಡಗಿದೆ ಶ್ರೀ ಹೀರಾಲಾಲ್ ಜೈನ್‌ರವರು ರೈಸ್‌ರವರು ಓದಿದಂತೆಯೇ ಶಾಸನ ವಾರವನ್ನು 'ಪ್ರಭಾಚಂದ್ರೇಣಾಮ'—ಎಂದು ಓದಬಹುದೆಂದು, ಆದರೆ ಅದನ್ನು ಪ್ರಭಾಚಂದ್ರೇಣ ನಾಮ ಎಂದು ಕೆತ್ತುವ ಬದಲು 'ನ' ಕಾರವನ್ನು ಕೆತ್ತಲು ಮರೆತು ಅದರ ದೀರ್ಘಸೂಚಕ ಚಿಹ್ನೆಯನ್ನು ಮಾತ್ರ ಕೆತ್ತಿರುವುದರಿಂದ ಅದು 'ಪ್ರಭಾಚಂದ್ರೇಣಾಮ' ಎಂದು ಕೆತ್ತಲ್ಪಟ್ಟಿದೆ ಎಂದೂ, ಈ ಲಿಪಿಕಾರನ ತಪ್ಪನ್ನು ತಿದ್ದಿ 'ಪ್ರಭಾಚಂದ್ರೇಣಾಮ' ಎಂದು ಶಾಸನ ಪಾರವನ್ನು ಓದಿದಾಗ ಭದ್ರಬಾಹುವಿಗೆ ಪ್ರಭಾಚಂದ್ರನೆಂಬ ಹೆಸರಿನ ಶಿಷ್ಯನಿದ್ದನೆಂಬ, ಹಾಗೂ, ಅವನೊಡನೆ ಭದ್ರಬಾಹು ಕಟವಪ್ರದಲ್ಲಿಯೇ ಉಳಿದನೆಂಬ ವಿವರಣೆ ಕೊಡಲು ಸಾಧ್ಯವಾಗುತ್ತದೆಂದೂ, ಪ್ರಭಾಚಂದ್ರನೆಂಬುದು ಚಂದ್ರಗುಪ್ತನ ದೀಕ್ಷಾ ನಾಮವೆಂದು ಸ್ಪಷ್ಟವಾಗುತ್ತದೆಂದೂ ಹೇಳಿದ್ದಾರೆ <sup>1</sup> ಆದರೆ ಶಾಸನದ ಪ್ರತಿಯನ್ನು ಎಚ್ಚರಿಕೆಯಿಂದ ಗಮನಿಸಿದಾಗ ರೈಸ್‌ರವರ 'ಪ್ರಭಾಚಂದ್ರೇಣಾಮ' ಎಂಬ ಶಾಸನ ಪಾರ ಅಂಗೀಕಾರಾರ್ಹವಾಗಿಲ್ಲವೆಂಬುದು ಸ್ಪಷ್ಟವಾಗುತ್ತದೆ

ಶ್ರೀ ಯಂ ಡಿ ನಸಂತರಾಜ್‌ರವರು ಈ ವಿಷಯವನ್ನು ಸುದೀರ್ಘವಾಗಿ ಚರ್ಚಿಸುತ್ತಾ, ಶ್ರುತಕೇವಲಿ ಭದ್ರಬಾಹುವಿನ ಸಮಕಾಲೀನನಾಗಿದ್ದವನು ನಂದವಂಶದ ಆರಸನಾದ ನಂದಚಂದ್ರಗುಪ್ತನೆಂದೂ, ಭದ್ರಬಾಹು ಎಂಬ ಹೆಸರಿನ ಇನ್ನೂ ಇಬ್ಬರು ಆಚಾರ್ಯರಿದ್ದರೆಂದೂ, ಅಷ್ಟಾಂಗಶ್ರುತಧರರಾದ ಭದ್ರಬಾಹುಗಳು ಎರಡನೆಯವರು ಮತ್ತು ಆಚಾರಾಂಗಶ್ರುತಧರರೆನಿಸಿದ ಅದೇ ಹೆಸರಿನ ಇನ್ನೊಬ್ಬ ಆಚಾರ್ಯರು ಮೂರನೆಯವರೆಂದೂ ಪ್ರತಿಪಾದಿಸಿದ್ದಾರೆ <sup>2</sup> ತೃತೀಯ ಭದ್ರಬಾಹುಗಳ ಶಿಷ್ಯರು ಗುಪ್ತಿಗುಪ್ತರೆನಿಸಿದ ಅರ್ಹದ್ವಲಿಗಳೆಂದೂ ಇವರು ವಾದಿಸಿದ್ದಾರೆ

ಈ ವಾದವಿವಾದಗಳನ್ನೆಲ್ಲಾ ಕೂಲಂಕುಷವಾಗಿ ಪರಿಶೀಲಿಸಿದಾಗ ಒಂದು ಪ್ರಧಾನವಾದ ಅಂಶ ವೈಕ್ರವಾಗುತ್ತದೆ ಅದೆಂದರೆ ದಕ್ಷಿಣಭಾರತಕ್ಕೆ ಜೈನಧರ್ಮದ ಆಗಮನಕ್ಕೆ ಭದ್ರಬಾಹುಸ್ವಾಮಿಗಳು ಬಹುಮಟ್ಟಿಗೆ ಕಾರಣರಿಂಬುದು ಈ ಭದ್ರಬಾಹುಗಳು ಶ್ರುತಕೇವಲಿಗಳೇ, ಅಷ್ಟಾಂಗಶ್ರುತಧರರೇ ಅಥವಾ ಆಚಾರಾಂಗಶ್ರುತಧರರೇ ಎಂಬುದನ್ನು ಕುರಿತ ವಾದವಿವಾದಗಳು ಇಲ್ಲಿ ಗೌಣ ಇವುಗಳೆಲ್ಲಾ ಶತಮಾನಗಳ ನಂತರ ವಿರಚಿತವಾದ ದಿಗಂಬರ ಹಾಗೂ ಶ್ವೇತಾಂಬರ ಪಂಥಗಳ ಪಟ್ಟಾವಳಿಗಳನ್ನು ಆಧರಿಸಿ ಮುಂದಿಡಲ್ಪಟ್ಟ ವಾದಗಳು ಖಚಿತವಾದ ಆಧಾರ ನಮಗೆ ಸಿಕ್ಕುವುದು ಶ್ರವಣಬೆಳಗೊಳದ ಗನೆಯ ಶಾಸನ ಹಾಗೂ ಹೆಚ್ಚು ಸಮಕಾಲೀನವಾದ ಮೇಲೆ ಹೇಳಲ್ಪಟ್ಟ ಇತರ ಶಾಸನಗಳಿಂದ ಮೊದಲನೆಯ ಶಾಸನದಲ್ಲಿ ಈ ವಿಷಯ ಸ್ಪಷ್ಟವಾಗಿ ಹೇಳದಿದ್ದರೂ ಶ್ರೀರಂಗಪಟ್ಟಣದ ಶಾಸನಗಳಲ್ಲೂ ಮತ್ತು ಶ್ರವಣಬೆಳಗೊಳದ ಇತರ ಶಾಸನಗಳಲ್ಲೂ ಈ ಭದ್ರಬಾಹು ಶ್ರುತಕೇವಲಿ ಭದ್ರಬಾಹುವಾಗಿದ್ದನೆಂದು ಹೇಳಿರುವುದನ್ನು ಗಮನಿಸಿದಲ್ಲಿ ಅದು ಹೆಚ್ಚು ಮನನೀಯವೆನಿಸುತ್ತದೆ ದಕ್ಷಿಣಕ್ಕೆ ಬಂದ ಚಂದ್ರಗುಪ್ತನು ವರ್ಯಾಚಂದ್ರಗುಪ್ತನೇ ಆಗಿರಬಹುದು ಹೆಚ್ಚು ಪ್ರಮಾಣೀಭೂತವಾದ ಆಧಾರಗಳು ಲಭ್ಯವಾಗುವವರೆಗೆ, ಬಹುಕಾಲಾ ನಂತರದ ಪಟ್ಟಾವಳಿಗಳಲ್ಲಿನ ಐತಿಹ್ಯಗಳನ್ನು ಪ್ರಮಾಣಗಳೆಂದು ಸ್ವೀಕರಿಸುವುದು ಕಷ್ಟವಾಗುತ್ತದೆ

### ಗೊಮ್ಮಟ ಎಂಬ ಹೆಸರು

ಈ ಸಂಪುಟದಲ್ಲಿ ಪ್ರಕಟವಾಗಿರುವ ಶಾಸನಗಳಲ್ಲಿ ಗೊಮ್ಮಟ ಎಂಬ ಹೆಸರನ್ನು ದೊಡ್ಡ ಬೆಟ್ಟದಲ್ಲಿರುವ ಬೃಹನ್ನೂರ್ತಿಗೆ ಮಾತ್ರವಲ್ಲದೆ ಅದನ್ನು ಪ್ರತಿಷ್ಠಾಪಿಸಿದ ಚಾಮುಂಡರಾಯನಿಗೂ ಬಳಸಲಾಗಿದೆ ಈ 'ಗೊಮ್ಮಟ' ಪದದ ನಿಷ್ಪತ್ತಿಯ ಬಗೆಗೆ ವಿಧ್ಯಾಂಸರಲ್ಲಿ ಬಹಳಷ್ಟು ಜಿಜ್ಞಾಸೆ ನಡೆದಿದೆ ಗೊಮ್ಮಟ ಎಂಬುದಕ್ಕೆ ಸುಂದರ, ಉತ್ತಮ ಅಥವಾ ಶ್ರೇಷ್ಠ ಎಂದು ಅರ್ಥ ಈ ಪದ 'ಮನ್ಮಥ' ಎಂಬ ಪದದಿಂದ ನಿಷ್ಪನ್ನವಾಗಿದೆ ಎಂದು ಶ್ರೀ ಗೋವಿಂದ ಪೈಗಳು ಸೂಚಿಸುತ್ತಾರೆ ಆದರೆ ಈ ಸೂಚನೆ ಅನುಮೋದಿತವಾಗಿಲ್ಲ ನೇಮೀತಿರ್ಥಂಕರನ ಯಕ್ಷಿಯಾದ ಕೂಷ್ಮಾಂಡಿಯ ಕೃಪೆಯಿಂದ ಚಾಮುಂಡರಾಯನೇ ಗೊಮ್ಮಟ ಎಂದು ಪ್ರಸಿದ್ಧನಾದನೆಂದು ಊಹಿಸುವ ದಿವಂಗತ ಪ್ರೌಢಿ ನಂ ಶ್ರೀಕಂಠಯ್ಯನವರ ಸೂಚನೆಯೇ ಇತ್ತೀಚಿನದೆಂದು ತೋರುತ್ತದೆ ಗುಮ್ಮಡಿ ಎಂಬುದು ಈ ಕೂಷ್ಮಾಂಡಿ ಎಂಬುದರ ಪ್ರಾಕೃತರೂಪ ಮತ್ತು ಗೊಮ್ಮಟ ಎಂಬುದು ಗುಮ್ಮಡಿಯಿಂದ ನಿಷ್ಪನ್ನವಾಗಿದೆ <sup>3</sup> ಡಾ ಆ ನೇ ಉಪಾಧ್ಯೇಯವರು ಗೊಮ್ಮಟ ಪದದ ನಿಷ್ಪತ್ತಿಯನ್ನು ಇನ್ನೂ ತೆರೆದ ಪ್ರಶ್ನೆಯಾಗಿಯೇ ಪರಿಗಣಿಸುವ ಮನೋಭಾವವನ್ನು ಹೊಂದಿದ್ದಾರೆ <sup>4</sup> ಆದರೆ, ಇಲ್ಲಿ ನಮ್ಮ ಉದ್ದೇಶ ಗೊಮ್ಮಟ ಎಂಬ ಪದದ ನಿಷ್ಪತ್ತಿಯ ಬಗೆಗೆ

<sup>1</sup> ಜೈನ ಶಿಲಾಲೇಖ ಸಂಗ್ರಹ (ಹಿಂದಿ) ಸಂ ೧, ಪೀಠಿಕೆ ಪು ೬೩-೬೪

<sup>2</sup> ಸನ್ಮತಿ ಶ್ರೀವಿಹಾರ (೧೯೭೦)

<sup>3</sup> ಸಮಾಲೋಚನೆ, ಕನ್ನಡ ಪ್ರಬಂಧಗಳ ಒಂದು ಸಂಪುಟ, ೩೯ ನಂ ಶ್ರೀಕಂಠಯ್ಯ, ಮೈಸೂರು (೧೯೫೮), ಪು ೨೫೬

<sup>4</sup> ಅದೇ ಪು ೨೬೩

ಚರ್ಚಿಸುವುದಲ್ಲ ಸಾಮಾನ್ಯವಾಗಿ ಎಲ್ಲರೂ ಒಪ್ಪುವಂತೆ ಆ ಪದದ ಅರ್ಥ ಸುಂದರ ಎಂಬುದನ್ನು ತಿಳಿಸುವುದು ಜನಸೇನಾ ಚಾರ್ಯನ ಪೂರ್ವಪುರಾಣ ಮತ್ತು ಪಂಪನ ಆದಿಪುರಾಣಗಳಂಥ ಸಾಹಿತ್ಯ ಗ್ರಂಥಗಳಲ್ಲಿ ಸಹ ಬಾಹುಬಲಿಯನ್ನು ಮನ್ಮಥನೆಂದು ವರ್ಣಿಸಲಾಗಿದೆ ಚಾವುಂಡರಾಯಪುರಾಣದಲ್ಲಿ ಆ ಕಾಲದಲ್ಲಿ ಬಾಹುಬಲಿಕುಮಾರನನ್ನು ಕಾಮದೇವನೆಂದು ಕರೆಯಲಾಗುತ್ತಿತ್ತೆಂದು ತಿಳಿಸಲಾಗಿದೆ

ಈ ಕೊನೆಯ ಹೇಳಿಕೆ ಕುತೂಹಲಕರವಾದುದು, ಏಕೆಂದರೆ ಈಚೆಗೆ ಕಂಡುಹಿಡಿಯಲಾದ ಕದಂಬ ದೊರೆ ರವಿವರ್ಮನ (ಸು ಕ್ರಿ ಶ ೪೮೫-೫೧೯) ಗುಡ್ಡಾಪುರದ ಶಾಸನವು ಅವನಿಂದ ನಿರ್ಮಿತವಾದ ಕಾಮಜಿನಾಲಯವೊಂದರ ಬಗೆಗೆ ಉಲ್ಲೇಖಿಸುತ್ತದೆ ಇದನ್ನು ಮನ್ಮಥನ ವಾಸಸ್ಥಾನವೆಂದು ಸಹ ವರ್ಣಿಸಲಾಗಿದೆ ಇದು ಬಾಹುಬಲಿಗಾಗಿ ನಿರ್ಮಿತವಾದ ದೇವಾಲಯವೇ ಹೊರತು ಬೇರೆಯಲ್ಲ ಎಂಬುದಾಗಿ ನಾನು ಬೇರೆಡೆ ಸೂಚಿಸಿದ್ದೇನೆ<sup>1</sup> ಶ್ರವಣಬೆಳಗೊಳದಲ್ಲಿ ಚಾಮುಂಡರಾಯನಿಂದ ನಿರ್ಮಿತವಾದ ಬಾಹುಬಲಿ ದೇವಾಲಯವೇ ಇದುವರೆಗೆ ತಿಳಿದುಬಂದಿರುವ ಅತಿವ್ರಾಚೀನ ಬಾಹುಬಲಿ ಜಿನಾಲಯ ಈ ಶಾಸನದ 'ಮನ್ಮಥ'ನನ್ನು 'ಬಾಹುಬಲಿ' ಅಥವಾ 'ಗೊಮ್ಮಟ' ನೊಂದಿಗೆ ಸಮೀಕರಿಸುವುದಾದಲ್ಲಿ ಬಾಹುಬಲಿಯಾರಾಧನೆಯನ್ನು 6ನೆಯ ಶತಮಾನದಷ್ಟು ಹಿಂದಕ್ಕೆ ಒಯ್ಯಬಹುದಷ್ಟೆ ಅಲ್ಲ, ಮನ್ಮಥ ಎಂಬುದು ಮೂಲಶಬ್ದವಾಗಿದ್ದು ಪ್ರಾಯಶಃ ಅದರಿಂದ ಗೊಮ್ಮಟ ಎಂಬುದು ನಿಷ್ಪನ್ನವಾಗಿರಬಹುದೆಂದು ಸೂಚಿಸಬಹುದು ಚಾಮುಂಡರಾಯನು ಈ ಬೃಹದ್ ಮೂರ್ತಿಯನ್ನು ನಿಲ್ಲಿಸಿದುದರಿಂದ ಅವನಿಗೂ ಗೊಮ್ಮಟ ಅಥವಾ ಗೊಮ್ಮಟರಾಯನೆಂಬ ಹೆಸರು ಬಂತು ಅದರಿಂದ ಈ ಮೊದಲೇ ಡಾ ಉಸಾಧೈಯವರು ಸಂದೇಹಿಸಿರುವಂತೆ ಗೊಮ್ಮಟ ಎಂಬ ಶಬ್ದವನ್ನು ಕೂಷ್ಮಾಂಡಿನಿಯೊಂದಿಗೆ ಹೊಂದಿಸುವುದು ಕಷ್ಟವಾಗುತ್ತದೆ ಗೊಮ್ಮಟ ಎಂಬ ಶಬ್ದವನ್ನು, ಅದರ ನಿಷ್ಪತ್ತಿಯ ವ್ರತ್ತಿಯೊಂದನ್ನು ಪ್ರತ್ಯೇಕವಾಗಿ ಬಿಟ್ಟು, ಮನ್ಮಥ ಎಂಬ ಶಬ್ದದೊಂದಿಗೆ ಹೊಂದಿಸುವುದು ಹೆಚ್ಚು ಸಮಂಜಸವೆನಿಸುತ್ತದೆ

## ಜೈನಯತಿಗಳು

ಈ ಸಂಪುಟದಲ್ಲಿ ಹೆಚ್ಚಿನವು ನಿಶಿಧಿ ಶಾಸನಗಳು ಮತ್ತು ಅವುಗಳಲ್ಲಿ ಅನೇಕವು ಜೈನಯತಿಗಳಿಗೆ ಸಂಬಂಧಿಸಿದವು ಅವುಗಳಲ್ಲಿ ಕೆಲವು ಜೈನಗುರುಪರಂಪರೆಯ ವೃತ್ತಾಂತವನ್ನು ನೀಡುತ್ತವೆ ಈ ದಾಖಲೆಗಳು ಆಳುವ ಅರಸರಿಗೆ ಮತ್ತು ಪ್ರಮುಖರಿಗೆ ಸಂಬಂಧಿಸಿದಂತೆ ಗತಕಾಲದ ಕೆಲವು ಘಟನೆಗಳನ್ನು ಉಲ್ಲೇಖಿಸುತ್ತಾ ಅವರು ಜೈನಮತಾನುಯಾಯಿಗಳಾಗಿದ್ದರೆಂಬುದನ್ನು ಸೂಚಿಸುತ್ತವೆ ಇವು ತಮ್ಮ ಕೃತಿಗಳ ಮೂಲಕ ಪ್ರಸಿದ್ಧರಾದ ಅನೇಕ ಆಚಾರ್ಯರನ್ನು ಉಲ್ಲೇಖಿಸುತ್ತವೆಯಲ್ಲದೆ, ಬೇರಾವ ಮೂಲಗಳಿಂದಲೂ ನಮಗೆ ತಿಳಿದು ಬಾರದ ಜೈನಯತಿಗಳ ಅನೇಕ ಸಾಹಿತ್ಯಗ್ರಂಥಗಳ ಬಗೆಗೂ ಬೆಳಕು ಚೆಲ್ಲುತ್ತವೆ

ದಕ್ಷಿಣ ಭಾರತದಲ್ಲಿ ಜೈನಮತದ ಪ್ರಸರಣಕಾರ್ಯದಲ್ಲಿ ಮಹತ್ತ್ವದ ವಾಕ್ರವಹಿಸಿದ ಕೊಂಡಕುಂದಾಚಾರ್ಯನು ಈ ಜೈನ ಆಚಾರ್ಯರಲ್ಲಿ ಅತಿ ಮುಖ್ಯನಾದವನು ಈ ಆಚಾರ್ಯನು ವ್ರಸತ್ತ ಸಂಪುಟದ ಅನೇಕ ಶಾಸನಗಳಲ್ಲಿ ಕಂಡುಬರುತ್ತಾನೆ ಇವನು ಅನೇಕ ಜೈನಗ್ರಂಥಗಳ ಕರ್ತೃವೆಂಬುದಾಗಿ ತಿಳಿದುಬರುತ್ತದೆ ಪದ್ಮನಂದಿ ಎಂಬುದು ಅವನ ನಿಜನಾಮಧೇಯವಾಗಿದ್ದು ಅವನಿಗೆ ಸಾಂಪ್ರದಾಯಿಕವಾಗಿ ನೀಡಲಾಗಿರುವ ಹಲವು ಹೆಸರುಗಳಲ್ಲಿ ಕೊಂಡಕುಂದ ಎಂಬುದೂ ಒಂದಾಗಿರಬೇಕೆಂದು ತೋರುತ್ತದೆ ಗೃಧ್ರಪಿಚ್ಛ ಎಂಬ ಹೆಸರು ಕೊಂಡಕುಂದನ ಇತರ ಹೆಸರುಗಳಲ್ಲಿ ಒಂದೆಂಬುದನ್ನು ಗಮನಿಸಬಹುದು ವಕ್ರಗ್ರೀವ ಮತ್ತು ಏಲಾಚಾರ್ಯ ಎಂಬ ಇನ್ನೆರಡು ಹೆಸರುಗಳೂ ಈತನಿಗೆ ಇವೆ ಈ ಎರಡು ಹೆಸರುಗಳು ಶಾಸನಗಳಲ್ಲಿ ಕಾಣಿಸಿಕೊಂಡರೂ ಅವು ಕೊಂಡಕುಂದ ಎಂಬುದರ ಪರ್ಯಾಯನಾಮಗಳೆಂಬುದನ್ನು ಸೂಚಿಸುವುದಿಲ್ಲ ಆದರೆ ಗೃಧ್ರಪಿಚ್ಛ ಎಂಬ ಹೆಸರಿನ ಬಗ್ಗೆ ಸ್ವಲ್ಪ ಗೊಂದಲವಿದೆ ಈ ಯತಿಯು ಪ್ರವಚನಸಾರ ಎಂಬ ಗ್ರಂಥವನ್ನು ಸಂವಾದಿಸಿದ ಸಂದರ್ಭದಲ್ಲಿ ತಮ್ಮ ಪೀಠಿಕೆಯಲ್ಲಿ ಈ ಅಂಶವನ್ನು ಡಾ ಆ ನೇ ಉಸಾಧೈಯವರು ವಿಶದವಾಗಿ ಚರ್ಚಿಸಿದ್ದಾರೆ<sup>2</sup>

ಕ್ರಮವಾಗಿ ಕ್ರಿ ಶ ೧೧೧೫, ೧೧೫೩, ೧೧೮೫, ೧೧೮೩ ಮತ್ತು ೧೧೮೬ನೆಯ ವರ್ಷಗಳ ೧೫೬, ೧೫೫, ೧೬೩, ೭೧ ಹಾಗೂ ೭೩ನೆಯ ಶಾಸನಗಳ ಆರಂಭದಲ್ಲಿ ಕೊಂಡಕುಂದನೆಂಬ ಉಪನಾಮವುಳ್ಳ ಪದ್ಮನಂದಿಯನ್ನೂ, ಆ ನಂತರ ಗೃಧ್ರಪಿಚ್ಛನೆಂಬ ಉಪನಾಮವುಳ್ಳ ಉವಾಚಾರ್ಯನನ್ನೂ ಉಲ್ಲೇಖಿಸುವ ಎರಡು ಶ್ಲೋಕಗಳಿವೆ ಆ ಶ್ಲೋಕಗಳು ಇಂತಿವೆ

<sup>1</sup> Srikanthikā, Dr S Srikantha Sastry Felicitation Volume, pp 61 ff,  
<sup>2</sup> ಪು 11-v



ಆದರೆ ಇತ್ತೀಚೆಗೆ ಈ ವಿಷಯ ವುನಃ ಚರ್ಚೆಗೀಡಾಗಿದೆ ಶ್ರೀ ಹೀರಾಲಾಲ್ ಜೈನ್‌ರವರು ರೈಸ್‌ರವರು ಓದಿದಂತೆಯೇ ಶಾಸನ ವಾರವನ್ನು 'ಪ್ರಭಾಚಂದ್ರೇಣಾಮ್'—ಎಂದು ಓದಬಹುದೆಂದು, ಆದರೆ ಅದನ್ನು ಪ್ರಭಾಚಂದ್ರೇಣ ನಾಮ' ಎಂದು ಕೆತ್ತುವ ಬದಲು 'ನ' ಕಾರವನ್ನು ಕೆತ್ತಲು ಮರೆತು ಅದರ ದೀರ್ಘಸೂಚಕ ಚಿಹ್ನೆಯನ್ನು ಮಾತ್ರ ಕೆತ್ತಿರುವುದರಿಂದ ಅದು 'ಪ್ರಭಾಚಂದ್ರೇಣಾಮ್' ಎಂದು ಕೆತ್ತಲ್ಪಟ್ಟಿದೆ ಎಂದೂ, ಈ ಲಿಪಿಕಾರನ ತಪ್ಪನ್ನು ತಿದ್ದಿ 'ಪ್ರಭಾಚಂದ್ರೇಣಾಮ್' ಎಂದು ಶಾಸನ ಪಾಠವನ್ನು ಓದಿದಾಗ ಭದ್ರಬಾಹುವಿಗೆ ಪ್ರಭಾಚಂದ್ರನೆಂಬ ಹೆಸರಿನ ಶಿಷ್ಯನಿದ್ದನೆಂಬ, ಹಾಗೂ, ಅವನೊಡನೆ ಭದ್ರಬಾಹು ಕಟವಪ್ರದಲ್ಲಿಯೇ ಉಳಿದನೆಂಬ ವಿವರಣೆ ಕೊಡಲು ಸಾಧ್ಯವಾಗುತ್ತದೆಂದೂ, ಪ್ರಭಾಚಂದ್ರನೆಂಬುದು ಚಂದ್ರಗುಪ್ತನ ದೀಕ್ಷಾ ನಾಮವೆಂದು ಸ್ಪಷ್ಟವಾಗುತ್ತದೆಂದೂ ಹೇಳಿದ್ದಾರೆ <sup>1</sup> ಆದರೆ ಶಾಸನದ ಪ್ರತಿಯನ್ನು ಎಚ್ಚರಿಕೆಯಿಂದ ಗಮನಿಸಿದಾಗ ರೈಸ್ ರವರ 'ಪ್ರಭಾಚಂದ್ರೇಣಾಮ್' ಎಂಬ ಶಾಸನ ಪಾಠ ಅಂಗೀಕಾರಾರ್ಹವಾಗಿಲ್ಲವೆಂಬುದು ಸ್ಪಷ್ಟವಾಗುತ್ತದೆ

ಶ್ರೀ ಯಂ ಡಿ ವಸಂತ್‌ರಾಜ್‌ರವರು ಈ ವಿಷಯವನ್ನು ಸುದೀರ್ಘವಾಗಿ ಚರ್ಚಿಸುತ್ತಾ, ಶ್ರುತಕೇವಲಿ ಭದ್ರಬಾಹುವಿನ ಸಮಕಾಲೀನನಾಗಿದ್ದವನು ನಂದವಂಶದ ಅರಸನಾದ ನಂದಚಂದ್ರಗುಪ್ತನೆಂದೂ, ಭದ್ರಬಾಹು ಎಂಬ ಹೆಸರಿನ ಇನ್ನೂ ಇಬ್ಬರು ಆಚಾರ್ಯರಿದ್ದರೆಂದೂ, ಅಷ್ಟಾಂಗಶ್ರುತಧರರಾದ ಭದ್ರಬಾಹುಗಳು ಎರಡನೆಯವರು ಮತ್ತು ಆಚಾರಾಂಗಶ್ರುತಧರರಿನಿಂದ ಅದೇ ಹೆಸರಿನ ಇನ್ನೊಬ್ಬ ಆಚಾರ್ಯರು ಮೂರನೆಯವರೆಂದೂ ಪ್ರತಿಪಾದಿಸಿದ್ದಾರೆ <sup>2</sup> ತೃತೀಯ ಭದ್ರಬಾಹುಗಳ ಶಿಷ್ಯರು ಗುಪ್ತಿಗುಪ್ತ ರೆನಿಸಿದ ಅರ್ಹದ್ವಲಿಗಳೆಂದೂ ಇವರು ವಾದಿಸಿದ್ದಾರೆ

ಈ ವಾದವಿವಾದಗಳನ್ನೆಲ್ಲಾ ಕೂಲಂಕಷವಾಗಿ ಪರಿಶೀಲಿಸಿದಾಗ ಒಂದು ಪ್ರಧಾನವಾದ ಅಂಶ ವ್ಯಕ್ತವಾಗುತ್ತದೆ ಅದೆಂದರೆ ದಕ್ಷಿಣಭಾರತಕ್ಕೆ ಜೈನಧರ್ಮದ ಆಗಮನಕ್ಕೆ ಭದ್ರಬಾಹುಸ್ವಾಮಿಗಳು ಬಹುಮಟ್ಟಿಗೆ ಕಾರಣರೆಂಬುದು ಈ ಭದ್ರಬಾಹುಗಳು ಶ್ರುತಕೇವಲಿಗಳೇ, ಅಷ್ಟಾಂಗಶ್ರುತಧರರೇ ಅಥವಾ ಆಚಾರಾಂಗಶ್ರುತಧರರೇ ಎಂಬುದನ್ನು ಕುರಿತ ವಾದವಿವಾದಗಳು ಇಲ್ಲಿ ಗೌಣ ಇವುಗಳೆಲ್ಲಾ ಶತಮಾನಗಳ ನಂತರ ವಿರಚಿತವಾದ ದಿಗಂಬರ ಹಾಗೂ ಶ್ವೇತಾಂಬರ ಪಂಥಗಳ ಪಟ್ಟಾವಳಿಗಳನ್ನು ಆಧರಿಸಿ ಮುಂದಿಡಲ್ಪಟ್ಟ ವಾದಗಳು ಖಚಿತವಾದ ಆಧಾರ ನಮಗೆ ಸಿಕ್ಕುವುದು ಶ್ರವಣಬೆಳಗೊಳದ ೧ನೆಯ ಶಾಸನ ಹಾಗೂ ಹೆಚ್ಚು ಸಮಕಾಲೀನವಾದ ಮೇಲೆ ಹೇಳಲ್ಪಟ್ಟ ಇತರ ಶಾಸನಗಳಿಂದ ನೊಂದಲನೆಯ ಶಾಸನದಲ್ಲಿ ಈ ವಿಷಯ ಸ್ಪಷ್ಟವಾಗಿ ಹೇಳದಿದ್ದರೂ ಶ್ರೀರಂಗಪಟ್ಟಣದ ಶಾಸನಗಳಲ್ಲೂ ಮತ್ತು ಶ್ರವಣಬೆಳಗೊಳದ ಇತರ ಶಾಸನಗಳಲ್ಲೂ ಈ ಭದ್ರಬಾಹು ಶ್ರುತಕೇವಲಿ ಭದ್ರ ಬಾಹುವಾಗಿದ್ದನೆಂದು ಹೇಳಿರುವುದನ್ನು ಗಮನಿಸಿದಲ್ಲಿ ಅದು ಹೆಚ್ಚು ಮನನೀಯವೆನಿಸುತ್ತದೆ ದಕ್ಷಿಣಕ್ಕೆ ಬಂದ ಚಂದ್ರಗುಪ್ತನು ಮೌರ್ಯಚಂದ್ರಗುಪ್ತನೇ ಆಗಿರಬಹುದು ಹೆಚ್ಚು ಪ್ರಮಾಣೀಭೂತವಾದ ಆಧಾರಗಳು ಲಭ್ಯವಾಗುವವರೆಗೆ, ಬಹುಕಾಲಾ ನಂತರದ ಪಟ್ಟಾವಳಿಗಳಲ್ಲಿನ ಐತಿಹ್ಯಗಳನ್ನು ಪ್ರಮಾಣಗಳೆಂದು ಸ್ವೀಕರಿಸುವುದು ಕಷ್ಟವಾಗುತ್ತದೆ

### ಗೊಮ್ಮಟ ಎಂಬ ಹೆಸರು

ಈ ಸಂಪುಟದಲ್ಲಿ ಪ್ರಕಟವಾಗಿರುವ ಶಾಸನಗಳಲ್ಲಿ ಗೊಮ್ಮಟ ಎಂಬ ಹೆಸರನ್ನು ದೊಡ್ಡ ಬೆಟ್ಟದಲ್ಲಿರುವ ಬೃಹನ್ನೂರ್ತಿಗೆ ಮಾತ್ರವಲ್ಲದೆ ಅದನ್ನು ಪ್ರತಿಷ್ಠಾಪಿಸಿದ ಚಾಮುಂಡರಾಯನಿಗೂ ಬಳಸಲಾಗಿದೆ ಈ 'ಗೊಮ್ಮಟ' ಪದದ ನಿಷ್ಪತ್ತಿಯ ಬಗೆಗೆ ವಿದ್ವಾಂಸರಲ್ಲಿ ಬಹಳಷ್ಟು ಜಿಜ್ಞಾಸೆ ನಡೆದಿದೆ ಗೊಮ್ಮಟ ಎಂಬುದಕ್ಕೆ ಸುಂದರ, ಉತ್ತಮ ಅಥವಾ ಶ್ರೇಷ್ಠ ಎಂದು ಅರ್ಥ ಈ ಪದ 'ಮನ್ಮಥ' ಎಂಬ ಪದದಿಂದ ನಿಷ್ಪನ್ನವಾಗಿದೆ ಎಂದು ಶ್ರೀ ಗೋವಿಂದ ಪೈಗಳು ಸೂಚಿಸುತ್ತಾರೆ ಆದರೆ ಈ ಸೂಚನೆ ಅನುಮೋದಿತವಾಗಿಲ್ಲ ನೇಮಿತಿರ್ಧಾರಕರನ ಯಕ್ಷಿಯಾದ ಕೂಷ್ಮಾಂಡಿಯ ಕೃಪೆಯಿಂದ ಚಾಮುಂಡರಾಯನೇ ಗೊಮ್ಮಟ ಎಂದು ಪ್ರಸಿದ್ಧನಾದನೆಂದು ಊಹಿಸುವ ದಿವಂಗತ ಪ್ರೊ. ತೀ ನಂ ಶ್ರೀಕಂಠಯ್ಯನವರ ಸೂಚನೆಯೇ ಇತ್ತೀಚಿನದೆಂದು ತೋರುತ್ತದೆ ಗುಮ್ಮಡಿ ಎಂಬುದು ಈ ಕೂಷ್ಮಾಂಡಿ ಎಂಬುದರ ಪ್ರಾಕೃತರೂಪ ಮತ್ತು ಗೊಮ್ಮಟ ಎಂಬುದು ಗುಮ್ಮಡಿಯಿಂದ ನಿಷ್ಪನ್ನವಾಗಿದೆ <sup>3</sup> ಡಾ ಆ ನೇ ಉಪಾಧ್ಯಯವರು ಗೊಮ್ಮಟ ಪದದ ನಿಷ್ಪತ್ತಿಯನ್ನು ಇನ್ನೂ ತೆರೆದ ಪ್ರಶ್ನೆಯಾಗಿಯೇ ಪರಿಗಣಿಸುವ ಮನೋಭಾವವನ್ನು ಹೊಂದಿದ್ದಾರೆ <sup>4</sup> ಆದರೆ, ಇಲ್ಲಿ ನಮ್ಮ ಉದ್ದೇಶ ಗೊಮ್ಮಟ ಎಂಬ ಪದದ ನಿಷ್ಪತ್ತಿಯ ಬಗೆಗೆ

<sup>1</sup> ಜೈನ ಶಿಲಾಲೇಖ ಸಂಗ್ರಹ (ಹಿಂದಿ) ಸಂ ೧, ಪೀಠಿಕೆ ಪು ೬೩-೬೪

<sup>2</sup> ಸನ್ಮತಿ ಶ್ರೀವಿಹಾರ (೧೯೭೦)

<sup>3</sup> ಸಮಾಲೋಕನ, ಕನ್ನಡ ಪ್ರಬಂಧಗಳ ಒಂದು ಸಂಪುಟ, ತೀ ನಂ ಶ್ರೀಕಂಠಯ್ಯ ಮೈಸೂರು (೧೯೫೮), ಪು ೨೫೬

<sup>4</sup> ಅದೇ ಪು ೨೬೩



ಚರ್ಚಿಸುವುದಲ್ಲ ಸಾಮಾನ್ಯವಾಗಿ ಎಲ್ಲರೂ ಒಪ್ಪುವಂತೆ ಆ ಪದದ ಅರ್ಥ ಸುಂದರ ಎಂಬುದನ್ನು ತಿಳಿಸುವುದು ಜನಸೇನಾ ಚಾರ್ಯನ ಪೂರ್ವಪುರಾಣ ಮತ್ತು ವಂಶನ ಆದಿಪುರಾಣಗಳಂಥ ಸಾಹಿತ್ಯ ಗ್ರಂಥಗಳಲ್ಲಿ ಸಹ ಬಾಹುಬಲಿಯನ್ನು ಮನ್ಮಥನೆಂದು ವರ್ಣಿಸಲಾಗಿದೆ ಚಾವುಂಡರಾಯಪುರಾಣದಲ್ಲಿ ಆ ಕಾಲದಲ್ಲಿ ಬಾಹುಬಲಿಕುಮಾರನನ್ನು ಕಾಮದೇವನೆಂದು ಕರೆಯಲಾಗುತ್ತಿತ್ತೆಂದು ತಿಳಿಸಲಾಗಿದೆ

ಈ ಕೊನೆಯ ಹೇಳಿಕೆ ಕುತೂಹಲಕರವಾದುದು, ಏಕೆಂದರೆ ಈಚೆಗೆ ಕಂಡುಹಿಡಿಯಲಾದ ಕದಂಬ ದೊರೆ ರವಿವರ್ಮನ (ಸು ಕ್ರಿ ಶ ೪೮೫-೫೧೯) ಗುಡ್ಡಾಪುರದ ಶಾಸನವು ಅವನಿಂದ ನಿರ್ಮಿತವಾದ ಕಾಮಜಿನಾಲಯವೊಂದರ ಬಗೆಗೆ ಉಲ್ಲೇಖಿಸುತ್ತದೆ ಇದನ್ನು ಮನ್ಮಥನ ವಾಸಸ್ಥಾನವೆಂದು ಸಹ ವರ್ಣಿಸಲಾಗಿದೆ ಇದು ಬಾಹುಬಲಿಗಾಗಿ ನಿರ್ಮಿತವಾದ ದೇವಾಲಯವೇ ಹೊರತು ಬೇರೆಯಲ್ಲ ಎಂಬುದಾಗಿ ನಾನು ಬೇರೆಡೆ ಸೂಚಿಸಿದ್ದೇನೆ<sup>1</sup> ಶ್ರವಣಬೆಳಗೊಳದಲ್ಲಿ ಚಾಮುಂಡರಾಯನಿಂದ ನಿರ್ಮಿತವಾದ ಬಾಹುಬಲಿ ದೇವಾಲಯವೇ ಇದುವರೆಗೆ ತಿಳಿದುಬಂದಿರುವ ಅತಿಪ್ರಾಚೀನ ಬಾಹುಬಲಿ ಜಿನಾಲಯ ಈ ಶಾಸನದ 'ಮನ್ಮಥ'ನನ್ನು 'ಬಾಹುಬಲಿ' ಅಥವಾ 'ಗೊಮ್ಮಟ' ನೊಂದಿಗೆ ಸಮೀಕರಿಸುವುದಾದಲ್ಲಿ ಬಾಹುಬಲಿಯಾರಾಧನೆಯನ್ನು ೬ನೆಯ ಶತಮಾನದಷ್ಟು ಹಿಂದಕ್ಕೆ ಒಯ್ಯಬಹುದಷ್ಟೆ ಅಲ್ಲ, ಮನ್ಮಥ ಎಂಬುದು ಮೂಲಶಬ್ದವಾಗಿದ್ದು ಪ್ರಾಯಶಃ ಅದರಿಂದ ಗೊಮ್ಮಟ ಎಂಬುದು ನಿಷ್ಪನ್ನವಾಗಿರಬಹುದೆಂದು ಸೂಚಿಸಬಹುದು ಚಾಮುಂಡರಾಯನು ಈ ಬೃಹದ್ ಮೂರ್ತಿಯನ್ನು ನಿಲ್ಲಿಸಿದುದರಿಂದ ಅವನಿಗೂ ಗೊಮ್ಮಟ ಅಥವಾ ಗೊಮ್ಮಟರಾಯನೆಂಬ ಹೆಸರು ಬಂತು ಅದರಿಂದ ಈ ಮೊದಲೇ ಡಾ ಉಪಾಧ್ಯಯವರು ಸಂದೇಹಿಸಿರುವಂತೆ ಗೊಮ್ಮಟ ಎಂಬ ಶಬ್ದವನ್ನು ಕೂಷ್ಮಾಂಡಿನಿಯೊಂದಿಗೆ ಹೊಂದಿಸುವುದು ಕಷ್ಟವಾಗುತ್ತದೆ ಗೊಮ್ಮಟ ಎಂಬ ಶಬ್ದವನ್ನು, ಅದರ ನಿಷ್ಪತ್ತಿಯ ವ್ರತ್ಸೆಯೊಂದನ್ನು ಪ್ರತ್ಯೇಕವಾಗಿ ಬಿಟ್ಟು, ಮನ್ಮಥ ಎಂಬ ಶಬ್ದದೊಂದಿಗೆ ಹೊಂದಿಸುವುದು ಹೆಚ್ಚು ಸಮಂಜಸವೆನಿಸುತ್ತದೆ

### ಜೈನಯತಿಗಳು

ಈ ಸಂಪುಟದಲ್ಲಿ ಹೆಚ್ಚಿನವು ನಿಶಿದಿ ಶಾಸನಗಳು ಮತ್ತು ಅವುಗಳಲ್ಲಿ ಅನೇಕವು ಜೈನಯತಿಗಳಿಗೆ ಸಂಬಂಧಿಸಿದವು ಅವುಗಳಲ್ಲಿ ಕೆಲವು ಜೈನಗುರುಪರಂಪರೆಯ ವೃತ್ತಾಂತವನ್ನು ನೀಡುತ್ತವೆ ಈ ದಾಖಲೆಗಳು ಆಳುವ ಅರಸರಿಗೆ ಮತ್ತು ಪ್ರಮುಖರಿಗೆ ಸಂಬಂಧಿಸಿದಂತೆ ಗತಕಾಲದ ಕೆಲವು ಘಟನೆಗಳನ್ನು ಉಲ್ಲೇಖಿಸುತ್ತಾ ಅವರು ಜೈನಮತಾನುಯಾಯಿಗಳಾಗಿದ್ದ ರೆಂಬುದನ್ನು ಸೂಚಿಸುತ್ತವೆ ಇವು ತಮ್ಮ ಕೃತಿಗಳ ಮೂಲಕ ಪ್ರಸಿದ್ಧರಾದ ಅನೇಕ ಆಚಾರ್ಯರನ್ನು ಉಲ್ಲೇಖಿಸುತ್ತವೆಯಲ್ಲದೆ, ಬೇರಾವ ಮೂಲಗಳಿಂದಲೂ ನಮಗೆ ತಿಳಿದು ಬಾರದ ಜೈನಯತಿಗಳ ಅನೇಕ ಸಾಹಿತ್ಯಗ್ರಂಥಗಳ ಬಗೆಗೂ ಬೆಳಕು ಚೆಲ್ಲುತ್ತವೆ

ದಕ್ಷಿಣ ಭಾರತದಲ್ಲಿ ಜೈನಮತದ ಪ್ರಸರಣಕಾರ್ಯದಲ್ಲಿ ಮಹತ್ತ್ವದ ವಾಕ್ರವಹಿಸಿದ ಕೊಂಡಕುಂದಾಚಾರ್ಯನು ಈ ಜೈನ ಆಚಾರ್ಯರಲ್ಲಿ ಅತಿ ಮುಖ್ಯನಾದವನು ಈ ಆಚಾರ್ಯನು ಪ್ರಸಕ್ತ ಸಂಪುಟದ ಅನೇಕ ಶಾಸನಗಳಲ್ಲಿ ಕಂಡುಬರುತ್ತಾನೆ ಇವನು ಅನೇಕ ಜೈನಗ್ರಂಥಗಳ ಕರ್ತೃವೆಂಬುದಾಗಿ ತಿಳಿದುಬರುತ್ತದೆ ಪದ್ಮನಂದಿ ಎಂಬುದು ಅವನ ನಿಜನಾಮಧೇಯವಾಗಿದ್ದು ಅವನಿಗೆ ಸಾಂಪ್ರದಾಯಿಕವಾಗಿ ನೀಡಲಾಗಿರುವ ಹಲವು ಹೆಸರುಗಳಲ್ಲಿ ಕೊಂಡಕುಂದ ಎಂಬುದೂ ಒಂದಾಗಿರಬೇಕೆಂದು ತೋರುತ್ತದೆ ಗೃಧ್ರಪಿಚ್ಚ ಎಂಬ ಹೆಸರು ಕೊಂಡಕುಂದನ ಇತರ ಹೆಸರುಗಳಲ್ಲಿ ಒಂದೆಂಬುದನ್ನು ಗಮನಿಸಬಹುದು ವಕ್ರಗ್ರೀವ ಮತ್ತು ಏಲಾಚಾರ್ಯ ಎಂಬ ಇನ್ನೆರಡು ಹೆಸರುಗಳೂ ಈತನಿಗೆ ಇವೆ ಈ ಎರಡು ಹೆಸರುಗಳು ಶಾಸನಗಳಲ್ಲಿ ಕಾಣಿಸಿಕೊಂಡರೂ ಅವು ಕೊಂಡಕುಂದ ಎಂಬುದರ ಪರ್ಯಾಯನಾಮಗಳೆಂಬುದನ್ನು ಸೂಚಿಸುವುದಿಲ್ಲ ಆದರೆ ಗೃಧ್ರಪಿಚ್ಚ ಎಂಬ ಹೆಸರಿನ ಬಗ್ಗೆ ಸ್ವಲ್ಪ ಗೊಂದಲವಿದೆ ಈ ಯತಿಯ ಪ್ರವಚನಸಾರ ಎಂಬ ಗ್ರಂಥವನ್ನು ಸಂಪಾದಿಸಿದ ಸಂದರ್ಭದಲ್ಲಿ ತಮ್ಮ ಪೀಠಿಕೆಯಲ್ಲಿ ಈ ಅಂಶವನ್ನು ಡಾ ಆ ನೇ ಉಪಾಧ್ಯಯವರು ವಿಶದವಾಗಿ ಚರ್ಚಿಸಿದ್ದಾರೆ<sup>2</sup>

ಕ್ರಮವಾಗಿ ಕ್ರಿ ಶ ೧೧೧೫, ೧೧೨೩, ೧೧೪೫, ೧೧೬೩ ಮತ್ತು ೧೧೭೬ನೆಯ ವರ್ಷಗಳ ೧೫೬, ೧೫೫, ೧೭೩, ೭೧ ಹಾಗೂ ೭೩ನೆಯ ಶಾಸನಗಳ ಆರಂಭದಲ್ಲಿ ಕೊಂಡಕುಂದನೆಂಬ ಉಪನಾಮವುಳ್ಳ ಪದ್ಮನಂದಿಯನ್ನೂ, ಆ ನಂತರ ಗೃಧ್ರಪಿಚ್ಚನೆಂಬ ಉಪನಾಮವುಳ್ಳ ಉಪಾಧ್ಯಯನನ್ನೂ ಉಲ್ಲೇಖಿಸುವ ಎರಡು ಶ್ಲೋಕಗಳಿವೆ ಆ ಶ್ಲೋಕಗಳು ಇಂತಿವೆ

<sup>1</sup> *Srikanthikā*, Dr S Srikantha Sastry Felicitation Volume, pp 61 ff,

<sup>2</sup> ಪು 11-iv

ತತ್ಸಂತತೌ ನನ್ನಿಗೇ ಬಭೂವ ||

ಶ್ರೀ ಪದ್ಮಕುಂದೀಶ್ವರವದ್ಯನಾಮಾಚಾರ್ಯಚರ್ಮೋತ್ತರ ಕೊಂಡಕುಂದಃ ||

ದ್ವಿತೀಯಮಾಸೀದಧಿಧಾನಮುದ್ಯಚ್ಚರಿತ್ರಸಂಪಾತಸುಚಾರಣದ್ವಿಃ ||

ಅಭೂದುಮಾಸ್ವಾತಿ ಮುನೀಶ್ವರೋಸಾಚಾರ್ಯಚರ್ಮೋತ್ತರ ಗೃಹ್ಯಪಿಂಞಃ

ತದನ್ವಯೇ ತತ್ಸದ್ಯಶೋಸಿ ನಾನ್ಯಸ್ತಾತ್ಕಾಳಿಕಾಶೇಷ ಪದಾರ್ಥವೇದೀ ||

(ಶಾಸನ ೧೫೬)

ಶ್ರೀ ಆರ್ ನರಸಿಂಹಾಚಾರ್ಯರು ಕೊಂಡಕುಂದಾಚಾರ್ಯ, ಉಮಾಸ್ವಾತಿಮುನೀಶ್ವರ ಮತ್ತು ಗೃಹ್ಯಪಿಂಞಾಚಾರ್ಯ ಎಂಬ ಹೆಸರುಗಳಿಂದ ವದ್ಯನಂದಿಯು ಪ್ರಸಿದ್ಧನಾದನೆಂದು ಈ ಶ್ಲೋಕಗಳನ್ನು ಭಾಷಾಂತರಿಸಿದ್ದಾರೆ ಆದರೆ ತಮ್ಮ ಪೀಠಿಕೆಯಲ್ಲಿ ಜೈನಗುರುವರಂವರಿಯನ್ನು ಕುರಿತು ಚರ್ಚಿಸುವಾಗ ಕೊಟ್ಟಿರುವ ವಂಶಾವಳಿಯಲ್ಲಿ ಗೃಹ್ಯಪಿಂಞನೆಂಬ ಉಪನಾಮವುಳ್ಳ ಉಮಾಸ್ವಾತಿ ಮತ್ತು ಕೊಂಡಕುಂದನೆಂಬ ಉಪನಾಮವುಳ್ಳ ವದ್ಯನಂದಿ ಇವರು ಭಿನ್ನರು, ಹಾಗೂ ಉಮಾಸ್ವಾತಿಯು ಕೊಂಡಕುಂದರ ಸಂತತಿಗೆ ಸೇರಿದವನು ಎಂದು ನೋಟಿಸಿದ್ದಾರೆ <sup>1</sup> ಈ ಅಸಂಗತ ವಿಕೆ ಉಂಟಾಯಿತೆಂಬುದು ತಿಳಿಯದು ಕ್ರಿ ಶ ೧೩೮೮ರ ೩೬೦ನೆಯ ಶಾಸನದಲ್ಲಿ ಕೊಂಡಕುಂದನೇ ತತ್ವಾರ್ಥಸೂತ್ರದ ಕರ್ತೃವಾದ ಉಮಾಸ್ವಾತಿಯೆಂದು ಹೇಳಿದ್ದರೆ, ಕ್ರಿ ಶ ೧೪೩೨ನೆಯ ವರ್ಷದ ೩೬೪ನೆಯ ಶಾಸನದಲ್ಲಿ ಕೊಂಡಕುಂದ ಮತ್ತು ಉಮಾಸ್ವಾತಿ ಬೇರೆಬೇರೆಯವರೆಂದೂ ಉಮಾಸ್ವಾತಿಯು ಕೊಂಡಕುಂದನ ಸಂತತಿಯಲ್ಲಿ ಬಂದವನೆಂದೂ ಹೇಳಲಾಗಿದೆ ಶಾಸನದ ಈ ಭಾಗವನ್ನು ಭಾಷಾಂತರಿಸುವಾಗ ನರಸಿಂಹಾಚಾರ್ಯರು ಸಂಖ್ಯೆ ೬೪ ಮುಂತಾದ ಇತರ ಶಾಸನಗಳಲ್ಲಿ ಅವನು ಕೊಂಡಕುಂದನೆಂದ ಅನನ್ಯವೆನ್ನಲಾಗಿದೆ <sup>2</sup> ಎಂಬ ಒಂದು ಅಡಿ ಟಿಪ್ಪಣಿಯನ್ನು ಕೊಟ್ಟಿರುವುದು ಸ್ವಾರಸ್ಯವಾದ ಸಂಗತಿಯಾಗಿದೆ <sup>3</sup>

ಈ ಎಲ್ಲ ಅಂಶಗಳಿಂದ ಕೊಂಡಕುಂದಾಚಾರ್ಯನಿಗೆ ವದ್ಯನಂದಿ, ಉಮಾಸ್ವಾತಿ ಮತ್ತು ಗೃಹ್ಯಪಿಂಞ ಎಂಬ ಇನ್ನೂ ಮೂರು ಹೆಸರುಗಳಿದ್ದವೆಂದು ಐದು ಶಾಸನಗಳಲ್ಲಿ ಹೇಳಿದ್ದರೆ, ಒಂದು ಶಾಸನದಲ್ಲಿ ವದ್ಯನಂದಿ ಮತ್ತು ಗೃಹ್ಯಪಿಂಞರೆಂಬ ಎರಡೂ ಹೆಸರುಗಳು ಕಂಡುಬರುವುದಿಲ್ಲ ಹಾಗೂ ಮತ್ತೊಂದರಲ್ಲಿ ಕೊಂಡಕುಂದನು ಗೃಹ್ಯಪಿಂಞನೆಂಬ ಹೆಸರನ್ನು ಹೊಂದಿದ್ದ ಉಮಾಸ್ವಾತಿಯಿಂದ ಬೇರೆಯವನೆಂದು ಪರಿಗಣಿಸಲ್ಪಟ್ಟಿದ್ದಾನೆಂಬುದು ಸ್ಪಷ್ಟಪಡುತ್ತದೆ

ಕೊಂಡಕುಂದನಿಗೆ ಇತರ ಹೆಸರುಗಳೊಂದಿಗೆ ಗೃಹ್ಯಪಿಂಞ ಎಂಬ ಹೆಸರನ್ನೂ ಅನ್ವಯಿಸುವ ಸಾಂಪ್ರದಾಯಿಕ ಆಕರಗಳನ್ನು ಡಾ ಉಪಾಧ್ಯೆಯವರು ಗಮನಿಸಿದ್ದಾರೆ ಈ ಎರಡು ಹೆಸರುಗಳನ್ನೂ ಒಟ್ಟು ವ್ಯಕ್ತಿಗೆ ಅನ್ವಯಿಸುವ ಕ್ರಿ ಶ ೧೩೮೮ರ ಶಾಸನವೊಂದರ <sup>4</sup> ಹೇಳಿಕೆಯನ್ನು ಅವರು ಗಣನೆಗೆ ತೆಗೆದುಕೊಂಡಿದ್ದಾರೆ ವದ್ಯನಂದಿ ಎಂಬುದು ಕೊಂಡಕುಂದನ ಮೂಲ ನಾಮಧೇಯವೆಂಬುದು ಅನುಮೋದಿತವಾಗಿರುವ ಸಂಗತಿ ಅಂತೆಯೇ “ಗೃಹ್ಯಪಿಂಞ ಎಂಬುದು ಉಮಾಸ್ವಾತಿಯ ಹೆಸರಾಗಿತ್ತೆಂಬುದರಲ್ಲೂ ಸಂದೇಹವಿಲ್ಲವೆನ್ನಬಹುದು ಸರಿಯಾದ ಅರಿವಿನ ಕೊರತೆ ಅಥವಾ ತಪ್ಪು ಅಭಿಪ್ರಾಯಗಳಿಂದಾಗಿ ಕುಂಡಕುಂದನಿಗೆ ಗೃಹ್ಯಪಿಂಞನೆಂಬ ಹೆಸರಿದ್ದಿತೆಂಬ ಸಂಪ್ರದಾಯವು ಹದಿನಾಲ್ಕನೆಯ ಶತಮಾನದ ಉತ್ತರಾರ್ಧದಿಂದ ಪ್ರಚಲಿತವಾಗಿರಬೇಕೆಂದು ತೋರುತ್ತದೆ ಪ್ರಾಚೀನ ಶಾಸನಾಧಾರಗಳು ಈ ಸಂಪ್ರದಾಯಕ್ಕೆ ವಿರುದ್ಧವಾಗಿವೆ” <sup>5</sup> ಎಂದು ಅವರು ನಿರ್ಣಯಿಸುತ್ತಾರೆ ಆದರೆ, ಇದಕ್ಕೂ ಪ್ರಾಚೀನವಾದ ಹನ್ನೆರಡನೆಯ ಶತಮಾನದ ದಾಖಲೆಗಳಲ್ಲಿ ಉಲ್ಲೇಖವಾಗಿರುವ, ನೇಲೆ ಗಮನಿಸಿದ, ಎರಡು ಶ್ಲೋಕಗಳನ್ನು ನಾವು ಗಣನೆಗೆ ತೆಗೆದುಕೊಂಡಲ್ಲಿ ಮತ್ತು ಅವುಗಳಿಗೆ ಕೊಟ್ಟಿರುವ ಭಾಷಾಂತರಗಳನ್ನು ಒಪ್ಪಿಕೊಂಡಲ್ಲಿ ಆಗ ಸಂಪ್ರದಾಯವು ಶಾಸನಾಧಾರಗಳಿಂದ ದೃಢಗೊಳ್ಳುತ್ತದೆಯೆಂಬುದನ್ನು ಕಾಣುತ್ತೇವೆ ಸಂದರ್ಭೋಚಿತವಾಗಿ ಅರ್ಥೈಸಬಹುದಾದ ಸಂಸ್ಕೃತ ಭಾಷೆಯ ವಾಕ್ಯಸರಣಿಯಿಂದಾಗಿ ಕೊಂಡಕುಂದ ಮತ್ತು ಉಮಾಸ್ವಾತಿಯರು ಬೇರೆಬೇರೆಯವರೆಂಬ ಅರ್ಥ ಬರುವಂತೆ, ಭಿನ್ನ ರೀತಿಯಲ್ಲಿ ಈ ಎರಡು ಶ್ಲೋಕಗಳನ್ನು ಭಾಷಾಂತರಿಸಲೂ ಸಾಧ್ಯವೆಂದು ಹೇಳಬಹುದು ಆದರೆ ತಾನೇ ನೀಡಿದ ಈ ಭಾಷಾಂತರವನ್ನು ಸ್ವತಃ ಭಾಷಾಂತರಕಾರರು ಹಾಗೂ ಇತರ ವಿದ್ವಾಂಸರು ಸಹ ಉಪೇಕ್ಷಿಸಿರುವುದು ಆಶ್ಚರ್ಯದ ಸಂಗತಿ ಪ್ರಸ್ತುತ ಅವೃತ್ತಿಯಲ್ಲಿ ನಾವು ಮೂಲ ಭಾಷಾಂತರವನ್ನೇ ಉಳಿಸಿಕೊಂಡಿದ್ದೇವೆ

ಈ ಮಹಾ ಅಚಾರ್ಯನ ಮೂಲವೃತ್ತದ ಬಗೆಗೆ ಹೇಳುವುದಾದರೆ ಇವನು ಅಂದ್ರ ಪ್ರದೇಶದ ಅನಂತಪುರ ಜಿಲ್ಲೆಯ ಗುತ್ತಿ ತಾಲ್ಲೂಕಿನ ಕೊನಕೊಂಡದಿಂದ ಬಂದವನೆಂಬುದನ್ನು ಡಾ ದೇಸಾಯಿಯವರು ನಿರ್ಣಯಾತ್ಮಕವಾಗಿ ತೋರಿಸಿಕೊಟ್ಟಿದ್ದಾರೆ

<sup>1</sup> Introduction, p 81

<sup>2</sup> ದ್ವಿತೀಯ ಅವೃತ್ತಿ—ಭಾಷಾಂತರ, ಪು ೧೧೬, ಅಡಿ ಟಿಪ್ಪಣಿ ೨

<sup>3</sup> ಪ್ರವಚನಸಾರ, ಪೀಠಿಕೆ, ಪು 1

<sup>4</sup> ಅದೇ, ಪು ೪

ಈ ಸ್ತಂಭವು ಮೂಲತಃ ಕೊಂಡಕುಂದ ಅಥವಾ ಕೊಂಡಕುಂದೆ ಎಂಬ ಅಚ್ಚುಕನ್ನಡ ಹೆಸರಿನಿಂದ ಸಂರಚಿತವಾಗಿದ್ದಿತು ಇಲ್ಲಿ ದೊರೆತಿರುವ ಶಾಸನವೊಂದರಲ್ಲಿ ಇದು ಪ್ರಖ್ಯಾತನಾದ ಆಚಾರ್ಯ ವದ್ವನಂದಿಭಟ್ಟಾರಕನ ಜನ್ಮಸ್ಥಳವಾಗಿತ್ತೆಂದು ಹೇಳಿದೆ ಮೇಲೆ ಗಮನಿಸಿದಂತೆ ಈ ವದ್ವನಂದಿಭಟ್ಟಾರಕನು ಕೊಂಡಕುಂದಾಚಾರ್ಯನೇ ಎನಹ ಜೀರಿಯಲ್ಲ ತಾ ದೇಸಾಯಿಯವರು ಈ ಅಂಶವನ್ನು ನಮೂದಿಸಲು ಇತರ ಆಧಾರಗಳನ್ನೂ ಮುಂದಿಟ್ಟಿದ್ದಾರೆ <sup>1</sup>

ಈ ಆಚಾರ್ಯನ ಕಾಲ ಯಾವುದು? ಈ ಸಮಸ್ಯೆಯನ್ನು ಡಾ. ಶುಮಾಥೈಯವರು ವಿವರವಾಗಿ ಚರ್ಚಿಸಿ ಕುಂದಕುಂದನ ಕಾಲ ಕ್ರಿಸ್ತಶಕಾರಂಭದ ವರ್ಷಗಳಾಗಿದ್ದಿರಬೇಕೆಂದು ಸೂಚಿಸಿದ್ದಾರೆ ಈ ಅಭಿಪ್ರಾಯಕ್ಕೆ ವಿರುದ್ಧವಾಗಿ ನಾವು ಏನನ್ನೂ ಹೇಳದಿದ್ದರೂ ಇದಕ್ಕೆ ಚಿಕ್ಕದೊಂದು ಆಕ್ಷೇಪಣೆಯನ್ನು ಮಾತ್ರ ಇಲ್ಲಿ ಸೂಚಿಸಬಹುದು. ಶಕ ೨೨೮ರ ಮಡಿಕೇರಿ ತಾಮ್ರ ಶಾಸನವು ಕುಂದಕುಂದಾನ್ವಯವನ್ನು ಉಲ್ಲೇಖಿಸುವುದರಿಂದ ಆತನ ಕಾಲದ ಈಚಿನ ಮಿತಿಯು ಕ್ರಿ. ಶ ೨ನೆಯ ಶತಮಾನದ ಮಧ್ಯಭಾಗವಾಗಿರುವುದೆಂದೂ, ಕ್ರಿ. ಶ ೩ನೆಯ ಶತಮಾನದ ಮಧ್ಯಭಾಗದಿಂದ ಈಚೆಗೆ ಆ ಕಾಲವನ್ನು ದೂಡುವುದು ಅಸಾಧ್ಯವಾಗುವುದೆಂದೂ ಅಭಿಪ್ರಾಯಪಡುತ್ತಾರೆ <sup>2</sup> ಆದರೆ ಮಡಿಕೇರಿ ತಾಮ್ರ ಶಾಸನವು ನೈಜವಲ್ಲವೆಂಬುದನ್ನು ಮತ್ತು ಅದು ಸು. ಕ್ರಿ. ಶ ೯ನೆಯ ಶತಮಾನಕ್ಕೆ ಸೇರುತ್ತದೆಂಬುದನ್ನು ತೋರಿಸಿಕೊಟ್ಟಿದ್ದೀವಿ <sup>3</sup> ಆದ್ದರಿಂದ ಈ ವಿಷಯದ ಮಟ್ಟಿಗೆ ಮಡಿಕೇರಿ ತಾಮ್ರ ಶಾಸನದಲ್ಲಿ ಉಕ್ತವಾದ ಕಾಲವನ್ನು ಅವಲಂಬಿಸುವುದು ಅಷ್ಟು ಸಮಂಜಸವಾಗದು

ಕಟವಸ್ತ್ರ ಸಾಕಷ್ಟು ಪ್ರಖ್ಯಾತವಾಗಿದ್ದಿತು ಸಮಾವದ ಮತ್ತು ದೂರದ ಪ್ರದೇಶಗಳಿಂದ ಅನೇಕ ಜೈನಯತಿಗಳು ಮತ್ತು ಲಾಕಿಕ ಶಿಷ್ಯರು ಸಹ ತಮ್ಮ ಜೀವನದ ಕೊನೆಯ ದಿನಗಳನ್ನು ಕಳೆಯಲು ಈ ಕ್ಷೇತ್ರಕ್ಕೆ ಬರುತ್ತಿದ್ದರು ಮಹಾ ಆಚಾರ್ಯನಾದ ಅರಿಷ್ಟನೇಮಿಯು ತನ್ನ ಅನೇಕ ಶಿಷ್ಯರೊಡಗೂಡಿ ದಕ್ಷಿಣಕ್ಕೆ ಬಂದು ಇಲ್ಲಿ ಸಿದ್ಧಿ ಪಡೆದುದನ್ನು ಗ್ರಾನೆಯ ಶಾಸನವು ಉಲ್ಲೇಖಿಸುತ್ತದೆ ಗ್ರಾನೆಯ ಶಾಸನದಲ್ಲಿ ಉಲ್ಲೇಖಿಸಲಾಗಿರುವ ಅರಿಷ್ಟನೇಮಿದೇವನು ಮೇಲೆ ಹೇಳಿದ ಅರಿಷ್ಟ ನೇಮಿಯಿಂದ ಭಿನ್ನನು ಏಕೆಂದರೆ ಗ್ರಾನೆಯ ಶಾಸನವು ಸು. ೭ನೆಯ ಶತಮಾನಕ್ಕೆ ಸೇರಿದರೆ, ಇದು ೮ನೆಯ ಶತಮಾನವಾಗಿದೆ ೯ನೆಯ ಶತಮಾನದ ೬೭ನೆಯ ಶಾಸನದಲ್ಲಿ ಮತ್ತೊಬ್ಬ ಅರಿಷ್ಟನೇಮಿದೇವನು ಕಂಡುಬರುತ್ತಾನೆ ಈ ಶಾಸನದಲ್ಲಿ ಅವನು ಯಾವುದನ್ನೂ ಮಾಡಿಸದನೆಂದು ಹೇಳಿದೆ ಚಿಕ್ಕಬೆಟ್ಟದಲ್ಲಿ ಅಪೂರ್ಣಸ್ಥಿತಿಯಲ್ಲಿರುವ ಭರತೇಶ್ವರಮೂರ್ತಿಯ ಶಿಲ್ಪ ಪ್ರಾಯಶಃ ಇವನಾಗಿರಬಹುದೆಂಬ ಸೂಚನೆಯನ್ನು ೨ನೇ ನರಸಿಂಹಾಚಾರ್ಯರು ತಳ್ಳಿಹಾಕಿದ್ದಾರೆ <sup>4</sup> ಲಿಪಿಸ್ವರೂಪದ ಆಧಾರದ ಮೇಲೆ ಈ ಶಾಸನವು ೯ನೆಯ ಶತಮಾನದ್ದೆಂದು ಹೇಳಬಹುದು ಆದರೆ ಭರತೇಶ್ವರನ ಈ ವಿಗ್ರಹವು ಗೊಮ್ಮಟೇಶ್ವರನ ಕಾಲಕ್ಕಿಂತಲೂ ಈಚಿನದಾಗಿದೆ

ನಾಗಮುತಿಗಂಠಿ ಎಂಬ ಜೈನಸನ್ಯಾಸಿನಿಯು ಅದೆಯುಟಿನಾಡಿನ ಚಿತ್ತೂರ ಮೋನಿಗುರವಡಿಗಳ ೨ನೆಯ ೨೩ನೆಯ ಶಾಸನದಲ್ಲಿ ಹೇಳಿದೆ ಪಲ್ಲವ ಇಮ್ಮಡಿ ನಂದಿವರ್ಮನ ಉದಯೇಂದಿರಮ್ ತಾಮ್ರ ಶಾಸನದಲ್ಲಿ ಉಕ್ತವಾದ ಅಡೆಯರ ರಾಷ್ಟ್ರವೇ ಈ ಅದೆಯುಟಿನಾಡು ಎಂದು ಗುರುತಿಸಲಾಗಿದೆ <sup>5</sup> ಉತ್ತರ ಆರ್ಕಾಟು ಜಿಲ್ಲೆಯಲ್ಲಿ ವೆಲ್ಲೂರಿಗೆ ಸಮೀಪದಲ್ಲಿರುವ ಉದಯೇಂದಿರಮ್ ಸುತ್ತಲಿನ ಆಶ್ರಯನದೀವಿಷಯವೆಂದು ಕರೆಯಲಾದ ಪ್ರದೇಶವೇ ಈ ಅಡೆಯರ ರಾಷ್ಟ್ರ ಅದೇ ಗ್ರಾಮದಲ್ಲಿ ದೊರೆತ ಗಂಗೆ ಇಮ್ಮಡಿ ವೃದ್ಧಿಪತಿಯ ತಾಮ್ರ ಶಾಸನದಲ್ಲಿ ಜೋಳಪರಾಂತಕ (I)ನ ಆಳಿಕೆಯ ೧೫ನೆಯ ವರ್ಷದ ತಮಿಳುಭಾಷೆಯಲ್ಲಿನ ಶಾಸನಭಾಗದಲ್ಲಿ ಅಡೆಯರ್ನಾಡಿನ ಉಲ್ಲೇಖವಿದೆ <sup>6</sup> ಉದಯೇಂದಿರಮ್ ಗ್ರಾಮದಲ್ಲಿ ಮಾಡಿದ ಭೂಮಿದಾನದಲ್ಲಿ ಆ ನೊದಲೇ ಜೈನಯತಿಗಳಿಗೆ ಬಿಡಲಾಗಿದ್ದ ಎರಡು 'ಪಟ್ಟಿ'ಗಳನ್ನು ಹೊರತುಪಡಿಸಲಾಗಿದೆ ಎಂದು ಹೇಳಿದೆ ಇದು ಅಂದು ಈ ಗ್ರಾಮಪ್ರದೇಶ ಜೈನರ ಮುಖ್ಯ ಬೀಡುಗಳಲ್ಲೊಂದಾಗಿತ್ತೆಂಬುದನ್ನು ಸೂಚಿಸುತ್ತದೆ ನಮ್ಮ ಸಂಪುಟದ ೯೪ನೆಯ ಶಾಸನದಲ್ಲಿ ನದೀರಾಷ್ಟ್ರದ ಉಲ್ಲೇಖವಿದ್ದಂತಿದೆ ಇದು ಗಮನಾರ್ಹ ಮೇಲೆ ಹೇಳಲಾದ ನದೀವಿಷಯವೇ ಈ ನದೀರಾಷ್ಟ್ರವಾಗಿರಬಹುದು ಚಂದ್ರದೇವಾಚಾರ್ಯನು ಈ ಪ್ರದೇಶದಿಂದ ಬಂದಿರಬಹುದು

ದಕ್ಷಿಣದ ಮಧುರೆಯಿಂದ ಬಂದ, ಹಾವಿನಿಂದ ಕಚ್ಚಲ್ಪಟ್ಟ, ಅಕ್ಷಯಕೀರ್ತಿಯು ಚಿಕ್ಕಬೆಟ್ಟವನ್ನೇ ಮರಣಯೋಗ್ಯ

<sup>1</sup> *Jainism in South India and some Jama Epigraphs*, pp 153-57

<sup>2</sup> ಪ್ರವಚನಸಾರ, ಪೀಠಿಕೆ ಪು ೨೫೫

<sup>3</sup> ಎ. ಕೆ. ಸಂಪುಟ ೬೦೦ (ಪರಿಷ್ಕೃತ ಆವೃತ್ತಿ, 1972) ಪೀಠಿಕೆ ಪು ೧೫-೧೬

<sup>4</sup> ಪೀಠಿಕೆ ಪು ೮-೯

<sup>5</sup> ಅದೇ ಪು ೭೨-೭೩

<sup>6</sup> *South Indian Inscriptions*, Vol II, pt 3, p 368

ಸ್ಥಳವನ್ನಾಗಿ ಕಂಡುಕೊಂಡನು (ನಂ ೨೪), ಕಳಂಕೂರಿನಿಂದ ಬಂದ ಜೈನ ಗೊರವನು ಕಟವವ್ರದಲ್ಲಿ ನೂರೆಂಟು ವರ್ಷಗಳ ಕಾಲ ತವವನ್ನಾಚರಿಸಿ ಸಮಾಧಿ ಹೊಂದಿದನು (೨೫ನೆಯ ಶಾಸನ). ನೆಡುಮೋರೆ, ಕಿತ್ತೂರು, ಅಗಲಾ, ಇನಬ್ಬೂರು, ತಜಿಕಾಡು ಮುಂತಾದ ಇನ್ನೂ ಕೆಲವು ಸ್ಥಳಗಳಿಂದ ಜೈನಯತಿಗಳು ಈ ಪುಣ್ಯಸ್ಥಳಕ್ಕೆ ಬಂದರು—ಇತ್ಯಾದಿ ವಿಷಯಗಳು ನಮಗೆ ತಿಳಿದು ಬಂದಿವೆ

ತಮಿಳುನಾಡಿನ ಮಧುರೈ ಜಿಲ್ಲೆಯ ಶಮಣರಾಮಲೈ ಸಮೀಪದ ಕೇಲ್ಚಾಯಿಲ್ವುಡಿ (ಕೇಳಕ್ಕುಡಿ) ಎಂಬ ಗ್ರಾಮದಲ್ಲಿ ದೊರೆತ ೧೨ನೆಯ ಶತಮಾನದ ಶಾಸನವೊಂದನ್ನು ಇಲ್ಲಿ ವ್ರಾಹ್ಮಣಿಕವಾಗಿ ಪ್ರಸ್ತಾಪಿಸಬಹುದು<sup>1</sup> ಮೂಲಸಂಘಕ್ಕೆ ಸೇರಿದ ಬೆಳಗುಳದ ಅರಿಯದೇವ ಮತ್ತು ಬ(ಬಾ)ಳಚಂದ್ರದೇವರ ಉಲ್ಲೇಖ ಇದರಲ್ಲಿದೆ ಬೆಳಗುಳ ಎಂಬುದು ಶ್ರವಣಬೆಳಗೊಳವೇ ಸರಿ ಇವರೊಡನೆ ನೇಮದೇವ, ಅಜಿತಸೇನದೇವ ಮತ್ತು ಗೋವರ್ಧನದೇವರು ಸಹ ಇದರಲ್ಲಿ ನಮೂದಿಸಲ್ಪಟ್ಟಿದ್ದಾರೆ ಇವರಲ್ಲಿ ಬಾಳಚಂದ್ರದೇವನು ನಮ್ಮ ಸಂಪುಟದಲ್ಲಿ ಉಲ್ಲೇಖವಾದ ಸಮಕಾಲೀನನಾದ ಅದೇ ಹೆಸರಿನ ಯತಿಯಾಗರಬಹುದು ಈ ಸ್ಥಳದಲ್ಲಿ ಕ್ರಿ ಶ ೯-೧೦ನೆಯ ಶತಮಾನಗಳಿಗೆ ಸೇರಿದ ಜೈನರ ಶಾಸನಗಳು ದೊರೆತಿವೆ<sup>2</sup> ಬೆಳಗೊಳದ ಜೈನಯತಿಗಳು ಈ ಕೇಂದ್ರಗಳೊಡನೆ ಸಂಪರ್ಕ ಹೊಂದಿದ್ದರೆಂಬುದು ಇದರಿಂದ ತಿಳಿಯುತ್ತದೆ

ಈ ಸಂಪುಟದ ಶಾಸನಗಳಲ್ಲಿ ಅನೇಕ ಜೈನಗುರುಗಳನ್ನು ಬಹುವಾಗಿ ಸ್ತುತಿಸಲಾಗಿದೆ, ೧೧ನೆಯ ಶತಮಾನ ಮತ್ತು ೮ ನಂತರದ ಕಾಲದ ಶಾಸನಗಳಲ್ಲಿ ಅನೇಕವು ಅವರ ಸಾಧನೆಗಳನ್ನು ಕೊಂಡಾಡುತ್ತವೆ ದೇವಕೀರ್ತಿ ಪಂಡಿತನು ಚಾರ್ವಾಕ, ಬೌದ್ಧ, ನೈಯಾಯಿಕ, ಕಾಪಾಲಿಕ ಮತ್ತು ವೈತೇಷಿಕರನ್ನು ವರಾಭವಗೊಳಿಸಿದನೆಂದು ೭೦ನೆಯ ಶಾಸನದಲ್ಲಿ ಹೇಳಿದೆ ಇದರ ಕಾಲ ಕ್ರಿ ಶ ೧೧೬೩ ಹಾಗೆಯೇ ಇದೇ ಕಾಲದ ೭೧ನೆಯ ಶಾಸನ ಕನಕನಂದಿಯನ್ನೂ ಕ್ರಿ ಶ ೧೧೭೬ಕ್ಕೆ ಸೇರುವ ೭೩ನೆಯ ಶಾಸನವು ದಾಮನಂದಿತ್ರೈವಿದ್ಯಮುನೀಶ್ವರನನ್ನೂ ವರ್ಣಿಸುತ್ತವೆ ಕ್ರಿ ಶ ೧೧೭೯ರ ೭೭ನೆಯ ಶಾಸನದಲ್ಲಿ ಮಹೇಶ್ವರ ಮುನಿಯು ಎಪ್ಪತ್ತು ಮಹಾಸಭೆಗಳಲ್ಲಿ ವಾದಮಾಡಿ ವಿಜಯಶಾಲಿಯಾದವನೆಂದೂ ದಿಗಂಬರ ವಿಮಲಚಂದ್ರನು ಶೈವ, ಪಾಶುಪತ, ಬೌದ್ಧ, ಕಾಪಾಲಿಕ ಮತ್ತು ಕಾಪಿಲರನ್ನುದ್ದೇಶಿಸಿದ ಎಚ್ಚರಿಕೆ ಪತ್ರವನ್ನು ಶತ್ರುಭಯಂಕರನೆಂಬ ಅರಸನ ವಿಶಾಲವಾದ ಅರಮನೆಯ ದ್ವಾರದಲ್ಲಿ ಹಾಕಿಸಿ ಅದರಿಂದ ವಾದಿಗಳ ಹೃದಯಗಳಲ್ಲಿ ದುಗುಡವನ್ನುಂಟುಮಾಡಿದನೆಂದೂ ಹೇಳಲಾಗಿದೆ ಇದೇ ಶಾಸನದಲ್ಲಿ ಸಮಂತಭದ್ರನು ಪಾಟಲಿಪುತ್ರ, ಕಾಂಚೀಪುರ ನಗರಗಳನ್ನು ಹಾಗೂ ಮಾಳವ, ಸಿಂಧು, ರಕ್ಕ ಮತ್ತು ವಿದಿಶ ಮುಂತಾದ ದೇಶಗಳನ್ನು ಸಂದರ್ಶಿಸಿ, ಅಲ್ಲಿಂದ ಮುಂದೆ ವಾಕಾಕಾಂಕ್ಷಿಯಾಗಿ ಕರಹಾಟಕ್ಕೆ<sup>3</sup> ಬಂದನೆಂದು ಹೇಳಿದೆ “ವಾದಿ ಸಮಂತಭದ್ರನು ನಿನ್ನ ಆಸ್ಥಾನದಲ್ಲಿ ನಿಂತಾಗ, ಸ್ವಪ್ನವಾಗಿ ಮತ್ತು ಚತುರತೆಯಿಂದ ಮಾತನಾಡುವ ಧೂರ್ಜಟಿಯ (ತಿವ) ನಾಲಿಗೆಯೂ ಆಗ ಬೇಗನೆ ಹಡಕಿನೊಳಗೆ ಸೇರಿಹೋಗುತ್ತದೆ” ಎಂದು ಶಾಸನವು ತಿಳಿಸುತ್ತದೆ ಚಾರ್ವಾಕನು ತನ್ನ ಗರ್ವವನ್ನೂ, ಸಾಂಖ್ಯನು ತನ್ನ ಬಿರುದಾವಳಿಗಳನ್ನೂ, ಭಾಟ್ಟನು ಆಶ್ರಯವನ್ನೂ, ಕಾಣಾದನು ಅಹಂಕಾರವನ್ನೂ ಬಿಟ್ಟುಕೊಡುವಷ್ಟು ಚಾರುಕೀರ್ತಿಯ ಕೀರ್ತಿ ಪ್ರಸಿದ್ಧವಾಯಿತು ಎನ್ನುವ ೩೬೦ನೆಯ ಶಾಸನದ ಕಾಲ ಕ್ರಿ ಶ ೧೩೯೮

ಕ್ರಿ ಶ ೧೧ನೆಯ ಶತಮಾನ ಮತ್ತು ೮ ನಂತರದ ಕಾಲದಲ್ಲಿ ಜೈನಮತವು ತೀವ್ರ ವಿರೋಧವನ್ನೆದುರಿಸಬೇಕಾಯಿತೆಂದು ಈ ಅಂಶಗಳಿಂದ ವಿದಿತವಾಗುತ್ತದೆ ಈ ಕಾಲವು ವೈಷ್ಣವ ಮತ್ತಿತರ ಧಾರ್ಮಿಕ ಪಂಥಗಳ ಏಳಿಗೆಯ ಕಾಲವೆಂಬುದು ನಮಗೆ ತಿಳಿದಿದೆ ಜೈನರು ರಾಷ್ಟ್ರಕೂಟರ ಮತ್ತು ಅವರಿಗೂ ಮೊದಲು ಕದಂಬ ಹಾಗೂ ಗಂಗರ ಆಶ್ರಯವನ್ನು ಹೊಂದಿದ್ದರು ಕಲ್ಯಾಣದ ಚಾಲುಕ್ಯರ ಕಾಲದಲ್ಲಿ ಜೈನಮತಕ್ಕೆ ವಿಶೇಷವಾದ ಪ್ರೋತ್ಸಾಹವೇನೂ ದೊರೆಯದಿದ್ದರೂ ಆ ರಾಜವಂಶದ ಆಳರಸರು ಅನುಸರಿಸಿದ ಧಾರ್ಮಿಕಸಹಿಷ್ಣುತೆಯ ನೀತಿಯು ಪ್ರಬಲವಾದ ನೆಲೆಯನ್ನು ಹೊಂದಿದ್ದ ಜೈನಮತವು ಕರ್ನಾಟಕದಲ್ಲಿ ಇನ್ನೂ ವಿಶೇಷವಾಗಿ ಹರಡಲು ಸಹಾಯಕವಾಯಿತು ಪ್ರಾಚೀನ ಇತಿಹಾಸವುಳ್ಳ ಇನ್ನೊಂದು ಪಂಥವೆಂದರೆ ವೈಷ್ಣವಮತ ಕರ್ನಾಟಕದಲ್ಲಿ ಹರಿ ಹಾಗೂ ಹರರನ್ನು ಒಂದೇ ಮೂರ್ತಿಯಲ್ಲಿ ಏಕೀಕರಿಸುವ ತಿಲ್ಪನಿರ್ಮಾಣಗಳ ಮುಖಾಂತರ ಶೈವ ಹಾಗೂ ವೈಷ್ಣವ ಪಂಥಗಳ ನಡುವೆ ಸಾಮರಸ್ಯವನ್ನು ಸಾಧಿಸಲಾಗಿತ್ತು ಕರ್ನಾಟಕದ ದಕ್ಷಿಣ ಭಾಗದಲ್ಲಿ ವೈಷ್ಣವಮತ, ಅದರಲ್ಲಿಯೂ ವಿಶೇಷವಾಗಿ ರಾಮಾನುಜರು ಪ್ರತಿಪಾದಿಸಿದ ವಿಶ್ವಾದ್ವೈತ ವಂಧವು ಅನುಕೂಲ ನೆಲೆಯನ್ನು ಕಂಡುಕೊಂಡು, ಸ್ವಲ್ಪಮಟ್ಟಿಗೆ ಹೊಯ್ಸಳರ ರಾಜಾಶ್ರಯವನ್ನೂ ಪಡೆಯಿತು ಆದರೆ, ಉತ್ತರದಲ್ಲಿ ಪಾಶುಪತ, ಕಾಲಾಮುಖಿ, ಕಾಪಾಲಿಕ ಮುಂತಾದ

<sup>1</sup> Annual Report on Indian Epigraphy, 1950-51 No B 244 and Introduction, p 3

<sup>2</sup> Annual Report on South Indian Epigraphy, 1910, Nos 63-69

<sup>3</sup> ಸರಸಿಂಹಾಚಾರ್ಯರು ಕರಹಾಟಿಕವನ್ನು ಕೊಲ್ಲಾ ಪುರಮೊಡನೆ ಗುರುತಿಸಿದ್ದಾರೆ (Introduction, p 83) ಆದರೆ ಕರಹಾಟಿಕವು ಈಗಿನ ಕರಹಾಡ್ ಎಂಬ ಊರು ಎಂದು ನಮಗೆ ಈಗ ತಿಳಿದಿದೆ

ವಿಶಿಷ್ಟ ಪಂಥಗಳನ್ನೊಳಗೊಂಡ ಶೈವಮತದ ಸ್ಥಾನಮಾನವನ್ನು ಈ ಕಾಲದಲ್ಲಿ ಅಭಿವೃದ್ಧಿಪಡಿಸುವುದು ಕೆಲವೊಮ್ಮೆ ವರ್ಣಿತವಾಗಿರುವ ವೀರಶೈವಮತವು ವಡೆದುಕೊಂಡಿತ್ತು. ಏಕಾಂತದ ರಾಮಯ್ಯ, ವಿರುವರಸ, ಗೊಗ್ಗಿಬೇವ ಮುಂತಾದ ಇತರ ಶೈವ ಮತಾನುಯಾಯಿಗಳು ಜೈನಮತದ ಆಕ್ರಮಣಗಳಿಂದ ಅದನ್ನು ರಕ್ಷಿಸಲು ಯತ್ನಿಸಿದರು. ಈ ಹೊಸಮತದ ಮಹತ್ವವನ್ನು ಎತ್ತಿಹಿಡಿಯಲು ಯತ್ನಿಸಿದವರಲ್ಲಿ ಬಸವೇಶ್ವರ ಕೊನೆಯ ಮಹಾನಾಥ್ಯಕ್ತಿ. ಈ ಮಹಾಪುರುಷರು ಸಾಮಾಜಿಕ-ಧಾರ್ಮಿಕ ಸುಧಾರಣೆಯೊಂದನ್ನು ಆಚರಣೆಗೆ ತರಲು ತೊಡಗಿದಾಗ, ಜೈನರು ಸ್ವಾಭಾವಿಕವಾಗಿ ತಮ್ಮ ಹಿತಾರ್ಥಗಳನ್ನು ರಕ್ಷಿಸಿಕೊಳ್ಳಬೇಕಾಯಿತು. ಪ್ರತಿಯೊಂದು ವಂಧದ ಅನುಯಾಯಿಗಳೂ ತಮ್ಮ ತತ್ವಪ್ರಸಾರಕ್ಕಾಗಿ ಹಲವು ಸಾಧನಗಳನ್ನು ಅಳವಡಿಸಿಕೊಳ್ಳುತ್ತಿದ್ದುದಕ್ಕೆ ಸ್ಪಷ್ಟ ಆಧಾರಗಳು ಈ ಕಾಲದ ಶೈವ ಮತ್ತು ಜೈನ ಶಾಸನಗಳೆರಡರಲ್ಲೂ ನಮಗೆ ದೊರೆಯುತ್ತವೆ. ಅನ್ಯಧರ್ಮಾನುಯಾಯಿಗಳನ್ನು ವಾದಗಳಲ್ಲಿ ಸೋಲಿಸಿ ಪಲಾಯನಮಾಡುವಂತೆ ಮಾಡಿದ ಜೈನಯತಿಗಳು ಆ ಇತರರಿಗಿಂತ ಬಹಳ ಉತ್ಕೃಷ್ಟರೆಂದು ತೋರಿಸುವ ಈ ಕಾಲದ ಪ್ರವೃತ್ತಿಯನ್ನು ಮೇಲೆ ಉಲ್ಲೇಖಿಸಿದ ಶಾಸನಗಳಲ್ಲಿ ಗಮನಿಸಬಹುದು. ಜೈನರು ತಮ್ಮ ಹಿಂದಿನ ಸ್ಥಾನಮಾನವನ್ನು ಮತ್ತೆ ಪಡೆಯಲು ಮಾಡಿದ ಪ್ರಯತ್ನಗಳನ್ನು ನಾವಿಲ್ಲಿ ನೋಡಬಹುದು. 1

ಈ ಹಿನ್ನೆಲೆಯಲ್ಲಿ ಕ್ರಿ.ಶ ೧೩೯೦ಕ್ಕೆ ಸೇರುವ ಬುಕ್ಕರಾಯನ (I) ಶಾಸನವನ್ನು (ನಂ ೪೭೫) ನಾವು ಪರಿಶೀಲಿಸಬೇಕಾಗುತ್ತದೆ. ಭವ್ಯರೆಂದು ಉಲ್ಲೇಖಿತರಾಗಿರುವ ಜೈನರು ಹಾಗೂ ಬಕ್ತರೆಂದು ಕರೆಯಲಾಗಿರುವ ಶ್ರೀ ವೈಷ್ಣವರ ನಡುವೆ ವೈಷಮ್ಯ ತಲೆದೋರಿದಾಗ, ಜೈನರು ಶ್ರೀವೈಷ್ಣವರಿಂದ ತಮಗುಂಟಾಗುತ್ತಿದ್ದ ಅನ್ಯಾಯಗಳ ಬಗೆಗೆ ಅರಸನಿಗೆ ದೂರಿತ್ತರು. ಜೈನ ಮತ್ತು ವೈಷ್ಣವಮತಗಳ ನಡುವೆ ಯಾವ ಭೇದವೂ ಇಲ್ಲ ಮತ್ತು ಅವೆರಡನ್ನು ಬೇರೆ ಬೇರೆಯೆಂದು ಪರಿಗಣಿಸಲಾಗದು ಎಂದು ತಿಳಿಸಿ ಅರಸನು ಅವರಿಬ್ಬರ ನಡುವೆ ಶಾಂತಿಯನ್ನೇರ್ಪಡಿಸಿದನು. ಶ್ರೀವೈಷ್ಣವರಲ್ಲಿ ಪ್ರಮುಖನಾದ ತಿರುಮಲ ಶಾಶಯ್ಯನು ಭವ್ಯರ ಅನುಮತಿಯೊಂದಿಗೆ ಬೆಳಗೊಳತೀರ್ಥದ ವೈಷ್ಣವರಿಗೆ ಅಂಗರಕ್ಷೆಯನ್ನೊದಗಿಸಲು ರಾಜ್ಯದಲ್ಲಿ ಪ್ರತಿ ಜೈನವ್ವಾರ (ಮನೆ?) ದಿಂದಲೂ ಒಂದು ಹಣವನ್ನು ಸಂಗ್ರಹಿಸಿ ದೇವರಿಗೆ ೨೦ ಅಂಗರಕ್ಷೆಯನ್ನಿತ್ತನಂತರ ಉಳಿದ ಮೊತ್ತದಿಂದ ಪಾಳುಬಿದ್ದ ಜಿನಾಲಯಗಳ ಜೀರ್ಣೋದ್ಧಾರ ಮಾಡಿಸಬೇಕೆಂದು ನಿರ್ಣಯಿಸಲಾಯಿತು. ಜೈನರು ಪ್ರಾಯಶಃ ಹೆಚ್ಚಿನ ಸೌಲಭ್ಯಗಳನ್ನು ಪಡೆಯಲು ಯತ್ನಿಸಿದರಾದರೂ ಅವರಿಗೆ ಸಲ್ಲಬೇಕಾದುದಷ್ಟನ್ನೇ ಪಡೆದರು ಹಾಗೂ ಅರಸನು ಧಾರ್ಮಿಕ ಸಹಿಷ್ಣುತೆಯ ನೀತಿಯನ್ನು ಮೆರೆಸುವ ಅವಕಾಶವನ್ನು ಪಯೋಗಿಸಿಕೊಂಡನೆಂದು ಇದರಿಂದ ವಿವಿಧವಾಗುತ್ತದೆ.

ಪ್ರಸ್ತುತ ಸಂಪುಟದಲ್ಲಿರುವ ಶಾಸನಗಳಿಂದ ಜೈನಗುರುಗಳಲ್ಲಿ ಅನೇಕರು ಮಹಾ ಗ್ರಂಥಗಳನ್ನು ರಚಿಸಿದರೆಂದು ನಮಗೆ ತಿಳಿದುಬರುತ್ತದೆ. ಕೊಂಡಕುಂದನೆನಿಸಿದ ಉಮಾಸ್ವಾಮಿಯು 'ತತ್ವಾರ್ಥಸೂತ್ರ'ದ ಕರ್ತೃವೆಂಬುದನ್ನು ಹಿಂದೆ ನೋಡಿದ್ದೇವೆ. ಈ ಕೃತಿಗೆ ಶಿವಕೋಟಿಸೂರಿ ಎಂಬಾತನು ಟೀಕೆಯನ್ನು ರಚಿಸಿದನೆಂದು ಶಾಸನವೊಂದು (ನಂ ೩೬೦) ತಿಳಿಸುತ್ತದೆ. ಕ್ರಿ.ಶ ೧೧೨೯ನೆಯ ೭೭ನೆಯ ಶಾಸನವು ಜೈನಯತಿಗಳ ಅನೇಕ ಕೃತಿಗಳನ್ನು ಹೆಸರಿಸುತ್ತದೆ. ವಜ್ರನಂದಿಮುನಿಯು 'ನವಸ್ತೋತ್ರ'ವನ್ನು, ಸುಮತಿಬೇವನು 'ಸುಮತಿಶತಕ'ವನ್ನು, ಚಿಂತಾಮಣಿಯು ಎಲ್ಲ ಮನೆಗಳಲ್ಲೂ ಜೈನಂದಿನ ಉಪಯೋಗಕ್ಕಾಗಿ 'ಚಿಂತಾಮಣಿ' ಎಂಬ ಗ್ರಂಥವನ್ನು, ಶ್ರೀವರ್ಧದೇವನು 'ಜೂಳಾಮಣಿ'ಯನ್ನು, ಚಂದ್ರಕೀರ್ತಿಗಣಿಯು 'ಶ್ರುತಬಿಂದು'ವನ್ನು, ದಯಾವಾಲನು 'ರೂಪಸಿದ್ಧಿ'ಯನ್ನೂ ರಚಿಸಿದರೆಂದು ಹೇಳಲಾಗಿದೆ. ದೇವನಂದಿ ಮತ್ತು ಜಿನೇಂದ್ರಬುದ್ಧಿ ಎಂಬ ಹೆಸರುಗಳಿಂದಲೂ ಪರಿಚಿತನಾಗಿದ್ದ ಪೂಜ್ಯಪಾದನು 'ಸರ್ವಾರ್ಥಸಿದ್ಧಿ', 'ಜೈನಾಭಿಷೇಕ' ಮತ್ತು 'ಸಮಾಧಿಶತಕ' ಮುಂತಾದ ಕೃತಿಗಳನ್ನೆಲ್ಲದೆ 'ಜೈನೇಂದ್ರ' ಎಂಬ ವ್ಯಾಕರಣಗ್ರಂಥವನ್ನೂ ರಚಿಸಿದ್ದನೆಂದು ತಿಳಿದುಬರುತ್ತದೆ (ಕ್ರಿ.ಶ ೧೧೩೩ರ ೭೧ನೆಯ ಶಾಸನ). ಮುಂದಿನಿಂದ ಹಿಂದಕ್ಕೂ, ಹಿಂದಿನಿಂದ ಮುಂದಕ್ಕೂ ಓದಲು ಸಾಧ್ಯವಾಗುವ ರೀತಿಯಲ್ಲಿ ಶ್ರುತಕೀರ್ತಿಶ್ರೇವಿದ್ಯನು 'ರಾಘವಪಾಂಡವೀಯ' ಎಂಬ ಕೃತಿಯನ್ನು ರಚಿಸಿದನೆಂದು ಇದೇ ಶಾಸನ ತಿಳಿಸುತ್ತದೆ. ಶ್ರೀಪಾಲಶ್ರೇವಿದ್ಯದೇವನು 'ವಿಜಯವಿಳಾಸದ' ಕರ್ತೃವಾಗಿದ್ದನೆನ್ನಲಾಗಿದೆ (ನಂ ೫೬೯). ಕ್ರಿ.ಶ ೧೪೩೨ರ ೩೬೪ನೆಯ ಶಾಸನವು ಜಾರುಕೀರ್ತಿಮುನಿಯ 'ಸಾರತ್ರಯ'ವನ್ನು ಮತ್ತು ಸಿದ್ಧಾಂತಯೋಗಿಯ 'ಸಿದ್ಧಶಾಸ್ತ್ರ'ವನ್ನು ಉಲ್ಲೇಖಿಸುತ್ತದೆ.

ಜೈನಗುರುಗಳಲ್ಲಿ ಕೆಲವರು ಪವಾಡಗಳನ್ನು ಮಾಡಿ ತೋರಿಸಿದರು. ಕೊಂಡಕುಂದಾಚಾರ್ಯನು ಗಾಳಿಯಲ್ಲಿ ಸಂಚರಿಸುವ ಸಿದ್ಧಿಯನ್ನು ಪಡೆದಿದ್ದನೆಂದು ಹೇಳಿದೆ. ಅವನು ಬಾಹ್ಯ ಮತ್ತು ಆಂತರಿಕ ಕಲ್ಮಶಗಳಿಂದ ವಿಮುಕ್ತನಾಗಿದ್ದನೆಂಬುದನ್ನು ತೋರಿಸಲು ಭೂಮಿಯಿಂದ ಕೇವಲ ನಾಲ್ಕು ಅಂಗುಲಗಳಷ್ಟು ಮೇಲೇರಿ ನಡೆಯುತ್ತಿದ್ದ. ಜೀವಿಗಳ ಸಂರಕ್ಷಣೆಯ ಉದ್ದೇಶವುಳ್ಳವನಾಗಿ ಆ ಜೈನಯತಿಯು ಗೃಧ್ರದ ಪಕ್ಷಿಗಳನ್ನು ಧರಿಸಿದುದರಿಂದ ಗೃಧ್ರಪಿಂಥನೆಂಬ ಹೆಸರಿನಿಂದ ಕರೆಯಲ್ಪಟ್ಟನು (ಶಾಸನ ೩೬೪). ಪೂಜ್ಯಪಾದನನ್ನು ಉಲ್ಲೇಖಿಸುತ್ತ ಇದೇ ಶಾಸನವು ಅವನ "ಪಾದಗಳನ್ನು ತೊಳೆದ ನೀರು ಸ್ಪರ್ಶಮಾತ್ರ

1 ಜಿನರಗಳಿಗೆ ಡಾ. ಪಿ. ಬಿ. ದೇಸಾಯರ *Basavadevara and his times* ಎಂಬ ಗ್ರಂಥದ ಎರಡನೆಯ ಭಾಗ, ಹತ್ತನೆಯ ಅಧ್ಯಾಯ ಮುಂತಾದವುಗಳನ್ನು ನೋಡಬಹುದು.

ದಿಂದಲೇ ಕಬ್ಬಿಣವನ್ನು ಬಂಗಾರವನ್ನಾಗಿ ಬದಲಾಯಿಸುವ ಶಕ್ತಿಯನ್ನು ಹೊಂದಿತ್ತು” ಎಂದು ತಿಳಿಸುತ್ತದೆ “ರಹಸ್ಯವಾಗಿ ಕಲಿಯು ಕಳುಹಿಸಿದ” ರೋಗವೊಂದು ಶ್ರುತಮುನಿ ಮಹಾಯೋಗಿಯ ಶಕ್ತಿಯನ್ನು ಕ್ರಮೇಣ ಕುಗ್ಗಿಸಿತು ಈ ರೋಗದಿಂದ ತಾನು ಪಾರಾಗಲಾರೆನೆಂಬುದನ್ನು ಮನಗಂಡ ಆ ಮುನಿಯು ತನ್ನ ನೋದರ ಶಿಷ್ಯನಾದ ಪಂಡಿತೇಂದ್ರ ಯೋಗಿರಾಜನಿಂದ ಸಲ್ಲೇಖನವನ್ನು ಸ್ವೀಕರಿಸಿ ಕ್ರಿ ಶ ೧೪೩೨, ಜುಲೈ ೭ರಂದು ಮೃತನಾದನು ಈ ಶಾಸನವು (ನಂ ೩೬೪) ಅವನ ನೆನಪಿಗಾಗಿ ಸ್ಥಾಪಿಸಿದ ನಿಶಿಧಿ ಕ್ರಿ ಶ ೧೧೧೯ನೆಯ ವರ್ಷದ ೪೮೪ನೆಯ ಶಾಸನವು ದಿನಾಕರನಂದಿಯ ಶಿಷ್ಯನಾದ ಮಲಧಾರದೇವನು ನಾಧಿಸಿದ ಮನಸ್ಸಿನ ಪರಿಪೂರ್ಣತೆಯನ್ನು ಶ್ಲಾಘಿಸುತ್ತದೆ

ನೆಹಿಯೆ ತನುಶ್ರಮಿಕ್ಕದವೊಲಿಟ್ಟ ಮಲಂ ತಿನೆ ಮೆಯ್ಯನೊಮ್ಮೆಯುಂ  
ತುಹಿಸುವುದಿಲ್ಲ ನಿಡ್ವೆವರೆ ಮಗ್ಗುಲನಿಕ್ಕುವುದಿಲ್ಲ ಬಾಗಿಲಂ  
ಕಿಟುತೆಹಿಯೆಂಬುದಿಲ್ಲಗುಕ್ಕುದಿಲ್ಲ ಮಲಂಗುವುದಿಲ್ಲಹೀಂದ್ರನುಂ  
ನೆಹಿವನೆ ಬಡ್ಡಿಸಲ್ಲುಣಗಜಾವಳಿಯಂ ಮಳಧಾರದೇವರಂ

ಎನ್ನುತ್ತದೆ ಶಾಸನ ಕ್ರಿ ಶ ೧೧೨೩ರ ೧೩೫ನೆಯ ಶಾಸನದಲ್ಲಿ ಅವನಿಗೆ ಗಂಡವಿಮುಕ್ತದೇವನೆಂಬ ಹೆಸರನ್ನು ನೀಡಲಾಗಿದ್ದು, ಕುಕ್ಕುಟಾಸನ ಎಂದು ಪರಿಚಿತವಾಗಿರುವ ಆಸನದಿಂದ ಅವನು ಎಂದೂ ಬಳಲಿರಲಿಲ್ಲವಾದುದರಿಂದ ಕುಕ್ಕುಟಾಸನಮಲಧಾರಿ ಎಂಬ ಹೆಸರೂ ಅವನಿಗೆ ಬಂದಿತೆಂದೂ ತಿಳಿಸಲಾಗಿದೆ

ಕುಲಚಂದ್ರದೇವರ ಶಿಷ್ಯನಾದ ಮಾಘನಂದಿಯನ್ನು ಕೊಲ್ಲಾ ಪುರತೀರ್ಥದ ಸಂಸ್ಥಾಪಕನೆಂಬುದಾಗಿ ೭೧ನೆಯ ಶಾಸನವು ಉಲ್ಲೇಖಿಸುತ್ತದೆ ಈ ವಿಷಯವನ್ನು ಕ್ರಿ ಶ ೧೧೨೫ಕ್ಕೆ ಸೇರಿದ ಚಾಲುಕ್ಯ ವಿಶ್ವಮಾದಿತ್ಯನ ತೀರದಾಳ ಶಾಸನವು ಸಮರ್ಥಿಸುತ್ತದೆ ಈ ಶಾಸನವು ತೀರದಾಳಿನ ಪ್ರಮುಖನಾದ ಮಾಂಡಲಿಕ ಗೊಕ್ಕದೇವನು ಅಲ್ಲಿ ತನ್ನ ಹೆಸರಿನಲ್ಲಿ ಜಿನಾಲಯವೊಂದನ್ನು ಕಟ್ಟಿಸಿದ ವಿಷಯವನ್ನು ನಿರೂಪಿಸುತ್ತದೆ ಈ ಜಿನಾಲಯದ ನಿರ್ಮಾಣ ಪೂರ್ಣಗೊಂಡ ನಂತರ ಅಲ್ಲಿ ಮೂರ್ತಿ ಪ್ರತಿಷ್ಠಾಪನೆಯ ಶುಭಸಂದರ್ಭದಲ್ಲಿ ಭಾಗವಹಿಸಿ ಅದನ್ನು ಯಶಸ್ವಿಗೊಳಿಸಲು ಅವನು ಕೊಲ್ಲಾಗಿರಿ (ಕೊಲ್ಲಾ ಪುರ)ಯಿಂದ ದೇಶಿಗಣ, ವೈಶ್ವಕ ಗಚ್ಚು ಮತ್ತು ಕೊಂಡಕುಂದಾನ್ವಯಕ್ಕೆ ಸೇರಿದ ಮಾಘನಂದಿಸೈದ್ಧಾಂತಿಕನನ್ನು ಆಹ್ವಾನಿಸಿದನು ಈ ಮಾಘನಂದಿಯು ನಾಮಂತ ನಿಂಬದೇವನ ಗುರುವಾಗಿದ್ದನೆಂದು ಈ ಶಾಸನದಲ್ಲಿ ಹೇಳಲಾಗಿದ್ದು, ಇದೇ ರೀತಿಯಲ್ಲಿ ಶ್ರವಣಬೆಳಗೊಳದ ಶಾಸನವೊಂದರಲ್ಲೂ ನಿಂಬದೇವನು ಮಾಘನಂದಿಯ ಶಿಷ್ಯನಾಗಿದ್ದನೆಂದು ಹೇಳಿದೆ ಈ ಶಾಸನದ ಅನಂತರದ ಭಾಗ ಕ್ರಿ ಶ ೧೧೮೧ಕ್ಕೆ ಸೇರಿದುದಾಗಿದ್ದು, ನಾಮಂತ ನಿಂಬದೇವನು ಕೊಲ್ಲಾ ಪುರದ ರೂಪನಾರಾಯಣ ಬಸದಿಯನ್ನು ಮಾಡಿಸಿದನೆಂದು ತಿಳಿಸುತ್ತದೆ<sup>1</sup> ಪ್ರಸ್ತುತ ನಾವು ಪರಿಶೀಲಿಸುತ್ತಿರುವ ಶ್ರವಣಬೆಳಗೊಳದ ಶಾಸನವು ಸಾಮಂತ ನಾಕರಸ ಮತ್ತು ಸಾಮಂತ ಕಾನುದೇವ ಎಂಬ ಮಾಘನಂದಿಯ ಇನ್ನಿಬ್ಬರು ಶಿಷ್ಯರನ್ನು ಸಹ ಉಲ್ಲೇಖಿಸುತ್ತದೆ ಆದ್ದರಿಂದ ಮಾಘನಂದಿಯ ಕಾಲ ಕ್ರಿ ಶ ೧೨ನೆಯ ಶತಮಾನದ ಮೊದಲ ದಶಕವೆಂದು ಹೇಳಬಹುದು ಗಂಡವಿಮುಕ್ತದೇವ ಮತ್ತು ಮೇಲೆ ಗಮನಿಸಿದ ‘ರಾಘವಪಾಂಡವೀಯ’ದ ಕರ್ತೃವಾದ ಶ್ರುತ ಕೀರ್ತಿಯು ಮಾಘನಂದಿಯ ಶಿಷ್ಯರಾಗಿದ್ದರು ಶ್ರುತಕೀರ್ತಿಯು ಮಾಘನಂದಿಯ ಶಿಷ್ಯನಾಗಿ ತೀರದಾಳದ ಶಾಸನದಲ್ಲಿ ಸಹ ಕಂಡುಬರುತ್ತಾನೆ ಆದ್ದರಿಂದ ಶ್ರುತಕೀರ್ತಿಯ ಕಾಲ ೧೨ನೆಯ ಶತಮಾನದ ಮಧ್ಯಭಾಗವೆಂದು ಹೇಳಬಹುದು ಕೆಲ್ಲಂಗಿರೆಯ ಪ್ರತಾಪಪುರವನ್ನು ವುನರೂರ್ಜಿತಗೊಳಿಸಿ ಕೊಲ್ಲಾ ಪುರದ ರೂಪನಾರಾಯಣ ಬಸದಿಗೆ ದಾನನೀಡಲಾಯಿತು ಜಿನನಾಥ ಪುರದಲ್ಲಿ ನಿರ್ಮಿಸಲಾದ ಕಲ್ಲಬಸದಿಯನ್ನು ಸಹ ಪ್ರಾಯಶಃ ರೂಪನಾರಾಯಣಬಸದಿಗೆ ಪ್ರತಿಬದ್ಧವಾಗಿ ಮಾಡಲಾಯಿತೆಂದು ತೋರುತ್ತದೆ ಕೊಲ್ಲಾ ಪುರದಲ್ಲಿಯೇ ಇರುವ ಕ್ರಿ ಶ ೧೧೩೫ಕ್ಕೆ ಸೇರಿದ ಶಾಸನವೊಂದು ಮಾಘನಂದಿಯನ್ನು ಉಲ್ಲೇಖಿಸಿ ಈ ಮೊದಲು ರೂಪನಾರಾಯಣ ಬಸದಿಯನ್ನು ನಿರ್ಮಿಸಿದ ಮಹಾಸಾಮಂತ ನಿಂಬದೇವನಿಂದಲೇ ನಿರ್ಮಿತವಾದ ಪಾರ್ಶ್ವನಾಥ ಬಸದಿಯ ನಿರ್ವಹಣೆಯನ್ನು ಮಾಘನಂದಿಯ ಶಿಷ್ಯನಾದ ಶ್ರುತಕೀರ್ತಿಶ್ರೀವಿದ್ಯನಿಗೆ ವಹಿಸಿದ ವಿಷಯವನ್ನು ನಿರೂಪಿಸುತ್ತದೆ ಈ ನಿಂಬದೇವನು ರೂಪನಾರಾಯಣನೆಂಬ ಬಿರುದನ್ನು ಧರಿಸಿದ ಲಿಲಾಹಾರ ಮನೆತನಕ್ಕೆ ಸೇರಿದ ಗಂಡರಾದಿತ್ಯನ ಕೈಕೆಳಗಿನ ಅಧಿಕಾರಿಯಾಗಿದ್ದನು

೧೫೭ನೆಯ ಶಾಸನವು ಘಾತ್ಯಚಂದಿಲ ಮನೆತನಕ್ಕೆ ಸೇರಿದ ಗೊಲ್ಲದೇಶದ ಅರಸನೊಬ್ಬ ಸನ್ಯಾಸವನ್ನು ಸ್ವೀಕರಿಸಿ ಗೊಲ್ಲಾ ಚಾರ್ಯನೆಂದು ನಾಮಾಂಕಿತನಾದ ವಿಷಯವನ್ನು ತಿಳಿಸುತ್ತದೆ ಇವನನ್ನು ಗುರುತಿಸಲು ಸಾಧ್ಯವಿಲ್ಲವಾಗಿದೆ ಹಾಗೆಯೇ ೭೨ನೆಯ ಶಾಸನದಲ್ಲಿ ಹೇಳಿರುವ ನಯಕೀರ್ತಿಯ ಶಿಷ್ಯನಾದ ಇರುಂಗೋಳನನ್ನೂ ಗುರುತಿಸಲು ಸಾಧ್ಯವಾಗುವುದಿಲ್ಲ ಒಬ್ಬ

<sup>1</sup> B R Gopal *Karnatak Inscriptions*, Vol V, Nos 21 and 98, Introduction, pp xxxiv-xxxv

<sup>2</sup> *Ep Ind*, Vol XIX, pp 30 ff

ಇಮ್ಮಡಿ ಇರುಂಗೋಳಚೋಳನು ನಿತುಗಲ್ಲಿನ ಚೋಳರ ಮಾಂಡಲಿಕ ಮನೆತನಕ್ಕೆ ಸೇರಿದವನಾಗಿದ್ದು, ಆಂಧ್ರಪ್ರದೇಶದ ಅನಂತಪುರ ಜಿಲ್ಲೆಯ ಹೆಂಜೇರುವಿನ ಸುತ್ತಮುತ್ತಲ ಪ್ರದೇಶವನ್ನಾಳುತ್ತಿದ್ದನು<sup>1</sup> ಈತನು ಹೊಯ್ಸಳ ವಿಷ್ಣುವರ್ಧನನಿಂದ ಪರಾಜಿತನಾದನೆಂದು ಹೇಳಿದೆ ಒಂದನೆಯ ರಾಜಮಲ್ಲನ ಮಗನಾದ ಇನ್ನೊಬ್ಬ ಇರುಂಗೋಳನು ಸಹ ನಮಗೆ ಪರಿಚಿತ ನಾಗಿದ್ದಾನೆ<sup>2</sup> ಆದರೆ, ನಮ್ಮ ಶಾಸನದಲ್ಲಿ ಉಕ್ತನಾದ ಇರುಂಗೋಳನನ್ನು ಗುರುತಿಸಲು ಸಾಧ್ಯವಿಲ್ಲವಾಗಿದೆ

ಇದೇ ಶಾಸನವು ಅಣ್ಣತಟಾಕದ ನಿವಾಸಿಯಾದ ಮಲಧಾರಿನ್ವಾಮಿ ಎಂಬ ಇನ್ನೊಬ್ಬ ಜೈನಯತಿಯನ್ನೂ ಉಲ್ಲೇಖಿಸುತ್ತದೆ ಈ ಅಣ್ಣತಟಾಕವು ಗಂಗವೆರ್ಮಾಡಿ ಇಮ್ಮಡಿ ಬೂತುಗನು ತನ್ನ ಹೆಸರಿನಲ್ಲಿ ಪೆರ್ಮಾಡಿ ಜಿನಾಲಯವೆಂದು<sup>3</sup> ಕಟ್ಟಿಸಿರುವ ಪ್ರಸಿದ್ಧ ಜೈನ ಬಸದಿ ಇರುವ ಅಣ್ಣಗೆರೆಯೇ ಆಗಿದೆ ಮಲಧಾರಿ ಸ್ವಾಮಿಯು ಈ ಸ್ಥಳದ ವೆರ್ಮಾಡಿ ಜಿನಾಲಯದ ನಿವಾಸಿಯಾಗಿರುವ ಸಾಧ್ಯತೆ ಇದೆ

ಇನ್ನೊಬ್ಬ ಯತಿ ವಾದಿರಾಜನು ಚಾಲುಕ್ಯ ಅರಸ ಜಯಸಿಂಹನಿಂದ ಸನ್ಮಾನಿತನಾದನೆಂದು ಹೇಳಿದರೆ, ಶಾಂತಿದೇವನು ಮತ್ತೊಬ್ಬ ಚಾಲುಕ್ಯ ಅರಸ ಆಹವಮಲ್ಲ (ಪ್ರಾಯಶಃ ಸೋಮೇಶ್ವರ I) ನಿಂದ ರಬ್ಬಚತುರ್ಮುಖ ಎಂಬ ಬಿರುದನ್ನು ವಡೆದನೆಂದು ಹೇಳಿದೆ (ಶಾಸನ ೭೭) ಬಲಿಪುರದಲ್ಲಿ ಮಲ್ಲಿಕಾರ್ಜುನ ಎಂಬ ಬಿರುದನ್ನೂ, ಚಾಲುಕ್ಯ ಅರಸ ಜಯಸಿಂಹನ ಹೆಸರಿನಲ್ಲಿ ಪ್ರಾಯಶಃ ಸ್ಥಾಪಿತವಾದ ಮಲ್ಲಿಕಾರ್ಜುನಶಾಂತೀಶಬಸದಿ ಎಂಬ ಬಸದಿಯೊಂದಿದ್ದು ಇಲ್ಲಿ ಗುಣಚಂದ್ರನೆಂಬ ಹೆಸರನ್ನು ಹೊಂದಿದ್ದ ಮಲಧಾರಿಮುನಿಯು ವಾಸವಾಗಿದ್ದನೆಂದು ಹೇಳಿದೆ (ಶಾಸನ ೭೯)

ಹೀಗೆ ಈ ಸಂಪುಟದ ಶಾಸನಗಳಲ್ಲಿ ಆಳರಸರ ಹಾಗೂ ಜೈನಯತಿಗಳೊಂದಿಗೆ ಅವರ ಸಂಬಂಧದ ಬಗೆಗೆ ಅನೇಕ ಪರೋಕ್ಷ ಉಲ್ಲೇಖಗಳು ದೊರೆಯುತ್ತವೆ ಆದರೆ, ಹೆಚ್ಚಿನ ಸಂದರ್ಭಗಳಲ್ಲಿ ಇಂತಹ ಉಲ್ಲೇಖಗಳು ಕೇವಲ ಪ್ರಾಸಂಗಿಕವಾಗಿ ಬಂದಿರುವುದರಿಂದ ಯತಿಗಳ ಕಾಲಾನುವೃತ್ತಿಯನ್ನಾಗಲೀ ಅಥವಾ ಆಳರಸರ ಗುರುತನ್ನಾಗಲೀ ಖಚಿತವಾಗಿ ನಿರ್ಧರಿಸಲು ಸಾಧ್ಯವಿಲ್ಲವಾಗಿದೆ

## ಗಂಗರು

೧೪೦ನೆಯ ಶಾಸನವೇ ಈ ಸಂಪುಟದಲ್ಲಿರುವ ಗಂಗರ ಅತ್ಯಂತ ಪ್ರಾಚೀನ ಶಾಸನವೆಂದು ಹೇಳಲಾಗಿದೆ ಅದು ಚಂದ್ರನಾಥ ಬಸದಿಯ ಬಳಿಯ ಬಂಡೆಯೊಂದರ ಮೇಲಿರುವ ಸಿವಮಾರನ ಬಸದಿ ಎಂದು ತಿಳಿಸುವ ಒಂದು ಚಿಕ್ಕ ಪಟ್ಟಿಕೆಯ ಶಾಸನ ಇಲ್ಲಿ ತಿಳಿಸಿರುವ ಬಸದಿಯು ಚಂದ್ರಪ್ರಭ ಬಸದಿಯಿರಬೇಕೆಂದೂ ಆದ್ದರಿಂದ ಅದನ್ನು ಸುಮಾರು ಕ್ರಿ. ಶ ೮೦೦ರ ಕಾಲಕ್ಕೆ ಕಟ್ಟಿರಬೇಕೆಂದೂ ಶ್ರೀ ನರಸಿಂಹಾಚಾರ್ಯರು ಸೂಚಿಸಿದ್ದಾರೆ ಆದರೆ ಈ ರೀತಿಯ ನಿರ್ಧಾರಕ್ಕೆ ಬರಲು ಈ ಶಾಸನವು ಯಾವ ರೀತಿಯಲ್ಲಿಯೂ ನಹಾಯಕವಾಗಿರುವುದಿಲ್ಲವಾದ್ದರಿಂದ ಈ ಹೇಳಿಕೆಯನ್ನು ಒಪ್ಪುವುದು ಕಷ್ಟ ಗಂಗರಾಜನೇ ಈ ಬಸದಿಯನ್ನು ಕಟ್ಟಿಸಿದ್ದಲ್ಲಿ ಮತ್ತು ಶಾಸನವು ಗಂಗರಾಜ ಇಮ್ಮಡಿ ಶಿವಮಾರನದೇ ಆಗಿದ್ದಲ್ಲಿ ಅದು ಆತನಿಗೆ ಸಂಬಂಧಿಸಿದ ಯಾವ ಇತರ ವಿವರಗಳನ್ನೂ, ಕಡೆಗೆ ಶಿವಮಾರನ ಬಿರುದುಗಳಾಗಲಿ ಅಥವಾ ಅವನು ಯಾವ ವಂಶಕ್ಕೆ ಸೇರಿದವನೆಂಬುದನ್ನಾಗಲಿ ತಿಳಿಸದಿರುವುದು ಅಶ್ಚರ್ಯ ಕೇವಲ ಹೆಸರಿನ ಆಧಾರದ ಮೇಲೆ ಈತನು ಗಂಗವಂಶದ ಅರಸನೆಂದು ತೀರ್ಮಾನಿಸುವುದು ಸಾಧಾರವಾಗದು ಆದರಲ್ಲಿನ ವಾಸ್ತು ಮತ್ತು ಮೂರ್ತಿಶಿಲ್ಪಗಳನ್ನು ಕೂಲಂಕಷವಾಗಿ ವಿವೇಚಿಸಿದಾಗ ಈ ಬಸದಿಯನ್ನು ಈಚಿನ ಕಾಲಕ್ಕೆ, ಎಂದರೆ ಸುಮಾರು ೯-೧೦ನೆಯ ಶತಮಾನಕ್ಕೆ, ಸೇರಿಸಬೇಕಾಗುತ್ತದೆ

ಆದ್ದರಿಂದ ಗಂಗರ ಅರಸನಾದ ಸತ್ಯವಾಕ್ಯ ವೆರ್ಮಾನದಿಯ ಕಾಲಕ್ಕೆ ಖಚಿತವಾಗಿ ಸೇರಬಹುದಾದ ೫೪೪ನೆಯ ಶಾಸನವೇ ಅತ್ಯಂತ ಪ್ರಾಚೀನವಾದುದಾಗುತ್ತದೆ ಲಿಪಿಯ ಆಧಾರದಿಂದ ಇದನ್ನು ೯ನೆಯ ಶತಮಾನದ ಶಾಸನವೆಂದು ಪರಿಗಣಿಸಿ ಇದರಲ್ಲಿ ತಿಳಿಸಿರುವ ರಾಜನು ಕ್ರಿ. ಶ ೮೭೦ರಿಂದ ೯೧೯ರ ವರೆಗೆ ಆಳಿದ ಇಮ್ಮಡಿ ರಾಜಮಲ್ಲನೆಂದು ಗುರುತಿಸಬಹುದು ಆದ್ದರಿಂದ ಈ ದೊರೆಯು ೧೫ನೆಯ ಆಳಿಕೆಯ ವರ್ಷವೆಂದು ತಿಳಿಸುವ ಶಾಸನದ ಕಾಲ ಕ್ರಿ. ಶ ೮೮೪-೮೮೫ ಆಗುತ್ತದೆ

ಚಿಕ್ಕಬೆಟ್ಟದ ಮೇಲಿರುವ ಸುಮಾರು ೧೦ನೆಯ ಶತಮಾನದ ವೀರಗಲ್ಲಿನ ಶಾಸನ (ನಂ ೧೭೧) ಗಂಗವಜ್ರನ ಲಿಂಕ

1 R Sewell and S K Iyengar *Historical Inscriptions of Southern India*, p 369

2 *Ibid* p 393

3 *Ep Ind*, Vol XV, pp 337 ff



ಬೋಯಿಗನು ರಕ್ಕಸಮಣಿಗೂ ವದ್ದೆಗ ಮತ್ತು ಕೋಣೆಯಗಂಗರಿಗೂ ನಡುವೆ ನಡೆದ ತುಮುಲ ಯುದ್ಧದಲ್ಲಿ ಸತ್ತುದನ್ನು ತಿಳಿಸುತ್ತದೆ ಈ ಶಾಸನಕ್ಕೆ ಕ್ರಿ ಶ ಸುಮಾರು ೯೪೦ರ ಕಾಲವನ್ನು ಕೊಟ್ಟಿದೆ<sup>1</sup> ಇಲ್ಲಿ ತಿಳಿಸಿರುವ ವದ್ದೆಗನನ್ನು ರಾಷ್ಟ್ರಕೂಟರ ಮುಮ್ಮಡಿ ಅಮೋಘವರ್ಷನೆಂದು ಗುರುತಿಸಲಾಗಿದೆ ಮುಮ್ಮಡಿ ಕೃಷ್ಣನ ದೇವೋಲಿ ಶಾಸ್ತ್ರ ಶಾಸನದಿಂದ ಅವನು ಇನ್ನೂ ಯುವರಾಜನಾಗಿದ್ದಾಗಲೇ ಗಂಗರ ರಾಜಮಲ್ಲನ ಮೇಲೆ ಯುದ್ಧಕ್ಕೆ ಹೋಗಿ ಅವನನ್ನು ಪಕ್ಕಕ್ಕೆ ದೂಡಿ ಅವನ ತಮ್ಮನಾದ ಇಮ್ಮಡಿ ಬೂತುಗನನ್ನು ಗಂಗ ಸಿಂಹಾಸನದ ಮೇಲೆ ಕೂಡಿಸಿದುದಾಗಿ ತಿಳಿಸಿದೆ ಪ್ರಕೃತ ಶಾಸನದಲ್ಲಿ ಕೋಣೆಯಗಂಗನಿಗೆ ವದ್ದೆಗನು ನೆರವು ನೀಡಿದುದನ್ನು ತಿಳಿಸಿದೆ ವದ್ದೆಗನನ್ನು ಮುಮ್ಮಡಿ ಅಮೋಘವರ್ಷನೆಂದಿಟ್ಟುಕೊಂಡಲ್ಲಿ ಈ ಯುದ್ಧವು ಮುಮ್ಮಡಿ ರಾಜಮಲ್ಲನು ಕೋಣೆಯಗಂಗನ ಮೇಲೆ ನಡೆಸಿದ ಯುದ್ಧವಾಗಿದ್ದು ಕೋಣೆಯಗಂಗನನ್ನು ಇಮ್ಮಡಿ ಬೂತುಗನೆಂದು ಗುರುತಿಸಬೇಕಾಗುತ್ತದೆ ಈಗ ತಿಳಿದಿರುವಂತೆ ರಾಜಮಲ್ಲನ ಆಳಿಕೆಯಲ್ಲಿ ಕೊನೆಯ ವರ್ಷ ಸುಮಾರು ಕ್ರಿ ಶ ೯೩೩ ಆದ್ದರಿಂದ ಈ ಶಾಸನದ ಕಾಲ ಅದಕ್ಕಿಂತ ಒಂದೆರಡು ವರ್ಷಗಳು ಈಚಿನದು ಎಂದರೆ ಕ್ರಿ ಶ ಸು ೯೩೫ ಎಂದಿಟ್ಟುಕೊಳ್ಳಬಹುದು ಕೋಣೆಯಗಂಗನೇ ಬೂತುಗನೆಂದು ಖಚಿತವಾಗಿ ಗುರುತಿಸಲು ಬಾರದೆಂಬುದನ್ನು ನಾವು ನೆನಪಿನಲ್ಲಿಡಬೇಕು ಇದನ್ನು ಒಪ್ಪಿದಲ್ಲಿ ಮುಮ್ಮಡಿ ರಾಜಮಲ್ಲನಿಗೆ ಗಂಗವಜ್ರನೆಂಬ ಬಿರುದಿದ್ದಿತೆಂದು ನಾವು ಹೇಳಬಹುದು ವದ್ದೆಗ ಎಂಬುದು ಮುಮ್ಮಡಿ ಅಮೋಘವರ್ಷನ ಇನ್ನೊಂದು ಹೆಸರಾಗಿದೆ ಎಂಬುದೇ<sup>2</sup> ಹೀಗೆ ಗುರುತಿಸುವುದಕ್ಕೆ ಪ್ರೋತ್ಸಾಹವಾದ ವಿಷಯ ಮುಂದೆ ಇಮ್ಮಡಿ ಮಾರಸಿಂಹನೂ ಇದೇ ಬಿರುದನ್ನೇ ಹೊಂದಿದ್ದನು

ಗಂನೆಯ ಶತಮಾನಕ್ಕೆ ಸೇರಿದ ೧೯೦ನೆಯ ಶಾಸನವು ರಾಜಮಲ್ಲನ ಜಂಗಿನ ಸೇನಬೋವ ಸುಭಕರಯ್ಯನು ವಂದಿಸಿ ದಂತೆ ತಿಳಿಸುತ್ತದೆ ಇಲ್ಲಿ ಬರುವ ರಾಜಮಲ್ಲನು ಗಂಗವಂಶಕ್ಕೆ ಸೇರಿದ ಇಮ್ಮಡಿ ರಾಜಮಲ್ಲನಿರಬಹುದೇ ಎನ್ನಿಸುತ್ತದೆ ಆದರೆ ಹೆಸರಿನ ಸಾದೃಶ್ಯ ಮತ್ತು ಕಾಲದ ಸರಿಹೊಂದಿಕೆಯನ್ನು ಬಿಟ್ಟರೆ ಇದಕ್ಕೆ ಬೇರೆ ಯಾವ ಆಧಾರಗಳೂ ಇಲ್ಲ

ನಂ ೧೮೬ ಒಂದು ತುಂಡು ಶಾಸನ ಇದರಲ್ಲಿ ಗಂಗರಾಜ್ಯ ಮತ್ತು ಎಲಿಗಂಗಳ ಮಹಾಮಾತ್ಯನಾದ ಗುಟ್ಟಾಪಾಳನ ಹೆಸರುಗಳಿವೆ ಈ ಶಾಸನದ ಕಾಲವಾದ ಗಂನೆಯ ಶತಮಾನದಲ್ಲಿ ಒಂದನೆಯ ಬೂತುಗನ (ಸುಮಾರು ಕ್ರಿ ಶ ೮೮೩-೯೨೦) ಮಗ ಎಲಿಗಂಗಳನು ರಾಜನಾಗಿದ್ದನು ಗುಟ್ಟಾಪಾಳನ ಆಳಿಯನಾದ ನಾಗವರ್ಮನ ಮಗನನ್ನು ಕುರಿತಾದ ಈ ಶಾಸನದಲ್ಲಿ ಗುಟ್ಟಾ ಪಾಳನು ನರಸಿಂಹಮಂತ್ರಿಯ ಆಳಿಯನೆಂದೂ ತಿಳಿಸಿದೆ ಹೀಗೆ ಈ ಶಾಸನದಲ್ಲಿ ಗಂಗರಾಜನ ಇಬ್ಬರು ಮಂತ್ರಿಗಳ ಹೆಸರುಗಳು ತಿಳಿದುಬರುತ್ತವೆ

ಇಮ್ಮಡಿ ಮಾರಸಿಂಹನನ್ನು ಬಹುವಾಗಿ ಹೊಗಳಿರುವ ೬೪ನೆಯ ಶಾಸನದ ಕೆಲಭಾಗ ಮುಕ್ಯಾಗಿದೆ ಮಾರಸಿಂಹನ ಸಾಧನೆಗಳ ವಿವರ ಇದರಲ್ಲಿದೆ ತನ್ನ ಅಧಿರಾಜನಾದ ರಾಷ್ಟ್ರಕೂಟ ಮುಮ್ಮಡಿ ಕೃಷ್ಣನು ಗೋರ್ಜರರ ಮೇಲೆ ನಡೆಸಿದ ಯುದ್ಧ ಗಳಲ್ಲಿ ಭಾಗವಹಿಸಿ ಗೋರ್ಜರಾಧಿರಾಜ ಎನ್ನಿಸಿಕೊಂಡನು, ಅಲ್ಲದೆ ದರ್ಪವನ್ನಡಗಿಸಿದನು, ಶಬರನಾಯಕನೆನಿಸಿದ ನರಗ ಮತ್ತು ವನವಾಸಿದೇಶದ ರಾಜನನ್ನೂ ಸೋಲಿಸಿದನು ತನ್ನ ಶತ್ರುಗಳ ವಿರುದ್ಧ ಗೋರ್ಜರು, ಉಚ್ಚಂಗಿ, ಬನವಾಸಿ, ವಾಭಸೆಯಕೋಟೆ ಮುಂತಾದ ಕಡೆಗಳಲ್ಲಿ ನಡೆಸಿದ ಯುದ್ಧಗಳಲ್ಲಿ ಜಯಗಳಿಸಿದನು, ಚಾಲುಕ್ಯ ರಾಜಾದಿತ್ಯನನ್ನು ನಿರ್ಮೂಲಮಾಡಿದನು, ಇಂದ್ರ ರಾಜನಿಗೆ ಪಟ್ಟಗಟ್ಟಿದನು, ಮತ್ತು ವಜ್ರಳನನ್ನು ಸೋಲಿಸಿದನು ಈ ಎಲ್ಲ ಸಾಧನೆಗಳಲ್ಲೂ ಈತನಿಗೆ ಮಂತ್ರಿಯಾಗಿದ್ದ ಚಾಮುಂಡರಾಯನ ನೆರವು ಬಹಳವಾಗಿ ಲಭಿಸಿತ್ತು

ಮುಮ್ಮಡಿ ಕೃಷ್ಣನ ಮೈದುನನೂ ಮಾಂಡಲಿಕನೂ ಆಗಿದ್ದ ಮಾರಸಿಂಹನು, ಆತನ ಮರಣಾನಂತರ—ಇಮ್ಮಡಿ ಕಕ್ಕನು ಚಾಲುಕ್ಯ ಇಮ್ಮಡಿ ತೈಲಪನಿಂದ ಸೋಲನ್ನನುಭವಿಸಿದ ಮೇಲೆ—ರಾಷ್ಟ್ರಕೂಟರ ಅರನೊತ್ತಿಗೆಯನ್ನು ಳಿಸಲು ವ್ಯರ್ಥಪ್ರಯತ್ನ ನಡೆಸಿದುದು ವಿದಿತವೇ ಇದೆ ಬಂಕಾಪುರದಲ್ಲಿ ನಾಲ್ವಡಿ ಇಂದ್ರನಿಗೆ ಪಟ್ಟಗಟ್ಟಿದನು ಆದರೆ ಅವನ ಪ್ರಯತ್ನ ಸಾಗಲಿಲ್ಲ

### ಚಾಮುಂಡರಾಯ

ಚಾಮುಂಡರಾಯನು ಗೊಮ್ಮಟೇಶ್ವರ ಬೃಹನ್ನೂರ್ತಿಯನ್ನು ಶ್ರವಣಬೆಳಗೊಳದಲ್ಲಿನ ದೊಡ್ಡ ಬೆಟ್ಟದ ಮೇಲೆ ಸ್ಥಾಪಿಸಿದುದರ ಮೂಲಕ ಖ್ಯಾತವೆತ್ತ ಪುರುಷನು ಈತನು ಇಮ್ಮಡಿ ಮಾರಸಿಂಹನಿಗೂ, ನಾಲ್ವಡಿ ರಾಜಮಲ್ಲನಿಗೂ

<sup>1</sup> Introduction, p 43

<sup>2</sup> A S Altekar, *Rāshtrakūṭas and their times* (2nd Ed 1967) p 114-15, ಎಂ ವಿ ಕೃಷ್ಣರಾವ್ ಮತ್ತು ಎಂ ಕೇಶವಭಟ್ಟ, ಕರ್ನಾಟಕದ ಇತಿಹಾಸ ದರ್ಶನ (1970) ಪು 57-58



ಮಂತ್ರಿಯಾಗಿದ್ದನೆಂಬುದು ತಿಳಿದಿದೆ ಈತನ 'ಚಾಮುಂಡರಾಯ ಪುರಾಣ'ದಿಂದ ಈತನಿಗೆ ಸಂಬಂಧಿಸಿದ ಹಲವಾರು ವಿವರಗಳೂ ತಿಳಿದಿವೆ ಈತನು ಬ್ರಹ್ಮಕ್ಷತ್ರ ಕುಲೋತ್ಪನ್ನನೆಂಬುದು ಅಲನೆಯ ಶಾಸನದಿಂದ ಸ್ಪಷ್ಟವಾಗುತ್ತದೆ ನಾಲ್ವಡಿ ಇಂದ್ರನ ಪರವಾಗಿ ತನ್ನ ಸ್ವಾಮಿಯಾದ ಇಮ್ಮಡಿಮಾರಸಿಂಹನು ಪಾತಾಳಮಲ್ಲಾನುಜನಾದ ವಜ್ರಳ, ನೊಳಂಬರು, ರಣಸಿಂಗ ರಾಜ ಮುಂತಾದವರ ವಿರುದ್ಧ ಹೂಡಿದ ಕದನಗಳಲ್ಲಿ ಪಾಲ್ಗೊಂಡ ಈತನು ಒಬ್ಬರನ್ನೊಬ್ಬರಾದ ಶಾಸನದಲ್ಲಿ ವರ್ಣಿತನಾಗಿವೆ

ಈ ಶತ್ರುಗಳಲ್ಲಿ ವಜ್ರಳ ಎಂಬಾತನು ಶಿಲಾಹಾರ ಮನೆತನಕ್ಕೆ ಸೇರಿದ ಒಬ್ಬ ಮಾಂಡಲಿಕನೆಂದು ಹೇಳಲಾಗಿದೆ ಆದರೆ ಇದಕ್ಕೆ ಬದಲಾಗಿ ಚಿತ್ತೂರು ಜಿಲ್ಲೆಯ ಪುಂಗನೂರಿನ ಸುತ್ತಲಿನ ಪುಲಿನಾಡನ್ನು ಆಳುತ್ತಿದ್ದ ಆದೇ ಹೆಸರಿನ ಒಬ್ಬ ನಾಯಕ ನಿವನೊಡೂ, ಮೊದಲು ಈತನು ರಾಷ್ಟ್ರಕೂಟ ಮುಮ್ಮಡಿ ಕೃಷ್ಣನ ಸಾಮಂತನಾಗಿದ್ದು, ತದನಂತರ ಸ್ವಾತಂತ್ರ್ಯವನ್ನು ಘೋಷಿಸಿದ ಕಾರಣ ಮಾರಸಿಂಹನಿಂದ ಸದೆಬಡೆಯಲ್ಪಟ್ಟನೆಂದೂ ಹುಲ್ಲೂರವರು ಅಭಿಪ್ರಾಯ ವಹಿಸಿದ್ದಾರೆ<sup>1</sup> ನೊಳಂಬರ ಮಾಂಡಲಿಕನು ಇಮ್ಮಡಿ ಪ್ರೌಳಲ್ಲೋರನೋ, ವೀರಮಹೇಂದ್ರನೋ ಆಗಿರಬಹುದು

ಚಾಮುಂಡರಾಯನು ಇವರುಗಳಲ್ಲದೆ ಗಂಗಮಾರಸಿಂಹನು ಸೋಲಿಸಿದನೆನ್ನಲಾದ ಮೇಲೆ ಹೇಲದ ಇತರರ ವಿರುದ್ಧವೂ ಕದನವನ್ನು ಹೂಡಿದನು ಅವರಲ್ಲಿ ಅಲ್ಲ ಮತ್ತು ರಾಜಾದಿತ್ಯರೆಂಬಿಬ್ಬರು ನಾಯಕರನ್ನು ಇದುವರೆಗೂ ಖಚಿತವಾಗಿ ಗುರುತಿಸಲಾಗಲ್ಲ ಅಲ್ಲನು ಯಾರೆಂಬುದನ್ನು ಫಿಟ್‌ರವರು ಹೇಳಲಾರದೆ ಹೋದರು<sup>2</sup> ರೈಸರವರು ಆ ಹೆಸರನ್ನು 'ದಲ್ಲ' ಎಂದು ಓದಿದ್ದಾರೆ ಆದರೆ ರನ್ನನ ಅಜಿತಪುರಾಣವು ಇವನನ್ನು ಗುರುತಿಸುವಲ್ಲಿ ನೆರವಾಗುವ ಸೂಚನೆ ಇದೆ<sup>3</sup> ಮಲ್ಲವನ ಮಗಳಾದ ಅತ್ತಿಮಬ್ಬೆಯು ವಾಚಿವಂಶದ ದಲ್ಲಪನ ಮಗಳಾದ ನಾಗದೇವನನ್ನು ಮದುವೆಯಾಗಿದ್ದುದಾಗಿ ಆ ಗ್ರಂಥದಿಂದ ತಿಳಿದುಬರುತ್ತದೆ<sup>4</sup> ಕ್ರಿ ಶ ೧೦೦೭ರ ಲಕ್ಕುಂಡಿ ಶಾಸನದಲ್ಲಿ<sup>5</sup> ಅತ್ತಿಮಬ್ಬೆಯ ಪತಿ ನಾಗದೇವನು ವಾಚಿಕುಲದ ಧಲ್ಲನ ಮಗನೆಂದು, ಚಾಲುಕ್ಯ ಇಮ್ಮಡಿ ತೈಲನ ಭುಜಾದಿತ್ಯನೆಂದೂ ಹೇಳಿರುವುದು ಇದನ್ನು ಸ್ಥಿರಪಡಿಸುತ್ತದೆ ಈ ಧಲ್ಲನೇ ಪ್ರಕೃತ ಶಾಸನದ ಅಲ್ಲನಾಗಿರಬಹುದು ತೈಲನಿಗೆ ಒತ್ತಾಸೆಯಾಗಿ ನಿಂತ ಧಲ್ಲನು ಮುಮ್ಮಡಿ ಕೃಷ್ಣನ ಕಡುವಿರೋಧಿಯಾಗಿದ್ದು ಸ್ಪಷ್ಟ ಮುಮ್ಮಡಿ ಕೃಷ್ಣನ ಕಡೆಯ ವರ್ಷಗಳಲ್ಲಿ ರಾಷ್ಟ್ರಕೂಟರ ಬಲ ಕುಂದುತ್ತಿದ್ದು ರಾಜ್ಯದೊಳಗೇ ವಿರೋಧಿಗಳ ಬಲ ತಲೆಯೆತ್ತುತ್ತಿದ್ದಾಗ ಕೃಷ್ಣನ ಅತ್ಯಂತ ನಿಷ್ಠಾವಂತ ಸಾಮಂತನಾಗಿದ್ದ ಮಾರಸಿಂಹನು ಇವರ ದಂಗೆಗಳನ್ನು ಅಡಗಿಸಲು ಶಕ್ತಿಮೀರಿ ಪ್ರಯತ್ನಿಸಿದುದು ಸ್ವಾಭಾವಿಕವೇ ತನ್ನ ಸ್ವಾಮಿಯ ಪರವಾಗಿ ಚಾಮುಂಡರಾಯನು ಈ ಕದನಗಳಲ್ಲಿ ಭಾಗವಹಿಸಿದನು

ಮಾರಸಿಂಹನು ಸೋಲಿಸಿದ ಇನ್ನೊಬ್ಬ ವ್ಯಕ್ತಿ ಚಾಲುಕ್ಯವಂಶಜೊಡಾಮಣಿ ಎನಿಸಿಕೊಂಡ ರಾಜಾದಿತ್ಯ ರಾಜಾದಿತ್ಯನ ಕ್ರಿ ಶ ೯೬೧ರ ಹಿರೇಕೋಗಿಲಾರು ತಾಮ್ರಶಾಸನದಿಂದ<sup>6</sup> ಅವನು ಮುಮ್ಮಡಿ ಕೃಷ್ಣನ ಸಾಮಂತನೆಂದೂ ಜೋಳ, ಚೀರ ಮತ್ತು ವಾಂಡ್ಯರ ಮೇಲಿನ ಯುದ್ಧಗಳಲ್ಲಿ ಭಾಗವಹಿಸಿದ್ದನೆಂದೂ ತಿಳಿದುಬರುತ್ತದೆ ಮೇಲ್ಪಾಟಿಯಲ್ಲಿ ಬೀಡು ಬಿಟ್ಟಿದ್ದಾಗ ಅವನು ದತ್ತಿ ಬಿಟ್ಟುದನ್ನು ಈ ಶಾಸನ ತಿಳಿಸುತ್ತದೆ ಈ ಇಮ್ಮಡಿ ರಾಜಾದಿತ್ಯನು ಚಾಲುಕ್ಯ ವಂಶಕ್ಕೆ ಸೇರಿದವನು, ಅವನಿಗೆ ಇಬ್ಬರು ರಾಣಿಯರು-ಹಿರಿಯವಳು ಚಕ್ರವರ್ತಿಯ ಮಗಳು, ಕಿರಿಯವಳು ಗಂಗಗಾಂಗೇಯನ ಮಗಳು ಆದ್ದರಿಂದ ಈತನು ಕ್ರಿ ಶ ೯೫೧ರವರೆಗೂ ರಾಷ್ಟ್ರಕೂಟರ ನಿಷ್ಠಸಾಮಂತನಾಗಿದ್ದನೆಂಬುದು ವ್ಯಕ್ತವಾಗುತ್ತದೆ ಕ್ರಿ ಶ ೯೫೭ರಲ್ಲಿ ಪಶ್ಚಿಮ ಚಾಲುಕ್ಯರ ಇಮ್ಮಡಿ ತೈಲಪನೇ ಮುಮ್ಮಡಿ ಕೃಷ್ಣನ ಸಾಮಂತನಾಗಿದ್ದು ವ್ಯಕ್ತಪಟ್ಟಿದೆ<sup>7</sup> ಆಗ ರಾಜನು ಮೇಲ್ಪಾಟಿಯಲ್ಲಿ ಆಳುತ್ತಿದ್ದನು ಆದರೆ ಮುಮ್ಮಡಿ ಕೃಷ್ಣನು ಗತಿಸುತ್ತಿದ್ದಂತೆಯೇ ಈ ಸಾಮಂತನು ದಂಗೆಯೆದ್ದು ಕಡೆಗೆ ರಾಷ್ಟ್ರಕೂಟರನ್ನು ಮೂಲೆಗೊತ್ತಿದನು ಈ ದಂಗೆಯಲ್ಲಿ ಮೇಲೆ ತಿಳಿಸಿದ ರಾಜಾದಿತ್ಯನು ಇವನಿಗೆ ಸಹಾಯ ಮಾಡಿದ್ದಿರಬೇಕು, ಮಾರಸಿಂಹನು ಅವನನ್ನೆದುರಿಸಿದುದು ಸ್ವಾಭಾವಿಕ ಆದ್ದರಿಂದ ಪ್ರಕೃತ ಶಾಸನದ ರಾಜಾದಿತ್ಯನು ಹಿರೇಕೋಗಿಲಾರು ತಾಮ್ರ ಶಾಸನದ ರಾಜಾದಿತ್ಯನೇ ಆಗಿರುವಂತೆ ತೋರುತ್ತದೆ

<sup>1</sup> ನೆಲಮಂಗಲ ಲಕ್ಷ್ಮೀನಾರಾಯಣರಾವ್ ಮತ್ತು ಆರ್ ಎಸ್ ಪಂಜಮುಖಿ ಕರ್ಣಾಟಕದ ಅರಸು ಮನೆತನಗಳು, ಪು ೧೯೭, ಪುಟ ೭

<sup>2</sup> Ep Ind, Vol V, p 170, note 2

<sup>3</sup> ಆಶಾ ಸ ೪೮ನೆಯ ಪಟ್ಟದ ಮುಂದಿನ ಗದ್ಯಭಾಗ

<sup>4</sup> S I I, Vol XI, pt I, Nos 52-53

<sup>5</sup> Mysore Archaeological Reports, 1935, p 114

<sup>6</sup> A R S I E, 1933-34, Bk 172

ಗಾಂನೆಯ ಶಾಸನದಿಂದ ಚಾಮುಂಡರಾಯನಿಗೆ ಜಿನದೇವಣನೆಂಬ ಒಬ್ಬ ಮಗನಿದ್ದನೆಂದು ತಿಳಿದುಬರುತ್ತದೆ ಈತನು ಅಜಿತಸೇನಮುನಿಯ ಶಿಷ್ಯನು ಬೆಳ್ಳೋಳದಲ್ಲಿ ಜಿನಗೃಹವೊಂದನ್ನು ಈತನು ಕಟ್ಟಿಸಿದನೆಂದು ಆ ಶಾಸನ ತಿಳಿಸಿದೆ

ಹತ್ತನೆಯ ಶತಮಾನದ ೨೭೨, ೨೭೩ ಮತ್ತು ೨೭೬ನೆಯ ಶಾಸನಗಳು ಬಾಹುಬಲಿಮೂರ್ತಿಯನ್ನು 'ಚಾಮುಂಡ ರಾಜಂ ಮಾಡಿಸಿದಂ' ಎಂದು ಹೇಳುತ್ತವೆ ೧೨ನೆಯ ಶತಮಾನಕ್ಕೆ ಸೇರಿದ ಬೊಪ್ಪಣಪಂಡಿತನ 'ಗೊಮ್ಮಟಜಿನೋದ್ರಸ್ತವಶಾಸನ' (ನಂ ೩೩೬)ದಲ್ಲಿ ಈ ಮೂರ್ತಿಯನ್ನು ಚಾಮುಂಡರಾಯನು ಸ್ಥಾಪಿಸಿದನೆಂದು ಸ್ಪಷ್ಟವಾಗಿ ಹೇಳಿದೆ ಆದರೆ, ಚಿಕ್ಕಬೆಟ್ಟದ ಮೇಲಿನ ಚಾಮುಂಡರಾಯ ಬಸದಿಯನ್ನು ಸಹ ಈತನೇ ಕಟ್ಟಿಸಿದನೆಂಬ ವಿಷಯದಲ್ಲಿ ಮಾತ್ರ ಶ್ರೀ ನರಸಿಂಹಾಚಾರ್ಯರು ಹೊಂದಿದಷ್ಟು ಖಚಿತವಾದ ಅಭಿಪ್ರಾಯವನ್ನು ವ್ಯಕ್ತಪಡಿಸಲು ಸಾಧ್ಯವಾಗುವುದಿಲ್ಲ<sup>1</sup> ೨೭೨, ೨೭೩, ೨೭೬ರ ಶಾಸನಗಳಂತಹುದೇ ಶಾಸನ ಈ ಬಸದಿಯ ಮುಂಭಾಗದ ಜಗತಿಯ ಉಭಯಪಾರ್ಶ್ವಗಳ ಗೋಡೆಯ ಕೆಳಗಣ ದಿಂಡಿನ ಮೇಲಿದೆ 'ಶ್ರೀ ಚಾಮುಂಡ ರಾಜಂ ಮಾಡಿಸಿದಂ' ಎಂಬ ಈ ಶಾಸನವನ್ನು ಇತರ ಶಾಸನಗಳಂತೆ ಕ್ರಿ. ಶ ೯೮೨ಕ್ಕೆ ಅನ್ವಯಿಸಲಾಗದು ಈ ಶಾಸನದ ಲಿಪಿ ಅವುಗಳಿಗಿಂತ ನಂತರದ ಕಾಲದ್ದು ಬಹುಶಃ ೧೧ನೆಯ ಶತಮಾನಕ್ಕೆ ಸೇರಬಹುದಾದದ್ದು ಇದೇ ಬಸದಿಯ ಪಾರ್ಶ್ವತೀರ್ಥಂ ಕರನ ವಿಗ್ರಹದ ಪೀರದ ಮೇಲಿನ ಗಾಂನೆಯ ಶಾಸನದಿಂದ ಬೆಳ್ಳೋಳದಲ್ಲಿ ಚಾಮುಂಡರಾಯನ ಮಗನಾದ ಜಿನದೇವಣನು ಜಿನಗೃಹವನ್ನು ಕಟ್ಟಿದ ವಿಷಯ ತಿಳಿದಿದೆ ಎಂದು ಮೊದಲೇ ಹೇಳಿದ್ದೇವೆ ಈ ಶಾಸನ ಸಹ ೧೧ನೆಯ ಶತಮಾನದ್ದೇ ಆತನು ಕಟ್ಟಿಸಿದ ಜಿನಗೃಹ ಯಾವುದು ಎಂಬುದು ತಿಳಿಯದು ಈ ಬಸದಿಯೊಳಗಡೆಯೇ ಇರುವ ನೇಮೀಶ್ವರನ ವಿಗ್ರಹದ ಪೀರದಲ್ಲಿ ಸುಮಾರು ೧೨ನೆಯ ಶತಮಾನಕ್ಕೆ ಸೇರಿದ ಶಾಸನವೊಂದನ್ನು ಕೆತ್ತಲಾಗಿದೆ ಗಂಗರಾಜನ ಮಗನಾದ ವಿಜಣ್ಣನು ಬೊಪ್ಪಣ ಜೈತ್ಯಾಲಯನೆಂಬ ಜಿನಾಲಯವನ್ನು ಕಟ್ಟಿಸಿದನೆಂದು ಇದು ಹೇಳುತ್ತದೆ ಈ ಶಾಸನದ ಮೊದಲೆರಡು ಸಾಲುಗಳು ಮಾತ್ರ ನರಸಿಂಹಾಚಾರ್ಯರ ದೃಷ್ಟಿಗೆ ಬಿದ್ದಿತ್ತು ಅವರಿಗೆ ಕಾಣದಿದ್ದ ಮೂರನೆಯ ಸಾಲಿನಲ್ಲಿ 'ಬಿರುದರೂವಾರಿ ಮುಖತಿಳಕ' ನೆಂಬ ಬಿರುದನ್ನು ಪಡೆದಿದ್ದ ರೂವಾರಿ ಹೊಯ್ಸಳಾಚಾರಿಯ ಮಗ ಗಬ್ಬಾಚಾರಿವರ್ಧಮಾನಾಚಾರಿಯ ಹೆಸರಿದೆ (ಶಾಸನ ೧೪೯)

ಇದೇ ರೂವಾರಿಯು ಕಾಲಸೂಚಿತವಾಗಿರುವ ಕೆಲವು ಶಾಸನಗಳಲ್ಲಿ ಉಲ್ಲೇಖಗೊಂಡಿದ್ದಾನೆ ಕ್ರಿ. ಶ ೧೧೨೯, ೧೧೫೫ ಮತ್ತು ೧೧೧೯ನೆಯ ವರ್ಷಗಳ ಕ್ರಮವಾಗಿ ೭೭, ೧೫೬ ಮತ್ತು ೫೪೭ನೆಯ ಶಾಸನಗಳಲ್ಲಿ ಈತನನ್ನು ಗಂಬ್ಳಾಚಾರಿ ಎಂದೂ ೮೨, ೧೫೫ ಮತ್ತು ೧೫೬ನೆಯ, ಕ್ರಿ. ಶ ೧೧೧೮, ೧೧೭೩ ಮತ್ತು ೧೧೨೦ನೆಯ ವರ್ಷಗಳ ಶಾಸನಗಳಲ್ಲಿ ವರ್ಧಮಾನಾಚಾರಿ ಎಂದೂ ಕರೆಯಲಾಗಿದೆ ಆದರೆ ೧೪೯ನೆಯ ಶಾಸನದಲ್ಲಿ ಗಂಬ್ಳಾಚಾರಿ ವರ್ಧಮಾನಾಚಾರಿಯು ಹೊಯ್ಸಳಾಚಾರಿಯ ಮಗ ನೆಂದೂ, ೧೫೬ನೆಯ ಶಾಸನದಲ್ಲಿ ವರ್ಧಮಾನಾಚಾರಿಯು ಇದೇ ಹೊಯ್ಸಳಾಚಾರಿಯ ಮಗನೆಂದೂ ಹೇಳಿದೆ ಇನ್ನೆಲ್ಲವು ಗಳಲ್ಲಿಯೂ ಈತನಿಗೆ ಒಂದೇ ಬಿರುದು ಇದೆ ಆದ್ದರಿಂದ ಗಂಗಾಚಾರಿ ಎಂಬುದು ವರ್ಧಮಾನಾಚಾರಿಯ ಇನ್ನೊಂದು ಹೆಸರೆಂಬುದು ಸ್ಪಷ್ಟ ಇವುಗಳಿಂದೆಲ್ಲ ಚಾಮುಂಡರಾಯ ಬಸದಿಯ ಕೆಲವು ಭಾಗಗಳಾದರೂ, ನಂತರ, ಸುಮಾರು ೧೨ನೆಯ ಶತಮಾನದಲ್ಲಿ ಕಟ್ಟಲಾದವುಗಳೆಂದು ತೀರ್ಮಾನಿಸಬಹುದು

ಚಾಮುಂಡರಾಜ ಎಲ್ಲಿಯವರೆಗೆ ಜೀವಿಸಿದ್ದನೆಂಬುದು ತಿಳಿಯದು ಹತ್ತನೆಯ ಶತಮಾನದ ಅಂತ್ಯದವರೆವಿಗೂ ಬದುಕಿದ್ದನೆಂದು ಭಾವಿಸಬಹುದು ೧೧ನೆಯ ಶತಮಾನದ ಮೊದಲ ದಶಕದಲ್ಲಿ ಈತನ ಮಗನಾದ ಜಿನದೇವಣನು ಚಾಮುಂಡ ರಾಯ ಬಸದಿಯ ಗರ್ಭಗೃಹವನ್ನು ಕಟ್ಟಿಸಿರಬಹುದೆಂಬುದು ಗಾಂನೆಯ ಶಾಸನದಿಂದ ವ್ಯಕ್ತವಾಗುತ್ತದೆ ಇದಕ್ಕೆ ನಂತರ ಇತರ ಭಾಗಗಳನ್ನು ನೇರಿಸಿರಬೇಕು ಆದ್ದರಿಂದ ಸಾಂಪ್ರದಾಯಿಕವಾಗಿ ಕರೆಯಲಾದ ಚಾಮುಂಡರಾಜ ಬಸದಿಯನ್ನು ಕಟ್ಟಿಸಿದಾತನು ಚಾಮುಂಡರಾಯನಲ್ಲ ೧೫೧ನೆಯ ಪಟ್ಟಿಕೆಯ ಶಾಸನಗಳನ್ನು, ೧೨ನೆಯ ಶತಮಾನದಲ್ಲಿನ ಯಾರೋ ಬರೆದಿರಬೇಕು ಆ ನೇಳಿಗೆ ಚಾಮುಂಡರಾಯನ ಕೀರ್ತಿ ಅಮರವಾಗಿತ್ತು

### ರಾಷ್ಟ್ರಕೂಟರು

ಈ ಸಂಪುಟದಲ್ಲಿ ರಾಷ್ಟ್ರಕೂಟರ ಎರಡು ಶಾಸನಗಳಿವೆ ಶ್ರೀವಲ್ಲಭಮಹಾರಾಜನ ಮಗ ರಣಾವಲೋಕ ಕಂಬಯ್ಯನ ಅಲ್ಪಿಕೆಗೆ ಸೇರಿದ ೩೮ನೆಯ ಶಾಸನ ತೃಪಿತವಾಗಿದೆ ಭೂಮಿದಾನವನ್ನು ಈ ಶಾಸನ ಸೂಚಿಸುವಂತೆ ತೋರುತ್ತದೆ ಕ್ರಿ. ಶ ೮ನೆಯ ಶತಮಾನದ ಈ ಶಾಸನದಲ್ಲಿ ಭೂಮಿಯ ಎಲ್ಲೆಯನ್ನು ಹೇಳಿದೆ ನೇನ ಅಡಿಗಳ್ ಎಂಬ ಜೈನಯತಿಯು ಈ ದಾನವನ್ನು ಪಡೆದಂತೆ ತೋರುತ್ತದೆ ಗಂಗವಾಡಿಯನ್ನು ಗೆದ್ದು ತಿವಮಾರನನ್ನು ಸೆರೆಯಲ್ಲಿಟ್ಟಮೇಲೆ ಭವನು ತನ್ನ ಮಗ ಕಂಬಯ್ಯನನ್ನು

<sup>1</sup> Introduction, p 6

ಈ ವ್ರಾಂತಕ್ಕೆ ಅಧಿಸ್ತಿಯನ್ನಾಗಿ ನೇಮಿಸಿದುದು ವಿವಿಧ ಸ್ತಂಭಸೇತು ಹೆಸರಿರುವ ಈ ರಾಜಕುಮಾರನಿಗೆ ಸೇರಿದುದು ಈ ಶಾಸನ ಈ ಶಾಸನದಲ್ಲಿ ಮನಸಿಜನ ರಾಣಿ-ಬಹುಶಃ ಬೆನೆವಿತ್ತಿ-ಯನ್ನು ಉಲ್ಲೇಖಿಸಿದೆ ಆದರೆ ಈ ಮನಸಿಜ ಯಾರೆಂಬುದು ತಿಳಿಯದು

ಇನ್ನೊಂದು ಶಾಸನ (ನಂ ೧೬೩) ರಾಷ್ಟ್ರಕೂಟ ಯುವರಾಜ ನಾಲ್ಕನೆಯ ಇಂದ್ರನಿಗೆ ಸೇರಿದುದು ಇಂದ್ರನ ನೆನಪಿಗಾಗಿ ನಿಲ್ಲಿಸಿರುವ ಈ ಶಾಸನದಲ್ಲಿ ಅವನ ಪ್ರಶಸ್ತಿ ಇದೆ ಅವನು ಕೃಷ್ಣ ರಾಜೇಂದ್ರನ ಮಗನ ಮಗ, ಗಂಗಗಾಂಗೇಯನ ಮಗಳ ಮಗ ಮತ್ತು ರಾಜಚೂಡಾಡಾಡುಣಿಯ ಅಳಿಯ ಕಂದುಕಕ್ರೀಡೆಯಲ್ಲಿ ಈ ರಾಜನು ನಿಷ್ಣಾತನೆಂದು ಶಾಸನ ಸಾರುತ್ತದೆ ಶಾಸನದಲ್ಲಿ ಸುಕರ, ದುಷ್ಕರ, ವಿಷಮ, ವಿಷಮದುಷ್ಕರ ಮೊದಲಾದ ಚಾರಣಿಗಳನ್ನು, ಒಳಗೂ-ಹೊರಗೂ, ಬಲಕ್ಕೂ-ಎಡಕ್ಕೂ ಚಾರಿಸುವುದರಲ್ಲಿ ಇಂದ್ರರಾಜನು ನಿಷ್ಣಾತನೆಂದೂ ನಾಲ್ಕು ಕಡೆಯೂ ನಡೆಸಿದ ಇಂದ ಚಾರಣಿಗಳು ಒಟ್ಟು ೩೩೮ ಆಗುವುದೆಂದೂ ತಿಳಿಸಿದೆ ಮಂಡಲಮಾಲೆ, ತ್ರಿಮಂಡಲ, ಯಾಮಕಮಂಡಲ, ಅರ್ಧಚಂದ್ರ, ಸರ್ವತೋಬದ್ರ, ಉದ್ಭವಳ, ಚಕ್ರವ್ಯೂಹ ಮೊದಲಾದ ಚಾರಣಿಗಳಲ್ಲಿಯೂ ಇಂದ್ರರಾಜನು ನುರಿತವನೆಂದೂ ಶಾಸನ ವಿವರಿಸುತ್ತದೆ ಇದರಿಂದ ೧೦ನೆಯ ಶತಮಾನದ ದೊತ್ತಿಗೆ ಈ ಕಂದುಕಕ್ರೀಡೆಯು (ಪೋಲೋ) ರಾಜಮನೆತನಗಳಲ್ಲಿ ಆತಿ ಮೆಚ್ಚುಕೆಯ ಆಟವಾಗಿತ್ತೆಂದೂ, ಅದರಲ್ಲಿ ಹಲವು ಬಗೆಯ ಕೌಶಲ್ಯವನ್ನು ಆಳವಡಿಸಲಾಗಿತ್ತೆಂದೂ ತಿಳಿಯಬಹುದು ಇಂದ್ರನು ಕ್ರಿ.ಶ ೯೮೦ ಮಾರ್ಚ್ ೨೦ರಂದು ಸರ್ವೋಪನವನ್ನು ಆಚರಿಸಿ ಗತಿಸಿದುದಾಗಿ ಶಾಸನವು ತಿಳಿಸುತ್ತದೆ

ಇನ್ನೂ ಮಾರಸಿಂಹನು ಈ ರಾಜಕುಮಾರನನ್ನು ರಾಷ್ಟ್ರಕೂಟ ಸಿಂಹಾಸನದ ಮೇಲೆ ಕೂಡಿಸಲು ಸರ್ವವ್ರತವನ್ನು ಮಾಡಿದುದು, ಆದರೆ ಅವೆಲ್ಲವೂ ವಿಫಲವಾದುದೂ ವಿವಿಧ ಬಂಕಾವುರದಲ್ಲಿ ಈತನಿಗೆ ಕ್ರಮಬದ್ಧವಾದ ಪಟ್ಟಾಭಿಷೇಕೋತ್ಸವ ನೇನೋ ನೆರವೇರಿತು ಆದರೆ ಮಾರಸಿಂಹನು ಕ್ರಿ.ಶ ೯೭೫ರಲ್ಲಿ ಬಂಕಾವುರದಲ್ಲಿ ಕಾಲವಾದರೆ ಇಂದ್ರನು ಕ್ರಿ.ಶ ೯೮೨ರಲ್ಲಿ ಶ್ರವಣಬೆಳಗೊಳದಲ್ಲಿ ತೀರಿಕೊಂಡುದಾಗಿ ಹೇಳಲಾಗಿದೆ ಆದರೆ ಶಾಸನದಲ್ಲಿ ಇಂದ್ರನು ಎಲ್ಲಿ ತೀರಿಕೊಂಡನೆಂದು ತಿಳಿಸಿಲ್ಲ ಡಾ ದೇಸಾಯಿಯವರು ಬಂಕಾವುರವು ೧೨ನೆಯ ಶತಮಾನದಲ್ಲಿಯೂ ಇಂದ್ರವಲ್ಲಭನ ರಾಜಧಾನಿಯೆಂದು ಪ್ರಸಿದ್ಧವಾಗಿದ್ದುದರಿಂದ ಇಂದ್ರನು ತನ್ನ ಕೊನೆಗಾಲದವರೆಗೂ ಅಲ್ಲಿಯೇ ಇದ್ದಿರಬೇಕೆಂದು ಸೂಚಿಸಿದ್ದಾರೆ<sup>1</sup> ಶ್ರವಣಬೆಳಗೊಳದ ಶಾಸನದಲ್ಲಿ ಅವನು ಎಲ್ಲಿ ತೀರಿಕೊಂಡನೆಂದು ತಿಳಿಸಿಲ್ಲ ಈ ಶಾಸನಗೊಂಬದ ಪಶ್ಚಿಮ ಮುಖದ ಮೇಲಿರುವ ಕೊನೆಯ ಭಾಗವು ಹೇಮಾವತಿಯಲ್ಲಿರುವ ಒಂದು ಕಲ್ಲಿನ ಮೇಲೂ ಇರುವುದು ಕುತೂಹಲಕಾರಿಯಾಗಿದೆ<sup>2</sup> ಇದು ಇಂದ್ರನು ಹೇಮಾವತಿಯಲ್ಲಿ ತೀರಿಕೊಂಡಿರಬೇಕೆಂಬ ಒಂದು ಊಹೆಗೆ ಎಡೆಕೊಟ್ಟಿದೆ ಶಾಸನದ ಪ್ರತಿಯೊಂದು ಅಲ್ಲಿ ದೊರೆತಿರುವುದೇ ಈ ಊಹೆಗೆ ಕಾರಣ ಆದರೆ ಇದು ಸಹೇತುಕವಾಗಿಲ್ಲ

೧೬೫ನೆಯ ಶಾಸನವೂ ಕ್ರಿ.ಶ ೯೮೨ನೆಯ ವರ್ಷದ್ದೆಂದೇ ಹೇಳಬಹುದು ಇದರಲ್ಲಿ ನಮೂದಿಸಲಾದ ರಾಜ ಚೂಡಾಡಾಡುಣಿಯು ಇಂದ್ರನ ಶಾಸನದಲ್ಲಿ (ನಂ ೧೬೩) ತಿಳಿಸಿರುವವನೇ ಆಗಿರಬಹುದು ಆದರೆ ಇದು 'ಮಾವನಗಂಧಹಸ್ತಿ' ಮತ್ತು 'ಆಹವಶೌಂಡ' ಎಂದು ವರ್ಣಿತನಾದ ಪಿಟ್ಟುಗೆ (ಅಥವಾ ಪಿಟ್ಟು)ನ ಸಾವನ್ನು ತಿಳಿಸುತ್ತದೆ ಇವರಿಬ್ಬರ ನಡುವೆ ವಿನಾದರೂ ಸಂಬಂಧವಿದ್ದಿತೇ, ಹಾಗಿದ್ದಲ್ಲಿ ಅದೇತಹುದು ಎಂದು ಹೇಳಲು ಸಾಧ್ಯವಿಲ್ಲ

### ಚಾಲುಕ್ಯರು

೧೦ನೆಯ ಶತಮಾನಕ್ಕೆ ಸೇರಿದ ೧೮೮ನೆಯ ಶಾಸನವು ಚಗಭಕ್ಷಣ ಚಕ್ರವರ್ತಿ ಎಂಬ ಬಿರುದುಳ್ಳ ಗೋಗ್ಗಿ ಎಂಬುವನ ಹೆಸರನ್ನು ಹೇಳುತ್ತದೆ, ಬಹುಶಃ ಅವನ ಸಾವನ್ನು ಅದು ತಿಳಿಸಬಹುದು ಹಿಂದಿನ ಅವೃತ್ತಿಯಲ್ಲಿ ಈತನು 'ಬಹುಶಃ ವರುಣದಲ್ಲಿರುವ ಎ ಕ III ಮೈಸೂರು ೩೭ನೆಯ ಶಾಸನದಲ್ಲಿ ಬರುವ ಅದೇ ಹೆಸರಿನ ಚಾಲುಕ್ಯನಾಯಕನೇ ಇರಬೇಕು' ಎಂದು ತಿಳಿಸಿದೆ ಆದರೆ ಹೆಸರಿನ ಸಾಧ್ಯತ್ಯವೊಂದನ್ನು ಬಿಟ್ಟರೆ ಈ ಹೇಳಿಕೆಗೆ ಬೇರೆ ಆಧಾರವಿಲ್ಲ ಹೀಗೆ ಗುರುತಿಸುವುದಕ್ಕೆ ಇದು ಯಾವ ರೀತಿಯಲ್ಲಿಯೂ ಆಧಾರವಾಗಲಾರದು

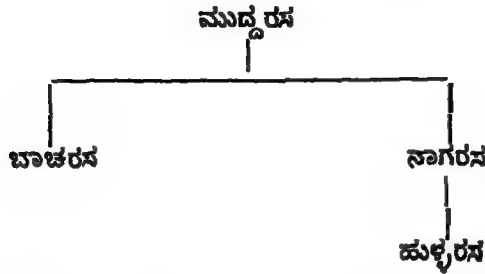
ಚಾಲುಕ್ಯನಂಶದ ರಾಜರಾದ ಜಯಸಿಂಹ ಮತ್ತು ಆಹವಮಲ್ಲರು ಜೈನ ಆಚಾರ್ಯರನ್ನು ಗೌರವಿಸಿದರೆಂದು ಹಿಂದೆಯೇ ತಿಳಿಸಿದೆ

<sup>1</sup> S I I, Vol XV, Introduction, pp 11-111

<sup>2</sup> E C, Vol XII, S1 27

ಈ ಸಂಪುಟದಲ್ಲಿರುವ ಚಾಲುಕ್ಯರ ಶಾಸನಗಳೆಂದರೆ ನಂ ೫೩೨, ೫೩೩ ಮತ್ತು ೫೩೮ ಇವು ತ್ರಿಭುವನಮಲ್ಲ ಆರನೆಯ ವಿಕ್ರಮಾದಿತ್ಯನ ಆಳ್ವಿಕೆಗೆ ಸೇರಿದುದಾದರೂ ಇವರ ಸಾಮಂತರಾಗಿದ್ದ ಹೊಯ್ಸಳ ಎಜಿಯಂಗ, ವಿಷ್ಣುವರ್ಧನ ಮತ್ತು ಒಂದನೆಯ ನರಸಿಂಹನಿಗೆ ಸೇರಿದುವು ಇವರು ಎಲ್ಲರೀತಿಯಲ್ಲಿಯೂ ಸ್ವತಂತ್ರರಾಗಿದ್ದರೂ ಹೆಸರಿಗೆ ಮಾತ್ರ ಚಾಲುಕ್ಯರಿಗೆ ವಿಧೇಯರಾಗಿದ್ದರು ಆದ್ದರಿಂದ ಈ ಶಾಸನಗಳ ವಿಷಯವು ಮುಂದೆ ಬರುತ್ತದೆ

ಪ್ರಾಸಂಗಿಕವಾಗಿ ಇಲ್ಲಿ ಕ್ರಿ ಶ ೧೦೭೯ನೆಯ ವರ್ಷದ ಬೆಕ್ಕ ಗ್ರಾಮದಲ್ಲಿ ದೊರೆತ ೫೩೩ನೆಯ ಶಾಸನವನ್ನು ಗಮನಿಸಬಹುದು ವಿದ್ಯಾಂಸರ ಗಮನಕ್ಕೆ ಬಹುಮಟ್ಟಿಗೆ ಬಾರದ ಚಾಲುಕ್ಯವಂಶದ ಮಾಂಡಲಿಕನೊಬ್ಬನ ಪ್ರಸ್ತಾಪವಿದರಲ್ಲದೆ ಈತನು ವಿಷ್ಣುವರ್ಧನ ಜಗದೇಕಮಲ್ಲ ನರಸಿಂಹ ಹೊಯ್ಸಳದೇವನ ಅಧೀನನಾಗಿದ್ದಂತೆ ತೋರುತ್ತದೆ ಶಾಸನದಲ್ಲಿ ಈತನ ವಂಶಾವಳಿಯನ್ನು ಕೊಟ್ಟಿದೆ

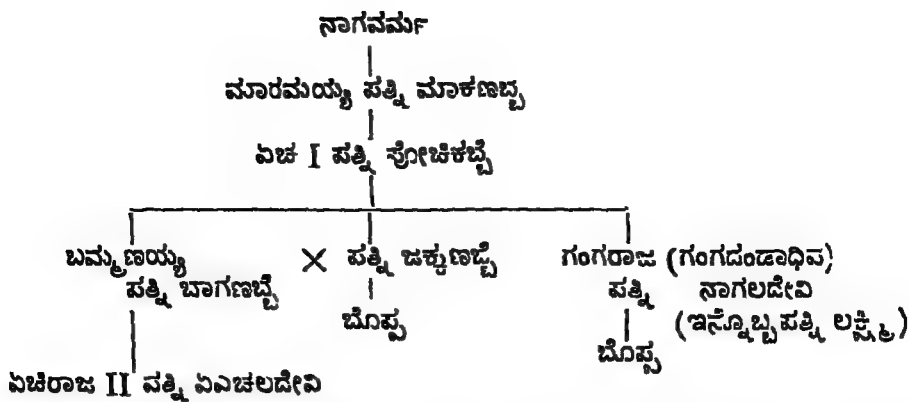


ಈ ಹುಳ್ಳರಸನು ತನ್ನ ಅಯ್ಯಂದಿರು ಕಟ್ಟಿಸಿದ ದೇವಾಲಯವನ್ನು ಜೀರ್ಣೋದ್ಧಾರಗೊಳಿಸಿದನು ಅಲ್ಲದೆ ಸೋಮೇಶ್ವರ ಮತ್ತು ಮುದ್ದೇಶ್ವರ ದೇವಾಲಯಗಳಿಗೆ ಬೂಮಿದಾನವನ್ನು ಮಾಡಿದನು 'ತಂದೆಮೂವರುಂ' ಮಾಡಿಬಿಟ್ಟ ದತ್ತಿ ಎಂದಿರುವುದರಿಂದ ಈ ದಾನದಲ್ಲಿ ಈತನ ತಂದೆ ಹಾಗೂ ದೊಡ್ಡಪ್ಪಂದಿರು ಸಹ ಭಾಗಗಳಾಗಿದ್ದಂತೆ ತೋರುತ್ತದೆ ಈ ಶಾಸನದಲ್ಲಿ ಕಾಲನಿರ್ದೇಶವಿದೆ ಇದು ಶಕವರ್ಷ ೧೦೦೧ನೆಯ ವರ್ಷದ್ದೆಂದು ಹೇಳಿದೆ ಇದು ಕ್ರಿ ಶ ೧೦೭೯ಕ್ಕೆ ಸರಿಹೋಗುತ್ತದೆ ಆದರೆ ಈ ವೇಳೆಗೆ ಮೊದಲನೆಯ ನರಸಿಂಹನು ಇನ್ನೂ ಅಧಿಕಾರಕ್ಕೆ ಬಂದಿರಲಿಲ್ಲ ಆತನು ಆಳತೊಡಗಿದ್ದು ಕ್ರಿ ಶ ೧೧೫೦ರೊಂದ ಶಕಕಾಲವನ್ನು ನಮೂದಿಸುವುದರಲ್ಲಿ ತಪ್ಪಿದ್ದು ಅದು ೧೦೬೧ (ಕ್ರಿ ಶ ೧೧೩೯) ಆಗಿರುವುದಾದಲ್ಲಿ, ಅಂದು ಚಾಲುಕ್ಯ ವಿಕ್ರಮಾದಿತ್ಯ (VI)ನ ಮಗನಾದ ಮುಮ್ಮಡಿ ಸೋಮೇಶ್ವರನು ಆಳುತ್ತಿದ್ದನೇ ಹೊರತು ವಿಕ್ರಮಾದಿತ್ಯನಲ್ಲ ಸೋಮೇಶ್ವರನಿಗೂ ತ್ರಿಭುವನಮಲ್ಲನೆಂಬ ಬಿರುದಿದ್ದಿತೆಂದು ಭಾವಿಸಬೇಕಾಗುತ್ತದೆ ಈ ವಿಷಯದಲ್ಲಿ ಖಚಿತವಾಗಿ ಏನನ್ನೂ ಹೇಳಲು ಸಿದ್ಧದಲ್ಲಿ ಸಾಧ್ಯವಿಲ್ಲ

### ಹೊಯ್ಸಳರು

ಪ್ರಸ್ತುತ ಸಂಪುಟದಲ್ಲಿರುವ ಹೊಯ್ಸಳವಂಶದ ಆರಸರ ಶಾಸನಗಳು ರಾಜಕೀಯ ಘಟನೆಗಳ ಮೇಲೆ ಹೆಚ್ಚಿನ ಯಾವ ಬೆಳಕನ್ನೂ ಬೀರುವುದಿಲ್ಲ ಹೊಯ್ಸಳರ ವಿಷ್ಣುವರ್ಧನನು ಚಾಲುಕ್ಯ ಆರಸನಾದ ಅರ್ಮಡಿ ವಿಕ್ರಮಾದಿತ್ಯನನ್ನು ಕಣ್ಣಿಗಾಲದಲ್ಲಿ ಸೋಲಿಸಿದನೆಂಬುದು ಬಹಳ ಪ್ರಮುಖವಾಗಿ ಹೇಳಲಾದ ಘಟನೆ ಮಾಂಡಲಿಕನಾಗಿದ್ದ ಈ ಹೊಯ್ಸಳನು ವಿಕ್ರಮಾದಿತ್ಯನ ಆಳಿಕೆಯ ಅಂತಿಮ ವರ್ಷಗಳಲ್ಲಿ ಬಂಡೆದ್ದು ಸ್ವಾತಂತ್ರ್ಯಸೋಷಣೆ ಮಾಡಲು ಹವಣಿಸಿದನು ಈ ಸಂದರ್ಭದಲ್ಲಿ ಕ್ರಿ ಶ ೧೧೧೭-೧೧೮೨ರಲ್ಲಿ ನಡೆದ ಕದನದಲ್ಲಿ ಚಾಲುಕ್ಯರ ಸೇನೆಯನ್ನು ಸೋಲಿಸಿದನು ಈ ಕದನಗಳಲ್ಲಿ ಈತನ ದಂಡನಾಯಕನಾಗಿದ್ದ ಗಂಗರಾಜನು ಮಹತ್ವದ ಪಾತ್ರವನ್ನು ವಹಿಸಿದ್ದನು ಇದರಿಂದ ಈ ಗಂಗರಾಜನ ಯಶೋದುಂದುಭಿ ಮೊಳಗಿದಂತಾಗಿ, ಹಾನುಗಲ್ಲಿನ ಕದಂಬರನ್ನು ಸೋಲಿಸಿ ಅಲ್ಲಿಂದ ಮುಂದುವರಿದು ತುಂಗಭದ್ರೆಯನ್ನು ದಾಟಿ ಕುಮ್ಮಟದ ಕೋಟೆಯನ್ನು ಸಹ ಈತನು ವಶಪಡಿಸಿಕೊಂಡನು ಆ ನಂತರದ ಘಟನೆಗಳೊಡನೆ ನಮಗೆ ಪ್ರಸ್ತುತ ಸಂಬಂಧವಿಲ್ಲ ಈ ಸಂಪುಟದಲ್ಲಿ ದಂಡನಾಯಕ ಗಂಗರಾಜನ ಈ ಸಾಧನೆಗಳಿಂದ ಸಂತುಷ್ಟಗೊಂಡು ಪರಮ ಎಂಬ ಗ್ರಾಮವನ್ನು ಆರಸನು ಆತನಿಗೆ ದಾನವಾಗಿ ಕೊಟ್ಟನು ಆ ಗ್ರಾಮ ಆತನಿಂದ ಶ್ರವಣಬೆಳಗೊಳದ ಬಸದಿಗಳಿಗೆ ಪುನರ್ವಿಜ್ಞಾನಮಾಡಲ್ಪಟ್ಟಿತು ಎಂಬುದಷ್ಟು ಇಲ್ಲಿ ತಿಳಿಯಬೇಕಾದ ವಿಷಯ

ಶಾಸನಗಳಿಂದ ಗಂಗರಾಜನ ಮನೆತನಕ್ಕೆ ಸೇರಿದ ಹಲವಾರು ವಿವರಗಳು ತಿಳಿದುಬಂದಿವೆ ಅವನ ವಂಶಾವಳಿಯನ್ನು ಹೀಗೆ ರೂಪಿಸಬಹುದು



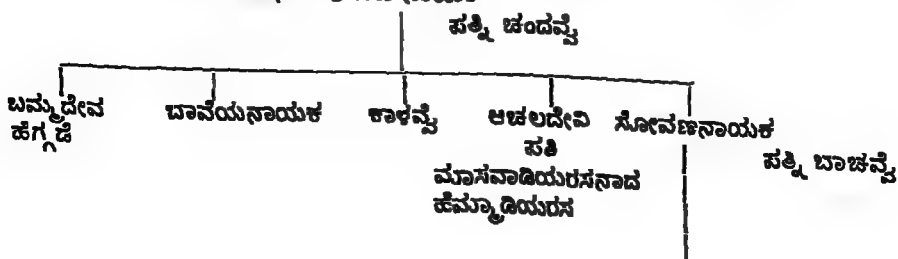
೧೩೫ನೆಯ ಶಾಸನದಲ್ಲಿ ಗಂಗರಾಜನ ಅತ್ತಿಗೆಯ ಪ್ರಕಾರ ಇದೆ ೫೦೩ ಮತ್ತು ೫೦೪ನೆಯ ಶಾಸನಗಳಿಂದ ಈ ಜಕ್ಕುಣಬ್ಬೆಗೆ ಬೊಪ್ಪದೇವನೇಬೊಪ್ಪ ಮಗನಿದ್ದನೆಂದು, ಮೋಕ್ಷತೀರ್ಥವೆಂಬ ಪ್ರತನನ್ನು ನೋಡುತ್ತ ಈಕೆ ನಯಣದದೇವರನ್ನು ಮಾಡಿಸಿದಳೆಂದು ಹೇಳಿದೆ ೫೫೦ನೆಯ ಶಾಸನದಲ್ಲಿ ಈಕೆಯನ್ನು ದಂಡನಾಯಕಿ ಎಂದು ಕರೆದಿದೆ ಈಕೆಯ ಪತಿಯ ಹೆಸರನ್ನು ಎಲ್ಲಿಯೂ ಹೇಳಿಲ್ಲ ಗಂಗರಾಜನ ಅಣ್ಣನೊಬ್ಬ ಬಮ್ಮಣಯ್ಯನೆಂಬುದು ತಿಳಿದಿದೆ ಆತನ ಪತ್ನಿ ಬಾಗಣಬ್ಬೆ ಆದರೆ ಜಕ್ಕುಣಬ್ಬೆ ಆತನ ಇನ್ನೊಬ್ಬ ಪತ್ನಿಯೋ, ಅಥವಾ ಗಂಗರಾಜನ ಇನ್ನೊಬ್ಬ ಅಣ್ಣನ ಪತ್ನಿಯೋ ಎಂದು ಖಚಿತವಾಗಿ ತಿಳಿಯದಾಗಿದೆ ಗಂಗರಾಜನ ಮಗನಾದ ಬೊಪ್ಪನು ನಾಗಲದೇವಿಯ ಮಗ ಲಕ್ಷ್ಮಿ ಎಂಬುವವಳು ಆತನ ಇನ್ನೊಬ್ಬ ಪತ್ನಿ

ಏಜ ಅಥವಾ ಏಜಿರಾಜ (I)ನ ಪತ್ನಿಯಾದ ಪ್ರೇಣಿಕಟ್ಟೆಯೂ, ಆಕೆಯ ಸೋಸಿ ಲಕ್ಷ್ಮಿಯೂ ಜನಾಲಯವೊಂದನ್ನು ಕಟ್ಟಿಸಿದರೆಂದು ಹೇಳಿದೆ (ಶಾಸನ ೮೨) ಇದು ಶಾಸನಬಸದಿಯಾಗಿರಬಹುದು ಗಂಗರಾಜನ ಪತ್ನಿಯಾದ ಈಕೆಯನ್ನು ದಂಡನಾಯಕಿ ಲಕ್ಕಲೆ ಎಂದು ಕರೆಯಲಾಗಿದೆ ಈಕೆಯು ನಾಗಲೆಯ ಮಗಳು ಕ್ರಿ.ಶ ೧೧೦೩ರಲ್ಲಿ ಈಕೆಯ ಸೋದರನಾದ ಬೂಜಿರಾಜ(ಬೂಜಣ)ನು ನಿಧನನಾದದ್ದರಿಂದ ಅವನ ನೆನಪಿನಲ್ಲಿ ನಿಶಿದಿಯೊಂದನ್ನು ಈಕೆ ನೆಲೆಗೊಳಿಸಿದಳು (೧೫೫ನೆಯ ಶಾಸನ), ಎರಡುವರ್ಷಗಳ ನಂತರ, ೧೧೧೫ರಲ್ಲಿ, ಈಕೆಯ ಗುರುವಾದ ಪ್ರಭಾಚಂದ್ರಸಿದ್ಧಾಂತದೇವರ ಗುರುಗಳಾದ ಮೇಘಚಂದ್ರ, ಶ್ರೀವಿದ್ಯದೇವರು ದಿವಂಗತರಾದರು (೧೫೬) ೧೧೨೦ರಲ್ಲಿ ಈಕೆಯ ಹಿರಿಯ ಸೋದರಿಯೂ, ಚಾಮುಂಡನಂಬ ರಾಜಶ್ರೇಷ್ಠಿಯ ಪತ್ನಿಯೂ ಆದ ದೇವಮ್ಮ ಸಂನ್ಯಾಸನ ವಿಧಿಯಿಂ ಮಾಡಿಸಿದಳು (೧೫೮) ಒಂದಾದ ಬಳಿಕ ಒಂದರಂತೆ ಈಕೆಯ ಮನೆತನದಲ್ಲಿನ ಈ ವಿಯೋಗಗಳ ಬಳಿಕ ಈಕೆಯೇ ೧೧೨೦ ಅಥವಾ ೧೧೨೨ರಲ್ಲಿ ಸಮಾಧಿವೆರೆಸಿ ದೇವಲೋಕಕ್ಕೆ ಸಂದಳು (೧೫೭) ಎರಡುಕಟ್ಟಿ ಬಸದಿಯಲ್ಲಿನ ಆದಿಶ್ವರಸ್ವಾಮಿಯ ಸಿಂಹಸೀರದಲ್ಲಿನ ಶಾಸನದಲ್ಲಿ (೧೬೦) ಈಕೆ ಸೂತನ ಬಸದಿಯೊಂದನ್ನು ಕಟ್ಟಿಸಿದಳೆಂದು ಹೇಳಿದೆ ಆ ಬಸದಿ ಯಾವುದೆಂಬುದು ತಿಳಿಯದು

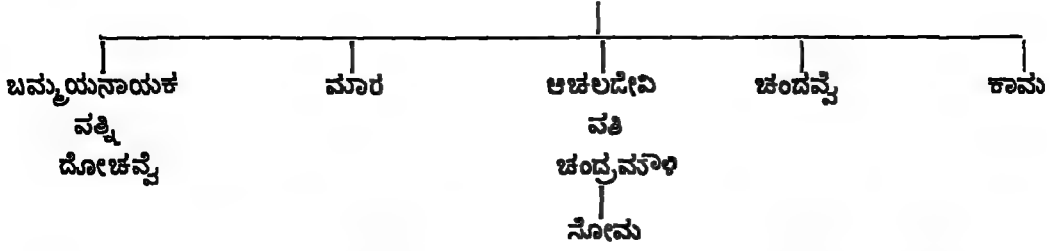
ಚಂದ್ರವಂಶ ಈ ಶಾಸನಗಳಲ್ಲಿ ಕಾಣಿಸಿಕೊಳ್ಳುವ ಇನ್ನೊಬ್ಬ ಮಂತ್ರಿ (ಶಾಸನ ೪೪೪, ೫೭೧) ಈತನು ಶಿವಭಕ್ತ, 'ತನಗಾರಾಧ್ಯಂ ಹರಂ' ಎಂದುಕೊಂಡಿದ್ದಾನೆ (ಶಾಸನ ೪೪೪) ಆದರೆ ಶ್ರವಣಬೆಳಗೊಳದ ಅಕ್ಕನ ಬಸದಿಯನ್ನು ಕಟ್ಟಿಸಿದಾಕೆ ಈತನ ಪತ್ನಿಯಾದ ಆಜಲದೇವಿ ಆಕೆಯ ಮನೆತನದ ವಿಸರಗಳನ್ನು ಶಾಸನದಲ್ಲಿ ಕೊಟ್ಟಿದೆ

ಚಂದ್ರವಂಶಿಯ ತಂದೆ ಶಂಭುದೇವ, ತಾಯಿ ಅಕ್ಕಮ್ಮ ಆಜಲದೇವಿಯ ಹಿರಿಯ ಅತ್ತಿಗೆಯಾದ ದೋಚಮ್ಮೆಯು ಮಲ್ಲಿಕಟ್ಟೆ ಮತ್ತು ಮಾಚನೇಕಟ್ಟೆಗಳವೆಯರ ಮಗಳು ಪತಿ ಶಿವಭಕ್ತನಾದರೂ ಜಿನಭಕ್ತಿಯಾದ ಆಜಲದೇವಿಗೆ ತನ್ನ ಧರ್ಮವನ್ನು ಅವಲಂಬಿಸಲು ಅನುಕೂಲಮಾಡಿಕೊಟ್ಟ ಚಂದ್ರವಂಶಿಯ ಆಚರಣೆ ಶ್ಲಾಘನೀಯವಾಗಿದೆ

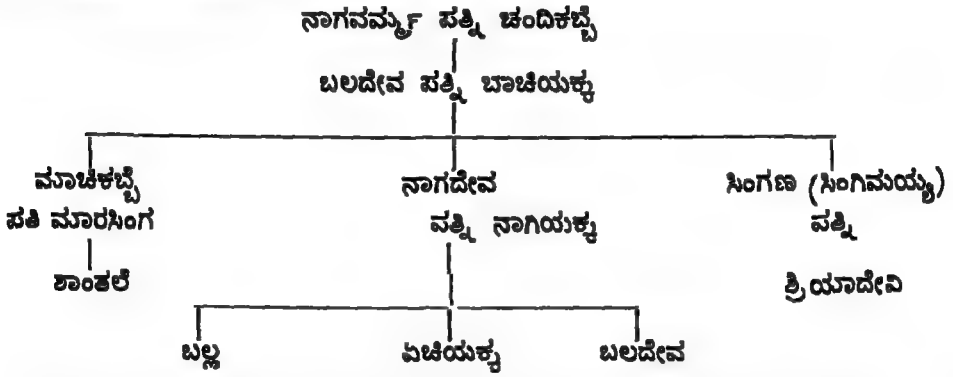
ಮಾಸವಾಡಿನಾಡ ಶಿವಯ ನಾಯಕ



ಸೋವಣನಾಯಕ



ವಿಷ್ಣುವರ್ಧನನ ವ್ರಸಿದ್ಧ ರಾಣಿಯಾದ ಶಾಂತಲದೇವಿಯ ಉಲ್ಲೇಖ ಈ ಸಂಪುಟದ ಶಾಸನಗಳಲ್ಲಿದೆ (೧೬೧, ೧೬೨, ೧೬೩, ೧೬೪, ೧೬೬ನೆಯ ಶಾಸನಗಳು) ಸವತಿಗಂಧವಾರಣ ಬಸದಿಯನ್ನು ಕಟ್ಟಿಸಿ ಅದಕ್ಕೆ ಕಲ್ಪಣೆನಾಡಿನಲ್ಲಿನ ಮೊಟ್ಟಿನವಿಲೆ ಎಂಬ ಗ್ರಾಮವನ್ನು ದತ್ತಿಯಾಗಿ ಬಿಟ್ಟು, ಅದನ್ನು ಮೇಘಚಂದ್ರತ್ರೈವಿದ್ಯದೇವರ ಶಿಷ್ಯರಾದ ಪ್ರಭಾಚಂದ್ರಸಿದ್ಧಾಂತದೇವರಿಗೆ ಆಕೆ ಧಾರೆಯನ್ನೆರದಿದ್ದಾಳೆ ಗಂಗರಾಜನ ಪತ್ನಿಯಾದ ಲಕ್ಷ್ಮೀಮತಿ ಸಹ ಮೇಘಚಂದ್ರತ್ರೈವಿದ್ಯದೇವರ ಶಿಷ್ಯ ಎಂಬುದನ್ನು ಗಮನಿಸಬೇಕು ಶಾಂತಲೆಯ ಮನೆತನದ ವಿವರ ಇಂತಿದೆ



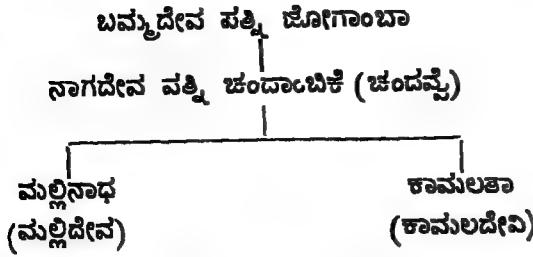
ಶಾಂತಲದೇವಿಯು ೧೧೩೧ರಲ್ಲಿ ಶಿವಗಂಗಿಯಲ್ಲಿ ಮರಣಹೊಂದಿದಳು ಈ ಸಮಾಚಾರವನ್ನರಿತ ಆಕೆಯ ತಾಯಿ ಮಾಚಿಕಬ್ಬೆಯು ಒಂದು ತಿಂಗಳಕಾಲ ಸನ್ಯಸನ ವ್ರತವನ್ನು ಕೈಗೊಂಡು ಪಂಡಿತಮರಣವನ್ನೈದಿದಳು ಈ ವಂಶದಲ್ಲಿಯೂ ನಾವು ಧರ್ಮಸಹಿಷ್ಣುತೆಯನ್ನು ಕಾಣುತ್ತೇವೆ ಶಾಂತಲೆಯ ತಂದೆಯಾದ ವೆಗ್ಗಡೆ ಮಾರಸಿಂಗಯ್ಯನು ಶೈವಮತಾನುಯಾಯಿ ಆದರೆ ಆತನ ಪತ್ನಿಯಾದ ಮಾಚಿಕಬ್ಬೆಯು ಜಿನಭಕ್ತೆ

ಈ ಶಾಸನಗಳಲ್ಲಿ ಕಾಣಿಸಿಕೊಳ್ಳುವ ಇನ್ನೊಬ್ಬ ಹಿರಿಯ ಅಧಿಕಾರಿ ದಂಡನಾಯಕ ಹುಳ್ಳ-ಹುಳ್ಳರಸ ಸವಣೇಜು, ಬೆಳ್ಳ ಮತ್ತು ಕೆಗ್ಗಿಣಿ ಗ್ರಾಮಗಳನ್ನು ಗೊಮ್ಮಟೇಶ್ವರನಿಗೆ ದತ್ತಿಯಾಗಿ ಬಿಟ್ಟು ಹಿರಿಯ ದಾನಿ ಇವುಗಳನ್ನು ಈತನು ಹೊಯ್ಸಳ ನರಸಿಂಹದೇವ (I)ನಿಂದ ಪಡೆದನು ಈತನ ಗುರು ನಯಕೀರ್ತಿಸಿದ್ಧಾಂತದೇವ ೭೭ನೆಯ ಶಾಸನದಿಂದ ಈತನ ಪತ್ನಿಯ ಹೆಸರು ಪದ್ಮಾವತಿ ಎಂದು ತಿಳಿದುಬರುತ್ತದೆ ವಾಜಪೇಯಕಕ್ಕೆ ಸೇರಿದ ಈತನು ಯಕ್ಷರಾಜನ ಪುತ್ರ ತಾಯಿ ಲೋಕಾಂಬಿಕೆ ಅಜ್ಜ ಚಂದಿರಾಜ (೫೬೪), ಮಗ ನರಸಿಂಹ (೫೬೫) ಬಂಕಾಪುರದಲ್ಲಿನ ಮಹಾಜನೇಂದ್ರಾಲಯವನ್ನೊಳಗೊಂಡು ಅನೇಕ ಬಸದಿಗಳನ್ನು ಈತನು ಜೀರ್ಣೋದ್ಧಾರಗೊಳಿಸಿದನು (೪೭೬) ಬಂಕಾಪುರದಲ್ಲಿ ಧೋರ ಜಿನಾಲಯವೆಂಬ ದೊಂದಿದ್ದಿತೆಂಬುದು ನಮಗೆ ಅಸುಂಡಿಯ ಶಾಸನದಿಂದ ತಿಳಿದಿದೆ<sup>1</sup> ಹುಳ್ಳನು ದುರಸ್ತಿಗೊಳಿಸಿದುದು ಇದೇ ಆಗಿರುವುದು ಕಲಿವಿಟೆ ಸಂಬಾತನ ಜಿನಾಲಯವನ್ನು ಈತನು ಸರಿಗೊಳಿಸಿದನೆಂದು ಹೇಳಿದೆ ಈ ಕಲಿವಿಟೆನು ರಾಷ್ಟ್ರಕೂಟ ಮುಮ್ಮಡಿಕ್ಕಪ್ಪನ ಅಧೀನ ನಾಗಿ ಬನವಾಸಿ ವ್ರಾಂತವನ್ನಾಳುತ್ತಿದ್ದ ಜಿಲ್ಲಕೇತನ ಮನೆತನದ ಕಲಿವಿಟೆನಾಗಿರಬಹುದು<sup>2</sup> ಅಂತೆಯೇ ಕೆಲ್ಲಂಗೇಜಿಯಲ್ಲಿನ ಅದಿತಿರ್ತರ್ವನಿಗಿದ ಗಂಗರಂದ ಕಟ್ಟಲ್ಪಟ್ಟ ಜಿನಾಗಾರವನ್ನೂ ಸಹ ಹುಳ್ಳನು ಆಕಲ್ಪಸ್ಥಿರಮಾಗಿ ಮಾಡಿಸಿದನು ೫೭೨ನೆಯ ಶಾಸನದಲ್ಲಿ ಈತನ ಮಯ್ಯನ ಅಶ್ವಾಥ್ಯಕ್ಷದ ಹೆಗ್ಗಡೆ ಹರಿಯಣ್ಣನ ಉಲ್ಲೇಖವಿದೆ

<sup>1</sup> S I I, Vol XI pt I, No 34

<sup>2</sup> Bomb Gaz, Vol I, pt II, pp 420

೧೧೭೬ನೆಯ ವರ್ಷದ ೭೩ನೆಯ ಶಾಸನ ನಯಕೀರ್ತಿರ್ದೇವನ ಸ್ಮಾರಕ ನಿರ್ದಿ ಶಾಸನ ಹುಕ್ಕರನ ಅಧೀನಾದಿಕಾರಿ ಯಾಗಿ ಸಚಿವನೂ, ತ್ರೀಕರಣಾಧಿಪನೂ ಆಗಿದ್ದ ನಾಗದೇವನು ಇದನ್ನು ನಿಲ್ಲಿಸಿದನು ಆತನ ಮಂಶದ ನಿರೂಪಣೆ ಇದರಲ್ಲಿ



ಚಂದಾಂಬಿಕೆಯು ಪಟ್ಟಣಸ್ವಾಮಿ ಮಲ್ಲಿಸೆಟ್ಟಿ ಹಾಗೂ ಮಾಚಮ್ಮಸೆಟ್ಟಿಕವ್ವೆಯ ಮಗಳು ಚಂದ್ರಮೌಲಿಯ ಪತ್ನಿಯಾದ ಅಚಲದೇವಿಯ ಅತ್ತಿಗೆ ದೋಚಮ್ಮೆಯ ತಂದೆತಾಯಿಗಳ ಹೆಸರೂ ಇದೇ ಆಗಿರುವುದನ್ನು ಮೇಲೆ ನೋಡಿದ್ದೇವೆ ಎಂದ ಬಳಿಕ ಚಂದಾಂಬಿಕೆಯು ದೋಚಮ್ಮೆಯ ನೋಡರಿಯಾಗಿರಬಹುದು !

೪೫೫ನೆಯ ಶಾಸನದಲ್ಲಿ ತೇದಿಯನ್ನು ಕೊಟ್ಟಲ್ಲ ಇದು ಹೊಯ್ಸಳ ಇಮ್ಮಡಿ ವಿರಬಲ್ಲಾಳದೇವನ ಆಜ್ಞೆಯ ಕಾಲಕ್ಕೆ ಸೇರಬಹುದಾದ ಶಾಸನ ಗೊಮ್ಮಟಪುರದ ನಗರಂಗಳಿಗೆ ಕೊಟ್ಟ ಶಾಸನ ವತ್ಸಕೆಯ ವಿವರಗಳು ಇದರಲ್ಲಿವೆ ಇದನ್ನು ಹಿರಿಯ ಮಾಣಿಕ್ಯಭಂಡಾರಿ ರಾಮದೇವನಾಯಕನ ಸಂನಿಧಿಯಲ್ಲಿ ಕೊಡಲಾಯಿತು ಈತನು ವಿರಬಲ್ಲಾಳದೇವರ ಕುಮಾರನಾದ ಸೋಮೇಶ್ವರದೇವನ ಪ್ರಧಾನನೆಂದು ಹೇಳಿದೆ ಕ್ರಿ ಶ ೧೨೦೦ರಲ್ಲಿ ಬಲ್ಲಾಳದೇವನ ಮಗ ನರಸಿಂಹ (II)ನು ವಟ್ಟಕ್ಕೆ ಬಂದ ನೆಂಬುದು ತಿಳಿದ ವಿಷಯವೇ ಬಲ್ಲಾಳನಿಗೆ ಬೇರಾವ ಮಕ್ಕಳೂ ಇದ್ದುದು ತಿಳಿದಿಲ್ಲ ಆದಕಾರಣ ಈ ಶಾಸನವನ್ನು ಗಮನಿಸಿದ ಫ್ಲೀಟ್‌ರವರು ಶಾಸನಪಾರದಲ್ಲಿಯೇ ಮೂಲದಲ್ಲಿಯೇ ಏನಾದರೂ ತಪ್ಪಿರಬಹುದೆಂದು ಹೇಳಿ ಕುಮಾರ ಸೋಮೇಶ್ವರನನ್ನು ಪ್ರಸ್ತಾಪಿಸುವ ಇದನ್ನು ಓದಿಗೊತ್ತಿದರು <sup>1</sup> ಆದರೆ ನರಸಿಂಹಾಚಾರ್ಯರು ಸೋಮೇಶ್ವರನೆಂಬೊಬ್ಬನು ಸಾತೀಲ್ಯದಿಂದ ಬಲ್ಲಾಳ ದೇವನ ಕುಮಾರನೆಂದು ಕರೆದುಕೊಂಡಿದ್ದಾನೆ ಎಂದರು <sup>2</sup> ಆದರೆ ಈ ಶಾಸನೋಕ್ತ ಹೇಳಿಕೆಯನ್ನು ಇಷ್ಟು ಉದಾಸೀನವಾಗಿ ಕಾಣಲಾಗದು

ಈ ಶಾಸನದಲ್ಲಿ ಉಕ್ತವಾಗಿರುವ ನಯಕೀರ್ತಿರ್ದೇವನ ಶಿಷ್ಯರು ಇತರ ತೇದಿಗಳಿರುವ ಶಾಸನಗಳಲ್ಲೂ <sup>3</sup> ಕಂಡುಬರುವ ಆಧಾರದ ಮೇಲೆ ನರಸಿಂಹಾಚಾರ್ಯರು ಈ ಶಾಸನದ ಕಾಲ ಕ್ರಿ ಶ ೧೨೦೬ ಆಗಿರಬಹುದೆಂದು ಭಾವಿಸಿದ್ದಾರೆ ಇಮ್ಮಡಿ ನರಸಿಂಹನು ಕ್ರಿ ಶ ೧೧೮೨ರಲ್ಲಿ ಹುಟ್ಟಿದನೆಂಬುದು ತಿಳಿದಿದೆ <sup>4</sup> ತಂದೆಯೊಂದಿಗೆ ಈತನು ಆಡಳಿತದಲ್ಲಿ ಭಾಗವಹಿಸಿದನೆಂದು ಸೂಚಿಸುವ ಮೊದಲ ಶಾಸನದ ಕಾಲ ೧೨೦೫ <sup>5</sup>

ಈ ಸಂದರ್ಭದಲ್ಲಿ ಧಾರವಾಡಜಿಲ್ಲೆಯ ಹೊಸೂರು ಗ್ರಾಮದಲ್ಲಿನ ಶಾಸನವನ್ನು ಗಮನಿಸಬಹುದು <sup>6</sup> ಈ ಶಾಸನದಲ್ಲಿ ವಿರಬಲ್ಲಾಳನ ಮಗನಾದ ನರಸಿಂಹನನ್ನು 'ದ್ವಿತೀಯಂ ಕುಮಾರಂ' ಎಂದು ಹೇಳಿದೆ ಈತನು ೧೨೦೭ರಲ್ಲಿ (ಕ್ರೋಧನ ಸಂವತ್ಸರ) ಮುಳುಗುಂದ - ೧೨ ರ ಆಡಳಿತದ ಹೊಣೆಯನ್ನು ಹೊತ್ತಿದ್ದನು ಇದರಲ್ಲಿ ಈತನನ್ನು ಎರಡನೆಯ ಮಗನೆಂದು ಕರೆದಿರುವುದೂ, ಚಿಕ್ಕನರಸಿಂಗಯ್ಯನೆಂದಿರುವುದೂ ಗಮನಾರ್ಹವಾಗಿದೆ ಶ್ರವಣಬೆಳಗೊಳದ ೪೫೫ನೆಯ ಶಾಸನದಲ್ಲಿ ಗೊಮ್ಮಟ ಪುರದಲ್ಲಿ ಮನೆದಿವಾಳಿಯನ್ನು ಕೊಡುವುದಕ್ಕೆ ಸಂಬಂಧಿಸಿದಂತೆ ನಿಯಮಾವಳಿ ರೂಪಿತವಾಗಿದ್ದು, ಅದು ಆಜ್ಞೆಯ ಸಂವತ್ಸರದಿಂದ ಆಚರಣೆಗೆ ಬರುವಂತೆ ಹೇಳಿದೆ ಎಂದಮೇಲೆ ಈ ಶಾಸನ ಒಂದು ವರ್ಷ ಮೊದಲಿಗೆ, ಬಹುಶಃ ಕ್ರೋಧನ ಸಂವತ್ಸರದಲ್ಲಿಯೇ ಅಸ್ತಿತ್ವಕ್ಕೆ ಬಂದಿರಬಹುದು ಈ ಕ್ರೋಧನ ಸಂವತ್ಸರದಲ್ಲಿ ಚಿಕ್ಕನರಸಿಂಗಯ್ಯನು ಮುಳುಗುಂದದ ಭಾಗವನ್ನಾಳುತ್ತಿದ್ದನೆಂದು

<sup>1</sup> *Bomba Gaz*, Vol I, pt II, p 502, note 2

<sup>2</sup> Introduction, p 62

<sup>3</sup> ಈ ಸಂಪುಟದ 444 ಮತ್ತು 457 ನೇ ಶಾಸನಗಳು

<sup>4</sup> *E C*, Vol IV, N<sup>o</sup> 32

<sup>5</sup> *Ibid*, Vol XI, Cd 23

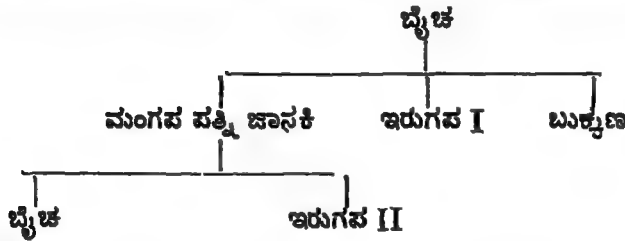
<sup>6</sup> *Ep Ind*, Vol XXXII, pp 171 ff

ಮೇಲೆ ಹೇಳಿದೆ ಅದ್ದರಿಂದ ಪ್ರಸ್ತುತ ಶಾಸನದಲ್ಲಿ ಉಕ್ತನಾದ ಕುಮಾರ ನೋಮೇಶ್ವರದೇವನು ವಾಸ್ತವಿಕವಾಗಿಯೂ ಇಮ್ಮಡಿ ವೀರಬಲ್ಲಾಳದೇವನ ಮಗನೇ ಆಗಿರಬೇಕು ಇದನ್ನು ಒಪ್ಪಿಕೊಂಡಲ್ಲಿ ಇಮ್ಮಡಿ ವೀರಬಲ್ಲಾಳನಿಗೆ ಇನ್ನೊಬ್ಬ ಮಗನಿದ್ದನೆಂದಾಗುತ್ತದೆ ಇದನ್ನು ನಾವು ಈ ಮೊದಲೇ ಸೂಚಿಸಿದ್ದೇವೆ<sup>7</sup>

### ವಿಜಯನಗರ

ವಿಜಯನಗರದ ಅರಸರಿಗೆ ಸಂಬಂಧಿಸಿದ ಐದು ಶಾಸನಗಳು ಈ ಸಂಪುಟದಲ್ಲಿವೆ ಕ್ರಿ.ಶ ೧೩೬೮ನೆಯ ಮೊದಲನೆಯ ಬುಕ್ಕರಾಯನ ೪೭ನೆಯ ಶಾಸನವನ್ನು ಈಗಾಗಲೇ ಪರಿಶೀಲಿಸಿದ್ದೇವೆ ೪೪೬ನೆಯ ಕ್ರಿ.ಶ ೧೪೦೪ನೆಯ ವರ್ಷದ ಶಾಸನ ಆ ವರ್ಷದ ಆಗಸ್ಟ್ ಮಾಹೆಯ ೩೦ರಂದು ಹರಿಹರರಾಯನು ಮರಣಹೊಂದಿದ ವಿಷಯವನ್ನು ತಿಳಿಸುತ್ತದೆ ಈತನು ಇಮ್ಮಡಿ ಹರಿಹರರಾಯನೆಂದು ಗುರುತಿಸಲಾಗಿದೆ

೧೪೨೨ನೆಯ ವರ್ಷದ ೩೫೭ನೆಯ ಶಾಸನ ಗೊಮ್ಮಟೇಶ್ವರದೇವರ ಸನಾತನಭೋಗಕ್ಕೆಂದು ಇರುಗಪ ದಂಡನಾಥ ಬೆಳಗುಳಗ್ರಾಮವನ್ನು ಧಾನಮಾಡಿದ ವಿಷಯವನ್ನೊಳಗೊಂಡಿದೆ ಇರುಗವನ ವಂಶಾವಳಿ ಇದರಲ್ಲಿ ಹೇಳಿದೆ



ಈ ಶಾಸನ ಸಂಸ್ಕೃತ ಭಾಷೆಯಲ್ಲಿದೆ

೪೪೫ನೆಯ ಶಾಸನದಿಂದ ಇಮ್ಮಡಿ ದೇವರಾಯನು ೧೪೪೬ನೆಯ ವರ್ಷದ ಮೇ ೨೪ರಂದು ದಿವಂಗತನಾದನೆಂದು ತಿಳಿದುಬರುತ್ತದೆ ಇದೇ ಶಾಸನದ ಅಪೂರ್ಣವ್ರತಿಯನ್ನು ನಂ ೪೪೭ರಲ್ಲಿ ಕಾಣುತ್ತೇವೆ

೪೬೭ನೆಯ ಕ್ರಿ.ಶ ೧೫೫೦ನೆಯ ಶತಮಾನಕ್ಕೆ ಸೇರಿದ ಶಾಸನದಲ್ಲಿ ದೇವರಾಯ ಮಹಾರಾಯರ ರಾಣಿ ಭೀಮಾದೇವಿಯು ಶಾಂತಿನಾಥಸ್ವಾಮಿಯನ್ನು ಮಾಡಿಸಿದಳೆಂದು ಹೇಳಿದೆ ಇದರಲ್ಲಿ ಉಕ್ತನಾದ ದೇವರಾಯನು ಮೊದಲನೆಯವನೋ ಎರಡನೆಯವನೋ ಹೇಳಲಾಗದು ಶ್ರೀ ನರಸಿಂಹಾಚಾರ್ಯರು ಆಕೆಯ ಗುರುವಾದ ಪಂಡಿತಾರ್ಯನ ಉಲ್ಲೇಖವಿರುವುದರಿಂದಲೂ ಆತನು ಇತರ ಶಾಸನಗಳಿಂದ ತಿಳಿದುಬಂದಿರುವುದರಿಂದಲೂ ಆಕೆ ಮೊದಲನೆಯ ದೇವರಾಯನ ಪತ್ನಿಯೆಂದು ಊಹಿಸಿದ್ದಾರೆ<sup>1</sup>

### ಮೈಸೂರು ಅರಸರು

ಕ್ರಿ.ಶ ೧೬೩೪ನೆಯ ವರ್ಷದ ೩೫೨ನೆಯ ಶಾಸನ ಮೈಸೂರಿನ ಅರಸರಾದ ಚಾಮರಾಜವೊಡೆಯ (VII)ರದು ಗೊಮ್ಮಟೇಶ್ವರಾಲಯಕ್ಕೆ ಸೇರಿದ್ದ ಭೂಮಿಗಳನ್ನು ಅನೇಕರು ಅಡಮಾನಕ್ಕೆ ಹಾಕಿಕೊಂಡಿದ್ದರು ಅರಸರು ಶ್ರವಣಬೆಳಗೊಳಕ್ಕೆ ಬಂದಿರಬಹುದಾದ ಆ ಸಂದರ್ಭದಲ್ಲಿ ಈ ವಿಷಯವನ್ನು ಅರಿತು ತಾವೇ ಸ್ವತಃ ಅಡವಿನ ಸಾಲವನ್ನು ತೀರಿಸಲು ಮುಂದೆ ಬಂದು ಸಾಲ ಕೊಟ್ಟವರನ್ನು ಕರೆಸಿ ತಮ್ಮ ಇಚ್ಛೆಯನ್ನು ವ್ಯಕ್ತಪಡಿಸಿದಾಗ, ಅವರು ಅದಕ್ಕೆ ಅಸ್ಪದ ಕೊಡದೆ ತಾವೇ ಆ ಭೂಮಿಗಳನ್ನು ಮುಕ್ತಮಾಡುವುದಾಗಿಯೂ, ಇದರಿಂದ ತಮ ತಾಯಿತಂದೆಗಳಿಗೆ ಪುಣ್ಯ ಬರುವಂತಾಗಲೆಂದೂ ಹೇಳಿ, ಭೂಮಿಗಳನ್ನು ಬಿಡಿಸಿದರೆಂದು ಶಾಸನ ತಿಳಿಸುತ್ತದೆ ಭೂಮಿಗಳನ್ನು ಅಡವುಹಾಕಿಕೊಂಡವರಲ್ಲಿ ಪಂಚಬಾಣಕವಿಗಳ ಮಗ ಬೊಮ್ಮಪ್ಪ ಮತ್ತು ಬೊಮ್ಮಣಕವಿಗಳೂ ಇಬ್ಬರು ಆದರೆ ಇವರು ಕವಿಗಳಾಗಿದ್ದಲ್ಲಿ ಇವರುಗಳನ್ನು ಕುರಿತು ಇತರ ವಿವರಗಳೇನೂ ತಿಳಿಯದು ೪೪೫ನೆಯ ಶಾಸನ ಇದೇ ಶಾಸನದ ವಿವರಗಳನ್ನೊಳಗೊಂಡ ತಾಮ್ರಶಾಸನ ಆದರೆ ಇದರಲ್ಲಿ ಮೇಲ್ಕಂಡ ಶಾಸನದಲ್ಲಿ ಹೇಳಿದಂತೆ

<sup>7</sup> ವಿವರಗಳಿಗೆ Ibid

<sup>1</sup> Introduction, p 64



ಭೂಮಿಗಳನ್ನು ಅಡವಿಟ್ಟುಕೊಂಡವರ ಹೆಸರುಗಳನ್ನು ಹೇಳಿಲ್ಲ ಆದರೆ ಇವರಲ್ಲಿ ಇನ್ನು ಮುಂದೆ 'ಬೆಳುಗುಳದ ಸ್ಥಾನದವರು ಸ್ವಾಸ್ಥಿಯನ್ನು ಅವನಾನೊಬ್ಬನು ಅಡಹು ಹಿಡಿದಂತವರು ಅಡವೆಕೊಟಂತವರು ಧರುಶನ ದರ್ಮಕ್ಕೆ ಹೊರಗು' ಎಂದು ಕಟ್ಟುಪಾಡನ್ನು ಸೂಚಿಸಿದೆ ಯಾವ ಪರಿಸ್ಥಿತಿಯಲ್ಲಿ ಭೂಮಿಯನ್ನು ಅಡವು ಹಾಕಿಕೊಂಡರೆಂಬುದು ತಿಳಿಯದಿದ್ದರೂ ದೇವಾಲಯದ ಅಧಿಕಾರವರ್ಗದವರು ದೈವನಿಧಿಯನ್ನು ದುರುಪಯೋಗಪಡಿಸಿಕೊಂಡರೆಂಬುದು ಇದರಿಂದ ಸ್ಪಷ್ಟವಾಗುತ್ತದೆ ಇದನ್ನು ತಿಳಿದೂ ಅರಸನು ಇವರ ವಿರುದ್ಧ ಯಾವ ಕ್ರಮವನ್ನೂ ಕೈಗೊಳ್ಳದಿದ್ದು ಆಶ್ಚರ್ಯ ಇದು ಅರಸನಿಗೆ ಇಂತಹ ನಿಧಿಗಳ ಅಡಕತ ವ್ಯವಹಾರಗಳಲ್ಲಿ ಕೈಹಾಕುವ ಅಧಿಕಾರ ಬಹುಶಃ ಇರಲಿಲ್ಲವೆಂಬುದನ್ನು ಸೂಚಿಸುತ್ತದೆ

ಈ ಶಾಸನವನ್ನು ಕುರಿತು ಬರೆಯುವ ಸಂದರ್ಭದಲ್ಲಿ ಶ್ರೀ ನರಸಿಂಹಾಚಾರ್ಯರು ಸುಮಾರು ಕ್ರಿ ಶ ೧೭೮೦ರಲ್ಲಿ ಚಿದಾನಂದಕವಿಯಿಂದ ರಚಿತವಾದ 'ಮುನಿವಂಶಾಭ್ಯುದಯ' ವೆಂಬ ಸಾಹಿತ್ಯಕೃತಿಯನ್ನು ಉಲ್ಲೇಖಿಸಿದ್ದಾರೆ<sup>1</sup> ಇದರಲ್ಲಿ ಅರಸರು ಶ್ರವಣಬೆಳಗೊಳಕ್ಕೆ ಭೇಟಿನೀಡಿದಾಗ, ಅಲ್ಲಿನ ಬಸದಿಯ ಗುರುಗಳು ಎಲ್ಲಿರುವರೆಂದು ವಿಚಾರಿಸಲಾಗಿ ಕವಿ ಬೊಮ್ಮಣನು ತಿಲುಗು ನಾಯಕನಾದ ಜಗದೇವನು ಕೊಡುತ್ತಿದ್ದ ತೊಂದರೆಗಳನ್ನು ತಾಳಲಾರದೆ ಗುರುವಾದ ಜಾರುಕೀರ್ತಿಯು ಆ ಸ್ಥಳವನ್ನೇ ಬಿಟ್ಟುಬಿಡಲಾಗಿ ಅದರ ವರಿಣಾಮವಾಗಿ ಗೊಮ್ಮಟೇಶ್ವರನ ಪೂಜೆ ನಿಂತಿರುವುದೆಂದೂ ತಿಳಿಸಿದನಂತೆ ರಾಜನು ಗುರುವನ್ನು ಪುನಃ ಹಿಂದಕ್ಕೆ ಬರಮಾಡಿಕೊಂಡು ಪೂಜೆಪುನಸ್ಕಾರಗಳಿಗಾಗಿ ದತ್ತಿಗಳನ್ನು ನೀಡಿದನೆಂಬ ನಂತರದ ಕತೆ ಇಲ್ಲಿ ಅಪ್ರಸ್ತುತ ಆದರೆ ಈ ಘಟನೆ ಶಾಸನೋಕ್ತ ವಿಷಯಕ್ಕೆ ಸಂಬಂಧಿಸಿದುದೇ ಅದ್ದರಿಂದ ಈ ಕೃತಿಯಲ್ಲಿ ಸತ್ಯವನ್ನು ಮರೆಮಾಚುವ ಪ್ರಯತ್ನ ನಡೆದಿದೆ ಎಂಬುದು ಸ್ಪಷ್ಟ ಸಮಕಾಲೀನ ಶಾಸನದಲ್ಲಿನ ಹೇಳಿಕೆ ಹೆಚ್ಚಿನಮಟ್ಟಿಗೆ ನಂಬಲರ್ಹವಾಗಿದೆ ಇಲ್ಲಿ ಹೇಳಲ್ಪಟ್ಟ ಕವಿ ಬೊಮ್ಮಣನೇ ಶಾಸನದಲ್ಲಿ ಕಾಣಿಸಿಕೊಳ್ಳುವ ಬೊಮ್ಮಣಕವಿ ಎಂಬುದು ಸ್ಪಷ್ಟ

೫೫೧ನೆಯ ಕ್ರಿ ಶ ೧೭೭೨ನೆಯ ವರ್ಷದ ಶಾಸನ ದೇವರಾಜಯ (ದೊಡ್ಡದೇವರಾಜವೊಡೆಯ)ನ ಶಾಸನ ಬ್ರಾಹ್ಮಣರಿಗೆ ಅನ್ನಸತ್ತಕ್ಕೆ ಮಾಡಿದ ವಿರ್ವಾಡನ್ನು ತಿಳಿಸುತ್ತದೆ ಜೈನದರ್ಮಕ್ಕೆ ಸಂಬಂಧಿಸಿದ ಕೆಲವೇ ಶಾಸನಗಳಲ್ಲಿ ಇದೊಂದು

ಚಿಕ್ಕದೇವರಾಜೇಂದ್ರ ಮಹಾಸ್ವಾಮಿಯವರು ಹೊಸದಾಗಿ ಕಟ್ಟಿಸದಿದ್ದರೂ ದುರಸ್ತಿಗೊಳಿಸಿದ ಅಥವಾ ವಿಸ್ತರಿಸಿದ ಕಲ್ಯಾಣಿಯನ್ನು ಉಲ್ಲೇಖಿಸುವ ೫೬೧ನೆಯ ಶಾಸನವನ್ನು ಈ ಮೊದಲೇ ಪ್ರಸ್ತಾಪಿಸಿದ್ದೇವೆ ೧೭೭೨ನೆಯ ವರ್ಷದ ದೊಡ್ಡ ಕೃಷ್ಣರಾಜವಡೆಯರ ಶಾಸನ (೫೫೧)ದಲ್ಲಿ ಇದನ್ನು ಚಿಗದೇವರಾಜಕಲ್ಯಾಣ ಎಂದು ಕರೆಯಲಾಗಿದೆ ಈ ಅರಸನು ಬೆಳಗುಳಕ್ಕೆ ಬಂದಿದ್ದ ಅವಸರದಲ್ಲಿ ಗೊಮ್ಮಟೇಶ್ವರನ ಪೂಜೆಗೊಂದು ಕಸಬೆ ಬೆಳುಗುಳ ಹಾಗೂ ಇತರ ಎಂಟು ಗ್ರಾಮಗಳನ್ನು ದತ್ತಿ ನೀಡಿದನು ಅಂತೆಯೇ ಕಲ್ಯಾಣಿಯ ಬಳಿಯ ಅನ್ನಸತ್ತವನ್ನು ನಡೆಸಿಕೊಂಡು ಹೋಗಲೆಂದು ಕಬಾಳೆ ಗ್ರಾಮವನ್ನು ಸಹ ದಾನಮಾಡಿದನು ೫೫೧ನೆಯ ಶಾಸನದಲ್ಲಿ ಕಂಡುಬರುವ ಬ್ರಾಹ್ಮಣರ ಅನ್ನಸತ್ತವು ಇದೇ ಆಗಿರಬಹುದೆಂದು ಖಚಿತವಾಗಿ ಹೇಳಲಾಗದು

೬೦೪ನೆಯ ಶಾಸನ ಕೃಷ್ಣರಾಜವಡೆಯರ(III)ದ್ದು ಇದರ ಕಾಲ ಕ್ರಿ ಶ ೧೮೨೭ "ಭಾದಿಗಾಟು ಕಂದಾಚಾರ ಸವಾರಕಚೇರಿ ಯಲಾತಿ"ಯಲ್ಲಿ ಭಕ್ಷಿಯಾಗಿದ್ದ ದೇವರಾಜೈಅರಸಿನವರು ಬಾಹುಬಲಿಯ ಮಸ್ತಕಾಭಿಷೇಕ ಮಹೋತ್ಸವದ ದಿವಸ ಸ್ವರ್ಗಸ್ಥರಾದರು ಅವರ ಸ್ಮರಣೆಗಾಗಿ ವರ್ಷಂಪ್ರತಿ ಆ ದಿನದಂದು ಗೋಮಟೇಶ್ವರಸ್ವಾಮಿಗೆ ವಿಶೇಷಪೂಜೆ ಸಲ್ಲಬೇಕೆಂದು ಅವರ ಮಗ ಪುಟ್ಟದೇವರಾಜೈ ಅರಸಿನವರು ೧೦೦ ವರ್ಷದ ಪುದುವಟ್ಟೊಂದನ್ನು ನೆಲೆಗೊಳಿಸಿದರೆಂದು ಶಾಸನ ತಿಳಿಸುತ್ತದೆ ಜಾವುಂಡರಾಜವಂಶಕ್ಕೆ ಸೇರಿದ ಈ ಅಧಿಕಾರಿಯ ವಂಶಾವಳಿಯನ್ನು ಶಾಸನದಲ್ಲಿ ನಿರೂಪಿಸಿದೆ

ಬಿಳಿಕರೆ ಅನಂತರಾಜೈ ಅರಸು  
|  
ತೋಟದ ದೇವರಾಜೈ ಅರಸು  
|  
ಸತ್ಯಮಂಗಲದ ಚಲುವೈ ಅರಸು  
|  
ಭಕ್ಷಿ ದೇವರಾಜೈ ಅರಸು  
|  
ಪುಟ್ಟದೇವರಾಜೈ ಅರಸು

ಈ ಮನೆತನದ ಮೂಲಪುರುಷ ಜಾಮುಂಡರಾಜನೆಂದು ಹೇಳಿ ಇದರ ಮೂಲವನ್ನು ೧೦ನೆಯ ಶತಮಾನದವರೆಗೂ ಹಿಂದಕ್ಕೆ

<sup>1</sup> Ibid , p 65

ಒಯ್ಯಲಾಗಿದೆ ಅನಂತರಾಜ್ಯ ಅರಸಿನವರು ಬಿಳಿಕೆರೆಯವರಾಗಿದ್ದರೆ, ಚಲುವೈ ಅರಸು ಸತ್ಯಮಂಗಲದವರೆಂದಿದೆ ಬಹುಶಃ ಭಕ್ಷಿ ದೇವರಾಜ್ಯ ಅರಸಿನವರ ಕಾಲಕ್ಕೆ ಇವರು ಹಿರಿಯ ಅಧಿಕಾರದ ಸೂತ್ರಗಳನ್ನು ವಹಿಸಿದಂತೆ ತೋರುತ್ತದೆ ಈ ವೇಳೆಗೆ ಅನೇಕ ಪರ್ಷಿಯನ್ ಪದಗಳು ಇಲ್ಲಿ ರೂಢಿಗೆ ಬಂದಿದ್ದಲ್ಲದೆ 'ಭಕ್ಷಿ' ಮುಂತಾದ ಮೊಘಲರ ಕಾಲದ ಅಧಿಕಾರನಾಮಗಳು ಇಲ್ಲಿ ಈಗ ಉಪಯೋಗವಲ್ಲದ್ದು ತ್ವಿತ್ತಿಂಬುದು ಗಮನಾರ್ಹವಾಗಿದೆ

ಚಂಗಾಳ್ಳ

ದೊಡ್ಡ ಬೆಟ್ಟದ ಅಷ್ಟದಿಕ್ಪಾಲಕರ ಮಂಟಪದಲ್ಲಿನ ಕ್ರಿ ಶ ೧೫೦೯ನೆಯ ವರ್ಷದ ಶಾಸನ (ನಂ ೩೮) ಮಂಡಳೇಶ್ವರ ಕುಲೋತ್ತಂಗ ಚಂಗಾಳ್ಳ ಮಹಾದೇವನನ್ನು ಉಲ್ಲೇಖಿಸುತ್ತದೆ ಈತನು ಚಂಗಾಳ್ಳ ಮನೆತನಕ್ಕೆ ಸೇರಿದ ಕ್ರಿ ಶ ೧೫೦೨ ರಿಂದ ೧೫೩೩ರ ವರೆಗೆ ಆಳಿದ ನಂಜನ ಅನುಜ<sup>1</sup> ಈ ಮಹಾದೇವನು ರಾಜ್ಯವಾಳಲಿಲ್ಲ ಪ್ರಸ್ತುತ ಶಾಸನ ಈತನ ಸೋದರನ ಆಳಿಕೆಯ ಕಾಲಕ್ಕೆ ಸೇರಿದುದಾಗಿದೆ ಹಿರೇಮಳತಿ ಶಾಸನದಲ್ಲಿ<sup>2</sup> ಕೊಟ್ಟಿರುವ ಈ ಮನೆತನದ ವಂಶಾವಳಿಯಿಂದಲೂ ಈತನು ನಂಜನ ಅನುಜನೆಂಬುದು ತಿಳಿದುಬರುತ್ತದೆ ೧೫೦೩ನೆಯ ವರ್ಷದ ಆ ಶಾಸನದಲ್ಲಿ ಈ ಮಹಾದೇವನು ಅನ್ನದಾನಿ ಲಿಂಗಕ್ಕೆ ಆ ಗ್ರಾಮವನ್ನು ದಾನಮಾಡಿದನೆಂಬ ವಿಷಯ ಹೇಳಿದೆ ಈ ಎರಡು ಶಾಸನಗಳಲ್ಲೂ ಮಹಾದೇವನು ಆಳುತ್ತಿದ್ದ ನೆಂದು ಹೇಳಿಲ್ಲ ಈತನ ಅಣ್ಣನೊಡನೆ ಇವನ ಸಂಬಂಧ ಬಹಳ ಸಾಹಾರ್ದಯುತವಾಗಿದ್ದು, ಈತನು ಸ್ವತಂತ್ರವಾಗಿಯೇ ದಾನಗಳನ್ನು ಮಾಡುವ ಅಧಿಕಾರಪಡೆದಿದ್ದನೆಂಬುದು ಇದರಿಂದ ಸ್ಪಷ್ಟವಾಗುತ್ತದೆ ೧೫೦೩ನೆಯ ವರ್ಷದ ಶಾಸನದಲ್ಲಿ ಈತನನ್ನೂ ನೈಪತಿ ಎಂದು ಕರೆಯಲಾಗಿದೆ ಆದರೆ ಪ್ರಸ್ತುತ ಶಾಸನದಲ್ಲಿ ಈತನು ಮಂಡಲೇಶ್ವರನೆನ್ನಿಸಿಕೊಂಡಿದ್ದಾನೆ ಈತನ ಪ್ರಧಾನಸಿರೋಮಣಿಯಾದ ಸಮ್ಯಕ್ತ್ವ ಚೂಡಾಮಣಿ ಎನಿಸಿದ ಚಂನಬೊಮ್ಮರಸನು ಬೊಮ್ಮಣಮಂತ್ರಿಯ ಸಹೋದರನು ನಂಜರಾಯಪಟ್ಟಣದ ಶ್ರಾವಕ ಭವ್ಯಜನಗಳ ಸಹಾಯದಿಂದ ಈತನು ಗುಂಮಟಸ್ವಾಮಿಯ ಬಳಿವಾಡವನ್ನು ಜೀರ್ಣೋದ್ಧಾರ ಮಾಡಿದನೆಂದು ಶಾಸನ ತಿಳಿಸುತ್ತದೆ ಶಾಸನದಲ್ಲಿ ಭಾಷೆಯನ್ನು ಭಿನ್ನವಾಗಿ ಅರ್ಥೈಸಿದ ನರಸಿಂಹಾಚಾರ್ಯರು ಚಂನಬೊಮ್ಮರಸನ ತಂದೆಯಾದ ಕೇಶವನಾಥನನ್ನು ಪ್ರಧಾನಸಿರೋಮಣಿ ಎಂದು ಭಾವಿಸಿದ್ದಾರೆ<sup>3</sup>

ನುಗ್ಗೇಹಳ್ಳಿ

ಕ್ರಿ ಶ ೧೬ನೆಯ ಶತಮಾನದ ೫೫೬ನೆಯ ಶಾಸನ ನುಗುಹಳ್ಳಿಯ ನಾಯಕನಾದ ತಿರುಮಲರಾಜನಾಯಕನು ತನ್ನ ತಂದೆ ದಾಸಪನಾಯಕನಿಗೆ ಪುಣ್ಯವಾಗಲಿ ಎಂದು ದಾಸಪುರ ಗ್ರಾಮವನ್ನು ದಾನಮಾಡಿದನೆನ್ನುತ್ತದೆ ಸ್ವಲ್ಪಮಟ್ಟಿಗೆ ಭಿನ್ನವಾಗಿರುವ ಈ ಶಾಸನದಲ್ಲಿ ಕಿಕ್ಕೇರಿಯ ಉಲ್ಲೇಖವಿದೆ ಇದು ಶ್ರವಣಬೆಳಗೊಳದ ಸಮೀಪದಲ್ಲಿರುವ ಕಿಕ್ಕೇರಿಗ್ರಾಮ

ಕವಿಗಳು-ರೂವಾರಿಗಳು

ಪ್ರಸ್ತುತ ಸಂಪುಟದಲ್ಲಿ ಶಾಸನಕವಿಗಳು ಹಲವರು ಒಳಕಿಗೆ ಬಂದಿದ್ದಾರೆ ಕವಿಚಕ್ರವರ್ತಿ ಎನಿಸಿದ ರನ್ನನದೆಂದು ಹೇಳಲಾದ ಎರಡು ಶಾಸನಗಳು (ನಂ ೪೩ ಮತ್ತು ೨೨೪) ಇದರಲ್ಲಿವೆ ಎರಡು ಶಾಸನಗಳ ಪಾಠಗಳೂ ಒಂದೇ ಆಗಿವೆ ಶ್ರೀ ಕವಿರತ್ನ ಎಂಬುದು ಆ ಶಾಸನವಾರ ರತ್ನ ಎಂಬುದು ರನ್ನ ಎಂಬ ಹೆಸರಿನ ಸಂಸ್ಕೃತರೂಪ ಕವಿ ಎಂಬ ಪೂರ್ವಪ್ರತ್ಯಯ ಸೇರಿ ಕವಿರತ್ನವಾಗಿದೆ ಇದು ರನ್ನ ಕವಿಯ ಹೆಸರೆಂದು ಯಾತ್ರಾರ್ಥಿಯಾಗಿ ಇಲ್ಲಿಗೆ ಬಂದಿರಬಹುದಾದ ಜೈನಧರ್ಮಾನುಯಾಯಿಯಾದ ಈ ಕವಿಯು ತನ್ನ ಹೆಸರನ್ನು ಇಲ್ಲಿ ಕೊರೆಯಿಸಿರುವನೆಂದೂ ಹೇಳಲಾಗಿದೆ ಇದನ್ನು ಒಪ್ಪಿಕೊಳ್ಳಲು ಖಚಿತವಾದ ಆಧಾರಗಳಿಲ್ಲವಾದರೂ ಈ ಊಹೆಯನ್ನು ಅಶ್ಲಗಳೆಯುವಂತಿಲ್ಲ ಇದರಂತೆಯೇ ನಾಗವರ್ಮ (ನಂ ೨೩೧ ಮತ್ತು ೨೫೮) ಎಂಬುದು 'ಛಂದೋಂಬುಧಿ'ಯ ಕರ್ತೃವಾದ ನಾಗವರ್ಮನನ್ನು ಸೂಚಿಸಬಹುದೆಂದೂ ಹೇಳಲಾಗಿದೆ

<sup>1</sup> R Sewell and S K Aiyangar, *Historical Inscriptions of Southern India*, p 339  
<sup>2</sup> E C , Vol IV, Hs 63  
<sup>3</sup> Introduction, p 21 and p 67

ಸಂಪುಟದಲ್ಲಿ ಬೆಳಕಿಗೆ ಬಂದಿರುವ ಇತರ ಶಾಸನ ಕವಿಗಳು-ಲೇಖಕರು ಹನ್ನೆರಡನೆಯ ಶತಮಾನ ಮತ್ತು ನಂತರದವರು ಕ್ರಿ.ಶ ೧೧೧೫ ಹಾಗೂ ೧೧೨೦ನೆಯ ವರ್ಷದ ಗುಲಿ ಮತ್ತು ೧೩೬೨ನೆಯ ಶಾಸನಗಳನ್ನು ಬರೆದಾತ ವೆರ್ಗಿಡೆ ಚಾವರಾಜ ೧೧೨೩ನೆಯ ವರ್ಷದ ಶಾಸನವನ್ನು (೧೩೫) ಹೆಗ್ಗಡೆ ಮರ್ದಿಮಯ್ಯ ಬರೆದನು ಕ್ರಿ.ಶ ೧೧೨೯ನೆಯ (ನಂ ೭೭) ಶಾಸನದ ಕರ್ತೃವಾದ ಮಲ್ಲಿನಾಥನು 'ಬಿರುದಲೇಖಕಮದನಮಹೇಶ್ವರ' ನೆಂದು ಬಿರುದಾಂಕಿತನಾಗಿದ್ದಾನೆ ಈತನು ಮಲ್ಲಿವೇಣಮಲ ಧಾರಿದೇವರ ಗುಡ್ಡನಾಗಿದ್ದು ಆತನ ನಿಸಿದಿಶಾಸನವನ್ನು ರಚಿಸಿದ್ದಾನೆ (ನಂ ೭೭) ೧೭೨ನೆಯ ಶಾಸನವನ್ನು ಬರೆದಾತ 'ಲಿಖಿತಾನೋಹರ' ನನ್ನು ಗಂಗಣ್ಣ ಶಾಸನದಲ್ಲಿ ಅದು 'ಗಂಗಣ್ಣನ ಲಿಖಿತ' ವೆಂಬ ಮಾತಿಗೆ ಆದರೆ ಶಾಸನವನ್ನು ಕೆತ್ತಿದ ರೂವಾರಿಯ ಹೆಸರನ್ನೂ ಅದರಲ್ಲಿ ಉಲ್ಲೇಖಿಸಿರುವುದರಿಂದ ಗಂಗಣ್ಣನು ಶಾಸನ ಕರ್ತೃವೆಂದೇ ಬಾವಿಸಬೇಕಾಗುತ್ತದೆ ಒಮ್ಮೊಮ್ಮೆ ಕವಿ ರಚಿಸಿದ ಶಾಸನವನ್ನು ಕಲ್ಕುಟಿಗ ಕೆತ್ತುವ ಮುನ್ನ, ಕಲ್ಲಿನ ಮೇಲೆ ಮುದ್ದಾದ ಅಕ್ಷರಗಳಲ್ಲಿ 'ಬರೆದ' ಜನರ ಉಲ್ಲೇಖವೂ ಶಾಸನಗಳಲ್ಲಿ ಬರುತ್ತದೆ

ಈ ದೃಷ್ಟಿಯಲ್ಲಿ ೧೭೬ನೆಯ ಶಾಸನದಲ್ಲಿ ಕಾಣಿಸಿಕೊಂಡಿರುವ ಲೇಖಕ ಬೋಕಿಮಯ್ಯ ಶಾಸನ ಕರ್ತೃವೇ ಅಥವಾ ಅದನ್ನು ಕಲ್ಲಿನ ಮೇಲೆ ಬರೆದಾತನೇ ಎಂದು ಹೇಳುವುದು ಕಷ್ಟವಾಗುತ್ತದೆ ಆದರೆ ಇಲ್ಲಿಯೂ ರೂವಾರಿಯ ಹೆಸರಿರುವುದರಿಂದ ಈತನನ್ನು ಸಹ ಶಾಸನಕವಿ ಎಂದೇ ವರಿಗಣಿಸಬೇಕು ಆದರೆ ೧೧ನೆಯ ಶತಮಾನಕ್ಕೆ ಸೇರಿದ ೨೧೫ನೆಯ 'ದುರ್ಗಣ ಬರೆದ' ನೆಂಬ ಶಾಸನದ ದುರ್ಗಣನು ಅದನ್ನು ಕಲ್ಲಿನ ಮೇಲೆ ಬರೆದಾತನಷ್ಟೇ ಎಂದು ತೋರುತ್ತದೆ ಅದರಂತೆಯೇ ೭ನೆಯ ಶತಮಾನದ ಶಾಸನವನ್ನು ಬರೆದಾತ ಪಲ್ಲವಾಚಾರಿ (೨೪) ಇಲ್ಲಿ ಈತನನ್ನು ರೂವಾರಿ ಎಂದು ವರಿಗಣಿಸಬೇಕಾಗುತ್ತದೆ

೧೭೩ನೆಯ ಶಾಸನವನ್ನು ಹೊರತುಪಡಿಸಿ ಉಳಿದ ೭೭, ೮೨, ೧೩೫, ೧೩೬, ೧೪೯, ೧೫೯ ಮತ್ತು ೫೦೭ನೆಯ ಶಾಸನಗಳನ್ನು ಕಂಡರಿಸಿದ ರೂವಾರಿ 'ಬಿರುದರೂವಾರಿಮುಖತಿಳಕ' ನೆನಿಸಿದ ಹೊಯ್ಸಳಾಚಾರಿಯ ಮಗ ಗಂಗಾಚಾರಿ ವ ವರ್ಧಮಾನಾಚಾರಿ ೧೭೬ನೆಯ ಶಾಸನವನ್ನು ಕೊರೆದಾತ ಗಂಗಾಚಾರಿಯ ತಮ್ಮ ಕಾಂವಾಚಾರಿ ಚಾಮುಂಡರಾಯ ಬಸದಿಯ ಮುಂದಿನ ಬಂಡೆಯಮೇಲಿನ ಇದೇ ಕಾಲದ ನಂ ೧೭೩ನೆಯ ಶಾಸನವನ್ನು ಕಂಡರಿಸಿದಾತ 'ಸೆವಣು ಬಲ್ಲರದೇವ' ಬಿರುದಾಂಕಿತ ನಾದ ರೂವಾರಿ ರಾಮೋಜನ ಮಗ ದಾನೋಜ

ವ್ರಾಹ್ಮಣನಾದ 'ಗುಮ್ಮಟಜಿನೇಂದ್ರಸ್ತವ' ಶಾಸನವನ್ನು (ನಂ ೩೩೬) ರಚಿಸಿದಾತ ಕನ್ನಡಗವಿಪ್ರ ನೆಂದೆನಿಸಿದ ಬೊಪ್ಪಣಪಂಡಿತ ಕನಕಮಯ್ಯನ ದೇವಣಾಣಾತಿಯಂತೆ ಬಾಗಡಗಿಯ ರುದ್ರ ಇದನ್ನು ವ್ರತಿಷ್ಠಾಪಿಸಿದ ೩೬೦ನೆಯ ಸಂಸ್ಕೃತ ಶಾಸನದ ಕವಿ ಅರ್ಹದ್ವಾಸ ಇದು ಪಂಡಿತಾರ್ಯಯತಿಯ ನಿಸಿದಿಶಾಸನ ಇದರ ಕಾಲ ಕ್ರಿ.ಶ ೧೩೯೮ ಇದರಂತೆಯೇ ಕ್ರಿ.ಶ ೧೪೩೨ನೆಯ ಶ್ರುತಮುನಿಯ ನಿಸಿದಿಶಾಸನವನ್ನು (ನಂ ೩೬೪) ರಚಿಸಿದಾತ ಮಂಗರಾಜಕವಿ ಇದೂ ಸಂಸ್ಕೃತ ಶಾಸನವೇ

ಬೊಮ್ಮೇನಹಳ್ಳಿಯ ಶಾಸನ (ನಂ ೫೫೨) ಕ್ರಿ.ಶ ೧೧೩೮ (ಅಥವಾ ೧೧೪೦)ನೆಯ ವರ್ಷದಲ್ಲಿ ಕಿಟಿಯ ಬಸವಾಚಾರಿ ಒಂದು ಕೆಟಿಯನ್ನೂ ದೇವಾಲಯವನ್ನೂ ಕಟ್ಟಿಸಿದನೆಂದು ಹೇಳುತ್ತದೆ ಶಾಸನ ಒಡೆದಿದ್ದು ಆ ದೇವಾಲಯ ಯಾವ ದೇವರದು ಎಂಬುದು ತಿಳಿಯದಾಗಿದೆ ಆದರೆ, ಶಾಸನದಲ್ಲಿ ದೇವರನ್ನು ಮಾಡಿದುದು 'ಮೌಲಾಚಾರಿಯುಂ ಆತನಳಿಯ ಕತಾಚಾರಿಯುಂ' ಎಂದು ಹೇಳಿದೆ, ಇವರಿರ್ವರೂ ರೂವಾರಿಗಳೆಂಬುದು ಇದರಿಂದ ಸ್ಪಷ್ಟವಾಗುತ್ತದೆ ಮೌಲಾಚಾರಿ ಎಂಬ ಹೆಸರು ಗಮನಾರ್ಹವಾಗಿದೆ

### ಅನಿರ್ದಿಷ್ಟ ವಿಷಯಗಳು

೧೧೪೧ನೆಯ ಶಾಸನ ಪೆರ್ತ್ವಾಣ ವಂಶಕ್ಕೆ ಸೇರಿದ ಒಬ್ಬಾತನ ಮರಣವನ್ನು ಗುರುತಿಸುವ ಒಂದು ನಿಸಿದಿಶಾಸನ ಕ್ರಿ.ಶ ೭ನೆಯ ಶತಮಾನಕ್ಕೆ ಸರಿಹೋಗಬಹುದಾದ ಲಿಪಿಯಲ್ಲಿದೆ ಪೆರ್ತ್ವಾಣ ಎಂಬುದು ವೆರ್ಬಾಣ (ಬೃಹತ್ಪಾಣ) ವಂಶವಾಗಿರ ಬಹುದು ಸಾಯುವ ಮುನ್ನ ಈತನಿಗೆ ಮೃತ್ಯು ಸಮಾಪಿಸುತ್ತದೆಯೆಂಬ ತಿಳುವು ಉಂಟಾಗಿ ಈತನು ವ್ರತಗಳನ್ನು ಕೈಗೊಂಡಂತೆ ತೋರುತ್ತದೆ ದುರದೃಷ್ಟವಶಾತ್ ಶಾಸನ ದಕ್ಕೆ ಹೊಂದಿದ್ದು ವಿವರಗಳನ್ನು ತಿಳಿಯಲು ಸಾಧ್ಯವಿಲ್ಲವಾಗಿದೆ

೧೩ನೆಯ ಶಾಸನವೂ ಸುಮಾರು ಕ್ರಿ.ಶ ೭ನೆಯ ಶತಮಾನಕ್ಕೆ ಸೇರಿದುದೇ ಆಗಿದೆ ಕಟ್ಟವನ್ನಿರಿಯ ಮೇಲೆ ಅರಿಸ್ತನೇಮಿಯು ಮರಣಹೊಂದಿದ ಸಮಯದಲ್ಲಿ ದಿಂಡಿಕರಾಜನು ಅಲ್ಲಿ ಸಾಕ್ಷಿಯಾಗಿದ್ದನೆಂದು ಶಾಸನ ಹೇಳಿದೆ ಈ

—ಹನ್ನೆರಡನೆಯ ಶತಮಾನಗಳಲ್ಲಿ ಶಾರ್ವಪ್ರದರ್ಶನಕ್ಕೆ ಕುರುಹು ಎಂದು ಭಾವಿಸಿದಂತೆ ತೋರುತ್ತದೆ ಚಾಮುಂಡರಾಯನೇ ಪಾದನಪುರದ ಬಾಹುಬಲಿಯನ್ನರಿಸಿ ಹೊರಟಾಗ ಬಾಣವೊಂದನ್ನು ಬಿಟ್ಟು ಅದು ಬಿದ್ದಲ್ಲಿ ಬಾಹುಬಲಿ ವಿಗ್ರಹ ಕಾಣಿಸಿಕೊಳ್ಳುವ ಕತೆ 'ಭುಜಬಲಿಚರಿತೆ'ಯಲ್ಲಿದೆ ಈ ಸಂಬಂಧಕ್ಕೆ ಬಹುಶಃ ಅಂದು ಪ್ರಬಲವಾಗಿದ್ದು, ಅದನ್ನು ಶಾರ್ವಪ್ರದರ್ಶನಕ್ಕೆ ಸಾಕ್ಷಿ ಎಂದು ಭಾವಿಸಿರಬೇಕು ಇಲ್ಲಿನ ಹಲವು ಶಾಸನಗಳು ಇಂತಹ ಪ್ರದರ್ಶನಗಳನ್ನು ಉಲ್ಲೇಖಿಸುತ್ತವೆ ಕ್ರಿ.ಶ ೧೧೮೬ನೆಯ ವರ್ಷದ ಚಿಕ್ಕಬೆಟ್ಟದ ಶಾಸನದಲ್ಲಿ (ನಂ ೨೧೭) ಮಲಯಾಳ ಅಧ್ಯಾಧಿನಾಯಕನು ಹಿರಿಯಬೆಟ್ಟದಿಂದ ಚಿಕ್ಕಬೆಟ್ಟಕ್ಕೆ 'ಎಚ್ಚ' ಎಂದಿದೆ ಇದೇ ವರ್ಷದ ಇನ್ನೊಂದು ಶಾಸನ (ನಂ ೪೩೬) ದೊಡ್ಡ ಬೆಟ್ಟದಲ್ಲಿ ಇದರಲ್ಲಿ ಮಲೆಲಳ ಅಪ್ಪಾಧಿನಾಯಕನು 'ಇಲ್ಲಿದು' (ಅಂದರೆ ದೊಡ್ಡ ಬೆಟ್ಟದಿಂದ) ಚಿಕ್ಕಬೆಟ್ಟಕ್ಕೆ ಚ್ಚ ಎಂದಿದೆ ಎಚ್ಚ ಎಂದರೆ ಎಸೆದನು, ಚಿಮ್ಮಿದನು ಎಂಬ ಅರ್ಥವಾಗುತ್ತದೆ ಎನನ್ನು ಚಿಮ್ಮಿದನೆಂದು ಹೇಳಿಲ್ಲ ಈ ಎರಡೂ ಶಾಸನಗಳಲ್ಲಿ ಉಕ್ತನಾದವನು ಒಬ್ಬನೇ ಎಂದು ತೋರುತ್ತದೆ ಅಧ್ಯಾಧಿನಾಯಕನೇ ೪೩೬ರಲ್ಲಿ ಅಪ್ಪಾಧಿನಾಯಕನೆಂದು ಹೆಸರಿಸಲ್ಪಟ್ಟಿದ್ದಾನೆ ಈ ಎರಡರಲ್ಲಿ ಯಾವುದು ಸರಿಯಾದ ಹೆಸರು ಎಂದು ಹೇಳಲಾಗದು ಈತನು ಕೊಮರಚಣಾಚಕ (ಕೊಮರಚನಾಯಕ)ನ ತಮ್ಮನೆಂಬುದು ೪೩೬ರಿಂದ ಸ್ಪಷ್ಟವಾಗುತ್ತದೆ

ಇದರಂತೆಯೇ ಚಿಕ್ಕಬೆಟ್ಟದ ೨೫೬ನೆಯ ಶಾಸನದಲ್ಲಿ ಮಲಯಾಳ ಕೊಡಯುಶಂಕರನು 'ಇಲ್ಲಿದ್ದು', (ಎಂದರೆ ಆ ಶಾಸನವಿದ್ದಲ್ಲಿಂದ ?) ಗದ್ದೆಯ ಹಡುವಣ ಹುಣಿಸೆಯ ಮೂಳು ಗುಂಡಿಗೆ ಚಿಮ್ಮಿದನೆಂದಿದೆ ನಂ ೨೫೭ ಇದೇ ವಿಷಯವನ್ನೊಳಗೊಂಡ ತಮಿಳು ಶಾಸನ ಇದರಲ್ಲಿ ಅವನ ಹೆಸರು ಕೊದೈಶಂಕರ ಎಂದಿದೆ ಅವನು ಗುರಿ ಇಟ್ಟಿದ್ದು ಮೂಳು ಗುಂಡಿಗೆ ಅಲ್ಲ, ಆದರೆ ಗದ್ದೆಯ ಪಶ್ಚಿಮದ ಹುಣಿಸೆಯ ಮರಕ್ಕೆ ಎಂದಿದೆ ಇದನ್ನವಲಂಬಿಸಿ ನಂ ೨೫೮ರಲ್ಲಿಯೂ ಆತನು ಮೂಳು ಗುಂಡುಗಳನ್ನು ಹುಣಿಸೆಯ ಮರಕ್ಕೆ ಗುರಿ ಇಟ್ಟನೆಂದು ಹೇಳಲಾದೀತೆ? ಈಶ್ವರ ಸಂವತ್ಸರದ ಪ್ರಸ್ತಾಪವಿರುವ ಈ ಶಾಸನಗಳು ಕ್ರಿ.ಶ ೧೩ನೆಯ ಶತಮಾನಕ್ಕೆ ಸೇರಿದವು ಅದೇ ಕಾಲದ ಇನ್ನೊಂದು ಶಾಸನ (೪೩೫) ದೊಡ್ಡ ಬೆಟ್ಟದಲ್ಲಿ ಇದರಲ್ಲಿ ಕೆದಿ ಸಂಖರನಾಯಕನು 'ಬಿಳ್ಳುಗೊಳವ ಯೆಚ್ಚ ಬೆಳ ಬಡಿಗರ ಬೆಟಕೆ' ಎಂದಿದೆ ಇದರ ಅರ್ಥ ಸ್ಪಷ್ಟವಾಗಿಲ್ಲ ಈ ಸಂಖರನಾಯಕನು ಮೇಲಿನ ಎರಡೂ ಶಾಸನಗಳಲ್ಲಿ ಉಕ್ತನಾದವನೇ ಆಗಿರಬೇಕು ಈ ಶಾಸನದಲ್ಲಿ ಈತನನ್ನು ವೀರಪಲ್ಲವರಾಯನ ಮಗನೆಂದೂ 'ಅರಕೆಟಿಯ ವೀರ'ನೆಂದೂ ವರ್ಣಿಸಿದೆ ಇವರು ತಿಗುಳರು ಅಥವಾ ಮಲೆಯಾಳಿಗಳು ಎಂದು ಊಹಿಸುವ ಸಾಧ್ಯತೆ ಇದೆ ಶಾಸನದಲ್ಲಿ 'ಮಗ' 'ಮಕ' ಆಗಿದೆ ನರಸಿಂಹಾಚಾರ್ಯರು ಈತನನ್ನು ಅರಕೆಟಿಯ ವೀರಪಲ್ಲವರಾಯನ ಮಗನೆಂದು ಹೇಳಿ, ಪಲ್ಲವ ಮನೆತನಕ್ಕೆ ಸಂಬಂಧ ಕಲ್ಪಿಸಿದಂತೆ ತೋರುತ್ತದೆ<sup>1</sup> ಅದು ಅಷ್ಟು ಸಮಂಜಸವಲ್ಲ

ದೊಡ್ಡ ಬೆಟ್ಟದ ಮೇಲಿನ ಚನ್ನಣ್ಣ ಬಸದಿಯನ್ನು ಕಟ್ಟಿಸಿದಾತನು ನರಸಿಂಹಪುರದ ಪುಟಸಾಮಿನೆಟ್ಟಿ ಮತ್ತು ದೇವೀರಮ್ಮ ನವರ ಮಗನಾದ ಚೊನ್ನಣ್ಣ ಹಾಗೂ ಆತನ ಅಣ್ಣ ಚಿಕ್ಕಣ್ಣ ಶಾಸನದಲ್ಲಿ (ನಂ ೪೨೪) ಇದನ್ನು ಶ್ರೀ ಸಮುದ್ರ ಅದೀಶ್ವರಸ್ವಾಮಿ ಎಂದು ಕರೆಯಲಾಗಿದೆ ಬಸದಿಯ ಮುಂದಿನ ಮಾನವಂಥ ಗೋಪುರದ ಬಾಗಿಲು, ಡೊಣೆ ಇತ್ಯಾದಿಗಳನ್ನು ಸಹ ಈತನೇ ಸೇವಾರ್ಥವಾಗಿ ಕಟ್ಟಿಸಿದನೆಂದು ತಿಳಿಸಿದೆ (ನಂ ೪೨೭) ಶ್ರವಣಬೆಳಗೊಳದಲ್ಲಿನ ಚನ್ನಣ್ಣನ ಕೊಳವನ್ನು ಕಟ್ಟಿಸಿದಾತನೂ ಈತನೇ (ನಂ ೫೦೯-೧೩) ಇದಲ್ಲದೆ ಒಂದು ಮಂಟಪವನ್ನು ಕಟ್ಟಿಸಿ, ತೋಟವನ್ನು ಸಹ ಬೆಳೆಸಿದನೆಂದು ತೋರುತ್ತದೆ (ನಂ ೫೧೪) ಸಮುದ್ರಾದೀಶ್ವರಸ್ವಾಮಿಯ ನಿತ್ಯಸಮಾರಾಧನೆ ನಿತ್ಯೋತ್ಸವಗಳಿಗಾಗಿ ಜಿನಯನಹಳ್ಳಿಯನ್ನು ದಾನ ಮಾಡಿದುದಾಗಿ ಜಿನ್ನೇನಹಳ್ಳಿಯ ಶಾಸನ ತಿಳಿಸುತ್ತದೆ (ನಂ ೫೪೦) ಇದರ ಕಾಲ ಕ್ರಿ.ಶ ೧೬೭೩ ಈ ಮೇಲ್ಕಾಣಿಸಿದ ಶಾಸನಗಳು ಇದೇ ಕಾಲಕ್ಕೆ ಸೇರಿದವುಗಳೇ

ಇಲ್ಲಿನ ಶಾಸನಗಳಲ್ಲಿ ದೇವರ ಅಭಿಷೇಕಕ್ಕೆ ಹಾಲನ್ನು ಒದಗಿಸಲು ಹಣದ ದಾನವನ್ನು ಮಾಡಿದ ಉಲ್ಲೇಖಗಳಿವೆ ನಂ ೩೪೭ರಲ್ಲಿ ಹಲಸೂರ ಕೇತಿಸಿಟ್ಟಿಯು ಪ್ರತಿನಿತ್ಯ ದೇವರ ಅಭಿಷೇಕಕ್ಕೆ ಮೂಳು ಮಾನ ಹಾಲನ್ನು ಒದಗಿಸಲೆಂದು ೩ ಗದ್ಯಾಣ ಹೊನ್ನನ್ನು ದಾನಮಾಡಿದನೆಂದಿದೆ ನಂ ೩೪೯ರಲ್ಲಿ (ಕ್ರಿ.ಶ ೧೨೭೪) ಗೇರಸವೆಯ ಆದಿಯಣ್ಣ ಅಕ್ಷಯಭಂಡಾರ ವಾಗಿ ಇಟ್ಟಿದ್ದ ನಾಲ್ಕು ಗದ್ಯಾಣಕ್ಕೆ ತಿಂಗಳಿಗೆ ಹೊಂಗೆ ಹಾಗೆ ಬಡ್ಡಿಯಂತೆ (ಅಂದರೆ, ೪ ಗದ್ಯಾಣಕ್ಕೆ ತಿಂಗಳಿಗೆ ೪ ಹಾಗೆ-ವರ್ಷಕ್ಕೆ ೪೮ ಹಾಗೆ) ಬಂದ ಹಣದಲ್ಲಿ ನಿತ್ಯಾಭಿಷೇಕಕ್ಕೆ ಒಂದು ಬಳ್ಳಿ ಹಾಲನ್ನು ನಡೆಸಬೇಕೆಂದಿದೆ ಎಂದ ಮೇಲೆ ೪ ಹಾಗೆ ದಿನಂಪ್ರತಿ ಒಂದು ಬಳ್ಳಿದಂತೆ ಒಂದು ತಿಂಗಳಿಗೆ ಸಾಕಾಗುವಷ್ಟು ಹಾಲು ದೊರೆಯುತ್ತಿತ್ತು ಎನಿಸುತ್ತದೆ ನಂ ೩೪೬, ೪೫೮, ೪೭೮ನೆಯ ಶಾಸನಗಳಲ್ಲಿಯೂ ಇಂತಹ ವಿವರಗಳಿವೆ ಇವುಗಳನ್ನು ಕ್ರೋಡೀಕರಿಸಿ ಇಂದಿನ (ಕ್ರಿ.ಶ ೧೯೨೮ರಂದಿನ) ಲೆಕ್ಕಾಚಾರ

<sup>1</sup> Introduction p 67

ದಂತೆ ಒಂದು ರೂಪಾಯಿಗೆ ಸುಮಾರು ೯೫ ಮಣ ಹಾಲು ಶ್ರವಣಬೆಳಗೊಳ ಹಾಗೂ ಆಸುಪಾಸಿನಲ್ಲಿ ಸಿಗುತ್ತಿತ್ತೆಂದು ಶ್ರೀ ಹೀರಾ ಲಾಲರು ಲೆಕ್ಕಾಚಾರ ಮಾಡಿದ್ದಾರೆ <sup>1</sup>

೧೩ನೆಯ ಶತಮಾನದ ೪೫೫ನೆಯ ಶಾಸನವನ್ನು ಈಗಾಗಲೇ ಪ್ರಸ್ತಾಪಿಸಿದ್ದೇವೆ ಇದರಲ್ಲಿ ಗೋಮುಟಪುರದ ಮನೆಬೀಟಿ-ಮನೆಗಳ ಮೇಲಿನ ತೆರಿಗೆ-ಗೆ ಸಂಬಂಧಿಸಿದ ಕೆಲವು ವಿವರಗಳಿವೆ ಅಕ್ಷಯ ಸಂವತ್ಸರದಿಂದ ಆರಂಭಿಸಿ ಪ್ರತಿಯೊಂದು ಮನೆಗೆ ಒಂದು ಹಣದಂತೆ ಮನೆಬೀಟಿ ಕೊಡಬೇಕೆಂತಲೂ ಆರಂಭದಲ್ಲಿ ಒಟ್ಟಿಗೆ ಎಂಟು ಹಣವನ್ನು ಈ ತೆರಿಗೆಯ ಸಲುವಾಗಿ ಕೊಡಬೇಕೆಂದೂ ನಿರ್ಣಯಿಸಿದಂತೆ ತೋರುತ್ತದೆ ಇದನ್ನು ಆ ಸ್ಥಳದ ಆಚಾರ್ಯರಿಗೆ ಸಲ್ಲಿಸಿದರೆ, ಗಾಣದ ಮೇಲಿನ ತೆರಿಗೆ, ಮಳಬ್ರಯ ಹಾಗೂ ಇಂತಹ ಇತರ ತೆರಿಗೆಗಳನ್ನೇನು ಕೊಡಬೇಕಾಗಿ ಬಂದರೂ ಅದನ್ನು ಆಚಾರ್ಯರೇ ಅಧಿಕಾರಿಗಳೊಡನೆ ವ್ಯವಹರಿಸಿ ತೆರಬೇಕೆಂದು ಈ ಪತ್ರಿಕೆಯ ಕ್ರಮದಲ್ಲಿ ನೂಚಿಸಿದಂತಿದೆ ಅಂತೆಯೇ ಈ ಒಂದು ನಿರ್ಧಾರಕ್ಕೆ ಬಂದಮೇಲೆ ಯಾರೊಬ್ಬರೂ ಆಚಾರ್ಯರಲ್ಲಿ ಹೋಗಿ ಕೊಡಬೇಕಾದ ತೆರಿಗೆಯಲ್ಲಿ ಒಂದು ಹಾಗವನ್ನೋ ಬೇಕೆಯನ್ನೋ ಕಡಿಮೆ ಮಾಡಿ ಕೊಳ್ಳಿ ಎಂದು ಬೇಡಿಕೊಳ್ಳಕೂಡದು, ಒತ್ತಾಯ ತರಕೂಡದು ಎಂತಲೂ ಇದರಲ್ಲಿ ವಿಧಿಸಲಾಗಿದೆ

೪೬೯ನೆಯ ಶಾಸನದಲ್ಲಿ ಮೂಲಸಂಘದ ಸಮುದಾಯಗಳು ಗೋಮುಟದೇವ, ಪಾರ್ಶ್ವದೇವ, ದೇವರವಲ್ಲಭದೇವ-ಈ ದೇವರುಗಳಿಗೆ ಸೇರಿದ ಗದ್ದೆ, ಬೆದ್ದಲುಗಳಿಗೆ ನೀಡಬೇಕಾದ ಅಭ್ಯಾಗತಿ, ಕಟಕಶೇನೆ, ಮುಂತಾದವುಗಳನ್ನೆಲ್ಲಾ ಬಿಟ್ಟುಕೊಟ್ಟಿರುವುದಾಗಿ ತೀರ್ಮಾನಿಸಿದ್ದಲ್ಲದೆ ಹಿಂದೆ ಸಂಭುದೇವನೆಂಬಾತನು ಶ್ರೀ ದೇವರವಲ್ಲಭದೇವರಿಗೆ ಸೇರಿದ್ದ ಹಾಡುವರಹಳ್ಳಿಯಲ್ಲಿ 'ಅನ್ಯಾಯವಾಗಿ ಮಳಬ್ರಯವಾಗಿ ಕೊಂಬ ಗದ್ಯಾಣ ಅಯ್ಯನು' ಅದೇ ದೇವರಿಗೆ ದಾನವಾಗಿ ಬಿಟ್ಟನೆಂದೂ ಹೇಳಿದೆ ಈ ಎರಡು ಶಾಸನಗಳಲ್ಲಿ ಉಕ್ತವಾಗಿರುವ 'ಮಳಬ್ರಯ' ಎಂತಹುದೆಂದು ತಿಳಿಯುವಾಗಿದೆ

೧೨೮೮ನೆಯ ವರ್ಷದ ೪೫೯ನೆಯ ಶಾಸನದಲ್ಲಿ ಸ್ವದೇಶಿ ವರದೇವಿಯಿಂದ ಬಂದಂತಹ ದವಣ ಗದ್ಯಾಣ ನೂರಕ್ಕೆ ಒಂದು ಗದ್ಯಾಣದಂತೆ ದವಣವನ್ನು ಅದಿದೇವರಿಗೆ ಸಲ್ಲಿಸಬೇಕೆಂದಿದೆ ಇದರ ಅರ್ಥ ಸಹ ಸ್ಪಷ್ಟವಾಗದು ಈ ಶಾಸನ ಗೋಮುಟಪುರದ ಮಾಣಿಕ್ಯನಖರಂಗಳ ನಡುವೆ ಆದ ಒಡಂಬಡಿಕೆಯಾದ ಕಾರಣ ಸಂದರ್ಭಾನುಸಾರವಾಗಿ ಇದು ಆ ಮಾಣಿಕ್ಯದ ವ್ಯಾಪಾರಕ್ಕೆ ಸಂಬಂಧಿಸಿದಂತಹ ಒಂದು ತೆರಿಗೆಯೋ ಶುಲ್ಕವೋ ಆಗಿರಬಹುದೆನ್ನಿಸುತ್ತದೆ ೪೮೧ನೆಯ ಶಾಸನದಲ್ಲಿ ತಿವ್ವೆಸುಂಕ, ಮಜ್ ಪನ್ನಾಯಗಳ ಪ್ರಸ್ತಾಪವಿದೆ ಒಂದು ಅಡಕೆಯ ಹೇರಿಗೆ ೨೦೦ ಅಡಕೆ ಒಂದು ಹಸುಬೆಗೆ ೨೦ ಅಡಕೆ ತಿವ್ವೆಸುಂಕವಾಗಿ ಕೊಡಬೇಕೆಂದಲ್ಲಿ, ಒಂದು ಹೇರಿನಲ್ಲಿ ೧೦ ಹಸುಬೆಗಳಿದ್ದಂತಾಗುತ್ತದೆ ಊರತಿಸ್ವೆಯನ್ನು ಗೊಬ್ಬರವಾಗಿ ಉಪಯೋಗಿಸಿ, ಅದಕ್ಕಾಗಿ ಕೊಡಬೇಕಾದ ಶುಲ್ಕ ತಿವ್ವೆಸುಂಕವೆನ್ನಿಸಿತು ಮಜ್ ಪನ್ನಾಯ ಎಂಬುದು ಎಲೆ (ವೀಳೆಯದಲಿ)ಗೆ ತೆರಬೇಕಾದ ಸುಂಕವೆನ್ನಿಸುತ್ತದೆ 'ಎಲೆಯ ಟಗ ಹಾಗ ೧ ಮೇಲೆಲೆ ೨೦೦' ಎಂದಿರುವುದನ್ನು ಗಮನಿಸಿದರೆ ಇಲ್ಲೂ ಸುಂಕವನ್ನು ಹಣದ ರೂಪದಲ್ಲಿ ಯಾಗಲೀ ವಸ್ತುವಿನ ರೂಪದಲ್ಲಿಯಾಗಲೀ ಪಡೆಯುತ್ತಿದ್ದರೆಂಬುದು ತಿಳಿದುಬರುತ್ತದೆ

೪೩೨ನೆಯ, ೧೨ನೆಯ ಶತಮಾನದ ಶಾಸನ ಜಿನವರ್ಮನೊಬ್ಬ ಜೋಗಿಯ ಕಂಖರಿ ವಾದ್ಯವನ್ನು ವರ್ಣಿಸುತ್ತದೆ ಈತನು ಕೊಳ್ಳಿಪಾಕೆಯ ಮಾಣಿಕ್ಯದೇವರ ಶಿಷ್ಯ ಮೊರಮೂರ ಅದಿನಾಥನಿಗೆ ಪ್ರಣಾಮಗಳನ್ನು ಸಲ್ಲಿಸುತ್ತಾನೆಂದು ಹೇಳುವ ಈ ಶಾಸನ ಅವನ ಕಂಖರಿಯ ಧ್ವನಿಯನ್ನು ಕೇಳಿದ ದುರ್ಜನರಿಗೆ ಭಯವೂ ಸುಜನರಿಗೆ ಅನುರಾಗವೂ ಉದಯಿಸುತ್ತದೆಂದು ವರ್ಣಿಸಿದೆ

೫೦೩-೦೪ನೆಯ ಶಾಸನಗಳಲ್ಲಿ ಗಂಗರಾಜನ ಅತ್ತಿಗೆಯಾದ ಜಕ್ಕಮವ್ವ ನಯಣದ ದೇವರನ್ನು ಮಾಡಿಸಿ, ಪ್ರತಿಷ್ಠೆಯ ಮಾಡಿಸಿದಳೆಂದು ಹೇಳಿದೆ 'ನಯಣದ ದೇವ' ಎಂಬ ಯಾವ 'ದೇವ'ರೂ ಜೈನರಲ್ಲಿ ಕಾಣಬರುವುದಿಲ್ಲ ಇಲ್ಲಿ ನಯಣ ಎಂಬ ಪದ ಲಯನ ಎಂಬ ಪದದಿಂದ ಬಂದಿರಬೇಕು ಎನ್ನಿಸುತ್ತದೆ ಲಯನ-ಲೇನ ಎಂಬುದು ಬೌದ್ಧರ ವಾಸಸ್ಥಳವಾದ ಗುಹೆಗಳಿಗೂ ಅಂತೆಯೇ ಜೈನರ ಗುಹೆಗಳಿಗೂ ಅನ್ವಯಿಸುತ್ತದೆಂಬುದು ತಿಳಿದಿದೆ ಶ್ರೀ ಡಿ ಎಲ್ ನರಸಿಂಹಾಚಾರ್ಯರು ಈ ಲಯನ ಎಂಬ ಪದ ಧ್ವನಿ ಹಾಗೂ ಉಚ್ಚಾರಣೆಗಳ ಬದಲಾವಣೆಗಳ ನಂತರ ಕನ್ನಡದಲ್ಲಿ ಬಳಕೆಗೆ ಬಂದು 'ನಯನ' ಎಂದಾಗಿದೆಯೆಂದೂ ಈ ಪದ ನಾಗರಾಜ (ಕ್ರಿ. ಶ ೧೩೩೧)ನ 'ವುಣ್ಯಾಸ್ತವ'ದಲ್ಲಿ ಉಪಯೋಗವಾಗಿದೆಯೆಂದೂ ತಿಳಿಸಿದ್ದಾರೆ <sup>2</sup> ಇದನ್ನು ಗಮನಿಸಿದಲ್ಲಿ ನಯಣದದೇವ ಎಂಬುದು ಯಾವುದಾದರೂ ಗುಹೆಯಲ್ಲಿಯೋ, ಗೋಡೆಯಲ್ಲಿಯೋ, ಬಂಡೆಯ ಮೇಲೋ ಕೊರೆಯಲಾದ ಉಬ್ಬು ಚಿತ್ರಕ್ಕೆ ಅನ್ವಯವಾಗುವ ಪದ ಎಂದು ಹೇಳಬಹುದು ಲಯನಗಳಲ್ಲಿ ನಾವು ಕಾಣುವುದು ಇಂತಹ ಚಿತ್ರಗಳನ್ನೇ ಇವು

<sup>1</sup> ಜೈನ ಶಿಲಾಲೇಖಸಂಗ್ರಹ (ಹಿಂದಿ), Vol I, Introduction pp 122-23

<sup>2</sup> Karnataka through the Ages, p 107 note

ಪ್ರತ್ಯೇಕಗೊಳಿಸಲ್ಪಟ್ಟ ವಿಗ್ರಹಗಳಲ್ಲ ಗೋಡೆಗಳ, ಬಂಡೆಗಳ ಭಾಗವಾಗಿ, ಅವುಗಳಲ್ಲಿಯೇ ಮೂಡಿಸಲಾದ ಚಿತ್ರಗಳು ಪ್ರಸ್ತುತ ಶಂಖನೆಯ ಶಾಸನ ಸಹ ಶ್ರವಣದಿಳಿಗೊಳದ ಜಕ್ಕಿಕಟ್ಟೆಯ ದಕ್ಷಿಣಕ್ಕಿರುವ ದೊಡ್ಡದಾದ ಬಂಡೆಯ ಮೇಲೆ ಮೂಡಿಸಲಾದ ತೀರ್ಥಂಕರನ ಚಿತ್ರದ ಕೆಳಗೆ ಬರೆಯಲಾಗಿದೆ ಆದಕಾರಣ ನಯಣದೇವ ಎಂಬ ಮಾತಿಗೆ ಹಾಗೆ ಕೊರೆಯಲಾದ ತೀರ್ಥಂಕರದೇವ ಎಂಬ ಅರ್ಥವನ್ನು ಕೊಡಬೇಕಾಗುತ್ತದೆ

ಈ ಶಾಸನದಲ್ಲಿ ಮೋಕ್ಷತೀರ್ಥವೆಂಬ ಜೈನವ್ರತದ ಉಲ್ಲೇಖವಿದೆ ಅನಂತವ್ರತ (ನಂ ೪೯೨), ರತ್ನತ್ರಯ ನೋಂಪಿ (ನಂ ೩೩೩), ಪಂಚಕಲ್ಯಾಣ (ನಂ ೩೪೪), ಪಂಚನಮಸ್ಕಾರ (ನಂ ೩೩೯) ಇತ್ಯಾದಿ ಜೈನರು ಆಚರಿಸುವ ವ್ರತಗಳ ಉಲ್ಲೇಖಗಳು ಪ್ರಸ್ತುತ ಸಂಪುಟದಲ್ಲಿವೆ 'ತ್ರೀವಿಹಾರ'ವೆಂಬುದು ಒಂದು ಉತ್ಸವವೆಂದು ೪೮೬, ೪೮೭ ಮತ್ತು ೪೯೫ನೆಯ ಕ್ರಮವಾಗಿ ೧೮೫೬, ೧೮೫೮ ಮತ್ತು ೧೮೫೭ನೆಯ ವರ್ಷದ, ಶಾಸನಗಳಿಂದ ತಿಳಿದಿದೆ ೭೭ನೆಯ ಶಾಸನದಲ್ಲಿ ಮಲ್ಲಿಷೇಣ ಮಲಧಾರಿಗಳು ರತ್ನತ್ರಯಗಳನ್ನು ಆಗಮಗಳಲ್ಲಿ ಉಕ್ತವಾದ ವಿಧಿಯಲ್ಲಿ ಆರಾಧಿಸಿ ("ಆರಾಧ್ಯರತ್ನತ್ರಯಮಾಗಮೋಕ್ತಂ") ಜೀವತೊರೆದರೆಂದಿದೆ ಇಲ್ಲಿನ ರತ್ನತ್ರಯದ ಆರಾಧನೆಯು ರತ್ನತ್ರಯನೋಂಪಿಯೇ ಆಗಿರಬಹುದು ೩೩೯ನೆಯ ಶಾಸನದಲ್ಲಿ ಪಂಚನಮಸ್ಕಾರದ ಉಲ್ಲೇಖವಿದೆ ಇದರ ಕಾಲ ಸುಮಾರು ಕ್ರಿ.ಶ ೧೨೧೪ ಕ್ರಿ.ಶ ೧೨೧೫ನೆಯ ವರ್ಷದ ಧಾರವಾಡದ ಶಾಸನದಲ್ಲಿ ಮೈಕಲಮಹಾದೇವಿಯ 'ಕೀಳ್ವಾಗುನೋಂಪಿಯ' ವ್ರಸ್ತಾಪವಿದೆ ಇದು ಶಾಸ್ತ್ರೋಕ್ತವಾಗಿ 'ಕೆಳಗೆಬಾಗುವ', ವ್ರಣಿಸುವ ಒಂದು ವ್ರತವಾಗಿರಬಹುದೆಂದು ಊಹಿಸಲಾಗಿದೆ ಪಂಚನಮಸ್ಕಾರವೆಂಬುದೇ ಈ ನೋಂಪಿಯಾಗಿರಬೇಕು ಕೀಳ್ವಾಗುನೋಂಪಿಯು ಪಂಚನಮಸ್ಕಾರದ ಕನ್ನಡ ರೂಪವಿದ್ದಂತೆ ತೋರುತ್ತದೆ ಅನಂತವ್ರತ, ತ್ರಿಭುವನತೀರ್ಥ ನೋಂಪಿಗಳು ನಮಗೆ ತಿಳಿದದ್ದೇ<sup>೧</sup> ಮೋಕ್ಷತೀರ್ಥವೆಂಬುದು ಶಂಖನೆಯ ಶಾಸನದಲ್ಲಿ ಹೇಳಲಾಗಿದೆ ಮೋಕ್ಷತೀರ್ಥ ಬಹುಶಃ ಈ ತ್ರಿಭುವನ ತೀರ್ಥವಾಗಿರಬಹುದೇನೋ

### ಛಂದಸ್ಸು<sup>೨</sup>

ಈ ಶಾಸನಸಂಪುಟದಲ್ಲಿ ಸಂಗ್ರಹಿತವಾಗಿರುವ ಪ್ರತಿ ಶಾಸನದಲ್ಲೂ-ಅದು ಪದ್ಯಶಾಸನವಾಗಿರಲಿ ಅಥವಾ ಪದ್ಯಗದ್ಯಗಳು ಕೂಡಿ ಬರುವ ಶಾಸನವಾಗಿರಲಿ-ಕಂಡುಬರುವ ಪದ್ಯಗಳ ಛಂದಸ್ಸುಗಳನ್ನು ಗುರುತಿಸಿ ಆಯಾ ಶಾಸನದ ಅಡಿಟಿಪ್ಪಣಿಯಲ್ಲಿ ತೋರಿಸಿದೆ ಕನ್ನಡ ನಾಡಿನ ಶಾಸನ ಕವಿತ್ವದಲ್ಲಿ ಛಂದಸ್ಸು ವಹಿಸಿರುವ ಪಾತ್ರ ಯಾವ ರೀತಿಯದು, ಅಲ್ಲಿ ಯಾವ ಪ್ರಮಾಣ ದಲ್ಲಿ ಹೇಗೆ ವಿವಿಧ ಛಂದಸ್ಸುಗಳು ಹಂಚಿಕೆಯಾಗಿವೆ, ಅಂತಹ ಹಂಚಿಕೆಯಲ್ಲಿ ಕಂಡುಬರುವ ಕವಿಗಳ ವಿದ್ವತ್ತಿನ ದೃಷ್ಟಿ ಯಾವ ತೆರನಾದ್ದು ಈ ಮುಂತಾದುವನ್ನು ತಿಳಿಯುವುದಾದರೆ ಶಾಸನಗಳ ಸಾಹಿತ್ಯಿಕ ಮೌಲ್ಯವನ್ನು ಗುರುತಿಸುವ ಕೆಲಸ ಸ್ವಲ್ಪಮಟ್ಟಿಗೆ ಸುಲಭವಾಗುತ್ತದೆ ಎನ್ನುವುದೇ ಇದರ ಉದ್ದೇಶ ಅಲ್ಲದೆ ಕನ್ನಡ ಭಾಷೆಯ ರಚನೆಯ ಮೇಲೆ ಸಂಸ್ಕೃತ ಭಾಷೆ ಛಂದಸ್ಸುಗಳು ಉಂಟುಮಾಡಿರುವ ಪ್ರಭಾವವನ್ನೂ ಕನ್ನಡ ಛಂದಸ್ಸುಗಳ-ಎರವಲುಕೊಂಡ ಮತ್ತು ದೇಶೀಯವಾದ-ದಿಶಾಸಿತ ಬೆಳೆವಣಿಗೆಯ ಮಜಲುಗಳನ್ನೂ ಗುರುತಿಸುವುದಕ್ಕೆ ಕೂಡ ಇದರಿಂದ ತುಂಬ ಅನುಕೂಲವಾಗುತ್ತದೆ ಸಂಸ್ಕೃತ ಕನ್ನಡ ಶಾಸನಗಳ ಛಂದೋ ವೈವಿಧ್ಯವನ್ನು ಸ್ವತಂತ್ರವಾಗಿಯೂ ತೌಲನಿಕವಾಗಿಯೂ ಅಧ್ಯಯನಮಾಡುವುದೂ ಫಲಕಾರಿಯಾದ್ದೇ ವಾಸ್ತವವಾಗಿ ಸಂಸ್ಕೃತ ಕನ್ನಡ ಭಾಷೆಗಳಲ್ಲಿ ಶಾಸನ ಛಂದಸ್ಸಿನ ಅಧ್ಯಯನವಿರಲಿ, ಛಂದಸ್ಸಿನ ವ್ಯಾಪಕವಾದ ಅಧ್ಯಯನವೇ ಇನ್ನೂ ನಡೆದಿಲ್ಲ ಭಾವವಾಹಿಯಾದ ಭಾಷೆ ನಿಯತಛಂದಸ್ಸಿನ ಚೌಕಟ್ಟಿನಲ್ಲಿ ಹೇಗೆ ಅಪೂರ್ವವಾಗಿ ಹೆಣೆದುಕೊಳ್ಳುತ್ತದೆ ಎನ್ನುವ ಕವಿಕಾರ್ಯ ರಹಸ್ಯದ ವಿಶ್ಲೇಷಣೆ ಎಷ್ಟು ಜಿನ್ನಾಗಿ ನಡೆದರೆ ಪ್ರಾಚೀನಕವಿತ್ವ ಅಷ್ಟು ಜಿನ್ನಾಗಿ ಅರ್ಥವಾಗುತ್ತದೆ ತೆಲುಗು ಭಾಷೆಯಲ್ಲಿ ಪ್ರಾಚೀನ ಮಹಾಕಾವ್ಯದ ಹಾಗೂ ಶಾಸನ ಸಾಹಿತ್ಯದ ಛಂದಸ್ಸಿನ ಅಭ್ಯಾಸ ಕೆಲಮಟ್ಟಿಗೆ ನಡೆದಿದೆ ಅಂಥ ಪ್ರಯತ್ನ ಕನ್ನಡ ಭಾಷೆಯಲ್ಲಿ ಕೂಡ ನಡೆಯುವುದಕ್ಕೆ ಹೇರಳವಾದ ಉಪಪತ್ತಿಯುಂಟು ಎನ್ನುವುದು ಈ ಸಂಪುಟ ಒಂದನ್ನು ನೋಡಿದರೂ ಸಾಕು, ಯಾರಿಗಾದರೂ ತಿಳಿಯುತ್ತದೆ

ಇಲ್ಲಿ ಪದ್ಯಗಳ ಛಂದಸ್ಸುಗಳನ್ನು ಗುರುತಿಸುವಾಗ ಅನುಸರಿಸಿರುವ ಕ್ರಮಗಳು ಈ ರೀತಿಯಾಗಿವೆ

೧ ಛಂದಸ್ಸುಗಳ ಹೆಸರುಗಳನ್ನು ವೈರ, ಎಚ್ ಡಿ ವೇಲಣಕರ್ ಅವರು ಸಂಪಾದಿಸಿರುವ 'ಜಯದಾಮನ್'

<sup>೧</sup> B R Gopal, *Karnatak Inscriptions*, Vol V, No 32, Introduction xxxvi

<sup>೨</sup> ಪದ್ಮರಾಜ ಪಂಡಿತ ಚತುರ್ವರ್ಣನೋಂಪಿ ಕಥೆ (1929)

<sup>೩</sup> ಈ ಭಾಗವನ್ನು ಡಾ ಬಿ ವಿ ವೆಂಕಟಾಚಲಶಾಸ್ತ್ರಿ ಮತ್ತು ಶ್ರೀ ಸೀತಾರಾಮ ಜಾಗಿರ್‌ದಾರ್ ಅವರುಗಳು ಒರದಿದ್ದಾರೆ

ಗ್ರಂಥದ- (Haritosha Samiti, Bombay, 1949) ಮತ್ತು ಹೇಮಚಂದ್ರಕೃತ 'ಭಂದೋಬುಧಾಸನ'ದ (Singha Jain Series No-49, Bombay, 1961) ಕೊನೆಗೆ ಕೊಟ್ಟಿರುವ ವಿಸ್ತಾರವಾದ ಪರಿಶಿಷ್ಟಗಳನ್ನು ಪರಿಶೀಲಿಸಿ ಆಯ್ದು ಕೊಂಡಿದೆ ಕೆಲವೊಮ್ಮೆ-ಮುಖ್ಯವಾಗಿ ಅಚ್ಚಕನ್ನಡ ವೃತ್ತಗಳ ವಿಷಯದಲ್ಲಿ-ನಾಗವರ್ಮನ (ಸು ಕ್ರಿ ಶ ೯೯೦) ಕನ್ನಡ 'ಭಂದೋಬುಧಿ'ಯನ್ನೂ ಉಪಯೋಗಿಸಿಕೊಂಡಿದೆ ಆದ್ದರಿಂದ ಆಯಾ ಭಂದಸ್ಥಾನ ಹೆಸರು, ಲಕ್ಷಣ ಇತ್ಯಾದಿ ವಿವರಗಳು ಯಾವ ಭಂದೋಗ್ರಂಥದಲ್ಲಿ ಎಲ್ಲಿ ಬಂದಿವೆಯೆಂಬುದನ್ನು ತಿಳಿಯಬೇಕಾದರೆ ಮೊದಲೆರಡು ಆಕರಗಳ ಪರಿಶಿಷ್ಟಗಳನ್ನೂ ಕನ್ನಡ 'ಭಂದೋಬುಧಿ'ಯನ್ನೂ ಪರಿಶೀಲಿಸಬೇಕಾಗುತ್ತದೆ

೨ ಮೊದಲೆರಡು ಆಕರಗಳನ್ನು ಉಪಯೋಗಿಸಿಕೊಳ್ಳುವಾಗ, ಸಾಮಾನ್ಯವಾಗಿ ಹಿಂಗಳ ಮುಂತಾದ ಪ್ರಾಚೀನ ಭಂದಶಾಸ್ತ್ರಕಾರರು ಕೊಡುವ ಹೆಸರುಗಳಿಗೆ ಆದ್ಯತೆ ಕೊಟ್ಟಿದೆ, ಹಿಂಗಳನ ಭಂದಸ್ಥಾನಗಳಲ್ಲಿ ದೊರೆಯದಿದ್ದಾಗ ಮಾತ್ರ ಕಾಲಾನುಕ್ರಮವನ್ನು ಹಿಡಿದು ಬೇರೆಯವರು ಕೊಡುವ ವೃತ್ತನಾಮಗಳನ್ನು ಗ್ರಹಿಸಲಾಗಿದೆ ಸಾಮಾನ್ಯವಾಗಿ ಭಂದಸ್ಥಾನಗಳ ಜನಪ್ರಿಯವಾದ ಹೆಸರುಗಳನ್ನು ಮಾನ್ಯಮಾಡುವಾಗ ಕೆಲವೊಮ್ಮೆ ಈ ಕ್ರಮದಲ್ಲಿ ಸ್ವಲ್ಪ ಏರುಪೇರಾಗಬಹುದು

೩ ಯಾವುದಾದರೊಂದು ಭಂದಸ್ಥಾನ ಹೆಸರು ಪೂರ್ವೋಕ್ತವಾದ ಮೂರು ಆಕರಗಳಲ್ಲಿಯೂ ದೊರೆಯದಿದ್ದಾಗ, ಮುಖ್ಯ ಭಂದೋವರ್ಗವನ್ನು ಸೂಚಿಸಿ ಪಕ್ಕದಲ್ಲಿ 'ಅನುಕ್ತ' ಎಂದು ಬರೆದಿದೆ (ಉದಾ ನಂ ೩೬೪)

೪ ಅಕ್ಷರಗಳು ಅಳಿಸಿಹೋಗಿರುವುದು ಮುಂತಾದ ಯಾವುದಾದರೂ ಕಾರಣದಿಂದ ವೃತ್ತವನ್ನು ಪೂರ್ಣವಾಗಿ ಗುರುತಿಸಲು ಸಾಧ್ಯವಾಗದಿದ್ದಾಗ, ಇಂತಹವೇ ಕಾರಣಗಳಿಂದ ಭಂದಸ್ಥಾನ ಗೊತ್ತಾದರೂ ವದ್ಯವು ಅಪೂರ್ಣವಾಗಿದ್ದಾಗ ಕೆಲವೊಮ್ಮೆ ವೃತ್ತದ ಹೆಸರನ್ನು ಸೂಚಿಸಿಲ್ಲ (ನಂ ೬೪, ೫೬೫)

೫ ಭಂದಸ್ಥಾನ ದೃಷ್ಟಿಯಿಂದ ಸರಿಯಾಗದ್ದರೂ ನಾಲ್ಕು ವಾದಗಳೂ ಪೂರ್ಣವಾಗಿಲ್ಲದ ವೃತ್ತಜಾತಿಗಳು ಕಾಣಿಸಿ ಕೊಂಡಾಗ, ಅಂಥ ವೃತ್ತಜಾತಿಗಳ ಮಗ್ಗುಲಿಗೆ 'ಅಸಮಗ್ರ' ಎಂದು ಬರೆದಿದೆ (ನಂ ೧೨೦, ೧೭೩)

೬ ಅಲ್ಪಸ್ವಲ್ಪ ಸವರಣೆಯಿಂದ ಓದುಗರೇ ತಿದ್ದಿಕೊಳ್ಳಬಹುದಾದ ಲಿಪಿಕಾರ ಸ್ಥಾಪಿತಗಳು ಬಹು ವಿರಳವಾಗಿ ಬಂದಿದ್ದಲ್ಲಿ, ಅಂಥ ವೃತ್ತಗಳನ್ನು ಶುದ್ಧವಾದ್ದೆಂದೇ ಗ್ರಹಿಸಿ ಆಯಾ ಭಂದಸ್ಥಾನ ಹೆಸರನ್ನು ಸೂಚಿಸಿದೆ ಪ್ರಸ್ತಾರದಿಂದ ಇಂತಹ ಭಂದಸ್ಥಾನ ಎಂದು ನಿರ್ದಿಷ್ಟವಾಗಿ ತಿಳಿಯುವ, ಆದರೆ ಸಾಮಾನ್ಯವಾಗಿ ಸವರಣೆಗಳಿಂದ ತಿದ್ದಿಕೊಳ್ಳಲು ಸಾಧ್ಯವಾಗದಂತೆ ಬಹುವಾಗಿ ಕೆಟ್ಟಿರುವ ವೃತ್ತಗಳ ವಿಷಯದಲ್ಲಿ ಆಯಾ ವೃತ್ತಜಾತಿಯ ಮಗ್ಗುಲಿಗೆ 'ಅಶುದ್ಧ' ಎಂದು ಬರೆದಿದೆ (ನಂ ೧೬೨, ೧೭೩)

೭ ವೃತ್ತಜಾತಿ ಇಂಥದೆಂದು ನಿರ್ಣಯಿಸಲು ಸಾಧ್ಯವಾಗದೆ ಇದ್ದಾಗ, ನಿರ್ಣಯಿಸಲು ಸಾಧ್ಯವಿದ್ದರೂ ಪಾದಗಳಲ್ಲಿ ಎಲ್ಲಿಯಾದರೂ ವಿಭಿನ್ನ ಲಕ್ಷಣ ತೋರುವಂತಿದ್ದಾಗ, ಬೇರೆ ಬಗೆಯ ಸಂದೇಹಗಳಿದ್ದಾಗ, ಪ್ರಶ್ನಾರ್ಥಕಚಿಹ್ನೆಗಳನ್ನು ಅಂತಹ ಕಡೆಗಳಲ್ಲಿ ಹಾಕಲಾಗಿದೆ (ನಂ ೧೩೦, ೧೭೫) ಹೀಗೆ ತೊಡಕಾಗಿರುವ ವೃತ್ತಜಾತಿಗಳನ್ನು ಕೆಲವೊಮ್ಮೆ ಗುರುತಿಸದೆಯೇ ಕೈಬಿಟ್ಟಿದೆ (ನಂ ೯೦, ೧೦೮)

೮ ಶಾಸನವಾರದಲ್ಲಿ ವೃತ್ತಜಾತಿಯ ಸ್ಪಷ್ಟವಾದ ಸೂಚನೆಯಿರುವೆಡೆಗಳಲ್ಲಿ (ಉದಾ ಕಂದ=ಕ, ಕಂ) ಮತ್ತೆ ಅಂಥವನ್ನು ಅಡಿಟಿಪ್ಪಣಿಯಲ್ಲಿ ತೋರಿಸಿಲ್ಲ ಅಂಥ ಸೂಚನೆಗಳಲ್ಲಿ ತಪ್ಪಿದ್ದಾಗ ಮಾತ್ರ (ನಂ ೭೯, ೫೬೪) ತಿದ್ದಿ ಸರಿಯಾದ ಹೆಸರನ್ನು ಅಡಿಟಿಪ್ಪಣಿಯಲ್ಲಿ ತೋರಿಸಿದೆ

೯ ವರ್ಣವೃತ್ತಗಳಲ್ಲಿ ವಿಷಮಚತುಷ್ಪದಿಗಳಾದ ಉಪಜಾತಿಗಳಲ್ಲಿ ಭೇದಗಳನ್ನು ಸೂಚಿಸದೆ ಸಾಧಾರಣವಾಗಿ ಉಪಜಾತಿ ಎಂದೇ ಕರೆದಿದೆ ಅರ್ಧಸಮಚತುಷ್ಪದಿಗಳಲ್ಲಿ ಭೇದಗಳನ್ನು ಹೇಳಿ ಮಗ್ಗುಲಲ್ಲಿ ದುಂಡುಕಂಸದಲ್ಲಿ ಅರ್ಧಸಮ ಚತುಷ್ಪದಿಯೆಂದು ಬರೆದಿದೆ ಮಾತ್ರಾವೃತ್ತಗಳಲ್ಲಿ ಆರ್ಯಗೆ ಭೇದಗಳನ್ನು ಹೇಳಿಲ್ಲ ಒಂದೆರಡು ಕಡೆ ವಿಶೇಷಗಳನ್ನು ಸೂಚಿಸಿದೆ

ಈ ಸಂಪುಟದ ವೃತ್ತಜಾತಿಗಳು ಈ ನಾಲ್ಕು ರೀತಿಯಾಗಿವೆ ವರ್ಣವೃತ್ತಗಳು, ಮಾತ್ರಾವೃತ್ತಗಳು, ಶ್ಲೋಕ, ಮತ್ತು ಕರ್ಣಾಟಕ ವಿಷಯಜಾತಿ ವರ್ಣವೃತ್ತಗಳಲ್ಲಿ ಸಮ, ಅರ್ಧಸಮ ಮತ್ತು ವಿಷಮ (ಉಪಜಾತಿ) ಎಂಬ ಮೂರು ಬಗೆಗಳಿಗೂ ಉದಾಹರಣೆಗಳಿವೆ ಮಾತ್ರಾವೃತ್ತಗಳಲ್ಲಿ ಆರ್ಯ ಮತ್ತು ಅದರ ಪ್ರಭೇದಗಳು ಬಳಕೆಯಾಗಿವೆ ಕನ್ನಡ ಭಾಷೆಗೆ ಸಂಬಂಧಿಸಿದಂತೆ ಕಂದ ಹಿರಿಯಕ್ಕರಗಳ ಪ್ರಯೋಗಗಳಿವೆ ವರ್ಣವೃತ್ತಗಳಲ್ಲಿ ತ್ರಿಷ್ಪುಷ್ ಭಂದೋವರ್ಗದ (೧೧ ಅಕ್ಷರಗಳು) ಇಂದ್ರ, ನವ್ರ, ಉಪೇಂದ್ರನವ್ರ, ರಘೋದ್ಭವ, ಶಾಲಿನಿ, ಜಗತಿ ಭಂದೋವರ್ಗದ (೧೨ ಅಕ್ಷರಗಳು) ದ್ರುತವಿಲಂಬಿತ, ವಂಶಸ್ಥ,



ಸೃಷ್ಟಿ, ಅತಿಜಗತಿ ಭಂದೋವರ್ಗದ (೧೩ ಅಕ್ಷರಗಳು) ಕನಕಪ್ರಭ, ಶಕ್ತರಿ ಭಂದೋವರ್ಗದ (೧೪ ಅಕ್ಷರಗಳು) ವಸಂತ  
 ತಿಲಕ, ಅತಿಶಕ್ತರಿವರ್ಗದ (೧೫ ಅಕ್ಷರಗಳು) ಉತ್ಸವ, ಮೃದಂಗ, ಮಯೂರಲಲಿತ, ಮಾಲಿನಿ, ಅಷ್ಟಿ, ವರ್ಗದ (೧೬ ಅಕ್ಷರಗಳು)  
 ಮಂಗಲಮಂಗನಾ, ಅತ್ಯಷ್ಟಿವರ್ಗದ (೧೭ ಅಕ್ಷರಗಳು) ಅವಿತಥ, ವೃದ್ಧಿ, ಮಂದಾಕ್ರಾಂತ, ತಿಖರಿಣಿ, ಧೃತಿಭಂದಸ್ಸಿನ (೧೮  
 ಅಕ್ಷರಗಳು) ಮಲ್ಲಿಕಾಮಾಲೆ, ಅತಿಧೃತಿಭಂದಸ್ಸಿನ (೧೯ ಅಕ್ಷರಗಳು) ಶಾರ್ದೂಲವಿಕ್ರೇಡಿತ, ಕೃತಿಭಂದಸ್ಸಿನ (೨೦ ಅಕ್ಷರಗಳು)  
 ಉತ್ಪಲಮಾಲೆ, ಮತ್ತೇಭವಿಕ್ರೇಡಿತ, ಪ್ರಕೃತಿಭಂದಸ್ಸಿನ (೨೧ ಅಕ್ಷರಗಳು) ಚಂಪಕಮಾಲೆ, ಸ್ತಗ್ಧರೆ, ಅಕೃತಿಭಂದಸ್ಸಿನ (೨೨  
 ಅಕ್ಷರಗಳು) ಮಹಾಸ್ತಗ್ಧರೆ-ಇವು ಬಳಕೆಯಾಗಿರುವ ವೃತ್ತಜಾತಿಗಳು ಅರ್ಧಸಮವೃತ್ತಗಳಲ್ಲಿ ಆಖ್ಯಾನಕಿ, ವಿಸರೀತಾಖ್ಯಾನಕಿ,  
 ವಿಯೋಗಿನ ಈ ಭೇದಗಳೂ ವಿಷಮ ವೃತ್ತಗಳಲ್ಲಿ ಕೆಲವು ಪ್ರಸಿದ್ಧವಾದ ಉಪಜಾತಿಭೇದಗಳೂ ಬಳಕೆಯಾಗಿವೆ ಭಂದೋ  
 ಗ್ರಂಥಗಳಲ್ಲಿ ಅನುಕ್ತವಾಗಿ ಪ್ರಾಯಶಃ ಶಾಸನಕವಿಗಳೇ ಸ್ವತಃ ಕಲ್ಪಿಸಿರಬಹುದಾದ ಒಂದೆರಡು ಸಮ ಮತ್ತು ಅರ್ಧಸಮ  
 ಚತುಷ್ಪದಿಗಳೂ ಉಂಟು (ನಂ ೩೬೪) ಮಾತ್ರಾವೃತ್ತಗಳಲ್ಲಿ ಆರ್ಯಾ, ಗೀತಿ, ಆರ್ಯಾಗೀತಿ, ಗಾಥಿನಿ, ಸಂಕೀರ್ಣಕ,  
 ಸಂಕೀರ್ಣಸ್ಯಂಧಕ ಇವುಗಳ ಪ್ರಯೋಗಗಳಿವೆ ಕನ್ನಡ ಭಂದಸ್ಸುಗಳಲ್ಲಿ ಕಂಡ ಮತ್ತು ಕೆಲವು ಪಿರಿಯಕ್ಕರಗಳು ಕಂಡು  
 ಬಂದಿವೆ

ಅಸಮಗ್ರಪಾದಗಳ ಭಂದಸ್ಸುಗಳಿರುವ (ನಂ ೧೨೦, ೧೭೩), ಅಪೂರ್ವವೂ ವಿವಿಧವೂ ಆದ ಭಂದಸ್ಸು  
 ಗಳಿರುವ (ನಂ ೩೬೪, ೪೮೧), ಬೇರೆ ಬೇರೆ ಕಾರಣಗಳಿಗಾಗಿ ನಿಯಮಕ್ಕೆ ಒಗ್ಗದೆ ಭಂದಸ್ಸುಗಳಿರುವ (ನಂ ೭೨, ೭೩,  
 ೧೩೦, ೧೭೫, ೧೭೬, ೫೭೨), ಶಾಸನಗಳು ಭಂದಸ್ಸಿನ ದೃಷ್ಟಿಯಿಂದ ಕುತೂಹಲಕರವಾಗಿವೆ



## INTRODUCTION

It was in the year 1889 that B Lewis Rice published the Second Volume of *Epigraphia Carnatica* named 'The Inscriptions of Sravanabelagola'. That volume contained 144 inscriptions. When that was revised and published by Sri R. Narasimhachar in 1923 it consisted of 500 epigraphs. There are 573 records in all in the present edition which is being published 50 years thereafter. Each of the two inscriptions of the I Edition (Nos. 76 and 137) were split into 3 separate records in the II Edition. No. 76 has been separated into Nos. 175, 176 and 177 in the II Edition. Likewise No. 137 of the I Edition has been split into 3 separate records, Nos. 345, 346 and 347. No. 75 has, however, been split into two records, Nos. 179 and 180. Similarly, two inscriptions of the I Edition, Nos. 17 and 18, have been clubbed into No. 31. By these additions and subtractions the 144 epigraphs of the I Edition became 148. To these, 352 new epigraphs were added thus bringing the total number of inscriptions to 500 in the II edition.<sup>1</sup>

There are 573 epigraphs in the present edition. Four of the earlier Edition have been dropped out here. Two of them (Nos. 353 and 354 of the previous edition) happen to be *sannads* written on paper and so are not included herein. This is in accordance with the decision of the advisory committee that all such documents included in the volumes of *Epigraphia Carnatica* published by Mr. Rice, could be brought together in one separate Volume, since strictly speaking they cannot be considered as inscriptions. No. 500 of the II Edition is not included in the present edition as it is a record belonging to the last part of the 19th century engraved on wood in front of the wooden processional car. No. 325 also does not find a place since it is too badly mutilated. Three records of the second edition (Nos. 311, 336 and 347) have been split into six (Nos. 419-420, 458-459 and 478-479). But Nos. 71-72 and Nos. 314-315 of that edition have been clubbed into No. 81 and No. 432 respectively. As a consequence the 500 inscriptions of the II Edition have become 497 here. To these seven records in the villages of the Sravanabelagola Hobli, published in Vol. V, one record of Vol. XV and one record published in the Mysore Archaeological Report of the year 1927 have been added. Thus 506 inscriptions in the present edition are revised. Further, 67 new inscriptions found at Sravanabelagola have been added. Due to these reasons, the total number of inscriptions included in the present volume is 573. The synchronised table given above would give an idea of the correlation.

As in the II Edition, these inscriptions have been divided into 4 parts. The first 271 epigraphs are from Chikka Betta. 172 are in Dodda Betta, 80 inscriptions are in Sravanabelagola and the remaining 50 are from the villages nearabout which formed part of the former Sravanabelagola Hobli.

All the ancient epigraphs are centralised in Chikka Betta. The very first record of the volume is the most ancient too. This may be assigned to the 6th-7th century A.D. Chronologically the epigraphs in the present volume may be shown thus.

---

<sup>1</sup> Sri Narasimhachar, in his Introduction, has said that 354 new inscriptions have been added (p. 35). But inscription No. 24 of that edition is the same as No. 7 of the I Edition. No. 141 of the I edition is not included in the II edition.

೧. ಜ್ಯೋತಿಷ: ಚಿಹ್ನಗತಿ ಭಂದೋವರ್ಗದ (೧೩ ಅಕ್ಷರಗಳು) ಕನಕಪ್ರಭ, ಶಕ್ತರಿ ಭಂದೋವರ್ಗದ (೧೪ ಅಕ್ಷರಗಳು) ವಸಂತ  
 ತಿಲಕ, ಅತಿಶಕ್ತರಿವರ್ಗದ (೧೫ ಅಕ್ಷರಗಳು) ಉತ್ಸವ, ಮೃದಂಗ, ಮಯೂರಲಲಿತ, ಮಾಲಿನಿ, ಅಪ್ಪಿ, ವರ್ಗದ (೧೬ ಅಕ್ಷರಗಳು)  
 ಮಂಗಲಮಂಗನಾ, ಅತ್ಯಪ್ಪಿವರ್ಗದ (೧೭ ಅಕ್ಷರಗಳು) ಅವಿತಥ, ಪೃಥ್ವಿ, ಮಂದಾಕ್ರಾಂತ, ವಿಖರಿಣಿ, ಧೃತಿಭಂದಸ್ಸಿನ (೧೮  
 ಅಕ್ಷರಗಳು) ಮಲ್ಲಿಕಾರ್ಜುನ, ಅತಿಧೃತಿಭಂದಸ್ಸಿನ (೧೯ ಅಕ್ಷರಗಳು) ಶಾರ್ದೂಲವಿಕ್ರೀಡಿತ, ಕೃತಿಭಂದಸ್ಸಿನ (೨೦ ಅಕ್ಷರಗಳು)  
 ಉತ್ಪಲಮಾಲೆ, ಮತ್ತೇಭವಿಕ್ರೀಡಿತ, ವೃತ್ತಭಂದಸ್ಸಿನ (೨೧ ಅಕ್ಷರಗಳು) ಚಂಪಕಮಾಲೆ, ಸ್ವಗೃಹ, ಆಕೃತಿಭಂದಸ್ಸಿನ (೨೨  
 ಅಕ್ಷರಗಳು) ಮಹಾಸ್ವಗೃಹ-ಇವು ಬಳಕೆಯಾಗಿರುವ ವೃತ್ತಜಾತಿಗಳು ಅರ್ಧಸಮವೃತ್ತಗಳಲ್ಲಿ ಆಖ್ಯಾನಕೆ, ವಿವರೀತಾಖ್ಯಾನಕೆ,  
 ವಿಯೋಗಿನ ಈ ಭೇದಗಳೂ ವಿಷಮ ವೃತ್ತಗಳಲ್ಲಿ ಕೆಲವು ವ್ರಸಿದ್ಧವಾದ ಉಪಜಾತಿಭೇದಗಳೂ ಬಳಕೆಯಾಗಿವೆ ಭಂದೋ  
 ಗ್ರಂಥಗಳಲ್ಲಿ ಅನುಕ್ರವಾಗಿ ವ್ರಾಯಶಃ ಶಾಸನಕವಿಗಳೇ ಸ್ವತಃ ಕಲ್ಪಿಸಿರಬಹುದಾದ ಒಂದೆರಡು ಸಮ ಮತ್ತು ಅರ್ಧಸಮ  
 ಚತುಷ್ಪದಿಗಳೂ ಉಂಟು (ನಂ ೩೬೪) ಮಾತ್ರಾವೃತ್ತಗಳಲ್ಲಿ ಆರ್ಯಾ, ಗೀತಿ, ಆರ್ಯಾಗೀತಿ, ಗಾಧಿನಿ, ಸಂಕೀರ್ಣಕ,  
 ಸಂಕೀರ್ಣಸ್ತಂಧಕ ಇವುಗಳ ಪ್ರಯೋಗಗಳಿವೆ ಕನ್ನಡ ಭಂದಸ್ಸುಗಳಲ್ಲಿ ಕಂದ ಮತ್ತು ಕೆಲವು ಪಿರಿಯಕ್ಕರಗಳು ಕಂಡು  
 ಬಂದಿವೆ

ಅಸಮಗ್ರಪಾದಗಳ ಭಂದಸ್ಸುಗಳಿರುವ (ನಂ ೧೨೦, ೧೭೩), ಅಪೂರ್ವವೂ ವಿವಿಧವೂ ಆದ ಭಂದಸ್ಸು  
 ಗಳಿರುವ (ನಂ ೩೬೪, ೪೮೧), ಬೇರೆ ಬೇರೆ ಕಾರಣಗಳಿಗಾಗಿ ನಿಯಮಕ್ಕೆ ಒಗ್ಗದ ಭಂದಸ್ಸುಗಳಿರುವ (ನಂ ೭೨, ೭೩,  
 ೧೩೦, ೧೭೫, ೧೭೬, ೫೭೨), ಶಾಸನಗಳು ಭಂದಸ್ಸಿನ ದೃಷ್ಟಿಯಿಂದ ಕುತೂಹಲಕರವಾಗಿವೆ

## INTRODUCTION

It was in the year 1889 that B Lewis Rice published the Second Volume of *Epigraphia Carnatica* named 'The Inscriptions of Sravanabelagoja'. That volume contained 144 inscriptions. When that was revised and published by Sri R. Narasimhachar in 1923 it consisted of 500 epigraphs. There are 573 records in all in the present edition which is being published 50 years thereafter. Each of the two inscriptions of the I Edition (Nos 76 and 137) were split into 3 separate records in the II Edition. No 76 has been separated into Nos 175, 176 and 177 in the II Edition. Likewise No 137 of the I Edition has been split into 3 separate records, Nos 345, 346 and 347. No 75 has, however, been split into two records, Nos 179 and 180. Similarly, two inscriptions of the I Edition, Nos 17 and 18, have been clubbed into No 31. By these additions and subtractions the 144 epigraphs of the I Edition became 148. To these, 352 new epigraphs were added thus bringing the total number of inscriptions to 500 in the II edition.<sup>1</sup>

There are 573 epigraphs in the present edition. Four of the earlier Edition have been dropped out here. Two of them (Nos 353 and 354 of the previous edition) happen to be *sannads* written on paper and so are not included herein. This is in accordance with the decision of the advisory committee that all such documents included in the volumes of *Epigraphia Carnatica* published by Mr Rice, could be brought together in one separate Volume, since strictly speaking they cannot be considered as inscriptions. No 500 of the II Edition is not included in the present edition as it is a record belonging to the last part of the 19th century engraved on wood in front of the wooden processional car. No 325 also does not find a place since it is too badly mutilated. Three records of the second edition (Nos 311, 336 and 347) have been split into six (Nos 419-420, 458-459 and 478-479). But Nos 71-72 and Nos 314-315 of that edition have been clubbed into No 81 and No 432 respectively. As a consequence the 500 inscriptions of the II Edition have become 497 here. To these seven records in the villages of the Sravanabelagoja Hobli, published in Vol V, one record of Vol XV and one record published in the Mysore Archaeological Report of the year 1927 have been added. Thus 506 inscriptions in the present edition are revised. Further, 67 new inscriptions found at Sravanabelagoja have been added. Due to these reasons, the total number of inscriptions included in the present volume is 573. The synchronised table given above would give an idea of the correlation.

As in the II Edition, these inscriptions have been divided into 4 parts. The first 271 epigraphs are from Chikka Betta, 172 are in Dodda Betta, 80 inscriptions are in Sravanabelagoja and the remaining 50 are from the villages nearabout which formed part of the former Sravanabelagoja Hobli.

All the ancient epigraphs are centralised in Chikka Betta. The very first record of the volume is the most ancient too. This may be assigned to the 6th-7th century A D. Chronologically the epigraphs in the present volume may be shown thus.

---

<sup>1</sup> Sri Narasimhachar, in his Introduction, has said that 354 new inscriptions have been added (p 35). But inscription No 24 of that edition is the same as No 7 of the I Edition. No 141 of the I edition is not included in the II edition.

## Introduction

Period A D	Chikka Betta	Dodda Betta	Śravaṇabelagoḷa	Villages nearabout
6-7th century	1	—	—	—
7th "	54	—	—	—
8th "	20	—	—	—
9th "	10	—	—	—
10th "	69	7	—	—
11th "	41	3	2	4
12th "	53	38	15	22
13th "	16	16	10	10
14th "	3	7	8	3
15th "	—	20	8	3
16th "	—	11	2	3
17th "	3	38	15	4
18th "	—	28	3	—
19th "	1	4	17	1
Total	271	172	80	50-573

### KATAVAPRA-KALBAPPU-VELGOLA

In the inscriptions of Śravaṇabelagoḷa the place has been differently named as Katavapra-Kaṭappa Katapra, Katvappa, Kaḷbappa, Kalbappu, Kaḷvappu, Velgoḷa, Belgoḷa, Belugoḷa, Dhavalasarasatīrtha, Śvētasarōvara etc. In the oldest record (No. 1 of the 6th-7th century), we find the name Katavapra. In the Sanskrit epigraphs of the 7th century (Nos. 13 and 85) we find the name Katavapra-giri and Katavapra-śaila while in the Kannada records of the same period (Nos. 25, 123 and 132) it is Katavapra-śaila, Katapra-giri, and Katvappa-giri. We also find the names Kaḷbappa, Kalbappu, and Kaḷvappu, in the Kannada records of the 7th century (Nos. 31, 14 and 30 etc.). "Both *Katavapra* and *Kaḷvappu* indicate Chikka Betta alone. But, which of them is the root? Is Katavapra the Sanskritised form of Kaḷvappu? or, Kaḷvappu is the *tadbhava* of Katavapra?" In trying to find an answer for this question Dr. Chidananda-murthy has said that their origin is yet to be finalised.<sup>1</sup>

Discussing this question Sri Devirappa has said "*Kalbelpu* must be the ancient form of the word *Kaḷvappu*. It looks as though, as time passed, the word also wore out and assumed the form *Kaḷveppu-Kaḷvappu-Kalbappu*". Kal=water Karchi, Kachcha, Kalchu, Kaḷuvu—the root of these words is Kal. "Beju becomes (Velpu) Beppu. When it becomes a part of a conjunct word, it is possible, in the history of language, to assume the form Bappu. Anyway, Kalbappu means white water *Kaṭavapra* is the Sanskrit form, Sanskritised only on the similarity of forms."<sup>2</sup>

In this connection another surmise made by Sri Venkataraman also may be considered here. He says that 'Kaḷabhōra' occurring in the Halmīḍi inscription is, in Tamil, the same as Kaḷabhra Kaḷappar Kaḷappājar, and Kaḷabhra is the name of a tribe. The members of this

<sup>1</sup> *Samsōdhana Taramga* (Kannada), p. 71

<sup>2</sup> *Prabuddha Karnāṭaka*, Vol. 51, Pt. II, pp. 163-65

tribe were responsible for disturbing the political and social set up in Tamilnadu in the 7th century A D<sup>1</sup> This learned scholar is of the opinion that these Kaḷabhra were originally living in the region around Sravanabelagoḷa and Kaḷavappu, Kaḷabappu are names derived from the name of this tribe These people being driven out by the Kadambas later on occupied the districts of Bangalore, Kolar and Chittoor and then migrated into Tondaimaṇḍalm and other areas of Tamilnadu But this surmise stands unsubstantiated There is no relationship whatsoever between Kalbappu and Kaḷabhra Further, the surmise that the name Kaḷabhōra occurring in the Halmidi record is the name of a tribe called Kalabhra is baseless

As seen above Śrī Devirappa has said Kalvappu-white water-is the root form of the word by giving the meaning 'water' for Kaḷ But the statement that both Doddā Betta and Chikka Betta are white stone boulders, is not apt It is a well-known fact that a place name is, some times, dependent upon the physical features of the place itself It may be noted that Kaḷ means, black Kalbappu may perhaps describe the physical feature of the place by meaning a black-hill But it is not known whether Bappu-Vappu means a hill

In Sanskrit, *Vapra* means a hill, hillock But what is meant by *Kata*? *Kata* means a sepulchre, a burial ground<sup>2</sup> Out of the 54 inscriptions of the 7th century found in Chikka Betta 41 are epitaphs recording the death of Jains by means of *sallēkhana*, *sanyāsana* etc Likewise, of the 20 epigraphs of the 8th century, 10 are similar ones If we consider this, is it not possible to interpret the term *Kaṭavapra* as a *vapra* of tombs, a hillock fit for attaining *śamādhi-marana*? In No 13 it is stated that Ariṣṭanēmi having left the whole group (*gana*) and having given up food etc, and climbed (*śamāruhiya*) the Katavapra-giri gave up his body there Similarly, Charita-śrī having observed the vows, attained happiness in the Kalbappu (No 14) Māsēna-rishi having observed the vow on the mountain of Kalvappu, passed away (No 30) From these it would become clear that already by then this place which had been sanctified by Bhadrabāhu-muni had come to be regarded as a suitable place for the *śamādhi-marana* of the Jains had become renowned as a holy *śrītha* (Nos 85-87). Therefore, it would appear proper to apply the meaning—a hill of *śamādhi* (*śamādhi guḍḍa*)—to the Sanskrit word Katavapra Kaḷbappu must be the Kannada form (*ṭaḍbhava*) of Katavapra It would appear that this derivation—Katavapra-Kaṭavapra-Kalvapra-Kalvappa-Kaḷvappu-Kalbappu—after all, is not impossible

It should further be noticed that the name Velgoḷa is also applied to this village The names Velgoḷa and Belgoḷa occurring in two records respectively (Nos 34 and 38) of the 7th century A D has led Śrī Narasimhachar to suggest that the village might have derived this name from the pond situated in the midst (*bel-kola*=*belagola*) But the fact that it is described as the *kalyāṇi* of Chikkadēvarājēndra-mahāsvāmī in No 501 and the statement made by Ananta-kavi in his *Gammāṭēśvara-charitra* that Chikkadēvarāja (1672-1704 A D), the king of Mysore, issued orders for the construction of this pond led Śrī Narasimhachar to express a doubt about his own surmise<sup>3</sup> But the reference made in the 7th century record cannot be ignored Therefore, as Narasimhachar has himself suggested, it is quite likely that the pond was in existence even at such an early period and it gave the name to the village also It is further likely that the king Chikkadēvarājēndra must have renovated it after making it bigger Would it be wrong to assume that Katavapra, Kalvappu is the name given to Chikka Betta while the village itself came to be called Belgoḷa?

<sup>1</sup> *Transactions of the Archaeological Society of South India* (Madras), 1956-57, pp 94-100

<sup>2</sup> Monier Williams *A Sanskrit English Dictionary*, (Indian Edition, 1970) p 243 *Kata*=a burning ground or sepulchre Kittel *Kannada English Dictionary* (Revised and enlarged 1969), p 3254

<sup>3</sup> Introduction, p 1 and p 32

## BHADRABĀHU—CHANDRAGUPTA

The earliest record is the one connected with the renowned Bhadrabāhu at Chikka Beṭṭa. This record has been subjected to a great deal of commentary by scholars. In brief, it may be said that every one agrees that this epigraph confirms the traditional statement made in Jaina literature. But there are differences of opinion with regard to the identification of the persons mentioned herein. The record states that after the *nirvāṇa* of Mahāvīra there lived several Jaina preceptors like Gautama Gaṇadhara of whom Bhadrabāhusvāmī, when at Ujjayini, foretold that the country would pass through a calamity for twelve years, as a consequence of which the entire *saṃgha* migrated from the North to the South and reached a country consisting of hundreds of *janapadas* and filled with people happy and wealthy with gold, grain, herds of buffaloes and cows and goats and sheep. Here, a preceptor named Prabhāchandra, perceiving that his end was nearing, with a desire to attain *saṃādhi* left the *saṃgha* in its entirety excepting for only one disciple and accomplished *saṃādhi* in the vast expanse of cold rocks of this Katavapra-giri. Varied have been the discussions about the identity of the three persons—Bhadrabāhusvāmī, Prabhāchandra and the lone disciple that stayed behind with him.

Rice had read the text of this record slightly differently. In the 6th line he had read *āchāryah Prabhāchandrēnāmāvanitā lalāma-bhūte* in place of *achāryah Prabhāchandrō nāmāvanitā lalāma bhūtē*<sup>1</sup>.

On the basis of this he suggested that the term *āchārya* is a reference to Bhadrabāhu and Prabhāchandra was the name of the disciple who stayed with him. According to the Jaina literary tradition the disciple of Bhadrabāhusvāmī was Prabhāchandra. Rice opined that Prabhāchandra mentioned in the epigraph is identical with this Chandragupta and that the latter, at the time of initiation into asceticism, bore the name of Prabhāchandra. He concluded that Bhadrabāhu the teacher was one of the *Śrutakēvalis* and Chandragupta (Prabhāchandra) who accompanied him to Śravaṇabelagoḷa is the famous Chandrgupta Maurya of the Maurya family.

This view was severely criticised by Dr Fleet who held the view that Bhadrabāhu mentioned in the epigraph was not the *Śrutakēvali* who passed away in 380 B C, but Bhadrabāhu II who breathed his last in 30-31 B C. Chandragupta is not his namesake of the Maurya family, but Guptigupta otherwise known as Arhadbali and Viśākṣhāchārya, who was a disciple of Bhadrabāhu II. In the present record Bhadrabāhu is referred to twice. First time he figures along with Lōhāryā, Jambuvishṇu, Aparājita and Gōvardhana. It is then stated that Bhadrabāhusvāmī foretold a calamity of 12 years. Therefore, Bhadrabāhusvāmī mentioned a second time is not the *Śrutakevali*. This is one of the prominent reasons put forth by Dr Fleet<sup>2</sup>. Luders, supporting this argument said that although the name Guptigupta does not figure in the Kadaba copper plates referred to by Dr Fleet, it would in no way affect Dr Fleet's view<sup>3</sup>. Sri Narasimhachar has put together all these views in his Introduction<sup>4</sup>.

<sup>1</sup> *Inscriptions from Śravaṇabelagoḷa*, (1889) Chikka Beṭṭa's inscriptions, p 1

<sup>2</sup> "That Bhadrabāhu was the leader of the pilgrims and that he died at Śravaṇabelagoḷa there seems no reason to call in question that he was attended to the last by a disciple named Chandra-Gupta may also be allowed. According to No. 1 he appears to have taken the clerical name of Prabhāchandra on retiring from the world, and it was the usual custom to change the name on such an occasion" (*Ibid* Introduction, pp 6-7)

<sup>3</sup> *Epigraphia Indica*, Vol. IV, pp 22ff

<sup>4</sup> *Ibid*, p 339

<sup>5</sup> pp 35-42

That both Bhadrabāhu and Chandragupta migrated to the south is widely current in the Jaina traditional accounts and literature No 251 of the present volume, belonging to the 11th century, states that Jinachandra bowed to the feet of Bhadrabāhusvāmī This is engraved on a rock in the Bhadrabāhu cave Below the footprints carved on the summit of the hill in the Chikka Betta is found engraved a record in characters of the 13th century which states that it is the feet of Bhadrabāhusvāmī (No 254) It is not possible to say how old the Bhadrabāhu cave is Since the epigraph in it is of the 11th century we can say that by then the belief that Bhadrabāhu had come and lived therein had gained ground

On a pillar in the Siddhara-basadi in the Dodda Betta is found a record dated 1432 A D (No 364) wherein *Śrutakēvali* Bhadrabāhu and his disciple Chandragupta are mentioned Bhadrabāhu and Chandragupta are referred to in Nos 77 and 71 dated 1129 and 1163 A D In No. 71 Bhadrabāhu is described as *Śrutakēvali* Both of them refer to Chandragupta as his disciple

In the two records found in the Śrirangapattana taluk<sup>1</sup> it is stated that Kajbappu is blessed with the imprints of the feet of Bhadrabāhu and Chandragupta These two records are of c 900 A D

A still earlier epigraph is found at Śravaṇabelagola itself, in Chikka Betta Engraved on a rock to the right of Pārśvanātha-basadi near No 1, this record (No 24) of c 7th century names both Bhadrabāhu and Chandragupta and says that the *dharma* that had been consolidated by them, viz, the Jaina-dharma, was later strengthened by Śāntisēna-muni when it showed signs of weakness

All these would show that the belief that Bhadrabāhu and Chandragupta had lived in the cave on the Chikka Betta at Śravaṇabelagola and gave up their lives there itself, had taken deep roots even as early as the 7th century A D Narasimhachar has not agreed with Dr Fleet's identification of Chandragupta with Guptigupta Similarly, he has also not accepted Rice's reading and interpretation of the text of the 6th line of inscription No 1 Though he has accepted the textual reading of Dr Fleet, he has upheld the identification made by Rice, of Bhadrabāhu and Chandragupta respectively with *Śrutakēvali* Bhadrabāhu and the Mauryan emperor Chandragupta

However, of late, this subject has again been a subject of discussion Śrī Hiralal Jain has said that the reading of the text could be *Prabhachandrēnāma* as read by Rice and the scribe has inadvertently omitted to engrave the letter *na* but has instead lengthened the letter *na* into *nd* Correcting this scribal error the text could be read as *Prabhachandīēna-nāma* This would certainly lead to the interpretation that Bhadrabāhu had a disciple named Prabhāchandra and with him the former stayed behind at Katavapia It would then be clear that Prabhāchandra was the name taken by Chandragupta at the time of initiation<sup>2</sup> However, a close examination of the record would show that the reading of Rice is not acceptable

Discussing this problem in detail, Śrī M D Vasantharaj has argued that it was Nanda Chandragupta of the Nanda family that was contemporaneous with *Śrutakevali* Bhadrabāhu and there were two more persons bearing that name, the second being the *ashtāṅga-śrutadhara* and the third the *ācharāṅga-śrutadhara*<sup>3</sup> He has tried to show that it was Arhadbali also known as Guptigupta, who was the disciple of Bhadrabāhu III

<sup>1</sup> E C, Vol III, Sr 147, 148

<sup>2</sup> *Jaina Śilālekha Samgraha* (Hindi), Vol I Introduction, pp 63-64

<sup>3</sup> *Sanmati Śrīvāhara* (Kannada, 1971)

## BHADRABĀHU—CHANDRAGUPTA

The earliest record is the one connected with the renowned Bhadrabāhu at Chikka Betta. This record has been subjected to a great deal of commentary by scholars. In brief, it may be said that every one agrees that this epigraph confirms the traditional statement made in Jaina literature. But there are differences of opinion with regard to the identification of the persons mentioned herein. The record states that after the *nirvāna* of Mahāvira there lived several Jaina preceptors like Gautama Gaṇadhara of whom Bhadrabāhusvāmī, when at Ujjayini, foretold that the country would pass through a calamity for twelve years, as a consequence of which the entire *saṃgha* migrated from the North to the South and reached a country consisting of hundreds of *janapadas* and filled with people happy and wealthy with gold, grain, herds of buffaloes and cows and goats and sheep. Here, a preceptor named Prabhāchandra, perceiving that his end was nearing, with a desire to attain *saṃādhi* left the *saṃgha* in its entirety excepting for only one disciple and accomplished *saṃādhi* in the vast expanse of cold rocks of this Katavapra-giri. Varied have been the discussions about the identity of the three persons—Bhadrabāhusvāmī, Prabhāchandra and the lone disciple that stayed behind with him.

Rice had read the text of this record slightly differently. In the 6th line he had read *āchāryaḥ Prabhāchandrēnāmāvanitā-lalāma-bhūte* in place of *achāryaḥ Prabhāchandrō nāmāvanitā-lalāma bhūte*<sup>1</sup>

On the basis of this he suggested that the term *āchārya* is a reference to Bhadrabāhu and Prabhāchandra was the name of the disciple who stayed with him. According to the Jaina literary tradition the disciple of Bhadrabāhusvāmī was Prabhāchandra. Rice opined that Prabhāchandra mentioned in the epigraph is identical with this Chandragupta and that the latter, at the time of initiation into asceticism, bore the name of Prabhāchandra. He concluded that Bhadrabāhu the teacher was one of the *Śrutakēvalis* and Chandragupta (Prabhāchandra) who accompanied him to Śravaṇabelagoḷa is the famous Chandragupta Maurya of the Maurya family.

This view was severely criticised by Dr. Fleet who held the view that Bhadrabāhu mentioned in the epigraph was not the *Śrutakēvali* who passed away in 380 B.C., but Bhadrabāhu II who breathed his last in 30–31 B.C. Chandragupta is not his namesake of the Maurya family, but Guptigupta otherwise known as Arhadbali and Viśākhāchārya, who was a disciple of Bhadrabāhu II. In the present record Bhadrabāhu is referred to twice. First time he figures along with Lohāryā, Jambuvishṇu, Aparājita and Gōvardhana. It is then stated that Bhadrabāhusvāmī foretold a calamity of 12 years. Therefore, Bhadrabāhusvāmī mentioned a second time is not the *Śrutakēvali*. This is one of the prominent reasons put forth by Dr. Fleet.<sup>2</sup> Luders, supporting this argument said that although the name Guptigupta does not figure in the Kadamba copper plates referred to by Dr. Fleet, it would in no way affect Dr. Fleet's view.<sup>3</sup> Sri Narasimhachar has put together all these views in his Introduction.<sup>4</sup>

<sup>1</sup> *Inscriptions from Śravaṇabelagoḷa*, (1889) Chikka Betta's inscriptions, p. 1

<sup>2</sup> "That Bhadrabāhu was the leader of the pilgrims and that he died at Śravaṇabelagoḷa there seems no reason to call in question that he was attended to the last by a disciple named Chandra-Gupta may also be allowed. According to No. 1 he appears to have taken the clerical name of Prabhāchandra on retiring from the world, and it was the usual custom to change the name on such an occasion." (*Ibid* Introduction, pp. 6–7)

<sup>3</sup> *Epigraphia Indica*, Vol. IV, pp. 22ff

<sup>4</sup> *Ibid*, p. 339

<sup>5</sup> pp. 35–42



That both Bhadrabāhu and Chandragupta migrated to the south is widely current in the Jaina traditional accounts and literature. No 251 of the present volume, belonging to the 11th century, states that Jinachandra bowed to the feet of Bhadrabāhusvāmī. This is engraved on a rock in the Bhadrabāhu cave. Below the footprints carved on the summit of the hill in the Chikka Betta is found engraved a record in characters of the 13th century which states that it is the feet of Bhadrabāhusvāmī (No 254). It is not possible to say how old the Bhadrabāhu cave is. Since the epigraph in it is of the 11th century we can say that by then the belief that Bhadrabāhu had come and lived therein had gained ground.

On a pillar in the Siddhara-basadi in the Dodda Betta is found a record dated 1432 A D (No 364) wherein *Śrutakēvalī* Bhadrabāhu and his disciple Chandragupta are mentioned. Bhadrabāhu and Chandragupta are referred to in Nos 77 and 71 dated 1129 and 1163 A D. In No 71 Bhadrabāhu is described as *Śrutakēvalī*. Both of them refer to Chandragupta as his disciple.

In the two records found in the Śrīrangapattana taluk<sup>1</sup> it is stated that Kaḷbappu is blessed with the imprints of the feet of Bhadrabāhu and Chandragupta. These two records are of c 900 A D.

A still earlier epigraph is found at Śravaṇabelagola itself, in Chikka Betta. Engraved on a rock to the right of Pārśvanātha-basadi near No 1, this record (No 24) of c 7th century names both Bhadrabāhu and Chandragupta and says that the *dharma* that had been consolidated by them, viz, the Jaina-dharma, was later strengthened by Śāntisēna-muni when it showed signs of weakness.

All these would show that the belief that Bhadrabāhu and Chandragupta had lived in the cave on the Chikka Betta at Śravaṇabelagola and gave up their lives there itself, had taken deep roots even as early as the 7th century A D. Narasimhachar has not agreed with Dr Fleet's identification of Chandragupta with Guptigupta. Similarly, he has also not accepted Rice's reading and interpretation of the text of the 6th line of inscription No 1. Though he has accepted the textual reading of Dr Fleet, he has upheld the identification made by Rice, of Bhadrabāhu and Chandragupta respectively with *Śrutakēvalī* Bhadrabāhu and the Mauryan emperor Chandragupta.

However, of late, this subject has again been a subject of discussion. Sri Hiralal Jain has said that the reading of the text could be *Prabhachandrānāma* as read by Rice and the scribe has inadvertently omitted to engrave the letter *na* but has instead lengthened the letter *na* into *nā*. Correcting this scribal error the text could be read as *Prabhachandīēna-nāma*. This would certainly lead to the interpretation that Bhadrabāhu had a disciple named Prabhāchandra and with him the former stayed behind at Katavapra. It would then be clear that Prabhāchandra was the name taken by Chandragupta at the time of initiation<sup>2</sup>. However, a close examination of the record would show that the reading of Rice is not acceptable.

Discussing this problem in detail, Sri M D Vasantharaj has argued that it was Nanda Chandragupta of the Nanda family that was contemporaneous with *Śrutakēvalī* Bhadrabāhu and there were two more persons bearing that name, the second being the *aṣṭāṅga-śrutadhara* and the third the *ācharāṅga-śrutadhara*<sup>3</sup>. He has tried to show that it was Arhadbali also known as Guptigupta, who was the disciple of Bhadrabāhu III.

<sup>1</sup> E C, Vol III, Sr 147, 148

<sup>2</sup> *Jaina Silālekha Samgraha* (Hindi), Vol I Introduction, pp 63-64

<sup>3</sup> *Sanmati Śrīśikhara* (Kannada, 1971)

## THE JAINA ASCETICS

Many of the inscriptions in the volume are epitaphs and of them quite a number are of Jaina ascetics. Some of them give an account of the pontifical genealogy. These records also refer to several incidents of the past, connected with ruling kings and chiefs indicating their being the disciples of Jainism. They throw light on several literary works of the ascetics, not known to us through other sources, besides referring to several of the teachers who are otherwise also well known through their works.

The most prominent of these teachers is Koṇḍakundāchārya who played a dominant role in the promulgation of Jainism in South India. This preceptor figures in a number of inscriptions in the present volume. He is known to have been the author of several Jaina works. Kondakunda appears to have been one of the several other names traditionally attributed to him, while his original name was Padmanandi. It may be noted that Grīdhrapichchha is also one of the names associated with Kondakunda. Dr A N Upadhye has discussed this in detail in his Introduction to *Pravacanasāra* of this ascetic.<sup>1</sup> The two other names are Vakragriva and Ēlāchārya. Though these last two names figure in inscriptions they do not indicate that they were the alternative names of Kondakunda. But there is some confusion with regard to the name Grīdhrapichchha.

Nos 156, 135, 173, 71 and 73 dated respectively 1115, 1123, 1145, 1163 and 1176 A D, contain two identical verses referring to Padmanandi *alias* Kondakunda in the beginning and then to Umāsvāti *alias* Grīdhrapichchha. These verses have been translated thus 'in their line was born, in the Nandi-gaṇa, Padmanandi, also known as Koṇḍakundāchārya who, by his lofty character, acquired the power of moving in the air. He was likewise known as Umāsvāti-munīvara and Grīdhrapichchhāchārya, in his line there is none equal to him in the knowledge of all the predicaments of the time' (No 156). This is the translation given by Śrī R Narasimhachar also, in the II edition. However, while discussing the succession lists of Jaina-gurus in the Introduction Śrī Narasimhachar gives a pedigree according to which Umāsvāti *alias* Grīdhrapichchha was different from Padmanandi *alias* Koṇḍakunda and the former belonged to the line of Koṇḍakunda.<sup>2</sup> It is not known why this discrepancy arose. In No 360 dated 1398 A D, Kondakunda is identified with Umāsvāti, the author of *Tatvārthasātra* while in No 364 dated 1432 A D Kondakunda is differentiated from Umāsvāti who is said to have arisen in the former's pure line. Interestingly indeed, Śrī Narasimhachar has added a footnote to this portion of the translation,<sup>3</sup> which says "In other inscriptions, such as No 64 etc, he is identified with Koṇḍakunda".

From these it becomes clear that while in five records Koṇḍakundāchārya is given three more names, viz, Padmanandi, Umāsvāti and Grīdhrapichchha, in one the names of both Padmanandi and Grīdhrapichchha do not figure while in yet another Koṇḍakunda is differentiated from Umāsvāti, who is given the name of Grīdhrapichchha also.

Dr Upadhye has noticed the traditional accounts which give the name Grīdhrapichchha, besides others, to Kondakunda. He also takes into account the statement in an epigraph of

<sup>1</sup> pp 11-v

<sup>2</sup> Introduction p 81

<sup>3</sup> II Edition, Translation, p 117, note 1

1386 A D,<sup>1</sup> wherein these two names are applied to the individual That Padmanandi is the original name of Koṇḍakunda has been accepted Likewise, 'there appears to be no doubt that Griddhrapiccha was the name of Umāsvātī It is through lack of proper information or misinformation that the tradition viz, Kundakunda had a name Griddhrapiccha appears to have been current possibly from the last quarter of the fourteenth century'<sup>2</sup> He concludes that early epigraphic records go against the tradition But, if we take into account the two verses in the earlier records of the 12th century noted above and accept the translations as given therein, then the tradition appears to be strengthened by records It may be said that the flexibility of Sanskrit diction would certainly enable one to translate those two verses differently suggesting thereby that Kondakunda and Umāsvātī were different Surprisingly, this translation has been overlooked even by the translator as also other scholars In the present edition we have retained the original translation

With regard to the home town of this great preceptor, Dr Desai has conclusively shown that he hailed from Konakonḍla in the Gooty Taluk of the Anantapur District in Andhra Pradesh This place was known originally as Koṇḍakunda or Koṇḍakunde, a purely Kannada term In one of the records found therein it is stated that it was the place of birth of the eminent teacher Padmanandi-bhāttāraka This latter person, as seen above, is identical with Kondakundāchārya Dr Desai has put forth other evidences also to substantiate his point<sup>3</sup>

When did this teacher flourish? Dr Upadhye has discussed this question in great detail and has suggested that Kuṇḍakunda's age lies at the beginning of the Christian era While we have nothing to say against this view, a small objection we intend to put forth herein Speaking about the later limit of his age, the learned author opines that it would be the middle of the 2nd century A D, since the Mercara plates of Śaka 388 refer to Kuṇḍakundānvaya and therefore, it would be impossible to put Kundakunda beyond the middle of the 3rd century A D<sup>4</sup> But we have shown that the Mercara plates are not genuine and they belong to c 9th century A D<sup>5</sup> Hence, to rely upon the date of the Mercara plates would be somewhat shaky

Katavapra had attained such fame that many Jaina ascetics and even lay disciples from near and far moved over to this place for spending their last days of life No 13 refers to the great āchārya, Arishtanēmi (?) who, accompanied by many disciples, came to the south and attained perfection here Arishtanēmidēva referred to in No 16 is different from the above, since while No 13 belongs to c 7th century, the latter is of the 8th century Yet another Arishtanēmi dēva figures in No 67 of the 9th century Herein, he is stated to have caused something The suggestion that he was probably the sculptor of the Bharatēśvara image on the Chikka Betta, in an unfinished condition, has been rejected by Śrī Narasimhachar<sup>6</sup> The record is in 9th century characters while the image as such appears to be of a later period, in fact, later than even that of the colossus itself

Nāgamati-ganti, a nun is said to be a disciple of Mōṇi-guravadiḡaḡ of Chittūr in Adeyarenād (No 23) This territorial division is identified with Adeyara-rāshṭra<sup>7</sup> mentioned in the Udayēn-

<sup>1</sup> A N Upadhye *op cit*, p 1

<sup>2</sup> *Ibid*, p v

<sup>3</sup> P B Desai *Jainism in South India and some Jaina Epigraphs* pp 153-57

<sup>4</sup> A N Upadhye, *op cit*, Introduction, p xxii

<sup>5</sup> E C, Vol I (Revised Edition, 1972) Introduction, pp ix-xi

<sup>6</sup> Introduction, pp 8-9

<sup>7</sup> *Ibid*, pp 72-73

diram grant of Pallava Nandivarman II. It is said to be the same as Āshraya-Nadī-vishaya and identified with the region around Udayēndiram, near Vellore, in North Arcot District. Another grant of Ganga Prithvipati II from the same place, also refers to Adeyar-nādu in the Tamil portion of the record pertaining to the 15th regnal year of Chōla Parāntaka I<sup>1</sup>. The gift made excluded the two *patitis* in the village Udayēndiram which had been earlier donated to the Jaina monks. This would show that this area also was an important habitat of the Jainas. Mōmī-guravadigaḷ hailed from this region. It is interesting to note that in No 94 there seems to be a reference to Nadī-rāshṭīa which may as well be the same as the Nadī-vishaya referred to above from where the ascetic Chandradēvāchārya probably hailed.

From Madure in the south came Akshayakīrti, who, bitten by a snake, found the smaller hill a fit place to rest in peace (No 24). The Jaina *gorava* from Kaḷantūr attained *śamādhi* after performing penance for 108 years, at Katavapra (No 25). Nedubore, Kittūr, Agalī, Inungūr, Tarekāḍu are some such other places from where the Jaina monks came to this holy place.

It may be incidentally noted that on the Samanarmalai hill near Kīlkuyīkudī (Kīlakkudī) in Madurai District of Tamilnadu is found a Kannada record of the 12th century<sup>2</sup>. It mentions the Jaina teachers Āryadēva and Ba(Bā)lachandradēva belonging to the Mūla-saṃgha, of Beḷagula which is obviously the same as Śravanabelagoḷa. It also refers to Nēmīdēva, Ajitasūnādēva, and Gōvardhanadēva. Bālachandradēva, of these, appears to be identical with his namesake figuring in the records of this period, in our volume. There are a number of Jaina inscriptions of the 9–10th century in this locality. The teachers of Beḷagoḷa appear to have maintained contacts with these centres.

The several Jaina teachers are highly eulogised in the records in this volume, and most of the records of the 11th century and later extol their achievements. In No 70 Dēvakīrti-pandita is said to have outbeaten the Chāivākas, Bauddhas, Naiyāyikas, Kāpālikas, and Vaiśeṣikas. The date of the record is 1163 A.D. Kanakanandi is likewise described in No 71 of the same date and Dāmanandi-traividyā-muniśvara in No 73 of 1176 A.D. In No 77 dated 1129 A.D. sage Mahēśvara is said to have been victorious in seventy great disputations. The Digambara Vimalachandra is said to have hung up a notice addressed to the Śaivas, the Pāśupatas, Bauddhas, Kāpālikas and Kāpīlas at the gate of the large palace of Śatrubhayankara, thereby causing grief to the hearts of disputants. Samantabhadra is stated in the same epigraph to have visited the cities of Pāṭalīputra and Kāñchipura and the countries of Mālava, Sindhu, Thakka and Viḍisa, whereafter he came to Karahātaka,<sup>3</sup> desirous of disputation. The record says 'even the tongue of Dhūrjati (Śiva), who talks clearly and skilfully turns back quickly towards the nape of the neck'. Chārukīrti's fame was such that the Chārvāka was asked to forsake pride, Sāṅkhya the row of his titles, Bhāṭta the resources, Kānāda the conceit. This record (No 360) is dated 1398 A.D.

All these indicate that in the 11th century and thereafter Jainism had to face a severe challenge. We know that it was the period of the rise of Vaiṣṇavism and other religious schools of thought. The Jainas had received the patronage of the Rāshtrakūtas and prior to them, of the Kadambas and the Gangas. During the period of the Chālukyas of Kalyāna although no special treatment as such was given to Jainism, the policy of religious toleration followed by the rulers of that dynasty helped to a great extent the spread of Jainism which had

<sup>1</sup> South Indian Inscriptions, Vol II, pt III, p 368

<sup>2</sup> Annual Report on Indian Epigraphy, 1950–51, No 244 and Introduction p 3

<sup>3</sup> Sri Narasimhachar has identified this place with Kolhapur (Introduction p 83). But we now know that Karahātaka is the modern Karahād.

still a strong-hold in Karnāṭaka. Vaiṣṇavism was another school which had a hoary past and in Karnāṭaka, harmonisation of Śaivism and Vaiṣṇavism had been achieved through the sculptural representation of both Hari and Hara in one image. But, in the south of Karnāṭaka, Vaiṣṇavism, specially the Viśiṣṭādvaita school preached by Rāmānuja, found a favourable footing and to some extent even received royal patronage under the Hoysalas. But in the north, the place of Śaivism, with its sects of Pāsupatas, Kāḷāmukhas and Kāpālikas was now being taken over by Virāśaivism which is sometimes described as neo-Śaivism. Several followers of Śaivism like Ēkāntada Rāmāyya, Viruparasa, Goggidēva and others tried to protect it from the onslaughts of Jainism. The latest luminary in the field who upheld the cause of a new school of thought was Basavēśvara. When these great men undertook to bring about a socio-religious reform, the Jainas had naturally to protect their interests. Both in the Śaiva and Jaina records of this period, we get clear proofs of the followers of each faith adopting several means to propagate their philosophy. This strain of the period can be gleaned in the records mentioned above wherein the Jaina ascetics are shown to be far more superior than the followers of other creeds whom they defeated in disputations and made them flee<sup>1</sup>. Herein we can see the attempts made by the Jainas to regain their former position<sup>1</sup>.

It is in this context that we have to examine the record of Bukkarāya I (No 475) dated 1398 A D. When there was a conflict between the Jainas referred to as *bhavyas* and the Śrīvaiṣṇavas called as *bhaktas*, the Jainas complained to the king about injustices done to them by the Śrīvaiṣṇavas. The king, on his part, brought about a compromise between them when he declared that there was no distinction between the Jaina and the Vaiṣṇava creeds and they should not be treated differently. Tirumale Tātayya, the Śrīvaiṣṇava leader, with the permission of all the *bhavyas* was to collect 1 *hana* per annum from each door (house ?) of the Jainas in the kingdom for providing body-guards to Vaiṣṇavas at Bejugula-tīrtha and from out of the remaining sum to repair and renovate the ruined Jinālayas after providing 20 body-guards to the god. This shows that although perhaps the Jainas tried to claim better privileges, they received their due and the king took the opportunity to uphold the doctrine of religious toleration.

From the records in the present volume we learn that several of the Jaina teachers were authors of great works. We have seen above that Umāsvāti, said to be the same as Koṇḍakunda was the author of *Tatvārtha-sūtra*. The record (No 360) says that Śivakōṭisūri ornamented this work. No 77 of 1129 A D enumerates a number of works of the Jaina ascetics. Vajranandi-muni is stated to be the author of *Navastōtra*. Sumatīdēva of *Sumatīśataka*, Chintāmani of a book named *Chintāmani* for use in every house, Śrīvarddhadēva of *Chūḷāmani*, Chandra-kīrti-gaṇi of *Śrutabindu*, and Dayāpāla-muni of *Rūpasiddhi*. Pūjyāpāda also known as Dēvanandi and Jinēndrabuddi is described as the author of *Jainēndra* a work on Grammar, besides others, viz., *Sarvvārtasiddhi*, *Jainābhishēka* and *Samādhiśataka* (No 71 of 1163 A D). The same record states that Śrutakīrti-traividyā composed *Rāghava-Pāṇḍavīya* in such a way that it could be read both forwards and backwards. Śrīpāla-traividyadēva is said to be the author of *Vijaya Vilāsa* (No 569). No 364 of 1432 A D mentions the work *Sāra-traya* of Chārukīrti-muni and *Siddha-sāstra* of Siddhānta-yogi.

Some of these Jaina teachers performed miracles. It is said of Kondakundāchārya that he

<sup>1</sup> For details see P. B. Desai, *Basavēśvara and his times*, part II, Chapter 10, etc.

acquired the power of moving in the air. He moved four inches above the earth only to show that he was not touched in the least both within and without by dust. Grīdhraṇīchchha came to be called by that name since "intent on the protection of living creatures, that ascetic bore, indeed, the feathers of a vulture" (No 364). This record, referring to Pūjyapāda, says that "the touch of the water used for washing whose feet had indeed the virtue of turning iron into gold." Śrutamuni, the great sage, became a victim of a disease "secretly sent by Kalī" which slowly reduced his strength. Knowing that he would not be rid of this, the sage is said to have received *sallēkhana* from his brother disciple Paṇḍitēndra-Yōgīrāja and passed away on 7th July, 1432 A D. The record (No 364) is an epitaph in his memory. No 484 of 1119 A D gives a description of Maladhārīdēva, disciple of Divākaranandi which speaks of the perfection of mind attained by him. Never once did he scratch his body covered with dust, open the closed door, spit, change his side or sleep. In No 135 of 1123 A D he is given also the name Gandavimuktadēva and described as Kukkuṭāsana Maladhārīdēva as he was never wearied of the posture known as Kukkuṭāsana (the cock posture).

No 71 refers to Māghanandi, disciple of Kulachandradēva as the founder of a *tīrtha* at Kolhāpura. This information stands confirmed by the Tērdāḷ inscription of Chālukya Vikramāditya VI dated 1124 A D. This record registers the construction of a Jinālaya named after himself by *mandalika* Gonkadēva, the chief of Tēridāḷa, in his place. After the completion of the construction of the temple he invited Māghanandi-saiddhāntika, of Koṇḍakundānvaya, Postaka-gachchha and Dēśi-gaṇa from Kollagiri, the same as Kolhapur, obviously to grace the occasion of the installation of the deity therein. This teacher is described as the *guru* of *sāmanta* Nimbādēva, who in the Śravaṇabēlagoḷa inscription also is likewise described as the disciple of Māghanandi. The latter portion of the record, dated 1181 A D, states that the Rūpanārāyana-basadi of Kolhapur was got built by this Nimbādēva-sāvanta.<sup>1</sup> The present record under review refers also to two other lay disciples of his, viz, *sāmanta* Nākarasa and *sāmanta* Kāmadēva. Hence, we can fix the date of Māghanandi in the first decade of the 12th century A D. Gandavimuktadēva and Śrutakīrti the author of *Rāghava Pāṇḍaviya* noted above were his disciples. The latter figures in the Tērdāḷ record also as a disciple of Māghanandi. Hence, Śrutakīrti may be assigned to the middle of the 12th century.

Pratāpapura of Kollangere was renewed as a gift to the Rūpanārāyana-basadi of Kolhāpura to which, probably the new *basadi* built of stone at Jinanāthapura also came to be attached (*pratividdha*). The inscription from Kolhapur itself, dated 1135 A D,<sup>2</sup> also refers to this Māghanandi to whose disciple Śrutakīrti-traividyā, was made over the management of Pārśvanātha-basadi built by *mahāsāmanta* Nimbādēva who had earlier got constructed the Rūpanārāyana-basadi. This officer was a subordinate of Gaṇḍarāditya, the Śilāhāra chief who bore the title *Rūpanārāyana*.

No 156 states that a certain ruler of the Golla country belonging to the family of Nūtna Chandila accepted asceticism and came to be known as Gollāchārya. It is not possible to identify him. According to No 73 Nayakīrti was the preceptor of Irungōḷa. This latter also cannot be identified. A certain Irungōḷa Chōḷa (II) belonged to the Nidugal family of subordinate chieftains ruling around Henjēru in Anantapur district of Andhra Pradesh.<sup>3</sup> This chief is said

<sup>1</sup> B R Gopal *Karnatak Inscriptions*, Vol V, Nos 21 and 98, Introduction, pp xxxiv—xxxv

<sup>2</sup> *Ep Ind*, Vol XIX, pp 30 ff

<sup>3</sup> R Sewell and S K Aiyangar *Historical Inscriptions of Southern India*, p 369

to have been defeated by Hoysaḷa Viṣṇuvardhana Yet another Irungōḷa, son of Rāchamalla I is also known<sup>1</sup> But it is not possible to identify with certainty the Irungōḷa mentioned in our record

The same record also refers to another ascetic, Maladhārisvāmī, as the resident of Aṇṇitātaka Aṇṇitātaka is the same as Aṇṇigere where there existed a famous Jaina *basadi* built by Ganga Permāḍi Būtuga II named after himself as Permāḍi Jinālaya<sup>2</sup> It is quite possible that Maladhārisvāmī was a resident in the Permāḍi Jinālaya of this place

Vādirāja, another ascetic, is stated to have been honoured by Jayasiṃha, the Chālukya king while Śāntidēva received the title *śabda-chatuṃ mukha* from Āhavamalla, another Chālukya king, probably Sōmēśvara I (No 77) At Balipura there existed a *basadi* named Mallikāmōḍa Śāntiśa basadi, perhaps after the Chālukya king Jayasiṃha II who bore the title Mallikāmōḍa In this is stated to have lived the sage Maladhārī also named Gunachandra (No 79)

Thus, in the records in the volume there are several indirect references to ruling kings and their association with the Jaina ascetics But we cannot definitely fix the chronology of the latter, or identify the former, in most of the cases since they are referred to only incidentally

## GANGAS

The earliest of the records belonging to the Gangas is said to be No 140 It is, however, a small label record engraved on a boulder near the Chandranātha basadi It states that (it is) the basadi of Śivamāra It has been suggested by Śrī Narasiṃhachar that the *basadi* referred to herein is the Chandraprabha basti and that therefore the construction of the monument may be assigned to c 800 The outstanding difficulty in accepting this statement is that it is based on a record which in no way helps us to arrive at such a conclusion If it were a construction of the Ganga king, and if the record noted above should belong to Śivamāra II, the Ganga king, it is surprising that the epigraph does not give any further details, even the titles of Śivamāra, much less the name of the family to which he belonged The mere mention of the name is certainly not an evidence to identify him with the Ganga king It may be mentioned here, in passing, that a closer examination of the workmanship of the images and the architectural features would suggest that this monument will have to be assigned to a later period, say, c 9th-10th century and not earlier

No 544 is therefore the earliest record that could be definitely assigned to the Ganga king Satyavākya Permānadi On palaeographical grounds this record may be assigned to the 9th century and the king may be identified with Rāchamalla II who is known to have ruled between 870-919 A D Hence the date of the record, i e, the 15th regnal year of the king, would be 884-85 A D

The hero-stone (No 171) on the Chikka Betta, in characters of about the 10th century, registers the death of a hero, Bōyiga, servant of Ganga-Vajra in a fierce battle between Rakkasamanī on the one side and Vaddega and Kōneya Ganga on the other This record has been assigned to c 940 A D<sup>3</sup> Vaddega mentioned herein has been identified with the Rāshtrakūta king Amōghavarsha III We know from the Deolī plates of Kṛṣṇa III that while yet a prince, he proceeded against the Ganga chief Rāchamalla and having set him aside, instal-

<sup>1</sup> *Ibid*, p 393

<sup>2</sup> *Ep Ind*, Vol XV, pp 337 ff

<sup>3</sup> Introduction, p 43



led on the Ganga throne his younger brother Būtuga II. Our record refers to the assistance given by Vaddega III to Kōneya Ganga. If Vaddega is to be identified with Amōghavarsha III the battle in question may perhaps be the one fought by Rāchamalla III against Kōneya Ganga who will, therefore, have to be identified with Būtuga II. Since the last known date of Rāchamalla is c 933 A D the record may belong to an year or two later, c 935 A D. It should be noted however, that we cannot as yet be sure that Kōneya Ganga is the same as Būtuga. The only clue for the suggested identification is Vaddega who is known to be the same as Amōghavarsha III.<sup>1</sup> If this is accepted we can say that Rāchamalla III had the title *Gangavajya*, a title which was later on borne by Mārasīmha II.

No 190 of the 10th century records the obeisance of Subhakarayya, an accountant of the army (*janagin-sānibōva*) of Rāchamalla-dēva. It is tempting to identify this latter with Rāchamalla III of the Ganga family although there is no other ground on which it could be done barring the identical names and the contemporaneity.

However, No 186 is a fragmentary record which refers to the Ganga kingdom and to Guripāla, the *mahāmātya* of Ereganga. In the period to which the record belongs, viz 10th century, Ereganga son of Būtuga I (c 883-920 A D) was the ruler. Nāgavarma to whose son the record refers to, was the son-in-law of Guripāla while the latter himself is described as the *aliya* of Narasinga the *mantri*. This record, thus reveals the names of two ministers of the Ganga king.

No 64 is a damaged record of Mārasīmha II who is greatly eulogised therein. An account of his achievements is enumerated in the record. He participated in the battles fought by his overlord, Krishna III, the Rāshtrakūta king, against the Gūjaras and came to be known as the *adhirāja* of the Gūjaras, broke the pride of Alla, defeated Naraga, the Śabara chief and the king of Vanavāsīdēśa, won victories over the enemies in the battles fought at Gōnūru, Uchchangī, Banavāsī, Pābhase fort etc, destroyed Rajāditya the Chālukya, established Indra-rāja on the throne, and defeated Vajjala. In all these he received much help from his own minister Chāmunda-rāja.

It is now known that after the death of Krishna III, his Ganga feudatory and brother-in-law Mārasīmha II made futile attempts to bring back to power the Rāshtrakūtas, after the defeat of Karka II at the hands of Chālukya Taila II. He formally installed Indra IV on the throne at Bankāpura. But, his efforts proved to be of no consequence.

### CHAMUNDARAJA

Chāmunda-rāja is the most renowned person in Śravaṇabelagoḷa as the one responsible for the erection of the colossus on the Dodda Betta. We know that he was a minister of Mārasīmha II and Rāchamalla IV. Many details about him are known to us from the *Chāmunda-rāya-piṇḍa* composed by him. That he belonged to the Brahmakshatra family is clear from No 388. Therein he is eulogised as a brave warrior participating in the battles fought by his master Mārasīmha II on behalf of Indra IV against Vajjala, younger brother of Pātālamalla, the Nolambas, and Raṇasingarāja.

Of these Vajjala has been said to be the same as the Śīlāhāra chief. But, according to Hultzsch, he may be identical with his namesake governing the Pulināḍu region around Punganūr.

<sup>1</sup> A S Altekar *Rāshtrakūtas and their times* (2nd ed, 1967), p 114-15, M V Krishna Rao and M Keshava Bhatta *Karṇāṭakada Itihāsa Darśana* (1970) p 57-58



## Introduction

in Chittoor district, who was once a subordinate of Rāshtrakūṭa Kṛishṇa III, but later asserted independence and so was put down by Mārasimha<sup>1</sup> The Nolamba chief may be either Pojālhōra II or Vīramahēndra

He also fought against others mentioned above whom Mārasimha is said to have defeated Of these, Alla and Rājāditya are two chiefs who have not yet been satisfactorily identified Dr Fleet could not identify Alla<sup>2</sup> while Lewis Rice read the name as Dalla But Ranna's *Ajītapurāna* seems to give a clue for the identification From that work<sup>3</sup> we learn that Attimabbe was the daughter of Mallapa and she was given in marriage to Nāgadēva, son of Dallapa, of the Vāji family The Lakkundi inscription<sup>4</sup> dated 1007 A D, confirms this by stating that Nāgadēva, husband of Attimabbe, was the son of Dhalla of Vāji-kula, described as the *bhuyādanda* of Taila II, the Chālukya king This Dhalla is, in all likelihood, Alla of the record under review Dhalla being a supporter of Taila II, obviously was a staunch enemy of Kṛishṇa III Already, in the last few years of Kṛishṇa III, the Rāshtrakūṭa power was on the decline, recalcitrant forces working from within It is but natural that Mārasimha, the most faithful subordinate of Kṛishṇa strove hard to put down these rebels and on his behalf Chāmundaṛāya fought in these battles

The other person defeated and beheaded is Rājāditya described as the crest-jewel of the Chālukya family The Hirekogilūr<sup>5</sup> plates of Rājāditya, dated 951 A D shows that he was a subordinate of Kṛishṇa III and also participated in the battles fought against the Chōlas, Chēras and Pāṇḍyas The record actually registers a donation by him when he was camping at Mēlpātī This chief, Rājāditya II, was a scion of a Chālukya family He had two wives, the senior one being a daughter of the emperor, while the junior was a daughter of Ganga Gāṅgēya This shows that up to 951 A D, this chief was a loyal feudatory of the Rāshtrakūṭas We know that Taila II, of the later Chālukya dynasty, was himself a subordinate of Kṛishṇa III in 957 A D,<sup>6</sup> when the king was ruling from Mēlpātī But, very soon after the death of Kṛishṇa III, this feudatory rose in revolt and ultimately overthrew the Rāshtrakūṭas It is quite possible that in this he was greatly assisted by Rājāditya noted above and naturally found himself attacked by Mārasimha The Rājāditya of our record appears, therefore, to be identical with this Rājāditya of the Hirekogilūr plates

From No 150 we learn that he had a son Jinadēvana by name who was a disciple of Ajitasēna-muni and caused to be made a Jaina temple at Belgoja

Nos 272, 273 and 276 are in characters of the 10th century and state that (the colossus) was got done by Chāmundaṛāya Boppaṇa-pandita's composition of the 12th century (No 336) very clearly states that the image was got sculptured by Chāmundaṛāya But we cannot be sure, as Sri R Narasimhachar was,<sup>7</sup> about the construction of the Chāmundaṛāya-bastī on the Chikka Betta An identical record as Nos 272, 273 and 276, engraved on the basement on both sides

<sup>1</sup> N Lakshminarayana Rao and R S Panchamukhi *Karnāṭakada Arasumanetanagaḷu*, (Kannada), pp 197 and note 2

<sup>2</sup> *Ep Ind*, Vol V, p 170, note 2

<sup>3</sup> *I Asīasa*, Prose passage after verse 38

<sup>4</sup> *S I I*, Vol XI, pt I, Nos 52-53

<sup>5</sup> *Mysore Archaeological Report*, 1935, pp 114

<sup>6</sup> *A R S I E*, B K No 172

<sup>7</sup> Introduction, p 6

of entrance to the *basadi* (No 151) cannot be so surely assigned to 982 A D because the characters of this record are certainly much later than those of others, and will have to be assigned to the 11th century As noticed above, No 150, engraved on the pedestal of Pārśva tirthaṃkara in this *basadi* states that a Jaina temple at Belgola was caused to be made by Jinadēvaṇa, son of Chāmundaṛāya Which is the temple mentioned herein is not clear This is in characters of the 11th century On the pedestal of the Nēmiśvara image within the *basadi* is found engraved a record (No 149) of the 12th century which state that Lchana, son of Gangarāja caused to be made the Jina temple called Boppana-chariālaya The third line of this record, not noticed by Sri Narasiṃhachar, gives the name of the sculptor Gangāchārī Varddhamānāchārī, son of Hoysaājāchārī, eulogised as *birudarāvāri-mukha-tilaka*

Obviously the same person is found mentioned in dated records In Nos 77, 156 and 547 dated 1129, 1115 and 1119 A D, respectively, he is called Gangāchārī, and in Nos 82, 135 and 136 dated 1118, 1123 and 1120 respectively, he is called Varddhamānāchārī But Gangāchārī is said to be the son of Hoysaājāchārī in No 149 and likewise Varddhamānāchārī is described as the son of the same Hoysaājāchārī in No 136 In all these, however, he is given the same epithet borne in No 149 above Therefore, Gangāchārī is another name of Varddhamānāchārī All this leads us to conclude that at least some portions, the later additions, of the Chāmundaṛāya *basadi* were constructed in the 12th century

We do not know how long Chāmundaṛāya himself lived We may presume that he lived at least up to the end of the 10th century Jinadēvaṇa, his son, might have got the *garbhagriha* of this *basadi* constructed in the first decade of the 11th century as would be clear from No 150 to which later on, additions were made Hence, the traditionally known Chāmundaṛāja-*basadi* is not his construction The two labels in No 151 may have been engraved later, in the 12th century, by which time Chāmundaṛāya's fame had become immortal

## RASHTRAKUTAS

There are two records of the Rāshtrakūtas in the volume. No 38 is a damaged record referring to the rule of Raṇāvalōka Kambayya, son of Śrīvallabha-mahārāja It appears to register a grant of land the boundaries of which are enumerated The recipient of the grant seems to be a Jaina preceptor, a certain sēna-adigaḷ It is in characters of the 8th century We know that after conquering the Gangavādī territory and placing Śivamāra in prison, Dhruva sent his son Kambayya as the governor of this newly acquired territory The present record is of this prince, also known as Stambha The epigraph refers to the queen of Manasiya whose name appears to be Bene-etti But who this Manasiya was is not known

The other record (No 163) also belongs to a Rāshtrakūta prince Indrarāja IV This is, in fact, an epitaph in memory of this person who is eulogised herein He was the son's son of Krishṇarājendra, daughter's son of Ganga-Gāṅgēya and a son-in-law of Rājachūdāmaṇi This prince is said to have been an expert in playing the game of polo The record says that he was capable of "making the various movements such as *sukara*, *dushkara*, *vishama*, and *vishama-dushkara* in the four directions, viz, inside, outside, to the right and to the left When made in the four directions the movements number 338 " He is also said to have been well versed in movements like *mandala-māle*, *tri-maṇḍala*, *yāmaka-maṇḍala*, *ardhachandra*, *sarvatōbhadra*, *Uddavala* and *chakra-vyūha* This, incidentally, indicates that by the 10th century polo had grown to be a

very popular pastime among the royal persons and had greatly developed as a game of tact. The record registers the death of this prince on 5th March, 982 A D after performing several rites. It is known well that Mārasimha II made endless efforts to install this prince on the Rāshtrakūta throne. But all that proved to be a failure. He did formally perform the coronation ceremony of this prince at Bankāpura, but Mārasimha died in 975 A D at Bankāpura, while Indra IV, it is stated, passed away in 982 A D at Śravanabeļagola. The record, however, does not state where Indra IV passed away. Dr Desai has suggested that since Bankāpura had come to be reputed as the capital of Indravallabha even in the 12th century, he appears to have settled there until his death.<sup>1</sup> Interestingly indeed, one portion, the last portion engraved on the western face of the pillar, is found engraved on a stone at Hēmāvati.<sup>2</sup> This has given room to a surmise that Indra IV died at Hēmāvati. The only ground for this is that a copy of the record is found in that place. But it is difficult to accept this surmise.

No 165 also appears to have been dated 982 A D. It refers to a Rājachūdāmanī who is probably the same as the one that figures in No 163 of Indra IV. But it registers the death of Pittuga (or, Pitta) described as *māvana-gandhahastī* and *āhava-saunda*. We cannot say how, if at all, these two are connected.

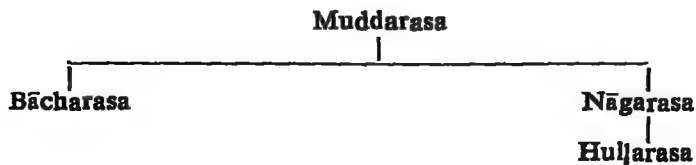
## CHALUKYAS

No 188, in characters of the 10th century mentions Goggi as *Chogabhakshana-chakravarti* and seems to register his death. In the previous edition this person is stated to be "most probably identical with the Chālukya chief of that name mentioned in an inscription at Varuṇa, E C III, Mysore 37". But there is nothing to warrant this surmise excepting the identity in names. This is in no way a proof for such an identification.

We have already noticed those records which refer to Jayasimha and Āhavamalla, rulers of the Chālukya dynasty, as honouring the Jaina ascetics.

The only records of the Chālukyas in this volume are Nos 532, 563 and 568 which refer to the rule of Tribhuvanamalla Vikramāditya VI which, however, belong to the Hoysala subordinates Breyanga, Vishnuvardhana and Narasimha I who, although for all practical purposes had been independent rulers, yet nominally owed allegiance to the Chālukya king. These would therefore be reviewed later.

It may, however, be incidentally noted that in No 563 from Bekka, dated 1079 A D, figures a Chālukya chief not much noticed by scholars. He appears to have been a subordinate of Vishnuvardhana Jagadēkamalla Narasimha Hoysaladēva. The genealogy of this chief is given as follows:



<sup>1</sup> *SII*, Vol XV, Introduction, pp 11-11

<sup>2</sup> *EC*, Vol XII, Si 27

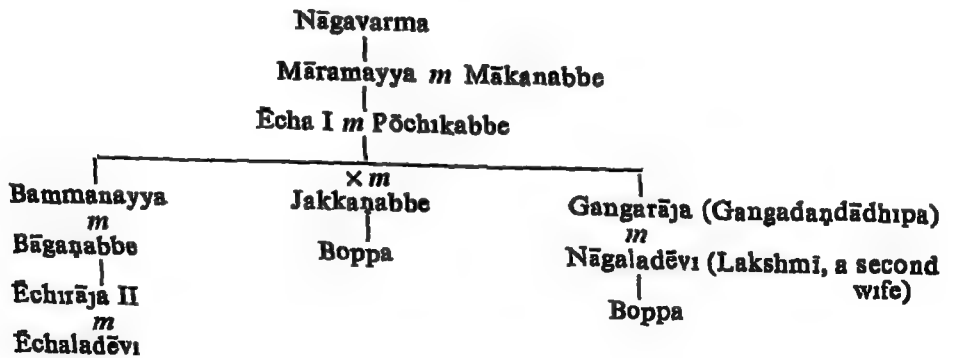
This Huljarasa renovated the temple got built by his father and uncle. A gift of land was made to gods Sōmēśvara and Muddēśvara and it appears that his father and uncle also were parties for this donation.

The date of this record, i.e. Śaka 1001 corresponding to 1079 A.D., is much too early for Hoysala Narasimha I who ruled from 1152 A.D. If we assume it to be a mistake for Śaka 1061 (1139 A.D.) then the ruling Chālukya king would not be Vikramāditya VI, but his son Sōmēśvara III. In that case we will have to surmise that this latter also bore the title *Tribhuvanamalla*. It is not possible to be definite about this now.

## HOYSALAS

The records of the Hoysala kings in the volume do not reveal much about the political events. The most prominent one mentioned is the defeat of the army of Chālukya Vikramāditya VI at Kanpegāla, by Hoysala Vishnuvardhana. It is known that during the last years of rule of that Chālukya king, this Hoysala subordinate made an attempt to declare his independence and in 1117-18 A.D. he won a decisive victory against the Chālukya army in which his general, Gangarāja played a dominant role. This boosted up his fame and enabled him to subdue the Kadambas of Hāngal and capture the fort of Kummata crossing the river Tungabhadra. The further events are not our concern. The records included in the volume show how, pleased by Gangarāja's achievements, Vishnuvardhana granted him the village Parama which was in turn made over to the *basadis* at Śravanabelagola.

The records enable us to reconstruct the genealogy of Gangarāja and get to know more about the members of his family. The genealogy would be as follows:



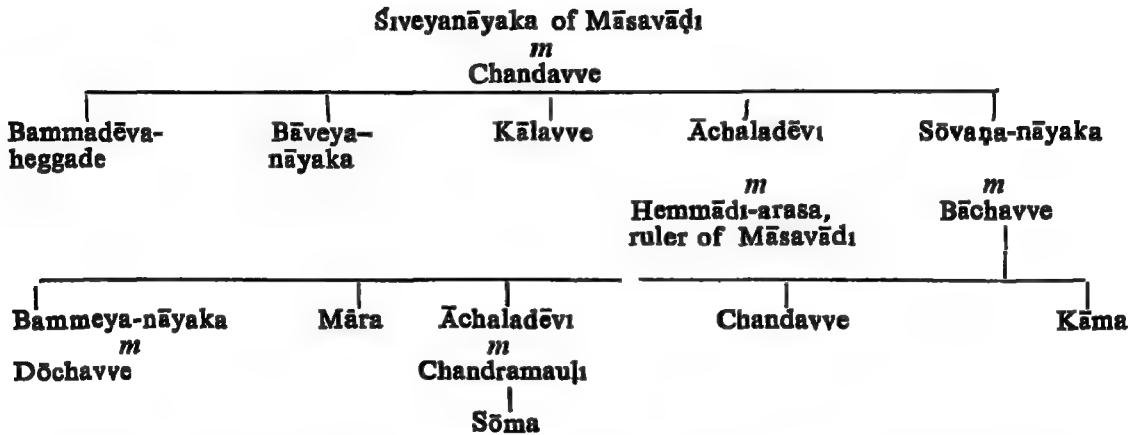
No. 135 eulogises the sister-in-law of Gangarāja. In Nos. 503 and 504 it is stated that this Jakkānabbe had a son named Boppa and that she got consecrated Nayanadādēva, after concluding the vow of *mōkshatilaka*. Her husband's name is not given in any of these records. We know that Gangarāja had an elder brother named Bammanayya, whose wife was Bāganabbe. But we cannot be certain whether Jakkānabbe was his second wife or the wife of another elder brother of Gangarāja. Gangarāja's son Boppa was born to Nāgaladēvi. Lakshmi was a second wife of that general.

Pōchikabbe, wife of Ēcha or Ēchirāja I and Lakshmi, her daughter-in-law are stated to have built a *jinalaya* (No. 82), which may be the same as the Śāsana-basadi. Lakshmi, wife of Gangarāja, also known as *dandanāyakti* Lakkale, was the daughter of Nāgale. In 1113

## Introduction

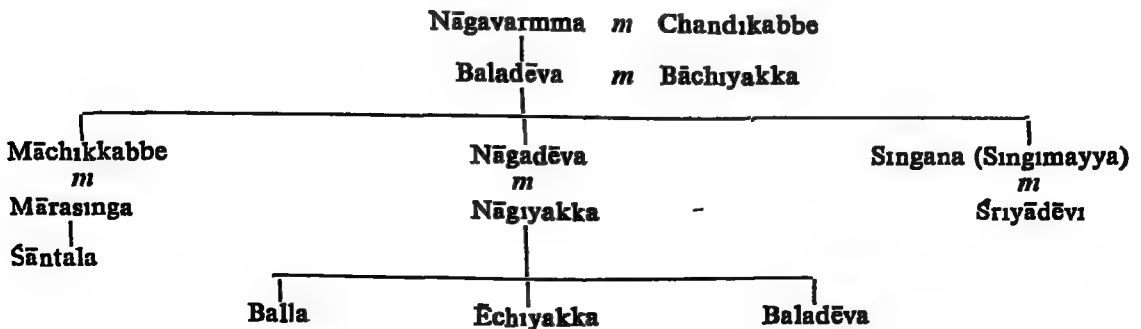
A D her brother Būchirāja (or Būchana) passed away and an epitaph was raised in his memory (No. 155) Two years later, in 1115 A D, Mēghachandra-traividya-dēva, teacher of Prabhāchandra-siddhānta-dēva, who was the preceptor of Lakshmīmatī, expired, (No 156) In 1120 A D, her elder sister Dēmauve, who had married Chāmunda, a merchant, also breathed her lost (No 158) After these series of bereavements in the family, we find this Jaina devotee herself laying down her life by *sanyasana* in 1121 or 1122 A D (No 157) No 160 engraved on the pedestal of Ādiśvarasvāmī in the Eradukaṭṭe-basadi states that this Lakshmi had a new Jaina temple constructed We do not know which this temple is

Chandramauḷi is another minister that figures in the records (Nos 444, 571) He is a devotee of Śiva 'Hara is his *ārādhyā*' says the record (No 444) But it appears that the Akkana-basadi in Śravaṇabēlagoḷa was built by Āchaladēvi, this chief's wife, whose genealogy is given in the record thus



Chandramauḷi was himself the son of Śaṃbhudēva and Akkavve To him and to Āchaladēvi was born Sōma Āchaladēvi's eldest sister-in-law Dōchavve was the daughter of Mallisetti and Māchavve-settikavve Although himself a Śaiva, that Chandramauḷi gave all freedom to his wife, a Jaina, in matters of religion, is something commendable

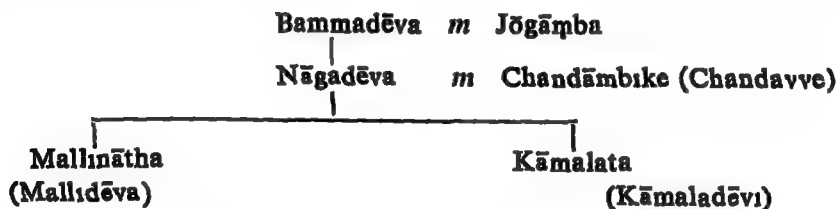
Śāntaladēvi, the renowned queen of Viṣṇuvardhana figures in a number of records (Nos 161, 162, 173, 174, 176) She got constructed the Savatīgandhavāraṇa-basadi, for which the village Mottenavile in Kalkani-nādu was gifted and made over to Prabhāchandra-siddhānta-dēva, disciple of Māghachandra-traividya-dēva The former of these two was also the preceptor of Lakshmīmatī The genealogy of Śāntala is also given in No 176



In 1131 A D Śāntaladēvi passed away at Śivaganga On hearing the news of the death of her daughter, Māchikabbe also laid down her life by *pandītamārana* after observing *sallekhana* for a month Even in this family we have the instance of religious tolerance Śāntale's father *perggade* Mārasingayya was a devotee of Śiva while his wife was a Jaina

General Hulja—Hullarasa—is another dignitary who figures in the records herein He is a great donor who made grants of the villages Savanēru, Bekka and Keggere to Gommatēśvara, after receiving the same from the Hoysala king Narasiṃha I Nayakīrti-siddhāntadēva was his preceptor and from No 477 we learn that his wife was Padmāvati Hulja belonged to the Vāji family and was the son of Yaksharāja (Jakkī or Jakkirāja) and Lōkāmbike and grandson of Chandirāja (No 564) Hulja's son was Narasiṃha (No 565) No 476 refers to his renovating a number of *basadis*, like the one at Bankāpura We know from the Asundi inscription that here existed a Jaina temple called Dhōra-jinālaya at Bankāpura<sup>1</sup> This may probably be the temple renovated by Hulja Another temple thus renovated is the one said to have been constructed by Kalivita This Kalivita may possibly be his namesake of the Chellakēṭana family governing Baṅavāsī province under Rāshtrakūta Kṛṣṇa III<sup>2</sup> Likewise, the *basadi* at Kellangere built by the Gangas and renowned as Āditīrtha was also renovated by him (No 476) No 572 refers to his brother-in-law (*mayduna*) Harianna who was a *heggade* in the office of the cavalry chief

No 73 dated 1176 A D is an epitaph set up in memory of the ascetic Nayakīrtidēva, by Nāgadēva, a *sachiva* and *srikaranādhipa* probably under Hullarasa whose genealogy is given thus



Chandāmbike is said to be the daughter of *pattanasvāmī* Mallisetti and Māchavve-settikavve We have seen above that the parents of Dōchavve, sister-in-law of Āchaladēvi, also bore identical names They may be identical persons If so, Chandavve might have been a sister of Dōchavve

No 455 is an undated record assignable to the reign period of Viraballāja II It registers a charter to the merchants of Gommatapura in the presence of the *hūṇya-māṇikyā-bhandārī* Rāmadēva-nāyaka who is described as the *pradhāna* of Sōmēśvaradēva, the son of Viraballājādēva We know that Viraballāja was succeeded in c 1220 A D by his son Narasiṃha II and we do not know of any of his other sons This led Dr Fleet to dismiss this record which speaks of Sōmēśvara as a son with the remark that there was probably some mistake about either the original or the transcript<sup>3</sup> On the other hand, Sri Narasimhachar, thought that Sōmēśvara must have called himself the king's son by courtesy<sup>4</sup> But this cannot be so lightly disregarded

Sri Narasimhachar has assigned this record to 1206 A D, on the basis of the mention of the disciples of Nayakīrtidēva who are mentioned in other dated records<sup>5</sup> We know that

<sup>1</sup> S I I, Vol XI, pt I, No 34

<sup>2</sup> Bomb Gaz, Vol I, pt II, p 420

<sup>3</sup> Ibid, p 502, note 2

<sup>4</sup> Introduction, p 62

<sup>5</sup> Nos 444 & 457 of this volume

## Introduction

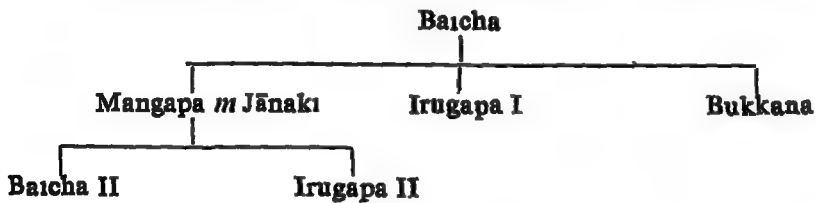
Narasimha II was born in 1182 A D <sup>1</sup> and the earliest record that refers to him as governing the country along with his father, is dated 1205 A D <sup>2</sup>

In this connection a record from Hosūr in Dharwar district may be considered here <sup>3</sup> That record refers to Narasimha, the prince, as the second son (*dvitīyam kumāram*) of king Viraballāja, governing over Muḷugunda-12 in 1207 A D (year Krōdhana) It is interesting to note that in this record he is said to be the second son and is also referred to as Chikka-Narasimhayya No 455 proclaims rules regarding payment of house tax to be effective from the year Akshaya In all probability, the record was set up at least an year earlier, viz, Krōdhana In this year, as seen above, prince Narasimha was governing Mulugunda region in Dharwar district Perhaps Kumāra Somesvaradēva of our record was really a son of Viraballāja and in all probability died a premature death If this is accepted there would be one more son of Viraballāja, as has been surmised by us <sup>4</sup>

## VIJAYANAGARA

There are 5 records that may be assigned to the rulers of Vijayanagara We have already noticed the record of Bukka I dated 1368 A D (No 475). No 446 is dated 1404 A D, August 30 on which day, the record states, that Harihararāya passed away This Harihararāya is identified with Harihara II

No 357 is dated 1422 A D It registers the donation of the village Belgoja for the perpetual enjoyment of Gommatēśvara by Irugapa-dandanātha II whose genealogy is recounted therein



This record is in Sanskrit language

No 445 is another epigraph registering the death of king Dēvarāya II on 24th May, 1446 A D No 447 is a copy, in part, of the above

No 467, in characters of the 15th century, states that Bhīmādēvi, queen of Dēvarāya-mahārāya got the image of Śāntinātnasvāmī made We are not in a position to say whether this king was Dēvarāya I or II Sri Narasimhachar thinks that he might be Dēvarāya I on the basis of the reference to Panditārya, the preceptor of the queen who figures in other records also <sup>5</sup>

## MYSORE KINGS

No 352 dated 1634 A D refers to the rule of Chāmarāja-vodeya (VII) of Mysore and states that the lands belonging to the temple of Gommatēśvara held in mortgage by several

<sup>1</sup> E C, Vol IV, Ng 32

<sup>2</sup> Ibid, Vol XI, Cd 23

<sup>3</sup> Ep Ind, Vol XXXII, pp 171 ff

<sup>4</sup> For details see Ibid

<sup>5</sup> Introduction p 64

individuals were redeemed by them, when the king, having come to know of the situation, probably when he had paid a visit to the place, offered to redeem it himself. The record gives the names of those individuals, among whom figures Bomyappa son of Pañchābana-kavi and Bommana-kavi. But we do not have more details about these 'poets' (*kavi*). No 485 of the same date is identical with the above in contents but this copper plate record does not cite the names. On the other hand, it contains a stipulation that none of the temple servants should thereafter mortgage them, nor should none receive such land on mortgage. In this connection it is interesting to note that the temple servants had, quite obviously, misused property which was strictly held in trust by them. The record does not say under what circumstances were the lands mortgaged, and it would appear that it was a clear case of misuse and misappropriation. The fact that the king could not take any measures to punish the offenders indicates that probably he had no right to interfere in the management of such trusts.

Sri Narasimhachar dealing with this epigraph<sup>1</sup> refers to a literary work, *Munivamsābhyaḍaya* of Chidānanda-kavi (c. 1680) wherein an account of the visit of this king to Śravanabelagola is given. On enquiring about the *guru* of the *basadi*, poet Bommana is said to have told him that the *guru* Chārukīrti left the place, due to the trouble caused by Jagadēva, the Telugu chief, resulting in the stoppage of worship of Gommatēśvara. That the king sent for the *guru*, made grants for the worship etc. is a different story. But this would show, if it is a reference to the incident narrated in the records under review, that it is only an attempt to distort facts. The records seem to be more reliable, being contemporaneous with the event. Bommana the poet referred to here is clearly identical with Bommana-kavi of the record.

No 551 is a damaged record of king Dēvarājaya, same as Dodda Dēvarāja-vodeya, dated 1672 A D. It seems to register a gift of the village Rāgibommanahalli for a feeding house of brahmins. The details are lost. This is one of the non-Jaina records.

We have seen above that No 561 refers to the pond of Chikadēvarājēndra-mahāsāmī which may have been renovated and enlarged by him, if not newly built. This pond is referred to as Chigadevarāja Kalyāṇi in No 351 of 1723 A D belonging to the reign period of Dodda-Kṛṣṇarāja-vodeya who, on the occasion of his visit to Beḷgola made a gift of eight villages (named) besides *kasabe* Beḷguḷa for worship and offerings for god Gommatēśvara and the village Kabāle for maintaining a feeding house by the side of the pond. It is not possible to say whether this feeding house is the same as the one referred to in No 551.

No 324 of 1827 A D belonging to the reign of Kṛṣṇarāja-vodeya III, registers an endowment of 100 *varāhas* by Puttadēvarajai-arasa for performing the annual ceremonies to commemorate the death of his father Dēvarājai-arasa on the day of *mastakābhishēka* to Bāhubali. This latter held the office of *bakshi* in the revenue department (*bhārigālu kamdāchāḥa savāra-lachēri-yūlākhe*) of the king. It gives the pedigree of the donor who is said to have belonged to Chāmunda-rāja-vamśa,

Anantarājai Arasu of Bilukere  
|  
Tōtada Dēvarājai Arasu  
|  
Chaluva Arasu of Satyamangala  
|  
Bhakshi Dēvarajai Arasu  
|  
Puttadēvarājai Arasu

<sup>1</sup> Introduction p 65



## Introduction

By saying that the ancestor of their family belonged to the family of Chāmundarāja, an attempt is made to push back its antiquity to the 10th century But while Anantarājai-arasu was from Bīlikere, Chaluvai-arasu came from Satyamangala Perhaps it was during the period of Bhakshi Dēvarājai-arasu that the members of this family held high administrative positions It may be interesting to note that by now several Persian terms had become localised and some of the names of these offices, like *Bhakshi*, were in vogue in the Moghul period

## CHANGALVA

The record in the *ashtadīkṣpālaka-mantapa* on the Dodda Betta (No 329) is dated 1509 A D It refers to the *pradhāna* of *mandalēśvara* Kulōttunga-Changālva-Mahadēva This chief of the Changālva family is known to be the younger brother of Nañja who ruled from 1502-33 A D<sup>1</sup> He does not appear to have ruled at all and the date of the present record falls within the reign-period of his elder brother The Hiremalali record<sup>2</sup> which contains a genealogy of this family states that this Mahadēva was the younger brother of Nañja It is dated 1503 A D and registers a gift of that village to Annadāni-linga by Mahadēva Both these records do not state that he was ruling Obviously, his relationship with his brother might have been so cordial that this prince was authorised to make gifts independently It is interesting to note that while the record of 1503 A D describes him as *nripati*, he is called *mandalēśvara* in the present record His minister Channa Bommarasa younger brother of Bomyana-mantri and described as *samyaktva-chūdāmani* had the arbor of Gummatasvāmi renovated with the help of the Jaina devotees of Nanjarāyapattapa Śrī Narasimhachar has interpreted the language somewhat differently and considered Kēśavanātha, the father of Channa Bommarasa as the minister<sup>3</sup>

## NUGGEHALLI CHIEF

No 556, in characters of the 16th century, registers a gift of the village Dāsapura, for the merit of his father Dāsapa-nāyaka, by Tirumalarāja-nāyaka of Nuguhaḷi This slightly damaged record refers to Kīkēri, identical with the village Kīkkēri near Śravanabelagoḷa

## COMPOSERS-ENGRAVERS

Some poets have come to light from the inscriptions in the volume Nos 43 and 224 are said to be of *kavi-chakravarti* Ranna The texts of both the labels are identical It reads *śrī Kavi Ratna* Ratna is the Sanskrit form of the name Ranna, with the prefix *kavi* it has become *Kavi Ratna* It has been surmised that this is the name of the great Kannada poet Ranna and he might have got his name engraved here when he had come to this place as a Jaina devotee, on pilgrimage Though there is no clear evidence to accept, yet this surmise cannot be brushed aside Likewise, it is said that Nāgavarmma (Nos 231 and 258) would suggest the name of the author of *Chhandōmbudhi*

<sup>1</sup> R Sewell and S K Aiyangar *Historical Inscriptions of Southern India*, p 339

<sup>2</sup> *E C* Vol IV, Hs 63

<sup>3</sup> Introduction, p 21 and 67

Other poets-writers that figure in the volume belong to the 12th century and later. The composer of Nos 156 and 136 dated 1115 and 1120 A D is *perggade Chāvarāja Heggade* Marddimayya composed the record of 1123 A D (No 135) Mallinātha, the author of the epigraph of 1129 A D (No 77), bears the title '*biruda-lēkhaka-Madana-Mahāśvara*'. He was the disciple of Mallishēṇa-Maladhārīdēva and has composed the epitaph of that preceptor. The composer of No 173 is Ganganna, described as '*likhitā-manōhara*'. The record says that it is the writing (*likhita*) of Ganganna. But since the record also cues the name of the engraver who engraved it, we have to presume that Ganganna is the composer. Sometimes we come across, in inscriptions, the names of those persons who literally 'wrote' the record in beautiful hand on the stone before the stone-mason engraved it.

Thus viewed, it becomes rather difficult to say whether *lēkhaka* Bōkimayya occurring in No 176 is a composer or the one who wrote it on stone. But, since even in this case the name of the sculptor is given, we may have to consider Bōkimayya as the composer. However, No 215 of the 11th century states that 'Dugana wrote (*bareda*)' it, perhaps he only wrote it on stone. Likewise, Pallavāchārī wrote No 24 of the 7th century. In fact here this person will have to be regarded as an engraver.

Barring No 173, all the other records (Nos 77, 82, 135, 136, 149, 159 and 547) were engraved by the sculptor Gangāchārī *alias* Vardhamēnāchārī, son of Hoysalāchārī, described as *biruda-rāvāṇi-mukha-tilaka*. No 176 was engraved by Kāpivāchārī, younger brother of Gangāchārī. No 173 of the same period, found on a boulder in front of the Chāmuṇḍarāya-basadi is engraved by the sculptor Dāsōja, son of Rāmōja eulogised as *sevanuballaradēva*.

The famous *Gummatajinēndrastava-tāsana* (No 336) is the composition of the poet Boppana-pandita, who was renowned as *Kannada-kavi-bappa*. This was set up by Rudra of Bāgadage at the instance of Dēvaṇa, son of Kavadamayya. No 360 is an epitaph of Panditārva-yati, in Sanskrit, composed by the poet Arhaddāsa. It is dated 1398 A D. Likewise, the epitaph of Śrutamuni (No 364) dated 1432 A D is another Sanskrit composition of the poet Mangarāja.

The Bommēnahalli inscription (No 552) dated 1138, (or 1140) A D states that Kiriya Basavāchārī got built a tank and a temple. The stone being broken, it is not known for which deity the temple was built. But it says that the persons who made the god were Maulāchārī and his *aliya* (son-in-law?) Katāchārī. It is clear that these two were the sculptors. The name Maulāchārī is noteworthy.

#### GENERAL

No 114 is an epitaph set up in memory of a person who is said to have belonged to *Pertvāṇa-vamsa*. It is in characters of the 7th century A D. *Pertvāṇa* may probably be the same as *Perbāṇa* (i.e., *Bṛihat-bāṇa*). The deceased appears to have realised that death was approaching him. Perhaps he performed some vow. Unfortunately, all details of this record are lost.

No 13 also belongs to the same period, viz., 7th century A D. It states that when Arishtanēmi breathed his last on the Katavapra hill, Dīḍikarāja was present there as a witness. Śrī Narasimhachar first surmised that he might be the same as his namesake mentioned in the

## Introduction

Udayēndīram grant of Ganga Prithvīpati II, but later himself rejected this identification<sup>1</sup> Reliable evidence has not yet forthcome to identify this Dīndīkarāja

No 172 is a hero-stone near the Bāhubali-basadi on the Chikka Betta set up in memory of Sāvīyabbe who died at Bagiyūr She is stated to be the daughter of Bāyika and Jābayye of the Ranamūrkhā-nrīpāmnāya She had two brothers Maduvara and Dōyīlamma and Lōkavidyādhara, son of Dhōra, was her husband The latter part of the record is damaged and details are lost But it refers to her death in a battle and mentions Udayavidyādhara which appears to be a name or title same as that of Lōkavidyādhara Sṛī Narasimhachar states, "It is doubtful whether Lōka-Vidyādhara was a Ganga prince" The record clearly states that she belonged to the Ranamūrkhā family by birth It belongs to c 10th century A record from Heggūr<sup>2</sup> in Bijapur district dated 1024 A D, of the reign of Jagadēkamalla I of the later Chālukya dynasty, refers to a gift of land made by *mahāsāmanta* Āyṭavarmarasa who is described as belonging to Ranamūrkhā-vamśa It is possible that this is the same family referred to in the record under review

The Jinanāthapura inscription (No 524) is a badly damaged record in characters of the 11th century registering the death by *sanyasana* of somebody whose name can not be made out The first few lines of the record refers to Savitaradēva, a servant (?) of Chōja Permādī who appears to have fought against somebody He is said to be the son of Punakāla and younger brother of Jūnika (?) In this connection a camp of the Gangas (*Gangara-bīḍu*) is mentioned and that a number of servants (*lenka*) died is stated It is not possible to identify the persons mentioned herein

No 359, in characters of the 12th century states that the *Mānastambha-yaksha* on the Dodda Betta, in front of the temple of Gommatēśvara, was got done and consecrated by minister (*sachiva*) Balādēva, younger brother of Harīdēva and Hamparāja From No 322 engraved around the pedestal of Bhuvanēśvari in the *ashtadīkpālaka-mantapa* we come to know that these three persons were sons of Arasāditya and Āchāmbikā It further informs that they were uncles of Māchirāja, and belonged to the Karnāṭaka-kula Could this family be the same as the Hoysaja-Karnāṭakas?

From No 371 and 373 of the some period we learn that the images of Bharata and Bāhubali on the same hill was got done by Bharatēśvara-dandanāyaka, younger brother of Marīyānē-dandanāyaka To this Bharatēśvara was born a daughter Śāntaladēvī who married Būchirāja To them was born Marī His name is perhaps Marīyāne

No 81 is engraved on a square pillar now broken into pieces, some portions of which are lost This record, in characters of the 12th century A D states that a *bhallāraka*, having proceeded northwards for *sallēkhana*, died at Hūvinabāge in Kūṇḍi-nādu Having come to know of this, his disciple Bālachandradēva and the latter's lay disciple *heggaditi* Bāganabbe got a *nishidi* set up *Sanahivigīahī* Malliyana, another lay disciple of the deceased, is said to have consecrated the *nishidi* The deceased preceptor appears to be Bhānukīrti Kūṇḍi-nādu is the area around the modern Belgaum district It is possible that Hūvinabāge was another Jaina centre of renown

The inscription (No 170) engraved on the car (*rēṭu*) in front of the Tērina basadi, dated

<sup>1</sup> Introduction, p 68

<sup>2</sup> *SII*, Vol XI, pt I, No 62

1117 A D , states that the *mandara* i.e the car and *jungirha* i.e the *basadi* was got constructed by Māchikabbe and Sāntikabbe, disciples of Bhānukirtti. These two were mothers respectively of Poysala-setti and Nēmi-setti who are stated to be 'royal merchants'. Bhānukirtti appears to be his namesake mentioned in No 81 discussed above.

The merit of construction of the Mangāyi *basadi* at Śravaṇabelagoja is due to Mangāyi of Belugula, eulogised as *samyakiva-chudāmani* (No 470). She was the disciple of Abhinava-Chārukirti-pandita. This *basadi* was also known as *Tribhuvana-chūdāmani-chaityālaya*. This temple, constructed in c 14th century, was renovated by Gummatappa, disciple of Hirīya Ayya of Gerasoppe (No 473). In the 16th century Śrīmatī-avve and four others of the same place made a gift of 4 *gadyānas* (No 474). Several *gaudas* of Belugula and Muttagada Honnēnahalli also made grants of land for this *basadi* (No 471).

Chavudi-setti of Gerasoppe appears to have been a great devotee of Jina and an equally munificent person. The lands of Kambhayya, son of Agani Bommayya and Hūvina Channayya were got released from mortgage by this Chavudi-setti. As a token of gratitude, Kambhayya made a gift of a flower-garden in front of Tyāgada Brahma on the Dodda Betta and arranged for feeding one *tamda* (No 325). Chemnayya also might have made a similar gift, but the details are not forthcoming (No 328). Likewise, Chaudi-setti came to the relief of two other individuals who were in difficulties and they (Chikanṇa, son of Dōda Dēvapa and Bommaṇṇa, son of Kavi) too made a gift of food for one *tamda* (Nos 326, 327). *Tamda* appears to be a term applied for a group, either of pilgrims or ascetics. In No 327 it is said that Bommaṇṇa arranged for such a gift to last for six months in a year.

The Twentyfour Tīrthamkaras in the enclosure of Gommatēśvara was got done by *vaddabyavahāri* Bammī-setti of Mosale. For the eight-fold worship of these, several *nakaras* of the village Mosale made fixed annual gifts of money as *padī* (Nos 337, 338). The same information is contained in No 356 also. Many of the donors among these are *settis*. Of them, the names of Mārāndi-setti, Bammāndi, and Ammāndi-setti are noteworthy. They do not appear to be Kannadigas. They might be immigrants from Kerala or Tamilnadu. There are also some village officials among the donors, like Varddhamāna-heggade, Nāgave-heggaditi, Chāgave-heggaditi, Bōkave-heggaditi and Chaundeya-heggade of Terani.

No 48 refers to an individual, Paṇkara Nakiga, bearing the titles *Nolambakulāntaka* and *bīrara-banta*. This is in 10th century characters. A *parekara* (courier), described as a disciple of Mārugabala and bearing the title *sulabantara-sula* is mentioned in No 66 of the 11th century. Paṇkara of No 48 may be the same as *parekara* of the latter, and Nakiga appears to have been a courier. That he bore such a title like *Nolambakulāntaka* is interesting to note. The name of the person in No 66 is not known. He is said to be a *chaitta* (disciple) of Mārugabala.

No 208 dated 1130 A D is an interesting record. Therein figures Malli-setti son of Dammi-setti of Uṇḍige. It is said that he was given the name Chaladankarāva Hoysala-setti by Tribhuvanamalla Chaladankarāva Hoysala-setti and the former became familiar only by that name since then. But it is not known under what circumstances this name (title?) was given to him.

It would appear that shooting arrows and throwing boulders from Dodda Betta to Chikka Betta was a favourite pastime, to exhibit valour, in the 11th and 12th centuries. *Bhujabali-charite* narrates a story according to which Chāmunda-rāya, who had decided to search out the Bāhubali

image at Paudanapura, shot an arrow and at the spot where it fell he saw the image. This belief appears to have had its stronghold in those days and such an act was considered to be an evidence of valour. No 217 dated 1186 A D, on the Chikka Betta, states that Maleyāja Adhyādi-nāyaka shot from the bigger hill to the smaller. An identical record of the same date (No 436) is found on the Dodda Betta. Herein it is stated that Appādi-nāyaka shot to the Chikka Betta from here. It is not known what it is that he shot. The two persons mentioned seem to be identical. Adhyādi-nāyaka is called Appādi-nāyaka in No 436. It is not known which of the two is the correct name. From the latter we learn that he was the younger brother of Komarachanā aka (Komaracha-nāyaka).

Similarly, in No 256, it is stated that Maleyāja Kodayu Śankara 'from here' (i.e. from the place of the record on the Chikka Betta) shot at the three boulders near the tamarind tree to the west of the wetland. No 257 is a Tamil record containing the same information. Herein his name is given as Kodai Śankara, and he did not aim at the three boulders, but at the tamarind tree itself. Can we say, therefore, that even the former did not aim at the three boulders, but threw those boulders aiming them at the tree itself? These records dated the cyclic year *Īvara* belong to the 13th century. Another record (No 435) of the same period is found on the Dodda Betta. This also refers to the shooting, at Beljugola, of Kede Śankara-nāyaka, but the exact import is not clear. Śankara of these records appears to be identical. In the latter he is said to be the son of Vira Pallavarāya and described as the hero (*vīra*) of Arakere. It is possible that these were Tiguḷas or Malayalis. Narasimhachar seems to connect Pallavarāya with a Pallava family, which does not appear to be appropriate.

The Channanṇa-basadi on the Dodda Betta was got constructed by Chennanṇa and his elder brother Chikkanna, sons of Puṭasāmi-setti and Dēviramma of Narasimhapura. In No 424 the god is described as Śrī Samudra-Ādiśvarasvāmī. The *mānastambha*, entrance doorway and the pond were all a part of his donation (No 427). We know that he also got the pond at Śravanabelagoḷa, named the Channanṇa pond, dug out (Nos 509-513). Besides, he had a *mantapa* erected and a garden laid out (No 514). For the daily worship and feeding in the temple of Samudrādiśvarasvāmī, he made a gift of the village, Jimnayanahalli, according to the record from Jimnēnahalli (No 540). The date of this record is 1673 A D and all the epigraphs cited above belong to the same period.

Some of the records in the volume register gifts of money for the supply of milk for anointing the deity. In No 347 we find Kēti-setti, of Halasūr making a grant of 3 *gadyānas* for the supply of 3 *mānas* of milk for anointing the god daily. In 349 dated 1274 A D Ādiyanna makes an endowment of 4 *gadyānas* for interest to accrue upon it at the rate of 1 *hāga* per *hon* per month (i.e. for 4 *gadyānas* per month 4 *hāgas* and 48 *hāgas* per annum) and out of the income thus accrued to supply 4 *ballas* of milk for daily anointment. This means that for 4 *hāgas* one would get one *balla* of milk daily, enough for one month. Similar details are given in Nos 346 458 and 478. Putting together all these, Śrī Hiralal has calculated<sup>1</sup> that in those days (1928 A D) in and around Śravanabelagoḷa 9½ *maunds* of milk was available for one Rupee.

We have already noticed No 455 of the 13th century. In this are given some details about house-tax at Gōmatapura. It appears to have been agreed upon that commencing from the

<sup>1</sup> *Jaina Śilālikha Saṅgraha* (Hindi), Vol I, Introduction, pp 122-23

cyclic year Akshaya, one *hana* of tax ought to be collected from each house and in the beginning one should pay 8 *hanas* in a lump towards this tax. If this was paid to the *āchārya* of the *sthala*, according to the conditions indicated in this agreement (*patihale*), he alone would deal with the officers regarding the payment of other taxes like the one on oil-mill, *malabrava* or others. It has also been laid down that after having arrived at this decision none should make a request, or bring pressure upon the *āchārya* to reduce a *higa*, a *hēle* etc. in the tax to be paid.

The assemblies (*samudāya*) of the Mūla-samgha decided to remit taxes like *khāna*, *abhyvāgati* and *kataka-sēse* levied on lands belonging to gods Gommata, Kamatha-pārśva and Dēvaravallabhadēva (No 479) and further made a gift of 5 *gadyānas* to Dēvaravallabhadēva. This latter sum, it is stated, had been unjustly collected as *malabrava* from the village Hādunarahalli by Sambhudēva. The exact import of this *malabrava* mentioned herein and the one above is not clear.

No 459 dated 1288 A D is a deed wherein it is laid down that one *gadyāna* per hundred *davana gadyānas* collected from the local people and foreigners be made over to god Ādīdēva. The meaning of this also is not clear. Since it is an agreement among the *mānikya-nakharas* of Gommatapura, circumstantially it may be interpreted to refer to a tax or a toll relating to the trade in rubies. In No 481 we find *tippe-sumka* and *maripannāya* mentioned. For each load called *hēru*, 200 betels, and for each *hasube* 20 betels had to be paid as *tippe-sumka*. This would mean that each *hēru* comprised of 10 *hasubes*. The fee one had to pay for having used the dung of the village as manure is called *tippe-sumka*. *Maripannāya* seems to be the toll paid on betel-leaves. Even this appears to have been collected either in cash or kind.

The 12th century record (No 432) eulogises Jinavarmma, an ascetic, a disciple of Mānikya-dēva of Kolipāke and a devotee of Ādinātha of Moramūr, who played on *Kamkhari*, a musical instrument. Its sound, it is said, would produce fear in the wicked and pleasure in the good.

Jakkamavve, the sister-in-law of Gangarāja, is said to have consecrated Nayanada-dēva (Nos 503-04). In the Jaina pantheon we do not come across any deity of this name. *Nayana* seems to have been derived from *layana*. We know that *layana-lena* is a term applied to the residences in caves, of the Buddhist as also Jaina monks. Sri D L Narasimhachar has said that the term *layana*, after undergoing some phonetic and probably semitic change, has entered into Kannada vocabulary. *Layana*, as *nayana*, he says, occurs thrice in the work *Punyāsrava* of Nāgarāja (1331 A D).<sup>1</sup> If we consider this we may say that Nayanada-dēva is a term applied to a figure in relief engraved in any cave, or on any wall or boulder. We see only such figures in the *layana*. They are not loose sculptures-icons. They are engraved on the wall or boulder and form a part of it. The present record (No 503) is engraved below a similar figure of Tirthamkara, engraved in relief, on a big boulder to the south of Jakkikatte. Hence, the term Nayanada-dēva occurring herein will have to be interpreted as the figure of Tirthamkara thus carved.

This record refers to a Jaina rite called *mūksha-tilaka Ananta-vrata* (No 492), *Ratnatraya-nōmṇi* (No 333), *Paṃchakalyāna* (No 344) and *Paṃchanamaskāra* are some rites observed by the Jains which have been mentioned in the records of the volume. *Śrīviḥāra* is said to be a festival

<sup>1</sup> *Karnataka Through the Ages*, p 107 and note

in Nos 486, 487 and 495 respectively dated 1856, 1858 and 1857 In No 77 Mallishēna Maladhārīdēva is said to have attained heaven after worshipping the *Ratna-traya* (the three jewels) as laid down in the Āgamas (*ārādhya Ratnatrayam-āgamōktum*) The worship of Ratna-traya mentioned here appears to be the same as *Ratnatraya nōmpi* There is a reference to *pañcha-namaskāra* in No 539 Its date is 1214 A D The Dharwar record dated 1215 A D<sup>1</sup> refers to the performance of *kīlvāgu-nōmpi* by Mailala-mahādēvi It has been surmised that this is a rite of prostrating before the deity according to the prescribed procedure *Pamchanamaskāra* appears to be this very rite, *kīlvāgu-nōmpi* being its Kannada form *Ananta-vrata* and *Tribhuvanatilaka-nōmpi* are known to us<sup>2</sup> *Mōkshatilaka* is probably the same as *Tribhuvanatilaka*

### METRES<sup>3</sup>

A The metres of all the verses in the inscriptions of the present volume, be they in poetry or a mixture of prose and poetry, have been identified and indicated in the footnotes of the respective epigraphs The part played by prosody in Kannada inscriptional poetry, the way in which several metres are spread over, the echo'arship of the poets that could be inferred from such distribution, can all be better understood and would enable one to recognise the literary value of these inscriptions more easily This, in fact, is the purpose with which the metres are identified This would also help one to know the impact of Sanskrit language and prosody on the formation of Kannada language and to note the historical stages of development of Kannada prosody, both native and borrowed It is quite useful to make an independent or comparative study of the varieties of metres in Sanskrit and Kannada inscriptions In fact, let alone a study of metres of inscriptions in Sanskrit and Kannada, even an extensive study of prosody itself has not been undertaken The more we analyse the secret of the poet's art of giving expression to feeling in a language that is organically woven into the frame work of fixed prosodical principles the better we can understand ancient poetry In Telugu some work has been done with regard to the study of prosody of the ancient epics and inscriptional literature A look at the present volume would convince anybody that there is a great scope and enough material for a similar study in Kannada language also

B While identifying the metres the following methods have been followed

1 The names of metres have been selected after consulting the detailed Appendices given at the end of *Jayadāman* (Haritosha samiti, Bombay, 1949) and *Chhamdōnusāsana* of Hēmachandra (Jain Singh series, No 49, Bombay, 1961), both edited by Prof H D Velankar Sometimes, specially with regard to pure Kannada metres, Nāgavarma's *Chhamdombudhi* has been referred to Hence, if one has to know from which source the name, features and such other details of each metre is found, the Appendices of the first two works cited above and the Kannada *Chhamdōmbudhi* have to be looked into

2 While availing of the first two sources, generally the names given by ancient writers like Pingala, on prosody, are preferred Only when it is not found in Pingala's canons, have the metrical names given by others in a chronological order, been applied However, there might

<sup>1</sup> B R Gopri, *Karnatak Inscriptions*, Vol V, No 32, Introduction, p 248vi

Padmaraja Pandita *Chaturdassanōmpi Kathe* (Kannada, 1929)

This note is prepared by Dr T V Venkatachala Sastry and Sri Sitaram Jagirdar



have been some discrepancy in this method while giving due consideration to more popular names of metres

3 When the name of the metre is not found in any of the three sources cited, the main class to which it belongs is mentioned, indicating that it is "not cited" (No 364)

4 No metre is indicated in cases where either it is not possible to identify it clearly due to reasons like the wearing out of some letters or the verse is incomplete although the metre could be made out (Nos 64, 565)

5 There are some verses which are canonically incomplete, although the metres can be made out and are correct, i.e., all the four *pādas* may not be there. The names of such metres are given showing by the side that the stanzas are incomplete (Nos 120, 173)

6 Wherever there are very few scribal errors that could be easily emended by the readers themselves, the names of such metres are given. But where the inscription is too badly damaged to be emended, the names of metres of those stanzas that could be identified by scanning, are generally noted with a remark that the metre is defective (Nos 162, 173)

7 In cases of impossibility in determining the metre, or inspite of possibility, peculiar features are observed in any of the *pādas* or when there are other doubts, a question mark is inserted by the side (Nos 130, 175). Sometimes such problematic metres are omitted without identification

8 Where the metres are suggested in the text itself, like *ka*, *kaṁ*, (*Kaṁḍa*) etc they have not been indicated for a second time in the footnotes, unless they are wrong and in such cases the correct names of the metres are also indicated

9 The *Upajāti*s are generally called so without suggesting the distinctions of *Vishamachatushpadi* among *varṇa-vṛttas*, such distinctions are indicated in *ardha-sama-chatushpadi* noting so within round brackets by the side. Distinctions in Āryā metre among *mātra-vṛttas* are not specified. Here and there some specialities are also noted

C The metres found in the records of this volume are of four classes *varṇa-vṛtta*, *mātra-vṛtta*, *ślōka* and *karnātaka-vishaya-jāti*. There are examples for all the three *sama*, *ardha-sama* and *Vishama* (*Upajāti*)-types of *varṇa-vṛttas*. Among the *mātra-vṛttas*, Āryā and its varieties have been used. Also metres like *Kaṁḍa* and *Piriyakkara* related to Kannada language are found to have been brought into vogue. Of the *varṇa-vṛttas*, *Indravajra*, *Upēndravajra*, *Rathōddhata* and *Śālīni* of the *Trishūp* class (11 letters), *Drutavilambita*, *Vamśastha* and *Śrigvini* of *Jagati* (12 letters), *Kanakaprabha* of *Atijagati* (13 letters), *Vasantatilaka* of *Śakvari* (14 letters), *Utsava*, *Mṛdamga*, *Mayūralalita* and *Mālīni* of *Atiśakvari* (15 letters), *Mangalamangana* of *Ashṭi* (16 letters), *Avitatha*, *Prithvi*, *Mandākīānta*, *Śukharini* of *Atyashṭi* (17 letters), *Mallikāmāle* of *Dhriti* (18 letters), *Śārdūlavikṛīḍita* of *Atidhṛitī* (19 letters), *Utpalamāle* and *Mattēbhavikṛīḍita* of *Kṛitī* (20 letters), *Champakamāle* and *Śragdhare* of *Prakṛitī* (21 letters), *Mahāśragdhare* of *Ākṛitī* (22 letters)-these are the metres that figure in these records

Among *ardha-sama-vṛttas* variants of *Ākhyānakī*, *Viparīṭākhyānakī*, *Viyōgini* and some famous *Upajāti* variants among *vishama-vṛttas* are used. We come across a few *sama* and



## Introduction

*ardha-sama chatushpadis* not mentioned in works on prosody, but more likely scanned out by the inscriptional poets themselves (No 364) Among *mātra-vṛttas* Āryā, Gīti, Āryāgīti, Gāthini, Samkīrnaka and Samkīrnaskandhaka are used There are Kanda and some Pīriyakkara metres, which are special to Kannada

In the volume some records are interesting from the point of prosody wherein metres with *asamagra-pādas* (Nos 120,173 etc ), rare and varied metres (No 364, 481 etc ) and metres that do not fit into any canon for various reasons (Nos 72, 73, 130, 175, 176, 572) are noticed

**ಶಾಸನ ವಾರಗಳು**  
**TEXTS**

**ಚಿಕ್ಕ ಬೆಟ್ಟ**  
**CHIKKA BETTA**

## CHIKKA BETTA

1 (1)\*'

ವಾರ್ಷಿಕಾಧ್ಯಾಪನದಿಯ ಬಲಗಡ ಬಂಡೆಯ ಮೇಲಿನ ಶಾಸನ

The inscription is in the 6th-7th century characters. It records the death by *samādhi* of Prabhāchandra a Jaina saint. It also mentions that seven hundred rishis, in course of time, followed the example of Prabhāchandra. The earlier part of the record refers to the migration of the Jainas from the North to the South when Bhadrabāhusāmī, an ascetic belonging to a lineage of illustrious men like Gautamaganadhara and others named, foretold at Ujjayani of a calamity of 12 years befalling on the country.

- [illegible]

\* ಆನಂದದಲ್ಲಿರುವ ಅಂಕಗಳು ಹಿಂದಿನ ಆವೃತ್ತಿಯಲ್ಲಿರುವ ಅಂಕಗಳನ್ನು ಸೂಚಿಸುತ್ತವೆ

<sup>1</sup> ಎರಡು ಸುಳಿ 3ನೆಯ ಪಂಕ್ತಿಯ ಹತ್ತಿರ, 'ಸಿಕ್ಕೂಂ' ಎಂಬ ಅಕ್ಷರಗಳು 6ನೆಯ ಪಂಕ್ತಿಯ ನೇರದಲ್ಲಿ, ಮತ್ತೆ ಎರಡು ಸುಳಿ 9ನೆಯ ಪಂಕ್ತಿಯ ಹತ್ತಿರ ಇವೆ.

2. **ಪ್ರೋಟೀನ್**

ಸಮಾಕೇರ್ಣ್ಯಮ್ಪ್ರವೃತ್ತವಾನತಃ ಆಚಾರ್ಯಃ[೩] ಪ್ರಭಾಚಂದ್ರೋ ನಾಮಾವನಿತಲಲಾಮಭೂತೇಽಥಾಸ್ತಿ  
ನ್ಯಟವಪ್ರನಾಮ

- 7 ಕೋಪಲಕ್ಷಿತೇ ವಿವಿಧತರುದರಕುಸುಮದಲಾ[ವ]ಲಿವಿರಚನಾಶಬಲವಿಪುಲಸಜಲಜಲದನಿವಹನೀಲೋಪಲತಲೇ ವರಾ  
ಹದ್ವೀಪಿವ್ಯಾಘ್ರಕ್ಷತರಕ್ಷುವ್ಯಾಳಮೃಗಕುಲೋಪಚಿತೋಪತ್ಯಕಕನ್ನರದರೀಮಹಾಗುಹಾ
- 8 ಗಹನಾಭೋಗವತಿ ಸಮುತ್ಪದ್ವಿಶ್ವದ್ವೀಪಿ ಶಿಖ[ರಿ]ಣಿ ಜೀವಿತಶೇಷಮ[ಲ್ಪ]ತರಕಾಲಮವಬುಧ್ವಾ[ತ್ಮ]ನ[೩]  
ಸುಚ[ರಿ]ತತಪಸ್ಸಮಾಧಿನಾರಾಧಯಿತುಮಾಪೃಚ್ಛ್ಯ ನಿರವಶೇಷೇಣ ಸಬ್ಬಂ ವಿಸೃಜ್ಯ ಶಿಷ್ಯೇಣೈಕೇನ  
ಪೃಥುಲತರಾಸ್ತ್ರೀರ್ಣ್ಯ
- 9 ತಲಾಸು ಶಿಲಾಸು ಶೀತಲಾಸು ಸ್ಪದೀಹ[ಂ] ಸನ್ಯಸ್ಯಾರಾಧಿತವಾ[ನ್] ಕ್ರಮೇಣ ಸಪ್ತಶತಮೃಪೀಣಾಮಾರಾಧಿತ  
ಮಿತಿ ಜಯತು ಜಿನಶಾಸನಮಿತಿ

## TRANSLITERATION

†siddham †svasti<sup>1</sup>

- 1 Jitam-bhagavatā śrīmad-dharmma-tīrttha-[vidhā]yina Varddhamānēna samprāpta-siddhi-  
saukhyāmritātmanā lōkāloka-dvayādihāram vastu sthāsnū charishnū vā samvid-ālōka  
śaktih svā vyaśnutē yasya kēvalā
- 2 Jagatyachintya-māhātmya-pūjātiśa[yam-īyushah] tīrtthakrīm-nāma-punyaugha-mahārhan-  
tyam upēyushah tad anu śrī-viśāla(lā)ya(yā)m Jayaty-adya Jagaddhutam tasya śāsanam  
avyājam pravādi-mata-śāsanam
- 3 atha khalu sakala-jagad-udaya-karanōdita-niratisaya-gunāspadibhūta-parama-Jina-śāsa-  
saras-samabhiwarddhitā-bhavya-jana-kamala-vikasana-vitimira-guna - kirana - sahasra-  
mahōti Mahāvīra-savitari parinirvritē
- 4 bhagavat-paramarshi-Gautama-ganadhara-sākshāch - chhishya-Lōhāryya-Jambu - Vishnu-  
dēvāparājita - Gōvarddhana-Bhadrabāhu-Viśākha-Prōsthila-Krittikāryya-Jayanāma-  
Siddhārttha-Dhritishēna-Buddhulādi-guru-paramparina-kkramābhyaḡata-
- 5 mahāpuruṣa-santati-samavadyōtītānvaya-Bhadrabāhu-svāmīnā Ujjayanyām ashtāṅga-  
mahā-nimitta-tattvajñēna trāikālya-darśinā nimittēna dvādaśa-samvatsara-kāla-varsha-  
myam-upalabhya kathitē sarvas sangha uttarē-pathād dakṣiṇā-
- 6 patham prasthitah kramēnaiva janapadam-anēka-grāma-sata-sāmkhya mudita-jana-dhana  
kanaka-sasya-gō-mahishā-jāvi-kula-samākīrnam prāptavānatah āchāryyah Prabhā-  
chandrō-nāmāvanītala-lalāma bhūtēthāsmīn Katavapra-nāma-
- 7 kōpalakṣitē vividha-taru-dara-kusuma-dalā-[va]li-virachanā-śabala-vipula-sajala-jalada-  
nivaha-nīlōpala-talē varāha-dvīpi-vyāghrakṣha - tarakṣu - vyāla-mṛiga - kulōpachitō-  
patyaka-kandara-dari-mahā-guhā-
- 8 gahanābhōgavatī samuttunga-sringē śikha[r]iṇi jīvita-śēsham alpātara-kālam-avabudhyāt  
manah sucharita-tapas-samādhiṁ ārādhayitum āprichchhya niravaśēshēna sangham  
visriya śishyēnaikēna prithulatārāstīrma-
- 9 talāsu śilāsu śitalāsu sva-dēham sanyasyārādhitavān kramēna sapta-śatam rishinām ārādhi-  
tam iti jayatu Jina-śāsanam iti†

<sup>1</sup> The letters Siddham are inscribed opposite the 6th line, at its commencement Two spirals are engraved near line 3 and two others near line 9

## 2 (2)

ಪಾಶ್ವನಾಥ ಬಸದಿಯ ಬಲಗಡೆ ಬಂಡೆಯ ಮೇಲೆ ೧ನೆಯ ಶಾಸನದ ಕೆಳಗೆ

This inscription engraved in 7th century characters, registers the *samādhumarana* of two Jaina saints Kanakasēna and Baladēvamuni. Kanakasēna attained *samādhumarana* on the top of the hill while Baladēvamuni followed suit after leaving the outskirts of the hill

- 1 ಶ್ರೀ ಉದ್ಯಾನೈಜ್ಞತನಂದನಂ ಧ್ವನದಳವ್ಯಾಸತ್ತರಕ್ತೋತ್ಪಲ
- 2 ವ್ಯಾಮಿಶ್ರೀಕ್ರತಶಾಲಿಪಿಜ್ಞರದಿಶಂ ಕೃತ್ವಾ ಪು ಬಾಹ್ಯಾಚಲಂ ಸರ್ವಪ್ರಾಣಿ
- 3 ದಯಾರ್ತದಾಬ್ಧಿಭಗವಂ ನಾ(ಜ್ಞಾ)ನೇನ ಸಮೋಧಯನ್ ಆರಾಧ್ಯಾಚಲಮುಪ್ಪೇ ಕನಕ
- 4 ಸತ್ಸೇನೋತ್ಪವತ್ಸತ್ಪತಿ[||\*]¹ ಅಹೋಬಹಿರ್ಗಿರಿನ್ತ್ಯಕ್ತ್ವಾ ಬಲದೇವಮುನಿಃ² ಸಮಾನ್
- 5 ಆರಾಧನಮ್ಪುಗೃಹೀತ್ವಾ ಸಿದ್ಧಲೋಕಂ ಗತಪ್ಪುನಃ³

## TRANSLITERATION

- 1 sri udyānair jñta-Nandanam dhvanad-ali-vyāsakta-raktōtpala-
- 2 vyāmisrikṛita-śāli-piñjara-disam kṛtvā tu bāhyāchalam sarvva-prāṇi-
- 3 dayārtthadābhdhī-bhagavam nā(jñā)nēna sambōdhayan ārādhyāchala-mastakē Kanaka-
- 4 sat-sēnōtḥbhavat sat-pati[||\*] ahō bahir-ggirin tyaktvā Baladēvamunis-srīmān
- 5 ārādhanam pragṛhītvā siddha-lōkam gatar punah

## 3 (3)

ಪಾಶ್ವನಾಥ ಬಸದಿಯ ಬಲಗಡೆ ಬಂಡೆಯ ಮೇಲೆ ೧ನೆಯ ಶಾಸನಕ್ಕೆ ಅಗ್ನೇಯದಲ್ಲಿರುವ ಪಾದದ ಕೆಳಗೆ

This 10th century record refers to the feet of Śrīdēva

ಶ್ರೀದೇವರ ಪದ || ನಮಃ

## 4 (408)

ಪಾಶ್ವನಾಥ ಬಸದಿಯ ಬಲಗಡೆ ಬಂಡೆಯ ಮೇಲೆ ೨ನೆಯ ಶಾಸನಕ್ಕೆ ದಕ್ಷಿಣ

This inscription records obeisance of some person. It is in characters of the 10th century

ನಮೋಸ್ತು

## 5 (4)

ಪಾಶ್ವನಾಥ ಬಸದಿಯ ಬಲಗಡೆ ಬಂಡೆಯ ಮೇಲೆ ೧ನೆಯ ಶಾಸನಕ್ಕೆ ಈಶಾನ್ಯದಲ್ಲಿ

This inscription of the same period as the above states that Charengayya, a disciple of Mallisēna-bhatāra offered obeisance to the holy place

¹ ಶಾರ್ವಜನಿಕ

² ಶಿಷ್ಯ

- 1 ಮಲ್ಲಿನೇನಭಟಾರಕ ಗುಡ್ಡಂ ಚಚ್ಚಿ
- 2 ಯ್ಯಂ ತೀರ್ಥಮಂ ಬನ್ನಿ ಸಿದಂ

## 6 (5)

ಪಾರ್ಶ್ವನಾಥ ಬಸದಿಯ ಬಲಗಡೆ ಬಂಡೆಯ ಮೇಲೆ ೫ನೆಯ ಶಾಸನದ ಮೇಲುಗಡೆ

This is an epitaph in memory of some Jaina teacher of the holy place (tirtha) It can be assigned to the 8th century

ಶ್ರೀ ತೀರ್ಥದ ಗೊರವಡಿಗೋ

## 7 (6)

ಪಾರ್ಶ್ವನಾಥ ಬಸದಿಯ ಬಲಗಡೆ ಬಂಡೆಯ ಮೇಲೆ ೬ನೆಯ ಶಾಸನದ ಮೇಲುಗಡೆ

Of the same period as above, this is an epitaph in memory of Ullikkal-goravaḍi

ಶ್ರೀ ಉಳ್ಳಕ್ಕಲೊರವಡಿಗೋಸ್ತು ದಾರ್

## 8 (409)

ಅದೇ ಸ್ಥಳದಲ್ಲಿ ೭ನೆಯ ಸಂಖ್ಯೆಗೆ ಪೂರ್ವ

This record in characters of the 8th century reads *Sri Ratta*

ಶ್ರೀ ರತ್ತ

## 9 (7)

ಪಾರ್ಶ್ವನಾಥ ಬಸದಿಯ ಬಲಗಡೆ ಬಂಡೆಯ ಮೇಲೆ ೭ನೆಯ ಶಾಸನದ ಮೇಲುಗಡೆ

This is an epitaph of Dhannikuttārevi-guravi, a female disciple of Perumāḷu-guravaḍi It is also in characters of the 8th century

- 1 ಶ್ರೀ ಪೆರುಮಾಳುಗುರವಡಿಗಾ ಶಿಷ್ಯ ಭಣ್ಣೆ
- 2 ಕುತ್ತಾರೆವಿಗುರವಿ [ಮು]ಡಿಪ್ಪಿದಾರ್

## 10 (8)

ಪಾರ್ಶ್ವನಾಥ ಬಸದಿಯ ಬಲಗಡೆ ಬಂಡೆಯ ಮೇಲೆ ೯ನೆಯ ಶಾಸನದ ಮೇಲುಗಡೆ

This record of the same period is another epitaph in memory of the Jaina saint Gunasēna-gurava, disciple of Mōni-gurava of Agalī

- 1 ಶ್ರೀ ಅಗಲಾಯ ಮೋನಿ
- 2 ಗುರವರ ಶಿಷ್ಯ ಕೊಟ್ಟರದ ಗು
- 3 ಐಸೇನಗುರವನ್ನೋಸ್ತು ಮುಡಿಪ್ಪಿದಾ[ರ್]

## 11 (9)

ಪಾಶ್ವನಾಥ ಬಸದಿಯ ಬಲಗಡೆ ಬಂಡೆಯ ಮೇಲೆ ೧೦ನೆಯ ಶಾಸನದ ಸ್ತಂಭಮುಕ್ತೆ

The inscription in the 8th century characters, is an epitaph of Pānada-bhatāra of Neḍubore

- 1 ಶ್ರೀ ನೆಡುಬೊಹತಿಯ ಪಾನದ
- 2 ಭಟಾರನ್ನೋಸ್ತು ಮುಡಿಪ್ಪಿದಾರ್

## 12 (10)

ಪಾಶ್ವನಾಥ ಬಸದಿಯ ಬಲಗಡೆ ಬಂಡೆಯ ಮೇಲೆ ೧೦ನೆಯ ಶಾಸನದ ಈಶಾನ್ಯಕ್ಕೆ

It records the name Śrīdharan It is in characters of the 9th century

ಶ್ರೀಧರನ್

## 13 (11)

ಪಾಶ್ವನಾಥ ಬಸದಿಯ ಬಲಗಡೆ ಬಂಡೆಯ ಮೇಲೆ ೧೦ನೆಯ ಶಾಸನದ ಮೇಲುಗಡೆ

The inscription is in the 7th century characters It mentions that a great *āchārya* named Arishtanēmi, belonging to a *Sangha* which came to the south under the leadership of another great *āchārya* (name defaced) after giving up the whole group (*gana*) and food etc, mounting on the hill Katavapra, liberating himself through *Sukladhyāna* attained perfection King Dindika was present there as a witness

- 1 ಕ್ಷಿಣಾನ್ತಪತಿಃ ಆಚಾರ್ಯಃ ಶ್ರೀಮಾನ್ ಶಿಷ್ಯಾನೇಕಪರಿಗ್ರಹಃ
- 2 ವಿಲಾಸಸ್ಯ ನಿರ್ವಾಣಾ ಜನಿ ಚಲಾಚಲವಿಶೇಷಸ್ಯ ಗುಣೈರ್ದೇವೀ ಚ ಕವ್ವಿತಾ ||
- 3 ದೀಪೈರ್ಧೂಪೈಶ್ಚ ಗಂಧೈಶ್ಚ ಸಾಕರೋದಧಿ ಸಾನ್ ತತ್ರ ದಿಣ್ಣಕರಾಚೋಪಿ ಸಾಕ್ಷೀ ಸನ್ನಿಹಿತೋಭವತ್
- 4 ಪರಿಶ್ರಮ್ಯ ಗಣಂ ಸರ್ವಂ ಚಾತುರ್ವರ್ಣ್ಯವಿಶೇಷಿತಮ್ ಆಹಾರಾದಿ ಶರೀರಂ ಚ ಕಟವಸ್ತ್ರಗಿರಾವಿಹ
- 5 ಆಚಾರ್ಯೋರಪ್ಪನೇಮೀಶಃ ಶುಕ್ಲಧ್ಯಾನೋರುವಾರಣಮ್ ಸಮಾರುಹ್ಯ ಗತಸ್ಸಿದ್ಧಿಮ್ ಸಿದ್ಧವಿದ್ಯಾಧರಾರ್ಚಿತಃ || 1

## TRANSLITERATION

- 1 kṣhinān patih āchāryya śrīmān śiṣhyānēka-parigrahaḥ
- 2 vilāsasya nirvāṇā janī chālāchala-viśēshasya guṇairddēvi cha kampitā

<sup>1</sup> ಶೋಕ

- 3 dipairddhūpaischa gandhaścha śakarōdadhi sām tatra Dīṇḍika rājōpi śākṣi sannihitō-  
bhavat
- 4 parityajya ganam saivvam chātur-vvarṇna viśeṣhita āhārādī sarīraṃ cha Katavappra-  
grāviha
- 5 Āchāryyōrishtanēmīśah śukladhyānōruvāraṇam samāruhya gatas-siddhim siddha vidyā-  
dharārchchitah 1

## 14 (12)

ಪಾಶ್ವನಾಥ ಬಸದಿಯ ಬಲಗಡೆ ಬಂಡೆಯ ಮೇಲೆ ೧೩ನೆಯ ಶಾಸನದ ಮೇಲುಗಡೆ

This inscription of the 7th century characters mentions that a Jaina saint by name Charitaśrī praised by gods and sages attained happiness on the Kalbappu after observing the vows

- 1 ಶ್ರೀ ದುರಿಕಾಭೂದ್ವೈಪಮಾನ್ವೀಲಲಃ ಪೊದೆದಜ್ಞಾನಶೈಲೇಂದ್ರಮಾನೋಜ್ವಲಃ
- 2 ದುರಮಿಥ್ಯಾತ್ವಪ್ರಮೂಢಸ್ಥಿರತರನೃಪನಾನ್ಮೆಟ್ಟಿ ಗನ್ನೇಭಮಯ್ಯಾದಾನ್
- 3 ಸುರವಿದ್ಯಾವಲ್ಲಭೇನ್ಮಾಸ್ತುರವರಮುನಿಭಿಷ್ಟತ್ಯ ಕಟ್ಟಪ್ಪಿನಾಮೇಲಾ
- 4 ಚರಿತಶ್ರೀನಾಮಧೇಯಪ್ರಭು ಮುನಿನ್ದ್ರತಗೋನ್ಮು ಸೌಖ್ಯಸ್ಥನಾಯ್ದಾನ್<sup>1</sup>

## 15 (13)

ಪಾಶ್ವನಾಥ ಬಸದಿಯ ಬಲಗಡೆ ಬಂಡೆಯ ಮೇಲೆ ೧೪ನೆಯ ಶಾಸನದ ಮೇಲುಗಡೆ

The inscription in characters of the 7th century informs that a sage named Sarvajña-bhattāraka of Vēḡūr ascended the heaven

- 1 ರಾಗದ್ವೀಪ ತಮೋಮಲವೃಷಗತಶ್ಚುಡ್ಧಾತ್ಮಸಂಯೋಧೃಕರ್
- 2 ವೇಗೂರಾ ಪರಮಪ್ರಭಾವರಿಸಯಸ್ಸರ್ವಜ್ಞ ಭಟ್ಟಾರಕರ್
- 3 ಗಾದೇವ ನ ಡಿತ ವ್ರಟ್ಟು . ಲಗ್ರದೊಳ
- 4 ಶ್ರೀಕೀರ್ಣಾಮಲಪುಷ್ಪ ಸ್ವರ್ಗಾಗ್ರಮಾನೇಲಾದಾರ್<sup>2</sup>

## 16 (14)

ಪಾಶ್ವನಾಥ ಬಸದಿಯ ಬಲಗಡೆ ಬಂಡೆಯ ಮೇಲೆ ೧೫ನೆಯ ಶಾಸನದ ನೈರುತ್ಯದಲ್ಲಿ

The inscription is written in the 8th century characters It informs that a Jaina saint by name Arishtanēmidēva ended his life at Kālḡbappu

- 1 ಅರಿಷ್ಟನೇಮಿದೇವರ್
- 2 ಕಾಲ್ಬಪ್ಪು ತೀರ್ಥದೊಳು ಮು

<sup>1</sup> ಮಹಾಸ್ತಗ್ಧರೆ

<sup>2</sup> ಶಾರ್ಙ್ಗಲನಿಕ್ರೇದಿತ



3 ಕ್ಷ ಕಾಲಮ ಪಡೆದು ಮು

4 .

### 17 (15)

ಪಾರ್ಶ್ವನಾಥ ಬಸದಿಯ ಬಲಗಡೆ ಬಂಡೆಯ ಮೇಲೆ ೧೭ನೆಯ ಶಾಸನದ ಮೇಲುಗಡೆ

This inscription of the 8th century seems to record the death of Mahāvira

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ಮಹಾವೀರ ಆಜ್ಞಾ ತಮ್ಮಡಿಗಳ

2 ಸನ್ಯಸನದಿನಿತಮ್ಮಜ್ಜಯಾ ನಿಸಿದಿಗೆ

### 18 (16)

ಪಾರ್ಶ್ವನಾಥ ಬಸದಿಯ ಬಲಗಡೆ ಗೋಡೆಯ ಒತ್ತಿನಲ್ಲಿ ೧೭ನೆಯ ಶಾಸನದ ವಾಯವ್ಯ

This is a fragmentary record of about the 10th century Its purport is not clear

ಪಾದಪಮನೂನ ಸಪ್ತವ

### 19 (410)

ಪಾರ್ಶ್ವನಾಥ ಬಸದಿಯ ಬಲಗಡೆ ಗೋಡೆಯ ಒತ್ತಿನಲ್ಲಿ ೧೮ನೆಯ ಸಂಖ್ಯೆಗೆ ವಜ್ರಮ

This record in the 10th century characters reads *Sindayya*

ಸಿನ್ದಯ್ಯ

### 20 (17)

ಪಾರ್ಶ್ವನಾಥ ಬಸದಿಯ ಬಲಗಡೆ ಬಂಡೆಯ ಮೇಲೆ ೧೮ನೆಯ ಶಾಸನದ ಕೆಳಗೆ

This and 17 others below (Nos 21-37) are all undated records in characters of the 7th century

This (No 20) fragmentary record refers to the death of some person (name lost) after performing some vows

ಗರ್ ನೋಸ್ತು ಮುಡಿಪಿದರ್

### 21 (18)

ಪಾರ್ಶ್ವನಾಥ ಬಸದಿಯ ಬಲಗಡೆ ಬಂಡೆಯ ಮೇಲೆ ೨೦ನೆಯ ಶಾಸನದ ಕೆಳಗೆ

The inscription states that Jambunāygar died after observing vows

ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ಜಮ್ಬುನಾಯ್ಗರ್ ತೀರ್ಥದೊಳೊಸ್ತು ಮುಡಿಪಿದರ್

## 22 (19)

ಪಾರ್ಶ್ವನಾಥ ಬಸದಿಯ ಬಲಗಡೆ ಬಂಡೆಯ ಮೇಲೆ ೨೧ನೆಯ ಶಾಸನದ ಕೆಳಗೆ

The inscription states that this is the *nishudhi* of Kittere, a disciple of Śrībhattachāraka

- 1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀಭಟ್ಟಾರಕ ಧಟ್ಟಗಪಾನದಾ ತಮ್ಮಡಿಗಳ ಶಿಷ್ಯರ್
- 2 ಕಿತ್ತೇಟಿ ಯರಾ ನಿಸಿದಿಗೆ

## 23 (20)

ಪಾರ್ಶ್ವನಾಥ ಬಸದಿಯ ಬಲಗಡೆ ಬಂಡೆಯ ಮೇಲೆ ೨೨ನೆಯ ಶಾಸನದ ಕೆಳಗೆ

Nāgamati-ganti, a Jainā nun, disciple of Mōṇi-guravadigal of Chittūr in Adeyare-nād ended her life after having observed the vow for three months

- 1 ಅಡಿಯಟಿನಾಡ ಚಿತ್ತೂರ ಮೋನಿಗುರವಡಿಗಳ ಶಿಷ್ತಿಯರ್
- 2 ನಾಗಮತಿಗಂತಿಯರ್ ಮೂಱುತಿಬ್ಬಳ್ ನೋನ್ನು ಮುಡಿಪಿದರ್

## 24 (21)

ಪಾರ್ಶ್ವನಾಥ ಬಸದಿಯ ಬಲಗಡೆ ಬಂಡೆಯ ಮೇಲೆ ೨೩ನೆಯ ಶಾಸನದ ಅಗ್ನೇಯದಲ್ಲಿ

It mentions that Akshayakṛiti who came from Madure of southern region was bitten by a snake, and having observed the vow passed away The inscription is written by Pallavāchārī

- 1 ದಕ್ಷಿಣಭಾಗದಾ ಮದುರೆ ಉಯ್ಯನಿತಾವ ಶಾಪದೆ ಪಾವು ಮುಟ್ಟಿದೊನ್
- 2 ಲಕ್ಷಣವನ್ನರೆನ್ನೆನಲೂ ಉರಗ ಗೀ ಮಹಾಪರೂತದುಳ್
- 3 ಅಕ್ಷಯಕೀರ್ತಿ ತುನ್ನಕದ ವಾರ್ಧಿಯ ಮೇಲದು ನೋನ್ನು ಭಕ್ತಿಯಿಮ್
- 4 ಅಕ್ಷಮಣಕ್ಕೆ ರಮ್ಯಸುರಲೋಕಸುಕಕ್ಕೆ ಭಾಗಿ ಆ
- 5 ಪಲ್ಲವಾಚಾರಿ ಲಿಕಿತಂ

## 25 (22)

ಪಾರ್ಶ್ವನಾಥ ಬಸದಿಯ ಬಲಗಡೆ ಬಂಡೆಯ ಮೇಲೆ ೨೪ನೆಯ ಶಾಸನಕ್ಕೆ ನೈರುತ್ಯದಲ್ಲಿ

This record eulogises the achievements of a Jainā *gorava* (teacher) from Kaṭantūr who attained *samādhi* after performing severe penance for 108 years, at Katavapra

- 1 ಶ್ರೀ ಬಾಳಾ ಮೇಲ್ಮಿಖಿಮೇಲೆ ಸರ್ಪದ ಮಹಾಡನ್ನಾ ಗ್ರದುಳ್ಳುಪೊಲ್
- 2 ಸಾಲಾಮ್ಬಾಲತಪೋಗ್ರದಿನ್ನು ನಡದೊಂ ನೊಟಿಣ್ಣು ಸಂವತ್ಸರಂ

- 3 ಕೇಳಿಯಿಷ್ಟು ಟವಪ್ರತ್ಯಲಮಡಁಕ್ತೀನಮ್ನಾ ಕಳನ್ನೂರನಂ  
4 ಬಾಲೇ ಪೆಗೊರ್ಗವಂ ಸಮಾಧಿನೆಜ್ಜಿಡೊನ್ ನೋನ್ನೆಯ್ದೊಸ್ಸಿಧ್ಧಿಯಾನ್<sup>1</sup>

## 26 (23)

ಪಾರ್ಶ್ವನಾಥ ಬಸದಿಯ ಬಲಗಡೆ ಬಂಡೆಯ ಮೇಲೆ ೨೫ನೆಯ ಶಾಸನಕ್ಕೆ ಪೂರ್ವದಲ್ಲಿ

This epigraph registers the death of Gunadēva, on the famous mountain of Kalvappu after practising twelve kinds of penance

ನಮಃ

ಸ್ವಸ್ತಿ<sup>2</sup>

- 1 ದೇಶಾಪ್ತವಿದೋ ಯೇನ ಗುಣದೇವಾಖ್ಯಾಸೂರಿಣೇ  
2 ಕಬ್ಬಪ್ಪಪರ್ವತವಿಖ್ಯಾತೇ ನಮ ತಿಮಾಗ  
3 ದ್ವಾದಶಕಪೋನುಷ್ಠಾ  
4 ಸಮ್ಯಗಾರಾಧನಂ ಕೃತ್ವಾ ಸ್ವರ್ಗಾಲಯ

## TRANSLITERATION

Nama svasti

- 1 dē śāstra-vidō yēna Gunadēvākhyā-sūrinē  
2 kaḷvāp-parvata-vikhyātē nama timāga  
3 dvādaśakatapōnushthā  
4 samyag-ārādhanam kṛtvā svarggālaya

## 27 (24)

ಪಾರ್ಶ್ವನಾಥ ಬಸದಿಯ ಬಲಗಡೆ ಬಂಡೆಯ ಮೇಲೆ ೨೬ನೆಯ ಶಾಸನಕ್ಕೆ ಆಗ್ನೇಯದಲ್ಲಿ

It states that Bāladēva disciple of Dharmasēna-of Velmāda of Kittūr died by *sanyasana*

- 1 ಶ್ರೀ ಕಿತ್ತೂರಾ ವೆಲ್ಮಾದದಾ ಧರ್ಮಸೇನಗುರವಡಿಗಲಾ ಶಿಷ್ಯರಾ  
2 ಬಾಲದೇವಗುರವಡಿಗಲ್ ಸನ್ಯಾಸನಂ ನೋಂತು ಮುಡಿಪ್ಪಿದಾರ್

## 28 (25)

ಪಾರ್ಶ್ವನಾಥ ಬಸದಿಯ ಬಲಗಡೆ ಬಂಡೆಯ ಮೇಲೆ ೨೭ನೆಯ ಶಾಸನದ ಕೆಳಗೆ ಹಾಗೂ  
ಜನೆಯ ಶಾಸನದ ಪಶ್ಚಿಮದಲ್ಲಿ

It informs that the teacher Ugrasēna a disciple of Pattini-guravadi of Mālanūr observed the vow of *sanyasana* for a month and thus ended his life

- <sup>1</sup> ಬಾರ್ಹಲ ವಿಕ್ರೇದಿಶ  
<sup>2</sup> ಒಂದನೆಯ ಪಂಕ್ತಿಯ ನೇರದಲ್ಲಿ  
<sup>3</sup> ಎರಡನೆಯ ಪಂಕ್ತಿಯ ನೇರದಲ್ಲಿ

- 1 ಶ್ರೀಮಾಲನೂರ ಪಟ್ಟಿನಿಗುರವಡಿಗಳ ಶಿಷ್ಯರ್ ಉಗ್ರಸೇನ
- 2 ಗುರ ‡ ವಡಿಗಳ ‡ ಒನ್ನು ತಿಬ್ಬಳ್ಳ ಸನ್ಯಾಸನಂ ನೋನ್ನು ಮುಡಿಪ್ಪಿದಾರ್

### 29 (26)

ಪಾರ್ಶ್ವನಾಥ ಬಸದಿಯ ಬಲಗಡೆ ಬಂಡೆಯ ಮೇಲೆ ೨೮ನೆಯ ಶಾಸನದ ನೈರುತ್ಯದಲ್ಲಿ

It informs that Pēgurama attained the splendour of the world of gods

- 1 ಯರುಳ್ಳರಿಪೀರದಿಲ್ಪೊನ್ನಾನ್
- 2 ತಾರಿ ಈಮಾರರಿನಚ್ಚೆಕ್ಕೆಯೈ ತಾಂ
- 3 ಸ್ಥಿರದರಳನ್ನು ಪೇಗುರಮ ಸುರಲೋಕವಿಭೂತಿ ಎಯ್ದಿದಾರ್

### 30 (27)

ಪಾರ್ಶ್ವನಾಥ ಬಸದಿಯ ಬಲಗಡೆ ಬಂಡೆಯ ಮೇಲೆ ೨೯ನೆಯ ಶಾಸನದ ಕೆಳಗೆ

It informs that a *rishi* by name Māsēna, who observed the vows as enunciated by the *Sanghas* on the hill of Kalvappu, attained the abode of gods

- 1 ಶ್ರೀ ಮಾಸೇನಪ್ಪರಮಪ್ರಭಾವಂಶಿಯರ್ಕ್ಕುಟ್ಟುಪ್ಪಿನಾವೆಟ್ಟಿದುಳ್ಳ ೨೯ ಸಂಗಂಗಳ ಪೇಚ್ಚಿ ಸಿದ್ಧ  
ಸಮಯವ್ವಪ್ಪಾದೆ ನೋನ್ನಿವ್ವಿನನ್
- 2 ಪ್ರಾಸಾದಾನ್ರರಮಾನ್ವಿಚಿತ್ರಕನಕಪ್ರಜ್ವಲ್ಯದಿನ್ನಿಕ್ಕುಡಾನ್ಸಾಸಿವ್ವರ್ವರಪೂಜೆ[ಗೊಟ್ಟು]ಯೆ  
ಅವಸ್ಥಗ್ಗ್ರಾಮಾನೇಱಿದಾರ್<sup>1</sup>

### 31 (28)

ಪಾರ್ಶ್ವನಾಥ ಬಸದಿಯ ಬಲಗಡೆ ಬಂಡೆಯ ಮೇಲೆ ೩೦ನೆಯ ಶಾಸನದ ಕೆಳಗೆ ಹಾಗೂ

೩೧ನೆಯ ಶಾಸನದ ಪಶ್ಚಿಮಕ್ಕೆ

It informs that Mellagavāsa-guravar of Inungūr passed away on the top of the Kalbappa hill

- 1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ಇನುಜ್ಜೂರಾ ಮೆಳ್ಳಗವಾಸಗುರವರ್
- 2 ಕಟ್ಟಪ್ಪಬೆಟ್ಟಮೈಲ್ವಾಲಂ ಕೆಯ್ದಾರ್

‡ ಈ ಗುರುತು ಹಾಕಿರುವ ಕಡೆ ಈಗ ಕಂಬ ಹೊಂದಿ

<sup>1</sup> ಶಾರ್ಙ್ಗಲವಿಕ್ರೇದಿತ

32 (29)

ಪಾರ್ಶ್ವನಾಥ ಬನದಿಯ ಬಲಗಡೆ ಬಂಡೆಯ ಮೇಲೆ ೩೧ನೆಯ ಶಾಸನದ ಕೆಳಗೆ

The purport of the inscription is not clear It seems to state that Gunabhūshita erected this *nisidige*

- 1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ಗುಣಭೂಷಿತಮಾದಿ ಉಳಾಡಗ್ಗೇರಿಸಿದಾ ನಿಸಿದಿಗೆ
- 2 ಸದ್ಗಮ್ಯ ಗುರುಸಂತಾನಾನ್ ಸಂದ್ವಿಗಗಣತಾನಯಾನ್
- 3 ಗಿರಿತಲದಾ ಮೇಲಕಿ ಸ್ವಲಮಾನ್ ತೀರದಾಣಮಾ ಕೆಳಗೆ ನೆಲದಿ ಮಾನದಾ
- 4 ಸದ್ಗಮ್ಯದಾ ಗೇಲಾ ಸಸಾನದಿವತಾನ್

33 (30)

ಪಾರ್ಶ್ವನಾಥ ಬನದಿಯ ಬಲಗಡೆ ಬಂಡೆಯ ಮೇಲೆ ೩೨ನೆಯ ಶಾಸನದ ಕೆಳಗೆ

It registers the death of a person whose name is not clear

ಶ್ರೀ ಮೃಡಿಗಕ್ಕೋನ್ನು ಕಾಲಂ ಕೆಯ್ದಾರ್

34 (31)

ಪಾರ್ಶ್ವನಾಥ ಬನದಿಯ ಬಲಗಡೆ ಬಂಡೆಯ ಮೇಲೆ ೩೩ನೆಯ ಶಾಸನದ ಕೆಳಗೆ

It states that the saint Śāntisēna had added some more lustre to the hill Belgola wherein after giving up food and other things he attained *moksha* It also furnishes the information that Bhadrabāhu and Chandragupta had come to that mountain

- 1 ಶ್ರೀಭದ್ರವಾಹುಸಜನ್ಮಗುಪ್ತಮುನೀನ್ದ್ರಯುಗ್ಗದಿನೊಪ್ಪೆವಲ್
- 2 ಭದ್ರಮಾಗದ ಭಮ್ಮಮನ್ಮವಟಿಕ್ಕೆವನ್ನಿನಿಸಕ್ಕಲೋ
- 3 ವಿದ್ಯಮಾಥರ ಶಾನ್ತಿ ಸೇನಮುನೀಶನಾಕೈವ ವೆಕ್ಕೊ[ಳ]
- 4 ಅದ್ರಿಮೇಲಶನಾದಿವಿಟ್ಟುಪುನರ್ಭವಕ್ಕಿಟಿ ೮೧ 1

35 (32)

ಪಾರ್ಶ್ವನಾಥ ಬನದಿಯ ಬಲಗಡೆ ಬಂಡೆಯ ಮೇಲೆ ೩೪ನೆಯ ಶಾಸನದ ಕೆಳಗೆ

It informs that Singanandi a disciple of Vettēde-guravadi expired after observing the vow

ಶ್ರೀ ವೆಟ್ಟೆಡೆಗುರವಡಿಗಲ್ಮಾಣಾಕೃಷ್ಣಬ್ಬ ಇಂದಿ ಗುರವಡಿಗಕ್ಕೋನ್ನು ಕಾಲಂ ಕೆಯ್ದಾರ್

<sup>1</sup> ಮಲ್ಲಿಕಾರ್ಜುನ

- 1 ಶ್ರೀಮಾಲನೂರ ಪಟ್ಟಿನಿಗುರವಡಿಗಳ ಶಿಷ್ಯರ್ ಉಗ್ರಸೇನ
- 2 ಗುರ ಃ ವಡಿಗಳ್ ಃ ಒನ್ನು ತಿಬ್ಬಳ್ ಸನ್ಯಾಸನಂ ನೋನ್ನು ಮುಡಿಪ್ಪಿದಾರ್

## 29 (26)

ಪಾರ್ಶ್ವನಾಥ ಬಸದಿಯ ಬಲಗಡೆ ಬಂಡೆಯ ಮೇಲೆ ೨೬ನೆಯ ಶಾಸನದ ನೈರುತ್ಯದಲ್ಲಿ

It informs that Pēgurama attained the splendour of the world of gods

- 1 . ಯರುಳ್ಳರಿಸೀರದಿಲ್ಲೊನಾನ್
- 2 ತಾರಿ ಕುಮಾರರಿನಚ್ಚಿಕೆಯ್ಯ ತಾಂ
- 3 ಸ್ಥಿರದರಳನ್ನು ವೇಗುರಮ ಸುರಲೋಕವಿಭೂತಿ ಎಯ್ದಿದಾರ್

## 30 (27)

ಪಾರ್ಶ್ವನಾಥ ಬಸದಿಯ ಬಲಗಡೆ ಬಂಡೆಯ ಮೇಲೆ ೨೭ನೆಯ ಶಾಸನದ ಕೆಳಗೆ

It informs that a *gishi* by name Māsēna, who observed the vows as enunciated by the *Sanghas* on the hill of Kalvappu, attained the abode of gods

- 1 ಶ್ರೀ ಮಾಸೇನರ್ಪರಮಪ್ರಭಾವರಿಸಿಯರ್ಕ್ಕುಪ್ಪಿನಾವೆಟ್ಟದುಳ್ಳಿ ಸಂಗಂಗಳ ಪೇಟ್ಟಿ ಸಿದ್ಧ  
ಸಮಯನ್ತಪ್ಪಾಡೆ ನೋನ್ನಿಮ್ಮಿನಿನ್
- 2 ಪ್ರಾಸಾದಾನ್ತರಮಾನ್ವಿಚಿತ್ರಕನಕಪ್ರಜ್ವಲ್ಯದಿನ್ನಿಕ್ಕುದಾನ್ಸಾಸಿರ್ವರ್ವರಪೂಜೆ[ಗೊಟ್ಟು]ಯೆ  
ಅವರ್ಸ್ವರ್ಗಾಗ್ರಮಾನೇಱಿದಾರ್<sup>1</sup>

## 31 (28)

ಪಾರ್ಶ್ವನಾಥ ಬಸದಿಯ ಬಲಗಡೆ ಬಂಡೆಯ ಮೇಲೆ ೨೮ನೆಯ ಶಾಸನದ ಕೆಳಗೆ ಹಾಗೂ

೧ನೆಯ ಶಾಸನದ ವಶ್ತಿಮಕ್ಕೆ

It informs that Meljagavāsa-guravar of Inungūr passed away on the top of the Kalbappa hill

- 1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ಇನುಬ್ಬೂರಾ ಮೆಳ್ಳಗವಾಸಗುರವರ್
- 2 ಕಟ್ಟಪ್ಪಬೆಟ್ಟಮ್ಮೇಲಾಳುಲಂ ಕೆಯ್ದಾರ್

‡ ಈ ಗುರುತು ಹಾಕಿರುವ ಕಡೆ ಈಗ ಕಂಬ ಹೂತಿದೆ

<sup>1</sup> ಶಾರ್ವಜನಿಕವಿಶ್ವೇಶ್ವರ

## 32 (29)

ಪಾಶ್ವನಾಥ ಬಸದಿಯ ಬಲಗಡೆ ಬಂಡೆಯ ಮೇಲೆ ೩೧ನೆಯ ಶಾಸನದ ಕೆಳಗೆ

The purport of the inscription is not clear It seems to state that Gunabhūshita erected this *nsidige*

- 1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ಗುಣಭೂಷಿತಮಾದಿ ಉಳಾಡಗೈರಿಸಿದಾ ನಿಸಿದಿಗೆ
- 2 ಸದ್ಭಕ್ತಗುರುಸಂತಾನಾನ್ ಸಂದ್ವಿಗಗಣತಾನಯಾನ್
- 3 ಗಂತಲದಾ ಮೇಲತಿ ಸ್ಥಲಮಾನ್ ತೀರದಾಣಮಾ ಕೆಳಗೆ ನೆಲದಿ ಮಾನದಾ
- 4 ಸದ್ಭಕ್ತದಾ ಗೇಲಾ ಸಸಾನದಿವತಾನ್

## 33 (30)

ಪಾಶ್ವನಾಥ ಬಸದಿಯ ಬಲಗಡೆ ಬಂಡೆಯ ಮೇಲೆ ೩೨ನೆಯ ಶಾಸನದ ಕೆಳಗೆ

It registers the death of a person whose name is not clear

ಶ್ರೀ ಮ್ಮಡಿಗಳೋನ್ನು ಕಾಲಂ ಕೆಯ್ದಾರ್

## 34 (31)

ಪಾಶ್ವನಾಥ ಬಸದಿಯ ಬಲಗಡೆ ಬಂಡೆಯ ಮೇಲೆ ೩೩ನೆಯ ಶಾಸನದ ಕೆಳಗೆ

It states that the saint Śāntisēna had added some more lustre to the hill Belgola wherein after giving up food and other things he attained *mōksha* It also furnishes the information that Bhadrabāhu and Chandragupta had come to that mountain

- 1 ಶ್ರೀಭದ್ರವಾಹುಸಚೆನ್ನಗುಪ್ತಮುನೀಂದ್ರಯುಗ್ಮದಿನೊವೈವಲ್
- 2 ಭದ್ರಮಾಗಡ ಭಮ್ಮಮುನ್ನುವಲಿಕ್ಕೆವನ್ನಿನಿಸಳ್ಳಲೋ
- 3 ವಿದ್ಯಮಾಧರ ಶಾನ್ತಿಸೇನಮುನೀಶನಾಕ್ಕುನಿ ವೆಳ್ಳೊ[ಳ]
- 4 ಅದ್ರಿಮೇಲಶನಾದಿವಿಟ್ಟಪುನರ್ಭವಕ್ಕೆಱಿ ೮೧ 1

## 35 (32)

ಪಾಶ್ವನಾಥ ಬಸದಿಯ ಬಲಗಡೆ ಬಂಡೆಯ ಮೇಲೆ ೩೪ನೆಯ ಶಾಸನದ ಕೆಳಗೆ

It informs that Singanandi a disciple of Vettēde-guravadi expired after observing the vow

ಶ್ರೀ ವೆಟ್ಟೆಡೆಗುರವಡಿಗಳ್ಳಾಣಾಕ್ಕುನ್ನಿಣ್ಣಿ ಗುರವಡಿಗಳ್ಳೋನ್ನು ಕಾಲಂ ಕೆಯ್ದಾರ್

<sup>1</sup> ಮಲ್ಲಿಕಾರ್ಜುನ

ಪಾರ್ಶ್ವನಾಥ ಬಸದಿಯ ಬಲಗಡೆ ಬಂಡೆಯ ಮೇಲೆ ೩೫ನೆಯ ಶಾಸನಕ್ಕೆ ವಾಯವ್ಯದಲ್ಲಿ

It informs that an old teacher from Tarekādu, a disciple of Śrīkālāvir-guravadigal observed the vow of *sanyasana* for twentyone days and expired

- 1 ಶ್ರೀಕಾಲಾವಿಗ್ಗುರವಡಿಗಳ
- 2 ಶಿಷ್ಯರ್ ತಟಿಕಾಡ ವೆಟ್ಟಿಡಿಯ
- 3 ಮೊದೆಯ ಕಲಾಪಕದ ಗುರ
- 4 ವಡಿಗಳ್ಳಿಪ್ಪತ್ತೊಂದು ದಿವಸಂ
- 5 ಸನ್ಯಾಸನಂ ನೋನ್ನು ಮುಡಿಪ್ಪಿದಾರ್

ಪಾರ್ಶ್ವನಾಥ ಬಸದಿಯ ಬಲಗಡೆ ಬಂಡೆಯ ಮೇಲೆ ೩೬ನೆಯ ಶಾಸನದ ಕೆಳಗೆ

The record registers the death by *sanyasana* of Nāgasēna-guravadi a disciple of Rishabhasēna-guravadi

- 1 ಶ್ರೀ ಚುಷಭಸೇನ ಗುರವಡಿಗಳ ಶಿಷ್ಯರ್ ನಾಗಸೇನ ಗುರವಡಿಗಳ್
- 2 ಸನ್ಯಾಸನವಿಧಿನ್ನು ಮುಡಿಪ್ಪಿದಾರ್ ನಾಗಸೇನಮನಘಂ ಗುಣಾಧಿಕಂ
- 3 ನಾಗನಾಯಕಜಿತಾರಿಮಣ್ಣಲಂ ರಾಜಪೂಜ್ಯಮಮಲಶ್ರೀಯಾಮ್ನದಂ
- 4 ಕಾಮದಂ ಹತಮದಂ ನಮಾಮ್ಯಹಂ<sup>1</sup>

ಪಾರ್ಶ್ವನಾಥ ಬಸದಿಯ ಬಲಗಡೆ ಬಂಡೆಯ ಮೇಲೆ ೩೭ನೆಯ ಶಾಸನದ ಕೆಳಗೆ

This 8th century record refers to the rule of Rānāvalōka Kambaya, son of Śrī Vallabha-mahārāja and registers a grant of land to a Jaina preceptor ( sēna-adigal), probably by a queen of Manasija. It appears to give boundaries of the land donated. But the details are not clear. It further records a grant to Gōvīndapāḍi, near Belgola by several *gāmundas* named

- 1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಸಮಧಿ[ಗ]ತ ವಜ್ರಮಹಾಶಬ್ದವಡಡಕ್ಕೆ
- 2 [ಪಾ]ಳಿದ್ವಜಸಾಮ್ಯಾದ್ರ ]ಮಹಾಮಹಾಸಮನ್ತಾಧಿಪತಿ ಶ್ರೀಬಲ್ಲಭ
- 3 [ಮ]ಹಾರಾಜಾದಿ[ರಾಜ]ಪ ಮೇಶ್ವರ ಮಹಾರಾಜರಾ ಮಗನ್ನಿರ್ ರಣಾವಳೋಕ ಶ್ರೀಕಮ್ಪಯ್ಯನ್ ಪೃಥುವೀ ರಾಜ್ಯಂಗೆಯೆ
- 4 ಬ ರಸಕೃಪ್ತಪುತ್ರ ಕರ್ವೆಗ್ಗಟ್ಟುಪ್ಪಿನಾಪೊಲದಿನ್ನಡದುಕೊಟ್ಟದು
- 5 ಸೇನಅಡಿಗಳ್ಳಿ ಮನಸಿಜರಾ ಗನಾ ಆರಸಿ ಬೆನೆ ಎತ್ತಿ ಮೋನಮುಜ್ಜ ಮಿಸುವಲ್ಲಿ ಕೊಟ್ಟದು ಪೊಲಮೇರೆ ತಟ್ಟ ಗೆಟ್ಟಿಯ ಕಿಟಕ್ಕಿಟ ಪೋಗಿ ಅಕ್ಷರ ಕಲ್ಲ ಮೇಗೆ ಅಲ್ಲಿನ್ನಾವಸೆಲ್
- 6 ಕರ್ಗಲ್ಪಾರದು ಸಲ್ಲ ಪರಿಯ ಆಲ ವಾರಿಮರಕ್ಕುಣುಸವೆರಿ ತೊಟಿಯು ಆಲರೆ ಮೇರೆ ದುವೆಟ್ಟಿಗೆ ನಿಜುಕಲ್ಲು ಕೊವಳ್ಳದಾ ಪರಿಯ ಎಲವು ಅಲ್ಲಿಂ ಕುಡಿತ್ತು ಆರ

<sup>1</sup> ರಶೋದ್ಭವ



- 7 ಸರಾ ಶ್ರೀಕರಣಮುಂ ಗಾದಿಯರ ದಿಣ್ಣೆಗಗಾಮುಣ್ಣರುಮೆನ್ನುವರು . ವಂಗರು ವಲ್ಲಭಗಾಮು  
ಣ್ಣರುಂ ರುನ್ನಿವಚ್ಚರು ರುಣ್ಣೆಮಾರಮ್ಮನುಂ ಕಾದಳೂರ ಶ್ರೀವಿಕ್ರಮಗಾಮುಣ್ಣರುಂ ಕಲಿದುರ್ಗಗಾಮುಣ್ಣರುಂ  
8 ಅಗದಿವೊ . ಯರರ ರಣಪಾರಗಾಮುಣ್ಣರುಂ ಅನ್ನಮಾಸಲ ಉತ್ತಮಗಾಮುಣ್ಣರುಂ  
ನವಿಲೂರ ನಾಬ್ಬಾಮುಣ್ಣರುಂ ಬೆಳ್ಳೊಳದ ಗೋವಿಂದಪಾಡಿಯ ಉಳ್ಳಾಮುಣ್ಣರುಂ ಬೆಳ್ಳೊಳದಾ ವಲಿ  
9 ಗೋವಿಂದಪಾಡಿಗೆ ಕೊಟ್ಟದು ಬಹುಭಿವ್ವಸುಧಾಭುಕ್ತಾ ರಾಜಭಿಸ್ಸಗರಾದಿಭಿಃ ಯಸ್ಯ ಯಸ್ಯ ಯಥಾ ಭೂಮಿ  
ತಸ್ಯ ತಸ್ಯ ತದಾ ಫಲಂ ಸ್ವದತ್ತಂ ಪರದತ್ತಂ ವಾ ಯೋ ಹರಂತಿ ವಸುಸ್ತರಾಂ ಪಕ್ಷಿಂ ವರ್ಷಸಹಸ್ಸಾಣಿ  
10 ಪಿಷ್ಠಾಯಾಂ ಜಾಯತೇ ಕ್ರಿಮಿಃ

## 39 (36)

ಪಾರ್ಶ್ವನಾಥ ಬಸದಿಯ ಬಲಗಡೆ ಬಂಡೆಯ ಮೇಲೆ ೩೮ನೆಯ ಶಾಸನಕ್ಕೆ ಆಗ್ನೇಯದಲ್ಲಿ

This epigraph of the 8th century mentions Sarbanandi, also known as Basudēvan, who was a disciple of a teacher of Chikurāparavi

ಶ್ರೀಚಿಕ್ಕುರಾಪರವಿಯ ಗುರವರ ಸಿಷ್ಯರ್ ಸರ್ಬಾಣಂದಿ ಅವನ್ ಶ್ರೀ ಬಸುಡೇವನ್

## 40 (37)

ಪಾರ್ಶ್ವನಾಥ ಬಸದಿಯ ಬಲಗಡೆ ಬಂಡೆಯ ಮೇಲೆ ೩೯ನೆಯ ಶಾಸನದ ಕೆಳಗೆ

It is an unfinished inscription of the 10th century It refers to the Gangas

ಶ್ರೀಮದ್ಗಣ್ಣ

## 41 (38)

ಪಾರ್ಶ್ವನಾಥ ಬಸದಿಯ ಬಲಗಡೆ ಬಂಡೆಯ ಮೇಲೆ ೪೦ನೆಯ ಶಾಸನದ ಕೆಳಗೆ

It reads *Bhīṭārāṣi*, in 8th century characters

ಭೀತಾರಾಶಿ

## 42 (39)

ಪಾರ್ಶ್ವನಾಥ ಬಸದಿಯ ಬಲಗಡೆ ಬಂಡೆಯ ಮೇಲೆ ೪೧ನೆಯ ಶಾಸನಕ್ಕೆ ಈಶಾನ್ಯದಲ್ಲಿ

This label inscription of the 10th century mentions Chāvundayya

ಶ್ರೀ ಚಾವುಣ್ಣಯ್ಯ

43 (40)

ಪಾರ್ಶ್ವನಾಥ ಬಸದಿಯ ಬಲಗಡೆ ಬಂಡೆಯ ಮೇಲೆ ೪೨ನೆಯ ಶಾಸನಕ್ಕೆ ಈಶಾನ್ಯದಲ್ಲಿ

This is another label inscription of the same period mentioning Kavi Ratna, identified with Ranna, the poet

ಶ್ರೀ ಕವಿರತ್ನ

44 (41)

ಪಾರ್ಶ್ವನಾಥ ಬಸದಿಯ ಬಲಗಡೆ ಬಂಡೆಯ ಮೇಲೆ ೪೩ನೆಯ ಶಾಸನಕ್ಕೆ ಈಶಾನ್ಯದಲ್ಲಿ

Yet another inscription of the same period, it reads *śrīmad-Ankabōya* which is the name of a person

ಶ್ರೀಮದಂಕಬೋಯ

45 (42)

ಪಾರ್ಶ್ವನಾಥ ಬಸದಿಯ ಬಲಗಡೆ ಬಂಡೆಯ ಮೇಲೆ ೪೪ನೆಯ ಶಾಸನದ ಕೆಳಗೆ

This 10th century record mentions the name of Viddepayya

ಶ್ರೀ ವಿದ್ವಿಪಯ್ಯ

46 (43)

ಪಾರ್ಶ್ವನಾಥ ಬಸದಿಯ ಬಲಗಡೆ ಬಂಡೆಯ ಮೇಲೆ ೪೫ನೆಯ ಶಾಸನದ ಕೆಳಗೆ

This label inscription of the 11th century mentions Akalamka-pandita

ಶ್ರೀಮದಕಳಂಕಪಂಡಿತರ್

47 (44)

ಪಾರ್ಶ್ವನಾಥ ಬಸದಿಯ ಬಲಗಡೆ ಬಂಡೆಯ ಮೇಲೆ ೪೬ನೆಯ ಶಾಸನದ ಅಗ್ನೇಯಕ್ಕೆ

The inscription engraved in the 11th century characters mentions the name of a person Sri Suba

ಶ್ರೀ ಸುಬ

48 (45)

ವಾರ್ಷನಾಥ ಬಸದಿಯ ಬಲಗಡೆ ಬಂಡೆಯ ಮೇಲೆ ೪೭ನೆಯ ಶಾಸನದ ಕೆಳಗೆ

The record mentions the name of a person Parikara Nakiga with the titles *lambakulāntaka* and *bīrabanta* It is engraved in characters of the 10th century

ಬಂಬಕುಲಾಂತಕ ಬೀರಬಟ್ಟ ಪರಿಕರ ನಕಿಗಂ

49 (46)

ವಾರ್ಷನಾಥ ಬಸದಿಯ ಬಲಗಡೆ ಬಂಡೆಯ ಮೇಲೆ ೪೮ನೆಯ ಶಾಸನಕ್ಕೆ ಪಶ್ಚಿಮದಲ್ಲಿ

The inscription engraved in the 11th century characters states that Annana Kāleya-pandiga bowed to the holy place of Kalvappu

ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ಅನ್ನನ ಕಾಳೆಯ ಪಡ್ವೆಗೆ ಕಲ್ವಪ್ಪತೀರ್ಥವ ಬನ್ನಿ

50 (47)

ವಾರ್ಷನಾಥ ಬಸದಿಯ ಬಲಗಡೆ ಬಂಡೆಯ ಮೇಲೆ ೪೯ನೆಯ ಶಾಸನಕ್ಕೆ ಅಗ್ನೇಯದಲ್ಲಿ

The inscription of the same period records that some one, whose name is not clear, bowed to the god

1 ಕಾ ಯ ಭಿಕ್ಷುಗರಾಯನ ಕಾಡಗ

2 ಕೈ ಬನ್ನಿಲಿ ದೇವರ ಬನ್ನಿಸಿದ

51 (48)

ವಾರ್ಷನಾಥ ಬಸದಿಯ ಬಲಗಡೆ ಬಂಡೆಯ ಮೇಲೆ ೫೦ನೆಯ ಶಾಸನದ ಕೆಳಗೆ

It states that Kottayya a lay disciple of Abhayānandi-pandita came to the place and bowed to the god , in characters of the 11th century

ಶ್ರೀ ಅಭಯಾನ್ನಿ ಪಡ್ವೆತರ ಗುಡ್ಡ ಕೊತ್ತಯ್ಯ ಬನ್ನಿಲ್ಲಿ ದೇವರ ಬನ್ನಿಸಿದ

52 (49)

ವಾರ್ಷನಾಥ ಬಸದಿಯ ಬಲಗಡೆ ಬಂಡೆಯ ಮೇಲೆ ೫೧ನೆಯ ಶಾಸನಕ್ಕೆ ವಾಯವ್ಯದಲ್ಲಿ

The inscription is in the 10th century characters Āsu , a lay disciple of Dēvanandi-balara came to the holy place and bowed

ಶ್ರೀ ದೇವಾಂದಿಬಳರ ಗುಡ್ಡ ಅಸು ಬನ್ನಿ ತೀರ್ಥವ ಬನ್ನಿಸಿದ

53 (50)

ಪಾಶ್ಚನಾಥ ಬಸದಿಯ ಬಲಗಡೆ ಬಂಡೆಯ ಮೇಲೆ ೫ನೆಯ ಶಾಸನದ ವಾಯವ್ಯದಲ್ಲಿ

This inscription engraved in characters of the 8th century refers to a great saint by name Alasakumāra

ಅಲಸಕುಮಾರೋ ಮಹಾಮುನಿ

54 (51)

ಪಾಶ್ಚನಾಥ ಬಸದಿಯ ಬಲಗಡೆ ಬಂಡೆಯ ಮೇಲೆ ೫ನೆಯ ಶಾಸನದ ದಕ್ಷಿಣದಲ್ಲಿ

The inscription in the 12th century characters mentions the name of a person Śrīkanthayya

ಶ್ರೀಕಣ್ಣಯ್ಯ

55

ವಾಶ್ಚನಾಥ ಬಸದಿಯ ಬಲಬದಿಯ ಬಂಡೆಯ ಮೇಲೆ ೫ನೆಯ ಶಾಸನದ ಹತ್ತಿರ

The record is engraved in the 12th century characters It registers the names of Nāgadēvayya and Bamma[najyā

- 1 ಶ್ರೀ ನಾಗದೇವ
- 2 ಯ್ಯ ಬಮ್ಮ
- 3 [ಣ]ಯ್ಯ

56 (52)

ಮಾನಸ್ತಂಭದ ವಾಯವ್ಯ ಪಕ್ಷಿಗಳು ಬರೆದಿರುವುದಕ್ಕೆ ಉತ್ತರದಲ್ಲಿ ೫ನೆಯ ಶಾಸನದ ಕೆಳಗೆ

The inscription of the 11th century records the obeisance of Śrīvarmachandragitayya

ಶ್ರೀವರ್ಮಚಂದ್ರಗೀತಯ್ಯ ದೇವರ ಬನ್ನಿವೆ

57 (411)

ಮಾನಸ್ತಂಭದ ವಾಯವ್ಯ ೫ನೆಯ ಶಾಸನಕ್ಕೆ ಪಶ್ಚಿಮದಲ್ಲಿ

This is a damaged record whose purport cannot be made out

ಜಿಂಘ ಕುನ್ಡ ಗಂಗರಬಣ್ಣ ಂಗದ ನಣ್ಣ

58 (53)

ಮಾನಸ್ತಂಭದ ವಾಯವ್ಯ ೫ನೆಯ ಶಾಸನದ ಕೆಳಗೆ

This label inscription in the 11th century characters names a person Isakayya

ಶ್ರೀ ಇಸಕಯ್ಯ

59 (54)

ಮಾನಸ್ತಂಭದ ವಾಯವ್ಯ ೫ನೆಯ ಶಾಸನದ ಕೆಳಗೆ

This inscription of the same period as the previous one similarly names a person Bidhiyamma

ಶ್ರೀಬಿಧಿಯಮ್ಮ

60 (55)

ಮಾನಸ್ತಂಭದ ವಾಯವ್ಯ ೯ನೆಯ ಶಾಸನದ ಆಗ್ನೇಯದಲ್ಲಿ

The inscription engraved in the 9th century characters states that Nāganandi and Kittayya bowed to the god

ಶ್ರೀ ನಾಗಣಂದಿ ಕಿತ್ತಯ್ಯ ದೇವರ ಬನ್ನಿಸಿದಂ

61 (56)

ಮಾನಸ್ತಂಭದ ವಾಯವ್ಯ ೬ನೆಯ ಶಾಸನದ ಕೆಳಗೆ

This is an incomplete record in the 11th century characters It abruptly stops after giving a few titles of a feudatory chief

- 1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಸಮಧಿಗತ ಪಂಚಮಹಾಸಬ್ಬ ಮಹಾಸಾಮಂತ
- 2 ಅಗ್ರಗಣ್ಯ

62 (57)

ಮಾನಸ್ತಂಭಕ್ಕೆ ವಶ್ವಿಮದಲ್ಲಿ ೬ನೆಯ ಶಾಸನಕ್ಕೆ ದಕ್ಷಿಣದಲ್ಲಿ

This inscription of the 12th century registers the gift of a land by Mārasandra and rice (galale) by Bira

- 1 ಮಾರಸಂದ್ರ ಕೆಯ ಕೊಟ
- 2 ಗಲವೆಯ ಬೀರ ಕೊಟ

63 (58)

ಮಾನಸ್ತಂಭಕ್ಕೆ ಉತ್ತರ ೭ನೆಯ ಶಾಸನಕ್ಕೆ ಈಶಾನ್ಯದಲ್ಲಿ

This label inscription of the 10th century reads *Mālaya Amāvar*

ಮಾಳವ ಅಮಾವರ್

64 (59)

ಕೂಗೆ ಬ್ರಹ್ಮದೇವರ ಕಂಬದ ಮೇಲೆ

This inscription, on the four faces of the base of a pillar, is very much worn out on two sides. No date is mentioned in the record which is engraved in 10th century characters. It is written in memory of Mārasimha, the Ganga king, who died at Bankāpur after observing the vow according to the *ārādhanā vidhi* for three days at the feet of Śrī Ajitasena-bhattachāraka.

ದಕ್ಷಿಣ ಮುಖ

- 1 ಸ್ತುತಿ ಮು ಮುದಧಿಂ ಕೃತ್ವಾವಧಿಂ ಮೇದಿನೀ
- 2 ಚಕ್ರ ಧವೋ ಬುಂಜನ್ ಭುಜಾಸೇರ್ಬಳಾತ್
- 3 ನೈ ಶ್ರೀಜಗ ಪರ್ತೇಗ್ಗಂಗಾನ್ವಯಕ್ಷಾ ಭುಜಾಂ | ಭೂಷಾ
- 4 ರತ್ನಮಣಿ ವನಿತಾವಕ್ತ್ರೇನ್ಮ ಮೇಘೋದಯಃ 1 \* \*
- 5 \* ಗದ್ಯಂ | ತಸ್ಯ ಸಕಳಜಗತೀತಲೋತ್ತಮಗಂಗಕುಳಕುಮುದ
- 6 ಕೌಮುದೀಮಹಾತೇಜಾಯಮಾನಸ್ಯ | ಸತ್ಯವಾಕ್ಯಕೊಂಗುಣವ
- 7 ಮೃಧಮೃಮಹಾರಾಜಾಧಿರಾಜಸ್ಯ | ಕೃಷ್ಣ ರಾಜೋತ್ತರದ್ವಿಜಯ
- 8 ವಿದಿತಗೂರ್ಜರಾಧಿರಾಜಸ್ಯ | ವನಗಜಮಲ್ಲಪ್ರತಿಮಲ್ಲಬಳವ
- 9 ದಲ್ಲದರ್ಪದಳನಪ್ರಕಟೀಕೃತವಿಕ್ರಮಸ್ಯ | ಗಣ್ಡ ಮಾತ್ರ್ಗಣ್ಡ ಪ್ರತಾ
- 10 ವಪರರಕ್ಷಿತಸಿಂಹಾಸನಾದಿಸಕಳರಾಜ್ಯಚಿಹ್ನಸ್ಯ | ವಿಂಧ್ಯಾಟ
- 11 ವೀನಿಕಟವರ್ತಿ ಣ್ಡ ಕಕಿರಾತಪ್ರಕರಭಂಗಕರಸ್ಯ
- 12 ಭುಜಬಳಪಂ ಮಾನ್ಯ ಬೇಟಪ್ರವೇಶಿತಚಕ್ರವರ್ತಿ ಕಟ
- 13 ವಿಕ್ರಮ ಶ್ರೀಮದಿನ್ದ್ರರಾಜಪಟ್ಟಬನ್ಧೋತ್ಸವಸ್ಯ |
- 14 ಸಮುತ್ಸಾಹಿತಸಮರಸಜ್ಜವಜ್ಜ ಬ
- 15 ನಸ್ಯ | ಭಯೋವನತವನವಾಸಿದೇಶಾಧೀ
- 16 ಮಣಿಕುಣ್ಡಳಮದದ್ವಿಪಾದಿಸಮಸ್ತವಸ್ತುಗ್ರ
- 17 ಸಮುಪಲಬ್ಧಸಂಕೀರ್ತನಸ್ಯ | ಪ್ರಣತಮಾಟೂರವಂಶಜಸ್ಯ
- 18 ಜಸುತಸತಭುಜಬಳಾವಳೇಪಗಜಘಟಾಟೋಪಗವ್ಯವ್ಯವಸ್ಥು
- 19 ತ್ತಸಕಳನೋಟಂಬಾಧಿರಾಜಸಮರವಿಧ್ವಂಸಕಸ್ಯ | ಸಮುನ್ಮೂ
- 20 ಳಿತರಾಜ್ಯಕಣ್ಣಕಸ್ಯ | ಸಂಚೂರ್ಣಿತೋಚ್ಚಂಗಿಗಿರಿದುರ್ಗಸ್ಯ | ಸಂಜ್ಞ
- 21 ತನರಗಾಭಿಧಾನಶಬರಪ್ರಧಾನಸ್ಯ | ಪ್ರತಾಪಾವನತಚೇ
- 22 ರಜೋಲಿಪಾಣ್ಡ್ಯಪಲ್ಲವಸ್ಯ | ಪ್ರತಿಶಾಂತಜನಶಾಸನಸ್ಯ |

1 ಶಾರ್ದೂಲವಿಕ್ರೀಡಿತ

- 23 [ತಮ]ಹಾಧ್ವಜಸ್ಯ | ಬಳವದರಿನ್ಯಪದ್ರವಿಣಾಪದರಣ  
 24 ಕೃತಮಹಾದಾನಸ್ಯ | ಪರಿಸಾಳಿತಸೇತುಬನ್ಧಭೈ  
 25 . ಂಧುಸಂಬನ್ಧವಸುಂಧರಾತಳಸ್ಯ | ಶ್ರೀ ನೊಲಂಬಕು  
 26 [ಛಾನ್ತ]ಕದೇವಸ್ಯ | ಶೌರ್ಯಶಾಸನಂ ಧರ್ಮಶಾಸನಂ ಚ ಸಂಚರ  
 27 ತು ದಿಗ್ಮಣ್ಡುಛಾನ್ತರಮಾಕಳಾನ್ತರಮಾಚನ್ದ್ರತಾರಂ 1 . \*

ಪಶ್ಚಿಮ ಮುಖ

- 28 . ಯಾ ಕೈರಪ್ಯುನಾಯಾನ್ತ  
 29 ಣತಿಶ್ಶಿಖಾಶೇಖರಂ  
 30 ನಾನ್ಯ ಏವಾಹ್ಯತೋ  
 31 [ಶ್ರೀಗಂಗ]ಚೂಡಾಮಣಿ  
 32 ವನಾ ದ ಬಾಣಿ  
 33 ಕ್ರಂ ಪಲ್ಲವ ಮಾ ಯೇನಾಮಿತಂ  
 34 ಭುಜಾವಳೇಪಮಲ ಕೃತ್ವಾ ಗಂ ಸ್ವಯಂ  
 35 ಗುತ್ತಿಯಗಂಗಭೂಪತಿ ನೊಲಂಬಾನ್ತಕಃ  
 36 ಯಯ ಸನ್ಮುಖಂ  
 37 ಯುಧಿ ಗಾಢಸ್ಥಯ  
 38 ಪ್ರತಿಗಜ . ವಿಕ್ರಮಂ  
 39 ಕೃಳಮಿವ ನೊಲಂಬಾನ್ತಕಃ  
 40 ಭೂಕೋಕಾಢನೇಕದ್ರ ನೇಕಬನ್ಧಾನ್ದಕ  
 41 ಚೋಳಪಲ್ಲವ ಕಾನನ್ದಹೇತೋರ  
 42 ಶ್ರೀಮಾರಸಿಂಹಕ್ಷಿ ತಿಳಕತ್ವತ್ಪ್ರಜನ್ದ್ರಸ್ಯ  
 43 ಚನ್ದ್ರ ಯ್ಯುರ  
 44 ದರ್ಪಂ  
 45-47 (ಸವೆದಿದೆ)  
 48 . ವದೋಷಣಾ  
 49 ನೃಹಾವಿಜಯೋತ್ಸವೇ ಸಿಂಹಾಸನೋರ್ವಿಧರಂ  
 50 ಇತ್ಯಧಿಷ್ಟುತವೀರಸಂಗರಗಿರಃ ಚಾಕುಕೃಚೂಡಾಮಣೇ  
 51 ರಾಜಾದಿತ್ಯಹರೇರ್ಧ್ವವಾಗ್ಗಿರಜನಿಶ್ರೀಗಂಗಚೂಡಾಮಣಿ  
 52 ದೈತ್ಯೇನ್ದ್ರೈರ್ಮುಧುಕೈಟಭಪ್ರಭೃತಿಭಿರ್ಧ್ವಸ್ತ್ರೈರ್ಮುರದ್ವೀ  
 53 ಕಿಂ ಮಾಯಾರಿಭಿರತ್ಯಮುಕ್ತಿತಮಿತಿ ಕ್ಷಾತ್ರಂಕಶಂಕಾಕೃ  
 54 ಕೈರ್ಧ್ವರಗಾಸುರಸ್ಯ ವಸುಧಾನನ್ದಾಶ್ರುಮಿಶ್ರೈಶ್ಚ  
 55 ದಾಕ್ಷೈರಕರೋತ್ಸರಾಗಮವನೀಚಕ್ರಂ ನೊಲಂಬಾನ್ತಕಃ

ಉತ್ತರಮುಖ

(ಮೊದಲಿನ ಎಂಟು ಪಂಕ್ತಿಗಳು ಕಾಣುವುದಿಲ್ಲ)

64 ಗನ ಜ್ಞಾಪ್ತಮಾಭೃತಃ .

65 ಯಾವ

66-67 (ಸವೆದಿದೆ)

68 ಮಿಶ್ರೀಕೃತಮ

- 69 ಕವೀರ ವಿಸ್ಮಯತೇಜ  
70 ಗುತ್ತಿಯಗಂಗಳೂಪಮಿತಿ ಯಂ ವಿಶ್ವಂ  
71 ಕೃತಾ . ತಿಂಪತಿಮಹ  
72 ವಸ್ವಭೃ ದುಷ್ಟಾವನಿಪಕುಳಮಿಹಾಮಿನ್ದ್ರಾಜ  
73 ಣ ಕುಮ್ಮದಳ ಯಕಚ್ಚತ್ರ  
74 ತ್ರೀಗಂಗಳೂಡಾಮಣಿರಿತಿ ಧರಣೀ ಸ್ತೌತಿ ಯಂ  
75 ಕೀರ್ತಿಃ || ಸ್ತಂಪ್ರತಿ ಮಾರಸಿಂಹನೃಪತಿರ್ವಿಕ್ರಾಂತಕ  
76 ಸೌ ಯತ್ರ ಸ್ಥಿತಿಪಾಹಸೋನ್ಮದಮಹಾಸಾಮನ್ತಮತ್ತದ್ವಿ  
77 ಪಂ | ಸ್ವಾಮಿನಿ ಪಟ್ಟಬಂಧಮಹಿಮಾನಿರ್ವಿ ಮಿತ್ಯುರ್ವರಾಚಕ್ರಂ  
78 ಯಸ್ಯ ಪರಾಕ್ರಮಸ್ತುತಿಪರೈಃ ವ್ಯಾವರ್ಣ್ಯಯತ್ಯಂಗಕೈಃ ||  
79 ಯೇನೇಂದ್ರಪ್ರೀತಿವಲ್ಲಭಸ್ಯ ಜಗತೀರಾಜ್ಯಾಭಿಷೇಕಃ ಕೃತಃ  
80 ಯೇನಾ ದಮದ ಪೇನ ವಿಜಿತಪ್ರಾತಾಳಮಲ್ಲಾನುಜಃ  
81 ಗ್ರೋ ರಣಾಂಗಣೇ ರಣಪಟುಸ್ತಸ್ಯಾತ್ಮಜೋ ಜಾ  
82 ರಭೂ ಮ

ವೂರ್ವಮುಖ

- 83 ಬಗೆಯಲಳುಂಬಮಪ್ಪ ಬಲದಲ್ಲನನೋಡಿಸಿ ಗೆಲ್ಲ ಶೌರ್ಯ[್ರ]ಮಂ  
84 ಪೊಗಲಿತ್ತನೊ ಧಾತ್ರಿಯೊಳ್ಳಿಗಲ್ಲ ವಜ್ರ ಬನಂ ಬಿಡೆಯಟ್ಟಿದೇಲಿಗಿಯಂ  
85 ಪೊಗಲಿತ್ತನೊ ಪಲ್ಲವಾಧಿಪ[ರ] ಕಮಂ ತನೆ ಕೊಂದ ವೀರಮಂ ಪೊ  
86 ಗಲಿತ್ತನೊ ಪೇಲಿ ಮೇಪೊಗಲಿತ್ತನೆಂದ ಟಿಯಂ ಚಲದುತ್ತರಂಗನಂ ||<sup>1</sup>  
87 ಓಳಿಯ ಕೋಡು ವಲ್ಲವರ ಪನ್ನಲೆಯಲ್ಲಮನೆಯ್ತಿ ಒಟ್ಟ ಕಾ  
88 ವಾಳಿಕರೂಪಾ ಸಾಟಿ ಪರಮಣ್ಣ ಲಿಕ್ಕರ್ಕ್ಕಳನಮ್ಮ ನೀವು ಇ ಯೋ  
89 ಲಿಗೆ ನಿಮ್ಮ ಪನ್ನಲೆಗಳಂ ಬರಲೀಯದೆ ಕಣ್ಣು ಬಾಲ್ಯುದೇಳೋಳಿಯ  
90 ಕೆಂಬಿನಂ ನೆಗಟ್ಟು ದೊಟ್ಟಿ ಜ ಮಣ್ಣ ಲಿಕ್ಕರ್ಕ್ಕಿಣೇತ್ರನಾ ||<sup>2</sup> ತುಂಗಪ  
91 ರಾಕ್ರಮಂ ಪಲವುಕಾಲಮಗುವ್ವಿಗನೆ ಸುತ್ತಿ ವುತ್ತಿ ಬಿಟ್ಟುಂಗಡ ಕಾ  
92 ಡುವಟ್ಟ ಕೊಳಲಾಟನ ಮುನ್ನಮೆನಿಪ್ಪ ಪೆಂಪಿನುಚ್ಚಂಗಿಯ ಕೋ  
93 ಟಿಯಂ ಜಗಮಸುಂಗೊಳಿ ಕೊಣ್ಣ ನೆಗಟ್ಟಿ ಮೂಟುಲೋಕಂಗಲೊಳಂ  
94 ಪೊಗಲಿತ್ತಿಗಡೆಯಾದುದು ಗುತ್ತಿಯಗಂಗಳೂಪನಾ ||<sup>3</sup> ಕಾನ್ದಂ ||  
95 ಕಾಳನೋ ರಾವಣನೋ ಶಿಶುಪಾಲನೋ ತಾನೆನಿಸಿ ನೆಗಟ್ಟ ನರಗನ ತಲೆ  
96 ತನ್ನಾಳಾಳ ಕಯ್ಗೆ ವನ್ನದು ಹೇಳಾಸಾಧ್ಯದೊಳಿ ಗಂಗಳೂಡಾಮಣಿಯಾ |  
97 ನುಡಿದನೆ ಕಾವುದನೇ ಎಲಿ ಗಡದಿರು ಜವನಿಟ್ಟ ರಕ್ಕೆ ನಿನಗೀವುದನೇನ್ನು  
98 ಡಿದನೆ ಏ ಅದು ಕಯ್ಯದು ನುಡಿದುದು ತಪ್ಪುಗುಮೆ ಗಂಗಳೂಡಾಮಣಿಯಾ ||  
99 \* ಇನ್ನು ವಿಂಧ್ಯಾಟವೀನಿಕಟತಾಪೀತಟವುಂ | ಮಾನ್ಯಪೇಟಿಪುರವರ  
100 ವುಂ | ಗೋನೂರು | ಮುಚ್ಚಂಗಿಯುಂ | ಬನವಾಸಿದೇಶವುಂ | ಪಾಭ  
101 ಸೆಯ ಕೋಟಿಯುಂ ಮೊದಲಾಗಿ ಪಲವೆಡೆಯೊಳಮರಿ  
102 ಯರಂ ಪಿರಿಯರುವಂ ಕಾದಿ ಗೆಲ್ಲ ಪಲವೆಡೆಗಳೊಳಂ ಮಹಾದ್ವ  
103 ಜಮನಿತ್ತಿಸಿ ಮಹಾದಾನಂ ಗೆಯ್ದು ನೆಗಟ್ಟ ಗಂಗಳವಿವ್ಯಾಧರಂ | ಗಂಗಳ

<sup>1</sup> ಚಂಪಕಮಾಲೆ

<sup>2</sup> ಉತ್ಪಲಮಾಲೆ



- 104 ರೊಳ್ಗಣ್ಣಂ | ಗಂಗರ ಸಿಂಗಂ | ಗಂಗಚೂಡಾಮಣಿ | ಗಂಗಕನ್ನಪ್ಪಂ | ಗಂಗ  
 105 ವಜ್ರಂ | ಚಲದುತ್ತರಂಗಂ | ಗುತ್ತಿಯಗಂಗಂ | ಧರ್ಮಾವತಾರಂ | ಜಗ  
 106 ದೇವೀರಂ | ನುಡಿದನ್ನೆಗಣ್ಣಂ | ಅಹಿತಮಾರ್ತ್ಯಣ್ಣಂ | ಕದನಕರ್ಪಣಂ |  
 107 ಮಣ್ಣುಳಿಕಪ್ರೀತಂ ಶ್ರೀಮನ್ನೋಟಂಬಕುಳಾನ್ತಕದೇಸಂ ಪಲವೆ  
 108 ಡೆಗಲೊಳಂ ಬಸದಿಗಳುಂ ಮಾನಸ್ತಂಭಂಗಳುಂ ಮಾಡಿಸಿದಂ | ಮಂಗಳಂ |  
 109 ಧರ್ಮ್ಯಂಗಳಂ ನಮಸ್ಯಂ ನಡೆಯಿಸಿ ಬಲಾಯಮೊನ್ನು ವರ್ಷ ರಾಜ್ಯಮಂ ಪತ್ತುವಿಟ್ಟು ಬಂಕಾ  
 110 ಪುರದೊಳಜಿತನೇನಭಟ್ಟಾರಕರ ಶ್ರೀಪಾದಸನ್ನಿಧಿಯೊಳಾರಾಧನಾ ವಿಧಿಯಂ ಮೂಜುದಿ[ವ]  
 111 ಸಂ ನೋನ್ನು ಸಮಾಧಿಯಂ ಸಾಧಿಸಿದಂ || ವೃತ್ತ | ಎಲೆ ಜೋಳಪ್ಪತಿಪಾಳ ಸನ್ತವೆಲ್ಲೆಯಂ ನೀಂ ನೀವಿಕೊಳ್ | ನೀ  
 112 ನ್ನನುಂ ಗೊಲೆಮಾಣ್ಡತ್ತಿರು ಪಾಣ್ಡು ಪಲ್ಲವ ಭಯಂಗೊಣ್ಣೋಡದಿರ್ ನಿನ್ನ ಮಣ್ಣುಲದಿಂ  
 113 ಹಿಂಗದೆ ನಿಲ್ಲದಿಗನಿವನಿನ್ನುಂ ಗಂಗಮಣ್ಣುಲಿಕಂ ದೇವನಿವಾಸದತ್ತ ವಿಜಯಂ ಗೆಯ್ಯಂ  
 ನೊಂಬಾನ್ತಕಂ ||<sup>1</sup>

65

, ಕೂಗೆ ಬ್ರಹ್ಮದೇವರ ನ್ತಂಭದ ಹತ್ತಿರ ಬಂಡೆಯ ಮೇಲೆ

This short inscription of the 11th century reads *namōstu*

ನಮೋಸ್ತು

66 (60)

ಶಾಂತೀಶ್ವರ ಬಸದಿಯ ಬಲಿಪೀಠಕ್ಕೆ ನೈರುತ್ಯದಲ್ಲಿ ಬಂಡೆಯ ಮೇಲೆ

This record of the 11th century seems to refer to the disciple (*chatta*) of Mārugaḃala who was a courier (*paṇekara*)

- 1 ಶ್ರೀಪಟಿಕಟ ಮಾ
- 2 ರುಗಬಲರ
- 3 ಚಟ್ಟ ಸುಲ
- 4 ಬಣ್ಣರ ಸುಲ

67 (61)

ಅಡಿಗೆಯ ಮನೆಗೆ ಈಶಾನ್ಯ

The inscription is written in the 9th century characters Arittanēmi (Arishtanēmi) is said to have caused something which is not mentioned

1 ಶ್ರೀಮತ್ . ಪು

<sup>1</sup> ಮತ್ತೆ ಭವಿಕ್ರೂಷ

- 69 ಕವೀರ ವಿಸ್ತೃಯತೇಜ  
70 ಗುತ್ತಿಯಗಂಗಳೂಪಮಿತಿ ಯಂ ವಿಶ್ವಂ  
71 ಕೃತಾ . ತಿಂಪತಿಮಹ  
72 ವಸ್ತುಭ್ಯ ದುಷ್ಪಾವನಿವಕಳಮಿಳಾಮಿನ್ದ್ರರಾಜ  
73 ಣ ಕುಮ್ಭದಳ ಯಕಚ್ಛತ್ರ  
74 ಶ್ರೀಗಂಗಳೂಡಾಮಣಿರಿತಿ ದರಣೇ ಸೌತಿ ಯಂ  
75 ಕೀರ್ತಿಃ || ಸ್ಸಂಪ್ರತಿ ಮಾರಸಿಂಹನೃಪತಿರ್ವಿಕೃತಾಶ್ರಕ  
76 ಸೌ ಯತ್ರ ಸ್ಥಿತಿಸಾಹಸೋನ್ಮದಮಹಾಸಾಮನ್ವಮತ್ತದ್ವಿ  
77 ಪಂ | ಸ್ವಾಮಿನಿ ಪಟ್ಟಬನ್ಧಮಹಿಮಾನಿರ್ವಿ ಮಿಶ್ರುರ್ವರಾಚಕ್ರಂ  
78 ಯಸ್ಯ ಪರಾಕ್ರಮಸ್ತುತಿಪಠ್ಯಃ ವ್ಯಾವರ್ಣ್ಯಯತ್ಯಂಗಕೈಃ ||  
79 ಯೇನೇನ್ದ್ರಕ್ಷಿತಿವಲ್ಲಭಸ್ಯ ಜಗತೀರಾಜ್ಯಾಭಿಷೇಕಃ ಕೃತಃ  
80 ಯೇನಾ ದಮದ ವೇನ ವಿಜಿತಪ್ರಾತಾಳಮಲ್ಲಾನುಜಃ  
81 ಗ್ರೋ ರಣಾಂಗಣೇ ರಣಪಟುಸ್ತಸ್ಯಾತ್ಮಜೋ ಜಾ  
82 ರಭೂ ಮ

ವೂರ್ವಮುಖ

- 83 ಬಗೆಯಲಳುಂಬಮವ್ವ ಬಲದಲ್ಲನನೋಡಿಸಿ ಗೆಲ್ಲ ಶೌರ್ಯ[೯]ಮಂ  
84 ಪೊಗಲಿತ್ತನೊ ಧಾತ್ರಿಯೊಳ್ಳೆಗಲ್ಲ ನಜ್ಜಲನಂ ಬಿಡೆಯಟ್ಟಿದೇಲ್ಗಿಯಂ  
85 ಪೊಗಲಿತ್ತನೊ ಪಲ್ಲವಾದಿಪ[ರ] ಳಮಂ ತವೆ ಕೊನ್ದ ವೀರಮಂ ಪೊ  
86 ಗಲಿತ್ತನೊ ವೇಲಾ ಮೇವೊಗಲಿತ್ತನೆನ್ನೆಯಂ ಚಲದುತ್ತರಂಗನಂ ||<sup>1</sup>  
87 ಓಳಿಯೆ ಕೋಡು ವಲ್ಲವರೆ ಪನ್ನಲೆಯೆಲ್ಲಮನೆಯ್ದೆ ಒಟ್ಟಿ ಕಾ  
88 ಪಾಳಿಕರೂಱಾ ಸಾಜು ಪರಮಣ್ಣಳಿಕರ್ಕ್ಕಳನಮ್ಮ ನೀವು ಇ ಯೋ  
89 ಳಿಗೆ ನಿಮ್ಮ ವನ್ನಲೆಗಳಂ ಬರಲೀಯದೆ ಕಣ್ಣು ಬಾಲ್ಪುದೇಳೋಳಿಯ  
90 ಕೆಂಬಿನಂ ನೆಗಲ್ಲುಡೊಟ್ಟಿ ಮಣ್ಣಳಿಕತ್ತಿಣೇತ್ರನಾ ||<sup>2</sup> ತುಂಗಪ  
91 ರಾಕ್ರಮಂ ಪಲವುಕಾಲಮಗುವ್ವನೆ ಸುತ್ತಿ ವುತ್ತಿ ಬಿಟ್ಟುಂಗಡ ಕಾ  
92 ಡುವಟ್ಟಿ ಕೊಳಲಾಟನ ಮುನ್ನಮೆನಿಸ್ತ ಪೆಂಪಿನುಚ್ಚಂಗಿಯ ಕೋ  
93 ಟಿಯಂ ಜಗಮಸುಂಗೊಳೆ ಕೊಣ್ಣ ನೆಗಲಿತ್ತಿ ಮೂಜುಲೋಕಂಗೊಳಂ  
94 ಪೊಗಲಿತ್ತಿಗಡೆಯಾದುದು ಗುತ್ತಿಯಗಂಗಳೂಪನಾ ||<sup>2</sup> ಕಾನ್ದಂ ||  
95 ಕಾಳನೋ ರಾವಣನೋ ಶಿಶುವಾಳನೋ ತಾನೆನಿಸಿ ನೆಗಲ್ಲ ನರಗನ ತಲೆ  
96 ತನ್ನಾಳಾಳ ಕಯ್ಗೆ ವನ್ನದು ಹೇಳಾಸಾದ್ಯದೊಳೆ ಗಂಗಳೂಡಾಮಣಿಯಾ |  
97 ನುಡಿದನೆ ಕಾವುದನೇ ಎಲಿಗಿಡದರು ಜವನಿಟ್ಟಿ ರಕ್ಕೆ ನಿನಗೀವುದನೇನ್ನು  
98 ಡಿದನೆ ಏ ಅದು ಕಯ್ಯದು ನುಡಿದುದು ತಪ್ಪುಗುಮೆ ಗಂಗಳೂಡಾಮಣಿಯಾ ||  
99 \* ಇನ್ನು ವಿಂಧ್ಯಾಟವೀನಿಕಟತಾಪೀತಟವುಂ | ಮಾನ್ಯಶೇಟಿಪುರವರ  
100 ವುಂ | ಗೋನೂರು | ಮುಚ್ಚಂಗಿಯುಂ | ಬನವಾಸಿದೇಶವುಂ | ಪಾಭ  
101 ಸೆಯ ಕೋಟಿಯುಂ ಮೊದಲಾಗೆ ಪಲವೆಡೆಯೊಳಮರಿ  
102 ಯರಂ ಪಿರಿಯರುವಂ ಕಾದಿ ಗೆಲ್ಲ ಪಲವೆಡೆಗಳೊಳಂ ಮಹಾಧ್ಯ  
103 ಜಮನೆತ್ತಿಸಿ ಮಹಾಪಾನಂ ಗೆಯ್ದು ನೆಗಲ್ಲ ಗಂಗಳವಿದ್ಯಾಧರಂ | ಗಂಗ

<sup>1</sup> ಚಂಪಕಮಾಲೆ

<sup>2</sup> ಉತ್ಪಲಮಾಲೆ

- 104 ರೊಳ್ಳೆಣ್ಣಂ | ಗಂಗರ ಸಿಂಗಂ | ಗಂಗಚೂಡಾಮಣಿ | ಗಂಗಕನ್ದಪ್ಪಂ | ಗಂಗ  
 105 ವಜ್ರಂ | ಚಲದುತ್ತರಂಗಂ | ಗುತ್ತಿಯಗಂಗಂ | ಧರ್ಮಾವತಾರಂ | ಜಗ  
 106 ದೇವೀರಂ | ನುಡಿವೆಣ್ಣಂ | ಅಹಿತಮಾರ್ತಣ್ಣಂ | ಕದನಕರ್ತೃಕಂ |  
 107 ಮಣ್ಣುಲಕತ್ತಿಣ್ಣಂ ಶ್ರೀಮನ್ನೋಟಂಬಕುಲಾಸ್ತಕದೇವಂ ಪಲವೆ  
 108 ಚೆಗಲೊಳಂ ಬಸದಿಗಳುಂ ಮಾನಸ್ತಂಭಂಗಳುಂ ಮಾಡಿಸಿದಂ | ಮಂಗಲಂ |  
 109 ಧರ್ಮಂಗಲಂ ನಮಸ್ಯಂ ನಡೆಯಿಸಿ ಬಲಾಯಮೊನ್ನ ವರ್ಷ ರಾಜ್ಯಮಂ ಪತ್ತುವಿಟ್ಟು ಬಂಕಾ  
 110 ಪುರದೊಳಜಿತಸೇನಭಟ್ಟಾರಕರ ಶ್ರೀಪಾದಸನ್ನಿಧಿಯೊಳಾರಾಧನಾ ವಿಧಿಯಂ ಮೂಡುಡೆ[ವ]  
 111 ಸಂ ನೋನ್ನು ಸಮಾದಿಯಂ ಸಾಧಿಸಿದಂ || ವೃತ್ತ | ಎಲೆ ಚೋಳಕ್ಷೇತ್ರಪಾಲ ಸಸ್ತವೆಟ್ಟಿಯಂ ನೀಂ ನೀವೆಕ್ಕೋ | ನಿ  
 112 ನ್ನನುಂ ಗೊಲೆಮಾಣ್ಣುತಿರು ಪಾಣ್ಣು ಪಲ್ಲವ ಭಯಂಗೊಣ್ಣೋಡದಿರ್ ನಿನ್ನ ಮಣ್ಣುಲದಿಂ  
 113 ಸಿಂಗದೆ ನಿಲ್ಲದೀಗನಿವನಿನ್ನು. ಗಂಗಮ ಣ್ಣಲಿಕಂ ದೇವನಿವಾಸದತ್ತ ವಿಜಯಂ ಗೆಯ್ಯಂ  
 ನೊಂಬಾನ್ತಕಂ ||<sup>1</sup>

## 65

ಕೂಗೆ ಬ್ರಹ್ಮದೇವರ ಸ್ತಂಭದ ಹತ್ತಿರ ಬಂಡೆಯ ಮೇಲೆ

This short inscription of the 11th century reads *namōstu*

ನಮೋಸ್ತು

## 66 (60)

ಶಾಂತೀಶ್ವರ ಬಸದಿಯ ಬಲಿಪೀಠಕ್ಕೆ ನೈರುತ್ಯದಲ್ಲಿ ಬಂಡೆಯ ಮೇಲೆ

This record of the 11th century seems to refer to the disciple (*chalia*) of Mārugabala who was a courier (*parekara*)

- 1 ಶ್ರೀಪಟಕಲ ಮೂ
- 2 ರುಗಬಲರ
- 3 ಚಟ್ಟು ಸುಲ
- 4 ಬಣ್ಣರ ಸುಲ

## 67 (61)

ಅಡಿಗೆಯ ಮನೆಗೆ ಈಶಾನ್ಯ

The inscription is written in the 9th century characters Arīttanēmi (Arishtanēmi) is said to have caused something which is not mentioned

- 1 ಶ್ರೀಮತ್
- ಫು

<sup>1</sup> ಮತ್ತೇಭಿಕ್ರೇಡಿಕ

- 2 ಸಿಷ್ಯರ್ ಅರಿಟ್ಟೋನೇಮಿ
- 3 ಮಾಡಿಸಿದರ್ ಸಿದ್ಧಂ

68 (62)

ಅಡಿಗೆಯ ಮನೆಗುತ್ತರ, ೬೭ನೆಯ ಶಾಸನಕ್ಕೆ ವಶ್ವಿಮ

This worn out record of the 9th century states that it is the *nisidige* of a person whose name and spiritual pedigree is lost

- 1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ತೆಯಬ್ಬೂಡಿ
- 2 ನ್ನಿ ಭಟಾರರ ಸಿಷ್ಯ . .
- 3 ಗರ ಭಟಾರರ ಸಿಷ್ಯ ಕ ರ
- 4 ಮಿ ಭಟಾರ ಅವರ ಸಿಷ್ಯರ್ ಪಟ್ಟದೇವಾ
- 5 ಸಿ ಭಟಾರ ಕುಮಾ ಆ ಸಿಷ್ಯ ನ
- 6 ಸಲೆ ಮುನಿವ್ವನೇ ಮುನಿ
- 7 ಪಮುಮಮ್ಮು ನಿಸಿದಿಗೆ

69

ಕತ್ತಲೆ ಬಸದಿಯ ಹಿಂದುಗಡೆ ಬಿದ್ದಿರುವ ತಿಲೆಯ ಮೇಲೆ

This fragmentary record in characters of the 12th century contains a description of Gangarāja-dandādihisa and mentions Echirāja and his wife Pōchikabbe Gangapayya is said to be the disciple of Subhachandra-siddhāntadēva of Mūla-sangha and Dēśiya-gana All details are lost

- 1 ಪ್ಪ
- 2 ಆ ವಿಷ್ಣುನೃಪನ ಮಂತ್ರಿ
- 3 ಧವಳಕೀರ್ತಿವೃಭೆಯಿಂ ತೀವರ್ಧ್ವ
- 4 ಣ್ಣಮೆ ಜೀವಿಸಿದಂ ಗಂಗರಾಜದಣ್ಣಾಧೀಶಂ
- 5 ಆ ವಿಜಯನ ಮಹಿಮೆಯನದನೇವೇಳ್ವುದೊ ತಂ
- 6 ನ ಪತಿಗೆ ರಿಪುಮಂಡಲವಂ ಮೂವಿಟ್ಟೆಗೆಯ್ಯು ತೊ
- 7 ಳುದಾವಣೆಗಟ್ಟಿದನೊರ್ಜಿತಜಯಕಾಂತೆಯರು
- 8 ಜಗಮಂ ರಕ್ಷಿಸುವಾರ್ಪುಡಕ್ಕರಟೆಯೊಳ್ಳಾಟಾನ್ತು ಕ
- 9 ಯ್ಯಕ್ಕುವುಜ್ಜೋಗಮೌರ್ವಾನಳತೇಜದೊಳ್ಳೆಣಸುವುದು
- 10 ತೇಜವಿಂದ್ರಾದ್ರಿಯಂ ನೆಗವಲ್ತಾನಿದೆ ಸಾಲು ವೆಂಬಂದೆ
- 11 ದಿ [ತೊರಂದಂದು] ದೀವಿಗೆಯಂ ಮಾಲ್ಪು ಸಮಗ್ರ ಸ
- 12 ಮೆಸೆಯೆ ಶ್ರೀಗಂಗದಣ್ಣೇಶನ || ಆ ವಿಜಯನಿಧಿಯ
- 13 ನೇಕಂ ಭೂವಂದಿತನೇಚಿರಾಜದಣ್ಣಾಧಿಪನಂತಾ ವಿಭು
- 14 ಕುಲ ಶ್ರೀವಧುಗೆಣಿ ಪೋಚಿಕಬ್ಬೆಯಂಬ
- 15 || ಪಾವನಚರಿತೆ ಪತಿವ್ರತೆ ಭೂಮಾಣ್ಡಲ

- 16 ಮ ತನ್ನಯ ವಂಶಪ್ರೀತಿಯೆಗೆ ತಿಳಕವಿಟ್ಟ
- 17 ಭುವನೈಕಾಚಾರಿತ್ರ ಸಾರಜಂದನದಿಂದಂ || ತ
- 18 ಗ ಮಾಗನೋನ್ವ . ಮೆನ್ನು ಜಿನಾ
- 19 ಯೇಚಂ ಬೆಳುಗೊಳದೊಳ್ ಗುಣಮ
- 20 ಷಿಯಗಂ ತಮಾಘಮಾರೊಳಂ
- 21 ಶ್ರೀಮೂಲಸಂಘದ ದೇಶಿಯಗಣದ ಶ್ರೀ ಶುಭ
- 22 ಚಂದ್ರಸಿದ್ಧಾಂತದೇವರ ಗುಡ್ಡಂ ಗಂಗಪಯ್ಯಂ

70 (63)

ದಕ್ಷಿಣ ಮಹಾನವಮಿ ಮಂಟಪದಲ್ಲಿರುವ ಕಂಬದಲ್ಲಿ

This is dated Śaka 1085, Subhānu, Āshādhā su 9, Wednesday corresponding to 12th June, 1163 A D On that day *mandalācārjya* Śrī Dēvakīrti expired and in his memory his disciples Lakkhanandi, Mādhavēndu and Tribhuvanākhyā—all Jaina saints—caused this epitaph

ವರ್ಣನೆಯು

- 1 ಶ್ರೀಮತ್ಪರಮಗಂಭೀರಸ್ಯಾದ್ವಾದಾಮೋಘಲಾಂಛನಂ
- 2 ಜೀಯಾತ್ಮೈಕೋಕ್ಯನಾಥಸ್ಯ ಶಾಸನಂ ಜಿನಶಾಸನಂ ||<sup>1</sup>
- 3 ಸ್ವಸ್ತಿ ಸಮಸ್ತ ಭುವನಸ್ತುತ್ಯನಿತ್ಯನಿರವದ್ಯವಿದ್ಯಾವಿಭವಪ್ರ
- 4 ಭಾವಪ್ರದ್ವರುದ್ವರಿವಾಳಮೌಳಿಮಣಿಮಯೂಖಶೇ
- 5 ಖರೀಭೂತಪೂತವದನಖಪ್ರಕರರುಂ | ಜಿತವೃಜಿನಜಿನಪತಿ
- 6 ಮತಪಯುಷ್ಪಯೋಧಿಲೀಲಾಸುಧಾಕರರುಂ | ಚಾವ್ವಾರಾಖವ್ವ
- 7 ಗವ್ವದುವ್ವಾರೋರ್ವೀಧರೋತ್ಪಾಟನಪಟಿಷ್ಠನಿಷ್ಠುರೋಪಾಲಂಭದಂಭೋಳಿ
- 8 ದಂಡರು | ಮಕುಂಠಕಂಠಕಂಠೀರವಗಂಭೀರಭೂರಿಭೀಮಧ್ವಾನನಿರ್ವೃಳಿತ
- 9 ದುರ್ವದಮೇಧ್ಯಬೌದ್ಧಮದವೇದಂಡರು | ಮಪ್ರತಿಹತಪ್ರಸರದಸಮ
- 10 ಲಸದುಪನ್ಯಸನನಿತ್ಯನೈಸಿತ್ಯನಾತ್ರಧಾತ್ರದಳಿತನೈಯಾಯಿ
- 11 ಕನಯನಿಕರನಳರುಂ | ಚಪಳಕಪಿಳವಿಪುಳವಿಪಿನದ
- 12 ಹನದಾನಾನಳರುಂ | ಶುಂಭದಂಭೋದನಾದನೋದಿತವಿತ
- 13 ತನ್ವೈಶೇಷಿತಪ್ರಕರಮದಮರಾಳರುಂ | ಶರದಮಳಶಶ
- 14 ಧರಕರನಿಕರನೀಹಾರಹಾರಾಕಾರಾನುವರ್ತಿಕೀರ್ತಿವಲ್ಲಿನೇ
- 15 ಲ್ಲಿತದಿಗಂತರಾಳರುಮಪ್ಪ ಶ್ರೀಮನ್ಮಹಾಮಂಡಳಾ
- 16 ಚಾಯ್ವಾರು ಶ್ರೀಮದ್ವೇದಕೀರ್ತಿಪಣ್ಣಿ ತದೇವರು || ಕುವ್ವೇ
- 17 ನಮಃ ಕಪಿಳವಾದಿನೋಗ್ರವಹ್ನಯೇ ಚಾರ್ವಾಕವಾದಿಮ
- 18 ಕರಾಕರಬಾಡವಾಗ್ನಯೇ ಬೌದ್ಧೋಗ್ರವಾದಿಮಿರ
- 19 ಪ್ರವಿಭೇದಭಾನವೇ ಶ್ರೀ ದೇವಕೀರ್ತಿಮುನಯೇ ಕವಿ
- 20 ವಾದಿವಾಗ್ನಿನೇ ||<sup>2</sup> ಸಂಕಲ್ಪಂ ಜಲ್ಪವಲ್ಲಿಂ ವಿಲಯಮುಪನ
- 21 ಯಂ ಚಂಡವೈತಂಡಿಕೋಕ್ತಿಶ್ರೀಖಂಡಂ ಮೂಲಖಂಡಂ ಝಟಿತಿ ವಿ

<sup>1</sup> ಶ್ಲೋಕ  
ಮೃದಂಗ

- 22 ಘಟಯನ್ನಾದಮೇಕಾಂತಭೇದಂ ನಿಜ್ಜಿಣ್ಣಂ ಗಂಡತ್ವೇಕಂ ಸಪದಿ
- 23 ವಿದಳಯನ್ನೂತ್ಥಿತಿಪ್ರೌಢಗರ್ಜ್ಜತಸ್ಸೂರ್ಜ್ಜನೈವಾಮದೋರ್ಜ್ಜ
- 24 ಜಯತು ವಿಜಯತೇ ದೇವಕೀರ್ತ್ತಿದ್ವಿವೇ[೦]ದ್ರಃ ||<sup>1</sup>
- 25 ಚತುರ್ಮುಖಚತುರ್ಮುಕ್ತನಿಗ್ಗಮಾಗಮದುಸ್ಸಹಾ ದೇ
- 26 ವಕೀರ್ತ್ತಿಮುಖಾಂಭೋಜೇ ನೃತ್ಯತೀತಿ ಸರಸ್ವತೀ ||<sup>2</sup> ಚತುರತೆ
- 27 ಸತ್ಯವಿತ್ತದೊಳಭಿಜ್ಞತೆ ಸಬ್ಬ ಕಳಾಪದೊಳು ಪ್ರಸಂನತೆ ಮ
- 28 ತಿಯೊಳು ಪ್ರವೀಣತೆ ನಯಾಗಮತರ್ಕವಿಚಾರದೊಳು
- 29 ಸುಪೂಜ್ಯತೆ ತಪದೊಳು ಪವಿತ್ರತೆ ಚರಿತ್ರದೊಳೊಂದಿ ವಿ
- 30 ರಾಜಸಲು ಪ್ರಸಿದ್ಧತೆ ಮುನಿದೇವಕೀರ್ತ್ತಿವಿಬ್ಧಾಗ್ರಣಿಗೊಪ್ಪು
- 31 ವುದೀ ಧರ್ಮಿಯೊಳ್ ||<sup>3</sup> ಶಕವರ್ಷ ಸಾಸಿರದ ಎಂಭತ್ತಯ್ತಿ
- 32 ನೆಯ || ವರ್ಷೇ ಖ್ಯಾತ ಸುಭಾನುನಾವನಿಸಿತೇ ಪಕ್ಷೇ ತದಾಪಾ
- 33 ಡಕೇ ಮಾನೇ ತನ್ನವಮೀ ತಿಥೌ ಬುಧಯುತೇ ವಾರೇ ದಿನೇಶೋದ
- 34 ಯೇ ಶ್ರೀಮತ್ತಾಕೃಕಚಕ್ರವರ್ತ್ತಿ ದಶದಿಗ್ವರ್ತ್ತೀರ್ಧಕೀರ್ತ್ತಿಪ್ರಿಯೋ ಜಾ
- 35 ತಃ ಸ್ವಗ್ಗವಧೂಮನಃ ಪ್ರಿಯತಮಃ ಶ್ರೀದೇವಕೀರ್ತ್ತಿಬ್ರತೀ ||<sup>4</sup> ಜಾತೇ
- 36 ಕೀರ್ತ್ಯವತೇಷಕೇ ಯತಿಪತೇ ಶ್ರೀದೇವಕೀರ್ತ್ತಿಪ್ರಭೌ ವಾದೀಭೇಭ
- 37 ರಿವೌ ಜಿನೇಶ್ವರಮತಸ್ತೀರಾಭಿ ತಾರಾಪತೌ ಕ್ವ ಸ್ಥಾನ ವರನಾಗ್ವಧೂ
- 38 ಜ್ಞಾನಮುನಿಬ್ರಾತಂ ಮಮೇತಿ ಸ್ಫುಟಂ ಚಾಕ್ರೋಶಂ ಕುರುತೇ ಸಮಸ್ತ
- 39 ಧರಣೌ ದಾಕ್ಷಿಣ್ಯಲಕ್ಷ್ಮೀರಸಿ ||<sup>4</sup> ತಚ್ಚಿಷ್ಯೋ ನುತಲಖ್ಯಣಂದಿ
- 40 ಮುನಿವಃ ಶ್ರೀಮಾಧನೇನ್ದ್ರವ್ರತೀ ಭವ್ಯಾಂಭೋರುಹಭಾಸ್ವರಸ್ತ್ರಿಭುವನಾಖ್ಯಾ
- 41 ನಶ್ಚ ಯೋಗೇಶ್ವರಃ | ಏತೇ ತೇ ಗುರುಭಕ್ತತೋ ಗುರುನಿಷದ್ವಾಯಾಃ ಪ್ರತಿಷ್ಠಾ
- 42 ಮಿಮಾಂ ಭೂತ್ಯಾಕಾಮುಮಕಾರಯನ್ನಿಜಯಶಸ್ಸಂಪೂರ್ಣದಿಗ್ಮಂಡಳಾಃ ||<sup>4</sup>

71 (64)

ದಕ್ಷಿಣ ಮಹಾನವಮಿ ಮಂಟಪದ ಅದೇ ಕಂಬದಲ್ಲಿ

This is an undated record on the same pillar as above It states that Huljarāja or Hullappa, the *mahāpradhāna* and *hriya-bhandārī* of Hoysala Narasimha I had this epitaph set up in memory of his preceptor Dēvakīrti-pandita mentioned in the above record and also that he got built a stone *dūnasāle* at Jinanāthapura and renewed the gift of Pratāpapura of Kellangere to the Rūpanārāyana-basadi of Kollāpura made to his preceptor belonging to Kondakundānvaya, Mūla-sangha, Dēsiya-gana and Pustaka-gachchha The *nisidi* was consecrated by Lakkhanandi, Mādhava and Tribhuvanadēva, the disciples of Dēvakīrti-pandita Since it refers to the death of this teacher, the record has to be assigned to the same date as above, viz , 1163 A D June 12

ದಕ್ಷಿಣ ಮುಖ

1 ಭದ್ರಂ ಭೂಯಾಜ್ಜಿನೇಂದ್ರಾಣಾಂ ಶಾಸನಾಯಾಘನಾ

<sup>1</sup> ಸ್ವಗ್ಗುರಿ

<sup>2</sup> ಶೋಕ

<sup>3</sup> ಚಂಪಕಮಾಲೆ

<sup>4</sup> ಶಾರ್ದೂಲವಿಕ್ರದಿತ

೨ನೇ | ಕುತೀರ್ತೃಧಾನ್ಯಸಂಘಾತಪ್ರಭಿನ್ನಘನಭಾ  
 ನವೇ ||<sup>1</sup> ಶ್ರೀಮನ್ನಾಭೇಯನಾಥಾಪ್ಯಮಳಜನ  
 ವರಾನೀಕಸೌಧೋರುವಾರ್ಧಿಃ | ಪ್ರಭೃತ್ಸಾಘ  
 ಪ್ರಮೇಯಪ್ರಚಯವಿಪಯಕೈವ  
 ಲೃಬೋಧೋರುವೇದಿಃ | ಶಸ್ತ್ರಸ್ಯಾತ್ಮಾರಮುದ್ರಾಶ  
 ಬಳಿತಜನತಾಸನ್ನನಾದೋರುಸೋಷಃ | ಸ್ನೇಯಾ  
 ದಾಚಂದ್ರತಾರಂ ಪರಮಸುಖಮಹಾವೀರ್ಯ  
 ವೀಚೀನಿಕಾಯಃ ||<sup>2</sup> ಶ್ರೀಮನ್ಮನೋದ್ರೋತ್ತಮರ  
 ಕ್ಷನಗರ್ಗಃ | ಶ್ರೀಗೌತಮಾದ್ಯಾಂ ಪ್ರಬವಿಷ್ಣವಸ್ತೇ |  
 ಕತ್ರಾಂಬುಧೌ ಸಪ್ತಮಹರ್ಧಿಯುಕ್ತಾನ್ತತ್ಸಂಪಶ್ಚ ಜೋದ  
 ಧಿಬ್ಬಚೂವ ||<sup>3</sup> ಬದ್ರಸ್ಸರ್ವಕೋ ಯೋ ಹಿ ಭದ್ರಬಾಹು  
 | ಶ್ರುತಃ | ಶ್ರುತಕೇವಳಿನಾಥೇಷು ವರಮುಚ್ಚರಮೋ  
 ನನಿಃ ||<sup>4</sup> ಚಂದ್ರಪ್ರಕಾಶೋಜ್ಜ್ವಲಸಾಂದ್ರಕೇತ್ರಿಃ | ಶ್ರೀಚಂದ್ರ  
 ಸ್ತೋತ್ರೇಜನಿ ತಸ್ಯ ಶಿಷ್ಯಃ | ಯಸ್ಯಪ್ರಭಾವಾದ್ಯನದೇವತಾಭಿ  
 ರಾದಿತಃ ಸ್ಯಸ್ಯ ಗಣೋ ಮುನೀನಾಂ ||<sup>5</sup> ತಸ್ಯಾನ್ವಯೇ ಭೂವಿ  
 ತೇ ಬಭೂವ ಯಃ ಪದ್ಮನಂದಿಪ್ರಥಮಾಭಿಧಾನಃ | ಶ್ರೀ ಕೇಂ  
 ಕುನ್ದಾದಿಮುನೀಶ್ವರಾಖ್ಯಸ್ಯತ್ಸಂಯಮಾದುಗ್ಧತಚಾರ  
 ರ್ಧಿಃ ||<sup>6</sup> ಅಭೂದುಮಾಸ್ವಾತಿಮುನೀಶ್ವರೋಸಾವಾಚಾರ್ಯಾರ್ಥ  
 ಸ್ತೋತ್ರಗೃಹ್ಯಪಿಚ್ಛಃ | ತದನ್ವಯೇ ತತ್ಸದೃಶೋಸ್ತಿ ನಾನ್ಯಸ್ತಾ  
 ಸ್ತಾಳಿಕಾಶೇಷ ಪದಾರ್ಥವೇದೀ ||<sup>7</sup> ಶ್ರೀಗೃಹ್ಯಪಿಚ್ಛಮುನಿ  
 ಸ್ಯ ಬಳಾಕಪಿಚ್ಛಃ | ಶಿಷ್ಯೋಜನಿಷ್ಠ ಭುವನತ್ರಯವರ್ತಿಕೇ  
 ರ್ತಿಃ | ಚಾರಿತ್ರಜಂಜುರಖಿಲಾವನಿಪಾಳಮೌಳಿಮಾಳಾಂವೀಮು  
 ಖವಿರಾಜಿತಪಾದಪದ್ಮಃ ||<sup>8</sup> ಏನಂ ಮಹಾಚಾರ್ಯಪರಂಪರಾಯಾಂ  
 ಸ್ಯಾತ್ಮಾರಮುದ್ರಾಂಕಿತತತ್ಪದೀಪಃ | ಭದ್ರಸ್ಸಮಂತಾದ್ಗುಣತೋ  
 ಗಣೇಶಸ್ಸಮನ್ತಬದ್ರಾಜನಿ ವಾದಿಸಿಂಹಃ ||<sup>9</sup> ತತಃ || ಯೋ  
 ದೇವನನ್ನಪ್ರಥಮಾಭಿಧಾನೋ ಬುದ್ಧ್ಯಾ ಮಹತ್ತ್ವಾ ಸ ಜಿನೇಂ  
 ದ್ರಬುದ್ಧಿಃ | ಶ್ರೀಪೂಜ್ಯಪಾದೋಜನಿದೇವತಾಭೀರ್ಯು  
 ತ್ಸಾಜಿತಂ ಪಾದಯುಗಂ ಯದೀರ್ಯುಃ ||<sup>10</sup> ಜೈನೇಂದ್ರಂ ನಿಜ  
 ಶಬ್ದಭೋಗಮತುಳಂ ಸರ್ವಾರ್ಥಗುಧಿಃ | ವರಾ ಸಿದ್ಧಾನ್ತೇ ನಿಘ  
 ಣತ್ಸಮುದ್ಭವವಿತಾಂ ಜೈನಾಭಿಷೇಕಃ ಸ್ವಕಃ | ಭಗ್ವತ್ಸೂ  
 ಕ್ಷ್ಣಧಿಯಂ ಸಮಾಧಿಶತಕಸ್ಯಾಸ್ಥ್ಯಂ ಯದೀಯಂ ವಿದಾಮಾ  
 33 ಪ್ಯಾತೀಷ ಸ ಪೂಜ್ಯವಾದಮುನಿಪಃ ಪೂಜ್ಯೋ ಮು  
 34 ನೀನಾಂ ಗಣೈಃ ||<sup>11</sup> ತತಶ್ಚ ||

<sup>1</sup> ಶಿಷ್ಯೇಕ

<sup>2</sup> ಸ್ತುಗ್ಧರೆ

<sup>3</sup> ಇಂದ್ರವಜ್ರ

<sup>4</sup> ಉಪಜಾತಿ

<sup>5</sup> ವಸಂತತಿಲಕ

<sup>6</sup> ಶಾರ್ದೂಲವಿಕ್ರೀಡಿತ

1. **ਪੰਨਾ 1**

॥ २५ ॥

**ಕ ಮತ್ತೆ ಭವಿಷ್ಯದಿವ**



- 68 1 ತಮದರದಿನಿಕುಳಮಂ ಭರದಿನಿ ನಿರ್ಜೀವಿಸಲು ಕೇ  
69 ಸರಿಯೆನಿಸು ವರಸಂಯಮಾಬ್ಧಿ ಚಂದ್ರಂ ದರಿಯೆನ್  
70 ಮಾಘನನ್ನಿ ಸೈದ್ಧಾ ನೈಶ || ತಚ್ಚಿ ಸ್ಯಸ್ಯ ||  
71 ಅವರ ಗುಡ್ಡು ಗಳು ಸಾಮನ್ತ ಕೇದಾರ ನಾಕರಸ ದಾಸ್ರೇಯಾಂಸ ಸಾ  
72 ಮನ್ತ ನಿಂಬದೇವ ಜಗವಾರ್ಬ್ಬಗಂದ ಸಾಮನ್ತ ಕಾಮದೇವ ||

ಉತ್ತರಮುಖ

- 73 ಗುರು ಸೈದ್ಧಾನ್ತಿಕಮಾಘನಂದಿಮುನಿಸುಂ ತ್ರೀಮಚ್ಚಮು  
74 ವಲ್ಲಭಂ ಭರತಂ ಭಾತ್ರನವಾರಶಾಸ್ತ್ರ ನಿಧಿಗರ್ ತ್ರೀ ಭಾ  
75 ನುಕೀರ್ತ್ತಿಪ್ರಭಾಸ್ಪುರಿತಾಕಂಕೃತದೇವಕೀರ್ತ್ತಿಮುನಿಸು  
76 ಶ್ರೀಷ್ಯಚ್ಚಗನ್ತಂಡನದ್ವೀರೆಯೇಂ ಗಂಡವಿಮುಕ್ತದೇವ ನಿನಗಿಂ  
77 ನೀ ನಾಮಸೈದ್ಧಾನ್ತಿಕರ್ ||<sup>2</sup> ಕ್ಷೀರೋದಾದಿವಚಂದ್ರಮ ಮ  
78 ಣಿರಿವಪ್ರಖ್ಯಾತರತ್ನಾಕರಾತ್ ಸಿದ್ಧಾಂತೇಶ್ವರಮಾಘನ  
79 ನ್ನಿಯಮಿನೋ ಜಾತೋ ಜಗನ್ಮಣ್ಣನಃ ಚಾರಿತ್ರೈಕ ನಿಧಾ  
80 ನಧಾಮಸುವಿನಮೋ ದೀವವರ್ತ್ತೀ ಸ್ವಯಂ ಶ್ರೀಮದ್ಗಂ  
81 ಡವಿಮುಕ್ತದೇವ ಯತಿವಸೈದ್ಧಾನ್ತಚಕ್ರಾಧಿವಃ ||<sup>3</sup> ಅವ  
82 ರ ಸದರ್ಮರ್ || ಅನೊಂ ವಾದಿಕಥಾತ್ರಯಪ್ರವಣದೊ  
83 ಳ್ ವಿದ್ವಜ್ಜನಂ ಮೆಚ್ಚೆ ವಿದ್ಯಾವತ್ಸಂಭವನವೃತ್ತಿಯು ಪರವಾ  
84 ದಿಕೋಣಿಭೃತ್ಪಕ್ಷಮಂ ದೇವೇಂದ್ರಂ ಕಡಿನಂದದಿಂ ಕಡಿದೇ  
85 ಸ್ಯಾದ್ವಾದವಿದ್ಯಾಸ್ತದಿಂ ತ್ರೈವಿದ್ಯಶ್ರುತಕೀರ್ತ್ತಿದಿವ್ಯಮುನಿವೋ  
86 ಉ ವಿಖ್ಯಾತಿಯಂ ತಾಳಿದೊಂ ||<sup>3</sup> ಶ್ರುತಕೀರ್ತ್ತಿತ್ರೈವಿದ್ಯವ್ರತಿ ರಾಘವ  
87 ಪಾಣ್ಣಿವೀಯಮಂ ವಿಬುಧಚಮತ್ಕೃತಿಯನಿಸಿ ಗತಪ್ರತ್ಯಾಗತದಿಂ ಪೇ  
88 ಕ್ಕಮಳಕೀರ್ತ್ತಿಯಂ ಪ್ರಕಟಿಸಿದಂ ||<sup>4</sup> ಅವರಗೃಜರು ||  
89 ಯೋ ಬೌದ್ಧಕ್ಷಿತಿಭೃತ್ಪುರಾಳಕುಳಶತ್ವಾರ್ವಕಮೇಘಾನಕೋ ಮೀ  
90 ಮಾಂಸಾನುತನರ್ತ್ತಿವಾದಿಮದವನ್ಮಾತಂಗಳಣ್ಣೀರವಃ | ಸ್ಯಾದ್ವಾದಾಬ್ಧಿ  
91 ಶರತ್ಸಮುದ್ಗತಮಧಾಶೋಚಿಸ್ಸಮನ್ತೈಸ್ತುತಸ್ಸ ಶ್ರೀಮಾನ್ಭವಿ ಭಾ  
92 ಸತೇ ಕನಕನನ್ನಿ ಖ್ಯಾತಯೋಗೀಶ್ವರಃ ||<sup>3</sup> ವೇತಾಳೀ ಮುಕುಳೀಕೃತಾಂಜ  
93 ಕಿಪುಟಾ ಸಂಸೇವತೇ ಯತ್ನದೇ ರೋಟ್ಟಿಂಗಃ ಪ್ರತಿಹಾರಕೋ ನಿವಸತಿ ದ್ವಾ  
94 ರೇ ಚ ಯಸ್ಯಾನ್ತಿಕೇ ಯೇನ ಶ್ರೀಡತಿ ಸಂತತಂ ನುತತಪೋಲಕ್ಷ್ಮೀಯ್ಯರ್  
95 ಶಶ್ರೀಪ್ರಿಯಸೋಯಂ ಶುಂಭತಿ ದೇವಚಂದ್ರಮುನಿಪೋ ಭಟ್ಟಾರಕಾ  
96 ಘಾಗ್ರಣೀ ||<sup>3</sup> ಅವರ ಸಧರ್ಮ್ಮಾರ್ವಾಘನನ್ನಿ ತ್ರೈವಿದ್ಯದೇವರು ವಿದ್ಯಾ  
97 ಚಕ್ರವರ್ತ್ತಿ ಶ್ರೀಮದ್ವೇದಕೀರ್ತ್ತಿಪಂಡಿತದೇವರ ಶಿಷ್ಯರು ಶ್ರೀ ಶುಭಚಂ  
98 ದ್ರೈವಿದ್ಯದೇವರುಂ ಗಂಡವಿಮುಕ್ತ ವಾದಿಚತುರ್ಮುಖ ರಾಮಚಂ  
99 ದ್ರೈವಿದ್ಯದೇವರುಂ ವಾದಿವಜ್ರಾಂಕುಶ ಶ್ರೀಮದಕಳಂಕತ್ರೈವಿದ್ಯ  
100 ದೇವರುಮಾ ಪರಮೇಶ್ವರನ ಗುಡ್ಡು ಗಳು ಮಾಣಿಕೃದಂಡಾರಿ ಮಱಾ  
101 ಯಾನೆದಂಡನಾಯಕರುಂ ಶ್ರೀಮನ್ಮಹಾಪ್ರಧಾನಂ ಸರ್ವಾಧಿಕಾರಿ ಪಿರಿ

<sup>1</sup> ಮಹಾಸ್ಯಗೃಹಿ

<sup>2</sup> ಮತ್ತೇಭವಿಕ್ರೇದಿವ

<sup>3</sup> ಶಾರ್ಢಾಲವಿಕ್ರೇದಿವ

<sup>4</sup> ಕಂದ

- 102 ಯದಂಡನಾಯಕಂ ಭರತಮಯ್ಯಂಗಳುಂ ಶ್ರೀಕರಣದ ಹೆಗ್ಗಡೆ ಬೂ  
 103 ಚಿಮಯ್ಯಂಗಳುಂ ಜಗದೇಕದಾನಿ ಹೆಗ್ಗಡೆ ಕೋರಯ್ಯನುಂ || ಅಕಳಂಕಂ ಪಿತ್ರು  
 104 ವಾಜಿವಂಶತಿಳಕ ಶ್ರೀಯಕ್ಷರಾಜಂ ನಿಜಾಂಬಿಕೆ ಲೋಕಾಂಬಿಕೆ ಲೋಕವಂ  
 105 ದಿತಿ ಸುಶೀಲಾಚಾರೆ ದೈವಂ ದಿವೀಶಕದಂಬಸ್ತುತವಾದವದ್ವನರುಹಂ  
 106 ನಾಥಂ ಯದುಕ್ಷೋಣವಾಳಕಚೂಡಾಮಣಿ ನಾರಸಿಂಗನೆನಲೇಂ ನೋಂ  
 107 ಪುಳ್ಳನೋ ಹುಳ್ಳವಂ ||<sup>1</sup> ಶ್ರೀಮನ್ಮಹಾಪ್ರಧಾನಂ ಸರ್ವಾಧಿಕಾರಿ ಹಿರಿಯಬಂ  
 108 ಡಾರಿ ಆಭಿನವಗಂಗದಂಡನಾಯಕ ಶ್ರೀಹುಳ್ಳರಾಜಂ ತಮ್ಮ ಗುರುಗಳಪ್ಪ  
 109 ಶ್ರೀ ಕೊಂಡಕುಂದಾನ್ವಯದ ಶ್ರೀಮೂಲಸಂಘದ ದೇಶಿಯಗಣದ ಪುಸ್ತಕಗ  
 110 ಚ್ಚದ ಶ್ರೀಕೊಲ್ಲಾ ಪುರದ ಶ್ರೀರೂಪನಾರಾಯಣನ ಬಸದಿಯ ಪ್ರತಿವಿ  
 111 ದ್ಧದ ಶ್ರೀಮತ್ಕೆಲ್ಲಂಗಿಪ್ಪಿಯ ವ್ರತಾಪಪುರವಂ ಪುನರ್ಬರಣವಂ ಮಾಡಿಸಿ  
 112 ಜನನಾಥಪುರದಲು ಕಲ್ಲದಾನಶಾಲೆಯಂ ಮಾಡಿಸಿದ ಶ್ರೀಮನ್ಮಹಾಮಂಡ  
 113 ಳಾಚಾರ್ಯದ್ವೈವೇಕೀರ್ತಿಪಂಡಿತದೇವಗ್ಗ ಪರೋಕ್ಷವಿನಯವಾಗಿ ನಿಶಿದಿಯಂ ಮಾಡಿ  
 114 ಡಿಸಿದ ಅವರ ಶಿಷ್ಯರ್ಥಕ್ಕಣಂದಿ ಮಾಡುವ ತ್ರಿಬುವನದೇವಮ್ಮಹಾದಾನಪೂಜಾ  
 115 ಭಿಷೇಕ ಮಾಡಿ ಪ್ರತಿಷ್ಠೆಯಂ ಮಾಡಿದರು ಮಂಗಳ ಮಹಾ ಶ್ರೀ ಶ್ರೀ ಶ್ರೀ

72 (65)

ದಕ್ಷಿಣಮಹಾನವಮಿ ಮಂಟಪದಲ್ಲಿಯ ಎರಡನೆಯ ಶಾಸನದ ಕಲ್ಲು

The inscription is an epitaph in memory of Subhachandra-mahāyati who expired on the 14th of the dark fortnight of the month of Śrāvana in the year Pramādi, Śaka 1235, corresponding to 21st August 1313 A D The *nishidi* was caused by his disciples Padmanandi and Mādhavachandradēva

- 1 ಶ್ರೀಮತ್ಸಾಧ್ವಾದಮುದ್ರಾಂಕಿತಮಮಳಮಹೀನೇಂದ್ರ ಚಕ್ರೇಚ್ಚರೇಡ್ಯಂ ಚೈನೀ  
 2 ಯಂ ಶಾಸನಂ ವಿಶ್ರುತಮಖಿಹಿತಂ ದೋಷದೂರಂ ಗಭೀರಂ  
 3 ಜೀಯಾತ್ಪಾರುಣ್ಯಜನ್ಮಾನನಿರಮಿತಗುಣೈವ್ಯರ್ಣ್ಯನೀಕಪ್ರವೇಶೈಃ  
 4 ಸಂಸೇವ್ಯಂ ಮುಕ್ತಿಕನಾಪರಿಚಯಕರಣಪ್ರಾಥಮೇತತ್ತೀಕೋಕ್ಯಾಂ ||<sup>2</sup>  
 5 ಶ್ರೀಮೂಲಸಂಘದೇಶೀಗಣಪುಸ್ತಕಗಚ್ಚಕೊಂಡಕುಂದಾನ್ವಯೇ ಗುರುಕುಲ  
 6 ಮಿಹಕಥಮಿತಿ ಜೇದ್ವೈವೀಮಿ ಸಂಕ್ಷೇಪತೋ ಬುವನೇ ||<sup>3</sup> ಯಃ ಸೇವ್ಯಃ ಸರ್ವಲೋ  
 7 ಕೈಃ ಪರಹಿತಚರಿತಂ ಯಂ ಸಮಾರಾಧಯಂತೇ ಭವ್ಯಾ ಯೇನ ಪ್ರಬುದ್ಧಂ  
 8 ಸ್ವಪರಮತಮಹಾಶಾಸ್ತ್ರತತ್ತ್ವಂ ನಿಶಾಂತಂ ಯಸ್ಮೈ ಮುಕ್ತೈಂಗನಾ ಸಂಸ್ಪೃಹಯತಿ ದುರಿತಂ ಭೀರು  
 9 ತಾಂ ಯಾತಿ ಯಸ್ಮಾದ್ಯಸ್ಯಾಶಾ ನಾಸ್ತಿ ಯಸ್ಮಿಂಸ್ತ್ರಬುವನಮಹಿತೋ ವಿದ್ಯತೇ ತೀಲರಾಶಿಃ ||<sup>2</sup> ತನ್ಮೇ  
 10 ಘಚಂದ್ರತ್ವೈವಿದ್ಯಶಿಷ್ಯೋ ರಾದ್ಧಾಂತವೇದೀ ಲೋಕಪ್ರಸಿದ್ಧಃ ಶ್ರೀವೀರಣಂದೀ ಮೋ  
 11 ಕ್ಷುಸ್ತದಂತೇವಾಸೀಗುಣಾಭಿಃ ವ್ರಾಸ್ತಾಂಗಜನ್ಮಾ ||<sup>3</sup> ಯಃ ಸ್ಯಾದ್ವಾದರಹ  
 12 ಸ್ಯವಾದವಿಪುಣೋಗಣ್ಯಪ್ರಭಾವೋ ಜನಾನಂದಃ ಶ್ರೀಮದನಂತಕೇರ್ತಿಮುನಿ  
 13 ಪಶ್ಚಾರಿತ್ರಭಾಸ್ವತ್ತನುಃ ಕಾಮೋಗ್ರಾಹಿಗರದ್ವಿಜಾಪಹರಣೇ ರೂಢೋ ನರೇಂದ್ರೋ

<sup>1</sup> ಮತ್ತೇಬವಿಕ್ರೀಡಿತ

<sup>2</sup> ಪ್ರಸ್ತುತ

<sup>3</sup> ಉಪಜಾತಿ

- 14 ಭವತ್ತಚ್ಚಿಹ್ನೋ ಗುರುಪಂಚಕಸ್ಮೃತಿಪಧಸ್ತಚ್ಚಂದಸನ್ಮಾನಸಃ ||1 ಮುಲ  
15 ಧಾರಿ ರಾಮಚಂದ್ರೋಯಮೀ ತದೀಯಪ್ರಕಸ್ಯಶಿಹ್ನೋಸೌ ಯಚ್ಚರ  
16 ಣಯುಗಳನೇವಾಪರಿಗತಜನತ್ಯತಿ ಚಂದ್ರತಾಂ ಜಗತಿ ||2 ಪರಪರಿಣತಿದೂರೋ  
17 ಧ್ಯಾತ್ಮಸತ್ಸಾರಧೀರೋ ವಿಷಯವಿರತಿಬಾವೋ ಜೈನಮಾರ್ಗಪ್ರಭಾವಃ | ಕುಮತ  
18 ಘನಸಮೀರೋ ದ್ವಸ್ತ ಮಾಯಾಂಧಕಾರೋ ನಿಖಿಳಮುನಿವಿನ್ಯೂತೋ ರಾಗಕೋ  
19 ವಾದಿಘಾತಃ ||3 ಚಿತ್ತೇ ದುಃಖವನಾಂ ಜೈನೀಂ ವಾಕ್ಯೇ ಪಂಚನಮಸ್ತಿಯಾಂ | ಕಾಯೇ  
20 ಬ್ರಹ್ಮನಮಾರೋಪಂ ಕುರ್ವನ್ಮಧ್ಯಾತ್ಮವಿನ್ಮನಿಃ ||1 ಪಂಚತ್ರಿಂಶತ್ಸಂಯುತರ  
21 ತದ್ವಯಾಧಿಕಸಹಸ್ರನುತವರ್ಷಮ ವೃತ್ತೇಷು ರಹಸ್ಯಪಸ್ಯ ತು ಕಾಲೇ ವಿಸ್ತೀರ್ಣವಿ  
22 ಳಸದರ್ಶನವೇನೌ ||5 ಪ್ರಮಾದಿಸಂವತ್ಸರೇ ಮಾಸೇ | ರ್ವಾವಣೇ ತನುನು  
23 ತ್ಯಜತ್ | ವಕ್ರೇ ಕೃಷ್ಣ ಚತುರ್ಧಶಾಂ ದುಃಖಚಂದ್ರೋ ಮಹಾಯತಿಃ ||6 ಅನುರಪ್ತ  
24 ರಮಮರನಾಸಂ ತದ್ಗತಜನಜೈತ್ಯಜೈತ್ಯಭವನಾನಾಂ | ದರ್ಶನಕುಪೂಕ  
25 ಕೇನ ತು ಯಾತೋ ಯಾತಾರ್ತರಾದ್ರಪರಿಣಾಮಃ ||2 ತಚ್ಚಿಹ್ನು || ದುರಿತಾಂ  
26 ಧಕಾರರವಿಹಿಮಕರರೋಗದರ್ಪದ್ಯುಣದಿಸಂಧಿತದೇವರ್ವರಮಾಧವೇಂದುಸ  
27 ಮಯಾಭರಣಂ ಶ್ರೀಮೂಲಸಂಘದೇಶೀಗಣದೀರ್ ||7 ಗುರು ರಾಮಚಂದ್ರ  
28 ಯತಿಪನವರ ಶಿಷ್ಯ ಶುಭೇಂದು ಮುನಿಯ ನಿಶ್ಚಿಗೇಯಂ ವಿಸ್ತರದಿಂ ಮಾಡಿಸಿದಂ ಬಿಳು  
29 ಕರೆಯಧಿಪಂ ರಾಯರಾಜಗುರು ಗುಂಮಟ್ಟಂ ||7 ಶ್ರೀ ವಿಜಯವಾರ್ಧಜನವರಚರ  
30 ಕಾರುಣಿಕಮಳಯುಗಳಯಜನರತಃ ದೋಗಾಜರಾಜನಾಮಾ ತದ್ವೈಯಾ  
31 ಪೃತ್ಯತೋ ಹಿ ಶುಭಚಂದ್ರಃ ||2 ಹೇಯಾದೇಯವಿವೇಕತಾ ಜನತಯಾ  
32 ಯಸ್ಮಾತ್ಪದಾದೀಯತೇ ತಸ್ಯ ಶ್ರೀಕುಲಭೂಷಣಸ್ಯ ವರಶಿಹ್ನೋ ಮಾ  
33 ಘನಂದಿಬ್ರತಿ ಸಿದ್ಧಾಂತಾಂಬುಧಿತೀರಗೋ ವಿರದಕೀರ್ತಿಪ್ರಸ್ತುತಿ  
34 ಹ್ಯೋಭವತ್ಕ್ರಿಯದ್ಯಃ ಶುಭಚಂದ್ರೋಗಿತಿಳಕಃ ಸ್ಯಾದ್ವಾದವಿ  
35 ದ್ಯಾಂಚಿತಃ ||1 ತಚ್ಚಿಹ್ನುಶ್ಚಾರುಕೀರ್ತಿಪ್ರಧಿತಗುಣಗಣಃ ಪಂಡಿ  
36 ತಸ್ತಸ್ಯ ಶಿಷ್ಯಃ ಪಾತಃ ಶ್ರೀಮಾಘನಂದಿಬ್ರತಿಪತಿನುತಭಟ್ಟಾರಕಸ್ತಸ್ಯ ಶಿಷ್ಯಃ |  
37 ಸಿದ್ಧಾಂತಾಂಭೋಧಿತೀತದ್ವ್ಯತಿರಭಯತತೀ ತಸ್ಯ ಶಿಹ್ನೋ ಮಹೀಯಾನ್ಬಾಳೇಂದುಃ  
38 ಪಂಡಿತಸ್ತತ್ಪದನುತಿರಮಳೋ ರಾಮಚಂದ್ರೋಮಹಾಂಗಃ ||8 ಚಿತ್ರಂ ಸಂಪ್ರತಿ ಪದ್ಮನಂ  
39 ದಿನಿಹಕ್ಯತ್ವಂ ತಾವಕೇನಂ ತಪಃ ಪದ್ಮಾನಂದ್ಯಪಿ ವಿಶ್ರುತಾ ಪ್ರಮದ ಇತ್ಯಾಸೀಃ ಸತಾಂ ನ  
40 ಮೃತಾಂ | ಕಾನುಂ ಪೂರಯಸೇ ಶುಭೇಂದುವದಭಕ್ತ್ಯಾಸಕ್ತಜೇತಃ ಸದಾ ಕಾನುಂ ದೂರ  
41 ಯಸೇ ನಿರಾಕೃತಮಹಾನೋದಾಂಧಕಾರಾಗಮ ||1 ಕಾನುವಿದಾರೋದಾರಃ ಕ್ಷ  
42 ಮಾವೃತೋಪ್ಯಕ್ಷಮೋ ಜಗತಿ ಧಾಸಿ ಶ್ರೀವದ್ಮನಂದಿಪಂಡಿತ ಪಂಡಿತಜನಹೃದಯ

1 ಶಾರ್ದೂಲವಿಕ್ರೀಡಿತ

2 ಗೀತೆ

3 ಮೂಲನಿ

4 ಶ್ಲೋಕ

5 ಉಪಜಾತಿ

6 ಶ್ಲೋಕ (?)

7 ಕಂದ

8 ಸ್ವಗೃಹ

- 43 ಕುಮುವಶೀತಕರ ||<sup>1</sup> ಪಂಡಿತ ಸಮುದಯವತಿ ಶುಭಚಂದ್ರಪ್ರಿಯಶಿಷ್ಯ ಭವತಿ  
 44 ಸುದಯಾಸ್ತಿ ಶ್ರೀಪದ್ಮನಂದಿಪಂಡಿತಯಮೀಶ ಭವದಿತರ ಮುನಿಘನಾರೋಕೇ ||<sup>1</sup>  
 45 ಶ್ರೀಮದಧ್ಯಾತ್ಮಶುಭಚಂದ್ರದೇವಸ್ಯ ಸ್ವಕೀಯಾಂತೇವಾನಿನಾ ವದ್ಯನಂದಿಪಂಡಿತದೇವೇನ ಮಾ  
 46 ಧವಚನ್ದ್ರದೇವೇನ ಚ ಪರೋಕ್ಷವಿನಯನಿಮಿತ್ತಂ ನಿಷದ್ಯಕಾ ಕಾರಯಿತಾ || ಬದ್ರಂ ಭವತು  
 47 ಜಿನ ಶಾಸನಾಯ ||

## TRANSLITERATION

- 1 Śrīmat-syādvāda-mudrāmkītam-amalam-ahinēmdra-chakrēsvarēḍyam Jaini-  
 2 yam sāsanam viśrutam-akhīla-hītam dōśha-dūram gabhīram  
 3 Jiyāt-kārunya-janmāvanir-amita-gunair-vvarnnyanīka-pravēkaiḥ  
 4 samsēvyam-muktikanyā-parichaya-karana-praudham ētat trilōkyām ||  
 5 sri-Mūlasamgha-Dēśigana-Pustakagachchha-Komḍakumdānvayē gurukula  
 6 miha latham itī chēd-bravīmī samkshēpatō bhuvanē || yah sēvyah sarvva-lō  
 7 kaiḥ para-hita-charitam yam samārādhayamtē bhavyā yēna prabuddham  
 8 sva-paramata-mahā-śāstra tatvam nītāmtam yasmai muktyamganā samsprihayatī duritam  
 bhīru  
 9 tām yātī yasmād yasyāśā nāstī yasmīmstri-bhuvana-mahitō vidyatē śīla-rāśīḥ || tan-Mē  
 10 ghachamdra-traividya-śīshyō rāddhāmta-vēdī lōka-prasiddhah śrī-Vīranamdī mō  
 11 kshustad-amtē-vāśī gunābdbhīḥ prāstāmgajanmā || yah syādvāda-raha  
 12 sya-vāda-nipunōganya-prabhāvō janānamdāh śrīmad-Anamtakīrtti-muni  
 13 paschāritra-bhāsvat-tanuh kāmōgrāhi-gara dvijāpaharanē rūdhō Narēmdrō  
 14 bhavat tach-chhīshyō guru-pamchaka-smriti-patha-s achchhamda-sanmānasah || Mala  
 15 dhāri-Rāmachamdrō yamī tadiya-praśasya śīshyōsau yach-chara-  
 16 na-yugala-sēvā-parigata-janataitī chamdratām jagatī || para-parinatī-dūrō  
 17 dhyātma-sat-sara-dhīrō viśhaya-viratī-bhāvō Jaina-mārgga-prabhāvah | ku-mata  
 18 ghaṇa-samīrō dhvasta-māyāmdhakārō nikhīla-muni-vinītō rāga-kō  
 19 pādī-ghātah || chittē subhāvanām Jainīm vākṣyē pamcha-namaskriyām | kāyē  
 20 brata-samārōpam kurvann adhyātma-vin munih || pamcha-trimśat-samyuta-sa  
 21 ta-dvayādhika-sahasra-nūta-varshēshu vrittēshu Śaka-nripasya tu kālē vistīrṇna-vī  
 22 lasad-arṇnava-nēmau || Pramādi-samvatsarē māśē Śrāvanē tanum a  
 23 tyajat | vakrē krishna-chaturddasīyām Śubhachamdrō mahā-yatīḥ || amara-pu  
 24 ram amara-vāsam tad-gata-jīna-chaitya-chaityabhavanānām | darsana-kutūha  
 25 lēna tu yātō yatārtta-raudra-parināmah || tach-chhīshyār || duritām  
 26 dhakāra-ravi-himakarar ogedar Padmanamdī-pamdita-dēvar vara-Mādhavēmdu-sa  
 27 mayābharanar śrī Mūlasamgha Dēśiganadol || guru-Rāmachamdra  
 28 yatīpan avara śīshya Śubhēmdu-muniya nīstigeḡyam vistāradīm māḍisīdam Belu  
 29 kareyadhīpam rāḡa-rāja-guru-Gummattam || sri Vijaya-Pārsva-jīna-vara-chara  
 30 nārūna-kamala-yugala-yajana-rataḥ Bōḡāra-rāja-nāmā tad-vaiyā  
 31 prītyatō hi Śubhachamdraḥ || hēyā-dēya-vivēkatā janatayā  
 32 yasmāt sadādiyatē tasya śrī-Kulabhūshanasya vara-śīshyō Mā  
 33 ghanamdī-bratī siddhāmtāmbudhi-tīragō viśada-kīrtis tasya śī  
 34 shyōbhavat traī-vidyah Śubhachamdra-yōḡi-tīlakah syādvāda-vī

- 35 dyāmchitah || tach-chbīshyas-Chārukīrtti-prathita-guna-ganah pamḍi  
 36 tas-tasya śishyah lhyātah sri-Māghanamdi-brati-pati-nuta-bhattārakas-tasya śishyah  
 37 siddhāntāmbhōdhi-sītadyuti abhayasasī tasya śishyō mahiyān Bālīmdul  
 38 pamditas-tat-pada-nutir amalō Rāmachamdrōmalāmgah || chitram sampratī Padmanam  
 39 dīn ihakrītām tāvakīnam tapah padmānamdyapī visrutāpramada ity āsis satgām na  
 40 mratgām | kāmam pūrayasē Śubhēmdū-pada-bhaktyāsakta-chētah sadā kāmam dūra  
 41 yasē nīrākṛita-mahā-mōhāmdhakārāgama || kāmā-vidārōdārah ksha  
 42 māvrītōpy akshamō jagatī bhāsi sri-Padmanamdi-pamḍita pamḍita-jana-hrīdaya  
 43 kumuda-śītākara || pamḍita-samudayavatī Śubhachamdra-priya-śishya bhavati  
 44 sudayāstī sri-Padmanamdi-pamḍita-yamīśa bhavad-itara-muni-ghanālōk ||  
 45 śrīmad-adhyātmi-Śubhachamdra-dēvasya svalīyāmtē āsinā Padmanamdi-pamḍita-dēvīna  
 Mā  
 46 dhavachandra-dēvīna cha parōksha-vinaya-nimittam nishadyakā kārāyitā || Bhadrām  
 bhavatu  
 47 Jīna-śāsanaḍya ||

### 73 (66)

ಉತ್ತರದ ಮಹಾನವಮಿ ಮಂಟಪದಲ್ಲಿರುವ ಕಂಬ

This is another epitaph set up by the minister Nāgadēva in memory of the great Jaina scholar and saint śrī Nayakīrtidēva who expired on Saturday, Vaiśākha śu 14, Durmukha, Śaka 1099, corresponding to Saturday, 24th April, 1176 A D The Śaka year was current

ಪೂರ್ವಮುಖ

- 1 ಶ್ರೀಮತ್ಪರಮಗಂಭೀರಸ್ಯಾ[ದ್ವಾ]ದಾಮೋಘ
- 2 ಲಾಙ್ಕಾನಂ ಜೀಯಾತ್ಪ್ರಕೋಕ್ಯನಾಧಸ್ಯ ಶಾಸನಂ
- 3 ಜಿನಶಾಸನಂ ||<sup>1</sup> ಶ್ರೀಮನ್ನಾಭೀಯನಾಥಾದ್ಯಮಳಜಿನ
- 4 ವರಾನೀಕಸೌಧೋರುವಾದ್ಧಿಃ | ಪ್ರಥಮಸ್ತಾ ಘಪ್ರಮೇಯಪ್ರಚಯ
- 5 ವಿಷಯಕೈವಲ್ಯದೋಧೋರುವೇದಿಃ | ಶಸ್ತ್ರಸ್ಯಾತ್ಪಾರಮುದ್ರಾಶಬ
- 6 ಛಿಶಜನತಾನಂದನಾದೋರುಘೋಷಃ | ಸ್ಥೇಯಾದಾಚಂದ್ರತಾರಂ ಪ
- 7 ರಮಸುಖಮಹಾವೀರ್ಯವೀಚೇನಿಕಾಯಃ ||<sup>2</sup> ಶ್ರೀಮನ್ನುನೀಂದ್ರೋ
- 8 ತ್ವಮರತ್ನವರ್ಗಾ ಶ್ರೀಗೌತಮಾದ್ಯಾಪ್ತಭವಿಷ್ಯವಸ್ತೇ ತತ್ರಾಂಬುಧಾ
- 9 ಸಪ್ತಮಹರ್ಧಿಯುಕ್ತಾಸ್ತತ್ಸಂತತೌ ನಂದಿಗಣೇ ಬಭೂವ ||<sup>3</sup> ಶ್ರೀ
- 10 ಪದ್ಮನಂದೀತ್ಯನವದ್ಯನಾಮಾಹ್ಯಾಚಾರ್ಯಶಬ್ದೋತ್ತರಕೋಂಡಕುಂದಃ
- 11 ದ್ವಿತೀಯಮಾಸೀದಭಿಧಾನಮುದ್ಯಚ್ಚರಿತಸಂಜಾತಸುಜಾರಣ
- 12 ಧ್ವಿಃ||<sup>4</sup> ಆಭೂದುಮಾಸ್ವಾತಿಮುನೀಶ್ವರೋಸಾವಾಚಾರ್ಯಶಬ್ದೋತ್ತ
- 13 ರಗೃಧ್ವಪಿಂಚ್ಛಃ ತದನ್ವಯೇ ತತ್ಸದ್ಭೂತೋಸ್ತಿ ನಾನ್ಯಸ್ತಾತ್ಪಾಞ್ಚಿಕೇ

<sup>1</sup> ಶೋಕ

<sup>2</sup> ಸ್ವಗೃಹ

<sup>3</sup> ಇಂದ್ರವಜ್ರ

<sup>4</sup> ಉಪಜಾತಿ

- 14 ಸಪದಾರ್ಥವೇದೀ||<sup>1</sup> ಶ್ರೀಗೃಧ್ರಪಿಂಚ್ಯಮುನಿಪಸ್ಯ ಬಳಾಕಪಿಂ  
15 ಚ್ಯುತಿಷ್ಯೋಜನಿಸ್ತ ಭುವನತ್ರಯವರ್ತಿರೇತಿಃ | ಚಾರಿತ್ರಜುಂಜು  
16 ರಖಿಳಾವನಿಸಾಳಮೌಳಿಮಾಳಾತಿಳೀಮುಖವಿರಾಜಿತಪಾ  
17 ದಪದ್ಯು||<sup>2</sup> ತಚ್ಚಿಷ್ಯೋ ಗುಣನನ್ನಿ ಪಂಡಿತಯತಿಶ್ಚಾರಿತ್ರಚಕ್ರೇಶ್ವರಸ್ತ  
18 ಕೃದ್ಯಾಕರಣಾದಿಶಾಸ್ತ್ರನಿಪುಣಸ್ಸಾಹಿತ್ಯವಿದ್ಯಾ  
19 ಪತಿಃ ಮಿಥ್ಯಾವಾದಿಮದಾನ್ತ ಸಿನ್ಧು ರಘಟಾಸಂಘಟ್ಟಕ  
20 ಣೋರವೋ ಭವ್ಯಾಂಭೋಜದಿವಾಕರೋ ವಿಜಯತಾಂ ಕಂದಪ್ಪ  
21 ದಪ್ಪಾಪಹಃ||<sup>3</sup> ತಚ್ಚಿಷ್ಯಾಸ್ತ್ರಶತಾ ವಿವೇಕನಿಧಯಶ್ಚಾಸ್ತ್ರಾ  
22 ಬ್ಧಿಪಾರಂಗತಾಸ್ತೇಷಾಂತ್ಯುಷ್ಪತಮಾ ದ್ವಿಸಪ್ತತಿಮಿತಾಸ್ಸಿದ್ಧಾನ್ತ  
23 ಶಾಸ್ತ್ರಾರ್ಥಕವ್ಯಾಖ್ಯಾನೇ ಪಟವೋ ವಿಚಿತ್ರಚರಿತಾಸ್ತೇಷು  
24 ಪ್ರಸಿದ್ಧೋ ಮುನಿರ್ನಾನಾನಾನನಯಪ್ರಮಾಣನಿಪುಣೋ ದೇ  
25 ವೇಂದ್ರಸ್ಯೈದ್ಧಾನ್ತಿಃ||<sup>4</sup> ಅಜನಿಮಹಿವಚೂಡಾರತ್ನರಾರಾಜತಾಂಘ್ರಿ  
26 ವ್ವಿಜಿತಮಕರಕೇತೂದ್ಧಂಡದೋದ್ಧಂಡಗರ್ಬಃ ಕುನಯನಿಕರಭಾ  
27 ದ್ಧಾನೀಕದನ್ವೋಳಿದಂಡಸ್ವಜಯತು ವಿಬುಧೇಂದ್ರೋ ಭಾರತೀಭಾಳವ  
28 ಟ್ಟಃ||<sup>5</sup> ತಚ್ಚಿಷ್ಯಃ ಕಳಧಾತನನ್ನಿ ಮುನಿಪಸ್ಯಿದ್ಧಾನ್ತ ಚಕ್ರೇಶ್ವರಃ ಪಾ  
29 ರಾವಾರಪರೀತಧಾರಿಣಿಕುಳವ್ಯಾಪ್ತೋರುಕೀರ್ತಿಶ್ವರಃ ಪಂ  
30 ಚಾಪೋನ್ಮದಕುಮ್ಭಕುಮ್ಭದಳನಪ್ರೋನ್ಮುಕ್ತಮುಕ್ತಾಫಲಪ್ರಾಂಸುಪ್ರಾಂ  
31 ಚಿತಕೇಸರೀ ಬುಧನುತೋ ವಾಕ್ಯಾಮಿನೀವಲ್ಲಭಃ||<sup>6</sup> ಅವರ್ಗೈರವಿಚಂದ್ರಸಿದ್ಧಾ  
32 ನ್ತವಿದಪ್ಪಂಪೂರ್ಣಾಚಂದ್ರಸಿದ್ಧಾನ್ತಮುನಿಪ್ರವರವರವರ್ಗೈಶಿಷ್ಯಪ್ರವ  
33 ರಶ್ರೀದಾಮನನ್ನಿಸನ್ಮನಿಸತಿಗಳ||<sup>7</sup> ಬೋಧಿತಭವ್ಯರಸ್ತಮದನನ್ಮು  
34 ದವರ್ಜಿತಶುದ್ಧಮಾನಸಶ್ರೀಧರದೇವರೆಂಬರವರ್ಗೈಗ್ರತನೂಭ  
35 ವರಾದರಾ ಯಶಶ್ರೀಧರಗ್ಗಾಡ ಶಿಷ್ಯರವರೋಳನೆಗಳ್ಳಮೃಲಧಾರಿ  
36 ದೇವರುಂ ಶ್ರೀಧರದೇವರುಂ ನತನರೇಂದ್ರತಿರೀಟತಟಾಚ್ಚೀತಕ್ರಮ  
37 ರ||<sup>8</sup> ಅನಮ್ನಾವನಿಸಾಳಜಾಳಕಶಿರೋರತ್ನಪ್ರಭಾಭಾಸುರ  
38 ಶ್ರೀಪಾದಾಮ್ಬುರುಹದ್ವಯೋ ವರತಪೋಲಕ್ಷ್ಮೀಮನೋ  
39 ರಂಜನಃ ನೋಹನ್ಯೂಹಮಹೀಧ್ರದುರ್ಧರವವಿಃ ಸ್ಯ  
40 ಚ್ಚೀಳಶಾಳಿಜ್ವಗತ್ಪ್ರಾಶ್ರಿತ ಶ್ರೀಧರದೇವ ವಿಷ ಮುನಿವೋ ಭಾ  
41 ಧಾತಿ ಭೂಮುಣ್ಣೀ||<sup>9</sup> ತಚ್ಚಿಷ್ಯರ|| ಭವ್ಯಾನ್ವೋರುಹ  
42 ಷಣ್ಣಚಣ್ಣಕಿರಣಃ ಕರ್ಪುರಹಾರಸ್ಪುರಶ್ಚೀರ್ತಿಶ್ರೀ  
43 ಧವಳೀಕೃತಾಖಿಳದಿಶಾಚಕ್ರಶ್ಚರಿತೋನ್ನತಃ |

ದಕ್ಷಿಣ ಮುಖ

- 44 ಧಾತಿ ಶ್ರೀಜಿನಪುಂಗವಪ್ರವಚನಾನ್ವೋರಾತಿರಾಕಾಶತೀ  
45 ಭೂಮೌ ವಿಶ್ರುತಮಾಘನಂದಿಮುನಿವಸ್ತಿದ್ಧಾನ್ತ ಚಕ್ರೇ  
46 ಶ್ವರಃ||<sup>10</sup> ತಚ್ಚಿಷ್ಯರ || ಸಚ್ಚೀಳಶ್ಚರದಿನ್ದುಕುನ್ದವಿಶದಪ್ರೋದ್ಭದ್ಯ

1 ವಿಪರೀತಾಖ್ಯಾನಕೀ (ಅರ್ಥಸಮಚತುಷ್ಪದಿ)

2 ವಸಂತತಿಲಕ

3 ಶಾರ್ದೂಲವಿಕ್ರೀಡಿತ

4 ಮಾಲಿನ್ಯ

5 ಕಂದ

6 ಉತ್ಪಲಮಾಲೆ

- 47 ಶ್ರೀವತಿದೃಷ್ಟ್ಯಧೃಪ್ಪಕದರ್ಪದಾವದನವದ್ವಾಳಾ  
48 ಲಿಲಾಳಾನ್ಮುದಃ ಶ್ರೀ ಜೈನೇಂದ್ರವಚಃ ಪಯೋನಿಧಿರತ್ನಂ  
49 ಪೂರ್ಣಚಂದ್ರಃ ಸ್ಥಿತಾ ಭಾತಿ ಶ್ರೀಗುಣಚಂದ್ರದೇವಮುನಿ  
50 ಪೋ ರಾದ್ಧಾನ್ವಚಕ್ರಾದಿಪಃ||<sup>1</sup> ತತ್ಸಧರ್ಮರ || ಉಚ್ಯತೇ ವಾತಮೇ  
51 ಘಚಂದ್ರಶಶಿನಿ ಪ್ರೋದ್ಯದೃಶ್ಯಂ ದ್ರಿಕೇ ಸಂವರ್ಧೀತ ತದಸ್ತು ನಾ  
52 ಮ ನಿಶರಾಂ ರಾದ್ಧಾನ್ವರತ್ನಾಕರಃ ಚಿತ್ರಂ ತಾವದಿದಂ ಪಯೋದಿಪ  
53 ರಧಿಕ್ಷೋಣಾ ಸಮುದ್ವೀಪ್ತತೇ ಪ್ರಾಯೇಣಾತ್ರ ವಿಜೃಂಬತೇ  
54 ಬರತಶಾಸ್ತ್ರಾಂಭೋಜಿನೀ ಸನ್ತತಂ||<sup>1</sup> ತತ್ಸಧರ್ಮರ || ಚಂದ್ರಾಪ ದ  
55 ವಕಕೀರ್ತಿರ್ದೃಢವಳೀಕುರುತೇ ಸಮಸ್ತಭುವನಂ ಯಸ್ಯ ತಚ್ಚಂದ್ರಕೀರ್ತಿರಸ್ಯ  
56 ಜ್ಞಾಭಟ್ಟಾರಕಚಕ್ರವರ್ತಿನೋಸ್ಯ ವಿಭಾತಿ||<sup>2</sup> ತತ್ಸಧರ್ಮರ || ಸೈಯಾ  
57 ಯಕೇಭಸಿಂಹೋ ಮೀನಾಂಸಕತಿಮಿರನಿಕರನಿರಸನಕಪನಃ  
58 ಬೌದ್ಧವನದಾವದಹನೋ ಜಯತಿ ಮಹಾಸುದಯಚಂದ್ರವಂ  
59 ಡಿತದೇವಃ||<sup>1</sup> ಸಿದ್ಧಾನ್ವಚಕ್ರವರ್ತಿ ಶ್ರೀ ಗುಣಚಂದ್ರಬ್ರಹ್ಮೇಶ್ವರಸ್ಯ  
60 ಬಭೂವ ಶ್ರೀ ನಯಕೀರ್ತಿ ಮುನೀಂದ್ರೋ ಜನಪತಿಗದಿತಾ  
61 ಖಿಳಾತ್ಮವೇದೀ ಶಿಷ್ಯಃ||<sup>2</sup> ಸ್ವಸ್ತ್ಯನವರತವಿನತಮಹಿಪಮಕು  
62 ಟವನೌಕ್ತಿಕಮಯೂಖಮಾಳಾಸರೋಮಂಡನೀಭೂತಚಾರು  
63 ಚರಣಾರವಿಂದರುಂ ಭವ್ಯಜನಹೃದಯಾನಂದರುಂ | ಕೊಂಡಕುಂವಾ  
64 ನ್ವಯಗಗನಮಾರ್ತುಂಡರುಂ | ಲೀಲಾಮಾತ್ರವಿಜಿತೋಚ್ಚಂಡಕುಸುಮ  
65 ಕಾಣ್ಡರುಂ | ದೇಶೀಯಗಣಗಜೇಂದ್ರಸಾಂದ್ರಮದಧಾರಾವಭಾಸರುಂ  
66 ವಿತರಣವಿಳಾಸರುಂ | ಪುಸ್ತಕಗಚ್ಛಸ್ತಚ್ಛಸರಸೀಸರೋಜರುಂ | ವಂ  
67 ದಿಜನಸುರಭೂಜರುಂ | ಶ್ರೀಮದ್ಗುಣಚಂದ್ರಸಿದ್ಧಾನ್ವಚಕ್ರವರ್ತಿ  
68 ಚಾರುತರಚರಣಸರಸೀರುಹನಟ್ಟರಣರುಂ | ಅತೀಷದೋಷ  
69 ದೂರಿಕರಣ ಪರಿಣತಾನ್ತಕರಣರುಮಪ್ಪ ಶ್ರೀಮಂನಯಕೀರ್ತಿ ಸಿ  
70 ದ್ಧಾನ್ವಚಕ್ರವರ್ತಿಗಕೆನ್ತಪ್ರರೆಂದಡಿ || ಸಾಹಿತ್ಯಪ್ರಮದಾಮುಖಾ  
71 ಬ್ಬಮುಕುರಶ್ಚಾರಿತ್ರಚೂಡಾಮಣಿಶ್ರೀಜೈನಾಗಮವಾದ್ಧಿ  
72 ವರ್ಧನಸುಧಾಶೋಚಿಸ್ಸಮುದ್ಭಾಸತೇ ಯಶ್ಯಲ್ಯತ್ರಯಗಾರವ  
73 ತ್ರಯಲಸದ್ವಂಡತ್ರಯಧ್ವಂಸಕಸ್ಸ ಶ್ರೀಮಾನ್ಮಯಕೀರ್ತಿದೇವಮು  
74 ನಿಪ ಸೈದ್ಧಾನ್ವಿಕಾಗ್ರೇಸರಃ ||<sup>1</sup> ಮಾಣಿಕ್ಯನಂದಿಮುನಿಪ ಶ್ರೀನ  
75 ಯಕೀರ್ತಿವ್ರತೀಶ್ವರಸ್ಯ ಸಧರ್ಮಃ | ಗುಣಚಂದ್ರದೇವತನಯೋ  
76 ರಾದ್ಧಾಂತಪಯೋಧಿಪಾರಗೋ ಭುವಿ ಭಾತಿ ||<sup>2</sup> ಹಾರಕ್ಷೀರಹರಾ  
77 ಟ್ಟಹಾಸಹಕಭೃತ್ಕುಂದೇಂದುಮಂದಾಕಿನೀ ಕಪ್ಪೂರಸ್ಥುಟಿಕಸ್ಪುರ  
78 ದ್ವರಯತೋಧಾತತ್ರಿಕೋಕೋದರಃ ಉಚ್ಚಂಡಸ್ತುರಭೂರಿಭೂ  
79 ಧರಪವಃ ಪ್ಯಾತೋ ಬಭೂವ ಸ್ಥಿತೌ ಸ ಶ್ರೀಮಾನ್ಮಯಕೀರ್ತಿ  
80 ದೇವಮುನಿಪಸ್ಸಿದ್ಧಾನ್ವಚಕ್ರೇಶ್ವರಃ ||<sup>1</sup> ಶಾಕೇರಂಧ್ರನವದ್ಯುಚಂ  
81 ದ್ರಮಸಿ ದುರ್ಮುಖ್ಯಾ ಚ ಸಂವತ್ಸರೇ ನೈಶಾಖೇ ಧವಳೇ ಚ  
82 ತುರ್ಧ್ವಶದಿನೇ ವಾರೇ ಚ ಸೂರ್ಯಾತ್ಮಜೇ ಪೂರ್ವಾರ್ಧೇ ಪ್ರಹ

<sup>1</sup> ಶಾರ್ಧೂಲವಿಕ್ರೇದಿತ

<sup>2</sup> ಆರ್ಯಾಗೀತಿ

- 83 ರೇ ಗತೇರ್ಧ್ವಸಹಿತೇ ಸ್ವರ್ಗಂ ಜಗಾಮಾತ್ಮವಾನ್ವಿಖ್ಯಾತೋ ನ  
84 ಯಕೇರ್ತ್ರಿದೇವಮುನಿಸ್ತೋ ರಾಧ್ಯಾಂತಚಕ್ರಾಧಿಪಃ ||<sup>1</sup> ಶ್ರೀಮ  
85 ಜ್ಞಾನವಚೋಬ್ಧವರ್ಧನವಿಧುಸ್ಸಾಹತ್ಯವಿದ್ಯಾನಿಧಿಸ್ಪರ್ಪ

ಪಶ್ಚಿಮ ಮುಖ

- 86 ದ್ವರ್ಪಕಹಸ್ತಿಮಸ್ತಕಲುರತ್ನೋತ್ಪಂಣ್ಯಕಣ್ವೇರವಃ ಸ ಶ್ರೀಮಾನ್ಮು  
87 ಣಚಂದ್ರದೇವತನಯಸ್ಸೌಜನ್ಯಜನ್ಯಾವನಿಸ್ಥೇಯಾತ್ ಶ್ರೀನ  
88 ಯಕೇರ್ತ್ರಿದೇವಮುನಿಸ್ಸಿದ್ಧಾಂತಚಕ್ರೇಶ್ವರಃ ||<sup>1</sup> ಗುರುವಾದಂ ಖ  
89 ಚರಾಧಿಪಂಗೆ ಬಲಿಗಂ ದಾನಕ್ಕೆ ಬಿಟ್ಟೆಂಗೆ ತಾಂ ಗುರುವಾದಂ ಸುರಭೂಧ  
90 ರಕ್ಕೆ ನೆಗಳ್ಳಾ ಕೈಳಾಸಶೈಳಕ್ಕೆ ತಾಂ ಗುರುವಾದಂ ವಿನುತಂಗೆ ರಾಜಿಸುಮಿರುಂ  
91 ಗೋಳಂಗೆ ಲೋಕಕ್ಕೆ ಸದ್ಗುರುವಾದಂ ನಯಕೇರ್ತ್ರಿದೇವಮುನಿಸಂ ರಾಧ್ಯಾಂತ  
92 ಚಕ್ರಾಧಿಪಂ ||<sup>2</sup> ತಚ್ಚಿಷ್ಯರ್ || ಹಿಮಕರಶರದಬ್ರಹ್ಮೀರಕಲ್ಲೋಳಜಾಳ  
93 ಸ್ಪಟಿಕಸಿತಯಶತ್ರಿಶುಭ್ರದಿಕ್ಷಕ್ರವಾಳಃ ಮದನಮದತಿಮಿಸ್ತ  
94 ಶ್ರೇಣೀವ್ರಾಂಶುಮಾಳೀ ಜಯತಿ ನಿಖಿಳಮಂದ್ಯೋ ಮೇಘಚಂದ್ರವ್ರತೀಂ  
95 ದ್ರಃ ||<sup>3</sup> ತತ್ಸಧರ್ಮರ್ || ಕಂದಪರ್ವಹವಕಲ್ಪತೋದ್ಧರತನುತ್ರಾಣೋ  
96 ಪಮೋರಸ್ಥಳೀಚಂಚದ್ಭೂರಮಳಾವನೇಯಜನತಾನೀರೇಜನೀಭಾನವಃ ತ್ಯ  
97 ಕ್ರಾಶೇಷಬಹಿರ್ವಿಕ್ರಳೈನಿಚಯಾಶ್ಚಾರಿತ್ರಚಕ್ರೇಶ್ವರಾಃ ಶುಂಭಂತ್ಯ  
98 ಣ್ಣಿತಟಾಕವಾಸಿ ಮಲಧಾರಿಸ್ವಾಮಿನೋ ಬೂತಳೇ ||<sup>1</sup> ತತ್ಸಧರ್ಮರ್ ||  
99 ಪಟ್ಟಿರ್ಮವಿಷಯಮಂತ್ರೇ ನಾನಾವಿಧರೋಗಹಾರಿವೈದ್ಯೇ ಚ ಜಗ  
100 ದೇಕಸೂರಿರೇಷ ಶ್ರೇಧರದೇವೋ ಬಭೂವ ಜಗತಿಪ್ರವಣಃ ||<sup>4</sup> ತತ್ಸ  
101 ಧರ್ಮರ್ || ತರ್ಕವ್ಯಾಕರಣಾಗಮಸಾಹಿತ್ಯಪ್ರಭೃತಿಸಕಳಶಾ  
102 ಸ್ತ್ರಾತ್ಮಜ್ಞಃ ವಿಖ್ಯಾತ ದಾಮನಂದಿತ್ರೈವಿದ್ಯಮುನೀಶ್ವರೋ ಧರಾ  
103 ಗ್ರೇ ಜಯತಿ ||<sup>5</sup> ಶ್ರೀಮಜ್ಞಾನಮತಾಬ್ಧಿನೀದಿನಕರೋ ನೈಯ್ಯಾಯಿ  
104 ಕಾಭ್ರಾನಿಕಶ್ಚಾರ್ವಾಕಾವನಿಭೃತ್ಪುರಾಳಕುಳಶೋ ಬೌದ್ಧಾಬ್ಧಿಕುಂ  
105 ಭೋದ್ವವಃ ಯೋ ಮೀಮಾಂಸಕಗಂಧಸಿಂಧುರಶಿರೋನಿರ್ಭೇದಕಂ  
106 ಣ್ವೇರವಸ್ತ್ರೈವಿದ್ಯೋತ್ತಮದಾಮನಂದಿಮುನಿಸ್ಸೋಯಂ ಭುವಿ  
107 ಭ್ರಾಜತೇ ||<sup>2</sup> ತತ್ಸಧರ್ಮರ್ || ದುಗ್ಧಾಬ್ಧಿಸ್ಪಟಿಕೇಂದುಕುಂಧಕುಮುದ  
108 ವ್ಯಾಭಾಸೀರ್ತ್ರಿಪ್ರಿಯಸ್ಸಿದ್ಧಾಂತೋದಧಿವರ್ಧನಾಮೃತಕರಃ  
109 ಪಾರಾತ್ಪ್ರೇರತ್ನಾಕರಃ ಖ್ಯಾತಶ್ರೀನಯಕೇರ್ತ್ರಿದೇವಮುನಿಸ್ತೀ  
110 ಪಾದಪದ್ಮಪ್ರಿಯೋ ಭಾತ್ಯಸ್ಯಾಂ ಭುವಿ ಭಾನುಕೇರ್ತ್ರಿಮುನಿಸ  
111 ಸ್ಸಿದ್ಧಾಂತಚಕ್ರಾಧಿಪಃ ||<sup>1</sup> ಉರಗೇಂದ್ರಕ್ಷೀರನೀರಾಕರರಜತಗಿರಿ  
112 ಶ್ರೀಸಿತಚ್ಚಕ್ರಗಂಗಾಹರಹಾನ್ಯೈರಾವತೇಭಸ್ಪಟಿಕವೃಷ  
113 ಭಶುಭ್ರಾಭ್ರನೀಹಾರಹಾರಾಮರರಾಜಶ್ವೇತಪಂಕೇರುಹ  
114 ಹಳಧರವಾಕ್ಯಂಖಹಂಸೇನ್ದಕುನ್ದೋತ್ಪರಚಂಚತ್ವೀರ್ತ್ರಿಕಾಂತಂ ಧರಿ

1 ಶಾರ್ದೂಲವಿಕ್ರೇದಿತ

2 ಮತ್ತೇಭವಿಕ್ರೇದಿತ

3 ಮೂಲನಿ

4 ಅರ್ಯಾಗೀತಿ (?)

5 ಅರ್ಯಾಗೀತಿ



- 115 ಯೋಕಸಿದನೀ ಭಾನುಕೀರ್ತಿವ್ರತೀಂದ್ರಂ ||<sup>1</sup> ತತ್ಸಧರ್ಮರ್ || ಸದ್ವ್ರ  
116 ತ್ತಾಕೃತಿತೋಭಿತಾಖಿಕಳಾಪೂರ್ಣಸ್ತರದ್ವಂಸಕಃ ಶಬ್ದದ್ವಿ  
117 ಶ್ವವಿಯೋಗಹೃತ್ಸುಖಕರ ಪ್ರೇಬಾಳಚಂದ್ರೋಮು  
118 ನಿಃ ವಕ್ರೇಣೋನಕಳೇನಕಾಮಸುಹೃದಾ ಚಂಚದ್ವಿಯೋಗ  
119 ದ್ವಿಷಾಲೋಕೇಸ್ತುಪಮೀಯತೇ ಕಥಮಸೌ ತೇನಾದ ಬಾಳೇಷ್ಟು  
120 ನಾ ||<sup>2</sup> ಉಚ್ಚಂದಮದನಮದಗಜನಿರ್ಭೇದನಪಟುತರಪ್ರತಾಪ  
121 ಮೃಗೇಂದ್ರಃ ಭವ್ಯಕುಮುದಾಘವಿಕಸನಚಂದ್ರೋ ಭು  
122 ವಿ ಭಾತಿ ಭಾಳಚಂದ್ರಮುನೀಂದ್ರಃ ||<sup>3</sup> ತಾರಾದ್ರಿಕ್ಷೀರಪ್ತ  
123 ರಷ್ಠಟಕಸುರಸರಿತ್ತಾರಹಾರೇಂದುಕುಂದಬೈತೋದ್ಯುತೀ  
124 ತ್ವಿಲಕ್ಷ್ಮೀಪ್ರಸರಥವಳಿತಾಲೇಷದಿಕ್ವಕ್ರವಾಳಃ ಶ್ರೀಮತ್ಪಿ  
125 ದ್ಧಾನ್ವಚಕ್ರೇಶ್ವರನುತನಯಕೀರ್ತಿಬ್ರತೀಶಾಂಭಿಭಕ್ತಃ

### ಉತ್ತರಮುಖ

- 126 ಶ್ರೀಮಾನ್ಯಟ್ಟಾರಕೇಶೋ ಜಗತಿ ವಿಜಯತೇ ಮೇಘಚಂದ್ರ  
127 ಬ್ರತೀಂದ್ರಃ ||<sup>4</sup> ಗಾಂಭೀರ್ಯೇ ಮಕರಾಕರೋ ವಿತರಣೇ  
128 ಕಳ್ಯದ್ವಮಸ್ತೇಜಸಿ ಪ್ರೋಚ್ಚಂದದ್ಯುಮಣಿಃ ಕಳಾಸ್ತುಪಿ  
129 ಶಶೀ ಧೈರ್ಯೇ ಪುನರ್ಮುಂದರಃ ಸರ್ವೋರ್ವೇಪರಿಪೂರ್ಣಾನಿ  
130 ಮೃಳಯತೋಲಕ್ಷ್ಮೀಮನೋರಂಜನೋ ಭಾತ್ಯಸ್ಯಾಂ ಭುವಿ ಮಾಘ  
131 ನಂದಿಮುನಿವೋ ಭಟ್ಟಾರಕಾಗ್ರೇಸರಃ ||<sup>5</sup> ವಸುಪೂರ್ಣಸಮಸ್ತಾಶಃ  
132 ಕ್ಷಿತಿಚಕ್ರೇ ವಿರಾಜತೇ ಚಂಚತ್ಪುವಳಯಾನಂದ ಪ್ರಭಾಚಂದ್ರೋ  
133 ಮುನೀಶ್ವರಃ ||<sup>5</sup> ತತ್ಸಧರ್ಮರ್ || ಉಚ್ಚಂದಗ್ರಹಕೋಟಿಯೋನಿಯ  
134 ಮಿತಾಸ್ತಿತ್ವಂ ಯೇನ ಕ್ಷಿತೌ ಯದ್ವಾಗ್ವಾತಸುಧಾರಸೋಖಿಕ  
135 ವಿಷವ್ಯಚ್ಛೇದಕಶೋಭತೇ ಯತ್ತಂತೋದ್ಯವಿಧಿಃ ಸಮಸ್ತಜನ  
136 ತಾರೋಗ್ಯಾಯ ಸಂವತ್ಸರೇ ಸೋಯಂ ಶುಂಭತಿ ಪದ್ಮನಂದಿಮುನಿ  
137 ನಾಥೋ ಮಂತ್ರವಾದೀಶ್ವರಃ ||<sup>5</sup> ತತ್ಸಧರ್ಮರ್ || ಚಂಚಚ್ಚಂದ್ರಮರೀಚಿ  
138 ಶಾರದಘನಕ್ಷೀರಾಭಿ ತಾರಾಚಳಶ್ರೋದ್ಯುತೀರ್ತಿವಿಕಾಸಪಾಂಡುರಕ  
139 ರಬ್ರಹ್ಮಾಂಡಭಾಂಡೋದರಃ ವಾಕ್ಯಾನ್ತಾಕರಿನಸ್ತನದ್ವಯತ  
140 ಟೇಹಾರೋ ಗಭೀರ ಸ್ಥಿರಂ ಸೋಯಂ ಸನ್ನತನೇಮಿಚಂದ್ರಮುನಿವೋ  
141 ವಿಭ್ರಾಜತೇ ಭೂತಕೇ ||<sup>5</sup> ಭಂಡಾರಾಧಿಕೃತಃ ಸಮಸ್ತ ಸ  
142 ಚಿವಾಧೀಶೋ ಜಗದ್ವಿಶ್ವತಶ್ರೀಹುಕ್ಮೋ ನಯಕೀರ್ತಿದೇವಮು  
143 ನಿಸಾದಾಂಭೋಜಯುಗ್ಮಪ್ರಿಯಃ | ಕೀರ್ತಿಶ್ರೀನಿಳಯಃ ಪ  
144 ರಾತ್ಯುಚರತೋ ನಿತ್ಯಂ ವಿಭಾತಿ ಕ್ಷಿತೌ ಸೋಯಂ ಪ್ರೇಷನಧರ್ಮರ್  
145 ಕ್ಷಣಕರಃ ಸಮ್ಯಕ್ಪ್ರಕಾಶಕರಃ ||<sup>5</sup> ಶ್ರೀಮಚ್ಛೀಕರಣಾಧಿಪಸ್ಸ  
146 ಚಿವನಾಥೋ ವಿಶ್ವವಿದ್ವನ್ನಿಧಿಶ್ಚಾತುರ್ವರ್ಣಮಹಾನ್ಮಹಾನಕರ

<sup>1</sup> ಮಹಾಸ್ತ್ರಗೃಹಿ

<sup>2</sup> ಶಾರ್ದೂಲವಿಕ್ರೀಡಿತ

<sup>3</sup> ಆರ್ಯಗೀತ

<sup>4</sup> ಸ್ತ್ರಗೃಹಿ

<sup>5</sup> ಶೋಕ

- 83 ರೇ ಗತೇರ್ಧ್ವಸಹಿತೇ ಸ್ವರ್ಗಂ ಜಗಾಮಾತ್ಮವಾನ್ವಿಖ್ಯಾತೋ ನ  
84 ಯಕೀರ್ತ್ವಿದೇವಮುನಿಘೋ ರಾದ್ಧಾಂತಚಕ್ರಾಧಿಪಃ ||<sup>1</sup> ಶ್ರೀಮ  
85 ಜ್ಞಾನವಚೋಬ್ಧಿವರ್ಧನವಿಧುಸ್ಸಾಹಿತ್ಯವಿದ್ಯಾನಿಧಿಸ್ಪರ್ಷ

ಪಶ್ಚಿಮ ಮುಖ

- 86 ದ್ವರ್ಪಕಹಸ್ತಿಮಸ್ತಕಲುರಕ್ತೋತ್ಪಂಣ್ಣಕಣ್ವೇನಃ ಸ ಶ್ರೀಮಾನ್ಮು  
87 ಣಚಂದ್ರದೇವತನಯಸ್ಸೌಜನ್ಯಜನ್ಯಾವನಿಘೋಯಾತ್ ಶ್ರೀನ  
88 ಯಕೀರ್ತ್ವಿದೇವಮುನಿಸ್ಸಿದ್ಧಾಂತಚಕ್ರೇಶ್ವರಃ ||<sup>2</sup> ಗುರುವಾದಂ ಖ  
89 ಚರಾಧಿಪಂಗೆ ಬಲಿಗಂ ದಾನಕ್ಕೆ ಬಿಟ್ಟೆಂಗೆ ತಾಂ ಗುರುವಾದಂ ಸುರಭೂಧ  
90 ರಕ್ಕೆ ನೆಗಲ್ದಾ ಕೈಳಾಸಶೈಲಕ್ಕೆ ತಾಂ ಗುರುವಾದಂ ವಿನುತಂಗೆ ರಾಜಸುವಿರುಂ  
91 ಗೋಳಂಗೆ ಲೋಕಕ್ಕೆ ಸದ್ಗುರುವಾದಂ ನಯಕೀರ್ತ್ವಿದೇವಮುನಿಪಂ ರಾದ್ಧಾಂತ  
92 ಚಕ್ರಾಧಿಪಂ ||<sup>3</sup> ತಚ್ಚಿಷ್ಯರ್ || ಹಿಮಕರಶರದಬ್ರಹ್ಮೀರಕಲ್ಲೋಳಜಾಳ  
93 ಸ್ಪಟಿಕಸಿತಯಶ್ರೀಶುಭ್ರದಿಕ್ಷಕ್ರವಾಳಃ ಮದನಮದತಿಮಿಪ್ರ  
94 ಶ್ರೇಣೀತಿವ್ರಾಂಶುಮಾಳೇ ಜಯತಿ ನಿಖಿಳವಂದ್ಯೋ ಮೇಘಚಂದ್ರವ್ರತೀಂ  
95 ದ್ರಃ ||<sup>4</sup> ತತ್ಪಥಮ್ಪರ್ || ಕಂದಪರ್ವಹವಕಲ್ಪಿತೋದ್ಭೂತನುಕ್ರಾಣೋ  
96 ಪನೋರಸ್ಥಳೀಚಂಚದ್ಭೂರಮಳಾವಿನೇಯಜನತಾನೀರೇಜಿನೀಭಾನವಃ ಶ್ಯ  
97 ಕ್ತಾತೇಷಬಹುರ್ವಿಪ್ರಕಲ್ಪನಿಚಯಾಶ್ಚಾರಿತ್ರಚಕ್ರೇಶ್ವರಾಃ ಶುಂಭಂತ್ಯ  
98 ಣ್ಣಿ ತಟಾಕವಾಸಿ ಮಲಧಾರಿಪ್ಪಾಮಿನೋ ಬೂತಳೇ ||<sup>5</sup> ತತ್ಪಥಮ್ಪರ್ ||  
99 ಸಟ್ಟಿಮ್ಪರ್ವಿಷಯಮಂತ್ರೇ ನಾನಾವಿಧೋಗಹಾರಿವೈದ್ಯೇ ಚ ಜಗ  
100 ದೇಕಸೂರರೇಷ ಶ್ರೀಧರದೇವೋ ಬಭೂವ ಜಗತಿಪ್ರವಣಃ ||<sup>6</sup> ತತ್ಪ  
101 ಥಮ್ಪರ್ || ತರ್ಕ್ಯವ್ಯಾಕರಣಾಗಮಸಾಹಿತ್ಯಪ್ರಭೃತಿಸಕಳಶಾ  
102 ಸ್ತಾತ್ಪರ್ಜ್ಞಃ ವಿಖ್ಯಾತ ದಾಮನಂದಿತ್ರೈವಿದ್ಯಮುನೀಶ್ವರೋ ಧರಾ  
103 ಗ್ರೇ ಜಯತಿ ||<sup>7</sup> ಶ್ರೀಮಜ್ಞಾನಮತಾಬ್ಧಿನೀದಿನಕರೋ ನೈಯ್ಯಾಯಿ  
104 ಕಾಭ್ರಾನಿಳಶ್ಚಾರ್ವಾಕಾವನಿಭೃತ್ಪರಾಳಕುಳಶೋ ಬೌವ್ಧಾಬ್ಧಿಕುಂ  
105 ಭೋದ್ವನಃ ಯೋ ಮೀಮಾಂಸಕಗಂಧಸಿಂಧುರಶೀರೋನಿರ್ಭೇದಕಂ  
106 ಣ್ವೀರವಸ್ತ್ರೈವಿದ್ಯೋತ್ತಮದಾಮನಂದಿಮುನಿಪಸ್ಸೋಯಂ ಭುವಿ  
107 ಭಾರಜತೇ ||<sup>8</sup> ತತ್ಪಥಮ್ಪರ್ || ದುಗ್ಧಾಬ್ಧಿಸ್ಪಟಿಕೇಂದುಕುಂಠಕುಮುದ  
108 ವ್ಯಾಭಾಸಿಕೀರ್ತ್ವಿಪ್ರಿಯಸ್ಸಿದ್ಧಾಂತೋದಧಿವರ್ಧನಾಮೃತಕರಃ  
109 ಪಾರಾತ್ಪರ್ಯಕರಃ ಖ್ಯಾತಶ್ರೀನಯಕೀರ್ತ್ವಿದೇವಮುನಿಪಶ್ರೀ  
110 ಪಾದಪದ್ಮಪ್ರಿಯೋ ಭಾತ್ಯಸ್ಯಾಂ ಭುವಿ ಭಾನುಕೀರ್ತ್ವಿಮುನಿಪ  
111 ಸ್ಸಿದ್ಧಾಂತಚಕ್ರಾಧಿಪಃ ||<sup>9</sup> ಉರಗೇಂದ್ರಕ್ಷೀರನೀರಾಕರರಜತಗಿರಿ  
112 ಶ್ರೀಗಿತಚ್ಚಕ್ರಗಂಗಾಹರಹಾಸ್ಯರಾವತೇಭಸ್ಪಟಿಕವೃಷ  
113 ಭಶುಭ್ರಾಭ್ರನೀಹಾರಹಾರಾಮರರಾಜಶ್ವೇತಪಂಕೇರುಹ  
114 ಹಳಧರವಾಕ್ಯಂಖಹಂಸೇನ್ದಕುನ್ದೋತ್ಪರಚಂಚತ್ವೀರ್ತ್ವಿಕಾಂತಂ ಧರೆ

1 ಶಾರ್ದೂಲವಿಕ್ರೇದಿತ

2 ಮತ್ತೇಭವಿಕ್ರೇದಿತ

3 ಮಾಲಿನಿ

4 ಆರ್ಯಾಗೀತಿ (?)

5 ಆರ್ಯಾಗೀತಿ

- 115 ಯೋಕಸಿದನೀ ಭಾನುಕೀರ್ತಿವ್ರತೀಂದ್ರಂ ||<sup>1</sup> ತತ್ಸಧರ್ಮರ್ || ಸದ್ವೈ  
116 ತ್ತಾಕೃತಿಶೋಭಿತಾಖಿಕಳಾಪೂರ್ಣಾಸ್ತುರಧ್ಯಂಸಕಃ ಶಶ್ವದ್ವಿ  
117 ಶ್ವವಿಯೋಗಹೃತ್ಪ್ರಮಿಕರ ಪ್ರೇಬಾಳಚಂದ್ರೋಮು  
118 ನಃ ವಕ್ರೇಣೋನಕಳೇನಕಾಮಸುಹೃದಾ ಚಂಚದ್ವಿಯೋಗ  
119 ದ್ವಿಷಾರೋಕೇಸ್ತಿಸ್ತುಪಮೀಯತೇ ಕಥಮಸೌ ತೇನಾದ ಬಾಳೇಷ್ಟ  
120 ನಾ ||<sup>2</sup> ಉಚ್ಚಂಡಮದನಮದಗಜನಿರ್ಭೇದನಪಟುತರಸ್ತತಾಪ  
121 ಮೃಗೇಂದ್ರಃ ಭವ್ಯಕುಮುದಾಘವಿಕಸನಚಂದ್ರೋ ಭು  
122 ವಿ ಭಾತಿ ಭಾಳಚಂದ್ರಮುನೀಂದ್ರಃ ||<sup>3</sup> ತಾರಾದ್ರಿಕ್ಷೇರಸೌ  
123 ರಸ್ತುಟಿಕಸುರಸರಿತ್ತಾರಹಾರೇಂದುಕುಂದಪ್ರೇತೋದ್ಯುತ್ಪೀ  
124 ತ್ವಿಲಕ್ಷ್ಮೀಪ್ರಸರಧವಳಿತಾಶೇಷದಿಕ್ಷತ್ರವಾಳಃ ಶ್ರೀಮತ್ಪ್ರ  
125 ದ್ಧಾನ್ವಚಕ್ರೇಶ್ವರನುತನಯಕೀರ್ತಿಬ್ರತೀಶಾಂಘ್ರಿಭಕ್ತಃ

### ಉತ್ತರಮುಖ

- 126 ಶ್ರೀಮಾನ್ಘಟ್ಟಾರಕೇಶೋ ಜಗತಿ ವಿಜಯತೇ ಮೇಘಚಂದ್ರ  
127 ಬ್ರತೀಂದ್ರಃ ||<sup>4</sup> ಗಾಂಭೀರ್ಯ ಮಕರಾಕರೋ ವಿತರಣೇ  
128 ಕಳ್ಳದ್ವಮನ್ವೇಜಸಿ ಪ್ರೋಚ್ಚಂಡದ್ವಮಣಃ ಕಳಾಸ್ತುಪಿ  
129 ಶಶೀ ಧೈರ್ಯೋ ಪುನರ್ಮುಂದರಃ ಸರ್ವೋರ್ವಿಪರಪೂರ್ಣಾನಿ  
130 ಮೃಳಯಶೋಲಕ್ಷ್ಮೀಮನೋರಂಜನೋ ಭಾತ್ಯಸ್ಯಾಂ ಭುವಿ ಮಾಘ  
131 ನನ್ದಿಮುನಿವೋ ಭಟ್ಟಾರಕಾಗ್ರೀಸರಃ ||<sup>2</sup> ವಸುಪೂರ್ಣಸಮಸ್ತಾಶಃ  
132 ಕ್ಷಿತಿಚಕ್ರೇ ವಿರಾಜತೇ ಚಂಚತ್ಪುವಳಯಾನನ್ದ ಪ್ರಭಾಚಂದ್ರೋ  
133 ಮುನೀಶ್ವರಃ ||<sup>5</sup> ತತ್ಸಧರ್ಮರ್ || ಉಚ್ಚಂಡಗ್ರಹಕೋಟಿಯೋನಿಯ  
134 ಮಿತಾಸ್ತುಷ್ಕನ್ತಿ ಯೇನ ಕ್ಷಿತೌ ಯದ್ವಾಗ್ನಾತಸುಧಾರಸೋಖಿಕ  
135 ವಿಷವೃಷ್ಟೇದಕಶೋಭತೇ ಯತ್ತಂತೋದ್ಯವಿಧಿಃ ಸಮಸ್ತಜನ  
136 ತಾರೋಗ್ಯಾಯ ಸಂವತ್ಸರೇ ಸೋಯಂ ಶುಂಭತಿ ಪದ್ಮನಂದಿಮುನಿ  
137 ನಾಥೋ ಮಂತ್ರವಾದೀಶ್ವರಃ ||<sup>2</sup> ತತ್ಸಧರ್ಮರ್ || ಚಂಚಚ್ಚಂದ್ರಮರೀಚಿ  
138 ಶಾರದಘನಕ್ಷೇರಾಬ್ಧಿ ತಾರಾಚಳಪ್ರೋದ್ಯುತ್ಪೀರ್ತಿವಿಕಾಸಪಾಂಡುರಕ  
139 ರಬ್ಧಾಂಡಭಾಂಡೋದರಃ ವಾಕ್ಯಾನ್ತಾಕರಿನಸ್ತನದ್ವಯತ  
140 ಟೇಹಾರೋ ಗಭೀರ ಸ್ಥಿರಂ ಸೋಯಂ ಸನ್ನತನೇಮಿಚಂದ್ರಮುನಿವೋ  
141 ವಿಭ್ರಾಜತೇ ಭೂತಲೇ ||<sup>2</sup> ಭಂಡಾರಾಧಿಕೃತಃ ಸಮಸ್ತ ಸ  
142 ಚಿವಾಧೀಶೋ ಜಗದ್ವಿಶ್ವತಶ್ರೀಹುಕ್ಮೋ ನಯಕೀರ್ತಿದೇವಮು  
143 ನಿಪಾದಾಂಭೋಜಯುಗ್ಮಪ್ರಿಯಃ | ಕೀರ್ತಿಶ್ರೀನಿಲಯಃ ಪ  
144 ರಾತ್ನಕರಶೋ ನಿತ್ಯಂ ವಿಭಾತಿ ಕ್ಷಿತೌ ಸೋಯಂ ಪ್ರೇಜನಧರ್ಮರ  
145 ಕ್ಷಣಕರಃ ಸಮ್ಯಕ್ಸರತ್ನಾಕರಃ ||<sup>2</sup> ಶ್ರೀಮಚ್ಚೀಕರಣಾಧಿಪಸ್ವ  
146 ಚಿವನಾಥೋ ವಿಶ್ವವಿದ್ವನ್ನಿಧಿಶ್ಚಾತುರ್ವರ್ಣಾಮಹಾನ್ಮದಾನಕರ

<sup>1</sup> ಮಹಾಸ್ವಗ್ಧರಿ

<sup>2</sup> ಶಾರ್ದೂಲವಿಕ್ರೇದಿತ

<sup>3</sup> ಆರ್ಯಾಗೇಶ

<sup>4</sup> ಸ್ವಗ್ಧರಿ

<sup>5</sup> ಶೋಕ

- 83 ರೇ ಗತೇರ್ಧ್ರಸಹಿತೇ ಸ್ವರ್ಗಂ ಜಗಾಮಾತ್ಮವಾನ್ವಿಖ್ಯಾತೋ ನ  
 84 ಯಕೇರ್ತ್ತಿದೇವಮುನೀನೋ ರಾದ್ಧಾಂತಚಕ್ರಾಧಿಪಃ ||<sup>1</sup> ಶ್ರೀಮ  
 85 ಜೈನವಹೋಬ್ಧಿವರ್ಧನವಿಧುಸ್ಸಾಹತ್ಯವಿದ್ಯಾನಿಧಿಸ್ವರ್ಪ

ಪಶ್ಚಿಮ ಮುಖ

- 86 ದ್ವರ್ಪಕಹಸ್ತಿಮಸ್ತಕಲುರಕ್ಷೋತ್ಕಂಠಕಣ್ವೇನಃ ಸ ಶ್ರೀಮಾನ್ಮು  
 87 ಣಚಂದ್ರದೇವತನಯಸ್ಸೌಜನ್ಯಜನ್ಯಾವನಿಘ್ನೇಯಾತ್ ಶ್ರೀನ  
 88 ಯಕೇರ್ತ್ತಿದೇವಮುನಿಪಸ್ಸಿದ್ಧಾಂತಚಕ್ರೇಶ್ವರಃ ||<sup>2</sup> ಗುರುವಾದಂ ಖ  
 89 ಚರಾಧಿಪಂಗೆ ಬಲಿಗಂ ದಾನಕ್ಕೆ ಬಿಡ್ನೆಂಗೆ ತಾಂ ಗುರುವಾದಂ ಸುರಭೂಧ  
 90 ರಕ್ಕೆ ನೆಗಲ್ದಾ ಕೈಳಾಸತ್ಯಳಕ್ಕೆ ತಾಂ ಗುರುವಾದಂ ವಿನುತಂಗೆ ರಾಜಿಸುವಿರುಂ  
 91 ಗೋಳಂಗೆ ಲೋಕಕ್ಕೆ ಸದ್ಗುರುವಾದಂ ನಯಕೇರ್ತ್ತಿದೇವಮುನಿಪಂ ರಾದ್ಧಾಂತ  
 92 ಚಕ್ರಾಧಿಪಂ ||<sup>3</sup> ತಚ್ಚಿಷ್ಯರ್ || ಹಿಮಕರಶರದಬ್ರಹ್ಮೀರಕಲೋಳಜಾಳ  
 93 ಸ್ಪಟಿಕಸಿತಯಶಶ್ರೀಶುಭ್ರದಿಕ್ಪಕ್ರವಾಳಃ ಮದನಮದತಿಮಿಸ್ತ  
 94 ಶ್ರೀಣಿತೀವ್ರಾಂಶುಮಾಲೇ ಜಯತಿ ನಿಖಿಳವಂದ್ಯೋ ಮೇಘಚಂದ್ರವ್ರತೀಂ  
 95 ದ್ರಃ ||<sup>4</sup> ತತ್ಸಧರ್ಮರ್ || ಕಂದರ್ವ್ವಹವಕಲ್ಪತೋದ್ಭುರತನುಕ್ರಾಣೋ  
 96 ಪಮೋರಸ್ಥಳೀಚಂಚದ್ಭೂರಮಳಾವಿನೇಯಜನತಾನೀರೇಜಿನೀಭಾನವಃ ತ್ಯ  
 97 ಕ್ತಾತೇಷಬಹಿರ್ವ್ಯಕಳೈನಿಚಯಾಶ್ಚಾರಿತ್ರಚಕ್ರೇಶ್ವರಾಃ ಶುಂಭಂತ್ಯ  
 98 ಣೈತಟಾಕವಾಸಿ ಮಲಧಾರಿಸ್ವಾಮಿನೋ ಬೂತಳೇ ||<sup>5</sup> ತತ್ಸಧರ್ಮರ್ ||  
 99 ಸಚ್ಚಿರ್ಮೃವಿಷಯಮಂತ್ರೇ ನಾನಾವಿಧರೋಗಹಾರಿವೈದ್ಯೇ ಚ ಜಗ  
 100 ದೇಕಸೂರಿರೇಷ ಶ್ರೀಧರದೇವೋ ಬಭೂವ ಜಗತಿವ್ರವಣಃ ||<sup>6</sup> ತತ್ಸ  
 101 ಧರ್ಮರ್ || ತರ್ಕುವ್ಯಾಕರಣಾಗಮಸಾಹಿತ್ಯಪ್ರಭೃತಿಸಕಳಶಾ  
 102 ಸ್ತ್ರಾತ್ಮತ್ವಚ್ಛಃ ವಿಖ್ಯಾತ ದಾಮನಂದಿತ್ರೈವಿದ್ಯಮುನೀಶ್ವರೋ ಧರಾ  
 103 ಗ್ರೇ ಜಯತಿ ||<sup>7</sup> ಶ್ರೀಮಜೈನಮತಾಬ್ಧಿನೀದಿನಕರೋ ನೈಯ್ಯಾಯ  
 104 ಕಾಭ್ರಾನಿಳಶ್ಚಾರ್ವಾಕಾನನಿಭೃತ್ಯರಾಳಕುಳಿತೋ ಬೌದ್ಧಾಬ್ಧಿ ಕುಂ  
 105 ಭೋದ್ಯವಃ ಯೋ ಮೀಮಾಂಸಕಗಂಧಸಿನ್ಧುರಶಿರೋನಿಬ್ಬೇದಕಂ  
 106 ಣೈರನಸ್ತ್ರೈವಿದ್ಯೋತ್ತಮದಾಮನಂದಿ ಮುನಿಪಸ್ಸೋಯಂ ಭುವಿ  
 107 ಭ್ರಾಜತೇ ||<sup>8</sup> ತತ್ಸಧರ್ಮರ್ || ದುಗ್ಧಾಬ್ಧಿ ಸ್ಪಟಿಕೇಂದುಕುನ್ದ ಕುಮುದ  
 108 ವ್ಯಾಭಾಸೀರ್ತ್ತಿಪ್ರಿಯಸ್ಸಿದ್ಧಾಂತೋದಧಿವರ್ಧನಾಮೃತಕರಃ  
 109 ಸಾರಾತ್ಮ್ಯರತ್ನಾಕರಃ ಖ್ಯಾತಶ್ರೀನಯಕೇರ್ತ್ತಿದೇವಮುನಿಪಶ್ರೀ  
 110 ಪಾದಪದ್ಮ ಪ್ರಿಯೋ ಭಾತ್ಯನ್ಯಾಂ ಭುವಿ ಭಾನುಕೇರ್ತ್ತಿಮುನಿಪ  
 111 ಸ್ಸಿದ್ಧಾಂತಚಕ್ರಾಧಿಪಃ ||<sup>9</sup> ಉರಗೇಂದ್ರಕ್ಷೀರನೀರಾಕರರಜತಗಿರಿ  
 112 ಶ್ರೀಸಿತಚ್ಚತ್ರಗಂಗಾಹರಹಾಸ್ಯರಾವತೇಭಸ್ಪಟಿಕವೃಷ  
 113 ಭಶುಭ್ರಾಭ್ರನೀಹಾರಹಾರಾಮರರಾಜಶ್ಚೇತಸಂಕೇರುಹ  
 114 ಹಳಧರವಾಕ್ಯಂಖಂಡಂಸೇನ್ದಕುನ್ದೋತ್ಕರಚಂಚತ್ಪೀರ್ತ್ತಿಕಾಂತಂ ಧರೆ

1 ಶಾರ್ದೂಲವಿಕ್ರೀಡಿತ

2 ಮತ್ತೇಭವಿಕ್ರೀಡಿತ

3 ಮಾಲಿನಿ

4 ಆರ್ಯಾಗೀತಿ (?)

5 ಆರ್ಯಾಗೀತಿ

- 115 ಯೋಳಿಸದನೀ ಭಾನುಕೀರ್ತಿವ್ರತೀಂದ್ರಂ ||<sup>1</sup> ತತ್ಸಧರ್ಮಂ || ಸದ್ವೃ  
116 ತ್ವಾಕೃತಿರೋಭಿತಾಖಿಕಳಾಪೂರ್ಣಾಸ್ತೃಧ್ವಂಸಕಃ ಧ್ವಜಃ  
117 ಶ್ವವಿಯೋಗಹೃತ್ಪುಖಕರ ಪ್ರೇಬಾಳಚಂದ್ರೋಮು  
118 ನಃ ವಕ್ರೇಣೋನಕಳೇನಕಾಮಸುಹೃದಾ ಚಂಚದ್ವಿದೋಗಿ  
119 ದ್ವಿಪಾಲೋಕೇಸ್ತುನ್ನಪಮೀಯತೇ ಕಥಮಸೌ ತೇನಾಪ ಬಾಳೇಽಘ್ನ  
120 ನಾ ||<sup>2</sup> ಉಚ್ಚಂಡಮದನಮದಗಜನಿರ್ಭೇದನಸುತರೃತಾಪ  
121 ಮೃಗೇಂದ್ರಃ ಭವ್ಯಕುಮುದಾಭಾವಿಕಸನಚಂದ್ರೋ ಬು  
122 ವಿ ಭಾತಿ ಭಾಳಚಂದ್ರಮುನೀಂದ್ರಃ ||<sup>3</sup> ತಾರಾದ್ವಿಕ್ಷೇರಪ್ತ  
123 ರಪ್ತಟಕಸುರಸರಿತ್ತಾರಹಾರೇಂದುಕುಂದಪ್ಪೇತೋದ್ಯುತೀ  
124 ತ್ವಿಲಕ್ಷ್ಮೀಪ್ರಸರಥವಳಿತಾಲೇಷದಿಕ್ಷ ಕ್ರವಾಳಃ ಶ್ರೀಮತ್ಪಿ  
125 ದ್ಧಾನ್ತ ಚಕ್ರೇಶ್ವರನುತನಯಕೀರ್ತಿಪ್ರತಿಶಾಂಭುಬಕ್ತಃ

### ಉತ್ತರಮುಖ

- 126 ಶ್ರೀಮಾನ್ಘಟಪಾರಕೇಶೋ ಜಗತಿ ವಿಜಯತೇ ಮೇಘಚಂದ್ರ  
127 ಬ್ರತೀಂದ್ರಃ ||<sup>4</sup> ಗಾಂಭೀರ್ಯ ಮಕರಾಕರೋ ವಿತರಣಃ  
128 ಕಳ್ಳದ್ವಮನ್ತೇಜಸಿ ಪ್ರೋಚ್ಚಂಡದ್ಯುಮಣಃ ಕಳಾಸ್ತಸಿ  
129 ಶಶೀ ಧೈರ್ಯೋ ಪುನರ್ಮೃಂದರಃ ಸರ್ವೋರ್ವಿಪರಿಪೂರ್ಣ  
130 ಮೃಳಯತೋಲಕ್ಷ್ಮೀಮನೋರಂಜನೋ ಭಾತ್ಯಸ್ಯಾಂ ದುಷಿ ಮಾಘ  
131 ನಂದಿಮುನಿನೋ ಭಟಪಾರಕಾಗ್ರೇಸರಃ ||<sup>5</sup> ಮಸುಪ್ತೋಽಸಮಂಧಃ  
132 ಕ್ಷೇತಿಚಕ್ರೇ ವಿರಾಜತೇ ಚಂಚತ್ಪುವಳಯಾನಘ ಪ್ರಭಾಚಂಪ್ರೇ  
133 ಮುನೀಶ್ವರಃ ||<sup>6</sup> ತತ್ಸಧರ್ಮಂ || ಉಚ್ಚಂಡಗ್ರಹೇಣೋಽಭಿಮಾನಿ  
134 ಮಿತಾಸ್ತಿಷ್ಠಂತಿ ಯೇನ ಕ್ಷೇತೌ ಯದ್ವಾಗ್ಧಾತಸುಧಾರಸೋಪಿ  
135 ವಿಷವ್ಯಚ್ಛೇದಕಶ್ಯೋಭತೇ ಯತ್ತಂಶೋದ್ಯವಿಧಿಃ ಸಮಸ್ತಜನ  
136 ತಾರೋಗ್ಯಾಯ ಸಂವತ್ಸರತೇ ಸೋಯಂ ಶುಂಭತಿ ಪದ್ಮಸಂದಿಮುನಿ  
137 ನಾಥೋ ಮಂತ್ರವಾದೀಶ್ವರಃ ||<sup>7</sup> ತತ್ಸಧರ್ಮಂ || ಚಂಚಚ್ಚಂದ್ರಮಂದಿ  
138 ಶಾರದಭಾನಕ್ಷೇರಾಬ್ಧಿತಾರಾಚಳಶ್ರೋದ್ಯುತೀರ್ತಿವಿಕಾಸಪಾಂಡುರಕ  
139 ರಬ್ರಹ್ಮಾಂಡಭಾಂಡೋದರಃ ವಾಕ್ಯಾಂತಾಕರಿನಸ್ತನದ್ವಯಕ  
140 ಟೀಹಾರೋ ಗಭೀರ ಸ್ಥಿರಂ ಸೋಯಂ ಸನ್ನತನೇಮಿಚಂದ್ರಮುನಿಪ್ರೇಃ  
141 ವಿಭ್ರಾಜತೇ ಭೂತಕೇ ||<sup>8</sup> ಭಂಡಾರಾಧಿಕೃತಃ ಸಮಸ್ತ ಸ  
142 ಚಿವಾಧೀಶೋ ಜಗದ್ವಿಶ್ವತಶ್ರೀಹುಕ್ಯೋ ನಯಕೀರ್ತಿರ್ದೇವಮು  
143 ನಿಪಾದಾಂಭೋಜಯುಗ್ಮಸ್ರಿಯಃ | ಕೀರ್ತಿಶ್ರೀನಿಳಯಃ ಪ  
144 ರಾತ್ಯಚರಿತೋ ನಿತ್ಯಂ ವಿಭಾತಿ ಕ್ಷೇತೌ ಸೋಯಂ ಪ್ರೇಜಿನದರ್ಮುರ  
145 ಕ್ಷಣಕರಃ ಸಮೃಕ್ಷರತ್ನಾಕರಃ ||<sup>9</sup> ಶ್ರೀಮಚ್ಚೋಕರಣಾಧಿಪಃ  
146 ಚಿವನಾಥೋ ವಿಶ್ವವಿದ್ವನ್ನಿಧಿಶ್ಚಾತುರ್ವರ್ಣಾಮಹಾನ್ಮಹಾನಕರ

<sup>1</sup> ಮಹಾಸ್ವಗೃಹ

<sup>2</sup> ಶಾರ್ದೂಲವಿಸ್ತೃತ

<sup>3</sup> ಅರ್ಯಾಗೀತ

<sup>4</sup> ಸ್ವಗೃಹ

<sup>5</sup> ಶೋಕ

- 147 ಣೋತ್ಸಾಹೇ ಘೋಷಿತೋ ಶೋಭತೇ | ಶ್ರೀನೀಲೋ ಜಿನಧರ್ಮನಿರ್ಮಲಮು  
148 ನಾಸ್ತಾಹಿತೈವಿದ್ಯಾಪ್ರಿಯಸ್ಸಜನ್ಯೈಕನಿಧಿಶ್ಯಶಾಂಕವಿಶದ  
149 ಪ್ರೋದ್ಯದ್ಯಶಶ್ರೀಪತಿಃ ||<sup>1</sup> ಆರಾಧ್ಯೋ ಜಿನವೋ ಗುರು  
150 ಶ್ಚ ನಯಕೀರ್ತಿಶ್ಚಾಪ್ಯತಯೋಗೀಶ್ವರೋ ಜೋಗಾಂಬಾ ಜನನೀ ತು ಯ  
151 ಸ್ಯ ಜನಕ ಶ್ರೀ ಬಮ್ಮದೇವೋ ವಿಭುಃ ಶ್ರೀಮತ್ಪಾಮಲತಾ ಸು  
152 ತಾ ಪುರಪತಿ ಶ್ರೀಮಲ್ಲಿನಾಥಸ್ಸುತೋ ಭಾತ್ಯಸ್ಯಾಂ ಭುವಿ ನಾಗ  
153 ದೇವ ಸಚಿವಶ್ಚಂಡಾಂಬಿಕಾವಲ್ಲಭಃ ||<sup>1</sup> ಸುರಗಜಶರದಿಂದುಪ್ರಸ್ಥು  
154 ರತ್ನೀರ್ತಿಶುಭಿರ್ಭವದಖಿಲದಿಗನ್ತೋ ವಾಗ್ವಿಧೂಚಿತ್ತಕಾಂತಃ ಬುಧನಿ  
155 ಧಿನಯಕೀರ್ತಿಶ್ಚಾಪ್ಯತಯೋಗೀಂದ್ರವಾದಾಂಬುಜಯುಗಕೃತ  
156 ಸೇವಃ ಶೋಭತೇ ನಾಗದೇವಃ ||<sup>2</sup> ಪಾಪಶೋಧನಯಕೀರ್ತಿಶ್ಚದೇವಮು  
157 ನಿನಾಥಾನಾಂ ವಯಃಪ್ರೋಲ್ಲಸತ್ಪೀರ್ತಿನಾಂ ಪರಮಂ ಪರೋಕ್ಷವಿನ್  
158 ಯಂ ಕಪ್ತುಂ ನಿಷಿದ್ಧಾಲಯಂ ಭಕ್ತ್ಯಾಕಾರಯದಾಶಶಾಂಕದಿನಕೃ  
159 ತ್ತಾರಸ್ಥಿರಂ ಸ್ಥಾಯಿನಂ ಶ್ರೀನಾಗಸ್ಸಚಿವೋತ್ತಮೋ ನಿ  
160 ಜಯಶಶ್ರೀಶುಭ್ರದಿಗ್ಗುಂಡಕಃ ||<sup>1</sup>

## TRANSLITERATION

### East Face

- 1 śrīmat-parama-gambhīra-syādvādāmōgha
- 2 lāñchhanam jiyāt-trailōkya-nāthasya śāsanam
- 3 jina śāsanam || śrīman-Nābhēya-nāthādv-amala-Jina
- 4 varāṇika-saudhōru-vārdhīh | pradhvastāgha-pramēya-prachaya
- 5 viśhaya-kaivalya-bōdhōru-vēdih śasta-syātkāra-mudrā-śaba
- 6 lita-janatānandanādhōru-ghōshah | sthēyād āchamdra-tāram pa
- 7 rama-sukha-mahā-vīrya-vīchinikāyah || śrīman-munimdrō
- 8 ttama-ratna-varggā śrī-Gautamādyār-prabhaviśhnavastē tatrāmbudhau
- 9 sapta-maharddhī-yuktās-tat-santatau Nandiganē babhūva || śrī
- 10 Padmanamdīty-anavadya nāmāhyāchāryya-śabdōttara-Kondakundah
- 11 dvitīyam-āsīd-abhūdhānam udyach-charitra-samjāta-suchārana
- 12 rddhīh || abhūd-Umāsvātī-munīsvarōśāvāchāryya-śabdōtta
- 13 ra-Griddhapimchchah tadanvayē tat-sadrisōstī nānyastātkālīkāsē
- 14 sha-padārthavēdī || śrī Griddhapimchchha-munīpasya Bālāka-pim
- 15 chchha-śiśhyōjanīshtha-bhuvana-traya-vartti-kirtti | chāritra-chumchu
- 16 rakhlāvani-pāla-maulī-mālā-ślīmukha-virājita-pā
- 17 da-padmah || tachchhīshyō Gunanandi-paudīta-yatīś-chāritra-chakrēśvaras-la
- 18 rīka-vyākaranādi-śāstra-nīpunas-śāhītya-vīdyā
- 19 patih mithyāvādī-madāndha-sindhura-ghatā-sanghatta-ka
- 20 nthīravō bhavyāmbhōja-divākarō vijayatāp Kandarppa-
- 21 darppāpahah || tachchīshyās-trīśatā vivēka-nīdhayaś-śāstra
- 22 bdi-pāramgatās-tēshūtīkrīshatamā dvi-saptati-mitās-siddhānta
- 23 śāstrārthhaka-vyākhyānē patavō vichitra-charitās-tēshu

<sup>1</sup> ಶಾರ್ಢಾಲನಿಶ್ರೇಷ್ಠ

<sup>2</sup> ಮಾಲಿನಿ

- 24 prasiddhō munir-nnānānūna-naya-pramāna-nipunō Dē  
 25 vēṃdra-saiddhāntikah || ajani-mahipa-chūḍī-ratna-rārājītānghri  
 26 rvvijita-makara-kētūddamda dōrddamda-garbhah kunaya-nikara-bhū  
 27 ddhrānika-dambhōli-damdas-sa jayatu-vibhudhēṃdrō Bhārati-bhājapa  
 28 ttah || tachchhishyah Kaladhautanandi-munipās-siddhānta-chakrēsvarah pā  
 29 rāvāra-parita dhāriṇi-kula-vyāptōru-kīrttisvarah paṃ  
 30 chākshbōnmada-kumbhi-kumbha-dalana-prōnmukta-muklāphala-prāmsu-prām  
 31 chita-kēsari budha-nutō vāk-kāmīni-vallabhah || avargge Ravichamdra-siddhā  
 32 ntavidar-sSampūrnachamdra-siddhānta-munipravarar-avar-avargge sishyaprava  
 33 rar śrī-Dāmanandi-san-munipatigal || bōdhita-bhavyarasta-madanarmma  
 34 da-varjita-suddha-mānasar Śrīdharadēvar embar avargg-agra-tanūbha  
 35 var-ādar ā-yasasrīdhararggāda śishyar avarol negaldar mMaladhāri  
 36 dēvarum Śrīdharadēvarum nata-narēmdra-tīrīta-tatārchechita-krama  
 37 r || ānamnāvani-pāla-jālaka-sirōratna-prabhā-bhāsura  
 38 sripādāmburuha-dvayō vara-tapō-lakshmi-manō  
 39 raṃjanah mōha-vyūha-mahiddhra-durddhara-pavah-ssa  
 40 chchhila-sālir-jagat-khyāta-Śrīdharadēva ēsha munipō bhā  
 41 bhāti bhūmandalē || tachchhishyar || bhavyāmbhōruha  
 42 shaṇḍa-chaṇḍa-kīranah-karppūra-hāra-sphurat-kīrtti-srī  
 43 dhavali-kṛitākhiḷa-diśachakras-charitrōnnatah |

#### South Face

- 44 bhāti-śrī-Jina-pumgavā-pravachanāmbhōrāśi-rākā śaśi  
 45 bhūmau viśruta-Māghanapdi-munipas-siddhānta-chakrē  
 46 śvarah || tachchhishyar || sachchhīś-sarad-indu-kunda-viśada-prōdyad-ya  
 47 sa-sripati-dripyad-Darppaka-darppa-dāva-dahana-jvālā  
 48 ḷi-kālāmbudah śrī-Jainēmdra-vachah-payōndhi-śirat-saṃ  
 49 pūrna-chamdrah kshītau bhāti śrī-Gunachamdradēva-muni  
 50 pō rāddhānta-chakrādhīpah || tat-sadharmmar || udbhūte nuta-Mē  
 51 ghachamdra-śaśini-prōdyad-yasāś-chamdrīkē saṃvarddēta-tadastu-nā  
 52 ma-nitarāṃ rāddhānta-ratnākarah chitrāṃ tāvad-idam payōdhi pa  
 53 ridhi-kshōṇau-samudvikshyatē prāyēnatra-vijrīmbhatē  
 54 bharata-śāstrāmbhōjini santataṃ || tat-sadharmmar || chamdra iva dha  
 55 vala-kīrttir-ddhavaḷi-kurutē samasta-bhuvanam yasya-tach-Chamdrakīrtti-sa  
 56 jñā-bhāttāraka-chakravarttinōsya vibhāti || tat-sadharmmar || naiyā  
 57 yikēbha-simbō mīmāṃsaka-timira-nikara-nirasana-tapanah  
 58 bauddha-vana-dāva-dahanō jayati mahān-Udayachamdra-paṃ  
 59 ḍita-dēvah || siddhānta-chakravartti śrī-Gunachamdra-bratīśvarasya  
 60 babhūva śrī-Nayakīrtti-muniṃdrō Jinapati-gaditā  
 61 khilārttha-vēdi-sishyah || svastyānavarata-vinata-mahipa-maku  
 62 ta-mauktika-mayūkha-mājā-sarōmamdanibhūta-chāru  
 63 chranāravindarum bhavya-jana-hridayānamdarum | Komdakumḍā-  
 64 nvaya-gagana-mārttamdarum | līlāmātra-vijitōchchamda-kusuma-  
 65 kāndarum | Dēśiya-gana-gajēmdra-sāmdra-mada-dhārāvabhāsarum  
 66 vitarana-vilāsarum | Pustaka-gachchha svachchha-sarasi-sarōjarum | vam  
 67 dijana-sura-bhūjarum | śrīmad-Gunachamdra-siddhānta-chakravarti

- 68 chārutara-charana-sarasiruha-shatcharanarum | aśēsha-dōsha-  
 69 dūrikarana-parinatāntahkaranarumappa śrīman-Nayakīrtti-si  
 70 ddhānta-chakravarttigal-entapparemdade || sāhitya-pramadā-mukhā  
 71 bja-mukurat-chāritra-chūḍāmani-śrī-Jaṇāgama-vārdhhi  
 72 varddhana-sudhāsōchis-samudbhāsātē yaś-salya-traya-gārava-  
 73 traya-lasad-damda-traya-dhvamsakas-sa-śrīman-Nayakīrttidēva-mu  
 74 nipa-saiddhāntikāgrēsarah || Mānikyanamdi-munipa śrī-Na-  
 75 yakīrtti-vṛatīśvarasya sadharmmah | Gunachamdradēva-tanayō  
 76 rāddhāmta-payōdhi-pāragō bhuvī bhātī || hāraḷshira-Harā  
 77 ttahāsa-Halabhrī-kumdēmdu-mamdākinī-karppūra-sphatika sphura  
 78 d-vara-yasō-dhauta-trilōkōdarah uchchamda-Smara-bhūri-bhū  
 79 dhara-paviḥ khyātō babhūva kshītau sa-śrīmān-Nayakīrtti  
 80 dēva-munipas-siddhānta-chakrēsvarah || Śākē ramdhra-nava-dyu-cham  
 81 dramasi Durmmukhyā cha saṃvatsarē-Vaiśākhē dhavalē cha  
 82 turddaśa-dinē vārē cha Sūryātmaḥ pūrvvāhnē praha  
 83 rē gatērdhha-sahitē svarggam jagāmātmavān vikhyātō Na  
 84 yakīrttidēva-munipō rāddhāmta-chakrādhīpah || śrīma  
 85 j-Jaina-vachōbdhi-varddhana-vidhus-sāhitya-vidyānidhis-sarppa

## West Face

- 86 d-darppaka-hastī-mastaka-luthat-prōt-kamtha-kamthīravah sa śrīmān-Gu  
 87 nachamdradēva-tanayas-saujanya-janyāvanī sthēyāt śrī-Na  
 88 yakīrttidēva-munipas-siddhānta-chakrēsvarah || guruvādam Kha  
 89 charādhīpamge Baligam dānakke bīpimge tāṃ guruvādam surabhūda  
 90 rakke negaldā Kailāsa-sailakke tāṃ guruvādam vinutamge rājīsuva-īrup  
 91 gōlamge lōkakke sad-guruvādam Nayakīrttidēva-munipam rāddhāmta-  
 92 chakrādhīpam || tachchhishyar || himakara-śaradabhra-kshīra-kallōla-jāla  
 93 sphatika-sita-yaśa-śrī-subhira-dīk-chakravālah madana-mada-timīra  
 94 śrēṇi-tivṛāṃśumālī jayati-nikhīla-vamdyō Mēghachamdra-vratīṃ  
 95 draḥ || tat-sadharmmar || Kamdarppāhava-kalpītōddhura-tanutrānō  
 96 pamōrasthali-chamchadbhūr-amalā vinēya-janatā nīrējini-bhānavah tya  
 97 ktāśēsha-bahir-vvikaḷpa-nichayāśchāritra-chakrēsvarah śumbhamtya-A  
 98 nni-tatākavāsi-Maladhāri-svāmīnō bhūtaḷē || tat-sadharmmar ||  
 99 shatkarmma-vishaya-mamtrē nānā-vidha-rōga-hāri-vaidyē cha jaga  
 100 dēka-sūrī-ēsha-Śrīdharadēvō babhūva jagati-pravanah || tat-sa  
 101 dharmmar || tarkka-vyākaranāgama-sāhitya-prabhrīti-sakāḷa-sā  
 102 strārtthajñah vikhyāta-Dāmanamdi-traividya-munīśvarō dharā  
 103 grē jayati || śrīmaj-Jama-matājūnī-dīnakarō nāyayāyī  
 104 kābhīrānīś-chārvalāvanī-bhrīti-karāḷa-kulśō bauddhābdhi-kum  
 105 bhōdbhāvah yō-mīmamsaka-gandha-sindhura-śrīrō-nirbhēda-kam  
 106 pthīravas-traividyoṭtama-Dāmanandi-munipas-sōyam-bhuvī  
 107 bhrājatē || tat-sadharmmar || dugdhābdhi-sphatikēṃdu kunda-kumuda  
 108 vyābhāsi-kīrttipriyas-siddhāntōdadhi-varddhanāmṛitakarāḥ  
 109 pārārtthya-ratnākaraḥ khyāta-śrī-Nayakīrttidēva-munipa-śrī  
 110 pāda-padma-priyō-bhātyasyāṃ-bhuvī-Bhānukīrtti-munipa  
 111 s-siddhānta-chakrādhīpah || uragēmdra-kshīra-nīrākara-rajata-giri



- 112 śrī-sitachchhatra-Gaṃgā-Hara hāsairāvatēbha-sphatīka-vriṣha  
 113 bha-śubhrābhra-nihāra-hārāmara-īāja-svēta paṃkṛuḥa  
 114 haladhara-vāk-śaṃkha-haṃsēndu-kundōṭkara-chaṃchat-kīrtti-kāntaṃ dhare  
 115 yol-esedanī Bhānukīrtti-vratīṃdraṃ || tat-sadharmmar || sadvri  
 116 ttākṛti-śōbhītākḥila-kalāpūrnna-smara-dhvamsaṇa śasvad-vi  
 117 sva-viyōgi-hrit-sukhakara-śrī Bālachampdrō-mu  
 118 nih vakrēnōna-kalēna-Kāma-suhridā-chaṃchad-viyōgi-  
 119 dvishā lōkēsmīnn-upamiyatē katham-asau tēnātha balēndu  
 120 nā || uchchamda-madana-mada-gaja-nirbhēdana-patutara-piatāpra-  
 121 mrigēṃdraḥ bhavya-kumudaugha-vīlasana chaṃdrō bhu  
 122 vi bhātī Bālachampdra-muniṃdraḥ || tāradri-kshira-pū  
 123 ra-sphatika-sura-sarīt-tāra-hārēṃdu-kumda-svētōdyat-kī  
 124 rtti-Lakshmi-prasara-dhavalitāsēsha-dīkchakravālah śrīmat-si  
 125 ddhānta-chakrēsvara-nuta-Nayakīrtti-bratīśaṃghri-bhaktah

### North Face

- 126 śrīmān-bhattārakēśō-jagatī-vijayatē Mēghachampdra  
 127 bratīṃdraḥ || gāmbhīryē makarākārō vitaranē  
 128 kalpadrumas-tējasi-prōchchamda-dyumanīh kalāsvapī  
 129 śaśī-dhairyyē-punarmMamdarah sarvī ōrvvī-parīpūrnna-nir-  
 130 mmala-yasōlakshmi-manōraṃjanō-bhātyasyāp-bhuvi-Māgha  
 131 nandi-munipō bhattārakāgrēsarah || vasupūrnna-samastāsah  
 132 kshītī-chaḥkrē-virājatē chaṃchat-kuvalayānanda Prabhūchampdrō  
 133 munīśvarah || tat-sadharmmar || uchchamda-graha-kōlayō-niya  
 134 mītās-tishthanti-yēna-kshītau yad-vāgyāta sudhārasōkhīla-  
 135 viṣha-vyuchchhēdakaś-śōbhatē yat-taṃtrōdgha-vidhīh samasta-jana  
 136 tārōgyāya saṃvarittatē ēyāṃ-sūmbhati-Padmanāṃdu-muni  
 137 nāthō maṃtravādīśvarah || tat-sadharmmar || chaṃchach-champdra-marichī  
 138 śārada-ghana-kshīrābdhi-tārāchala-prōdyat-kīrtti-vikāsa-pāṃdura-ta  
 139 ra-brahmāṃda-bhāṃdōdarah vākkāntā-kathma-stana-dvaya-ta  
 140 tihārō-gabhīra-stihraṃ sōyāṃ sannuta Nēmichampdra-munipō  
 141 vibhrajatē bhūtālē || bhāṃdārādhikritah samasta-sa  
 142 chivādhiśō-jagad-visruta-śrī Hūlō Nayakīrttidēva-mu  
 143 nī-pādāmbhōja-yugma-priyah || kīrtti-sūnūlayah pa  
 144 rārtha-charitō nityāṃ vibhātī-kshītau sōyāṃ śrī-Jinādharma-ra  
 145 kshanakarah samyaktva-ratnākarah || śrīmach-chhīrīkaranādhīpas-sa  
 146 chivanāthō viśva-vidyan-nidhiś-chāturvarṇna-mahānna-dāna-kara  
 147 nōtsāhu-kshītau śōbhatē || śrī Nīlō Jina-dharma-nirmāja-ma  
 148 nās-sāhitya-vidyā-priya-saujanyaika-nidhiś-śasāṃka-visada  
 149 prōdyad-yāśa-śrīpatih || ārādhyō-Jinapō guru  
 150 ścha Nayakīrtti-khyāta-yōgiśvarō Jōgāmbā-janani-tu-ya  
 151 sya janaka śrī Bammadēvō vibhuh śrīmat-Kāmalatā-su  
 152 tā-purapati-śrī-Mallināthas-autō bhāty-asyāṃ-bhuvi-Nāga  
 153 dēva-sachīvas-Chaṃpāmbikā-vallabhah || sura-gaja-śaradīṃdu-prasphu  
 154 rat-kīrtti-śubhrībhavad-akhīla-digantō-vāg-vadhū-chitta-kāntah budha-ni  
 155 dhu-Nayakīrtti-khyāta-yōgiṃdra-pādāmbuja-yuga-kṛta

- 156 sēvah śōbhatē Nāgadēvah || khyāta-śrī Nayakīrttidēva-mu  
 157 nīnāthānām payah prōllasat-kīrttinām paramam parōksha-vīna  
 158 yam karttum nīśidhyālayam bhaktyā-kārayad-ā-śaśāṁka-dīnakrī  
 159 ttāra-sthīram sthāyīnam sī-Nāgas-sachivōttamō nī  
 160 ja-yaśaś-śrī-subhira-dig-mamda|ah ||

74

ಉತ್ತರ ಮಹಾನವಮಿ ಮಂಟಪದ ಅಗ್ನೇಯ ಮೂಲೆಯಲ್ಲಿ ಬಂಡೆಯ ಮೇಲೆ

This short record in characters of the 17th century reads *Madipa*

ಮಡಿಪ

75

ಉತ್ತರ ಮಹಾನವಮಿ ಮಂಟಪದ ಈಶಾನ್ಯ ಮೂಲೆಯಲ್ಲಿ ಬಂಡೆಯ ಮೇಲೆ

This record of the 17th century registers a name *Chigavi*

ಚಿಗವಿ

76

ಉತ್ತರ ಮಹಾನವಮಿ ಮಂಟಪದ ಈಶಾನ್ಯ ಮೂಲೆಯಲ್ಲಿ ಬಂಡೆಯ ಮೇಲೆ ೭೫ರ ವಕ್ರದಲ್ಲಿ

Another record in 17th century characters states that this is the *śīma* of Bōyaraśa

ಬೋಯರಾಶ ಸೀಮೆ

77 (67)

ಪಾರ್ಶ್ವನಾಥ ಬಸದಿಯೊಳಗಣ ಕಂಬ

This is dated Śaka 1050, expressed by the chronogram *sūnya-śara-ambara-avanī, Kīlaka, Phālguna śu 3, Sunday* corresponding to 1129 A D , 10th March, Sunday This epitaph is set up in memory of the Jaina saint Mallishēṇa

This long inscription gives a list of Jaina *gurus* of the Koṇḍakunda school who flourished earlier to Mallishēṇa The inscription was written by *madana-mahēśvara* Mallinātha, a lay disciple of Maladhārīdēva and was engraved by Gangāchārī, described as *hīruda-ratnārī-mukha-tīlaka*

ಉತ್ತರಮುಖ

- 1 ಶ್ರೀಮನ್ನಾಥಕುಲೇಸ್ಥರಿಂದ್ರಪರಿಸದ್ವಂದ್ಯಶ್ಚಕ್ರತೀರ್ಥ
- 2 ಧಾದಾರಾಧಾತಜಗತ್ತಮೋಪದಮಹಃ ಸಿಂಧುಪ್ರಕಾಣ್ಡಂ
- 3 ಮಹತ್ | ಯಸ್ಮಾನ್ನಿಮ್ಮಳಧರ್ಮವಾದ್ಧಿವಿಪುಲಶ್ರೀವೈರ್ಮಧಮಾ

4 ನಾ ಸತಾಂ ಭರ್ತೃರ್ಭೃವ್ಯಚಕೋರಚಕ್ರಮವತು ಪ್ರೇವರ್ಧಮಾಘೋ ಜಿನಃ ||1 ಜೀಯಾ  
 5 ದರ್ಶಯುತೇನ್ದ್ರ ಭೂತಿವಿದಿತಾಭಿಚ್ಛೋ ಗಣೇ ಗೌತಮಸ್ವಾಮಿಃ ಸಪ್ತಮಹ  
 6 ದ್ವಿಭಿಸ್ತೃಜಗತೀಮಾಪಾದಯನ್ ಪಾದಯೋಃ | ಯದ್ವಿಧಾಂಘ್ರಿದಿವೇ  
 7 ತ್ಯ ವೀರಹಿಮವತುತ್ವೀಕಕಣ್ಣಾದ್ವಿಧಾಂಘ್ರೀದಾತ್ತಾ ಭುವನಂ ಪುನಾತಿ ವಚ  
 8 ನಸ್ತಚ್ಚಂದ್ರಮನ್ದಾಕಿನೀ ||2 ತೀರ್ಥೇಶದರ್ಶನದವನ್ನಯದೃಕ್ಸಹಸ್ರವಿಸ್ತೃಬ್ಧ  
 9 ಬೋಧವಪುಷ್ಕುತಕೇವಲೀಂದ್ರಾಃ | ನಿಭ್ರಿಂಧತಾಂ ವಿಬುಧಬೃಂದದಿರೋಚಿನಂ  
 10 ದ್ಯಾ ಸ್ಥೂರ್ಜ್ವಲ್ಮಜಃಕುಳಿತಃ ಕುಮತಾದ್ರಿಮುದ್ರಾಃ ||3 ವರ್ಣ್ಯಃ ಕದನ್ನು ಮ  
 11 ಹಿಮಾ ಭಣ ಭದ್ರಬಾಹೋನ್ಮೋಹೋರುಮಲ್ಲಮದಮದ್ವನವೃತ್ತಬಾಹೋಃ |  
 12 ಯಚ್ಚಿಷ್ಯತಾಪ್ತಸುಕೃತೇನ ಸ ಚಂದ್ರಗುಪ್ತಕುಪ್ತಪ್ರತೇ ಸ್ಮ ಸುಚಿರಂ  
 13 ವನದೇವತಾಭಿಃ ||4 ವಂದ್ಯೋ ವಿಬುಭೃವಿ ನ ಕೈರಿಹ ಕೌಣ್ಡಕುನ್ದಃ ಕುನ್ದಪ್ರಭಾ  
 14 ಪ್ರಣಯಿಕೇರ್ತೃವಿಭೂಷಿತಾಶಃ | ಯಶ್ಚಾರುಚಾರಣಕರಾಂಬುಜಚಂಚರೀ  
 15 ಕಶ್ಚಕ್ರೇ ಶ್ರುತಸ್ಯ ಭರತೇ ಪ್ರಯತಃ ಪ್ರತಿಷ್ಠಾಮ್ ||5 ವಂದ್ಯೋ ಬೆಸ್ಮಕಭಸ್ಮಸಾತ್ಮ  
 16 ತಿಪಟುಃ ಪದ್ಮಾವತೀದೇವತಾದತ್ತೋವಾತ್ಪದಸ್ತಮಂತ್ರವಚನವ್ಯಾಹೂತಚಂದ್ರ  
 17 ವ್ರಭಃ | ಆಚಾರ್ಯಸ್ತು ಸಮನ್ತಭದ್ರಗಣಭೃದ್ಯೋನೇಹ ಕಾಲೇ ಕಲೌ ಜೈನಂ ವರ್ತು ಸ  
 18 ಮನ್ತಭದ್ರಮಭವದ್ಭದ್ರಂ ಸಮನ್ತಾದ್ವಿಹುಃ ||6 ಚೂರ್ಣ || ಯಸ್ಯೈವಂವಿಧಾ ವಾ  
 19 ದಾರಂಭಸಂರಂಭ ವಿಜೃಂಭಿತಾಭಿವ್ಯಕ್ತಯಸ್ಸೂಕ್ತಯಃ || ವೃತ್ತ || ಪುಷ್ಪಂ  
 20 ಪಾಟಲಿಪುತ್ರಮಧ್ಯನಗರೇ ಭೇರೀ ಮಯಾ ಶಾಡಿತಾ ಪಶ್ಚಾನ್ಮಾಳವಸಿನ್ಧುರ  
 21 ಕೃವಿಷಯೇ ಕಾಂಚೀಪುರೇ ವೈದಿಶೇ ವ್ರಾಶ್ವೋಡಂ ಕರಹಾಟಕಂ ಬಹುಭಟಂ  
 22 ವಿದ್ಯೋತ್ಪಟಂ ಸಂಕಟಂ ವಾದಾತ್ತೀ ವಿಜರಾಮ್ಯಹನ್ನರಪತೇ ಶಾರ್ದೂಲವಿಕ್ರೇಡಿತಂ ||7  
 23 ಅನಟಿತಟಮಟಿತ ರುಟಿತ ಸ್ಫುಟಿತವಟುವಾಚಾಟಧೂರ್ಜಟೀರಸಿ ಜಿಹ್ವಾವಾದಿನಿ ಸ  
 24 ಮನ್ತಭದ್ರೇ ಸ್ಥಿತವತಿ ತವ ಸದಸಿ ಭೂವ ಕಾಸ್ಥಾನ್ಯೇಷಾಂ ||8 ಯೋಸೌ ಘಾತಮಲ  
 25 ದ್ವಿಷದ್ವಲತಿಲಾಸ್ತಂಭಾವಲೀಖಣ್ಡನಧ್ಯಾನಾಸಿಃ ಪಟುರರ್ಹತೋ ಭಗವತಸ್ಸೋ  
 26 ಸ್ಯ ಪ್ರಸಾದೀಕೃತಃ | ಛಾತ್ರಸ್ಯಾಪಿ ಸ ಸಿಂಹನನ್ನಿಮುನಿನಾ ನೋ ಜೀತ್ ಕಥಂ ವಾ ೨  
 27 ಲಾಸ್ತಂಭೋ ರಾಜ್ಯರಮಾಗಮಾಧ್ಯಪರಿಘಸ್ತ್ರೇನಾಸಿಖಣ್ಡೇ ಘನಃ ||9 ವಕ್ರಗ್ರೀವ  
 28 ಮಹಾಮುನೇರ್ಧ್ವಶಶಕ್ರಗ್ರೀವೋಷ್ಯಹಿಂದ್ರೋ ಯಥಾಜಾತಂ ಸ್ತೋತುಮಕಂ ವಚೋಬಳ  
 29 ಮಸೌ ಕಿಂ ಭಗ್ನವಾಗ್ಬ್ರಜಂ | ಯೋಸೌ ಶಾಸನದೇವತಾಬಹುಮತೋ ಹ್ರೀನಕ್ರವಾದಿ  
 30 ಗ್ರಹ ಗ್ರೀವೋಸ್ತುನ್ಮಧಶಬ್ದವಾಚ್ಯಮವದದ್ವಾಸಾನ್ ಸಮಾಸೇನ ಪಟ್ ||10 ನವಸ್ತೋ  
 31 ತ್ರಂ ತತ್ರ ಪ್ರಸರತಿ ಕವೀಂದ್ರಾಃ ಕಥಮಪಿ ಪ್ರಣಾಮಂ ವಜ್ರಾದೌ ರಚಯತ ಪ  
 32 ರನ್ನಂದಿನಿಮುನೌ ನವಸ್ತೋತ್ರಂ ಯೇನ ವ್ಯರಚಿ ಸಕಲಾರ್ಹತ್ವವಚನಪ್ರಪಂಚಾ  
 33 ಸ್ತಬ್ಧವ್ರವಸ್ರವಣವರಸನ್ನಿಭೃಸುಭಗಂ ||11 ಮಹಿಮಾ ಸ ಪಾತ್ರಕೇಸರಿ ಗುರೋಃ ಪರಂ  
 34 ಭನತಿ ಯಸ್ಯ ಭಕ್ತಾಸ್ಯೇತ್ | ವದ್ಮಾವತೀ ಸಹಾಯಾ ತ್ರಿಲಕ್ಷಣಕದರ್ಶನಂ ಕರ್ತುಂ ||12 ಸು  
 35 ಮತಿದೇವಮಮುಂ ಸ್ತುತ ಯೇನ ವಸ್ತುಮತಿಸಪ್ತಕಮಾಪ್ತತಯಾ ಕೃತಂ | ಪರಿಹೃ  
 36 ತಾಪಥತಪ್ತಪದಾರ್ಥಿನಾಂ ಸುಮತಿಕೋಟಿವಿವರ್ತಿ ಭವಾರ್ತಿಹೃತ್ ||13 ಉದೇತ್ಯ ಸಂಮೃಗ್ಧಿತಿ

1 ಶಾರ್ದೂಲವಿಕ್ರೇಡಿತ

2 ವಸಂತಕಿಂಕ

3 ಅರ್ಯಾಗೀತಿ

4 ಶಿಖರಿಣಿ

5 ಆರ್ಯ

6 ದ್ವುತವಿಲಂಛಿತ

37 ದಕ್ಷಿಣಸ್ಯಾಂ ಕುಮಾರಸೇನೋ ಮುನಿರಸ್ತಮಾಪತ್ ತತ್ರೈವ ಚಿತ್ರಂ ಜಗದೇಕಭಾನೋ  
38 ಸ್ತಿಷ್ಠತ್ಯಸೌ ತಸ್ಯ ತಥಾ ಪ್ರಕಾಶಃ ||<sup>1</sup> ಧರ್ಮಾರ್ಥಕಾಮಪರಿವೃತ್ತಿಚಾರುಚಿಂತೈ  
39 ನ್ತಾಮಣಿಃ ಪ್ರತಿನಿಕೇತಮಕಾರಿ ಯೇನ ಸಸ್ತಾಯತೇ ಸರಸೌಖ್ಯಭುಜಾಸು  
40 ಜಾತಶ್ಚಿಂತಾಮಣಿಮುನ್ಯನಿವೃಷಾ ನ ಕಥಣ್ಣನೇನ ||<sup>2</sup> ಚೂಳಾಮಣಿಃ ಕವೀನಾಂ ಚೂ  
41 ಳಾಮಣಿ ನಾಮಸೇವ್ಯಕಾವ್ಯಕವಿಃ ಶ್ರೀವರ್ಧದೇವ ಏವ ಹಿ ಕೃತಪುಣ್ಯಃ ಕೀರ್ತಿ  
42 ಮಾಹತೃಃ ||<sup>3</sup> ಚೂರ್ಣಿ || ಯ ಏವಮುಪಶೋಕಿತೋ ದಂಡಿನಾ || ಜಹ್ನೋಃ ಕನ್ಯಾಂ ಜಟಾಗ್ರೇ  
43 ಣ ಬಭಾರ ಪರಮೇಶ್ವರಃ ಶ್ರೀವರ್ಧದೇವ ಸಂಧ್ಯೇ ಜಿಹ್ವಾಗ್ರೇಣ ಸರಸ್ವತೀಂ ||<sup>4</sup> ಪುಷ್ಪಾ  
44 ಸ್ತಸ್ಯ ಜಯೋ ಗಣಸ್ಯ ಚರಣಮ್ ಭೂಭೃಚ್ಛಿಖಾಘಟ್ಟನಮ್ ಪದ್ಭ್ಯಾಮಸ್ತು ಮಹೇಶ್ವ  
45 ರಸ್ತದಪಿ ನ ಪ್ರಾಪ್ತಂ ತುಳಾಮೇಶ್ವರಃ ಯಸ್ಯಾಖಣ್ಡಕಳಾವತೋಷ್ಠವಿಳಸದ್ವಿಕ್ವಾ  
46 ಲವಾಲಿಸ್ತಲಪ್ತೀರ್ತಿಪ್ತಸ್ತಸ್ಮಿಂತೋ ಮಹೇಶ್ವರ ಇಹ ಸ್ತುತ್ಯಸ್ತ ಕೈಸ್ಸ್ಯಾನ್ಮುನಿಃ ||<sup>5</sup>  
47 ಯಸ್ಸಪ್ತತಿಮ್ಮಹಾವಾದಾನ್ ಜಿಗಾಯಾನ್ಯಾನಥಾಮಿತಾನ್ ಬ್ರಹ್ಮರಕ್ತೋಚ್ಚೈತಸ್ತೋಚ್ಚೋ  
48 ಮಹೇಶ್ವರಮುನೀಶ್ವರಃ ||<sup>6</sup> ತಾರಾ ಯೇನ ವಿವಿಜ್ಞತಾ ಘಟಕುಟೇಗೂಢಾವತಾರಾ ಸಮಂ  
49 ಬೌದ್ಧೈರ್ಯೋ ಧೃತಪೀರಸೀಡಿತಕುದ್ಯಗ್ಧೇವಾತ್ತಸೇವಾಂಜಲಿಃ ಪ್ರಾಯಶ್ಚಿತ್ತಮಿವಾಂಘ್ರಿ  
50 ವಾರಿಜರಜಸ್ನಾನಂ ಚ ಯಸ್ಯಾಚರತ್ ದೋಷಾಣಾಂ ಸುಗತಸ್ಯ ಕಸ್ಯ ವಿಷಯೋ ದೇವಾ  
51 ಕಳಂಕಃ ಕೃತಿ ||<sup>7</sup> ಚೂರ್ಣಿ || ಯಸ್ಯೇದಮಾತ್ಮನೋನನ್ಯಸಾಮಾನ್ಯನಿರವದ್ಯವಿದ್ಯಾವಿಭ  
52 ವೋಪವರ್ಣನಮಾಕರ್ಣ್ಯತೇ || ರಾಜನ್ ಸಾಹಸತುಂಗ ಸನ್ತಿ ಬಹವಶ್ಚೈತಾತಪತ್ರಾನ್ಯ  
53 ಪಾಃ ಕಿನ್ತು ತ್ವತ್ಪದ್ಮಶಾ ರಣೇ ವಿಜಯಿನಸ್ತ್ಯಾಗೋನ್ನತಾ ದುರ್ಲಭಾಃ ಪದ್ಮತ್ಸನ್ತಿ ಬು  
54 ಧಾ ನ ಸನ್ತಿ ಕವಯೋ ವಾದೀಶ್ವರಾ ವಾಗ್ಮನೋ ನಾನಾಶಾಸ್ತ್ರವಿಚಾರಚಾತುರಧಿಯಃ  
55 ಕಾಲೇ ಕಲೌ ಮದ್ವಿಧಾಃ ||<sup>8</sup> ನನೋ ಮಲ್ಲಿಷೇಣಮಲಧಾರಿದೇವಾಯ ||

#### ಪೂರ್ವಮುಖ

56 ರಾಜನ್ ಸರ್ವಾರಿದರ್ಪಪ್ರವಿಡಲನಪಟುಸ್ತ್ವಂ ಯಥಾತ್ರ ಪ್ರಸಿದ್ಧ  
57 ಸ್ತದ್ವತ್ ಖ್ಯಾತೋಹಮಸ್ಯಾಮ್ ಭುವಿ ನಿಖಿಳಮದೋತ್ಪಾಟಿನಃ ಪಣ್ಡಿ ತಾನಾಂ  
58 ನೋಜೇದೇಷೋಹಮೇತೇ ತವ ಸದಸಿ ಸದಾ ಸನ್ತಿ ಸನ್ನೋ ಮಹಾನ್ನೋ ವಕ್ತುಂ ಯ  
59 ಸ್ಯಾಸ್ತಿ ಶಕ್ತಿಸ್ಸವದತು ವಿದಿತಾಶೇಷಶಾಸ್ತ್ರೋ ಯದಿ ಸ್ಯಾತ್ ||<sup>9</sup> ನಾಹಂಕಾರ  
60 ವಶೀಕೃತೇನ ಮನಸಾ ನ ದ್ವೇಷಿಣಾ ಕೇವಲಂ ನೈರಾತ್ಮ್ಯಂ ಪ್ರತಿಪದ್ಯ ನಶ್ಯತಿ ಜನೇ ಕಾ  
61 ರುಣ್ಯಬುದ್ಧ್ಯಾ ಮಯಾ ರಾಜ್ಞಃ ಶ್ರೀ ಹಿಮಶೀತಳಸ್ಯ ಸದಸಿ ಪ್ರಾಯೋ  
62 ವಿದಗ್ಧಾತ್ಮನೋ ಬೌದ್ಧಾಘಾನ್ ಸಕಲಾನ್ ವಿಜಿತ್ಯ ಸುಗತಃ ಪಾದೇನ ವಿಸ್ಫೋ  
63 ಟಿತಃ ||<sup>10</sup> ಶ್ರೀ ಪುಷ್ಪಸೇನಮುನೀರೇವ ಪದಮ್ಹಿಮೋ ದೇವಸ್ಯ ಯಸ್ಯ ಸ  
64 ಮಭೂತ್ ಭವಾನ್ ಸಂಧರ್ಮಾ ಶ್ರೀವಿಭಮಸ್ಯ ಭವನನ್ನನು ಪದ್ಮನೇನ ಪು  
65 ಷ್ಪೇಷು ಮಿತ್ರಮಿಹ ಯಸ್ಯ ಸಹಸ್ರಧಾಮಾ ||<sup>11</sup> ವಿಮುಳಚಂದ್ರಮು  
66 ಣೀಂದ್ರಗುರೋಗುರುಪ್ರಶಮಿತಾಖಿಳವಾದಿಮದಂ ಪದಂ | ಯದಿ ಯಥಾ  
67 ವದನೈಷ್ಯತ ಪಣ್ಡಿ ತೈರ್ನ್ಯನು ತದಾನ್ವವದಿಷ್ಯತ ವಾಗ್ಮಿಭೋಃ ||<sup>12</sup> ಚೂರ್ಣಿ ||

<sup>1</sup> ಉಪಜಾತಿ

<sup>2</sup> ವಸಂತತಿಲಕ

<sup>3</sup> ಆರ್ಯ

<sup>4</sup> ಶ್ಲೋಕ

<sup>5</sup> ಶಾರ್ಙ್ಗವಿಕ್ರೇದಿತ

<sup>6</sup> ಸ್ವಗೃಹಿ

<sup>7</sup> ದ್ವಿತವಿಲಂಬಿತ

- 68 ತಥಾಹಿ | ಯಸ್ಯಾಯಮಾಪಾದಿತಪರವಾದಿಹೃದಯಶೋಕಃ ಪತ್ರಾಲಂ  
69 ಬನಶ್ಲೋಕಃ || ವತ್ರಂ ಶತ್ರು ಭಯಂಕರೋರುಭವನದ್ವಾರೇ ಸದಾ ಸಂಚರನ್ನಾನಾರಾ  
70 ಜಕರೀನ್ದ್ರಬೃಂದತುರಗವ್ರಾತಾಕುಲೇ ಸ್ಥಾಪಿತಂ | ಶೈವಾನ್ ಪಾಡುಪರಾಂ  
71 ಸ್ತಥಾಗತಸುತಾನ್ ಕಾಪಾಲಿಕಾನ್ ಕಾಪಿಲಾನುದ್ಧಿಶ್ಯೋಧೃತಜೇತಸಾ ವಿಮ  
72 ಕಚಂದ್ರಾಶಾಂಬರೇಣಾದರಾತ್ ||<sup>1</sup> ದುರಿತಗ್ರಹನಿಗ್ರಹಾಧ್ಯಯಂ ಯದಿ ವೋ  
73 ಭೂರಿನರೇಂದ್ರವಂದಿತಂ ನನು ತೇನ ಹಿ ಭವ್ಯದೇಹಿನೋ ಭಜತಶ್ಚೈಮು  
74 ನಿಮಿಂದ್ರನಂದಿನಂ ||<sup>2</sup> ಘಟಿನಾದಘಟಾಕೋಟಿಕೋವಿದಃ ಕೋವಿಪಾಂ ಪ್ರವಾಕ್ ಪರವಾ  
75 ದಿಮಲ್ಲದೇವೋ ದೇವ ಏವ ನ ಸಂಶಯಃ ||<sup>3</sup> ಚೂರ್ಣ || ಯೇನೇಯಮಾತ್ಮನಾ  
76 ಮಥೇಯನಿರುಕ್ತಿರುಕ್ತಾ ನಾಮ ಪೃಷ್ಠವನ್ತಂ ಕೃಷ್ಣರಾಜಂ ಪ್ರತಿ ||  
77 ಗೃಹೀತವಕ್ಷಾದಿತರಃ ಪರಸ್ಯಾತ್ಮದ್ವಾದಿನಸ್ತೇ ಪರವಾದಿನಸ್ಸುತಃ |  
78 ತೇಷಾಂ ಹಿ ಮಲ್ಲಃ ಪರವಾದಿಮಲ್ಲಸ್ತನ್ನಾಮಮನ್ನಾಮ ವದಂತಿ ಸಪ್ತಃ || ೪  
79 ಚಾರ್ಯವರ್ಯೋ ಯತಿರಾರ್ಯದೇವೋ ರಾಷ್ಣಾಂತಕರ್ತೃ ದ್ವಿಯತಾಂ  
80 ಸಮಾಧ್ವಿ ಯಸ್ಸುಗ್ಗಯಾನೋತ್ಸವಸಿಂಹಿ ಕಾಯೋತ್ಸಗ್ಗಸ್ತುತಃ  
81 ಕಾಯಮುದುತ್ಸವಜ್ಜ ||<sup>4</sup> ಶ್ರವಣಕೃತತ್ಯಣೋಸೌ ಸಂಯಮಂ  
82 ಜ್ಞಾತುಕಾಮೈಃ ಶಯನವಹಿತವೇಲಾಸುಪ್ತಲುಪ್ತಾವಧಾನಃ ಶ್ರು  
83 ತಿಮರಭಸವೃತ್ತೋನ್ಮುಜ್ಯ ಪಿಚ್ಚೇನ ಶಿಶ್ಯೇ ಕಿಲ ಮೃದುಪರಿ  
84 ವೃತ್ಯಾ ದತ್ತತತ್ವೀಟವತ್ಕಾರ್ ||<sup>5</sup> ವಿಶ್ವಂ ಯಶ್ಚುತಬಿನ್ದುನಾನರುರುಧೇ  
85 ಭಾವಂ ಕುಶಾಗ್ರೀಯಯಾ ಬುಧೈವಾತಿಮಹೀಯಸಾ ಪ್ರವಚ  
86 ಸಾ ಬದ್ಧಂ ಗಣಾಧೀಶ್ವರೈಃ ಶಿಷ್ಯಾನ್ ಪ್ರತ್ಯನುಕಂಪಯಾ ಕೃಶಮತೀನ್ಯೈ  
87 ದಂಯುಗೀನಾನ್ ಸುಗಂತ್ವಂ ವಾಚಾಚ್ಛೃತ ಚಂದ್ರಕೇರ್ತಿಗಣೇನಂ ಚಂದ್ರಾಚಕೇರ್ತ್ರಂ ಬು  
88 ಧಾಃ ||<sup>6</sup> ನದ್ಧಮ್ನಕಮ್ನ ವ್ರಕ್ಯತಿಂ ಪ್ರಣಾಮಾದ್ಯಸ್ಯೋಗ್ರಕಮ್ನಪ್ರಕ್ಯತಿ  
89 ಪ್ರಮೋಕ್ಷಃ | ತನ್ನಾಮ್ನಿ ಕಮ್ನಪ್ರಕ್ಯತಿನ್ನಮಾನೋ ಭಟ್ಟಾರಕಂ ದೃಷ್ಟ್ಯಕೃ  
90 ತಾನ್ತಪಾರಂ ||<sup>7</sup> ಅಹಿ ಸ್ವವಾಗ್ವಿಸ್ತಸಮಸ್ತವಿದ್ಯಪ್ರಿಯದ್ಯಶಬ್ದೇಪ್ಯನು  
91 ಮನ್ಯಮಾನಃ ಶ್ರೀಪಾಲದೇವಃ ಪ್ರತಿಪಾಲನೀಯಸ್ವತಾಂ ಯತ  
92 ಸ್ತತ್ಸವಿನೇಚನೀ ಧೀಃ ||<sup>8</sup> ತೀರ್ಥಂ ಶ್ರೀಮತಿಸಾಗರೋ ಗುರುರಿಳಾಚಕ್ರಂ ಚಕಾ  
93 ರಸ್ಪುರಜ್ಞೋತಿಃಪೀತತಮುಪ್ತಯಃಪ್ರವಿತತಿಃ ಪೂತಂ ಪ್ರ  
94 ಭೂತಾಶಯಃ ಯಸ್ಯಾದ್ಯೋರಿಪರಾಧ್ಯೋಪಾನನಗುಣಶ್ರೀವರ್ಧಮಾ  
95 ನೋಲ್ಲಸದ್ರತೋತ್ಪತ್ತಿರಿಳಾತಳಾಧಿಪತಿರಶ್ಯಂಗಾರಕಾ  
96 ರಿಣ್ಯಭೂತ್ ||<sup>9</sup> ಯಶ್ರಾಭಿಯೋಕ್ತರಿ ಲಘುರ್ಲಘುಧಾಮಸೋ  
97 ಮನೌನ್ಯಾಬ್ಧಭೃತ್ ಸ ಚ ಭವತ್ಯಪಿ ಭೂತಿ ಭೂಮಿಃ ವಿದ್ಯಾ  
98 ಛನಂಜಯಪದಂ ವಿಶದಂ ದಧಾನೋ ಜಿಹ್ವಃ ಸ ಏವ ಹಿ ಮುಠಾ  
99 ಮುನಿಹೇಮಸೇನಃ ||<sup>10</sup> ಚೂರ್ಣ || ಯಸ್ಯಾಯಮವನಿಸತತಿ  
100 ಪರಿಷದಿ ನಿಗ್ರಹಮಹೀನಿಸಾತಭೀತಿಮಸ್ತದುರ್ಗವ್ವಪವ್ವ

<sup>1</sup> ಶಾರ್ದೂಲವಿಕ್ರೀಡಿತ

<sup>2</sup> ವಿಯೋಗಿಣಿ (ಆರ್ಥಸಮುಪಕುಪ್ತದಿ)

<sup>3</sup> ಶ್ಲೋಕ

<sup>4</sup> ಇಂದ್ರವಜ್ರ

<sup>5</sup> ಮಾಲಿನಿ

<sup>6</sup> ಉಪಜಾತಿ

<sup>7</sup> ವಸಂತತಿಲಕ

- 101 ತಾರೂಧಪ್ರತಿವಾದಿಲೋಕಃ ಪ್ರತಿಜ್ಞಾಶ್ಲೋಕಃ|| ತರ್ಕ್ಯೇ ವ್ಯಾಕರಣೇ  
102 ಕೃತಶ್ರುತಮತಯಾ ಧೀಮತ್ತಯಾಪ್ರೃಥ್ವತೋ ಮಧ್ಯಸ್ಥೇಷು ಮು  
103 ನೀಷಿಷು ಕ್ಷಿತಿಭೃತಾಮಗ್ರೇ ಮಯಾ ಸ್ಪರ್ಧಯಾ ಯಃಕಶ್ಚಿತ್ ಪ್ರತಿ  
104 ವಕ್ತಿ ತಸ್ಯ ವಿದುಷೋ ವಾಗ್ಮೀಯಭಂಗಂ ಪರಂ ಕುರ್ವೇನವ್ಯಮಿತಿ ಪ್ರತಿಹಿ ನೈ  
105 ವತೇ ಹೇ ಹೈಮಸೇನಮೃತಂ||<sup>1</sup> ಹಿತ್ವೇಷಿಣಾಂ ಯಸ್ಯ ನೈಷಾಮುದಾ  
106 ತ್ವವಾಚಾ ನಿಬದ್ಧಾ ಹಿತರೂಪಸಿದ್ಧಿಃ ವಂದ್ಯೋ ದಯಾಪಾಲಮು  
107 ನೀ ಸ ವಾಚಾ ಸಿದ್ಧಸ್ತತಾಮೃದ್ಧಾನಿ ಯಃ ಪ್ರಭಾವೈ||<sup>2</sup>  
108 ಯಸ್ಯ ಶ್ರೀಮತಿ ಸಾಗರೋ ಗುರುರನೌ ಚಂಚದ್ಯಶಶ್ಚಂದ್ರ  
109 ಸೂಃ ಶ್ರೀಮಾನ್ಯಸ್ಯ ಸ ವಾದಿರಾಜಗಣಭೃತ್ ಸಬ್ರಹ್ಮಚಾರೀವಿ  
110 ಭೋಃ ಏಕೋತಿವ ಕೃತಿ ಸ ಏವ ಹಿ ದಯಾಪಾಲವ್ರತೀ ಯನ್ಮನಸ್ಯಾ  
111 ಸ್ತಾಮನ್ಯಪರಿಗ್ರಹಗ್ರಹಕಥಾ ಸ್ತೇ ವಿಗ್ರಹೇ ವಿಗ್ರಹಃ||<sup>3</sup> ಶ್ರೈಲೋಕೈ  
112 ದೀಪಿಕಾ ವಾಣೀ ದ್ವಾಭ್ಯಾಮೇವೋದಗಾದಿಹ ಜನರಾಜತ ಏಕಸ್ಮಾದೇಕ  
113 ಸ್ವಾದ್ವಾದಿರಾಜತಃ||<sup>4</sup> ಆರುದ್ಧಾಂಬರಮಿನ್ನು ಬಿಂಬರಚಿತೌತ್ಸು  
114 ಕೃಂ ಸದಾ ಯದ್ಯಶಶ್ಚತ್ರ ವಾಕ್ಯ ಮರೀಚರಾಜಿರುಚಯೋಬೃಂಞಂ  
115 ಚ ಯತ್ಕರ್ಣಯೋಃ ನೇವ್ಯಃ ಸಿಂಹಸಮಚ್ಚೃಪೀರವಿಭವಃ  
116 ಸರ್ವಪ್ರವಾದಿಪ್ರಜಾದತ್ತೋಚ್ಚೈರ್ಜಯಕಾರಸಾರಮಹಿಮಾ ಶ್ರೀ  
117 ವಾದಿರಾಜೋ ವಿಧಾಂ ||<sup>1</sup> ಚೂರ್ಣೈ ||ಯದೀಯಗುಣಗೋಚರೋಯಂ  
118 ವಚನವಿಳಾಸಪ್ರಸರಃ ಕವೀನಾಂ || ನನೋರ್ಹತೇ ||

#### ದಕ್ಷಿಣಮುಖ

- 119 ಶ್ರೀಮಚ್ಚಾಕುಕ್ಯಚಕ್ರೇಶ್ವರಜಯ  
120 ಕಟಿಕೇ ವಾಗ್ವಿಧುಜನ್ಮಬೂಮೌ  
121 ನಿಷ್ಕಾಣ್ಡಣ್ಡಿಣ್ಡಿಮಃ ವರ್ಯುಟಿತಿ ಪಟುರಟೋ ವಾದಿರಾಜಸ್ಯ ಜಿಷ್ಣೋಃ ಜಹ್ಯುದ್ಯದ್ವಾ  
122 ದದವೈರ್ಜಿ ಜಹಿಹಿ ಗಮಕತಾಗರ್ವಭೂಮಾ ಜಹಾಹಿ ವ್ಯಾಹಾರೇಷ್ಯೋ  
123 ಜಹಿಹಿ ಸ್ಪುಟಮೃದುಮಧುರಶ್ರವ್ಯಕಾವ್ಯಾವಲೇವಃ ||<sup>4</sup> ಪಾತಾಳೇ ವ್ಯಾಳ  
124 ರಾಜೋ ವಸತಿ ಸುವಿದಿತಂ ಯಸ್ಯ ಜಿಹ್ವಾಸಹಸ್ರಂ ನಿರ್ಗುನ್ತಾ ಸ್ವರ್ಗತೋಸೌ ನ  
125 ಭವತಿ ಧಿಷಣೋ ವಜ್ರಭೃದ್ಯಸ್ಯ ಶಿಷ್ಯಃ ಜೀವೇತಾನ್ತಾವದೇತೌ ನಿಲಯಬಲವಶಾ  
126 ದ್ವಾದಿನಃ ಕೇತ್ರನಾನ್ಯೇ ಗರ್ವಂ ನಿರ್ಮುಚ್ಯ ಸರ್ವಂ ಜಯಿನಮಿನಸಭೇ ವಾದಿರಾಜಂ ನಮನ್ತಿ ||<sup>4</sup>  
127 ವಾಗ್ಗೀವೀಂ ಸುಚಿರಪ್ರಯೋಗಸುದೃಢಪ್ರೇಮಾಣಮಪ್ಯಾದರಾದಾಡತ್ತೇ ಮಮ ಪಾ  
128 ರ್ವತೋಯಮಧುನಾ ಶ್ರೀವಾದಿರಾಜೋ ಮುನಿಃ ಭೋಭೋ ಪಶ್ಯತ ಪಶ್ಯತೈಷ ಯಮಿ  
129 ನಾಂ ಕಿಂ ಧರ್ಮ ಇತ್ಯುಚ್ಯಕೈರಬ್ರಹ್ಮಣ್ಯಪರಾಃ ಪುರಾತನಮುನೇರ್ವಾಗ್ವಿ  
130 ತ್ತಯಃ ಪಾಂಶು ವಃ ||<sup>1</sup> ಗಂಗಾವನೀಶ್ವರಶಿರೋಮಣಿಬದ್ಧಸನ್ಯಾಸಗೋಲ್ಲಸಚ್ಚ  
131 ರಣಚಾರುನಖೇನ್ದ್ರಲಕ್ಷ್ಮೀಃ ಶ್ರೀಶಬ್ದ ಪೂರ್ವವಿಜಯಾನ್ತವಿನೂತನಾಮಾ ಧೀ  
132 ಮಾನಮಾನುಷಗುಣೋಸ್ತತಮಃಪ್ರಮಾಂಛುಃ ||<sup>5</sup> ಚೂರ್ಣೈ || ಸ್ತುತೋ ಹಿ ಸ ಭ  
133 ವಾನೇಷ ಶ್ರೀವಾದಿರಾಜದೇವೇನ || ಯದ್ವಿದ್ಯಾತಪಸೋಃ ಪ್ರಶಸ್ತಮುಭಯಂ ಶ್ರೀಹೇಮಸೇ

<sup>1</sup> ಶಾರ್ದೂಲವಿಕ್ರೀಡಿತ

<sup>2</sup> ಉಪಜಾತಿ

<sup>3</sup> ಶ್ಲೋಕ

<sup>4</sup> ಸ್ವರ್ಗರ

<sup>5</sup> ವಸಂತತಿಲಕ

- 134 ನೇ ಮುನೌ ಪ್ರಾಣಾಸೀತ್ಸುಚರಾಭಿಯೋಗಬಲತೋ ನೀಶಂ ಪರಾಮುನೈಶಂ ಪ್ರಾ  
135 ಯಃ ಪ್ರೀವಿಜಯೇ ತದೇತದಖಿಲಂ ತಕ್ಷೀರಿಕಾಯಾಂ ಸ್ತುತೇ ಸಂಕ್ರಾಂತಂ ಕದಮುನೈಧಾನ್  
136 ತಿಚರಾದ್ವಿದ್ಯೇದ್ಯಗೀದ್ಯಕ್ತವಃ<sup>1</sup> ವಿದ್ಯೋದಯೋಸ್ತಿ ನ ಮದೋಸ್ತಿ ತಪೋಸ್ತಿ ಬಾಹ್ಯೋಸ್ತಿ  
137 ಗ್ರತ್ಸಮಸ್ತಿ ವಿಭುತಾಸ್ತಿ ನ ಚಾಸ್ತಿ ಮಾನಃ ಯಸ್ಯ ಶ್ರಯೇ ಕಮಲಭದ್ರಮುನೀಶ್ವ  
138 ರಂತಂ ಯಃ ಖ್ಯಾತಿಮಾಪದಿಹ ಶಾಮ್ಯದನ್ಯುಗ್ಗುಣೋಽಭ್ಯಃ ||<sup>2</sup> ಸ್ವರಣಮಾಪ್ರಪದಿ  
139 ಶ್ರತಮಮ್ನೋ ಭವತಿ ಯಸ್ಯ ಸತಾಮಿಹ ತೀರ್ಥಿಣಾಂ ತಮುನಿಸ್ತು<sup>3</sup>  
140 ಮಾತ್ಸವಿಶುಧ್ಯೇ ಕಮಲಭದ್ರಸಲೋವರಮಾಪ್ರಯೇ ||<sup>3</sup> ಸವ್ಯಾಂಗ್ಯದ್ಯುಃಪಾಡಿಪಿಂ  
141 ಗ ಸುಮಹಾಭಾಗಂ ಕಲಾ ಭಾರತೀಶಾಸ್ತ್ರವಂ ಗುಣಶ್ಚ ಭೂಪಲಗಣೈರಪಗ್ನಿ  
142 ಮಂ ಯೋಗಿನಾಂ ತಂ ಸನ್ನ ಸ್ತುವತಾಮಲಂಕೃತದಯಾಪಾಲಾಭಧಾನ್ ಮಹಾ  
143 ಸೂರಿಂ ಭೂರಿಧಿಯೋತ್ರ ಪಣ್ಣಿತಪದಂ ಯತ್ಪ್ರೇವ ಯುಕ್ತಂ ಸ್ತುತಾಃ ||<sup>4</sup> ವಿಜಿ  
144 ತಮದನದಪ್ರಕಃ ಪ್ರೀದಯಾಪಾಲದೇವೋ ವಿದಿತಸಕಳದಾಸ್ತು ನಿರ್ಜಿತಾರ್ಥೇಷು  
145 ದಿ ವಿಮಳಕರಯತೋಭಿವ್ಯಾಪ್ತದಿಕ್ಷತ್ರವಾಕೋ ಜಯತಿ ನತಮುನೀಶ್ವನೌರಿ  
146 ರತ್ನಾರ್ಯಣಾಂಘ್ರಿಃ ||<sup>4</sup> ಯಸ್ಯೋಪಾಸ್ಯ ಪವಿತ್ರಪಾದಸಮಲದ್ವಂದ್ವದ್ವಯಃ ಪೂ  
147 ಯುಕೋ ಲಕ್ಷ್ಮೀಂ ಸನ್ನಿಧಿಮಾನಯತ್ ಸ ವಿನಯಾದಿತ್ಯಃ ಕೃತಾಜ್ಞಾ ಭುಮಃ ಕಸ್ತಸ್ಯಾ  
148 ಹೃತಿ ಶಾನ್ತಿರ್ದೇವಯಮಿನಸ್ಯಾನುತ್ಕೃಷ್ಟಮಿತ್ರಂ ತಥೇತ್ಯಾಬ್ಯಾಕುಂ ವಿರಲಾಃ ಬಲು ಸ್ವ  
149 ರದುರುಜ್ಯೋತಿರ್ಧ್ವಶಾಸ್ತ್ರವೃತಾಃ ||<sup>5</sup> ಸ್ವಾಮೀತಿ ಶಾಣ್ಡ್ಯಸೃಧಿನೀಪತಿನಾ ನಿಸ್ಯ  
150 ಪೃನಾಮಾಪ್ರದೃಷ್ಟವಿಚೇನೇನ ನಿಜಪ್ರಸಾದಾತ್ ದನ್ಯಸ್ತ ಯೇವ ಮುನಿರಾಹವಮ  
151 ಲ್ಲಬೂಭುಗಾಸ್ತಾಯಿಕಾಪ್ರಧಿತಬದ್ಧ ಚತುರ್ಮುಖಾಖ್ಯಃ ||<sup>2</sup> ಪ್ರೀ ಮುಕ್ತುರ ವ  
152 ಡೂರಸಾರವಸುಧಾರತ್ನಂ ಸ ನಾಥೋ ಗುಣೇನಾಕ್ಷೋಣೇನ ಮುಖೇಶ್ವಿತಾಮುರು  
153 ಮಹಾಃಪಿಣ್ಣ ಶ್ರೀರೋಮಣಿಃ ಪರಾಧ್ಯೋ ಗುಣಸೇನಪಣಿ ತಪತಿತ್ಸ್ಯ ಸ್ವಾಸ್ಥ್ಯಕಾಮ್ಯಜ್ಞನಾ  
154 ಯತ್ಸೂಕ್ತಾಗದಗನ್ಧತೋಽಪಿ ಗಳಿತಗ್ಲಾನಿಂ ಗತಿಂ ಲಂಭಿತಾಃ ||<sup>1</sup> ವನ್ನೇ ವನ್ನಿತಮಾದರಾದಹರ  
155 ಹಸ್ತಾನ್ಮದ್ಯಾದವಿವ್ಯಾಧಿವಾಂ ಸ್ವಾಸ್ಥ್ಯಧಾಪ್ತವ್ರವಿತಾನದೂನನವಿಧಿ ಭಾಸ್ವಂತಮನ್ಯಂಜುವಿ  
156 ಬಕ್ತ್ಯಾ ತ್ವಾಜಿತಸೇನಮಾನತಿಕ್ರತಾಂ ಯತ್ಸನ್ನಿ ಯೋಗಾನ್ಮನಃ ಪದ್ಯಂ ಸದ್ಯ ಭವೇದ್ವಿಕಾ  
157 ಸವಿಭವಸ್ಯೋನ್ಮುಕ್ತನಿದ್ರಾಭರಂ ||<sup>1</sup> ಮಿಥ್ಯಾಭಾಷಣಬೂಷಣಂ ಪರಿಹರೇತ್ಪಾದ್ವತ್ಯ  
158 [ಮು]ನ್ಮುಂಚತ ಸ್ಯಾದ್ವಾದಂ ವದತಾನಮೇತವಿನಯಾದ್ವಾದೀಭಕಣ್ಣೀರವಂ ನೋ ಚೇತ್ಸದ್ಯ  
159 ಣಗರ್ಜಿತಶ್ರುತಿಭಯಭ್ರಾನ್ತಾಸ್ತ ಯೂಯಂ ಯತಸ್ತೋರ್ನು ನಿಗ್ರಹಜೀರ್ಣಕೂಪ  
160 ಕುಹರೇ ವಾದಿದ್ವಿವಾಃ ಪಾತಿಃ ||<sup>1</sup> ಗುಣಾಃ ಕುನ್ದಸ್ತಂದೋಡ್ಧ ಮರಸಮರಾವಾಗಮೃತವಾಃ  
161 ಪ್ಲವ ವ್ರಾಯಪ್ರೇಯಃಪ್ರಸರಸರಸಾ ಕೀರ್ತಿರಿವ ಸಾ ನಖೇನ್ಮಜ್ಯೋತ್ಸಾಂಘ್ರೀ ನ್ನೈಪಚ  
162 ಯಚಕೋರಪ್ರಣಯಿನೇ ನ ಕಾಸಾಂ ಶ್ಲಾಘಾಂ ಪದಮಜಿತಸೇನವ್ರತಿಪತಿಃ ||<sup>5</sup> ಸಕಳ  
163 ಭುವನಪಾಲಾನಮೃಮೂರ್ಧ್ವಾವಬದ್ಧ ಸ್ಪರಿತಮಕುಟಜೂಡಾಲಿಧವಾದಾರವಿಧ್ವಃ ಮದ  
164 ವದಖಿಳವಾದೀಭೇದ್ರಕುಂಭಪ್ರಭೇದೀ ಗಣಭೃದಜಿತಸೇನೋ ಭಾತಿ ವಾದೀಭಸಂಹಃ ||<sup>4</sup>  
165 || ಜೂರ್ಣೈ || ಯಸ್ಯ ಸಂಸಾರವೈರಾಗ್ಯವೈಭವಮೇವಂ ವಿಧಾಸ್ತವಾಚಸ್ತುಚಯಂತಿ || ಪ್ರಾ  
166 ಪ್ತಂ ಪ್ರೀತಿನಶಾಸನಂ ತ್ರಿಭುವನೇ ಯದ್ವಿಶ್ವಭಂ ಪ್ರಾಣಿನಾಂ ಯತ್ಸಂಸಾರಸಮುದ್ರ  
167 ಮಗ್ನಜನತಾಹಸ್ತವಲಂಬಾಯತಂ ಯತ್ಪ್ರಾಪ್ತಾಃ ಪುನಿರ್ವ್ಯವೇಕ್ಷಸಕಳಜ್ಞಾ ನ  
168 ಪ್ರಿಯಾಲಂಕೃತಾ ಸ್ತಸ್ಯಾತ್ ಕಿಂ ಗಹನಂ ಕುತೋ ಭಯವತಃ ಕಾ ವಾತ್ಸ ದೇಹೇ ರತಿಃ ||<sup>1</sup>

<sup>1</sup> ಶಾರ್ಙ್ಗಲಖ್ಯೇತಿ

<sup>2</sup> ವಸಂತತಿಲಕ

<sup>3</sup> ದ್ವಿತೀಯಾಂ

<sup>4</sup> ಮಾಲಿನಿ

<sup>5</sup> ಶಿಖರಿಣಿ

- 169 ಆತ್ಮೈಶ್ವರ್ಯ್ಯಂ ವಿದಿತಮಧುನಾನನ್ತ ಬೋಧಾದಿರೂಪಂ ತತ್ಸಂಪ್ರಾಪ್ತೈಶ್ಚ ತದನು ಸಮ  
170 ಯಂ ವರ್ತತೇತ್ಯೈವಚೇತಃ ತ್ಯಕ್ತಾನ್ಯಸ್ಮಿನ್ ಸುರಪತಿಸುಖೇ ಚಕ್ರಿಸೌಖ್ಯೇ ಚ ತ್ವ  
171 ಷ್ಣಾ ತತ್ಪ್ರಜ್ಞಾತ್ಮೈರಲಮಲಮಧೀಲೋಬನ್ಯೈರ್ಲೋಕವೃತ್ತೈಃ ||<sup>1</sup> ಅಜಾನನ್ಮಾತ್ಮಾನಂ ಸಕಳವಿಷ  
172 ಯಜ್ಞಾನವಪುಷಂ ಸದಾ ಶಾಂತಂ ನೃಪತಃ ಕರಣಮಪಿ ತತ್ಸಾಧನತಯಾ ಬಹಿರಾಗದ್ವೇಷೈಃ ಕ  
173 ಲುಪಿತಮನಾಃ ಕೋಪಿ ಯತತಾಂ ಕಥಂಚ್ಛಾ ನನ್ನೇನಂ ಕ್ಷಣಮಪಿ ತತೋನ್ಯತ್ರ ಯತತೇ ||<sup>2</sup>

ಪಶ್ಚಿಮ ಮುಖ

- 174 || ಚೂರ್ಣ || ಯಸ್ಯ ಚ ಶಿಷ್ಯಯೋಃ ಕವಿತಾಕಾಂತವಾದಿಕೋಳಾಹಳಾಪ  
175 ರನಾಮಧೇಯಯೋಃ ಶಾಂತಿನಾಥವದ್ಯನಾಭಪಣ್ಣಿ ತಯೋರಬಿಣ್ಣಪಾಣ್ಣಿ  
176 ತ್ಯಗುಣೋಪವರ್ಣನಮಿದಮಸಂಪೂರ್ಣಂ || ತ್ವಮಾಸಾಧ್ಯ ಮಹಾಧಿಯಂ  
177 ಪರಿಗತಾ ಯಾವಿಶ್ವವಿದ್ವಜ್ಜನಜ್ಯೇಷ್ಠಾರಾಧ್ಯಗುಣಾ ಚರೇಣ ಸರಸಾ ವೈ  
178 ದಗ್ಧ್ಯಸಂಪದ್ಗಿರಾಂ ಕೃತ್ಯಾಶಾಸ್ತ್ರನಿರನ್ತರೋದಿತಯಶಃ ಶ್ರೀಕಾಂತ ಶಾ  
179 ನ್ತೇ ನ ತಾಂ ವಕ್ತುಂ ಸಾಪಿ ಸರಸ್ವತೀ ಪ್ರಬವತಿ ಬ್ರೂಮಃ ಕಥಂತಾ ವಯಂ ||<sup>3</sup>  
180 ವ್ಯಾವೃತ್ತಭೂರಿಮದಸಂತತಿ ವಿಸ್ತೃತೇಷ್ಯಾಪಾರುಷ್ಯಮಾತ್ಮಕರುಣಾ  
181 ರುತಿ ಕಾನ್ದಿತೀಕಂ ಧಾವನ್ತಿ ಹಂತ ಪರವಾದಿಗಜಾಸ್ತ್ರಸಂತಃ ತ್ರೇಪದ್ಯನಾ  
182 ಭಬುಧಗನ್ಧಗಜಸ್ಯ ಗನ್ಧಾತ್ ||<sup>4</sup> ದೀಕ್ಷಾ ಚ ಶಿಕ್ಷಾ ಚ ಯತೋ ಯತೀ  
183 ನಾಂ ಜೈನಂ ತಪಸ್ತಾಪಹರನ್ತಧಾನಾತ್ ಕುಮಾರಸೇನೋವತು  
184 ಯಚ್ಚ ರಿತ್ರಂ ಶ್ರೇಯಃ ಪಧೋದಾಹರಣಂ ಪವಿತ್ರಂ ||<sup>5</sup> ಜಗದ್ಗುರಿ  
185 ಮುಘಸ್ತರಸ್ಮರಮದಾನ್ದಗನ್ಧದ್ವಿಪದ್ವಿಧಾಕರಣಕೇಸರಿ ಚರಣಭೂಷ್ಯ  
186 ಭೂಭೃಚೈವಃ ದ್ವಿಷಡ್ಗುಣವಪುಸ್ತಪಶ್ಚರಣಚಣ್ಡಧಾನೋ  
187 ದಯೋ ದಯೇತ ಮಮ ಮಲ್ಲಿಷೇಣಮಲಧಾರಿದೇವೋ ಗುರುಃ ||<sup>6</sup> ವಂದೇ ತಂ ಮಲ  
188 ಧಾರಿಣಂ ಮುನಿಪತಿಂ ನೋಹದ್ವಿಷದ್ವಾಹತಿವ್ಯಾಪಾರವ್ಯವಸಾಯ  
189 ಸಾರಹೃದಯಂ ಸತ್ಸಂಯಮೋರುಶ್ರಿಯಂ ಯತ್ಪಾಯೋವಚಯೇ  
190 ಬವನ್ಮಲಮಪಿ ಪ್ರವೃತ್ತಭಕ್ತಿಕ್ರಮಾನಮ್ರಾಕಮ್ರಮನೋಮಿಳನ್ಮ  
191 ಳಮವಿಪ್ರಕ್ಷಾಲನೈಕಕ್ಷಮಂ ||<sup>7</sup> ಅಶುಚ್ಯುತಿಮಿರಚ್ಚಟಾಜಟಿಲಜನ್ಮಜೀ  
192 ಣ್ಣಾಟವೀದನಾನಳಕುಳಾಜುಷಾಂ ಪೃಥುತಪಃಪ್ರಭಾವತ್ಪಿಷಾಂ ಪದಂ  
193 ವದಪಯೋರುಹಭ್ರಮಿತಭವ್ಯಭೃಂಗಾವಲಿರ್ಮೋಲ್ಲಸತು ಮ  
194 ಳ್ಲಿಷೇಣಮುನಿರಾಣ್ಣನೋಮುನ್ದಿರೇ ||<sup>8</sup> ನೈರ್ಮಲ್ಯಾಯ ಮಳಾವಿಳಾಂಗ  
195 ಮುಖಿಳತ್ಪ್ರೀತೋಕ್ಯರಾಜ್ಯಶ್ರಿಯೇ ನೈಷ್ಠಿಂಚನ್ಯಮತುಚ್ಛತಾಪ  
196 ಹೃದಯೇ ನೃಙ್ಗದ್ಧುತಾಶನ್ತಪಃ ಯಸ್ಯಾಸೌ ಗುಣರತ್ನರೋಹ  
197 ಣಗಿರಿಶ್ರೀಮಲ್ಲಿಷೇಣೋ ಗುರುರ್ವ್ಯಂದ್ಯೋ ಯೇನ ವಿಚಿತ್ರ ಜಾರುಚರಿ  
198 ತೈರ್ಧಾರ್ತೀ ಪವಿತ್ರೀಕೃತಾ ||<sup>9</sup> ಯಸ್ಮಿನ್ಪ್ರತಿಮಾ ಕ್ಷಮಾಭಿರಮ  
199 ತೇ ಯಸ್ಮಿನ್ ದಯಾ ನಿರ್ಧಯಾ ತ್ಲೇಷೋಯತ್ಪ್ರಸಮತ್ಪ್ರಧೀಃ ಪ್ರಣಯಿನೀ  
200 ಯತ್ರಾಸ್ತೃಹಾ ಸಸ್ತೃಹಾ ಕಾಮನ್ನಿವೃತ್ತಿಕಾಮುಕಸ್ಸಯಮ

<sup>1</sup> ಮಂದಾಕ್ರಾಂತ

<sup>2</sup> ಶಿಖರಿಣಿ

<sup>3</sup> ಶಾರ್ದೂಲವಿಕ್ರೀಡಿತ

<sup>4</sup> ವಸಂತತಿಲಕ

<sup>5</sup> ಉಪಜಾತಿ

<sup>6</sup> ಪೃಥ್ವೀ



- 201 ಧಾಪ್ಯಗ್ರೇಸರೋ ಯೋಗಿನಾಮಾರ್ಚಯ್ಯಾಯ ಕದನ್ನ ನಾಮಜೆ  
 202 ರಿಕ್ತೈಃ ಶ್ರೀಮಲ್ಲಿಪೇಣೋ ಮುನಿಃ ||<sup>1</sup> ಯಃ ಪೂಜ್ಯಃ ಪೃಥುಮತಃ  
 203 ಯಮನಿಶಂ ಸಂತಸ್ತು ವನ್ದ್ಯಾದರಾತ್ ಯೇನಾನಂ ಗದಘುರ್ಜಿತಂ ಮುನಿ  
 204 ಜನಾ ಯಸ್ಮೈ ನಮಸ್ಕರ್ತುಮರ್ಹತೇ ಯಸ್ಮಾದಾಗಮನಿರ್ಣಯೋ ಯಮ  
 205 ಭೃತಾಂ ಯಸ್ಯಾಸ್ತಿ ಜೀವೇ ದಯಾ ಯಸ್ಮಿನ್ ಶ್ರೀಮಲಧಾರಿಣಿ ಬ್ರ  
 206 ತಿಪತಾ ಧರ್ಮೋಸ್ತಿ ತಸ್ಮೈ ನಮಃ ||<sup>2</sup> ಧವಳಸರಸತೀರ್ಥೈಃ ಸೈವಸ  
 207 ನ್ಯಾಸಧನ್ಯಾಂ ಪರಿಣತಮನುತಿಷ್ಠಂ ನಂದಿಮಾಂ ನಿಷ್ಕಿಂತಾತ್ಮ ವ್ಯ  
 208 ಸೃಜದನಿಜಮಂಗಂ ಭಂಗಮಂ ಪೋದ್ಯವಸ್ಯ ಗ್ರಧಿತುಮಿವ ಸಮೂ  
 209 ಲಂ ಬಾವಯನ್ ಭಾವನಾಭಿಃ ||<sup>3</sup> ಚೂರ್ಣೈಃ || ತೇನ ಶ್ರೀಮದಜಿತಸಃ  
 210 ನಪಣ್ಣಿ ತದೇವದಿವ್ಯಶ್ರೀಪಾದಕಮಳಮಧುಕರೀಚೂತಫಾ  
 211 ವೇನ ಮಹಾನುಭಾವೇನ ಜೈನಾಗಮವ್ರಸಿದ್ಧಸರೈಃಖನಾವಿ  
 212 ಧಿವಿಸ್ಯ ಜ್ಯಮಾನದೇಹೇನ ಸಮಾಧಿವಿಧಿವಿಲೋಕನೋಚಿತ  
 213 ಕರಣಕುತೂಹಳಮಿಳಿತಸಕಳಸಂಘ ಸನ್ಮೋಷನಿಮಿತ್ತ  
 214 ಮಾತ್ಮಾಂತಃಕರಣಪರಿಣತಿವ್ರಕಾರನಾಯ ನಿರವದ್ಯಂ  
 215 ಪದ್ಯಮಿದಮಾಶು ನಿರಚಿತಂ || ಆರಾಧ್ಯ ರತ್ನತ್ರಯಮಾ  
 216 ಗಮೋಕ್ತಂ ವಿಧಾಯ ನಿಶ್ಯಲ್ಯಮಶೇಷಜನ್ಮೋಃ ಕ್ಷಮಾಂ ಚ ಕೃ  
 217 ತ್ವಾ ಜಿನವಾದಮೂಲೇ ದೇಹಂ ಪರಿತ್ಯಜ್ಯ ದಿವಂ ವಿಶಾಮಃ ||<sup>4</sup>  
 218 ಶಾಕೇ ಶೂನ್ಯಶರಾಂಬರಾವನಿಮಿತೇ ಸಂವತ್ಸರೇ ಕೀಲಕೇ ಮಾಸೇ ಫಾ  
 219 ಲ್ಗನಕೇ ಶ್ರೀತೀಯದಿನಸೇ ವಾರೇ ಸಿತೇ ಭಾಸ್ಕರೇ ಸ್ವಾತಾ ಶ್ರೇತಸರೋವ  
 220 ರೇ ಸುರಪುರಂ ಯಾತೋ ಯತೀನಾಂ ವತಿರ್ಮುಧ್ಯಾಹ್ನೇ ದಿವಸತ್ರಯಾ  
 221 ನಶನತಃ ಶ್ರೀಮಲ್ಲಿಪೇಣೋಮುನಿಃ ||<sup>5</sup>

(ಈ ಮಧ್ಯೆ 1½ ಅಡಿ ಸ್ತಳವನ್ನು ಬಿಟ್ಟಿದೆ)

- 222 ಶ್ರೀಮನ್ಮಲಧಾರಿಣೀವರ ಗುಡ್ಡಂ ಬಿರುದಲೇಖಕಮದನಮಹೇಶ್ವರಂ ಮಲ್ಲಿನಾ  
 223 ಥಂ ಬರೆದಂ ಬಿರುದರೂಪಾರಿಮುಖತಿಳಕಂ ಗಂಗಾಚಾರಿ ಕಣ್ಡರಿಸಿದಂ ||

## TRANSLITERATION

### North Face

- 1 śrīman-Nātha-kulēndur-Imdra-parishad-vamdyasruta-śrī-su
- 2 dhā-dhārā-dhaula-jagat-tamōpaha-mahah-pinda-prakāṇḍam
- 3 mahat | yasamān nirmamaja-dharma-vārddhi-vipula-śrīr-vvārddhamā
- 4 nā satām bharttur-bbhavya-chakōra-chakram avatu śrī-Vārddhamānō Jinah || jiyā
- 5 d-arīthayutēndrabhūti-viditābhikhyō gaṇī Gautama-svāmi sapta-maha
- 6 rddhibhis-tri-jagatīm āpādayan pādayōh | yad-bōdhāmbudhim ē
- 7 tya Vira-Himavat-kutīla-kaṇthā-d-budhāmbbhōdātā bhuvaṇam punāti vacha
- 8 na-svachchhanda-Mandākini || tirtthēśa-darśana-bhavannaya-drik-sahasra-visrabdha
- 9 bōdha-vapushaś-śrutakēvalīmdrah | nīrbhbhīmdatām vibudha-brīmda-śrīrōbhīvam

<sup>1</sup> ಶಾರ್ವಲವಿಕ್ರೇಡಿತ

<sup>2</sup> ಮಾಲಿನಿ, ಅಶುದ್ಧ

<sup>3</sup> ಉಪಜಾತಿ

10 dyā sphūrjad-vachah-kuṣālah kumatādrī-mudrāḥ ṁ varṇnyah kathannu ma  
 11 himā bhaṇa Bhadrabāhōr-mmōhō u-malla-mada-marddana-vṛitta-bāhōḥ |  
 12 yach-chhishyātāpta-sulṛitēna sa Chamdraguptaś-śuśrūshyātē sma suchiram  
 13 vana-dēvatābhūḥ ṁ vāṇdyō vibhur-bbbhuvi na kairiha Kauṇḍakundah kunda-prabhā  
 14 pranayi-kīrtti-vibhūshitāśah | yaś-chāru-chēraṇa-karāṁbuja-chamcharī  
 15 kaś-chakrē śrutasya Bharatē prayatah pratishthām ṁ vāṇdyō bhasmaka-bhasmasātkṛī  
 16 ti-patuh Padmāvatī-dēvatā - dattōdātta - pada - sva-mamtra-vachana-vyāhūta-Chamdra  
 17 prabhah | āchāryassa Samantabhadra-ganabhrīd-yēnōha lālē ka'au Jainam vartma Sa  
 18 mantabhadram abhavad bhadram samanīd muhuh ṁ chūrṇi ṁ yasyaivam-vidhā vā  
 19 dārambha-samrambha-vijrimbhītābhivyaktayassūktayah ṁ vṛitta ṁ pūrvvam  
 20 Pāṭalīputra-madhyā-nagarē bhērī mayā tāditā paśchān Mājāva-Sīndhu-Ṭha  
 21 kka-vishayē Kāmpchīpurē Vaidīśē prāptōham Karahāṭakam bahu-bhatam  
 22 vidyōktam samkatam vādārtthī vicharāmyahan narapatē śārddūla-vīkriditam ṁ  
 23 avaṭu-tatam aṭatī jhaṭitī sphuta-patu-vāchāta-Dhūrjātēr-apī jihvā vādini Sa  
 24 mantabhadre sthītavatī tava sadasi bhūpa kāsthānyēśham ṁ yōsau ghātī-mala  
 25 dvishad-bala-śīlā-stambhāvalī-khaṇḍana-dhyānāsīh patur-Arhatō-bhagavatas-sō  
 26 sya prasādīkṛitah | chhātiasyāpī sa Sīmhanandī-muninā nō chēt katham vā śī  
 27 lā-stambhō rājya-Ramāgamādhva-parighas-tēnāśī-khaṇḍō ghanah ṁ Vakragrīva-  
 28 mahā-munēr-ddaśa-śata-grīvōpy-Ahīmdrō yathā-jātam stōtum aṭam vachō baja  
 29 m asau kīp bhagna-vāgmī-brajam | yōsau śāsana-dēvatā-bahu-matō hri-valra-vādī  
 30 graha-grīvōsmīnn atha-śabda-vāchyam avadad māsān samāsēna shat ṁ nava-stō  
 31 tram tatra prasaratī kavīmdrāḥ katham apī prapāmam vajrādau rachayata pa  
 32 ran Nāṇḍini munau Njavastōtram yēna vyarachi sakalārhat-pravachana prapamchā  
 33 ntarbbhāva-pravaṇa-vara-sandarbbhā-subhagam ṁ mahimā sa pātrakēsari-gurōh param  
 34 bhavatī yasya bhaktyāsīt | Padmāvatī sahāyē tri-lakṣhaṇa-Kadartthanam karttum | Su  
 35 mati-dēvam amum stuta yēna vas-Sumatisaptakam āptatayā kṛitam | parihṛī  
 36 tāpatha-tatva-pathārtthinām sumatī-kōtī-vivartti bhavārtti-bhṛī ṁ udētya samyagdiśī  
 37 dakṣhīnasyām Kumārasēnō-munir-astam āpat tatraiva chitram jagad-ōka-bhānō  
 38 s-t'ishthaty-asau tasya tathā prakāśah ṁ dharmmārttha-kāma-parinirvṛitī-chāru-chintāś  
 Chī

39 ntāmaṇih pratīkōtam akārī yēna sa stūyatē sarasa-saukhyā-bhujāsu  
 40 jātāś-Chīntāmaṇir-muni-vṛīśhā na kathāñ janōna ṁ chūjāmaṇih kavīnām Chū  
 41 jāmaṇi-nāma-sēvya-kāvya-kavīh Śrīvarddha-dēva ēvahi kṛita-puṇyah kīrtti  
 42 m āharttum ṁ chūrṇni ṁ ya ēvam upaślōkītō Daṇḍinā ṁ Jahnōh kanyām jatāgrē  
 43 ṇa babhāra Paramēśvarah Śrīvarddha-dēva samdhatsē jihvāgrēna Sarasvatīm ṁ Pushpā  
 44 strasya jayō gaṇasya charaṇam bhūbhṛich-chhīkhā ghatṭanam padbhyām astu Mahēśva  
 45 ras-tadapī na prāptum tujām Śvarah yasyākhandā-kajāvatōshta-vījasad-dīkpā  
 46 la-maulī-skhalat-kīrtti-avassaritō Mahēśvara iha stutyassa kaisyān munih ṁ  
 47 yas saptatī-mahā-vādān jlgāyanyān athāmītān Brahmārakhōrchchitas-sōrchyō  
 48 Mahēśvara-munīśvarah ṁ Tārā yēna vinirjīlā ghaṭa-kuṭī-gūdhāvatārā samam  
 49 Bauddhair-yvō-dhṛita-pīṭha-pīḍita-kudṛig-dēvātta-sēvāṇjālīh prāyāschittam ivāṁghrī  
 50 vārīja-raja-snānam cha yasyācharat dōshāṇām Sugatassa kasya Vīshayō-Dēvā  
 51 kajāṁkah kṛitī ṁ chūrṇni ṁ yasyōdam ātmanōnanya-sāmānya-niravadya-vidyā-vibha  
 52 vōpavarnnanam ākarnnyatē ṁ rājan Sāhasatūmga santi bahavaś śvētāpatrā nṛī  
 53 pāh kintu tvat-sadṛīśā rapē vijayinas tyāgōnnatā durllabhāḥ tvadvat santi bu

54 dhāṇa santi lavayō vādisvarā vāg nindō nānā-śāstra-vichāra-chātura-dhīyah  
55 kālē kalau mad-vidhāh || namō Mallishēna-maladhāri-dēvāya ||

### East Face

56 rājan sarvār-ārppa-pravidalana-patus-tvam yathātra-prasiddha  
57 s-tadvat khyātōham asyām bhuvī nikhila-madōtpātanaḥ paṇḍitānām  
58 nō chēd ēshōha n ētē tava sadasi sadā santi santō mahāntō vaktum ya  
59 syāsti śaktissa vadatu viditāśēcha-sūtrō-vadi syāt || nāhamlāra  
60 vaśīkṛitēna manasā na dvēshinā kēvalam nairātmīyam pratipadya naśyati janē hē  
61 ruṇya-buddhīyā mayā rāṇhāh śrī-Himāśītajasya sadasi prājō  
62 vidagdhamanō Bauddhaughān sakalān vijītya Sugatah pādēna visphō  
63 titah || śrī-Pushpasēna-munir-ēva padam mahimnō dēvassa yasya sa  
64 mabbhūt sa bhavān sadharm nā śrī-vibhramasya bhavanan nanu padmam ēva pu  
65 shpēshu mitram sha yasya sahasra-dhāmō || Vimalachandra-mu  
66 nīmdra-gurōr gguru prasāmītākhyā-vādi-madam padam | yadi yathā  
67 vad avalishyata paṇḍitair nnanu tadānvavadishyata vāg vibhōh | chūrṇm |  
68 tathāhi | yasyāyam āpādita-paravādi-hṛdaya-śōkah patrālam  
69 bana-śōkah || patrām śatru-bhayamkarōru-bhavana-dvārē sadā samcharan-nānō-rā  
70 ja-karūdra-brīṇḍa-turaga-viātākulō sthāpitam | Śaivān Pāśupatām  
71 s Tathāgata-sūtrān Kāpālikān Kāpālān uddiśyōddhata-chētāsā Vima  
72 lachandrasāmbarēnadarāt || durita-graha-nigrahāḥ bhayam yadi vō  
73 bhūri-narēmdra-vanditam nanu tēna hi bhavya-dēhinō-bhajataśśrī-mu  
74 num Imbranandinām || ghata-vāda-ghaṭa-kōṭi-kōvidah kōvidīm pravāk || Paravā  
75 dimalladēvō-dēva ēva na samśayah || chūrṇm || yēnōyam ātma-nā  
76 mudhēya-niruktir-uktā nāma prishnavantam Kṛishṇa-rājam prati ||  
77 grihita-pakshād-itarah parasyāt tad-vādinā-tō para-vādinassuyah |  
78 tēshām hi mallah Paravādi-mallas-tan-nāma man-nāma vadanti santah || ā  
79 chēryya-varyyō yatur-Āryya-dēvō rāddhēnta-kartā dhṛiyatām  
80 sa mūrddhani yas-svargga-yānōtsava-śimni kēyōtsargga-sthitah  
81 kāyam udutsasarjya || śravaṇa-kṛita-tṛiṇōsau samyamam  
82 jñātukāmāsh śayana-vibhita-vēlā-supta-luptāvadhānah śru  
83 tum arabhasa-vṛityōnmṛījya picchhēna śīśye kila mṛidu-pari  
84 vṛityā datta-tat-kīta-vartmā || vidvam yāś-śruta-bindunāvarurudhē  
85 bhāvam kuśāgriyāś buddhyēvati-mahīyasā pravacha  
86 sā baddham gaṇādhiśvarāh śishyān praty anukampayā kṛīśa-matīn ai  
87 dam-yuginān sugītam vāchārchechata Chandrakirtti-gaṇinam chamdrābha-kīrttīm bu  
88 dhāh || sad-dharmma-karmma-prakṛitīm prajāmād-yasyōgra-karmma-prakṛiti  
89 pramōkshah | tan nāmmi karmma-prakṛitun namāmō bhātṛakam dṛishṭa-kṛi  
90 tēnta-pāram || apī sva-vāg-vyasta-samasta-vidvas-traividya-śabdōpyanu  
91 manyamānah śrīpāla-dēvah pratipālaniyas satām yata  
92 s-tatva-vivēchanī dhīh || tīrttham śrī-Matisāgarō-gurur-ijā-chakram chakā  
93 ra sphuraj-iyōtuh-pīta-tamar-payah-pravitatīh pūtam pra  
94 bhūtīśayah yasmād bhūri-parārdhya-pāvana-guṇa-śrī-varddhamā  
95 nōllasad-ratnōtpatir-ijā-tajādhipa-śīrāś-śrīṇḍāra-kā  
96 rāṇyabhūt || yatrābhuyōktari laghur-llaghu-dhāma-sō

- 97 ma-saumyānga-bhṛit sa cha bhavaty-apī bhūti-bhūmih Vidyā  
98 dhanamjaya-padam viśadam dadhānō jishṇuh sa ēva hi mahā  
99 muni-Hōmasēnah || chūrṇi || yasyām avanipatī  
100 parishadī nigrāha-mahī-nipāta-bhīti-dustha-durggarvva-parvva  
101 tārūdha-prativādi-lōkah p.atijñā-ślōkah || tarkkē vyākaraṇē  
102 kṛita-śramatayā dhimattayāpyuddhatō madhyasthēshu ma  
103 nishishu kshutibhṛitām agrē mayā sparddhayā yah kaś-chit prati  
104 vakti tasya vidushō vāg-mēya-bhamgam param kurvvēvaśyam itī pratihī nṛi  
105 patē hō Haimasēnam matam || hitaishinām yasya nṛinām udā  
106 tta-vāchā nibaddhā Hitarūpasiddhīh vandyō Dayāpāla-mu  
107 nih sa vāchā siddhas-satām mūrdhāni yah prabhāvai ||  
108 yasya śrī-Matisāgarō-gurur-asau chaṇchad-yaśaś-chaṇdra-  
109 sūh śrīmān yasya sa Vādirāja-gaṇabhṛit sa-brahmachārī vi  
110 bhōh ēlōtīva kṛiti sa ēva hi Dayāpāla-vratī yan-manasy-ā  
111 stām anya-parigraha-graha-kathā svō vīgrahē vīgrahah || traigōlya  
112 dīpikā vāqī dvābhyām evōdagādīha Jina-rājata ēkaśmād ēka  
113 smād Vādirājatah || āruddhāmbaram indu-bimba-rachitautsu  
114 kyam sadā yad-yaśaś-chhatram vāk-chamarīja-rāji-ruchayōbhyaṇam  
115 cha yat-karṇayōh sēvyah śiṃha-samarchchya-pītha-vibhavah  
116 sarvva-pravādi-prajā-dattōchchair-jayakāra-sāra-mahimā śrī-  
117 Vādirājō-vidām || chūrṇi || yadiya-guṇa-gōcharōyam  
118 vachana-vijāsa-prasaraṇa kavīrām || namōrhatē ||

#### South Face

- 119 śrīmach-Chājukya-ahakrēśvara-jaya-  
120 kaṭakē Vāgvadhū-janma-bhūmau  
121 nishkāṇḍaṇ dīpdimah paryyaṭatī paṭu-ratō Vādirājasya jishṇōh jahyudyad-vā  
122 da-darppō jahihī gamakatā-garvva-bhūmā jahāhī vyāhārēshyō  
123 jahihī sphuta-mṛidu-madhura-śravya-kāvyāvalēpah || pātālē vyāja-  
124 rājō vasatī suviditam yasya jihvā-sahasram nirggantā svarggatōsau na  
125 bhavati Dhishṇō Vajrabhṛit yasya śishyah jivētān tāvad-ētau nīlaya-baja-vaśā  
126 d-vādinah kētra nānyē garvvaṇ nirmmuchya sarvvaṇ jayinam ina-sabhē Vādirājam  
namanti ||  
127 Vāg-dēvīm suchira-prayōga-su-dṛidha-prēmāṇam apyādarād-ādattē mama pā  
128 rāvatōyam adhunā śrī-Vādirājō-munih bhō bhō paśyata paśyataisha yimī  
129 nām kīṃ dharmma ityuchchakair-abrahmaṇya-parāh purātana-munēr-vvāg-vṛi  
130 ttayah pāṃtu vah || Gaṇgāvanīśvara-śrīrō-maṇi-baddha-sandhyā-rāgōllasach-ch  
131 raṇa-chāru-nakhēndu-Lakshmih śrī-śabda-pūrvva-Vijayānta-vinūta-nāmā dhi  
132 mān amānusha-guṇōsta-tamah-pramāṇsūh || chūrṇi || stutō hī sa bha  
133 vān ēsha śrī-Vādirāja-dēvēna || yad-vidyā-tapasōh praśastam ubhayaṇ śrī-Hōmasō  
134 nē munau prāg āsit suchirābhīyōga-balatō nītam parām unnatīm prā  
135 yah Śrīvijayē tadētat-akhilam tat-pīthikāyām sthītō samkrāntam katham anyathāna  
136 tuchirād-vidyēdṛig-idṛik tapah || vidyōdayōstī na madōstī tapōstī bhāsvan nō  
137 gratvam astī vibhūtāstī na chāstī mānah yasya śrayē Kamajabhadra-munīva  
138 ran tam yah lhyātīm āpad īha śāmyad-aghair gguṇaughai || smarana-mātra pavī  
139 tratamaṇ manō-bhavati yasya satām īha tīrtthīnām tam atinirmmaja

- 140 m ātma-viśuddhayē kamaḥabbhadra-sarōvaram āśrayē || sarvāṅgaḥ-yam ihāliṣṭam  
141 ga su-mahā-bhāgaṁ kalau Bhārati bhāsvantaṁ guna-ratna-bhūṣana-gaṇair apy agri  
142 maṁ yōgināṁ taṁ santa stuvatāṁ alaṁkṛita-Dayāpālābhūdhānaṁ mahā  
143 sūriṁ bhūri-dhīyōtra paṇḍita- padam yatraiva yuktaṁ smṛitāḥ || १५१  
144 ta-madana-darppah śrī-Dayāpāla-dēvō vidita-sakaja-śāstrō nirjyāśēcha-ā  
145 dī vimalatara-yaśōbhīr vvyāpta-dīk-chakravājō jayati nata-mahābhīr-mauli  
146 ratnārūṇāṅghriḥ || yasyōpāsya pavitra-pāda-kamala-dvayadvan nṛipah Po  
147 ysaḷō-Lakṣmīm sannidhim ānayat sa Vinayādityah kṛitājñā bhuvah kas-ta-ā  
148 rhati śānti-dēva-yaminas-sāmarithyam ittham tathētyākhyātum virājāḥ || halu sphu  
149 rad-uru-jyōtir-dāśas-tādṛśāḥ || Svāmī Pāṇḍya-prithivipatinā nṛi  
150 śha-nāmāpta-dṛṣṭi-vibhavēna nija prasādāt dhanyassa yēva munir-Ābhavama  
151 lla-bhūbhug-āsthāyikā-prathita-śabdachaturmmukākhyah || śrī-Muḷlūra-vi  
152 dūra-sāra-vasudhā-ratnam sa nāthō guṇēnāḥshūṇēna mahākṣitām uru  
153 mahah-pindaś-śrō-mandanah ārādhyō Guṇasēna-panḍita-patiṣsa svāsthya-lāmair-yanā  
154 yat-sūktāgada-gandhatōpi gaḷita-glānīm gatim laṁbhātāḥ || vandō vanditam ādarād ahara  
155 bas-syādvāda-vidyā-vidām svānta-dhvānta-vitāna-dhūnana-vidhau bhāsvantaṁ anyam  
bhuvā  
156 bhaktyā tvājitasēnam ānatikṛitāṁ yat-sanniyōgān manah-padmaṁ sadma bhavēd vākā  
157 sa-vibhavyōnmukta-nidrā-bharaṁ || mīthyā-bhāṣaḥa-bhūṣaṇam pariharēt auddhatya  
158 [mu]ṇmūchata syādvādam vadatānamēta vinayād-vādibha-kaṇṭhīravam nō chēt tad-gu  
159 ṇa-garjita-śruti-bhaya-bhrāntā stha yūyam yatas tūnnam nigrāha-jirṇa-kūpa-  
160 kuharō vādī-dvipāḥ pātinah || guṇāḥ kunda-spandōḍdamara-samarā vāg amṛita-vāḥ  
161 plava-prāya-prōyah-prasara-sarasā kirttiriva sē nakhēndu-jyōtsnōṅghrēr-nṛipa-cha  
162 ya-chakōra-praṇayini na kāsāṁ ślāghānām padam Ajitasēna-vratī-patih || sakaja  
163 bhuvana-pāṇanamra-mūrdhāvabaddha-sphurita-maḥuṣa-chūḍāḷīḍha-pādāravindah  
mada  
164 vad-akhuja-vādibhōmdra-kumbha-prabhēdī gaṇa-bhīr-Ajitasēnō bhātī vādibha-simhah ||  
165 || chūrṇi || yasya saṁsāra-vairāgya-vairbhavam ēvam vidhās-sva-āchasa-sūchayamti || prā  
166 ptaṁ śrī-Jina-śāsanam tri-bhuvanē yad durilabham prāṇīm yat samsāra-samudra  
167 magna-janatā-hastāvalambāyitam yat prāptāḥ para-nirvyapēkcha-sakaja-jñāna  
168 śrīyālakṛitēs-tasmāt kīṁ gahanam kutō bhaya-vaśah kā vātra dēhō ratih ||  
169 ātmāsvaryyam viditam adhunānanta- bōdhādī-rūpaṁ tat-sampṛāptiyā tadanu sama  
170 yam vartatōtraiva chētah tyaktānyasmin Surapati-sukhō Chakri-saukhyō cha tri  
171 śhā tat tuchchhārtihast-alam alam adhi-lōbbhanair-lōka-vṛttaiḥ || ajānann ātmānam  
sakaḷa-viśha  
172 ya-jñāna-vapusham sadā śāntam svāntahkaraṇam api tat-sādhanaṭayā bahī-rāga-  
dvēśhaiḥ ka  
173 lūṣṭa-manāḥ lōpi yatatām kathaṁ jānann ēnam kṣaṇam api tatōnyatra yatatō ||

West Face

- 174 || chūrṇi || yasya cha śiśhyayōḥ Kavītākānta-vādīkōḷāhāpā  
175 ra-nāmadhēyayōḥ śāntinātha-Padmanābha-panḍitayōr-akhaṇḍa-pāṇḍi  
176 tyā-guṇōpavarṇanam idam asampūrṇam || tvām āsādhyā mahā-dhīyam  
177 pārigatā yā viśva-vidvāj-jana-jyēsthārādhyā-guṇā chūrōṇa sarasā vai  
178 dagdhya-sampad-girām kṛitnāśānta-nirantarōḍita-yaśah śrī-kānta Sā  
179 ntō na tām vaktum sāpi Sarasvatī prabhavati brūmah kathan tat vayam ||

- 180 vyāvṛtta-bhūri-mada-saṭtati viśmṛitēśhyā-pārushyam ātta-karuṇā  
181 rutī kāndīśīkaṃ dhāvanti hanta paravādī-gajās-trasantah śrī-Padmanā  
182 bha-budha-gandhī-gajasya gandhāt || dīkṣhā cha śīkṣhā cha yatō yatī  
183 nāp Jaināp tapas tāpaharan dadhānāt Kumārasēnōvatu  
184 yach-charitraṃ śrēyah-paṭhōdāharaṇaṃ pavitraṃ || jagad-garī  
185 ma-ghasmara-Smara-madāndha-gaṇha-dvīpa-dvidhākarāṇa-kēsari-charaṇa-bhūshya  
186 bhūbhṛich-chhikhah dvi-shad-guṇa-vapus-lapas-charaṇa-chapda-dhāmō  
187 dayō-dayēta mama Mallishēṇa-Maladhārīdōvō guruh || vandō tap Mala  
188 dhārīṇaṃ muni-patīp mōha-dvishad-vyāhatī-vyāpāra-vyavasāya  
189 sāra-hṛidayāṃ sat-saṃyamōru-śrīyaṃ yat-kāyōpachayī  
190 bhavan-malam apī pravyakta-bhakti-kramā-namrākamra-manō-mīlan-ma  
191 shī-prakṣhālanaika-kshamaṃ || atuchchha-timira-chchhatā-jatīla-janma-jī  
192 rnnātavi-davānala-tulā-jushām pṛithu-tapah-prabhāva-tvishām padam  
193 pada-payōruha-bhramita-bhavya-bhrīṃgāvalīr-mmamōllasatu Ma  
194 llishēṇa-muni-rāṇ-manō-mandirē || naurmmalyāya malāvīlāmga  
195 m akhila-trailōkya rājya-śrīyē naishkimchanyam atuchchha-tāpa  
196 hṛidayē nyañchadd-hutāśan tapah yasyāsau guṇa-ratna-rōha  
197 ṇa-giris-śrī-Mallishēṇō-gurur-vvamdyō yēna vichitra-chāru-charī  
198 tair-dhātīrī pavitrikṛitā || yasmīn apratimā kshamābhīrama  
199 tē yasmīn dayā nīrddayā ślēshō-yatra samatva-dhīh pranayinī  
200 yatrāspṛihā sa-spṛihā kāman nīrvṛitī-kāmukas svayam a  
201 thāpy-agrēsarō-yōginām āścharyyāya kathan na nāma-cha  
202 ritāh śrī-Mallishēṇō munīh || yah pūjyah pṛithuvītājē  
203 yam anīsam santas-stuvandy-ādarāt yēnānāṃga-dhanur-jūtam muni  
204 janā yasmai namaskurvātē yasmād-āgama-nīrnnayō yama-  
205 bhṛitāṃ yasyāstī jīvē dayā yasmin śrī-Maladhārīnī-bra  
206 tī-patau dharmmōstī tasmai namah || Dhavaḷa-sarasa-tīrtthē saishā sa  
207 nyāsa-dhanyām parinatim anutīshtham andīmām nīshthitātā vya  
208 śrījad-anījam aṃgaṃ bhāṃgaṃ Aṃgōdbhavasya grathitum iva samū  
209 lāṃ bhāvayan bhāvanābhīh || chūrṇī || jēna śrīmad-Ajitasē  
210 na-paṇḍita-dēva-dīvyā-śrī-pāda-kamala-madhukarībhūta-bhā  
211 vēna mahānubhāvēna Jaināgama-prasīddha-sallēkhanā-vī  
212 dhī-vīṣṭīyamāna-dēhēna samādhi-vidhi-vilōkanōchita  
213 karaṇa-kutūhala-mīlita-sakala-saṃgha-santōsha-nimitta  
214 m-ātmāntahkaraṇa-parinatī-prakāśanāya nīravadyaṃ  
215 padyam idam āsu virachitaṃ || ārādhyā ratna-trayam ā  
216 gamōktāṃ vidhāya nīśālyam āśēsha-jantōh kshamāṃ cha kṛī  
217 tvā Jina-pāda-mūlē dēham parītyajya divaṃ viśāmah ||  
218 Śākē śūnya-śarāmbarāvani-mitē saṃvatsarē Kilakē māsē Phā  
219 lgunakē tritīya-divasē vārēsītē Bhāskarē svātau Śvētasarōva  
220 rē sura-puraṃ yātō-yatināṃ patir-mmadhyāhnē divasa-trayā  
221 raśanatah śrī-Mallishēṇō munīh ||

(A space of 1'6" is left here)

- 222 śrīman-Maladhārī-dēvara guḍḍaṃ biruda-lēkhaka-Madana-mahēśvaraṃ Mallinā  
223 thaṃ baredaṃ biruda-rūvārī-mukha-tīlakaṃ Gaṃgāchārī kaṇḍarisīdaṃ ||

78 (68)

ಪಾರ್ಶ್ವನಾಥ ಬಸದಿಯಲ್ಲಿರುವ ತುಂಡು ಕಲ್ಲಿನ ಮೇಲೆ

This 10th century record states that Vaijabbe, a daughter of the illustrious Beṭṭadaṇḍa [deya\*] having observed the vow of *sanyasana* at Kalbappu, died

- 1 ಶ್ರೀಮತ್ ಬೆಟ್ಟದವೊ[ಡೆಯ\*]
- 2 ನ ಮಗಳ್ ವೈಜಬ್ಬೆ [ಕ]
- 3 ಲ್ಲಪ್ಪುತೀಳ್ಳದೊಳವೊ
- 4 ನೋನ್ನು ಸನ್ಯಸನಂ

79 (69)

ಕತ್ತಲೆ ಬಸದಿಯ ಬಾಗಿಲ ಬಲಗಡೆ ಕಂಬ

The inscription, written in the 12th century characters, contains an eulogy of the Jaina saint Gṛīpanandī of Kondakundānvaya, Mūla-saṃgha, Dēśika-gaṇa and Vakra-gachchha. It also gives an account of his spiritual lineage

ಪೂರ್ವಮುಖ

- 1 ಶ್ರೀಮತ್ಪರಮಗಂಭೀರಸ್ಯಾದ್ವಾದಾಮೋಘ
- 2 ಲಾಂಛನಂ | ಜೀಯಾತ್ಮಕೋಕ್ಯನಾಥಸ್ಯ ಶಾಸ
- 3 ನಂ ಜಿನಶಾಸನಂ ||<sup>1</sup> ಭದ್ರಮಸ್ತು ಜಿನಶಾಸ
- 4 ನಾಯ ಸಂಪದ್ಯತಾಂ ಪ್ರತಿವಿಧಾನಹೇತವೇ |
- 5 ಅನ್ಯವಾದಿಮದಹಸ್ತಿಮಸ್ತು ಕಸ್ತಾಟನಾಯ
- 6 ಘಟನೇ ಪಟೀಯಸೇ ||<sup>2</sup> ಶ್ಲೋಕ || ಶ್ರೀಮತೋ
- 7 ವರ್ಧಮಾನಸ್ಯ ವರ್ಧಮಾನಸ್ಯ ಶಾಸನೇ | ಶ್ರೀ
- 8 ಕೊಂಡಕುಂದನಾಮಾಭೂನ್ಮೂಲಸಂಘಾಗ್ರ
- 9 ಣೇ ಗಣೇ ||<sup>3</sup> ತಸ್ಯಾನ್ವಯೇಜನಿ ಶ್ಯಾತೇ ದೇಶಿಕೇ
- 10 ಗಣೇ ಗುಣೇ ದೇವೇಂದ್ರಸೈದ್ಧಾಂತದೇವೋ ದೇವೇ
- 11 ದ್ರವಂದಿತಃ || ತಚ್ಚೈಷ್ಯರು || ಜಯತಿ ಚತು
- 12 ಮುಖದೇವೋ ಯೋಗೀಶ್ವರಹೃದಯವನಜವ
- 13 ನದಿನನಾಥಃ | ಮದನಮದಕುಂಭಕುಂಭಸ್ಯ ಕದ
- 14 ಕನೋಲ್ಪಣಪಟಿಸ್ತು ನಿಷ್ಕುರಗಿಂಹಃ ||<sup>4</sup> ಯೋನೋ
- 15 ನ್ತು ದಿಗ್ವಿಭಾಗದೊಳೊಂದೊಂದಪ್ಪೋಪವಾಸದಿಂ ಕಾ
- 16 ಯೋತ್ಸಗ್ಗಂ ದಲೆನೆ ನೆಗಳ್ಳು ತಿಂಗಳ್ ಸಂದಡೆ ಪಾ
- 17 ರಿಸಿ ಚತುರ್ಮುಖಾಖ್ಯೆಯನಾಳ್ತರು ||<sup>4</sup> ಅವ
- 18 ಗಳಿಗೆ ಶಿಷ್ಯರಾದಪ್ರವಿಮಳಗುಣರಮ

<sup>1</sup> ಶ್ಲೋಕ<sup>2</sup> ರಘೋದ್ಭವ<sup>3</sup> ಆರ್ಯಗೀತೆ<sup>4</sup> ಕಂದ

- 19 ಆಕೀರ್ತಿ ಕಾನ್ತಾ ಪತಿಗಳ್ ಕವಿಗಮಕೆವಾದಿ  
 20 ವಾಗ್ಮಿ ಪ್ರವರನುತಚ್ಚ ತುರತೀತಿಸಂಖೆಯನು  
 21 ಕೈರಾ ||<sup>1</sup> ಅವರೊಳಗೆ ಗೋವಣಂದಿಪ್ರವರಗುಣರ  
 22 ದಿಷ್ಟಮುದ್ದ ರಾಘಾತಯಶರ್ಕ್ಕವಿತಾಪಿತಾ  
 23 ಮಹತ್ತರ್ಕ್ಕವರಿಷ್ಟವರ್ಕ್ಕಗಚ್ಚದೊಳ್ ಪೆಸವ್ವ  
 24 ಡೆಡರ್ ||<sup>2</sup> ಜಯತಿ ಭುವಿ ಗೋಪನಂದೀ ಜನಮತ  
 25 ಲಶದಮೃತಜಳಧಿತುಹಿನಕರಃ | ದೇಶಿಯ  
 26 ಗಣಾಗ್ರಗಣ್ಯೋ ಭವ್ಯಾಂಬುಜಪಂಡಚಂಡಕ  
 27 ರಃ ||<sup>3</sup> ವೃತ್ತ || ತುಂಗಯಶೋಭಿರಾಮನಭಿಮಾ[ನ]  
 28 ಸುವರ್ಣಧರಾಧರಂ ತಪೋಮಂಗಳಲಕ್ಷ್ಮಿ ವಲ್ಲಭ  
 29 ನಿಳಾತಳವಂದಿತಗೋಪನಂದಿಯಾವಂಗಮಸಾಧ್ಯ  
 30 ಮಪ್ಪ ಪಲಕಾಲದನಿನ್ನ ಜನೇಂದ್ರಧರ್ಮಮಂ ಗಂಗನೈ  
 31 ಪಾಳರಂದಿನ ವಿಭೂತಿಯ ರೂಢಿಯನೆಯ್ದೆ ಮಾ  
 32 ಡಿದಂ ||<sup>4</sup> ಜನಪಾದಾಂಘೋಜಬೃಂಗಂ ಮದನಮದಹ  
 33 ರಂ ಕರ್ಮನಿಮ್ಮೂಳನಂ ವಾಗ್ಮನಿತಾಚಿತ್ತಪ್ರಿಯಂ ವಾ  
 34 ದಿಕುಳಕುಧರವಜ್ರಾಯುಧಂ ಚಾರುವಿದ್ವಜ್ಜನಪಾ  
 35 ತ್ರಂ ಬವ್ಯಚಿಂತಾಮಣಿ ಸಕಳಕಳಾಕೋವಿದಂ ಕಾನ್ಯಕಂ  
 36 ಜಾಸನನೇಂದ್ರನಂದಿದಂ ಪೊಗಳೆ ನೆಗಳ್ಳನೀ ಗೋಪಣಂದಿ  
 37 ಬ್ರತೀಂದ್ರಂ ||<sup>5</sup> ಮಲೆಯ[ದ] ಶಾಂಖ್ಯ ಮಟ್ಟವಿರು ಭೌತಿ  
 38 ಕ ಪೊಂಗಿ ಕಡಂಗಿ ಬಾಗದಿತ್ತೊಲತೊಲಬುದ್ಧಬೌದ್ಧ  
 39 ತಲೆದೋಟದೆ ವೈಷ್ಣವಡಂಗಡಂಗು ವಾಗ್ಮಲದ ಪೊಡ  
 40 ಪ್ಪು ವೇಡ ಗಡ ಚಾರ್ವಕ ಚಾರ್ವಕ ನಿಮ್ಮದರ್ಪಮಂ ಸಲಿ |  
 41 ಪನೆ ಗೋಪಣಂದಿ ಮುನಿಪುಂಗವನೆಂಬ ಮದಾನ್ಧ ಸಿನ್ಧುರಂ ||<sup>6</sup>

ದಕ್ಷಿಣಮುಖ

- 42 ತಗಯಲ್ ಜೈಮಿನಿ ತಿಪ್ಪಿಕೊಣ್ಣು ಪರಿಯ  
 43 ಲ್ ವೈಶೇಷಿಕಂ ಪೋಗದುಂಡಿಗಿಯೊತ್ತಲ್ ಸುಗ  
 44 ತಂ ಕಡಂಗಿ ಬಳೆಗೋಯಲ್ ಕಕ್ಷಪಾದಂ ಬಿಡದೆ  
 45 ಲ್ಪುಗೆ ಲೋಕಾಯತನೆಯ್ದೆ ಶಾಂಖ್ಯನಡೆಸಲ್  
 46 ಕಮ್ತಮ್ಮ ಪಟ್ಟಕ್ಕರ್ವವೀಧಿಗೊಳ್ಳೊಳ್ಳಿ ತು ಗೋಪಣ  
 47 ನ್ನಿದಿಗಿಭಪ್ರೋದ್ವಾಸಿಗಂಧದ್ವಿಪಂ ||<sup>6</sup> ದಿಟ ಸು  
 48 ಡಿನೈವಾದಿಮುಖಮುದ್ರಿತನುಡ್ಧನಾ  
 49 ದಿವಾಗ್ಮಕೋದ್ಧಟಜಯಕಾಳದಂಡನಪಳಬ್ಬ  
 50 ಮದಾನ್ಧಕುವಾದಿದೈತ್ಯಧೂರ್ಜಟಕುಟಿಲಪ್ರ

<sup>1</sup> ಕಂಡ

<sup>2</sup> ಆರ್ಯ

<sup>3</sup> ಉತ್ಪಲಮಾಲೆ

<sup>4</sup> ಮಹಾಸುಗ್ಮರೆ

<sup>5</sup> ಚಂಪಕಮಾಲೆ

<sup>6</sup> ಸುತ್ತೇಭವಿಕ್ರೇದಿತ , ಅಶುದ್ಧ



- 51 ಮೇಯಮದವಾದಿಭಯಂಕರನೆನ್ನ ದಂಡುಕಂ  
52 ಸ್ಫುಟವಟುಘೋಷದಿಕ್ತ ಟಮನೆಯಿತ್ ವಾ  
53 ಕುಪಟು ಗೋಪನನಿ ಯ ||<sup>1</sup> ಪರಮತಪೋನಿ  
54 ಧಾನ ವಸುಧೈಕಕುಡುಂಬ ಜೈನಶಾಸನಾಂಬರ  
55 ಪರಿಪೂರ್ಣಚಂವ್ರ ಸಕಳಾಗತತ್ವಪದಾರ್ಥ  
56 ಶಾಸ್ತ್ರವಿಸ್ತರವಚನಾಭಿರಾಮ ಗುಣರತ್ನ  
57 ವಿಭೂಷಣ ಗೋಪಣಂದಿ ನಿನ್ನೊರೆಗಿನಿಸಪ್ಪಡಂ  
58 ದೊರೆಗಳಲ್ಲೆಣೆಗಾಣೆನಿಳಾಗ್ರದೊಳ್ ||<sup>2</sup> ಕನ್ಯ ||  
59 ಏನನೇನನೇಲೆ ಪೇಳ್ವೆನಣ್ಣ ಸನ್ಮಾನದಾನಿಯ ಗು  
60 ಣವ್ರತಂಗಳಂ ದಾನಶಕ್ತಿಯುಭಿಮಾನರಕ್ತಿ ವಿಜ್ಞಾ  
61 ನಶಕ್ತಿ ಸಲೆ ಗೋಪಣನಿ ಯ ||<sup>3</sup> ಅವರ ಸಧರ್ಮ  
62 ರು || ಪ್ರೀಧಾರಾಧಿಸೋಜರಾಜಮಕುಟಪ್ರೀ  
63 ತಾಶ್ವರಪ್ರಿಚ್ಛಟಾಚ್ಛಾಯಾಕುಕುಮಪಂಕಲಿವ್ರಚ  
64 ರಣಾಂಭೋಜಾತಲಕ್ಷ್ಮಿದವಃ ನ್ಯಾಯಾಚ್ಛಾಕರಮಂ  
65 ಡನೇ ದಿನಮಣಶ್ಯಬ್ಬಾಬ್ಬ ರೋದೋಮಣ ಸ್ತೇಯಾ  
66 ತ್ವಡ್ಡಿತಪುಂಡರೀಕಶರಣ ಶ್ರೀಮಾನ್ವಭಾ  
67 ಚನ್ದ್ರಮಾ ||<sup>4</sup> ಶ್ರೀಚತುರ್ಮುಖದೇವಾನಾಂ ಶಿ  
68 ಪ್ಯೋಧ್ಯತ್ಯಃ ಪ್ರವಾದಿಭಿಃ ಪಂಡಿತ ಶ್ರೀಪ್ರಭಾ  
69 ಚನ್ದೋ ರುದ್ರವಾದಿಗಣಾಂಕುಶಃ ||<sup>5</sup> ಅವರ ಸ  
70 ಧರ್ಮರು || ಚೌದ್ಧೋರ್ವೀಧಶಂಭಃ ನಯ್ಯಾಯಿ  
71 ಕಕಂಜಕುಂಬವಿಧುಬಿಂಬಃ ಶ್ರೀದಾಮನನಿವಿ  
72 ಬುಧಃ ಕ್ಷುದ್ರಮುಹಾವಾದಿವಿಪ್ಲವಟಪ್ರಘರ  
73 ಟ್ಟ ||<sup>6</sup> ತತ್ಪರ್ಮರು || ಮುಲಧಾರಿಮುನೀಂದ್ರೋಸೌ  
74 ಗುಣಚಂದ್ರಾಭಿಧಾನಕಃ || ಬಲಿಪುರೇ ಮಲ್ಲಿಕಾ  
75 ಮೋದಶಾಸ್ತ್ರೀಶಚರಣಾರ್ಚಕಃ ||<sup>7</sup> ತತ್ಪರ್ಮರು ||  
76 ಶ್ರೀಮಾಘನನಿ ಸಿದ್ಧಾಂತದೇವೋ ದೇವಗಿರಿಸ್ಥಿರಃ ಸ್ಯಾ  
77 ದ್ವಾದ ಶುದ್ಧಸಿದ್ಧಾಂತವೇದೀ ವಾದಿಗಣಾಂಕುಶಃ ||<sup>8</sup> ಸಿದ್ಧಾ  
78 ನ್ತಾಮೃತವಾರ್ಧಿವರ್ಧನವಿಧುಃ ಸಾಹಿತ್ಯವಿದ್ಯಾ  
79 ನಿಧಿಃ ಪೌದ್ಧಾದಿಪ್ರವಿತರ್ಕ್ಯಕರ್ತೃಶಮತಿಃ ಶಬ್ದಾ  
80 ಗಮೇ ಭಾರತಿಃ ಸತ್ಯಾದ್ಯುತ್ತಮ ಧರ್ಮಹ |  
81 ಮ್ಯುನಿಳಯಸ್ಪದ್ವೈತ್ತಬೋಧೋದಯಃ ಸ್ಥೇಯಾ  
82 ದ್ವಿಶ್ರುತಮಾಘನನಿ ಮುನಿಸ್ತೀವಕ್ರ  
83 ಗಚ್ಛಾದಿಪಃ ||<sup>9</sup> ಅವರ ಸಧರ್ಮರು || ಹೈನೇಂದ್ರೇ ಪೂಜ್ಯ  
84 ಸಕಳಸಮಯ ತತ್ವೇ ಚ ದಟ್ಟಾಕಳಂಕಃ | ಸಾಹಿತ್ಯೇ ಭಾ

<sup>1</sup> ಚಂಪಕಮಾಲೆ

<sup>2</sup> ಚಂಪಕಮಾಲೆ, ಅಶುದ್ಧ

<sup>3</sup> ಕಂದವಲ್ಲ, ರಥೋದ್ಧತ

<sup>4</sup> ಶಾರ್ಙ್ಗಲವಿಕೃತ

<sup>5</sup> ಶ್ಲೋಕ

<sup>6</sup> ಸಂಕೀರ್ಣಕ, ಅಶುದ್ಧ

<sup>7</sup> ಶ್ಲೋಕ (7)

- 85 ರವಿಸ್ಯಾತ್ಮವಿಗಮಕಮಹಾವಾದ ವಾಗ್ವಿತ್ಯುರುಂಧ್ರಃ (ಸ್ಥೀ)  
 86 ಗೀತೇ ವಾದ್ಯೇ ಚ ನೃತ್ಯೇ ದಿಶಿ ವಿದಿಶಿ ಚ ಸಂವರ್ತಿತೃತಿಮೂ  
 87 ತ್ವಿಃ ಸ್ಥೇಯಾಶ್ಚ್ರಿಯೋಗಬೃನ್ದಾಚ್ಚೈತಪದಜಿನ ಚಂ  
 88 ದ್ರೋ ವಿತಂದ್ರೋ ಮುನೀಂದ್ರಃ ||<sup>1</sup> ಅವರ ಸಧರ್ಮ್ಯುರ್ ||

ಪಶ್ಚಿಮ ಮುಖ

- 89 ವೇಶಾಪುರಮುನೀಂದ್ರೋಬೂದ್ಧೇವೇಂದ್ರೋರುಂಧ್ರಸದ್ಗು  
 90 ಣಃ ಸಿದ್ಧಾಂತಾದ್ಯಾಗಮಾರ್ತೃಚ್ಛೋ ಸ ಜ್ಞಾನಾದಿಗುಣಾನ್ವಿತಃ ||<sup>2</sup>  
 91 ಅವರ ಸಧರ್ಮ್ಯುರು || ವಾಸವಚಂದ್ರಮುನೀಂದ್ರೋ ರುಂಧ್ರ  
 92 ಸ್ಯಾದ್ವಾದತರ್ಕಕರ್ತೃಶಧಿಷಣಃ ಚಾಳುಕೈಕಟಕಮಧ್ಯೇ  
 93 ಬಾಳಸರಸ್ವತಿರೀತಿ ಪ್ರಸಿದ್ಧಿಂ ಪ್ರಾಪ್ತಃ ||<sup>3</sup> ಇವರ್ಗೈ ಸಹೋ  
 94 ದರಸಧರ್ಮ್ಯುರು || ಶ್ರೀಮಾನ್ ಯಶಃಕೀರ್ತಿವಿಶಾಲಕೀ  
 95 ತ್ವಿಸ್ಸಾದ್ಯಾದತರ್ಕಾಬ್ಜವಿದೋಧನಾರ್ಕುಃ ಬೌದ್ಧಾದಿವಾ  
 96 ದಿದ್ವಿಪಕುಮ್ಭಭೇದೀ ಶ್ರೀಸಿಂಹಲಾಧೀಶಕೃತಾಗ್ನೈಶ್ಚಾಧ್ಯ  
 97 ||<sup>4</sup> ಅವರ ಸಧರ್ಮ್ಯುರು || ಮುಷ್ಠಿತ್ರಯಪ್ರಮಿತಾಶನತು  
 98 ಸ್ಯಃ ಶಿಷ್ಯಪ್ರಿಯಸ್ತಿಮುಷ್ಠಿಮುನೀಂದ್ರಃ ದುಷ್ಯಪರವಾದಿ  
 99 ಮಲ್ಹೋತ್ಪುಷ್ಪ ಶ್ರೀಗೋಪನಂದಿಯತಿಪತಿಶಿಷ್ಯಃ ||<sup>5</sup> ಅವರ  
 100 ಸಧರ್ಮ್ಯುರು || ಮಲಧಾರಿಣೀಮಚಂದ್ರೋ ಗಣ್ಣವಿಮು  
 101 ಕ್ತಶ್ಚ ಗೌಳಮುನಿನಾಮಾ ಶ್ರೀಗೋಪಣಂದಿಯತಿಪತಿ  
 102 ಶಿಷ್ಯೋಭೂಶ್ಚೃದ್ಧದರ್ಶನಜ್ಞಾನಾದ್ಯಾಃ ||<sup>6</sup> ಕನ್ದ || ಧಾರಿಣಿ  
 103 ಯೋಚ್ ಮನಸಿಜಸಂಹಾರಿಗಳಂ ನೆನೆಯಲುಗ್ರಪಾ  
 104 ಪಂ ಕಿಡುಗುಂ ಸೂರಿಗಳನಮಳಗುಣಸನ್ನಾರಿಗಳಂ ಗೌ  
 105 ಳದೇವಮಲಧಾರಿಗಳಂ || ಅವರ ಸಧರ್ಮ್ಯುರು || ಶ್ರೀಮೂ  
 106 ಲಸಂಘೇ ಗತದೋಷಮೇಘೇ ದೇಶೀಗಣೇ ಸಚ್ಚರಿತಾದಿಸದ್ಗುಣೇ  
 107 ಧಾರತೃತುಚ್ಛೇ ವರವಕ್ರಗಚ್ಛೇ ಜಾತಸ್ಸುಭಾವಃ ಶುಭಕೀರ್ತಿ  
 108 ದೇವಃ ||<sup>7</sup> ಅಜಿರಗೇ ಕೀರ್ತಿನರ್ತಕಿಗಾಚಿರಭೂಗೋಳವಾಗೆ ಶು  
 109 ಭಕೀರ್ತಿಬುಧಂ ರಾಜಾವಳಿಪೂಜಿತನೇಂ ರಾಜಸಿದ್ಧೋ ವಕ್ರಗ  
 110 ಚ್ಛ ದೇಶೀಯಗಣಂ ||<sup>8</sup> ಅವರ ಸಧರ್ಮ್ಯುರು || ಶ್ರೀ ಮಾಘನಂದಿ  
 111 ಸಿದ್ಧಾಂತಾಮೃತನಿಧಿಜಾತಮೇಘಚಂದ್ರಸ್ಯ ಶ್ರೀಸೋದರಸ್ಯ ಭು  
 112 ವನಖ್ಯಾತಾಭಯಚಂದ್ರಿಕಾ ಸುತಾ ಜಾತಾ ||<sup>9</sup> ಅವರ ಸಧ  
 113 ರ್ಮ್ಯುರು || ಕಲ್ಯಾಣಕೀರ್ತಿನಾಮಾಭೂದ್ಭವೈಕಲ್ಯಾಣಕಾ  
 114 ರಕಃ | ಶಾಕೆನ್ಯಾದಿಗ್ರಹಾಣಾಂ ಚ ನಿರ್ವಾಹಿತನದ್ಭರಃ ||<sup>10</sup>  
 115 ಅವರ ಸಧರ್ಮ್ಯುರು || ಸಿದ್ಧಾಮೃತವಾದ್ಧಿಸೂತಸುವ

<sup>1</sup> ಸ್ವಗೃಹಿ, ಅಶುಧ್ಧ

<sup>2</sup> ಶ್ಲೋಕ

<sup>3</sup> ಆರ್ಯಾಗೀತಿ

<sup>4</sup> ಇಂದ್ರವಜ್ರ

<sup>5</sup> ಇಂದ್ರವಜ್ರ, ಅಶುಧ್ಧ

<sup>6</sup> ಕಂದ

<sup>7</sup> ಗೀತಿ

- 116 ಚೋಲಕ್ಷ್ಮೀಲಲಾಪೇಕ್ಷಣಃ | ಶಬ್ದವ್ಯಾಧೃತಿನಾಯ  
117 ಕಾಂಬಚೋರಾನಂದ ಚಂದ್ರೋದಯಃ ಸುಹೃತ್ಯುತ  
118 ಮದಾಕಟಾಕ್ಷವಿಶಿಖವ್ಯಾಪಾರಶಿಕ್ಷಾಗುರುಃ ಸ್ತೇ  
119 ಯಾದ್ವಿಶ್ರುತ ಬಾಳಚಂದ್ರಮುನಿತಃ ಶ್ರೀವಕ್ರಗಚ್ಛಾ  
120 ದಿಪಃ ||<sup>1</sup> ಶ್ರೀಮೂಲಸಂಘಕಮಳಾಕರರಾಜಹಂ  
121 ಸೋ ದೇವೀಯಸದ್ಗುಣಗುಣಪ್ರವರಾವತಂಸಃ ಜೀಯಾಜ್ಞನಾ  
122 ಗಮಸುಧಾರ್ಣವಪೂರ್ಣಚಂದ್ರಃ ಶ್ರೀವಕ್ರಗಚ್ಛತಿ  
123 ಕೋ ಮುನಿಬಾಳಚಂದ್ರಃ ||<sup>2</sup> ಸಿವಾನ್ತಾದ್ಯುಪೇಗ  
124 ಮಾತ್ಮನಿಪುಣವ್ಯಾಖ್ಯಾನಸಂಪಾದ್ವಿಯಂ ರುದ್ಧಾಧ್ಯಾ  
125 ತ್ಮಕತತ್ವನಿರ್ನಯವಚೋವಿನ್ಯಸದಿಂ ಪ್ರಾದಿಸಂಬದ್ಧ  
126 ವ್ಯಾಕರಣಾರ್ಥಶಾಸ್ತ್ರಚರತಾಳಂಕಾರಸಾಹಿತ್ಯ  
127 ದಿಂ ರಾದ್ಧಾನೋತ್ತಮಬಾಳಚಂದ್ರಮುನಿಯಂತಾರ್ಬಾ  
128 ತರೀಲೋಕದೊಳ್ ||<sup>3</sup> ವಿಶ್ವಾಶಾಬರಿತಸ್ತತೀತಳಕರ  
129 ಪ್ರಭಾಜತಸ್ತಾಗರಪ್ರೋದ್ಯುತಸ್ಸಕಳಾನತಃ |  
130 ಕುವಳಯಾನಂದಸ್ತತಾಮೀಶ್ವರಃ ಕಾಮಧ್ವಂಸನಮಾ  
131 ಸಿತಃ ಸ್ಥಿತಕೇ ಜಾತೋ ಯಥಾತ್ಮಾಹ್ವಯಸ್ತೋಯಂ  
132 ವಿಶ್ರುತಬಾಳಚಂದ್ರಮುನಿಪಸ್ವಿದ್ಧಾನ್ತಚಕ್ರಾ  
133 ಧಿಪಃ ||<sup>3</sup>

ಉತ್ತರಮುಖ

- 134 ಶ್ರೀಮೂಲಸಂಘದ ದೇವೀಯಗಣದ ವ  
135 ಕ್ರಗಚ್ಛದ ಕೋಣ್ಡಕುಂದಾನ್ವಯದ ಪರಿಯಳ  
136 ಯ ವಡ್ಡದೇವರ ಬಳಿಯ ದೇವೇಂದ್ರಸಿದ್ಧಾನ್ತದೇ  
137 ವರು | ಅವರ ಶಿಷ್ಯರು ವೃಷಭನಂದಾ  
138 ಚಾರ್ಯರೆಂಬ ಚತುರ್ಮುಖದೇವರು | ಅವರ  
139 ಶಿಷ್ಯರು | ಗೋವನಂದಿಪಂಡಿತದೇವರು | ಅವರ ಸ  
140 ಧರ್ಮರು ಮಹೇಂದ್ರಚಂದ್ರಪಂಡಿತದೇವರು ದೇ  
141 ವೇಂದ್ರಸಿದ್ಧಾನ್ತದೇವರು | ಶುಭಕೀರ್ತಿಪಂಡಿತ  
142 ದೇವರು | ಮಾಘನಂದಿ ಸಿದ್ಧಾನ್ತದೇವರು | ಜಿ  
143 ನಚಂದ್ರಪಂಡಿತದೇವರು | ಗುಣಚಂದ್ರಮಲ  
144 ಧಾರಿದೇವರು | ಅವರೊಳಗೆ ಮಾಘನಂದಿ ಸಿ  
145 ದ್ಧಾನ್ತದೇವರ ಶಿಷ್ಯರು ತ್ರಿರತ್ನನಂದಿಭಟ್ಟಾರ  
146 ಕದೇವರು | ಅವರ ಸಧರ್ಮರು ಕಲ್ಯಾಣ  
147 ಕೀರ್ತಿಭಟ್ಟಾರಕದೇವರು | ಮೇಘಚಂದ್ರ  
148 ಪಂಡಿತದೇವರು | ಬಾಳಚಂದ್ರಸಿದ್ಧಾನ್ತ  
149 ದೇವರು | ಆ ಗೋವನಂದಿಪಂಡಿತದೇವರ ೨  
150 ಸ್ಯರು ಜಸಕೀರ್ತಿಪಂಡಿತದೇವರು | ವಾ  
151 ಸವಚಂದ್ರಪಂಡಿತದೇವರು | ಚಂದ್ರನಂದಿಪ

<sup>1</sup> ಶಾರ್ದೂಲವಿಕ್ರೀಡಿತ, ಅಶುನ್ಯ

<sup>2</sup> ವಸಂತ ತಿಲಕ

<sup>3</sup> ಶಾರ್ದೂಲವಿಕ್ರೀಡಿತ

- 85 ರವಿಸ್ಯಾತ್ಮವಿಗಮಕಮಹಾವಾದ ವಾಗ್ಮಿತ್ವರುಂದ್ರಃ (ಸೈ)  
 86 ಗೀತೇ ವಾದ್ಯೇ ಚ ನೃತ್ಯೇ ದಿಶಿ ವಿದಿಶಿ ಚ ಸಂವರ್ತಿತಸ್ಯೇತಿಮೂ  
 87 ತ್ವಿಃ ಸ್ಥೇಯಾಶ್ಚೀಯೋಗಿಬೃನ್ದಾಚ್ಚೈತಪದಜಿನ ಚಂ  
 88 ದ್ರೋ ವಿತಂದ್ರೋ ಮುನೀಂದ್ರಃ ||<sup>1</sup> ಅವರ ಸಥಮ್ಯುರ್ ||

ಪತ್ತಿ ನು ಮುಖ

- 89 ವಕಾಪುರಮುನೀಂದ್ರೋಬೂದ್ಧೇವೇಂದ್ರೋರುಂದ್ರಸದ್ಗು  
 90 ಣಃ ಸಿದ್ಧಾನ್ತಾದ್ಯಾಗಮಾರ್ತ್ವಜ್ಞೋ ಸ ಜ್ಞಾನಾದಿಗುಣಾನ್ವಿತಃ ||<sup>2</sup>  
 91 ಅವರ ಸಥಮ್ಯುರ್ || ವಾಸವಚಂದ್ರಮುನೀಂದ್ರೋ ರುಂದ್ರ  
 92 ಸ್ಯಾದ್ವಾದತರ್ಕ್ಯಕರ್ತೃಶಢಿಷಣಃ ಚಾಳುಕ್ಯಕಟಕಮಧ್ಯೇ  
 93 ಬಾಳಸರಸ್ವತಿರಿತಿ ಪ್ರಸಿದ್ಧಿಂ ಪ್ರಾಪ್ತಃ ||<sup>3</sup> ಇವರ್ಗೈ ಸಹೋ  
 94 ದರಸಥಮ್ಯುರ್ || ಶ್ರೀಮಾನ್ ಯಶಃಕೀರ್ತಿವಿಶಾಲಕೀ  
 95 ತ್ವಿಸ್ಸಾಧ್ಯಾದತರ್ಕಾಬ್ಜವಿಬೋಧನಾರ್ಕ್ಯಃ ಬೌದ್ಧಾದಿವಾ  
 96 ದಿದ್ವಿಪಕುಮ್ಭಭೇದೀ ಶ್ರೀಸಿಂಹಲಾಧೀಶಕೃತಾಗ್ನ್ಯಪಾದ್ಯ  
 97 ||<sup>4</sup> ಅವರ ಸಥಮ್ಯುರ್ || ಮುಷ್ಟಿತ್ರಯಪ್ರಮಿತಾಶನತು  
 98 ಸ್ವಃ ಶಿಷ್ಯಪ್ರಿಯಸ್ತ್ರಿಮುಷ್ಟಿಮುನೀಂದ್ರಃ ದುಷ್ಪವರವಾದಿ  
 99 ಮಲ್ಲೋತ್ಕೃಷ್ಣ ಶ್ರೀಗೋಪನಂದಿಯತಿಪತಿಶ್ಯಃ ||<sup>5</sup> ಅವರ  
 100 ಸಥಮ್ಯುರ್ || ಮಲಧಾರಿಹೇಮಚಂದ್ರೋ ಗಣ್ಣವಿಮು  
 101 ಕ್ತಶ್ಚ ಗೌಳಮುನಿನಾಮಾ ಶ್ರೀಗೋಪಣಂದಿಯತಿಪತಿ  
 102 ಶಿಷ್ಯೋಭೂಶ್ಚುಧ್ಧದರ್ಶನಜ್ಞಾನಾದ್ಯಾಃ ||<sup>6</sup> ಕನ್ದ || ಧಾರಿಣಿ  
 103 ಯೋಳ್ ಮನಸಿಜಸಂಹಾರಿಗಳಂ ನೆನೆಯಲುಗ್ರಪಾ  
 104 ಪಂ ಕಿಡುಗುಂ ಸೂರಿಗಳನಮಳಗುಣಸನ್ಧಾರಿಗಳಂ ಗೌ  
 105 ಳದೇವಮಲಧಾರಿಗಳಂ || ಅವರ ಸಥಮ್ಯುರ್ || ಶ್ರೀಮೂ  
 106 ಲಸಂಘೇ ಗತದೋಷಮೇಘೇ ದೇಶೀಗಣೇ ಸಚ್ಚರಿತಾದಿಸದ್ಗುಣೇ  
 107 ಧಾರತೃತುಜ್ಞೇ ವರವಕ್ರಗಜೈ ಜಾತಸ್ಸುಭಾವಃ ಶುಭಕೀರ್ತಿ  
 108 ದೇವಃ ||<sup>7</sup> ಅಜರಗೆ ಕೀರ್ತಿನರ್ತ್ವಕಿಗಾಜರಭೂಗೋಳವಾಗೆ ಶು  
 109 ಭಕೀರ್ತಿಬುಧಂ ರಾಜಾವಳಿಪೂಜಿತನೇಂ ರಾಜಸಿದನೋ ವಕ್ರಗ  
 110 ಜ್ಯ ದೇಶೀಯಗಣಂ ||<sup>8</sup> ಅವರ ಸಥಮ್ಯುರ್ || ಶ್ರೀ ಮಾಘನಂದಿ  
 111 ಸಿದ್ಧಾನ್ತಾಮೃತನಿಧಿಜಾತಮೇಘಚಂದ್ರಸ್ಯ ಶ್ರೀಸೋದರಸ್ಯ ಭು  
 112 ವನಖ್ಯಾತಾಭಯಚಂದ್ರಿಕಾ ಸುತಾ ಜಾತಾ ||<sup>9</sup> ಅವರ ಸಥ  
 113 ಮ್ಯುರ್ || ಕಲ್ಯಾಣಕೀರ್ತಿನಾಮಾಭೂದ್ಧವ್ಯಕಲ್ಯಾಣಕಾ  
 114 ರಕಃ | ಶಾಕಿನ್ಯಾದಿಗ್ರಹಾಣಾಂ ಚ ನಿರ್ಧಾರಿತನುಧ್ಧರಃ ||<sup>10</sup>  
 115 ಅವರ ಸಥಮ್ಯುರ್ || ಸಿದ್ಧಾಮೃತವಾರ್ಧಿಸೂತಸುವ

<sup>1</sup> ಸ್ವಗ್ಧರೆ , ಅಶುಧ್ಧ

<sup>2</sup> ಶ್ಲೋಕ

<sup>3</sup> ಆಯಾಗೀತಿ

<sup>4</sup> ಇಂದ್ರವಜ್ರ

<sup>5</sup> ಇಂದ್ರವಜ್ರ , ಅಶುಧ್ಧ

<sup>6</sup> ಕಂದ

<sup>7</sup> ಗೀತಿ

- 116 ಜೋಲಕ್ಷ್ಮೀಲಲಾಬೇಕ್ಷಣಃ | ಶಬ್ದವ್ಯಾಪ್ತಿನಾಯಿ  
117 ಕಾಂಬಚಕೋರಾನಂದ ಚಂದ್ರೋದಯಃ ಸುಹಿತೃಪ್ರ  
118 ಮದಾಕಟಾಕ್ಷವಿಶಿಖವ್ಯಾಪಾರಶಿಕ್ಷಾಗುರುಃ ಸ್ವೇ  
119 ಯಾದ್ವಿಶ್ರುತ ಬಾಳಚಂದ್ರಮುನಿಃ ಶ್ರೀವಕ್ರಗಚ್ಛಾ  
120 ಧಿಪಃ ||<sup>1</sup> ಶ್ರೀಮೂಲಸಂಪದಕಮಳಾಕರರಾಜಹಂ  
121 ಸೋ ದೇಶೀಯಸದ್ಗುಣಗುಣಪ್ರವರಾವತಂಸಃ ಜೀಯಾಷ್ಟನಾ  
122 ಗಮಸುಧಾರ್ಣವಪೂರ್ಣಚಂದ್ರಃ ಶ್ರೀವಕ್ರಗಚ್ಛಾ  
123 ಳಕೋ ಮುನಿಬಾಳಚಂದ್ರಃ ||<sup>2</sup> ಸಿದ್ಧಾಂತಾದ್ಯಖ್ಯಾತಗ  
124 ಮಾತೃನಿಪುಣವ್ಯಾಖ್ಯಾನಸಂಶುದ್ಧಿಯಂ ಶುದ್ಧಾಧ್ಯಾ  
125 ತೃತತತ್ಪನ್ನಿನೈಯವಜೋವಿನ್ಯಾಸದಿಂ ಪ್ರೌಢಿಸಂಬದ್ಧ  
126 ವ್ಯಾಕರಣಾರ್ಥಶಾಸ್ತ್ರಭರತಾಳಂಕಾರಸಾಹಿತ್ಯ  
127 ದಿಂ ರಾಧಾನ್ತೋತ್ತಮಬಾಳಚಂದ್ರಮುನಿಯಂಶಾರ್ಪಾ  
128 ತರೀಲೋಕದೊಳ್ ||<sup>3</sup> ವಿಶ್ವಾಶಾಬರಿತಸ್ತುತೀತಳಕರ  
129 ಪ್ರಭಾಜಿತಸ್ವಾಗರಪ್ರೋದ್ಯುತಸ್ಸಕಳಾನತಃ |  
130 ಕುವಳಯಾನಂದಸ್ಸತಾಮೀಶ್ವರಃ ಕಾಮಧ್ವಂಸನಭೂ  
131 ಪಿತಃ ಸ್ವತೀತಳೇ ಜಾತೋ ಯಥಾಶ್ವಾರ್ಥಯಸ್ಸೋಯಂ  
132 ವಿಶ್ರುತಬಾಳಚಂದ್ರಮುನಿಪಸ್ಸಿದ್ಧಾಂತಚಕ್ರಾ  
133 ಧಿಪಃ ||<sup>3</sup>

ಉತ್ತರಮುಖ

- 134 ಶ್ರೀಮೂಲಸಂಘದ ದೇಶೀಯಗಣದ ವ  
135 ಕ್ರಗಚ್ಛದ ಕೋಣ್ಡಕುಂದಾನ್ವಯದ ಪರಿಯಳಿ  
136 ಯ ವಡ್ಡದೇವರ ಬರಿಯ ದೇವೇಂದ್ರಸಿದ್ಧಾಂತದೇ  
137 ವರು | ಅವರ ಶಿಷ್ಯರು ವೃಷಭನಂದಾ  
138 ಜಾರ್ಯುರೆಂಬ ಚತುರ್ಮುಖದೇವರು | ಅವರ  
139 ಶಿಷ್ಯರು | ಗೋಪನಂದಿಪಂಡಿತದೇವರು | ಅವರ ಸ  
140 ಧರ್ಮರು ಮಹೇಂದ್ರಚಂದ್ರಪಂಡಿತದೇವರು ದೇ  
141 ವೇಂದ್ರಸಿದ್ಧಾಂತದೇವರು | ಶುಬಕೀರ್ತಿಪಂಡಿತ  
142 ದೇವರು | ಮಾಘನಂದಿಸಿದ್ಧಾಂತದೇವರು | ಜಿ  
143 ನಚಂದ್ರಪಂಡಿತದೇವರು | ಗುಣಚಂದ್ರಮುಲ  
144 ಧಾರಿದೇವರು | ಅವರೊಳಗೆ ಮಾಘನಂದಿಸಿ  
145 ದ್ಧಾಂತದೇವರ ಶಿಷ್ಯರು ಶ್ರೀರತ್ನನಂದಿಭಟ್ಟಾರ  
146 ಕದೇವರು | ಅವರ ಸಧರ್ಮರು ಕಲ್ಯಾಣ  
147 ಕೀರ್ತಿಭಟ್ಟಾರಕದೇವರು | ಮೇಘಚಂದ್ರ  
148 ಪಂಡಿತದೇವರು | ಬಾಳಚಂದ್ರಸಿದ್ಧಾಂತ  
149 ದೇವರು | ಆ ಗೋಪನಂದಿಪಂಡಿತದೇವರ ಶಿ  
150 ಷ್ಯರು ಜಸಕೀರ್ತಿಪಂಡಿತದೇವರು | ವಾ  
151 ಸವಚಂದ್ರಪಂಡಿತದೇವರು | ಚಂದ್ರನಂದಿಪ

<sup>1</sup> ಶಾರ್ಢಾಲವಿಕ್ರೇದಿತ , ಅಶುದ್ಧ

<sup>2</sup> ವಸಂತ ಶಿಲಕ

<sup>3</sup> ಶಾರ್ಢಾಲವಿಕ್ರೇದಿತ

- 85 ರವಿಸ್ಯಾತ್ಮವಿಗಮಕಮಹಾವಾದ ವಾಗ್ಮತ್ವರುಂಧ್ರಃ (ಸ್ಥೇ)  
 86 ಗೀತೇ ವಾದ್ಯೇ ಚ ನೈತ್ಯೇ ದಿತಿ ವಿದಿತಿ ಚ ಸಂವರ್ತಿಸತ್ವೇತ್ತಿಮೂ  
 87 ತ್ರಿಃ ಸ್ಥೇಯಾಶ್ಚ್ರೀಯೋಗಿಬೃನ್ದಾ ಚೈತಪದಜಿನ ಚಂ  
 88 ದ್ರೋ ವಿತಂದ್ರೋ ಮುನೀಂದ್ರಃ ||<sup>1</sup> ಅವರ ಸಥಮ್ಕರು ||

ಪಶ್ಚಿಮ ಮುಖ

- 89 ವಕಾಪುರಮುನೀಂದ್ರೋಬೂದ್ಧೇವೇಂದ್ರೋರುಂಧ್ರಸದ್ಗು  
 90 ಣಃ ಸಿದ್ಧಾನ್ತಾದ್ಯಾಗಮಾರ್ಥಜ್ಞೋ ಸ ಜ್ಞಾನಾದಿಗುಣಾನ್ವಿತಃ ||<sup>2</sup>  
 91 ಅವರ ಸಥಮ್ಕರು || ವಾಸವಚಂದ್ರಮುನೀಂದ್ರೋ ರುಂಧ್ರ  
 92 ಸ್ಯಾದ್ವಾದತರ್ಕ್ಯಕರ್ತೃಶಧಿಷಣಃ ಚಾಳುಕ್ಯಕಟಕಮಧ್ಯೇ  
 93 ಬಾಳಸರಸ್ವತಿರಿತಿ ಪ್ರಸಿದ್ಧಿಂ ಪ್ರಾಪ್ತಃ ||<sup>3</sup> ಇವರ್ಗೈ ಸಹೋ  
 94 ದರಸಥಮ್ಕರು || ಶ್ರೀಮಾನ್ ಯಶಃಕೀರ್ತಿವಿತಾಲಕೀ  
 95 ತ್ರಿಸ್ಸಾಧ್ಯಾದತರ್ಕಾಬ್ಜವಿಮೋಧನಾರ್ಕಃ ಬೌದ್ಧಾದಿವಾ  
 96 ದಿದ್ವಿಪಕುಮ್ಭಭೇದೀ ಶ್ರೀಸಿಂಹಲಾಧೀಶಕೃತಾಗ್ನ್ಯಪಾದ್ಯ  
 97 ||<sup>4</sup> ಅವರ ಸಥಮ್ಕರು || ಮುಷ್ಪಿತ್ರಯಪ್ರಮಿತಾಶನತು  
 98 ಸ್ಯಃ ಶಿಷ್ಯಪ್ರಿಯಪ್ರಿಯಮುಷ್ಪಿಮುನೀಂದ್ರಃ ದುಷ್ಪಪರವಾದಿ  
 99 ಮಲ್ಲೋ ಕೃಷ್ಣ ಶ್ರೀಗೋಪನಂದಿಯತಿಪತಿಶಿಷ್ಯಃ ||<sup>5</sup> ಅವರ  
 100 ಸಥಮ್ಕರು || ಮಲಧಾರಿಣೀಮಚಂದ್ರೋ ಗಣ್ಧವಿಮು  
 101 ಕ್ತಶ್ಚ ಗೌಳಮುನಿನಾಮಾ ಶ್ರೀಗೋಪಣಂದಿಯತಿಪತಿ  
 102 ಶಿಷ್ಯೋಭೂಶ್ಚದ್ವದರ್ಶನಜ್ಞಾನಾದ್ಯಾಃ ||<sup>6</sup> ಕನ್ದ || ಧಾರಿಣಿ  
 103 ಯೋಳ್ ಮನಸಿಜಸಂಹಾರಿಗಳಂ ನೆನೆಯಲುಗ್ರಪಾ  
 104 ಪಂ ಕಿಡುಗುಂ ಸೂರಿಗಳನಮಳಗುಣಸನ್ನಾರಿಗಳಂ ಗೌ  
 105 ಳದೇವಮಲಧಾರಿಗಳಂ || ಅವರ ಸಥಮ್ಕರು || ಶ್ರೀಮೂ  
 106 ಲಸಂಘೇ ಗತದೋಷಮೇಘೇ ದೇಶೀಗಣೇ ಸಚ್ಚರಿತಾದಿಸದ್ಗುಣೇ  
 107 ಭಾರತ್ಯತುಜ್ಞೇ ವರವಕ್ರಗಚ್ಛೇ ಜಾತಸ್ಸುಭಾವಃ ಶುಭಕೀರ್ತಿ  
 108 ದೇವಃ ||<sup>7</sup> ಅಜರಗೇ ಕೀರ್ತಿನರ್ತ್ಯಕಿಗಾಜಿರಭೂಗೋಳವಾಗೆ ಶು  
 109 ಭಕೀರ್ತಿಬುಧಂ ರಾಜಾವಳಿಪೂಜಿತನೇಂ ರಾಜಿಸಿದನೋ ವಕ್ರಗ  
 110 ಚ್ಛ ದೇಶೀಯಗಣಂ ||<sup>8</sup> ಅವರ ಸಥಮ್ಕರು || ಶ್ರೀ ಮಾಘನಂದಿ  
 111 ಸಿದ್ಧಾನ್ತಾಮೃತನಿಧಿಜಾತಮೇಘಚಂದ್ರಸ್ಥ ಶ್ರೀಸೋದರಸ್ಯ ಭು  
 112 ವನಪ್ರಾತಾಭಯಜಂದ್ರಿಕಾ ಸುತಾ ಜಾತಾ ||<sup>9</sup> ಅವರ ಸಥ  
 113 ಮ್ಕರು || ಕಲ್ಯಾಣಕೀರ್ತಿನಾಮಾಭೂದ್ಧವ್ಯಕಲ್ಯಾಣಕಾ  
 114 ರಕಃ | ಶಾಕಿನ್ಯಾದಿಗ್ರಹಾಣಾಂ ಚ ನಿದ್ಧಾಟನದುರ್ಧರಃ ||<sup>10</sup>  
 115 ಅವರ ಸಥಮ್ಕರು || ಸಿದ್ಧಾನ್ತಾಮೃತವಾರ್ಧಿಸೂತಸುವ

<sup>1</sup> ಸ್ವಗ್ಧರೆ , ಅಶುಧ್ಧ

<sup>2</sup> ಶ್ಲೋಕ

<sup>3</sup> ಅರ್ಯಾಗೀತಿ

<sup>4</sup> ಇಂದ್ರವಜ್ರ

<sup>5</sup> ಇಂದ್ರವಜ್ರ , ಅಶುಧ್ಧ

<sup>6</sup> ಕಂದ

<sup>7</sup> ಗೀತಿ

- 116 ಜೋಲಕ್ಷ್ಮೀಲಲಾಟೇಕ್ಷಣಃ | ಶಬ್ದವ್ಯಾಹೃತಿನಾಯಿ  
117 ಕಾಂಬಚಕೋರಾನಂದ ಚಂದ್ರೋದಯಃ ಸಾಹಸ್ಯಪ್ರ  
118 ಮದಾಕಟಾಕ್ಷವಿಶಿಖವ್ಯಾಪಾರಶಿಕ್ಷಾಗುರುಃ ಸ್ತೇ  
119 ಯಾದ್ವಿಶ್ವತ ಬಾಳಚಂದ್ರಮುನಿಪಃ ಶ್ರೀವಕ್ರಗಚ್ಛಾ  
120 ಧಿಪಃ ||<sup>1</sup> ಶ್ರೀಮೂಲಸಂಪದಕಮುಳಾಕರರಾಜಹಂ  
121 ಸೋ ದೇಶೀಯಸದ್ಗುಣಗುಣಪ್ರವರಾವತಂಸಃ ಜೀಯಾಷ್ಟನಾ  
122 ಗಮಸುಧಾಣ್ಣವಪೂರ್ಣಚಂದ್ರಃ ಶ್ರೀವಕ್ರಗಚ್ಛತಿ  
123 ಕೋ ಮುನಿಬಾಳಚಂದ್ರಃ ||<sup>2</sup> ಸಿವ್ಯಾನ್ತಾದ್ಯಬಿಳಾಗ  
124 ಮಾತ್ಸರ್ಯನಿಪುಣವ್ಯಾಖ್ಯಾನಸಂಶುದ್ಧಿಯಿಂ ದುದ್ಧಾಧ್ಯಾ  
125 ತ್ವಕತತ್ವನಿರ್ನ್ಯಯವಚೋವಿನ್ಯಾಸದಿಂ ಪ್ರಾದಿಸಂಬದ್ಧ  
126 ವ್ಯಾಕರಣಾತ್ಮಕಶಾಸ್ತ್ರಭರತಾಕಂಕಾರಸಾಹಸ್ಯ  
127 ದಿಂ ರಾದ್ಧಾನ್ವೋತ್ತಮಬಾಳಚಂದ್ರಮುನಿಯಂತಾರ್ಪಾ  
128 ತರೀಲೋಕದೋಳ್ ||<sup>3</sup> ವಿಶ್ವಾಶಾಬರಹಸ್ವತೀತಕರ  
129 ಪ್ರಭ್ರಾಜಿತಸ್ವಾಗರವೋದ್ಗೊತಸ್ಸಕಳಾನತಃ |  
130 ಕುವಳಯಾನಂದಸ್ಸತಾಮೀಶ್ವರಃ ಕಾಮಧ್ವಂಸನಭೂ  
131 ಸಿತಃ ಸ್ಥಿತಿಕೇ ಜಾತೋ ಯಥಾತ್ಮಾಹ್ವಯಸ್ತೋಯಂ  
132 ವಿಶ್ವತಬಾಳಚಂದ್ರಮುನಿಪಸ್ಸಿದ್ಧಾಂತಚಕ್ರಾ  
133 ಧಿಪಃ ||<sup>3</sup>

**ಉತ್ತರಮುಖ**

- 134 ಶ್ರೀಮೂಲಸಂಘದ ದೇಶೀಯಗಣದ ವ  
135 ಕ್ರಗಚ್ಛದ ಕೋಣ ಕುಂದಾನ್ವಯದ ಪರಿಯಳಿ  
136 ಯ ವದ್ದದೇವರ ಬಳಿಯ ದೇವೇಂದ್ರಸಿದ್ಧಾಂತದೇ  
137 ವರು | ಅವರ ಶಿಷ್ಯರು ವೈಷಫನಂದ್ಯಾ  
138 ಚಾರ್ಯರೊಬ ಚತುರ್ಮುಖದೇವರು | ಅವರ  
139 ಶಿಷ್ಯರು | ಗೋಪನಂದಿ ಪಂಡಿತದೇವರು | ಅವರ ಸ  
140 ಥರ್ಮರು ಮಹೇಂದ್ರಚಂದ್ರಪಂಡಿತದೇವರು ದೇ  
141 ವೇಂದ್ರಸಿದ್ಧಾಂತದೇವರು | ಶುಭಕೀರ್ತಿಪಂಡಿತ  
142 ದೇವರು | ಮಾಘನಂದಿ ಸಿದ್ಧಾಂತದೇವರು | ಜಿ  
143 ನಚಂದ್ರಪಂಡಿತದೇವರು | ಗುಣಚಂದ್ರಮಲ  
144 ಧಾರದೇವರು | ಅವರೊಳಗೆ ಮಾಘನಂದಿ ಸಿ  
145 ದ್ಧಾಂತದೇವರ ಶಿಷ್ಯರು ಶ್ರೀರತ್ನನಂದಿಭಟ್ಟಾರ  
146 ಕದೇವರು | ಅವರ ಸಥರ್ಮರು ಕಲ್ಯಾಣ  
147 ಕೀರ್ತಿಭಟ್ಟಾರಕದೇವರು | ಮೇಘಚಂದ್ರ  
148 ಪಂಡಿತದೇವರು | ಬಾಳಚಂದ್ರಸಿದ್ಧಾಂತ  
149 ದೇವರು | ಆ ಗೋಪನಂದಿಪಂಡಿತದೇವರ ಶಿ  
150 ಷ್ಯರು ಜಸಕೀರ್ತಿಪಂಡಿತದೇವರು | ವಾ  
151 ಸನಚಂದ್ರಪಂಡಿತದೇವರು | ಚಂದ್ರನಂದಿಪ

<sup>1</sup> ಶಾರ್ಙ್ಗಲವಿಕ್ರೀಡಿತ , ಅಶುಡ್ಧ

<sup>2</sup> ವಸಂತ ಶಿಲಕ

<sup>3</sup> ಶಾರ್ಙ್ಗಲವಿಕ್ರೀಡಿತ

- 7 ಕ್ರೇಶ್ವರಃ ತರ್ಕವ್ಯಾ ದಿಬಾಸ್ತ್ರನಿವು
  - 8 ಸ್ನಾಹಿತ್ಯವಿವ್ಯಾ[ಪ] [ಮಿ]ಧ್ಯಾವಾದಿಸುವಾಂದ
  - 9 ಸಿಂಧುರ ಘಟಾಸಂ[ಘ] ರವೋ ಬವ್ಯಾಂಭೋಜ ದಿ
- (ಈ ಮುಖದ ಉಳಿದ ಭಾಗವನ್ನು ಸಂಪೂರ್ಣ ಕೆತ್ತಿ ಹಾಕಿದೆ)

ಎರಡನೆಯ ಮುಖ

(ಒಂದನೆಯ ತುಂಡು)

- 1 ಪ್ರೇಮದ್ರಾಜತಿರೀಟಿಕೋಟಿಘಟಿತ
- 2 ವಾದವದ್ವದ್ಯಯೋ ದೇವೋ ಜೈನ .
- 3 ರವಿಂದದಿನಕೃಪ್ಪಾಗ್ನೇವತಾವಲ್ಲಬ
- 4 ಚಾಚಾರಸಮನ್ವಿತೋ ಯತಿಪತಿ
- 5 [ರಿ]ತ್ರರತ್ನಾಕರಃ ಸೋಯಂ ನಿಜ್ಜಿತ
- 6 ತೋ ವಿಜಯತಾಂ ಶ್ರೀಭಾನುಕೀರ್ತಿಭರ್ವಿ
- 7 ಶ್ರೀಬಾಳಚಂದ್ರಮುನಿಸಾದಸಯೋಜ
- 8 ಜೈನಾಗಮಾಂಬುನಿಧಿವರ್ಧನಪೂ
- 9 ದ್ರಃ ದುಗ್ಧಾಂಬುರಾಶಿಹರಹಾ

(ಎರಡನೆಯ ತುಂಡು)

(ಹತ್ತು ಪಂಕ್ತಿಗಳನ್ನು ಗೋಮುಖವನ್ನು ಕೆತ್ತಿರುವುದರಿಂದ ಹೋಗಿದೆ)

- 20 ಜ್ಞಾನೇ ಶುಭಕೀರ್ತಿದೇವ ವಿದುಷಾ ವಿದ್ವೇ
- 21 ಸಿಂಧುರವಿಷಜ್ವಾಳಾಜಾಂಗುಳಿಕೇನ
- 22 ಜಿಹ್ವತಮತಿವ್ಯಾಧೀ ವರಾಕಃ ಸ್ವಯಂ ||
- 23 ಘನದವೈರ್ಯೋನಧ್ವಬೌದ್ಧಕ್ಷಿತಿಹರಪ
- 24 ವಿಯೇ ಬಂದನೀ ಬಂದನೀ ಬಂದನೆ ಸನ್ನೇ
- 25 ಯಾಯಿಕೋದ್ಯುತಿಮಿರ ತರಣಿ
- 26 ಯೇ ಬಂದನೀ ಬಂದನೀ ಬಂದನೆ ಸನ್ನೀಮಾಂ
- 27 ಸಕೋದ್ಯುತ್ಪರಿಕರರಿಪುಯೇ ಬಂದನೀ
- 28 ಬಂದನೀ ಬಂದನೆ ಪೋ ಪೋ ವಾದಿ ಪೋಗಿಂ
- 29 ದುಲಿವುಡು ಶುಭಕೀರ್ತೀದ್ಧಕೀರ್ತಿಪ್ರ
- 30 ಘೋಷಂ ||<sup>1</sup> ವಿತಧೋಕ್ತಿಯಲ್ಲಜಂ ಪಶು
- 31 ಪತಿಪಾಶ್ಚರ್ಯನಿಪ್ಪ ಮೂವರುಂ ಶು
- 32 ಭಕೀರ್ತಿಪ್ರತಿಪನ್ನಿಧಿಯೊಳು ನಾನೋ
- 33 ಚಿತ ಚರಿತರೇ | ತೊಡದ್ದುಡಿತರವಾದಿ
- 34 ಗಳಳವೇ ||<sup>2</sup> ಸಿಂಗದ ಸರಮಂ ಕೇಳ್ವ ಮತಂ
- 35 ಗಜದಂತಳುಕಿ ಬಳುಕಲಲ್ಲದೆ ಸಧೆ
- 36 ಯೊಳು ಪೊಂಗಿ ಶುಭಕೀರ್ತಿಮುನಿಸನೊ
- 37 ಕೇಂಗಳ ನುಡಿಯಲ್ವೆ ವಾದಿಗಳೆಂಟೆದ್ದೆ
- 38 ಯೇ ||<sup>2</sup> ಪೋ ಸಾಲ್ವುಡು ವಾದಿ ವೃಥಾಯಾ
- 39 ಸಂ ವಿಬುಧೋಪಹಾಸನುನುಮಾನೋ

<sup>1</sup> ಮಹಾಸ್ವಗ್ಧರಿ

<sup>2</sup> ಕಂದ



- 40 ಪನ್ನಾಸಂ ನಿನ್ನೀ ತೇಧೇವಾಸಂ ಸಂದವುದೇ  
41 ವಾದಿಚಕ್ರಾಂಕುಶನೋಳಾ ||<sup>1</sup> ತತ್ಸಧರ್ಮಿಗಳ್

ಮೂರನೆಯ ಮುಖ

(ಒಂದನೆಯ ತುಂಡು)

- 42 ಶ್ರೀ ಉದ್ಯದ್ವಾದಶಭೇದಭಾಸುರತಪೋಮೂರ್ತಿ  
43 ಶ್ವರೋ ಸೋಲ್ಲಸದವ್ಯಾಂಭೋಜತಿಸ್ತಮಿಸ್ತ  
44 ಪರಿಭೂರಾಶಾಂಬರಾಳಂಬನಃ ಶಿಕಾನಿಕಸ  
45 ಹಸ್ತರುಗ್ನಿಜಯತೇ ಶ್ರೀಭಾನುಕೀರ್ತಿಃ ಕೃ  
46 ತಿಯೋಗೀಂಪ್ರಾಯಮಕಾಂಡಪಾಂಡರಸರಃ  
47 ಶೈಲೇಂದ್ರ ಚೂಡಾಮಣಿಃ ||<sup>2</sup> ಸಾಕ್ಷಯ್ಯಾದ್ವಾಳ  
48 ಚಂದ್ರಾದಪಿಸಕಳಕಳಾಲಂಬಬಿಂಬಾತ್ಮಸಿದ್ಧೀ  
49 ದೇವೋ ರಾದ್ವಾಂತರತ್ನಾಕರ ವಿಸರಸುಖೋದ್ವೇಗವೇ  
50 ಪಖ ಬುರ್ಬರ ತೇ

(ಎರಡನೆಯ ತುಂಡು)

(ಗೋಮುಖ ಕೆತ್ತಿರುವುದರಿಂದ ಕತ್ತು ವಂಕ್ರಿಗಳಷ್ಟು ಹೋಗಿದೆ)

- 61 ಯತಿ ಶ್ರೀಭಾನು  
62 ಹ ವಿಷಾಹಿಗಾರುಡಮಣಿ  
63 ಕಾಂತೋತ್ಕರ | ಪ್ರತ್ಯುದ್ಯದ್ವಮಣಿವರ್ಷಿ  
64 ಯಂ ತನುಭೃತ್ಸಂತಾನ ಚಂತಾಮಣಿಃ | ಪಂಚೋರು  
65 ಗ್ರಹನಿಗ್ರಹೋಗ್ರಭುವನ ಪ್ರ ಚ ರಕ್ಷಾಮ  
66 ಷಿಸ್ತುತ್ಯಃ ಕಸ್ಯಸ ಭಾನುಕೀರ್ತಿರುಚಿತಶ್ರೀನೇಷ  
67 ಬೂಷಾಮಣಿಃ ||<sup>2</sup> ಶ್ರೀಮೂಳಸಂಘೋರ್ಜಿತ ದೇಸಿಗಾಖ್ಯ  
68 ಗಣಾಗ್ರಣೀಪುಸ್ತಕಗಚ್ಛಮುಖ್ಯಃ ನಬ್ಬಂನತಾ  
69 ಶ್ರೀವರ್ಷರಚಾರುಚೂ ನೈರ್ವರಾಗ್ಯಮೂರ್ತಿಮುರ್ನಿಭಾ  
70 ನುಕೀರ್ತಿಃ ||<sup>3</sup> ಕುರ್ವನ್ಮುತ್ಪರದಕ್ಷಿಣಕ್ಷಿತಿತ  
71 ಕೇ ಧರ್ಮಪ್ರಭಾವಪ್ರಭು ಶಿಷ್ಯಾಣಾಂ ಗುಣಿನಾಂ  
72 ದ್ವಿಷದ್ಗುಣತಪಃ ಶಿಕ್ಷಾಂ ಚ ಭೂರಿಕ್ಷಮಃ ಚಾ  
73 ತುರ್ವಣ್ಣಾರ್ಥ ಸಂಘ ಸಂಗತಪದಶ್ರೀಭಾನುಕೀರ್ತಿ  
74 ಸ್ತಪಸ್ತೇಜಂ ಹಚಚಾರ ಚಾರುತರ ಧೀಶ್ಚಾರಿತ್ರ  
75 ಚಕ್ರೇಶ್ವರಃ ||<sup>2</sup> [ನೋ] ಪೃಕ್ರಮಾ [ಹಿ] ತರತಃ  
76 ಸಂಸ್ಕಾರಕಾಲ ಲಿದಾರ ದೂರಖ್ಯೋ ವರ್ತಮಾ  
77 ನೋ ಗಣವೋ ದೇ ಸಂನ್ಯಾಸಸಂನದ್ಧ ವಿಸು  
78 ಧ್ವಬುದ್ಧಿಃ || ಶಾಪಪರಿಗ್ರಹ ಹ ಗಣಃ ಸ್ವಾ  
79 ರಾಧಿತ ಶ್ರೀ ಜೈನಾ[ಗ]ಮವರ್ಣಿತೇನ ವಿದಿತೋವಾ  
80 ರಾಧಿತಾರಾಧನಃ ಹಿತ್ವಾಹಾರಶರೀರಭಾರ  
81 ಮಗ ಮತ್ತಿತ್ಯೋ ಯೋಗಾದಭಿವರ್ಧನಾವನಿ ಹೇ  
82 ಮಳಂಬಿನಿಮುನೀಶ ಶ್ರೀ ಭಾನುಕೀರ್ತಿದೇವಮ್ || ಅಸ್ತಂ  
83 ಗತೇ ವಿಧಿನತೋ ಘನ ಭಾನುಕೀರ್ತಿಭವ್ಯಾಂಭೋಜನು

<sup>1</sup> ಕಂದ

<sup>2</sup> ಶಾರ್ದೂಲವಿಕ್ರೀಡಿತ

<sup>3</sup> ಉಪಜಾತಿ

- 84 ಯನ್ ನನು ಯುಕ್ತಮೇವ ಚಿತ್ರಂ ಚರಾಯ ವಿನಿವಾ  
85 ರತವತೇ ಕೇಣ ದಯೇ ಪಪ್ಪಂವತೇಸ್ತು ||

ನಾಲ್ಕನೆಯ ಮುಖ

(ಒಂದನೆಯ ತುಂಡು)

- 86 ಮಳತ್ತಿತಂ ಕೈವಲ್ಯಮೆಂಬ ಸ  
87 ಕೈಮಿನಿತೆ ನೇಗ್ಗಿಒಯಂ ವಿಧ್ವಮ  
88 ಒವ ಮಹಿಮೆಯಂ ವರ್ಧಮಾ  
89 ಜನಪತಿಗೆ ವರ್ಧಮಾನ ಮುನೀಂ  
90 ಸುರನದಿಯ ತಾರಹಾ  
91 ರಸುರದಂತಿಯ ರಜತಗಿರಿ  
92 ಯ ಚಂದ್ರನ ಬೆಳ್ಳಿಂ ಪಿರಿದು ವರ  
93 ಧ್ವಮಾನರ ಪರಮತಪೋಧ  
94 ರ ಕೀರ್ತಿ ಮೂರುಂ ಜಗದೊಳು ||  
95 ಚೈವ್ಯರು || ತೀರ್ತ್ಯಾಧೀಶ್ವರ ವ  
(ಎರಡನೆಯ ತುಂಡು)  
(ಗೋಮುಖವನ್ನು ಕೆತ್ತಿರುವುದರಿಂದ ಹತ್ತು ಪಂಕ್ತಿಗಳನ್ನು ಬೋಗಿದ )  
96 ಬ್ಬಾರಕರ್ಬ್ಬಳುಳ ಮೊದಲಾಗೆ [ಅತಿ]  
97 ಯ ತೀರ್ತ್ಯಂಗಳಿನಿಶೋಕವನಿ[ತುಂ]ಸ  
98 ನ್ಯಾಗ್ಗಪುರಸ್ಕರಂ ಧರ್ಮಪ್ರಭಾವಮಂ  
99 ಪ್ರಕಟಿಸಿ ಸಲ್ಲೇಖನಾನಿಮಿತ್ತಮುತ್ತ  
100 ರಾಭಿಮುಖರಾಗಿ ವಿಹಾರಿಸುತ್ತಂ  
101 ಪೋಗಿ ಕೂಂಡಿನಾಡ ಹೂವಿನಬಾಗೆಯೊ  
102 ಳು ಸನ್ಯಾಸನ ವಿಧಿಯುಂ ಸ್ವರ್ಗಪ್ರಾಪ್ತರಾ  
103 ದರಿಂಬುದಂ ಕೇಳ್ದವರಗ್ರಹಿಸ್ಯಬ್ಬಾರ್ಕಚಂ  
104 ದ್ರದೇವರುಮವರ ಗುಡ್ಡಿ ಹೆಗ್ಗಡಿಕಿ ಬಾ  
105 ಗಣಬ್ಬಿಯುಂ ಪರೋಕ್ಷವಿನಯಂ ಕಾರ  
106 ಣಮಾಗಿ ನಿಶಿಧಿಗೆಯಂ ಮಾಡಿಸಿದರು ||  
107 ಶಿಳಾಳಯಂಗೆ ವಿಪುಳ ಶಿಳಾಲಯಕಂ  
108 ಭಾನುಕೀರ್ತಿಯತಿಪತಿಗೆ ಯಶೋಮಾ  
109 ಕೆಯೊಳನುಸರಮಾಡಿದನಿಳಾತಳಂ  
110 ಪೊಗಳೆ ಬಾಳಚಂದ್ರಮುನೀಂದ್ರ || ನೆಗಲ್ದಿದ್ದ  
111 ದಾನತೀಳದೊಳಗಣಿತಮೆನಿಸಿದ್ದ ಪೂ  
112 ಜೆಯುಪವಾಸದೊಳಂ ಮಿಗಿಲಾರ್ಗಮೆಂ  
113 ದು ಜಗದೊಳ್ ಪೊಗಳದರಾಬ್ಬಾರ್ಗಣವ್ವೆ  
114 ಯಂ ಗುಣವತಿಯಂ ||<sup>1</sup> ಆಕಾಪಮೇನೋ  
115 ಗಂಗಳಪಾಳಮ್ಪಾಡಿಸಿದ ತೀರ್ತ್ಯಮಂ ಬೆಳ್ಳು  
116 ಳಮಂ ತೀಳವತಿ ಬಾಗಣವ್ವೆಯ ಪಾಳ  
117 ಸಿ ಬೆಳಗಿದಳು ದಾನದೊಂದುಂನತಿಯ||<sup>1</sup>  
118 ಭಾನುಕೀರ್ತಿದೇವರ ಗುಡ್ಡ ಸಂದಿವಿಗ್ರಹಿ ಮಲ್ಲಿ  
119 ಯಣ ನಿಶಿಧಿಯಂ ಮಾಡಿಸಿ ಪ್ರತಿಷ್ಠೆ ಮಾಡಿದಂ ||

<sup>1</sup> ಕಂಡ

40 ಪನ್ನಾಸಂ ನಿನ್ನೇ ತೇಭೇವಾಸಂ ಸಂದವುದೇ  
41 ವಾದಿಚಕ್ರಾಂಕುಶನೋಳ್ ||<sup>1</sup> ತತ್ಸಧರ್ಮಿಗಳ್

ಮೂರನೆಯ ಮುಖ

(ಒಂದನೆಯ ತುಂಡು)

42 ಶ್ರೀ ಉದ್ಯದ್ವಾದಶಭೇದಭಾಸುರತವೋಮೂರ್ತಿಃ  
43 ಶ್ವರೋ ಸೋಲ್ಲಸದವ್ಯಾಂಭೋಜತತಿಸ್ತಮಿಸ್ತ  
44 ಪರಿಭೂರಾಶಾಂಬರಾಳಂಬನಃ ಶಿಕಾನೀಕಸ  
45 ಹಸ್ತರುಗ್ವಜಯತೇ ಶ್ರೀಭಾನುಕೀರ್ತಿಃ ಕೃ  
46 ತಿಯೋಗೀಂದ್ರಾಯಮಕಾಂಡಪಾಂಡರಸರಃ  
47 ಶೈಲೇಂದ್ರಚೂಡಾಮಣಿಃ ||<sup>2</sup> ಸಾಶ್ವಯ್ಯಾದ್ಯಾಳ  
48 ಚಂದ್ರಾದಪಿಸಕಳಕಳಾಲಂಬಬಿಂಬಾತ್ಮಸಿದ್ಧೋ  
49 ದೇವೋ ರಾಧಾಂತರತ್ನಾಕರ ವಿಸರನುಖೋದ್ಭೇದವೇ  
50 ಪಖ ಬುರ್ಬರ ತೇ

(ಎರಡನೆಯ ತುಂಡು)

(ಗೋಮುಖ ಕೆತ್ತಿರುವುದರಿಂದ ಹತ್ತು ವಂಕ್ರಿಗಳಷ್ಟು ಹೋಗಿದೆ)

61 ಯತಿ ಶ್ರೀಭಾನು  
62 ಹ ವಿಷಾಹಿಗಾರುಡಮಣಿ  
63 ಕಾಂತೋತ್ಕರ | ಪ್ರತ್ಯುದ್ಯದ್ವಮಣಿವರ್ವಿನೆ  
64 ಯಂ ತನುಭೃತ್ಸಂತಾನ ಚಿಂತಾಮಣಿಃ | ಪಂಚೋರು  
65 ಗ್ರಹನಿಗ್ರಹೋಗ್ರಭುವನ ಪ್ರ ಚ ರಕ್ಷಾಮ  
66 ಷಿಸ್ತುತ್ಯಃ ಕಸ್ಯಸ ಭಾನುಕೀರ್ತಿರುಚಿತಶ್ರೀನೇಷ  
67 ಬೂಷಾಮಣಿಃ ||<sup>2</sup> ಶ್ರೀಮೂಳಸಂಘೋರ್ಜಿತ ದೇಸಿಗಾಖ್ಯ  
68 ಗಣಾಗ್ರಣೀಪುಸ್ತಕಗಚ್ಛಮುಖ್ಯಃ ನೃಪಂನತಾ  
69 ತ್ವಿವ್ವರಚಾರುಚೂ ವೈರಾಗ್ಯಮೂರ್ತಿಮುರ್ವಿನಿಭಾ  
70 ನುಕೀರ್ತಿಃ ||<sup>3</sup> ಕುರ್ವನ್ಮತ್ತರದಕ್ಷಿಣಾಕ್ಷಿತ  
71 ಕೇ ಧರ್ಮಪ್ರಭಾವಪ್ರಭು ಶಿಷ್ಯಾಣಾಂ ಗುಣಿನಾಂ  
72 ದ್ವಿಷದ್ಗುಣತಪಃ ಶಿಕ್ಷಾಂ ಚ ಭಾರಿಕ್ಷಮಃ ಚಾ  
73 ತುರ್ವಣ್ಣಾಶ್ವ ಸಂಘ ಸಂಗತಪದಶ್ರೀಬಾನುಕೀರ್ತಿ  
74 ಸ್ತಪಸ್ವೇಜಂ ಹಚಚಾರ ಚಾರುತರ ಧೀಶ್ಚಾರಿತ್ರ  
75 ಚಕ್ರೇಶ್ವರಃ ||<sup>2</sup> [ಸೋ] ಪೃಕ್ರಮಾ [ಹಿ] ತರತಃ  
76 ಸಂಸ್ಕಾರಕಾಲ ಲಿದಾರ ದೂರಶ್ಲೋ ವರ್ತಮಾ  
77 ನೋ ಗಣಪೋ ದೇ ಸಂನ್ಯಾಸಸಂನದ್ಧ ವಿಸು  
78 ಧ್ವಬುದ್ಧಿಃ || ಶಾಪಪರಿಗ್ರಹ ಹ ಗಣಃ ಸ್ವಾ  
79 ರಾಧಿತ ಶ್ರೀ ಜೈನಾ[ಗ]ಮವರ್ಣಿತೇನ ವಿದಿತೋವಾ  
80 ರಾಧಿತಾರಾಧನಃ ಹಿತ್ವಾಹಾರಶರೀರಭಾರ  
81 ಮಗ ಮತ್ತಿತ್ತೋ ಯೋಗಾದಭಿವರ್ಧನಾವನಿ ಹೇ  
82 ಮಕಂಬಿನಿಮುನೀಶ ಶ್ರೀ ಭಾನುಕೀರ್ತಿದೇವಮ್ || ಅಸ್ತಂ  
83 ಗತೇ ವಿಧಿನತೋ ಘನ ಭಾನುಕೀರ್ತಿಭವ್ಯಾಂಭೋಜನು

<sup>1</sup> ಕಂದ

<sup>2</sup> ಶಾರ್ವಲವಿಕ್ರೇದಿತ

<sup>3</sup> ಉಪಜಾತಿ

84 ಯನ್ ನನು ಯುಕ್ತಮೇವ ಚಿತ್ರಂ ಚಿರಾಯ ವಿಧಿವಾ

85 ರಿತಹತೇ ಕೇಣ ದಯೇ ವಿಜೃಂಭತೇಸ್ಮ ||

ನಾಲ್ಕನೆಯ ಮುಖ

(ಒಂದನೆಯ ತುಂಡು)

86 ಮಳಸ್ರಿತಂ ಕೈವಲ್ಯಮೆಂಬ ಸ

87 ಕ್ಷಮಿಸಿತೆ ನೇಗ್ಗಿಜಾಯಂ ವಿಜೃಮ

88 ಜನ ಮಹಿಮೆಯಿಂ ವರ್ಧಮಾ

89 ಜಿನಪತಿಗೆ ವರ್ಧಮಾನ ಮುನೀಂ

90 ಸುರನದಿಯ ಶಾರಣಾ

91 ರಸುರದಂತಿಯ ರಜಶಗಿರಿ

92 ಯ ಚಂದ್ರನ ಬೆಳ್ಳಿಂ ಪಿರಿದು ವರ

93 ಧರ್ಮಾನರ ಪರಮತಪೋಧ

94 ರ ಕೀರ್ತಿ ಮೂರುಂ ಜಗದೊಳು ||

95 ಚೈತ್ಯರು || ತೀರ್ಥಾಧೀಶ್ವರ ವ

(ಎರಡನೆಯ ತುಂಡು)

(ಗೋಮುಖವನ್ನು ಕೆತ್ತಿರುವುದರಿಂದ ಹತ್ತು ಪಂಕ್ತಿಗಳಷ್ಟು ಹೋಗಿದೆ )

96 ಬ್ಬಾರಕರ್ಪ್ಪಳು ಮೊದಲಾಗಿ [೬<sup>೩</sup>]

97 ಯ ತೀರ್ಥಂಗಳೆನಿತೊಳವನ್ನಿ[ತು]ಸ

98 ನ್ಯಾಗ್ಗುಪುರಸ್ಸರೆಂ ಭನ್ಮಪ್ರಭಾವಮಂ

99 ಪ್ರಕಟಿಸಿ ಸರ್ವೇಖನಾನಿಮಿತ್ತಮುತ್ತ

100 ರಾಭಿಮುಖರಾಗಿ ವಿಹಾರಿಸುತ್ತಂ

101 ಪೋಗಿ ಕೊಂಡಿನಾಡ ಹೂವಿನಬಾಗಿಯೊ

102 ಳು ಸನ್ಯಾಸನ ವಿಧಿಯಿಂ ಸ್ವರ್ಗಪ್ರಾಪ್ತರಾ

103 ದರೆಂಬುದಂ ಕೇಳಿದವರಗ್ರಂಥಿಪ್ರಾಪ್ತರಾ

104 ದ್ರವೀನರುಮವರ ಗುಡ್ಡಿ ಹೆಗ್ಗಡ್ಡಿ ಬಾ

105 ಗಣಪ್ಪಿಯುಂ ಪರೋಕ್ಷವಿನಯಂ ಕಾರ

106 ಣಮಾಗಿ ನಿಶಿಧಿಗೆಯಂ ಮಾಡಿಸಿದರು ||

107 ಶಿಶಾಲಯಂಗೆ ವಿಪುಲ ಶಿಶಾಲಯಕಂ

108 ಭಾನುಕೀರ್ತಿಯತಿಪತಿಗೆ ಯತೋಮಾ

109 ಕೆಯೊಳನುಸರಮಾಡಿದನಿಶಾತಳಂ

110 ಪೊಗಳೆ ಬಾಳಚಂದ್ರಮುನೀಂದ್ರ || ನೆಗಳ್ಳಿದ್ದ

111 ದಾನಶೀಲದೊಳಗಣಿತಮೆನಿಸಿದ್ದ ಪೂ

112 ಣಿಯುಪವಾಸದೊಳಂ ಮಿಗಲಾಗ್ಗಮಂ

113 ದು ಜಗದೊಳ್ ಪೊಗಳದರಾಬ್ಬಾಗಣವ್ವೆ

114 ಯಂ ಗುಣವತಿಯಂ ||<sup>1</sup> ಆಕಾಶಮೇನೋ

115 ಗಂಗಳ್ಳಪಾಳಮಾಡಿಸಿದ ತೀರ್ಥಮಂ ಬೆಳ್ಳು

116 ಕಮಂ ಶೀಲವತಿ ಬಾಗಣವ್ವೆಯ ಪಾಳ

117 ಸಿ ಬೆಳಗಿದಳು ದಾನದೊಂದುಂನತಿಯ||<sup>1</sup>

118 ಭಾನುಕೀರ್ತಿದೇವರ ಗುಡ್ಡ ಸಂಧಿವಿಗ್ರಹ ಮಲ್ಲಿ

119 ಯಣ ನಿಶಿಧಿಯಂ ಮಾಡಿಸಿ ಪ್ರತಿಷ್ಠೆ ಮಾಡಿದಂ ||

<sup>1</sup> ಕಂಡ



- 22 ಮೈರನು ಕಣ್ಣಿಗಾಲಬೀಡಿನಲು ಬಿಟ್ಟಿ ರೆ || ಕಂದ || ತೆಗೆನಾರುವಮಂ ದಾರುವ ಬಗೆಯಂ ತನಗಿರುಳ ಬ  
23 ವರಮೆನುತ ಸವಂಗಂಬುಗುವ ಕಟಕಿಗರನಲಿಂ ಪುಗಿಸಿದುದು ಬುದಾಸಿ ಗಂಗದಂದಾದವನ || ಸಚ ||  
24 ಎಂಬಿನನುವಸ್ತುಂದಕೇಳಿಯಿಂದಮನಿಬರಂ ಸಾನುಪ್ಪರಮಂ ಭಂಗಿಸಿ ತಡೀರನವಸ್ತು ವಾದಸಸಮಾಜ  
25 ಮಂ ನಿಜಸ್ವಾಮಿಗೆ ತಂದುಕೊಟ್ಟು ನಿಜಬಾಣವಸ್ತುಂಭಕ್ಕೆ ಮೆಟ್ಟಿ ಮೆಟ್ಟಿದಂ ಬಿಡಿಕೊಳ್ಳಿ ಸಾನೆ || ಕಂದ || ಪರಮ  
ಪ್ರಸಾದ  
26 ಮಂ ಪಡೆದು ರಾಜ್ಯಮಂ ದನಮನೇನುಮಂ ಬೇಡದನಪ್ಪರಮಾಗಿ ಬೇಡಿಕೊಣ್ಣಂ ಪರಮನನಿದರ್ಶದರ್ಶನಾಂಚಿತ  
27 ಚಿತ್ತಂ || ಅನ್ನು ಬೇಡಿಕೊಣ್ಣಂ || ವೃತ್ತ || ಸಸರಿನೆ ಕೀರ್ತಿಸಂ ಜನನಿ ಪ್ರೇಚಲವೇನಿಂ ರಸ್ತೆ ಸುಟ್ಟು ಮಾಡಿದ ಒನಾ  
28 ಲಯಕ್ಕುಮೊಸೆವಾತ್ಮಮನೋರಮೆ ಲಕ್ಷ್ಮೀದೇವಿ ಮಾಡಿಸಿದ ವಿನಾಲಯಕ್ಕೆ ಮಿದು ಪ್ರಜಸಯೋಜಿತ  
29 ಮೆಂದು ಕೊಟ್ಟು ಸನ್ನಿವಸಮನಜಪ್ರಮಾಂಪನೆನೆ ಗಂಗಚಮೂಪನಿದೇನುವಾತ್ಸರ್ಯ || ಅಕ್ಷರ || ಅದಿಯಾ  
30 ಗಿವ್ವದಾರ್ಹತಸಮಯಕ್ಕೆ ಮೂಲಸಂಪ ಕೊಂದಕುಂಪಾನ್ವಯಂ ಬಾಡುವೆಡದಂ ಬಯ್ಯದಲ್ಲ  
31 ಯ ದೇಸಿಗಗಣದ ಪುಸ್ತಕಗಚ್ಚು ಬೋದವಿಬವದ ಕುಕ್ಕುಟಾಸನುಲಧಾರವೇವರ ಏಷ ರಿನಿಪ  
32 ವೆಂಪಿಂಗದಮೆನಿದಿವ್ವ ರುಜಚಂದ್ರಸಿಕ್ಕಾನ್ವದೇವರ ಗುಡ್ಡ ಗಂಗಚಮೂಪತಿ || ಗಂಗನಾಡಿಯ ಬಸದಿಗ  
33 ಕೆನಿತೊಳವನಿತಂ ತಾನೆಯ್ಯ ಪೊಸಯಿಸದಂ ಗಂಗನಾಡಿಯ ಗೊಮ್ಮಟದೇವರ್ಗ್ಗ ಸುತ್ತಲಯಮನೆಯ್ತಿ  
34 ಮಾಡಿದಂ | ಗಂಗನಾಡಿಯ ತಿಗುಲರಂ ಬಿಂಕೊಣ್ಣು ವೀರಗಂಗಂಗಿ ನಿಮಿರ್ಚಿ ಕೊಟ್ಟಂ | ಗಂಗರಾಜನಾಸುಸ್ಥಿಪ  
35 ಗಂಗರಾಯಂಗಂ ನೂಮ್ಮಡಿ ವ್ಯಸನಶ್ಚೆ ||<sup>2</sup> ಎತ್ತಿದನಲ್ಲಿಗಲ್ಲಿ ನೆಲೆವಿಡನೆ ಮಾಡಿದನಲ್ಲಿಗಲ್ಲಿ ಕಣ್ಣಿತ್ತು  
36 ದಿಲ್ಲಿಗಲ್ಲಿ ಮನಮಾನೆಡೆಯಯ್ಯಿದುದಿಲ್ಲಿಗಲ್ಲಿ ಸಂಪತ್ತಿನ ಜೈನಗೇಡಮನೆ ಮಾಡಿಸೆ ದೇಶದೊ  
37 ಕಲ್ಲಿಗಲ್ಲಿಗೆತ್ತಿತ್ತಲುಮಾವಗಂ ಪಳೆಯ ಮಾಕ್ಕಿವೊಲುದುಡು ಗಂಗರಾಜನಿಂ ||<sup>3</sup> ಜನದರ್ಮಾಗ್ರ  
38 ಣಿಯತ್ತಿಮುಬ್ಬರಸಿಯಂ ಲೋಕಂ ಗುಣಂಗೊಳ್ಳುದೇಕೆನೆ ಗೋದಾವರಿ ನಿಂದ ಕಾರಣದಿನ್ನಿಗಳು  
39 ಗಂಗದಂಡಾಧಿನಾಥನುಮಂ ಕಾವೇರಿ ವೆಚ್ಚಿ ಸುತ್ತಿ ಪಿರಿದಂ ನೀರೊತ್ತಿಯುಂ ಮುಟ್ಟಿವಿಲ್ಲೆನೆ ಸಂಮುಕ್ತವದ  
ವೆಂಪನೇಂ ನೆಚ್ಚಿಯೆ ಬಂ  
40 ಠೆಪ್ಪಂನೇ ವಂಚೆಮಂ ||<sup>4</sup> ಇಂತೆನಿಪ ದಣ್ಣನಾಯಕ ಗಂಗರಾಜಂ ಸಕವರ್ಷಂ ೧೦೨೨ನೆಯ ಬೇಮಣಂಬಿ ಸಂ  
41 ವತ್ಸರದ ಫಾಲ್ಗುಣ ಶುದ್ಧ ೫ ಸೋಮವಾರದಂದು ತಂಮ ಗುರುಗಳು ಕುಜಚಂದ್ರಸಿದ್ಧಾನ್ವದೇವರ ಕಾ  
42 ಲಂ ಕರ್ಚಿ ಪರಮನಂ ಕೊಟ್ಟಿರ್ || ದಂಡನಾಯಕ ಏಚರಾಜನುಂ ತನಗಭಿವ್ರಿದ್ಧಿಯಾಗಿ ಸಲಿಸಿದಂ | ಪರಮ  
43 ನ ಸೀಮಾಂತರಂ ಮೂಡಲು ಸಲ್ಲದ ಕಲ್ಲಜಕ್ಕವೇ ಗಡಿ | ತೆಂಕಲು ಕಡಿದ ಕುಮ್ಮರಿ ಹೊಲಗಾಗಿ | ಹಡುವಲು ಬೆ  
44 ಕ್ಕುಸೊಳಗಿಟಿಯ ಮಾವಿನಕೆಟಿಯ ಗಡ್ಡೆಯೊಳಗಾಗಿ | ಬೆಳುಗೊಳಕ್ಕೆ ಹೋದ ಬಟ್ಟಿ ಗಡಿ | ಬದಗಲು ಮೇ  
45 ರೆ ನೇಟ ಲಕೆಟಿಯ ಮೂಡಣ ಕೋಡಿಯಂ | ತೆಂಕಣ ಹೊಸಗಿಟಿಯಚ್ಚುಗಟ್ಟಾದುದಿಲ್ಲಂ | ಆ ಹೊಸ  
46 ಗಿಟಿಯ ಬಡಗಣ ಕೋಡಿಯಿಂದಂ ಮೂಡ ಹೋದ ನೀರುವಕ್ಕೆಯಿಂದಂ | ಅಯ್ಯನಕಟ್ಟಿದ ತಾಣವಕ್ಕದಿಂ  
47 ದಂ | ತೆಂಕಲಾದುದಿಲ್ಲ | ವಿನಿತುಂ ಪರಮಂಗೆ ಸೀಮೆಯಾಗಿ ಬಿಟ್ಟ ದತ್ತಿ | ಈ ದರ್ಮಮಂ ಪ್ರತಿಪಾಳಿಸಿ  
48 ದರ್ಗ್ಗ ಮಹಾಪುಣ್ಯಮಕ್ಕುಂ ||-ಪ್ರಿತ್ತಂ || ಪ್ರಿಯದಿಂದಂತಿದನೆಯ್ಯ ಕಾವ ಪುರುಷಗ್ಗಾಯಂ ಮಹಾಶ್ರೀ  
49 ಯುಮಕ್ಕೆ ಯದಂ ಕಾಯದೆ ಕಾಯ್ತು ವಾಪಿಗೆ ಕುರುಕ್ಷೇತ್ರೋರ್ವಿಯೊಳ್ ಬಾಣರಾಜಿಯೊಳೇಳ್ವೊಳೆ  
50 ಮುನೀಂದ್ರರಂ ಕವಿರೆಯಂ ವೇವಾಡ್ಯರಂ ಕೊಂದುದೊಂದಯಸಂ ಸಾಗ್ಗುಮಿದೆಂದು ಸಾಟಾದಪುವಿ ಶೈಲಾಕ್ಷರಂ ಸ  
51 ವ್ರತಂ ||<sup>5</sup> ಶ್ಲೋಕ || ಸ್ವದತ್ತಾಂ ಪರದತ್ತಾಂ ವಾ ಯೋ ಹರೇದ್ವಸುಂಧರಾಂ ಸಪ್ತವರ್ಷಸದಶ್ರಾಣಿ ವಿಷ್ಣುಯಾಂ  
52 ಜಾಯತೇ ಕ್ರಿಮಿಃ ||<sup>6</sup> ಬಹುಭಿವ್ವಸುಧಾ ದತ್ತಾ ರಾಜಭಿವ್ವಸುಧಾ ದತ್ತಾ ಯಾನಿ ಯಾನಿ ಯಧಾ ಧ  
53 ಮ್ಯ ತಾನಿ ತಾನಿ ತಥಾ ಫಲಂ ||<sup>6</sup> ಬಿರುದರೂಪಾರಿಮುಖಶಿಲಕಂ ವರ್ಧಮಾನಾಚಾರಿ ಖಂಡಿಸಿದಂ ||

<sup>1</sup> ಚಂಪಕಮಾಲೆ

<sup>2</sup> ಪಿರಿಯಕ್ಕರ

<sup>3</sup> ಉತ್ತಲಮಾಲೆ

<sup>4</sup> ಮತ್ತೇದವಿಕ್ರೀಡಿತ

<sup>5</sup> ಮತ್ತೇದವಿಕ್ರೀಡಿತ, ಅಬದ್ಧ

<sup>6</sup> ಶ್ಲೋಕ

83

ಶಾಸನ ಬಸದಿಯ ಮುಂದೆ ಬಂಡೆಯ ಮೇಲೆ

This label inscription of the 8th century registers the name Padmanandi

ಪದ್ಮನಂದಿ

84 (74)

ಶಾಸನ ಬಸದಿಯ ಆದಿನಾಥನ ಮೂರ್ತಿಯ ಸಿಂಹಪೀಠದಲ್ಲಿ

The inscription is written in the 12th century characters. It states that the general Gangarāja erected the Jaina temple *Indirākulagriha*. He is described as the son of Pōchāmbikā and disciple of Subhachandradēva.

- 1 ಆಚಾರ್ಯಶ್ಚ ಭಚಂದ್ರದೇವಯತಿವೋ ರಾಧಾನ್ತರತ್ನಾಕರಸ್ತಾತೋಸೌ ಬುಧಮಿತ್ರನಾಮಗದಿತೋ ಮಾತಾ ಚ ಪೋಚಾಂಬಿಕಾ
- 2 ಯಸ್ಯಾಸೌ ಜಿನಧರ್ಮನಿರ್ಮಲರುಚಿಶ್ಚಿಗಂಗಗೇನಾವತಿಚ್ಚೈನಂ ಮನ್ನಿರಮಿಂದಿರಾಕುಳಗೃಹಂ ಸದ್ಭಕ್ತಿತೋ ಚೀಕರತ್ ||<sup>1</sup>

## TRANSLITERATION

- 1 Ācharyas-Subhachandradēva-yatipō rāddhānta-ratnākaraś-tātōsau Budhamitra-nāmagaditō mātā cha Pōchāmbikā
- 2 yasyāsau Jinadharmma-nirmalaj-ruchis-śrī-Gaṅgasēnāpatir-Jainam mandiram-Indirākulagriham sadbhaktitōchīkarat ||

85 (75)

ಕತ್ತಲೆ ಬಸದಿಯ ಮುಂದಣ ಬಂಡೆಯ ಮೇಲೆ ಇರುವ ಶಾಸನ

This inscription in 7th century characters is an epitaph in memory of a renowned Jaina preceptor Vṛishabhanandi who observed *sanyasana* on the summit of the Katavapra mountain.

- 1 ಶ್ರೀಮಮಾಸ್ತಾಪಾನ್ವ[ಯಾ]ಕಾಶ ಸ ಕಲೋ [ಜ್ವ]ಗದ್ಗುರುಃ ಪ್ಯಾತೋ ವೃಷಭನಂದೀತಿ ತವೋಜ್ಞಾನಾಭಿವಾರಗಃ ||<sup>2</sup>
- 2 ಅನ್ವೇನಾಸೀ ಚ ತಸ್ಯಾಸೀದುವವಾಸಪರೋ ಗುರುಃ ವಿದ್ಯಾಸಲಿನಿದ್ಯೋತಶೇಮುಷೀಕೋ ಜಿತೇಂದ್ರಿಯಃ ||<sup>2</sup>
- 3 ಸ ತವೋ [ತಾ]ಪಸ್ಯೈರ್ಯೋಗಪ್ರಭಾವೋಸ್ಯ ತು ವಂದ್ಯೋ ನಾಹಿತಕಾಮನೋ ನಿರುಪಮಃ ಪ್ಯಾತ್ಯಾಸನಾ
- 4 ದ್ರಷ್ಟಾ ಜ್ಞಾನವಿಲೋಚನೇನ ಮಹತಾ ಸ್ವಾಯುಷ್ಯಮೇವಂ ಪುನಃ ಪೂ ಗೃಹಂ ಗುರುರಸೌ ಯೋಸ್ಮಿ ತ ವತಃ ||
- 5 ಕಟಿವಪ್ತ ಶೈಲತಿಖರೇ ಸನ್ಯಸ್ಯ ಶಾಸ್ತ್ರಕ್ರಮಾತ್ ಧ್ಯಾನ ಮಣಿಮುಖೇ ಪ್ರಪ್ತೈಶ್ಚ ಕರ್ಮೋನ್ಮನಂ ||
- 6 ದಿನ್ಯಸುಖಂ ಪ್ರಶಸ್ತಕದಿಯಾ ಸಮ್ಪಾಪ್ಯ ಸರ್ವೇಶ್ವರಜ್ಞಾನಂ [ನಾ]ನ್ರಮಿದಮ್ಬುಮತ್ರ ತಪಸಾ ಸವ್ವಂ ಸುಖಂ ಪ್ರಾಪ್ಯತೇ ||

<sup>1</sup> ಶಾರ್ದೂಲವಿಕೀರಣ

<sup>2</sup> ಶ್ಲೋಕ

## TRANSLITERATION

- 1 śrī mamāśrūpānva[yā]kāśa sa kalō rjjagad-guruh khvāṭe Vṛishabhanandit tapo-  
jñānābdbhī-pāragah #
- 2 antēvasi cha tasyā'id upaśāsa-parō guruh vidyā-salila-nīrdhūta-kēmushikō jātēndriyah#
- 3 sa tapō [tā] pasariyyōga-prabhāvōśya tu vāpdyō nāhīta-kāmanō nirupamah  
khyātyā sanā
- 4 drashtā jñāna-vilōchanēna mahatā svāyushyam-ēvaṃ punah pū gṛihāṇa gurur asau  
yō sthī ta vaśah #
- 5 Katavappra-kāila-śikharē sanyasya śāstra-kramāt dhyāna māṇi-mukhē  
prakṣipyā karmmēndhanam #
- 6 divya-sukham praśastaka-dhiyā samprāpya sarvvēśvara-jñānāṇ [nā]ntam-idam  
kīmatra tapasā sarvaṃ sukham prāpyatē!

86 (76)

ಕತ್ತಲೆ ಬಸದಿಯ ಮುಂದಿನ ಬಂಡೆಯ ಮೇಲೆ ಲಜನೆಯ ಶಾಸನಕ್ಕೆ ಈ ಶಾಸ್ತ್ರ

This record of the 7th century is an epitaph in memory of a Jaina nun (*Kanti*) Sasimati-ganti who, through *sanyasana*, attained the abode of heaven at Kalvappu

- 1 ಸಿದ್ಧಂ<sup>1</sup>
- 2 ನೇಷಿದಾದ ವ್ರತಾಲನೋನ್ನಿಗುಣದಿಂ ಸ್ವಾಧ್ಯಾಯಸಮ್ಪತ್ತಿ [ನಿಮ್]
- 3 ಕಟಿಇಲ್ಲ ಪಥಮ್ಯದಾ ಸಸಿಮತಿಶ್ರೀಗಂತಿಯವ್ಯಸ್ಥ ಮೇಲ್
- 4 ಅಪದಾಯುಷ್ಯಮನೇನು ನೋಡಿನಗೆ ತಾನಿನ್ನೆನ್ನು ಕಟ್ಟುಪ್ಪಿನುಳ್
- 5 ತೋಟದಾರಾಧನೆ ನೋನ್ನು ತೀರ್ಥಗಿರಿಮೇಲ್ವುಗ್ಗಾಲಯಕ್ಕೆಟ ದಾರ್ ||<sup>2</sup>

87 (77)

ಕತ್ತಲೆ ಬಸದಿಯ ಮುಂದಣ ಬಂಡೆಯ ಮೇಲೆ ಲಜಕ್ಕೆ ಉತ್ತರ

The inscription is engraved in 7th century characters It is an epitaph in memory of a person whose name is not clear

- 1 ಸಿದ್ಧಂ<sup>1</sup>
- 2 ಶ್ರೀಗತಿಜೇಷ್ಠಾವಿರಹಂ ಶುಭಾಂಗದಿ ಘನಮ್ನಾಟುಟ್ಟಿಮಾನ್ವಿಟ್ಟು ವಲ್
- 3 ಯತಿಯಂ ಪೇಟ್ಟ ವಿಧಾನದಿನ್ನು ತೋಟದೇ ಕಟ್ಟುಪ್ಪಿನಾಶೈಲದುಳ್
- 4 ಪ್ರದಿತಾರ್ಥವ್ವದೆ ನೋನ್ನು ನಿಶ್ಚಿತಯಶಾ ಸ್ವಾಯುಃಪ್ರಮಾ ಯಳ್
- 5 ಸ್ತಿತಿಜೇಷ್ಠಾ ಕಮಲೋಪಮಂಗ ಸುಭಮುಮ್ ಸ್ವರ್ಲೋಕದಿಂ ನಿಶ್ಚಿತಮ್ ||<sup>2</sup>

<sup>1</sup> ಇದು ಮೂರನೆಯ ಪಂಕ್ತಿಯ ನೇರದಲ್ಲಿ ಪ್ರತ್ಯೇಕಿಸಿ ಬರೆಯಲ್ಪಟ್ಟಿದೆ

<sup>2</sup> ಮತ್ತೇಭವಿಕ್ರೇತ

<sup>3</sup> ಇದು ಎರಡನೆಯ ಪಂಕ್ತಿಯ ನೇರದಲ್ಲಿ ಪ್ರತ್ಯೇಕಿಸಿ ಬರೆಯಲ್ಪಟ್ಟಿದೆ



88 (78)

ಕತ್ತಲೆ ಬಸದಿಯ ಮುಂದಣ ಬಂಡೆಯ ಮೇಲೆ ೮೭ರ ಕೆಳಗೆ

The inscription in 8th century characters, reads *Sahadēva māni*

ಸಹದೇವ ಮಾಣಿ

89 (79)

ಕತ್ತಲೆ ಬಸದಿಯ ಮುಂದಣ ಬಂಡೆಯ ಮೇಲೆ ೮೮ಕ್ಕೆ ಈಶಾನ್ಯ

The inscription, in 8th century characters, is an epitaph in memory of a Jaina saint

- 1 ಸುನ್ನರನೆಮ್ಮದುಗ್ರ ತಪದೋಗಿದ ವಾರ್ಧದನಿನ್ದ್ಯಮೆನ್ನ ಪಿನ್
- 2 ಬನ್ನನುರಾಗವಿನ್ನ ಬಲಗೊಣ್ಣು ಮಹೋತ್ಸವದೇಜ್ ಶೈಲಮಾನ್
- 3 ಸುನ್ನರಿ ಸೌಚದಾಯ್ಕದೇಜ್ ದು ವಿಮಾನಮೊಡಿಸಿ ಚಿತ್ತದಿನ್
- 4 ಇನ್ನಸಮಾನಮಪ್ಪ ಸುಖ ಣ್ಣದೆ ಕ್ಷಣದೆಯ್ನಿ ಸ್ವರ್ಗವಾ ||<sup>1</sup>

90 (80)

ಕತ್ತಲೆ ಬಸದಿಯ ಮುಂದಣ ಬಂಡೆಯ ಮೇಲೆ ೯೯ಕ್ಕೆ ಅಗ್ನೇಯ

This inscription of the 7th century is an epitaph in memory of Mahadēva, a Jaina saint

- 1 ಮಹಾದೇವನುನಿಪು[ಂ]ಗವನ್ನದರ್ಪಿ ಕಳು ಪೆರ್ದಪಂ
- 2 ಮಹಾತವನ್ನರಣಮಪ್ಪ ತನಗಾ ಕಮು ಕಣ್ಣೆ
- 3 ಮಹಾಗರಿಮ ಗಳಿಸಲಿಸಿ ಸತ್ಯಾ ನವಿಂತಿ
- 4 ಮಹಾತವದೊನ್ನು ಮಲೆಮೇಲ್ವಲವದು ದಿವಂ ಪೊಕ್ಕ

91 (81)

ಕತ್ತಲೆ ಬಸದಿಯ ಮುಂದಣ ಬಂಡೆಯ ಮೇಲೆ ೯೦ಕ್ಕೆ ಅಗ್ನೇಯ

The purport of this damaged record of the 7th century is not clear However, the earlier portion refers to the Jaina saint Išāna-paramēṣṭhi of Kittūr-saṃgha

- 1 ಬೋಧ್ಯಾತಿರೇಚ್ಚಕೈವಲ್ಯಬೋಧಪ್ರಾದ್ವಿಮಹಾಜಸೇ
- 2 ಈಶಾನಾಯ ನಮೋ ಯೋಗಿನಿಷ್ಠಾಯಾಚ್ಚರಮೇಷ್ಟಿನೇ<sup>2</sup>
- 3 [ಪ]ರೇ ಕಿತ್ತೂರಸಂಘಸ್ಯ ಗಗನಸ್ಯಮಹಸ್ವತಿಃ
- 4 ಪರಿಪೂ ಚಾರಿ
- 5 ವಾಣ ಖ್ಯಾಯಾ

<sup>1</sup> ಉತ್ತಲವನಾಲಿ

<sup>2</sup> ಶೋಕ

## TRANSLITERATION

- 1 Bōdhyātīrēchya-karvalya-bōdha-prārdvi-mahaujasē
- 2 Iśānāya namō yōginīshthāyāparamēshthīnē
- 3 [pa]rē Kittūra-saṃghasya gaganasya mahaspatih
- 4 paripū chārī
- 5 vāna khyayā

92 (82)

ಕತ್ತಲೆ ಬಸದಿಯ ಮುಂದಣ ಬಂಡೆಯ ಮೇಲೆ ೯೧ಕ್ಕೆ ಕೂಡಿಸು

The inscription is engraved in the 8th century characters It is an epitaph in memory of Baladēvāchārya

ಬಲದೇವಾಚಾರ್ಯರ ಪಾಲುಗ್ಗಮಣ

93 (83)

ಕತ್ತಲೆ ಬಸದಿಯ ಮುಂದಣ ಬಂಡೆಯ ಮೇಲೆ ೯೨ಕ್ಕೆ ಉತ್ತರದಲ್ಲಿ

The purport of this inscription of the 8th century cannot be made out The extant portion refers to Padmanandi-munipa

- 1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀಪದ್ಮನಂದಿಮುನಿಪ ಅಶುಕ ದನಿಮಾಕೃತದೇವ
- 2 ಅಭವ ದೇವ ಮಾ ಲ್ಲವ

94 (84)

ಕತ್ತಲೆ ಬಸದಿಯ ಮುಂದಣ ಬಂಡೆಯ ಮೇಲೆ ೯೩ಕ್ಕೆ ಉತ್ತರ

This is an epitaph in memory of Chandradēvāchārya who expired on the top of the hill Kalvappu after observing the vow It is in 7th century characters

- 1 ಸ್ವಸ್ತಿಶ್ರೀ ಅನವದ್ಯನ್ತ ದಿರಾಪ್ಪದುಕ್ಕಿ ಪ್ರಧಿಕಯಕೋ[ಕು]ನ್ದ ಕಾಪ್ಪನ್ದು[ನೈ]ಲಾಮ್
- 2 ವಿನಯಾಚಾರಪ್ರಧಾವನ್ತಪದಿನ್ದ ಧಿಕನ್ದನ್ದದೇವಾಚಾರ್ಯನಾಮನ್
- 3 ಉದಿತಶ್ರೀ ಕಪ್ಪಿಪ್ಪಿನುಕ್ಕಿ ರಸಿಗಿರಿಲಿ ಮೇಲೋನ್ದು ತನ್ನೇಹಮಿಕ್ಕಿ
- 4 ನಿರವದ್ಯನ್ನೇವ ಸ್ವರ್ಗಂ ಶಿವನಿಲಿಪಡಿದಾನ್ವಾಧುಗಳ್ಳಿಜ್ಯಮಾನನ್

95 (85)

ಕತ್ತಲೆ ಬಸದಿಯ ಮುಂದಣ ಬಂಡೆಯ ಮೇಲೆ ೯೪ಕ್ಕೆ ವಾಯುವ್ಯ

This record of the 8th century states that it is a *nisidhi* of Sri Pushpaṇḍi

ಶ್ರೀ ಪುಷ್ಪಣ್ಣಿ ನಿಸಿದಿಗೆ

<sup>1</sup> ಮಹಾಸ್ವರ್ಗರೆ, ಅಶುಕ

88 (78)

ಕತ್ತಲೆ ಬಸದಿಯ ಮುಂದಣ ಬಂಡೆಯ ಮೇಲೆ ಲಿಖಿತ ಕೆಳಗೆ

The inscription in 8th century characters, reads *Sahadēva mānī*

ಸಹದೇವ ಮಾಣಿ

89 (79)

ಕತ್ತಲೆ ಬಸದಿಯ ಮುಂದಣ ಬಂಡೆಯ ಮೇಲೆ ಲಿಖಿತ ಕೆಳಗೆ

The inscription, in 8th century characters, is an epitaph in memory of a Jainā saint

- 1 ಸುನ್ದರವೆವ್ವದುಗ್ರ ತಪದೋಗಿದ ವಾರ್ಧದನಿನ್ದ್ರಮೆಸ್ತು ಪಿನ್
- 2 ಬನ್ದನುರಾಗವಿನ್ದ ಬಲಗೊಣ್ಣು ಮಹೋತ್ಸವದೇವ ಶೈಲಮಾನ್
- 3 ಸುನ್ದರಿ ಸೌಜದಾಯ್ಯದೇವಿ ದು ವಿಮಾನಮೊಡಿಸಿ ಚಿತ್ತದಿಮ್
- 4 ಇನ್ದ್ರಸಮಾನಮಪ್ಪ ಸುಖ ಣ್ಣದೆ ಕ್ಷಣದೆಯ್ತಿ ಸ್ವರ್ಗವಾ ||<sup>1</sup>

90 (80)

ಕತ್ತಲೆ ಬಸದಿಯ ಮುಂದಣ ಬಂಡೆಯ ಮೇಲೆ ಲಿಖಿತ ಆಗ್ನೇಯ

This inscription of the 7th century is an epitaph in memory of Mahadēva, a Jainā saint

- 1 ಮಹಾದೇವನುನಿಪುಂಗಳನ್ನದರ್ಪಿ ಕಳು ವೆದ್ದಪಂ
- 2 ಮಹಾತನನ್ನರಣಮಪ್ಪ ತನಗಾ ಕಮು ಕಣ್ಣೆ
- 3 ಮಹಾಗಿರಿನು ಗಳಿಸಲಿಸಿ ಸತ್ಯಾ ನಮಿಂತಿ
- 4 ಮಹಾತನದೊನ್ನು ಮಲೆಮೇಲ್ವಲವದು ದಿವಂ ವೊಕ್ಕು

91 (81)

ಕತ್ತಲೆ ಬಸದಿಯ ಮುಂದಣ ಬಂಡೆಯ ಮೇಲೆ ಲಿಖಿತ ಆಗ್ನೇಯ

The purport of this damaged record of the 7th century is not clear However, the earlier portion refers to the Jainā saint Išāna-paramēṣṭi of Kittūr-saṃgha

- 1 ಬೋಧಾಶಿರೇಚ್ಯಕೈವಲ್ಯಬೋಧಪ್ರಾದ್ವಿಮಹಾಜನೇ
- 2 ಈಶಾನಾಯ ನಮೋ ಯೋಗಿನಿಷ್ಠಾಯಾಜ್ವರಮೇಷ್ಠಿನೇ<sup>2</sup>
- 3 [ಪ್ರ]ರೇ ಕಿತ್ತೂರಸಂಘಸ್ಯ ಗಗನಸ್ಯಮಹಸ್ವತಿಃ
- 4 ಪರಿಪೂ ಜಾರಿ
- 5 ವಾಣ ಬ್ರಿಯಾ

<sup>1</sup> ಉತ್ತಲಮಾಲೆ<sup>2</sup> ಶೋಕ

## TRANSLITERATION

- 1 Bōdhyātīrēchya-kaivalya-bōdha-prārdvi-mahaujasē
- 2 Iśānāya namō yōginīsthāyārparamēśhtinē
- 3 [pa]rē Kitiūra-samghasya gaganasya mahaspatih
- 4 paripū chārī
- 5 vāṇa khyayā

## 92 (82)

ಕತ್ತಲೆ ಬಸದಿಯ ಮುಂದಣ ಬಂಡೆಯ ಮೇಲೆ ೯೧ಕ್ಕೆ ಈಶಾನ್ಯ

The inscription is engraved in the 8th century characters It is an epitaph in memory of Baladēvāchārya

ಬಲದೇವಾಚಾರ್ಯರ ಪಾಲುಗ್ಗಮಣ

## 93 (83)

ಕತ್ತಲೆ ಬಸದಿಯ ಮುಂದಣ ಬಂಡೆಯ ಮೇಲೆ ೯೨ಕ್ಕೆ ಉತ್ತರದಲ್ಲಿ

The purport of this inscription of the 8th century cannot be made out The extant portion refers to Padmanandi-munipa

- 1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀಪದ್ಮನಂದಿಮುನಿಪ ಅಶುಕ ದನಿಮಾಕೃತದೇವ
- 2 \_ ಅಭವ ದೇವ ಮಾ ಲ್ಲವ

## 94 (84)

ಕತ್ತಲೆ ಬಸದಿಯ ಮುಂದಣ ಬಂಡೆಯ ಮೇಲೆ ೯೩ಕ್ಕೆ ಉತ್ತರ

This is an epitaph in memory of Chandradēvāchārya who expired on the top of the hill Kalvappu after observing the vow It is in 7th century characters

- 1 ಸ್ವಸ್ತಿಶ್ರೀ ಅನವದ್ಯನ್ತದಿರಾಷ್ಟ್ರದುಳ್ಳಿ ಪ್ರಧಿತಯತೋ[ಕು]ನ್ತ ಕಾನ್ಯನ್ತ[ಸೈ]ಲಾಮ್
- 2 ವಿನಯಾಚಾರಪ್ರಭಾವನ್ತಪದಿನ್ತಧಿಕನ್ತನ್ತದೇವಾಚಾರ್ಯನಾಮನ್
- 3 ಉದಿತಶ್ರೀ ಕಚ್ಚಿಪ್ಪಿನುಳ್ಳೇ ರಿಷಿಗಿರಿತಲೆ ಮೇಲೋನ್ತ ತನ್ನೇಹಮಿಕ್ಕಿ
- 4 ನಿರವದ್ಯನ್ನೇಪು ಸ್ವರ್ಗಂ ಶಿವನಿಲಿಪಡೆದಾನ್ಯಾಧುಗಕ್ಕೂಜ್ಯಮಾನನ್<sup>1</sup>

## 95 (85)

ಕತ್ತಲೆ ಬಸದಿಯ ಮುಂದಣ ಬಂಡೆಯ ಮೇಲೆ ೯೪ಕ್ಕೆ ನಾಯುವ್ಯ

This record of the 8th century states that it is a *msidhi* of Sri Pushpanandi

ಶ್ರೀ ಪುಷ್ಪಣಂದಿ ನಿಸಿದಿಗೆ

<sup>1</sup> ಮಹಾಸ್ವರ್ಗಲಿ, ಅಶುದ್ಧ

96 (86)

ಕತ್ತಲೆ ಬಸದಿಯ ಮುಂದಣ ಬಂಡೆಯ ಮೇಲೆ ೯೫ಕ್ಕೆ ನೈರುತ್ಯ

This 8th century inscription is almost totally defaced

- 1 ಕ್ರ ನ ತಮ್ಮ
- 2 ಗೆ

97 (87)

ಕತ್ತಲೆ ಬಸದಿಯ ಮುಂದಣ ಬಂಡೆಯ ಮೇಲೆ ೯೬ಕ್ಕೆ ನೈರುತ್ಯ

This label inscription in 11th century characters, reads *ಕು-ಬಾಟ*

ಶ್ರೀ ಬಾಟ

98 (88)

ಶಾಸನ ಬಸದಿಯ ಈಶಾನ್ಯದ ಮೂಲೆಯಲ್ಲಿ ೯೭ಕ್ಕೆ ವಶ್ಚಿಮ

This famous inscription of the 7th century is an epitaph in memory of a Jaina saint Nāndisēna

- 1 ಸುರಶಾಸಂಬೋಲೆ ವಿದ್ಯುಲ್ಲತೆಗಳ ತೆಜವೋಲ್ಮಂಜುವೋಲ್ತೋಲಾ ಬೇಗಂ
- 2 ಪಿರಿಗುಂ ಶ್ರೀರೂಪಲೀಲಾಧನವಿಭವಮಹಾರಾಶಿಗಳ್ಳಿಲ್ಲವಾಗ್ಗಂ
- 3 ಪರಮಾತ್ಮಂ ಮೆಚ್ಚಿ ನಾನೀಧರಣಿಯುಳಿರವಾನೆನ್ನ ಸನ್ಯಾಸನಂ ಗೆ
- 4 ಯ್ವರುಸಪ್ಪನ್ನ ನ್ನಿನೇನಪ್ರವರಮುನಿವರನ್ನೇವಲೋಕಕ್ಕೆ ಸನ್ದಾನ್<sup>1</sup>

99 (89)

ಶಾಸನ ಬಸದಿಯ ಈಶಾನ್ಯಕ್ಕೆ ೯೮ರ ಕೆಳಗೆ

This defaced inscription in 7th century characters refers to the fort of Kalvappu

- 1 ಕನಾದೊ ಣವಂಶಾ
- 2 ಕಳ್ಳಪ್ಪಿನ್ನುಗ್ಗಂ

100 (412)

ಕತ್ತಲೆ ಬಸದಿಯ ಎಡಗಡೆ, ಚಂದ್ರಗುಪ್ತ ಬಸದಿಯ ಬಲಕ್ಕೆ ಬಂಡೆಯ ಮೇಲೆ

This inscription in characters of the 10th century records the name of a person Chandayya

ಚಂದಯ್ಯ

<sup>1</sup> ಮಹಾಸ್ವರ್ಗರ

101

ಚಂದ್ರಗುಪ್ತ ಬಸದಿಗೆ ಏರಲು ಹಾಕಿರುವ ಮಟ್ಟಲಿನ ಕಲ್ಲು

This fragmentary inscription of the 13th century mentions a name, Kīdhara

ರ ಪ್ರೀಥರ

102 (90)

ಚಾಮುಂಡರಾಯ ಬಸದಿಯ ಬಲಗಡೆ ಬಂಡೆಯ ಮೇಲೆ ೯೯ಕ್ಕೆ ಪಶ್ಚಿಮ

This record of the 9th century reads *srī Bamma*

ಶ್ರೀ ಬಮ್ಮ

103 (91)

ಚಾಮುಂಡರಾಯ ಬಸದಿಯ ಬಲಗಡೆ ಬಂಡೆಯ ಮೇಲೆ ೧೦೨ಕ್ಕೆ ಉತ್ತರ

This is an incomplete inscription of the 7th century It contains the name of a person  
Dallaga

- 1 ದಲ್ಲಗ ವೇಟ್ಟಯ್ಯನೆ
- 2 ಪಾಲ

104 (92)

ಚಾಮುಂಡರಾಯ ಬಸದಿಯ ಬಲಗಡೆ ಬಂಡೆಯ ಮೇಲೆ ಲಚಕ್ಕೆ ಉತ್ತರ

This inscription of the 7th century is an epitaph in memory of a Jaina saint Viśoka-bhaṭṭāra  
of Koḷāttūr-saṃgha

- 1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಕೊಳಾತ್ತೂರಸಂಘದಿ
- 2 ವಿಶೋಕಭಟ್ಟಾರರ ನಿಸಿದಿಗೆ

105 (421)

ಚಾಮುಂಡರಾಯ ಬಸದಿಯ ಬಲಗಡೆ ಬಂಡೆಯ ಮೇಲೆ ೧೦೪ರ ಕೆಳಗಡೆ

This record seems to mention some *mahāmandalēśvara* It is in characters of the 10th century

ಮಹಾಮಂಡ್ಲೇಶ್ವ

106 (422)

ಚಾಮುಂಡರಾಯ ಬಸದಿಯ ಬಲಗಡೆ ಬಂಡೆಯ ಮೇಲೆ ಗಂಜಕ್ಕೆ ಉತ್ತರ

This record of the 10th century reads *sri Bāsa*

ಶ್ರೀ ಬಾಸ

107 (423)

ಚಾಮುಂಡರಾಯ ಬಸದಿಯ ಬಲಗಡೆ ಬಂಡೆಯ ಮೇಲೆ ಗಂಜರ ಪಕ್ಕದಲ್ಲಿ ಪೂರ್ವಕ್ಕೆ

This record in characters of the 11th century, registers a name, Basavayya

ಬಸವಯ್ಯ

108 (93)

ಚಾಮುಂಡರಾಯ ಬಸದಿಯ ಬಲಗಡೆ ಬಂಡೆಯ ಮೇಲೆ ಗಂಜಕ್ಕೆ ಪೂರ್ವ

The inscription, in the 7th century characters is an epitaph The name of the deceased person is defaced He belonged to Kojattūra-saṃgha

- 1 ಎಡೆಪಟಗೀನಡೆ ಕೆಯ್ದು ತಪಂ ಸಯ್ಯಮಮಾಸ್ತೊಳತ್ತೂರ ಸಂಘೆ
- 2 ನಡೆ ಕೊಪ್ಪಡಿನು ನಾಪ್ಪದಂದಿನೆನಗೆನ್ನು ಸಮಾದಿಕೂಡಿ
- 3 ಎಡೆವಿಡಿಯಲ್ಲವಡಿಂ ಕಟವಪ್ರವಮೇಟಾಯೆ ನಿಲ್ಲದನನ್ನನ್
- 4 ಪಡೆಗಮೊಲುವು ನಿರ್ದಿ ಸುರಲೋಕಮಹಾವಿಭವಸ್ತನನಾದಮ್

109 (94)

ಚಾಮುಂಡರಾಯ ಬಸದಿಯ ಬಲಗಡೆ ಬಂಡೆಯ ಮೇಲೆ ಗಂಜಕ್ಕೆ ಅಗ್ನೇಯ

The inscription, in the 11th century characters, mentions the feet of śrī Gaudadēva

ಶ್ರೀಗೌಡದೇವರ ಪಾದ

110 (95)

ಚಾಮುಂಡರಾಯ ಬಸದಿಯ ಬಲಗಡೆ ಬಂಡೆಯ ಮೇಲೆ ಗಂಜಕ್ಕೆ ಈಶಾನ್ಯ, ಎರಡು ಕಟ್ಟಿ ಬಸದಿಗೆ ದಕ್ಷಿಣ

This damaged inscription of the 7th century is an epitaph in memory of Indranandi-āchārya

- 1 ಬಸಾದುಗ್ಗು ರಥೀರನ್ನತಸಂಯತಾತ್ಮನಿನ್ನೊಳಜಾಯ್
- 2 ಮೆ ಮ್ಮೂಲಮೆದ್ದೆ ನ್ತೊರಿದೆರ್ಪಪ್ರವಲಾಂತರಿ . ಭಾವ್ಯಮಸ್ತರ್ಪಿನ್

- 3 ಕ್ಷೇ ದ್ವಿನೇಹಮಗಲ್ದಿ ವಲ್ವಿಪಯಂಗಳನಾತ್ಮವಶಕ್ತಮವಿದು ಕಟಿ[ವಪ್ಪ] ಸ್ಥಿತಾರಾಧಿತಾ  
4 ವಿಮು ಭ್ವರಂ ನನ ರೇಂದ್ರರಾಜ್ಯ ವಿಭೂತಿ ಸಾಸ್ವತಮೆಯ್ದಿದಾನ್ -

## 111 (96)

ಚಾಮುಂಡರಾಯ ಬಸದಿಯ ಬಲಗಡೆ ಬಂಡೆಯ ಮೇಲೆ ೧೧೦ಕ್ಕೆ ದಕ್ಷಿಣ

The inscription is in the 7th century characters It appears to refer to the *insidige* of a nun (*khanti*) of Kolattūra-saṃgha

- 1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ಕೊಳತ್ತೂರ
- 2 ಸಂಘದಾ ದೇವ
- 3 ಖಂತಿಯನ್ನಿಸಿ

## 112 (97)

ಚಾಮುಂಡರಾಯ ಬಸದಿಯ ಬಲಗಡೆ ಬಂಡೆಯ ಮೇಲೆ ೧೧೦ಕ್ಕೆ ದಕ್ಷಿಣ

The inscription registers the death by *sanyasana* of Rājñimati-ganti of Ājigaṇa and Namilūra-saṃgha It is in the 7th century characters

- 1 ನಮಿಲೂರಾ ಸರಿಸಂಘದಾಜಿಗಣದಾ ರಾಜ್ಞೀಮತೀಗಂತಿಯಾರ್
- 2 ಅಮಲಂ ನಲ್ಲದ ಶೀಲದಿಂ ಗುಣದಿನಾಮಿಕೇಶ್ವರಮರ್ಯಾದೋರ್
- 3 ನಮಗಿನ್ನೊತ್ತಿದು ಯೆನ್ನಂ ಏಱ ಗಿರಿಯಾನ್ನನ್ಯಾಸನಂ ಯೋಗದೋರ್
- 4 ನಮೊಚಿನ್ನಯ್ದು ಕೆಮ್ಮನ್ನಮಣ್ಣುಃ<sup>1</sup> ಎ ಸ್ವರ್ಗಾಲಯಂ ಏಱಾದಾರ್<sup>1</sup>

## 113 (98)

ಚಾಮುಂಡರಾಯ ಬಸದಿಯ ಬಲಗಡೆ ಬಂಡೆಯ ಮೇಲೆ ೧೧೨ಕ್ಕೆ ಪಶ್ಚಿಮ

This inscription of the 7th century is an epitaph in memory of Anantimati-gantiyar of Navilūra-saṃgha, who after observing the vow on the top of the Katavapra hill, went to the abode of heaven

- 1 ಶ್ರೀಶಸಮಾನ್ತಾದಶದಾ ವಿಧಾನಮುಖದಿನ್ನೈಯ್ದೊನ್ನತಾ ಧಾತ್ರಿ ಮೇಲ್
- 2 ಚಪಲಿಲ್ಲಾ ನವಿಲೂರ ಸಂಘದ ಮಹಾನಂತಾಮತೀಗಂತಿಯಾರ್
- 3 ವಿಪುಲಶ್ರೀಕಟವಪ್ರನಲ್ಲಿರಿಯ ಮೇರೊನ್ನೊತ್ತಿಂದು ಸನ್ಮಾರ್ಗದಿನ್
- 4 ಉಪಮೇಲ್ಯಾ ಸುರಲೋಕಸೌಖ್ಯದೆಡೆಯಾಂತಾಮೆಯ್ದಿ ಇಱ್ಱಾರ್ ಮನಮ್<sup>1</sup>

## 114 (99)

ಮಜ್ಜಿಗಣ್ಣನ ಬಸದಿಯ ಹಿಂದೆ ೧೧೩ಕ್ಕೆ ದಕ್ಷಿಣ

The inscription in the 7th century characters, is an epitaph in memory of a person belonging

<sup>1</sup> ಮತ್ತೇಬದ್ಧಿಪ್ರೀತಿ



to the Perivāṇa family As the letters are defaced in many places, the details cannot be made out

- 1 ಶ್ರೀಸ್ವಸ್ತಿ<sup>2</sup> ತನಗೆ ಮೃತ್ಯುವರವಾನಜ್ಜಿ<sup>3</sup> ವೆತ್ರ್ಪಾಣವಂಶದೊನ್
- 2 ಕಾಲನಿಗೇಕಸುಡೆ ಪಿನ ರಾಜ್ಯವೇವತಿನ
- 3 ಘಾ ಕ ಮೊದಸು ತೊ ಮತಾಕಟ್ಟಿ ನಿ
- 4 ಧಾನಮ ಸುರ ಗಗತಿಯುಳ್ಳೆಲೆಕೊಣ್ಡನ್

### 115 (100)

ಮಜ್ಜಿಗಣ್ಣನ ಬಸದಿಯ ಹಿಂದೆ ೧೧೪ಕ್ಕೆ ವೂರ್ವ

This inscription of the 10th century reads *Paravatimala*

ಪರವತಿಮಲ

### 116 (101)

ಮಜ್ಜಿಗಣ್ಣನ ಬಸದಿಯ ಹಿಂದೆ ೧೧೫ಕ್ಕೆ ಉತ್ತರ

The purport of this badly defaced record cannot be made out This and 8 others below (Nos 117-124) are in characters of the 7th century

- 1 ಮಲೆ ಮೇಲಚ
- 2 ಮಹಾ ಬೊಲ

### 117 (102)

ಮಜ್ಜಿಗಣ್ಣನ ಬಸದಿಯ ಹಿಂದೆ ಬಂಡೆಯ ಮೇಲೆ ೧೧೬ಕ್ಕೆ ಈಶಾನ್ಯ

This damaged record refers to *śrī rāchārya*, and the Navilūra-saṃgha

- 1 ಜನ್ನಲ್ಲವಿಲೂರನೇಕಗುಣದಾ ಶ್ರೀಸಂಘ ಮ
- 2 ಮನಲ್ಲಿಲಕಂ ಶ್ರೀ ರಾಚಾರ್ಯರ
- 3 ಭಿಮಾನನೆಯ್ಯ ತೊಪದಂದೋ ರಾಗಸೌಖ್ಯಗತಿ
- 4 ದದೊಂದು ಪಚ್ಚಪದದೇ ದೋಷಂ ನಿರಾಸಂ

### 118 (103)

ಮಜ್ಜಿಗಣ್ಣನ ಬಸದಿಯ ಹಿಂದೆ ಬಂಡೆಯ ಮೇಲೆ ೧೧೭ಕ್ಕೆ ವೂರ್ವ

This inscription states that this is the *msudhi* of Pushpasēnāchārya of the Navilūr-saṃgha

- 1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀಮತನವಿಲೂರಸಂಘದ ಪು
- 2 ಪುಷ್ಪಸೇನಾಚಾರಿ ಯ ನಿಸಿಧಿಗೆ

<sup>2</sup> ಶ್ರೀಯನ್ನು ಒಂದನೆಯ ಸಾಲ ಮತ್ತೆ ಸ್ವಸ್ತಿ ಯನ್ನು ಎರಡನೆಯ ಸಾಲಿನ ಮೊದಲಲ್ಲಿ ಕೆತ್ತಲಾಗಿದೆ

119 (104)

ಮಜ್ಜಿಗಣ್ಣನ ಬಸದಿಯ ಹಿಂದೆ ಬಂಡೆಯ ಮೇಲೆ ೧೧೮ಕ್ಕೆ ಆಗ್ನೇಯ

This mentions the *nisidhi* of Śrīdēvāchārya

ಶ್ರೀದೇವಾಚಾರ್ಯ ನಿಸಿದಿಗೆ

120 (105)

ಮಜ್ಜಿಗಣ್ಣನ ಬಸದಿಯ ಹಿಂದೆ ಬಂಡೆಯ ಮೇಲೆ ೧೧೯ಕ್ಕೆ ಪೂರ್ವ

This record states that Guṇakīrti breathed his last here

- 1 ಶ್ರೀ ಅಚ್ಚಾದಿ ನಾಮನನೇಕಂ ಗುಣಕೀರ್ತಿರ್ದೇವತಾನ್
- 2 ಶುಂಗೋಚ್ಚ ಬಕ್ತಿವಶದಿನೋಽದಿಲ್ಲಿ ದೇಹಮ್
- 3 ಪೂಜಿಸ್ತೊಲ್ಲಚಿತ್ರಗಿರಿಕೂಟಮಯಂ ಕುಜೇಲಮ್<sup>1</sup>

121 (106)

ಮಜ್ಜಿಗಣ್ಣನ ಬಸದಿಯ ಹಿಂದೆ ಬಂಡೆಯ ಮೇಲೆ ೧೨೦ಕ್ಕೆ ವಾಯವ್ಯ

The inscription is an epitaph in memory of Vṛishabhanandi a disciple of Maunī-āchārya of Navilūra-saṃgha, who passed away by *īrādhana-yōga*

- 1 ಸ್ತುಸ್ತುಶ್ರೀ
- 2 ನವಿಲೂರಾಶ್ರೀಸಂಘದುಳ್ಳಿ ಗುರವಂ ನಮ್ರೋನಿಯಾಚಾರಿಯರ್
- 3 ಅವರಾ ಶಿಷ್ಯರನ್ನಿತ್ತಾಗ್ಗುಣಮಿ ವೃಷಭನಂದಿಮುನೀ
- 4 ಭವವಿಜ್ಞಾನ ಸುಮಾರ್ಗದುಳ್ಳಿ ನಡದೊಂದಾರಾಧನಾಯೋಗದಿನಾ
- 5 ಅವರುಂ ಸಾಧಿಸಿ ಸ್ವರ್ಗಲೋಕಸುಖಚಿತ್ತಂ ಮಾಡಿಗಳಾ

122 (107)

ಮಜ್ಜಿಗಣ್ಣನ ಬಸದಿಯ ಹಿಂದೆ ಬಂಡೆಯ ಮೇಲೆ ೧೦೬ಕ್ಕೆ ಪೂರ್ವ

This is another epitaph in memory of a lady whose name cannot be made out

- 1 ಶ್ರೀ ವನ್ನನುರಾಗದಿನೇಷದು ಗ್ರಂಥೆ ಗಳಕ್ಕುಮದಪುಶ್ಯಲ
- 2 ವನ್ನನುಮಾರ್ಗದಿನೇ ತಿಮಿರಾವಿಧಿಯೆ ನವಿಲ್ಪರಸಂ
- 3 ಚೆನ್ನದೆ ಬುದ್ಧಿಯೆ ಪಾರಮನಿ ತಿಯುಂ | ಯಮಾದಿ ಅಬ್ಬಿಗಳ್
- 4 [ಕ] ಬ ಪ್ಪಿನಲ್ಲುರರ ಸೌಖ್ಯಮನಿಮೊಡಗೊಣ್ಣ ರಾಟ್ಮಮುಮ್

<sup>1</sup> ವಸಂಪತಿಲಕ (ಅಸಮಗ್ರ?)<sup>2</sup> ಇದು 3ನೆಯ ಪಂಕ್ತಿಯ ನೇರದಲ್ಲಿ ಬರೆಯಲ್ಪಟ್ಟಿದೆ<sup>3</sup> ಮತ್ತೇಳುವಿತ್ತೇಡಿತ; ಅಶುಭ್ಧ

## 123 (108)

ಮಜ್ಜಿ ಗಣ್ಣನ ಬಸದಿಯ ಹಿಂದೆ ಬಂಡೆಯ ಮೇಲೆ ೧೦೭ಕ್ಕೆ ಆಗ್ನೇಯ

This record states that Saundarya Ārya of Mayūragrāma-saṃgha attained *samādhi-marana* at Katapragiri

- 1 ಶ್ರೀ ಅನವರತನ್ನಾಳಮ್ಮಿ ಬೃತಸಯ್ಯಮಮೆನ್ನೆ ವಿಜ್ಞೆಯಂ
- 2 ವನದೊಳಯೋಗ್ಯ ನಕ್ಕುಮದಿ ಗಳೊ
- 3 ಮನವಮಿಕ್ಕುತ ರದಿ ನೋನ್ನು ಸಮಾಧಿ ಕೂಡಿದೊಂ
- 4 ಅನುಪಮದಿವ್ಯವ್ವದು ಸುರಲೋಕದ ಮಾರ್ಗದೊಳಿಟ್ಟು ರನ್ನಿನಿಮ್ ||<sup>1</sup>
- 5 ಮಯೂರಗ್ಗಾಮಸಂಘಸ್ತು ಸೌಂದರ್ಯಾರ್ಯನಾಮಿಕಾ
- 6 ಕಟಪ್ರಗಿರಿವೈಲೇ ಚ ಸಾಧಿತಸ್ತು ಸಮಾಧಿತಃ ||<sup>2</sup>

## 124 (109)

ಮಜ್ಜಿ ಗಣ್ಣನ ಬಸದಿಯ ಹಿಂದೆ ಬಂಡೆಯ ಮೇಲೆ ೧೨೩ಕ್ಕೆ ಆಗ್ನೇಯ

The inscription mentions śrī Mēghanandi of Navilūra-saṃgha. All details are lost since the stone is damaged

- 1 ಶ್ರೀ ಮೇಘನಂದಿಮುನಿ ತಾನ್ನಮಿಲೂರ್ವರಸಂಘದಾ-
- 2 ತೀರ್ಥದಿ ಸಿದ್ಧಿಯಾನ್

## 125 (110)

ಮಜ್ಜಿ ಗಣ್ಣನ ಬಸದಿಯ ಹಿಂದೆ ಬಂಡೆಯ ಮೇಲೆ ೧೨೪ಕ್ಕೆ ವಶ್ತಿಮ

This is a label of the 10th century giving the name of Śrīkanthayya

ಶ್ರೀಕಣ್ಣಯ್ಯ

## 126 (111)

ಎರಡುಕಟ್ಟೆ ಬಸದಿಯ ಹಿಂದೆ ಬಂಡೆಯ ಮೇಲೆ ೧೨೫ಕ್ಕೆ ವಶ್ತಿಮ

This badly defaced inscription of the 7th century, states that a certain Jaina ascetic (name not clear) attained perfection. It refers to Nandi-munipa

- 1 ಶ್ರೀಸ ನಾ ನೆಗಟ್ಟಿಯಗುಂ ನೆದೇನೆವಡೆಸಿದಲ್
- 2 ಮುಗವ ನೋನ್ನುಮೈವೊಲ ತಪಮಂ
- 3 ನಿ ಪೌತ್ರ ನಂದಿಮುನಿಪ
- 4 ಮಾಯ್ಯನ ಯು ಕ್ಕಾಲೋತಲ ಇದಲುಕ್ಕೋನ್ನು ಸಿದ್ಧಿಸ್ಥನಾದಮ್

<sup>1</sup> ಜಂಪಕನಾಲೆ, ಅಶುದ್ಧ

<sup>2</sup> ಶ್ಲೋಕ

127 (424)

ಎರಡುಕಟ್ಟಿ ಬಸದಿಯ ಹಿಂದೆ ಬಂಡೆಯ ಮೇಲೆ ೧೨ನೆಯ ಶಾಸನಕ್ಕೆ ಪೂರ್ವ

This fragmentary record of the 11th century, reads *si Mara*

ಶ್ರೀಮರ

128 (425)

ಎರಡುಕಟ್ಟಿ ಬಸದಿಯ ಹಿಂದೆ ಬಂಡೆಯಮೇಲೆ ೧೨ನೆಯ ಶಾಸನದ ಕೆಳಗಡೆ

This record in characters of the 11th century registers a name Narayayya

ನರಣಯ್ಯ

129 (112)

ಎರಡುಕಟ್ಟಿ ಬಸದಿಯ ಹಿಂದೆ ಬಂಡೆಯ ಮೇಲೆ ೧೨ಕ್ಕೆ ವೃತ್ತಮ

This record of the 7th century states that it is the *msidhige* of Gunamati-avve, of Navilūra-samgha

ಶ್ರೀನವಿಲೂರ್ಸಂಘದಾ ಗುಣಮತಿಅವ್ವೆಗಳಾ ನಿಸಿದಿಗೆ

130 (113)

ಅದೇ ಸ್ಥಳದಲ್ಲಿ ೧೨ಕ್ಕೆ ಉತ್ತರ

This is an epitaph in memory of Vinayadēvasēna who expired after observing the vows It is in characters of the 7th century

- 1 ತನಗೆ ಮೃತ್ಯುನರವಾಣಪಿಡೆನ್ನು ಸುಪಣ್ಣಿ ತನ್
- 2 ಅನೇಕ ಶೀಲಗುಣಮಾಲೆಗಳನ್ನಗಿದೊಟ್ಟಿದೊನ್
- 3 ವಿನಯದೇವನೇನಾಮಮಹಾಮುನಿ ನೋನ್ನು ಪಿನ್
- 4 ಇನ್ನದಿಟ್ಟು ಪಳಿತಬ್ಬದೆ ತಾನ್ದಿವಮೇಟಾದಾನ್<sup>1</sup>

131 (426)

ಅದೇ ಸ್ಥಳದಲ್ಲಿ ೧೨ಕ್ಕೆ ಉತ್ತರ

This damaged record refers to a *nishidhige* It is in characters of the 11th century

1 ರಸನ

<sup>1</sup> ಮಂಗಳಮಂಗಳನಾ, ಅಶುದ್ಧ (?)

- 2 ವಮ
- 3 ಯ ನಿಷಿಧಿಗೆ

### 132 (114)

ಅದೇ ಸ್ಥಳದಲ್ಲಿ ೧೩೦ಕ್ಕೆ ಈಶಾನ್ಯ

The inscription in 7th century characters, states that Prabhāvatī and Amṛtāmatī of the Namilūra-saṃgha attained *samādhi* at Katvapragiri

- 1 ಶ್ರೀ ಶುಭಾನ್ವಿತ ಶ್ರೀನಮಿಲಾರಸಂಘದಾ ಪ್ರಭಾವತೀ
- 2 ಪ್ರಭಾಖ್ಯಮೀಪವ್ಯತದುಳ್ಳಿ ನೋನ್ನು ತಾಮ್ ಸ್ತುಭಾವಸೌನ್ದರ್ಯಕರಾಬ್ಬ ರಾಧಿಪರ್
- 3 ಗ್ರಾಮೇ ಮಯೂರಸಂಘೇಸ್ಯ ಆರ್ಯಕಾದಮಿತಾಮತೀ
- 4 ಕಟ್ಟಿಪ್ರಗಿರಿಮಧ್ಯಸ್ಥಾ ಸಾಧಿತಾ ಚ ಸಮಾಧಿತಾ ||<sup>೩</sup>

### 133 (115)

ಮಜ್ಜಿ ಗಣ್ಣನ ಬಸದಿಯ ಹಿಂದೆ ೧೩೧ಕ್ಕೆ ಈಶಾನ್ಯ

This is an epitaph in memory of śrī Puritriya It is in 7th century characters

- 1 ಆನೇಕಶೀಲಗುಣದೊಟ್ಟಿ ದೊಂನ್ನು ಲೆಕ್ಕಿಸದುಮ್
- 2 ನೆನೆಗೆನ್ನೊರು ಮುನಿಯಿಂದಳ ಪಚ್ಚಲೆ ನೋನ್ನು ತಾಮ್
- 3 ತಮಗೆ ಮೃತ್ಯುವರವಾನಟ ದಂ ಶ್ರೀ ಪುತ್ರಿಯ

### 134 (116)

ಮಜ್ಜಿ ಗಣ್ಣನ ಬಸದಿಯ ಹಿಂದೆ ೧೩೩ಕ್ಕೆ ಈಶಾನ್ಯ

This inscription in 7th century characters, is badly damaged Hence its purport cannot be made out Śrī-saṃgha and Gandhavarma of Śrīpūrāṇvaya are mentioned

- 1 ಈ ಪೂಜ್ಯಾ ಲಮಾನ್ಸರೇತಿ ವಟದೋರೇಬ್ಬಾವ್ಯರಂ ಲಕ್ಷ್ಮಮೀ
- 2 ಶ್ರೀಪೂರಾನ್ವಯಗನ್ನ ವರ್ಮನಮಿತಶ್ರೀಸಚ್ಚಿದಾ ಪುಣ್ಯದೀ
- 3 ಸನ್ಸಾರಾ ನಿಡೇ ಆಿ ವಲಘಂ ರೀ ವಿಲಾತಲ
- 4 ಮಾನ್ನೇಟದುಪ ಇ ||<sup>೩</sup>

### 135 (117)

ಚಾಮುಂಡರಾಯ ಬಸದಿಯ ದಕ್ಷಿಣಭಾಗದ ಮಂಟಪದಲ್ಲಿ ೧ನೆಯ ಕಂಬ

The inscription is an epitaph in memory of Subhachandradēva the preceptor of the general

- 1 ವಂಶಸ್ಥ
- 2 ಶ್ಲೋಕ
- 3 ಶಾರ್ದೂಲವಿಕ್ರೇದಿತ

Gangarāja Subhachandradēva expired on Śaka 1045, Śōbhakṛitu, Śrāvaṇa śu. 10, Friday, corresponding to 3rd August, 1123 A D, Friday

The *nisidhi* was consecrated by Gangarāja His sister-in-law Jakkapabbe arranged for the worship of Jina

The inscription, written by *heggade* Marddimayya, the disciple of Prabhāchandra-siddhānta-dēva, was engraved by Vardhamānāchārī eulogised as *bu uda-rāvāri-mukha-tilaka*

ಪೂರ್ವಮುಖ

- 1 ಶ್ರೀಮತ್ತರಮಗಂಭೀರಸ್ಯಾದ್ವಾದಾನೋಘಲಾಂ
- 2 ಛನಂ ಜೀಯಾತ್ಪ್ರೇಕ್ಷೋಕ್ಯನಾಥಸ್ಯ ಶಾಸನಂ ಜನಶಾಸ
- 3 ಸನಂ ||<sup>1</sup> ಶ್ರೀಮನ್ನಾಭೀಯನಾಥಾದ್ಯಮಳಜನವರಾ
- 4 ನೀಕಸಾಧೋರುವಾದ್ಧಿಃ | ಪ್ರಧ್ವಸ್ತಾಘಪ್ರಮೇಯ
- 5 ಪ್ರಚಯವಿಷಯಕೈವಲ್ಯಬೋಧೋರುವೇದಿಃ | ತಸ್ತಸ್ಯಾ
- 6 ತ್ಪಾರಮುದ್ರಾಶಬಲಿತಜನತಾನಂದನಾದೋರುಘೋಷಃ |
- 7 ಸ್ಥೇಯಾದಾಚಂದ್ರಕಾರಂ ಪರಮಸುಖಮಹಾವೀ
- 8 ಯ್ಯವೀಚೇನಿಕಾಯಃ ||<sup>2</sup> ಶ್ರೀಮನ್ಮನೋದ್ರೋತ್ತಮರ
- 9 ತ್ಸವಗ್ಗಾತ್ಪ್ರೀಗೌತಮಾದ್ಯಾಃ ಪ್ರಭವಿಷ್ಟವಸ್ತೇ ತ
- 10 ತ್ರಾಂಬುಧೌ ಸಪ್ತಮಹರ್ಧಿಯುಕ್ತಾಸ್ತತ್ಸಂತ
- 11 ತೌ ನಂದಿಗಣೇ ಬಭೂವ ||<sup>3</sup> ಶ್ರೀಪದುಮಣಂದೀತ್ಯನವ
- 12 ದ್ಯನಾಮಾಹ್ಯಾಚಾರ್ಯಶಬ್ದೋತ್ತರಕೊಂಡಕುಂ
- 13 ದಃ | ದ್ವಿತೀಯಮಾಸೀದಭಿಧಾನಮುದ್ಯಚ್ಚರಿ
- 14 ತ್ರಸಂಜಾತಸುಚಾರಣದ್ಧಿಃ ||<sup>4</sup> ಅಭೂದುಮಾಸ್ವಾ
- 15 ತಿಮುನೀಶ್ವರೋಸಾವಾಚಾರ್ಯಶಬ್ದೋತ್ತರಗ್ರಿಧ್ಯ
- 16 ಪಿಂಚ್ಚುಃ | ತದನ್ವಯೇ ತತ್ಸದ್ರಿಶೋಸ್ತಿ ನಾನ್ಯಸ್ತಾತ್ಪಾ
- 17 ರಿಕಾಶೇಷಪದಾರ್ಥವೇದೀ ||<sup>5</sup> ಶ್ರೀಗ್ರಿಧ್ಯಪಿಂಚ್ಚುಮುನಿ
- 18 ಪಸ್ಯ ಬಲಾಕಪಿಂಚ್ಚುತ್ಪ್ರೇಕ್ಷೋಜನಿಷ್ಠ ಭುವನ
- 19 ತ್ರಯವರ್ತಿಕೀರ್ತಿಃ | ಚಾರಿತ್ರಚುಂಚುರವಿಳಾವನಿ
- 20 ಪಾಳನೌಳಮಾಳಾಶೀಲಮುಖವಿರಾಜಿತಪಾದ
- 21 ಪದ್ಮಃ ||<sup>6</sup> ತಚ್ಚಿಷ್ಯೋ ಗುಣನಂದಿಪಂಡಿತಯತಿಶ್ಚಾ
- 22 ರಿತ್ರಚಕ್ರೇಶ್ವರಃ | ತರ್ಕ್ಯವ್ಯಾಕರಣಾದಿಶಾಸ್ತ್ರನಿ
- 23 ಪುಣಸ್ಸಾಹುತ್ಯವಿದ್ಯಾಪತಿಃ | ಮಿಥ್ಯಾನ್ಯಾ
- 24 ದಿಮದಾನ್ತಸಿನ್ಧುರಘಟಾಸಂಘಟ್ಟಕಣ್ಣೀರವೋ
- 25 ಭವ್ಯಾಂಭೋಜದಿವಾಕರೋ ವಿಜಯತಾಂ ಕಂದರ್ಪ
- 26 ದನ್ವಾಪಹಃ ||<sup>7</sup> ತಚ್ಚಿಷ್ಯಾಸ್ತ್ರಿಶತಾ ವಿನೇಕನಿಧ

<sup>1</sup> ಶ್ಲೋಕ

<sup>2</sup> ಸ್ತಂಭ

<sup>3</sup> ಇಂದ್ರವಜ್ರ

<sup>4</sup> ಉಪಜಾತಿ (ಇಂದ್ರಮಾಲಾ)

<sup>5</sup> ವಿಪರೀತಾಖ್ಯಾನಕಿ (ಅರ್ಧ ಸಮುದ್ರತ)

<sup>6</sup> ವಸಂತತಿಲಕ

<sup>7</sup> ಶಾರ್ದೂಲವಿಕ್ರೇಷ

- 27 ಯಃ ಶಾಸ್ತ್ರಾಬ್ಧಿಪಾರಂಗತಾಸ್ತೇಷೂತ್ಯಪ್ಪತಮಾ  
28 ದ್ವಿಸಪ್ತತಿಮಿತಾಃ ಸಿದ್ಧಾಂತಶಾಸ್ತ್ರಾರ್ಥಕವ್ಯಾ  
29 ಖ್ಯಾನೇ ಪಟವೋ ವಿಚಿತ್ರಚರಿತಾಸ್ತೇಷು ಪ್ರಸಿ  
30 ದ್ಧೋ ಮುನಿಃ | ನಾನಾನಾನನಯವ್ರಮಾಣ  
31 ನಿಪುಣೋ ದೇವೇಂದ್ರಸೈದ್ಧಾಂತಿಕಃ ||<sup>1</sup> ಅಜನಿಮಹಿಪ  
32 ಚೂಡಾರತ್ನರಾರಾಜತಾಂಘ್ರಿವ್ಯಜಿತಮಕರಕೇತೂದ್ಧಂ  
33 ಡದೋದ್ಧಂಧಗರ್ಭಃ | ಕುನಯನಿಕರಬೂದ್ಧಾಂತಿಕದಂ  
34 ಬೋಳಿದಂಡಃ | ಸ ಜಯತು ವಿಬುಧೇಂದ್ರೋ ಭಾರತೀಭಾಳ  
35 ಪಟ್ಟಃ ||<sup>2</sup>

### ದಕ್ಷಿಣಮುಖ

- 36 ತಚ್ಚಿಷ್ಯಃ ಕಳಧೌತನಂದಿಮುನಿಪಃ ಸೈದ್ಧಾಂ  
37 ತಚಕ್ರೇಶ್ವರಃ | ನಾರಾವಾರಪರೀತಧಾರಿ  
38 ಠಕುಳವ್ಯಾಪ್ತೇರುಕೀರ್ತಿಶ್ವರಃ | ವಂಚಾ  
39 ಕ್ಷೋನ್ಮದಕುಂಭಕುಂಬದಳನಶ್ರೇಣ್ಮು  
40 ಕ್ತಮುಕ್ತಾಫಳಪ್ರಾಂಶುಪ್ರಾಂಚಿತಕೇ  
41 ಸರೀ ಬುಧನುತೋ ವಾಕ್ಯಾಮಿನೀವಲ್ಲಬಃ ||<sup>1</sup>  
42 ಅವರ್ಗೇ ರವಿಚಂದ್ರಸಿದ್ಧಾಂತವಿದರ್ಸ್ಯಂವೂ  
43 ಣ್ನಚಂದ್ರಸಿದ್ಧಾಂತಮುನಿಪ್ರವರವ  
44 ರವರ್ಗೇ ಶಿಷ್ಯಪ್ರವರರ್ ಶ್ರೀದಾಮನಂ  
45 ದಿ ಸನ್ಮುನಿಪತಿಗಳು ||<sup>2</sup> ಬೋಧಿತಭವ್ಯರ  
46 ಸ್ತಮದನರ್ಮ್ಯದವರ್ಜಿತತುಡ್ಧಮಾನಸ  
47 ಶ್ರೀಧರದೇವರೆಂಬರವರ್ಗಗ್ರತನೂಬವ  
48 ರಾದರಾಯಶಶ್ವೀಧರಗಾರದ ಶಿಷ್ಯ  
49 ರವರೋಕ್ತಿಗರ್ಜನ್ಮಲಧಾರಿದೇವರುಂ  
50 ಶ್ರೀಧರದೇವರುಂ ನತನರೇಂದ್ರತಿರೀಟಿತಟಾ  
51 ಚೈತಕ್ರಮರ್ ||<sup>4</sup> ಮಳಧಾರಿದೇವರಿಂದಂ  
52 ಬೆಳಗಿದುಡು ಜಿನೇಂದ್ರಶಾಸನಂ ಮುನ್ನಂ  
53 ನಿರ್ಮುಳಮಾಗಿ ಮತ್ತಮೀಗಳ್ ಬೆಳಗಿ  
54 ದಪುಡು ಚಂದ್ರಕೀರ್ತಿಭಟ್ಟಾರಕರಿಂ ||<sup>3</sup> ಅ  
55 ವರ ಶಿಷ್ಯರ್ || ಪರಮಾವ್ರಾಖಿಳಶಾ  
56 ಸ್ತತತ್ಪನಿಳಯಂ ಸಿದ್ಧಾಂತಚೂಡಾಮ  
57 ಠಿಸ್ಪರಿತಾಚಾರಪರಂ ವಿನೇಯಜ  
58 ನತಾನಂದಂ ಗುಣಾನೀಕಸುಂದರನೆಂಬುನ್ನ  
59 ತಿಯಿಂ ಸಮಸ್ತಬುವನಪ್ರಸುತೃನಾ

<sup>1</sup> ಶಾರ್ದೂಲವಿಕ್ರೀಡಿತ

<sup>2</sup> ಮಾಲಿನಿ

<sup>3</sup> ಕಂಡ

<sup>4</sup> ಉತ್ಪಲಮಾಲೆ

- 60 ದಂ ದಿನಾಕರಣಂದಿಬ್ರತಿ ನಾಧನುಜ್ವಳ  
61 ಯಶೋವಿಭಾಜಿತಾಶಾತಟಂ ||<sup>1</sup> ವಿಧಿ  
62 ತವ್ಯಾಕರಣದ ತಕ್ಕುಡ ಸಿದ್ಧಾಂತದ  
63 ವಿಶೇಷದಿಂ ತ್ರೈವಿದ್ಯಾಸ್ಪದರೇದೀ ಧರೆ  
64 ಬಣ್ಣ ಪುಡು ದಿನಾಕರಣಂದಿದೇವಸಿ  
65 ದ್ವಾಂತಿಗರಂ ||<sup>2</sup> ವರರಾವ್ಧಾಂತಿಕಚಕ್ರವ  
66 ತ್ವಿ ದುರಿತವೃಥಸ್ಸಂಸಿ ಕಂದರ್ಪಸಿಂಧುರ  
67 ಸಿಂಹಂ ವರಶೀಲಸದ್ಗುಣಮಹಾಂ  
68 ಭೋರಾಶಿ ಪಂಕೇಜಪುಷ್ಪರದೇವೇಭ  
69 ಶಷಾಂಕಸನ್ನಿಭಯಶ್ರೀರೂಪನೋ  
70 ಹೋ ದಿನಾಕರಣಂದಿಬ್ರತಿ ನಿರ್ಮುದಂ ನಿ  
71 ರುಪಮಂ ಭೂವೇಂದ್ರಬ್ರಿಂದಾಚ್ಚೈತಂ ||<sup>1</sup>

ಪಶ್ಚಿಮಮುಖ

- 72 ನರಭವ್ಯಾನನಸದ್ವಿಮುಕ್ತಲರಲಜ್ಞಾನಿಕನೇತ್ರೋತ್ತಮಂ ಕೋರ  
73 ಗಲ್ಪಾಪತಮುಪ್ತಮಂ ಪರಯಲಿತ್ತಂ ಜೈನಮಾರ್ಗಾಮಳಾಂ  
74 ಬರಮತುಜ್ವಳಮಾಗಲೇಂ ಬೆಳಗಿತಾ ಭೂಭಾಗಮಂ ಶ್ರೀದಿ  
75 ವಾಕರಣಂದಿಬ್ರತಿವಾಕ್ ದಿನಾಕರಣಕಾರಂಯೋ  
76 ಲುಬ್ಧೀನುತಂ ||<sup>1</sup> ಯದ್ವಕ್ತ್ರಚಂದ್ರವಿಳಸದ್ವಚನಾಮೃತಾಂ  
77 ಬಾನಾನೇನ ತುಷ್ಯತಿ ವಿನೇಯಚಕೋರಬ್ರಿಂದಃ ಜೈನಂ  
78 ದ್ರಶಾಸನಸರೋವರರಾಜಹಂನೋ ಜೀಯಾದಸೌ ಭುವಿ ದಿ  
79 ವಾಕರಣಂದಿದೇವ ||<sup>3</sup> ಅವರ ಶಿಷ್ಯರು || ಗಂಡವಿಮುಕ್ತದೇವ  
80 ಮಳಧಾರಿಮುನೀಂದ್ರರ ಪಾದವದ್ವಮಂ ಕಂಡೊಡಸಾಧ್ಯ  
81 ಮೇಂ ನೆನೆದ ಭವ್ಯಜನಕೃಮಕೊಂಡ ಚಂಡವೇದಂಡವಿರೋಧಿದಂ  
82 ಡನ್ನಿಪದಂಡಪತತ್ ಸ್ಯಧುವಜ್ರದಂಡಕೋದಂಡಕರಾಳ  
83 ದಂಡಧರದಂಡಭಯಂ ವೆಟಪಿಂಗಿ ವೋಗವೇ ||<sup>4</sup> ಬಳಯು  
84 ತರಂ ಬಳಲ್ಪುವ ಲತಾಂತಶರಂಗಿದಿರಾಗಿ ತಾಗಿ ಸಂಜಳನೆ  
85 ಪಳಂಚಿ ತೂಳ್ವವನನೋಡಿಸಿ ಮೆಯ್ಯಗೆಯಾದ ದೂಸಲಿಂ  
86 ಕಳೆಯದೆ ನಿಂದ ಕಬ್ಬುನದ ಕರ್ಗ್ಗದ ಸಿಪ್ಪಿನ ಮುಳ್ಳೆವೆತ್ತ ಕ  
87 ತ್ವಳನೊನಿಸಿತ್ತು ಪುತ್ತಡರ್ದ ಮೆಯ್ಯ ಮಳಂ ಮಳಧಾ  
88 ರಿದೇವರಂ ||<sup>5</sup> ಮುಟಿದುಮುದೊಮ್ಮೆ ಲೌಕಿಕದ ವಾರ್ತೆಯನಾ  
89 ಡದೆ ಕೆತ್ತ ಬಾಗಿಲಂ ತೆಟೆಯದ ಧಾನುವಪ್ಪಮಿತಮಾ  
90 ಗರೆ ಶೋಗದ ಮೆಯ್ಯನೊಮ್ಮೆಯಂ ತುಟಿಸದ  
91 ಕುಕ್ಕುಟಾಸನಕೆ ಸೋಲದ ಗಂಡವಿಮುಕ್ತವೃತ್ತಿಯಂ ಮ  
92 ಟಿಯದ ಘೋರದುಶ್ಚರತವಶ್ಚರಿತಂ ಮಳಧಾರಿದೇ

<sup>1</sup> ಮತ್ತೇಭವಿಕ್ರೀಡಿತ

<sup>2</sup> ಕಂದ

<sup>3</sup> ವಸಂತತಿಲಕ

<sup>4</sup> ಉತ್ಪಲಮಾಲೆ

<sup>5</sup> ಚಂಪಕಮಾಲೆ



93 ವರ ||<sup>1</sup> ಆ ಚಾರಿತ್ರ ಚಕ್ರವರ್ತಿಗಳ ಶಿಷ್ಯರು || ಪಂಚೇಂದ್ರಿಯ  
94 ಪ್ರಥಿತಸಾನುಜಕುಂಭಸೀರನಿಲ್ಲೋಟಲಂಪಟಮಹೋ  
95 ಗ್ರಸಮಗ್ರಸಿಂಹಃ | ಸಿದ್ಧಾಂತವಾರಿನಿಧಿಪೂರ್ಣನಿಶಾ  
96 ಧಿನಾಧೋ ಭಾಭಾತಿ ಭೂರಿ ಭುವನೇ ಶುಭಚಂದ್ರದೇವಃ ||<sup>2</sup>  
97 ಶುಭ್ರಾಭ್ರಾಬಸುರದ್ವಿನಾಮುರಸರಿತ್ತಾರಾವತಿಪ್ರಸು  
98 ಟಜ್ಯೋತ್ಸಾ ಕುಂದಶತಧ್ವಕಂಬುಕವಳಾಭಾಶಾತರಂಗೋತ್ಕ  
99 ರಃ ಪ್ರಖ್ಯಪ್ರಜ್ವಳಕೀರ್ತಿಮನ್ವಹಮಮಾಂ ಗಾಯಂ  
100 ತಿ ದೇವಾಂಗನಾ ದಿಕ್ಕುನ್ಯಾಃ ಶುಭಚಂದ್ರದೇವಚವತಶ್ಚಾರಿ  
101 ತ್ರಬೂಂ ಭಾಮಿನೀ ||<sup>3</sup> ಶುಭಚಂದ್ರಮುನೀಂದ್ರಯಶಸ್ವಥಿ  
102 ಯೋಳ್ ಸರಿಯಾಗಲಾರದಿಂತೀಚಂದ್ರಂ | ಪ್ರಭುತೆಗಿದೆ ಕಂದಿಕುಂ  
103 ದಿದನಬವಶಿರೋಮಣಿಗದೀಕೆ ಕಂಡುಂ ಕುಂದುಂ ||<sup>4</sup> ಎತ್ತ  
104 ಲು ಬಿಜೆಯಂಗೈಯ್ದವಮತ್ತಲೆಧಮ್ಮಪ್ರಭಾವ  
105 ಮಧಿಕೋತ್ಸವದಿಂ ಬಿತ್ತರಿಪುದೆನಲೆ ಘೋಲ್ವರೆ ಮ  
106 ತ್ತಿನವರು ಶ್ರೀಕುಭೇಂದ್ರಸೈದ್ಧಾಂತಿಗರಂ ||<sup>4</sup> ಕಂತುಮದಾಪಹ  
107 ಸ್ಸರಳಜೀವದಯಾವರಜೈನಮಾರ್ಗರಾದ್ಧಾಂತಪಯೋಧಿಗ  
108 ಳ್ ವಿಷಯವೈರಿಗಳುಧ್ವತಕಮ್ಮುಬಂಜನಸ್ಸಂತತಬವ್ಯಪದ್ಮ  
109 ದಿನಕ್ರೈತ್ಯಬರಂ ಶುಭಚಂದ್ರದೇವಸಿದ್ಧಾಂತಮುನೀಂದ್ರರಂ ಸೈಗ  
110 ಳ್ವದಂಬುಧಿನೇಷ್ವಿತಬೂರಿಭೂತಳಂ ||<sup>5</sup>

ಉತ್ತರಮುಖ

111 ಖ್ಯಾತ ಶ್ರೀಮಲಧಾರಿದೇವಯಮಿನಶ್ಚಿ  
112 ಸ್ತೋತ್ರಮೇ ಸ್ವರ್ಗತೇ ಹಾ ಹಾ ಶ್ರೀಶುಭಚಂದ್ರ  
113 ದೇವ ಯತಿವೇ ಸಿದ್ಧಾಂತಚೂಡಾಮಣೌ ಲೋ  
114 ಕಾನುಗ್ರಹಕಾರಿಣಿ ಸ್ಥಿತಿನುತೇ ಕಂದರ್ಪ  
115 ದನ್ವಾಂತಕೇ ಚಾರಿತ್ರೋಜ್ವಳದೀಪಿಕಾಪ್ರತಿ  
116 ಹತಾ ವಾತ್ಸಲ್ಯವಲ್ಲಿ ಗತಾ ||<sup>5</sup> ಶುಭಚಂ  
117 ದ್ರೇ ಮಹಸ್ಸಾಂದ್ರೇನ್ನಿಕ್ರೀತೇ ಕಾಲರಾಹು  
118 ಣಾ ಸಾಂಧಕಾರಂ ಜಗಜ್ಜಾಲಂ ಜಾಯತೇತ್ತ್ಯೇತಿ  
119 ನಾಡ್ವುತಂ ||<sup>6</sup> ಬಾಣಾಂಭೋಧಿನಬಃ ಶಷಾಂಕಶು  
120 ಿತೇ ಜಾತೇ ಸಕಾಬ್ದೇ ತತೋ ವರ್ಷೇ ಶೋಭಕ್ರಿಶಾ  
121 ಹ್ವಯೇ ವ್ಯುಪನತೇ ಮಾಸೇ ಪುನಶ್ರಾವ  
122 ಣೇ ಪಕ್ಷೇ ಕ್ರಿಷ್ಣವಿಪಕ್ಷವರ್ತಿನಿಸತೇ ವಾ  
123 ರೇ ದಶಮ್ಯಾಂ ತಿಥೌ ಸ್ವಯಾರ್ಥತಃ ಶುಭಚಂ  
124 ದ್ರದೇವಗಣಭಿತ್ತಿದ್ಧಾಂತವಾರಾನಿಧಿ ||<sup>3</sup>  
125 ಶ್ರೀಮದವರ ಗುಡ್ಡಂ || ಸಮದಿಗತಪಂಚಮಹಾ

<sup>1</sup> ಚಂಪಕಮಾಲೆ

<sup>2</sup> ವಸಂತತಿಲಕ

<sup>3</sup> ಶಾರ್ದೂಲವಿಕ್ರೇದಿತ

<sup>4</sup> ಕಂದ

<sup>5</sup> ಉತ್ತರಮಾಲೆ

<sup>6</sup> ಶ್ಲೋಕ

- 126 ಶಬ್ದ ಮಹಾಸಾನುಂತಾಧಿಪತಿ ಮಹಾವ್ರಚಂಡ  
127 ದಂಡನಾಯಕಂ ನೈರಿಭಯದಾಯಕ |  
128 ಗೋತ್ರಪವಿತ್ರ | ಬುಧಜನಮಿತ್ರ | ಸ್ವಾಮಿದ್ರೋ  
129 ಹಗೋಧೂಮಘರಟ್ಟ | ಸಂಗ್ರಾಮಜತ್ತು  
130 ಟ್ಟ | ವಿಷ್ಣುವರ್ಧನನೈಯ್ಯಮಹಾರಾ  
131 ಜರಾಜ್ಯಸಮುದ್ಧರಣ ಕಲಿಗಳಾಭರಣ  
132 ಶ್ರೀಜೈನಧರ್ಮಾಮೃತಾಂಬುಧಿಪ್ರವರ್ಧನ  
133 ಸುಧಾಕರ ಸಮ್ಯಕ್ತರತ್ನಾಕರ | ದೈನೇಕ  
134 ನಾಮಾವಳಿ ಸಮಾಳಂಕ್ರಿತರವ್ಯ ಶ್ರೀಮ  
135 ನೈಹಾವ್ರಧಾನ ದಂಡನಾಯಕ ಗಂಗರಾಜಂ  
136 ತಮ್ಮ ಗುರುಗಳ್ ಶ್ರೀಮೂಲಸಂಘದ ದೇ  
137 ಸಿಯಗಣದ ಪುಸ್ತಕಗಚ್ಛದ ಶುಭಜಂ  
138 ದ್ರಸಿದ್ಧಾಂತದೇವರ್ಗ್ ಪರೋಕ್ಷವಿನಯಕ್ಕೆ  
139 ನಿಶಿಧಿಗಿಯ ನಿಲಿಸಿ ಮಹಪೂಜೆ  
140 ಯಂ ಮಾಡಿ ಮಹಾದಾಸನುಂ ಗೆಯ್ದು ||  
141 ಆ ಮಹಾನುಭಾವನತ್ತಿಗೆ || ಶುಭ  
142 ಚಂದ್ರಸಿದ್ಧಾಂತದೇವರ ಗುಡ್ಡಿ || ವರಜಿನವೂ  
143 ಜೆಯನತ್ತಾದರದಿಂದಂ ಜಕ್ಕಣಬೈ ಮಾಡಿಸು  
144 ವಳು ಸಚ್ಚರಿತೆ ಗುಣಾನ್ವಿತಿಯಂದೀಧರ  
145 ಷೇತಳ ಮೆಚ್ಚಿ ನೊಗಳುತಿರ್ಪುದು ನಿ  
146 ಚ್ಚಂ ||<sup>1</sup> ದೊರೆಯೇ ಜಕ್ಕಣಿಕಚ್ಚೆಗೀಭುವನ  
147 ದೊಳ್ ಚಾರಿತ್ರದೊಳ್ ಶೀಲದೊಳ್ ಪರಮ  
148 ಶ್ರೀ ಜಿನಪೂಜೆಯೊಳ್ ಸಕಳದಾನಾಳ್  
149 ಯ್ಯದೊಳ್ ಸತ್ಯದೊಳ್ ಗುರುಸಾದಾಂಬು  
150 ಜಬತ್ತಿಯೊಳ್ ವಿನಯದೊಳ್ ಭವ್ಯರ್ಕ್ಕಳಂ ಕಂ  
151 ದದಾದರದಿಂ ಮನ್ನಿಸುತಿರ್ಪ ಪೆಂಪಿನಡೆಯೊ  
152 ಳ್ ಮತ್ತನೈಕಾಂತಾಜನಂ ||<sup>2</sup> ಶ್ರೀಮತ್ತಭಾ  
153 ಚಂದ್ರಸಿದ್ಧಾಂತದೇವರ ಗುಡ್ಡ ಹೆಗ್ಗಡೆ ಮ  
154 ದ್ವೀಮಯ್ಯಂ ಬರೆದಂ || ಬಿರುದರೂವಾರಿ  
155 ಮುಖತಿಳಕಂ ವರ್ಧಮಾನಾಚಾರಿ ಖಂಡರಿಸಿ  
156 ದೆ ಮಂಗಳಮಹಾ || ಶ್ರೀ ಶ್ರೀ ||

### 136 (118)

ಜಾಮುಂಡರಾಯ ಬಸದಿಯ ದಕ್ಷಿಣಭಾಗದ ಮಂಟಪದಲ್ಲಿರುವ ಎರಡನೆಯ ಕಂಬ

The record is an epitaph in memory of Pōchāmbike, mother of the general Gangarāja She

<sup>1</sup> ಕಂದ

<sup>2</sup> ಮತ್ತೇಭವಿಕ್ರೇದಿತ

expired on Monday the 5th of the bright fortnight of Āshāḍha, Śaka year 1043, Śārvarī The details correspond to 3rd June, 1120 A D But, the Śaka year was current, and the weekday was Thursday and not Monday

The record, written by *pergade* Chāvarāja, disciple of Śrī Prabhāchandra-siddhāntadēva, was engraved by the sculptor Vardhamānāchārī, son of Hoysalāchārī Cf No 135 above

- 1 ಶ್ರೀಮತ್ಪರಮಗಂಭೀರಸ್ಯಾಧ್ಯಾಪ್ತದಾಮೋಘಲಾಂಛನಂ ಜೀಯಾ
- 2 ಶ್ರೈಲೋಕೈನಾಧಸ್ಯ ಶಾಸನಂ ಜನಶಾಸನಂ ||<sup>1</sup> ಭದ್ರಮಸ್ತು ಜಿನಶಾಸ
- 3 ನಾಯ ಸಂಪದ್ಯತಾಂ ಪ್ರತಿವಿಧಾನಹೇತವೇ ಅನ್ಯವಾದಿಮದಹ
- 4 ಸ್ತಿಮಸ್ತುಕಸ್ವಾಟನಾಯ ಘಟನೇ ಪಟೇಯಸೇ ||<sup>2</sup> ನಮಸ್ಸಿದ್ಧೇಶ್ವರಃ ||
- 5 ಜನತಾಧಾರನುದಾರನನ್ಯವನಿತಾಢೂರಂ ವಚಸ್ಸುಂದರೀಘನವ್ಯ
- 6 ತ್ತಸ್ತುನಹಾರನುಗ್ರರಣಧೀರಂ ಮಾರನೇನಂದವೈ ಜನಕಂ ತಾನೆ
- 7 ನೆ ಮಾಕಣಬೈ ವಿಬುಧಪ್ರಖ್ಯಾತಧರ್ಮಪ್ರಯುಕ್ತೇ ನಿಶಾ
- 8 ಮಾತ್ತಚರಿತ್ರೆ ತಾಯೆನಲಿದೇನೇಚಂ ಮಹಾಧನ್ಯನೋ ||<sup>3</sup> ಕಂದ ||
- 9 ವಿತ್ರಸ್ತಮಳಂ ಬುಧಜನಮಿತ್ರಂ ದ್ವಿಜಕುಳವವಿತ್ರನೇಚಂ ಜಗದೊ
- 10 ಳು ವಾತ್ರಂ ರಿಪುಕುಳಕಂದಮನಿತ್ರಂ ಕೌಣ್ಡೇನ್ಯಗೋತ್ರನಮಳಚರಿತ್ರ[ಂ] |
- 11 ವ್ಯ || ಪರಮಜಿನೇಶ್ವರಂ ತನಗೆ ದಿಯ್ಯ ಮಳುಕ್ಯೆಯನೊಳ್ಳುವೆತ್ತ
- 12 ಮುಳ್ಳುರ ದುರಿತಕ್ಷಯರ್ಕ್ಕುನಕನಂದಿಮುನೀಶ್ವರರುತ್ತಮೋತ್ತ
- 13 ಮಗ್ಗುರುಗಳುದಾತ್ತವಿತ್ತನವದಾತ್ತಯಶಂ ನೈಪಕಾಮವೊಯ್ಲು
- 14 ಳಂ ಪೊರೆದೆ ಮಹೀಶನೆಂದೊಡೆಲೆ ಬಣ್ಣಪರಾನ್ವೇಗಳ್ಳೀಚಿಗಾಂಕನ ||<sup>4</sup> ಕಂ ||
- 15 ಮನುಚರಿತನೇಚಿಗಾಂಕನ ಮನೆಯೊಳ್ಳುನಿಜನಸಮೂಹಮುಂ ಬು
- 16 ಧಜನಮುಂ ಜಿನಪೂಜನೆ ಜಿನವಂದನೆ ಜಿನಮಹಿಮೆಗಳಾವಕಾಲಮುಂ
- 17 ಸೋಭಿಸುಗುಂ || ಆ ಮಹಾನುಭಾವನದ್ಧಾಂಗೆಯೆತ್ತಪ್ಪಳೆಂದೊಡೆ ||
- 18 ಉತ್ತಮಗುಣತತಿ ವನಿತಾವೃತ್ತಿಯನೊಳಕೊಂಡುದೆಂದು ಜಗಮೆಲ್ಲಂ |
- 19 ಕಯ್ಯೆತ್ತುವಿನಮಮಳಗುಣಸಂಪತ್ತಿಗೆ ಜಗದೊಳಗೆ ಪೋಚಿಕಬೈ
- 20 ಯೆ ನೋವ್ತಳು ||<sup>5</sup> ತನುವಂ ಜಿನಪತಿನುತಿಯಂ ಧನಮಂ ಮುನಿಜನದ ತೈ
- 21 ಪ್ರಿಯಂ ಸಫಳಮಿದಿನೆನಗೆಂಬೀ ನಂಬುಗೆಯೊಳ್ಳನಮಂ ಜಗದೊಳಗೆ
- 22 ಪೋಚಿಕಬೈಯೆ ನಿಜ ಪಳು ||<sup>5</sup> ಜನವಿಶವನೇಚಿಗಾಂಕನ ಮನ
- 23 ಸ್ವರೋಹಂಸು ಗಂಗರಾಜಚಮೂನಾಧನ ಜನನಿ ಜನನಿ ಭುವ
- 24 ನಕ್ಕೆನೆ ನೆಗಳ್ಳೆ ಕ್ಷೋಚಿಕಬೈ ಗುಣದುನ್ನತಿಯಂ ||<sup>5</sup> ಎನಿಸಿದ ಪೋಚಾಂ
- 25 ಬಿಕೆ ಪರಿಜನಮುಂ ಬುಧಜನಮುಮೊಮ್ಮೈಗೊಮ್ಮೈ ಮನಂ ತಣ್ಣನೆ
- 26 ತಣೆದು ಪರಸೆ ಪುಣ್ಯಮನವ್ತಮಂ ನೆರಪಿ ಪರಪಿ ಜಸಮಂ ಜ
- 27 ಗದೊಳು ||<sup>5</sup> ವ || ಇನ್ನೆನಿಸಿವಾಪೋಚಾಂಬಿಕೆ ಬೆಳ್ಳೊಳೆದ ತೀರ್ಥಂ ಮೊದಲಾ
- 28 ಗನೇಶತೀರ್ಥಗಳೊಳು ಪಲವುಂ ಚೈತ್ಯಾಲಯಂಗಳ ಮಾಡಿಸಿ ಮ
- 29 ಹಾದಾನಗೆಯ್ದು ||ವ್ಯ|| ಅಡನಿನ್ನೇನೆಂಬೆ ನಾನೊಂದಮಲ್ಲ ಸುಕ್ತಿ
- 30 ತಮಂ ನೋಡ ರೋಮಾಂಚಮಾದಪ್ಪುದು ಪೇಳ್ವದೊಡ್ಡಗದಿಂದಂ ಸ್ಮರಿಯು

<sup>1</sup> ಶ್ಲೋಕ

<sup>2</sup> ರದೋದ್ಧತ

<sup>3</sup> ಮತ್ತೇಜವಿಕೀಡಿತ

<sup>4</sup> ಚಂಪಕಮಾಲ

<sup>5</sup> ಕಂದ

31 ಪದೆ ನಮೋ ವೀತರಾಗಾಯ ಗಾರ್ಹಸ್ಥ್ಯದಯೋಽವ್ಯಾವದೀಕಾಲ  
 32 ದ ವರಿಣತಿಯಿಂ ಗೆಲ್ವು ಸಲ್ಲೇಖನಾಸಂಪದದಿಂದಂ ದೇವಿ ಪ್ರೇಚಾಂಬಿ  
 33 ಕೆ ಸುರಪದಮಂ ಲೀಲೆಯಿಂ ಸೂಚಿಗೊಂಡರ್ ||<sup>1</sup> ಸಕವರ್ಷ ಗಂಚನೆ  
 34 ಯ ಸಾವ್ವರಿ ಸಂವತ್ಸರದಾಷಾಢ ಸುಧ್ಯ ೫ ಸೋಮವಾರದಂದು ಸ  
 35 ನೃಸನಮಂ ಕೈಕೊಂಡು ಏಕಪಾರ್ಶ್ವನಿಯಮದಿಂ ಪಂಚವದಮನುಜ್ಞಾ  
 36 ರಿಸುತ್ತಂ ದೇವಲೋಕಕ್ಕೆ ಸಂದಳು || ಆ ಜಗಜ್ಜನನಿಯ ಪುತ್ರಂ ||  
 37 || ಸಮಧಿಗತವಂಚಮಹಾಶಬ್ದ ಮಹಾಸಾಮನ್ವಾಧಿವತಿ ಮ  
 38 ಹಾಪ್ರಚಂಡದಂಡನಾಯಕಂ ವೈರಿಬಯದಾಯಕಂ ಗೋತ್ರಪವಿತ್ರಂ ಬುಧಜ  
 39 ನಮಿತ್ರ ಶ್ರೀ ಜೈನಧರ್ಮಾಪ್ತತಾಂಬುಧಿಪ್ರವರ್ಧನಸುಧಾಕರಂ | ಸಮ್ಯಕ್ಸರತ್ನಾ  
 40 ಕರಂ | ನಾಹಾರಾಭಯಭೈಶಜ್ಯಶಾಸ್ತ್ರದಾನವಿನೋದ | ಭವ್ಯಜನಹೃ  
 41 ದಯಪ್ರಮೋದ | ವಿಷ್ಣು ವರ್ಧನಭೂವಾಳಹೊಯ್ಯಳಮಹಾರಾಜರಾಜ್ಯಾ  
 42 ಭೀಷೇಕಪೂರ್ಣಕುಂಬ | ಧರ್ಮಹರ್ಮೋದ್ಧರಣಮೂಳಸ್ತಂಬ | ನುಡಿದನೈಗಣ್ಣ  
 43 ಪಗೆವರಂ ಬೆಂಕೊಂಡ್ಲ | ದ್ರೋಹಫರಟ್ಟಾಪ್ಯಾನೇಕನಾಮಾವಳಿಸಮಾಳಂಕೃತನ  
 44 ಪ್ರ ಶ್ರೀಮನ್ಮಹಾಪ್ರಭಾನಂ ದಣ್ಣ ನಾಯಕಂ ಗಂಗರಾಜಂ ತನ್ನಾತ್ಮಾಂಬಿಕೆ ಪೋಚ  
 45 ಲದೇವಿಯರು ದಿನಕ್ಕೆ ಸಲಲು ವರೋಕ್ಷವಿನಯಕ್ಕೆಂದೀ ನಿತಿಧಿಗಿಯಂ ನಿ  
 46 ಲಿಸಿ ಪ್ರತಿಷ್ಠೆಗೆಯ್ದು ಮಹಾದಾನಪೂಜಾರ್ಚನಾಭೀಷೇಕಂಗಳಂ ಮಾಡಿ  
 47 ದ ಮಂಗಳಮಹಾ ಶ್ರೀ ಶ್ರೀ || ಶ್ರೀ ಪ್ರಭಾಚಂದ್ರಸಿದ್ಧಾಂತದೇವರ ಗುಡ್ಡಂ |  
 48 ಪೆರ್ಗಡೆ ಚಾವರಾಜಂ ಬರೆದಂ || ರೂವಾರಿ ಹೊಯ್ಯಳಾಚಾರಿಯ ಮ  
 49 ಗಂ ವರ್ಧಮಾನಾಚಾರಿ ಬಿರುದರೂವಾರಿಮುಖತಿಳಕಂ ಕಣ್ಣರಿಸಿದ ||

137 (413)

ಚಂದ್ರನಾಥ ಬಸದಿಯ ಮುಂದೆ ಬಂಡೆಯ ಮೇಲೆ ಬಲಿಪೀಠಕ್ಕೆ ಪೂರ್ವ

This record registers a name Chāmunḍayya It is in the 10th century characters

ಚಾಮುಂಡಯ್ಯ

138 (414)

ಚಂದ್ರನಾಥ ಬಸದಿಯ ಮುಂದೆ ಬಂಡೆಯ ಮೇಲೆ ೧೩೭ನೆಯ ಶಾಸನಕ್ಕೆ ವಾಯವ್ಯ

This is another record of the same period, viz 10th century, which registers a name Setṭapayya

ಸೆಟ್ಟಪಯ್ಯ

139

ಚಂದ್ರನಾಥ ಬಸದಿಯ ಮುಂದಿನ ಬಂಡೆಯ ಮೇಲೆ ೧೩೮ರ ಹತ್ತಿರ

This short inscription in the 10th century characters records the name of Abhaga Narasiṃghayya

<sup>1</sup> ಮಹಾಸ್ವರ್ಗದ

- 1 ಅಭಗ
- 2 ನರಸಿಂಹಯ್ಯಂ

140 (415)

ಚಂದ್ರನಾಥ ಬಸದಿಗೆ ವಾಯವ್ಯ ೫ ಅಡಿ ದೂರದಲ್ಲಿ ಬಂಡೆಯ ಮೇಲೆ

This record mentions that the *basadi* is of Sivamāra It is in 9th century characters

ಸಿವಮಾರನ ಬಸದಿ

141 (416)

ಚಂದ್ರನಾಥ ಬಸದಿಗೆ ಪಶ್ಚಿಮದಲ್ಲಿ, ವಾದಗಳ ಮೇಲ್ಬಾಗದಲ್ಲಿ

This record in characters of the 11th century reads *Basaha*

ಬಸಹ

142 (417)

ಸುವಾರ್ತನಾಥಸ್ವಾಮಿಯ ಬಸದಿಯ ಮುಂದುಗಡೆ ಬಂಡೆಯ ಮೇಲೆ

This is another record of the 10th century which mentions a name *Vajrayya*

ಶ್ರೀ ವೈಜಯ್ಯಾ

143 (418)

ಸುವಾರ್ತನಾಥ ಬಸದಿಯ ಮುಂದುಗಡೆ ಬಂಡೆಯ ಮೇಲೆ, ೧೪೨೦ರ ಬಳಿ

This epigraph in 11th century characters, registers a name, *Jakkayya*

ಶ್ರೀ ಜಕ್ಕಯ್ಯಾ

144 (419)

ಸುವಾರ್ತನಾಥ ಬಸದಿಯ ಮುಂದಿನ ಬಂಡೆಯ ಮೇಲೆ, ೧೪೩೦ರ ಬಳಿ

This is another record of the same period, viz 11th century It registers a name *Kaḍuga*

ಶ್ರೀ ಕಡುಗ

145 (420)

ಸುಪಾರ್ಶ್ವನಾಥ ಬಸದಿಯ ಮುಂದಿನ ಬಂಡೆಯ ಮೇಲೆ ೧೪೪೮ ಬಳಿ

The purport of this damaged inscription of the 10th century is not clear The extant portion reads *chanamā*

ಚನಮಾ

146

ಸುಪಾರ್ಶ್ವನಾಥ ಬಸದಿಯ ಮುಂದಿನ ಬಂಡೆಯ ಮೇಲೆ ೧೪೫೮ ಹತ್ತಿರ

This short inscription in characters of the 11th century reads *Veja*

ವೇಜ

147 (119)

ಚಾಮುಂಡರಾಯ ಬಸದಿಯ ಬಾಗಿಲ ಬಲಗಡೆ ಬಂಡೆಯ ಮೇಲೆ

The inscription engraved in 11th century characters refers to the feet of Lakkhanadōva

- 1 ಶ್ರೀಮತ್ ಲಕ್ಷ್ಮಣದೇ
- 2 ವರ ಪಾಡ ||

148

ಚಾಮುಂಡರಾಯ ಬಸದಿಯ ಮುಂದಿನ ಬಂಡೆಯ ಮೇಲೆ

This label inscription of the 12th century registers the name of Kāmāchārī

- 1 ಕಾಮಾ
- 2 ಚಾಲ್ಕಾ

149 (120)

ಚಾಮುಂಡರಾಯ ಬಸದಿಯಲ್ಲಿ ನೇಮೀಶ್ವರ ಸ್ವಾಮಿಯ ಸಿಂಹಪೀಠದ ಮೇಲೆ

This inscription of the 12th century informs that Echaṇṇa, son of Gangarāja caused to be made the Jaina temple Trailōkyarājana, also called Boppaṇa-charyālaya The inscription was engraved by Gangāchārī-Vardhamānāchārī, son of Hoyasāchārī

- 1 ಗಂಗೇನಾಪತೇನ್ನಮರೇಚಣೋ ಧಾರತೀಚಣಃ ಶ್ರೀಲೋಕೈರಂಜನಂ ಜೈನಚೈತ್ಯಾಲಯಮಚೀಕರತ್ ||<sup>1</sup>

<sup>1</sup> ಶ್ಲೋಕ

- 2 ಬುಧಬನ್ಧಸ್ಸತಾಂಬನ್ಧರೇಚಣಃ ಕಮಳಾಚಣಃ ಬೊಪ್ಪಣಾವರನಾಮಾಬ್ಜ ಚೈತ್ಯಾಲಯಮಚೀಕರತ್ ||<sup>1</sup>
- 3 ರೂವಾರಿ ಹೊಯ್ಸಳಾಚಾರಿಯ ಮಗ ಗಬ್ಬಾಚಾರಿ ವರ್ಧಮಾನಾಚಾರಿ ಬಿರುದರೂವಾರಿಮುಖತಿಳಕ ||

### TRANSLITERATION

- 1 Gmga-ēnapatēs-sūnur-Ēchanō bhārati-chapah trairōkyaramjanam jaina chaityāleyam-achikarat "
- 2 buddha-bandhus-satām-bandhur-Ēchanah kamaḷāchanah Boppaṇāpara-āṁāṇka chaityā layam-achikara, "
- 3 rūvārī Hoysaḷāchārīya maga Gangāchārī-Varddhamāṇāchārī hīruda-rūvārī-mukha-tīlaka"

### 150 (121)

ಅದೇ ಚಾಮುಂಡರಾಯ ಬಸದಿಯ ಮೇಲಣ ಪಾರ್ಶ್ವ ತೀರ್ಥಂಕರ ಪಾದಪೀಠದಲ್ಲಿ

The inscription is engraved in 10th century characters It informs that Jinadēvana, son of Chāmunda, caused to be made a Jaina temple at Beḷgoḷa He was a lay disciple of Ajitasēna-muni

- 1 ಜಿನಗೃಹಮಂ ಬೆಳ್ಗೊಳದೊಳ್ಳನಮೆಲ್ಲಂ ಮೈಗಳೆ ಮನ್ನಿ
- 2 ಚಾಮುಣ್ಣನ ನನ್ನನನೊಲವಂ ಮಾಡಿಸಿದಂ ಜಿನ
- 3 ದೇವಣನಜಿತನೇನಮುನಿಸರ ಗುಡ್ಡಂ ||<sup>2</sup>

### 151 (122)

ಚಾಮುಂಡರಾಯ ಬಸದಿಯ ಮುಂಭಾಗದ ವಂಶಾಂಗ ಜಗತಿಯ ಉಭಯ ಪಾರ್ಶ್ವದ ಗೋಡೆಯ ಕೆಳಗಣ ವಟ್ಟಿಯ ಮೇಲೆ

The inscription, in characters of 11th century, states that Chāmundaṛāja caused to be made the Jaina temple

ಶ್ರೀ ಚಾಮುಣ್ಣರಾಜಂ ಮಾಡಿಸಿದಂ

### 152 (123)

ಚಾಮುಂಡರಾಯ ಬಸದಿಯ ಮುಖಮಂಟಪದ ಎಡಗಡೆ ಬಂಡೆಯ ಮೇಲೆ

This is a Nāgarī record of the 11th century The language is Kannada It refers to the feet of Sāntanandi

(ನಾಗರಾಕ್ಷರ)

- 1 ಸಾಂತ
- 2 ಣಂದಿ
- 3 ದೇವರ ವಾದ

<sup>1</sup> ಶ್ಲೋಕ  
<sup>2</sup> ಕಂದ

153 (124)

ಚಾಮುಂಡರಾಯ ಬಸದಿಯ ಎಡಗಡೆ ಬಂಡೆಯ ಮೇಲೆ ೧೫೨ನೆಯ ಶಾಸನಕ್ಕೆ ಉತ್ತರ

This is another record in Nāgarī script and Kannada language, of the 11th century It mentions the feet of Chandrakīrtidēva

(ನಾಗರಾಕ್ಷರ)

1 ಶ್ರೀಮತು ಚಂದ್ರಕೀರ್ತಿ ||

2 ದೇವರ ಪಾದ

154 (125)

ಎರಡುಕಟ್ಟಿ ಬಸದಿಯ ಬಲಭಾಗದಲ್ಲಿ ಕಳಗಡೆ ಸಿಲ್ಲಿಸಿರುವ ಶಾಸನ

This record states that the general Gangarāja, son of Echa, having pleased his master, Hoysaja Vishnuvardhana, by defeating the Chālukya king Tribhuvanamalla-pārmādi camping at Kapnegāla, received the village Parama as a gift and made over the same for worship and offerings in the *basadis* built by his mother Pōchikabbe and wife Lakshmi The recipient of the gift was Subhachandra-siddhānta-pārmāditadēva, of Mūla-saṃgha, Kondakundānvaya, Dēśiga-gaṇa and Pustaka-gachchha The record, in 12th century characters, is a copy of lines 1-35 of No 82 above

- 1 ಶ್ರೀಮತ್ಪರಮಗಂಭೀರಸ್ಯಾಧ್ಯಾಧಾಮೋಘಲಾಂಛನಂ ಜೀಯಾತ್ಮೈಕೋಕ್ಯನಾಧಸ್ಯ
- 2 ಶಾಸನಂ ಜಿನಶಾಸನಂ ||<sup>1</sup> ಚದ್ರಮಸ್ತು ಜಿನಶಾಸನಾಯ ಸಂಪದ್ಯತಾಂ ಪ್ರತಿವಿಧಾ
- 3 ನರೇತನೇ ಅನ್ಯವಾದಿಮದಹಸ್ತಿಮಸ್ತಕಸ್ಥಾಟನಾಯ ಘಟನೇ ವಟೀಯಸೇ ||<sup>2</sup>
- 4 ಸ್ತುತಿ ಸಮಧಿಗತಮಂಜುಹಾಶಬ್ದ ಮಹಾಮುಣ್ಣ ಕೀರ್ತರ ದ್ವಾರವತೀಪುರವರಾಧೀಶ್ವರಂ ಯಾದವ
- 5 ಕುಳಾಂಬರದ್ಯುಮಣಿ ಸಮ್ಯಕ್ತ್ವಚೂಡಾಮಣಿ ಮಲಪರೋಳ್ಣಾ ದೈನೇಕನಾಮಾವಳೀಸಮಾಳಂಕೃತ
- 6 ರಘು ಶ್ರೀಮನ್ಮಹಾಮುಣ್ಣ ಕೀರ್ತರಂ ತ್ರಿಭುವನಮಲ್ಲ ತಳಕಾಡುಗೊಣ್ಣ ಮಜಬಳವೀರಗಂಗವಿಷ್ಣು ವ
- 7 ಧ್ವನಹೊಯ್ಯಳದೇವರ ವಿಜಯರಾಜ್ಯಮುತ್ತರೋತ್ತರಾಭಿವೃದ್ಧಿ ಪ್ರವರ್ಧ್ಯಮಾನಮಾಚಂದ್ರಾರ್ಕುತಾ
- 8 ರಂ ಸಲುತ್ತಮಿರೆ ತತ್ಪಾದಪದ್ಮೋಪಜೀವಿ || ವೃತ್ತ || ಜನತಾಧಾರನುದಾರನನ್ಯವನಿತಾದೂರಂ ವಚಸ್ಸುಂದರಿ
- 9 ಘನವ್ರಿತ್ತಸ್ತನಹಾರನುಗ್ರರಣಧೀರಂ ಮಾರನೇನಂದವೈ ಜನಕಂ ತಾನೇನಿ ಮಾಕಣಬೈ ವಿಬುಧಪ್ರ
- 10 ಪ್ಯಾತಧರ್ಮಪ್ರಯುಕ್ತೇ ನಿಶಾಮಾತ್ರಚರಿತೈ ತಾಯೆನಲಿದೇನೇಚಂ ಮಹಾಧನ್ಯನೋ ||<sup>3</sup> ಕಂದ ||
- 11 ವಿಶ್ವಸ್ತಮಕಂ ಬುಧಜನಮಿತ್ರಂ ದ್ವಿಜಕುಳಪವಿತ್ರನೇಚಂ ಜಗದೊಳುವಾತ್ರಂ ರಿಪುಕುಳಕಂದಘನಿತ್ರಂ ಕಂ
- 12 ಡಿನೈಗೋತ್ರನಮಳಚರಿತ್ರ || ಮನುಚರಿತನೇಚಿಗಾಂಕನ ಮನೆಯೊಳು ಮುನಿಜನ ಸಮೂಹಮುಂ
- 13 ಬುಧಜನಮುಂ ಜಿನಪೂಜನೆ ಜಿನವಂದನೆ ಜಿನಮಹಿಮೆಗಳಾವಕಾಲಮುಂ ಶೋಭಿಸುಗುಂ ||<sup>4</sup> ಉತ್ತಮ
- 14 ಗುಣತತಿ ವನಶಾವೃತ್ತಿಯನೊಳಕೊಣ್ಣು ದೆಂದು ಜಗಮೆಲ್ಲಂ ಕೈಯೈತ್ತುವಿನಮಮಳಗುಣಸಂಪತ್ತಿಗೆ ಜ
- 15 ಗದೊಳಗೆ ಶೋಚಿಕಟ್ಟಿಯ ನೋನ್ತಳು ||<sup>4</sup> ಅನೈನಿಸಿದೇಚಿರಾಜನ ಪೋಚಿಕಟ್ಟಿಯ ಪುತ್ರಂನವಿಳತೀರ್ಷಕರ ಪರಮ
- 16 ದೇವಪರಮಚರಿತಾರ್ಕನೋದೀರ್ಣವಿಪುಳಪುಳಕವರಿಕಳಿತವಾರಬಾಣನುವಸಮಸಮರರಸ
- 17 ರಸಿಕರಿಪುನಿ ವಕಳಾಪಾವಲೇಪಲೋಪಲೋಲುಪಕ್ರಿಪಾಣನುವಾಹಾರಾಜಯಭೈಶಚ್ಚತಾಪ್ರದಾನ

1 ಶ್ಲೋಕ

2 ರದೋದ್ದತ

3 ಮತ್ತೇಬವಿಕ್ರೀಡಿತ

4 ಕಂದ



18 ವಿನೋದನಂ ಸಕಲಲೋಕತೋಕಾಪನೋದನು ||ವೃತ್ತ|| ವಜ್ರಂ ವಜ್ರಭೃತೋ ಹಳಂ ಹಳಭೃತಶ್ಚಕ್ರಂ ತಥಾ ಚ  
19 ಕ್ರಿಣಶ್ಚಕ್ರಿಶ್ಚಕ್ರಿಧರಸ್ಯ ಗಾಂಡಿವಧನುಗ್ಗಾಂಡೀವಕೋದಜ್ಜಿನಃ ಯಸ್ತದ್ವತ್ವಿತನೋತಿ ವಿಷ್ಣು ನಿವತೇಷ್ವಾಯ್ಯಂ  
20 ಕಥಂ ಮಾದೃಶೈರ್ಗ್ಗಂಗೋ ಗಾಂಗತರಂಗರಂಜಿತಯತೋರಾಶಿಸ್ಸವಣೋರ್ಬವೇತು ||<sup>1</sup> ಇನ್ತೆನಿಪ ಶ್ರೀಮನ್ಮಹಾ  
21 ಪ್ರಧಾನಂ ದಣ್ಣನಾಯಕಂ ದ್ರೋಹಘರಟ್ಟ ಗಂಗರಾಜಂ ಚಾಳುಕ್ಯಚಕ್ರವರ್ತಿ ಶ್ರಿಭುವನಮಲ್ಲ ಪೆಮ್ಮಾಡಿದೇ  
22 ವನ ದಳಂ ಪನ್ನಿವ್ವರಸ್ಯಾಮನ್ತವೈರಸು ಕಣ್ಣಿಗಾಲಬೀಡಿನಲು ಬಿಟ್ಟರೆ || ಕಂದ || ತೆಗೆವಾರುವಮಂ ಹಾರುವ ಬ  
23 ಗೆಯಂ ತನಗಿರುಳಬವರವೆನುತ ಸವಂಗಂಬುಗುವ ಕಟಕಿಗರನಳಿಂ ಪುಗಿಸಿದುದು ಭುಜಾಸಿ ಗಂ  
24 ಗದಣ್ಣಾಧಿಪನ | ವಚನ || ಎಂಬಿನಮವಸ್ತುಂದ ಕೇಳಿಯಿಂದಮನಿಬರುಂ ಸಾಮನ್ತರುಮಂ ಭಂಗಿಸಿ ತದೀಯ  
25 ವಸ್ತುವಾಹನಸಮೂಹಮಂ ನಿಜಸ್ವಾಮಿಗೆ ತಂದುಕೊಟ್ಟು ನಿಜಭುಜಾವಸ್ತ್ರಂಭಕ್ಕೆ ಮೆಚ್ಚಿ ಮೆಚ್ಚಿದಂ ಬೇಡಿಕೊ  
26 ಳೈನೆ | ಕಂದ || ಪರಮಪ್ರಸಾದಮಂ ಪಡೆದು ರಾಜ್ಯಮಂ ಧನಮನೇನುಮಂ ಬೇಡದವಸ್ತ್ರರಮಾಗೆ ಬೇಡಿಕೊಂ  
27 ಡಂ ಪರಮನನಿದನರ್ಹದರ್ಜ್ಜನಾಂಚಿತಚಿತ್ತ || ಅನ್ನು ಬೇಡಿಕೊಂಡು ||ವೃತ್ತ|| ಪಸರಿಸೆ ಕೀರ್ತ್ತನಂ ಜನನಿ ಪೋಚ  
28 ಲದೇವಿಯರರ್ತ್ತಿವಟ್ಟು ಮಾಡಿಸಿದ ಜಿನಾಲಯಕ್ಕೆಮೊನೆದಾತ್ಮಮನೋರಮೆ ಲಕ್ಷ್ಮಿದೇವಿ ಮಾಡಿಸಿದ ಜಿ  
29 ನಾಲಯಕ್ಕೆಮಿದುವೂಜನೆಯೋಜಿತಮೆಂದು ಕೊಟ್ಟು ಸನ್ಮೋಸಮನಜಸ್ರಮಾಂಪನೆನೆ ಗಂಗಚಮೂಪ  
30 ನಿಡೇನುದಾತ್ತನೋ ||<sup>2</sup> ಅಕ್ಕರ || ಅದಿಯಾಗಿಪ್ಪುರದಾರ್ಹತ ನಮಯಕ್ಕೆ ಮೂಲಸಂಘಂ ಕೊಂಡಕುಂದಾ  
31 ನ್ವಯಂ ಬಾಡುನಡೆದಂ ಬಳಯಿಪುದಲ್ಲಿಯ ದೇಸಿಗಗಣದ ಪುಸ್ತಕಗಚ್ಚದ ಬೋಧವಿವದ ಕುಕ್ಕುಟಾ  
32 ನನ ಮಲಧಾರಿದೇವರ ಶಿಷ್ಯರೆನಿಪ ಪೆಂಟಿಂಗಾದಮೆಸೆದಿವ್ವ ಶುಭಚಂದ್ರಸಿದ್ಧಾಂತದೇವರ ಗುಡ್ಡಂ ಗಂಗಚ  
33 ಮೂಪತಿ ||<sup>3</sup> ಗಂಗವಾಡಿಯ ಬಸದಿಗಳೆನಿತೊಳವನಿತುಮಂ ತಾನೆಯ್ವಿ ಪೊಸಯಿಸಿದಂ ಗಂಗವಾಡಿ  
34 ಯ ಗೊಮ್ಮಟದೇವರ್ಗ್ಗ ಸುತ್ತಾಲಯಮನೆಯ್ವಿ ಮಾಡಿಸಿದಂ | ಗಂಗವಾಡಿಯ ತಿಗುಳರಂ ಬೆಂಕೊಂಡು ವೀರಗಂಗಂ  
35 ಗೆ ನಿಮಿರ್ಚ್ಚಿ ಕೊಟ್ಟ | ಗಂಗರಾಜನಾಮುನ್ನಿನ ಗಂಗರಾಯಂಗಂ ನೂಮ್ಮಡಿ ಧನ್ಯನಲ್ಲೆ ||<sup>4</sup>

155 (126)

ಎರಡುಕಟ್ಟೆ ಬಸದಿಯ ಬಲಗಡೆ ಮಂಟಪದಲ್ಲಿ ಒಂದನೆಯ ಕಂಬ

This is a *nisidhi* set up by Lakshmi, wife of Gangaraja, in memory of her brother Būchana a lay disciple of Subhachandra-siddhāntadēva It is dated Śaka 1037, Vijaya, Vaiśākha śu 10 Sunday But the cyclic year Vijaya fell in the Śaka year 1035 and taking this as correct the details of date may be equated with 20th April 1113 A D

ಉತ್ತರಮುಖ

- 1 ಬದ್ರಮಸ್ತು ಜಿನಶಾಸನಸ್ಯ ||
- 2 ಜಯತು ದುರಿತದೂರಃ ಕ್ಷೇರ
- 3 ಕೂಪಾರಹಾರಃ ಪ್ರಧಿತಸಿ
- 4 ಧುಳಕೀರ್ತ್ತಿಶ್ರೀಸುಭೇನ್ದ್ರಬ್ರತೀ
- 5 ಶಃ ಗುಣಮಣಿಗಣಸಿನ್ಧಃ ಶಿಷ್ಯಲೋ
- 6 ಕಯ್ಯಬಂಧುಃ ವಿಬುಧಮಧುವ
- 7 ಪುಲ್ಲಃ ಪುಲ್ಲಬಾಣಾದಿಸಲ್ಲಃ ||<sup>4</sup> ಪ್ರೀ
- 8 ವಧು ಚನ್ದ್ರಲೇಪೆ ಸುರಬೂರುಹದು

<sup>1</sup> ಶಾರ್ಂಗಲಖಿಕ್ರೀಡಿತ

<sup>2</sup> ಚಂಪಕಮಾಲೆ

<sup>3</sup> ಪಿರಿಯಕ್ಕರ

<sup>4</sup> ಮೂಲಿ

- 9 ಧ್ವನದಿಂ ವಯೋಧಿವೇಳಾವಧು ವೆಂಪುವೆ
- 10 ತ್ತವೊಲನಿಂದಿತೆ ನಾಗಲೆ ಜಾರುರೂಪ
- 11 ಲೀಲಾವತಿ ದಂಡನಾಯಕಿತಿ ಲ
- 12 ಕ್ಕಲೆ ದೇಮತಿ ಬೂಚಿರಾಜನೆಂಬೀ ವಿಭು
- 13 ಪುಟ್ಟಿ ವೆಂಪುವಡೆದಾಜ್ಜ ಸಿದಳು ಪಿರಿ
- 14 ದಪ್ಪ ಕೀರ್ತ್ತಿಯ ||<sup>1</sup> ವ || ಅಯಬೈಯ ಮ
- 15 ಗನೆಂತಪ್ಪನೆಂದಡಿ || ಸ್ತುತಿ ಸಮಸ್ತರು
- 16 ವನಭವನವಿಖ್ಯಾತಖ್ಯಾತಿಕಾಂತಾನಿಕಾ
- 17 ಮಕಮನೀಯಮುಖಕಮಳ
- 18 ಪರಾಗಪರಧಾಗಸುಭಗೀಕೃತಾ
- 19 ಸ್ತ್ರೀಯವಕ್ರನುಂ | ಸ್ವಕೀಯಕಾಯಕಾಂ
- 20 ತಿಪರಿಹಸಿತಕುಸುಮಚಾಪಗಾ
- 21 ತ್ರನುಂ | ಅಹಾರಾಭಯಭೈಷಜ್ಯಕಾಸ್ತ
- 22 ದಾನವಿನೋದನುಂ | ಸಕಳಲೋಕಲೋಕಾವ
- 23 ನೋದನು | ನಿಖಿಳಗುಣಗಣಾಬ್ರಂಜನುಂ |
- 24 ಜನಚರಣಶರಣನುಮೆನ್ನಿಸಿದ ಬೂಚಣಂ ||
- 25 ಪ್ರಿತ್ತ || ವಿನಯದ ಸೀಮೆ ಸತ್ಯದ ತವಮ್ಮನೆ ಶೌ
- 26 ಚದ ಜನ್ಮಭೂಮಿಯಿಂದನವರತಂ ಪೊಗಳ್ಳು
- 27 ದು ಜನಂ ವಿಬುಧೋತ್ಪರಕೈರವಪ್ರಬೋಧ
- 28 ನಹಿಮರೋಚಿಯಂ ನೆಗದ್ದೆ ಬೂಚಿಯನು
- 29 ಧೃಪರಾಕ್ಷಸದ್ಗುಣಾಭಿನವದಧೀಚಿಯಂ
- 30 ಸುಭಟಿಭೀಕರವಿಕ್ರಮಸಮ್ಯಸಾಚಿಯಂ ||<sup>2</sup>
- 31 ಅಯಣ್ಣಂ ಸಕವರ್ಷ ಗಂಜಿನೆಯ ವಿ
- 32 ಜಯ ಸಂವತ್ಸರದ ವೈಶಾಖ ಸುಧ್ಧ ಗಂ ಆ
- 33 ದಿತ್ಯವಾರದಂದು ಸರ್ವಸಂಗಪರಿತ್ಯಾ

ಪದ್ಮಮುಖ

- 34 ಗ ಪೂರ್ವಕಂ ಮುಡಿಪಿದಂ ||
- 35 ಪದ್ಯ || ತ್ಯಾಗಂ ಸರ್ವಗುಣಾ
- 36 ಧಿಕಂ ತದನುಜಂ ಶೌರ್ಯಂ ಚ
- 37 ತದ್ವಾಂಧವಂ ಧೈರ್ಯಂ ಗರ್ಭ
- 38 ಗುಣಾತಿದಾರುಣಿವುಂ
- 39 ಜ್ಞಾನಂ ಮನೋನ್ಯಂ ಸತಾಂ ಶೇಷಾ
- 40 ಶೇಷಗುಣಂ ಗುಣೈಕ
- 41 ಶರಣಂ ಶ್ರೀ ಬೂಚಣೋ
- 42 ತ್ಯಾಹಿತಂ ಸತ್ಯಂ ಸತ್ಯಗುಣೋ
- 43 ಕರೋತಿ ಕುರುತೇ ಕಿಂ ವಾ ನ

<sup>1</sup> ಉತ್ತಲನಾಲೆ

<sup>2</sup> ಚಂಪಕನಾಲೆ

- 44 ಚಾತುರ್ಯಭಾಕ್ ||<sup>1</sup> ಯೋ
- 45 ವೀರ್ಯೋ ಗಜವೈರಿಭೂ
- 46 ಯಮತುಳೇ ದಾನ
- 47 ಕ್ರಮೇ ಬೂಚಣೋ ಯ
- 48 ಸ್ನಾಕೃತ್ಸುರಭೂಜ
- 49 ಬೂಯಮವನೌ ಗಂಭೀ
- 50 ರತಾಯಾ ವಿಧೌ ಯೋ
- 51 ರತ್ನಾಕರ ಭೂಯಮು
- 52 ನ್ನ ತಿಗುಣೇ ಯೋ ಮೇರು
- 53 ಭೂಯಂಗತಃ ಸೋಂತೇ ಸಾಂ
- 54 ತಮನಾ ಮನೀಷಿಲಿಪಿತಂ ಗೀ
- 55 ವ್ಯಾಣಭೂಯಂ ಗತಃ ||<sup>1</sup> ಮಾ
- 56 ರಾಕಾರ ಇತಿ ಪ್ರಸಿದ್ಧತರ ಇ
- 57 ತ್ಯತ್ಕೃತ್ಯಜ್ಞತಃ ಶ್ರೀರಿತಿಪ್ರಾಪ್ತ
- 58 ಸ್ವರ್ಗಪತಿಪ್ರಭುತ್ವಗುಣ ಇತ್ಯು
- 59 ಮ್ಮನೀಷೀತಿ ಚ ಪ್ರೇಮದ್ಗಂಗಳಮೂಪ
- 60 ತೇ ಪ್ರಿಯತಮಾ ಲಕ್ಷ್ಮೀಸದೃಶಾ ಶಿಲಾ
- 61 ಸ್ತಂಭಂ ಸ್ಥಾಪಯತಿಷ್ಠ ಬೂಚಣಗು
- 62 ಣ ಪ್ರಖ್ಯಾತಿವೃದ್ಧಿಪ್ರೀತಿ ||<sup>1</sup> ಧರೆ ಲ
- 63 ಘಂವಾಯು ವಿಶ್ವತವಿನೇಯ ನಿ
- 64 ಕಾಯಮನಾಥಮಾಯು ವಾಕ್ತ
- 65 ರುಣಿಯುಮೀಗಳೇ ಜಗದೊಳಾಗ್ಗ
- 66 ಮನಾದರಣೀಯಾದಳೆಂದಿರದೆ ವಿ
- 67 ಷಾದಮಾದಮೊದವುತ್ತಿರೆ ಭವ್ಯಜ
- 68 ನಾಂತ[ರಂಗ]ದೊಳು ನಿರುಪಮನೆಯ್ವಿ
- 69 ದಂ ನೆಗದ್ದೆ ಬೂಚಿಯಣಂ ದಿವಿಜೇಂ
- 70 ದ್ರಲೋಕಮಂ ||<sup>2</sup> ಶ್ರೀ ಮೂಲಸಂ
- 71 ಘದ ದೇಸಿಗಗಣದ ಪುಸ್ತಕಗಚ್ಚ
- 72 ದ ಸುಭಚಂದ್ರಸಿದ್ಧಾಂತದೇವರ
- 73 ಗುಡ್ಡಂ ಬೂಚಣನ ನಿಶಿಧಿಗೆ

156 (127)

ಎರಡುಕಟ್ಟೆ ಬನದಿಯ ಆದೇ ಮಂಟಪದಲ್ಲಿ ಎರಡನೆಯ ಕಂಬ

This is an epitaph set up in memory of śrī Mēghachandra-traividyaḍēva, by Lakshmiṁati-dandanāyakṛti wife of Gangarāja She was a disciple of śrī Prabhāchandra-siddhāntaḍēva who was the chief disciple of Mēghachandra-traividyaḍēva Mēghachandra-traividyaḍēva expired

<sup>1</sup> ಶಾರ್ವಜನಿಕವಿಕ್ರೇತ

<sup>2</sup> ಚಂಪಕಮಾಲೆ

on the 14th of the bright fortnight of Mārgaśīra in the year Manmatha, Śaka 1037 corresponding to Thursday, 2nd December 1115 A D

ದಕ್ಷಿಣಮುಖ

- 1 ಭದ್ರಂ ಬೂಯಾಜ್ಜ ನೇಂವ್ರಾಣಾಂ ಶಾಶನಾಯಾ
- 2 ಘನಾಶಿನೇ ಕುಶೀರ್ತ್ವ ಧಾನ್ಯಾಂತ ಸಂಘಾತವ್ರ ಭಿನ್ನ ಘನಘನವೇ ||<sup>1</sup>
- 3 ಶ್ರೀಮನ್ನಾಭೇಯನಾಧಾದ್ಯ ಮಳಜನವರಾನೀಕಸಾ
- 4 ಧೋರುವಾಧ್ವಿಃ | ಪ್ರಧ್ವಸ್ತಾಘಪ್ರಮೇಯಪ್ರ
- 5 ಚಯವಿಷಯಕೈವಲ್ಯ ಬೋಧೋರುವೇದಿಃ | ಶಸ್ತ ಸ್ಯಾತ್ಯಾ
- 6 ರಮುದ್ರಾಶಬಲತಜನತಾನಂದ ನಾದೋರುಘೋಷಃ ಸ್ಥೇಯಾ
- 7 ದಾಚಂದ್ರತಾರಂ ವರಮಸುಖಮಹಾವೀರ್ಯವೀಚೇನಿ
- 8 ಕಾಯಃ ||<sup>2</sup> ಶ್ರೀಮಸ್ತುನೀಂದ್ರೋತ್ತಮರತ್ನವರ್ಗಾಃ ಶ್ರೀಗೌತ
- 9 ಮಾಧ್ಯಾಃ | ಪ್ರಭವಿಷ್ಯ ವಸ್ತೇ ತತ್ರಾಂಬುಧೌ ಸಪ್ತಮಹ
- 10 ದ್ವಿಯುಕ್ತಾಸ್ತತ್ಸಂಕತೌ ನನ್ನಿಗಣೇ ಬಬೂವ ||<sup>3</sup> ಶ್ರೀಪದ್ಮನಂ
- 11 ದೀತ್ಯನವದ್ಯನಾಮಾಹ್ಯಾಚಾರ್ಯೌಶಬ್ದೋತ್ತರಕೋಂಡಕುಂ
- 12 ದಃ | ದ್ವಿತೀಯಮಾಸೀದಭಿಧಾನಮುದ್ಯಚ್ಚರಿತ್ರಸಂಜಾ
- 13 ತಸುಚಾರಣಧ್ವಿಃ ||<sup>4</sup> ಅಭೂದುಮಾಸ್ತಾತಿ ಮುನೀಶ್ವರೋನಾ
- 14 ವಾಚಾರ್ಯೌಶಬ್ದೋತ್ತರ ಗೃಧ್ರಪಿಂಞಃ ತದನ್ವಯೇ ತತ್ಸದೃಶೋಸ್ತಿ
- 15 ನಾನ್ಯಸ್ತಾತ್ಯಾಳಿಕಾಶೇಷವದಾರ್ಥವೇದೀ ||<sup>5</sup> ಶ್ರೀಗೃಧ್ರಪಿಂಞಮುನಿವಸ್ಯ
- 16 ಬಳಾಕಪಿಂಞಃ | ತಿಷ್ಠೋಜನಿಷ್ಯಭುವನತ್ರಯವರ್ತಿಕೇ
- 17 ತ್ವಿಃ | ಚಾರಿತ್ರಚುಂಚುರಖಿಳಾವನಿವಾಳಮೌಳಿಮಾಳಾತಿ
- 18 ಳೀಮುಖವಿರಾಜಿತವಾದಪದ್ಮಃ ||<sup>6</sup> ತಚ್ಚಿಷ್ಯೋ ಗುಣನಂದಿಪಂ
- 19 ಡಿತಯತಿಶ್ಚಾರಿತ್ರಚಕ್ರೇಶ್ವರ ತರ್ಕವ್ಯಾಕರಣಾದಿ ಶಾಸ್ತ್ರ
- 20 ನಿಪುಣಸ್ಸಾಹಿತ್ಯವಿದ್ಯಾವತಿಃ ಮಿಥ್ಯಾವಾದಿಮದಾನ್ದಸಿನ್ಹ
- 21 ರಘಟಾಸಂಘಟ್ಟಕೇಶೋರವೋ ಬವ್ಯಾಂಭೋಜದಿವಾಕರೋ ವಿಜಯ
- 22 ತಾಂ ಕಂದರ್ಪದಪ್ಪಾಪಹಃ ||<sup>7</sup> ತಚ್ಚಿಷ್ಯಾಸ್ತಿಶತಾವಿವೇಕನಿ
- 23 ಧಯಃ | ಶಾಸ್ತ್ರಾಭಿಪಾರಂಗತಾಸ್ತೇಷೂತ್ಯಪ್ತತಮಾ ದ್ವಿಸ
- 24 ಪ್ರತಿಮಿತಾಃ ಸಿದ್ಧಾಂತಶಾಸ್ತ್ರಾರ್ಥಕವ್ಯಾಖ್ಯಾನೇ ಪಟವೋ ವಿಚಿತ್ರ
- 25 ಚರಿತಾಸ್ತೇಷು ಪ್ರಸಿದ್ಧೋ ಮುನಿಃ ನಾನಾನೂನನಯಪ್ರಮಾ
- 26 ಣನಿಪುಣೋ ದೇವೇಂದ್ರಸೈದ್ಧಾಂತಿಕಃ ||<sup>8</sup> ಅಜನಿ ಮಹಿಪಚೂ
- 27 ಡಾರತ್ನರಾರಾಜಿತಾಂಘ್ರಿವಿಜಿತಮಕರಕೇತೂದ್ಭಿಜ್ಞೋದ್ಭಿಜ್ಞೋ
- 28 ಗರ್ವಃ | ಕುನಯನಿಕರ ಭೂದ್ರಾಣೀಕದಂಭೋಳಿಡಣ್ಣಃ ಸಜಯ
- 29 ತು ವಿಬುಧೇಂದ್ರೋ ಭಾರತೀಭಾಳಪಟ್ಟಃ ||<sup>9</sup> ತಚ್ಚಿಷ್ಯಃ ಕಬ್ಬಧಾತ
- 30 ನಂದಿಮುನಿವಃ ಸೈದ್ಧಾಂತ ಚಕ್ರೇಶ್ವರಃ ಪಾರಾವಾರವರೇತಧಾ

<sup>1</sup> ಶೋಕ

<sup>2</sup> ಸೈಗ್ಧರ

<sup>3</sup> ಇಂದ್ರವಜ್ರ

<sup>4</sup> ಉಪಜಾತಿ

<sup>5</sup> ನಿಪರೀತಾಖ್ಯಾನಿಕೆ (ಅರ್ಥಸಮಚಿತುಪ್ಪದಿ)

<sup>6</sup> ವಸಂತತಿಲಕ

<sup>7</sup> ಶಾರ್ದೂಲವಿಕ್ರೀಡಿತ

<sup>8</sup> ಮಾಲಿನಿ

- 31 ರಣಕುಳವ್ಯಾಪ್ತೋರುಕೇಶ್ವರಃ ಪಂಚಾಕ್ಷೋನ್ಮದಕುಂಭಕುಂಭ  
32 ದಳನವೋನ್ಮತ್ತಮುಕ್ತಾಫಲವ್ರಾಂಚುಸ್ರಾಂಚಿತಕೇಸರೀ ಬುಧ  
33 ನುತೋ ವಾಕ್ಯಾಮಿನೀವಲ್ಲಭಃ ||<sup>1</sup> ತಪ್ಪತ್ರಕೋ ಮಹೇಂದ್ರಾದಿ ಕೇ  
34 ಶ್ರೀಮೃದನಸಂಕರಃ ಯಸ್ಯ ವಾಗ್ದೇವತಾ ಶಕ್ತಾ ಶ್ರೋತೃಂ ಮಾಳಾ  
35 ಮಯೂಯುಜತ್ ||<sup>2</sup> ತಚ್ಚಿಷ್ಯೋ ವೀರಣಂದೀ ಕವಿಗಮಕಮ  
36 ಹಾವಾದಿನಾಗ್ನಿತ್ವಯುಕ್ತೋ ಯಸ್ಯ ಶ್ರೀನಾಕಸಿಂಹತ್ರಿದಶಪತಿ  
37 ಗಜಾಕಾಶಸಂಕಾಶಕೇಶ್ವರಂ ಗಾಯಂತ್ಯಾಚ್ಛೈದ್ವಿಗಂಶೇ ತ್ರಿದಶಯು  
38 ವತಯಃ ಪ್ರೀತಿರಾಗಾನುಬನ್ಧತ್ ಸೋಯಂ ಜೀಯಾತ್ ಪ್ರ  
39 ಮಾದವ್ರಕರಮಹಿಧರಾಭೀಳದಂಭೋಳಿದಂಡಃ ||<sup>3</sup> ಶ್ರೀಗೋ  
40 ಲ್ಲಾಚಾರ್ಯನಾಮಾ ಸಮಜನಿ ಮುನಿಪಶ್ಯದ್ಧರತ್ನತ್ರ  
41 ಯಾತ್ಮಾ ಸಿದ್ಧಾತ್ಮಾದೃಶ್ವಸಾತ್ವಪ್ರಕಟನಪಟು ಸಿದ್ಧಾಂತ  
42 ಶಾಸ್ತ್ರಾಭಿವೀಚಿಸಂಘಾತಕ್ಷಾಳಿತಾಹಃ ವ್ರಮದಮದಕಳಾ  
43 ಲೀಡಬುದ್ಧಿವ್ರಭಾನಃ ಜೀಯಾದ್ಯುನಾಳನೌಳಿದ್ಯುಮಣಿವಿದ  
44 ಳಿತಾಂಘ್ರೈಃ ಲಕ್ಷ್ಮೀವಿಳಾಸಃ ||<sup>4</sup> ವೆಗ್ಗಡೆ ಚಾವರಾಜಂ ಬರೆದಂ ಮಂಗಳ ||

ಪಶ್ಚಿಮಮುಖ

- 45 ವೀರಣಂದಿವಿಬುಧೇಂದ್ರಸಂತತೌ ನೂತ್ನಚಂದಿಲನರೇಂ  
46 ದ್ರವಂಶಚೂಡಾಮಣಿಃ ಪ್ರಧಿತಗೊಲ್ಲದೇಶಬೂ  
47 ವಾಳಕಃ ಕಿಮಪಿಕಾರಣೇನಸಃ ||<sup>4</sup> ಶ್ರೀಮತ್ತೈಕಾಲ್ಯ  
48 ಯೋಗೀ ಸಮಜನಿ ಮಹಿಕಾಕಾಯಲಗ್ನಾತನುತ್ರಂ  
49 ಯಸ್ಯಾಬೂದ್ವೈಷ್ಟಿಧಾರಾನಿಶಿತಶರಗಣಾಗ್ರೀಷ್ಮಮಾತ್ಮಣ್ಣ  
50 ಬಿಂಬಂ ಚಕ್ರಂ ಸದ್ವೃತ್ತಚಾಪಾಕಳಿತಯತಿವರಸ್ಯಾಘಶತ್ರು  
51 ನ್ನಿಜೀತುಂ ಗೊಲ್ಲಾಚಾರ್ಯಸ್ಯ ಶಿಷ್ಯಸ್ಯ ಜಯತು ಬುವನೇ  
52 ಬದ್ಯಸತ್ಯೈರವೇನ್ದುಃ ||<sup>1</sup> ತಪಸ್ಸಾಮತ್ಯಕೋ ಯಸ್ಯ ಛಾ  
53 ತೋಬೂದ್ವೈಹೃರಾಕ್ಷಸಃ | ಯಸ್ಯ ಸ್ವರಣಮಾಶ್ರೇಣ  
54 ಮುಂಚಂತಿ ಚ ಮಹಾಗ್ರಹಾಃ ||<sup>2</sup> ವ್ರಾಜ್ಯಾಜ್ಯತಾಂ ಗತಂ  
55 ಲೋಕೇ ಕರಂಜಸ್ಯ ಹಿ ಶೈಲಕಂ | ತಪಸ್ಸಾಮತ್ಯಕಃ ಸತ್ಯ  
56 ತಪಃ ಕಿಂ ವರ್ಣಿತುಂ ಕ್ಷಮಂ ||<sup>3</sup> ಶ್ರೀಕಾಲ್ಯಾಯೋಗಿಯತಿ  
57 ಪಾಗ್ರವಿನೇಯರತ್ನಸಿದ್ಧಾಂತವಾದ್ವಿಪರಿವರ್ಧನಪೂರ್ಣ  
58 ಚಂದ್ರಃ | ದಿಗ್ನಾಗಕುಂಭಲಿಖಿತೋಜ್ವಲಕೇಶ್ವರಾನ್ಮೋ ಜೀಯಾ  
59 ದಸಾವಭಯನಂದಿಮುನಿಜ್ವಗತ್ಯಾಂ ||<sup>4</sup> ಯೇನಾಶೇಷ  
60 ಪರೀಷಹಾದಿಪವಸ್ಸಮ್ಯಗ್ನಿಶಾಖ್ಯೋದ್ಧತಾಃ | ಯೇ  
61 ನಾವ್ರಾದಶಲಕ್ಷಣೋತ್ತಮಮಹಾಧರ್ಮಾಖ್ಯಕ  
62 ಕೃದ್ವ್ರಮಾಃ | ಯೇನಾಶೇಷಪವೋಪತಾಪಹನನ  
63 ಸ್ವಾಧ್ಯಾತ್ಮ ಸಂವೇದನಂ ಪ್ರಾಪ್ತಂ ಸ್ವಾದಿಭಯಾದಿನಂದಿಮುನಿ  
64 ಪಸ್ತೋಯಂ ಕೃತಾತ್ಮೋಬುವ ||<sup>1</sup> ತಚ್ಚಿಷ್ಯಸ್ಯಕಳಾಗಮಾ

<sup>1</sup> ಶಾರ್ದೂಲವಿಕ್ರೇದಿತ

<sup>2</sup> ಶ್ಲೋಕ

<sup>3</sup> ಸ್ವಗ್ಧರೆ

<sup>4</sup> ರಥೋದ್ಧತ

<sup>5</sup> ವಸಂತತಿಲಕ

- 65 ತ್ವನಿಪುಣೋ ಲೋಕಜ್ಞತಾಸಂಯುತಸ್ಸಚ್ಚಾರಿತ್ರವಿಚಿ  
66 ತ್ರಚಾರುಚರಿತಸೌಜನ್ಯಕನ್ದಾಂಕುರಃ | ಮಿಥ್ಯಾತ್ವಾಬ್ಜವ  
67 ನವ್ರತಾಪಹನನಶ್ರೀನೋಮದೇವವ್ರಭುಜ್ಜೀಯಾತ್ಮತ್ವ  
68 ಕಳೇನ್ದು ನಾಮಮುನಿಪಃ ಕಾಮಾಟವೀಪಾವಕಃ ||<sup>1</sup>  
69 ಅಪಿ ಚ ಸಕಳಚಂದ್ರೋ ವಿಶ್ವ ವಿಶ್ವಂಭರೇಶವ್ರಣುತಪದಪ  
70 ಯೋಜಃ ಕುನ್ದಹಾರೇನ್ದುರೋಚಿಃ | ತ್ರಿದಶಗಜಸುವಪ್ರ  
71 ಮೈನುಗುನ್ದಪ್ರಕಾಶಪ್ರತಿಮವಿಶದಕೀರ್ತಿವರ್ವಾಗ್ನಿಭೂ  
72 ಕರ್ಣಪೂರಃ ||<sup>2</sup> ಶಿಷ್ಯಸ್ತಸ್ಯ ದೃಢವ್ರತಶ್ಯಮನಿಧಿಸ್ಸತ್ಸಂ  
73 ಯಮಾಂಭೋನಿಧಿಃ | ಶೀಲಾನಾಂ ವಿಪುಲಾಲಯಸ್ಸಮಿತಿ  
74 ಭಿಯುಕ್ತಿಸ್ತ್ರಿಗುಪ್ತಿಸ್ತ್ರಿತಃ ನಾನಾಸದ್ಗುಣರತ್ನರೋಹಣ  
75 ಗಿರಿಜಪ್ರಿಯೋದ್ಯುತಪೋಜನ್ಮಭೂಃ ಪ್ರಖ್ಯಾತೋ ಭುವಿ ಮೇಘಚಂ  
76 ದ್ರಮುನಿಶೋಶ್ವೈವಿದ್ಯಚಕ್ರಾಧಿಪಃ ||<sup>3</sup> ತ್ರೈವಿದ್ಯಯೋಗೀ  
77 ಶ್ವರಮೇಘಚಂದ್ರನ್ಯಾಭೂತ್ಪ್ರಭಾಚಂದ್ರಮುನಿಸ್ಸು  
78 ಶಿಷ್ಯಃ | ಶುಂಭದ್ವುತಾಂಭೋನಿಧಿಪೂರ್ಣಚಂದ್ರೋ ನಿರ್ದೂತದ  
79 ಣ್ಡಿಶ್ರಿತಯೋವಿಶಲ್ಯಃ ||<sup>4</sup> ಪುಷ್ಪಾಸ್ತಾನೂನದಾನೋತ್ಕಟ  
80 ಕಟಕರಟಿಚ್ಛೇದದೃಪ್ಯನ್ಮೃಗೇಂದ್ರಃ | ನಾನಾಭವ್ಯಾಬ್ಜಷಣ್ಣವ್ರ  
81 ತತಿವಕನನಶ್ರೀವಿಧಾನೈಕಭಾನುಃ | ಸಂಸಾರಾಂಭೋಧಿಮಧ್ಯೋ  
82 ತ್ರರಣಕರಣತೌ ಯಾನರತ್ನತ್ರಯೇಶಃ | ಸಮ್ಯಗ್ವೈನಾಗ  
83 ಮಾರ್ತ್ಯಾನ್ವಿತವಿಮಳಮತಿಃ ಶ್ರೀವ್ರಭಾಚಂದ್ರಯೋಗೀ ||<sup>4</sup>

ಉತ್ತರಮುಖ

- 84 ಶ್ರೀಭೂಪಾಲಕಮೌಲಿಲಾಲಿತಪದಸ್ಸಚ್ಚಾನಲಕ್ಷ್ಮೀವತಿ  
85 ಶ್ಚಾರಿತ್ರೋತ್ಕರವಾಹನಶ್ಚಿತಯಶಶ್ಚುಭ್ರಾತಪತ್ರಾಂಚಿತಃ ತ್ರೈ  
86 ಲೋಕೋದ್ಯುತಮನ್ಮಥಾರವಿಜಯಸ್ಸದ್ಭರ್ಮಚಕ್ರಾಧಿಪಃ ಪ್ರಧ್ವೀಸಂ  
87 ಸ್ತವತೂರ್ಯುಧೋಷನಿನದನ್ತ್ರೈವಿದ್ಯಚಕ್ರೇಶ್ವರಃ ||<sup>1</sup> ಶಾ  
88 ಬೌಧೈಸ್ಯ ಶಿರೋಮಣಿಃ ವ್ರವಿಕನತ್ತರ್ಕಜ್ಞಚೂಡಾಮಣಿಸ್ಸೈ  
89 ದ್ಧಾನೋದ್ಧಿಶಿರೋಮಣಿಃ ವ್ರಶಮವದ್ವಾತಸ್ಯ ಚೂಡಾಮಣಿಃ  
90 ನೋದ್ಯತ್ಸಂಯಮಿನಾಂ ಶಿರೋಮಣಿರುದಂಚದ್ಭವ್ಯರಕ್ಷಾ  
91 ಮಣಿಃ | ಜೀಯಾತ್ಮನುತಮೇಘಚಂದ್ರಮುನಿಪ  
92 ಸ್ತ್ರೈವಿದ್ಯಚೂಡಾಮಣಿಃ ||<sup>2</sup> ತ್ರೈವಿದ್ಯೋತ್ತಮಮೇಘ  
93 ಚಂದ್ರಯಮಿನಪ್ರತ್ಯುಮ್ಯಮಾಗಪ್ರಿಯಾ  
94 ವಾಗ್ವೀವೇ ದಿವಹಾವಹತ್ತ್ವಹೃದಯಾ ತದ್ವಸ್ಯಕ  
95 ಮಾರ್ತ್ಯಾತ್ಮನೀ | ಕೀರ್ತಿವರ್ವಾರಿಧಿಹೃತಾಚಳಕುಳೇ ಸ್ವಾದಾತ್ಮಾ  
96 ಪ್ರಪ್ಪಮಪ್ಯನ್ವೇಷ್ಯಂ ಮಣಿಮಂತ್ರತಂತ್ರನಿಚ  
97 ಯಂ ಧಾ ಸಂಭ್ರಮಾ ಭ್ರಾಮ್ಯತಿ ||<sup>3</sup> ತರ್ಕುನ್ಯಾಯ

<sup>1</sup> ಶಾರ್ಙ್ಗಲವಿಕ್ರೀಡಿತ

<sup>2</sup> ಮಾಲಿನಿ

<sup>3</sup> ಇಂದ್ರವಜ್ರ

<sup>4</sup> ಸ್ವಗೃಹಿ

- 98 ಸುವಜ್ರವೇದಿರಮಳಾರ್ಹತನ್ನೊತ್ತೆತನೊತ್ತೆಕೇ  
99 ಶಬ್ದಗ್ರಂಥವಿಬಂಧ ಶಂಖಕಳತಸ್ಥಾದ್ಯಾವಸದ್ವಿ  
100 ದ್ರುಮಃ ವ್ಯಾಖ್ಯಾನೋಚ್ಚಿತಶೋಷಣಪ್ರವಿಪುಳ  
101 ಪ್ರಜ್ಞೋದ್ಭವೀಚೀಚಯೋ ಜೀಯಾದ್ವಿಶ್ರುತಮೇಘ  
102 ಚಂದ್ರಮುನಿವಸ್ತ್ರೈವಿದ್ಯದತ್ಯಾಕರಃ ||<sup>1</sup> ಶ್ರೀಮೂ  
103 ಲಸಂಘಕೃತಪುಸ್ತಕಗಚ್ಛದೇಶೀಯೋದ್ಯದ್ಗಣಾದಿ  
104 ಪಸುತಾರ್ಥಕಚಕ್ರವರ್ತಿ ನೈದ್ವಾಂತಿಕೇಶ್ವರಶಿಖಾ  
105 ಷೋಮೇಘಚಂದ್ರವೈವಿದ್ಯದೇವ ಇತಿ ಸದ್ವಿಬುಧಾ  
106 ಸ್ತುವಂತಿ ||<sup>2</sup> ಸಿದ್ಧಾಂತೇ ಜನವೀರಸೇನಶಬ್ದಕಃ ಶಾಸ್ತ್ರಾ  
107 ಬ್ದಭಾಭಾಸ್ವರಃ | ಪಟ್ಟಿರ್ಚೈಷ್ಟಕಳಂಕದೇವವಿಬುಧಃ  
108 ಸಾಕ್ಷಾದಯಂ ಭೂತಕೇ | ಸರ್ವವ್ಯಾಕರಣೇ ವಿವಶ್ಚಿದ  
109 ದಿಪಃ ಶ್ರೀಪೂಜ್ಯವಾದಸ್ವಯಂ ತ್ರೈವಿದ್ಯೋತ್ತಮ  
110 ಮೇಘಚಂದ್ರಮುನೀಶೋ ವಾದೀಭವಂಜಾನನಃ ||<sup>3</sup>  
111 ರುದ್ರಾಣೀಶಸ್ಯ ಕಣ್ಣಂ ದವಳಯತಿ ಹಿಮಜ್ಯೋತಿ  
112 ಮೋ ಜಾತಮಂಕಂ ಪೀತಂ ಸೌವರ್ಣ್ಯಶೈಲಂ ತಿಶುದಿನವ  
113 ತನುಂ ರಾಹುದೇಹಂ ನಿತಾಂತಂ ಶ್ರೀಕಾನ್ತಾವಲ್ಲಭಾಂಗಂ ಕ  
114 ಮಳದವನವುಮ್ಮೇಘಚಂದ್ರವ್ರತೀಂದ್ರತ್ರೈವಿ  
115 ದ್ಯಸ್ಯಾಪಿಕಾಶಾವಳಯನಿಕಯಸತ್ತೀರ್ತಿಚಂದ್ರಾ  
116 ತನೋಸೌ ||<sup>4</sup> ಮುನಿನಾಥಂ ದಸಥರ್ಮಧಾರಿದ್ಯಥವ  
117 ಟ್ರಿಂಶದ್ಗುಣಂ ದಿವ್ಯಬಾಣನಿಧಾನಂ ನಿನಗಿಕ್ಷುಜಾಪ  
118 ಮಳನೀಜ್ಯಾಸೂತ್ರಮೋರೋನ್ಧೆ ಪೂವಿನ ಬಾಣಂ  
119 ಗಳ್ಳಯ್ತೆ ಹೀನನಧಿಕಂಗಾಕ್ಷೇಪಮಂ ಮಾನ್ವೃದಾ  
120 ವ ನಯಂ ದರ್ಪಕಮೇಘಚಂದ್ರಮುನಿಯೊಳ್ಳಾಣ್ ನಿ  
121 ನ್ನ ದೋರ್ಧ್ವರ್ಪಮಂ ||<sup>5</sup> ಮೃದುರೇಖಾವಿಕಾಸಂ ಚಾವರಾಜ  
122 ಬಳಹದಲ್ಲರಿದು || ಬಿರುದರುವಾ | ಮುಖತಿಳ  
123 ಕ ಗಂಗಾಚರಿ ಕಂಡರಿಸಿದ | ಸುಭಚಂದ್ರಸಿದ್ಧಾಂತದೇವರ ಗುಡ್ಡ ||

ಪೂರ್ವಮುಖ

- 124 ಶ್ರವಣೇಯಂ ಶಬ್ದವಿದ್ಯಾವರಿಣತಿ ಮಹನೀ  
125 ಯಂ ಮಹಾತರ್ಕ್ಯವಿದ್ಯಾಪ್ರವಣಶ್ಚಂ ಶ್ಲಾಘನೀಯಂ  
126 ಜಿನನಿಗದಿತಸಂಶುದ್ಧಸಿದ್ಧಾಂತವಿದ್ಯಾಪ್ರವಣಪ್ರಾಗಲ್ಪತಿ  
127 ಮೆನ್ನೆನ್ನ ಪಚಿತಪುಳಕಂ ಕೀರ್ತಿಸಲ್ಯಾತ್ಮು ವಿದ್ವಂನಿವಹಂ ತ್ರೈ  
128 ವಿದ್ಯನಾಮಪ್ರವಿದಿತನೇಸಿದಂ ಮೇಘಚಂದ್ರವ್ರತೀಂದ್ರ||<sup>6</sup>  
129 ಕ್ಷಮೆಗೇಗಲ್ವ ವನಂ ತೀವಿದುದತುಳತಪ್ರೀಗೆ ಲಾವಣ್ಯ

<sup>1</sup> ಶಾರ್ಙ್ಗಲವಿಕ್ರೇದಿತ

<sup>2</sup> ವಸಂತತಿಲಕ

<sup>3</sup> ಸ್ವಗೃಹಿ

<sup>4</sup> ಮತ್ತೀಭವಿಕ್ರೇದಿತ

<sup>5</sup> ಮಹಾಸ್ವಗೃಹಿ

- 130 ಮೀಗ್ಗನುನನ್ನಿದ್ದು ತನ್ನಿಂ ಶ್ರುತವಧುಗಧಿಕವೌಧಿಯಾ  
131 ಯ್ದೀಗ್ಗನಿಂದ ಮಹಾವಿಖ್ಯಾತಿಯಂ ತಾಳಿದನಮಳಚರಿ  
132 ಶ್ರೋತೃಮಂ ಭವ್ಯಜೀತೋರಮಣಂ ಶ್ರೈವಿದ್ಯವಿದ್ಯೋದಿತ  
133 ವಿಶದಯಶಂ ಮೇಘಚಂದ್ರವ್ರತೀಂದ್ರಂ||<sup>1</sup>  
134 ಇದೆ ಹಂಸೀಬ್ಬಂದಮುಂಟಲ್ಪಗದವುಡು ಚಕೋರೀಚಯಂ  
135 ಚಂಚುವಿಂದಂ ಕಡುಕಲ್ಲಾದ್ದು ಪುಂದೀಶಂ ಜಿಡೆಯೊಳಿರಿಸಲಂ  
136 ದಿದ್ವಪಂ ನೆಜ್ಜೆಗೇಟಲ್ಪದೆದಪ್ಪಂ ಕೃಷ್ಣನೆಂಬನೆನು ಬಿಸಲ  
137 ಸತ್ಯಂದಳಿಕನ್ದ ಕಾನ್ತಂ ಪುದಿದತ್ತೀಮೇಘಚಂದ್ರವ್ರತಿತಿಳಕ  
138 ಜಗದ್ವರ್ತಿಕೀರ್ತಿಪ್ರಕಾಶ ||<sup>2</sup> ಪೂಜಿತವಿದಗ್ಧವಿಬ್ಭಸಮಾ  
139 ಜಂ ಶ್ರೈವಿದ್ಯಮೇಘಚಂದ್ರವ್ರತಿ ರಾರಾಜಿಸಿದಂ ವಿನಮಿ  
140 ತಮುನಿರಾಜಂ ವೃಷಭಗಣಭಗಣತಾರಾರಾಜಂ ||<sup>3</sup>  
141 ಸಕವರ್ಷಂ ೧೦೩೭ನೆಯ ಮನ್ಮಥಸಂವತ್ಸರದ ಮಾರ್ಗಸಿರ ಸು  
142 ಧ್ವ ೧೪ ಬೃಹವಾರಂ ಧನುಲಗ್ನದ ಪೂರ್ವಾಣ್ಣದಾಟುಫಳಿಗೆ  
143 ಯಸ್ವಾಗಳು ಶ್ರೀಮೂಲಸಂಘದ ದೇಸಿಗಗಣದ ಪುಸ್ತಕಗ  
144 ಚ್ಚದ ಶ್ರೀಮೇಘಚಂದ್ರಶ್ರೈವಿದ್ಯದೇವತ್ವಮೃತಾನಕಾಲಮು  
145 ನಟ ದು ಪಲ್ಯಂಕಾಶನದೊಳಿದ್ದು | ಆತ್ಮಭಾವನೆಯಂ ಭಾವಿಸು  
146 ತ್ತುಂ ದೇವಲೋಕಕ್ಕೆ ಸನ್ನರಾಭಾವನೆಯೆನ್ನಪ್ಪದೆನ್ನೊಡಿ || ಅನನ್ತ  
147 ಬೋಧಾತ್ಮಕಮಾತ್ಮತತ್ವಂ ನಿಧಾಯಜೇತಸ್ಯ ಪದಾಯಜೇಯಂ  
148 ಶ್ರೈವಿದ್ಯನಾಮಾ ಮುನಿಮೇಘಚಂದ್ರೋ ದಿವಂಗತೋ ಬೋಧನಿಧಿವ್ರತಿ  
149 ಸ್ವಾಂ ||<sup>4</sup> ಅವರಗ್ರತಿಷ್ಠರಶೇಷಪದಪದಾರ್ಥತತ್ವವಿದರು ಸ  
150 ಕಳಶಾಸ್ತ್ರಪಾರಾವಾರವಾರಗುಂ ಗುರುಕುಳಸಮುದ್ಧರಣರು  
151 ಮಪ್ಪ ಶ್ರೀಪ್ರಭಾಚಂದ್ರಸಿದ್ಧಾಂತದೇವತ್ವಮೃತಗುರುಗಳಿಗೆ ಪರೋ  
152 ಕ್ಷವನೆಯಂ ಕಾರಣವಾಗಿ ಶ್ರೀಕಬ್ಬಪುಷ್ಪೀರ್ಥದಲ್ಪಮೃತಗುಡ್ಡಂ |  
153 || ಸಮಧಿಕತಪಂಚಮಹಾಶಬ್ದ ಮಹಾಸಾಮಾನ್ಯಾಧಿಪ  
154 ತಿ ಮಹಾಪ್ರಚಂಡನಾಯಕ | ವೈರಿಭಯದಾಯಕಂ |  
155 ಗೋತ್ರಪವಿತ್ರಂ | ಬುಧಜನಮಿತ್ರ | ಸ್ವಾಮಿದ್ರೋಹಗೋಧೂ  
156 ಮಘರಟ್ಟ | ಸುಗ್ರಾಮಜತ್ತಲಟ್ಟ | ವಿಷ್ಣು ವರ್ಧನಭೂಪಾಲಹೊಯ್ಸ  
157 ಕಮಹಾರಾಜರಾಜ್ಯಸಮುದ್ಧರಣ | ಕಲಿಗಕಾಭರಣ | ಶ್ರೀ ಜೈನಧ  
158 ಮ್ಯಾಮೃತಾಂಬುಧಿವ್ರವರ್ಧನಸುಧಾಕರ | ಸಮ್ಯಕ್ತರತ್ನಾಕರ | ಶ್ರೀ  
159 ಮನ್ಮಹಾಪ್ರಧಾನಂ ಪಂಡನಾಯಕ ಗಂಗರಾಜನ್ಯಾತನ ಮನಸ್ಸರೋ  
160 ವರರಾಜಹಂಸೆ | ಬವ್ಯಜನಪ್ರಸಂನೆ ಗೋತ್ರನಿಧಾನ | ರುಗ್ಮಣೀ  
161 ಸಮಾನೆ | ಲಕ್ಷ್ಮೀಮತಿಪಂಡನಾಯಕತಿಯುಮನ್ತವರಿಂದಮತಿಶಯಮಹಾವಿಜೂ  
162 ತಿಯಂ ಸುಬಲಗ್ನದೊಳು ಪ್ರತಿಷ್ಠೆಯ ಮಾಡಿಸಿದರಾ ಮುನೀಂದ್ರೋತ್ತಮರೇ ನಿಸಿ  
163 ದಿಗೇಯನವರ ತಪಃಪ್ರಭಾವಮೆತ್ತಪ್ಪದೆಂದೊಡಿ || ಸಮದೋದ್ಯ  
164 ನ್ನಾರಗಂಧದ್ವಿರದನಳಕಣ್ಣೀರವಂ ಕ್ರೋಧಲೋಭದ್ವಮಮೂಳಜ್ಞೇದ  
165 ನಂ ದುರ್ಧರವಿಷಯಶಿಲಾಭೇದವಜ್ರಪ್ರಕಾಶಂ ಕಮನೀಯಂ ಶ್ರೀ  
166 ಜಿನೇಂದ್ರಾಗಮಜಗದಿನಿಸಾರಂ ವ್ರಭಾಚಂದ್ರಸಿದ್ಧಾಂತಮುನೀಂದ್ರಂ ಮೋ

<sup>1</sup> ಮಹಾಸ್ವಗೃಹ

<sup>2</sup> ಕಂಡ

<sup>3</sup> ಉಪಜಾತಿ



- 167 ಹವಿಧ್ವಂಸನಕರನೇನೆಂದಂ ಧಾತ್ರಿಯೋಳ್ ಯೋಗಿನಾಥ ||<sup>1</sup> ಚಾವರಾಜಂ ಬರೆದ ||  
 168 ಮತ್ತಿನ ಮಾತವಂತಿರಲಿ ಜೀರ್ಣಜಿವಾಶ್ರಯಕೋಟಿಯಂ ಕ್ರಮಂಬೆತ್ತಿರೆ ಮುನ್ನಿನಂ  
 169 ತಿರನಿತೂರ್ಗೊಳಂ ನೆಲೆ ಮೂಡಿಸುತ್ತಮಕ್ಕುತ್ತಮವಾತ್ರದಾನದೊ  
 170 ದವಂ ಮೆಲೆವುತ್ತಿರೆ ಗಂಗವಾಡಿತೊಂಬತ್ತಲುಸಾಸಿರಂ ಕೊಪಣಮಾಡುದು ಗಂ  
 171 ಗಣದಂಡನಾಥನಿಂ ||<sup>2</sup> ಸೋಭಯನೇಂ ಕೈಕೊಂಡುದೊ ಸೌಭಾಗ್ಯದ ಕಣಿಯೆನಿವು  
 172 ಲಕ್ಷ್ಮೀಮತಿಯಿಂದೀಭುವನತಳದೊಳಾಹಾರಾಭಯಭೈಸಚ್ಚಶಾಸ್ತ್ರ  
 173 ದಾನವಿಧಾನ ||<sup>3</sup>

## 157 (128)

ಎರಡುಕಟ್ಟೆ ಬಸದಿಯ ಅದೇ ಮಂಟಪದಲ್ಲಿರುವ ಮೂರನೆಯ ಕಂಬ

This record is dated Saka 1044, Plava, śu 11 Friday The name of the month is not given The given *tithi* fell on Friday in the months of Bhādrapada and Māgha Hence the details may correspond to 1121 A D , August 26, or 1122 A D , January 20

It registers the death by *sanyasana* of Lakshmiṃmatī, wife of Gangarāja, the general who set up the *nishidhi* in her honour She was a lay disciple of Śubhachandra-siddhāntadēva of the Mūla-saṃgha, Dēsiya-gana and Pustaka-gachchha

- 1 ಶ್ರೀಮತ್ಪರಮಗಂಭೀರಸ್ಯಾದ್ವಾದಾಮೋಘ
- 2 ಲಾಂಛನಂ ಜೀಯಾತ್ಮೈಕೋಕ್ಯನಾಥಸ್ಯ ಶಾಸನಂ ಜಿನ
- 3 ಶಾಸನಂ ||<sup>4</sup> ವ್ರ || ಜಯತು ದುರಿತದೂರಃ ಸ್ವೀರ
- 4 ಕೂಪಾರಹಾರಃ ಪ್ರದಿತಪ್ರಭುಳಕೀರ್ತಿ ಶ್ರೀಸು
- 5 ಭೇಂದ್ರಬ್ರತೀಶಃ ಗುಣಮಣಿಗಣಸಿಂಧುಃ ೨
- 6 ಸ್ವಲೋಕಯ್ಯಬಂಧುಃ ವಿಬುಧಮಧುಪವುಲ್ಲಃ
- 7 ಪುಲ್ಲಬಾಣಾದಿಸಲ್ಲಃ ||<sup>5</sup> ಅವರ ಗುಡ್ಡಿ || ಪರಮಪದಾ
- 8 ಕ್ಷೃಣಿನ್ನಯಮನಾಂತ ವಿದಗ್ಧತೆ ದುನ್ನಯಂಗಳೊಳ್ಳರಿ
- 9 ಚಯಮೆಂದುಮಿಲ್ಲದತಿಮುಗ್ಧತೆ ತನ್ನಿನಿಯಂಗೆ ಚಿ
- 10 ತ್ತದೊಪ್ಪಿರಿದನುರಾಗಮಂ ಪಡೆವ ರೂಪು ವಿನೇಯಜ
- 11 ನಾಂತರಂಗದೊಳ್ಳಿರು[ವ]ನುಬಕ್ತಿಯಂ ಪಡೆವ ಸೆಂಪಿವು
- 12 ಲಕ್ಷ್ಮೀಲೆಗೆಂದುಮನ್ನಿತಂ ||<sup>6</sup> ಚತುರತೆಯೊಳ್ ಲಾವಣ್ಯ
- 13 ದೊಳತಲಯಮನೆ ನೆಗಳ್ಗೆ ದೇವಬಕ್ತಿಯೊಳಂತೀ ಕ್ಷಿ
- 14 ತಿಯೊಳಗೆ ಗಂಗರಾಜನ ಸತಿ ಲಕ್ಷ್ಮ್ಯಂಬಿಕೆಯೊಳತರ
- 15 ಸತಿಯದ್ದೊರೆಯೇ ||<sup>3</sup> ಸೌಭಾಗ್ಯದೊಳಮದ್ದಾಡಂ ನೋ

1 ಮಹಾಸ್ವಗ್ಧರೆ

2 ಉತ್ಪಲಮಾಲೆ

3 ಕಂದ

4 ಶ್ಲೋಕ

5 ಮಾಲಿನಿ

6 ಚಂಪಕಮಾಲೆ

- 16 ಭಾಸ್ವದಮಾದ ರೂಪಿನೊಳ್ಳಿಂ ಪ್ರತ್ಯಕ್ಷೇಭೂತಲ  
 17 ಕ್ಷೇತ್ರಿಯೆಂದವುದೀಭೂತಳಮಿನಿತುಮೆಯ್ತೆ ಲಕ್ಷ್ಮೀಮ  
 18 ತಿಯಂ ||<sup>1</sup> ಶೋಭೆಯನೇಂ ಕಯ್ಯೊಂಡುದೊ ಸೌಭಾಗ್ಯದ ಕಣಿ  
 19 ಯೆನಿಪ್ಪ ಲಕ್ಷ್ಮೀಮತಿಯಿಂದೀ ಭುವನತಳದೊಳಾಹಾರಾ  
 20 ಭಯಭೈಶಜ್ಯಶಾಸ್ತ್ರದಾನವಿಧಾನಂ ||<sup>1</sup> ವಿತರಣಗುಡಾ  
 21 ಮದೆ ವನಿತಾಕ್ರಿಯಂ ಕೈಕೊಂಡುದೆನಿಸ ಮಹಿಮೆಯ ಲ  
 22 ಕ್ಷೇತ್ರೀಮತಿಯೆಲವೊ ದೇವತಾಧಿಷ್ಠಿತೆಯಲ್ಲದೆ ಕೇವಳಂ ಮ  
 23 ನುಷ್ಕಾಂಗನಯೇ ||<sup>1</sup> ಇಬಗಮನೆ ಹರಿಣಲೋಚನೆ ಶುಭಲಕ್ಷಣಿ  
 24 ಗಂಗರಾಜನದ್ವಾರಾಂಗನೆ ತಾನಭಿನವರುಕ್ಮಿಣಿಯೆನರೀ ತ್ರಿಬುವನದೊಳ್  
 25 ಪೋಲ್ಬರೊಳಲಿ ಲಕ್ಷ್ಮೀಮತಿಯಂ ||<sup>1</sup> ಶ್ರೀಮೂಲಸಂಘದ ದೇತಿಯಗಣ  
 26 ದ ಪುಸ್ತಕಗಚ್ಚದ ಶ್ರೀಮತ್ ಶುಭಚಂದ್ರ ಸಿವಾನ್ತದೇವರ ಗುಡ್ಡಿದ  
 27 ಣ್ಣನಾಯಕಿತಿ ಲಕ್ಕವೈ ಸಕವರ್ತಂ ಗಂಗಳನೆಯ ಪ್ಲವ ಸಂವತ್ಸರದ  
 28 ಶುದ ಗಗ ಶುಕ್ರವಾರದನ್ಮ ಸನ್ಯಸನಂ ಗೆಯ್ತು ಸಮಾಧಿವೆರ  
 29 ಸಿ ವೂಡಿ ದೇವಲೋಕಕ್ಕೆ ಸಂದಳ || ಪರೋಕ್ಷವಿನೆಯಕ್ಕೆ ನಿಸಿ  
 30 ಧಿಗೆಯಂ ಶ್ರೀಮದ್ಗುಣನಾಯಕ ಗಂಗರಾಜಂ ನಿಲಿಸಿ ವ್ರತವೈ ಮಾ  
 31 ಡಿ ಮಹಾದಾನ ಮಹಾಪೂಜೆಗಳಂ ಮಾಡಿದರು ಮಂಗ  
 32 ಳ ಮಹಾ ಶ್ರೀ ಶ್ರೀ ||

## 158 (129)

ಎರಡುಕಟ್ಟೆ ಬಸದಿಯ ಬಲಗಡೆ ಅದೇ ಮಂಟಪದಲ್ಲಿರುವ ನಾಲ್ಕನೆಯ ಕಂಬ

This is an epitaph in memory of Dēmiyakka, wife of Chāmunda, a merchant, and sister of Lakkale, the *dandanāyakti* of general Gangarāja. She died by *sanyasana*. She was a disciple of Subhachandra-siddhāntadēva. Her death occurred in Śaka 1042, Vikārī, Phālguna ba 11 Thursday, regularly corresponding to 26th February, 1120 A D.

ಉತ್ತರಮುಖ

- 1 ಭದ್ರಮಸ್ತು ಜಿನಶಾಸನನ್ಯ || ಪ್ರಿ || ಜಯತು ದು  
 2 ರಿತದೂರಃ ಕ್ಷೀರಕೂವಾರಹಾರಃ ಪ್ರಧಿತಪ್ರಿ  
 3 ಧುಳಕೀರ್ತಿ ಶ್ರೀಸುಭೇಂದ್ರಬ್ರಹ್ಮೀಶಃ ಗುಣಮ  
 4 ಣಿಗಣಿಸಿನ್ಯಃ ಶಿಷ್ಯಲೋಕಯ್ಯುಬನ್ಯಃ ವಿಬು  
 5 ಧಮಧುಪಪುಲ್ಲಃ ಪುಲ್ಲಬಾಣಾದಿಸಲ್ಲಃ ||<sup>2</sup> ಶ್ರೀ  
 6 ವಧು ಚಂದ್ರಲೇಖ ಸುರಭೂರುಹದುಧ್ಯವ  
 7 ದಿಂ ಪಯೋಧಿನೇಳಾವಧು ಪೆಂಪುವೆತ್ತ ಮೊಲನಿಂದಿ  
 8 ತೆ ನಾಗಲಿ ಜಾರುರೂಪಲೀಲಾವತಿ ದಂಡನಾಯ  
 9 ಕಿತಿ ಲಕ್ಕಲಿ ದೇಮತಿ ಬೂಚಿರಾಜನೆಂಬೀ ವಿ  
 10 ಭು ಪುಟ್ಟಿ ಪೆಂಪುವಡೆದಾಜ್ಞ ಸಿದ್ಧಿ ಪಿರಿದಪ್ಪ  
 11 ಕೀರ್ತಿಯಂ ||<sup>2</sup> ವ || ಆಯಬೈಯ ಮಗಳೆಂ

<sup>1</sup> ಕಂದ

<sup>2</sup> ಮೂರ್ತಿ

<sup>4</sup> ಉತ್ತರಮಾಲೆ

## TRANSLITERATION

- 1 Sub'achamdra-munīndrasya siddhāntē siddhanandinah padapadmayugē Lakshmir-Lakshmir-iva virājatē || yā Sītā pati-dēvatā-viata-vidhau kshāntau kshītiryyā punaryyā vāchā
- 2 vachanē Jinārchcha[na]-vidhau yā Chēlinī kēvalam kāryē nīti-vadhū rapē jaya-vadhūryyā Gṛmga-sēnāpatēh sā Lakshmir-vvasatim gunāika vasatir-vyātītanan-nūtanām ||
- 3 śrī Mūla-saṃghada Dēśiga-gaṇada Pustakānvaya ||

161 (131)

ಗಂಧವಾರಣ ಬಸದಿಯ ಶಾಂತೀಶ್ವರಸ್ವಾಮಿಯ ಪೀಠದಲ್ಲಿ

This undated inscription on the pedestal of the image of Śāntīśvara states that Śāntalā, the queen of Vishṇuvardhana Hoysala caused the image of Śānti-jainēndra. The record on the *śiṃhapīṭha* further states that she also got a temple constructed. She was a lay disciple of Prabhāchandramuni.

(ಪಾದಪೀಠದಲ್ಲಿ)

- 1 ಪ್ರಭಾಚಂದ್ರಮುನೀಂದ್ರಸ್ಯ ಪದಪದಮಯುಗೇ ಶಾಂತಲಾ ಶಾ
- 2 ನಿಜೈನೇಂದ್ರಪ್ರತಿಬಿಂಬಮಾಕರಯತ್ ||<sup>1</sup>

(ಸಿಂಹಪೀಠದಲ್ಲಿ)

- 3 ಉಕ್ತೌ ವಕ್ರಗುಣಂ ದೃಶೋತ್ತರತಾ ಸದ್ವಿಭ್ರಮಂ ಭ್ರೂಯುಗೇ ಕಾರಿಣ್ಯಂ ಕುಚಯೋರ್ನ್ಮಿತಂಬಲಕೇ  
ಧತ್ತೇತಿಮಾತ್ರಕ್ರಮಂ ದೋಷಾನೇವ ಗುಣೇಕರೋಷಿ ಸುಖಗೇ ಸೌಭಾಗ್ಯಭಾಗ್ಯ
- 4 ನ್ತವ ವ್ಯಕ್ತಂ ಶಾಂತಲದೇವಿ ವಕ್ತುಮವನೌ ಶಕ್ನೋತಿ ಕೋ ವಾ ಕವಿ ||<sup>2</sup> ರಾಜತೇ ರಾಜಸಿಂಹೇವ ವಾರ್ತ್ವೇ ವಿಷ್ಣು  
ಮಹೇಭೃತಃ ವಿಖ್ಯಾತಾ ಶಾಂತಲಾಖ್ಯಾ ಸಾ ಜಿನಾಗಾರಮಾಕರಯತ್ ||<sup>1</sup>

## TRANSLITERATION

- 1 Prabhāchandra-munīndrasya pada-pamkaja-shatpadā Śāntalā śā
- 2 nti-jainēndra-pratibimbam akārayat ||
- 3 uktau vakra-guṇam dṛśōṣṭarata śad-vibhramam bhrū-yugē kāthiṇyam kuchayōr-  
nnitamba-phalakē dhatsēti-mātra-kramam dōshān-ēva guṇikarōṣhi subhagē sau-  
bhāgya-bhāgya
- 4 ntava vyaktam Śāntaladēvi vaktum-avanau śaknōti kō vā kavī || rājatē rāja-siṃhāva  
pārśvē Viṣṇu-mahābhritah vikhyātā Śāntalākhya śā Jināgāram-akārayat ||

162 (132)

ಅದೇ ಗಂಧವಾರಣ ಬಸದಿಯ ಅರುಗಿನವಟ್ಟಯಲ್ಲಿ

The epigraph is dated Śaka 1045, Śrōbhakrī, Chaitra śu 1, Thursday corresponding to 1123

<sup>1</sup> ಶ್ಲೋಕ

<sup>2</sup> ಶಾರ್ದೂಲವಿಕ್ರೇದಿತ

A D , February 28 The weekday, however, was Wednesday It registers the gift of a village, Mottenavile in Kalkanī-nādu, to Prabhāchandra-siddhāntadēva, disciple of Mēghchandra-traividya-dēva of Mūla-saṃgha, Dēsiya-gaṇa and Pustaka-gachchha, for worship and feeding the ascetics in the Savatīgandhavārāna-junālaya of Belgola tūtha The gift was made by Śāntalādēvi the *patīamāhādēvi* of Hoysaḷa Viṣṇuvardhana She was the daughter of Mārasimṅga and Māchikabbe It also records grants of land and garden by the same donor with the permission of the king

The record to the right of the slab states that Mahēndrakīrudēva disciple of Prabhāchandra-siddhāntadēva got made 313 brass *holaviges* for the *basadi*

- 1 ತ್ರೈವಿದ್ಯೋತ್ತಮಮೇಘಚಂದ್ರಸುತಪಃ ಪೀಯೂಷವಾರಾಜಃ ಸಂಪೂರ್ಣಾಕ್ಷಯವ್ರಿತ್ತನಿರ್ಮೂಲತನುಃ  
ಘೃಷ್ಯದ್ವೈಧಾನಂದನಃ ತ್ರೈಲೋಕ್ಯ
- 2 ಪ್ರಸರದ್ವೈಪಶ್ಯಚಿರುಚಿರ್ಯುಲಪ್ರಸ್ತದೋಷಾಗಮಃ ಸಿದ್ಧಾಂತಾಂಬುಧಿವರ್ಧನೋ ವಿಜಯತೇಜಸ್ವಿವರ್ಷಃ  
ಪ್ರಭಾಚಂದ್ರಮಾಃ ||<sup>1</sup>
- 3 ಶ್ರೀಶೋಧರಾಂಬುಜಬನಾದುದಿತೋತ್ತರತ್ತಿಜಾತೇಂದುಪುತ್ರಬುಧುಪುತ್ರ ಪುರೂರವಸ್ತಃ ಆಯು
- 4 ಸ್ತತಶ್ಚ ನಹುಷೋ ನಹುಷಾದ್ಯಯಾತಿಃ ತನ್ಮಾದ್ಯದುರ್ಯುದುಕುಲೇ ಬಹನೋ ಬಬೂವಃ ||<sup>2</sup> ಪ್ಯಾತೇಷು  
ತೇಷು ನೃಪತಿಃ ಕಥಿತಃ
- 5 ಕದಾಚಿತ್ಪ್ರದ್ವಿನೇ ಮುನಿವರೇಶ್ವರಃ ಕರಾಕಂ ಸಾದ್ವರ್ಗಕಂ ವ್ರತಿಕತೋ ನೈಯ್ಯಕ ಇತ್ಯತೋಭೂತಸ್ಯಾಭಿ  
ಧಾ ಮು
- 6 ನಿವಚೋ ಪಿ ಚಮೂರ ಲಕ್ಷ್ಮಃ ||<sup>3</sup> ತತೋ ದ್ವಾರವತೀನಾಥಾ ನೈಯ್ಯಕಾದ್ವೀಪಿಲಾಂಭನಾ ಜಾತಾಶ್ಚಕಪುರೇ  
ತೇಷು ವಿನಯಾ
- 7 ದಿತ್ಯಭೂತತಿಃ ||<sup>4</sup> ಶತ್ರಿವಿದ್ವಿರ್ಧಿಕರಂ ಜಗಜ್ಜನಹಿತಂ ಕ್ರಿತ್ವಾ ಧರಾಂ ನಾಳಯನ್ ಪ್ಲೇತಚ್ಚಕ್ರಸಹಶ್ರಪ
- 8 ತ್ರಕಮಳೇ ಲಕ್ಷ್ಮೀಂ ಚಿರಂ ವಾಸಯನ್ | ದೋರ್ಧ್ವಂಡೇ ರಿಪುಖಂಡೈಕಚತುರೇ ವೀರಶೃಯಂ ನಾಟಯನ್ |  
ವಿಕ್ಷೇನಾಖಳದಿ
- 9 ಕ್ಷು ಶಿಕ್ಷಿತರಪುಸ್ತೇಶಃ ಪ್ರಶಸ್ತೋದಯಃ ||<sup>1</sup> ತ್ರೀಮದ್ರ್ಯಾದವಮಂಶಮಂಡನಮಣಿಃ ಕ್ಷೋಣೇಶರಕ್ಷಾಮಣಿ ಲಕ್ಷ್ಮೀ
- 10 ಕಾರಮಣಿಃ ನರೇಶ್ವರಶಿರಃ ಪ್ರೋತ್ತಂಗತುಂಬದ್ಮಣಿಃ ಜೀಯಾನ್ನೀತಿಪಥೇಕ್ಷದರ್ಪಣಮಣಿಃ ಲೋಕಯ್ಯಜೂಡಾ  
ಮಣಿ ಶ್ರೀವಿ
- 11 ಪ್ಲುಪ್ತವಿರ್ನಯಾಚ್ಚಿತಾ ಗುಣಮಣಿಃ ಸಮ್ಯಕ್ತ್ವಜೂಡಾಮಣಿಃ ||<sup>1</sup> ಕಂದ || ಎರಿದ ಮನುಜಂಗಿ ಸುರಭಾಮಿ  
ರುಹಂ ಶರಣಂದ
- 12 ವಂಗಿ ಕುಳಶಾಗಾರಂ ಪರವನಿತೆಗನಿಲತನೆಯಂ ಧುರದೋಳ್ ಪೊಣರ್ಧ್ವಂಗಿ ಮೃತ್ಯು ವಿನಯಾದಿತ್ಯ || ಬಲಿದಡೆ  
ಮಲೆದಡೆ ಮಲವರ
- 13 ತಲೆಯೋಳ್ ಬಾಳಡುವನುದಿತಬಯರಸವಸದಿಂ ಬಲಿಯದ ಮಲೆಯದ ಮಲೆಪರ ತಲೆಯೋಳ್ ಕೈಯಿಡುವನೊಡನೆ  
ವಿನೆಯಾದಿ
- 14 ತ್ಯಂ ||<sup>4</sup> ಆ ನೈಯ್ಯಕಭೂವಂಗಿ ಮಹೀಪಾಳಕುಮಾರನಿಕರಜೂಡಾರತ್ನಂ ಶ್ರೀಪತಿ ನಿಜಬುಜವಿನಯಮಹೀಪತಿ  
ಜೆನಿ
- 15 ಯಸಿದನದಟಿನೇಜಿಯಂಗನಿಪಂ ||<sup>4</sup> ವ್ರಿತ್ತ || ಅನುಪಮಕೀರ್ತಿ ಮೂಲಿನೆಯ ಮಾರುತಿ ನಾಲ್ಕನೆಯುಗ್ರವಹ್ನಿ  
ಯಯ್ತನೆಯ ಸಮು

<sup>1</sup> ಶಾರ್ಙ್ಗಲವಿಕ್ರಾದಿತ

<sup>2</sup> ವಸಂತಕಲಕ

<sup>3</sup> ಒಲ್ಲೇಕ

<sup>4</sup> ಕಂದ

- 16 ದ್ರಮಾಜನೆಯ ಪೂಗಣೆ ಯೇಳೆನೆಯುಬ್ಬರೇಷನೆಂಟನೆಯ ಕುಳಾದ್ರಿ ಯೊಂಬತೆನೆಯುದ್ಭವಮೇತಹಸ್ತಿ ಪತ್ತೆ  
ನೆಯ ನಿಧಾ
- 17 ನಮೂರ್ತಿಯೆನೆ ಪೋಲ್ವವರಾರಿಟಿಯಂಗದೇವನ ||<sup>1</sup> ಅರಿಪುರದೊಳ್ ಧಗಧ್ಧಗಿಲ್ ಧಂಧಗಿಲೆಂಬುದರಾತಿಭೂಮಿ  
ಪಾಳರ ಶಿರದೊಳ್ ಗಂಲ್ಗಂ
- 18 ಗರೇಗರಿಲೆಂಬುದು ವೈರಭೂತಳೇಶರ ಕರುಳೊಳ್ ಚಿಮಿಲ್ಚಿಮಿಚಿಮೀಚಿಮಿಲೆಂಬುದು ಕೋಪವಹ್ನಿ ದುರ್ಧರ  
ತರಮೆಂದೊಡಳ್ಳುಜದೆ ಕಾದು
- 19 ವರಾರಿಟಿಯಂಗದೇವನ ||<sup>1</sup> ಕಂ || ಆ ನೆಗಲೆ ಪತಿಗನ್ನಿವಾಳನ ಸೂನು ಬ್ರಹ್ಮದ್ವೈರಿಮದ್ದನಂ ಸಕಳಧರಿತ್ರೀನಾಧ  
ನರ್ತಿಜನತಾಧಾನುಸುತಂ
- 20 ಜಿಷ್ಣು ವಿಷ್ಣು ವರ್ಧನನೆನೆದಂ || ಉದೆಯಂಗೆಯಲೊಡನೊಡನಂತುದಿತೋದಿತಮಾಗೆ ಸಕಳರಾಜ್ಯಾಭ್ಯುದಯಂ  
ಮದವದರಾತಿನ್ನಿವಾಳಕನ
- 21 ದವಿದಳನನಮಮ ವಿಷ್ಣು ವರ್ಧನಭೂಪಂ ||<sup>2</sup> ವಿತ್ತ || ಕೆಲರಂ ಕಿರ್ತಿಕ್ಕಿ ಜೀರಂ ಬಿದುದ್ಧ ಕೆಲರನತ್ಯುಗ್ರ ಸಂಗ್ರಾಮ  
ದೊಳು ಬಾಳ್ವಲೆಗೊಂಡಾಕ್ಷೇಪ
- 22 ದಿಂದಂ ಕೆಲರ ತಲೆಗಳಂ ನೆಟ್ಟ ಮಿಂದುಗ್ರಕೋಪಂ ಮಲೆನತ್ಯುದ್ವಿತ್ತರಂ ತೊತ್ತಳದುಳಿದು ನಿಜಪ್ರಾಜ್ಯ  
ಸಾಮ್ರಾಜ್ಯಮಂ ತೋಳ್ವಲದಿಂ ನಿ
- 23 ಸ್ಕಂಟಕಂ ಮಾಡಿದನಧಿಕಳಂ ವಿಷ್ಣು ಜಿಷ್ಣು ಪ್ರತಾಪಂ ||<sup>3</sup> ದುರ್ಬ್ಬಾರಾರಿಧರಾಧರೇಂದ್ರಕುಳಶಂ ಶ್ರೀವಿಷ್ಣು ಭೂಪಾಳ  
ನಾರ್ದೈಬ್ಬಟ್ಟಲು ಸೆಡೆದೋಡಿವೋ
- 24 ಗಿ ಭಯದಿಂದಾಬಂದನಿಬಂದನೆಂದುಬ್ಬಿವಾಳರ ಕಂಣೆ ಲೋಕಮನಿತುಂ ತದ್ರೂಪಮಾಗಿಸ್ಪಿನಂ ಸರ್ಪಂ ವಿಷ್ಣು  
ಮಯಂ ಜಗತ್ತೆನಿಸಿದೇ ಪ್ರ
- 25 ತೃಕ್ಷಮಾಗಿದ್ದುರೋ||<sup>4</sup> ವಚನ || ಸ್ತುತಿ ಸಮಧಿಗತವಂಚಮಹಾಶಬ್ದ ಮಹಾಮಂಡಳೇಶ್ವರಂ ದ್ವಾರಾವತೀವುರವರಾ  
ಧೀಶ್ವರಂ ಯಾದವಕು
- 26 ಕಾಂಬರದ್ವೈಮಣಿ ಸಮ್ಯಕ್ತಜೂಡಾಮಣಿ ಮಲವರೊಳ್ಗಂಡಾಧ್ಯನೇಕನಾಮಾವಳಿಸಮಾಳಂಕ್ರಿತನುಂ | ಮತ್ತಂ  
ಚಕ್ರಗೊಟ್ಟತಳಕಾಡು
- 27 ನೀಲಗಿರಿಕೊಂಗುನಂಗೆಲಿಕೋಕಾಲಂಕೆರೆಯೂರುಕೊಯತೂರುಕೊಂಗಳೆಯುಚ್ಚಂಗಿತಲೆಯೂರುನೈಂಬುಚ್ಚವನ್ನಾ  
ಸುರಚೌಕಬಳಿಯ
- 28 ನಟ್ಟಣಯಿಂದಿವುಮೊದಲಾಗನೇಕದುರ್ಗತ್ರಯಂಗಳನಶ್ರಮದಿಂ ಕೊಂಡು ಚಂಡಪ್ರತಾಪದಿಂ ಗಂಗವಾಡಿಕೊಂಬ  
ತ್ತಜುನಾಸಿರಮುಮಂಘಂಡಿಗೆ
- 29 ನಾಥ್ಯಂ ಮಾಡಿ ಸುಖದಿಂ ರಾಜ್ಯಂಗೆಯ್ಯುತ್ತಮಿದ್ಧ ತ್ರೀಮನ್ಮಹಾಮಂಡಳೇಶ್ವರಂ ತ್ರಿಬುವನಮಲ್ಲ ತಳಕಾಡು  
ಗೊಂಡ ಬುಜಬಳವೀರಗಂಗೆ ವಿ
- 30 ಸ್ತುವರ್ಧನನೈಯ್ಯಳದೇವರ ವಿಜಯರಾಜ್ಯಮುತ್ತರೋತ್ತರಾಭಿವ್ರದ್ಧಿಪ್ರವರ್ಧಮಾನಮಾಚಂದ್ರಾರ್ಕತಾರಂ  
ಬರಂ ಸಲ್ಲುತ್ತಮಿ || ಕಂ || ಆ ನೆ
- 31 ಗರ್ಧ್ವ ವಿಷ್ಣು ನಿಪನ ಮನೋನಯನಪ್ರಿಯೆ ಚಳಾಳನೀಕಾಳಕೆ ಚಂದ್ರಾನನೆ ಕಾಮನ ರತಿಯಲು ತಾನೆಣೆತೊಣೆ  
ಸರಿಸಮಾನೆ ಶಾಂತಲದೇವಿ || ಪ್ರ ||
- 32 ಅಗ್ಗದ ಮಾರಸಿಂಗನ ಮನೋನಯನಪ್ರಿಯೆ ಮಾಚಿಕೆಬೈಯಂತಗ್ಗದಕೀರ್ತಿವೆತ್ತಿನೆವರಗ್ರತನೂಭವೆ ವಿಷ್ಣು  
ವರ್ಧನಂಗಗ್ಗದ ಚಿತ್ತವಲ್ಲಭೆಯೆನ
- 33 ಲ್ಯುಭಿವರ್ಣವರಾರೊ ಲಕ್ಷ್ಮಿಗಂಗಳಮವ್ವ ಮಾಂತನದ ಶಾಂತಲದೇವಿಯ ಪುಣ್ಯವ್ರಿದ್ಧಿಯಂ ||<sup>5</sup> ಧುರದೊಳು  
ವಿಷ್ಣು ನಿಪಾಳಕಂಗೆ ವಿಜಯಪ್ರೀ

<sup>1</sup> ಚಂಪಕಮಾಲೆ (ಆಶುಧ್ವ)

<sup>2</sup> ಕಂದ

<sup>3</sup> ಮಜಾಸ್ತಗ್ಧರೆ

<sup>4</sup> ಶಾದೂಲವಿಕ್ರೇದಿತ

<sup>5</sup> ಉತ್ಪಲಮಾಲೆ

- 34 ವಕ್ಷದೊಳ್ ಸಂತತಂ ಪರಮಾನಂದದಿನೋತು ನಿಲ್ವ ವಿವುಳ ಪ್ರೀತೇಜದುಡ್ಡಾನಿಯಂ ವರದಿಗ್ಗಿತ್ತಿಯನಯ್ವಿ ಸರ್ವಜ್ಞವ  
ಕೀರ್ತ್ತಿಶ್ರೀಯೆ ನುತಿಪ್ಪುರ್
- 35 ದೀ ದರೆಯೊಳ್ ಶಾಂತಲದೇವಿಯಂ ನೆಲೆಯೆ ಬಣ್ಣಿ ವ್ವಾತನೇವಣ್ಣೆಪಂ ||<sup>1</sup> ಕಂ || ಶಾಂತಲದೇವಿಯು ಗುಣಮಂ  
ಶಾಂತಲದೇವಿಯು ಸಮಸ್ತದಾನೋನ್ನ
- 36 ತಿಯಂ ಶಾಂತಲದೇವಿಯು ಶೀಳಮಚಿಂತ್ಯಂ ಭುವನಯ್ಯದಾನಚಿಂತಾಮಣಿಯಂ || ವ || ಸ್ವಸ್ತ್ಯನವರತಪರಮ  
ಕಲ್ಯಾಣಾಭ್ಯುದಯಸತಸಹಸ್ರ
- 37 ಫಲಭೋಗಭಾಗಿನೀದ್ವಿತೀಯಲಕ್ಷ್ಮೀಸಮಾನೆಯುಂ ಸಕಳಕಳಾಗಮಾನೋನೆಯುಂ | ಮುಖನವರುಗ್ಮಣೀದೇ  
ವಿಯುಂ | ಪತಿಹಿತಸತ್ಯಭಾ
- 38 ವೆಯುಂ | ವಿವೇಕಯ್ಯಬ್ರಹ್ಮತಿಯುಂ | ಪ್ರತ್ಯುತ್ಪನ್ನಾಚಸ್ವತಿಯುಂ | ಮುನಿಜನವಿನೇಯಜನವಿನೀಶೆಯುಂ |  
ವತಿಬ್ರತಾಪ್ರಭಾ
- 39 ವಪ್ರಸಿದ್ಧಿಶೀತೆಯುಂ | ಸಕಳವಂದಿಜನಚಿಂತಾಮಣಿಯುಂ | ಸಮ್ಯಕ್ತಚೂಡಾಮಣಿಯುಂ | ಮುದ್ದಿತ್ತಸನತಿಗಂಧ  
ವಾರಣಿಯುಂ | ಚ
- 40 ತುಸ್ಸಮಯಸಮುದ್ಧರಕರಣಕಾರಣಿಯುಂ | ಮನೋಜರಾಜವಿಜಯಪತಾಕೆಯುಂ | ನಿಜಕುಳಾಭ್ಯುದಯ ದೀಪಕೆ  
ಯುಂ | ಗೀತವಾ
- 41 ದ್ಯುನ್ರಿತ್ಯಸೂತ್ರಧಾರೆಯುಂ | ಜನಸಮಯಸಮುದಿತಪ್ರಾಕಾರೆಯುಂ | ಮಾಹಾರಾಭಯಭೈಷಜ್ಯಸಾಸ್ತ್ರದಾನ  
ವಿನೋದಿಯುಮಪ್ಪ ವಿ
- 42 ಪ್ಲವರ್ಧನಪೊಯ್ಯಳದೇವರ ಪಿರಿಯರಸಿ ಪಟ್ಟಮಹಾದೇವಿ ಶಾಂತಲದೇವಿ ಸಕವರ್ಷಸಾಸಿರ ಛಂಯ್ದನೆಯ ಶೋಬ  
ಕೃತು ಸಂವತ್ಸರ
- 43 ದ ಚೈತ್ರಸುದ್ಧವಾಡಿನ ಬ್ರಹ್ಮತಿಯಾರದಂದು ಪ್ರೀತಿಗೊಳದ ತೀರ್ಪದೊಳ್ ಸವತಿಗಂಧವಾರಣಜಿನಾಲಯಮಂ  
ಮಾಡಿಸಿ ದೇವತಾಪೂ
- 44 ಜೆಗೆ ರಿಷಿಸಮುದಾಯಾಕಾಹಾರದಾನಕ್ಕ ಕಲ್ಪಣಿನಾಡ ಮೊಟ್ಟಿನವಿಲೆಯಂ ತಮ್ಮ ಗುರುಗಳ್ ಶ್ರೀ ಮೂಲಸಂಘದ  
ದೇಸಿಗಗಣದ ಪುಸ್ತಕ
- 45 ಗಚ್ಚದ ಪ್ರೇಮನೈಘಂಟ್ರಪ್ರಿಯಿದ್ಯದೇವರ ಶಿಷ್ಯರ್ ಪ್ರಭಾಚಂದ್ರಸಿದ್ಧಾಂತದೇವರ್ಗ್ಗಿ ಪಾದಪ್ರಕ್ಷಾಲನಮಾಡಿ  
ಸರ್ಬಬಾಧಾಪರಿಹಾರವಾಗಿ ಬಿಟ್ಟ
- 46 ದತ್ತಿ || ವಿ || ಪ್ರಿಯದಿಂದಿಂತಿದನೆಯ್ದ ಕಾನ ಪುರುಷರ್ಗಾಯುಂ ಮಹಾತ್ರೀಯುಮಕ್ಕೆ ಯಿದಂ ಕಾಯದೆ ಕಾಯ್ವ  
ವಾಸಿಗೆ ಕುರುಕ್ಷೇತ್ರೋ
- 47 ಬ್ಬಿಯೊಳ್ ಬಾಣರಾತ್ರಿಯೊಳೆಕ್ಕೋಟಿಮುನೀಂದ್ರಂ ಕವಿಲೆಯಂ ವೇದಾಧ್ಯರಂ ಕೊಂಡುದೊಂದಯಸಂ  
ಸಾರ್ಗುಮಿದೆಂದು ಸಾಣದಪುವೀ ಶೈಳಾಕ್ಷರಂ ಸಂತತಂ ||<sup>1</sup>
- 48 ಶೋಕ || ಸ್ವದತ್ತಂ ಪರದತ್ತಂ ವಾ ಯೋ ಹರೀತಿ ವಸುಂಧರಾಂ ಪಕ್ಷಿವರ್ಷಸಹಶ್ರಾಣಿ ವಿಷ್ಣುಯಾಂ ಜಾಯತೇ  
ಕ್ರೀಮಿ ||
- 49 ಎಳಸನಕಟ್ಟಿನ ಕೆಲೆಯಾಗಿ ಕಟ್ಟಿಸಿ ಸವತಿಗಂಧಹಸ್ತಿಬಸದಿಗೆ ಸರುಗಿಗೆ ದೇವಿಯರು ಜಿನಾಲೆಯಕ್ಕೆ ಬಿಟ್ಟರು ||
- 50 ಶ್ರೀಮತ್ ಪಿರಿಯರಸಿ ಪಟ್ಟಮಹಾದೇವಿ ಸಾನ್ತಲದೇವಿಯರು ತಾವು ಮಾಡಿಸಿದ ಸವತಿಗನ್ನವಾರಣದ ಬಸದಿಗೆ ಶ್ರೀ
- 51 ಮತ್ ವಿಷ್ಣುವರ್ಧನಪೊಯ್ಯಳದೇವರ ಬೇಡಿಕೊಂಡು ಗಂಗಸಮುದ್ರದ ಕೆಳಗಣ ನಡುಬಯಲಯ್ಯತ್ತು ಕೊಳಗ  
ಗರ್ಜೆ
- 52 ಶೋಟವಂ ಶ್ರೀಮತ್ ಪ್ರಭಾಚಂದ್ರಸಿದ್ಧಾಂತದೇವರ ಕಾಲಂ ಕಚ್ಚಿ ಧಾರಾಪೂರ್ವಕಂ ಮಾಡಿ ಬಿಟ್ಟ ದತ್ತಿ  
ಇದನಳಿದವಂ ಗಂಗಿಯ
- 53 ತದಿಯೊಳ್ ಹದಿನೆಂಟುಕೋಟಿ ಕವಿಲೆಯಂ ಕೊಂಡ ಮಹಾಪಾತಕ || ಮಂಗಳಮಹಾಶ್ರೀ ಶ್ರೀ

<sup>1</sup> ಮತ್ತೇಭವಿಕೃತಿ

- 16 ದ್ರಮಾಪನೆಯ ಪೂಗಣೆ ಯೇಳೆನೆಯುಬ್ಬರೇಷನೆಂಟನೆಯ ಕುಳಾದ್ರಿ ಯೊಂಬತೆನೆಯುಧ್ಯಸಮೇತಹಸ್ತಿ ಪತ್ತೆ  
ನೆಯ ನಿಧಾ
- 17 ನಮೂರ್ತಿಯೆನೆ ಪೋಲ್ವವರಾರೇಷಿಯಂಗದೇವನ ||<sup>1</sup> ಅರಿಸುರದೊಳ್ ಭಗದ್ಭಗಿಲ್ ಭಂಧಗಿಲೆಂಬುದರಾತಿಭೂಮಿ  
ವಾಳರ ಶಿರದೊಳ್ ಗರಿಲ್ಗರಿ
- 18 ಗರೇಗರಿಲೆಂಬುದಾ ವೈರಿಭೂತಳೇಶರ ಕರುಳೊಳ್ ಚಿಮಿಲ್ಚಿಮಿಚಿಮಿಲೆಂಬುದು ಕೋಪವಟ್ಟು ದುರ್ಧರ  
ತರಮೆಂದೊಡಳ್ಳುಟದೆ ಕಾದು
- 19 ವರಾರೇಷಿಯಂಗದೇವನ ||<sup>1</sup> ಕಂ || ಆ ನೆಗೆಳ್ಳೆ ಷತಿಗಿನ್ನಿವಾಳನ ಸೂನು ಬ್ರಿಹದ್ವೈರಿಮದ್ದನಂ ಸಕಳಧರಿತ್ರೀನಾಥ  
ನರ್ತ್ವಿಜನತಾಭಾನುಸುತಂ
- 20 ಜಿಷ್ಣು ವಿಷ್ಣು ವರ್ಧನನೆಸೆದಂ || ಉದೆಯಂಗಿಯಲೊಡನೊಡನಂತುದಿತೋದಿತನಾಗೆ ಸಕಳರಾಜ್ಯಾಭ್ಯುದಯಂ  
ಮದವದರಾತಿನ್ನಿವಾಳಕಪ
- 21 ದವಿದಳನನಮಮ ವಿಷ್ಣು ವರ್ಧನಭೂಪಂ ||<sup>2</sup> ಪ್ರಿತ || ಕೆಲರಂ ಕೆರ್ತಿಕ್ಕಿ ಬೇರಂ ಬಿದುಡ್ಡು ಕೆಲರನತ್ಯುಗ್ರ ಸಂಗ್ರಾಮ  
ದೊಳು ಬಾಳ್ವಲೆಗೊಂಡಾಪ್ಪೇಪ
- 22 ದಿಂದಂ ಕೆಲರ ತಲೆಗಳಂ ಮೆಟ್ಟಿ ಮಿಂದುಗ್ರಕೋಪಂ ಮಲೆವತ್ಯುದ್ವಿತ್ತರಂ ಶೋತ್ತಳದುಳಿದು ನಿಜವ್ರಾಜ್ಯ  
ಸಾಮ್ರಾಜ್ಯಮಂ ತೋಳ್ವಲದಿಂ ನಿ
- 23 ಸೈಂಟಿಕಂ ಮಾಡಿದನಧಿಕಬಳಂ ವಿಷ್ಣು ಜಿಷ್ಣು ಪ್ರತಾಸಂ ||<sup>3</sup> ದುರ್ಬ್ಬಾರಾರಿಧರಾಧರೇಂದ್ರಕುಳಂ ಶ್ರೀವಿಷ್ಣು ಭೂವಾಳ  
ನಾರ್ಥೈಬ್ಬಟ್ಟಲು ಸೆಡೆದೊಡಿಸ್ತೇ
- 24 ಗಿ ಭಯದಿಂದಾಬಂದನೀಬಂದನೆಂಬುರ್ಬ್ಬವಾಳರ ಕಂಣ್ಗೆ ಲೋಕಮನಿತುಂ ತದ್ರೂಪಮಾಗಿರ್ಪನಂ ಸರ್ಬ್ಬಂ ವಿಷ್ಣು  
ಮಯಂ ಜಗತ್ತೆನಿಹಿದೇಂ ಪ್ರ
- 25 ತ್ಯಕ್ಷಮಾಗಿದ್ದುರೋ||<sup>4</sup> ವಚನ || ಸ್ವಸ್ತಿ ಸಮಧಿಗತವಂಚಮಹಾಶಬ್ದ ಮಹಾಮಂಡಳೇಶ್ವರಂ ದ್ವಾರಾವತೀಪುರವರಾ  
ಧೀಶ್ವರಂ ಯಾದವಕು
- 26 ಕಾಂಬರದ್ಯುಮಣಿ ಸಮ್ಯಕ್ತಜೂಡಾಮಣಿ ಮಲವರೊಳ್ಗಂಡಾಡ್ಯನೇಕನಾಮಾವಳಿಸಮಾಳಂಕ್ರಿತನುಂ | ಮತ್ತಂ  
ಚಕ್ರಗೊಟ್ಟತಳಕಾಡು
- 27 ನೀಲಗಿರಿಕೊಂಗುನಂಗಲಿಕೋಳಾಲಂತೆರೆಯೂರುಕೊಯತೂರುಕೊಂಗಳಿಯುಚ್ಚಂಗಿತಲೆಯೂರುವೊಂಬುಚ್ಚವನ್ನಾ  
ಸುರಚೌಕಬಳೆಯ
- 28 ವಟ್ಟಿಣಯಿಂದಿವುಮೊದಲಾಗನೇಕದುರ್ಗತ್ರಯಂಗಳನಪ್ರಮದಿಂ ಕೊಂಡು ಚಂಡವ್ರತಾಪದಿಂ ಗಂಗವಾಡಿತೊಂಬ  
ತ್ತಜುಸಾಸಿರಮುಮಂನುಂಡಿಗೆ
- 29 ಸಾಧ್ಯಂ ಮಾಡಿ ಸುಖದಿಂ ರಾಜ್ಯಂಗಿಯುತ್ಸಮಿದ್ಧ ಶ್ರೀಮನ್ಮಹಾಮಂಡಳೇಶ್ವರಂ ಶ್ರೀಬುವನಮಲ್ಲ ತಳಕಾಡು  
ಗೊಂಡ ಭುಜಬಳವೀರಗಂಗೆ ವಿ
- 30 ಷ್ಣು ವರ್ಧನವೊಯ್ಯಳವೇರ ವಿಜಯರಾಜ್ಯಮುತ್ತರೋತ್ತರಾಭಿವ್ರಿದ್ಧಿವ್ರವರ್ಧಮಾನಮಾಜಂದ್ರಾಕ್ಷತಾರಂ  
ಬರಂ ಸಲ್ಲುತ್ತಮಿರೆ || ಕಂ || ಆ ನೆ
- 31 ಗರ್ಧ್ವ ವಿಷ್ಣು ನಿಪನ ಮನೋನಯನಪ್ರಿಯೆ ಚಳಾಳನೀಳಾಳಕಿ ಚಂದ್ರಾನನ ಕಾಮನ ರತಿಯಲು ತಾನೆಣೆತೊಣೆ  
ಸರಿಸಮಾನೆ ಶಾಂತಲದೇವಿ || ಪ್ರಿ ||
- 32 ಅಗ್ಗದ ಮಾರಗಿಂಗಳ ಮನೋನಯನಪ್ರಿಯೆ ಮಾಚಿಕಚ್ಚೆಯಂತಗ್ಗದಕೀರ್ತಿವೆತ್ತಿಸವರಗ್ರತನೂಭವೆ ವಿಷ್ಣು  
ವರ್ಧನಂಗಳಗ್ಗದ ಚಿತ್ತವಲ್ಲಭಿಯೆನ
- 33 ಲ್ಲುಭಿವರ್ಷೆಪರಾರೊ ಲಕ್ಷ್ಮಿಗಂತಗ್ಗಕಮಪ್ಪ ಮಾಂತನದ ಶಾಂತಲದೇವಿಯ ವುಣ್ಣುವ್ರಿದ್ಧಿಯಂ ||<sup>5</sup> ಧುರದೊಳು  
ವಿಷ್ಣು ನಿವಾಳಕಂಗೆ ವಿಜಯಪ್ರೀ

<sup>1</sup> ಚಂಪಕನಾಲೆ (ಆಶುಧ್ಧ)

<sup>2</sup> ಕಂಡ

<sup>3</sup> ಮಹಾಸ್ವಗ್ಧರಿ

<sup>4</sup> ಶಾರ್ದೂಲವಿಕ್ರೀಡಿತ

<sup>5</sup> ಉತ್ಪಲಮಾಲೆ

- 34 ವಕ್ಷದೊಳ್ ಸಂತತಂ ವರಮಾನಂದದಿನೋತು ನಿಲ್ವ ವಿಪುಳ ಪ್ರೀತೇಜದುವ್ದಾನಿಯಂ ವರದಿಗ್ಗಿತ್ತಿಯನೆಯ್ವ ಸರ್ದುಜಿವ  
ಕೀರ್ತಿಪ್ರೀಯೆ ನುತಿಪುರ್
- 35 ದೀ ದರೆಯೊಳ್ ಶಾಂತಲದೇವಿಯಂ ನೆಜೆಯೆ ಬಣ್ಣೆನ್ನಾತನೇವಣ್ಣೆಪಂ ||<sup>1</sup> ಕಂ || ಶಾಂತಲದೇವಿಯ ಗುಣಮಂ  
ಶಾಂತಲದೇವಿಯ ಸಮಸ್ತದಾನೋನ್ನ
- 36 ತಿಯಂ ಶಾಂತಲದೇವಿಯ ತೀಳಮಚಿಂತ್ಯಂ ಭುವನಯ್ಯದಾನಚಿಂತಾಮಣಿಯಂ || ವ || ಸ್ವಸ್ತ್ಯನವರತಪರಮ  
ಕಲ್ಯಾಣಾಭ್ಯುದಯಸತಸಹಸ್ರ
- 37 ಫಲಭೋಗಭಾಗಿನೀದ್ವಿತೀಯಲಕ್ಷ್ಮೀಸಮಾನೆಯುಂ ಸಕಳಕಳಾಗಮಾನೋನೆಯುಂ | ಮುಖನವರುಗ್ಗಿಣೇದೇ  
ವಿಯುಂ | ಪತಿಹಿತಸತ್ಯಭಾ
- 38 ವೆಯುಂ | ವಿವೇಕಯ್ಯಬ್ರಿಹಸ್ಪತಿಯುಂ | ಪ್ರತ್ಯುತ್ಪನ್ನವಾಹಸ್ಪತಿಯುಂ | ಮುನಿಜನವಿನೇಯಜನವಿನೀಶಿಯುಂ |  
ವತಿಬ್ರತಾಪ್ರಭಾ
- 39 ವಪ್ರಸಿದ್ಧಿಪೀತಿಯುಂ | ಸಕಳವಂದಿಜನಚಿಂತಾಮಣಿಯುಂ | ಸಮ್ಯಕ್ತಜೂಡಾಮಣಿಯುಂ | ಮುದ್ದಿತ್ತಸವತಿಗಂಧ  
ವಾರಣಿಯುಂ | ಚ
- 40 ತುಸ್ಸಮಯಸಮುದ್ಧರಕರಣಕಾರಣಿಯುಂ | ಮನೋಜರಾಜವಿಜಯಪತಾಕೆಯುಂ | ನಿಜಕುಳಾಬ್ಯುದಯ ದೀಪಕೆ  
ಯುಂ | ಗೀತವಾ
- 41 ದ್ಯುನಿತ್ಯಸೂತ್ರಧಾರೆಯುಂ | ಜನಸಮಯಸಮುದಿತವ್ರಾಕಾರೆಯುಂ | ಮಾಹಾರಾಭಯಭೈಷಜ್ಯಸಾಸ್ತದಾನ  
ವಿನೋದಿಯುಮಪ್ಪ ವಿ
- 42 ಪ್ಲವದ್ಧನಪೊಯ್ಯಳದೇವರ ಪಿರಿಯರಸಿ ಪಟ್ಟಮಹಾದೇವಿ ಶಾಂತಲದೇವಿ ಸಕವರ್ಷಸಾಸಿರ ಲಂಯ್ದನೆಯ ಶೋಬ  
ಕೃತು ಸಂವತ್ಸರ
- 43 ದ ಜೈತ್ರಸುದ್ಧವಾಡಿನ ಬ್ರಿಹಸ್ಪತವಾರದಂದು ಪ್ರೀತಿಗೊಳದ ತೀರ್ತ್ವದೊಳ್ ಸವತಿಗಂದವಾರಣಜಿನಾಲಯಮಂ  
ಮಾಡಿಸಿ ದೇವತಾಪೂ
- 44 ಜೆಗೆ ರಿಷಿಸಮುದಾಯಾಕಾಹಾರದಾನಕ್ಕ ಕಲ್ಪಣೆನಾಡ ಮೊಟ್ಟಿನವಲೆಯಂ ತಮ್ಮ ಗುರುಗಳ್ ಶ್ರೀ ಮೂಲಸಂಘದ  
ದೇಸಿಗಗಣದ ಪುಸ್ತಕ
- 45 ಗಚ್ಚದ ಶ್ರೀಮನ್ನೇಘಚಂದ್ರಶ್ರೀವಿದ್ಯದೇವರ ಶಿಷ್ಯರ್ ಪ್ರಭಾಚಂದ್ರಸಿದ್ಧಾಂತದೇವರ್ಗ ಪಾದಪ್ರಕ್ಷಾಲನಮಾಡಿ  
ಸರ್ಬಬಾಧಾಪರಿಹಾರವಾಗಿ ಬಿಟ್ಟ
- 46 ದತ್ತಿ || ವ್ರಿ || ಪ್ರಿಯದಿಂದಿಂತಿದನೆಯ್ವ ಕಾವ ಪುರುಷರ್ಗಾಯುಂ ಮಹಾಶ್ರೀಯುಮಕ್ಕೆ ಯಿದಂ ಕಾಯದೆ ಕಾಯ್ವ  
ಪಾಪಿಗೆ ಕುರುಕ್ಷೇತ್ರೋ
- 47 ಬ್ಬಿಯೊಳ್ ಬಾಣರಾಶಿಯೊಳೆಕ್ಕೋಟಿಮುನೀಂದ್ರರಂ ಕವಿಲೆಯಂ ವೇದಾಧ್ಯರಂ ಕೊಂದುದೊಂದಯಸಂ  
ಸಾಗ್ಗುಮಿದೆಂದು ಸಾಜಾದಪುವೀ ಶೈಲಾಕ್ಷರಂ ಸಂತತಂ ||<sup>1</sup>
- 48 ಶ್ಲೋಕ || ಸ್ವದತ್ತಾಂ ಪರದತ್ತಾಂ ವಾ ಯೋ ಹರೇತಿ ವಸುಂಧರಾಂ ಸಷ್ಟಿರ್ವರ್ಷಸಹಶ್ರಾಣಿ ವಿಷ್ಣ್ವಾಯಾಂ ಜಾಯತೇ  
ಕ್ರೀಮಿ ||
- 49 ಎಳಸನಕಟ್ಟವ ಕೆಟಿಯಾಗಿ ಕಟ್ಟಿಸಿ ಸವತಿಗಂಧಹಸ್ತಿಬಸದಿಗೆ ಸರುಗಿಗೆ ದೇವಿಯರು ಜಿನಾಲೆಯಕ್ಕೆ ಬಿಟ್ಟರು ||
- 50 ಶ್ರೀಮತ್ ಪಿರಿಯರಸಿ ಪಟ್ಟಮಹಾದೇವಿ ಸಾನ್ತಲದೇವಿಯರು ತಾವು ಮಾಡಿಸಿದ ಸವತಿಗನ್ನವಾರಣದ ಬಸದಿಗೆ ಶ್ರೀ
- 51 ಮತ್ ವಿಷ್ಣುವದ್ಧನಪೊಯ್ಯಳದೇವರ ಬೇಡಿಕೊಂಡು ಗಂಗಸಮುದ್ರದ ಕೆಳಗಣ ನಡುಬಯಲಯ್ಯತ್ತು ಕೊಳಗ  
ಗದ್ದೆ
- 52 ತೋಟವಂ ಶ್ರೀಮತ್ ಪ್ರಭಾಚಂದ್ರಸಿದ್ಧಾಂತದೇವರ ಕಾಲಂ ಕಚ್ಚಿ ಧಾರಾಪೂರ್ವಕಂ ಮಾಡಿ ಬಿಟ್ಟ ದತ್ತಿ  
ಇದನಳಿದವಂ ಗಂಗೆಯ
- 53 ತಡಿಯೊಳ್ ಹದಿನೆಂಟುಕೋಟಿ ಕವಿಲೆಯಂ ಕೊಂದ ಮಹಾವಾತಕ || ಮಂಗಳಮಹಾಶ್ರೀ ಶ್ರೀ

<sup>1</sup> ಮತ್ತೇಭವಿಕೀಡ



(ಬಲವಾರ್ಶ್ವದಲ್ಲಿ)

- 54 ಶ್ರೀಮತ್ ಪ್ರಭಾಚಂದ್ರಸಿದ್ಧಾಂತದೇವರ ತಿಷ್ಠುರು ಮಹೇಂದ್ರಕೀರ್ತಿರ್ದೇವರು ಮುನ್ನೂಟ ಹದಿಮೂರು ಕಂಚಿನ  
ಹೊಳವಿಗೆಯ ಶಾಸ್ತ್ರಲದೇವಿಯ ಬಸದಿಗೆ  
55 ಮಾಡಿಸಿ ಕೊಟ್ಟರು ಮಂಗಳಮಹಾ || ಶ್ರೀ ಶ್ರೀ ||

163 (133)

ಅದೇ ಬಸದಿಯ ಇದಿರು ಕಂಬದಲ್ಲಿ

This is an eulogy in memory of Indrarāja (IV) the grandson of the Rāshtrakūta emperor Kṛṣṇa III on the paternal side and of Ganga Gāṅgēya on the maternal side. He was the son-in-law of Śrī Rājachūdāmanī. He bore the titles *Rattakandarpa*, *Rājamāṇḍa*, *Chaladankakāra*, *Eivabedenga*. He is described as well versed in *Kandukāgama*. He, after having observed the vow, passed away on Thursday, Chaitra ba 8 of the year Chitrabhānu, in Śaka 904 (expressed by the chronogram *vanadhi-nabhī-nidhi*) which corresponds to 5th March 982 A D. The weekday, however, was Sunday and not Tuesday. Lines 117–157 engraved on the west face of the pillar is identical with Si 27 of *Ep Carr* Vol XII.

ಉತ್ತರಮುಖ

- 1 ಸಂಸಾರವನಮಧ್ಯೇಸ್ಥಿತ್ವಂ ಜೂಂಸ್ತದ್ಧಾನ್ ಜನದ್ಭೂಮಾನ್
- 2 ಆಕೋಕ್ಯಾಕೋಕ್ಯ ಸದ್ಭೂತಾನ್ ಛಿನತ್ತಿ ಯಮತಕ್ಷಕಃ ||<sup>1</sup>
- 3 ಶ್ರೀರಾಜತ್ ಕೃಷ್ಣರಾಜೇಂದ್ರನ ಮಗನ ಮಗಂ
- 4 ಸತ್ಯಶೌಚದ್ವಯಾಳಂಕಾರಂ ಶ್ರೀಗಂಗಗಾಂಗೆ
- 5 ಯನ ಮಗಳ ಮಗಂ ವೀರಲಕ್ಷ್ಮೀವಿಳಾಸಾಗಾರಂ
- 6 ಶ್ರೀರಾಜಚೂಡಾಮಣಿಯಳಿಯ
- 7 ನಿದೇಂ ನೆಂಪೊ ವೇಲಿನ್ದಲಂಟಿ ಭೂರಿಕ್ಷಾ ೬
- 8 ಚಕ್ರಮುಂ ಬಣ್ಣನೆ ಸಲೆ ನೆಗಲ್ದಂ ರಟ್ಟಕನ್ನ
- 9 ಪ್ಪದೇವಂ ||<sup>2</sup> ಪರಬೂಮೀಶ್ವರಭೀಕರಂ ಕರನಿಶಾ
- 10 ಕೋಗ್ರಾಸಿಶತ್ರುಕ್ಷೀತಿಶ್ವರವಿಧ್ವಂಸಕ
- 11 ರಂ ಪರಾಕ್ರಮಗುಣಾಟೋವಂ ವಿಪಕ್ಷಾವನೇ
- 12 ಶ್ವರಪಕ್ಷಪ್ರಯಕಾರಣಂ ರಣಜಯೋ
- 13 ದ್ಯೋಗಂ ದ್ವಿಷನ್ಮೇದಿನೀಶ್ವರಸಂಹಾರಹವಿರ್ಬು
- 14 ಜಂ ಭುಜಬಳಂ ಶ್ರೀರಾಜಮಾರ್ತ್ಯಾಣ್ ||<sup>3</sup>
- 15 ಇಜಿಯಲ್ಲುಣ್ಣುವರಿಯಲಾಜರೇಬರ್
- 16 ಪೊಣ್ಣೇವರಾರಾನುಮಾನ್ರಿಜ ಯಲ್ಲುಣ್ಣರದಾ
- 17 ವಗಣ್ಣ ಗುಣಮಾನೌದಾಯ್ಯಮೆನ್ನಳ್ಳದಾನ್ರಿ
- 18 ಟಿವಣ್ಣಂ ಪಿರದೀವ ಪೆಂಪುಮೆಸೆದೊಪ್ಪಿಲ್ದ
- 19 ಪ್ಪುವಾರ್ಬಣ್ಣೇಸಲ್ಕಿವರ್ಬೀರದ ಚಾಗದುನ್ನ
- 20 ತಿಕೆಯಂ ಶ್ರೀರಾಜಮಾರ್ತ್ಯಾಣ್ ||<sup>3</sup> ಕಿಡದ ಜ

<sup>1</sup> ಶ್ಲೋಕ<sup>2</sup> ಸ್ತಂಭರೆ<sup>3</sup> ಮತ್ತೇಭವಿಕೀಡಿತ

- 21 ಸಕ್ಕೆ ತಾನೆ ಗುಲಿಯಾದ ಚಲಂ ನೆರೆದಕ್ಕಿಗರ್ತ್ತಮಂ  
 22 ಕುಡುವ ಚಲಂ ತೊಡಕ್ಕುಡಿಯದಿವ್ವ ಚಲಂ ಪರವೆ  
 23 ಣೋಣೋತೊಡಂಬಡದ ಚಲಂ ಶರಣ್ಣೆ ವರೆ ಕಾವ ಚಲಂ  
 24 ವರಸೈನ್ಯಮಂ ಪೆಂಗೆಡೆಗುಡದಟ್ಟ ಕೂಲ್ವ ಚಲ  
 25 ಮಾಳ್ವ ಚಲಂ ಚಲದಂಕಕಾಪನ ||<sup>1</sup> ಇರು ವೆಪದೀನ  
 26 ನಿಂ ಪೊಗಟುಕ್ಕಿ ಪುದೀನ ನೆಗಟ್ಟಿ ಕಳ್ಳಭೂ  
 27 ಮಿರುಹದಿನಗ್ಗಂ ನುಡಿ ಸುರಾಚಳದಿಂವ್ವ ಚಳಂ  
 28 ಪರಾಕ್ರಮಂ ಖರಕರತೀಜದಿಂ ಬಿಸಿದು ಚಾ  
 29 ಗಳ ನೆನ್ನಿಯ ಬೀರದವ್ವ ಮೀದೊರೆತೆನೆ ಬಣ್ಣಿಸ  
 30 ಲ್ಲಿಟ್ಟಿವರಾರಳವಂ ಚಲದಂಕಕಾಪನಂ ||<sup>1</sup> ಒಗ  
 31 ಸುಗಮಲ್ಲದುಳ್ಳುದನೆ ವೇಟ್ಟಿ ವೆನೆ  
 32 ಸ್ವಮತಕ್ಕ್ಯವಿಕ್ರಮಂ ಮೃಗವತಿಗ  
 33 ಲ್ಲದಿಲ್ಲೆ ಗಡ ಸನ್ದ ಗಭೀರತೆ ವಾರ್ಧಿಗ  
 34 ಲ್ಲದಿಲ್ಲೆ ಗಡ ಜಗತ್ಪ್ರಸಿದ್ಧಿಗೇ  
 35 ಮಹೋನ್ನತಿವೆ ಗ  
 36 ಮೆಲ್ಲಮೊಳವಾನವೆಂ

## ಪೂರ್ವಮುಖ

- 37 ದುಸ್ತಿತೆ ಲೋಕಕಲ್ಪತರುನೆಂ  
 38 ಬುಡು ವೈರಿನರೇನ್ದ್ರಕುಂಭಿ  
 39 ಕುಂಬಸ್ತಕವಾಟನಪ್ರವಣ  
 40 ಕೇಸರಿಯೆಂಬುದು ಕಾಮಿನೀ  
 41 ಜನೋರಸ್ಥಳಹಾರಮೆಂಬುದು ಮ  
 42 ಹಾಕವಿಚಿತ್ತಸರೋರುಹಾಕರಾ  
 43 ವಸ್ತಿ ತಹಂಸನೆಂಬುದು ಸಮ  
 44 ಸ್ವಮಹೀಜನಮಿನ್ದ್ರರಾಜನಂ ||<sup>2</sup>  
 45 ವುಸುವುಡೆ ತಕ್ಕು ಕೊಟ್ಟಿ ಪಿಕ್ಕೊಳ್ಳು  
 46 ದೆ ಮನ್ತ್ರಣಮನ್ಯನಾರಿಗಾಟೆ  
 47 ಸುವುದೆ ಚಿತ್ತಮೀಯದುಡೆ ಬಿ  
 48 ಸ್ವಣಮಾರುಮನೆಯ್ವಿ ಕೂರ್ತು ಬಂ  
 49 ಚಿಸುವುದೆ ಕಲ್ಪ ಕಲ್ಪಿಯನೆ  
 50 ಮತ್ತವರಂ ಪೆಸಗೊಣ್ಣೆ ದೆನ್ನು ವೋ  
 51 ಲಿಸುವುದೊ ವೇಲಾಮೀಗಡಿನ ರಾ  
 52 ಜತನೂಜರೊಳಿನ್ದ್ರರಾಜನಂ ||<sup>1</sup>  
 53 ನಿಖಿಳವನಮನ್ವರೇಶ್ವರ ಮು  
 54 ಪಾಬ್ಬ ನೇತ್ರೋತ್ಪಲಾಳಕಾಳೋಳತಿ  
 55 ಳೇಮುಖನಿಕರದಿನೆವುದು  
 56 ಪದನಖಕಮಳಾಕರವಿಳಾಸ

<sup>1</sup> ಚಂಪಕಮಾಲೆ<sup>2</sup> ಉತ್ಪಲಮಾಲೆ

- 92 ಲಃಮಣಮೀಯವಿನ್ನೊನ್ನೆಳವಿಯೊಳ್ ಬ  
 93 ರೆ ವೊಟಗೊಳಗೆಡದೊಳಂ ಬಲದೊಳಂ ಕಡುಗ  
 94 ಡುಪಿನ್ನೆ ಬರ್ಪವಳಯನ್ನಪ್ಪದೆ ಚಾರಿ  
 95 ಸುವೊಜೆಯಂ ರಟ್ಟಕನ್ನಪ್ಪನನತ್ತಮಂ ಬಲ್ಲಂ ||<sup>1</sup>  
 96 ಮೆಳಸನನಿಲಿಂದು ಗಿರಿಗೆಯನಳಿದೊಗ್ಗಿ  
 97 ಣ್ಣೋಲೊಳೊಳಗೆ ವೊಟಗಣೆ ಮೆಜುವೊಕ್ಕ  
 98 ಳವಡೆ ಚಾರಿಪ ಬಹಲಿಳೆಯಳವಿದು ಕೇ  
 99 ವಳಮೆ ಕೀರ್ತ್ತಿನಾರಾಯಣನ ||<sup>2</sup> ಗಿರಿಗೆ ಮೆ  
 100 ಳಸಿನ್ನಂ ಕಿಱ್ತದಕ್ಕ ಕಾಲೊಳ್ಳು ಸಾಲ್ಪರಲಳವಿ  
 101 ಗೆ ಕಿಱ್ತದುಮಕ್ಕ ತುರಗಂ ಬೆಟ್ಟದಿಂ ಪಿರಿದಕ್ಕ ವ  
 102 ಳಯಮುಂಭಾವಳಯದಿನತ್ತ ಪಿರಿದುಮ  
 103 ಕೈ ಗಿರಿಗೆ ಕೋಲ್ಪಳವಳಯಮಿನ್ನಿನಿತುಮಂ  
 104 ಬಗೆವೊಂಗೆ ಕರಮರಿದಿನ್ನಿವಳೊಳ್ ಇರ  
 105 ದೆ ಪತ್ತೆಣ್ಣುವಳಯಂ ಚಾರಿಸದನ್ನಂ ಭೋಗ  
 106 ಮಿಕ್ಕವನಲ್ಲನಿನ್ನರಾಜಂ||<sup>1</sup> ಕಡುಪುಗಳುದ್ದ  
 107 ವಲಂ ಗಡ ಬೆಡೆಂಗುಗಳ ಬೇಟಿಭಂಗಿಗಳ  
 108 ಲಳಗಳದೇಂ ಕಡುಜಾಣನೆ ಬದಿಕಯ್ಯರ  
 109 ಮಡದ್ದಪುಳನೆ ಬಿದ್ದ ಮೆಲೆಯಮೆಲೆವ  
 110 ಬೆಡೆಂಗಂ ||<sup>2</sup> ನೆಗಟ್ಟ ಮಣ್ಣಳಮಾಳೆ ತ್ರಿಮಣ್ಣ  
 111 ಕಯಾಮಕಮಣ್ಣಳಮದ್ದಳಚನ್ನಮಾಗ್ಗಂ ಬ  
 112 ಗೆವೊಡರಿದಪ್ಪ ಸರ್ವತೋಭದ್ರಮುದ್ದವಲಂ  
 113 ಚಕ್ರವ್ಯೂಹಂ ಬಲೈಗಳಂ ಪೊಗಲೆ ಸಲ್ಪ  
 114 ಕ್ಕ ಪೆಜವು ದುಷ್ಕರದೆ ಪಿಪಂಗಳನತ್ರಮ  
 115 ದಿನೆಲೆಯೊಳ್ ಜಗದೊಳೊಲೆವಬೆಡೆಂಗ  
 116 ನೊವ್ವನೆ ಬಲ್ಲ ನ್ತಾರಾಕಂಮಾನ್ತರಮೆ ||<sup>1</sup>

ಪಶ್ಚಿಮಮುಖ

- 117 ಉದ್ದವಲಮೆಲೆವರೆಂಬುದೆ ಬಿ  
 118 ದ್ದಂ ಮುನ್ನಲ್ಲಿ ಕಡುಪಿನೊಳ್ ಬಹು  
 119 ವಿಧದಿಂ ದುಡ್ಡವಲಮೆಲೆವ ಮು  
 120 ರಿಗುಂ ಬಿದ್ದ ಮೆನಲ್ ಬಲಳ ವೊ  
 121 ಟಗನೆಲೆವಬೆಡೆಂಗಂ ||<sup>2</sup>  
 122 ಎಳಕಮಲ್ಲದೆ ಪೊಲ್ಲದಾಗೆಟ  
 123 ಗಿ ದೊರೆಕೊಣ್ಣೆ ಕೊಕ್ಕ ತೆಜನಲ್ಲ  
 124 ದಿನೆಲೆಯ ಬರಲೆ ತಕ್ಕಡಿ  
 125 ಯಲ್ಲಿ ಬೀಸುವಲ್ಲಿಯೆ ಬೀಸ  
 126 ಲಃ-ದೆಯಲ್ಲ ಪಟಯನಾ  
 127 ದಿಟ್ಟಿಮುರಿವಲ್ಲಿ ಕಡುಪಿನೊಳ್

<sup>1</sup> ಪರಿಯಕ್ಕರ

<sup>2</sup> ಕಂದ

- 57 ಮಹಿತರ ಜವನ ||<sup>1</sup>ಮನ್ನಿಸಿ ಪಿ  
58 ರದೀವಂ ತೊದಳಂ ನ್ನುಡಿಯನ್ನೊಡರ್ದು  
59 ಮಾಣನಳಪ್ಪ ಮದೀನುನ್ನತಿ  
60 ವಡೆದುಡೊ ಚಾಗದ ಸನ್ನಿಯ ಬೀ  
61 ರದ ನೆಗಟ್ಟಿ ಚಲದಗ್ಗ ಲಾಯಾ ||<sup>1</sup>  
62 ಶರದಮ್ಮ ತಕಿರಣರುಚಿಯಿಂ ಚ  
63 ರಾಚರವ್ಯಾಪ್ತಿಯಿಂ ಜಗಜ್ಜ ನನು  
64 ತಿಯಿಂ ಕರಮೆದಿಟ್ಟ ಪುದೇನೀ  
65 ಶ್ವರಮೂರ್ತಿಗಿ ಕೀರ್ತಿ ಕೀರ್ತಿನಾರಾಯ  
66 ಣನ ||<sup>1</sup> ನುಡಿವರ್ಬೀರಮನೊನ್ನ ಗ  
67 ಣ್ಣ ಸೆಡೆವರ್ ಚಾಗಕ್ಕೆ ಮುಯ್ಯಾವ  
68 ರೀವಡೆ ಪಲ್ಲ ಚ್ಚುವರಾಮೆ ಸೋಚಿ  
69 ಗಳೆಮೆನ್ನಿ ಪ್ಪಪ್ಪರಸ್ತ್ರೀಯರೊಳ್ಳ  
70 ಡಣಂ ನನ್ನಿಗೆ ಬೀಗುವರ್ ನುಡಿ ತೊ  
71 ದಳ್ ದೋಸಕ್ಕೆ ಪಕ್ಕಾದೊಡಂ ಬಡಗಂ  
72 ಣ್ಣರ್ ಕಲಿಕಾಲದೊಳ್ ಕಲಿಗಳೊ  
73 ಳ್ಳಣ್ಣಂ ಬರಂ ಗಣ್ಣ ರೇ ||<sup>2</sup>

ದಕ್ಷಿಣ ಮುಖ

- 74 ಶ್ರೀಗೆ ವಿಜಯಕ್ಕೆ ವಿದ್ವಿಗೆ ಚಾಗಕ್ಕದಟಿಂ  
75 ಗೆ ಜಸಕೆ ವೆಂಪಿಂಗಿನಿತ್ತಕ್ಕಾರಮದೆನ್ನ ಕನ್ನ  
76 ಕದಾಗಮದೊಳೆ ನೆಗಬ್ಬು ಮಲ್ತೆ ಬೀರರ ಬೀ  
77 ರ ||<sup>1</sup> ಒಳಗಂ ದಕ್ಷಿಣಸುಕರದುಷ್ಕರಮಂ ಪೊಟ  
78 ಗಣ ಸುಕರದುಷ್ಕರಭೇದಮಂ ಒಳಗೆ ವಾ  
79 ಮದವಿಷಮನುನಲ್ಲಿಯ ವಿಷಮದುಷ್ಕ  
80 ರಮನಿನ್ನದಟ ಪೊಟಗಗ್ಗ ಕೆಯೆನಿಪ  
81 ತಿವಿಷಮನುನದಟತಿವಿಷಮದು  
82 ಪ್ಪರಮೆಂಬ ದುಷ್ಕರಮಂ ಎಳೆಯೊಳೊ  
83 ವ್ವನೆ ಚಾರಿಸಲ್ ಬಲ್ಲಂ ನಾಲ್ಕುಪ್ರಕ  
84 ರಣಮುನುನಿನ್ನರಾಜಂ ||<sup>2</sup> ಚಾರಿಸೆ  
85 ನಾಲ್ಕುಪ್ರಕರಣ ಚಾರಣಿ ಮೂ  
86 ನೂಟ ಮೂವತೆಣ್ಣಿನಿಸದವಾ  
87 ಚಾರಣಿಗಳನಶ್ರಮದಿಂ ಚಾರಿಸುಗುಂ  
88 ಕೋಟಿಪಿಡಿನೆಲೆವೆಡೆಗಂ ||<sup>1</sup> ಬಳ  
89 ಸುವೇಟುವ ಸುಲಾವಗಲ್ಪಿತ್ತ ಪ್ರ ಚಾರ  
90 ಣದೋಷಮಲ್ಲದೆ ಪೊಟ್ಟವಟ್ಟಳಿಗೆ ಸಮ  
91 ನಾಗೆ ಗಿರಿಗೆಯ ಕೋಲ್ಕುಟ್ಟ ಮಿಗಲುಂ ನೆಲ

<sup>1</sup> ಕಂದ

<sup>2</sup> ಮತ್ತೇಭವಿಸ್ತೀಡಿತ

<sup>3</sup> ಪಿರಿಯಕ್ಕರ

- 92 ಉಮಣಮೀಯವಿನ್ನೊನ್ನೆಳವಿಯೊಳ್ ಬ  
 93 ರೆ ಪೊಟಗೊಳಗೆಡದೊಳಂ ಬಲದೊಳಂ ಕಡುಗ  
 94 ಡುಪಿನ್ನೆ ಬರ್ಪವಳಯನ್ನಪ್ಪದೆ ಚಾರಿ  
 95 ಸುವೋಜೆಯಂ ರಟ್ಟಕನ್ನವ್ವನನ್ನಾವಂ ಬಲ್ಲಂ ||<sup>1</sup>  
 96 ಮೆಳಸನನಿಲಿಂದು ಗಿರಿಗೆಯನಳೆದೊಗ್ಗಿ  
 97 ಜೋಲೊಳೊಳಿಗೆ ಪೊಟಗಣೆ ಮೆಚುವೊಳ್ಳ  
 98 ಆವಡೆ ಚಾರಿಪ ಬಹಲಿಕೆಯಳವಿದು ಕೇ  
 99 ವಳಮೆ ಕೀರ್ತ್ತಿನಾರಾಯಣನ ||<sup>2</sup> ಗಿರಿಗೆ ಮೆ  
 100 ಆಸಿನ್ನಂ ಕಿಟಾದಳ್ಳ ಕಾಲೊಳ್ಳ ನಾಲ್ವರಲಳವಿ  
 101 ಗೆ ಕಿಟಾದುಮಕ್ಕ ತುರಗಂ ಬೆಟ್ಟದಿಂ ಪಿರಿದಕ್ಕ ವ  
 102 ಆಯಮುಂಭೂವಳಯದಿನತ್ತ ಪಿರಿದುಮ  
 103 ಕೈ ಗಿರಿಗೆ ಕೋಲ್ವಳವಳಯಮಿನ್ನಿ ನಿಶುಮಂ  
 104 ಬಗೆವೊಂಗೆ ಕರಮರಿದಿನ್ನಿವಟಿಂಗಳ್ ಇರ  
 105 ದೆ ಪತ್ತೆಣ್ಣವಳಯಂ ಚಾರಿಸದನ್ನಂ ಭೋಗ  
 106 ಮಿಕ್ಕವನಲ್ಲನಿನ್ನರಾಜಂ||<sup>1</sup> ಕಡುಪುಗಳುದ್ದ  
 107 ವಟಂ ಗಡ ಬೆಡೆಂಗುಗಳ ಬೇಟಿಂಭಂಗಿಗಳ  
 108 ಲಳಗಳೆದೇಂ ಕಡುಜಾಣನೆ ಬದಿಕಯ್ಯರ  
 109 ಮಡದ್ದಪುಳಿನೆ ಬಿದ್ದಮೆಟಿಂಮೆಟಿವ  
 110 ಬೆಡೆಂಗಂ ||<sup>2</sup> ನೆಗಟ್ಟ ಮಣ್ಣಳಮಾಳೆ ತ್ರಿಮಣ್ಣ  
 111 ಆಯಾನುಕಮಣ್ಣಳಮದ್ದಳಚನ್ನಮಾಗ್ಗಂ ಬ  
 112 ಗೆವೊಡರಿದಪ್ಪ ಸರ್ವತೋಭದ್ರಮುದ್ದವಟಂ  
 113 ಚಕ್ರವ್ಯೂಹಂ ಬಲೈಗಳಂ ನೊಗಟಿ ಸಲ್ಪ  
 114 ಕೈ ವೆಟವು ದುಷ್ಕರದೇಶಿಪಂಗಳನಶ್ರಮ  
 115 ದಿನೆಟಿಯೊಳ್ ಜಗದೊಳೊಟಿವಬೆಡೆಂಗ  
 116 ನೊವ್ವನೆ ಬಲ್ಲ ನ್ತಾರಾಳಂಮಾನ್ತರಮೆ ||<sup>1</sup>

ಪತ್ತಿಮನುಖ

- 117 ಉದ್ದವಟಮೆಟಿವರೆಂಬುದೆ ಬಿ  
 118 ದ್ದಂ ಮುನ್ನಲ್ಲಿ ಕಡುಪಿನೊಳ್ ಬಹು  
 119 ವಿಧದಿಂ ದುದ್ದವಟಮೆಟಿವ ಮು  
 120 ರಿಗುಂ ಬಿದ್ದಮೆನಲ್ ಬಲಳ ನೊ  
 121 ಆಗನೇಟಿವಬೆಡೆಂಗಂ ||<sup>2</sup>  
 122 ಎಚಕಮಲ್ಲದೆ ಪೊಲ್ಲದಾಗೆಟ  
 123 ಗಿ ದೊರೆಕೊಣ್ಣೆ ಕೊಳ್ಳ ತೆಟನಲ್ಲ  
 124 ದಿನೆಟಿಯೆ ಬರಲೆ ತಕ್ಕಡಿ  
 125 ಯಲ್ಲಿ ಬೀಸುವಲ್ಲಿಯೆ ಬೀಸ  
 126 ಲವ-ದೆಯಿಲ್ಲ ಪಟಾಯನಾ  
 127 ದಿಟ್ಟಮುರಿವಲ್ಲಿ ಕಡುಪಿನೊಳ್

<sup>1</sup> ಪಿರಿಯಕ್ಕರ

<sup>2</sup> ಕಂದ

- 128 ಮುರಿದಯಿಲ್ಲಿಲ್ಲಿಯ ಬಿನ್ನ  
 129 ಣವನ್ನೆಱಿಯೆ ಕಲ್ಪದೆ ಬೀ  
 130 ರರ ಬೀರನಂ ಗಡೆಗಳಾಭರಣ  
 131 ನಂ ನೋಡಿ ಕಲ್ಪಾ ||<sup>1</sup> ಆಸುವನುಂ  
 132 ಕೂಕುವನುಂ ಬೀಸುವನುಂ ಗಡ  
 133 ಯೆ ನೆಗಟ್ಟು ತಕ್ಕಡಿಯೊಳೆ  
 134 ನುತ್ತಾಸದೆಯುಂ(ಂ) ಕುಂಕದೆಯುಂ  
 135 ಬೀಸಂದೆಯು ಬಿದ್ದಮೆಱಿ  
 136 ಗುಮೆಱಿವಬೆಡೆಂಗಂ ||<sup>2</sup> ಎಱ  
 137 ಗಲಱ ಯದೆ ಜಿಣ್ಣುಕಮ್ಮಗುಟ್ಟುಂ  
 138 ಬರಲಣಮಱಿಯದೆ ತಪ್ಪಂ ಪಿ  
 139 ನ್ದುಂ ತೆಪನನಱ ಯದೆ ಭಂಗಮ  
 140 ನಿಕ್ಕೆಯುಂ ಮೂಡೆಗಲ್ಲದೆ ಕಟ್ಟಾಡಿ  
 141 ಯುಂ ಮುಱ ಯೆ ವೊಯಿಸಿದನು  
 142 ರೆಯಂ ಕೊನ್ನ ಧರಗೆಡೆತಗರ್ಗಡ  
 143 ಯವನೆನಿಸದೆ ನೆಱಿಯೆ ಕೆ  
 144 ಡುಜಾಣನೆನಿಸಲ್ವೆ ಬರ್ಕ್ಕುಮೆ ಗೆ  
 145 ಡೆಗಳಾಭರಣನ ಕಲ್ಲದನ್ನಂ ||<sup>1</sup>  
 146 ಕಾಲ್ಕಳ ಕಯ್ಕಳ ತುರಗದ ಕಾಲ್ಕ  
 147 ಳತಿನವುಗಳೊಳಲ್ಲಿ ಬಂಚಿಸು  
 148 ತೆಱಿಗುಂ ಗೆಲ್ಲುಮೆನೆ ನೆಗಟ್ಟುಮಾ  
 149 ಗ್ಗದೆ ಗೆಲ್ಲುಮೆ ಪಿಡೆದಲ್ಲಿ ಕೀರ್ತ್ತಿನಾ  
 150 ರಾಯಣನಂ ||<sup>2</sup> ವನಧಿನಭೋನಿ  
 151 ಧಿಪ್ರಮಿತಸಂಖ್ಯೆ ಶಕಾವನಿ  
 152 ಪಾಳಕಾಳಮಂ ನೆನೆಯನೆ ಚಿತ್ರ  
 153 ಭಾನು ಪರಿವರ್ತ್ತಿನೆ ಜೈತ್ರಸಿತೇತ  
 154 ರಾಷ್ಟ್ರಮೀದಿನಯುತಭಾಮವಾರದೊ  
 155 ಳನಾಕುಳಚಿತ್ತದೆ ನೋನ್ನು ತಾಳ್ವಿದಂ  
 156 ಜನನುತನಿನ್ನರಾಜನಖಿಳಾಮ  
 157 ರರಾಜಮಹಾವಿಭೂತಿಯಂ ||<sup>3</sup>

## 164 (428)

ಗಂಧವಾರಣಬಸದಿ ಸೋಶಾನದ ಬಳಿ ಬಂಡೆಯ ಮೇಲೆ ಗುಡಿಯ ಶಾಸನಕ್ಕೆ ವಾಯವ್ಯ

This inscription in characters of the 11th century mentions the feet of Ravichandradēva

<sup>1</sup> ಪಿರಿಯಕ್ಕರ

<sup>2</sup> ಕಂದ

<sup>3</sup> ಚಂಪಕಮಾಲೆ

- 1 ಶ್ರೀಮತು ರವಿಚಂದ್ರ
- 2 ದೇವರ ವಾದ

165 (134)

ತೇರಿನ ಬಸದಿಯ ವಸ್ತಿಮದಲ್ಲಿರುವ ಕಂಬದಲ್ಲಿ

This badly damaged record registers the death of Pittuga or Pitta a beloved servant of Rājachūdāmaṇi, described as *Māvanagandhahastu*, on the 10th day of the dark fortnight of adhika-Āshādhā of Chitrabhānu. The Śaka year is not given. The record may be assigned to the 10th century. Further, Rājachūdāmaṇi mentioned herein appears to be the same as the one mentioned in No. 163 above. Hence the Śaka year may be 904, in which case the given details correspond to 982 A.D., 19th June. The weekday, not specified in the record, was Monday.

(ಈ ಕಂಬದ ಉತ್ತರ, ದಕ್ಷಿಣ, ಪಶ್ಚಿಮ ಮುಖಗಳ ಮೇಲ್ಭಾಗವು ಸವೆದು ಹೋಗಿರುವುದಲ್ಲದೆ ಪಶ್ಚಿಮ ಮುಖ ಹೊರತು ಉಳಿದ ಮುಖಗಳ ಕೆಳಭಾಗವು ಕಟ್ಟಡದಲ್ಲಿ ಸೇರಿಹೋಗಿದೆ. ಅದುದರಿಂದ ಸಿಕ್ಕಿರುವ ಭಾಗಕ್ಕೆ ಮಾತ್ರ, ಪಂಕ್ತಿ, ಸಂಖ್ಯೆಯನ್ನು ಕೊಟ್ಟಿದೆ.)

ಉತ್ತರಮುಖ

- 1
- 2 ಪೊರವೆಳ್ಳಡಿಗು
- 3 ದನ್ನದೆ ಪೊಗಟಿಸೆಂಬಿನೆ
- 4 ಗಯ ದಿಸಿಮಾ ಲಡೊ ನು
- 5 ಮೆ ಗದೆನ ಬ್ಬ ತೆಸು
- 6 ಪೊದಿಸುವೆಳ್ತಿಯುರಿ ಬೀಡಿ
- 7 ನಗಿಸುಗುವೆಂಬ ವಪೆದ ಕೈ
- 8 ಯೆ ಮಾವನಗನ್ನ ಹಸ್ತಿಯಂ
- 9 ಅದಿರದಿಬಿಚ್ಚಿ ನಿನ್ನರಿ ನೆನೆಪಾ
- 10 ಯಿಸಿ ತನ್ನ ಮಿಣ್ಣಮುಂ ಕುಡುರೆಯಯೆಂ
- 11 ಬಿವುಂ ಬೆರಗು ಬೀಬ್ಬದು ಮೇಣೆದಿರೆ
- 12 ದೆದ್ವು ಕಾಬ್ಬುದಿಗೊಳೆ ತಾನೆ
- 13

ಪೂರ್ವಮುಖ

- 14 ಸಾಧಿಸಿ ಪೋಗ
- 15 ನಿರದೆ
- 16
- 17 ದಿಬ
- 18 ಬೆಟಾತ
- 19 ನ್ತೆಯು ಕ್ಕರಿ
- 20 ಬಯ ಬ್ಬವ್ವವ
- 21 ಸ್ತೀ ಪೆನಕೆ

- 22 ಲ ವೋಲಗದೊಳ್ತಾಯೆ  
 23 ಉನತಾ  
 24 ಯವಿಟ್ಟ  
 25 ನೆನೆ ಅಟಾಪಿ  
 26 ಯ  
 27  
 28 ಣ್ಣ ಉಚ್ಚಟಾದು ನಿಜಾಧಿ  
 29 ಪಂ ಬೆಸಸಿದೇರ್ಬೈಸನಂ ಕು  
 30 ಸಿದಿಮ್ಮೇ ಕೇಳ್ವ ಬಾಬ್ಬಿಟಾವ  
 31 ನನವ್ಯವಸ್ತಿ ತನನೊರ್ಬೈಸಕ  
 32 ಕ್ಕುವ ಜೋಳಗಕ್ಕರಂ ಪಟಾಯೆ  
 33 ಡೆಯಿಲ್ಲದೊಳ್ಳಲೆಯುತಿ  
 34 ಪ್ಪುದು ಮಾವನಗನ್ನ ಹಸ್ತಿ  
 35 ಯಂ || ವರಬಳವೆಯ್ನ ಕ  
 36 ಯ್ನು ವೆಡೆಯಾಡುವ ತಾಣ  
 37 ದೊಳಲ್ಲಿ ಬೀರಮಂ ಪರ  
 38 ವದುವಟ್ಟಿಳಾತರೆಡೆಯಾ  
 39 ಡುವ ತಾಣದೊಳಲ್ಲಿ ಸೌಜ  
 40 ಮಂ ಪರಿಕಿಸಿ ಸನ್ನ ರಿಲ್ಲ  
 41 ಪೆಚರೊರ್ಬೈರುವೆನ್ನಲಿದ  
 42 ಣ್ಣು ಸೌಜಮೆಂಬರದಪ್ರಿಕ  
 43

ದಕ್ಷಿಣಮುಖ

- 44  
 45 ವಾಗೆ ದಿಟ್ಟಿಗರನ  
 46 ವುದಂ ದೊರೆಗೆ ವರ್ಕ್ಕುಮೆ ಮಾವ  
 47 ನಗನ್ನ ಹಸ್ತಿಯಂ || ಒಡನೆ  
 48 ಯ ನಾಯಕಕ್ಕುದಿದು ತಾಗುಮೆ  
 49 ಮುಚ್ಚುವಕ್ಕದೊಡ್ಡ ಪುಣ್ಣ  
 50 ಡುವಿನವಿಲ್ಲ ಸನ್ನ ಸವಕಟ್ಟ  
 51 ಅದಲ್ಲಿಗೆ ನೂಂಕಿ ಬೀರಮಚ್ಚ  
 52 ಟಾವಿನಮಾಮೆ ತಳ್ಳಿಟಾದು ಗೆ  
 53 ಲೈವರಾತಿಯನೆನ್ನ ವೊಚ್ಚ  
 54 ಟಾ ನುಡಿವಚುಗಿಣ್ಣರಂ ನಗು  
 55 ವುಡೊಟ್ಟಿ ಜ ಮಾವನಗನ್ನ  
 56 ಹಸ್ತಿಯಂ ||<sup>1</sup> ಅಣುಗಿನೊಳೆ ರಾ  
 57 ಜಚೂಡಾಮಣಿ ಮಾರ್ಗ್ಗಡೆಮಲ್ಲ  
 58 ನೀಯೆ ಗೆಲ್ಪೆಪ್ರಿಕ ಪದೆಬಿನ್ನಣ  
 59

<sup>1</sup> ಜಂಪಕಮಾಲೆ



ಪತ್ತಿ ಮಮುಖ

60

61 ಆಲಾಗೆ ಕಣೆ ಪಾಟುವಲ್ಲಿ

62 ಬಿತ್ತರಿಸುವುದರೆಯೆಂ ಗತಿ

63 ಯನೇಂ || ಎನೆ ನೆಗಟ್ಟು ಪಿಟ್ಟುಗಂ

64 ಬೀಡಿನ ಸೌಚೀರನೊ ಪ್ರಚಣ್ಣ

65 ಭುಜದಣ್ಣಂ ಮಾವನಗನ್ನಹ

66 ಸ್ತಿ ಕವಿಜನವಿನ್ನುತಂ ಮೊನೆ

67 ಮುಟ್ಟಿಗಂಡನಾಹವಸಾಣ್ಣ |

68 ಬರೆ ಚಿತ್ರಭಾನು ಸಂವತ್ಸ

69 ರಮಧಿಕಾಷಾಡ ಬಹುಳ

70 ದಸಮೀದಿನದೊಳ್ ಗುರುಚ

71 ರಣಮೂಳದೊಳ್ ಸುಭಸ

72 ರಿಣಾಮದೆ ಪಿಟ್ಟುನಿನ್ದ

73 ಲೋಕಕ್ಕೊಗದಮ್ ||<sup>1</sup>

166 (429)

ತೇರಿನ ಬಸದಿಯ ಮುಂದೆ, ತೇರಿಗೆ ವತ್ತಿಮ ಗುಜಿನೆಯ ಶಾಸನಕ್ಕೆ ಉತ್ತರದಲ್ಲಿ

This inscription in characters of the 10th century mentions that the pond was dug by Badra of some place the name of which is lost

1 ಸ್ವರದೆ ಬದ್ರ ನ

2 ರಗದ ಕೊಟ

167 (135)

ಅದೇ ತೇರಿನ ಬಸದಿಯ ಎಡಕ್ಕೆ ನಿಲ್ಲಿಸಿರುವ ಒಂದನೆಯ ಕಂಬ

It is an incomplete record of the 12th century containing an invocation to Jina-Sāsana

ಉತ್ತರಮುಖ

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀಮತ್ಪರಮಗಂಭೀರಸ್ಯಾದ್ವಾ

2 ದಾಮೋಘಲಾಂಛನಂ ಜೀಯಾತ್ಯೈ

3 ಕೋಕ್ಯನಾಧಸ್ಯ ಶಾಸನಂ ಜನಶಾಸನಂ ||<sup>2</sup>

(ಮುಂದೆ ಬರವಣಿಗೆಯಿಲ್ಲ)

<sup>1</sup> ಕಂದ<sup>2</sup> ಶ್ಲೋಕ

## 168 (136)

ಅದೇ ತೇರಿನ ಬಸದಿಯೊಳಗೆ ನವರಂಗದ ಜಗಲಿಗೆ ನೇರಿಸಿ ಕಟ್ಟಿರುವ ತುಂಡುಕಲ್ಲು

This is a fragmentary inscription of the 10th century Sāyibbe-kanti, disciple of Kumāra-gaṇḍi-bhaṭṭāra and Kaḷbappu are mentioned Other details are all lost

- 1 ತ ತಿ
- 2 ಕಟ್ಟಿಸ್ತಿನಲ್ಲಿ ||
- 3 ಮಲದ ಕುಮಾ
- 4 ರಣ್ಣಿ ಭಟಾರರ ಸಿ
- 5 ಸಿತ್ತಿಯರ್ ನಾಯಿಬ್ಬೆ
- 6 ಕನ್ನಿಯರ
- 7 ವಪ್ಪಿದಿಗಳ್
- (ಅದೇ ಕಲ್ಲಿನ ವಕ್ತೃದಲ್ಲಿ)
- 9 ವಿಳ
- 10 ಸ
- 11 ಸರ್ವ್ವ

## 169

ತೇರಿನ ಬಸದಿಯ ಎದುರಿನಲ್ಲಿ ಬಂಡೆಯ ಮೇಲೆ

The purport of this fragmentary record, engraved in the 14th century characters, is not clear It appears to refer to the feet of some saint

- 1 ‡ ದೇವ ಶ್ರೀಶ
- 2 ರದ್ಧು ಪಾದ

## 170 (137)

ಅದೇ ತೇರಿನ ಬಸದಿಯ ಮುಂಭಾಗದಲ್ಲಿರುವ ತೇರಿನ ಮೇಲ್ಪಟ್ಟಿಯಲ್ಲಿ

This inscription is dated Śaka 1039, Hēmalambī, Jyēsthā śu 13, Thursday, corresponding to 15th May, 1117 A D The weekday was Tuesday and not Thursday as given in the record

It registers the construction of a Jina temple and a *mandara* (i e the car on which the record is engraved) by Māchikabbe and Śāntikabbe mothers of Poysaḷasetṭi and Nēmissetṭi the royal merchants of the Hoysaḷa king It also mentions that the two women received *dikṣhe* from Bhānukīrti of Mūla-saṃgha and Dēsiḡa-gaṇa Poysaḷasetṭi and Nēmissetṭi arranged for the worship of Jina and the feeding of Jaina ascetics

ಉತ್ತರಮುಖ

- 1 ಬದ್ರಂ ಭೂಯಾಜ್ಞಿ ನೇಂದ್ರಾಣಾಂ ಶಾಸನಾಯಾಘನಾಶಿನೇ ಕುತೀರ್ತ್ವ ಧ್ವಾಂತಸಂಘಾತಪ್ರಭಿಂಸಘನಭಾನವೇ ||<sup>1</sup>  
ಸಕವರ್ಷಂ ಸಾಯಿರದಿಂ

<sup>1</sup> ಶ್ಲೋಕ

- 2 ಪ್ರಕಟಮೆನಲ್ಲೂವತ್ತೊಂಬತ್ತುಂ ನಡೆಯುತ್ತಿರಲು ಸುಕರಮನೆ ಹೆಮಲಂಬಿಯೊಳಕಳಂಕದ ಜೇಷ್ಠ ರುದ್ಧ ಗುರು ಶೇರ ಸಿಯೊಳು ||<sup>1</sup>ವಿ|| ಧರ
- 3 ಠೇವಾಳಕನಪ್ಪ ಪೊಯ್ಸಳನ ರಾಜಶ್ರೇಷ್ಠಿಗಳು ತಮ್ಮತಿಬ್ಬರೆನ ಮೈಯ್ಯಳಸಟ್ಟಿಯುಂ ಗುಣಗಣಾಂಭೋರಾಸಿ ಯೆಂಬೊಂದು ಸುಂದರ ಗಂಭೀರದ ನೇಮಿ
- 4 ನೆ[ಟ್ಟಿ]ಯುಮವ ಪ್ರೇಚ್ಛನದಮ್ಮಕ್ಕೆ ತಾಯ್ಗರೆಗಳ್ ತಾಮನೆ ಸನ್ತ ವೆಂಪದಳಂ ಪರ್ವಿತ್ತು ಭೂಭಾಗದೊಳ್ ||<sup>2</sup> ಕ || ಅಮಳಯಸರಮಳಗುಣಗಣರಮ
- 5 ಳನ ಜಿನಶಾಸನಪ್ರದೀಪಕನೆ ವೆಂಪಮದ್ದರೆ ಪೊಯ್ಸಳಸಟ್ಟಿಯ ಮಮುಲಯಗುಣ ನೇಮಿಸೆಟ್ಟಿಯುಂ ಸುಖದಿ ನಿರಲು || ಅವರ ಜನನಿಯ
- 6 ರೆನಲ್ವೀ ಬುವನತಳಂ ಪೊಗಳೆ ಮಾಚಿಕಬೈಯುಮುದ್ಯದ್ವಿವಿಧಗುಣ ಶಾಂತಿಕಬೈಯುಮವರ್ಗಗಳು ಜಿನಜನನಿಯನ್ನ ರುರ್ಬೀತಳದೊಳ್ ||<sup>1</sup>

ಪಶ್ಚಿಮಮುಖ

- 7 ಜನಗ್ರಹವಂ ಮೃನೋಮುದದೆ ಮಾಡಿಸಿ ಮನ್ದರಮಂ ವಿನ್ಯಾಸಿಸಿದ್ದನುವಮ ಭಾನುಕೀರ್ತಿಮುನೀ[ಖರ] ದಿವ್ಯಪದಾಬ್ಜ ಮೂಳದೊಳ್ | ಮನಸೊ
- 8 ಸದಿವ್ವರುಂ ವರಮದೀಕ್ಷೆಯನೊಪ್ಪಿರ ತಾಳ್ದಿದರ್ಜ್ವಗಜ್ಜನತತಿ ಕೀರ್ತಿನಲ್ವೆ ಮರುದೇವಿಯ[ಮಿಂ]ಬಿನೆ ಸಾನ್ವಿಕಬೈಯುಂ ||<sup>3</sup> ಶ್ರೀಮೂಲ
- 9 ನಂಗದೊಳ್ ಮತ್ತಾಮಹಿಮೋನ್ನತಮೆನಿವ್ವ ದೇಸಿಗಗಣದೊಳು ತಾಮಿವ್ವರುಮಖಳಗುಣೋದ್ಧಾಮೆಯರೆನೆ ನೆಗದ್ದರಿಸ್ತು ನೋಂತರುನೊ
- 10 ಕರೇ ||<sup>1</sup> ಜಿನವತಿಗೆ ಪೂಜೆಯಂ ಸನ್ಮನಿಪತಿಗಳುಗನ್ನದಾನಮಂ ಬಕ್ತಿಯೊಳಿಂಬಿನೆ ಪೊಯ್ಸಳಸಟ್ಟಿಯುಮೊಲಿನ ಕಣೆಯನೆ ನೇಮಿಸೆಟ್ಟ
- 11 ಯುಂ ಮಾಡಿಸಿದರ್ ||<sup>1</sup>

171 (138)

ಬಾಹುಬಲಿ ಬನದಿಯ ಸಮೀಪದಲ್ಲಿರುವ ಒಂದನೆಯ ವೀರಗಲ್ಲು

This is an undated hero-stone in characters of the 10th century. It records the death of Bōyiga, the faithful and brave servant of Gangavajra, in a fierce battle between Rakkasamaṇi on the one side and Vaddēga and Kōneya-Ganga on the other. The hero is highly eulogised.

- 1 ಶ್ರೀಗಾತ್ರಯವೆನೆ ತೇಜಕ್ಕಾಗರವೆನೆ ನೆಗ
- 2 ಗಂಗವಜ್ರನ ಲಿಂಕಬೈಯ್ಯೆ:ಗಾಯ್ತನೆಂಬರವರೊಕ್ಕೋಗಿಯ
- 3 ಮಾಪ್ಪಡೆಗೊಪ್ಪಂಟನಣ್ಣನಬಂಟ ||<sup>1</sup> ರಕ್ಕಸಮಣಿಯ ಕೊ
- 4 ಣಿಯಗಂಗನ ಕಾಳೆಗದೊಕ್ಕನ್ನ ಸಾವಂ ನಿಶ್ಚಯ್ಯ ಕಾಳೆಗ
- 5 ಕಿಡೆ ರಕ್ಕಸಮಣಿಯ ಕಲಾಪಿ ತನ್ನ ಬಲಮುಂ ಮಾರ್ಬಲಮುಂ
- 6 ತನ್ನನೆ ಪೊಗಲು || ಒಡನೆ ಕಾಳೆಗ ಬಯಸಿದ ಘೋರಯ
- 7 ಲರ್ಪುಂ ಪಿಂಗಿ ಮಾರ್ಬಲಂ ಬಿಡೆ ಕಡಿಕಯ್ಯಾ ನೂಂಕಿ ಕಿ
- 8 ಡೆ ತನ್ನ ಬಲಂ ವೆಜಿಬಾಗದಲ್ಲಿ ಬಂದಡಿಗಡೆಂದೆ [ವಾ]
- 9 ಜಯೋಳಿ ಪಾಯಿಸಿ ಮೂಲಮೆಲ್ಲಮಂ ಪಡಲ್ಪಡಿಸಿ ಪೊಗ

<sup>1</sup> ಕಂಡ

<sup>2</sup> ಮತ್ತೇಜನಿಕ್ರೀಡಿತ

<sup>3</sup> ಚಂಪಕನೂಳ

- 10 ಷ್ಠಿಯಂ ಪಡೆದು[ಣಾಂ]ತುಮ ಬೋಯಿಗನಾಂತಾನಿಚ್ಚಟ || ಅದಿರಿ
- 11 ಬ ಕ ವದ್ದೆಗನ ಕೋಣೆಯಗಂಗನ ಮೊತ್ತಮೆಲ್ಲಮಂ ಬೆದ
- 12 ಷುವಿನಂ ತೆರನ್ನಿ ಪಲರುಂ ತುಲಾಲಾಳ್ಳನಿಕ್ಕಿ ತನ್ನ ಬೀರದ
- 13 ಲದೇಬ್ಬಿಯಂ ಪರಬಲಂ ನೊಗಲಬ್ಬಡಿಕಂ ದಮಾಗಬಿ
- 14 ಟ್ಪದಟೆನಳ್ಳುಕ್ಕೆಯಂ ಮೆಜಿಕಿದು ಸಾವುದು ಬೋಯಿಗನನ್ನಿ
- 15 ಳಾಗ್ರದೊಳ್ ||<sup>1</sup> ನಟ್ಟ ಸರಲ್ಲಂದಿದಕರಂಕ ಯಿಂ ಕಿಡಿಕೆಯ್ದು
- 16 ಬೇಡಿರೊಳ್ಳಿಟ್ಟ ನಿಸಾಂತಹೇತುಗಳಿನಾದಮಗುಬ್ಬಿಗ
- 17 ಬಟ್ಟ ಬೀಬುವೊಲೊಟ್ಟನೆ ನೊನ್ನು ಬೀಡ್ಪೆಡೆಯ
- 18 ಗೊಂಡು ವಿನಾನಮ[ನ್ನೆ]ಲಂ ಮುಟ್ಟಲುಮಿತ್ತರಿ
- 19 ಲ್ಲ ಗಡ ಬೋಯಿಗನಂ ದಿವಿಜೇನ್ದ್ರಕಾನ್ತೆಯ ||<sup>2</sup>

## 172 (139)

ಅದೇ ಬಾಹುಬರಿ ಬಸದಿಯ ಬಳಿ ಇರುವ ಎರಡನೆಯ ಎರಗಲ್ಲು

This is a memorial stone of about the 10th century, registering the death of Sāvīyabbe at Bagiyūr. She was the wife of Lōkavidyādhara, also called Udayavidyādhara, son of Dhōra, and the daughter of Bāyika and Jābayye of the Rṇamūrkhā family. Her brothers were Māduvara and Dōyilamma. Since the latter portion of the record is damaged the circumstances under which she died and other details cannot be made out.

- 1 ಶ್ರೀಯುನತಿಗೆ ನಿಜವಿಜಯಶ್ರೀಯುನತಿಯ ಸವತಿಯ
- 2 ನಿಸೆ ರಣಮೂರ್ಖಪ್ರಸಾದ್ನಾ ಯದೊಳಾಯದ ಮೆಯ್ಗಲಿ ಬಾಯಿಕನಂ
- 3 ಬ ನೆಗಲ್ಪಿಯಂ ಪ್ರಕಟಿಸಿದನ್ ||<sup>3</sup> ಶ್ರೀದಯತನ ಬಾಯಿಕನ ಮ
- 4 ನೋದಯಿತೆಗೆ ಜಭದೊಳೆನಿದ ಜಾಬಯ್ಯೆಗೆ ತಾಮಾದರ್ ತನ
- 5 ಯರ್ ವೇಲಲ್ ಮಾದುವರಂ ದೋಯಿಲಮ್ಮನೆಂಬರ್ ವೆಸರಂ ||<sup>3</sup>
- 6 ಅವರೊಡವುಟ್ಟದೊಳಜಾವಿನ ತವರೆನೆ ಧರ್ಮದದಗುಂತಿಯ
- 7 ನೆ ನೆಗಲ್ಪಿಳ್ ಭೂಭುವನಕ್ಕೆ ಸಾವಿಯಬ್ಬಿಗಮವನಿಜೆಗಂ ದೊ
- 8 ರೆಯನಲ್ಪೆ ಪೆಣ್ಣೆ ರುಮೊಳರೇ ||<sup>3</sup> ಧೋರನ ತನಯಂ ವಿಬುಧೋದಾ
- 9 ರಂ ಧರೆಗೆಸೆದ ಲೋಕವಿದ್ಯಾಧರನಂತಾ ರಮಣಿಗೆ ಪತಿಯನೆ
- 10 ಪೆಜರಾರುಮನಾಸತಿಯ ವೆಂಪಿನೊಳ್ ಶೋಲಿಪುದೇ ||<sup>3</sup> ಶ್ರಾವಕಧ
- 11 ಮ್ಮದೊಳ್ ದೊರೆಯನಲ್ ಪೆಜರಿಲ್ಲನೆ ಸನ್ನ ರೇವತಿ ಶ್ರಾವಕಿ ತಾನೆ ಸ
- 12 ಜ್ಞನಿಕೆಯೊಳ್ ಜನಕಾತ್ಮಜೆ ತಾನೆ ರೂಪಿನೊಳ್ ದೇವಕಿ ತಾನೆ ವೆಂಪಿನೊ
- 13 ಕರುಂದತಿ ತಾನೆ ಜಿನೇನ್ದ್ರಬಕ್ತಿಸದ್ವಾವದೆ ಸಾವಿಯಬ್ಬಿ ಜನಕಾಸ
- 14 ನದೇವತಿ ತಾನೆ ಕಾಣರೇ ||<sup>3</sup> ಉದಯವಿದ್ಯಾಧರನಪ್ಪ ಸಾಯಿಬ್ಬೇನ್ದ್ರ

ಮೇಲ್ಪಾಗದಲ್ಲ

- 15 ರಿಯಿಸಿದದಿ ಮಾಮಾ ದ ಜನ ನ್ನೆ ಮೂಪ ರದಿ

<sup>1</sup> ಜಂಪಕಮಾಲೆ, ಅಶುದ್ಧ

<sup>2</sup> ಉತ್ಪಲಮಾಲೆ

<sup>3</sup> ಕಂದ

- 16 ಲಿ ವ ಮು ಯನಿ ನವ  
 17 ನುಡಿಗದಂದರಾಗಿ ವಸಿಯಾನಿವಗಾನಾದೆನೆದಲ್ಲಿ ಮು  
 18 ನೊಲ್ಲಾದಿಯಲಿ ವಿಳ್ಳ  
 19 ವರನ ಜನನಿ ಸಾಯಿಬೈ ಕಣ್ಣ  
 20 ಡಿದರದೆ ಕೆಯ್ಯಾರ ಜಿ  
 21 ಮಾಲಾಗ್ರದ ಕಜುಪ  
 22 ಲಾನೆತುಮದೆ ನುಡಿಯಿಡೆ  
 23 ದ್ರಾಗಿ ನುಡಿದು ನುವಗದಳ್ ಬಗಿಯುರಲ್ಲಿ ಸತ್ತಳ್  
 24 ವೆತ್ತ  
 25 ಯಬೈ  
 26 ಸಾಯಲೆನ್ನು  
 27 ಪೆಣ್ಣತಿಯೆ  
 28 ಮೊತ್ತ  
 29 ಣ್ಣ ಕೊಗಳೆ  
 30 ಪಲರುಂ ತೊ  
 31 ಲಗದ ರಾಯ  
 32 ದ ಜಲ ಮ  
 33 ಸಲ ಬಳಗಿ  
 34 ಗನ್ನಿನಪ್ಪ  
 35 ಣ್ಣತಿಯಿನ್

## 173 (140)

ಗಂಧವಾರಣ ಬಸದಿಯ ಮಗ್ಗುಲಲ್ಲಿರುವ ಒಂದನೆಯ ಮಂಟಪದ ಕಂಬ

This record, engraved on all the four sides of the pillar, is dated Śaka 1068, Krōdhana, Āśvayuja śu 10, Thursday corresponding to 1145 A D. September 27 On this day Prabhā chandra-siddhāntadēva, senior disciple of Mēghachandra-traividyadēva of the Mūla-saṃgha, Kondakundānvaya and Dēsi-gaṇa, breathed his last It also states that Māchikabbe, a disciple of this ascetic and mother of Śāntaladēvi, the chief queen of Hoysaḷa Bittidēva died Prabhāchandra's pontifical genealogy is given The epigraph written by Gaṅgaṇṇa, was engraved by Dāsarja, son of Rāmraja, the sculptor Text lines 1-134 of this record, except for the names of sculptors at the end of each face, and lines 78-83 and 112-114, are identical with No 156 above

ಪೂರ್ವಮುಖ

- 1 ಬದ್ರಂಭೂಯಾಚ್ಚ ನೇಂದ್ರಾಣಾಂ ಶಾಸನಾಯಾಘ
- 2 ನಾಶಿನೇ ಕುಶೀರ್ತ್ವಧ್ವಾನ್ತ ಸಂಘಾತಪ್ರಭಿನ್ನಘನಧಾನ
- 3 ವೇ ||<sup>1</sup> ಶ್ರೀಮನ್ನಾಭೇಯನಾಧಾಡ್ಯಮಳಚಿನವರಾನೀಕ
- 4 ಸೌಧೂರುನಾರ್ಥಿಃ | ಪ್ರಧ್ವಸ್ತಾಘಪ್ರಮೇಯಪ್ರಚ ||

<sup>1</sup> ಶ್ಲೋಕ

- 5 ಯವಿಷಯಕ್ಕೆ ವಲ್ಯಜೋಧೋರುವೇದಿಃ | ಶನ್ತಸ್ಯಾ
- 6 ತ್ವಾರಮುಶ್ರಾಶಬಲತಜನತಾನಂದನಾದೋರುಘೋ
- 7 ಷಃ | ಸ್ವೇಯಾಪಾಚಂದ್ರತಾರಂ ವರಮಸುಖಮಹಾ
- 8 ವೀರ್ಯವೀಚೇನಿಕಾಯಃ ||<sup>1</sup> ಪ್ರೇಮನ್ಮುನೀಂದ್ರೋತ್ತಮರತ್ನ
- 9 ವರ್ಗಾಃ ಪ್ರೇಗೌತಮಾಪ್ಯಾಃ | ಪ್ರಬವಿಷ್ಟವಸ್ತೇ ಶ
- 10 ತ್ರಾಂಬುಧಾ ಸವತ್ತಮಹರ್ದ್ವಿಯುಕ್ತಾಸ್ತತ್ಸತ್ತತೌ ನ
- 11 ನ್ದಿಗಣೇ ಬಭೂವ ||<sup>2</sup> ಶ್ರೀವದ್ಮನುಜೈಶ್ಯನವದ್ಯನಾಮಾ
- 12 ಹ್ಯಾಚಾರ್ಯಶಬ್ದೋತ್ತರಕೋಂಡಕುಂದಃ ದ್ವಿತೀಯಮಾಸೀದ
- 13 ಭಿಧಾನಮುದ್ಯಚ್ಚರಿತ್ರಸಂಜಾತಸುಚಾರಣರ್ಥಿಃ ||<sup>3</sup> ಅ
- 14 ಭೂದಮಾಸ್ತುತಿಮುನೀಶ್ವರೋನಾವಾಚಾರ್ಯಶಬ್ದೋ
- 15 ತ್ವರಗೃಧ್ಧಪಿಂಛಃ | ತದಸ್ತಯೇ ತತ್ಸದೃಶೋಸ್ತಿ ನಾನ್ಯಸ್ಮಾ
- 16 ತ್ವಾಕಾಶೇಷಪದಾರ್ಥವೇದೀ ||<sup>4</sup> ಪ್ರೇಗೃಧ್ಧಪಿಂಛಮುನಿಪ
- 17 ಸ್ಯ ಒಳಾಕಪಿಂಛಃ | ಶಿಷ್ಯೋಜನಿಷ್ಠಬುವನತ್ರಯವರ್ತಿಕೇ
- 18 ತ್ವಿಃ | ಚಾರಿತ್ರಜಂಜುರಖಿಳಾವನಿವಾಳಮೌಳಿಮಾಳಾಶಿ
- 19 ಳೇಮುಖವಿರಾಜಿತವಾದವದ್ಯ ||<sup>5</sup> ತಚ್ಚಿಷ್ಯೋ ಗುಣನಂದಿ
- 20 ಪಂಡಿತಯತಿಶ್ಚಾರಿತ್ರಚಕ್ರೇಶ್ವರಃ | ತರ್ಕವ್ಯಾಕರಣಾ
- 21 ದಿಶಾಸ್ತ್ರನಿಪುಣಸ್ಸಾಹಿತ್ಯವಿವ್ಯಾಪತಿಃ ಮಿಥ್ಯಾವಾದಿ
- 22 ಮಮಾನ್ಯಸಿನ್ಧುರಘಟಾನಂಘ್ರೈಕದ್ಗೇರವೋ ಭವ್ಯಾಂಘೋಜ
- 23 ದಿನಾಕರೋ ವಿಜಯತಾಂ ಕನ್ದರ್ವದರ್ಪಾವಹಃ ||<sup>6</sup> ತಚ್ಚಿಷ್ಯಾ
- 24 ಸ್ತಿಕತಾ ವೀಳನಿಧಯಃ ಶಾಸ್ತ್ರಾಭಿವಾರಂಗತಾಸ್ತೇಷೂತ್ಸು
- 25 ಪ್ಪತಮಾ ದ್ವಿಸಪ್ತತಿಮಿತಾಃ | ಸಿಂಧುನ್ತಶಾಸ್ತ್ರಾರ್ಥಕವ್ಯಾಖ್ಯಾನೇ
- 26 ಪಟನೋ ವಿಚಿತ್ರಚರಿತಾನ್ವೇಷು ಪ್ರಸಿದ್ಧೋ ಮುನಿಃ | ನಾನಾ
- 27 ನೂನನಯಪ್ರಮಾಣನಿಪುಣೋ ದೇವೇಂದ್ರಸೈದ್ಧಾಂತಿಕಃ ||<sup>6</sup>
- 28 ಅಜನಿನುಹಿಪಚೂಡಾರತ್ನರಾರಾಜತಾಂಘ್ರಿವ್ಯಜಿತಮು
- 29 ಕರಕೇತೂದ್ಧಂಡದೋದ್ಧರ್ವರ್ಧಗರ್ವಃ | ಕುನಯನಿಕರಬೂದ್ರಾನೀ
- 30 ಕದಂಭೋಳದಂಡಃ | ಸ ಜಯತು ವಿಬುಧೇಂದ್ರೋ ಭಾರತೀ ಭಾಳಪ
- 31 ಟ್ಪಃ ||<sup>7</sup> ತಚ್ಚಿಷ್ಯಃ ಕಳಧೌತನಂದಿಮುನಿವಃ ಸೈದ್ಧಾಂತಚಕ್ರೇಶ್ವ
- 32 ರಃ | ಪಾರಾವಾರಸರೀಶಧಾರಿಣಿಕುಳವ್ಯಾಪ್ತೋರುಕೇಶ್ವೀಶ್ವರಃ |
- 33 ಪಂಚಾಕ್ಷೋನ್ಮದಕುಂಭಿಕುಂಭದಳನಪ್ರೋನ್ಮು[ಕ್ತಮು]ಕ್ತಾ ಪಳಪ್ರಾಂಜನಾಂ
- 34 ಚಿತಕೇಸರೀ ಬುದನುತೋ ವಾಕ್ಯಾಮಿನಿ ಪಲ್ಲಭಃ ||<sup>8</sup> ತತ್ಸು
- 35 ತ್ರಕೋ ಮಹೇಂದ್ರಾದಿಕೀರ್ತಿಮ್ಬದನಕಂಕರಃ | ಯಸ್ಯ ವಾ
- 36 ಗ್ನೇವತಾ ಶಕ್ತಾ ಶ್ರೀತಿಂ ಮಾಳಾಮಯೂಯುಜಶ್ ||<sup>8</sup>
- 37 ತಚ್ಚಿಷ್ಯೋ ವೀರಣಂದಿ ಕವಿಗಮಕಮಹಾವಾದಿವಾಗ್ಮಿತ್ವ

<sup>1</sup> ಸ್ವಗೃಹ

<sup>2</sup> ಇಂದ್ರವಜ್ರ

<sup>3</sup> ಉಪಜಾತಿ

<sup>4</sup> ವಿಪರೀತಾಖ್ಯಾನಿಕೀ (ಅರ್ಥಸಮತತುಷ್ಠಿ)

<sup>5</sup> ಸಂಪತ್ತಿಲಕ

<sup>6</sup> ಶಾರ್ದೂಲವಿಕ್ರೀದಿತ

<sup>7</sup> ನೂಲಿ

<sup>8</sup> ಶಿಷ್ಯಕ

- 38 ಯುಕ್ತೋ ಯಸ್ಯ ಶ್ರೀನಾಕಸಿಂಧುತ್ರಿದಶಪತಿಗಜಾಕಾ  
39 ಶಶಂಕಾಕೀರ್ತಿಃ | ಗಾಯಂತ್ಯುಚ್ಛ್ರಿದ್ಧಿಗನ್ತೇ ಶ್ರದಶಯು  
40 ವತಯಃ | ಪ್ರೀತಿರಾಗಾನುಬಂಧಾತ್ | ಸೋಯಂ ಜೀಯಾ  
41 ತ್ ಪ್ರಮಾದಪ್ರಕರಮಹಿದರಾಭೀಳದಂಭೋಳಿ  
42 ದ್ಧಾಃ ||<sup>1</sup> ಶ್ರೀಗೊಲ್ಲಾಚಾರ್ಯನಾಮಾ ಸಮಜನಿಮು  
43 ನಿಪಶುಧ್ಧೃತತ್ವತ್ರಯಾತ್ಮಾ ಸಿದ್ಧಾತ್ಮಾದ್ಯತ್ವಸಾ  
44 ತ್ವಪ್ರಕಟನವಟುಸಿದ್ಧಾಂತಶಾಸ್ತ್ರಾಭಿವೀಚೀ ಸಂಘಾ  
45 ತಕ್ಷೋಳಿತಾಕಃ ಪ್ರಮದಮದಕಳಾಲೇಛಬುದ್ಧಿಃ  
46 ಪ್ರಭಾವಃ | ಜೀಯಾದ್ಭಾಪಾಕಮಾಳಿದ್ಯುಮಣವಿದ  
47 ಲತಾಂಘ್ರ್ಯಬ್ಜಲಕ್ಷ್ಮೀವಿಳಾಸಃ ||<sup>2</sup> ವೀರಣಂದಿವಿಬುಧೇಂ  
48 ದ್ರಸನ್ನತಾ ನೂತ್ನಚಂದಿಲನರೇಂದ್ರವಂಶಚೂಡಾಮ  
49 ಣಃ | ಪ್ರಧಿತಗೊಲ್ಲದೇಶಬೂಪಾಕಕಃ ಕಿಮುಪಿಕಾರಣೀ  
50 ನ ಸಃ ||<sup>3</sup> ಶ್ರೀಮತ್ಪ್ರೀತಾಲ್ಯಯೋಗೀ ಸಮಜನಿ ಮಹಿಕಾ ಕಾಯ  
51 ಲಗ್ನಾ ತನುತ್ರಂ ಯಸ್ಯಾಬೂದ್ವೈದ್ಧಿಧಾರಾ ನಿಶತಶರಗಣಾ ಗ್ರೀ  
52 ಷ್ಮನೂತ್ವಣ್ಣಬಿಂಬಂ ಚಕ್ರಂ ಸದ್ವೈತ್ಯಚಾಪಾಕಳಿತಯತಿವರಸ್ಯಾ  
53 ಘಶತ್ರುನ್ವಿಜೇತುಂ ಗೊಲ್ಲಾಚಾರ್ಯಸ್ಯ ಶಿಷ್ಯಸ್ಯ ಜಯತು ಬು  
54 ವನೇ ಬವ್ಯಸತ್ಪುರವೇನ್ದು ||<sup>4</sup> ಗಂಗಣ್ಣನ ಲಿಖಿತ ||

ದಕ್ಷಿಣಮುಖ

- 55 ತಪಸ್ಸಾನುತ್ಕರ್ಷಣೋ ಯಸ್ಯ ಛಾಕ್ರೋಬೂದ್ವೈಹ್ಮರಾ  
56 ಕ್ಷಸಃ | ಯಸ್ಯ ಸ್ವರಣಮಾಶ್ರೀಣ ಮುಂಚಂತಿ ಚ ಮಹಾ  
57 ಗ್ರಹಾಃ ||<sup>5</sup> ಪ್ರಾಜ್ಞಾಜ್ಯತಾಂ ಗತಂ ಲೋಕೇ ಕರಂಜಸ್ಯ ಹಿ ತೈ  
58 ಲಕಂ | ತಪಸ್ಸಾನುತ್ಕರ್ಷತಃ ತಸ್ಯ ತಪಃ ಕಿಂ ವರ್ಣಿತುಂ  
59 ಕ್ಷಮಂ ||<sup>6</sup> ಶ್ರೀಕಾಲ್ಯಯೋಗಿಯತಿಪಾಗ್ರವಿನೇಯ  
60 ರತ್ನಸಿದ್ಧಾಂತವಾರ್ಧಿವರಿವರ್ಧನವೋರ್ಣ್ಯಚಂದ್ರಃ | ದಿಗ್ನಾ  
61 ಗಕುಂಬಲಿಖಿತೋಜ್ಜಳಕೀರ್ತಿಶಾಸ್ತ್ರೋ ಜೀಯಾದಸಾವಬ  
62 ಯನಂದಿಮುನಿಜ್ಞಗತ್ಯಾಂ ||<sup>7</sup> ಯೇನಾಶೇಷಪರೇಷಹಾದಿ  
63 ರಿಪವಸ್ಸಮ್ಯಗ್ಜಿತಾಃ ಸ್ತೋದ್ಧತಾಃ | ಯೇನಾಪ್ತಾದಶಲಕ್ಷ  
64 ಣೋತ್ತಮಮಹಾಧರ್ಮಾಖ್ಯಕಲ್ಪದ್ರುಮಾಃ | ಯೇನಾಶೇ  
65 ಷಭವೋಪತಾಪಹನನಂ ಸ್ವಧ್ಯಾತ್ಮಸಂವೇದನಂ ಪ್ರಾಪ್ತಂ ಸ್ಯಾದಬಯಾ  
66 ದಿನಂದಿಮುನಿಸ್ಸೋಯಂ ಕೃತಾತ್ಮೋ ಬುವಿ ||<sup>8</sup> ತಚ್ಚಿಷ್ಯಸೆ  
67 ಕಳಾಗಮಾರ್ತ್ವನಿವುಣೋ ಲೋಕಜ್ಞತಾಸಂಯುತಸ್ಸಚ್ಚಾ  
68 ರಿತ್ರವಿಚಿತ್ರಚಾರುಚರಿತಸ್ಸಜನ್ಯಕಂದಾಂಕುರಃ | ಮಿಥ್ಯಾ  
69 ತ್ವಾಬ್ಜವನಪ್ರತಾವಹನನ ಶ್ರೀ ಸೋಮದೇವಪ್ರಬುಜ್ಜೀಯಾ  
70 ತ್ಸತ್ಸಕೇನ್ದುನಾಮಮುನಿವಃ ಕಾಮಾಟಿವೀವಾವಕಃ ||<sup>9</sup>

<sup>1</sup> ಸ್ತಗ್ಧರೆ

<sup>2</sup> ರಥೋದ್ಧತ

<sup>3</sup> ಶ್ಲೋಕ

<sup>4</sup> ವಸಂತಕಲಕ

<sup>5</sup> ಶಾರ್ದೂಲವಿಕ್ರೋದಿತ

- 71 ಅಪಿ ಚ ಸಕಳಚಂದ್ರೋ ವಿಶ್ವವಿಶ್ವಂಭರೇಶವ್ರಣತಪದಪ  
72 ಯೋಜಃ ಕುನ್ದಹಾರೇನ್ದರೋಚಿಸ್ತ್ರಿದಶಗಜಸುವಜ್ರವೈ  
73 ಮಸಿನ್ದ ಪ್ರಕಾಶಪ್ರತಿಮವಿಶದೇಕೀರ್ತಿವರ್ವಾಗ್ನಿಧೂಕ  
74 ಣ್ನಪೂರಃ ||<sup>1</sup> ಶಿಷ್ಯಸ್ತಸ್ಯ ದೃಢವ್ರತಶ್ಯಮನಿಧಿಸ್ತತ್ಸಂಯ  
75 ಮಾಂಘೋನಿಧಿಃ | ತೀಕಾನಾಂ ವಿಪುಳಾಲಯಸ್ಸಮಿತಿಭಿಯುಕ್ತ  
76 ಕ್ತಿಪ್ರಿಗುಪ್ತಿಪ್ರಿತಃ | ನಾನಾ ಸದ್ಗುಣರತ್ನರೋಹಣಗಿರಿಃ  
77 ಶ್ರೋದ್ಯುತಶ್ರೋಜನ್ಮಭೂಃ | ಪ್ರಖ್ಯಾತೋ ಭುವಿ ಮೇಘಚಂದ್ರ  
78 ಮುನಿಪಸ್ತ್ರೈವಿದ್ಯಚಕ್ರಾಧಿಪಃ ||<sup>2</sup> ಶ್ರೀಭೂಪಾಳಕವನೌಛ  
79 ಲಾಲಿತಪದಸ್ಸಂಜ್ಞಾನಲಕ್ಷ್ಮೀಪತಿಶ್ಚಾರಿತ್ರೋತ್ಕರವಾ  
80 ಹನಶ್ಚಿತಯಶಶ್ಯಭ್ರಾತಪತ್ರಾಂಚಿತಃ | ತ್ರೈಲೋ  
81 ಕ್ಯೋದ್ಯುತಮನ್ಮಥಾರಿವಿಜಯಸ್ಸದ್ಭರ್ಮಚಕ್ರಾಧಿಪಃ  
82 ಪೃಥ್ವೀಸಂಸ್ತವತೂರ್ಯುಘೋಷನಿನದಸ್ತ್ರೈವಿದ್ಯಚಕ್ರೇಶ್ಚ  
83 ರಃ ||<sup>3</sup> ಶಾಬೌಢ್ಯಘಸ್ಯ ಶಿರೋಮಣಿಃ ಪ್ರವಿಳಸತ್ತರ್ಕಜ್ಞಚೂ  
84 ಡಾಮಣಿಃ ಸೈದ್ಧಾನ್ತೇಷು ಶಿರೋಮಣಿಃ ಪ್ರಶಮನದ್ವಾಪ್ತ  
85 ಸ್ಯ ಚೂಡಾಮಣಿಃ ಪ್ರೋದ್ಯುತಸಂಯಮಿನಾಂ ಶಿರೋಮಣಿ  
86 ರುದಂಚದ್ಭವ್ಯರಕ್ತಾಮಣಿಃ | ಜೀಯಾತ್ಸನ್ನತಮೇಘಚಂ  
87 ದ್ರಮುನಿಪಸ್ತ್ರೈವಿದ್ಯಚೂಡಾಮಣಿಃ ||<sup>2</sup> ತ್ರೈವಿದ್ಯೋತ್ತ  
88 ಮಮೇಘಚಂದ್ರಯಮಿನಃ ಪ್ರತ್ಯುರ್ಮಮಾಸಿ ಪ್ರಿ  
89 ಯಾ ವಾಗ್ಧೀವೀ ದಿನಹಾವಹಿತ್ವಹೃದಯಾ ತದ್ವ  
90 ಸ್ಯಕರ್ಮಾರ್ಕ್ತಿನೀ ಕೀರ್ತಿವರ್ವಾರಿಧಿಧಿಕ್ಕುಳಾಚಕುಳಸಾ  
91 ದಾತ್ಮಾ ಪ್ರಷ್ಠಮಸ್ಯ | ನೈಷ್ಠಂ ಮಣಿಮಂತ್ರತಂತ್ರ  
92 ನಿಜಯಂ ಸಾ ಸಂಭ್ರಮಾ ಭ್ರಾಮ್ಯತಿ ||<sup>2</sup> ತ  
93 ಕ್ಕೃಣ್ಣಾಯಸುವಜ್ರವೇದಿರಮಕಾರ್ಹತ್ಸುಕ್ತಿ  
94 ತನ್ಮೌಕ್ತಿಕಃ | ಶಬ್ದಗ್ರಂಥ ವಿಶುದ್ಧಶಂಖಕಳತಸ್ಯಾ  
95 ದ್ವಾದನದ್ವಿದ್ವಮಃ | ವ್ಯಾಖ್ಯಾನೋರ್ಜ್ವತಘೋಷ  
96 ಣಃ ಪ್ರವಿಪುಳಪ್ರಜ್ಞೋದ್ಯವೀಚೇಚಯೋ ಜೀಯಾ  
97 ದ್ವಿಶ್ರುತಮೇಘಚಂದ್ರಮುನಿಪಸ್ತ್ರೈವಿದ್ಯ  
98 ರತ್ನಾಕರಃ ||<sup>2</sup> ಶ್ರೀಮೂಲಸಂಘಾತ್ಯತಃ |  
99 ಸ್ತಕಗಚ್ಛದ್ವೇಶಿಯೋದ್ಯದ್ಗಣಾಧಿಪಸುತಾರ್ಕಿಕಚಕ್ರ  
100 ವರ್ತಿ ಸೈದ್ಧಾನ್ತಿಕೇಶ್ವರತಿಪಾಮಣಿಮೇಘಚಂದ್ರ |  
101 ತ್ರೈವಿದ್ಯದೇವ ಇತಿ ಸದ್ವಿಬುಧಾ ಸ್ತುವಂತಿ ||<sup>3</sup> ಸಿದ್ಧಾ  
102 ನ್ತೇ ಜಿನವೀರಸೇನಶದೃಶಃ ಶಾಸ್ತ್ರಾಬ್ಜಭಾಭಾ  
103 ಸ್ಯರಃ ಪಟ್ಟಕೈಃಪ್ರಕಳಂಕದೇವವಿಬುಧಃ ಸಾಕ್ಷಾದ |  
104 ಯಂ ಭೂತಕೇ | ಸರ್ವವ್ಯಾಕರಣೇ ವಿಪಶ್ಚಿದದಿಪಃ ಶ್ರೀ  
105 ಪುಂಜ್ಯಪಾದಸ್ವಯಂ ತ್ರೈವಿದ್ಯೋತ್ತಮಮೇಘಚಂದ್ರ  
106 ಮುನಿವೋ ವಾದೀಭಪಂಚಾನನಃ ||<sup>2</sup> ಲಿಖಿತಾಮನೋಹ

<sup>1</sup> ಮಾಲಿನಿ

<sup>2</sup> ಶಾರ್ದೂಲನಿಪ್ರೀದಿತ

<sup>3</sup> ವಸಂತಕಲಕ



107    ▣ ಪರನಾರೀಸಹೋದರನವ್ವ ಗಂಗಣ್ಣನ ಲಿಖಿತ ||

**ಸತ್ಯಮುಖ**

- 108 ರುದ್ರಾಣೀಶಸ್ಯ ಕಣ್ಣಂ ಧನಕಯತಿ ಹಿಮಜ್ಯೋತಿಷಾತ  
109 ಮಂಕಂ ಪೀತಂ ಸೌವರ್ಣ್ಯಶೈಲಂ ಶಿಶುದಿನವತನುಂ ರಾಹುದೇಹಂ  
110 ನಿಶಾಂತಂ ಶ್ರೀಕಾಂತಾ ವಲ್ಲಭಾಂಗಂ ಕಮಲಭವನಪುಷ್ಪೈಫಚಂದ್ರ |  
111 ಬ್ರತೀಂದ್ರಶ್ರೈವಿದ್ಯಸ್ಯಾ ವಿಳಾವಕಯನಿಕಯಸತ್ವೀರ್ತಿಪಚಂ  
112 ದ್ರಾತಶೋಸೌ ||<sup>1</sup> ಮೂವತ್ತಾಋಣಂ ಗುಣದಿಂ ಭಾವಜನಂ ಕಟ್ಟಿ ನೆಟ್ಟಿ  
113 ನೆಳೆದವ್ಯಪದಿಂ ಭಾವಪಡೆ ಮೇಘಚಂದ್ರಶ್ರೈವಿದ್ಯರದೆಂತೊ ಶಾನ್ತರೆ  
114 ಸಮನ್ತ ಕೆದರ್ ||<sup>2</sup> ಮುನಿನಾಥಂ ದಸಧರ್ಮಧಾರಿ ವೃಥಸಟ್ಟುಂಶಯ್ಯಂ  
115 ದಿವ್ಯಬಾಣನಿಧಾನಂ ನಿನಗಿಕ್ಷುಜಾವಮಳಿನಿ ಜ್ಯಾಸೂತ್ರ |  
116 ಮೋರೊಂದೆ ಪೂವಿನ ಬಾಣಂಗಳ್ಳಯ್ತಿ ಹೀನನಧಿಕಂಗಾಕ್ಷೇಪಮಂ  
117 ಮಾಯ್ಯದಾವನಯಂ ದವ್ಯಕ ಮೇಘಚಂದ್ರಮುನಿಯೊಳ್ಳಾ  
118 ಣ್ ನಿನ್ನ ದೋರ್ಧ್ವರ್ಪಮಂ ||<sup>3</sup> ಶ್ರವಣೀಯಂ ಶಬ್ದವಿದ್ಯಾಪರಿಣತಿ  
119 ಮಹನೀಯಂ ಮಹಾತರ್ಕವಿದ್ಯಾಪ್ರವಣತ್ವಂ ಶ್ಲಾಘನೀಯಂ  
120 ಜನನಿಗದಿತ ಸಂಶುದ್ಧಸಿದ್ಧಾಂತವಿದ್ಯಾಪ್ರವಣಪ್ರಾಗಲ್ಯಮೇ  
121 ನೈನ್ಮದ್ವಪಚಿತಪುಳಕಂ ಕೀರ್ತಿಪಲ್ಲಾಪ್ತು ವಿದ್ವಂನಿವಹಂ ಶ್ರೈವಿ  
122 ದ್ಯನಾಮಪ್ರವಿದಿತನೆನೆದಂ | ಮೇಘಚಂದ್ರಬ್ರತೀಂದ್ರಂ ||<sup>4</sup>  
123 ಕ್ಷಮಗೀರ್ಗ್ ಜೌವನಂ ತೀವಿದುದತುಳತಪಶ್ರೀಗೆ ಲಾವಣ್ಯ  
124 ಮೀರ್ಗ್ ಸಮೆಸಂದಿದ್ದಿತ್ತು ತಂನಿಂ ಶ್ರುತವಧುಗಧಿಕಪ್ರೌಡಿಯಾ  
125 ಯ್ತಿಗಳೆಂದೆ ಮಹಾವಿಖ್ಯಾತಿಯಂ ತಾಳ್ದಿ ದನಮಳಚರಿ  
126 ತ್ರೋತ್ತಮಂ ಚನ್ಮಜೇತೋರಮಣಂ ಶ್ರೈವಿದ್ಯವಿದ್ಯೋದಿತವಶ  
127 ದಯಶಂ ಮೇಘಚಂದ್ರಬ್ರತೀಂದ್ರಂ ||<sup>4</sup> ಇದೆ ಹಂಸೀಬ್ಬಂದ  
128 ಮೀಂಟಲ್ಪಗಿದಪುದು ಚಕೋರೀಚಯಂ ಚಂಚುವಿಂದಂ ಕದುಕಲ್ಲಾ  
129 ರ್ವಪುದೀಶಂ ಜೆಡೆಯೊಳ್ಳಿರಿಸಲೆಂದಿದ್ದಿಪಂ ನೆಣ್ಣೆಗೇಜಲ್ಪಡೆ  
130 ದಪ್ಪಂ ಕೃಷ್ಣನೆಂಬನ್ನೆಸೆದು ಬಿಸಲನತ್ಯಂದ | ೪ |  
131 ಕನ್ನಕಾಂತಂ ಪುಡಿಪತ್ತೀ ಮೇಘಚಂದ್ರಬ್ರತೀಕಳಕುಗದ್ದ  
132 ತ್ತಿರ್ಕೀರ್ತಿಪ್ರಕಾಶಂ ||<sup>4</sup> ಪೂಜಿತ ವಿದಗ್ಧವಿಬುಧಸಮಾ  
133 ಜಂ ಶ್ರೈವಿದ್ಯಮೇಘಚಂದ್ರಬ್ರತಿ ರಾರಾಜಿಸಿದಂ ವಿನಮಿತ  
134 ಮುನಿರಾಜಂ ವೃಷಭಗಣಭಗಣತಾರಾರಾಜಂ ||<sup>5</sup> ಸ್ತಬ್ಧಾ |  
135 ತ್ತರನತನುಶರಕ್ಷುಬ್ಧರನೇವೋಗಕ್ಕೆ ಪೊಗಳೆ ಜನಶಾಸನದು  
136 ಗ್ಧಾಬ್ಧಿಸುಧಾಂಶುವನಶಿಖಕಕುಧ್ವವಳಿಮುಕ್ತೀಮೇಘ |  
137 ಚಂದ್ರಬ್ರತಿಯಂ ||<sup>2</sup> ತತ್ಪಥರ್ಮರು || ಶ್ರೀಬಾಳಚಂದ್ರಮು  
138 ನಿರಾಜವವಿತ್ರಪುತ್ರಃ ಸ್ವೇದ್ಯಪ್ರವಾದಿಜನಮಾನಲತಾಲ  
139 ವಿತ್ರಃ | ಜಯಾದಯಂ ಜಿತಮನೋಜಬುಜಪ್ರತಾಪಃ ಸ್ಯಾ

<sup>1</sup> ಸ್ತುಗ್ಧರೆ, ಆಶುಬ್ಧ

12 ಕಂಡ

3 ಮತ್ತೇಭವಿಕ್ಕೀತ

4 ಮಹಾಸ್ಮಗ್ನಿ

೬ ಕಂದ, ಅಶುದ್ಧ

- 140 ದ್ವಾದಸೋಕ್ತಿ ಶುಭಗಃ ಶುಭಕೀರ್ತಿರ್ದೇವಃ ||<sup>1</sup> ಕಿಂ ವಾಸಸ್ತುತಿವಿ  
141 ಸ್ತುತಃ ಕಿಮು ಫಲಗ್ರಸ್ತಃ ಕಿಮುಗ್ರಗ್ರಹ ವ್ಯಗ್ರೋಸ್ತುನ್  
142 ಸ್ತವದಭ್ರುಗದ್ಗದವಜೋಮ್ಲಾನಾನನಂ ದ್ರಿಶ್ಯತೇ ತಜ್ಞಾನೇ ಶು  
143 ಬಕೀರ್ತಿರ್ದೇವವಿದುಷಾ ವಿದ್ವೀಷಿಭಾಷಾವಿಷಜ್ಞಾಕಾಜಾಂಗು  
144 ಲಕೇನ ಜಿಹ್ವತಮತಿರ್ವಾದೀ ವರಾಕಸ್ತಯಂ ||<sup>2</sup> ಘನದ  
145 ಸ್ಪೋನ್ನಧ್ವಜೌಧ್ವಪ್ರತಿಧರವವಿ ಯೇ ಬನ್ದನೀ ಬನ್ದನೀ ಬನ್ದನೇ ಸ  
146 ನ್ನಯ್ಯಾಯಿಕೋದ್ಯುತಿಮಿರತರಣಿ ಯೇ ಬಂದನೀ ಬಂದನೀ ಬನ್ದ  
147 ನೇ ಸನ್ಮೀಮಾಂಸಲೋದ್ಯುತುರಿಕರಿಪು ಯೇ ಬನ್ದನೀ ಬನ್ದನೀ ಬ  
148 ನ್ದನೇ ಸ್ತೋ ಪೋ ವಾದಿ ಸ್ತೋಗೇಸ್ತುಲಿವದು ಶುಭಕೀರ್ತಿರ್ದೇವಕೀರ್ತಿ |  
149 ಪ್ರಘೋಷಂ ||<sup>3</sup> ವಿತಥೋಕ್ತಿಯಲ್ಲಜಂ ವಶುವತಿ ಸಾರ್ಭಯೇನಿ  
150 ವೈ ಮೂವರುಂ ಶುಭಕೀರ್ತಿವ್ರತಿಸನ್ನಿಧಿಯೋಳ್ ನಾ  
151 ಮೋಚಿತಜರತರೆ ತೋಡಪ್ಪಡಿತರವಾದಿಗಳನೇ ||<sup>4</sup> ಸಿಂ  
152 ಗದ ಸರಮಂ ಕೇಳ್ವ ಮತಂಗಜದಂತಳುಕಿ ಬಳುಕಲಲ್ಲದೆ ಸಭೆಯೊ  
153 ಳ್ ಶ್ರೇಂಗಿ ಶುಭಕೀರ್ತಿಮುನಿಪನೋಳೇಂಗಳ ನುಡಿಯಲ್ವೆ ವಾದಿಗಳ್ಗೆಂ  
154 ಟಿಟಕ್ಕಿಯೇ ||<sup>5</sup> ಸ್ತೋ ಸಾಲ್ವುದು ವಾದಿ ವೃಥಾಯಾಸಂ ವಿಮುಘೋವ |  
155 ಹಾಸವುನುಮನೋಪನ್ಯಾಸಂ ನಿರೀತೇಧೇ | ವಾಸಂ ಸಂದಪುದೆ ವಾ  
156 ದಿವಜ್ರಾಂಕುಷನೋಳ್ ||<sup>6</sup> ಗಂಗಣ್ಣನ ಲಿಖಿತ || ಸೆವಣುಬಲ್ಲರ  
157 ದೇವ ರೂವಾರಿ ರಾಮೋಜನ ಮಗ ದಾಸೋಜ ಕಂಡರಿಸಿದ ||

ಉತ್ತರಮುಖ

- 158 ಶ್ರೈವಿದ್ಯಯೋಗೇಶ್ವರಮೇಘಚಂದ್ರಸ್ಯಾಭೂತ್ವಭಾಚಂದ್ರಮು  
159 ನಿಸ್ಸುತಿಷ್ಯಃ ಶುಂಭದ್ವೈತಾಂಘೋನಿಧಿಪೂರ್ಣಾಚಂದ್ರೋ ನಿರ್ದೂತದಂಡತಿ  
160 ತಯೋ ವಿಶಲ್ಯಃ ||<sup>5</sup> ಶ್ರೈವಿದ್ಯೋತ್ತಮಮೇಘಚಂದ್ರಸುತಪಃ ಪೀಯೂ  
161 ಷವಾರಾಶಿಃ ಸಂಪೂರ್ಣಾಕ್ಷಯವೃತ್ತನಿರ್ಮಳತನುಃ ಪುಷ್ಯದ್ವಿಧಾ  
162 ನನ್ದನಃ ಶ್ರೈಕೋಕ್ಯಪ್ರಸಾದ್ಯಶಃ ಸುಚಿರುಚಿಃ ಯಜ್ಞಾತ್ಮಕೋ  
163 ಷಾಗಮುಃ ಸಿದ್ಧಾನ್ತಾಂಬುಧಿವರ್ಧನೋ ವಿಜಯತೇ | ಪೂರ್ವಪ್ರಭಾಚಂ  
164 ದ್ರಮಾಃ ||<sup>6</sup> ಸಂಸಾರಾಂಘೋದಿಮುಘೋತ್ತರಣಕರಣಯಾ  
165 ನರತ್ನತ್ರಯೇಶಃ | ಸಮ್ಯಗ್ವೈನಾಗಮಾತ್ಮಾನ್ವಿತವಿಮು  
166 ಳಮತಿಃ ಶ್ರೀವ್ರಭಾಚಂದ್ರಯೋಗೇ ||<sup>7</sup> ಸಕಳಜನವಿನೂ  
167 ತಂ ಚಾರುಬೋಧತ್ರಿಣೇತ್ರಂ ಸುಕರಕವಿನಿವಾಸಂ ಬಾರತೀ  
168 ನೈತ್ಯರುಗಂ ಪ್ರಕಟಿತನಿಜಕೀರ್ತಿವ್ಯಾಕಾನ್ತಾಮನೋಜಂ ಸ  
169 ಕಳಗುಣಗಣೇಂದ್ರಂ ಶ್ರೀವ್ರಭಾಚಂದ್ರದೇವ ||<sup>8</sup> ತತ್ಸಧರ್ಮ ||  
170 ಗಣಧರಂ ಶ್ರುತಮೊಳ್ವಾರಣಿಷಯರನಮಳಚರಿತದೊಳ್

<sup>1</sup> ವಸಂತತಿಲಕ

<sup>2</sup> ಶಾರ್ದೂಲವಿಕ್ರೀಡಿತ

<sup>3</sup> ಮಹಾಸ್ತ್ರಗ್ಧರೆ

<sup>4</sup> ಕಂಡ

<sup>5</sup> ಇಂದ್ರವಜ್ರ, ಅಶುದ್ಧ

<sup>6</sup> ಶಾರ್ದೂಲವಿಕ್ರೀಡಿತ

<sup>7</sup> ಸ್ತ್ರಗ್ಧರೆ, ಅಸಮಗ್ರ

<sup>8</sup> ಈ ಲಿಙ್ಗ

- 171 ಯೋಗಜನಾಗ್ರಾಣಿಗಣೆಯನ್ನದೆ ಮಿಕ್ಕರನೊಯೆಂಬುದೆ ವೀ  
 172 ರಣಂದಿಸೈದ್ಧಾನ್ತಿ ಕರೋಳ್ ||<sup>1</sup> ಹರಿಹರಹರಣ್ಣಗಬ್ಬರನುರವಣಿ  
 173 ಯಿಂ ಗೆಲ್ಲ ಕಾಮನಂ ದೀವೃತಪೋಬರದಿಂದುರುಪಿದರೆನೆ ಬಿತ್ತರಿಸದರಾ  
 174 ವ್ವೀರಣಂದಿಸೈದ್ಧಾನ್ತಿ ಕರಂ ||<sup>1</sup> ಯನ್ಮೂರ್ತಿರ್ಜ್ಜಗತಾಂ ಜನಸ್ಯ ನಯನೇ ಕಪ್ಪುರ್  
 175 ರವೂರಾಯತೆ ಯತ್ತೀರ್ತಿಃ ಕಕುಭಾಂ ತ್ರಿಯಃ ಕಚಭರೇ ಮಲ್ಲಿಲತಾಂ  
 176 ತಾಯತೇ ಜೇಜೇಯಾದ್ಭುವಿ ವೀರಣಂದಿಮುನಿಪೋ ರಾದ್ಧಾನ್ತ ಚಕ್ರಾಧಿ  
 177 ವಃ ||<sup>2</sup> ನೈದಗ್ಧತ್ರೀವದೂಟೇವತಿರತ್ನಗುಣಾಳಂಕೃತಿನ್ಮೋಘಚಂ  
 178 ದ್ರುತ್ರೈವಿದ್ಯಸ್ಯಾತ್ಮಜಾತೋ ಮದನಮಹಿಭೃತೋ ಭೇದನೇ ವಜ್ರಪಾತಃ  
 179 ಸೈದ್ಧಾನ್ತ ವೃದ್ಧಹಚೂಡಾಮಣಿರನುಪಳಚಿನತ್ತಾನ್ಮಣಿಬ್ಬುಜನಾ  
 180 ನಾಂ ಯೋಬೂತ್ ಸೌಜನ್ಯರುಂದ್ರತ್ರಿಯಮವತಿ ಮಹೋ ವೀರಣಂದೀ  
 181 ಮುನೀಂದ್ರಃ ||<sup>3</sup> ತ್ರೇಪ್ರಭಾಚಂದ್ರಸಿದ್ಧಾನ್ತದೇವರ ಗುಡಿ ವಿಷ್ಣುವರ್ಧನ  
 182 ಬುಜಬಳವೀರಗಂಗ ಬಿಟ್ಟದೇವನ ಹಿರಿಯರಸಿ ಪಟ ಮಹಾದೇವಿ  
 183 || ಶಾನ್ತಲದೇವಿಯ ನದ್ಗುಣವನ್ನೆಗೆ ಸೌಭಾಗ್ಯಭಾಗ್ಯವತಿಗೆ ವಚಃ  
 184 ಶ್ರೀ ಕಾನ್ತೆಯುಮಚ್ಯುತಕಾನ್ತೆಯುಮೆಣೆಯಲ್ಲದೊಡ ಸತಿಯ  
 185 ರ್ ದೊರೆಯೇ ||<sup>4</sup> ನಾನ್ತಲದೇವಿಯ ತಾಯಿ ದಾನಮನನೂನಮಂ ಕಃ ಕೇನಾರ್ಥೀಯುಂ ಕೊಟ್ಟು  
 ಜನನಂ ಮ  
 186 ನಮೋಃ ಧ್ಯಾನಿಸುತ ಮುಡಿಪಿದಳಿನ್ನೇನೆಂಬುದೊ ಮಾಚಿಕಬೈಯೊನ್ನ  
 187 ನ್ನತಿಯಂ ||<sup>1</sup> ಸಕವರ್ಷಂ ೧೦೬೮ನೆಯ ಕ್ರೋಧನಸಂವತ್ಸರವಾಸ್ತು  
 188 ಯ್ವು ನುಡ್ಧ ದಶಮಿ ಬೃಹವಾರದಂದು ಧನುಲಗ್ನದ ಪೂರ್ವಾರ್ಧದಾ  
 189 ಷು ಘಳಿಗೆಯಪ್ಪಾಗಳ್ ಶ್ರೀ ಮೂಲಸಂಘದ ಕೊಂಡಕುಂಠಾನ್ತಯ  
 190 ದ ದೇಶಿಗಗಣದ ಪುಸ್ತಕಗಚ್ಚದ ತ್ರೀಮೇಘಚಂದ್ರತ್ರೈವಿದ್ಯದೇ  
 191 ವರ ಹಿರಿಯತಿಷ್ಠರಪ್ಪ ತ್ರೇಪ್ರಭಾಚಂದ್ರಸಿದ್ಧಾನ್ತದೇವರು ಸ್ವರ್ಗ  
 192 ನ್ತರಾದರು ||

## 174 (141)

ಗಂಧವಾರಣ ಬಸದಿಯ ಮಗ್ಗುಲಲ್ಲಿರುವ ಎರಡನೆಯ ಮಂಟಪದಲ್ಲಿ ಒಂದನೆಯ ಕಂಬ

This record states that Baladēva, grandson of Baladēva-dandanāyaka and disciple of Prabhāchandrādēva passed away at Mōringere by *sanyasana* on Monday, Śaka 1041, Siddhārtha, Mārgaśīra śu pādīva. The given cyclic year occurred on Śaka 1061, in which year the other details correspond regularly to 1139 A.D., November 24. The given Śaka year may, therefore, be taken as a mistake for 1061.

In memory of his death, his sister Ēchiyakka and mother Nāgiyakka got built a reading hall (*pallasāle*) at Om-āligeya-hala in Kabbappu-nādu and made it over to Prabhāchandra-siddhānta dēva. Further gifts of the tank called Āreya-kere and one *khanduga* of land below the tank were also made.

The deceased was the son of Nāgadēva and Nāgiyakka. Nāgadēva, son of Baladēva-dandanāyaka and Bāchiyakka had a younger brother named Singana.

<sup>1</sup> ಕಂದ

<sup>2</sup> ಶಾರ್ವಲವಿಕ್ರೇಷ, ಅನಮಗ್ನ

<sup>3</sup> ಸ್ವರ್ಗದ, ಅರುದ್ಧ

<sup>4</sup> ಕಂದ, ಅರುದ್ಧ

ವೂರ್ವಮುಖ

- 1 ಶ್ರೀಮತ್ಪರಮಗಂಭೀರಸ್ಯಾ
- 2 ದ್ವಾದಾಮೋಘಲಾಂಛ
- 3 ನಂ ಜೀಯಾತ್ಯೈಕೋಕ್ಯನಾಧಸ್ಯ ಶಾಸ
- 4 ನಂ ಜಿನಶಾಸನಂ ||<sup>1</sup> ಸಕಳಜನವಿ
- 5 ನೂತಂ ಚಾರುಬೋಧಪ್ರಿನೇತ್ರಂ | ಸುಕರ
- 6 ಕವಿನಿವಾಸಂ ಭಾರತೀನ್ಯತ್ಯರಂಗಂ | ವ್ರಕಟ
- 7 ತನಿಜಕೀರ್ತಿವ್ಯಕಾಂತಾಮನೋಜಂ ಸ
- 8 ಕಳಗುಣಗಣೇಂದ್ರಂ ಶ್ರೀಪ್ರಭಾಚಂದ್ರದೇ
- 9 ವ ||<sup>2</sup> ಅವರ ಗುಡ್ಡ ನೆಂತಪ್ಪನೆಂದಡೆ || ಸ್ವಸ್ತಿ ಸಮ
- 10 ನ್ತ ಚುವನಜನವಂದ್ಯಮಾನ ಭಗವದರ್ಹ
- 11 ತ್ಸುರಭಿಗನ್ನಿ ಗನ್ನೋದಕಕಣವ್ಯಕ್ತಮುಕ್ತಾ
- 12 ವಳೀಕೃತೋತ್ತಂಶಹಂಸ | ಸುಜನಮನಃಕ
- 13 ಮುನೀರಾಜಹಂಸ | ಮಹಾಪ್ರಚಂಡದಂಡನಾ
- 14 ಯಕ | ಶತ್ರುಭಯದಾಯಕ | ಪತಿಹಿತ
- 15 ಪ್ರಕಾರ | ನೇಕಾಂಗವೀರ | ಸಂಗ್ರಾಮರಾಮ | ಸಾಹ
- 16 ಸಭೀಮ | ಮುನಿಜನವಿನೇಯಜನಬುಧಜನ
- 17 ಮನಸ್ಸರೋವರರಾಜಹಂಸ | ನನೊನದಾನಾಭಿ
- 18 ನವಶ್ರೀಯಾಂಸ | ಜನಮತಾಢುಪ್ರೇಕ್ಷಾವಿಚ
- 19 ಕ್ಷಣ | ಕೃತಧರ್ಮುರಕ್ಷಣ | ದಯಾರಸಭ
- 20 ರಿತಭೃಂಗಾರ | ಜನವಚನಚಂದ್ರಿಕಾಚಕೋರ
- 21 ನುಮಪ್ಪ ಶ್ರೀಮತು ಬಲದೇವದಂಡನಾ
- 22 ಯಕನೆನೆ ನೆಗಟ್ಟ || ಪಲಯಂ ಮುನ್ನಿನ
- 23 ಪುಣ್ಯದೊಂದೊದವಿನಿಂ ಭಾಗ್ಯಕ್ಕೆ ವಕ್ಕಾದೊ
- 24 ಡಂ ಚಲದಿಂ ತೇಜದಿನೊಳ್ಳಿನಿಂ ಗುಣದಿನಾದೊ
- 25 ದಾಯ್ಕದಿಂ ಧೈರ್ಯದಿಂ ಲಲನಾಚಿತ್ತಹರೋ
- 26 ಪಚಾರವಿಧಿಯಿಂ ಗಾಂಭೀರ್ಯದಿಂ ಸೌರ್ಯ
- 27 ದಿಂ ಬಲದೇವಂಗೆ ಸಮಾನಮಪ್ಪರೊಳರೇ
- 28 ಮತ್ತನ್ಯದಂಡಾಧಿಪರು ||<sup>3</sup> ಬಲದೇವದಂಡ
- 29 ನಾಯಕನಲಂಘ್ಯಭುಜಬಳಪರಾಕ್ರ
- 30 ಮಂ ಮನುಚರಿತಂ ಜಲನಿಧಿವೇಷ್ಠಿತಧಾ
- 31 ಶ್ರೀತಳದೊಳು ಸಮನಾರೊ ಮಂತ್ರಿಚೂ
- 32 ಡಾಮಣಿಯೊಳು ||<sup>4</sup> ಆ ಮಹಾನುಭಾ
- 33 ವನದ್ಧಾಂಗಲಕ್ಷ್ಮೀಯಂತಪ್ಪಳೆಂದಡೆ || ಸತಿ
- 34 ರೂಪಮಲ್ಪು ನೋರ್ಪಡೆ ಕ್ಷಿತಿಯೊಳ್ ಸೌ
- 35 ಭಾಗ್ಯವತಿಯನುನ್ನತಮತಿಯಂ ಪತಿಹಿ

<sup>1</sup> ಶ್ಲೋಕ

<sup>2</sup> ಮಾಲಿನಿ

<sup>3</sup> ಮತ್ತೇಭವಿಕ್ರೀಡಿತ

<sup>4</sup> ಕಂದೆ

- 36 ತೆಯಂ ಗುಣವತಿಯಂ ಸತತಂ ಕೀರ್ತಿಪು  
37 ದು ಬಾಚಿಕೆಬ್ಬೆಯಂ ಭುವನಜನಂ ||<sup>1</sup> ಅವರ್ಗೊ  
38 ಸುಪುತ್ರವ್ವುಟ್ಟಿದರವನಿತಳಂ ಮೊಗಳೆ  
39 ರಾಮಲಕ್ಷ್ಮೀಧರರನ್ನವರಿವ್ವರ್ಗುಣಗೆ  
40 ಣದಿಂ ರವಿತೇಜನ್ಮಾಗದೇವನುಂ ಸಿಂಗಣ  
41 ನುಂ ||<sup>2</sup>

ಪಶ್ಚಿಮಮುಖ

- 42 ಅವರೊಳಗೆ || ದೊರೆಯಾರೀ  
43 ಭುವನಂಗಳೊಳು ದಿಟಕೆ ಕೇಳು ಸ  
44 ಮೃತ್ಯುದೊಳು ಸತ್ಯದೊಳು ವರಮ  
45 ಶ್ರೀಜನಪೂಜೆಯೊಳು ವಿನ  
46 ಯದೊಳು ಸೌಜನ್ಯದೊಳು ವೆಂಪಿನೊ  
47 ಳು ವರನೋತ್ಸಾಹದೆ ಮಾರ್ವ ದಾ  
48 ನದೆಡೆಯೊಳು ಸೌಚಬ್ರತಾಚಾರ  
49 ದೊಳು ನಿರುತಂ ನೋರ್ವಡೆ ನಾಗದೇವ  
50 ನೆ ವಲಂ ಧನ್ಯಂ ವೆಲದ್ಧನ್ಯರೆ ||<sup>3</sup> ಅನ್ನಿನಿ  
51 ವ ನಾಗದೇವನ ಕಾನ್ತೆ ಮನೋರಮಣ  
52 ಸಕಳಗುಣಗಣಿ ಧರಣೀಕಾನ್ತೆಗವ  
53 ಧಿಕಂ ನೋರ್ಪಡೆ ಕೊನ್ನಿಯ ದೊರೆಯೆನಿಸಿ  
54 ನಾಗಯಕ್ಕುಂ ನೆಗಟ್ಟುಳು ||<sup>2</sup> ಅನ್ನವರಿವ್ವರ್  
55 ರ ತನಯಂ ಸಂತತಮಖೋರ್ವಿಯೊಳ  
56 ಗೆ ಜಸವೆಸೆವಿನೆಗಂ ಚಿಂತಿತವಸ್ತುವನೀ  
57 ಯಲು ಚಿಂತಾಮಣಿ ಕಾಮಧೇನುವೆನಿ  
58 ವಂ ಬಲ್ಲಂ ||<sup>3</sup> ಎನ್ನೆನ್ನು ನೋರ್ಪಡ ಗುಣವಂತಂ  
59 ಕಲಿ ಸುಚಿ ದಯಾಪರಂ ಸತ್ಯವಿದಂ ಭ್ರಾ  
60 ನ್ತೇನೆನುತಂ ಬುಧರಶ್ರಾಂತಂ ಕೀರ್ತಿಪುದು  
61 ಧಾತ್ರಿಯೊಳು ಬಲ್ಲಣನಂ ||<sup>2</sup> ಆತನನು  
62 ಜಾತೆ ಭುವನಖ್ಯಾತಿಯ ನೆಲೆತಾಲ್ದಿ ದಾನ  
63 ಗುಣದುನ್ಮತ್ತಿಯಂ ಸೀತಾದೇವಿಗವಧಿಕಂ  
64 ಬೂತಳದೊಳಗೆಚಿಯಕ್ಕುಂನೆನೆ ಮೆಚ್ಚದೆ  
65 ರಾರು ||<sup>2</sup> ವ || ಆ ಜಗಜ್ಜನನಿಯೊಡ  
66 ವುಟ್ಟಿದಂ || ಭಾವಿಸಿ ಮಂಚವದಂಗಳನೋವ  
67 ದೆ ವಜ್ರದಿಕ್ಕು ಮೋಹಪಾಸದ ತೊಡರಂ ದೇ  
68 ವಗುರುಸನ್ನಿಧಾನದಲಾವಿಭು ಬಲದೇವ  
69 ನಮರಗತಿಯಂ ಪಡೆದಂ ||<sup>2</sup>  
70 ಸಕವರ್ಷ ೧೦೪೧ ನೆಯ ಸಿದ್ಧಾ  
71 ತ್ವ ಸಂವತ್ಸರದ ಮಾರ್ಗಗತಿರ ಸು

<sup>1</sup> ಕಂಡ, ಆಶುಪ್ಪ

<sup>2</sup> ಕಂಡ

<sup>3</sup> ಮತ್ತೇಜನಪ್ರೀತಿ

- 72 ಧ್ವ ವಾಡಿನ ನೋಮವಾರದಂ
- 73 ದು ಮೋರಿಂಗೈ ಹಿಯ ತೀರ್ತ್ತದ
- 74 ಉ ಸನ್ಯಸನವಿಧಿಯಿಂ ಮು
- 75 ಡಿಪಿದ || ಆತನ ಜನನಿ ನಾಗಿಯ
- 76 ಕ್ಕನು | ಏಚಿಯಕ್ಕನು ವರೋಕ್ಷ
- 77 ವಿನಯಕ್ಕೆ ಕಬ್ಬ ಪ್ಪುನಾಡೋಳೊ
- 78 ಮ್ಮಾಳಿಗೆಯಹ | ಳು ಪಟ್ಟನಾ
- 79 ಲೆಯ ಮಾಡಿಸಿ ತಮ್ಮ ಗುರುಗಳ್
- 80 ಪ್ರಭಾಚಂದ್ರ ಸಿದ್ಧಾಂತದೇವರ ಕಾಲಂ
- 81 ಕರ್ಚ್ಚಿ ಧಾರಾಪೂರ್ವಕಂ ಮಾಡಿ ಕೊ
- 82 ಟ್ಪರು ಆರೆಯಕೆಚ್ಚಿಯುಮಂ
- 83 ಆ ಕೆಚ್ಚಿಯ ಮೂಡಣದೆನೆ
- 84 ಯಲು ಖಂಡುಗ ಬೆದ್ದಲೆ ||

## 175 (142)

ಗಂಧವಾರಣ ಬಸದಿಯ ವಕ್ಕದ ಮಂಟಪದಲ್ಲಿರುವ ಎರಡನೆಯ ಕಂಬ

This record registers the erection of a *nisidhi* by Nāgiyakka, the disciple of Prabhāchandra-siddhāntadēva, and Siriyavve in memory of Singimayya, who died by *samādhi-vīdhi*. He was the son of Baladēva-daṇḍanāyaka and Bāchikabbe and husband of Siriyavve or Siriyādēvi. The epigraph is dated Śaka 1041, Siddhārtha, Kārttika śu 12, Monday. As in the record above (No 174) even here the Śaka year is obviously a mistake for 1061. With this correction, the given details correspond to 1139 A D, November 5.

ಪೂರ್ವಮುಖ

- 1 ಶ್ರೀಮತ್ಪರಮಗಂಭೀರಸ್ಯಾದ್ವಾದಾಮೋಘ
- 2 ಲಾಂಛನಂ ಜಯಾತ್ಮ್ಯೋಕ್ಯನಾಥ
- 3 ಸ್ಯ ಸಾಸನಂ ಜಿನಶಾಸನಂ ||<sup>1</sup>
- 4 ಸ್ವಸ್ತ್ಯನವರತಪ್ರಬಳರಿಪುಬಳವಿಷಸಮರಾ
- 5 ವನೀಮಹಾಮಹಾರಿಸಂಹಾರಕರಣಕಾರ
- 6 ಣ ಪ್ರಪಂಚದಂಡನಾಯಕಮುಖದರ್ಪಣ ಕರ್ಣೀಜಪಕು
- 7 ಭೃತ್ಯುಳಿ ಜಿನಧರ್ಮಹರ್ಮಮಾಣಿಕ್ಯಕಳಶ
- 8 ಮಳಯಜಮಿಳಿತಕಾಸ್ತೀರಕಾಳಾಗರುಧೂಪ
- 9 ಧೂಮಧ್ಯಾಮಳೀಕೃತಜಿನಾಚ್ಚನಾಗಾರ | ನಿರ್ವಿ
- 10 ಕಾರ ಮದನಮನೋಹರಾಕಾರ | ಜಿನಗನ್ನೋ
- 11 ದಕಪವಿತ್ರೀಕೃತೋತ್ತಮಾಂಗ | ವೀರಲಕ್ಷ್ಮೀಚು
- 12 ಜಂಗ | ನಾಹಾರಾಚಯಭೈಷಜ್ಯಶಾಸ್ತ್ರದಾನವ
- 13 ನೋದ ಜಿನದರ್ಮಕಥಾಕಥನಪ್ರಮೋದನುಮ
- 14 ಪ್ಪ ಶ್ರೀಮತು ಬಲದೇವದಂಡನಾಯಕನಿ ನೆಗಟ್ಟು ||

<sup>1</sup> ಶೋಕ

- 15 ಸ್ವರನೇ ಬಾಸ್ತಮರಾದ್ರಿಯಿಂದವದಿಕು ಗಂಭೀರನೇ  
16 ಬಾಪ್ಪು ಸಾಗರದಿಂದಗ್ಗುಳಮೆನ್ನು ದಾನಿಯ ಸುರೋವ್ವೀ  
17 ಜಕ್ಕಿ ಮಾತಂಡಳಂ ಸುರರಾಜಂಗೆಣಿಯೆಂದು ಕೀರ್ತಿ  
18 ಪುಡು ಕಯ್ಯೋಕ್ಕುಳ್ಳಂ ಸಂತತಂ | ದರೆಯೆಲ್ಲಂ ಬಲದೇ  
19 ವಮಾತ್ಮ್ಯನನಿಳಾಯೋಕ್ಕುಕವಿಖ್ಯಾತನಂ ||<sup>1</sup> ಬಲದೇನ  
20 ದಂಡನಾಯಕನಲಂಪೈಬುಜಬಳನರಾಕ್ರಮಂ ಮು  
21 ಸುಚರಿತಂ ಜಲನಿಧಿವೇಷ್ಟಿತಧಾತ್ರೀತಳದೊಳು ನಮ  
22 ನಾರೊ ಮಂತ್ರಿಜೂಡಾಮಣಿಯೊಳು ||<sup>2</sup> ವಲರುಂ ಮು  
23 ನ್ನಿನ ಪುಣ್ಯದೊಂದೊದವಿನಿಂ ಭಾಗ್ಯಕ್ಕೆ ವಕ್ಕಾದೊಡಂ ಜ  
24 ಲದಿಂ ತೇಜದಿನೊಲೊನಿಂ ಗುಣದಿನಾದಾಪಾರ್ಯದಿಂ  
25 ಧೈರ್ಯದಿಂ ಲಲನಾಚಿತ್ತಹರೋವಚಾರವಿದಿಯಿಂ  
26 ಗಾಂಭೀರ್ಯದಿಂ ಸೌರ್ಯದಿಂ ಬಲದೇವಂಗೆ ಸಮಾಸನು  
27 ವ್ರರೋಳರೇ ಮತ್ತನ್ಯದಂಡಾದಿವರು ||<sup>1</sup> ಆ ಬಲದೇವಂ  
28 ಗಂ ಮೃಗಶಾಖೇಕ್ಷಣಿಯೆನಿಸ ಬಾಚಿಕಟ್ಟಿಗವವಿ  
29 ಕೋವ್ವೀಬನ್ನು ಪುಟ್ಟದಂ ಗುಣಲೋಲರನದಕ್ಷಿಣವ  
30 ಸಿಂಗಮಯ್ಯನುದಾರಂ ||<sup>2</sup> ಜನಧರ್ಮಾಂಬರತಿಗ್ಮರೋಚಿ  
31 ಸುಚರಿತ್ರಂ ಬವ್ಯವಂಶೋತ್ತಮಂ ಸಿಪ್ಪಿನಿಧಾನಂ ಮಂತ್ರಿ  
32 ಜೂಡಾಮಣಿ ಬುದವಿಸುತಂ ಗೋತ್ರವಂಶಾಂಬರಾ  
33 ಕ್ಕುಂ ನನಿತಾಚಿತ್ತಪ್ರಿಯಂ ನಿರ್ಮಳನಸುಸುನ  
34 ತ್ಯುತಮಂ ಕೂರಿ ಕೂಪ್ಯಂ ವಿನಯಾಂಭೋರಾಸಿ ದಿ  
35 ದ್ಯಾನಿದಿ ಗುಣನಿಕಯಂ ಧಾತ್ರಿಯೊಳ್ ಸಿಂಗಮ  
36 ಯ್ಯಂ ||<sup>3</sup>

ಪ್ರಮಮುಖ

- 37 ಜಿನಪದಭಕ್ತನಿಷ್ಠಜನವತ್ಸಳನಾಶ್ರಿ  
38 ತಕಳ್ಳಭೂರುಹಂ ಮುನಿಚರಣಾಂಬು  
39 ಜಾತಯುಗಭೃಂಗಸುಧಾರನನೂನವಾನಿ  
40 ಮತ್ತಿನಪುರುಷಗ್ಗೈವೋಲಿಪುಡದಾದ್ದೊರೆ  
41 ಯೆಂಬಿನೆಗಂ ನಗದ್ದೋನಿ ಮನುಜನಿಧಾನನೆಂದು  
42 ಪೊಗಳ್ಳಂ ದರಿ ನೆಗ್ಗಡೆ ಸಿಂಗಮಯ್ಯನ ||<sup>4</sup>  
43 ಎನೆ ನೆಗಳ್ಳ ಸಿಂಗಮಯ್ಯನ ವನಿತೆ ಮನೋರಥನ ಲಕ್ಷ್ಮಿಯೆ  
44 ನಿಪಳು ರೂಪಿಂ ಜನವಿಸುತೆ ಸಿರಿಯದೇವಿಯನಸುನ  
45 ಯದಿಂ ಪೊಗಳ್ಳದವಿಲಬೂತಳವೆಲ್ಲಂ ||<sup>2</sup> ವ || ಆ ಮ  
46 ಹಾಸುಬುವನವನಾಳಕಾಲದೊಳು || ಪರಮಪ್ರೀತಿ  
47 ಸಮಾಪಸಂಕರುತಮಂ ಸದ್ವಕ್ತಿಯಿಂ ತಾಳ್ವಿ ನಿಬ್ಬರದಿಂ  
48 ಪಂಜನವಂಗಳಂ ನೆನೆಯುತಂ ದುರ್ಮೋಹಸಂದೋಹ

<sup>1</sup> ಮತ್ತೇಭವಿಕ್ರೀಡಿತ

<sup>2</sup> ಕೇವ

<sup>3</sup> ಸುಮಾಸ್ತೃಪ (೨) ಆಶುಡ್ಧ (೨)

<sup>4</sup> ಚಂಪಕಮಾಲೆ

- 72 ಧ್ವಂಸವಾದ ಸೋಮವಾರದಂ
- 73 ದು ಮೋರಂಗೇಚಿಯ ತೀರ್ಥದ
- 74 ಲು ಸನ್ಯಸನವಿಧಿಯಿಂ ಮು
- 75 ಡಿಸಿದ || ಆತನ ಜನನಿ ನಾಗಿಯ
- 76 ಕ್ಕನು | ಏಚಿಯಕ್ಕನು ಪಡೋಕ್ಷ
- 77 ವಿನಯಕ್ಕೆ ಕಟ್ಟಪ್ಪುನಾಡೋಳೊ
- 78 ಮ್ಮಾಲಿಗೆಯಹ | ಳು ಪಟ್ಟಸಾ
- 79 ಲೆಯ ಮಾಡಿಸಿ ತಮ್ಮ ಗುರುಗಳ
- 80 ಪ್ರಭಾಚಂದ್ರಸಿದ್ಧಾಂತದೇವರ ಕಾಲಂ
- 81 ಕರ್ಚ್ಚಿ ಧಾರಾಪುರ್ವಕಂ ಮಾಡಿ ಕೊ
- 82 ಟ್ಟರು ಆರೆಯಕೆಚ್ಚಿಯುಮಂ
- 83 ಆ ಕೆಚ್ಚಿಯ ಮೂಡಣದಿನೆ
- 84 ಯಲು ಖಂಡುಗ ಬೆದ್ದಲೆ ||

## 175 (142)

ಗಂಧವಾರಣ ಬಸದಿಯ ವಕ್ಕದ ಮಂಟಪದಲ್ಲಿರುವ ಎರಡನೆಯ ಕಂಬ

This record registers the erection of a *nisidhi* by Nāgiyakka, the disciple of Prabhāchandra-siddhāntadēva, and Siriyavve in memory of Singimayya, who died by *samādhi-vidhi*. He was the son of Baladēva-daṇḍanāyaka and Bāchikabbe and husband of Siriyavve or Siriyādēvi. The epigraph is dated Śaka 1041, Siddhārtha, Kārttika 12, Monday. As in the record above (No 174) even here the Śaka year is obviously a mistake for 1061. With this correction, the given details correspond to 1139 A D, November 5.

ವರ್ಣನೆಯು

- 1 ಶ್ರೀಮತ್ಪರಮಗಂಭೀರಸ್ಯಾವ್ಯದಾಮೋಘ
- 2 ಲಾಂಛನಂ ಜೀಯಾತ್ರೈಕೋಕ್ಯನಾಥ
- 3 ಸ್ಯ ಸಾಸನಂ ಜಿನಶಾಸನಂ ||<sup>1</sup>
- 4 ಸ್ವಸ್ತನವರತಪ್ರಬಳರಿಪುಬಳಾಪಸಮರಾ
- 5 ವನೀಮಹಾಮಹಾರಿಸಂಹಾರಕರಣಕಾರ
- 6 ಣ ಪ್ರಜಂಡದಂಡನಾಯಕಮುಖದರ್ಪಣ ಕರ್ಣೀಜಪಕು
- 7 ಭೃತ್ಪುಲಕ ಜಿನಧರ್ಮಹರ್ಮಮಾಣಿಕ್ಯಕಳಶ
- 8 ಮಳಯಜಮಿಳಿತಕಾಸ್ಮೀರಕಾಳಾಗರುಡೂಪ
- 9 ಧೂಮದ್ರಾಸುರೀಕೃತಜಿನಾರ್ಚನಾಗಾರ | ನಿರ್ವಿ
- 10 ಕಾರ ಮದನಮನೋಹರಾಕಾರ | ಜಿನಗನ್ನೋ
- 11 ದಕಪವಿತ್ರೀಕೃತೋತ್ತಮಾಂಗ | ವೀರಲಕ್ಷ್ಮೀಮ
- 12 ಜಂಗ | ನಾಹಾರಾಬಯಭೈಷಜ್ಯಶಾಸ್ತ್ರದಾನವಿ
- 13 ನೋಡ ಜಿನಧರ್ಮಕಥಾಕಥನವ್ರಮೋದನುಮ
- 14 ಪ್ತ ಶ್ರೀಮತು ಬಲದೇವದಂಡನಾಯಕನ ನೆಗಟ್ಟು ||

<sup>1</sup> ಶ್ಲೋಕ



- 15 ಸ್ಥಿರನೇ ಬಾಪ್ಪಮರಾದ್ರಿಯಿಂದವದಿಕು ಗಂಭೀರನೇ
- 16 ಬಾಪ್ಪು ಸಾಗರದಿಂದಗ್ಗುಳಮೆನ್ನು ಡಾನಿಯೆ ಸುರೋವ್ವೀ
- 17 ಜಕ್ಕು ಮಾತುಂಡಳಂ ಸುರರಾಜಂಗಣೆಯೆಂದು ಕೇತ್ತಿ
- 18 ಪುಡು ಕಯ್ಯಾಣ್ಣ ಕೃಷಿಂ ಸಂತತಂ | ಧರೆಯೆಲ್ಲಂ ಬಲದೇ
- 19 ವಮಾತ್ಮ್ಯನನಿಳಾಲೋಕೈಕವಿಖ್ಯಾತನಂ ||<sup>1</sup> ಬಲದೇವ
- 20 ದಂಡನಾಯಕನಲಂಘ್ಯಭುಜಬಳವರಾಕ್ರಮಂ ಮ
- 21 ನುಚರಿತಂ ಜಲನಿಧಿವೇಷ್ಣಿತಧಾತ್ರೀತಳದೊಳು ನಮ
- 22 ನಾರೊ ಮಂತ್ರಿಚೂಡಾಮಣಿಯೊಳು ||<sup>2</sup> ಪಲರುಂ ಮು
- 23 ನ್ನಿನ ಪುಣ್ಯದೊಂದೊದವಿನಿಂ ಭಾಗ್ಯಕ್ಕೆ ವಕ್ಕುಡೊಡಂ ಚ
- 24 ಲದಿಂ ಶೇಷದಿನೊಳ್ಳಿ ನಿಂ ಗುಣದಿನಾದಾಪಾಯ್ಯದಿಂ
- 25 ಧೈರ್ಯದಿಂ ಲಲನಾಚಿತ್ತಹರೋವಚಾರವಿದಿಯಿಂ
- 26 ಗಾಂಭೀರ್ಯದಿಂ ಸೌರ್ಯದಿಂ ಬಲದೇವಂಗೆ ಸಮಾಸಮ
- 27 ವ್ವರೊಳರೇ ಮತ್ತನ್ಯದಂಡಾದಿವರು ||<sup>1</sup> ಆ ಬಲದೇವಂ
- 28 ಗಂ ವ್ಯಗಶಾಖೇಕ್ಷಣೆಯನಿವ ಬಾಚಿಕಚ್ಚೆಗವಖಿ
- 29 ಕೋವ್ವೀಬನ್ನ ಪುಟ್ಟಿದಂ ಗುಣಲೋಲರನದಟಲೆವ
- 30 ಸಿಂಗಿಮಯ್ಯನುದಾರಂ ||<sup>2</sup> ಜಿನಧಮ್ಮಾಂಬರತಿಗ್ಮರೋಚ
- 31 ನುಚರಿತ್ತಂ ಭವ್ಯವಂತೋತ್ತಮಂ ಸಿಷ್ಟನಿಧಾನಂ ಮಂತ್ರಿ
- 32 ಚೂಡಾಮಣಿ ಬುಧವಿನುತಂ ಗೋತ್ರವಂಶಾಂಬರಾ
- 33 ಕ್ಕುಂ ವನಿತಾಚಿತ್ತಪ್ರಿಯಂ ನಿರ್ಮಳನನುವಮನ
- 34 ತ್ಯುತಮಂ ಕೂರೆ ಕೂರ್ಪಂ ವಿನಯಾಂಭೋರಾಸಿ ವಿ
- 35 ದ್ಯಾನಿಧಿ ಗುಣನಿಳಯಂ ಧಾತ್ರಿಯೊಳ್ ಸಿಂಗಿಮ
- 36 ಯ್ಯಂ ||<sup>3</sup>

ಪ್ರಮುಖ

- 37 ಜಿನಪದಭಕ್ತನಿಷ್ಠಜನವತ್ಸಳನಾಶ್ರಿ
- 38 ತಕಕ್ಕೆ ಭೂರುಹಂ ಮುನಿಚರಣಾಂಬು
- 39 ಜಾತಯುಗಭೈಂಗನುದಾರನನೂನದಾನಿ
- 40 ಮತ್ತಿನಪುರುಷಗ್ಗೈಪೋಲಿಪುದದಾದ್ದೊರೆ
- 41 ಯೆಂಬಿನೆಗಂ ನಗದ್ದೆನೀ ಮನುಜನಿಧಾನನೆಂದು
- 42 ವೊಗಳ್ಳುಂ ದರೆ ವೆರ್ಗಡೆ ಸಿಂಗಿಮಯ್ಯನ ||<sup>4</sup>
- 43 ಎನೆ ನೆಗಲ್ದ ಸಿಂಗಿಮಯ್ಯನ ವನಿತೆ ಮನೋರಥನ ಲಕ್ಷ್ಮಿಯೆ
- 44 ನಿಪಳು ರುಸಿಂ ಜನವಿನುತೆ ಸಿರಿಯದೇವಯನನುನ
- 45 ಯದಿಂ ವೊಗಳ್ಳುದಖಿಳಚೂತಳನೆಲ್ಲಂ ||<sup>2</sup> ವ || ಆ ಮ
- 46 ರಾಸುಭಾವನವನಾಸಕಾಲದೊಳು || ವರಮುಪ್ರೀತಿ
- 47 ಸವಾದವಂಕರುತಮಂ ಸದ್ಭಕ್ತಿಯಿಂ ತಾಳ್ವಿ ನಿರ್ಭರದಿಂ
- 48 ಪಂಚವದಂಗಳಂ ನೆನೆಯುತಂ ದುರ್ಮೋಹಸಂದೋಹ

<sup>1</sup> ಮತ್ತೇಭವಿಕ್ರೀಡಿತ

<sup>2</sup> ಕಂಪ

<sup>3</sup> ಮಹಾಸ್ವಗ್ಧರೆ (?) ಆಶುಧ್ಧ (?)

<sup>4</sup> ಚಂಪಕಮಾಲೆ

- 49 ಮಂ ತ್ವರಿತಂ ಖಂಡಿಸುತಂ ಸಮಾಧಿವಿಧಿಯಿಂ ಭವ್ಯಾ
- 50 ಬ್ಜನೀಭಾಸ್ತುರಂ ನಿರುತಂ ವೆರ್ಗ್ಗಡೆ ಸಿಂಗಿಮಯ್ಯನಮರೇಂ
- 51 ದ್ರಾವಾಸಮಂ ಪೊಟ್ಟುಡಂ ||<sup>1</sup>ಸ್ತಸ್ತಿ ಸಮಧಿಗತಪಂ
- 52 ಚ(ಮಪಂಚ)ಮಹಾಕಲ್ಯಾಣಾಷ್ಟಮಹಾ
- 53 ವ್ರಾತಿಹಾರ್ಯಚತುಸ್ತ್ರಿಂಶದತಿ
- 54 ಶಯವಿರಾಜಮಾನಭಗವದರ್ಹ
- 55 ತ್ವರನೇಶ್ವರ ಪರಮಭಟ್ಟಾರಕಮುಖ
- 56 ಕಮಳವಿನಿರ್ಗತ ಸದಸದಾದಿವಸ್ತು
- 57 ಸ್ವರೂಪನಿರೂಪಣಪ್ರವಣ ರಾ
- 58 ದ್ವಾನ್ಮಾದಿಸಕಳಶಾಸ್ತ್ರವಾರಾವಾರಗ ಪ
- 59 ರಮತಪಶ್ಚರಣನಿರತರುಮಪ್ಪ
- 60 ಶ್ರೀಮನ್ಮಂಡಳಾಚಾರ್ಯ ಪ್ರಭಾಚಂ
- 61 ದ್ರಸಿದ್ಧಾನ್ತದೇವರ ಗುಡ್ಡಿ ನಾಗಿಯಕ್ಕನುಂ ಸಿರಿ
- 62 ಯವೈಯುಂ ಸಕವರ್ಷ ಗಿಂಳಗ | ನೆಯ ಸಿದ್ಧಾರ್ಥ
- 63 ಸಂವತ್ಸರದ ಕಾರ್ತಿಕ ಸುಧ್ಯ ಧ್ಯಾದಸ
- 64 ನೋಮನಾರದಂದು ಮಹಾಪೂಜೆಯಂ
- 65 ಮಾಡಿ ನಿಶಿದಿಯಂ ನಿಜುಸಿದಳ ||

## 176 (143)

ಗಂಧವಾರಣ ಬಸದಿಯ ವಕ್ರದ ಎರಡನೆಯ ಮಂಟಪದಲ್ಲಿರುವ ನೂರನೆಯ ಕಂಬ

This record registers the death of Kāntaladēvi, the queen of Huysaja Vishṇuvardhana on Śaka 1053, Virōdhikrit, Chaitra śu 5, Monday at Śivagangā. The details of date correspond to 1131 A D, March 5, but the weekday was Thursday and not Monday. The epigraph further states that on hearing the news of the death of her daughter Māchikabbe, wife of *perggade* Mārasimṅga laid down her life by *paṇḍita-maruna* after observing the vow of *sallēkhana* for a month. The genealogy of this lady is also enumerated. She was the daughter of Baladēva-dandanāyaka and grand-daughter of Nāgavarma.

The record also registers the gift of the village Moṭṭenavilu in Kalkaṇe-nādu and 50 *kolagas* of land and a garden for worship, offerings etc, in the *Jinālaya* got built by Kāntaladēvi at Belgoja in Śaka 1045, Kōbbhakrit, Chaitra śu 1, Thursday, corresponding to 1123 A D February 28, Wednesday.

These details have been recorded elsewhere (No 161 above) wherein, however, the gift of land and garden is not mentioned. Also Cf Nos 173 and 174 for other details.

ವೂರ್ವಮುಖ

- 1 ಶ್ರೀಮತ್ಪರಮಗಂಭೀರಸ್ಯಾದ್ವಾದಾಮೋಘಲಾಂಛನಂ |
- 2 ಜೀಯ್ಯಾಕ್ರೈಲೋಕ್ಯನಾಥಸ್ಯ ಶಾಸನಂ ಜಿನಶಾಸನಂ ||<sup>2</sup>
- 3 ಶ್ರೀಮದ್ವಾದವನಂಶಮಂಡನಮಣಿಃ ಕ್ಷೋಣೀಶರಕ್ಷಾಮಣಿರ್ಲ

<sup>1</sup> ಮತ್ತೇಭವಿಕ್ರೀಡಿತ

<sup>2</sup> ಶಿಕ್ಷೀಕ

4 ಸ್ವೀಕಾರಮಾಣಃ ಸರೇಶ್ವರಶಿರಃ ಶ್ರೋತೃಂಗಳುಂಭದ್ವೇಣಃ ಜೀಯಾನ್ವೀತಿಪಥೇಷು  
5 ದವ್ಯಣಮಾಣಃ ಲೋಕಯ್ಯುಚೂಡಾಮಣಿ ಶ್ರೀವಿಷ್ಣುರ್ವಿಸಯಾರ್ಚಿತೋ ಗುಣಮಾಣಃ ಸಮ್ಯ  
6 ಕ್ತಚೂಡಾಮಣಿಃ ||<sup>1</sup> ಎರಿದ ಮನುಜಂಗೆ ಸುರಭೂಮಿರುಹಂ ರರಣಿಂದವಂಗೆ ಕುಂಠಾಗುರಂ ವರವನಿ  
7 ತೆಗನಿಲತನೆಯಂ ಧುರದೊಳು ಪೊಣಟ್ಟಂಗೆ ಮೃತ್ತು ವಿಸಯಾದಿತ್ಯಂ ||<sup>2</sup> ವೃ || ಎನೆತಾನಂ ಕೆಂಠ ದೇ  
8 ಗುಲಂಗಳೆನಿತಾನಂ ಜೈನಗೇಹಂಗಳಂತೆನೆತುಂ ನಾಕೃತ್ಯನೂರ್ಗಲಂ ಪ್ರಜೆಗಳಂ ಸಂಪೋಶದಿಂ ಮಾಡಿದಂ ವಿ  
9 ನೆಯಾದಿತ್ಯನಿವೃತ್ತಿಯೆನ್ನೆನೆ ಸಂದಿವ್ವಾರಬಲೀಂದ್ರಂಗೆ ಮೇಲೆನೆ ಪೆಂಪಂ ಶ್ರೇಗಲ್ಲನ್ನನಾವನೊ ಮಹಾಗಂ  
10 ಭೀಶನಂ ಧೀಶನಂ ||<sup>3</sup> ಇಟ್ಟಿಗೆಂದೆಗಳ್ಳ ಕುಲಿಕ್ಕಿಟ್ಟಿಯಾದವು ಕಲ್ಲುಗೆಗೊಂಡು ಪೆರ್ವೆಟ್ಟು ದರಾತಳಕ್ಕೆ  
11 ಸರಿಯಾದವು ಸುಣ್ಣದ ಬಂಡಿ ಬಂದ ವೆರ್ವೆಟ್ಟಿಯ ಪಳ್ಳಮಾಡುವೆನೆ ಮಾಡಿಸಿದಂ ಜನರಾಜಗೇಹಮಂ ಸಟ್ಟ  
12 ನೆ ಮೊಯ್ಯಳೇಸನೆನೆ ಬಣ್ಣಿ ಪರಾಮೃತಲರಾಜರಾಜನಂ ||<sup>4</sup> ಕಂ || ಆ ಶೋಯ್ಯಳಬೊಪಂಗೆ ಮುಬೇಸಾ  
13 ಕಕುಮಾರನಿಕರಚೂಡಾರತ್ನಂ ಶ್ರೀಪತಿ ನಿಜಭುಜವಿಜಯಮಹೀಪತಿ ಜನಿಯಿಸಿದನದಟನೆ  
14 ಒತಿಯಂಗನಿವಂ || ವ್ರಿ || ವಿನೆಯಾದಿತ್ಯನಿವಾಳನಾತ್ಮಜನಿಳಾಲೋಕೈಕಕಲ್ಪದ್ರುಮಂ ಮನುಮಾರ್ಗಂ  
15 ಜಗದೇಕವೀರನೆತ್ತಿಯಂಗೋರ್ವಿಶ್ವರಂ ಮಿಕ್ಕನಾತನ ಪುತ್ರಂ ರಿಪುಭೂಮಿಪಾಳಕಮದಸ್ಸಂಪದ್ವ  
16 ನಂ ವಿಷ್ಣುವರ್ಧನಭೂವಂ ನೆಗಳ್ಳಂ ಧರಾವಳಿಯದೊಳು ಶ್ರೀರಾಜಕಣೈರವಂ ||<sup>3</sup> ಕಂ || ಆ ನೆಗಳ್ಳಿತ್ತಿಯಂ  
17 ಗನಿವಾಳನ ಸೊನು ಬ್ರಹ್ಮದೈರಮೆಟ್ಟನಂ ಸಕಳದರಿತ್ರೀನಾಥನರ್ತ್ತಿಜನತಾಭಾನುಸುತಂ ವಿಷ್ಣು ಬೊ  
18 ವನದಯಂ ಗೆಯ್ದಂ || ಅರಿನರಸುರಾಸ್ವಾಳನಕರಮದ್ಧ ತವೈರಿಮಂಡಳೇಶ್ವರಮದಸಂಹರಣಂ ನಿಜಾ  
19 ನ್ವಯೈಕಾಬರಣಂ ಶ್ರೀಬಿಟ್ಟಿದೇವನಿವರದೇವ ||<sup>2</sup> ಸ್ವಸ್ತಿ ಸಮಧಿಗತಪಂಚಮಹಾಶಬ್ದ ಮಹಾಮಂಡಳೇ  
20 ಶ್ವರಂ | ದ್ವಾರಾವತೀಪುರವರಾಧೀಶ್ವರ | ಯಾದವಕುಳಾಂಬರದ್ರುಮಾಣಿ | ಸಮ್ಯಕ್ತ ಚೂಡಾಮಣಿ | ಮಲಪ  
21 ರೊಗ್ಗಂಡ | ಚಲಕೆಬಲುಗಂಡ | ನಾಳಿಂನುನ್ನಿಟ್ಟ ವ | ಸೌರ್ಯಮಂ ಮೆಟ್ಟವ | ತಳಕಾಡುಗೊಂಡ | ಗಂಡಪ್ರಚಂಡ ||  
22 ಪಟ್ಟಿಪೆರುಮಾಳನಿಜರಾಜ್ಯಾಭ್ಯುದಯಯ್ಯುರಕ್ಷಣದಕ್ಷಕ | ಅವಿನಯನರವಾಳಕಜನಸಿಕ್ಷಕ | ಚ  
23 ಕ್ರಗೊಟ್ಟಿವನದಾನಾನಳ | ನಂತಮಂಡಳಕಕಾಳಾನಳ | ತೊಂಡಮಂಡಳಕಮಂಡಳವ್ರಚಂಡದಿವ್ಯಾಳನ  
24 ಕ | ಪ್ರಬಳರಪುಟಕಸಂಹರಣಕಾರಣ | ವಿದ್ವಿಷ್ಣುಮಂಡಳಕಮದನಿವಾರಣಕಾರಣ | ನೊಳಂಬವಾಡಿ  
25 ಗೊಂಡ | ಪ್ರತಿಪಕ್ಷನರಪಾಲಲಕ್ಷ್ಮಿಯನಿಕ್ಕುಳಗೊಂಡ | ತಪ್ಪೆ ತಪ್ಪುವ | ಜಯಶ್ರೀಕಾಂತಿಯನ  
26 ಪ್ಪುವ | ಕೂರೆ ಕೂರ್ಪು | ಸೌರ್ಯಮಂ ತೋರ್ಪು | ವೀರಾಂಗನಾಲಿಂಗಿತದಕ್ಷಿಣದೋರ್ವಂಡ | ನುಡಿದಂತೆ ಗಂಡ |  
ಅದಿ  
27 ಯಮನ ಪ್ರಿದಯಸೂಲ | ಬೀರಾಂಗನಾಲಿಂಗಿತಲೋಲ | ಉದ್ಧತಾರಾತಿಕುಜವನಕುಂಜರ | ಸರ  
28 ಣಾಗತವಜ್ರಪಂಜರ | ಸಹಜಕೀರ್ತಿಧ್ವಜ | ಸಂಗ್ರಾಮವಿಜಯಧ್ವಜ | ಜಿಂಗಿರಿಯ ಮನೋಭಂಗ | ವೀ  
29 ರಪ್ರಸಂಗ | ನರಸಿಂಗವರ್ಮನಿಮ್ಮೂಳನಂ | ಕಳವಾಳಕಾಳಾನಳಂ | ಹಾನುಂಗಲುಗೊಂಡ | ಚತುರ್ಮುಖ  
30 ಗಂಡ | ಚತುರಚತುರ್ಮುಖ | ನಾಹವಶಣ್ಮುಖ | ಸರಸ್ವತೀಕರ್ಣಾವತಂಸ | ನಂನತವಿಷ್ಣುವಂಸ | ರಿಪು  
31 ಪ್ರಿದಯಸೆಲ್ಲ | ಭೀತರಂ ಕೊಲ್ಲ | ದಾನವಿನೋಡ | ಚಂಪಕಾಮೋಡ | ಚತ್ಸಮಯಸಮುದ್ಧರಣ | ಗಂಡ  
32 ರಾಭರಣ | ವಿವೇಕನಾರಾಯಣ | ವೀರಪಾರಾಯಣ | ಸಾಹಿತ್ಯವಿದ್ಯಾಧರ | ಸಮರಧುರಂಧರ |  
33 ಶೋಯ್ಯಳಾನ್ವಯಭಾನು | ಕವಿಜನಕಾಮಧೇನು | ಕಲಿಯುಗವಾತ್ರ್ಯ | ದುಷ್ಟಗೇ ಧೂರ್ತ | ಸಂಗ್ರಾಮರಾ  
34 ಮ | ಸಾಹಸಭೀಮ | ಹಯವತ್ಸರಾಜ | ಕಾಂತಾಮನೋಜ | ಮತ್ತಗಜಭಗದತ್ತ | ನಭಿನವಜಾ  
35 ರುದತ್ತ | ನೀಲಗಿರಿಸಮುದ್ಧರಣ | ಗಂತರಾಜರಣ | ಕೊಂಗರ ಮಾರಿ | ರಿಪುಕುಳತಳಪ್ರಹಾ  
36 ರ | ತೆರೆಯೂರನಲೆವ | ಕೊಯತೂರ ತುಳವ | ಹೆಂಡೆಳು ದಿಸಾಪಟ್ಟ | ಸಂಗ್ರಾಮಜತ್ತಲ  
37 ಟ್ಟ | ಪಾಂಡ್ಯನಂ ಬೆಂಕೊಂಡ | ಉಚ್ಚಂಗಿಗೊಂಡ | ಏಕಾಂಗವೀರ | ಸಂಗ್ರಾಮಧೀರ | ಪೊಂಬುಚ್ಚ ನಿರ್ಭಾಟಣ |

ಸಾ

<sup>1</sup> ಶಾರ್ದೂಲವಿಕ್ರೇದಿತ

<sup>2</sup> ಕಂಡ

<sup>3</sup> ಮತ್ತೇಭವಿಕ್ರೇದಿತ

<sup>4</sup> ಉತ್ತಲಮಾಲೆ

38 ಮಮಲೆನಿಲ್ಲೋಟಿಣ | ವೈರಿಕಾಳಾನಳ | ನಹಿತದಾವಾನಳ | ಶತ್ರುನರಪಾಳದಿಶಾಪಟ್ಟ |  
 39 ಮಿತ್ರನರಪಾಳಲಲಾಟಪಟ್ಟ | ಘಟ್ಟವನಳವ | ತುಳುವರ ಸೆಳೆವ | ಗೋಯಿಂದವಾಡಿಭಯಂ  
 40 ಕರ | ನಹಿತಬಳಸಂಬರ | ರೊಡ್ಡವ ತುಳುವ | ಸಿತಗರಂ ಪಿಡವ | ರಾಯರಾಯವುರಸೂ  
 41 ಟಿಕಿಕಾಟ | ವೈರಿಭಂಗಾಟ | ವೀರನಾರಾಯಣ | ಸೌರ್ಯಸಾರಾಯಣ | ಶ್ರೀಮತು ಕೇಶ  
 42 ವದೇವಪಾಪಾರಾಧಕ | ರಿಪುಮಂಡಳಿಕಸಾಧಕಾಧ್ಯನೇಕನಾಮಾವಸಮಾಳಂಕ್ರಿತ  
 43 ನುಂ ಗಿರಿದುರ್ಗವನದುರ್ಗ | ಜಳದುರ್ಗಾಧ್ಯನೇಕದುರ್ಗಂಗಳನಶ್ರಮದಿಂ ಕೊಂಡ ಚಂಡಪ್ರತಾ  
 44 ವದಿಂ ಗಂಗವಾಡಿತೊಂಭತ್ತಜುಸಾಸಿರಮುಮಂ ಲೊಕ್ಕಿಗುಂಡಿವರಮುಂಡಿಗೆಸಾಧ್ಯಂ ಮಾಡಿ  
 45 ಮತ್ತಂ || ೧ || ಎಳೆಯೊಳದ್ರುಷ್ಯರನುದ್ಧತಾರಿಗಳನಾಟಂದೊತ್ತಿ ಬೆಂಕೊಂಡು ದೂರ್ಬ್ಬಳದಿಂ  
 46 ದೇಶಮನಾವಗಂ ತನಗೆ ಸಾಧ್ಯಂ ಮಾಡಿರಲು ಗಂಗಮಂಡಳಮೆಂದೊಲೆಗೆ ತೆತ್ತುಮಿತ್ತು ಬೆಸನಂ  
 47 ಪೂಣ್ಣಿ ಸ್ಥಿರನಂ ವಿಷ್ಣು ಸ್ತೈಯ್ಯಳನಿಚ್ಚಂ ಸುಖದಿಂದೆ ರಾಜ್ಯದೊದವಿಂದಂ ಸಂತತೋತ್ಪಾಹದಿಂ ||<sup>1</sup>  
 48 ಎತ್ತಿದನೆತ್ತಲತ್ತಲಿದಿರಾದ ನಿರಪಾಳಕೆಲೈ ಬಳ್ಳಿ ಕಂಡಿತ್ತು ಸಮಸ್ತ ವಸ್ತುಗಳನಾಳುತನ  
 49 ಮಂ ಸಲೆ ಪೂಣ್ಣು ಸಂತತಂ ಸುತ್ತಲುಮೋಲಗಿಪ್ಪರೆನೆ ಮುನ್ನಿನವರ್ಗಮನೇಕರಾದವರ್ಗ  
 50 ತ್ತಳಗಂ ಪೊಗತ್ತೇಗನೆ ಬಣ್ಣ ಪನಾವನೊ ವಿಷ್ಣು ಭೂಪನಂ ||<sup>2</sup> ಅನ್ನು ತ್ರಿಭುವನಮಲ್ಲ ತಳಕಾ  
 51 ಡುಗೊಂಡ ಭುಜಬಳವೀರಗಂಗ ವಿಷ್ಣು ವರ್ಧನಸ್ತೈಯ್ಯಳದೇವರ ವಿಜಯರಾಜ್ಯಮು  
 52 ತ್ತರೋತ್ತರಾಭಿವೃದ್ಧಿ ಪ್ರವರ್ಧಮಾನಮಾಚಂದ್ರಾರ್ಕೃತಾರಂಬರಂ ಸಲುತ್ತುಮಿರೆ ತ  
 53 ತ್ಪಾದವದ್ವೋಪಜೀವ ಪಿರಿಯರಗು ಪಟ್ಟಮಹಾದೇವಿ ಸಾನ್ತಲದೇವಿ

ದಕ್ಷಿಣಮುಖ

54 ಸ್ವಸ್ತ್ಯನವರತಪರಮಕಲ್ಯಾಣಾಭ್ಯುದ  
 55 ಯಸಹಶ್ರಫಳಭೋಗಭಾಗಿನಿ ದ್ವಿತೀಯ  
 56 ಲಕ್ಷ್ಮೀಲಕ್ಷಣಸಮಾನೆಯುಂ | ಸಕಳಗುಣಗ  
 57 ಣಾನಾನೆಯುಂ | ಮುಖನವರುಗುಮಿಣೀದೇವಿಯುಂ | ವತಿ  
 58 ಹಿತಸತ್ಯಭಾವೆಯುಂ | ವಿನೇಕೈಕಬ್ರಿಹಸ್ಪತಿಯುಂ | ಪ್ರ  
 59 ತ್ಯುತ್ಪನ್ನವಾಚಸ್ಪತಿಯುಂ | ಮುನಿಜನವಿನೇಯಜನವಿ  
 60 ನೀತೆಯುಂ | ಚತುಸ್ಸಮೆಯಸಮುದ್ಧರಣೆಯುಂ | ಬ್ರಹ್ಮ  
 61 ಗುಣಶೀಲಚಾರಿತ್ರಾಂತಕರಣೆಯುಂ | ಲೋಕೈಕವಿ  
 62 ಖ್ಯಾತಿಯುಂ | ಪತಿಬ್ರತಾಪ್ರಭಾವಪ್ರಸಿದ್ಧಗೀತೆ  
 63 ಯುಂ | ಸಕಳವಂದಿಜನಚಿಂತಾಮಣಿಯುಂ | ಸಮ್ಯಕ್ತ  
 64 ಚೂಡಾಮಣಿಯುಂ | ಮುದ್ದಿಕ್ತಸವತಿಗಂಧವಾರ  
 65 ಣೆಯುಂ | ಪುಣ್ಯೋಪಾಜ್ಞನಕರಣಕಾರಣೆಯುಂ | ಮ  
 66 ನೋಜರಾಜವಿಜಯಪತಾಳೆಯುಂ | ನಿಜಕಳಾಭ್ಯು  
 67 ದಯದೀಪಿಕೆಯುಂ | ಗೀತವಾಡ್ಯಸೂತ್ರಧಾರೆ  
 68 ಯುಂ | ಜಿನಸಮಯಸಮುದಿತಪ್ರಾಕಾರೆಯುಂ |  
 69 ಜಿನಧರ್ಮ್ಯಕಥಾಕಥನಪ್ರಮೋದಯುಂ | ಮಾ  
 70 ಹಾರಾಬಯಭೈಶಜ್ಯಶಾಸ್ತ್ರದಾನವಿನೋದ  
 71 ಯುಂ | ಜಿನಧರ್ಮ್ಯನಿರ್ಮಳೆಯುಂ | ಬೆವ್ಯಜನವಚ್ಛ  
 72 ಕೆಯುಂ | ಜಿನಗನ್ನೋದಕಪವಿತ್ರೀಕ್ರಿತೋತ್ತಮಾಂ  
 73 ಗೆಯುಮುಪ್ಪ || ಕ || ಆ ನೆಗರ್ದ್ವಿ ವಿಷ್ಣುನಿರಪನ ಮ

<sup>1</sup> ಮತ್ತೇಳವಿಕ್ರೀಡಿಕ, ಅಶುಡ್ಧ

<sup>2</sup> ಉತ್ತಲಮಾಲೆ

- 74 ನೋನಯನಪ್ರಿಯೆ ಜಳಾಳನೀಳಾಳಕಿ ಚಂಪ್ರಾ  
 75 ನನೆ ಕಾಮನ ರತಿಯಲು ತಾನೆಣೆ ತೋಣೆ ಸರಿ  
 76 ಸಮಾನೆ ಶಾಂತಲದೇವಿ || ೧೧ || ಧುರದೊಳು ವಿಷ್ಣುನಿ  
 77 ಪಾಳಕಂಗೆ ವಿಜಯಶ್ರೀ ವಕ್ಷದೊಳು ಸಂತತಂ ಪ  
 78 ರಮಾನಂದದಿನೋತು ನಿಲ್ವಿ ವಿಪುಲಶ್ರೀ ತೇಜದು  
 79 ದ್ವಾನಿಯಂ ವರದಿಗ್ವಿತ್ತಿಯನೆಯ್ವಿ ಸಶ್ವೇಷಿವ ಕೀರ್ತಿ  
 80 ಶ್ರೀ ಯೆನುತಿರ್ಪುದೀ ಧರೆಯೊಳು ಶಾಂತಲದೇವಿ  
 81 ಯಂ ನೆಪ್ಪಿಯೆ ಬಣ್ಣವ್ವಣ್ಣನೇವಣ್ಣಪಂ ||<sup>1</sup> ಕಲಿಕಾಲ  
 82 ವಿಷ್ಣುವಕ್ಷಸ್ಥಳದೊಳು ಕಲಿಕಾಲಲಕ್ಷ್ಮಿ ನೆಲಸಿ  
 83 ದಳನೆ ಶಾಂತಲದೇವಿಯ ಸೌಭಾಗ್ಯಮನೆಲಗೆ ಬ  
 84 ಣ್ಣಸುವನೆಂಬನೇ ವಣ್ಣಸುವ ||<sup>2</sup> ಶಾಂತಲದೇವಿಗೆ ಸದ್ಗುಣ  
 85 ಮಂತೆಗೆ ಸೌಭಾಗ್ಯಭಾಗ್ಯವತಿಗೆ ವಚಶ್ರೀಶಾಂತೆ  
 86 ಯುಮಗಜೆಯುಮಚ್ಚುತಕಾಂತೆಯುಮೇಣಿಯ  
 87 ಲ್ಲದುಳಿದ ಸತಿಯದ್ದೊರ್ವೆಯೇ ||<sup>3</sup> ಅಕ್ಕರ || ಗುರುಗ  
 88 ಳು ಪ್ರಭಾಚಂದ್ರಸಿಖಾನದೇವರೆ ಪೆತ್ತ ತಾಯಿ ಗು  
 89 ಣನಿಧಿ ಮಾಚಿಕಟ್ಟಿ ಪಿರಿಯವೆಗ್ಗೆಡೆ ಮಾರಸಿಂಗಯ್ಯಂ  
 90 ತಂದೆ ಮಾನನುಂ ಪೆಗ್ಗೆಡೆ ಸಿಂಗಮಯ್ಯಂ | ಅರಸಂ ವಿಷ್ಣು  
 91 ವರ್ಧನನಿಪಂ ವಲ್ಲಬಂ | ಜನನಾಥಂ ತನಗಿಂದುಮಿಷ್ಟದೆ  
 92 ಯ್ವಂ | ಅರಸಿ ಶಾಂತಲದೇವಿಯ ಮಹಿಮೆಯಂ ಬಣ್ಣಿಸಲು  
 93 ಬಕ್ಕುಮೆ ಬೂತಳದೊಳು ||<sup>4</sup> ಸಕವರ್ಷಂ ೧೦೫೦ ಮೂ ||<sup>5</sup>  
 94 ನೆಯ ವೀರೋಧಿಕ್ರಿತ್ಸವಂತ್ಸರದ ಜೈತ್ರ ಸುದ್ಧ ಪಂಚ  
 95 ಮೀ ಸೋಮವಾರದಂದು ಸಿವಗಂಗೆಯ ತೀರ್ಥದಲು ಮುಡಿಪಿ  
 96 ಸ್ವರ್ಗತೆಯಾದಳು || ೧೨ || ಈ ಕಲಿಕಾಲದೊಳು ಮನು  
 97 ಬ್ರಹ್ಮಪತಿ ವಂದಿಜನಾಶ್ರಯಂ ಜಗವ್ಯಾಪಿತಕಾಮು  
 98 ಧೇನುವಭಿಮಾನಿ ಮಹಾಪ್ರಭು ಪಂಡಿತಾಶ್ರಯಂ ಲೋ  
 99 ಕಜನಸ್ತುತಂ ಗುಣಗಣಾಭರಣಂ ಜಗದೇಕದಾನಿ  
 100 ಯವ್ಯಾಕುಳಮಂತ್ರಿಯೆಂದು ಪೊಗಳ್ಳಂ ಧರೆ ಪೆಗ್ಗೆಡೆ ಮಾ  
 101 ರಸಿಂಗನ ||<sup>6</sup> ದೊರೆಯೇ ಪೆಗ್ಗೆಡೆ ಮಾರಸಿಂಗವಿಭುವಿಂಗೀಕಾಲ  
 102 ದೊಳು ಪುರುಷಾರ್ತ್ಯಂಗಕೊಳತ್ಪದಾರತಿಯೊಳಂ ಧರ್ಮಾನು  
 103 ರಾಗಂಗಳೊಳು ಹರಪಾದಾಂಬುಜಭಕ್ತಿಯೊಳು ನಿಯಮದೊ  
 104 ಳು ಶೀಲಂಗಳೊಳು ತಾನೆನಲು ಸುರಲೋಕಕ್ಕೆ ಮನೋಮುದಂ ಬಿ  
 105 ರಸು ಪೋದಂ ಬೂತಳಂ ಕೀರ್ತಿಸಲು ||<sup>7</sup> ಕ || ಅನುಪಮಸಾಂತಲ  
 106 ದೇವಿಯುಮನುನಯದಿಂ ತಂದೆ ಮಾರಸಿಂಗಯ್ಯನುಮಿಂಬಿನೆ ಜ  
 107 ನೆನ ಮಾಚಿಕಟ್ಟಿಯು ಮಿನ್ನಿಬರುಮೊಡನೊಡನೆ ಮುಡಿಪಿ  
 108 ಸ್ವರ್ಗತರಾದರು || ಲೇಖಕ ಬೋಕಿಮಯ್ಯ ||

<sup>1</sup> ಮತ್ತೇಭವಿಕ್ರೀಡಿತ

<sup>2</sup> ಕಂಡ, ಆಶುಡ್ಡ

<sup>3</sup> ಕಂಡ

<sup>4</sup> ಪಿರಿಯಕ್ಕರ

<sup>5</sup> ಉಪ್ಪಲಮಾರ, ಅಶುಡ್ಡ (?)

<sup>6</sup> ಮತ್ತೇಭವಿಕ್ರೀಡಿತ, ಅಶುಡ್ಡ

## ಪತ್ತಿ ಮುಮುಖ

- 109 ಅರಸಿ ಸುರಗತಿಯನೆಯ್ದಿ ದಳಿರಲಾಗಿನೆಗೊಂದು ಬಂ  
 110 ದು ಬೆಳುಗೊಳದೊಳು ದುರ್ಧರಸನ್ಯಾಸನದಿಂ ವರಿ  
 111 ಣತೆ ತಾಯಿ ಮಾಚಿಕಬ್ಬೆ ತಾನುಂ ತೊಟ್ಟಿದಳು ||<sup>1</sup> ವ್ರಿ || ಆ  
 112 ರೆ ಮಗುಬಿಟ್ಟು ಕಣ್ಣುಲಗ್ಗೊಡುವ ಪಂಚಪದಂ ಜಿನೇಂದ್ರನಂ ಸ್ಮರಿಯಿಸುವೊಜೆ ಬ  
 113 ನ್ನು ಜನಮಂ ಬಿಡಿವುನ್ನತಿ ಸನ್ಯಸಕ್ಕೆ ವಂದಿರಲೊಸೆದೊಂದು ತಿಂಗಳುಪವಾಸದೊಳಿಂಬಿ  
 114 ನೆ ಮಾಚಿಕಬ್ಬೆ ತಾಂ ಸುರಗತಿಗೆಯ್ದಿದಳು ಸಕಳಬವ್ಯರ ಸನ್ನಿಧಿಯೊಳು ಸಮಾ  
 115 ಧಿಯಿಂ ||<sup>2</sup> ಕ || ಆ ಮಾರಸಿಂಗಮಯ್ಯನ ಕಾಮಿನಿ ಜಿನಚರಣಭಕ್ತೆ ಗುಣಂ  
 116 ಯುತೆ ಉದ್ಧಾಮಪ್ರತಿಭುತೆ ಎನ್ನಿಬೂಮಿಜನಂ ಪೊಗಳೆ ಮಾಚಿಕಬ್ಬೆಯೆ  
 117 ನೆಗಲ್ಲಳು || ಜಿನವದಭಕ್ತೆ ಬನ್ಧುಜನಪೂಜಿತೆ ಯಾತ್ರಿತಕಾಮಧೇನು ಕಾ  
 118 ಮನ ಸತಿಗಂ ಮಹಾಸತಿ ಗುಣಾಗ್ರಣಿ ದಾನವಿನೋದೆ ಸಂತತಂ ಮು  
 119 ನಿಜನಪಾದಪಂಕರುಹಭಕ್ತೆ ಜನಸ್ತುತೆ ಮಾರಸಿಂಗಮಯ್ಯನ ಸತಿ  
 120 ಮಾಚಿಕಬ್ಬೆಯೆನೆ ಕೀರ್ತಿಪೂಗುಂ ಧರೆ ಮೆಚ್ಚಿ ನಿಚ್ಚಲಂ ||<sup>3</sup> ಜಿನನಾಥಂ ತನ  
 121 ಗಾಪ್ತನಾಗೆ ಬಲದೇವಂ ತಂದೆ ವೆತ್ತಬ್ಬೆ ನದ್ವನಿತಾಗ್ರೇಶರೆ ಬಾಚಿಕಬ್ಬೆ  
 122 ಯೆನೆ ತಮ್ಮಂ ಸಿಂಗಣಂ ಸಂದ ಮಾಂತನದಿಂದಗ್ಗದ ಮಾಚಿಕಬ್ಬೆ ಸುರಲೋಕ  
 123 ಕೊಡದೊಂದೆಂದು ಮೇದಿನಿಯೆಲ್ಲಂ ಪೊಗಳುತ್ತಮಿಪ್ಪುದೆನೆ ಬಣ್ಣಿಪ್ಪಣ್ಣ  
 124 ನೇವಣ್ಣಿಪಂ ||<sup>4</sup> ಕ || ಪೆಂಡಿರ್ಪನ್ಯಾಸನಂಗೊಂಡವರೊಳಗಿನಿತಂ ಬಲ್ಲರಾ  
 125 ರೆಂಬಿನಂ ಕೈಕೊಂಡಾಗಳು ಘೋರವೀರಬ್ರತಪರಿಣತೆಯಂ ಮೆಚ್ಚಿ  
 126 ಸಂತೋಷದಿಂದಂ ಪಾಂಡಿತ್ಯಂ ಚಿತ್ತದೊಳು ತತ್ತರೆ ಜಿನಚರಣಾಂಭೋ  
 127 ಜಮಂ ಭಾವಿಸುತ್ತಂ ಕೊಂಡಾಡಲು ಧಾತ್ರಿ ತನ್ನಂ ಸ ರಗತಿವ  
 128 ಡೆದಳು ಲೀಲೆಯಿಂ ಮಾಚಿಕಬ್ಬೇ ||<sup>4</sup> ದಾಸಮನನೂನಮಂ  
 129 ಕೆ ಕೇನಾತ್ಥಿಯೆಂದು ಕೊಟ್ಟ ಜಿನನಂ ಮನದೊಳು ಧ್ಯಾನಿಸು  
 130 ತಂ ಮುಡಿಸಿದಳಿನ್ನೇನೆಂಬುದೊ ಮಾಚಿಕಬ್ಬೆಯೊಂದುನ್ನ  
 131 ತಿಯಂ ||<sup>5</sup> ಇಂತು ತಮ್ಮ ಗುರುಗಳು ಪ್ರಭಾಚಂದ್ರಸಿದ್ಧಾ  
 132 ನ್ತದೇವರಂ | ವರ್ಧಮಾನದೇವರಂ | ರವಿಚಂದ್ರದೇವರಂ | ಸ  
 133 ಮಸ್ತಭವ್ಯಜನಂಗಳ ಸನ್ನಿಧಿಯೊಳು ಸನ್ಯಸನಮಂ ಕೈ  
 134 ಕೊಂಡವರ ಪೇಳ್ವ ಸಮಾಧಿಯಂ ಕೇಳುತ್ತ ಮುಡಿಸಿದಳು ||  
 135 ಪಂಡಿತಮರಣದಿನೀ ಭೂಮಂಡಲದೊಳು ಮಾಚಿಕಬ್ಬೆಯಂತೆ  
 136 ಪೊಲಾಕೈಕೊಂಡಿಂತು ನೆಗಲ್ಲಳರಿಗಳ ಖಂಡಿತಮಃ ಘೋರವೀ  
 137 ರಸನ್ಯಾಸನಮ ||<sup>5</sup> ಅವರ ವಂಶಾವತಾರಮೆಂತೆಂದೆ || ಕ || ಜಿ  
 138 ನಧರ್ಮನಿರ್ಮಳಂ ಬವ್ಯನಿಧಾನಂ ಗುಣಗಣಾಶ್ರಯಂ ಮನುಚರಿತಂ  
 139 ಮುನಿಚರಣಕಮಳಭಿಂಗಂ ಜನವಿಮುತಂ ನಾಗವರ್ಮದಂದಾಧೀಶಂ || ವ್ರಿ ||  
 140 ಅನುಪಮನಾಗವರ್ಮನ ಕುಲಾಂಗನೆ ಪೆಂಪಿನ ಚಂದಿಕಬ್ಬೆ ಸಜ್ಜನನುತೆ  
 141 ಮಾನಿ ದಾನಿ ಗುಣ ಮಿಕ್ಕ ವತಿಭುತೆ ಸೀಲದಿಂದೆ ಮೇದಿನಿಸುತೆ  
 142 ಗಂ ಮಿಗಲು ಪೊಗಳಲಾನಂ ಯೆಂ ಗುಣದಂಕಕಾರ್ತಿಯಂ ಜಿನ  
 143 ಪದಬಕ್ತಿಯಂ ಬುವನಸಂಸ್ತುತಿಯಂ ಜಗದೇಕದಾನಿಯಂ ||<sup>2</sup> ಅವರ್ಗೈ

<sup>1</sup> ಕಂದ, ಅಶುಧ್ಧ<sup>2</sup> ಚಂಪಳಮಾಲೆ<sup>3</sup> ಮತ್ತೇಭವಿಕ್ರೇದಿತ<sup>4</sup> ಕಂದ ಎಲ್ಲ, ಸ್ತಗ್ಧರೆ<sup>5</sup> ಕಂದ

- 144 ಸುವೃತ್ತಂ ಬುಧಜನನಿವಹಕೃತ್ರಿವ ಕಾಮಧೇನುನೇನುತ್ತಂ ಬುವನ  
145 ಜನಂ ಪುಂಗಳಲು ಮಿಕ್ಕುವನುದಯಂಗೆಯ್ದು ನುತ್ತಮ ಬಲದೇವಂ <sup>1</sup> ವ್ರಿ |  
146 ಸಕಳಕಳಾಶ್ರಯಂ ಗುಣಗಣಾಬರಣಂ ಪ್ರಭು ಪಂಡಿತಾಶ್ರಯಂ ಸು  
147 ಕವಿಜನಸ್ತುತಂ ಜಿನಪಾಬ್ಜ ಪೃಂಗನನೂನವಾನಿ ಲೋಕಿಕಪರಮಾ  
148 ತ್ವಮೆಂಬೆರಡುಮಂನ್ನೆಜಿಬಲ್ಲನೆನುತ್ತೆ ದಂಡನಾಯಕ ಬಲದೇವನಂ ಕ್ತೆ  
149 ಗಳ್ಳುದಂಬುಧಿನೇಷ್ಟಿತಜೂರಿಬೂತಕಂ ||<sup>2</sup> ಮುನಿನಿವಹಕ್ಕೆ ಪ  
150 ವ್ಯನಿಕರಕ್ಕೆ ಜಿನೇಶ್ವರಪೂಜೆಗಳ್ಗೆ ಮಿಕ್ಕುವವಮಹಾನದಮ್ಮ  
151 ದೊಡವಂಗೆ ನಿರೂಪರನೊಂದೆ ಮಾರ್ಗದಿಂ ಮನೆಯೊಳನಾಕುಲಂ  
152 ಮದುನೆಯಂದದ ಪಾಂಗಿನೊಳುಣ್ಣುವೆಂದಡಿಂ ಮನುಜನಿಧಾನನಂ  
153 ಪೊಗಳ್ಳನೇವೊಗಳ್ತಂ ಬಲದೇವಮಾತ್ಮ್ಯನ ||<sup>3</sup> ಸ್ಥಿರನೇ ಮಾರುಗಿಂಂದ್ರದಿಂವ  
154 ಮಿಗಿಲೇ ಗಂಭೀರನೇ ಬಾಪ್ಪು ಸಾಗರದಿಂದಗ್ಗಲಮೆಂತು ದಾನಿಯ ಸು  
155 ಲೋವ್ವೀಜಕ್ಕೆ ಮೇಲು ಭೋಗಿಯೇ ಸುರರಾಜಂಗೆಣೆಯೆಂದು ಕೀರ್ತಿಪ್ಪದು  
156 ಕಯ್ಯೊಂಡಕ್ಕುಟಾಂ ಸಂತತಂ ಧರೆಯೆರ್ ಪ್ರೇಮಲದೇವಮಾತ್ಮ್ಯನನಿ  
157 ಕಾಲೋಕ್ಕೈಕವಿಪ್ರಾತನ ||<sup>3</sup> ಕ || ಬಲದೇವದಂಡನಾಯಕನಲಂಘ್ಯ  
158 ಬುಜಬಳಪರಾಕ್ರಮಂ ಮನುಚರಿತಂ ಜಲನಿದಿನೇಷ್ಟಿತದಾ  
159 ಶ್ರೀತಳದೊಳು ಸಮನಾರೊ ಮಂತ್ರಿಜೂಡಾಮಣಿಯೊಳು ||  
160 ಶ್ರೀಮತ್ ಚಾರುಕೀರ್ತಿರ್ದೇವರ ಗುಡ್ಡ ಲೇಖಕ ಬೋಕಿಮಯ್ಯ ಬರದ ಬಿ  
161 ರುದರೂವಾರಿಮುಖತಿಳಕ ಗಂಗಾಚಾರಿಯ ಶಮ್ಮ ಕಾಂವಾಚಾರಿ ಕಂಡರಿಸಿದ

ಉತ್ತರಮುಖ

- 162 ಸ್ವಸ್ತ್ಯನವರತಪ್ರಬಳರಿಪುಬಳವಿ  
163 ಪಮಸಮರಾವನಿಮಹಾಮಹಾರಿ  
164 ಸಂಹಾರಕರಣಕಾರಣ ಪ್ರಚಂಡದಂಡನಾ  
165 ಯಕಮುಖದರ್ಪಣ | ಕಥಕಮಾಗದಪುಣ್ಯ  
166 ವಾರಕ | ಕವಿಗಮಕಿನಾದಿನಾಗ್ನಿಜನತಾದಾ  
167 ರಿದ್ರಸನ್ನರ್ಪಣ | ಜಿನಸಮಯಮಹಾಗ  
168 ಗನಶೋಭಾಕರ | ದಿನಾಕರ | ಸಕಳಮು  
169 ನಿಜನನಿರಂತರವಾನಗುಣಾಶ್ರಯ | ಶ್ರೀ  
170 ಯಾಂವ | ಸರಸ್ವತೀಕರ್ಣಾವತಂವ | ಗೋತ್ರ  
171 ಪವಿತ್ರ | ವರಾಂಗನಾಪುತ್ರ | ಬನ್ಧುಜನಮನೋ  
172 ರಂಜನ | ದುರಿತಪ್ರಬಂಜನ | ಕ್ರೋಧಲೋಭಾನ್ಯ  
173 ತಭಯಮಾನ | ಮದವಿದೂರಗುತ್ | ಚಾ  
174 ರುದತ್ತ | ಜೀಮೂತವಾಹನ | ಸಮಾನಪರೋ  
175 ಪಕರೋದಾರ | ಪಾಪವಿದೂರ | ಜಿನಧರ್ಮ  
176 ನಿರ್ಮುಳ | ಭವ್ಯಜನವತ್ಸಲ | ಜಿನಗನ್ನೋದಕ  
177 ಪವಿತ್ರೀಕ್ರಿತೋತ್ತಮಾಂಗ | ನನುಪಮಗುಣ  
178 ಗಣೋತ್ಪಂಗ | ಮುನಿಚರಣಸರಸಿರುಹ  
179 ಬೃಂಗ | ಪಂಡಿತಮಂಡಲಪುಂಡರೀಕವನಪ್ರಸಂ

<sup>1</sup> ಕಂಡ

<sup>2</sup> ಚಂಪಕಮಾಲೆ

<sup>3</sup> ಮತ್ತೀಬವಿಕ್ರೀಡಿತ

- 109 ಅರಸಿ ಸುರಗತಿಯನೆಯ್ದಿದಳಿರಲಾಗಿನೆಗೆಂದು ಬಂ  
 110 ದು ಬೆಳುಗೊಳದೊಳು ದುರ್ಧರಸನ್ಯಾಸನದಿಂ ವರಿ  
 111 ಣತೆ ತಾಯಿ ಮಾಚಿಕಟ್ಟೆ ತಾನುಂ ತೊಟ್ಟಿದಳು ||<sup>1</sup> ವ್ರಿ || ಆ  
 112 ರೆ ಮಗುನ್ನಿಟ್ಟ ಕಣ್ಣುಲಗ್ಗಣೋಡುವ ಪಂಚಪದಂ ಜಿನೇಂದ್ರನಂ ಸ್ಮರಿಯಿಸುವೊಣೆ ಬ  
 113 ನ್ನಜನಮಂ ಬಿಡಿಪುನ್ನತಿ ಸನ್ಯಸಕ್ಕೆ ವಂದಿರಲೊನೆಡೊಂದು ತಿಂಗಳುಪವಾಸದೊಳಿಂಬಿ  
 114 ನೆ ಮಾಚಿಕಟ್ಟೆ ತಾಂ ಸುರಗತಿಗೆಯ್ದಿದಳು ಸಕಳಬವ್ಯರ ಸನ್ನಿಧಿಯೊಳು ಸಮಾ  
 115 ಧಿಯಿಂ ||<sup>2</sup> ಕ || ಆ ಮಾರಸಿಂಗಮಯ್ಯನ ಕಾಮಿನಿ ಜಿನಚರಣಬಕ್ಕೆ ಗುಣಸಂ  
 116 ಯುತೆ ಉದ್ಧಾಮಪ್ರತಿಬ್ರತೆ ಎನ್ನೀಬೂಮಿಜನಂ ಶೋಕೆ ಮಾಚಿಕಟ್ಟೆಯೆ  
 117 ನೆಗಟ್ಟಳು || ಜನಪದಬಕ್ಕೆ ಬನ್ನಜನವೊಜಿತೆ ಯಾತ್ರಿತಕಾಮಧೇನು ಕಾ  
 118 ಮನೆ ಸತಿಗಂ ಮಹಾಸತಿ ಗುಣಾಗ್ರಣಿ ದಾನವನೋದೆ ಸಂತತಂ ಮು  
 119 ನಿಜನಪಾದಪಂಕರುಹಭಕ್ತೆ ಜನಸ್ತುತೆ ಮಾರಸಿಂಗಮಯ್ಯನ ಸತಿ  
 120 ಮಾಚಿಕಟ್ಟೆಯೆನೆ ಕೀರ್ತಿಪಸುಗುಂ ಧರೆ ಮೆಚ್ಚಿ ನಿಚ್ಚಲುಂ ||<sup>3</sup> ಜಿನನಾಥಂ ತನ  
 121 ಗಾಪ್ತನಾಗೆ ಬಲದೇವಂ ತಂದೆ ಪೆತ್ತಬ್ಬೆ ಸದ್ವಿನಿತಾಗ್ರೇಶರೆ ಬಾಚಿಕಟ್ಟೆ  
 122 ಯೆನೆ ತಮ್ಮಂ ಸಿಂಗಣಂ ಸಂದ ಮಾಂತನದಿಂದಗ್ಗದ ಮಾಚಿಕಟ್ಟೆ ಸುರಲೋಕ  
 123 ಕೊಂಡಳೆಂದೆಂದು ಮೇದಿನಿಯೆಲ್ಲಂ ಶೋಕುತ್ತುಮಿಪ್ಪುದೆನೆ ಬಣ್ಣಿವ್ವಣ್ಣ  
 124 ನೇವಣ್ಣೆಪಂ ||<sup>4</sup> ಕ || ವೆಂಡಿರ್ಪನ್ನಾಸನಂಗೊಂಡವರೊಳಗಿನಿಂತಂ ಬಲ್ಲರಾ  
 125 ರೆಂಬಿನಂ ಕೈಕೊಂಡಾಗಳು ಘೋರವೀರಭುತವರಿಣತೆಯಂ ಮೆಚ್ಚಿ  
 126 ಸಂತೋಷದಿಂದಂ ಪಾಂಡಿತ್ತಂ ಚಿತ್ತದೊಳು ತಲ್ಲಿರೆ ಜಿನಚರಣಾಂಭೋ  
 127 ಜಮಂ ಭಾವಿಸುತ್ತಂ ಕೊಂಡಾಡಲು ಧಾತ್ರಿ ತನ್ನಂ ಸುರಗತಿವ  
 128 ಡೆದಳು ಲೀಲೆಯಿಂ ಮಾಚಿಕಟ್ಟೆ ||<sup>5</sup> ದಾಸಮನನೂನಮಂ  
 129 ಕಃ ಕೇನಾತ್ಮೀಯೆಂದು ಕೊಟ್ಟ ಜಿನನಂ ಮನದೊಳು ಧ್ಯಾನಿಸು  
 130 ತಂ ಮುಡಿಸಿದಳಿನ್ನೇನೆಂಬುದೊ ಮಾಚಿಕಟ್ಟೆಯೊಂದುನ್ನ  
 131 ತಿಯಂ ||<sup>6</sup> ಇಂತು ತಮ್ಮ ಗುರುಗಳು ಪ್ರಭಾಚಂದ್ರಸಿದ್ಧಾ  
 132 ನ್ತದೇವರಂ | ವರ್ಧಮಾನದೇವರಂ , ರವಿಚಂದ್ರದೇವರಂ | ಸ  
 133 ಮಸ್ತಭವ್ಯಜನಂಗಳ ಸನ್ನಿಧಿಯೊಳು ಸನ್ಯಸನಮಂ ಕೈ  
 134 ಕೊಂಡವರ ವೇಳ್ವ ಸಮಾಧಿಯಂ ಕೇಳುತ್ತ ಮುಡಿಸಿದಳು ||  
 135 ವಂದಿತಮರಣದಿನೀ ಭೂಮಂಡಲದೊಳು ಮಾಚಿಕಟ್ಟೆಯಂತೆ  
 136 ವೊಲಾಕೈಕೊಂಡಿಂತು ನೆಗಟ್ಟಳರಿಗಳ ಖಂಡಿತಮು ಘೋರವೀ  
 137 ರಸನ್ಯಾಸನಮ ||<sup>7</sup> ಅವರ ವಂಶಾವತಾರವೆಂತೆಂದಡಿ || ಕ || ಜಿ  
 138 ನಧರ್ಮನಿರ್ಮಳಂ ಬವ್ಯನಿಧಾನಂ ಗುಣಗಣಾಶ್ರಯಂ ಮಧುಚರಿತಂ  
 139 ಮುನಿಚರಣಕಮುಖಭಿಂಗಂ ಜನವಿನುತಂ ನಾಗವರ್ಮದಂದಾಧೀಶಂ || ವ್ರಿ ||  
 140 ಅನುಪಮನಾಗವರ್ಮನ ಕುಲಾಂಗನೆ ಪೆಂಪಿನ ಚಂದಿಕಟ್ಟೆ ಸಜ್ಜನನುತೆ  
 141 ಮಾನಿ ದಾನಿ ಗುಣ ಮಿಕ್ಕ ವತಿಬ್ರತೆ ಸೀಲದಿಂದೆ ಮೇದಿನಿಸುತೆ  
 142 ಗಂ ಮಿಗಿಲು ಶೋಕಲಾಸಂ ಯಂ ಗುಣದಂಕಕಾರ್ತಿಯಂ ಜಿನ  
 143 ಪದಬಕ್ತಿಯಂ ಭುವನಸಂಸ್ತುತೆಯಂ ಜಗದೇಕದಾನಿಯಂ ||<sup>8</sup> ಅವರ್ಗಿ

<sup>1</sup> ಕಂದ, ಅಶುದ್ಧ<sup>2</sup> ಚಂಪಕವಾಲೆ<sup>3</sup> ಮತ್ತೇಭವಿಕ್ರೇದಿತ<sup>4</sup> ಕಂದ ಅಲ್ಲ, ಸ್ವರ್ಗರೆ<sup>5</sup> ಕಂದ



- 144 ಸುಪುತ್ರಂ ಬುಧಜನನಿಹಕೃತ್ರಿವ ಕಾಮಧೇನುವೇನುತ್ತಂ ಚುವನ  
145 ಜನಂ ಪೂಗಕಲು ಮಿಕ್ಕವನುದಯಂಗೈಯ್ತು ನುತ್ತಮ ಬಲದೇವಂ<sup>1</sup> | ಪ್ರಿ |  
146 ಸಕಳಕಳಾಶ್ರಯಂ ಗುಣಗಣಾಬರಣಂ ಪ್ರಚ ಪಂಡಿತಾಶ್ರಯಂ ಸು  
147 ಕವಿಜನಸ್ತುತಂ ಜನಪತಾಬ್ಜ ಬೃಂಗನನೂನದಾನಿ ಲೌಕಿಕಪರಮಾ  
148 ತ್ವಮೆಂಬೆರಡುಮುಂನೈಜಿಬಿಲ್ಲನೆನುತ್ತೆ ದಂಡನಾಯಕ ಬಲದೇವನಂ ಪ್ರಿ  
149 ಗಳು ದಂಬುಧಿನೈಜಿತಬೊರಿಬೂತಳಂ ||<sup>2</sup> ಮುನಿನಿವಹಕ್ಕೆ ಬ  
150 ವ್ಯನಿಕರಕ್ಕೆ ಜಿನೇಶ್ವರಪೂಜೆಗಕ್ಕೆ ಮಿಕ್ಕನುಪಮದಾನದಮ್ಮ  
151 ದೊಡವಿಗೆ ನಿರುತರನೊಂದೆ ಮಾರ್ಗದಿಂ ಮನೆಯೊಳನಾಕುಳಂ  
152 ಮದುನೆಯಂದದ ವಾಂಗಿನೊಳುಣ್ಣುಂದೆಂದಡಿಂ ಮನುಜನಿಧಾನನಂ  
153 ಪೂಗಕಳನೇವೊಗಿಲ್ಲಂ ಬಲದೇವಮಾತ್ಮ್ಯನ ||<sup>3</sup> ಸ್ಥಿರನೇ ಕಾರುಗಿರಂದ್ರದಿಂದ  
154 ಮಿಗಲೇ ಗಂಭೀರನೇ ಬಾಪ್ಪು ಸಾಗರದಿಂದಗ್ಗಮೆಂಪು ದಾನಿಯ ಸು  
155 ದೋರ್ವೀಜಕ್ಕೆ ಮೇಲು ಭೋಗಿಯೇ ಸುರರಾಜಂಗೆಣೆಯೆಂದು ಕೀರ್ತಿಪುದು  
156 ಕಯೊಂಡಕ್ಕುಳಂ ಸಂತತಂ ದರಿಯೊಳ್ ಶ್ರೀಬಲದೇವಮಾತ್ಮ್ಯನನಿ  
157 ಳಾರೋಕ್ಕುಕವಿಪ್ರಾತನ ||<sup>3</sup> ಕ || ಬಲದೇವದಂಡನಾಯಕನಲಂಘ್ಯ  
158 ಬುಜಬಳಪರಾಕ್ರಮಂ ಮನುಚರಿತಂ ಜಲನಿಧಿನೈಜಿತಧಾ  
159 ಶ್ರೀತಳದೊಳು ಸಮನಾರೊ ಮಂತ್ರಿಚೂಡಾಮಣಿಯೊಳು ||  
160 ಶ್ರೀಮತ್ ಚಾರುಕೀರ್ತಿರ್ದೇವರ ಗುಡ್ಡ ಲೇಖಕ ಬೋಕಿಯಯ್ಯ ಬರದ ಬಿ  
161 ರುದರೂವಾರಿಮುಖತಿಳಕ ಗಂಗಾಚಾರಿಯ ತಮ್ಮ ಕಾಂವಾಚಾರಿ ಕಂಡರಿಸಿದ

ಉತ್ತರಮುಖ

- 162 ಸ್ವಸ್ತೃನವರತಪ್ರಬಳರಿಪುಬಳವಿ  
163 ಹಮಸಮರಾವನಿನಿದಾಮಹಾರಿ  
164 ಸಂದಾರಕರಣಕಾರಣ ಪ್ರಚಂಡದಂಡನಾ  
165 ಯಕಮುಖದರ್ಪಣ | ಕಥಕಮಾಗಧಪುಣ್ಯ  
166 ವಾರಕ | ಕವಿಗಮಕಿವಾದಿವಾಗ್ವಿಜನತಾದಾ  
167 ರಿದ್ರಸನ್ನರ್ಪಣ | ಜಿನಸಮಯಮಹಾಗ  
168 ಗನಶೋಭಾಕರ | ದಿವಾಕರ | ಸಕಳಮು  
169 ನಿಜನನಿರುತರವಾನಗುಣಾಶ್ರಯ | ಶ್ರೀ  
170 ಯಾಂಸ | ಸರಸ್ವತೀಕರ್ಣಾವತಂಸ | ಗೋತ್ರ  
171 ಪವತ್ರ | ವರಾಂಗನಾಪುತ್ರ | ಬನ್ನ ಜನಮನೋ  
172 ರಂಜನ | ದುರಿತವ್ರಬಂಜನ | ಕ್ರೋಧರೋಭಾನ್ಯ  
173 ತಭಯಮಾನ | ಮದವಿದೂರಗುತ್ರ | ಚಾ  
174 ರುದತ್ತ | ಜೀಮೂತವಾಹನ | ಸಮಾನಪರೋ  
175 ಪಕರೋದಾರ | ವಾಪವಿದೂರ | ಜಿನಧರ್ಮ  
176 ನಿರ್ಮಳ | ಭವ್ಯಜನವತ್ಸಳ | ಜಿನಗನ್ನೋದಕ  
177 ಪವಿತ್ರೀಕ್ರಿತೋತ್ತಮಾಂಗ | ನನುಪಮಗುಣ  
178 ಗಣೋತ್ಪಂಗ | ಮುನಿಚರಣಸರಸರುಹ  
179 ಬೃಂಗ | ವಂಡಿತಮಂಡಳೀಪುಂಚರೀಕವನಪ್ರಸಂ

<sup>1</sup> ಕಂದ

<sup>2</sup> ಚಂಪಕಮಾಲೆ

<sup>3</sup> ಮತ್ತೆಬವಿಕ್ರೀಡಿತ

- 180 ಗ | ಜಿನಧರ್ಮಕಥಾಕಥನಪ್ರಮೋದನು |  
 181 ಮಾಹಾರಾಭಯಭೈಷಜ್ಯಶಾಸ್ತ್ರದಾನವಿ  
 182 ನೋದನುಮಪ್ಪ ಶ್ರೀಮತ್ ಬಲದೇವದಂಡನಾ  
 183 ಯಕನೆನೆ ನೆಗಟ್ಟಿ || ಆ ಬಲದೇವಂಗಂ ಮೃಗನಾ  
 184 ಬೇಕ್ಷಣೆಯನಿವ ಬಾಚಿಕಬ್ಬೆಗವಖೀರ್ನೀ  
 185 ಬನ್ನ ಪುಟ್ಟಿದಂ ಗುಣ ಲೋಬರನದಟಲೆವ ಸಿಂಗಿ  
 186 ಮಯ್ಯನುದಾರ ||<sup>1</sup> ವಿ || ಜಿನವತಿಭಕ್ತನಿ  
 187 ಪ್ಪಜನವತ್ಸಳನಾಶ್ರಿತಕಳ್ಳಭೂರುಹಂ ಮು  
 188 ನಿಚರಣಾಂಬುಜಾತಯುಗಬೃಂಗನುದಾರನನೂಸ  
 189 ದಾನಿ ಮತ್ತಿನ ಪುರುಷಗ್ಗಿ ಪೋಲಿಸುವಡಾದ್ದೊರೆಯೆಂ  
 190 ಬಿನೆಗಂ ನೆಗಟ್ಟಿನಿ ಮನುಜನಿಧಾನನೆಂದು ಪೊಗಳುಂ ಧರೆ  
 191 ನೆಗ್ಗಡೆ ಸಿಂಗಮಯ್ಯನ ||<sup>2</sup> ಜಿನಧರ್ಮಾಂಬರತಿಗ್ಗೋಚಿ  
 192 ಸುಚರಿತ್ರಂ ಭವ್ಯವಂಶೋತ್ತಮಂ ಸಿಪ್ಪನಿಧಾನಂ ಮಂತ್ರಿಚಿ  
 193 ನ್ತಾಮಣಿ ಬುಧವಿನುತಂ ಗೋತ್ರವಂಶಾಂಬರಾರ್ಕುಂ ವನಿತಾ  
 194 ಚಿತ್ತಪ್ರಿಯಂ ನಿಮ್ಮಳನನುಪಮನತ್ಯುತ್ತಮಂ ಕೂ  
 195 ರೆ ಕೂಪ್ಪಂ ವಿನಯಾಂಭೋರಾಸಿ ವಿದ್ಯಾನಿಧಿ ಗುಣನಿಳ  
 196 ಯಂ ಧಾತ್ರಿಯೊಳ್ ಸಿಂಗಮಯ್ಯಂ ||<sup>3</sup> ಕ || ಶ್ರೀಯಾದೇವಿ  
 197 ಗುಣಾಗ್ರಣಿ ಯೇ ಯುಗದೊಳು ದಾನಧರ್ಮ  
 198 ಚಿಂತಾಮಣಿ ಭೂದೇವಿಯ ಕೊನ್ನೀದೇವಿಯ ದೊರೆಯೆನ್ನ  
 199 ಸಿಂಗಮಯ್ಯನ ವಧುವ || ಸ್ವಸ್ತ್ಯನವರತವರಮಕ  
 200 ಲ್ಯಾಣಾಭ್ಯುದಯಸತಸಹಶ್ರವಳೋಗಭಾಗಿನ್ನಿತ್ತೀಯ  
 201 ಲಕ್ಷ್ಮಿಸಮಾನೆಯುಂ | ಸಕಳಕಳಾಗಮಾನಾನೆಯುಂ | ವಿವೇಕಯ್ಯ  
 202 ಬ್ರಹ್ಮಸ್ತಿಯುಂ || ಮುನಿಜನವಿನೇಯಜನವಿನೀತಿಯುಂ | ಪತಿಬ್ರತಾಪ್ರಭಾ  
 203 ವಪ್ರಸಿದ್ಧಸೀತೆಯುಂ | ಸಮ್ಯಕ್ತಚೂಡಾಮಣಿಯುಮುದ್ವೃತ್ತಸವ  
 204 ಶಿಗ್ಗನ್ನವಾರಣೆಯು ಮಾಹಾರಾಭಯಭೈಷಜ್ಯಶಾಸ್ತ್ರದಾನವಿ  
 205 ನೋದಿಯುಮಪ್ಪ ಶ್ರೀಮದ್ವಿಷ್ಣುವರ್ಧನಪೊಯ್ಯಳದೇವರ ಹಿರಿಯರಸಿ ಪಟ್ಟಿಮ  
 206 ಹಾದೇವಿ ಶಾಸ್ತ್ರಲದೇನಿಯರ್ ಶ್ರೀದೇವ್ವೊಳತೀರ್ಥದೊಸ್ಸವತಿಗಂಧವಾರಣ  
 207 ಜಿನಾಲಯಮಂ ಮಾಡಿಸಿ ಯಿದಕ್ಕೆ ದೇವತಾಪೂಜೆಗಂ ರಿಷಿಮುದಾ  
 208 ಯಕ್ಕಾಹಾರವಾಸಕ್ಕಂ ಜೀರ್ಣೋದ್ಧಾರಕ್ಕಂ ಕಲ್ಪಣನಾಡ ಮೊಟ್ಟಿನ  
 209 ವಿಲೆಯುಮಂ ಗಂಗದನುದ್ರದ ನಡುಬಯಲಲಯ್ವತ್ತುಕೊಳಗ ಗರ್ಭಿ  
 210 ಯ ತೋಟಮುಮಂ ನಾಲ್ವತ್ತು ಗದ್ಯಾಣ ಪೊನ್ನಿನಿಕ್ಕೆ ಕಟ್ಟಿಸಿ ಚರುಗಿಂಗೆ  
 211 ವಿಳಸನಕಟ್ಟಮುಮಂ ಶ್ರೀಮದ್ವಿಷ್ಣುವರ್ಧನಪೊಯ್ಯಳದೇವರಂ  
 212 ಬೇಡಿಕೊಂಡು ಸಕವರ್ಷ ಸಾಯಿರದನಾಲ್ವತ್ತಯ್ಯನೆಯ ತೋಬಕ್ರಿ  
 213 ತ್ತನವತ್ಸರದ ಚೈತ್ರ ಸುಧ ಪಾಡಿವ ಬ್ರಹ್ಮಸ್ತವಾರದಂದು  
 214 ತಮ್ಮ ಗುರಗಳು ಶ್ರೀಮೂಲಸಂಘದ ದೇಸಿಯಗಣದ ಪೊತ್ತ  
 215 ಕಗಚ್ಚದ ಶ್ರೀಮನ್ಮೋಘಚಂದ್ರತ್ರೈವಿದ್ಯದೇವರ ಶಿಷ್ಯರಪ್ಪ ಪು

<sup>1</sup> ಕಂಡ

<sup>2</sup> ಚಂಪಕಮಾಲೆ

<sup>3</sup> ಮಹಾಸ್ವರ್ಗರೆ, ಆಶ್ವತ್ಥ (?)

- 216 ಭಾಚಂದ್ರಸಿದ್ಧಾಂತದೇವಗ್ಗೈ ಪಾದಪ್ರಕೃತಿಗಳನಂ ಮಾಡಿ  
 217 ಸರ್ವಭಾಧಾಪರಿಹಾರವಾಗಿ ಬಿಟ್ಟ ದತ್ತಿ || ಪ್ರತಿ || ಪ್ರಿಯ  
 218 ದಿಂದಿನ್ನದನೆಯ್ವೆ ಕಾವ ಪುರುಷಗ್ಗಾಯಂ ಮಹಾಪ್ರಿಯಮುಳ್ಳೆ  
 219 ಯಿದಂ ಕಾಯದೆ ಕಾಯ್ವ ವಾಸಿಗೆ ಕುರುಕ್ಷೇತ್ರೋರ್ಬಿಯೊಳು  
 220 ಬಾಣರಾಸಿಯೊಳೆಕ್ಕೊಟ್ಟ ಮುನೀಂದ್ರರಂ ಕವಿಲೆಯಂ ವೇದಾಧ್ಯರಂ  
 221 ಕೊಂಡುದೊಂದಯಶಂ ಸಾಗ್ಗುಮಿದೆಂದು ಸಾಪದಪುರ್ವಿಪೈ  
 222 ಕಾಕ್ಷರಂ ಸಂತತಂ ||<sup>1</sup> ಶ್ಲೋಕ || ಸ್ವದತ್ತಾಂ ಪರದತ್ತಾಂ ವಾ ಯೋ ಹ  
 223 ರೇತಿ ವಸುಂಧರಾ ಪಷ್ಪರ್ವರ್ಷಸಹಶ್ರಾಣಿ ವಿಷ್ಣುಯಾಂ ಜಾಯ  
 224 ತೇ ಶ್ರೀಮಃ

## 177 (144)

ಗಂಧವಾರಣ ಬಸದಿಯ ವಕ್ಕದಲ್ಲಿರುವ ಎರಡನೆಯ ಮಂಟಪದ ಬಳಿ ಬಿದ್ದಿರುವ ತುಂಡುಕಲ್ಲು

This damaged record of the 12th century refers to an individual whose name cannot be made out

ನಮಃ ಸಿದ್ಧೇಭ್ಯಃ || ನಾಸನಂ ಚನಸನಾಃ  
 (ಇದರ ಪಕ್ಕದಲ್ಲಿ)  
 ಭಚಂದ್ರ

## 178 (430)

ಶಾಂತೀಶ್ವರ ಬಸದಿಯ ಹಿಂದೆ ೧೭೭೨ರ ಈಶಾನ್ಯ ಮೌಳಿಗೋಡೆಯ ವಕ್ಕದಲ್ಲಿ

This record of the 10th century refers to Chanda-śchārī, a black-smith

ಶ್ರೀಮತ್ ಕಮ್ಮಟ ಚಂದ್ರ ಆಚಾರಿಗೆ

## 179

ಶಾಂತಿನಾಥ ಬಸದಿಯ ಗರ್ಭಗೃಹದಲ್ಲಿನ ಶಾಂತಿನಾಥಮೂರ್ತಿಯ ಪೀಠದ ಮೇಲೆ

This record is in characters of the 12th century It registers the construction of the Śāntinātha-basadi by Hiri Echimayya son of heggade Bammanayya, elder brother of dandanāyaka Gangappayya

- 1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀಮೂಲಸಂಘದ ದೇತಿಯ ಗಣದ ಪೊಸಕಾನ್ವಯದ ಶುಭಚಂದ್ರಸಿದ್ಧಾಂತದೇವರ ಗುಡ್ಡ ದಂಡನಾಯಕ ಗಂಗಳಪ್ಪಯ್ಯಂಗಳಣ್ಣ ಹೆಗೆಡೆ ಬಮ್ಮಣ
- 2 ಯ್ಯನ ಮ(ಂ)ಗ ಹಿರಿಮೇಚಿಮಂಯ ಮಾಡಿಸಿದ ಶಾಂತಿನಾಥ ದೇವರುನಂ ಬಸದಿಯುನುಂ ಮಾ[ಡಿ\*]ತಿದ ಮಂಗಳಮಹಾ ಶ್ರೀ ಶ್ರೀ

<sup>1</sup> ಮತ್ತೇಬವಿಕ್ಕೀಡಿತ

180 (145)

ಕೋಟೆಯ ಹೊರಗೆ ಇರುವ ಬ್ರಹ್ಮದೇವರ ದೇವಸ್ಥಾನಕ್ಕೆ ಹೋಗುವ ದಾರಿಯಲ್ಲಿ ಬಂಡೆಯ ಮೇಲೆ

The purport of this fragmentary record in characters of the 10th century is not clear

ಶ್ರೀ ಎಜಿಯಗವೆಕವಟ್ಟವರೊ

181 (146)

ಕೋಟೆಯ ಹೊರಗೆ ಇರುವ ಬ್ರಹ್ಮದೇವರ ದೇವಸ್ಥಾನಕ್ಕೆ ಹೋಗುವ ದಾರಿಯಲ್ಲಿ ಬಂಡೆಯ ಮೇಲೆ

೧೮೦೨ ಕಳಗಡೆ

This record engraved in the 12th century characters refers to the feet of Nēmana

1 ನೇಮಣ ವಾದ ||

2 ನ

182 (147)

ಕೋಟೆಯ ಹೊರಗೆ ಇರುವ ಬ್ರಹ್ಮದೇವರ ದೇವಸ್ಥಾನಕ್ಕೆ ಹೋಗುವ ದಾರಿಯಲ್ಲಿ ಬಂಡೆಯ ಮೇಲೆ

೧೮೧೨ಕ್ಕೆ ಉತ್ತರ

This is another record of the 12th century mentioning the name of śrī Sivaggayya

ಶ್ರೀ ಸಿವಗ್ಗಯ್ಯ

183 (148)

ಕೋಟೆಯ ಹೊರಗೆ ಇರುವ ಬ್ರಹ್ಮದೇವರ ದೇವಸ್ಥಾನಕ್ಕೆ ಹೋಗುವ ದಾರಿಯಲ್ಲಿ ಬಂಡೆಯ ಮೇಲೆ

೧೮೨೨ಕ್ಕೆ ಉತ್ತರ

Similar record of the same period as above, it reads śrī Kalayya

ಶ್ರೀ ಕಳಯ್ಯ

184 (149)

ಇರುವ ಬ್ರಹ್ಮದೇವರ ಗುಡಿಗೆ ಹೋಗುವ ದಾರಿಯಲ್ಲಿ ಬಂಡೆಯ ಮೇಲೆ

This record of the 12th century wishes eternal victory to *garuḍa Kēśirāja*

1 ಶ್ರೀಮತು ಗರುಡ ಕೇಸಿರಾಜ ಸ್ಥಿರಂ ಜೇ

2 ಯಾತು

## 185 (431)

ಇರುವ ಬ್ರಹ್ಮದೇವರ ಗುಡಿಯ ಬಾಗಿಲಿನ ಎದುರು ಬಂಡೆಯ ಮೇಲೆ

This record in the 13th century characters registers the name of Vabbōja

ವಬೋಜನೊ

## 186 (150)

ಇರುವ ಬ್ರಹ್ಮದೇವರ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಬಾಗಿಲ ಬಲಗಡೆ ಚೌಕಟ್ಟಿನ ಕಲ್ಲಿನ ಮೇಲೆ

This broken record of the 10th century seems to register the death of an individual (name not clear) son of Nāgavarma who was the son-in-law of Guripāla the *mahānāṭya* of Ereg'anga Guripāla was himself the son-in-law of Narasinga described as a *mantri*

(ಮೇಲ್ಪಗ ಒಡೆದುಹೋಗಿದೆ)

- 1 ನೆನೆವಳ್ ಕುನ್ದ ಗುಬು
- 2 ಟ್ಟಿ ಸಿ ಪಟ್ಟಮಂ ಗುಳಿಯ
- 3 ಸಿಗಿಯಳಿ ಸಲೆ ಗಂಗರಾಜ್ಯ
- 4 ನೇಮದೆ ಮನ್ರಿ ನರಸಿಬ್ಬ
- 5 ತಂಗಲಿಯಂ ವಿಶೇಷದಿಂ ||
- 6 ಎಲಿಗದ್ಗುಮಹಾಮಾತ್ಯಂ
- 7 ಒಲಿದಂ ನತಗಂಗಮಹಿಗೆ ಸ
- 8 ಭಳಮತೆಯಂ ಗುಲಿಪಾಳ
- 9 ನಾತನಳಿಯ ನೆಲಿನೆಗಟ್ಟ
- 10 ನಾಗವರ್ಮನವನೀತಕದೊಳ್ ||<sup>1</sup>
- 11 ಆತನ ಪುತ್ರನಬ್ಬಿವೃತಧಾ
- 12 ಶ್ರಿಯೋಳಿತನೆ ರಾಮದೇವ
- 13 ನೀತನೆ ವತ್ಸರಾಜನಿಳಿಗೀತ
- 14 ನೆ ತಾಂ ಭಗದತ್ತನಾಗಿ ವಿಖ್ಯಾ
- 15 ತಯಸಂ ತಗುಳ್ಳ ಕು ಮಂ
- 16 ಕೊಲಿದುನ್ನೆಲಿ ನೋನ್ಮಮೆನ್ನ

(ಮುಂದೆ ಕಲ್ಲು ಒಡೆದುಹೋಗಿದೆ)

## 187 (151)

ಇರುವ ಬ್ರಹ್ಮದೇವರ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಬಾಗಿಲ ಎಡಗಡೆ ಚೌಕಟ್ಟಿನ ಕಲ್ಲಿನ ಮೇಲೆ

The purport of this badly damaged record in the 10th century characters cannot be made out

1

<sup>1</sup> ಕಂಡ, ಅಶುಭ್ಧ

- 2 ಪಿಡಿದು
- 3 ಮಾರದೊ ಧೃದಿ
- 4 ಟ್ಟಗಜೋ ಆ
- 5 ಕೆ ಜೆಗದಿ .
- 6
- 7 ವಿಮಾ
- 8 ಮಾಡಿಸಿದ

### 188 (152)

ಇರುವ ಬ್ರಹ್ಮದೇವರ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಮುಂದುಗಡೆ ಬಂಡೆಯ ಮೇಲೆ

This record in 10th century characters, mentions Gogga described as *chagabhakshana-chakravarti* and probably refers to his death

- 1 ಚಗಭಕ್ಷಣಚಕ್ರವರ್ತಿ
- 2 ಗೊಗ್ಗಯ ನಾವನತ್ಯ ರ

### 189 (153)

ಇರುವ ಬ್ರಹ್ಮದೇವರ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಮುಂದುಗಡೆ ಬಂಡೆಯ ಮೇಲೆ

This record is in Nāgarī characters of the 12th century It mentions Chandrakīrti

(ನಾಗರಾಕ್ಷರ)  
ಚಂದ್ರಕೀರ್ತಿ

### 190 (154)

ಇರುವ ಬ್ರಹ್ಮದೇವರ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಮುಂದುಗಡೆ ೧೮ನೆಯ ಶಾಸನದ ಕೆಳಗಡೆ

This inscription written in characters of the 10th century states that Subhakarayya the *śenabōva* (accountant) of Rāchamalla, offered obeisance

- 1 ಶ್ರೀಮತು ರಾಚಮಲ್ಲದೇವರ ಜಂಗಿನ
- 2 ಸೇನಬೋವ ಸುಭಕರಯ್ಯ ಬನ್ನಿಸಿದ

### 191 (432)

ಇರುವ ಬ್ರಹ್ಮದೇವರ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಮುಂದುಗಡೆ ೧೯ನೆಯ ಶಾಸನದ ಕೆಳಗಡೆ

This inscription in characters of the 10th century mentions the name Melapayya

ಮೆಲಪಯ್ಯ

192 (433)

ಇರುವ ಬ್ರಹ್ಮದೇವರ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಮುಂದೆ ೧೦೯ನೇ ಶಾಸನದ ಪೂರ್ವ

This record of the 9th century reads *Prithura*

ಶ್ರೀ ಪೃಥುವ

193 (434)

ಇರುವ ಬ್ರಹ್ಮದೇವರ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಮುಂದೆ ೧೧ನೇಯ ಶಾಸನಕ್ಕೆ ಉತ್ತರ ಜನಪಿಂಬದ ಮೂರ್ತಿಯಾಗಿದೆ

This 11th century record reads *Chandrādītam*

ಚಂದ್ರಾದಿತಂ

194 (435)

ಇರುವ ಬ್ರಹ್ಮದೇವರ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಮುಂದೆ ೧೧ನೇಯ ಶಾಸನದ ವಕ್ರದಲ್ಲಿ

This inscription of the 11th century states that it was written by Nāgavarma

ನಾಗವರ್ಮಂ ಬರೆದಂ

195 (436)

ಇರುವ ಬ್ರಹ್ಮದೇವರ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಮುಂದೆ ೧೧ನೇಯ ಶಾಸನಕ್ಕೆ ಈಶಾನ್ಯ ಆನೆಯ ಚಿತ್ರಗಳ ಮಧ್ಯದಲ್ಲಿ

The purport of this damaged epigraph in characters of the 11th century is not clear

ನಿಗರಜೆಯಣತಂಶವತ್ಯಗಣ್ಣ

196 (437)

ಇರುವ ಬ್ರಹ್ಮದೇವರ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಮುಂದುಗಡೆ ೧೧ನೇಯ ಶಾಸನಕ್ಕೆ ಈಶಾನ್ಯ ಆನೆಯ ಚಿತ್ರದ ಬಾಲದಬಳಿ

This record of the 10th century registers a name Puliyanna

ಪುಲಿಯಣ್ಣ

197 (438)

ಇರುವ ಬ್ರಹ್ಮದೇವರ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಮುಂದೆ ೧೧ನೇಯ ಶಾಸನದ ಕೆಳಗಡೆ

This inscription of the 11th century mentions an individual Saujāyā

ಸೌಜಯ್ಯ

- 2 ಪಿಡಿಮ
- 3 ಮಾರಮೊ ಧ್ವದಿ
- 4 ಟ್ಟಗಜೋ ಆ
- 5 ಕೆ ಜೆಗದಿ
- 6
- 7 ವಿಮಾ
- 8 ಮಾಡಿಸಿದ

### 188 (152)

ಇರುವೆ ಬ್ರಹ್ಮದೇವರ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಮುಂದುಗಡೆ ಬಂಡೆಯ ಮೇಲೆ

This record in 10th century characters, mentions Gogga described as *chagabhakshana-chakravarti* and probably refers to his death

- 1 ಚಗಭಕ್ಷಣಚಕ್ರವರ್ತಿ
- 2 ಗೊಗ್ಗಯ ಸಾವನಶ್ಯ ರ

### 189 (153)

ಇರುವೆ ಬ್ರಹ್ಮದೇವರ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಮುಂದುಗಡೆ ಬಂಡೆಯ ಮೇಲೆ

This record is in Nāgarī characters of the 12th century It mentions Chandrakīrti

(ನಾಗರಾಕ್ಷರ)  
ಚಂದ್ರಕೀರ್ತಿ

### 190 (154)

ಇರುವೆ ಬ್ರಹ್ಮದೇವರ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಮುಂದುಗಡೆ ೧೮ನೆಯ ಶಾಸನದ ಕೆಳಗಡೆ

This inscription written in characters of the 10th century states that Subhakarayya the *śeṇabhōva* (accountant) of Rāchamalla, offered obeisance

- 1 ಶ್ರೀಮತು ರಾಚಮಲ್ಲದೇವರ ಜಂಗಿನ
- 2 ಸೇನಬೋವ ಸುಬಕರಯ್ಯ ಬನ್ನಿಸಿದ

### 191 (432)

ಇರುವೆ ಬ್ರಹ್ಮದೇವರ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಮುಂದುಗಡೆ ೧೯ನೆಯ ಶಾಸನದ ಕೆಳಗಡೆ

This inscription in characters of the 10th century mentions the name Meḷapayya

ಮೆಲಪಯ್ಯ



192 (433)

ಇರುವ ಬ್ರಹ್ಮದೇವರ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಮುಂದೆ ೧೮ನೇ ಶಾಸನದ ಪುರ್ಣ

This record of the 9th century reads *si Prithuva*

ಪ್ರೀ ಪೃಥುವ

193 (434)

ಇರುವ ಬ್ರಹ್ಮದೇವರ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಮುಂದೆ ೧೯ನೇಯ ಶಾಸನಕ್ಕೆ ಉತ್ತರ ಜನಪದವು ಸೇರಿದ್ದಾಗದಲ್ಲಿ

This 11th century record reads *Chandrādutam*

ಚಂದ್ರಾದಿತಂ

194 (435)

ಇರುವ ಬ್ರಹ್ಮದೇವರ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಮುಂದೆ ೧೯ನೇಯ ಶಾಸನದ ಪಕ್ಕದಲ್ಲಿ

This inscription of the 11th century states that it was written by Nāgavarma

ನಾಗವರ್ಮಂ ಬರೆದಂ

195 (436)

ಇರುವ ಬ್ರಹ್ಮದೇವರ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಮುಂದೆ ೧೯ನೇಯ ಶಾಸನಕ್ಕೆ ಈಶಾನ್ಯ ಆನೆಯ ಚಿತ್ರಗಳ ಮಧ್ಯದಲ್ಲಿ

The purport of this damaged epigraph in characters of the 11th century is not clear

ನಿಗರಜೆಯಣತಂಶವತ್ತಗಣ್ಣು

196 (437)

ಇರುವ ಬ್ರಹ್ಮದೇವರ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಮುಂದುಗಡೆ ೧೯ನೇಯ ಶಾಸನಕ್ಕೆ ಈಶಾನ್ಯ ಆನೆಯ ಚಿತ್ರದ ಬಾಲದಬಳಿ

This record of the 10th century registers a name Puliyanna

ಪುಲಿಯಣ್ಣ

197 (438)

ಇರುವ ಬ್ರಹ್ಮದೇವರ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಮುಂದೆ ೧೯ನೇಯ ಶಾಸನದ ಕೆಳಗಡೆ

This inscription of the 11th century mentions an individual Saujyaya

ಸೌಜಯ್ಯ

198 (439)

ಇರುವ ಬ್ರಹ್ಮದೇವರ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಮುಂದೆ ೧೯೭ರ ಈಶಾನ್ಯ

In characters of the 11th century, this reads *Kṛṣṇavayya*

ಕೃಷ್ಣವಯ್ಯ

199 (440)

ಇರುವ ಬ್ರಹ್ಮದೇವರ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಮುಂದೆ ೧೯೮ರ ಉತ್ತರ

This inscription of 10th century reads *namāstu*

ನಮೋಸ್ತು

200 (441)

ಇರುವ ಬ್ರಹ್ಮದೇವರ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಮುಂದೆ ೧೯೯ರ ಕಳಗಡೆ

Of the same period as above, it refers to *Ēchayya*

- 1 ಶ್ರೀ ಎಚ್ಚಯ್ಯಂ
- 2 ವೀರೋಧಿನಿಷ್ಕರಂ

201 (442)

ಇರುವ ಬ್ರಹ್ಮದೇವರ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಮುಂದೆ ೨೦೦ರ ಪೂರ್ವ

This inscription reads *Bāsa*, in characters of the 11th century

ಬಾಸ

202 (155)

ಇರುವ ಬ್ರಹ್ಮದೇವರ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಸಮೀಪದಲ್ಲಿ ಮುರಿದುಬಿದ್ದಿರುವ ಕಲ್ಲು

This fragmentary record mentions Adhyātmī Bālachandradēva, a Jaina teacher whose pontifical pedigree is given. All other details are lost. The inscription is in characters of the 12th century.

- 1 ದಾ ನೈಯದ ಹನ
- 2 ಯ ಬಳಿಯ ಶ್ರೀಗುಣ
- 3 ಚಂದ್ರಸಿದ್ಧಾಂತದೇವರಗ್ರ
- 4 ಶಿಷ್ಯರು ಶ್ರೀನಯಕೇರ್ತಿ ಸಿ
- 5 ದ್ವಾಂಶಚಕ್ರವರ್ತಿಗಳ ಶಿಷ್ಯ

- 6 ರು ಶ್ರೀದಾವಣಂದಿತ್ತೈವಿದ್ಯದೇ
- 7 ವರುಂ ಭಾನುಕೀರ್ತ್ತಿಸಿದ್ಧಾಂತದೇ
- 8 ವರುಂ ಶ್ರೀಅಧ್ಯಾತ್ಮಿಬಾಳಚಂದ್ರ
- 9 ದೇವರು || ವರಮಾಗಮವಾರಿಧಿ
- 10 ಣಂ ರಾಧಾನ್ತಜಕ್ರೇ ನ
- 11 ಯಕೀರ್ತ್ತಿಯಮೀಸ್ವರಸಿದ್ಧನ
- 12 ಲಚಿತ್ತರಿಣತನಧ್ಯಾತ್ಮಿಬಾ
- 13 ದ್ರಮುನೀಂದ್ರಂ || ಬಾಳಚಂ

### 203 (156)

ಕಂಚಿನ ದೊಣೆಯ ಹೊರಗೆ ಸ್ವರುತ್ಯ ಮೂರಯಲ್ಲಿ ಸೆಟ್ಟಿರುವ ಕಂಬದಲ್ಲಿ

This damaged record of the 11th century refers to the death of an individual and seems to state that Sāyibbe set up the epitaph for Pollabbe-kantiyar

- 1
- 2
- 3 ಮುಡಿಪಿದರ್
- 4 ಅವರ ಗುಡ್ಡ ಸಾ
- 5 ಯಿಬ್ಬೆ ನಿಜಿಸಿ
- 6 ದಳ್ ಪೊಲ್ಲಬ್ಬೆ
- 7 ಕನ್ನಿಯರ್ಗೆ
- 8 ಗೆ || \* ||

### 204 (157)

ಅದೇ ಕಂಚಿನ ದೊಣೆಗೆ ಉತ್ತರ ಬಂಡೆಯ ಮೇಲೆ

The inscription of the 12th century states that Śrīdharavōja was the disciple of Gaṇḍavī-siddhāntadēva

- 1 ಶ್ರೀಮತು ಗಂಡವಿಸಿದ್ಧಾಂತದೇವರ ಗುಡ್ಡಂ
- 2 ಶ್ರೀದರವೋಜ

### 205 (158)

ಅದೇ ಕಂಚಿನ ದೊಣೆಗೆ ಹೊಗುವ ಬಾಗಿಲಿನ ಸಮೀಪದಲ್ಲಿ ಬಿದ್ದಿದ್ದ ಮುರಿದ ಕಲ್ಲು

The extant portion of this fragmentary record eulogises Bāḷachandra-muni. It is in characters of the 12th century

ಒಂದನೆಯ ಮುಖ

- 1 ವ್ಯಾವೃತ್ತವಿಚ್ಛಿತ್ತಯೇ ಕೃ
- 2 ಕಲಿಕಲ್ಮಷತ್ಯನುದಿನಂ | ಶ್ರೀಬಾ
- 3 ಕಚಂದ್ರಮುನಿಂ ಪಶ್ಯಾಮ ಪುತರ
- 4 ತ್ನರೋಹಣಧರಂ ಧನ್ಯಾಸ್ತು ನಾನ್ಯೇ
- 5 ವಯಂ ' | ಪ್ರಚುರಕಳಾನ್ವಿತರಹುಟಿ
- 6 ಕರಚಂಚಳಸುಧ್ವಪಕ್ಷವೃತ್ತದ್ವೀಷಾ
- 7 ವಚಯಪ್ರಕಾಶರೆನೆ ಬಾಳಚಂದ್ರದೇ
- 8 ವಪ್ರಭಾವಮೇನಚ್ಚರಿಯೇ ||<sup>1</sup> ಶ್ರೀ
- 9 ಬಾಳಚಂದ್ರ

ಎರಡನೆಯ ಮುಖ

- 1 ಬದ್ರಮುಪ್ಪ ತ್ರಿಲೋ
- 2 ವರವಿಹಿತಪೂರ್ತ್ವಂ ನಿತ್ಯಕೀರ್ತಿ ಚಿತ್ಯ ನಮು
- 3 ಚಿತಚರಿತೋ ಯ ರಥ್ಯತ
- 4 ಧುವಿನೂ ಯಿತ್ಯಾಹಂ
- 5 ಬುಜಬಿಂಬಚಿತಮಣಿ ಕರ ತ್ವಂ ಚಿರಾ
- 6 ದಿಮು
- 7 ಸಮಾ
- 8 ಗತಿಭಿಷ್ಣ ಕ್ಷೇತ್ರಿಯರುದ್ಧಪ್ರೀಕವಿ
- 9 ನಥ ಶ್ರೀನಹಂ

ಮೂರನೆಯ ಮುಖ

- 1 ರಾನೋ ಬಭಾ
- 2 ಚಿತ್ರತನ್ಮಬೃತಾಮು
- 3 ಯತೇ ತರಾ ||ಸಕಳ
- 4 ವಂದ್ಯವಾದಾರವಿಂದಂ ಸ
- 5 ಮಮೂರ್ತಿ ಸರ್ವಸತ್ಯಾ
- 6 ಬಕದುರಿತರಾಶಿ ಭವ್ಯದ
- 7 ನುವಿಜಿತಮಕರಿಕೇಶು
- 8 ತ್ರಿವೃತ್ತೀಂದ್ರಂ || ಭಾನೋ
- 9 ಸುವಿಕ ಚಕ್ರಾ
- 10 ರೋಶತ್ಪದ್ಭವ

206 (443)

ಅದೇ ಕಂಚಿನ ದೂಣಿಯ ಒಳಗಡೆ ಬಾಗಿಲಿಗೆ ದಕ್ಷಿಣ ಕಡೆ ಚಿಕ್ಕಗುಂಡಿನ ಬುಡದಲ್ಲಿ ಬಂಡೆಯ ಮೇಲೆ

This incomplete inscription in characters of the 9th century seems to refer to a person named Kadamba

ಮುಜುಕಲ್ಲಂ ಕದಂಬ ತರಿಸಿ

1 ಕಂದ

207

ಕಂಚಿನ ದೊಡ್ಡೆಯಲ್ಲಿ ಗುಂಡಿನ ಬುಡದಲ್ಲಿ ೨೦೬ರ ಹತ್ತಿರ ಬಂಡೆಯ ಮೇಲೆ ಪಾದಗಳ ಕೆರೆ

This record in characters of the 12th century refers to the feet of Sidhapani of Sivara

ಸಿವರದ ಶಿವಪರಿಯ ಪಾದ

208 (159)

ಅದೇ ಕಂಚಿನ ದೊಡ್ಡೆಯಲ್ಲಿ ಪೂರ್ವಕಡೆ ಗೋಡೆಗೆ ನಿಲ್ಲಿಸಿರುವ ಕಂಬದಲ್ಲಿ

This record is dated Saka 1059, Saumya, Māgha śu Samkramana. The *tithi* is not specified. But the Saka year corresponds to Pingala while the cyclic year Saumya occurred in Saka 1051. The given details are insufficient for verification. If the Saka year is taken as correct the details correspond to Sunday, 23rd January 1138 A.D. If the cyclic year were correct the details would agree with 23rd January 1130 A.D. The *samkramana* was Kumbha, while the *tithi* was śu 11.

It registers the death of Chaladankarāva Hoysajasetti. In his memory and also of their son Būchana, a *nisidhige* was erected by his wife Chattikabbe, as *parokshavinaya*. The record states that the deceased Chaladankarāva Hoysajasetti was given that name by Tribhuvanamalla Chaladankarāva Hoysajasetti and that he was originally known as Mallasetti and was the son of Undigeya Dammiseti of Ayyāvoje. Chattikabbe was the daughter of Turavammara and Suggave.

ಉತ್ತರಮುಖ

- 1 ಶ್ರೀಮತ್ಪರ
- 2 ಮಗಂಭೀರಸಾ
- 3 ದ್ವಾದಾಮೋಘಲಾಂ
- 4 ಭನಂ ಜೀಯಾತ್ರೈರೋಕ್ತನಾ
- 5 ಧಸ್ಯ ಶಾಸನಂ ಜಿನಶಾಸನಂ ||<sup>1</sup>
- 6 ಸ್ವಸ್ತಿ ಸಮಸ್ತಗುಣ
- 7 ಸಂಪನ್ನರಪ್ಪ ಶ್ರೀಮ
- 8 ಶ್ರೀಭವನಮಲ್ಲ ಚಲದಂಕ
- 9 ರಾವ ಜೋಯ್ಯಕಸೆಟ್ಟಿ
- 10 ಯರು ಅಯ್ಯಾಪೊಳೆಯ
- 11 ಯುಂಡಿಗೆಯ ದಮ್ಮನೆಟ್ಟಿ
- 12 ಯ ಮಗಂ ಮಲ್ಲಿನೆಟ್ಟಿಗೆ
- 13 ಚಲದಂಕರಾವ ಜೋಯ್ಯ
- 14 ಕಸೆಟ್ಟಿಯೆಂದು ವೆಸರ
- 15 ಕೊಂಟ್ರಿರಿಂಕು ಸಕವರ್ತ
- 16 ಗಂಜಾ ಸಾಮ್ಯ ಸಂವತ್ಸರ

<sup>1</sup> ಶ್ಲೋಕ

- 17 ದೆ ಮಾಘಮಾನದ ಚು
- 18 ಕ್ಕ ಪಕ್ಷದ ಸಂಕ್ರಮ
- 19 ಣದಂದು ತನ್ನವಸಾನ
- 20 ಮನಜಿ ದು ತನ್ನ ಬಿಟ್ಟುಗಳಂ
- 21 ಬಿಡಿಸಿ ಸಮಚಿತ್ತದೊಳು
- 22 ಮುಡಿಪಿ ಸ್ವರ್ಗಸ್ಥನಾದಂ ||

ಪಶ್ಚಿಮಮುಖ

- 23 ಆತನ ಸತಿ ಎಂತ
- 24 ಪ್ಪಳಿಂದಡೆ || ತುರವಮ್ಮ
- 25 ರಸಗ ಸುಗ್ಗನೆಗ ಸುಪು
- 26 ಶ್ರೀ ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀಜಿನಗಂ
- 27 ಧೋದಕಪವಿತ್ರೀಕ್ರಿ
- 28 ತೋತ್ತಮಾಂಗಿಯುರುಂ ಆಹಾ
- 29 ರಾಭಯಭೇಸಜ್ಯಸಾ
- 30 ತ್ತುದಾನವಿನೋಡಿಯರ
- 31 ಪ್ಪ ಚಟ್ಟಿಕಟ್ಟೆ ತನ್ನ ಪುರು
- 32 ಪ ಚಲದಂಕರಾವ ಹೊಯ್ಸ
- 33 ಕ್ಕಟ್ಟಿಗಂ ವನಗಂ ತನ್ನ ಮ
- 34 ಗ ಬೂಚಣಂ ಪರೋಕ್ಷವಿ
- 35 ನೆಯಮಾಗಿ ಮಾಡಿಸಿ
- 36 ದೆ ನಿಸಿದಿಗೆ ||

209 (160)

ಅದೇ ಕಂಚಿನ ದೂಣಿಯಲ್ಲಿ ಉತ್ತರಭಾಗದ ಮೌಳಿಗೋಡೆಯಲ್ಲಿ ಸೇರಿರುವ ಒಡೆದುಹೋದ ಕಂಬದಲ್ಲಿ

This fragmentary record contains the eulogy of a person whose name is lost It is in characters of the 12th century

- 1 ಶ್ರೀಮಪ್ಪರಮಗಂಭೀರಸ್ಯಾದ್ವಾದಾಮೋಘ
- 2 ಲಾಂಛನಂ | ಜೀಯಾತ್ಮೈ ಕೋಕ್ಯನಾಧಸ್ಯ ಶಾ
- 3 ಸನಂ ಜಿನಶಾಸನಂ || ಜಗತ್ತಿತಯನಾಧಾಯ
- 4 ನಮೋ ಜನ್ಮಪ್ರಮಾಧಿನೇ ನಯವ್ರಮಾಣವಾ
- 5 ಗ್ರಸ್ತಿದ್ವೈಧ್ಯಾನ್ತಾಯ ಶಾನ್ತಯೇ ||<sup>1</sup> ಪರಮ ಪ್ರೀ
- 6 ಜಿನದರ್ಮಸುರ್ಮಯಕಂ ಭವ್ಯಾಬ್ಜನೀಧಾಸ್ಯರಂ |
- 7 ಗುರುಪಾದಾಂಬುಜವೃತ್ತಮಧ್ಯಚರಿತಂ ವಿಶ್ರೋ
- 8 ಮಂ ಮೇರುಬೊಧರಥೈರ್ಯ್ಯಂ ಗುಣರತ್ನವಾರ್ಧಿ
- 9 ವಿಳಸತ್ಸಮ್ಯಕ್ತವರತ್ನಾಕರಂ ಪರಮೋತ್ಸಾಹದಿರಾ

<sup>1</sup> ಶ್ಲೋಕ

10

ಂಬಿಳಾಭಾಗದೊಳು ||<sup>1</sup> ಆಪು

11

ಮಾಣಗುಣಗಣೆ

(ಮುಂದೆ ಕಲ್ಲು ಒಡೆದುಹೋಗಿದೆ)

## 210 (161)

ಅದೇ ಕಂಚಿನ ದೊಣೆಯಲ್ಲಿ ಬಂಡೆಯ ಮೇಲೆ ನಿಲ್ಲಿಸಿರುವ ಕಂಬದ ಮಧ್ಯದ ಪಟ್ಟಿಯ ಸುತ್ತಲೂ ಇರುವುದು

This record states that the pillar is a *mānasthambha* of Dhanakīrtidēva It is in characters of the 12th century

- 1 ಶ್ರೀಧನಕೀರ್ತಿ ದೇವರ
- 2 ಮಾನಸ್ತಂಭದ ಕಂ
- 3 ಭ

## 211 (162)

ಕಂಚಿನ ದೊಣೆಯಲ್ಲಿ ನಿಲ್ಲಿಸಿರುವ ಕಂಬದ ಪಟ್ಟಿಯ ಮೇಲೆ ೨೧೦೮ ವಕ್ರದಲ್ಲಿ

This record of the 12th century states that the pond (*done*) was caused by Mānabha in the year Ānanda

ಮಾನಭ ಆನಂದ ಸಂವತ್ಸರದಲ್ಲಿ ಕಟ್ಟಿಸಿದ ದೊಣೆಯು

## 212 (163)

ಕಂಚಿನ ದೊಣೆಯಲ್ಲಿ ನಿಲ್ಲಿಸಿರುವ ಅದೇ ಕಂಬದ ಕೆಳಗಿನ ಪಟ್ಟಿಯಲ್ಲಿ

This inscription of the 12th century states that this is a *nisidhi* in memory of the parents and of an individual named Śrīdhara The name of the person who erected this is not given

- 1 ತಮ್ಮಯ್ಯಂಗಿ ಪ
- 2 ರೋಕ್ಷವಿನಯ
- 3 ನಿಶಿಧಿ  
(ಅದರ ಪಕ್ಕದಲ್ಲಿ)
- 4 ಶ್ರೀಧರಂಗಿ ಪರೋಕ್ಷ
- 5 ವಿನಯ  
(ಅದರ ಪಕ್ಕದಲ್ಲಿ)
- 6 ತಮ್ಮಯ್ಯಂಗಿ ಪರೋಕ್ಷ
- 7 ವಿನಯ ನಿಶಿಧಿ

<sup>1</sup> ಮತ್ತೇಭವಿತ್ತೀತ

## 213 (164)

ಅದೇ ಕಂಚಿನ ದೊಣೆಯಲ್ಲಿ ಉತ್ತರ ದಿಕ್ಕಿನ ವಾಳಿಗೋಡೆಯ ವಕ್ರದಲ್ಲಿ ಬಿದ್ದಿರುವ ತುಂಡುಕಲ್ಲುಗಳು

These two badly damaged and effaced inscriptions of the 11th century refer to the setting up of a *nisidi*

ಒಂದನೆಯ ತುಂಡು

- 1
- 2 . ದಲಿಕ
- 3 ಗೊ .
- 4 ಗ್ಗಲಂ ಗಬ್ಬ
- 5 ನಿಸಿದಿಗಿಯ ನಿಸಿ
- 6 ಸಿದನ್ ||

ಎರಡನೆಯ ತುಂಡು

- 1
- 2 ದ್ವ ಗಮದೆ
- 3
- 4 ಗಲಿಯ
- 5 ಸಗ
- 6

## 214

ಕಂಚಿನ ದೊಣೆಯ ಈಶಾನ್ಯಕ್ಕೆ ಬಂಡೆಯ ಮೇಲೆ ಪಾದಗಳ ಬಳಿಯಲ್ಲಿ

The meaning of this worn out inscription in 10th century characters is not clear

ಶ್ರೀ ಮ ಪಿ ಶ್ರೀಮಾರಾ ಕಮ ಳಕ ಪಾಸಂ

## 215

ಕಂಚಿನ ದೊಣೆಯ ಈಶಾನ್ಯದಲ್ಲಿ ೨೦೪ನೆಯ ಶಾಸನದ ಹತ್ತಿರ

This record of the 11th century states that it was written by Dugana

ದುಗಣ ಬರೆದ

## 216

ಕಂಚಿನ ದೊಣೆಗೆ ವಕ್ಷಣದಲ್ಲಿ ಬಿದ್ದಿರುವ ತುಂಡುಕಲ್ಲು

This broken record of the 12th century refers to an ascetic whose name, as also other details, are lost



- 1
- 2 ಯಶೀತ್ರಿಯಮಿ
- 3 ಳಚಿತ್ಪರಿಣತ [ನ]
- 4 ದ್ರ ಮುನೀಂದ್ರಂ ||
- 5 [ಶಾಸ] ||

217 (165)

ಹೊರವ್ರಾಕಾರಕ್ಕೆ ದಕ್ಷಿಣದಲ್ಲಿರುವ ದೊಣೆಗೆ ಉತ್ತರದಲ್ಲಿ

This record is in characters of the 12th century It states that Maleyāḍa Adhyādi-nāyaka shot from the large hill to the small hill on Friday, the year Parābhava, Mārgasīra ba 8 These details of date correspond regularly with 1186 A D December 5 which appears to be the intended date

- 1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ಪರಾಜನ ಸಂವತ್ಸರದ ಮಾರ್ಗಸಿರ ಬಹುಳ ಅಷ್ಟಮೀ ಸುಕ್ರವಾ
- 2 ರದಂದು ಮಲೆಯಾಳಅಧ್ಯಾದಿನಾಯಕ ಹಿರಿಯಬೆಟ್ಟದ ಚಿಕ್ಕಬೆಟ್ಟಕ್ಕೆ ||

218 (444)

ಹೊರವ್ರಾಕಾರದ ಮಹಾದ್ವಾರಕ್ಕೆ ಸಮೀಪ ದಕ್ಷಿಣ ದಿಕ್ಕಿನಲ್ಲಿರುವ ದೊಣೆಗೆ ಆಗ್ನೇಯ ಬಂಡೆಯ ಮೇಲೆ

This inscription in characters of the 12th century states that the pond is of Jina

ಜಿನನ ಜೊಣೆ

219 (445)

ವ್ರಾಕಾರದ ಹೊರಗೆ ಲಕ್ಕಿದೊಣೆಗೆ ವಶ್ತಿಮಕ್ಕೆ ಬಂಡೆಯ ಮೇಲೆ

This inscription in characters of the 7th century eulogises an individual

- 1 ಶ್ರೀ ಜಿನಮಾರ್ಗಸ್ಥಿತಿ
- 2 ಸಮ್ಪನ್ನಸ್ತರ್ಪಣಾಕಾಮಣಿ

220 (475)

ಲಕ್ಕಿದೊಣೆಗೆ ವಶ್ತಿಮಕ್ಕೆ ಬಂಡೆಯ ಮೇಲೆ ೨೧೯೦ ಕೆಳಗಡೆ

This incomplete record in characters of the 10th century refers to Kopana-īrtha

ಶ್ರೀ ಕೊಪಣಾಶೀರ್ಥದ

## 213 (164)

ಅದೇ ಕಂಚಿನ ದೊಣೆಯಲ್ಲಿ ಉತ್ತರ ದಿಕ್ಕಿನ ಪಾಳಿಗೋಡೆಯ ವಕ್ರದಲ್ಲಿ ಬಿದ್ದಿರುವ ತುಂಡುಕಲ್ಲುಗಳು

These two badly damaged and effaced inscriptions of the 11th century refer to the setting up of a *misadi*

ಒಂದನೆಯ ತುಂಡು

- 1
- 2 . ದಲಿಕ
- 3 ಗೊ .
- 4 ಗ್ಗಲಂ ಗಬ್ಬ
- 5 ನಿಸಿದಿಗೆಯ ನಿಸಿ
- 6 ಸಿದನ್ ||

ಎರಡನೆಯ ತುಂಡು

- 1
- 2 ಡ್ಡ ಗಮದೆ
- 3
- 4 ಗಲಿಯ
- 5 ಸಗಿ
- 6

## 214

ಕಂಚಿನ ದೊಣೆಯ ಈಶಾನ್ಯಕ್ಕೆ ಬಂಡೆಯ ಮೇಲೆ ಪಾದಗಳ ಬಳಿಯಲ್ಲಿ

The meaning of this worn out inscription in 10th century characters is not clear

ಶ್ರೀ ಮ ಪಿ ಶ್ರೀಮಾಕಾ ಕಮ ಳಕ ಪಾಸಂ

## 215

ಕಂಚಿನ ದೊಣೆಯ ಈಶಾನ್ಯದಲ್ಲಿ ೨೦೪ನೆಯ ಶಾಸನದ ಹತ್ತಿರ

This record of the 11th century states that it was written by Dugana

ದುಗಣ ಬರೆದ

## 216

ಕಂಚಿನ ದೊಣೆಗೆ ದಕ್ಷಿಣದಲ್ಲಿ ಬಿದ್ದಿರುವ ತುಂಡುಕಲ್ಲು

This broken record of the 12th century refers to an ascetic whose name, as also other details, are lost

- 1
- 2 ಯಕೀರ್ತ್ತಿಯಮಿ
- 3 ಆಚಿತ್ತರಿಣತ [ನ]
- 4 ದ್ರ ಮುನೀಂದ್ರಂ ||
- 5 [ಶಾಸ] ||

## 217 (165)

ಹೊರವ್ರಾಕಾರಕ್ಕೆ ದಕ್ಷಿಣದಲ್ಲಿರುವ ದೊಣೆಗೆ ಉತ್ತರದಲ್ಲಿ

This record is in characters of the 12th century It states that Maleyāja Adhyādi-nāyaka shot from the large hill to the small hill on Friday, the year Parābhava, Mārgasīra ba 8 These details of date correspond regularly with 1186 A D December 5 which appears to be the intended date

- 1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ಪರಾಬವ ಸಂವತ್ಸರದ ಮಾರ್ಗಸಿರ ಬಹುಳ ಅಷ್ಟಮೀ ಸುಕ್ರವಾ
- 2 ರವಂದು ಮಲೆಯಾಳಅಧ್ಯಾದಿನಾಯಕ ಹಿರಿಯಬೆಟ್ಟದ ಚಿಕ್ಕಬೆಟ್ಟಕ್ಕೆ ||

## 218 (444)

ಹೊರವ್ರಾಕಾರದ ಮಹಾದ್ವಾರಕ್ಕೆ ಸಮೀಪ ದಕ್ಷಿಣ ದಿಕ್ಕಿನಲ್ಲಿರುವ ದೊಣೆಗೆ ಆಗ್ನೇಯ ಬಂಡೆಯ ಮೇಲೆ

This inscription in characters of the 12th century states that the pond is of Jina

ಜಿನನ ದೊಣೆ

## 219 (445)

ವ್ರಾಕಾರದ ಹೊರಗೆ ಲಕ್ಕಿದೊಣೆಗೆ ವಶ್ತಿಮಕ್ಕೆ ಬಂಡೆಯ ಮೇಲೆ

This inscription in characters of the 7th century eulogises an individual

- 1 ಶ್ರೀ ಜನಮಾರ್ಗನ್ನೀತಿ
- 2 ಸಮ್ಪನ್ನಸ್ತುಪ್ಪಜೂಳಾಮಣಿ

## 220 (475)

ಲಕ್ಕಿದೊಣೆಗೆ ವಶ್ತಿಮಕ್ಕೆ ಬಂಡೆಯ ಮೇಲೆ ೨೦೯ರ ಕೆಳಗಡೆ

This incomplete record in characters of the 10th century refers to Kopana-tirtha

ಶ್ರೀ ಕೊಪಣತೀರ್ಥದ

221 (446)

ಲಕ್ಕಿದೊಣೆಗೆ ವಶ್ವಿಮಕ್ಕೆ ಬಂಡೆಯ ಮೇಲೆ ೨೧೯ರ ಮೇಲುಗಡೆ

This inscription registers a name Biddarayya It is in characters of the 10th century

ಶ್ರೀ ಬಿದ್ಧರಯ್ಯ

222 (447)

ಲಕ್ಕಿದೊಣೆಗೆ ಪಶ್ವಿಮಕ್ಕೆ ಬಂಡೆಯ ಮೇಲೆ ೨೨೧ನೆಯ ಶಾಸನಕ್ಕೆ ಉತ್ತರ

This is another record of the same period registering the name Akacheya

ಶ್ರೀಮದಕಚಿಯಂ

223 (448)

ಲಕ್ಕಿದೊಣೆಗೆ ಪಶ್ವಿಮಕ್ಕೆ ಬಂಡೆಯ ಮೇಲೆ ೨೨೨ನೆಯ ಶಾಸನದ ಕೆಳಗಡೆ

This inscription in characters of the 9th century registers a name Isarayya who is described as an elder brother to others' wives

ಶ್ರೀಸರವಣ್ಣ ರಣ್ಣನೀಸರಯ್ಯ

224 (449)

ಲಕ್ಕಿದೊಣೆಯ ವಶ್ವಿಮಕ್ಕೆ ಬಂಡೆಯ ಮೇಲೆ ೨೨೩ನೆಯ ಶಾಸನಕ್ಕೆ ವಾಯವ್ಯ

This and 10 other inscriptions that follow (Nos 225-234) are in 10th century characters This reads *sri Kaviratna* Cf No 43 above

ಶ್ರೀಕವಿರತ್ನ

225 (450)

ಲಕ್ಕಿದೊಣೆಯ ವಶ್ವಿಮಕ್ಕೆ ಬಂಡೆಯ ಮೇಲೆ ೨೨೪ನೆಯ ಶಾಸನಕ್ಕೆ ಈಶಾನ್ಯ

It registers the name of a person Machayya

ಶ್ರೀ ಮಚಯ್ಯ

226 (451)

ಲಕ್ಕಿದೊಣೆಯ ವಶ್ವಿಮಕ್ಕೆ ಬಂಡೆಯ ಮೇಲೆ ೨೨೫ನೆಯ ಶಾಸನದ ಕೆಳಗಡೆ

It reads *sri Chanapausa*

ಶ್ರೀಚನಪಾಸ

227 (452)

ಲಕ್ಕಿದೊಣೆಯ ವಶ್ವಿಮಕ್ಕೆ ಬಂಡೆಯ ಮೇಲೆ ೨೨೬ನೆಯ ಶಾಸನಕ್ಕೆ ಉತ್ತರ

It seems to record the obeisance of the lord of Nāgati

ಶ್ರೀ ನಾಗತಿ ಆಳ್ವನ ದಣ್ಣೆ

228 (453)

ಲಕ್ಕಿದೊಣೆಯ ವಶ್ವಿಮಕ್ಕೆ ಬಂಡೆಯ ಮೇಲೆ ೨೨೭ನೆಯ ಶಾಸನದ ಕಳಗಡೆ

It seems to register the obeisance of śrī Bāsa's elder brother

1 ಶ್ರೀ ಬಾಸನಣ್ಣನ

2 ದಣ್ಣೆ

229 (454)

ಲಕ್ಕಿದೊಣೆಯ ವಶ್ವಿಮಕ್ಕೆ ೨೨೮ಕ್ಕೆ ಉತ್ತರ

It reads Śrīrājuna chatṭa

ಶ್ರೀರಾಜನ ಚಟ್ಟಿ

230 (455)

ಲಕ್ಕಿದೊಣೆಯ ವಶ್ವಿಮಕ್ಕೆ ಬಂಡೆಯ ಮೇಲೆ ೨೨೯ನೆಯ ಶಾಸನಕ್ಕೆ ಆಗ್ನೇಯ

It registers a title *baḍavara-banṭa*

ಶ್ರೀಬಡವರ ಬಣ್ಣಂ

231 (456)

ಲಕ್ಕಿದೊಣೆಯ ವಶ್ವಿಮಕ್ಕೆ ಬಂಡೆಯ ಮೇಲೆ ೨೩೦ನೆಯ ಶಾಸನಕ್ಕೆ ಉತ್ತರ

It registers a name śrī Nāgavarmma

ಶ್ರೀ ನಾಗವರ್ಮ್ಮ

232 (457)

ಲಕ್ಕಿದೊಣೆಯ ವಶ್ವಿಮಕ್ಕೆ ಬಂಡೆಯ ಮೇಲೆ ೨೩೧ನೆಯ ಶಾಸನದ ಕಳಗಡೆ

It reads śrī Vatsarājam Bālādityam

ಶ್ರೀ ವತ್ಸರಾಜಂ ಬಾಳಾದಿತ್ಯಂ

233 (458)

ಲಕ್ಕಿದೊಣೆಯ ವಶ್ವಿಮಕ್ಕೆ ಬಂಡೆಯ ಮೇಲೆ ೨೨ನೆಯ ಶಾಸನಕ್ಕೆ ವಾಯವ್ಯದಲ್ಲಿ

This registers the name of Arittanēmi-pandita of Malegolla described as *parasamaya-dhivamsaka*

- 1 ಶ್ರೀಮತ್ಪಾಲಗೊಳ್ಳದ ಅರಿಟ್ಟನೇಮಿಪಣ್ಣಿತರ
- 2 ವರಸಮಯಧ್ವಂಸಕ

234 (459)

ಲಕ್ಕಿದೊಣೆಯ ವಶ್ವಿಮಕ್ಕೆ ಬಂಡೆಯ ಮೇಲೆ ೨೩ರ ಕೆಳಗಡೆ

Same as No 230 (455) above

ಶ್ರೀ ಬಡವರ ಬಣ್ಣಂ

235 (460)

ಲಕ್ಕಿದೊಣೆಯ ವಶ್ವಿಮಕ್ಕೆ ಬಂಡೆಯ ಮೇಲೆ ೨೩ನೆಯ ಶಾಸನಕ್ಕೆ ಅಗ್ನಿಯ

This record is in characters of the 11th century It registers a name Nāgayya

ಶ್ರೀ ನಾಗಯ್ಯಂ

236 (461)

ಲಕ್ಕಿದೊಣೆಯ ವಶ್ವಿಮಕ್ಕೆ ಬಂಡೆಯ ಮೇಲೆ ೨೩ನೆಯ ಶಾಸನಕ್ಕೆ ಉತ್ತರ

This record of the same period as above, registers the name Dēchayya

ಶ್ರೀ ದೇಚಯ್ಯ

237 (462)

ಲಕ್ಕಿದೊಣೆಯ ವಶ್ವಿಮಕ್ಕೆ ಬಂಡೆಯ ಮೇಲೆ ೨೩ನೆಯ ಶಾಸನಕ್ಕೆ ಉತ್ತರ

This record of the 11th century reads *śrī Sindayya*

ಶ್ರೀ ಸಿನ್ದಯ್ಯ

238 (463)

ಲಕ್ಕಿದೊಣೆಯ ವಶ್ವಿಮಕ್ಕೆ ಬಂಡೆಯ ಮೇಲೆ ೨೩ನೆಯ ಶಾಸನಕ್ಕೆ ಅಗ್ನಿಯ

This inscription is in characters of the 10th century It registers the name of Gōvanayya, described as a *Chaturmukha* on earth

ಶ್ರೀ ಗೋವಣಯ್ಯಾಚ್ಚಿಳಚತುರ್ಮುಖಂ

239 (464)

ಲಕ್ಕಿದೊಣೆಯ ಸತ್ತಿಮಕ್ಕ ಬಂಡೆಯ ಮೇಲೆ ೨೨೦ನೆಯ ಶಾಸನಕ್ಕೆ ಉತ್ತರ

This damaged record of the 10th century refers to an individual

ಶ್ರೀ ಗಿವರ್ಮಂ ಬಾವಸಿಮಜಾ . ತಿ ಮಾರ್ತುಣ್ಯಂ

240 (465)

ಲಕ್ಕಿದೊಣೆಯ ಸತ್ತಿಮಕ್ಕೆ ೨೩೯ನೆಯ ಶಾಸನಕ್ಕೆ ವಜ್ರನು ಮೇಲಭಾಗ

This inscription in 11th century characters records the obeisance of Madhuvayya, disciple of Nayanandi-vimukta and father of Maladhārdēva

- 1 ಶ್ರೀಮಘಾಂಧೀವರಯ್ಯನನ್ನ ಶ್ರೀನಯನನ್ನಿ ವಿಮುಕ್ತರ ಗುಡ್ಡಂ ಮದುವಯ್ಯಂ ದೇವರಂ ಬನ್ನಿಸಿದಂ ||
- 2 ವಿಧುವಿಧುಧರಹಾಸಪಯೋಂಬುಧಿ ಫೇನವಿಯಚ್ಚರಾಚೋಪಮಯಶನಬ್ಯಧಿಕಶರ ಬಕ್ತಿಯಿನ್ನಂ ಮದುವಂ ಬನ್ನಿಲ್ಲಿ ದೇವರಂ ಬನ್ನಿಸಿದಂ ||<sup>1</sup>

241 (466)

ಲಕ್ಕಿದೊಣೆಯ ವತ್ತಿಮಕ್ಕೆ ಬಂಡೆಯ ಮೇಲೆ ೨೪೦ನೆಯ ಶಾಸನದ ಕಳಗಡೆ

This inscription and six others below (Nos 242-247) are in characters of the 10th century This states that Kannabbatasī's younger brothers Chāvayya, Dammadayya and Nāgavarma bowed to the God

- 1 ಕಣ್ಣಬ್ಬರಸಿಯ ಶಮ್ಮ ಚಾವಯ್ಯನುಂ ದಮ್ಮಡಯ್ಯನುಂ
- 2 ನಾಗವರ್ಮನುಂ ಬಂದಿಲ್ಲಿ ದೇವರಂ ಬಂದಿಸಿದರ್ ||

242 (467)

ಲಕ್ಕಿದೊಣೆಯ ಸತ್ತಿಮಕ್ಕೆ ಬಂಡೆಯ ಮೇಲೆ ೨೪೧ನೆಯ ಶಾಸನಕ್ಕೆ ವಾಯವ್ಯ

It states that Andamārayya along with Sankayya, a servant (?) of *pergade* Rētayya, came to the hill with a desire to see Aggaladēva and stayed at Belgola

ಶ್ರೀ ಸನ್ನೆಬೆಳ್ಳಿಗಳದಲೆ ನಿಮ್ಮ ಡನೆ ವಿಟ್ಟು ಅನ್ನಮಾರಯ್ಯ ಮನದಲಗ್ಗಲದೇವರಂಬರಂ ಕಾಣ್ವ ಬಗೆಯಿನ್ನಂ | ಶ್ರೀ ವೆರ್ಗಡೆ ರೇಶಯ್ಯನ ವೆದೆ ಸಂಕಯ್ಯ

<sup>1</sup> ಕಂಡ

243 (468)

ಲಕ್ಕಿದೊಣೆಯ ವಶ್ವಿಮಕ್ಕೆ ಬಂಡೆಯ ಮೇಲೆ ೨೪೨ರ ಕೆಳಗಡೆ

This states that Ereyapa-gāmunda and Maddayya observed vows here

ಶ್ರೀಮತ್ ಎಲಿಯಪಗಾಮುಂಡುನು ಮದ್ವಯ್ಯನು ಬನ್ನಿಲ್ಲಿ ವ್ರತಕೊಂಡರ್

244 (469)

ಲಕ್ಕಿದೊಣೆಯ ವಶ್ವಿಮಕ್ಕೆ ಬಂಡೆಯ ಮೇಲೆ ೨೪೩ರ ಬಳಿ

This registers a name Pulikkalayya

ಶ್ರೀ ಪುಲಿಕ್ಕಲಯ್ಯ

245 (470)

ಲಕ್ಕಿದೊಣೆಯ ವಶ್ವಿಮಕ್ಕೆ ಬಂಡೆಯ ಮೇಲೆ ೨೪೪ನೆಯ ಶಾಸನಕ್ಕೆ ಉತ್ತರ

This registers the name Kañichayya

ಶ್ರೀ ಕಣ್ಣಿಚಯ್ಯ

246 (471)

ಲಕ್ಕಿದೊಣೆಯ ವಶ್ವಿಮಕ್ಕೆ ಬಂಡೆಯ ಮೇಲೆ ೨೪೫ನೆಯ ಶಾಸನಕ್ಕೆ ಉತ್ತರ

The purport of this inscription is not clear

- 1 ಶ್ರೀಮನೆನಗಂ
- 2 ಕ್ರಿಯಡ
- 3 ದೇವಬಸದ

247 (472)

ಲಕ್ಕಿದೊಣೆಯ ವಶ್ವಿಮಕ್ಕೆ ಬಂಡೆಯ ಮೇಲೆ ೨೪೬ನೆಯ ಶಾಸನಕ್ಕೆ ಉತ್ತರ

This record reads sri Mārasingayya

ಶ್ರೀ ಮಾರಸಿಂಗಯ್ಯ

248 (473)

ಲಕ್ಕಿದೊಣೆಯ ವಶ್ವಿಮಕ್ಕೆ ಬಂಡೆಯ ಮೇಲೆ ೨೪೭ನೆಯ ಶಾಸನದ ಕೆಳಗಡೆ

This record in characters of the 11th century reads Kattayya

ಕತ್ತಯ್ಯ



249 (474)

ಲಕ್ಕಿದೊಣೆಯ ನಶ್ವಿಮಕ್ಕೆ ಬಂಡೆಯ ಮೇಲೆ ೨೪೦ನೆಯ ಶಾಸನಕ್ಕೆ ಸ್ತೂರ್ವದಲ್ಲಿ ಕಳಗಡೆ

This record in characters of the 10th century contains an eulogy of Pulichōrayya

- 1 ಪುಳಿಚೋರಯ್ಯಂ ಮಹದ್ವಜದೋಜ
- 2 ಮಣಿವಿತಾನದೋಜತೇಜಂ

250 (492)

ಲಕ್ಕಿದೊಣೆಗೆ ಸ್ತೂರ್ವ ದೊಡ್ಡಗುಂಡಿನ ಕಳಗೆ ಬಂಡೆಯ ಮೇಲೆ

This incomplete inscription in characters of the 9th century, mentions one thousand *gady dīnas*

ಸಾಸಿರಗದ್ಯಾಣ ಆ

251 (166)

ಭದ್ರಬಾಹು ಗುಹೆಯೊಳಗೆ ಬಂಡೆಯ ಮೇಲೆ

This Nēgarī inscription in characters of the 11th century, states that Jinchandra bowed to the feet of श्री Bhadrabāhusvāmī

(ನಾಗರಾಕ್ಷರ)

ಶ್ರೀ ಭದ್ರಬಾಹುಸ್ವಾಮಿಯ ಪಾದಮಂ ಜಿನಚಂದ್ರಪ್ರಣಮತಾಂ

252 (167)

ಅದೇ ಗುಹೆಯ ಬಳಿಯಲ್ಲಿ ಬಂಡೆಯ ಮೇಲೆ

This inscription records the death of the Jaina saint Ajitakīrtidēva in the cave after observing fast for a month. The date of his death was Śaka 1731, Śukla, Bhādrapada ba 4, Wednesday, corresponding to 27th September, 1809 A D

It also gives the genealogy of the pontiff who belonged to Kondakundānvaya and Dēsi-gana, as follows

Chāru[kīrtidēva]  
|  
Ajitakīrtidēva  
|  
Śāntakīrtidēva  
|  
Ajitakīrtidēva

- 1 ಶಾಲಿನಾಹನಕಾಚ್ಚಾ : ೧೭೩೧
- 2 ನೆಯ ಸುಕ್ಲನಾಮ ಸಂವತ್ಸರದ ಭಾ
- 3 ದ್ವಿಪತ ಬ ೪ ಬುಧಾನಂದಲ್ಲಿ ||
- 4 ಕುಂದಕುಂದಾನ್ವಯ ದೇಸಿಗಣದ

- 5 ಶ್ರೀ ಚಾರು || ಸಿಷ್ಯರಾದ ಅಜಿ
- 6 ತರ್ಕೀದೇವರು ಅವರ ಸಿಷ್ಯ
- 7 ರು ಶಾಂತಕೀರ್ತಿ | ದೇವರ ಸಿಷ್ಯ
- 8 ರಾದ ಅಜಿತಕೀರ್ತಿ ದೇವರು ಮಾ
- 9 ನೋಪವಾಸನಂ ಸಂವೂರ್ಣ
- 10 ಮಾಡಿ ಇ ಗವಿಯಲ್ಲಿ ದೇವಗತರಾ
- 11 ದರು

### 253 (168)

ಅದೇ ಭದ್ರಬಾಹು ಗುಹೆಗೆ ಆಗ್ನೇಯದಲ್ಲಿರುವ ಗುಂಡಿನ ಮೇಲೆ

This record is an epitaph of Mallisēnadēva, the disciple of Lakshmisēna-bhattāarakadēva. It may be assigned to the 14th century

- 1 ಶ್ರೀಮತು ಲಕ್ಷ್ಮಿಸೇನಭಟ್ಟಾ
- 2 ರಕದೇವರ ಶಿಷ್ಯರು ಮ
- 3 ಲ್ಲಿಸೇನದೇವರ ನಿಸಿಧಿ

### 254 (169)

ಚಿಕ್ಕಬೆಟ್ಟದ ಕುಂಭಿಯ ಮೇಲೆ ಪಾದಗಳ ಕೆಳಗಡೆ

This record, in 13th century characters, states that the feet are of Bhadrabāhubhālīsvāmī

- 1 ಶ್ರೀ ಭದ್ರಬಾಹುಬಲಿಸ್ವಾಮಿ
- 2 ಯ ಪಾದ

### 255

ತೋರಣಗಂಬದಿಂದ ಬಸದಿಗಳಿಗೆ ಹೋಗುವ ದಾರಿಯಲ್ಲಿ ದೊಡ್ಡ ಗುಂಡಿನ ನೆತ್ತಿಯಲ್ಲಿ ಪಾದಗಳ ಸುತ್ತಲು

This inscription in characters of the 10th century registers the name of Jakkaga

ಸ್ವಸ್ತಿ ಸಮಸ್ತ ಶ್ರೀ ಜಕ್ಕಗ

### 256 (170)

ಚಿಕ್ಕಬೆಟ್ಟಕ್ಕೆ ಹತ್ತಿಹೋಗುವ ದಾರಿಯಲ್ಲಿ ಮುಂಭಾಗದ ಪಾದಗಳ ಬಳಿ

The record states that a person named Kodayu Sankara of Malayāla, standing at the spot, aimed at the three boulders near the tamarind tree to the west of the wetland

Regarding the date, only the cyclic year Isvara is mentioned. The characters belong to the 13th century

- 1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ಈಶ್ವರ ಸಂವತ್ಸರದ ಮಲಯಾಲ
- 2 ಕೋದಯು ಸಂಕರನು ಇಲ್ಲಿದ್ದು ಎಚ್ಚ
- 3 ಗದ್ದೆಯ ಹಡುವಣ ಹುಡುಗನು
- 4 ಮೂರುಗುಂಡಿಗೆ

257 (171)

ಅದೇ ಸ್ಥಳದಲ್ಲಿ ೨೦೬ರ ಕಳಗವೆ

This record in Tamil characters and language, furnishes the same information as above. It, however, states that Kodai Sankaran aimed at (?) the tamarind tree to the west of the wet land. The date is not given herein.

- 1 ಕೋದೈ ಶಂಕರನು ಮ
- 2 ಕಯಶಾರಗಲ್ ಇಬ್ಬನಿನ್
- 3 ಟುನ್ ಕುನಿಕ್ಕು ಮೇಟನ್
- 4 ಕು ನಿನ್ ಕು ಪುಕ್ಕು ನಿಕ್ಕು

#### TRANSLITERATION

- 1 Kodai Sankaranu Ma
- 2 laya-sāragal ingu nin
- 3 rum Kaṇaiṅku mēṭ
- 4 ku nira puliṅku nira

258

ಬನದಿಗಳಿಗೆ ಹೋಗುವ ಮಟ್ಟಲುಗಳನ್ನು ಹತ್ತುವಾಗ ಇರುವ ತೋರಣಗಂಬದ ಮುಂದೆ ದಾರಿಯಲ್ಲಿ ಬಂಡೆಯ ಮೇಲೆ

This label inscription of the 11th century registers the name of Nāgavarmma

ನಾಗವರ್ಮ

259 (172)

ತೋರಣಗಂಬಕ್ಕೆ ವಾಯುವ್ಯ ಬಂಡೆಯ ಮೇಲೆ ಜಿನ ವಿಗ್ರಹದ ಬಳಿ

The purport of this worn out record of the 13th century, cannot be made out

ಸಾಮ ದೇವರು

260 (173)

ಚಾಮುಂಡರಾಯನ ಬಂಡೆಯ ಮೇಲೆ ವಿಗ್ರಹಗಳ ಕೆಳಗಡೆ

This inscription, in characters of the 12th century, mentions three names viz Kanaka nandidēvaru, Pasidēvaru and Malidēvaru

ಶ್ರೀ ಕನಕನಂದಿದೇವರು ಪಸಿದೇವರು ಮಲಿದೇವರು

261

ಜಿನನ ದೊಣೆಗೆ ವಶ್ಚಿಮುಕ್ತೆ ಚಾಮುಂಡರಾಯನ ಬಂಡೆಗೆ ಹೋಗುವ ದಾರಿಯಲ್ಲಿ ಇರುವ ಗುಂಡಿನ ಮೇಲೆ ಎರಡನೆಯ ಸಾಲಿನ ಮೂರನೆಯ ವಿಗ್ರಹದ ಕೆಳಗಡೆ

This and nine other label inscriptions that follow (Nos 262-270) are in characters of the 13th century This reads *Kamala Bōyave*

- 1 ಕಮಳ ಬೋ
- 2 ಯವೆ

262

ಅದೇ ಗುಂಡಿನ ಮೇಲಿರುವ ಎರಡನೆಯ ಸಾಲಿನ ನಾಲ್ಕನೆಯ ವಿಗ್ರಹದ ಕೆಳಗಡೆ

It mentions the name of a devotee Jakayave

- 1 ಚಿಕಲನ ಪ
- 2 ಜಕಯವೆ

263

ಅದೇ ಗುಂಡಿನ ಮೇಲೆ ಮೂರನೆಯ ಸಾಲಿನ ಮೊದಲನೆಯ ವಿಗ್ರಹದ ಕೆಳಗಡೆ

This reads *Srīmatiyave*

- 1 ಶ್ರೀಮತಿಯ
- 2 ವೆ

264

ಅದೇ ಗುಂಡಿಯ ಮೇಲೆ ಅದೇ ಮೂರನೆಯ ಸಾಲಿನ ಎರಡನೆಯ ವಿಗ್ರಹದ ಕೆಳಗಡೆ

This reads *Malabōve*

- 1 ಮಳಬೋ
- 2 ವೆ

265

ಅದೇ ಗುಂಡಿನ ಮೇಲೆ ಅದೇ ಮೂರನೆಯ ಸಾಲಿನ ಮೂರನೆಯ ವಿಗ್ರಹದ ಕೆಳಗಡೆ

This mentions Damdakīrti

- 1 ದಂಡಕೀ
- 2 ತಿ[ರ್]

266

ಅದೇ ಗುಂಡಿನಮೇಲೆ ಅದೇ ಮೂರನೆಯ ಸಾಲಿನ ನಾಲ್ಕನೆಯ ವಿಗ್ರಹದ ಕೆಳಗಡೆ

It mentions Ravichanna

ರವಿಚನ್ನಾ

267

ಅದೇ ಗುಂಡಿನ ಮೇಲೆ ನಾಲ್ಕನೆಯ ಸಾಲಿನ ಮೂರನೆಯ ವಿಗ್ರಹದ ಕೆಳಗಡೆ

This mentions Madana Nikriyavve

- 1 ಮದನ
- 2 ನಿಕಿಯ
- 3 ನ್ನೆ

268

ಅದೇ ಗುಂಡಿನ ಮೇಲೆ ನಾಲ್ಕನೆಯ ಸಾಲಿನ ಎರಡನೆಯ ವಿಗ್ರಹದ ಕೆಳಗಡೆ

This worn out inscription refers to a female

- 1 ನೆತಿಯ
- 2 ನ್ನೆ

269

ಅದೇ ಗುಂಡಿನ ಮೇಲೆ ನಾಲ್ಕನೆಯ ಸಾಲಿನ ಮೂರನೆಯ ವಿಗ್ರಹದ ಕೆಳಗಡೆ

This inscription reads *śrī Nandanakīrti*

ಶ್ರೀನಂದನಕೀರ್ತಿ

270 (174)

ಚಿಕ್ಕ ಬೆಟ್ಟಕ್ಕೆ ಹತ್ತುವ ಸೋವಾನದ ಬಳಿ ಎಡಕ್ಕೆ ಬಂಡೆಯ ಮೇಲೆ

This record states that the tank is of the Nakhara Jinālaya

1 ಶ್ರೀ ನಖರಜನಾ

2 ಲಯದ ಕೆಲಸ

271 (491)

ಚಿಕ್ಕ ಬೆಟ್ಟಕ್ಕೆ ಹತ್ತುವ ಸೋವಾನಕ್ಕೆ ಎಡಗಡೆ ಬಂಡೆಯ ಮೇಲೆ

This inscription in characters of the 8th century registers a name śrī Ranadhīra

ಶ್ರೀ ರಣಧೀರ

ದೊಡ್ಡ ಬೆಟ್ಟ  
DODDA BETTA

272 (175)

ಗೊಮ್ಮಟೇಶ್ವರಸ್ವಾಮಿಯ ಬಲಭಾಗದಲ್ಲಿ ನಾಡಗಳ ಬಳಿ

This inscription in characters of the 10th century states that the image of Gommaṭeśvara was caused by Chāmundarāja

ಶ್ರೀಚಾಮುಂಡರಾಜಂ ಮಾಡಿಸಿದಂ

273 (176)

ಗೊಮ್ಮಟೇಶ್ವರಸ್ವಾಮಿಯ ಬಲಭಾಗದಲ್ಲಿ ನಾಡಗಳ ಬಳಿ ೨೨ನೆಯ ಶಾನನದ ಕೆಳಗಡೆ

This is a second record in the same place in Tamil language and Grantha and Vatteluttu characters, with the same purport as in No 272 above

ಶ್ರೀ ಚಾಮುಂಡರಾಜನ್ ಶೆಯ್ವಿತ್ತಾನ್

TRANSLITERATION

śrī-Chāmundarājan śeyvvittān

274 (177)

ಗೊಮ್ಮಟೇಶ್ವರಸ್ವಾಮಿಯ ಬಲಭಾಗದಲ್ಲಿ ನಾಡಗಳ ಬಳಿ ೨೩ನೆ ಶಾನನದ ಕೆಳಗಡೆ

This inscription registers the construction of the enclosure by Gangarāja It is in characters of the 12th century

ಶ್ರೀ ಗಂಗರಾಜ ಸುತ್ತಲಯಮೆ ಮಾಡಿಸಿದ

275 (178)

ಗೊಮ್ಮಟೇಶ್ವರಸ್ವಾಮಿಯ ಬಲಭಾಗದಲ್ಲಿ ಹುತ್ತದ ಮೇಲೆ

This record of the 12th century registers the grant of the village Savaṇṇēru by *mahāmandalēśvara*, *pratāpa-Hoysala* Nārasimhadēva, at the instance of *mahāpradhāna*, *hṛīyabhaṇḍārī*, *Huḷḷamayya* for the worship etc, of Gommatadēva, Pārisvadēva and the twenty-four *tīrthamkaias* and also for feeding ascetics

- 1 ಶ್ರೀಮನ್ಮಹಾ
- 2 ಮಂಡಳೇಶ್ವರ ಪ್ರತಾಪ
- 3 ಹೊಯ್ಸಳ ನಾರಸಿಂಹ
- 4 ದೇವರ ಕೈಯಲು ಮ
- 5 ಹಾಪ್ರಧಾನ ಹಿರಿಯ
- 6 ಭಂಡಾರಿ ಹುಳ್ಳಮಯ್ಯ
- 7 ಗೊಮ್ಮಟದೇವರ
- 8 ಪಾರಿಶ್ವದೇವರ
- 9 ಚತುರ್ವಿಂಶತಿ ತೀರ್ಥಕರ ಆಸ್ತ
- 10 ವಿಧಾರ್ಜುನಗಂ ರಸಿ
- 11 ಯರಾಹಾರದಾನಕ್ಕಂ ನವಣೀಲಂ ಬಿಡಿ
- 12 ಸಿ ಕೊಟ್ಟ ದತ್ತಿ ||

276 (179)

ಗೊಮ್ಮಟೇಶ್ವರಸ್ವಾಮಿಯ ವಾದಗಳ ಬಳಿ ಎಡಭಾಗದಲ್ಲಿ ಹುತ್ತದ ಮೇಲೆ

This record of the 10th century states that the image of Gommatēśvara was got done by Chāmundaṛāya It is in Marāṭhi language and Nāgarī characters Cf No 272 above

ಶ್ರೀ ಚಾಮುಂಡರಾಜೇಂ ಕರವಿಯಲೇಂ

TRANSLITERATION

śrī-Chāmundaṛājēṁ karaviyalēṁ

277 (180)

ಗೊಮ್ಮಟೇಶ್ವರಸ್ವಾಮಿಯ ವಾದಗಳ ಬಳಿ ಎಡಭಾಗದಲ್ಲಿ ಹುತ್ತದ ಮೇಲೆ ೨೭೭ನೆಯ ಶಾಸನದ ಕೆಳಗಡೆ

Another record in Marāṭhi and Nāgarī states that the enclosure was got constructed by Gangarāja (Cf No 274 above) This and four others below (Nos 278-281) are in 12th century characters

ಶ್ರೀ ಗಂಗರಾಜೇ ಸುತ್ತಾಲೇ ಕರವಿಯಲೇ

TRANSLITERATION

śrī-Gaṅgarājē suttālē karaviyalē



278 (181)

ಅದೇ ಸ್ಥಳದಲ್ಲಿ ಎಡಪಾದದ ಬಳಿ ೨೭೭ನೆಯ ಶಾಸನದ ಕೆಳಗಡೆ

This is another record registering the grant of the village Savanēru by Pratāpa-Nārasimha dēva son of Brīdēva at the instance of *mahāpradhāna* Hujjamayya Cf No 275 above

- 1 ಶ್ರೀ ಬಿಟದೇವನ ಪುತ್ರ ಪ್ರತಾಪನಾರ
- 2 ಸಿಂಹದೇವನ ಕಯ್ಯಲು ಮಹಾ
- 3 ಪ್ರಧಾನ ಹಿರಿಯಭಂಡಾರಿ
- 4 ಹುಳ್ಳಮಯ್ಯ ಗೋಮಟದೇವರ ವಾ
- 5 ವರವರೂ ದಾನಕ್ಕುಂ
- 6 ಸವಣೇರು ಬಿಡಿಸಿಕೊಟ್ಟರ್

279 (182)

ಗೊಮ್ಮಟೇಶ್ವರಸ್ವಾಮಿಯ ಎಡಭಾಗದಲ್ಲಿ ಹುತ್ತದ ಮೇಲೆ

It records the construction of the wall of the enclosure, and the consecration of the twentyfour *Irthamkayas* by Basavi-setti, lay disciple of Nayakirti-siddhānta-chakravartti and the erection of the lattice-windows in front of the *Irthamkayas* by Nambidēva-setti, Bōki-setti, Jinni-setti and Bāhubali-setti, all sons of Basavi-setti

- 1 ಶ್ರೀನಯ
- 2 ಕೀರ್ತಿಸಿದ್ಧಾಂತಚಕ್ರವರ್ತಿಗಳ ಗುಡ್ಡ
- 3 ಶ್ರೀ ಬಸವನೆಟ್ಟಿಯರು
- 4 ನುಶ್ತಾಲಯದ ಭತ್ತಿಯ ಮಾಡಿಸಿ
- 5 ಚವ್ವೀಸತೀರ್ಥಕರಂ ಮಾಡಿಸಿದರು ಮ
- 6 ತ್ತಂ ಶ್ರೀಬಸವನೆಟ್ಟಿಯರು
- 7 ನುಪುತ್ರರು ನಂಬದೇವನೆ
- 8 ಟ್ಟ ದೋಕನೆಟ್ಟಿ ಜನ್ನನೆಟ್ಟಿ
- 9 ಬಾಹುಬಲನೆಟ್ಟಿ ಶಂಮಯ್ಯ
- 10 ಮಾಡಿಸಿದ ತೀರ್ಥಕರ ಮುಂದಣ
- 11 ಜಾಳಾಂದರವಂ ಮಾಡಿಸಿದರು ||

280 (183)

ಗೊಮ್ಮಟೇಶ್ವರಸ್ವಾಮಿಯ ಎಡಭಾಗದ ಹುತ್ತದ ಮೇಲೆ ೨೭೯ರ ಕಳಗಡೆ

This record reads *sri-Lalita-sarōvara*

- 1 ಶ್ರೀಲಲಿತನ
- 2 ರೋವರ

281 (184)

ಗೊಮ್ಮಟೇಶ್ವರಸ್ವಾಮಿಯ ಪದ್ಮಪೀಠದಲ್ಲಿ

This is a prayer that the Jaina faith, eulogised, should last for ever

ಸ್ತುತಿ ಸಮಸ್ತದೈತ್ಯದಿವಿಜಾಧಿಪಕಿನ್ನರಪನ್ನಗಾನಮನ್ಮಸ್ತಕರತ್ನನಿರ್ಗತಗಭಸ್ತಿಶತಾವೃತವಾದ  
ಮಸ್ತಕತಮಃಪಟಕಂ ಜಿನಧರ್ಮಶಾಸನಂ ವಿಸ್ತರಮಾಗೆ ನಿಲೈ ಧರವಾರುಧಿಸೂರ್ಯಶಶಾಂಕರುಳ್ಳಿನಂ ||<sup>1</sup>

ಪ್ರಾಸ್ತಸಮಸ್ತ

282 (497)

ಗೊಮ್ಮಟೇಶ್ವರಸ್ವಾಮಿಯ ಬಲಗಡೆ ಸೋಪಾನವಿರುವ ಮಂಟಪದ ಮುಂಭಾಗದಲ್ಲಿ ಪೂರ್ವದಿಕ್ಕಿನ ಕಂಬದ  
ಬುಡದಲ್ಲಿ ಉತ್ತರ ಮುಖ

This damaged record in 15th century characters is dated Vyaya, Māgha, su, 13 These details cannot be verified It seems to mention the names of six persons belonging to Ūja family, but the details are all lost

- 1 ಶ್ರೀ ವೈಯಸಂವತ್ಸರದ ಮಾ
- 2 ಘ ಶುಭ ಗೌನೆಯ ತ್ರಯೋ
- 3 ದಶಿಯಲು ಓಜಕುಳ
- 4 ಲಸೆಟ್ಟಿ ವದ್ಮಾವತೀ ವಜ್ರಕ
- 5 ಚಾ ಕ ಮನ್ವ
- 6 ನಾಲು ಅಲುಮಂದಿ ಕೆ
- 7-9 (ನನೆದು ಹೋಗಿದೆ)

283 (498)

ಗೊಮ್ಮಟೇಶ್ವರಸ್ವಾಮಿಯ ಬಲಗಡೆ ಇರುವ ಅದೇ ಮಂಟಪದ ಮುಂಭಾಗದಲ್ಲಿ ಮಧ್ಯದ ಕಂಬದ  
ಬುಡದಲ್ಲಿ

This record of the same date as the above inscription (No 282) states that Brammaya-setti, son of Nēmana-setti, himself son-in-law of Kiriya Kālāṇa-setti, did something in front of the feet of Gommatanātha

- 1 ಶ್ರೀ ವೈಯಸಂವತ್ಸರದ ಮಾಘ
- 2 ಶುಭ ಗೌನೆಯ ತ್ರಯೋದಿನ
- 3 ಯಲು ಕಿರಿಯಕಾಳಣಸಿ
- 4 ಟಿಯರ ಅಳಿಯಂದಿರು ಸೆಟ್ಟಿ
- 5 ನೇಮಣಸೆಟ್ಟಿಯರ ಮಗ ಸೆಟ್ಟಿ ಬ್ರಂ
- 6 ಮಯಸೆಟ್ಟಿ ಗೊಮ್ಮಟನಾಥನ ವಾ
- 7 ದದ ಮುಂದೆ ತಸಾ ಯನಾಗಿ ಕಂ

<sup>1</sup> ಉತ್ತರಮಾಲೆ

- 8 ಬಯ
- 9 ದಿದನು

284 (499)

ಗೊಮ್ಮಟೇಶ್ವರಸ್ವಾಮಿಯ ಬಲಗಡೆ ಇರುವ ಅದೇ ಮಂಟಪದ ಮುಂಭಾಗದಲ್ಲಿ, ಎತ್ತರ ಕಂಬದ ಬುಡದಲ್ಲಿ

The record is highly damaged and all the details are lost It is in characters of the 15th century and refers to the cyclic year Vikrama

ಪೂರ್ವಮುಖ

- 1 ಸುಬಮಸ್ತು | ವಿಕ್ರಮನಾಮ
- 2 ಸಂವ
- 3
- 4 ರಾಜ್ಯ
- 5-14 (ಪೂರ್ತಿ ಸವೆದಿದೆ)

ಉತ್ತರಮುಖ

- 15 ಸಕ
- 16 ನನಮಿ
- 17 ರ
- 18 ದಿಚಲು
- 19 ಲು

285 (185)

ಗೊಮ್ಮಟೇಶ್ವರಸ್ವಾಮಿಯ ಬಲಭಾಗದ ಸುತ್ತಾಲಯದ ನೊಡಲನೆಯ ಮಂಟಪದಲ್ಲಿ ಕೂಷ್ಮಾಂಡಿನೀ ಪೀಠದಲ್ಲಿ

This inscription in characters of the 13th century states that the *yakshadēvate* was caused to be made by Bammī-setti son of Kēti-setti, a lay disciple of Bālachampdradēva who was himself a disciple of Nayakīrtti-siddhānta-chakravartti

- 1 ಶ್ರೀ ನಯಕೀರ್ತಿಸಿದ್ಧಾಂತಚಕ್ರವರ್ತಿ
- 2 ಗಳ ಶಿಷ್ಯರು ಶ್ರೀ ಬಾಳಚಂದ್ರದೇವರ
- 3 ಗುಡ್ಡ ಕೀರ್ತಿಸಿದ್ಧಿಯ ಮಗ ಬಮ್ಮನೆ
- 4 ಟ್ಟಿ ಮಾಡಿಸಿದ ಯಕ್ಷದೇವತೆ ||

286 (186)

ಸುತ್ತಾಲಯದಲ್ಲಿ ಗೋಡೆಗೆ ಒರಗಿಸಿರುವ ಕಲ್ಲಿನಲ್ಲಿ

This is dated the cyclic year Khara, Pushya su 1 *Uttarāyana-samkrānti*, Thursday, in the reign

period of Hoysaḷa Vira-Narasimha II The details correspond to 1231 A D , December 26 when the weekday was Friday

On the specified date Gommata-setti son of Puduma-setti, a lay disciple of the Jaina saint Adhyātma-Bāḷachampdradēva, disciple of Nayakīrtti-siddhānta-chakravartī granted 12 *gadyānas* as a perpetual endowment for the *ashtaviḍhāichana* of Gommatadēva and the *Chauvisa tīrtham-karas* Gommatā-setti was a *pāḍapadmōpajīvi* of Vira-Nārasimhadēva

- 1 ಶ್ರೀಮತ್ಪರಮಗಂಭೀರಸ್ವಾಮ್ಯಾದ್ವಾದಾಮೋಘಲಾಂಛ
- 2 ನಂ | ಜೇಯ್ಯಾತ್ಮೈಲೋಕೈನಾಥಸ್ಯ ಶಾಸನಂ ಜಿನಶಾಸನಂ ||1
- 3 ಸ್ವಸ್ತಿ ಸಮಸ್ತ ಬುವನಾಶ್ರಯಂ ಶ್ರೀಪೃಥ್ವೀವಲ್ಲಭಮಹಾರಾಜಾಧಿರಾ
- 4 ಜ ಪರಮೇಶ್ವರಂ ದ್ವಾರಾವತೀಪುರವರಾಧೀಶ್ವರಂ ಯಾದವಕುಲಾಂಬ
- 5 ರದ್ಯುಮಣಿ ಸರ್ವಜ್ಞ ಜೂಡಾಮಣಿ ಮಗರರಾಜ್ಯನಿರ್ಮೂರ್
- 6 ಳನಂ ಜೋಳರಾಜ್ಯಪ್ರತಿಷ್ಠಾಚಾರ್ಯಂ ಶ್ರೀಮತ್ಪತಾಪಚ
- 7 ಕ್ರವರ್ತಿ ಹೊಯ್ಸಳ ಶ್ರೀ ವೀರನಾರಸಿಂಹದೇವರಸರು ವೃ
- 8 ಧ್ವೀರಾಜ್ಯಂಗೈಯ್ಯುತ್ತಿರಲು ತತ್ಪಾದಪದ್ಮೋಪಜೀವಿಯುಂ ಶ್ರೀಮನ್ನ
- 9 ಯಕೇರ್ತಿಗಿದ್ಧಾನ್ತ ಚಕ್ರವರ್ತಿಗಳ ಶಿಷ್ಯರು ಶ್ರೀಮದ
- 10 ಧ್ಯಾತ್ಮಬಾಳಚಂದ್ರದೇವರ ಗುಡ್ಡಂ ಸ್ವಸ್ತಿ ಸಮಸ್ತ ಗುಣಸಂಪ
- 11 ನ್ನನುಂ ಜಿನಗಂಧೋದಕಪವಿತ್ರೀಕೃತೋತ್ತಮಾಂಗನುಂ ಸದ್ಗಮ್ಯ
- 12 ಕಥಾಪ್ರಸಂಗನುಂ ಚತುರ್ವಿಧದಾನವಿನೋದನುಮಪ್ಯ ಪದು
- 13 ಮಸೆಟ್ಟಿಯ ಮಗ ಗೊಮ್ಮಟಸೆಟ್ಟಿ ಖರಸಂವತ್ಸರದ ಪುಷ್ಯ ಶು
- 14 ಕ್ಲ ಉತ್ತರಾಯಣಸಂಕ್ರಾಂತಿ ಪಾಡಿದಿವ ಬ್ರಹ್ಮವಾರದಂದು ಶ್ರೀ
- 15 ಗೊಂಮಟದೇವರ ಚವ್ವೀಸತೀರ್ಥಕರ ಅಷ್ಟವಿಧಾರ್ಚನೆಗೆ ಅಕ್ಷ
- 16 ಯಬಂಡಾರವಾಗಿ ಕೊಟ್ಟ ಗದ್ಯಾಣ ೧೨ ||

287 (187)

ಸುತ್ತಾಲಯದಲ್ಲಿ ವೃಷಭತೀರ್ಥಕರರ ಪೀಠದಲ್ಲಿ

This record and three others below (Nos 288-290) are in characters of the 12th century This states that the image was caused to be made by Basavi-setti, lay disciple of Nayakīrtti-siddhānta-chakravartī of the Kondakumda lineage, Mūla-saṃgha, Dēśiya-gaṇa and Pustaka-gachchha

- 1 ಶ್ರೀಮೂಲಸಂಘ ದೇಶಿಯಗಣ ಪುಸ್ತ
- 2 ಕಗಚ್ಚ ಕೊಂಡಕುಂದಾನ್ವಯ ನಯಕೇ
- 3 ತ್ವೀಗಿದ್ಧಾನ್ತ ಚಕ್ರವರ್ತಿಗಳ ಗುಡ್ಡ ಬಸ
- 4 ವಸೆಟ್ಟಿ ಮಾಡಿದಂ ||

288 (188)

ಸುತ್ತಾಲಯದಲ್ಲಿ ವಾನುಷಾಜ್ಯತೀರ್ಥಕರರ ಪೀಠದಲ್ಲಿ

This inscription states that it was caused by the same person, Basavi-setti referred to above (No 287)

<sup>1</sup> ಶ್ಲೋಕ

- 1 ಶ್ರೀಮೂಲಸಂಘ ದೇಶಿಯಗಣ ಪುಸ್ತಕ
- 2 ಕಗಚ್ಚ ಕೊಂಡಕುಂದಾನ್ವಯ ನಯಕೀರ್ತ್ತಿಸಿ
- 3 ದ್ವಾನ್ವಚಕ್ರವರ್ತಿಗಳ ಗುಡ್ಡ ಬಸ
- 4 ವಿನೆಟ್ಟಿ ಮಾಡಿಸಿದಂ ||

289 (189)

ಸುತ್ತಾಲಯದಲ್ಲಿ ಶಂಭವತೀರ್ಥಕರರ ಪೀಠದಲ್ಲಿ

It states that the image was caused to be made by Balleya-dandanāyaka, the lay disciple of Nayakirtti-siddhānta-chakravartī, probably the same as in Nos 287-288 above

- 1 ಶ್ರೀಮೂಲಸಂಘ ದೇಶಿಯಗಣ ಪುಸ್ತಕ
- 2 ಗಚ್ಚ ಕೊಂಡಕುಂದಾನ್ವಯದ ಶ್ರೀ ನಯಕೀ
- 3 ಕೀರ್ತ್ತಿಸಿದ್ವಾನ್ವಚಕ್ರವರ್ತಿಗಳ ಗುಡ್ಡ ಬಲ್ಲೆಯ[ದ\*]
- 4 ಣ್ಣನಾ[ಯ\*]ಕಂ ಮಾಡಿಸಿದಂ ||

290 (190)

ಸುತ್ತಾಲಯದಲ್ಲಿ ಕುಂಠುತೀರ್ಥಕರರ ಬಲವಕ್ಕದಲ್ಲಿರುವ ಬಿಂಬದ ಪೀಠದಲ್ಲಿ

The contents are the same as in No 289 above

- 1 ಶ್ರೀಮೂಲಸಂಘ ದೇಶಿಯಗಣ ಪುಸ್ತಕಗಚ್ಚ
- 2 ಕೊಂಡಕುಂದಾನ್ವಯದ ಶ್ರೀನಯಕೀರ್ತ್ತಿಸಿದ್ವಾ
- 3 ನ್ವಚಕ್ರವರ್ತಿಗಳ ಗುಡ್ಡ ಬಲ್ಲೆಯದಣ್ಣನಾ
- 4 ಯಕಂ ಮಾಡಿಸಿದಂ ||

291 (191)

ಸುತ್ತಾಲಯದಲ್ಲಿ ಪುಷ್ಪದಂತತೀರ್ಥಕರರ ಇದಿರಿಗೆ ತೊಲೆಯಮೇಲೆ ಮಸಿಯಲ್ಲಿ ಬರೆದಿರುವುದು

This inscription written in ink on the beam in front of the image of Pushpadanta is dated Tuesday, the 2nd of the dark fortnight of Pushya in the year Durmukhi. It refers to Gummata-setṭi of Kopanapura, modern Koppal in Raichur District. On palaeographic grounds it may be assigned to the 15th century. The equivalent date may be 1476 A D, December 17, Tuesday

- 1 ದುಮ್ಮುತಿ ಸಂವತ್ಸರದ ಪುಷ್ಯಮಾಸದ ಶುದ್ಧ ಬಿದಿಗೆ
- 2 ಮಂಗಳವಾರ ಕೊಪಣಪುರದ ಯಸೆಟ್ಟಿ ಗುಂಮ
- 3 ಟಸೆಟ್ಟಿ ದಿನದ ವಾದರು

292 (192)

ಸುತ್ತಾಲಯದಲ್ಲಿ ಶ್ರೀಯಾಂಸತೀರ್ಥಕರರ ಇದಿರಿಗೆ ತೊಲೆಯ ಮೇಲೆ ಮಸಿಯಲ್ಲಿ ಬರೆದಿರುವುದು

This Nāgarī record is dated Samvat 1546, Jyēshtha sū 3, Sunday corresponding to 3rd May 1489 A D , the given year being of the Vikrama Era This is also written in ink and its language is Mārvādī It states that Gōmata-bahupālāi, Prajausavālāi and Bramachārī of Kadika family, who belonged to Purasthāna came on a pilgrimage to Gomatasvāmī, with their brothers and sons

- 1 ಶ್ರೀಸಂವತ್ ೧೫೪೬ ವರ್ಷ ಜೇಷ್ಠ ಸುದಿ ೩ ರವಿವಾಸರೇ ಗೋಮಟಸ್ವಾಮೀಕೇ ಜಾತ್ರಾ ಕೇಯೋ ಗೋಮಟಬಹು ಪಾಲಕ
- 2 ಪ್ರಜಾಸವಾಲಕ ಕದಿಕಬಂಸ ಬ್ರಮಚಾರೀ ಪುರಸ್ಥಾನೇ ಪುರೀ ಬ್ರಾಹ್ಮ ಪುತ್ರಸಮ

### TRANSLITERATION

- 1 śrī Samvat 1546 varsha Jēshta sudī 3 Ravi-vāsari  
Gōmatasvamīkī jātrā kiyō Gōmata-bahupālāi
- 2 Prajausavālāi Kadika-baṃsa Bramachārī Purasthānē  
purī brātru-putra-sama

293 (193)

ಸುತ್ತಾಲಯದಲ್ಲಿ ಅಭಿನಂದನತೀರ್ಥಕರರ ಪೀಠದಲ್ಲಿ

This inscription and five others below (Nos 294-298) are in characters of the 12th century This states that the image of Abhinandanadēva was caused to be made by Amkī-setti, a lay disciple of Bālachampdiadēva who was the disciple of Nayakīrtti-siddhānta-chakravartī

- 1 ಶ್ರೀನಯಕೀರ್ತಿಸಿದ್ಧಾಂತಚಕ್ರವರ್ತಿಗಳ ಶಿ
- 2 ಸ್ವರೂಪ ಶ್ರೀಬಾಳಚಂದ್ರದೇವರ ಗುಡ್ಡ ಅಂಕಿಸೆ
- 3 ಟ್ಟ ಅಭಿನಂದನದೇವರಂ ಮಾಡಿಸಿದಂ

294 (194)

ಸುತ್ತಾಲಯದಲ್ಲಿ ಶಾಂತತೀರ್ಥಕರರ ಪೀಠದಲ್ಲಿ

This inscription states that the image was caused to be made by Kammatada Rāmi-setti, a lay disciple of Nayakīrtti-siddhānta-chakravartī

- 1 ಶ್ರೀ ಮೂಲಸಂಘ ದೇಸಿಯಗಣ ಪು
- 2 ಸ್ತಕಗಚ್ಛ ಕೊಂಡಕುಂದಾನ್ವಯದ ಶ್ರೀ
- 3 ನಯಕೀರ್ತಿಸಿದ್ಧಾಂತಚಕ್ರವರ್ತಿಗಳ ಗುಡ್ಡ
- 4 ಕಮ್ಮಟದ ರಾಮಕಟ್ಟೆ ಮಾಡಿಸಿದ

295 (195)

ಸುತ್ತಾಲಯದಲ್ಲಿ ಅಜಿತತೀರ್ಥಕರರ ಪೀಠದಲ್ಲಿ

It states that the icon of Ajita-bhatṭāraka was caused by Sumpkada Bhānudēva-heggaḍe, a lay disciple of Bālachampdradēva, who was himself a disciple of Nayakīrtti-siddhānta-chakravartī

- 1 ಶ್ರೀನಯಕೇರ್ತ್ತಿಸಿದ್ಧಾಂತಚಕ್ರವರ್ತಿಗಳ ಶಿಷ್ಯ
- 2 ರು ಶ್ರೀಬಾಳಚಂದ್ರದೇವರ ಗುಡ್ಡ ಸುಂಕದ ಭಾನುದೇ
- 3 ವಹೆಗ್ಗಡಿ ಮಾಡಿಸಿದ ಅಜಿತಬಟ್ಟಾರಕರು

296 (196)

ಸುತ್ತಾಲಯದಲ್ಲಿ ಸುಮತೀರ್ಥಕರರ ಪೀಠದಲ್ಲಿ

It states that the image of Sumati-bhattāraka was caused to be made by Bidiyama-setti, a lay disciple of Nayakirtti-siddhānta chakravartī

- 1 ಶ್ರೀನಯಕೇರ್ತ್ತಿಸಿದ್ಧಾಂತಚಕ್ರ
- 2 ವರ್ತಿಗಳ ಗುಡ್ಡ ಬಿದಿಯಮ
- 3 ನೆಟ್ಟಿ ಮಾಡಿಸಿದ ಸುಮತಿ
- 4 ಬಟ್ಟಾರಕರು ||

297 (197)

ಸುತ್ತಾಲಯದಲ್ಲಿ ವರ್ಧಮಾನತೀರ್ಥಕರರ ಪೀಠದಲ್ಲಿ

This record states that Basavi-setti, a lay disciple of Nayakirtti-siddhānta-chakravartī of Kondakundānvaya, Dēśiya-gaṇa, Pustaka-gachchha and Mūla-saṃgha, caused the twentyfour *Irithamkaras*

- 1 ಶ್ರೀಮೂಲಸಂಘ ದೇಶಿಯಗಣ ಪುಸ್ತಕಗಚ್ಚ
- 2 ಕೊಂಡಕುಂದಾನ್ವಯ ನಯಕೇರ್ತ್ತಿಸಿದ್ಧಾಂತಚ
- 3 ಕ್ರವರ್ತಿಗಳ ಗುಡ್ಡ ಬಸವನೆಟ್ಟಿ ಚತುರ್ವಿಂಶತಿ
- 4 ತೀರ್ಥಕರರ ಮಾಡಿಸಿದಂ ||

298 (198)

ಸುತ್ತಾಲಯದಲ್ಲಿ ಮಲ್ಲಿತೀರ್ಥಕರರ ಪೀಠದಲ್ಲಿ

This inscription states that the icon of Malli-bhattāraka was caused by Mahadēva-setti of Kajale, a lay disciple of Bālachandradēva, who was himself a disciple of Nayakirtti-siddhānta-chakravartī

- 1 ಶ್ರೀನಯಕೇರ್ತ್ತಿಸಿದ್ಧಾಂತಚಕ್ರವರ್ತಿಗಳ ಶಿಷ್ಯ
- 2 ರು ಶ್ರೀಬಾಳಚಂದ್ರದೇವರ ಗುಡ್ಡ ಕಳಲೆಯ ಮ
- 3 ಹದೇವನೆಟ್ಟಿ ಮಲ್ಲಿಭಟ್ಟಾರಕರಂ ಮಾಡಿಸಿದ

299 (199)

ಸುತ್ತಾಲಯದಲ್ಲಿ ಗಣಧರರ ವಾದಪೀಠ ನ್ತಂಭದ ಪೂರ್ವಮುಖ

The purpose of this worn out record cannot be made out The extant portion refers to

*mahāpasāyata* Tirumappa, *dhikāri* Sambhudēvanna, Mallanna and to sri-Gommatā It is dated Śaka 1202, Pramādhī, Kārttika śu 10 Monday corresponding to 1279 A D , October 16 The Śaka year was current

- 1 ಶಕವರ್ಷ ೧೨೦೨ ನೆಯ ಪ್ರಮಾ
- 2 ಧಿಸಂವತ್ಸರದ ಕಾರ್ತಿಕ ಶುದ್ಧ ೧೦
- 3 ಸೋಮವಾರದಂದು ಶ್ರೀಮಾನು
- 4 ಮಹಾಪನಾಯಕ ತಿರುಮಪ್ಪ
- 5 ಧಿಕಾರಿ ಸಂಭುದೇವನ್ನನವರ
- 6 ಕುಮಲ್ಲಣ್ಣನವರು ಶ್ರೀಗೊಂ
- 7 ಮುಟ
- 8—12 (ಸವೆದಿದೆ)
- 13 ಮಂಗಳ ಮಹಾ ಶ್ರೀ ಶ್ರೀ

300 (200)

ಸುತ್ತಾಲಯದಲ್ಲಿ ಗಣಧರರ ಸ್ತಂಭದ ದಕ್ಷಿಣ ಮುಖ

This inscription records the grant of one *gadyāna*, two *panas* and one *halumana* for the daily *abhiśhāka* of sri-Gomatadēva by Mādi-setti, son of Menasina Sōyi-setti of Bṛteyanahali The record is dated the cyclic year Sarvadhāri, Chaitra śu 1, Thursday The Śaka year is not given The record may be assigned to the 13th century when the given details correspond with 1288 A D March 5, Friday

- 1 ಸರ್ವಧಾರಿಸಂವಚರದ ಚೈತ್ರ ಸು
- 2 ಧ್ವ ಪಾಡ್ಯ ಬ್ರಹ್ಮವರದಂದು ಶ್ರೀಗೊಂ
- 3 ಮುಟದೇವರ ನಿತ್ಯಾಭಿಷೇಕಕ್ಕೆ ಬಿಟ
- 4 ಯನಹಳಿಯ ಮೇಣಸಿನ ನೋಯಿ
- 5 ನೆಟೆಯ ಮಗ ಮಾದಿಸೆಟೆ ಕೊಟ್ಟ
- 6 ದ್ಯಾಣಂ ೧ ಪಣ ೨ ಹಲುಮನ
- 7 ೧

301

ಸುತ್ತಾಲಯದ ಕೊನೆಯ ಗುಡಿಯಲ್ಲಿರುವ ಕೊಪ್ಪಾಂಡಿನಿಯ ಪೀಠದಲ್ಲಿ

This epigraph in characters of the 12th century, registers the setting up of an image of *yakshi* in memory of Dēmaṁve wife of Nēmi-setti and also of Basavanna, son of Ālavve, by Rāchamalla-setti, son of Ālavve Nēmi-setti is described as the *pallanaśāmi* of Mosajeya-santhe

- 1 ಶ್ರೀ ಮೊಸಳೆಯಸಂಧೆಯ ಪಟ್ಟಣಸ್ವಾಮಿ ನೇಮಿಸೆ
- 2 ಟ್ಟಿಯ ಮದವಳಿಗೆ ದೇಮವ್ವೆ ಅಲವ್ವೆಯ ಮಗ
- 3 ಬಸವಣ್ಣಂಗಳಿಗುಂ ಪರೋಕ್ಷನಿನಯನಾಗಿ



- 4 ಅಲವ್ವೆಯ ಮಗ ರಾಜಮಲ್ಲನೆಟ್ಟಿ ಮಾಡಿ ನಿಲಿ
- 5 ಸಿದ ಗ ಯಕ್ಷದೇವತೆ

### 302 (201)

ಸುತ್ತಾಲಯದಲ್ಲಿ ಕೊನೆಯಲ್ಲಿರುವ ಚಂದ್ರಪ್ರಭಸ್ವಾಮಿಯವರ ಬಿಂಬದ ಮೂರ್ತಿ

This Nāgarī record in Mārṇādī or Mahājani language is dated Samvat 1635, Pramāthicha. The cyclic year corresponded to Vikrama Samvat 1636 i.e., 1578-79 A.D. It mentions Sēnavīramatajī Jagatakaratajī, Padābhattōdarājī etc., who appear to have got this image made.

- 1 ಸಂವತ್ ೧೬೩೫ನೇ ಪಿಮಾತಿಚಾಸ | ಫಸುದಿಯ ಸೇನವೀರಮತಜೀ ಪ್ರೀ ಜಗತಕರತಜೀ ವದಾಬಟ್ಟೋದರಾಜೀ ಪ್ರ
- 2 ರಸಟೀವದವ ಉ ಮಘೋಪದೇ ಸ್ತ್ರೀರಾಯಸೋರಘಜೀ

#### TRANSLITERATION

- 1 Samvat 1635nō Pimatīcha sa | phasudīya Sēnavīramatajī  
sri-Jagatakaratajī Padābhattōdarājī pra
- 2 rasatīvadava u maghōpade sri-Rāyasōraghājī

### 303 (202)

ಸುತ್ತಾಲಯದ ಕೊನೆಯಲ್ಲಿರುವ ಚಿಕ್ಕಬಿಂಬದ ಮೂರ್ತಿ

This slightly damaged Nāgarī record seems to state that the persons mentioned (whose names are not clear) had the image made on Samvat 1548, Parābhava, Jyēsthā sū 3. The given details of date are irregular since the cyclic year occurred on Vikrama Samvat 1543, when the *tithi* corresponded with 1486 A.D., May 6. As the weekday is not mentioned, the details cannot be verified further. It refers to Mūla-saṃgha.

- 1 ಸಂವತ್ ೧೫೪೮ ಪರಭವ ಸಂ ಜೇ ಸುದ್ಧ ೩ ಮೂಲಸಂಘ ಅಗುಷಜೆ ಶ್ರೀಜಗದ್
- 2 ತ ಜ್ಞಾಕಪಡ ಲಂ ತಡಮತ್ ಮೆದಾರಾಜದ್ ಸತರಾಬ್

#### TRANSLITERATION

- 1 Samvat 1548 Parābhava saṃ Jē suddha 3 Mūla-saṃgha agushaje śrī-Jagad
- 2 ta jñākapaḍa laṃ tadamat medārājad satarāb

### 304 (203)

ಸುತ್ತಾಲಯದ ಮೇಲುಮಹಡಿಯಲ್ಲಿ ಗೊಮ್ಮಟೇಶ್ವರಸ್ವಾಮಿಯ ವಾಮಹಸ್ತದ ಬಳಿ ಕೊನೆಯ ಅಂಕಣದ ತೊಲೆಯ ಮೇಲೆ ಮಸಿಯಲ್ಲಿ ಬರೆದಿರುವುದು

This record, also in Nāgarī characters, is dated Samvat 1548, Chaitra, ba 14. While in the record above (No 303) the cyclic year is given, it is not mentioned here. If it is an identical

year the details, which cannot be verified, correspond to 1486 A D , April 3 The purpose of the record is to state that the pilgrimage of Brahmadharmaruchi Brahmaguṇasāgara-paṇḍita, a disciple of Abhayachandra-bhātāraka, was fruitful

- 1 ಸಂವತ್ ೧೫೪೮ ವರುಷೇ ಚೈತ್ರ ವದಿ ೧೪ ದ ನೆ
- 2 ಬಟಾರಕ ಶ್ರೀಅಭಯಚಂದ್ರಕಸ್ಯ ಶಿಷ್ಯ ಬ್ರಹ್ಮಗುಣಸಾಗರಪಂಚಿ
- 3 ಬ್ರಹ್ಮಗುಣಸಾಗರ ಪಂ || ಕೀ ಕಾ ಯಾತ್ರಾ ಸಫಲ

#### TRANSLITERATION

- 1 Samvat 1548 varushē Chaitra vadi 14 da ne
- 2 bhatāraka śī-Abhayachandrakasya śishya Brahmadharmmaruchi
- 3 Brahmaguṇasāgara paṇ || kī kā yātrā saphala

#### 305 (204)

ಗೊಮ್ಮಟೇಶ್ವರಸ್ವಾಮಿಯ ಇದಿರಿಗೆ ಅಂಗಕದಲ್ಲಿ ಹಾಸಿರುವ ಕಲ್ಲಿನ ಮೇಲೆ

This inscription of the 16th century records the obeisance of Linganna son of Apanāyaka of Gērasope (Gērusoppe)

- 1 ಗೇರಸೋವೆಯ ಅಪನಾ
- 2 ಯಕರ ಮಗ ಲಿಂಗಂ
- 3 ಣನು ಸಾಷ್ಟಾಂಗ
- 4 ನೆರಗಿದನು

#### 306 (205)

ಗೊಮ್ಮಟೇಶ್ವರಸ್ವಾಮಿಯ ಮುಂದಿನ ಅಂಗಕದಲ್ಲಿ ಹಾಸಿರುವ ಕಲ್ಲಿನ ಮೇಲೆ

This Nāgarī inscription in Mārwaḍī language may be assigned to the 17th century It seems to express obeisance to and faith in the deity since it states, 'Our sum we deposit, your sum we take'

(ನಾಗರಾಕ್ಷರ)

- 1 ಅಮಾಚೀ ರಕಮ ರಲು (ಅಮಾಚೀ ರಕಮ ರೇವು)
- 2 ತುಮಾಚೀ [ರ]ಕಮ ಘೆಲು (ತಮಾಚೀ ರಕಮ ಘೇವು)

#### TRANSLITERATION

- 1 amāchī rakama thau
- 2 tumachī [ra]kama ghau

#### 307 (206)

ಗೊಮ್ಮಟೇಶ್ವರಸ್ವಾಮಿಯ ಮುಂದಿನ ಅಂಗಕದಲ್ಲಿ ಹಾಸಿರುವ ಕಲ್ಲಿನ ಮೇಲೆ

This and 14 others below (Nos 308-321) are engraved in Mahājani characters This is

dated Samvat 1800, Mārgasīra ba 13, Thursday corresponding to 2nd December 1743 A D The weekday was Friday It seems to record the visit of Harakhachanda-dāsajī

- 1 ಶ್ರೀ ||
- 2 ಶ್ರೀಗಣನಾಥ ನಮಃ (ಶ್ರೀಗಣೇಶಾಯ ನಮಃ)
- 3 ಶಾಂ ಹರಖಚಂದ ದ (ಶಾಂ ಹರಖಚಂದ ದಾ)
- 4 ಸಜೀ ಶವತ ೧೮೦೦ (ಸಜೀ ಸಂವತ್ ೧೮೦೦)
- 5 ಮೀಗಶರ ವೀದೀ ೧೩ (ಮೀಗಶರ ವೀದೀ ೧೩)
- 6 ಗರಾಲು (ಗುರಾ)

### TRANSLITERATION

- 1 Śrī ||
- 2 Śrī Gaṇaśāa nama
- 3 śāṃ Harakhachanda da
- 4 sājī Śavata 1800
- 5 mīgasara vīdī 13
- 6 garāu

308 (207)

ಗೊಮ್ಮಟೇಶ್ವರಸ್ವಾಮಿಯ ಮುಂದಿನ ಅಂಗಳದಲ್ಲಿ ಹಾಸಿರುವ ಕಲ್ಲಿನ ಮೂರ್ತಿ

This bears the identical date as the above (No 307) and seems to register the visit of Kapūrachanda Mōtichanda Śatidīra on that date

- 1 ಶ್ರೀ ||
- 2 ಶ್ರೀಗಣನಾಥ ನಮಃ (ಶ್ರೀಗಣೇಶಾಯನಮಃ)
- 3 ಶಾಂ ಕಪೂರಚಂದ ಮೆ (ಶಾಂ ಕಪೂರಚಂದ ಮೋ)
- 4 ತೀಚಂದ ಶತೀದೀರಾ ಶಾ (ತೀಚಂದ ಶತೀದೀರಾ ಸಂ)
- 5 ವತ ೧೮೦೦ ಮಗಶರಾ (ವತ್ ೧೮೦೦ ಮಗಶರ)
- 6 ವದೀ ೧೩ ಗರಾಲು (ವದೀ ೧೩ ಗುರಾ)

### TRANSLITERATION

- 1 śrī ||
- 2 śrī Gaṇaśāa namah
- 3 śāṃ Kapūrachanda Me
- 4 tīchanda Śatidīrā śā
- 5 vata 1800 Māgasārā
- 6 vadī 13 Garāu

309 (208)

ಆದೇ ಅಂಗಳದಿಂದ ಅಷ್ಟದಿಕ್ಪಾಲಕರ ಮಂಟಪಕ್ಕೆ ಹತ್ತುವ ಮೆಟ್ಟಿಲ ಮೇಲೆ

This inscription is dated Samvat 1842, Māgha śu 5 corresponding to 1786 A D , February 3

It states that Atadāsa Agaravālā and others came on pilgrimage Details of date cannot be verified

- |                            |                                 |
|----------------------------|---------------------------------|
| 1 ಸವತ ೧೮೪೨ ಮಹ ಸದೆ ೫ ಅತದಸ ಅ | (ಸಂವತ್ ೧೮೪೨ ಮಾಹ ಸುದೀ ೫ ಅತದಾಸ ಅ) |
| 2 ಗರವಲ ದಲವಲ ಪನವಧಯ ವಸಟ      | (ಗರವಾಲಾ ದಿಲೀವಾಲಾ ವನವಧಿಯಾ ವೋಸೇಟ) |
| 3 ಬಗವನದಸ ಜತರಕ ಅಯ           | (ಭಗವಾನದಾಸ ಜಾತರಾಕೊ ಆಯೆ)          |

### TRANSLITERATION

- 1 Savata 1842 Maha sada 5 Atadasa A
- 2 garavala dalavala Panapathaya vasata
- 3 Bhagavanadasa jataraka aya

310 (209)

ಅದೇ ಅಂಗಳದಿಂದ ಹೊರಕ್ಕೆ ಹೋಗುವ ದಾರಿಯಲ್ಲಿ

This record probably registers the visit of Santōsharāya, Bālākisanaji, and others It is dated Samvat 1800 Pushya ba 14, Tuesday, corresponding to 2nd January 1744 A D , Monday

- 1 ಸಮತ ೧೮೦೦ ಪೂಸ ಬ
- 2 ದ ೧೪ ಮಂಗಲ[ವಾರ ಸಂಕ್ರೋಷ] ರಾ
- 3 ಯ ಬಾಲಕೀಸನಜೀ ತೆಸುವಕೊ
- 4 ಸಂಡೆಲವಾಲ ಬುಧಲಾಲ
- 5 ಗಂಗರಾಮಜ ಕರಣೊ ಭೋಗ

### TRANSLITERATION

- 1 Samata 1800 Posa ba
- 2 da 14 Mangarā
- 3 ya Bālākisanaji Tesuvako
- 4 Shamdelavāla Budhalāla
- 5 Gangarāmaja Karano bhoga

311 (210)

ಅಂಗಳದಿಂದ ಹೊರಕ್ಕೆ ಹೋಗುವ ದಾರಿಯಲ್ಲಿ

This inscription is dated Saturday, Ashādhā śu 10, of Samvat 1800 corresponding to 20th June 1743 , but the weekday was Monday It records the visit of Santōsharāyaji, Bālākisanaji Ajīdataji and others

- |                   |                       |
|-------------------|-----------------------|
| 1 ಸವತ ೧೮೦೦ ಮತ ಅಸಡ | (ಸಂವತ್ ೧೮೦೦ ಮತಿ ಆಷಾಢ) |
| 2 ಸದೆ ೧೦ ಸನಚರವರ ಸ | (ಸುದ ೧೦ ಶನಿಚರವಾರ ಸಂ)  |
| 3 ತವರಯಜ ಬಲಕಸನಜ    | (ತೋಪರಾಯಜೀ ಬಲಕಸನಜೀ)    |

- |                   |                        |
|-------------------|------------------------|
| 4 ಅಜದತಜ ಚನರಯ ವ ದನ | (ಅಜದತಜೇ ಜೈನರಾಯ ವ ದೀನ)  |
| 5 ದಯಲ ಆ ಬಟ ಅಜದತ   | (ದಯಾಲ ಬೆಬೇಟಾ ಅಜದತಜೇ)   |
| 6 ಇಕ ಜತರ ಇಸಧನ ಪರಕ | (ಎಕಜಾತರಾ ಇಸ್ಮಾನ ಪೇರಕಾ) |
| 7 ಅಗರವಲ ಸರವಗ ಪ    | (ಅಗರವಾಲಾ ಸರಾವರೀ ಪಾ)    |
| 8 ನವಧಕ ಗಯಲ ಗತಇ ಆ  | (ನೀಪಥಕಾ ಗೋಯಲ ಗೋಶೀ ಆ)   |
| 9 ಯಧ              | (ಯೇಥೆ)                 |

### TRANSLITERATION

- 1 Savata 1800 mata Asada
- 2 sada 10 Sanacharavara Sa
- 3 tasharayaja Balakasanaja
- 4 Ajadataja chanaraya va Dana
- 5 dayala a bata Ajadataja
- 6 ika jatara Isathana pathaka
- 7 Agaravala Saravaga Pa
- 8 napathaka Gayala gatai a
- 9 yatha

312 (211)

ಅಂಗಳದಿಂದ ಹೊರಕ್ಕೆ ಬರುವ ಅದೇ ದಾರಿಯಲ್ಲಿ

This epigraph written on Tuesday, Pushya ba 6 of Samvat 1800, corresponding to Sunday, the 25th of December, 1743 A D , seems to record the visit of Vanavarīlā son of Dinadayāla

- |                    |                          |
|--------------------|--------------------------|
| 1 ಸವತ ೧೮೦೦ ವಸ ವದ ೬ | (ಸಂವತ್ ೧೮೦೦ ಪುಷ್ಯ ವದೀ ೬) |
| 2 ಮಗಲವರ ವನ         | (ಮಂಗಳವಾರ ವನ)             |
| 3 ವರಲಲ ದನದಯಲ       | (ವಾರೀಲಾಲ ದೀನದಯಾಲ)        |
| 4 ಕ ಬಟ             | (ಕಾ ಬೇಟಾ)                |

### TRANSLITERATION

- 1 Savata 1800 Pasa vada 6
- 2 Magalavara Vana
- 3 varalala Danadayala
- 4 ka bata

313 (212)

ಅಂಗಳದಿಂದ ಹೊರಕ್ಕೆ ಬರುವ ಅದೇ ದಾರಿಯಲ್ಲಿ

This inscription is dated Samvat 1812, Vaisākha śu 11, Tuesday, corresponding to 22nd April, 1743 A D But the weekday was Sunday It registers probably the visit of Bālūrāma, son of Rāmāṣana and Kēsōrāya In line 7 is a reference to Samvat 1800, Vaisākha But the details are all lost

- |                   |                      |
|-------------------|----------------------|
| 1 ಸವತ ೧೮೧೨ ಬಸಷ    | (ಸಂವತ್ ೧೮೧೨ ವೈಶಾಖ)   |
| 2 ಸದ ೧೧ ವರ ಮಗಲ    | (ಸುದೀ ೧೧ ವಾರ ಮಂಗಳ)   |
| 3 ಬಲರಾಮ ರಮಕಸನ     | (ಬಾಲಾರಾಮ ರಾಮಕಸನ)     |
| 4 ಕ ಬಟ ಅ[ಗರವ]ಲ ಸ  | (ಕಾ ಬೀಟಾ ಅ[ಗರವಾಲ] ಸ) |
| 5 ರ[ವಗ ಕ]ಸರಯ      | (ರಾವಗ ಕೇಸೋರಾಯ)       |
| 6 ಗ[ಕಲು]ಗಧಯ       | (ಗೋಕುಲಗಧಿಯಾ)         |
| 7 [ಸಂವತ್ ೧೮೦೦]ವಸಷ | (ಸಂವತ್ ೧೮೦೦ ವೈಶಾಖ)   |
| 8-9 (ಸವೆದಿದೆ)     |                      |

### TRANSLITERATION

- 1 Savata 1812 Basasha
- 2 sada 11 vara Magala
- 3 Balarama Ramakasana
- 4 ka baṭa a[garava]la sa
- 5 ra [vaga ka] saraya
- 6 ga [kala] gadhaya
- 7 [Samvat 1800] Vasasha
- 8-9 (worn out)

314 (213)

ಅಂಗಳದಿಂದ ಹೊರಕ್ಕೆ ಬರುವ ಅದೇ ದಾರಿಯಲ್ಲಿ

This partly effaced inscription dated Māgha vadi 3, of Samvat 1843, corresponding to 5th February, 1787 A D , seems to register the visit of Tairamala son of Lakshmagarāya .

- |                 |                     |
|-----------------|---------------------|
| 1 ೧             | ೧                   |
| 2 ಸವತ ೧೮೪೩      | (ಸಂವತ್ ೧೮೪೩)        |
| 3 ಮತ ಮಹ ವದ ೩ ಲಷ | (ಮಿತಿ ಮಾಹ ಬದೀ ೩ ಲಖ) |
| 4 ಮಣರಯಕ ಬಟ ತಜರಮ | (ಮಣರಾಯ ಕಾಬೀಟಾ ತಜರಮ) |
| 5 ಲ ನರರನವಲ ನ    | (ಲ ನರರನವಾಲಾ ನ)      |
| 6 ತಮಲ ಗನರಮ ಧನ   | (ತಮಲ ಗನರಮ ಧನ)       |
| 7-9 (ಸವೆದಿದೆ)   |                     |

### TRANSLITERATION

- 1 1
- 2 Savata 1843
- 3 mata maha vada 3 Lasha
- 4 manarayaka bata Tairama
- 5 la Narathanavala Na
- 6 tamala Ganarama Dhana
- 7-9 (worn out)

### 315 (214)

ಅಂಗಳದಿಂದ ಹೊರಕ್ಕೆ ಬರುವ ಅದೇ ದಾರಿಯಲ್ಲಿ

This is dated Sanyat 1812, Vaisākha ba 8, Saturday corresponding to 3rd May, 1755 A D  
It registers the visit of Sēth Rājārāma Rāmākṛishna and others

1 ಸವತ ೧೮೧೨	(ಸಂವತ್ ೧೮೧೨)
2 ಮತ ವಸಾಷ ವ	(ಮತೀ ವೈಶಾಖ ವ)
3 ದ ೮ ವರ ಸನ	(ದೀ ೮ ವಾರ ಶನಿ)
4 ಸರ ರಜರಮ	(ಸೇರ ರಾಜಾರಾಮ)
5 ರಮಕರಸನ	(ರಾಮಕರಸನ)
6 ಮಗತರಯ	(ಮಂಗತರಾಯ)
7 ಕ ಬಟ ಗಯಲ	(ಕಾ ಬೇಟಾ ಗೋಯಲ)
8 ಗತ ರ	(ಗೋತೀ ರ )
9 ಸರಪಲ	(ಸಿರೈಪಾಲ)
10 ಸಭನಧ	(ಶಂಭುನಾಥ)
11 ಬಟ ನಯ	(ಬೇಟಾ ನಯ)
12 ಕ ಬಟ	(ಕಾ ಬೇಟಾ)

#### TRANSLITERATION

- 1 Savata 1812
- 2 mata Vasasha va
- 3 da 8 vara Sana
- 4 Satha Rajarama
- 5 Ramakarasana
- 6 Magataraya
- 7 ka bata gayala
- 8 gata ra
- 9 Sarapala
- 10 Sabhanatha
- 11 bata naya
- 12 ka bata

### 316 (215)

ಅಂಗಳದಿಂದ ಹೊರಕ್ಕೆ ಬರುವ ಅದೇ ದಾರಿಯಲ್ಲಿ

This record of about the 18th century is effaced in many places Probably it records the  
visit of devotees like Nārāyanaji, Dānamala, and Jainadarāyaji

1 ಸದ	( ಸುದೀ)
2 ಮಂಗಲವರ ನಯ	(ಮ.ಗಲವಾರ ನಯ )
3 ನರಯನಜ ವಜಡ	( ನಾರಾಯನಜೀ ವಾಜಡ)
4-5 ಸವದಿವೆ	

- |                         |                    |
|-------------------------|--------------------|
| 6 ರಮ ದನಮಲ ಕಸದ           | (ರಾಮ ದಾನಮಲ ಕೆಸೋದಾ) |
| 7 ಬಮದಯ                  |                    |
| 8 ಕಸದ ಜಇನದರಯಜ           | (ಜೈನಂದರಾಯಜೀ)       |
| 9-14 (ಅಕ್ಷರಗಳು ಅಳಿಸಿವೆ) |                    |

### TRANSLITERATION

- 1 . sada
- 2 magalavara naya
- 3 Narayanaja Vahada
- 4-5 (worn out)
- 6 rama Danamala Kasada
- 7 bamadaya
- 8 kasada Jainadarayaja
- 9-14 (letters effaced)

317 (216)

ಅಂಗಲದಿಂದ ಹೊರಕ್ಕೆ ಬರುವ ಅದೇ ದಾರಿಯಲ್ಲಿ

This inscription dated Samvat 1812, Vaisākha śu 11, Tuesday corresponding to 22nd of April 1755 A D , records the visit of a son of Kavasarāya and Mōjirāma, son of Samīramal, and others

- |              |               |
|--------------|---------------|
| 1 ಕವಸ        |               |
| 2 ರಾಯಕಾ ಬೇಟಾ |               |
| 3 ಸವತ ೧೮೧೨   | (ಸಂವತ್ ೧೮೧೨)  |
| 4 ವಸತ ಸದ     | (ವೈಶಾಖ ಸುದೀ)  |
| 5 ೧೧ ವರ ಮಗ   | (೧೧ ವಾರ ಮಂಗಳ) |
| 6 ಲವರ ಸಮ     | (ಲವಾರ ಸಮೀ)    |
| 7 ರಮಲಕ ಬಟ    | (ರಮಲಕಾ ಬೇಟಾ)  |
| 8 ಮಜರಮ       | (ಮೋಜೀರಾಮ)     |
| 9 ಗಗನಯ       | (ಗಂಗಾನಿಯಾ)    |
| 10 ಮಡನಗಡ     | (ಮಂಡನ ಗಡ)     |
| 11 ಪನಪಧ      | (ಪಾನೀಪಧ)      |
| 12 ಯ ಆಗರ     | (ಯಾ ಆಗರ)      |
| 13 ವಲ        | (ವಾಲಾ)        |

### TRANSLITERATION

- 1 Kavasa
- 2 rāyaka bētā
- 3 Savata 1812
- 4 vasasha sada



- 5 11 vara Maga
- 6 lavara Sama
- 7 ramalaka bata
- 8 Majarama
- 9 Gaganaya
- 10 Madanagada
- 11 Panapatha
- 12 ya Agara
- 13 vala

318 (217)

ಅಂಗಳದಿಂದ ಹೊರಕ್ಕೆ ಬರುವ ಅದೇ ದಾರಿಯಲ್ಲಿ

This worn out record is dated Samvat 1800, Jyēshtha śu 3, corresponding to 15th May 1743 A D The details cannot be verified It registers the visit of the devotees Sēth of Karabadha, Isarāmaji, Lasāniyā, Hulāsarāya, Bālakadāsā and others

- 1 ಸಮತ ೧೮೦೦ (ಸಂವತ್ ೧೮೦೦)
- 2 ಜಟ ಸದ ೩ ಕರಬಧಕ ಸಟ (ಜೇಟ ಸುದೀ ೩ ಕರಬಧಕಾ ಸೇರ)
- 3-5 (ಸವೆದಿವೆ)
- 6 ರ ಲಸರಯ ( ರ ಲಸುರಾಯ)
- 7 ರಯಜ ಇಸರಮಜ ಲಸ (ರಾಯಜೀ ಇಸರಾಮಜೀ ಲಸಾ)
- 8 ನಯ ಹಲಸರಯ (ನಿಯಾ ಹುಲಾಸರಾಯ)
- 9 ಬಲಕದಸ ಸರ (ಬಾಲಕದಾಸ ಸರಾ)
- 10 ವಗ ಅಗರವ (ವಗೀ ಅಗರವಾ)
- 11 ಲ ಪನಪಥ ಗರ (ಲಾ ಪಾನಿಪಥೀ ಗರ)
- 12 ಗಗತ ಬನಯ (ಗಗೋತೀ ಬನಿಯಾ)
- 13 ಸನನಯ (ಸನಾನಿಯಾ)

#### TRANSLITERATION

- 1 Samata 1800
- 2 Jata sada 3 Karabadhaka sata
- 3-5 (worn out)
- 6 ra Lasaraya
- 7 Rayaja Isaramaja Lasa
- 8 naya Halasaraya
- 9 Balakadaga Sara
- 10 vaga Agarava
- 11 la Panapatha Gara
- 12 gagata Banaya
- 13 sananaya

- |                         |                    |
|-------------------------|--------------------|
| 6 ರಮ ದನಮಲ ಕಸದ           | (ರಾಮ ದಾನಮಲ ಕೆಸೋದಾ) |
| 7 ಬಮದಯ                  |                    |
| 8 ಕಸದ ಜನನದರಯಜ           | ( ಜೈನಂದರಾಯಜೇ)      |
| 9-14 (ಅಕ್ಷರಗಳು ಅಳಿಸಿವೆ) |                    |

### TRANSLITERATION

- 1 . sada
- 2 magalavara naya
- 3 Narayanaaja Vahada
- 4-5 (worn out)
- 6 rama Danamala Kasada
- 7 bamadaya
- 8 kasada Jainadarayaja
- 9-14 (letters effaced)

317 (216)

ಅಂಗಳದಿಂದ ಹೊರಕ್ಕೆ ಬರುವ ಅದೇ ದಾರಿಯಲ್ಲಿ

This inscription dated Samvat 1812, Vaisākha śu 11, Tuesday corresponding to 22nd of April 1755 A D , records the visit of a son of Kavasarāya and Mōjirāma, son of Samīramal, and others

- |              |               |
|--------------|---------------|
| 1 ಕವಸ        |               |
| 2 ರಾಯಕಾ ಬೇಟಾ |               |
| 3 ಸವತ ೧೮೧೨   | (ಸಂವತ್ ೧೮೧೨)  |
| 4 ವಸತ ಸದ     | (ವೈಶಾಖ ಸುದೀ)  |
| 5 ೧೧ ವರ ಮಂಗೆ | (೧೧ ವಾರ ಮಂಗೆ) |
| 6 ಲವರ ಸಮ     | (ಲವಾರ ಸಮೀ)    |
| 7 ರಮಲಕ ಬಟೆ   | (ರಮಲಕಾ ಬೇಟಾ)  |
| 8 ಮಜರಮ       | (ಮೋಜೇರಾಮ)     |
| 9 ಗಗನಯ       | (ಗಂಗಾನಿಯಾ)    |
| 10 ಮಡನಗಡ     | (ಮಾಂಡನ ಗಡ)    |
| 11 ಪನಪಧ      | (ಪಾನೀಪದಿ)     |
| 12 ಯ ಅಗರ     | (ಯಾ ಅಗರ)      |
| 13 ನಲ        | (ನಾಲಾ)        |

### TRANSLITERATION

- 1 Kavasa
- 2 rāyaka bētā
- 3 Savata 1812
- 4 vasasha sada

- 5 11 vara Maga
- 6 lavara Sama
- 7 ramalaka bata
- 8 Majarama
- 9 Gaganaya
- 10 Madanagada
- 11 Panapatha
- 12 ya Agara
- 13 vala

318 (217)

ಅಂಗಳದಿಂದ ಹೊರಕ್ಕೆ ಬರುವ ಅದೇ ದಾರಿಯಲ್ಲಿ

This worn out record is dated Samvat 1800, Jyēsthā śu 3, corresponding to 15th May 1743 A D The details cannot be verified It registers the visit of the devotees Sēth of Karabadha, Isarāmājī, Lasānryā, Hulāsarāya, Bālakadāsa and others

- 1 ಸಮತ ೧೮೦೦ (ಸಂವತ್ ೧೮೦೦)
- 2 ಜಟಿ ಸದ ೩ ಕರಬಧಕ ಸಟಿ (ಜೇಟಿ ಸುದೀ ೩ ಕರಬಧಕಾ ಸೇರ)
- 3-5 (ಸವೆದಿಡೆ)
- 6 ರ ಲಸರಯ ( ರ ಲಸುರಾಯ)
- 7 ರಯಜ ಇಸರಮಜ ಲಸ (ರಾಯಜೀ ಇಸರಾಮಜೀ ಲಸಾ)
- 8 ನಯ ಹಲಸರಯ (ನಿಯಾ ಹುಲಾಸರಾಯ)
- 9 ಬಲಕದಸ ಸರ (ಬಾಲಕದಾಸ ಸರಾ)
- 10 ವಗ ಆಗರವ (ವಗೀ ಆಗರವಾ)
- 11 ಲ ಪನಪಥ ಗರ (ಲಾ ಪಾನೀಪಥೀ ಗರ)
- 12 ಗಗತ ಬನಯ (ಗಗೋತಿ ಬನಿಯಾ)
- 13 ಸನನಯ (ಸನಾನಿಯಾ)

#### TRANSLITERATION

- 1 Samata 1800
- 2 Jata sada 3 Karabadhaka sata
- 3-5 (worn out)
- 6 ra Lasaraya
- 7 Rayaja Isaramaja Lasa
- 8 naya Halasaraya
- 9 Balakadasa Sara
- 10 vaga Agarava
- 11 la Panapatha Gara
- 12 gagata Banaya
- 13 sananaya

319 (218)

ಅಂಗಳದಿಂದ ಹೊರಕ್ಕೆ ಬರುವ ಅದೇ ದಾರಿಯಲ್ಲಿ

This inscription probably registers the visit of Udaismha, a devotee

- |   |         |               |
|---|---------|---------------|
| 1 | ೧       | (೧)           |
| 2 | ಉದನಗ ವಗ | (ಉದೈಸಿಂಹ ವಗಡ) |
| 3 | ವಲ ರತತ  | (ವಾಲಾ )       |
| 4 | ರಜಪ ವನಲ | (ರಜಪ ವಾಲಾ)    |

TRANSLITERATION

- |   |                |
|---|----------------|
| 1 | 1              |
| 2 | Udasaga Vaga   |
| 3 | vala ratata    |
| 4 | rajapa pa vala |

320 (219)

ಅಂಗಳದಿಂದ ಹೊರಕ್ಕೆ ಬರುವ ಅದೇ ದಾರಿಯಲ್ಲಿ

This record registers the visit of a devotee Navalarāya, son of Sankaradāsa It is dated Vaisākha śu 8 of Samvat 1812, corresponding to 19th April 1755 A D The weekday was Saturday

- |   |             |                     |
|---|-------------|---------------------|
| 1 | ಸವತ         | (ಸಂವತ್)             |
| 2 | ೧೮೧೨        | (೧೮೧೨)              |
| 3 | ವಸಷ         | (ವೈಶಾಖ)             |
| 4 | ಸದ ೮ ನವ     | (ಸುದೀ ೮ ನವ)         |
| 5 | ಲರಯ ಸಕ      | (ಲರಾಯ ಸಂಕ)          |
| 6 | ರದಸಕ ಬಟ ಅಯಧ | (ರದಾಸಕಾ ಬೇಟಾ ಆಯಾಧಾ) |

TRANSLITERATION

- |   |                      |
|---|----------------------|
| 1 | Savata               |
| 2 | 1812                 |
| 3 | Vasasha              |
| 4 | s 8 Nava             |
| 5 | laraya Saka          |
| 6 | radasaka bata ayatha |

321 (220)

ಅಂಗಳದಿಂದ ಹೊರಕ್ಕೆ ಬರುವ ಅದೇ ದಾರಿಯಲ್ಲಿ

The date of this record is the same as in the above (No 320) It, however, gives the name

of the weekday as Saturday Details regularly correspond to 19th April, 1755 A D , on which date Santōsharāya, son of Maganrāma and grandson of Jalkaran Sarāvagi, probably paid a visit

- |                   |                         |
|-------------------|-------------------------|
| 1 ಸವತ ೧೮೧೨ ಮತ ಬಸಶ | (ಸಂವತ್ ೧೮೧೨ ಮಿತಿ ವೈಶಾಖ) |
| 2 ಸದ ೮ ಸನಚರಕ ದನ   | (ಸುದಿ ೮ ಶನಿಚರಕ ದಿನ)     |
| 3 ಸತಶರಯ: ಮಗನರ     | (ಸಂತೋಷರಾಯ ಮಗನೀರಾ)       |
| 4 ಮಕ ಬಟ ಜಾಕರನಕ ಪ  | (ಮಕಾ ಬೇಟಾ ಜೈಕರನಕಾ ಶ್ರೀ) |
| 5 ತ ಸರವಗ          | (ತಾ ಸರಾವಗ)              |

### TRANSLITERATION

- 1 Savata 1812 mata basasha
- 2 sada 8 Sanacharaka dana
- 3 Satasharayah maganara
- 4 maka bata Jaikaranaka pa
- 5 ta Saravaga

### 322 (221)

ಅವ್ಯದಿಕೃಪಾಲಕರ ಮಂಟಪದ ಮಧ್ಯದ ಭುಸನೇಶ್ವರಿಯ ಸುತ್ತಲೂ ಬರೆದಿರುವುದು

This inscription in characters of the 12th century, states that Pamparāja, Haridēva and Baladēva of the Karṇāṭaka-kula were born to Arasāditya and Āchāmbike. They were the uncles of Māchūājā and devotees of Jina. It eulogises Baladēva, the minister, in particular

ಉತ್ತರ

ಅರಸಾದಿತ್ಯಂಗನಾಚಾಂಬಿಕೆಗೆ ವೊಲವಿನಿಂ ಪುಟ್ಟಿದಪ್ಪಂಸರಾಜಂ ಹರಿದೇವಂ ಮಂತ್ರಿಯೂಫಾಗ್ರಣಿ ಗುಣಿ ಬಲ

ಪೂರ್ವ

ದೇವಣ್ಣನೆಂದಿಂತಿವನುಮ್ಪ್ರವರುಮುಪ್ಪೀಖ್ಯಾತ ಕರ್ಣಾಟಕಕುಳತಿಳಕಮ್ಮಾಚಿರಾಜಂಗಿ ಮಾವಂದಿರಾತ್ಯುಚ್ಚೆಂಡಶತ್ತ

ದಕ್ಷಿಣ

ಜ್ಞಾನಪತಿಪದಭಕ್ತಮ್ಮಾಹಾಧಾರಯುಕ್ತರ್ ||<sup>1</sup> ಸಕಳ ಸಚಿವನಾಥಸ್ತಾಧಿಕಾರಾತಿಯೂಧಃ | ಪರಿಹೃತಪರದಾರೋ ಭಾರತೀಕಣ್ಣಿಹಾರಃ ವಿದಿತವಿಶದಕೀರ್ತಿವಿಶ್ವಶ್ರುತೋದಾರಮೂರ್ತಿಪ್ರಜಯತು ಬಲದೇವಃ ಶ್ರೀಜಿನೇಂದ್ರಾಂಭ್ರಿಸೇವಃ||<sup>2</sup>

### 323 (222)

ಅದೇ ಮಂಟಪದ ಬಲವಾರ್ತದಲ್ಲಿ ಒಂದನೆಯ ಕಂಬದ ದಕ್ಷಿಣ ಮುಖ

This record in characters of the 16th century states that in the year Kājayukta, Māgha ba 12, an individual (name lost), son of Gummi-setti paid a visit. On the same date Chikanaga, son of Puttanna also visited the place. The given details of date are insufficient for verification

- 1 ಕಾಳಾಯುಕ್ತ ಸಂವರದ

<sup>1</sup> ಮಹಾಸ್ವಗೃಹ

<sup>2</sup> ಮಾಲಿನ

- 1 ತತ್ಸಂವತ್ಸರದಲು ಗೇರಸೊಪ್ಪೆಯ ಚಾಡಿ
- 2 ಸೆಟ್ಟಿರಿಗೆ ದೊಡ್ಡದೇವಪ್ಪಗಳ ಮಗ ಚಿಕಣ
- 3 ನು ಕೊಟ್ಟ ಧರ್ಮಸಾಧನ ನಮಗೆ ಅನುನು
- 4 ತ್ಯ ಬರಲಾಗಿ ನೀವು ನಮಗೆ ಪರಿಹರಿಸಿ
- 5 ಕೊಟ್ಟುದಕ್ಕೆ ೧ ತಂಡಕ್ಕೆ ಆಹಾರದಾನವನು
- 6 ಆಚಂದ್ರಾರ್ಕಸ್ಯಾಇಯಾಗಿ ನಡೆಸಿ ಬಹೆ
- 7 ವು ಮಂಗಳಮಹಾ ಶ್ರೀ ಶ್ರೀ ಶ್ರೀ ಶ್ರೀ ಶ್ರೀ ||

### 327 (226)

ಅಷ್ಟದಿಕ್ಪಾಲಕರ ಮಂಟವದ ನೈರುತ್ಯದಲ್ಲಿರುವ ಅದೇ ಕಂಬದ ವಶ್ವಿಮಮುಖದಲ್ಲಿ ೩೨೬ನೇ ಶಾಸನದ ಕೆಳಗಡೆ

Of the same date as No 325 above, this inscription registers a charity deed, to Chaudī-setti of Gērasoppe by Bommāna, son of a poet (?) for making arrangements for the feeding of one group for a period of six months in every year. Even in this case Chaudī-setti is said to have relieved the donor of some difficulty

- 1 ತತ್ಸಂವತ್ಸರದಲು ಗೇರಸೊಪ್ಪೆಯ ಚಾ
- 2 ವುಡಿಸೆಟ್ಟಿರಿಗೆ ಕವಿಗಳ ಮಗ ಬೊಮ್ಮ
- 3 ಣನು ಕೊಟ್ಟ ಧರ್ಮಸಾಧನ ನಮಗೆ ಅನು
- 4 ಪತ್ಯ ಬರಲಾಗಿ ನೀವು ನಮಗೆ ಪರಿಹರಿಸಿ
- 5 ಕೊಟ್ಟುದಕ್ಕೆ ವರ್ಷ ೧ ಕ್ಕೆ ಆಹಾರಿಗಳು ಪರ್ಯು
- 6 ಂತ ೧ ತಂಡಕ್ಕೆ ಆಹಾರದಾನವನು ಆಚ
- 7 ಂದ್ರಾರ್ಕಸ್ಯಾಇಯಾಗಿ ನಡೆಸಿ ಬಹೆವು ಮಂ
- 8 ಂಗಳಮಹಾ ಶ್ರೀ ಶ್ರೀ ಶ್ರೀ ಶ್ರೀ ||

### 328 (227)

ಅಷ್ಟದಿಕ್ಪಾಲಕರ ಮಂಟವದ ನೈರುತ್ಯದಲ್ಲಿರುವ ಅದೇ ಕಂಬದ ಪೂರ್ವಮುಖ

This damaged inscription of the same date as No 325 above, is a charity deed made by Chennayya, the flower seller to Chavudi-setti of Gērasoppe who had got his land released from mortgage. The details are, however, lost

- 1 ಇಮೊದಲ ತತ್ಸಂವತ್ಸರದಲು ಗೇರ
- 2 ಸೊಪ್ಪೆಯ ಚವುಡಿಸೆಟ್ಟಿರಿಗೆ ಹೂವಿನ
- 3 ಚೆನ್ನಯ್ಯನು ಕೊಟ್ಟ ಧರ್ಮಸಾಧನದ
- 4 ಸಂಬಂದ ನನ್ನ ಕ್ಷೇತ್ರವು ಆಡಹಾ
- 5 ಗರಲಾಗಿ ನೀವು ಆ ಕ್ಷೇತ್ರವನು ಬಿಡಿ
- 6 ಸಿಕೊ ||

329 (228)

ಅಸ್ವದಿಕ್ಷಾಲಕರ ಮಂಟಪದ ನೈರುತ್ಯದಲ್ಲಿರುವ ಮೂರನೆಯ ಕಂಬದ ಪೂರ್ವಮುಖ

The record registers the renovation of the arbor (*ballivāda*) of Gummaṅṣvāmī by *sami-aktva-chūdāmanī* Channa-Bommarasa, brother of Bomyana-mantri, and the assembly of Jaina laymen of Nanjarāyapattana on Śaka, 1432, Śukla, Vaiśākha ba 10, corresponding to 1509 A D May 13 The Śaka year was current Bomyana-mantri was the minister of *mandalīvara* Kulōttunga Changāṣva-Mahadēva and son of Kōśavanātha

- 1 ಸಖವರುಷ ೧೪೩೨ ಡನೆಯ
- 2 ಶುಕ್ಲ ಸಂವತ್ಸರದ ವಯಿಶಾ
- 3 ಖ ಬ ೧೦ ಲಾ ಮಂಡಳೇಶ್ವ
- 4 ರ ಕುಲೋತ್ತಂಗಚಂಗಾಳ್ವ
- 5 ಮಹದೇವಮಹೀಪಾಲನ
- 6 ಪ್ರಧಾನಸಿರೋಮಣಿ ಕೇಶವನಾ
- 7 ಧ ವರಪುತ್ರ ಕುಲಪವಿತ್ರಂ ಜಿ
- 8 ನಥರ್ಮಸಹಾಯಪ್ರತಿವಾಲ
- 9 ಕರಹ ಬೊಮ್ಮಣಮಂತ್ರಿಸ
- 10 ಹೋದರರಹ ಸಂವ್ಯಕ್ತವಚೂಡಾ
- 11 ಮಣಿ ಚನ್ನಬೊಮ್ಮರಸನ
- 12 ನಂಜರಾಯಪಟ್ಟಣದ ಶ್ರಾವಕಫ
- 13 ವ್ಯಜನಂಗಳ ಗೋಸ್ವಿ ಸಹಾ
- 14 ಯ ಶ್ರೀಗುಂಮ್ಮಟಸ್ವಾಮಿಯ
- 15 ಬಳ್ಳಿವಾಡವ ಜೀರ್ಣೋದ್ಧಾ
- 16 ರವ ಮಾಡಿಸಿದರು ಶ್ರೀ

330 (229)

ಅಸ್ವದಿಕ್ಷಾಲಕರ ಮಂಟಪದ ನೈರುತ್ಯದಲ್ಲಿ ಎರಡನೆಯ ನಾಲಿನ ಎರಡನೆಯ ಕಂಬದ ಪಶ್ಚಿಮಮುಖ

This inscription in characters of the 15th century is mostly defaced The extant portion refers to the month of Śrāvaṇa ba 5 It refers to money income and income from grains and also to 11 *varahas* However, the purport cannot be made out

- 1 ಕ ಸಂವತ್ಸರ ಶ್ರಾವಣ ಶು ೫
- 2-8 (ಸವೆದಿದೆ)
- 9 ಸಿ ಪಾಲ
- 10 ಆ ಗ್ರಾಮದಲ್ಲಿ ನಾ
- 11 ಕಿಯನಾ ಯ
- 12 ಗ್ರಾಮಕ್ಕೆ ಸಲು
- 13 ದಲು
- 14 ಕಟ್ಟು

- 1 ಪ್ರೀಮತು ಕರಿಯ
- 2 ಬೊಂಮಣಗೆ ಗುಂಮ
- 3 ಟೆನಾಧನೇ ಗತಿ ಕಂ

335 (476)

ಗೂಮ್ಮಟೇಶ್ವರಸ್ವಾಮಿಯ ಎದುರಿಗೆ ಬಾಗಿಲೊಳಗೆ ಎಡಗಡೆ ಚಿಕ್ಕಗಂಟೆಯ ಮೇಲೆ

This inscription in characters of the 19th century records a grant (of the bell) by Mātappa in memory of Dharanappā-sūja, both from Hubballi.

- 1 ಓಂ ನಮೋ ಶಿವೇಬ್ಯ
- 2 ೦ || ಶ್ರೀಗೋಮುಟೇಶವ್ರಸನ ಧರಣವ್ವಾಸೂಜ ||೦
- 3 ಹುಬ್ಬಳ್ಳಿ ಸ್ಮರಣಾರ್ಥ ಚಿಂ | ಮಾತವ್ವಾ ಅರ್ಪಣ
- 4 ಹುಬ್ಬಳ್ಳಿ

336 (234)

ಗೊಮ್ಮಟೇಶ್ವರಸ್ವಾಮಿಯ ದ್ವಾರಪಾಲಕರ ಬಾಗಿಲ ಎಡಗಡೆ ನಿಲ್ಲಿಸಿರುವ ಶಾಸನ

This undated inscription of the 12th century is the composition of the poet Boppana-pandita. Herein is narrated the story of Bālubali's renunciation and his greatness, as has been told in the Jaina literature and legends. It is stated in the inscription that the colossal image of Bāhubali was consecrated by Chāmūṇḍarāya, the minister of Rāchamalla, the Ganga king.

That the author of this poem, Boppana-pandita bore the title *Sujanōttama* is confirmed by this inscription. Boppana was a disciple of Adhyātmī Bālachandra-munindra, who was himself a disciple of *Siddhāntika chakrīśvara* Nayakīrti. This record was got engraved and installed at the instance of Kavaḍamayya's Dēvana by Rudra of Bāḡadage.

- 1 ಶ್ರೀಗೋಮುಟೇಶನಂ ನರನಾಗಾಮರದಿತಿಜಮಜರಪತಿಪೂಜಿತನಂ | ಯೋಗಾ
- 2 ಗ್ನಿಹತಸ್ಮರನಂ ಯೋಗಿಧ್ಯೇಯನನಮೇಯನಂ ಸ್ತುತಿಯಿಸುವಂ ||<sup>1</sup> ಕ್ರಮದಿಂ
- 3 ಮೆಯ್ಯೊಣಾರ್ಥ ಒಡಕ್ರಮದೆ ಮಾತಂ ಬಿಟ್ಟು ತನ್ನಿಟ್ಟ ಚಕ್ರಮದುಂ ನೀ
- 4 ಪ್ರಭವನಾಗಿ ಸಿಗ್ಗನೊಳಕೊಂಡಾತ್ಮಾಗ್ರಜಂಗೊಳ್ಳುಗೆಯ್ದು ಮ
- 5 ಹೀರಾಜ್ಯಮನಿತ್ತು ವೋಗಿ ತಪದಿಂ ಕಮ್ಮಾರಂವಿಧವಂಸಿಯಾದ ಮಹಾತ್ಮಂ ಪುರುಷೂನು ಬಾಹುಬಳಿ ವೊಲ್ಕುತ್ತಾರೊ  
ಮಾನೋಂ
- 6 ನತರ್ ||<sup>2</sup> ಧೃತಜಯಬಾಹುಬಾಹುಬಳಿಕೇವಳಿರೂಪಸಮಾನಪಂಚವಿಂಶತಿಸಮುನೇತಪಂಚಶತಚಾಪಸಮುಂ
- 7 ನತಿಯುಕ್ತಮಪ್ಪ ತತ್ಪ್ರತಿಕ್ಯತಿಯಂ ಮನೋಮುದದೆ ಮಾಡಿಸಿದಂ ಭರತಂ ಜಿತಾಖಿಳಸ್ಥಿತಿಪತಿಚಕ್ರಿ ಪಾದನವು
- 8 ರಾಂತಿಕದೊಳ್ಳುರುದೇವನಂದನಂ ||<sup>3</sup> ಚಿರಕಾಲಂ ಸಲೆ ತಜ್ಜನಾನ್ತಿ ಕಥರಿತ್ತೀದೇಶದೊಳ್ ಲೋಕಭೀಕರಣಂ ಕುಕ್ಕುಟ  
ಸರ್ಪಸಂ

- 1 ಕಂದ
- 2 ಮತ್ತೇಭವಿಕ್ರೀಡಿತ
- 3 ಚಂಪಕನಾಲೆ



- 1 ಶ್ರೀಮತು ಕರಿಯ
- 2 ಬೊಂಮಣಿಗೆ ಗುಂಮ
- 3 ಟನಾಧನೇ ಗತಿ ಕಂ

335 (476)

ಗೊಮ್ಮಟೇಶ್ವರಸ್ವಾಮಿಯ ಎದುರಿಗೆ ಬಾಗಿರೋಳಗೆ ಎಡಗಡೆ ಚಿಕ್ಕಗಂಟಯ ಮೇಲೆ

This inscription in characters of the 19th century records a grant (of the bell) by Mātappa in memory of Dharaṇappa-sūja, both from Hubballi

- 1 ಓಂ ನಮೋ ಶಿವೈಬ್ಯ
- 2 ೦ || ಶ್ರೀಗೋಮಟೇಶವ್ರಸನ ಧರಣಪ್ಪಸೂಜ ||೦
- 3 ಹುಬ್ಬಳ್ಳಿ ಸ್ಮರಣಾರ್ಥ ಚಿಂ | ಮಾತಪ್ಪಾ ಅವರ್ಣ
- 4 ಹುಬ್ಬಳ್ಳಿ

336 (234)

ಗೊಮ್ಮಟೇಶ್ವರಸ್ವಾಮಿಯ ದ್ವಾರಪಾಲಕರ ಬಾಗಿಲ ಎಡಗಡೆ ನಿಲ್ಲಿಸಿರುವ ಶಾಸನ

This undated inscription of the 12th century is the composition of the poet Boppana-pandita Herein is narrated the story of Bālubali's renunciation and his greatness, as has been told in the Jaina literature and legends It is stated in the inscription that the colossal image of Bāhubali was consecrated by Chāmunda-rāya, the minister of Rāchamalla, the Ganga king

That the author of this poem, Boppana-pandita bore the title *Sujarottama* is confirmed by this inscription Boppana was a disciple of Adhyātmi Bālachandra-munindra, who was himself a disciple of *Saiddhāntika chakṛēsvara* Nayakirti This record was got engraved and installed at the instance of Kavadamayya's Dēvana by Rudra of Bāgadage

- 1 ಶ್ರೀಗೊಂಮಟೇಶನಂ ನರನಾಗಾಮರದಿತಿಜಮಜರಪತಿಪೂಜಿತನಂ | ಯೋಗಾ
- 2 ಗೃಹತಸ್ತುರನಂ ಯೋಗಿಧ್ಯೇಯನನಮೇಯನಂ ಸ್ತುತಿಯಿಸುವೆಂ ||<sup>1</sup> ಕ್ರಮದಿಂ
- 3 ಮಯ್ಯೊಣದಾರ್ಢದಕ್ರಮದೆ ಮಾತಂ ಬಿಟ್ಟು ತನ್ನಿಟ್ಟು ಚಕ್ರಮದುಂ ನೀ
- 4 ಪ್ರಭಮಾಗೆ ಸಿಗ್ಗನೊಳಕೊಂಡಾತ್ಮಾಗ್ರಜಂಗೂಳ್ಳುಗೆಯ್ಬು ಮ
- 5 ಹೀರಾಜ್ಯಮನಿತ್ತು ಪೋಗಿ ತಪದಿಂ ಕಮ್ಮಾರವಿವಿಧಂಸಿಯಾದ ಮಹಾತ್ಮಂ ಪುರುಸೊನು ಬಾಹುಬಳಿ ವೊಲ್ಕುತ್ತಾರೊ  
ಮಾನೋಂ
- 6 ನತರ್ ||<sup>2</sup> ಧೃತಜಯಬಾಹುಬಾಹುಬಳಿಕೇವಳಿರೂಪಸಮಾನಪಂಚವಿಂಶತಿಸಮುನೇತಪಂಚಶತಚಾಪಸಮುಂ
- 7 ನತಿಯುಕ್ತಮಪ್ಪ ತತ್ಪತಿತ್ಯತಿಯಂ ಮನೋಮುದದೆ ಮಾಡಿಸಿದಂ ಭರತಂ ಜಿತಾಖಿಳಕ್ಷಿತಿಪತಿಚಕ್ರ ಪಾದನಪು
- 8 ರಾಂತಿಕದೊಳ್ಳುರುದೇವನಂದನಂ ||<sup>3</sup> ಚಿರಕಾಲಂ ಸಲೆ ತಜ್ಜನಾನ್ತಿ ಕಥರಿಶ್ರೀದೇಶದೊಳ್ ಲೋಕಭೀಕರಣಂ ಕುಕ್ಕುಟ  
ಸಪ ಸಂ

<sup>1</sup> ಕಂದ

<sup>2</sup> ಮತ್ತೇಭವಿಕ್ರೇದಿತ

<sup>3</sup> ಜಂಪಕಮಾಲೆ

- 9 ಕುಳಮಸಂಖ್ಯಂ ಪುಟ್ಟಿದಲ್ಪುಕ್ಕುಟೇಶ್ವರನಾಮನೈದ್ವಾರಿಗಾದುದು ಬಲಕ್ಕುಂ ಸ್ವಾಕೃತ್ಯಗ್ಗಾಯ್ ಗೋಚರ  
ಮನ್ತ್ರಾಮ
- 10 ಹಿಮಂತ್ರತಂತ್ರನಿಯತಕ್ಕಾರ್ಣವಗ್ಗಡಿನ್ನುಂ ವಲರ್ ||<sup>1</sup> ಕೇಳಲ್ಪುತ್ತುದು ದೇವದುಂದುಬರವಂ ಮಾತೇನೋ ದಿ  
ವ್ಯಾಚ್ಚನಾ
- 11 ಜಾಳಂ ಕಾಣಲುಮಪ್ಪುದಾ ಜಿನನ ಪಾದೋದ್ಯನ್ನವಿವ್ರಪುರಲ್ಲಿಲಾದರ್ಪಣಮಂ ನಿರೀಕ್ಷಿಸಿದವಕ್ಕಾರ್ಣವಗ್ಗಡಿನ್ನುಂ  
ಜಾತೀತ
- 12 ಜನ್ಮಾಳಂಚಾಕೃತಿಯಂ ಮಹಾತಿಶಯಮಾದೇವಂಗಳಾವಿಲ್ಲತಂ ||<sup>2</sup> ಜನದಿಂ ತಜ್ಜಿನ ವಿರುತ್ತಾವಿರಯಸುಂ ತಾಂ  
ಕೇಳುನೋ
- 13 ಕ್ಷುಲ್ಕಿ ಜೇತನೆಯೊಳ್ಪುಟ್ಟರೆ ಪೋಗಲುದ್ಯಮಿಸೆ ದೂರಂ ದುರ್ಗಮಂ ತಪ್ಪರಾನಿಯೆನ್ನಾರ್ಯಜನಂ ಪ್ರಬೋಧಿಸಿ  
ದೊಡ್ಡನಾ
- 14 ದಂದು ತದ್ದೇವಕಲ್ಪನೆಯಿಂ ಮಾಡಿವೆನ್ನ ಮಾಡಿಸಿದನಿನ್ನೀದೇವನಂ ಗೋಮಟಂ ||<sup>3</sup> ಶ್ರುತಮುಂ ದರ್ಶನಬುದ್ಧಿ  
ಯುಂ ವಿಭವಮುಂ ಸದ್ವೃತ್ತಮುಂ ದಾನಮುಂ ಧೃತಿಯುಂ ತನ್ನೊಳೆ ಸನ್ನ ಗಂಗಳುಜಂದ್ರಂ ರಾಜಮಲ್ಲಂ  
ಜಗನ್ನುತನಾಭೂಮಿವ
- 16 ನದ್ವಿತೀಯವಿವನಂ ಚಾಮುಂಡರಾಯಂ ಮನುಪ್ರತಿಮಂ ಗೊಮ್ಮಟನಲ್ತೆ ಮಾಡಿಸಿದನಿನ್ನೀದೇವನಂ ಯತ್ನದಿಂ ||<sup>4</sup>  
ಅತಿಶುಂ
- 17 ಗಾಕೃತಿಯಾದೊಡಾಗದದಜ್ಜೋಳ್ ಸೌಂದರ್ಯವೊನ್ನೆತ್ತಮುಂ ನುತಸೌಂದರ್ಯಮುಮಾಗೆ ಮತ್ತತಿಶಯಂ  
ತಾನಾಗದೊಂನ
- 18 ತ್ಯಮುಂ ನುತಸೌಂದರ್ಯಮುಮೂರ್ಜಿತಾತಿಶಯಮುಂ ತಂನಲ್ಲಿ ನಿಂದಿದ್ದುನೋ ಕ್ಷಿತಿಸಂಶ್ಲೇಷಮೊ ಗೊಂಮಟೇ  
ಶ್ವರ ಜನಪ್ರೀರೂ
- 19 ವಮಾತ್ಮೋಪಮಂ ||<sup>1</sup> ಪ್ರತಿವಿಧಂ ಬರೆಯಲ್ಪಯಂ ನೆಜೆಯೆ ನೋಡಲ್ಪಾಕಲೋಕಾದಿಪಂ ಸ್ತುತಿಗೆಯಲ್ಪಣನಾಯ  
ಕಂ ನೆಜೆಯನೆಂದಂಧನ್ಯರಾರಾರ್ಪುರಿಂ ಪ್ರತಿವಿಧಂ ಬರೆಯಲ್ ಸಮನ್ತು ತವೆ ನೋಡಲ್ ಬಣ್ಣಿಸಲ್ ನಿಷ್ಕಮಾ  
ಕೃತಿಯಂ
- 21 ದಕ್ಷಿಣ ಕುಕ್ಕುಟೇಶತನುವಂ ಸಾಶ್ವರ್ಯ್ಯ ಸೌಂದರ್ಯ್ಯಮಂ ||<sup>2</sup> ಮಜದೊಂ ವಾಜದು ಮೇಲೆ ಪಕ್ಷಿ ನಿವಹಂ ಕವ್ವದ್ದು  
ಯೋದ್ದೇಶದೊಳ್ಪುಟುಗುತ್ತಂ ಪೊಟ ಪೊಣ್ಣುಗುಂ ಸುರಭಿಕಾಸ್ತೀರಾರುಣಚ್ಚಾಯಮೀಶೇಟದಾಶ್ವರ್ಯ್ಯಮನೀ
- 23 ಶ್ರೀಲೋಕದ ಜನಂ ತಾನೆಯ್ ಕಂಡಿದ್ದುದಾನ್ವೇಷಿತವನ್ನೆಟ್ಟನೆ ಗೊಮ್ಮಟೇಶ್ವರ ಜನಪ್ರೀಮೂರ್ತಿಯಂ  
ಕೀರ್ತಿಪಲ್ ||<sup>3</sup> ನೆಲೆಗಟ್ಟಾನಾ |
- 24 ಗಲೋಕಂ ತಳಮನನಿ ದಿಶಾಭಿತ್ತಿ ಭಿತ್ತಿಬ್ರಜಂ ಸ್ಪಸ್ತಲಭಾಗಂ ಮುಚ್ಚಣಂ ಮೇಗಣ ಸುರರ ವಿಮಾನೋತ್ಕರಂ  
ಕೂಟಜಾ
- 25 ಳಂ ವಿಲಸತ್ತಾರೊಳಮನ್ತವ್ವಿತತಮಣಿವಿತಾನಂ ಸಮಂತಾಗೆ ನಿತ್ಯಂ ನಿಲಯಂ ಶ್ರೀಗೊಮ್ಮಟೇಶಂಗೆನಿಸಿದುದು  
ಜಿನೋ
- 26 ಕ್ಷಾವಲೋಕಂ ಶ್ರೀಲೋಕಂ ||<sup>3</sup> ಅನುಪಮ ರೂಪನೇ ಸ್ಮರನುದಗ್ರನೆ ನಿಜ್ಜಿತಚಕ್ರಿ ಮತ್ತುದಾರನೆ ನೆಜಿ  
ಗೆಲ್ಲ ಮಿತ್ತನವಿಲೋಪ್ಪಿಯ
- 27 ನೆತ್ಯಭಿಮಾನಿಯೇ ತಪಸ್ಸುನುಮೆರಡಂಭ್ರಿಯಿತ್ತೇಳಿಯೊಳಿದ್ದೆ ಪುಡಿಂಬನನೂನ ಬೋಧನೇ ವಿನಿಹತ ಕನ್ಮುಬಂಧನೆ  
28 ನೆ ಬಾಹುಬಳಿಶನಿದೇನುದಾತ್ಮನೋ ||<sup>4</sup> ಅಭಿಮಾನಸ್ಥಿರಭಾವಮಂ ನಮಗೆ ಮಾಲ್ಪುತ್ತುದ್ಭಮಾನೋನ್ನತಂ ಶು  
29 ಬಸಾಭಾಗ್ಯಮನಂಗಳಂ ಭುಜಬಳಾವಸ್ಥಂಭಮಂ ಚಕ್ರವರ್ತಿಭುಜಾದರ್ಪವಿಲೋಪಿಬಾಹುಬಳಿತ್ಯಪ್ಪಾಚ್ಚೇದಮಂ

<sup>1</sup> ಮತ್ತೇಭವಿಕೃದಿತ

<sup>2</sup> ಶಾರ್ದೂಲವಿಕೃದಿತ

<sup>3</sup> ಮಹಾಸ್ವಗ್ಧಿ

<sup>4</sup> ಚಂಪಕಮಾಲೆ

- 1 ಶ್ರೀಮತು ಕರಿಯ
- 2 ಬೊಂಬುಣಗೆ ಗುಂಮ
- 3 ಟನಾಧನೇ ಗತಿ ಕಂ

335 (476)

ಗೊಮ್ಮಟೇಶ್ವರಸ್ವಾಮಿಯ ಎದುರಿಗೆ ಬಾಗಿಸೂಳಗೆ ಎಡಗಡೆ ಚಿಕ್ಕಗಂಟಯ ಮೇಲೆ

This inscription in characters of the 19th century records a grant (of the bell) by Mātappa in memory of Dharaṇappa-sūja, both from Hubballi.

- 1 ಓಂ ನಮೋ ಶಿವೇಬ್ಯ
- 2 □ || ಶ್ರೀಗೋಮಟೇಶವ್ರಸನ ಧರಣಪ್ಪಾನೂಜ ||
- 3 ಹುಬ್ಬಳ್ಳಿ ಸ್ಮರಣಾರ್ಥ ಚಿಂ | ಮಾತಪ್ಪಾ ಅರ್ಪಣ
- 4 ಹುಬ್ಬಳ್ಳಿ

336 (234)

ಗೊಮ್ಮಟೇಶ್ವರಸ್ವಾಮಿಯ ದ್ವಾರಪಾಲಕರ ಬಾಗಿಲ ಎಡಗಡೆ ನಿಲ್ಲಿಸಿರುವ ಶಾಸನ

This undated inscription of the 12th century is the composition of the poet Boppana-paṇḍita. Herein is narrated the story of Bālubali's renunciation and his greatness, as has been told in the Jaina literature and legends. It is stated in the inscription that the colossal image of Bāhubali was consecrated by Chāmunda-rāya, the minister of Rāchamalla, the Ganga king.

That the author of this poem, Boppana-paṇḍita bore the title *Sujanātītamisa* is confirmed by this inscription. Boppana was a disciple of Adhyātmi Bālachandra-munindra, who was himself a disciple of *Saiddhāntika chakīṣvara* Nayakīrti. This record was got engraved and installed at the instance of Kavaḍamayya's Dēvana by Rudra of Bāgadage.

- 1 ಶ್ರೀಗೊಮ್ಮಟೇಶನಂ ನರನಾಗಾಮರದಿತಿಜಖಚರಪತಿಪೂಜಿತನಂ | ಯೋಗಾ
- 2 ಗ್ನಿಹತಸ್ತುರನಂ ಯೋಗಿಧ್ಯೇಯನನಮೇಯನಂ ಸ್ತುತಿಯಿಸುವೆಂ ||<sup>1</sup> ಕ್ರಮದಿಂ
- 3 ಮೆಯ್ಯೊಣಾರ್ಥ ಒಡಕ್ರಮದೆ ಮಾತಂ ಬಿಟ್ಟು ತನ್ನಿಟ್ಟ ಚಕ್ರಮದುಂ ನಃ
- 4 ಪ್ರಭಮಾಗೆ ಸಿಗ್ಗನೊಳಕೊಂಡಾತ್ಮಾಗ್ರಜಂಗೂಳ್ಳುಗೆಯ್ವು ಮ
- 5 ಹೀರಾಜ್ಯಮನಿತ್ತು ಪೋಗಿ ತಪದಿಂ ಕಮ್ಮಾರಿವಿಧ್ವಂಸಿಯಾದ ಮಹಾತ್ಮಂ ಪುರುಷಾನು ಬಾಹುಬಳಿ ವೊಲ್ಮತ್ತಾರೊ  
ಮಾನೋಂ
- 6 ನತರಾ ||<sup>2</sup> ಧೃತಜಯಬಾಹುಬಾಹುಬಳಿಕೇವರೂಪಸಮಾನಪಂಚವಿಂಶತಿಸಮುಪೇತಪಂಚಶತಚಾಪಸಮಂ
- 7 ನತಿಯುಕ್ತಮಪ್ಪ ತತ್ಪ್ರತಿಕ್ಯತಿಯಂ ಮನೋಮುದದೆ ಮಾಡಿಸಿದಂ ಭರತಂ ಜಿತಾಖಿಳಸ್ಥಿತಿಪತಿಚಕ್ರಿ ಸೌದನಪು
- 8 ರಾಂಶಿಕದೊಳ್ಳುದೇವನಂದನಂ ||<sup>3</sup> ಚರಕಾಲಂ ಸಲೆ ತಜ್ಜಿ ನಾನ್ತಿ ಕಥರಿತ್ತೀದೇಶದೊಳ್ ಲೋಕಭೀಕರಣಂ ಕುಕ್ಕುಟ  
ಸರ್ಪಸಂ

<sup>1</sup> ಕಂದ

<sup>2</sup> ಮತ್ತೇಭವಿಕ್ರೀಡಿತ

<sup>3</sup> ಚಂಪಕಮಾಲೆ

- 64 ಬಾಹುಬಳಿ ತಳೆದನೆಮ್ಮನ್ನ ರೇನಂದೊ ಮುಣ್ಣಿರ್ ||<sup>1</sup> ಮನದಿಂ ಸುಡಿಯಿಂ ತನುವಿಂಪನಸಂ ಮುನ್ನೇ  
65 ಪಿಡಘಮನಲಿಂವೆನಂಬಿ ಮನದಿಂದಮೊಡು ಗೊಂಮಟಜನನಂ ಸುತ್ತಿಯಿಸಿದನಿಂತು ಸುಜನೋತ್ತಂಸಂ ||<sup>2</sup>  
66 ಸುಜನಬ್ಬವ್ಯರೆ ತನಗವರಜಪ್ರಮುತ್ತುಂಸಮಪ್ಪ ಪುರುಳಿಂ ಬೊಪ್ಪಂ ಸುಜನೋತ್ತಂಸನಿಪ್ಪಂ ಸುಜನಗ್ಗುತ್ತುಂ  
67 ನಮೆಂಬ ಪುರುಳಂದನಿಸಂ ||<sup>3</sup> ಈ ಜನನುತಿ ಶಾಸನಮಂ ಪ್ರೇಜನಶಾಸನವಿದಂ ವಿನಿಮ್ನಿಸಿದಂ ವಿದ್ಯಾಜಿ  
68 ತವ್ಯಜನಂ ಸುಕವಿ ಸಮಾಜನುತಂ ವಿರದಕೇರ್ತ್ತಿ ಸುಜನೋತ್ತಂಸಂ ||<sup>2</sup>  
69 ವರಸೈದ್ಧಾಂತಿಕಚಕ್ರೇಶ್ವರನಯಕೇರ್ತ್ತಿವ್ರತೀಂದ್ರಪಿಪ್ಪಂ ನಿಜಚಿತ್ತರೀತನದ್ವಾತ್ಮಕಾದರನುಜ್ಜುಲಕೀರ್ತ್ತಿಬಾಳ  
70 ಚಂದ್ರಮುನೀಂದ್ರಂ ||<sup>2</sup> ತನ್ನನಿನಿಯೋಗದಿಂ || ಶ್ರೇಷ್ಠವಿಗೆ ಸಂದ ಗೊಮ್ಮಟಜನೇಂದ್ರಗುಣಸ್ತವಶಾಸನಕ್ಕೆ ಕನ್ನಡಗವ  
71 ಒಪ್ಪನೆಂದೆನಿಸ ಬೊಪ್ಪಣಪಂಡಿತನೊಲ್ಲ ಪೇಟ್ಟು ವಂ ಕಡೆಯಿಸಿದಂ ಬಲಂ ಕವಡವಯ್ಯನದೇವಣನಟ್ಟಿಯಿಂದೆ  
72 ಬಾಗಡೆಗಿಯ ರುದ್ರನಾಡರದೆ ಮಾಡಿಸಿದಂ ವಿಳಸತ್ಪ್ರತಿಷ್ಠೆಯಂ ||<sup>3</sup>

### 337 (235)

ಗೊಮ್ಮಟೇಶ್ವರಸ್ವಾಮಿಯ ದ್ವಾರವಾಲಕರ ಬಾಗಿಲ ಎಡಗಡೆ ನಿಂತಿರುವ ೨೩೬ನೆಯ ಶಾಸನದ  
ಕಲ್ಲಿನ ಎಡಭಾಗದಲ್ಲಿ

This undated inscription of the 12th century registers the annual donation of *padis* by the *nakaras* of Mosale, who have been named, for the eight kinds of worship of the *Chaturvimsati-  
Nirthamkaras* caused to be made by *vadda-byavahāri* Basavi-setṭi of Mosale in the enclosure of Gommatadeva

- 1 ನೈಸ್ತಿ ಶ್ರೀಬೆಳುಗುಳತೀರ್ತದ ಗೊಂ
- 2 ಮುಟದೇವರ ಸುತ್ತಾಲಯ
- 3 ದೊಳು ವಡ್ಡಬ್ಬವಹಾರಿ ನೊ
- 4 ಸಳೆಯ ಬಸವಿಸೆಟ್ಟಿಯ
- 5 ರು ತಾವು ಮಾಡಿಸಿದ ಚತು
- 6 ವ್ವಿಂಸತೀರ್ತ್ಥಕರ ಅಪ್ಪವಿಧಾಚ್ಚರ್
- 7 ನೆಗೆ ಮೊಸಳೆಯ ನಕರಂಗಳು
- 8 ವರಸನಿಬಂಧಿಯಾಗಿ ಕೊಡುವ
- 9 ಪಡಿ ನೇಮಿಸೆಟ್ಟಿ ಬಸವಿಸೆಟ್ಟಿ ಪ ೪
- 10 ಗಂಗರ ಮಹದೇವ ಚಿಕ್ಕಮಾದಿ ಪ ೨
- 11 ದಮ್ಮಿಸೆಟ್ಟಿ ಪ ೪ ಬಿಟ್ಟಿಸೆಟ್ಟಿ ಬೀಚಿನೆ
- 12 ಟ್ಟಿ ಎಳಗಿಸೆಟ್ಟಿ ಪ ೩ ಉಯಮನೆ
- 13 ಟ್ಟಿ ಬಿದಿಯಮನೆಟ್ಟಿ ಪ ೪ ಮಹ
- 14 ದೇವನೆಟ್ಟಿ ರಟ್ಟಿನೆಟ್ಟಿ ಪ ೨ ವಾರಸನೆ
- 15 ಟ್ಟಿ ಬಸವಿಸೆಟ್ಟಿ ರಾಣನೆಟ್ಟಿ ಪ ೪ ಮಾ
- 16 ರಗೊಳಿಸೆಟ್ಟಿ ಹೊಯ್ಸಳನೆಟ್ಟಿ

<sup>1</sup> ಮಹಾಸ್ವಗ್ಧರಿ

<sup>2</sup> ಕಂಡ

<sup>3</sup> ಚಂಪಕಮಾಲೆ

- 30 ಮುಕ್ತರಾಜ್ಯಭರಂ ಮುಕ್ತಿಯನಾಪ್ತ ನಿವೃತ್ತಿಪದಂ ಶ್ರೀ ಗೊಂಮಟೇಶಂ ಜನಂ ||<sup>1</sup> ಸ್ವರದುಡ್ಡೈತಕಾನ್ತಿಯಿಂ  
31 ಪರಿಸರತೌ ಸರಬ್ಬದಿಂದಂ ದಿಶೋತ್ಪರಮಂ ಮುದ್ರಿಸುತುಂನಮೇರು ಸಮನೋವರ್ಷಂ ಸ್ಫುಟಂ ಗೊಂಮಟೇ  
32 ಶ್ವರದೇವೋತ್ತಮಚಾರುದಿವ್ಯಶಿರದೋಳ್ ದೇವರ್ಕ್ಕಳಿಂದಾದುದಂ ಧರೆಯೆಲ್ಲಂ ನೆಟಿ<sup>2</sup> ಕಂಡುದಾಮಹಿಮೆಯಾ ದೇವಂ  
33 ಗದಾಶ್ಚರ್ಯಮೇ ||<sup>1</sup> ಎನಗಾಯ್ತೀಕ್ಷಿಸಲಾಗದಾಯ್ತೆನಗೆ ಕಾಣಲೈಂಬವೋಲಾಯ್ತೆ ಪೇಳ್ ವನಿತಾಬಾಳಕವು  
34 ದ್ವಿಗೋಪತತಿಯುಂ ಕಂಡಟ್ಟುಟುಂದಾವ್ವಿನಂ ದಿನವೊಂದಾವಗಮುದ್ಭವ್ಯಕುಸುಮಾಸಾರಂ ಮಹೀಲೋಕ ಲೋ  
35 ಚನಸಂತೋಷದಮಾಯ್ತು ಗೊಂಮಟಜಿನಾಧೀಶೋತ್ತಮಾಂಗಾಗ್ರದೋಳ್ ||<sup>1</sup> ಮಿಟುಗುವ ತಾರಕಪ್ರಕರಮೀವ  
36 ರಮೇಶ್ವರಪಾದನೇವೆಗಿಂದೆಟಪುದೆ ಭಕ್ತಿಯಿಂದಮೆನೆ ನಿರ್ಮಳನಂ ಘನಪುಷ್ಪವೃಷ್ಟಿಬಂದೆಟಗಿದುದಭ್ರದಿಂದ ಧರೆಗೆ  
37 ದಬ್ರತರಾಡ್ಡುತಕರ್ಷಕೋಟಿಕಣ್ಣೆ ಜಿಡಿರೆ ಸಂದ ಬೆಳ್ಳುಳದ ಗೊಂಮಟನಾಧನ ಪಾದವದ್ದದೋಳ್ ||<sup>2</sup> ಭರ  
38 ತನನಾದಿಚಕ್ರಧರನಂ ಭುಜಯುದ್ದದೆ ಗೆಲ್ಲ ಕಾಲದೋಳ್ ದುರಿತಮಹಾರಿಯಂ ತವಿಸಿ ಕೇವಳದೋಧಮ  
39 ನಾಳ್ ಕಾಲದೋಳ್ ಸುರತತಿ ಮುನ್ನೆ ಮಾಡಿದುದು ವೂಮಳೆ ಯೀದೊರೆಯಕ್ಕುಮೆಂಬಿನಂ ಸುರಿದುದು  
40 ಪುಷ್ಪವೃಷ್ಟಿ ವಿಭು ಬಾಹುಬಲೇಶನ ಮೇಲೆ ಲೀಲೆಯಿಂ ||<sup>2</sup> ಕೆಮ್ಮಗಿದೇಕೆ ನಾಡವಲವಂದದ ನಂದಿದ ಬಂದಿಗೆ  
41 ಕೃಳಂ ನೀಂ ಮ್ಮುರುಳಾಗಿ ದೇವರಿಂದವರಂ ಮತಿಗೆಟ್ಟು ನಿನ್ನನೇಕಮ್ಮ ತೊಳಲ್ಬಿದವ್ವೆ ಭವಕಾನನದೊಳ್ಳರ  
ಮಾತ್ಮರೂ  
42 ಪನಂ ಗೊಮ್ಮಟದೇವನಂ ನೆನೆಯ ನೀಗುವೆ ಜಾತಿಜರಾದಿದುಃಖಮಂ ||<sup>3</sup> ಸಮ್ಮದನಾಗಲಾಗ ಕೊಲೆಯುಂ  
43 ಪುಸಿಯುಂ ಕಳವುಂ ವರಂಗನಾಸಮ್ಮತಿಯುಂ ಪರಿಗ್ರಹದ ಕಾಂಕ್ಷೆಯುಮೆಂಬಿನಟ ಂದಮಾದೊಡೆಂದುಮ್ಮ  
44 ನುಜಂಗಿರತ್ತೆಯ ವರತ್ತೆಯ ಕೇಡೆನುತುಂ ಮಹೋಚ್ಚದೊಳ್ಳೊಮ್ಮಟದೇವನಿದ್ದಿ ಸಲೆ ಸಾಲುನವೋಲಿಸದಿದ್ದ  
45 ನೀಕ್ಷಿಸೈ ||<sup>3</sup> ಎಮ್ಮುಮನೀವಸಂತನುಮನಿಂದುವುಮಂ ನೆನೆವಿಲ್ಲುಮಂಬುಮಂ ಕೆಮ್ಮಗನಾಥಯೂಧಮನೆ  
46 ಮಾಡಿ ಬಿಸುಟ್ಟು ತಪಕ್ಕೆ ಪೂಣ್ಣು ನಿಂದಿಮ್ಮಿಗಲಪ್ಪುದೇಂ ಪಡೆವುದೆಂದತಿಮ್ಮುಗ್ಗೆ ಯರಬ್ಬನಾದಮುಂ ಗೊಮ್ಮ  
47 ಟದೇವ ನಿನ್ನ ಕಿವಿಯ್ದೆನೆ ನಿನ್ನವೊಲಾರೊ ನೀಕೃವಂ ||<sup>3</sup> ಎಮ್ಮನಿದೇಕೆ ನೀಂ ಬಿಸುಟಿಯೆಂದಳೆಯುಂ  
48 ಲತಿಕಾಂಗಿಯಕ್ಕಳುಂ ತಮ್ಮಳಲಿದೆ ಬಂದು ಬಿಗಿಯುಪ್ಪಿದರೆಂಬಿನಮಂಗದಲ್ಲಿ ಪುತ್ತುಮ್ಮುರಿದೊತ್ತಿ ತಕ್ತಲತಿಕಾ  
49 ಳಿಯುಮೊಪ್ಪೆ ತನೋನಿಯೋಗದೊಳ್ಳೊಮ್ಮಟದೇವನಿದ್ದಿ ರವಹೀಂಪ್ರ ಸುರೇಂದ್ರಮುನೀಂದ್ರವಂದಿತಂ ||<sup>3</sup> ತಮ್ಮ  
50 ನೆ ನೋದರೆನ್ನನುಜರೆಲ್ಲರುಮೆಯ್ತೆ ತಪಕ್ಕೆ ನೀನುಮಿತಮ್ಮ ತಪಕ್ಕೆ ನೋದೊಡೆನಗೆ ಸಿರಿಯೊಪ್ಪದು ಬೇಡ  
51 ನುತ್ತುಮಣ್ಣುಂ ಮನಮಿಕ್ಕು ಮನ್ನಮಿಗೆಯುಂ ಬಗೆಗೊಳ್ಳದೆ ದೀಕ್ಷೆಗೊಂಡೆ ನೀಂ ಗೊಮ್ಮಟದೇವ ನಿನ್ನ ತಟ ಸಂ  
52 ದಳವಾಯ್ತೆ ಜನಕ್ಕೆ ಗೊಮುಟಂ ||<sup>3</sup> ನಿಮ್ಮಡಿಯೆನ್ನಧಾತ್ರಿಯೊಳಗಿದ್ದೆ ಪುವೆಂಬಿದವೇಡ ಧಾತ್ರಿ ತಾಂ ನಿಮ್ಮ  
53 ದುಮೆನ್ನದುಂ ಬಗೆವೊಡಲ್ಲದು ಬೇಟದು ದೃಷ್ಟಿಬೋಧವೀರ್ಯಮ್ಮಹಿತಾತ್ಮಧರ್ಮಮಭವೋತ್ತಿಯೊಳೆಂಬ ನಿಜಾ  
54 ಗ್ರಹೋತ್ತಿಯಿಂ ಗೊಮ್ಮಟದೇವ ನಿಂ ಮನದ ಮಾನಕಷಾಯಮನೆಯ್ತೆ ತೂಲಿದೈ ||<sup>3</sup> ತಮ್ಮ ತಪಸ್ಸಿಗಕ್ಕೆ ಕುತಪ  
55 ಸ್ಥಿತಿ ವೇಟ್ಟು ಬಳಾಂಗಸಂಗತಂ ತಮ್ಮ ಶರೀರಮಾಗೆ ನೆಗೆಳ್ಳನೈತರಾವ್ರರ ಶಸ್ತ್ರವೃತ್ತಕಂ ಕಮ್ಮರಿಯೋಜನಂದಮೆ  
56 ವಲಂ ಸ್ವಪರಾಕ್ಷಯ ಸೌಖ್ಯಹೇತುವಂ ಗೊಮ್ಮಟದೇವ ನೀಂ ತಪಮನಾಂತುಪದೇಶಕನಾದುದೊಪ್ಪದೆ ||<sup>3</sup> ನಿ  
57 ಮ್ಮನಮಂ ನಿಜಾತ್ಮನೊಳಕಂಪಿತಮಾಗಿದೆ ಮೋಹನೀಯಮುಖ್ಯಮ್ಮದೊಡಬೀಳೆ ಘನಘಾತಿಬಲಂ ಬಲದೈ  
58 ಕ್ಷುಬೋಧ ಸೌಖ್ಯಮ್ಮಹಿಮಾನ್ವಿತಂ ನೆಗೆಳೆ ವರ್ತಿಸಿ ಮತ್ತಮುಘಾತಿಘಾತದಿಂ ಗೊಮ್ಮಟದೇವ ಮುಕ್ತಿಪದಮಂ  
59 ಪಡೆದೈ ನಿರಪಾಯಸೌಖ್ಯಮಂ ||<sup>3</sup> ಕಮ್ಮಿದವಪ್ಪ ಕಾಡನೊಸವುಗಳಿನಚ್ಚಿಗಿಸಿ ಪಾದಪದ್ಮಮಂ ಸಮ್ಮದದಿಂದೆ  
60 ನೋಡಿ ಭವದಾಕೃತಿಯಂ ಬಲಗೊಂಡು ಬಲ್ಲ ಪಾಂಗಿಂ ಮನಮೊಲ್ಲು ಕೇರ್ತಿನವರೇಂ ಕೃತಕೃತ್ಯರೊ ಶಕ್ರನಂ  
61 ದದಿಂ ಗೊಮ್ಮಟದೇವ ನಿನ್ನನಜ್ಞದಚ್ಚಿಸುತಿರ್ಪವರೇಂ ಕೃತಾರ್ಥರೋ ||<sup>3</sup> ಕುಸುಮಾಸ್ತ್ರಂ ಕಾಮಸಾಮ್ರಾಜ್ಯದ  
ಮಹಿ  
62 ಮೆಯನಾಂತಿದ್ದೊಡಂ ಮುನ್ನೆ ತನ್ನೊಳ್ ವನುಧಾಸಾಮ್ರಾಜ್ಯಯುಕ್ತಂ ಭರತಕರವಿಮುಕ್ತಂ ರಥಾಂಗಾ  
63 ಸ್ತ್ರಮುಗ್ರಾಂಶುಸಮಂ ತನ್ನದ್ವದೋದ್ದಂಡಮನೇಳಿಸದೊಡಂ ಬಿಟ್ಟವಂ ಮುಕ್ತಿಸಾಮ್ರಾಜ್ಯಸುಖಾರ್ಥಂ  
ದೀಕ್ಷೆಯಂ

<sup>1</sup> ಮತ್ತೇಭವಿಕೃದಿತ

<sup>2</sup> ಚಂಪಕಮಾಲೆ

<sup>3</sup> ಉತ್ಪಲಮಾಲೆ

- 64 ಬಾಹುಬಳಿ ತಳೆದನೆಮ್ಮನ್ನರೇನೆಂದೊ ಮೂರ್ಛಾರ್ ||<sup>1</sup> ಮನದಿಂ ಘಡಿಯಿಂ ತನುವಿಂವನಸುಂ ಮುನ್ನ  
65 ಪಿಡಘಮನಲಜುವೆನೆಂಬೀ ಮನದಿಂದಮೋದು ಗೊಂಮುಟಜನನಂ ಸ್ತುತಿಯಿಸಿದನಿಂತು ಸುಜನೋತ್ತಂಸಂ ||<sup>2</sup>  
66 ಸುಜನಬ್ಬನೈರೆ ತನಗನರಜಪ್ರಮುತ್ತುಂಸಮಪ್ಪ ಪುರುಲಿಂ ಬೊಪ್ಪಂ ಸುಜನೋತ್ತಂಸನೆನ್ನಿಪ್ಪಂ ಸುಜನಗ್ಗುತ್ತುಂ  
67 ಸಮೆಂಬ ಪುರುಳಿಂದನಿಸಂ ||<sup>3</sup> ಈ ಜನನುತಿ ಶಾಸನಮಂ ಪ್ರೀಜನಶಾಸನವಿದಂ ವಿನಿರ್ಮಿಸಿದಂ ವಿದ್ವಾಜಿ  
68 ತನ್ನಜಿನಂ ಸುಕವಿ ಸಮಾಜನುತಂ ವಿರದಕೀರ್ತಿ ಸುಜನೋತ್ತಂಸಂ ||<sup>2</sup>  
69 ವರನೈದ್ವಾಂತಿಕಚಕ್ರೇಶ್ವರನಯಕೀರ್ತಿವ್ರತೇಂದ್ರವಿಷ್ಣುಂ ನಿಜಚಿತ್ತರಿಗತನಧ್ಯಾತ್ಮಕಾಧರನುಜ್ವಲಕೀರ್ತಿಬಾಲ  
70 ಚಂದ್ರಮುನೀಂದ್ರಂ ||<sup>2</sup> ತನ್ನನಿನಿಯೋಗದಿಂ || ಶ್ರೇಷ್ಠವಿಗೆ ಸಂದ ಗೊಮ್ಮಟವನೇಂದ್ರಗುಣಸ್ತವಶಾಸನಕ್ಕೆ ಕನ್ನಡಗವಿ  
71 ಬಪ್ಪನೆಂದಿನಿಪ ಬೊಪ್ಪಣಪಂಡಿತನೊಲ್ಲಾ ಪೇಲ್ವಿದಂ ಕಡೆಯಿಸಿದಂ ಬಲಂ ಕವಡನುಂಪುನದೇವಣನಟ್ಟಿಯಿಂದೆ  
72 ಬಾಗಡೆಗೆಯ ರುದ್ರನಾದರದೆ ಮಾಡಿಸಿದಂ ವಿಳಸತ್ಪ್ರತಿಷ್ಠೆಯಂ ||<sup>3</sup>

### 337 (235)

ಗೊಮ್ಮಟೇಶ್ವರಸ್ವಾಮಿಯ ದ್ವಾರವಾಲಕರ ಬಾಗಿಲ ಎಡಗಡ ನಿಂತಿರುವ ೨೩೬ನೆಯ ಶಾಸನದ  
ಕಲ್ಲಿನ ಎಡಭಾಗದಲ್ಲಿ

This undated inscription of the 12th century registers the annual donation of *padis* by the *nakaras* of Mosale, who have been named, for the eight kinds of worship of the *Chaturvimsati-  
sthiramkaras* caused to be made by *vaadda-byavahāri* Basavasetti of Mosale in the enclosure of  
Gommatadēva

- 1 ಸ್ತುತಿ ಶ್ರೀಬೆಳುಗುಳತೀರ್ತದ ಗೊಂ
- 2 ಮುಟದೇವರ ಸುತ್ತಾಲಯ
- 3 ದೊಳು ವಡ್ಡಬ್ಬವಹಾರಿ ಮೊ
- 4 ಸಳೆಯ ಬಸವಿಸೆಟ್ಟಿಯ
- 5 ರು ತಾವು ಮಾಡಿಸಿದ ಚತು
- 6 ವ್ರಿಂಸತೀರ್ಥಕರ ಅಷ್ಟವಿಧಾರ್ಜ್ವ
- 7 ನೆಗೆ ಮೊಸಳೆಯ ನಕರಂಗಳು
- 8 ವರಸನ್ನಿಬಂಧಿಯಾಗಿ ಕೊಡುವ
- 9 ಪಡಿ ನೇಮಿಸೆಟ್ಟಿ ಬಸವಿಸೆಟ್ಟಿ ಪ ೪
- 10 ಗಂಗರ ಮಹದೇವ ಚಿಕ್ಕಮಾದಿ ಪ ೨
- 11 ದಮ್ಮಿಸೆಟ್ಟಿ ಪ ೪ ಬಿಟ್ಟಿಸೆಟ್ಟಿ ಬೀಚಿಸೆ
- 12 ಟ್ಟಿ ಎಳಗಿಸೆಟ್ಟಿ ಪ ೩ ಉಯಮನೆ
- 13 ಟ್ಟಿ ಬಿದಿಯಮನೆಟ್ಟಿ ಪ ೪ ಮಹ
- 14 ದೇವನೆಟ್ಟಿ ರಟ್ಟಿಸೆಟ್ಟಿ ಪ ೨ ಪಾರಿಸನೆ
- 15 ಟ್ಟಿ ಬಸವಿಸೆಟ್ಟಿ ರಾಣಿಸೆಟ್ಟಿ ಪ ೪ ಮೂ
- 16 ರಗೂಳಿಸೆಟ್ಟಿ ಹೊಯ್ಸಳನೆಟ್ಟಿ

<sup>1</sup> ಮಹಾಸ್ವರ್ಗರೆ

<sup>2</sup> ಕಂಡ

<sup>3</sup> ಚಂಪಕಮಾಲೆ

- 17 ವ ೨ ನಂಬಿದೇವಸೆಟ್ಟ ಪ ೫ ಜೋ
- 18 ಕಿನೆಟ್ಟ ಪ ೫ ಜನ್ನಿನಟ್ಟ ಪ ೫ ಬಾಹು
- 19 ಬಲಿನಟ್ಟ ಪ ೫ ಪಟ್ಟಣಸಾಮಿ ಅಂ
- 20 ಕಿನೆಟ್ಟ ಮಾಳಿನೆಟ್ಟ ಪ ೩ ಮಹದೇ
- 21 ವಸೆಟ್ಟ ಗೋವಿನೆಟ್ಟ ಪ ೨ ಬಮ್ಮಿನೆಟ್ಟ
- 22 ಮೂಕಿನೆಟ್ಟ ವ ೨ ಮಾರಾಂಡಿನೆಟ್ಟ ಮ
- 23 ಹದೇವನಟ್ಟ ಪ ೨ ಬೈರನಟ್ಟಮಾರಿ
- 24 ಸೆಟ್ಟ ಪ ೨ ಸೋವಿನೆಟ್ಟ ದುದ್ದಿನೆಟ್ಟ ಪ ೨
- 25 ಹಾರುವನಟ್ಟ ಹರದಿನೆಟ್ಟ ಪ ೨
- 26 ಬಮ್ಮಾಂಡಿ ಪ ೨ ಸಾನ್ತೆಯ ಪ ೧ ಕೂ
- 27 ತೈಯ್ಯ ಪ ೨ ಮಸಣಿನೆಟ್ಟ ಕೂತಿ
- 28 ನೆಟ್ಟ ಬಸವಿನೆಟ್ಟ ಪ ೩ ಚಟ್ಟಿನೆಟ್ಟ
- 29 ಬಸವಿನೆಟ್ಟ ಪ ೧ ಮಲ್ಲಿನಟ್ಟ ೧ ಮ
- 30 ಹದೇವ ಬಯರ ಪ ೨ ಬಮ್ಮೆಯ ಮಸ
- 31 ಣ ಪ ೨ ಕಾಳೆಯ ಗಾಡೆಯ ಪ ೨
- 32 ಗವುಡುಸಾಮಿ ಮದವನಿಗನೆ
- 33 ಟ್ಟ ಪ ೨ ಮಾಳಿನೆಟ್ಟ ಪಾರಿನೆಟ್ಟ ವ
- 34 ೨ ಹೊಲ್ಲಿನಟ್ಟ ಬೋಕಿನೆಟ್ಟ ಪ ೨ ಗಂ
- 35 ಗಿನೆಟ್ಟ ಆಯ್ತನಟ್ಟ ದೇವಿನೆಟ್ಟ ೨
- 36 ಮಾಳಿನೆಟ್ಟ ದಂಮಿನೆಟ್ಟ ಪ ೨ ಮಾರಿನೆ
- 37 ಟ್ಟ ಆಯ್ತನಟ್ಟ ಪ ೨ ಮಾರಣ್ಣ
- 38 ಹರಿಯಣ ಕಾಳೆಯ ಪ ೨ ಮಾ
- 39 ರಗೊಂಡನಹಳ್ಳಿಯ ಗುಮ್ಮಣ್ಣ ಬೈ
- 40 ರೆಯ ಪ ೧ ಮಾಕಿನಟ್ಟ ಬೂವಿನೆ
- 41 ಟ್ಟ ಪ ೧ ಏಚಿನಟ್ಟ ಪ ೧ ಅಕ್ಕನೆಯ
- 42 ಮಹದೇವನಟ್ಟ ಪಾರಿಸ್ಸನಟ್ಟ
- 43 ಪ ೧ ನಿಡಿಯಮಲ್ಲಿನಟ್ಟ ಪ ೧ ||

338 (236)

ಗೊಮ್ಮಟೇಶ್ವರಸ್ವಾಮಿಯ ದ್ವಾರಪಾಲಕರ ಬಾಗಿಲ ಎಡಗಡೆ ನಿಂತಿರುವ ೩೩೬ನೆಯ ಶಾಸನದ ಕಲ್ಲಿನ ಬಲಭಾಗದಲ್ಲಿ

This is another similar record of the same period which registers the donation made by the several *nakaras* (named) annually for the worship of the same deity installed by Basavi-setti

- 1 ಶ್ರೀ ಬಸವನಟ್ಟೆಯರ ತೀರ್ಥಕರ ಆ
- 2 ಸ್ವವಿಧಾರ್ಜನೆಗೆ ಮೊಸಳೆಯ
- 3 ಸಕರ ವರಿಸನಿಬಂಧಿಯಾಗಿ
- 4 ಚಳುಂಡೆಯ ಜಕಣ್ಣ ಕಿಟ್ಟಯ ಚಳುಂ

- 5 ಡಯ ಪ ೨ ಮಹದೇವಸೆಟ್ಟಿ ಕಂಬಿ
- 6 ಸೆಟ್ಟಿ ಪ ೧ ಉಯಮಸೆಟ್ಟಿ ಪಾರಿಸೆ
- 7 ಟ್ಟಿ ಪ ೧ ಬೋಕಿಸೆಟ್ಟಿ ಬೂಕಿಸೆಟ್ಟಿ ಪ ೧
- 8 ಮಾಚಿಸೆಟ್ಟಿ ಹೊನ್ನಿಸೆಟ್ಟಿ ಸುಗ್ಗಿಸೆಟ್ಟಿ ಪ ೧
- 9 ಮೂಕಿಸೆಟ್ಟಿ ಪ ೧ ರಾಮಿಸೆಟ್ಟಿ ಹಾಬಿ
- 10 ನೆಟ್ಟಿ ಪ ೧ ಮಂಚಿಸೆಟ್ಟಿ ಬಸವಿಸೆಟ್ಟಿ ಪ ೧
- 11 ಮಲ್ಲಿಸೆಟ್ಟಿ ಗುಡ್ಡಿಸೆಟ್ಟಿ ಚಿಕ್ಕಮಲ್ಲಿಸೆಟ್ಟಿ ೨
- 12 ಮಸಣಿಸೆಟ್ಟಿ ಮಾಚಿಸೆಟ್ಟಿ ಅಮ್ಮಾಂಡ್ಡಿಸೆ
- 13 ಟ್ಟಿ ಪ ೨ ಅಳಿಯಮಾರಿಸೆಟ್ಟಿ ಮುದ್ದಿಸೆ
- 14 ಟ್ಟಿ ಪ ೨ ಕರಿಕಿಸೆಟ್ಟಿ ಚಿಕ್ಕಮಾಡಿ ಪ ೨
- 15 ಕರಿಯ ಬಮ್ಮಿಸೆಟ್ಟಿ ಮಾರಿಸೆಟ್ಟಿ ಪ ೧
- 16 ಮಲ್ಲಿಸೆಟ್ಟಿ ಅಯಿಬಿಸೆಟ್ಟಿ ಕಾಳಿಸೆಟ್ಟಿ ಪ ೨
- 17 ಮಣಿಗಾಜಮಾಚಿಸೆಟ್ಟಿ ಸೆಟ್ಟಿಯ
- 18 ಣ ಪ ೧ ತೆರಣಿಯ ಚೌಂಡೆಯಹೆ
- 19 ಗ್ಗಡೆ ಬಸವಣ್ಣ ಚಂದೆಯ ರಾಮೆಯ
- 20 ಹುಳ್ಳೆಯ ಜಕ್ಕಣ ಪ ೨ ಮಾಳಗೌಂಡ
- 21 ಸೆಟ್ಟಿಯಣ ಮಾಚಿಯ ಮಾರಿಯ
- 22 ಚಕಣಗೊಳೆಯ ಪ ೧ ಮಾದಿಗೌಂಡ
- 23 ಗೌಂಡೆಯ ಮಾಚಿಯ ಬಮ್ಮಿಯ ಹೊ
- 24 ನ್ನೆಯ ಜಕ್ಕಗೌಂಡ ಪ ೧

### 339 (237)

ಗೊಮ್ಮಟೇಶ್ವರಸ್ವಾಮಿಯ ದ್ವಾರಪಾಲಕರ ಬಾಗಿಲಿನ ಎಡಗಡೆ ನಿಂತಿರುವ ೩೩೬ನೆಯ ಪಾಸನದ ಕಲ್ಲಿನ -  
ಬಲಭಾಗದಲ್ಲಿ ೩೩೮ರ ಕೆಳಗೆ

This is dated the cyclic year Naja, Uttarāyana-samkrānti. The details are insufficient for verification. It may be assigned to the 12th century. It registers the grant of wet and dry lands in Gangasamudra. The grant was made by Chikka Madukanṇa, son-in-law of mahāpasāyita Vijayanṇa, after purchase from mahāmandalāchārya Chandraprabhadēva, for supplying 20 flower-garlands for the daily worship of Gommatēśvara.

- 1 ನಳ ಸಂವತ್ಸರದ ಉತ್ತರಾಯಣ ಸಂ
- 2 ಕ್ರಾಂತಿಯಲು ಶ್ರೀಮನ್ಮಹಾಪಸಾಯಿ
- 3 ತಂ ವಿಜಯಣ್ಣನವರಳಿಯ ಚಿಕ್ಕಮ
- 4 ದುಕಣ್ಣ ಶ್ರೀಗೊಮ್ಮಟದೇವರ ನಿತ್ಯ
- 5 ಚ್ಚುನೆಗೆ ೨೦ ಬಾಸಿಗ ಹೂವಿಗೆ
- 6 ಶ್ರೀಮನ್ಮಹಾಮಂಡಳಾಚಾರ್ಯರು
- 7 ಚಂದ್ರಪ್ರಬದೇವರ ಕೈಯಲು ಮಾಲು
- 8 ಗೊಂಡು ಗಂಗಸಮುದ್ರದಲು ಗಡ್ಡಿ ಸ ೧



- 17 ವ ೨ ನಂಬಿದೇವಸೆಟ್ಟ ಪ ೫ ಜೋ
- 18 ಕಿಸೆಟ್ಟ ಪ ೫ ಜನ್ನಿಸಟ್ಟ ಪ ೫ ಬಾಹು
- 19 ಬಲಿಸಟ್ಟ ಪ ೫ ಪಟ್ಟಣಸಾಮಿ ಅಂ
- 20 ಕಿಸೆಟ್ಟ ಮಾಳಿಸೆಟ್ಟ ಪ ೩ ಮಹದೇ
- 21 ವಸೆಟ್ಟ ಗೋವಿಸೆಟ್ಟ ಪ ೨ ಬಮ್ಮಿಸೆಟ್ಟ
- 22 ಮೂಕಿಸೆಟ್ಟ ಪ ೨ ಮಾರಾಂಡಿಸೆಟ್ಟ ಮ
- 23 ಹದೇವಸೆಟ್ಟ ವ ೨ ಬೈರಿಸೆಟ್ಟಮಾರಿ
- 24 ನೆಟ್ಟ ಪ ೨ ಸೋವಿಸೆಟ್ಟ ದುದ್ದಿಸೆಟ್ಟ ಪ ೨
- 25 ಹಾರುವಸೆಟ್ಟ ಹರದಿಸೆಟ್ಟ ಪ ೨
- 26 ಬಮ್ಮಾಂಡಿ ಪ ೨ ಸಾನ್ತೆಯ ಪ ೧ ಕೂ
- 27 ತೈಯ್ಯ ಪ ೨ ಮಸಣಿಸೆಟ್ಟ ಕೂತಿ
- 28 ನೆಟ್ಟ ಬಸವಿಸೆಟ್ಟ ಪ ೩ ಚಟ್ಟಿಸಟ್ಟ
- 29 ಬಸವಿಸೆಟ್ಟ ಪ ೧ ಮಲ್ಲಿಸೆಟ್ಟ ೧ ಮ
- 30 ಹದೇವ ಬಯಿರ ಪ ೨ ಬಮ್ಮೆಯ ಮನ
- 31 ಣ ಪ ೨ ಕಾಳೆಯ ಗಾಡೆಯ ವ ೨
- 32 ಗವುಡುಸಾಮಿ ಮದವನಿಗನೆ
- 33 ಟ್ಟಿ ಪ ೨ ಮಾಳಿಸೆಟ್ಟ ಪಾರಿಸೆಟ್ಟ ಪ
- 34 ೨ ಹೊಲ್ಲಿಸಟ್ಟ ಬೋಕಿಸೆಟ್ಟ ಪ ೨ ಗಂ
- 35 ಗಿಸೆಟ್ಟ ಅಯ್ತಸೆಟ್ಟ ದೇವಿಸೆಟ್ಟ ೨
- 36 ಮಾಳಿಸೆಟ್ಟ ದಂಮಿಸೆಟ್ಟ ಪ ೨ ಮಾರಿಸೆ
- 37 ಟ್ಟಿ ಅಯ್ತಮಸೆಟ್ಟ ಪ ೨ ಮಾರಜ್ಜ
- 38 ಹರಿಯಣ ಕಾಳೆಯ ಪ ೨ ಮಾ
- 39 ರಗೊಂಡನಹಳ್ಳಿಯ ಗುಮ್ಮಜ್ಜ ಬೈ
- 40 ರೆಯ ಪ ೧ ಮಾಕಿಸಟ್ಟ ಬೂವಿಸೆ
- 41 ಟ್ಟಿ ಪ ೧ ಏಚಿಸೆಟ್ಟ ಪ ೧ ಅಕ್ಕುವೆಯ
- 42 ಮಹದೇವಸೆಟ್ಟ ವಾರಿಸ್ಸೆಟ್ಟ
- 43 ಪ ೧ ನಿಡಿಯಮಲ್ಲಿಸೆಟ್ಟ ಪ ೧ ||

338 (236)

ಗೊಮ್ಮಟೇಶ್ವರಸ್ವಾಮಿಯ ದ್ವಾರವಾಲಕರ ಬಾಗಿಲ ಎಡಗಡೆ ನಿಂತಿರುವ ೩೩೬ನೆಯ ಶಾಸನದ ಕಲ್ಲಿನ ಬಲಭಾಗದಲ್ಲಿ

This is another similar record of the same period which registers the donation made by the several *nakaras* (named) annually for the worship of the same deity installed by Basavi-setti

- 1 ಶ್ರೀ ಬಸವಿಸೆಟ್ಟೆಯರ ತೀರ್ಥಕರ ಅ
- 2 ಸ್ವವಿಧಾರ್ಚನೆಗೆ ಮೊಸಳೆಯ
- 3 ಸಕರ ವರಿಸಬಂಧಿಯಾಗಿ
- 4 ಚಳುಂಡೆಯ ಜಕ್ಕಣ್ಣ ಕಿಣ್ಣಿಯ ಚಳುಂ

- 5 ಡೆಯ ಪ ೨ ಮಹದೇವಸೆಟ್ಟಿ ಕಂಬಿ
- 6 ಸೆಟ್ಟಿ ಪ ೧ ಉಯಮಸೆಟ್ಟಿ ಪಾರಸಸೆ
- 7 ಟ್ಟಿ ಪ ೧ ಬೋಕಿಸೆಟ್ಟಿ ಬೂಕಿಸೆಟ್ಟಿ ಪ ೧
- 8 ಮಾಚಿಸೆಟ್ಟಿ ಹೊನ್ನಿಸೆಟ್ಟಿ ಸುಗ್ಗಿಸೆಟ್ಟಿ ಪ ೧
- 9 ಮೂಕಿಸೆಟ್ಟಿ ಪ ೧ ರಾಮಿಸೆಟ್ಟಿ ಹಾಬಿ
- 10 ಸೆಟ್ಟಿ ಪ ೧ ಮಂಚಸೆಟ್ಟಿ ಬಸವಸೆಟ್ಟಿ ಪ ೧
- 11 ಮಲ್ಲಿಸೆಟ್ಟಿ ಗುಡಿಸೆಟ್ಟಿ ಚಿಕ್ಕಮಲ್ಲಿಸೆಟ್ಟಿ ೨
- 12 ಮಸಣಿಸೆಟ್ಟಿ ಮಾಚಿಸೆಟ್ಟಿ ಅಮ್ಮಾಂಡಿಸೆ
- 13 ಟ್ಟಿ ಪ ೨ ಅಳಿಯಮಾರಿಸೆಟ್ಟಿ ಮುದ್ದಿಸೆ
- 14 ಟ್ಟಿ ಪ ೨ ಕರಿಕಿಸೆಟ್ಟಿ ಚಿಕ್ಕಮಾದಿ ಪ ೨
- 15 ಕರಿಯ ಬಮ್ಮಿಸೆಟ್ಟಿ ಮಾರಿಸೆಟ್ಟಿ ಪ ೧
- 16 ಮಲ್ಲಿಸೆಟ್ಟಿ ಅಯಿಬಿಸೆಟ್ಟಿ ಕಾಳಿಸೆಟ್ಟಿ ಪ ೨
- 17 ಮಣಿಗಾಜಮಾಚಿಸೆಟ್ಟಿ ಸೆಟ್ಟಿಯ
- 18 ಣ ಪ ೧ ತೆರಣಿಯ ಚೌಡಿಯಹೆ
- 19 ಗ್ಗಡೆ ಬಸವಣ್ಣ ಚಂದೆಯ ರಾನೆಯ
- 20 ಹುಳ್ಳೆಯ ಜಕ್ಕಣ ಪ ೨ ಮಾಳಗಂಡ
- 21 ಸೆಟ್ಟಿಯಣ ಮಾಚಯ ಮಾರೆಯ
- 22 ಚಿಕಣಿಗೊಳಿಯ ಪ ೧ ಮಾದಿಗೌಡ
- 23 ಗೌಡಿಯ ಮಾಚಿಯ ಬನ್ನೆಯ ಹೊ
- 24 ನ್ನೆಯ ಜಕ್ಕಗೌಡ ಪ ೧

339 (237)

ಗೊಮ್ಮಟೇಶ್ವರಸ್ವಾಮಿಯ ದ್ವಾರವಾಹಕರ ಬಾಗಿಲಿನ ಎಡಗಡೆ ನಿಂತಿರುವ ಷಿಖಿನೆಯ ದಾಸನದ ಕಲ್ಲಿನ -  
ಬಲಭಾಗದಲ್ಲಿ ಷಿಖರ ಕೆಳಗೆ

This is dated the cyclic year Naja, *Uttarāyana-samkrānti*. The details are insufficient for verification. It may be assigned to the 12th century. It registers the grant of wet and dry lands in Gangasamudra. The grant was made by Chikka Madukanna, son-in-law of *mahāpasāyita* Vijayanna, after purchase from *mahāmandalāchārya* Chandraprabhadēva, for supplying 20 flower-garlands for the daily worship of Gommatēśvara.

- 1 ನಳ ಸಂವತ್ಸರದ ಉತ್ತರಾಯಣ ಸಂ
- 2 ಕ್ರಾಂತಿಯಲು ಶ್ರೀಮನ್ಮಹಾಪಸಾಯಿ
- 3 ತಂ ವಿಜಯಂಣ್ಣನವರಳಿಯ ಚಿಕ್ಕಮ
- 4 ದುಕಣ್ಣ ಶ್ರೀಗೊಮ್ಮಟದೇವರ ನಿತ್ಯಾ
- 5 ಚ್ಚೆನೆಗೆ ೨೦ ಬಾಸಿಗ ಹೂವಿಂಗಿ
- 6 ಶ್ರೀಮನ್ಮಹಾಮಂಡಳಾಚಾರ್ಯರು
- 7 ಚಂದ್ರಪ್ರಭದೇವರ ಕೈಯಲು ಮಾಲು
- 8 ಗೊಂಡು ಗಂಗಸಮುದ್ರದಲು ಗಡ್ಡಿ ಸ ೧

- 9 ಬೆದ್ದಲು ಕಂ ೨೦೦ ನೂಜನುಂ ಕೊಂಡು
- 10 ಕೊಟ್ಟದತ್ತಿ ಮಂಗಳ ಮಹಾ ಶ್ರೀ

### 340 (238)

ಗೊಮ್ಮಟೇಶ್ವರಸ್ವಾಮಿಯ ದ್ವಾರಪಾಲಕರ ಬಾಗಿಲಿನ ಎಡಗಡೆ ನಿಂತಿರುವ ೩೩೬ನೆಯ ಶಾಸನದ ಕಲ್ಲಿನ ಬಲಭಾಗದಲ್ಲಿ ೩೩೯ರ ಕೆಳಗೆ

It is dated the year Kālayukti, Kārttika śu 1, Sunday, corresponding probably to 3rd October, 1198 A D But the weekday was Saturday Kabi-seitiya Sōmeya of Agali made a grant of land and a *gadyāna* to Chandraprabhadēva, disciple of *mahāmandalāchāryya* Hiriya Nayakīrttidēva, for the *ashtavidhārchanā* of Gommatēśvara The record is in faulty language

- 1 ಕಳಯಕ್ಕುಂತ ಸಂವತ್ಸರದ
- 2 ಕರ್ತಿಕ ಸು ೧ ಆ ಶ್ರೀಗೊಮ್ಮಟದೇ
- 3 ವರ ಯಚ್ಚನೆಗೆ ಹುವಿನ ಪಡಿಗೆ
- 4 ಶ್ರೀಮನ್ಮಹಮಂಡಳಚಯ್ಯರು
- 5 ಹಿರಿಯನಯಕೀರ್ತಿದೇವರ ಶಿಷ್ಯ
- 6 ರು ಚಂದ್ರಪ್ರಭದೇವರ ಕಯಲು ಯ
- 7 ಗಳಯದ ಕಬಿನೆಟ್ಟಿಯ ಸೋಮೆ
- 8 ಯನು ಗದೆ ಪಡೆವಲಗಟ್ಟಿಯ
- 9 (ಯ)ಗದೆ ಕೊ ೧೦ ಗಂಗಸಮುದ್ರ
- 10 ದಲ್ಲಿ ಕೊಮ್ಮತಗಲಿ ಕೊ ೧೦ ಆರ್ಬ್ಬದ
- 11 ಉ ಗುಳಿಯ ಕೆಯ ಮೇಗೆ
- 12 ಗದ್ಯಣ ಒಂದು ಹಾನದಿದಲು
- 13 ಆ ಕಲುನ ಸೀಮೆ

### 341 (239)

ಗೊಮ್ಮಟೇಶ್ವರಸ್ವಾಮಿಯ ದ್ವಾರಪಾಲಕರ ಬಾಗಿಲ ಮುಂಭಾಗದ ಎಡಗಡೆ ಕಂಬದ ಜಗತಿಯ ಮೇಲೆ

This inscription in Mahājani characters seems to record the pilgrimage made twice by Pāṇipatha Patadēva, father of Dānachanda-puravāla on Kārttika śu 6 and Pushya śu 2 of Samvat 1800 corresponding to 12th October and 7th December of 1743 A D

(ಮಹಾಜನಿ ಅಕ್ಷರ)

- |                 |                     |
|-----------------|---------------------|
| 1 ಸವತ ೧೮೦೦ ಕತ   | (ಸಂವತ್ ೧೮೦೦ ಕಾತಿ)   |
| 2 ಸದ ೬          | (ಸುಡ ೬)             |
| 3 ಸವತ ೧೮೦೦ ಪಹ ಸ | (ಸಂವತ್ ೧೮೦೦ ಪೋಹ ಸು) |
| 4 ೨ ಪತದವ ಪನಪಧ   | (೨ ಪತದೇವ ಪಾನೀಪಧ)    |
| 5 ದನಚದ ಪರವಲ     | (ದಾನಚಂದಪುರವಾಲೆ)     |
| 6 ಕ ಬಪ          | (ಕಾಬಾಪ)             |

# TRANSLITERATION

- 1 Savata 1800 Kata
- 2 sada 6
- 3 Savata 1800 Paha sa
- 4 2 Patadava Panapatha
- 5 Danachada Paravala
- 6 ka bapa

342 (240)

ಗೊಮ್ಮಟೇಶ್ವರಸ್ವಾಮಿಯ ದ್ವಾರವಾಲಕರ ಬಾಗಿಲ ಬಲಗಡೆ ನಿಲ್ಲಿಸಿರುವ ಕಲ್ಲಿನಲ್ಲಿ

This inscription records the grant of the villages Savanēra, Bekka and Kaggere by mahāpradhāna, sarvādhikāri, hīriyabhandāri Hujlayya for the eight forms of worship of Gommatēśvara, Pāśvādēva and the twentyfour tirthamkari as also for feeding the ascetics. The gift villages were originally received from the Hoysala overlord Narasimha and his son Vira Ballala. These were made over to Nayakirti-siddhānta-chakravarti whose disciple Hulla was. The inscription may be assigned to the second half of the 12th century.

- 1 ಶ್ರೀಮತ್ಪರಮಗಂಭೀರಸ್ಯಾದ್ವಾದಾಮೋಘಲಂಛನಮ್ | ಜೀಯಾತ್ಮೈಕೋಕ್ಯನಾಥಸ್ಯ ಶಾಸನಂ
- 2 ಜಿನಶಾಸನಂ ||<sup>1</sup> ಬದ್ರಮಸ್ತು ಜಿನಶಾಸನಾಯ ಸಂಪದ್ಯತಾಂ ಪ್ರತಿವಿಧಾ
- 3 ನಹೇತನೇ | ಅನ್ಯವಾದಿಮದಹಸ್ತಿಮಸ್ತು ಕಸ್ತಾಪಿನಾಯಘಟನೇ ಪಟೇಯಸೇ ||<sup>2</sup> ನಮೋಸ್ತು ||
- 4 ಜಗತ್ಪ್ರಿತಯನಾಥಾಯ ನಮೋ ಜನ್ಮಪ್ರಮಾಧಿನೇ | ನಯಪ್ರಮಾಣವಾಗ್ರಾಪ್ರಿಧ್ವಸ್ತಧ್ವಾಂಶಾಯ ಶಾಸ್ತ್ರಯೇ ||<sup>3</sup> ನಮೋ ಜಿನಾಯ ||
- 5 ಸ್ವಸ್ತಿ ನಮಧಿಗತಪಂಚಮಹಾಶಬ್ದ ಮಹಾಮಂಡಲೇಶ್ವರಂ | ದ್ವಾರವತೀಪುರವರಾಧೀಶ್ವರಂ | ಯಾದವಕುಳಾಂಬ ರದ್ಯಮು
- 6 ಠೆ | ಸಮ್ಯಕ್ತ್ವಚೂಡಾಮಣಿ | ಮಲಪರೋಕ್ಷಂಡಾಧ್ಯನೇಕನಾಮಾವಳೀಸಮಾಳಂಕೃತರಪ್ಪ ಶ್ರೀಮನ್ಮಹಾಮಂಡಲೇ ಶ್ವರಂ |
- 7 ಶ್ರೀಭುವನಮಲ್ಲ ತಳಕಾಡುಗೊಂಡ ಭುಜಬಳವೀರಗಂಗ ವಿಷ್ಣುವರ್ಧನಹೊಯ್ಸಳದೇವರ ವಿಜಯರಾಜ್ಯಮುಕ್ತರೋ ತ್ತರಾಭಿವೃ
- 8 ಧ್ವಿಪ್ರವರ್ಧಮಾನಮಾಚಂದ್ರಾರ್ಕತಾರಂ ಸಲುಕ್ತಮಿರೆ ತತ್ಪಾದಪದ್ಮೋಪಜೀವಿ || ವೃತ್ತ || ಜನತಾಧಾರನುದಾರ ನನ್ಯವನಿತಾದೂರಂ
- 9 ವಚಸ್ಸುಂದರೀಘನವೃತ್ತಸ್ತನಹಾರನುಗ್ರರಣಧೀರಂ ಮಾರನೇನೆಂದಪೈ ಜನಕಂ ತಾನೇನೆ ಮಾಕಣಬೈ ವಿಬುಧ ಪ್ರಖ್ಯಾತಧರ್ಮವೃ
- 10 ಯುಕ್ತನಿಕಾಮಾತ್ತಚರಿತ್ರೆ ತಾಯೆನಲಿದೇನೇಚಂ ಮಹಾಧನ್ಯನೋ ||<sup>4</sup> ಕಂಡ || ವಿಶ್ವಸ್ತಮಳಂ ಬುಧಜನಮಿತ್ರಂ ದ್ವಿಜಕುಳಪವಿ
- 11 ಶ್ರನೇಚಂ ಜಗದೋಳ್ ಪಾತ್ರಂ ರಿಪುಕುಳಕಂಡವಿನಿತ್ರಂ ಕೌಂಡಿನ್ಯಗೋತ್ರನಮಳಚರಿತ್ರಂ || ಮನುಚರಿತನೇಚಿಗಾಂಕ ನಮನೆಯೋ ಮು
- 12 ನಿಜನಸಮೂಹಮುಂ ಬುಧಜನಮುಂ ಜಿನಪೂಜನೆ ಜಿನವಂದನೆ ಜಿನಮಹಿಮೆಗಳಾವ ಕಾಲಮುಂ ಶೋಭಿಸುಗುಂ ||<sup>4</sup> ಉತ್ತಮ

<sup>1</sup> ಶೋಕ

<sup>2</sup> ರಥೋದ್ಧತ

<sup>3</sup> ಮತ್ತೇದವಿಕ್ರೀಡಿತ

<sup>4</sup> ಕಂಡ

- 13 ಗುಣತನನಿತಾವೃತ್ತಿಯನೊಳಕೊಂಡುದೆಂದು ಜಗಮೆಲ್ಲಂ ಕಯ್ಯೆತ್ತುವನಮನುಗಳಗುಣಸಂವತ್ತಿಗೆ ಜಗದೊಳಗೆ  
ನೋಚಿಕೆ
- 14 ಬೈಯೆ ನೋಂತಳ್ ||<sup>1</sup> ವಚನ || ಅಂತೆನಿಸಿದೇಚಿರಾಜನ ವೋಚಿಕೆಬೈಯ ಪುತ್ರನಖಿಳತೀರ್ಪಕರಪರಮದೇವವರಮ  
ಚರಿತಾಕರ್ಣ್ಯ
- 15 ನೋದೀರ್ಣ್ಯವಿಪುಳಪುಳಕಪರಿಕಳಿತವಾರಬಾಣನುಮಸಮಸಮರರನರಸಿಕರಿಪುನ್ಯಪಕಳಾಪಾವಲೇಪಲೋಲುಪ
- 16 ಕೃಪಾಣನುವಾಹಾರಾಭಯಭೈಷಜ್ಯಶಾಸ್ತ್ರದಾನವಿನೋದನುಂ ಸಕಳಲೋಕತೋಕಾವನೋದನುಂ || ವೃತ್ತ || ವಜ್ರಂ  
ವಜ್ರಭೃ
- 17 ತೋ ಹಳಂ ಹಳಬೃತಶ್ಚಕ್ರಂ ತಥಾ ಚಕ್ರೇಣಶ್ಚಕ್ರಶ್ಚಕ್ರಧರಸ್ಯ ಗಾಂಡಿವ ಧನುರ್ಗಾಂಡೀವ ಕೋದಂಡಿನಃ | ಯಸ್ತದ್ವ  
ದ್ವಿತನೋತಿ ವಿಷ್ಣುಸ್ತ
- 18 ಪತೇ ಕಾಯ್ಯಂ ಕಥಂ ಮಾದೃತ್ಯೈರ್ಗೋಗಾಂಗತರಂಗರಂಜಿತ ಯಶೋರಾಶಿಸ್ಸವಣೋಸ್ತ್ರಿಭವೇತ್ ||<sup>2</sup>  
|| ವಚನ || ಅಂತೆನಿಪ ಶ್ರೀಮನ್ಮಹಾ
- 19 ಪ್ರಧಾನಂ ದಂಡನಾಯಕಂ ದ್ರೋಹಘರಟ್ಟ ಗಂಗರಾಜ ಚೋಳನ ಸಾಮಂತನದಿಯಮಂ ಘಟ್ಟದಿಂ ಮೇಲಾದ  
ಗಂಗವಾಡಿನಾಡಗ
- 20 ಡಿಯ ತಳಕಾಡಬೀಡಿನೊಳ್ಳಡಿಯಿಪ್ಪಂತಿದ್ದು ಚೋಳಂ ಕೊಟ್ಟ ನಾಡಂ ಕೊಡದೆ ಕಾದಿಕೊಳ್ಳಮೆನೆ ವಿಜಗೀಷು  
ವೃತ್ತಿಯಿಂದ
- 21 ಮೆತ್ತಿ ಬಳಮೆರಡುಂ ಸಾರ್ಚ್ಚಿದಲ್ಲಿ || ವೃತ್ತ || ಇತ್ತಣಬೂಮಿಭಾಗದೊಳಧನ್ಯರದೇಕೆ ಭವಪ್ರತಾಪಸಂಪತ್ತಿಯ  
ವರ್ಣನಾ
- 22 ವಿಧಿಗೆ ಗಂಗಚಮೂವ ಜಗೀಷುವೃತ್ತಿಯಿಂದೆತ್ತಿದ ನಿನ್ನ ಕಯ್ಯ ನಿತಾಸಿಯ ತಾಮೋನೆ ಬೆನ್ನಬಾರನೆತ್ತುತ್ತಿರೆ ನೋ  
23 ಗ ಕಂಚಿ ಗುಟಾಯಪ್ಪಿನೋಡಿದ ದಾಮನೆಯ್ದನೇ ||<sup>3</sup> ಕದನದೊಳಂದು ನಿನ್ನ ತರವಾರಿಯ ಬಾರಿಗೆ ಮೆಯ್ಯನೊಡ್ಡ  
ಲಾಟದೆ
- 24 ನಳಿದಿನ್ನುವಂತದನೆ ಜಾನಿಸಿ ಜಾನಿಸಿ ಗಂಗ ತನ್ನ ನಂಬಿದ ಸುದತೀಕದಂಬದೇದೇವಾನನವೋಗಿರೆ ಪುಲ್ಲೆವೆಚ್ಚುವೆಚ್ಚಿದ  
ಪನಹರ್ನಿ
- 25 ಶಂ ತಿಗುಳದಾಮನರಣ್ಯಶರಣ್ಯವೃತ್ತಿಯಿಂ ||<sup>4</sup> ಎನಿತಾನುಂ ಬವರಂಗಳೊಳ್ಳಲಬರಂ ಬೆಂಕೊಂಡ ಗಂಡಿಂದಮೋನೆನಿಸು  
ತ್ತಂ ತಳಕಾ
- 26 ಡೊಳಿನ್ನವರಮರ್ಧಿಗಳ್ಳರಂ ಗಂಗರಾಜನ ಖುಳ್ಗಾಹತಿಗಳ್ಳಿ ಯುದ್ಧವಿಧಿಯೊಳ್ಳಿನ್ನಿತ್ತು ನಾಯುಂಣದೋಡಿನ  
ಲುಂಡಿದ್ದವನತ್ತ ಶೈ
- 27 ವಶಮಿನ್ನೊಲ್ಲಾಮಂಸ್ತದಾಮೋದರಂ ||<sup>5</sup> ವಚನ || ಎಂಬಿನಮೊಂದೆಮೆಯ್ಯೊಳವಯವದಿನೆಯ್ವ ಮೂದಲಿಸಿ ಧೃತಿಗಿಡಿಸಿ  
28 ಬೆಂಕೊಂಡು ಮತ್ತಂ ನರಸಿಂಗವಮ್ಮಂ ಮೊದಲಾಗೆ ಘಟ್ಟದಿಂ ಮೇಲಾದ ಚೋಳನ ಸಾಮನ್ತರೆಲ್ಲರಂ ಬೆಂಕೊಂಡು  
ನಾಡಾದುದೆಲ್ಲಮ
- 29 ನೇಕಚ್ಚತ್ತದುಂಡಿಗಸಾಧ್ಯಂ ಮಾಡಿ ಕುಡೆ ಕೃತಜ್ಞಂ ವಿಷ್ಣುನೃಪತಿ ಮೆಚ್ಚಿ ಮೆಚ್ಚಿದಂ ಬೇಡಿಕೊಳ್ಳಮೆನೆ || ಕಂದ ||  
ಅವನಿಪನನಗ
- 30 ತ್ತವನಂದವರವರವೊಲುವದವಸ್ತುಂ ಬೇಡದೆ ಭೂಪುವನಂ ಬಂಟನೆ ಗೋವಿಂದವಾಡಿಯಂ ಬೇಡಿದಂ ಚಿನಾಚ್ಚರ್  
ನಲುಬ್ಬಂ ||
- 31 ಗೊಂಮಟಮೆನೆ ಮುನಿಸಮುದಾಯಂ ಮನದೊಳ್ಳೆಚ್ಚಿ ಮೆಚ್ಚಿ ಬಿಚ್ಚಳಿಸುತ್ತಂ ಗೊಮ್ಮಟದೇವರ ಪೂಜೆಗದಂ  
ಮುದದಿಂ ಬಿಟ್ಟ

<sup>1</sup> ಕಂದ

<sup>2</sup> ಶಾರ್ದೂಲವಿಕ್ರೀಡಿತ

<sup>3</sup> ಉತ್ಪಲಮಾಲೆ

<sup>4</sup> ಚಂಪಕಮಾಲೆ

<sup>5</sup> ಮತ್ತೇಭವಿಕ್ರೀಡಿತ

- 32 ನಲ್ಮೆ ಧೀರೋದಾತ್ತಂ ||<sup>1</sup> ಅಕ್ಕರ || ಆದಿಯಾಗಿಪುರ್ವಾರ್ಧಶಮಯಕ್ಕೆ ಮೂಲಸಂಪಂ ಕೊಂಡಕುಂದಾನ್ವಯಂ  
ಬಾಡುವೇಡದಂ
- 33 ಬಳಿಯಿರುವಲ್ಲಿಯ ದೇಸಿಗಗಣದ ಪುಸ್ತಕಗಚ್ಚದ ಬೋದವಿಭವದ ಕುಕ್ಕುಪಾಸನಮಲಧಾರಿದೇವರ ಪಿಪ್ಪರೇನಿಸ ವೆಂ  
34 ಹಿಂಗಾದಮೆಸಿದಿಪ್ಪ ಉಭಚಂದ್ರಸಿದ್ಧಾಂತದೇವರ ಗುಡ್ಡಂ ಗಂಗಚಮೂಪತಿ ||<sup>2</sup> ಗಂಗವಾಡಿಯ ಬಸದಿಗಲೆನಿಸುವ  
35 ನಿತುಮಂ ತಾನೆಯೆ ಪೊಸಯಿಸಿದಂ ಗಂಗವಾಡಿಯ ಗೊಮ್ಮಟದೇವರ್ಗ್ಗ ಸುಪ್ತಾಲಯಮನೆಯೆ ಮಾಡಿಸಿದಂ ಗಂ  
36 ಗವಾಡಿಯ ತಿರುಳರಂ ಬೆಂಕೊಂಡು ವೀರಗಂಗಂಗೆ ನಿಮಿಚ್ಚ ಕೊಟ್ಟಂ ಗಂಗರಾಜನಾಮುನ್ನಿನ ಗಂಗರಾಯಂಗೆಂ  
ನೊಮ್ಮಡಿ ಧ
- 37 ನೈಲಲ್ಮೆ ||<sup>3</sup> ಧಮ್ಮನೈವ ಬಕಾಲ್ಮೋಕೋ ಜಯಪ್ರಸಾದವಿದ್ವಿಷಃ | ಆರೋಪಯತು ತತ್ರೈವ ಸರ್ವಪ್ರೇಮ ಗುಣ  
ಮುತ್ತುಮಂ ||<sup>4</sup>
- 38 ಶ್ರೀಮುಚ್ಚೈನವಜೋಬ್ಬಿವರ್ಧನವಿಧುಃ ಸಾಹಿತ್ಯವಿವ್ಯಾಧಿವರ್ಧಪದ್ಧ ಪಕಪದ್ಧಮಸ್ತಕಲುರಕ್ಷೇತ್ಸಂಪತ್ತಂ  
ಕಂಠೀರವಃ ಸಪ್ರೇಮಾ
- 39 ನು ಗುಣಚಂದ್ರದೇವತನಯಸ್ಸಂಜಂಜನ್ಯಜನ್ಯಾವನಿ ಸ್ವೇಯಾತು ಪ್ರೇನಯಕೀರ್ತಿರವಮುನಿಸಿದ್ಧಾನ್ವ  
ಚಕ್ರೇಶ್ವರಃ ||<sup>5</sup> ಶ್ರೀಶದಿಗೈಶ್ವರವಿಧಂ ಬ
- 40 ರುತ್ವೆ ನರಸಿಂಹಪ್ರೋಣಪಂ ಕಂಡು ಸನ್ಮತಿಯಿಂ ಗೊಮ್ಮಟಪಾರ್ಶ್ವನಾದಜಿನರಂ ಮತ್ತೀಚತುರ್ವಿಂಶತಿಪ್ರತಿಮಾಗೇ  
ಹಮನಿಂತವರ್ಕ್ಕ ವಿನು
- 41 ತಂ ಪ್ರೋಚ್ಚಾಹದಿಂ ಬಿಟ್ಟನಪ್ರತಿಮಲ್ಲಂ ಸವಣೇಪ ಬೆಕ್ಕ ಕಗ್ಗಿಲಿಯುಮಂ ಕಲ್ಪಾನ್ವರಂ ಸಲ್ಪಿನಂ ||<sup>6</sup> ನರಸಿಂಹ  
ಹಿಮಾದ್ರಿತದುದ್ಧಿತ್ರಕಳಕಪ್ರ
- 42 ದಂಕಹುಳ್ಳರ ಜಿಹ್ವಕೆಯಾನತಧಾರಾಗಂಗಾಂಬುನಿ ನಯಕೀರ್ತಿಮುನೀಶವಾದಸರಸೀಮಧ್ಯೇ ||<sup>6</sup> ಲಲನಾಲೀಲೆಗೆ  
ಮುನ್ನವೆನ್ನು ಕುವಾ
- 43 ಸ್ತಂ ಪುಟ್ಟಿದೊಂ ವಿಷ್ಣುಗಂ ಲಲಿತ ಶ್ರೀವಧುವಿಂಗವಂತೆ ನರಸಿಂಹಪ್ರೋಣಪಾಳಂಗೆವೇಚಲದೇವಿವದುಗಂ ಪರಾರ್ಪ  
ಚರಿತಂ ಪುಣ್ಯಾಧಿ
- 44 ಕಂ ಪುಟ್ಟಿದೊಂ ಬಲವದುಮೈರಿಕುಳಾಂತಕಂ ಒಯಭುಜಂ ಬಲ್ಲಾಳಬೂಪಾಳಕಂ ||<sup>7</sup> ಚರಕಾಲಂ ರಿಪುಗಳ್ಳಸಾಧ್ಯ  
ಮೆನಿಸಿದ್ದುಳ್ಳಂ
- 45 ಗಯಂ ಮುತ್ತಿ ದುರ್ಧರತೇಜೋನಿಧಿ ಧೂಳಿಗೋಟಿಯನೆ ಕೊಂಡಾ ಕಾಮದೇವಾನನೇಶ್ವರನಂ ಸಂದೊಡೆಯ  
ಕ್ಷೀತಿಶ್ವರನನಾಭಂಡಾರಮಂ ಸ್ತ್ರೀ
- 46 ಯರಂ ತುರಗ ಬ್ರಾಹ್ಮಮುಮಂ ಸಮಂತು ಪಡಿದಂ ಬಲ್ಲಾಳಬೂಪಾಳಕಂ ||<sup>7</sup> ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀಮನ್ನಯಕೀರ್ತಿಸಿದ್ಧಾನ್ವ  
ಚಕ್ರವರ್ತಿಗಳ ಗುಡ್ಡಂ ಶ್ರೀಮ
- 47 ನೈಹಾಪ್ರಧಾನಂ ಸರ್ವಾಧಿಕಾರಿ ಹಿರಿಯಬಂಡಾರಿ ಹುಳ್ಳಯ್ಯಂಗಳು ಶ್ರೀಮತ್ಪತಾಪಚಕ್ರವರ್ತಿ ವೀರಬಲ್ಲಾಳ  
ದೇವರ ಕಯ್ಯಲು ಗೊಮ್ಮ
- 48 ಟದೇವರ ವಾರ್ಪದೇವರ ಚತುರ್ವಿಂಶತಿಶ್ವಕರರ ಅಪ್ಪವಿಧಾರ್ಪನೆಗಂ ರಸಿಯರಾಹಾರದಾನಕ್ಕುಂ ಬೇಡಿಕೊಂಡು  
ಸವಣೇಪ ಬೆಕ್ಕ ಕಗ್ಗಿಲಿಯ ಬಿಟ್ಟ ದತ್ತಿ ||
- 49 ಪರಮಾಗಮವಾರಿಧಿಮಕೆರಣಂ ರಾಸ್ಥಾನೆ ಚಕ್ರ ನಯಕೀರ್ತಿಯಮೀಶ್ವರತಿಷ್ಠನಮಳನಿಜಚಿತ್ತರಿಣತನಧ್ಯಾತ್ಮಿ  
ಬಾಳ
- 50 ಚಂದ್ರಮುನೀಂದ್ರಂ ||<sup>1</sup> ಕನ್ನುಕುಳಾಂತಕಾಲಯಮನೊಚ್ಚಿತಕಾಶನಮಂ ನಿಶೀಧಿಕಾಸನ್ಮತಿಯಂ ತಟಾಕ ಸರಸೀ  
ಕುಳಮಂ ನಯಕೀರ್ತಿ

<sup>1</sup> ಕಂಡ

<sup>2</sup> ಪಿರಿಯಕ್ಕರ

<sup>3</sup> ಶ್ಲೋಕ

<sup>4</sup> ಶಾರ್ದೂಲವಿಕ್ರೇದಿತ, ಅಶುದ್ಧ

<sup>5</sup> ಮತ್ತೀಶವಿಕ್ರೇದಿತ, ಅಶುದ್ಧ

<sup>6</sup> ಆರ್ಯಗೀತಿ

<sup>7</sup> ಮತ್ತೀಶವಿಕ್ರೇದಿತ

51 ದೇವ ಸೈದ್ಧಾಂತಿಕರೋಚ್ಚವಿನಯಂಗಳನೀತೆಟದಿಂದಮಾಳ್ವರಾರಿಸ್ತರೆ ನೋತ್ತರಾರಿಸಿದಂ ನಯಕೀರ್ತಿಗನಿಕಾ ವಿಭಾಗದೊಳ್ ||<sup>1</sup>

### 343 (241)

ಗೊಮ್ಮಟೇಶ್ವರಸ್ವಾಮಿಯ ದ್ವಾರಪಾಲಕರ ಬಾಗಿಲ ಬಲಗಡೆ ನಿಲ್ಲಿಸಿರುವ ೩೪೨ನೆಯ ಶಾಸನದ ಕೆಳಗಡೆ

This undated record in characters of the 12th century, registers the pledge of all the jewel merchants (*mānikya nakhara*) of Belugula, to provide flowers for the worship of Gommatadēva and Pārsvadēva for which purpose they paid certain dues in coral

- 1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಸಮಸ್ತಗುಣಸಂವಂಶರಪ್ಪ ಶ್ರೀಬೆಳುಗುಳತೀರ್ಥದ ಸಮಸ್ತಮಾಣಿಕ್ಯನಖರಂಗಳು ಶ್ರೀಗೊಮ್ಮಟದೇವರ ಪಾರಿಶ್ವದೇ
- 2 ವರಗೆ ವರ್ಷನಿಬಂಧಿಯಾಗಿ ಹೂವಿನ ಪಡಿಗೆ ಜಾತಿಹವಳಕ್ಕೆ ತೊಲೆಗೆ ತಾ ೧ ಕಂದಕ್ಕೆ ವೀಸ ೧ ಯಿದ ಅಚಂದ್ರಾರ್ಕುತಾ
- 3 ರಂಬರಂ ಸಲಿಸುವರು ಮಂಗಳಂ ಮಹ ಶ್ರೀ ಶ್ರೀ ||

### 344 (242)

ಗೊಮ್ಮಟೇಶ್ವರಸ್ವಾಮಿಯ ದ್ವಾರಪಾಲಕರ ಬಾಗಿಲ ಬಲಗಡೆ ಇರುವ ಅದೇ ಶಾಸನದ ಕಲ್ಲಿನಲ್ಲಿ ೩೪೩ನೆಯ ಶಾಸನದ ಕೆಳಗಡೆ

This undated record of the 12th century registers a grant of lands at Gommatapura and Gangasamudra, made after purchase from the assembly (*samudāya*) by Dasaiya, son of Gumi-setti of the holy place Belugula, Bikaiveya, Kētayya, Lakhanna, son of Konana Mari-setti, Sōmauvve, daughter of Lōkiya-sahapī and all the *nakharas* of Melamela, for providing flowers for the worship of Gommatadēva The lands were made over to the garland-maker (*mālegāya*)

- 1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀಬೆಳುಗುಳತೀರ್ಥದ ಗುಮಿಸೆಟ್ಟಿಯ ದಸೈಯ ಬಿಕ್ಕೆ
- 2 ವೆಯ ಕೇತಯ್ಯ ಕೊಣನ ಮರಿನೆಟ್ಟಿಯ ಮಗ ಲಖಣ್ಣ ಲೋಕೆಯನಹಣೆಯ ಮಗಳು ಸೋಮಾವೆ ಮೆಲ
- 3 ಮೆಲದ ಸಮಸ ನಖರಂಗಳು ಗೊಮ್ಮಟದೇವರ ಹೂವಿನ ಪಡಿಗೆ ಗಂಗಸಮುದ್ರದ ಹಿಂದೆ ಗದೆ ಸ ೧ ಆ ಗೊಮ್ಮಟ
- 4 ಪುರದ ಭುಮಿಯೆಳಗೆ ಒಂಧು ಹೊನ್ನ ಬೆಡ್ಡಲೆ ಗುಳಯ ಕೆಯ್ಯ ಸಮದಾಯಂಗಳ ಕಯ್ಯಲು ಮಾಲುಗೊಂಡು ಮಾ
- 5 (ಮ)ಲೆಗಾಣಗೆ ಆಚಂದ್ರಾರ್ಕುತುಂಬರಂ ಸಲುವಂತಾಗಿ ಬರದು ಕೊಟ್ಟ ಶಸನ ||

### 345 (243)

ಗೊಮ್ಮಟೇಶ್ವರಸ್ವಾಮಿಯ ದ್ವಾರಪಾಲಕರ ಬಾಗಿಲ ಬಲಗಡೆ ಇರುವ ಅದೇ ಶಾಸನದ ಕಲ್ಲಿನ ಎಡಭಾಗದಲ್ಲಿ

This inscription in characters of the 13th century, is dated the cyclic year Bhāva, Bhādrapada Friday, the details being insufficient for verification It registers an endowment of money by

<sup>1</sup> ಉತ್ಪಲಮಾಲೆ

Kallaya, son of Chennai-setti, a lay disciple of Chandrakirtti-bhattāraka, for the supply of flowers for the worship of Gommatadēva and the *tirthamkaras*

- 1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ಭಾವ
- 2 ಸಂವತ್ಸರದ ಭಾದ್ರ
- 3 ಪದ ಶುಕ್ರವಾರ
- 4 ದಂಡು ಶ್ರೀಗೊಂಮಟದೇ
- 5 ವರಿಗೆವು ತೀರ್ಥಕರಿ
- 6 ಗೆವು ಹೂವಿನ ಪಡಿಗೆ
- 7 ಚಿನ್ನಸೆಟ್ಟಿಯ ಮಗ
- 8 ಚಂದ್ರಕೀರ್ತಿಭಟ್ಟಾ
- 9 ರಕದೇವರ ಗುಡ್ಡ
- 10 ಕಲ್ಲಯ್ಯನು ಅಕ್ಷ
- 11 ಯಭಂಡಾರವಾಗಿ ಕೊ
- 12 ಟ್ಟ ಗ ೧ ಪ ೨ | ಯ
- 13 ಮರಿಯಾದೆಯ
- 14 ಲು ಕುಂದದೆ ೬ ಬಾ
- 15 ಸಿಗ ಹುಮ್ಮನಿಕ್ಕು
- 16 ವರು ಮಂಗಳ
- 17 ಮಹ ಶ್ರೀ ಶ್ರೀ ||

346 (244)

ಗೊಮ್ಮಟೇಶ್ವರಸ್ವಾಮಿಯ ದ್ವಾರವಾಲಕರ ಬಾಗಿಲ ಬಲಗಡೆ ಇರುವ ಅದೇ ಶಾಸನದ ಕಲ್ಲಿನ ಎಡಭಾಗದಲ್ಲಿ  
೨೪೫ರ ಕೆಳಗಡೆ

This inscription is also dated the cyclic year Bhāva, Pushya śu 5, Thursday It is in characters of the 13th century The intended date may be 1274 A D, December 16, Saturday It registers an endowment of 4 *gadyānas* to the temple treasury, for the daily supply of 3 *mānas* of milk for the anointment of Gommatadēva The grant was made in memory of Mēdhāvi-setti of Bārakanūr, a lay disciple of Prabhāchandra-bhattārakadēva The jewel merchants and the *elayis* were to look after this endowment

- 1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀಭಾ
- 2 ವ ಸಂವತ್ಸರದ
- 3 ಪುಷ್ಯ ಸುಧಾ ೫
- 4 ಬ್ರ | ಶ್ರೀಗೊಂ
- 5 ಮಟದೇವರ ೧
- 6 ಶ್ವಾಭಿಸೇಕಕೆ ಶ್ರೀ
- 7 ಪ್ರಭಚಂದ್ರ
- 8 ಬಟ್ಟಾರಕದೇವರ
- 9 ಗುಡ್ಡ ಬಾರಕನೊ



- 10 ರ ಮೇಧಾವಿನೆ
- 11 ಟ್ಟಿಗೆ ಪರೋಕ್ಷವಿ
- 12 ನೆಯಕ್ಕೆ ಅಕ್ಷ
- 13 ಯಭಂಡರಕ್ಕೆ
- 14 ಕೊಟ್ಟ ಗದ್ಯ
- 15 ಣ ನಲ್ಪು
- 16 ಯ ಹೊಂ
- 17 ನಿಂಗಿ ಅಮೃತ
- 18 ಎಡಿಗಿ ಆ
- 19 ಚಂದ್ರಾಕ್ಷ್ಯ ನಿ
- 20 ತ್ಯಪಡಿ ೩
- 21 ಯಮಾ
- 22 ನ ಹಲ ನ
- 23 ಡಸುವದು ಇ
- 24 ಧಮ್ಮವ ಮಾ
- 25 ಷೇಕನಕರಂ
- 26 ಗಳುಂ ಎಳಯಿ
- 27 ಗಳುಂ ಆರೈವ
- 28 ರು | ಮಂಗಳ
- 29 ಮಹಾ ಶ್ರೀ ಶ್ರೀ ||

347 (245)

ಗೊಮ್ಮಟೇಶ್ವರಸ್ವಾಮಿಯ ದ್ವಾರವಾಲಕರ ಬಾಗಿಲ ಬಲಗಡೆ ಇರುವ ಅದೇ ಶಾಸನದ ಕಲ್ಲಿನಲ್ಲಿ  
೩೪೭ರ ಕೆಳಗಡೆ

This inscription in characters of the 13th century, registers a grant of 3 *gadyānas* by Kēti-seti son of Sōyi-seti of Halasūr, for the daily supply of 3 *mānas* of milk to Gommatadēva. The endowment was to be looked after by the jewel merchants.

- 1 ಹಲಸೂರ ಸೋ
- 2 ಯಸೆಟಿಯ ಮ
- 3 ಗ ಕೇತಿಸೆಟಿಯರು
- 4 ಗೊಮ್ಮಟದೇವರಿಗೆ
- 5 ನಿತ್ಯವಡಿ ಮುಳು
- 6 ಮಾನ ಹಲಸು ಆ
- 7 ಭಸೇಕಕ್ಕೆ ಕೊಟ್ಟ ಗ ೩
- 8 ಕ್ಕ ಹೊಂನ ಬಡಿಗಿ
- 9 ಹಾಲ ನಡೆಯಿಸು
- 10 ವರು ಮಾಣಿಕ ನಖ

- 11 ರ ನಡೆಸುವವರು ಆ
- 12 ಚಂದ್ರಾಕ್ಷರವುಳ್ಳನ
- 13 ಕ ಮಂಗಳ ಮಹಾ
- 14 ಶ್ರೀ ||

348 (246)

ಗೊಮ್ಮಟೇಶ್ವರಸ್ವಾಮಿಯ ದ್ವಾರವಾಹಕರ ಬಾಗಿಲ ಬಲಗಡೆ ಇರುವ ಅದೇ ಶಾಸನದ ಕಲ್ಲಿನ ಬಲಭಾಗದಲ್ಲಿ

This is dated Saka 1196, Śrīmukha, Śrāvāṇa śu 15, Sunday corresponding to 31st July, 1273 A.D. But the weekday was Monday and the Saka year was current. It states that when Vira Narasimhadēvarasa (Narasimha III) of the Hoysala dynasty was ruling from his capital at Dōrasamudra Sambhudēva, son of Mādayya of Honnachagere and others made a gift of land situated in Mattiyakere, after purchase from Chandraprabhadēva, a disciple of mahāmandalāchārya Nayakirtidēva, for the worship and offerings of Gaurmatadēva and the twentyfour tithamkaras in the enclosure

- 1 ಶ್ರೀಮತ್ಪರಮಗಂ
- 2 ಭೀರಸ್ಯಾದ್ಯಾದಾಮೋ
- 3 ಫಲಾಂಭನಂ ಜೀಯಾ
- 4 ಶ್ರೀಕೋಕ್ಯನಾಥಸ್ಯ
- 5 ಶಾಸನಂ ಜಿನಶಾಸನಂ ||<sup>1</sup>
- 6 ಶ್ರೀಮತ್ಪತಾಪಚ
- 7 ಕೃಷ್ಣಾರ್ಜುನಯ್ಯ
- 8 ಕ ಶ್ರೀವೀರನಾರಸಿಂ
- 9 ಹದೇವರಸರು
- 10 ಶ್ರೀಮದ್ಭಾಷಧಾನಿ ದೋ
- 11 ರಸಮುದ್ರದಲು ಸು
- 12 ಖಸಂಕಧಾವಿನೋದದಿಂ
- 13 ರಾಜ್ಯಂಗಿಯುತ್ಸಮರೆ
- 14 ಶಕವರುಷ ೧೧೯
- 15 ಒನೆಯ ಶ್ರೀಮುಖ
- 16 ಸಂವತ್ಸರದ ಶ್ರಾವಣ
- 17 ಣ ಶು ೧೫ ಆದಿ
- 18 ವಾರದಲು ಶ್ರೀಮ
- 19 ಸ್ವಹಾಮಂಡಳಾಚಾ
- 20 ಯ್ಯರು ನಯಕೀರ್ತಿಗೇ
- 21 ವರೆ ಶಿಷ್ಯರು ಚಂದ್ರಪ್ರ
- 22 ಭದೇವರ ಕಯ್ಯಲು
- 23 ಹೊಂನಚಗೇಟಿಯ

<sup>1</sup> ಶ್ಲೋಕ

- 24 ಮಾದಯ್ಯನ ಮಗ ಸಂ
- 25 ಭುದೇವನು ಸಂಗಿಪೆಟ್ಟಿ
- 26 ಯರ ಮಗ ಬೊಮ್ಮಂ
- 27 ಣ ಅಗ್ಗಪ್ಪಸೆಟ್ಟಿಯರ
- 28 ಮಕ್ಕಳು ದೋರಯ
- 29 ಚವುಡಯ್ಯನವರು
- 30 ಶ್ರೀಗೊಮ್ಮಟದೇವ
- 31 ರ ಅಮೃತಪಡಿಗೆ ಮ
- 32 ತ್ತಿಯಕೆಲೆಯ ನ
- 33 ಟ್ಟಕಲ್ಲ ಸೀಮಾಮಯ್ಯಾರ್
- 34 ದೆಯೊಳಗಾದ ಗದ್ದೆ
- 35 ಸುತ್ತಾಲಯದ ಚತು
- 36 ವ್ವಿಂಶತಿ ತೀರ್ಥಕರ ಅಮೃ
- 37 ತ ಪಡಿಗೆ ಕೊಟ್ಟ ಮೊ
- 38 ದಲೇರಿಯ ಗದ್ದೆ ಸಲಗೆ
- 39 ವೊಂದು ಸಹಿತ ಸರ್ವಾರ್
- 40 ಬಾಧಪರಿಹಾರವಾಗಿ
- 41 ಧಾರಾವೊರ್ವಕಂ ಮಾ
- 42 ಡಿಕೊಂಡು ಆಚಂದ್ರಾರ್ಕು
- 43 ತಾರಂಬರಂ ಸಲ್ವಂಕಾ
- 44 ಗ ಕೊಟ್ಟ ದತ್ತಿ । ಮಂಗಳ
- 45 ಮಹಾ ಶ್ರೀ ಶ್ರೀ ಶ್ರೀ ||

### 349 (247)

ಗೊಮ್ಮಟೇಶ್ವರಸ್ವಾಮಿಯ ದ್ವಾರವಾಲಕರ ಬಾಗಿಲ ಬಲಗಡೆ ಇರುವ ಅದೇ ಕಲ್ಲಿನಲ್ಲಿ ೩೪೮ನೆಯ ಶಾಸನದ ಕೆಳಗಡೆ

This inscription in characters of the 13th century, is dated Bhāva, Bhādrapada śu 5, Sunday. The intended date may be 1274 A D , August 8. But the weekday would be Wednesday and not Sunday as stated in the record. It registers an endowment of 4 *gadyānas*, for the supply of 1 *balla* of milk for the ablution of Gommatadēva from out of the interest accrued thereupon, by Ādiyanna, son of Gōvinda-setṭi of Gērasape, and a lay disciple of Prabhāchandra-bhattāarakadēva. The endowment was in charge of the jewel merchants and the *elame*.

- 1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ಭಾವ ಸಂವ
- 2 ಶ್ವರದ ಭಾದ್ರಪದ ಸು
- 3 ಡ್ಹ ೫ ಆದಿವಾರದಲು
- 4 ಶ್ರೀಗೊಮ್ಮಟದೇವರ
- 5 ನಿತ್ಯಾಭೀಷಕ್ಕೆ ಆ
- 6 ಮೃತಪಡಿಗೆ ಶ್ರೀ

- 7 ಪ್ರಭಾಚಂದ್ರಭಟ್ಟಾರಕ
- 8 ದೇವರ ಗುಡ್ಡ ಗೇರಸೆ
- 9 ವೆಯ ಗೋವಿಂದಸೆಟ್ಟಿಯ
- 10 ಮಗ ಆದಿಯಣ್ಣ ಅಕ್ಕ
- 11 ಯಭಂಡಾರವಾಗಿ
- 12 ಇರಿಸಿದ ಗದ್ಯಾಣ ನಾ
- 13 ಲ್ಲು ತಿಂಗಳಿಗೆ ಹೊಂ
- 14 ಗೆ ಹಾಗ ಬಡಿ ಆ ಬ
- 15 ಡಿಯಲಿ ನಿತ್ಯಾಭಿನೇ
- 16 ಸಕ್ಕೆ ವಟ್ಟಳ ಹಾಲ ನಡ
- 17 ಸುವರು ಇ ಹೊಂನಿಗೆ ಮಾ
- 18 ಣಕ್ಕನಕರ ಎಳಮೆ ಒ
- 19 ಡೆಯರು | ಆಚಂದ್ರಾರ್ಕೃತಾ
- 20 ರಂಬರಂ ಸಲ್ಪಂತಾಗಿ ನಡ
- 21 ಸುವರು ಮಂಗಳ ಮಹಾ
- 22 ಶ್ರೀ ಶ್ರೀ ಶ್ರೀ

350 (248)

ಅದೇ ದ್ವಾರಪಾಲಕರ ಬಾಗಿಲ ಮುಂಭಾಗದ ಬಲಗಡೆ ಕಂಬದ ಜಗತಿಯ ಮೇಲೆ

This inscription in Mahājani script and Mārwardī language is dated Vikrama Samvat 1800, Pushya Su 8, Tuesday, corresponding to Tuesday, the 13th December 1743 A D It registers the pilgrimage of Katarāya and others

(ಮಹಾಜನಿ ಅಕ್ಷರ)

- |                    |                           |
|--------------------|---------------------------|
| 1 ಸಬ ಗಲಂಂ ಮತ ವಹ    | (ಸಂವತ್ ಗಲಂಂ ಮಿಶೀ ಪೋಹ)     |
| 2 ನಡ ಆ ಮಗಲವರ       | (ಸುಡ ಆ ಮಂಗಳವಾರ)           |
| 3 ಕಟರಣ ವ ಗರಧರಲಲ ವ  | (ಕಟರಾಯ ವ ಗರಧರಲಾಲ ವ)       |
| 4 ಜಮಲಕ ಬಟ ವ ಮಗತ    | (ಜೈಮಲಕಾ ಬೇಟಾ ವ ಮಂಗತ)      |
| 5 ರಯ ಕಟರಯಕ ಬಟ ಬಣಮಲ | (ರಾಯ ಕಟರಾಯಕಾ ಬೇಟಾ ಬೆಣುಮಲ) |
| 6 ಗಮಟಸಮಕ ಜತ ಕರ     | (ಗೊಮಟಸಾಮೀಕೇ ಜಾತ್ರಾ ಕರ)    |

#### TRANSLITERATION

- 1 Saba 1800 mata Paha
- 2 sada 8 Magalavara
- 3 Katarai va Garadharalala Va
- 4 jamalaka bata va Magata
- 5 raya Katarayaka bata Banamala
- 6 Gamatasamaka jata kara

ಹೊರವ್ರಾಕಾರದಲ್ಲಿ ವಶ್ವಿನು ಮಂಟಪದಲ್ಲಿ ನಿಲ್ಲಿಸಿರುವ ಕಂಬದ ವಶ್ವಿನು ಮುಖ

This record is dated Saka 1621, Śōbhakrit Kārttika ba 13 Thursday These details are irregular The given Saka and cyclic years do not tally In the given Saka year the other details correspond to 9th November 1699 A D , Thursday, the cyclic year being Pramāthin But this year does not fall in the reign period of Dodḡa Kṛṣṇarāja-odeya (1713-1731 A D ), who is stated to be the ruling king of Mysore If, however, only the cyclic year is taken into consideration, the given details correspond regularly with 14th November 1723 A D , which appears to be the intended date The Saka year was 1645

It registers a royal grant of Ārhanahalli, Hosahalli and other villages including Belugula to Gummatasvāmī for worship and offerings A further gift of the village Kabāle for maintaining the feeding house near the tank named Chigadēvarāja-kalyāṇi is also recorded

- 1 ಶ್ರೀಮತ್ಪರಮಗಂಭೀರಶಾಧ್ಯಾಧಾ
- 2 ಮೋಘಲಾಂಛನಂ | ಜೀಯಾತ್ಮೈಲೋಕ್ಯನಾಥ
- 3 ಸ್ಯ ಶಾಸನಂ ಜಿನಶಾಸನಂ ||<sup>1</sup> ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ವಿಜಯಾಭ್ಯುದ
- 4 ಯ ಶಾಲಿವಾಹನ ಶಕವರ್ಷ ಗುಲಿಕನೆ ಸಲುವ ಶೋ
- 5 ಬಕ್ಯತು ಸಂವತ್ಸರದ ಕಾರ್ತಿಕ ಬ ಗು ಗುರುವಾರದಲ್ಲು ಶ್ರೀಮ
- 6 ನೃದಾರಾಜಾಧಿರಾಜ ಪರಮೇಶ್ವರ ಕರ್ನಾಟಕರಾಜ್ಯಾ
- 7 ಭಿಷವಣವರಿತ್ಯಪ್ತ ಪರಮಾಹ್ಲಾದ ಪರಮಮಂಗಲೀಭೂತ
- 8 ಪಡ್ಡ ಶನಸಂರಕ್ಷಣವಿಜಕ್ಷಣೋಪಾಯ ವಿದ್ಯದ್ಗರಿಷ್ಠ ದುಷ್ಪ
- 9 ದುಷ್ಪ ಜನಮದವಿಭಂಜನ ಮಹಿಶೂರಧರಾಧಿನಾಥರಪ್ಪ
- 10 ದೊಡ್ಡಕ್ರಿಸ್ಣರಾಜವಡೆಯರೈಯನವರು || ಮತ್ತಂ || ವೃತ್ತ ||
- 11 ಜನತಾಧಾರನುಧಾರಸತ್ಯಸದಯಂ | ಸತ್ಕೀರ್ತಿಕಾಂತಾಜಯಂ
- 12 ವಿನಯಂ ಧರ್ಮಸದಾಶ್ರಯಂ ಸುಖಜಯಂ ತೇಜಪ್ರತಾಪೋದ
- 13 ಯಂ ಜನನಾಥಂ ವರ ಕ್ರಿಸ್ಣ ಭೂವರಲಸತ್ಪ್ರಖ್ಯಾತಚಂದ್ರೋದ
- 14 ಯಂ | ಘನಪುಂಶ್ಯಾನ್ವಿತಕ್ಷತ್ರಿಯಾಣ್ಯ ಪಡೆದಂ ಸಧರ್ಮ್ಯ
- 15 ಸಂಪತ್ತಿಯಂ ||<sup>2</sup> ಕಂದ || ಶ್ರೀಮದೈಳುಳದಚಲದಿ ನೋಮಾಕ್ಯ
- 16 ರ ಜರೆವ ದೇವಗೋಮುಟಜಿನವನ ಶ್ರೀಮುಖವನಲೋಕಿಸಲೊ
- 17 ಡನಾಮೋದವು ಪುಟ್ಟ ಹರುಷ ಭಾಜನನುಸುರ್ದಂ || ವಚನ ||
- 18 ಪಾತ್ರ್ವ ಕುಲಪವಿತ್ರನುಂ ಕ್ರಿಸ್ಣ ರಾಜಪುಂಗವನುಂ ಬೆಳುಗು
- 19 ಳದ ಜನಧರ್ಮಕ್ಕೆ ಬಿಟಂಧ ಗ್ರಾಮಾದಿಗ್ರಾಮಭೂಮಿಗಳ್ ||
- 20 ಅರ್ಹನಹಳಿಯುಂ | ಹೊಸಹಳಿಯುಂ | ಜಿನನಾಥಪುರಂ |
- 21 ವಸ್ತಿಯಗ್ರಾಮಮುಂ | ರಾಜನಹಳಿಯುಂ ಉತ್ತನಹಳಿಯು
- 22 ಂ | ಜಿನ್ನನ್ನಹಳಿಯುಂ | ಕೊಪ್ಪಲುಗಳ್ ವರಸು ಕಸಬೆ ಬೆಳುಗುಳಸ
- 23 ಮೇತಂ | ಸಪ್ತಸಮುದ್ರಮುಳನೆವರ ಸಪ್ತಪರಮಸ್ಥಾನಾಧಿಪತಿ
- 24 ಯಪ್ಪ ಗುಂಮಟಿಪ್ಪಾಮಾಯವರ ಪೂಜೋತ್ಸವಂಗಳ ಪುಂಣ್ಯ
- 25 ಸಮೃದ್ಧಿಸಂಪ್ರಾಪ್ತನಿಮಿತ್ಯತ್ಯವಾಗಿಯುಂ | ಅಬ್ಬಾಬ್ಬಮಿತ್ರರ್
- 26 ಸಾಕ್ಷಿಪೂರ್ವಕಂ ಸರ್ವಮಾನ್ಯವಾಗಿ ದಯಪಾಲಿಸಿಯು ಮತಂ |
- 27 || ಕಂದ || ಚಿಗದೇವರಾಜಕಲ್ಯಾಣಿಯ ಭಾಗದೊಳಿರ್ಪ ಅಂನ್ನ ಭ
- 28 ಶ್ರಾದಿಗಳಿಗೆ ಸುಗುಣಿಯು ಕಬಾಳಿಗ್ರಾಮವ ಜಗದಿರೆಯನು

<sup>1</sup> ಶ್ಲೋಕ

<sup>2</sup> ವೃತ್ತೇಭಿವಕ್ರೀಡಿತ

- 29 ಕ್ರಿಷ್ಣ ರಾಜಸೇಖರನಿತ್ತಂ || ಯಂತೀ ಬೆಳ್ಳುಳಧಮ್ಮವು ಅಂತರಿಸೆ  
30 ದಿ ಚಂದ್ರಸೂರ್ಯರುಳನ್ನೆವರಂ ಸಂತಸದಿಂದೆಮಯ ಭೂ  
31 ಕಾಂತರು ರಕ್ಷಿಸಲಿ ಧಮ್ಮವೃದ್ಧಿಯ ಬೆಳೆಯಂ ||<sup>1</sup> ಯೀ ದಮ್ಮಮಂ  
32 ಪತಿಪಾಲಿಸಿಧವರ್ ಧಮ್ಮಾರ್ಥಕಾಮಮೋಕ್ಷಂಗಳಂ ಪರಂಪರೆಯಿಂ  
33 ಪಡೆಯುವರ್ || ವು || ಪ್ರಿಯದಿಂದೀ ಜಿನಧಮ್ಮಮಂ ನಡೆಯುವರ್ಗಾ  
34 ಯುಂ ಮಹಾಪ್ರಿಯಮುಕೆ ಯಿದಂ ಕಾಯದೆ ನೀಚವಾಪಿಗೆ ಕುರು  
35 ಕ್ಷೇತ್ರೋದ್ಭವೋಕ್ ಬಾಣರಾಸಿಯೊಕ್ಕೊಟ್ಟಿ ಮುನೀಂದ್ರಂ ಕಪಿಲೆಯ  
36 ಂ ವೇದಾಧ್ಯರಂ ಕೊಂದುದಂದಯಸಂ ಸ್ವಾಗಮಿದೆಂದು ಕ್ರೇಷ್ಣು  
37 ಪಶ್ಯಲಕ್ಷಾರಗಳ್ಳೀಮಿಸಲ್ ||<sup>2</sup> ಇತಿ ಮಂಗಳಂ ಭವತ್ || ಶ್ರೀ ಶ್ರೀ ಶ್ರೀ

352 (250)

ಹೊರವ್ಯಾಕಾರದ ವಸ್ತು ಮಂಟಪದಲ್ಲಿ ನಿಲ್ಲಿಸಿರುವ ಅದೇ ಕಂಬದ ದಕ್ಷಿಣ ಮುಖ

This interesting inscription states that having learnt that the lands at Belugula, obviously of the temple of Gommatēśvara, were under mortgage for a long time, the king of Mysore, Chāmarāja-vodeya sent for those persons who had held them under mortgage and expressed his desire to redeem the mortgage himself Thereupon those persons, merchants and *gaudas* like Chennanna, Chikkanna, Bommappa son of Paṃchabānakavi, Bommanakavi, etc, themselves came forward willingly to redeem those lands from mortgage so that merit may accrue to their parents The mortgage deeds were made over to the preceptor Chārurikt -pandita

It is dated Śaka 1556, Bhāva, Āshādhā śu 13, Sthiravāra, corresponding to 1634 A D June 28, Saturday

- 1 ಶ್ರೀಶಾಲಿವಾಹನಸಕವರುಹ
- 2 ಗಾಂಧೀನೆಯ ಭಾವಸಂವತ್ಸರ ಆಷಾಢ
- 3 ಶು ಗಾ ಸ್ಥಿರವಾರ ಬ್ರಂಹ್ಮಯೋಗದಲು
- 4 ಶ್ರೀಮನ್ಮಹಾರಾಜಾದಿರಾಜ ರಾಜಪ
- 5 ರಮೇಶ್ವರ ಮೈಸೂರಪಟ್ಟಣಾದೀಶ್ವರ
- 6 ಪದ್ಮರುಶನದಮ್ಮಸ್ವಾ ಪನಾಚಾರ್ಯರಾದ ಜಾಮ
- 7 ರಾಜವೊಡೆಯರು ಅಯ್ಯನವರು ಬೆಳುಗು
- 8 ಇದ ಸ್ಥಾನದವರ ಕ್ಷೇತ್ರಳು ಬಹ ದಿನ ಅಡಲು
- 9 ಆಗಿರಲಾಗಿ ಆ ಜಾಮರಾಜವೊಡೆಯರು ಆ
- 10 ಯ್ಯನವರು ಯೀ ಕ್ಷೇತ್ರವ ಅಡವ ಹಿಡಿದಂತಾವರು
- 11 ಹೊಸವೊಳಲ ಕೆಂವಪ್ಪನ ಮಗ ಚೆನ್ನಂಣ ಬೆಳುಗುಳ
- 12 ದ ಪಾಯಿಸಟ್ಟಿಯರ ಮಕ್ಕಳು ಚಿಕ್ಕಂಣ ಚಿಗಪಾಯಸಟ್ಟಿ
- 13 ಯವರು ಮುಂತಾದ ಅಡವ ಹಿಡಿದಂತಾವರ ಕರಸಿ ನಮ
- 14 ಅಡವಿನ ಸಾಲವನು ತೀರಿಸಿ ನು ಯೆನಲಾಗಿ ಜಿಂ
- 15 ನಂಣ ಚಿಕ್ಕಂಣ ಚಿಗಪಾಯಸಟ್ಟಿ ಮುದ್ದಂಣ ಅಜ್ಜಣನ
- 16 ಪದುಮಪ್ಪನ ಮಗ ಪಂಡೆಂಣ ಪದುಮರಸೈಯ್ಯ ದೊಡ್ಡಂಣ

<sup>1</sup> ಕಂಪ

<sup>2</sup> ಮತ್ತೇಧವಿಕ್ರೇತ

- 16 ಸ್ತೃಪಾನವಿನೋದನುಂ ಸಕಳಲೋಕತೋಕಾವನೋದನುಂ ||ವೃತ್ತ || ವಜ್ರಂ ವಜ್ರಭೃತೋ ಹಳಂ ಹಳಬೃತಶ್ಚಕ್ರಂ
- 17 ತಥಾ ಚಕ್ರಿಣಶ್ಚಕ್ರಿಶ್ಚಕ್ರಿಧರಸ್ಯ ಗಾಂಡಿವಧನುರ್ಗ್ಗಾಂಡೀವಕೋದಂಡಿನಃ ಯಸ್ತದ್ವತ್ವಿತನೋತಿ ವಿಷ್ಣುಃ ಸೃಪತೇ  
ಷ್ಠಾಯ್ಯಂ
- 18 ಕಥಂ ಮಾದೃಶೈರ್ಗ್ಗಂಗೋಗಾಂಗತರಂಗರಂಜಿತಯಶೋರಾಶಿಸ್ಸ ವಕ್ಷೋರ್ಗೇ ಚವೇತು ||<sup>1</sup> ವಚನ || ಅನೈನಿವ  
ಶ್ರೀಮನ್ಮಹಾಪ್ರ
- 19 ಧಾನಂ ದಂಡನಾಯಕಂ ದ್ರೋಹಫಲಿಪ್ತಂ ಗಂಗರಾಜಂ ಜೋಳನ ಸಾಮನ್ತನದಿಯಮಂ ಘಟ್ಟದಿಂ ಮೇಲಾದ  
ಗಂಗವಾಡಿನಾಡ
- 20 ಗಡಿಯ ತಳೆಕಾಡ ಬೀಡಿನೊಳ್ಳಡಿಯುಪ್ಪಂ ತಿಟ್ಟು ಜೋಳಂ ಕೊಟ್ಟ ನಾಡಂ ಕುಡದೆ ಕಾದಿಕೊಳ್ಳಮನೆ ವಿಜಿಗೇಷು  
ವೃತ್ತಿಯಿಂದಮೆತ್ತಿ ಬಳಮೆ
- 21 ರಡುಂ ಸಾಚ್ಚಿದಲ್ಲಿ || ವೃತ್ತ || ಇತ್ತಣ ಬೂಮಿಭಾಗದೊಳದನ್ಯರದೇಕೆ ಭವತ್ಪತಾವಸಂಪತ್ತಿಯ ವರ್ಣನಾವಿಧಿಗೆ  
ಗಂಗಚಮೂ
- 22 ವ ಜಿಗೇಷು ವೃತ್ತಿಯಿಂದೆತ್ತಿದ ನಿನ್ನ ಕಯ್ಯ ನಿಶಿತಾಸಿಯ ಕೌಮೋನೆ ಬೆನ್ನಬಾರನೆತ್ತುತ್ತಿರೆ ಪೋಗಿ ಕಂಚಿ ಗುಟಾ  
ಯಟ್ಟಿನೋಡಿದ
- 23 ದಾಮನೆಯ್ದನೇ ||<sup>2</sup> ಕದನದೊಳಂದು ನಿನ್ನ ತರವಾರಿಯ ಬಾರಿಗೆ ಮೆಯ್ಯನೊಡ್ಡಲಾಟದಿನಳಿದಿನ್ನುವನ್ನದನೆ  
ಜಾನಿಸಿ ಜಾನಿಸಿ
- 24 ಗಂಗ ತನ್ನ ನಂಬಿದ ಸುಡತೀಕಡಂಬಡೆತ್ತಿ ಪಾವನೆ ಪೋಗಿರೆ ಪುಲ್ಲೆನೆಚ್ಚು ವೆಚ್ಚಿದಪನಹರ್ಷಂ ತಿಗುಳದಾಮು
- 25 ನರಣ್ಯಶರಣ್ಯವೃತ್ತಿಯಿಂ ||<sup>3</sup> ಎನಿತಾನುಂ ಬವರಂಗಕೊಳು ಪಲಬರಂ ಬೆಂಕೊಂಡ ಗಂಡಿಂದೆನೋನೆನಿಸುತ್ತನ್ನಕಾ  
ಡೊಳಿ
- 26 ನೈವರಮಿದ್ವೀಗಳು ಕರಂ ಗಂಗರಾಜನ ಖಳ್ಗಾಹತಿಗಳ್ಳಿ ಯುಧವಿಧಿಯೊಳ್ಳೆನ್ನಿತ್ತು ನಾಯುಣ್ಣದೋಡಿನಲುಂಡಿದ್ದ
- 27 ಪನತ್ತ ಶಯ್ಯಶಮಯೊಲ್ಲಾಮನ್ತದಾಮೋದರಂ ||<sup>4</sup> ಎಂಬಿನಮೊಂದೆ ಮೆಯ್ಯೊಳವಯವದಿನೆಯ್ವಿ ಮೂದಲಿಸಿ
- 28 ಧೃತಿಗಡಿಸಿ ಬೆಂಕೊಂಡು ಮತ್ತಂ ನರಸಿಂಗವಮ್ಮಂ ಮೊದಲಾಗೆ ಘಟ್ಟದಿಂ ಮೇಲಾದ ಜೋಳನ ಸಾಮನ್ತರೆಲ್ಲರಂ  
ಬೆಂಕೊಂಡು
- 29 ನಾಡಾದುದೆಲ್ಲಮನೇಕಚ್ಚ ತ್ರದುಂಡಿಗೆಸಾಧ್ಯಂ ಮಾಡಿ ಕುಡೆ ಕೃತಜ್ಞಂ ವಿಷ್ಣುಃ ಸೃಪತಿ ಮೆಚ್ಚಿ ಮೆಚ್ಚಿದಂ ಬೇಡಿ
- 30 ಕಂದ || ಅವನಿನನೆಗತ್ತಪನೆಂದವರಿವರವೊಲುಳಿದ ವಸ್ತುವಂ ಬೇಡದೆ ಭೂಬುವನಂ ಯಂ ಬೇ
- 31 ಡಿಂದ ಜಿನಾರ್ಚ್ಚನಲುಬ್ಬ || ಗೊಂಮ್ಮಟಮನೆ ಮುನಿಸಮುದಾಯಂ ಮನದೊಳು ಮೆಚ್ಚಿ ಸುತ್ತುಂ  
ಗೊಮ್ಮಟ
- 32 ದೇವರ ಪೂಜಗದಂ ವದದಿಂ ಬಿಟ್ಟನಲ್ಲೆ ಧೀರೋದಾತ್ತಂ ||<sup>5</sup> ಆಕ್ಕರ || ಆದಿಯಾಗಪುರ್ ತಸಮಯಕ್ಕೆ ಮೂಲ  
ಸಂಘಂ ಕೊಣ್ಣ
- 33 ಕುಂದಾನ್ವಯಂ ಬಾಡು ವೇಡದಂ ಬಳಿಯಪುದಲ್ಲಿಯ ದೇಸಿಗಗಣದ ಪು ಬೋಧವಿಭವದ ಕುಕ್ಕುಟಾಸನಮಲ  
ಧಾರಿ
- 34 ದೇವರ ಶಿಶ್ಯರಿನಿಪ ವೆಂಪಿಂಗಾದಮೆಸೆದಿಪ್ಪ ಶುಭಚಂದ್ರಸಿದ್ಧಾಂತದೇ ಡ್ಡಂ ಗಂಗಚಮೂಪತಿ ||<sup>6</sup> ಗಂಗ  
ವಾಡಿಯ ಬಸದಿಗಕೆ
- 35 ನಿತೋಳವನಿತ್ತಂ ತಾನೆಯ್ವೆ ನೈಸಯಿಸಿದಂ ಗಂಗವಾಡಿಯ ಗೊ ವರ್ಗ್ಗ ಸುತ್ತಾಲಯಮನೆಯ್ವೆ ಮಾಡಿಸಿದಂ  
ಗಂಗವಾಡಿ

<sup>1</sup> ಶಾರ್ಙ್ಗಲವಿಕ್ರೇಡಿತ

<sup>2</sup> ಉತ್ಪಲಮಾಲೆ

<sup>3</sup> ಚಂಪಕಮಾಲೆ

<sup>4</sup> ಮತ್ತೇಭವಿಕ್ರೇಡಿತ

<sup>5</sup> ಕಂದ

<sup>6</sup> ಪಿರಿಯಕ್ಕರ

36 ಯ ತಿಗುಳರ ಬೆಂಕೊಂಡು ವೀರಗಂಗಗೆ ನಿಮಿರ್ಚ್ ಕೊಟ್ಟಂ ರಾಜನಾಮುನ್ನಿನ ಗಂಗರ ರಾಯಂಗ ಘೋಷ್ಕಡಿ  
ಭಸ್ಯನಲ್ಲೇ ||<sup>1</sup>

356 (252)

ಬ್ರಹ್ಮದೇವರ ಮಂಟಪಕ್ಕೆ ವಸ್ತುಮದಲಿ ವ್ರಾಕಾರದ ಗೊಂಡಗ ಒರಗಿದುವ ಅದರ ಕಲ್ಲಿನ ಹಿಂಭಾಗದಲ್ಲಿ  
ಅಡ್ಡಡಲಾಗಿರುವ ಶಾಸನ

This inscription in characters of the 12th century registers donations of money by a number of *settles* and others annually for the worship of the Chauvisa-tirthamkaras installed by them

- |                    |                         |
|--------------------|-------------------------|
| 1 ಸ್ವಸ್ತಿ          | 29 ಮಾಚೆಸಟ್ಟ ಸಂಬಿಸಟ್ಟ ಮ  |
| 2 ಶ್ರೀಮತು          | 30 ಸಣಿಸಟ್ಟ ಕಾತಿಸಟ್ಟ ಪ ೨ |
| 3 ವಡ್ಡವ್ಯವಹಾ       | 31 ಕೇತಿಸಟ್ಟ ರೇವಿಸಟ್ಟ ಪ  |
| 4 ೦ ಮೊಸಳೆಯ         | 32 ರಿಯಮಸಟ್ಟ ಕೊಮ್ಮಿ      |
| 5 ವಿಸೆಟ್ಟಿಯ        | 33 ಸೆಟ್ಟ ಆದಿಸಟ್ಟ        |
| 6 ರು ಶಾವು ಮಾಡಿಸಿ   | 34 ಚಕ್ಕುಕೇತಿಸಟ್ಟ ಪ ೨    |
| 7 ದ ಚವೀಸತೀರ್ಥಕರ    | 35 ಪಟ್ಟಣಸ್ವಾಮಿ ಚಂದೇಸೆ   |
| 8 ಅಪ್ಪವಿಧಾರ್ಜನಿಗೆ  | 36 ಟ್ಟ ಸೋಮಸಟ್ಟ ಕೇತಿ     |
| 9 ವರಪನಿಬಂಧಿಯಾ      | 37 ನೆಟ್ಟ ಪ ೨ ಸೊಡಲಿಸೆ    |
| 10 ಗಿ ಮಾಣಿಕ್ಕನಕರ   | 38 ನೆಟ್ಟ ಬಾಕವೆಚಟ್ಟ      |
| 11 ಶಸ ನಕರಂ         | 39 ಕೆಮಿಸೆಟ್ಟ ಪ ೧        |
| 12 ಗಳು ಕೊಟ್ಟ ಪಡಿ ಪ |                         |
| 13 ಗೆ ಹಾಗ          |                         |
| 14 ಮ ಮಾಣಿ          |                         |
| 15 ಕೃಬಿ ಣಿ         |                         |
| 16 ಕರಂಗಳು ರ        |                         |
| 17 ಗೆ ಹಾ           |                         |
| 18 ಗೆ ದು           |                         |

(ಅದರ ಪಕ್ಕದಲ್ಲಿ)

- 19 ವಸೆಟ್ಟ
- 20 ಬಾಚೆನೆಟ್ಟ ಚಕ್ಕುಬಾಚಿ
- 21 ನೆಟ್ಟ ಪ ೨ ಅಮ್ಮಳೆಯ
- 22 ಕೇತಿಸಟ್ಟ ಚಂದಿಸೆಟ್ಟ ಗು
- 23 ಮ್ಮನೆಟ್ಟ ಚಕ್ಕುತಮ್ಮ ಪ ೨
- 24 ಆದಿಸಟ್ಟ ಚಳುಡಿಸೆಟ್ಟ ೧
- 25 ಬಾಚೆನೆಟ್ಟ ಅಯಿಬಿಸೆ
- 26 ಟ್ಟ ಚಕ್ಕುನೆ ಮೈದುನ
- 27 ಬೊಡ್ಡಿ ಸೆಟ್ಟ ಬಾಚೆನೆಟ್ಟ
- 28 ಮಾರಿಸೆಟ್ಟ ವಾಮಿಸೆಟ್ಟ ಪ ೨

(ಅದರ ಪಕ್ಕದಲ್ಲಿ)

- 40 ನ ದ
- 41 ಚಕ್ಕು ಹೆಗ್ಗಡಿತಿ
- 42 ಪಟ್ಟಣಸ್ವಾಮಿ ಮ
- 43 ಲಿಸೆಟ್ಟ ಕಾಮವೆ ಪ ೨
- 44 ಬಮ್ಮೆಯನಾಯಕ
- 45 ದೋಚನೆಯಾಯಕಿತ್ತಿ
- 46 ಚಕ್ಕುಪಟ್ಟಣಸ್ವಾಮಿ ಪ ೨
- 47 ಬಾಹುಬಲಿಸೆಟ್ಟ ವಾರಿ
- 48 ಪನಟ್ಟ ಬಸವಿಸೆಟ್ಟ ಬ
- 49 ರತ ಬಾಹುಬಲಿ ಪ ೨
- 50 ಸಂಕಸೆಟ್ಟ ಏಚಿಸೆಟ್ಟ
- 51 ಚಳುಡಿಸೆಟ್ಟ ಬಾಚಿ
- 52 ನೆಟ್ಟ ಸಕ್ಕಿಸೆಟ್ಟ ಪ ೨
- 53 ನಾಗಿಸೆಟ್ಟ ಕರಯಶಾ
- 54 ನ್ನಿಸೆಟ್ಟ ಬವಣಿಸೆಟ್ಟ ಬೊ
- 55 ಪ್ಪನೆಟ್ಟ ಪ ೨ ಮೈಲಿಸೆಟ್ಟ
- 56 ಮಹದೇವಸೆಟ್ಟ ಹಾರು

<sup>1</sup> ಪಿರಿಯಕ್ಕರ



- 57 ವಸೆಟ್ಟು ಪ ಗ ಕಾವಿಸೆಟ್ಟು
- 58 ಯ ವಾರಿಷನೆಟ್ಟು ಆದಿನೆ
- 59 ಟ್ಟು ಪ ಗ ಒಡೆಯಚ್ಚುನೆಟ್ಟು ಜಕ್ಕು
- 60 ನೆಟ್ಟು ಪ ಗ ತಿವುನೆಟ್ಟುಯ
- 61 ಬಸವಿಸೆಟ್ಟು ಚಿಕ್ಕುತಿಪ್ಪಿನೆ
- 62 ಟ್ಟು ಪ ಗ ಯ ಪದುಮನ
- 63 ಸಾಮಿಸೆಟ್ಟು ಬಮಚ್ಚು ಪದುಮ ವ ಗ
- 64 ದೇಸಿನೆಟ್ಟು ಕಲಿನೆಟ್ಟು ಕೇತಿಸೆಟ್ಟು ಬ
- 65 ಮ್ಹಿಸೆಟ್ಟು ಪ ಗ

(ಅದರ ಪಕ್ಕದಲ್ಲಿ)

- 66 ಯೆಟದ ರಾಜಮಲ್ಲನೆಟ್ಟು
- 67 ಯರು ಪಟ್ಟಣಸ್ವಾಮಿ
- 68 ಜಕ್ಕುರಸುರು ಹೊಯ್ಸ
- 69 ಆನೆಟ್ಟು ಬೀಬನೆಟ್ಟು ವಟ್ಟಣ
- 70 ಸ್ವಾಮಿ ಮಲಿನೆಟ್ಟು ಚಾಕಿ
- 71 ನೆಟ್ಟು ದಾಸಿಸಟ್ಟು ಪ ೩
- 72 ನೇಮಿಸೆಟ್ಟುಯರು ಪ ೨
- 73 ನಾಬಿಸೆಟ್ಟು ದೇವಿನೆಟ್ಟು ಚ
- 74 ಟ್ಟುನೆಟ್ಟು ಕೇತನನೆಟ್ಟುತಿ ಪ ೨
- 75 ಪಟ್ಟಣಸ್ವಾಮಿ ಬೊಪ್ಪಿನೆಟ್ಟು
- 76 ಬೋಕಿನೆಟ್ಟು ತಮ್ಮ ಬೊಪ್ಪಿನೆ
- 77 ಟ್ಟು ಬಸವಿನೆಟ್ಟು ಬಾಹುಬ
- 78 ಲಿನೆಟ್ಟು ಜಕ್ಕುನ ಅತ್ತಿಯಕ್ಕು ಪ ೨
- 79 ಅಂಗರ ಕಾಳಿನೆಟ್ಟು ನೋಮಿಸೆಟ್ಟು
- 80 ಚಂದಿನೆಟ್ಟು ದೇವಿನೆಟ್ಟು ಚಿಕ್ಕುಕಾಳಿನೆಟ್ಟು ಪ ೨
- 81 ನೋವಿನೆಟ್ಟು ಚಂಗಿನೆಟ್ಟು ಬಮ್ಮಿನೆಟ್ಟು ಪ ಗ
- 82 ಹೊನ್ನಿನೆಟ್ಟು ಪಾರಿಷನೆಟ್ಟು ಕುಪ್ಪುವೆ ಪ ೨
- 83 ಮಾಚಿನೆಟ್ಟು ಚಟ್ಟಿನೆಟ್ಟು ಗಂಗಿನೆಟ್ಟು ಕಾಳಿನೆ
- 84 ಟ್ಟು ಮಾರಿನೆಟ್ಟು ಪ ೨ ಮಂಗಿನೆಟ್ಟು ವರ್ಧ
- 85 ಮಾನನೆಟ್ಟು ಪಾರಿಷನೆಟ್ಟು ಪ ೨
- 86 ಕಾವಿನೆಟ್ಟು ದೇವಿನೆಟ್ಟು ಬಮ್ಮನೆಟ್ಟು ಪ ಗ
- 87 ಗುಮ್ಮಿನೆಟ್ಟು ಮಾಕಿನೆಟ್ಟು ಗೊಮ್ಮುಟನೆಟ್ಟು
- 88 ಮಾಚಿನೆಟ್ಟು ಪ ಗ ಮನಣಿನೆಟ್ಟು ಲಕು
- 89 ಮಿಸೆಟ್ಟು ಪ ಗ ಬಹಣೆಯ ಬಮ್ಮನೆ
- 90 ಯ ಕೇತಿನೆಟ್ಟು ಪ ಗ

(ಅದರ ವಕ್ಕದಲ್ಲಿ)

- 91 ದನಸಟ್ಟುಯ ಮ ವೆನೆ
- 92 ಟ್ಟು ದೇಮಿಸೆಟ್ಟು ಚಾಮನೆ ಪ ೨
- 93 ಬಾಚಿಕವಯ ಬಮ್ಮನೆಟ್ಟು

- 94 ವಾರಿಷನೆಟ್ಟು ಚಿಕ್ಕುಪಾರಿಷ
- 95 ನೆಟ್ಟು ಬೇಲಿನೆಟ್ಟು ನೋಮಿನೆ
- 96 ಟ್ಟು ಗೊಮ್ಮುಟನೆಟ್ಟು ಕೇತಿನೆ
- 97 ಟ್ಟು ಪ ೨ ಸಹದೇವನೆಟ್ಟುಯ
- 98 ಚಟ್ಟಿನೆಟ್ಟು ರಾಮಿನೆಟ್ಟು ಚಟ್ಟು
- 99 ನೆಟ್ಟು ಪ ೨ ವದುಮಿಸಟ್ಟು ಹೊ
- 100 ಲ್ಲೆನೆಟ್ಟು ಗೊಮ್ಮುಟನೆಟ್ಟು
- 101 ಲಕುಮಿಸೆಟ್ಟು ವೋಚ
- 102 ಮ್ಹು ನಾಕಿನೆಟ್ಟು ಮಹದೇ
- 103 ವಸೆಟ್ಟು ಪ ೨ ನಾಗರನವಿ
- 104 ಲೆಯ ಕೇತಿನೆಟ್ಟುಯ ಮ
- 105 ಗ ಬಮ್ಮಿನೆಟ್ಟು ಗುಜ್ಜುವೆ ಪ ೨
- 106 ನೆಲದಿನೆಟ್ಟು ಮಸಣ
- 107 ನೆಟ್ಟು ಮಹಾದೇವನೆಟ್ಟು
- 108 ವ ಗ ವಾಸುದೇವನಾ
- 109 ಯಕ ರಾಮಚಂದ್ರಪಂ
- 110 ಡಿತ ಚಿಕ್ಕುವಾಸುದೇವ ಪ ೨
- 111 ಸೇನಬೋವ ತಿಬ್ಬನೆಟ್ಟು ಪ ಗ
- 112 ಜಯಸಿನೆಟ್ಟು ಬಮ್ಮ
- 113 ನೆಟ್ಟು ವದುಮಿನೆ
- 114 ಟ್ಟು ಚಿಕ್ಕು ಜಯಸಿನೆ
- 115 ಟ್ಟು ಪ ೨ ಅಂಗಡಿಯ ಮ
- 116 ಹದೇವನೆಟ್ಟು ಗೊಮ್ಮುಟ
- 117 ನೆಟ್ಟು ಮಹದೇವಿ ನೋ
- 118 ಮಕ್ಕು ಪ ೨ ಕೇತಿನೆಟ್ಟು
- 119 ಯ ಆದಿನೆಟ್ಟು ಪ ಗ

(ಅದರ ಪಕ್ಕದಲ್ಲಿ)

- 120 ಯ್ಯ ಮಗ ಅಲ್ಲಾ
- 121 ಡಿಪ್ಪ ಪಡಿ ಹೊಂಗಿ ಗದ್ದಾ
- 122 ಣ ನಾಲ್ಕು ಕೊಡುವರು ೪
- 123 ವರ್ಧಮಾನಹೆಗ್ಗಡಿ ನಾ
- 124 ಗವೆಹೆಗ್ಗಡಿತಿ ಬಾಹು
- 125 ಬಲಿ ಕಲನೆ ಪ ೨ ಕೇದಾರ
- 126 ವೆಗ್ಗಡಿ ಕನ್ನ ವೆಹೆಗ್ಗಡಿತಿ ಜ
- 127 ಕುಂಣ್ಣ ಹುರಿಯಕಡಲೆಯ
- 128 ಕೇತಿನೆಟ್ಟು ಜಕ್ಕುನೆಟ್ಟು ಪ ೨
- 129 ಕಾಳಿನೆಟ್ಟು ಮರುದೇವಿ ಚಾಗ
- 130 ವೆಹೆಗ್ಗಡಿತಿ ಬೋಕನೆಹ
- 131 ಗ್ಗಡಿತಿ ಪ ೨

357 (253)

ಬ್ರಹ್ಮದೇವರ ಮಂಟಪದಲ್ಲಿರುವ ಕಂಬ

This record registers a donation by Irugapa-dandanātha of the village Belgula, a garden, a tank newly built by himself besides a paddy field at Belgula for the perpetual enjoyment of Gommatēśvara Śrutamuni was the recipient of the grant

The details of date given, viz , the year Subhākrit, Kārttika, Monday are insufficient for verification Since the donor is known to us from other sources, we may equate the cyclic year with Śaka 1344 (1422 A D ) Still, the details cannot be verified

ದಕ್ಷಿಣಮುಖ

- 1 ಶ್ರೀಮತ್ಪರಮಗಂಭೀರಸ್ಯಾದ್ವಾದಾಮೋಘಲಾಂಛನಂ ಜೇ
- 2 ಯ್ಯಾತ್ಮೈಲೋಕ್ಯನಾಥಸ್ಯ ಶಾಸನಂ ಜಿನಶಾಸನಂ ||<sup>1</sup>
- 3 ಶ್ರೀಬುಕ್ಕರಾಯಸ್ಯ ಬಜಾವ ಮಂತ್ರೀ ಶ್ರೀಬೈಚದಂಡೇಶ್ವ
- 4 ರನಾಮಧೇಯಃ | ನೀತಿಯದೀಯಾ ನಿಖಿಲಾಭಿನಂದ್ಯಾ ನಃ
- 5 ಶೇಷಯಾಮಾನ ವಿಸಕ್ಷಲೋಕಂ ||<sup>2</sup> ದಾನಂ ಚೇತ್ಸುಧಯಾಮಿ ಲು
- 6 ಬ್ಧವದವಂ ಗಾಹೇತ ಸಂತಾನಕೋ ನೈದಗಂ ಯದಿ ನಾ ಬೃಹಸ್ಪತಿ
- 7 ಕಥಾ ಕುತ್ರಾಪಿ ಸಂಲೀಯತೇ | ಕ್ಷಂತಿಂ ಚೇದನಮಾಯಿನೀಂ ಜಡ
- 8 ತಯಾ ಸ್ವೈಶ್ವೇತ ಸರ್ವಂ ಸಹಾ ಸ್ತೋತ್ರಂ ಬೈಚದಂಡನೇತುರವ
- 9 ನೌ ಶಕ್ಯಂ ಕವೀನಾಂ ಕಥಂ ||<sup>3</sup> ತಸ್ಮಾದೇವಾಯಂತ ಜಗದ್ವಯಂತಃ ಪು
- 10 ಕ್ತಾಸ್ತಯೋ ಬೂಷಿತಚಾರುಶೀಲಾಃ | ಯೈರ್ಭರ್ವಿಷಿತೋ
- 11 ಜಾಯತ ಮಧ್ಯಲೋಕೋ ರಕ್ಷೈಸ್ತ್ರಿಭಿರ್ಜೈನ ಇವಾವನ
- 12 ಗ್ಗ್ಃ ||<sup>4</sup> ಯರುಗಪದಂಡನಾಥಮಥ ಬುಕ್ಕಣಮಸ್ಯನು
- 13 ಜೌ ಸ್ವಮಹಿಮಸಂಪದಾ ವಿರಚಯನ್ ಸುತರಾಂ ಪ್ರಧಿ
- 14 ತೌ | ಪ್ರತಿಭಟಿಕಾಮಿನೀಪೃಥುಪಯೋಧರಹಾರಹರೋ
- 15 ಮಹಿತಗುಣೋಭವದ್ವಗತಿ ಮಂಗಪದಂಡಪತಿಃ ||<sup>5</sup> ದಾಕ್ಷ
- 16 ಣ್ಯಪ್ರಥಮಾಸ್ತದಂ ಸುಚರಿತಸ್ಮೈಕಾಸ್ತ್ರಯಸ್ಸತ್ಯವಾ
- 17 ಗಾಧಾರಸ್ತತತಂ ವದಾನ್ಯಪದವೀಸಂಚಾರಜಂಘಾಲ
- 18 ಕಃ ಧನ್ಯೋಽಪಘ್ನತರುಃ ಕ್ಷಾಂತಕುಲಗೃಹಂ ಸೌಜನ್ಯಸಂಕೇ
- 19 ತಭೂಃ ಕೀರ್ತಿಂ ಮಂಗಪದಂಡಶೋಭಯಮತನೋ
- 20 ಜ್ಞಾನಾಗಮಾನುವ್ರತಃ ||<sup>6</sup> ಜಾನಕೀತ್ಯಭವದಸ್ಯ ಗೇಹಿನೀ
- 21 ಚಾರುಶೀಲಗುಣಭೂಷಣೋಜ್ವಲಾ | ಜಾ
- 22 ನಕೀವ ತನುವೃತ್ತಮಧ್ಯಮಾ ರಾಘವಸ್ಯ ರಮಣೀ
- 23 ಯತೇಜಸಃ ||<sup>7</sup> ಆಸ್ತಾಂ ತಯೋರಸ್ತಮಿತಾರಿವಗೌರ್ಫ ಪು
- 24 ಕೌ ಪವಿತ್ರೀಕೃತಧರ್ಮಮಾಗೌರ್ಫ | ಜಾಯಾನಬೂತ್ತತ್
- 25 ಜಗದ್ವಿಜೇತಾ ಭವ್ಯಾಗ್ರಚೇಷ್ಟೈಚಪದಂಡನಾಥಃ ||<sup>8</sup> ಇ

<sup>1</sup> ಶ್ಲೋಕ

<sup>2</sup> ಇಂದ್ರವಜ್ರ

<sup>3</sup> ಶಾರ್ದೂಲವಿಕ್ರೀಡಿತ

<sup>4</sup> ಅವತಥ

<sup>5</sup> ರಥೋದ್ವಿತ

- 26 ರುಗಪದಂಡಾಧಿಪತಿಸ್ತ ಸ್ಯಾವರಜಸ್ಸಮಸ್ತ  
27 ಗುಣಶಾಲೀ | ಯಸ್ಯ ಯಶಶ್ಚಂದ್ರಿಕಯಾ ಮೀಲಂತಿ ದಿ  
28 ವಾವ್ಯರಾತಿಮುಖಪದ್ಮಾಃ ||<sup>1</sup> ವೃ || ಬ್ರಹ್ಮನ್ ಭಾಳಲಿ  
29 ಪಿಂ ಪ್ರಮಾಜ್ಞಯ ನ ಚೇದ್ಬ್ರಹ್ಮತ್ವಹಾನಿಭ್ವವೇದನ್ಯಾಂ  
30 ಕಲ್ಪಯ ಕಾಲರಾಜನಗರೀಂ ತದ್ವೈರಿವೃ  
31 ದ್ವೀಪೃತಾಂ | ವೇತಾಲವ್ರಜ ವರ್ಧ್ಯಯೋದರತತಿಂ  
32 ಪಾನಾಯ ನವ್ಯಾಸ್ಯಜಾಂ ಯುದ್ಧಾ ಯೋಧ ತಶಾತ್ರ  
33 ವೈರಿರುಗಪಕ್ಷಾಪಃ ಪ್ರಕೋಪೋಬವತ್ ||<sup>2</sup> ಯಾತ್ರಾ  
34 ಯಾಂ ಧ್ವಜನೀಪತೇರಿರುಗಪಕ್ಷಾಪಸ್ಯ ಧಾಟೀಧ  
35 ಟದ್ಭೋಟೀಘೋರಖುರಪ್ರಹಾರತತಿಭಿಃ ಸ್ತೋ  
36 ದ್ಧೂತಧೂಳಿವ್ರಜೈಃ ರುದ್ಧೇ ಭಾನುಕರೇಗಮ

ಪಶ್ಚಿಮಮುಖ

- 37 ದ್ವಿಪುಕರಾಂಭೋಜಂ ಚ ಸಂಕೋಚನಂ ಪ್ರಾವತ್ಸೀತ್ತಿಕುಮುದ್ವತೀ  
38 ವಿಶಸನಂ ದೀಪ್ತಃ ಪ್ರತಾವಾನಲಃ ||<sup>2</sup> ಯಾತ್ರಾಯಾಮಿ  
39 ರುಗೇಶ್ವರೇಣ ಸಹಸಾ ಶೂನ್ಯಾನೌಧಾಂಗಣಪ್ರೋ  
40 ಲ್ಲಾಸದ್ವಿಧುಕಾಂತಕಾಂತಶಕಲೇ ಗಚ್ಛದ್ವನೇಭಾಧಿವಃ |  
41 ಹತ್ವಾ ಸ್ವಪ್ರತಿನಾಂ ಪ್ರತಿದ್ವಿಪಮತಿಞ್ನೈಕದಂತ  
42 ಸ್ತದಾ ತ್ರಾಹಿ ತ್ರಾಹಿ ಗಜಾನನೇತಿ ಬಹುಧಾ ವೇತಾ  
43 ಳವೃಂದೈಸ್ತುತಃ ||<sup>3</sup> ಕೋ ಧಾತ್ರಾಲಿಖಿತಂ ಲಲಾಟಫ  
44 ಲಕೇ ವರ್ಣಂ ಪ್ರಮಾಷ್ಟುಂ ಕ್ಷನೋ ವಾತ್ಸಾಂ ಧೂರ್ತವಚೋ  
45 ಮಯೇಮಿತಿ ನಯಂ ವಾತ್ಸಾನ್ಮಮನ್ಯಾಮಹೇ |  
46 ಯಥಾತ್ರಾ ಮಿರುಗೇಂದ್ರದಂಡನೃಪತೌ ಸಂಜಾ  
47 ತಮಾಶ್ರೇ ಪ್ರಿಯೋ ನಿಶ್ಚೀರಸ್ಯಧಿಕಶ್ರಿಯಾಫ  
48 ಟಿ ರಿಪುಸ್ಸಶ್ಚೀರಪಶ್ಚೀಕೃತಃ ||<sup>3</sup> ಯದ್ವಾಹಾವಿರು  
49 ಗೇಂದ್ರದಂಡನೃಪತೇರ್ಬ್ರಹ್ಮತ್ವನಂತಾಧುರಂ ಶೇಷಾ  
50 ದೀಶಫಣಾಗಣೇ ನಿಯಮಿತಾಂ ಸ ಸ್ವಾಂಗನಾಯಾ  
51 ಸ್ತದಾ | ಗಾಢಾಲಿಂಗನಸಾಂದ್ರಸಂಬವಸುಖಶ್ರೋದ್ಭೂ  
52 ತರೋಮಾವಲಿಃ ಸಾಹಸ್ರೀಂ ರಸನಾನುಧಾತ್ರವ ಗು  
53 ಣಾನ್ ಸ್ತೋತುಂ ಕೃ[ತಾ\*]ತ್ವಃ ಫಣೀ ||<sup>3</sup> ಆಹಾರಸಂಪದಬಯಾ  
54 ವೃಣವನೌಷಧಂ ಚ ಶಾಸ್ತ್ರಂ ಚ ತಸ್ಯ ಸಮಜಾಯತ  
55 ನಿತ್ಯದಾನಂ | ಹಿಂಸಾನ್ಯತಾನ್ಯವನಿತಾವ್ಯಸನಂ ಸ  
56 ಚೌರ್ಯಂ ಮೂರ್ಛಾ ಚ ದೇಶವಶತೋಸ್ಯ ಬಬೂ  
57 ವ ದೂರೇ ||<sup>3</sup> ದಾನಂ ಚಾಸ್ಯ ಸುಪಾತ್ರ ಯೇವ ಕರುಣಾ  
58 ದೀನೇಷು ದೃಷ್ಟಿಜ್ಞೇನೇ ಬಕ್ತಿದ್ವರ್ಮ್ಯವಧೇ ಜಿನೇಂದ್ರಯ  
59 ಶಸಾಮಾಕರ್ಣನೇಷು ಶ್ರುತಿ | ಜಿಹ್ವಾ ತದ್ಗುಣಕೀರ್ತ  
60 ನೇಷು ವಪುಷಃ ಸೌಖ್ಯಂ ಚ ತದ್ವಂದನೇ ಘ್ರಾಣಂ ತಚ್ಚ  
61 ರಣಾಬ್ಜಸೌರಭಭರೇ ಸರ್ವಂ ಚ ತತ್ಕೇವನೇ ||<sup>3</sup> ಯ

<sup>1</sup> ಗೀತೆ

<sup>2</sup> ಶಾರ್ಙ್ಗಲವಿಕ್ರೇದಿತ

<sup>3</sup> ವಸಂತತಿಲಕ

- 62 ರುಗಪದಂಡನಾಧಯಶಸಾ ಧವಲೇ ಭುವನೇ  
63 ಮಲಿನಮಸೌಸ್ತವಃ ಪರಮಧೀರದೈಶಾಂ ಚಿಕುರೇ  
64 ವಹತಿ ಚ ತಸ್ಯ ಬಾಹುಫರಿಘೇ ಧರಣೀವಲ  
65 ಯಂ ಪರಿಮಿತರಿತರಾಕ್ರಮಕಥಾಪಿ ಚ  
66 ತತ್ಪುಚಯೋಃ ||<sup>1</sup> ಕನ್ನೈರ್ವಿಪ್ಪಿಸ್ತುತಕುಂಡಲೈ  
67 ರತಿಲಕಾಸಂಗೈರ್ಲಲಾ  
68 ಟಸ್ಥಲೈರಾಕೇನ್ಯೈರಲ  
69 ಕೈಃ ಪಯೋಧರತಟ್ಟಿರ  
70 ಸ್ಪೃಷ್ಟಮುಕ್ತಾಗುಣೈಃ | ಬಿಂಬೋ  
71 ವೈರಿರಪಿ ವೈರಿರಾಜಸದೃಶಸ್ತಾಂಬೂ  
72 ಲರಾಗೋಜ್ಞೈರ್ಯೈಸ್ತು ಸ್ಥಾರತರಂ ಪ್ರ  
73 ತಾಪಮನಕೃದ್ವ್ಯಾಕುರ್ವತೇ ಸರ್ವತಃ ||<sup>2</sup>

ಪೂರ್ವಮುಖ

- 74 ಯತ್ಪ್ರೀತ್ಯಭಿಃ ಸುರಧುನೀಪರಿಲಂಘನೀಭಿ ಧೌತೇ ಚಿ  
75 ರಾಯ ನಿಜಬಿಂಬಗತೇ ಕಳಂಕೇ | ಸ್ವಚ್ಛಾತ್ಮಕಸ್ತುಹಿನ  
76 ದೀಧಿತಿರಂಗನಾನಾಮವ್ಯಾಜಮಾನನರುಚಿಂ ಕಬಲೀ  
77 ಕರೋತಿ ||<sup>3</sup> ಯತ್ಪಾದಾಬ್ಜ ರಜಃಕಣಾ ಪ್ರಸುವತೇ  
78 ಬಕ್ತ್ಯಾ ನತಾನಾಂ ಭುವಂ ಯತ್ಪಾರುಣ್ಯಕಟಾ  
79 ಕ್ಷಕಾಂತಿಲಹರೀ ಪ್ರಕ್ರಾಲಯತ್ಯಾಶಯಂ |  
80 ನೋಹಾಹಂಕರಣಂ ಸ್ತೋತೀತಿ ವಿಮಲಾ ಯದ್ವೈ  
81 ಖರೀವೌಖರೀ ವಂದ್ಯಃ ಕಸ್ಯ ನ ಮಾನನೀಯಮು  
82 ಹಿಮಾ ಶ್ರೀಪಂಡಿತಾರ್ಯೋ ಯತಿಃ ||<sup>3</sup> ಮಂದಾ  
83 ರದ್ವುಮಮಂಜರೀಮಧುರ್ಮುರೀಮಂಜುಸ್ಪುರನ್ಮಾ  
84 ಧುರೀಪೌಡಾಹಂಕೃತಿರೂಡಿಪಾಟವಪರೇಪಾ  
85 ಟೀ ಕೃಕಾಟೀಬಟೀ | ನೃತ್ಯದ್ವೈದ್ರವರ್ಧಗರ್ತ್ವ  
86 ವಿಲುರತ್ನೈರ್ಲೋಕಕಲ್ಲೋಲಿನೀಸಲ್ಲಾಪೀ ಖಲು ಪಂ  
87 ಡಿತಾರ್ಯಯಮಿನೋ ವ್ಯಾಖ್ಯಾನಕೋಕಾ  
88 ಹಳಃ ||<sup>3</sup> ಕಾರುಣ್ಯಪ್ರಧಮಾವಕಾರಸ  
89 ರಣಶ್ಯಾಂತೇರ್ನ್ಯಶಾಂತಂ ಸ್ಥಿರಂ ವೈದುಷ್ಯಸ್ಯ ತಪಃಫ  
90 ಲಂ ಸುಜನತಾಸೌಭಾಗ್ಯಭಾಗ್ಯೋದಯಃ |  
91 ಕಂದರ್ಪದ್ವಿರದೇಂದ್ರಪಂಚವದನಃ ಕಾವ್ಯಾಮೃ  
92 ತಾನಾಂ ಖನಿಷ್ಟೈರ್ನಾಧವಾಂಬರಭಾಸ್ಕರಃ ಶ್ರುತ  
93 ಮುನಿರ್ಜ್ಞಾಗರ್ತ್ವಿನಮ್ರಾರ್ತ್ವಿಜಿತ್ ||<sup>3</sup> ಯು  
94 ಕ್ತಾಗಮಾರ್ನ್ಯವವಿಲೋಲನಮಂದರಾದ್ರಿಃ ಶಬ್ದಾಗ  
95 ಮಾಂಬುರುಹಕಾನನಬಾಲಸೂರ್ಯಃ | ಶು  
96 ದ್ವಾಶಯಃ ಪ್ರತಿಧಿವಂ ಪರಮಾಗಮೇನ ಸಂವರ್ಧತೇ  
97 ಶ್ರುತಮುನಿಯ್ಯತಿಸಾರ್ವಭೌಮಃ ||<sup>3</sup> ತತ್ಸಂನಿಧೌ

<sup>1</sup> ಅನಿತಥ

<sup>2</sup> ಶಾರ್ದೂಲವಿಕ್ರೇದಿತ

<sup>3</sup> ವಸಂತತಿಲಕ

- 98 ಬೆಳುಗುಳೇ ಜಗದಗ್ರ್ಯತೀರ್ತ್ವೇ ಶ್ರೀಮಾನಸಾವಿ
- 99 ರುಗಪಾಹ್ವಯದಂಡನಾಧಃ ಶ್ರೀಗುಂಮಟೇಶ್ವರ
- 100 ಸನಾತನಭೋಗಹೇತೋಗ್ಗ್ರಾಮೋತ್ತಮಂ ಬೆಳುಗು
- 101 ಉಖ್ಯಮದತ್ತ ಧೀರಃ ||<sup>1</sup> ಶುಭಕೃತಿವತ್ಸರೇ ಜ
- 102 ಯತಿ ಕಾರ್ತಿಕಮಾಸಿ ತಿಥೌ ಮುರಮಧ
- 103 ನಸ್ಯ ಪುಷ್ಪಿಮುಪಜಗ್ಮುಷಿ ಶೀತರುಚೌ | ಸದುನ
- 104 ವನಂ ಸ್ವನಿನ್ಮಿಶ್ರತನವೀನತಟಾಕಯುತಂ ಸಚಿವ
- 105 ಕುಲಾಗ್ರಣೇರದಿತ ತೀರ್ಥವರಂ ಮುದಿತಃ ||<sup>2</sup> ಯ
- 106 ರುಗಪದಂಡಾಧೀಶ್ವರವಿಮಲಯಶಃಕಲಮ
- 107 ವರ್ಧನಕ್ಷೇತ್ರಂ | ಅಚಂದ್ರಿತಾರಕಮಿದಂ ಬೆ
- 108 ಕುಗುಳತೀರ್ಥಂ ಪ್ರಕಾಶತಾಮತುಲಂ ||<sup>3</sup>
- 109 ದಾನಪಾಲನಯೋನ್ಮ್ಯಧ್ಯೇ ದಾನಾತ್ ಶ್ರೀಯೋನುಪಾಲನಂ | ದಾನಾತ್ ಸ್ವರ್ಗಮ
- 110 ವಾಪ್ನೋತಿ ಪಾಲನಾದಚ್ಯುತಂ ಪದಂ ||<sup>4</sup> ಸ್ವದತ್ತಾಂ ಪರದತ್ತಾಂ ನಾ ಯೋ ಹರೇಚ್ಛ ವ
- 111 ಸುಂಧರಾಂ | ಪಷ್ಪಿವರ್ಷನಹಸ್ರಾಣಿ ವಿಷ್ವಯಾಂ ಜಾಯತೇ ಕ್ರಿಮಿಃ ||<sup>4</sup>
- 112 ಮಂಗಲ ಮಹಾ ಶ್ರೀ ಶ್ರೀ ಶ್ರೀ ಶ್ರೀ ಶ್ರೀ

## TRANSLITERATION

### South Face

- 1 śrīmat-parama-gambhīra-syādvādāmōgha- lāmchhanam jī
- 2 yyāt-trailōkya-nāthasya śāsanam Jina-śāsanam "
- 3 śrī-Bukkarāyasya babhūva mamtrī śrī-Baicha-dampdēśva
- 4 ra-nāmadhēyah | nītir-yadiyā nikhilābhīnampdyā nih
- 5 sēshayāmāsa vipaksha-lōkam || dānam chēt kathayāmi lu
- 6 bdha-padaviṃ gāhētā samānakō vaidagim yadi sē Brīhaspatī-
- 7 kathā kuitrāpi samliyatō kshāmtim chēd anapāyiniṃ jada
- 8 tayā sprīśyētā sarvvaṃ sahā stōtram Baichapa-damdanētur-ava
- 9 nau śakyam kavīnām katham || tasmād ajāyanta jagad-jayantaḥ pu
- 10 trās-trayō bhūshita-chāru-śīlāḥ | yair-bhbbhūshitō
- 11 jāyata madhya-lōkō ratnais-tribhir-Jaina ivāpa va
- 12 rggah || Yirugapa-damdanātham atha Bukkaṇam apy-anu
- 13 jau sva-mahima-sampadā virachayan sutarāṃ prathī
- 14 tau | pratī-bhata-kāmini-prithu-payōdhara-hāra-harō
- 15 mahita-guṇōbhavad jagatī Mamgapa-damdapatiḥ || dāksha
- 16 ṇya-prathamāspadam su-charitasyaikāsryas-satya-vā
- 17 gādhāras-satatam vadānya-padavi-samchāra jamghā
- 18 kah dharmmōpaghna-taruh kshamā-kula griham saujanya-samkē
- 19 ta-bhūh kīrtim Mamgapa-damdapōyam atanō
- 20 j-jaināgamaṇuvrataḥ || Jānakīty-abhavad asya gēhīnī
- 21 chāru-śīla-guṇa-bhūshanōjvalā | Jā

<sup>1</sup> ವಸಂತತಿಲಕ

<sup>2</sup> ಅವಿತಲ

<sup>3</sup> ನೀತಿ

<sup>4</sup> ಜ್ಞೋಷ

- 22 nakiva tanu-vritta-madhyamā Rāghavasya ramani
- 23 ya-tējasah || Āstām tayōr-astamitāri-varggau pu
- 24 trau pavitrikṛita-dharmma-mārggau | jāyān abhut tatra
- 25 jagad-vijētā bhavyāgranīr-bBaichapa-damdanāthah || I
- 26 rugapa-damādādhīpatī-tasyāvarajas-samasta-
- 27 guṇaśāli | yasya yaśas-chaṇḍrikayā mīlamti di
- 28 vāpy-arātī-mukha-padmaḥ || vṛi || Brahman bhālali
- 29 pīp pramāṛjjaya na chēd brahmatva-hānīr-bbhāvēd anyām
- 30 kulpaya Kāla-rāja-nagarīm 'ad-vāri-prī
- 31 thvībhritām | vētāla-vraja-varddhayōdara-tatīm
- 32 pānāya navyāsrījām yuddhāyōddhata-śātra
- 33 vair Irugapa-kshmāpah prakōpōbbhavat || yātrā
- 34 yām dhvajinī-patēr-Irugapa-kshmāpasya dhātī-dha
- 35 tadghōtī-ghōra-khura-prahāra-tatibhih prō
- 36 ddhūta-dhūji-vrajash ruddhē bhānu-karē gama-

West face

- 37 dd-ripu-karāmbhōjam cha samkōchanam prāpat kīrti kumudvatī
- 38 vikasanam-dīptah pratāpānalah || yātrāyām I
- 39 rugēśvarēna sabasā śūnyāri-saudhāṅgana-prō
- 40 llāsad-vidhu-kāmta-kāmta-śakale gachchhad-vanēbbhādhipah |
- 41 hatvā sva-pratimām prati-dvīpam itī chhchbinnaika-damta
- 42 s-tadā trāhi trāhi Gajānanētī bahudhā vētā
- 43 la-vṛimḍai stutah || kō Dhātṛā-likhitam lalāta-pha
- 44 lakē varnam-pramārshtum Kshamō vārttām dhūrīta-vachō
- 45 mayīm itī vayam vārttān na manyāmahē
- 46 yadhdhātṛyām Irugēmdra-damdanripatau samjā
- 47 ta-matrē priyō nīśrīr-apy-adhika-śrīyā gha
- 48 ti-ripus-sa śrīr-apaśrī-kritah || yadbāhāv-Iru
- 49 gēmdra-damda nripatēr-bbībhṛaty-anamitā-dhuraṁ āśhā-
- 50 dhīśa-phaṇā-gaṇē nīyamitām sa svāṁganāyā
- 51 s-sadā | gādhāṁgana-sāmdra-sambhava-sukha-prōdbhū
- 52 ta-rōmāvalih sāhasrīm rasanām adhāt tava gu
- 53 ṇān stōtum kṛi [tā] rtthah phaṇī || āhāra-sampad-abhayā
- 54 rppaṇam-aushadham cha śāstram cha tasya samajāyata
- 55 nitya-dānam | hīmsānṛitānya-vanītā-vyasanam sa
- 56 chauryam mūrchchhē cha dēśa-vaśatōsya babhū
- 57 va dūrē || dānam chāsyā su pātra yēva karunā
- 58 dīnēshu dṛishtīr-jjīnē bhaktīr-ddarmma-pathō Jinēmdra-ya
- 59 śasām ākarnnanēshu śruti | jhivā tad-guṇa-kirtta
- 60 nēshu vapushah saukhyam cha tad-vamdanē ghrānam tach-cha
- 61 ranābja-saurabha-bharē sarvām cha tat sēvanē || Yī
- 62 rugapa-damdanātha-yaśasā dhavalē bhuvanē
- 63 malīnam asau stavah parama-dhīra-dṛitām chukurē
- 64 vabati cha tasya bāhu-parighē dharanī-vala
- 65 yam parimāritarākrama-kathāpī cha

- 66 tat-kuchayōh || karnnair-vvismṛita-kumdaḷaḥ
- 67 r-atilakā saṃgair-llalā
- 68 ta-sthalair-ākīrnṇair-ala
- 69 kaṭh payōdhara-tatair-a
- 70 sprishta-muktāgunaiḥ | bimbō
- 71 shthair-apī vairi-rāja-sadṛśas-tāmbū
- 72 la-rāgojjhitair-yyasva sphārataraṃ pra
- 73 tāpam asakṛd vyākurvātē sarvvataḥ ||

East Face

- 74 yat-kīrttibhīḥ suradhunī-parilamghinībhi dhautē chi
- 75 rāya nija-bimbā-gatē kalamkē | svachchhātmakas-tuhina
- 76 didhītir-amganānām avyājamāna na-ruchim kabali
- 77 karōti || yat-pādābja-rajah-kanā prasuvate
- 78 bhaktyā natānām bhuvam yat-kārunya-katā
- 79 ksha-kāmti-laharī prakshālayaty-āśayaṃ |
- 80 mōhāhamkaranam kshinōti vimalā yad-vai
- 81 khari-maukhari vapoyah kasya na mānanīya ma
- 82 himā śri-Pamditāryyo yatih || Mamdā
- 83 ra-druma-mamjarī-madhu-jhari-mamju-sphuran-mā
- 84 dhuri-praudhāhamkrīti-rūdhī-pātava-pari-pā
- 85 tī-krikāti-bhataḥ | nrityad-vrīdra kapardda-gartita-
- 86 viluthat-svarilōka-kalīlōlinī-sallāpī khalu Paṃ
- 87 ditāryya-yaminō vyākhyāna-kolā
- 88 hajah || kārunya-prathamāvaśāsa
- 89 rani-śśāptēr-nnīśāptam sthīram vaidushyasya tapah-pha
- 90 lam sujanatā-saubhāgya-bhāgyōdayah |
- 91 Kamdarppa-dviradēmdra-paṃchavadanah kāvyāmri
- 92 tānām khanir-jjainādhvāmbara-bhāskarah śruta
- 93 munir-jjāgaritnamrārtti-jit || yu
- 94 kty-āgamārnnava-vilōlana-mamdarādriḥ śabdāga
- 95 māmburuha-kānana-bāla-sūryyah | śu
- 96 ddhaśayah prati-dīnam paramāgamōna samvarddhatē
- 97 Śrutamunir-yyati-ārvvabhaumah || tat-saṃvidhau
- 98 Belugulē Jagad-agrya-tīrtthē śrīmān asāv-I
- 99 rugapāhvaya-dāṃdanāthah śri-Guṃmatēśvara
- 100 sanātana-bhōga-hēlōr-ggrāmōttamaṃ Belugu
- 101 lākhyam adatta dhīrah || Śubhakṛti-vatsarē ja
- 102 yatī Kārttika-māsī tithi-u Muramatha
- 103 nasya pushtim upajagmushi śītaruchau | sad-upa
- 104 vanam sva-nirmmita-navina-tatāka-yutam sachiva
- 105 kulāgranir-adita tīrttha-varam mudītah || Yī
- 106 rugapa-dāṃdādhīśvara-vimala-yaśah-kalama
- 107 varddhana-kshētram | ā-chandra-tārakamīdam Be
- 108 lugula-tīrttham prakāśatām atulam ||
- 109 dāna-pālanayōr mmadhyē dānāt śrēyonupālanam | dānāt svarggam a
- 110 vāpnōu pālānād achyutam padam || sva-dattām para-dattām vā yo harēchcha va

- 111 *supdharāṃ | shashtirvvarsha-sahasrāni vishitāyāṃ jāyatē krimih |*  
112 *mangala mahā śrī śrī śrī śrī śrī*

358 (477)

ಗುಳ್ಳಕಾಯಜ್ಜಿ ವಿಗ್ರಹದ ಎತವಕ್ಕದ್ಲಿ

This is an epitaph of Malli-setti's daughter, whose name is lost. It is in characters of the 13th century

- 1 ಶ್ರೀ ಮಲ್ಲಿಸೆಟ್ಟಿಯ ಮಗಳಾದ  
2 ರ ಯಗಳ ನಿಸಿಧಿ

359

ಬ್ರಹ್ಮದೇವರ ಮಂಟಪದಲ್ಲಿರುವ ಮಾನಸ್ತಂಭದ ಬುಡದ್ಲಿ

This inscription in characters of the 12th century, records that the minister Baladēva, younger brother of Haridēva and Hamparāja caused the image of the *lakṣha* of the *mānastambha*

- 1 ಕರಮಸೆಯೆ ಗೊಂಮಟೇಶ್ವರ ವರ  
2 ಮಾನಸ್ತಂಭಯಕ್ಷನಂ ಮಾಡಿಸಿದಂ  
3 ಹರಿದೇವ ಹಂಪರಾಜರ ಪರಮಾನು  
4 ಜನನಿಪ ಸಚಿವನೀ ಬಲದೇವಂ ||<sup>1</sup>

360 (254)

ಸಿದ್ದರ ಬಸದಿಯಲ್ಲಿ ಬಲಗಡೆ ಕಂಬ

This inscription is dated Saka 1320, Iṣvara, Māgha śu 14, Saturday. The given *tiṭhi* fell on Thursday, 31st January 1398 A D when the Saka year was current.

The inscription gives an account of the pontifical pedigree of Panditārya-yati and registers the causation of a *nishidhi* to him by his disciple Abhinava-Pandita. The inscription was composed by Arhaddās.

ಪತ್ತಿಮುಮುಖ

- 1 ಶ್ರೀಮತ್ಪರಮಗಂಭೀರಸ್ಯಾದ್ವಾದಾಮೋಘಲಾಂಛನಂ ಜೇಯಾತ್ಮೈಲೋ  
2 ಕೃನಾಧಸ್ಯ ಶಾಸನಂ ಜನಶಾಸನಂ ||<sup>2</sup> ಶ್ರೀನಾಥೇಯೋಜಿತಃ ಶಂಭವನಮಿ  
3 ವಿಮಲಾಃ ಸುವ್ರತಾನಂತಧರ್ಮಾರ್ಜುಂದ್ರಾಂಕಃ ಶಾಂತಿಕುಂಧೂ ಸಸುಮತಿಸುವಿಧಿಃ  
4 ಶೀತಲೋ ವಾಸುಪೂಜ್ಯಃ ಮಲ್ಲಿಃ ಶ್ರೇಯಃ ಸುಪಾಶ್ವಾ ಜಲಜರುಚಿರೋ ನಂದನಃ ಪಾರ್ಶ್ವನೇಮಿ  
5 ಶ್ರೀನೀಲಶ್ಚೇತಿ ದೇವಾ ಭುವಿ ದದತು ಚತುರ್ವಿಂಶತಿರ್ಮುಂಗಗಳಾನಿ ||<sup>3</sup> ವೀರೋ ವಿಶಿಷ್ಟಾಂ ವಿನತಾಯ ರಾ  
6 ತಿಮಿತಿ ಶ್ರೀಲೋಕೈರಭಿವರ್ಣ್ಯತೇ ಯಃ ನಿರಸ್ತಕರ್ಮಾರ್ಥ ನಿವಿಲಾರ್ಥವೇದೀ ಪಾಯಾದಸೌ ಪತ್ತಿಮು

- <sup>1</sup> ಕಂಠ  
<sup>2</sup> ಶಿಲ್ಲೀಕ  
<sup>3</sup> ಸ್ತಂಭರೆ



7 ತೀರ್ಥನಾಥಃ ||<sup>1</sup> ತಸ್ಯಾಭವನ್ ಸದಸಿ ವೀರಜನಸ್ಯ ಸಿದ್ಧಸತ್ತರ್ಧಯೋ ಗಣಧರಾಃ ಕಿಲರುದ್ರಸಂಖ್ಯಾಃ  
8 ಯೇ ಧಾರಯಂತಿ ಶುಭದರ್ಶನೋದವೃತ್ತೇ ಮಿಥ್ಯಾತ್ರಯಾದಪಿ ಗಣಾನ್ವಿನಿವತ್ತೈಃ ವಿಶ್ವಾನ್ ||<sup>2</sup>  
9 ಇಂದ್ರಾಗ್ನಿಭೂತೀ ಅಪಿ ವಾಯುಭೂತಿರಕಂಪನೋ ಮೌರ್ಯಸುಧಮ್ಯುಪುತ್ರಾಃ ಮೈತ್ರೇಯಮೌಂ  
10 ಡ್ಯೌ ಪುನರಂಧವೇಲಃ | ಪ್ರಭಾಸಕಶ್ಚೇತಿ ತದೀಯಸಂಜ್ಞಾಃ ||<sup>3</sup> ಪೂರ್ವಜ್ಞಾನಿಹವಾದಿನೋವಧಿ ಜು  
11 ಷೋ ಧೀಪರ್ಯಯಜ್ಞಾನಿನಃ | ಸೇವೇ ವೈಕ್ರಿಯಿಕಾಂಶ್ಚ ಶಿಕ್ಷಕಯತೀನ್ ಕೈವಲ್ಯಭಾಜೋವ್ಯಮೂ  
12 ನ್ | ಇತ್ಯಗ್ನಿಬುನಿಧಿತ್ರಯೋತ್ತರನಿಶಾನಾಧಾಸ್ತಿ ಕಾಯೈಃ ಶಕ್ತೈ ರುದ್ರೋನೈಕಶತಾಚಲೈರಪಿ ಮಿ  
13 ತಾನ್ ಸವೈವ ನಿತ್ಯಂ ಗಣಾನ್ ||<sup>4</sup> ಸಿದ್ಧಿಂ ಗತೇ ವೀರಜನೇನುಬದ್ಧಕೇವಲ್ಯಭಿಖ್ಯಾಸ್ತ್ರಯ ಏವ ಜಾತಾಃ | ಶ್ರೀ  
14 ಗೌತಮಸ್ತೌ ಚ ಸುಧರ್ಮಜಂಬೂಯೈಃ ಕೇವಲೈವೈತದಿಹಾನುಬದ್ಧಂ ||<sup>5</sup> ಜಾನಂತಿ ವಿಷ್ಣುರಸರಾಜಿತ  
15 ನಂದಿಮಿತ್ರೌ ಗೋವರ್ಧನೇನ ಗುರುಣಾ ಸಹ ಭದ್ರಬಾಹುಃ | ಯೇ ಪಂಚ ಕೇವಲವದಪ್ಯುಲಿಲಂ ಶ್ರು  
16 ತೇನ ಶುದ್ಧಾ ತತೋಸ್ತು ಮಮ ಧೀಃ ಶ್ರುತಕೇವಲಿಭ್ಯಃ ||<sup>2</sup> ವಿದ್ಯಾನುವಾದಪರನೇ ಸ್ವಯಮಾಗತಾಭಿ  
17 ವ್ವಿದ್ಯಾಭಿರಾತ್ಮಚರಿತಾದಮಲಾದಭಿನ್ನಾಃ | ಪೂರ್ವಾಣಿ ಯೇ ದಶ ಪುರಾಣ್ಯಪಿ ಧಾರಯಂತಿ  
18 ತಾನ್ಮೌಮ್ಯಭಿನ್ನದಶಪೂರ್ವಧರಾನ್ ಸಮಸ್ತಾನ್ ||<sup>3</sup> ತೇ ಕ್ಷತ್ರಿಯಃ ಪ್ರೇಕ್ಷಿಲ ಗಂಗದೇವೌ ಜಯಸ್ಸಧ  
19 ಮ್ಯಾ ವಿಜಯೋ ವಿಶಾಖಃ | ಶ್ರೀಬುದ್ಧಿಲೋನ್ಯೌ ಧೃತಿಷೇಣನಾಗೌ ಸಿದ್ಧಾತ್ಮಕಶ್ಚೈತ್ಯಭಿಧಾನಭಾಜಃ  
20 ||<sup>1</sup> ನಕ್ಷತ್ರಪಾಂಡೂ ಜಯವಾಲಕಂ ಸಾಚಾರ್ಯವಪಿ ಶ್ರೀದ್ರುಮಷೇಣಕಶ್ಚ ಏಕಾದಶಾಂಗೀ ಧರಣೇ  
21 ನ ರೂಡಾ ಯೇ ಪಂಚ ತೇಮೀ ಹೃದಿ ಮೇ ವಸಂತು ||<sup>4</sup> ಆಚಾರ ಸಂಜ್ಞಾಂಗಭೃತೋ ಬವಂಸ್ತೇ ಲೋಹಶುಭ  
22 ದ್ರೋ ಜಯಪೂರ್ವಭದ್ರಃ ತಥಾ ಯಶೋಬಾಹುರಮೀ ಹಿ ಮೂಲಸ್ತಂಭಾಜಿನೇಂದ್ರಾಗಮರ  
23 ತ್ಸಹಸ್ಮೈಃ ||<sup>1</sup> ಶ್ರೀಮಾನ್ ಕುಂಭೋ ವಿಠೀಶೋ ಹಲಧರವಸುದೇವಾಚಲಾ ಮೇರುಧೀರಃ | ಸರ್ವಜ್ಞಃ ಸರ್ವ  
24 ಗುಪ್ತೋ ಮಹಿಧರಧನಪಾಲೌ ಮಹಾವೀರವೀರೌ ಇತ್ಯಾದ್ಯಾನೇಕ ಸೂರಿಷ್ಟಧ ಸುಪದಮುವೇಶೇ  
25 ಷು ದೀವ್ಯತ್ವಸಸ್ಯಾಶಾಸ್ತ್ರಾಧಾರೇಷು ಪುಣ್ಯಾದಜನಿ ಸ ಜಗತಾಂ ಕೊಂಡಕುಂದೋ ಯತೀಂದ್ರಃ ||<sup>6</sup> ರಜೋಭಿರ  
26 ಸ್ಪೃಷ್ಟತಮತ್ವಮಂತರ್ಬಾಹ್ಯೇಽಪಿ ಸಂವ್ಯಂಜಯಿತುಂ ಯತೀಶಃ | ರಜಃ ವದಂ ಭೂಮಿತಳಂ ವಿಹಾಯ ಚ  
27 ಚಾರ ಮನ್ಯೇ ಚತುರಂಗುಲಂ ಸಃ ||<sup>1</sup> ಶ್ರೀಮಾನುಮಾಸ್ವಾತಿರಯಂ ಯತೀಶಸ್ತತ್ಪಾತ್ಮಸೂತ್ರಂ ಪ್ರಕಟೇಚ  
28 ಕಾರ | ಯನ್ಮುಕ್ತಿನಾಗಾರ್ಗಚರಣೋದ್ಯತಾನಾಂ ಪಾಥೇಯಮಗ್ನ್ಯುಂ ಭವತಿ ಪ್ರಜಾನಾಂ ||<sup>5</sup> ತಸ್ಮೈವ ಶಿಷ್ಯೋ  
29 ಜನಿ ಗೃಧ್ರಹಿಂಭದ್ವಿತೀಯಸಂಜ್ಞಸ್ಯ ಬಲಾಕಹಿಂಭಃ | ಯತ್ಸೂಕ್ತಿ ರತ್ನಾನಿ ಭವಂತಿ ಲೋಕೇ ಮುಕ್ತೈಃ  
30 ಗಣಾನೋಹನಮಂಚನಾನಿ ||<sup>2</sup> ಸಮಂತಭದ್ರಸ್ಸಚರಾಯ ಜೀಯಾವ್ಯಾದೀಭ ವಜ್ರಾಂಕುಶ ಸೂಕ್ತಿ  
31 ಜಾಲಃ | ಯಸ್ಯ ಪ್ರಭಾವಾತ್ಪ್ರಕಲಾವನೀಯಂ ವಂಧ್ಯಾಸ ದುರ್ವಾದುಕ ವಾತ್ಸರ್ಯಾಪಿ ||<sup>1</sup> ಸ್ಯಾತ್ಪಾ  
32 ರಮುದ್ರಿತಸಮಸ್ತಪದಾರ್ಥಪೂರ್ಣಂ ತ್ರೈಲೋಕ್ಯಹರ್ಮ್ಯಮುಖಿಲಂ ಸ ಖಲು ವ್ಯನಕ್ತಿ ದುರ್ವಾ  
33 ದುಕೋಕ್ತಿತಮಸಾಪಿಹಿತಾಂತರಾಳಂ ಸಾಮಂತಭದ್ರವಚನಸ್ಪಟಿರತ್ನದೀಪಃ ||<sup>2</sup> ತಸ್ಮೈವ ಶಿಷ್ಯಃ ಶಿವ  
34 ಕೋಟಿಸೂರಿಷ್ಟಪೋಲತಾಲಂಬನದೇಹಯಸ್ವಿಃ | ಸಂಸಾರವಾರಾಕರವೋತಮೇತತ್ತತ್ಪಾತ್ಮಸೂ  
35 ತ್ರಂ ತದಲಂಚಕಾರ ||<sup>1</sup> ಪ್ರಾಗಭ್ಯಧಾಯಿ ಗುರುಣಾ ಕಿಲ ದೇವನಂದೀ ಬುದ್ಧ್ಯಾ ಪುನರ್ವಿಪುಲಯಾ  
36 ಸ ಜಿನೇಂದ್ರಬುದ್ಧಿಃ | ಶ್ರೀ ಪೂಜ್ಯಪಾದ ಇತಿ ಜೈಷ ಋಢೈಃ ಪ್ರಚಖ್ಯೇ ಯತ್ಸಾಜಿತಃ ಪದ  
37 ಯುಗೇ ವನದೇವತಾಬಿಃ ||<sup>2</sup> ಭಟ್ಟಾಕಳಂಕೋಕ್ಯತ ಸೌಗತಾದಿ ದುರ್ವಾಕ್ಯಸಂಕೈಸ್ಸಕಳಂಕಭೂತಂ ಜ  
38 ಗತ್ ಸ್ವನಾಮೇವ ವಿಧಾತುಮುಚ್ಛೈಃ ಸಾತ್ವಂ ಸಮಂತಾದಕಳಂಕಮೇವ ||<sup>1</sup> ಜೀಯಾಜ್ಜಗತ್ಯಾಂ ಜಿನಸೇನ ಸೂ  
39 ರಿಯ್ಯಸ್ಯೋಪದೇಶೋಜ್ವಲದರ್ಪಣೇನ ವ್ಯಕ್ತೀಕೃತಂ ಸರ್ವಮಿದಂ ವಿನೇಯಾಃ ಪುಣ್ಯಂ ಪುರಾಣಂ ಪುರು  
40 ಷಾ ವಿದಂತಿ ||<sup>5</sup> ವಿನಯಭರಣಸಾತ್ರಂ ಭವ್ಯಲೋಕೈಕಮಿತ್ರಂ ವಿಬುಧನುತ ಚರಿತ್ರಂ ತದ್ಗಣೇಂದ್ರಾ

1 ಉಪಜಾತಿ

2 ವಸಂತಕಿಲಕ

3 ಅಖ್ಯಾನಕೀ (ಅರ್ಥಸಮವೃತ್ತ)

4 ಶಾರ್ದೂಲವಿಕ್ರೇದಿತ , ಅಶುಷ್ಣ

5 ಇಂದ್ರವಜ್ರ

6 ಸ್ವಗೃಹ

41 ಗ್ರ.ಪುತ್ರಂ | ವಿಹಿತಭುವನಭದ್ರಂ ವೀತಮೋಹೋರುನಿದ್ರಂ ವಿನಮತ ಗುಣಭದ್ರಂ ತೀರ್ಥವಿ  
42 ದ್ಯಾನಮುದ್ರಂ ||<sup>1</sup> ಸದ್ವೈರಂಜನಸ್ವರನಭಸ್ತುನುಲಕ್ಷಣಾಂಗಚ್ಛಿನ್ನಾಂಗ ಭಾಮಶಕುನಾಂಗನಿಮಿತ್ತ ಕೈ  
43 ಯ್ಯುಃ | ಕಾಲಪ್ರಯೇಷಿ ಸುಖದುಃಖಜಯಾಜಯಾದ್ಯಂ ತತ್ಪ್ರಾಪ್ತವತ್ಪುನರಸೈತಿ ಸಮ  
44 ಸ್ತಮೇವ ||<sup>2</sup> ಯಃ ಪುಷ್ಪದಂತೇನ ಚ ಭೂತಬಲಾಪ್ಯಾಪ್ಯೇನಾಪಿ ವಿಷ್ಣುದ್ವಿತಯೇನ ರೇಚೇ ಪಲಪ್ರದಾ  
45 ನಾಯ ಜಗಜ್ಜನಾನಾಂ ಪ್ರಾಪ್ತೌಂಕುರಾಭ್ಯಾಮಿವ ಕಲ್ಪಭೂಷಃ ||<sup>3</sup> ಅರ್ಹದ್ವೃದ್ಧಿಪ್ರಪಂಚತು  
46 ವ್ವಿಧಂ ಸ ಶ್ರೀಕೊಂಡಕುಂದಾನ್ವಯ ಮೂಲಸಂಘಂ | ಕಾಲಸ್ವಭಾವಾದಿಹ ಜಾಯಮಾನ ದ್ವೇವೇತ  
47 ರಾಲ್ಪೀಕರಣಾಯ ಚಕ್ರೇ ||<sup>4</sup> ಸಿತಾಂಬರಾದೌ ವಿನರೀತರೂಪೇ ಬಿಲೇ ವಿಸಂಸೇ ವಿತನೋ  
48 ತುಬೋಧಂ ತತ್ಸೇನನಂದಿತ್ರಿದಿವೇಶಸಿಂಹಸಂಘೇಷು ಯಸ್ತಂ ಮನುಜೇ ಕುದ್ಯಕ್ಷಃ ||<sup>5</sup> ಸಂಸೇಷು ತತ್ರ  
49 ಗಣಗಚ್ಛುನಲಿತ್ರಯೇಣ ಲೋಕಸ್ಯ ಚಕ್ಷುಷಿ ಭಿಧಾಜುಷಿ ನಂದಿಸಂಘೇ | ದೇಸೀಗಣೇ ಧೃತಗುಣೇ  
50 ನಿವೃತಪುಸ್ತಕಾಚ್ಛುಗಚ್ಛೇಗುಣೇಶ್ವರವಲಿಷ್ಟಯುತಿ ಪ್ರಭೂತಾ ||<sup>6</sup> ತತ್ರಾಸನ್ಯಾಗದೇವೋದಯ  
51 ರವಿಜನಮೇಘಪ್ರಭಾಬಾಲಚಂದ್ರಾ ದೇವಶ್ರೀಭಾನುಚಂದ್ರಶ್ರುತನಯಗುಣಧರ್ಮ್ಯಾದಯಃ ಕೀರ್ತಿ  
52 ದೇವಾಃ ದೇಶಶ್ರೀಚಂದ್ರಧರ್ಮ್ಯಾದ್ರಕುಲಗುಣತತ್ಪ್ರೇಭೂಷಣಾಸ್ಸೂರಯೋನೈಃ ವಿದ್ಯಾಧಾಮೋ

ಉತ್ತರಮುಖ

53 ದ್ರವದ್ಯಾಮರವಸುಗುಣಮಾಣಿಕೃನಂದ್ಯಾಹ್ವಯಾಶ್ಚ ||<sup>5</sup> ವಿಹಿತದುರಿತಭಂಗಾ ಭಿನ್ನ ವಾ  
54 ದೀಭಶ್ಯಂಗಾ ವಿತತವಿವಿಧಮಂಗಾ ವಿಶ್ವವಿದ್ಯಾಬ್ಜಬೃಂಗಾಃ | ವಿಜಿತ ಜಗದನಂಗಾವೇಶ  
55 ದೂರೋಚ್ಚಲಾಂಗಾ ವಿಶದಚರಣತುಂಗಾ ವಿಶ್ವತಾಸ್ತೇಸ್ತಸಂಗಾಃ ||<sup>1</sup> ಜೀಯಾಚ್ಛೇನೇಮಿ ಚಂ  
56 ದ್ರಃ ಕುನಲಯಲಯಕೃತ್ಯಾಟಕೋಟೀದ್ಧಗೋತ್ರೋ ನಿತ್ಯೋದ್ಯದ್ವೈಷ್ಟಿಬಾಧಾವಿರಚನ  
57 ಕುಶಲಸ್ತತ್ಪ್ರಭಾಕೃತ್ಪ್ರಕಾಪಃ | ಚಂದ್ರಸ್ಯೇವ ಪ್ರದತ್ತಾಮೃತವಚನರುಚಾ ನೀಯತೇ  
58 ಯಸ್ಯ ಶಾಂತಿಂ ಧರ್ಮವ್ಯಾಜಸ್ಯ ನೇತುಃ ಸ್ವಮಭಿಮತಪದಂ ಯಶ್ಚ ನೇಮೀರಧಸ್ಯ ||<sup>2</sup> ಶ್ರೀ  
59 ಮಾಘನಂದೀ ವಿಮುಘೋ ಜಗತ್ಯಾಮನ್ವರ್ಧಮೇವಾತನುತಾತ್ಮನಾಮ ಸಮುಲ್ಲಸತ್ಪಂವರ  
60 ನಿರ್ಜ್ವರೇಣ ನ ಯೇನ ಪಾಪಾನ್ಯಭಿನಂದಿತಾನಿ ||<sup>3</sup> ತುಂಗೇ ತದೀಯೇ ಧೃತವಾದಿಸಿಂಹೇ ಗುರು  
61 ಪ್ರವಾಹೋನ್ನತವಂಶಗೋತ್ರೇ ಅಧೋದಿತೋಭೂನ್ನಿ ಜಪಾದಸೇವಾ ಪ್ರಮೋದಿಲೋಕೋಭಯ  
62 ಚಂದ್ರದೇವಃ ||<sup>4</sup> ಜಯತಿ ಜಿತತಮೋರಸ್ತ್ಯಕ್ತದೋಷಾನುಷಂಗಃ ಪದಮಖಿಲಕಲಾನಾಂ  
63 ಪಾತ್ರಮಂಘೋರುಹಾಯಾಃ ಅನುಗತಜಯಪಕ್ಷಶ್ಚಾತ್ಮಮಿತ್ರಾನು  
64 ಕೂಲ್ಯಸ್ಯತತಮಭಯಚಂದ್ರಸ್ಯತ್ಪ್ರಭಾರತ್ನದೀಪಃ ||<sup>5</sup> ತದೀಯ ತನುಜಃ ಶ್ರು  
65 ತಮುನಿಗ್ಗಣಿತದೇಶಸ್ತಪೋಭರನಿಯತ್ರಿತತನುಃ ಸ್ತುತಜಿನೇಶಃ ತತೋಜನಿ ಜಿನೇಂದ್ರವಚನಾ  
66 ಸ್ತವಿಷಯಾಶಸ್ತತಸ್ವಯಶಸಾಬೈತಸಮಸ್ತವಸುಧಾಶಃ ||<sup>6</sup> ಭವವಿಹಿನ ಕೃಶಾನು  
67 ಭೈರವ್ಯಪಂಕೇಜಭಾನುಃ ಸ ವಿತತನಮಸೋ ನುಃ ಸಂಪದೇ ಕಾಮಧೇನುಃ ಭುವಿ ದುರಿತ ತ  
68 ಮೋರಿ ಪ್ರೋತ್ಥ ಸಂತಾಪವಾರಿ ಶ್ರುತಮುನಿವರಸೂರಿಃ ಶುದ್ಧತೀರೋಸ್ತನಾರಿಃ ||<sup>7</sup> ಚಂ  
69 ಡೋದ್ಧಂಡತ್ರಿದಂಡಂ ಪರಮಸುಖಪದಂ ವಾಪಬೀಜಂ ಪರಾಗೋ ವಾರಾಗಾರೋರುಕಾ  
70 ರತ್ರಿವಿಧಮದಿಕೃತಾಗಾರವಂ ಗಾರವಂ ಚ ತುಲ್ಯಂ ಭಲ್ಲೋನಶಲ್ಯತ್ರಯಮುತುಲ  
71 ವಪುಃ ಶರ್ಮ್ಯಮನ್ಮುಚ್ಛಿದಂಹೋ ಭಾಷೋನೈಷೀ ತ್ರಿದೋಷಂ ಶ್ರುತಮುನಿ ಮುನಿಶೋ  
72 ನಿರ್ಮುನೋಚೈಕ ವಿನ ||<sup>8</sup> ಪ್ರತಿಷ್ಠಭಗಣೇಂಗಮಹನಾ ಭುವಿ ತದೀಯೇ ಪ್ರವ

<sup>1</sup> ಮಾಲಿನಿ

<sup>2</sup> ವಸಂತತಿಲಕ

<sup>3</sup> ಉಪಜಾತಿ

<sup>4</sup> ಇಂದ್ರವಜ್ರ

<sup>5</sup> ಸ್ವಗ್ಧರೆ

<sup>6</sup> ಮಾಲಿನಿ, ಅಶುದ್ಧ

<sup>7</sup> ಮಯೂರಲಲಿತ

73 ಧ್ವಯತಿ ಪೂರ್ಣಕಲ ಇಂದೂರಿವ ಯಃ ಸ್ಮ ಅನಾದಿನಿಧನಾದಿಪರಮಾಗಮಪ  
74 ಯೋದಿಮಬೂದಭಿನವಪ್ರತಮುನಿಗ್ಗಣಿಸದೇ ಸಃ ||<sup>1</sup> ಮಾರ್ಗೇ ದುರ್ಗೇ ನಿಸರ್ಗಾರ್  
75 ತ್ ಪ್ರತಿಭಟಕಟುಜಲೈನ ವಾದೇನ ವಾಪಿ ಶ್ರವ್ಯೇ ಕಾವ್ಯೇತಿನವ್ಯೇ ಮೃದುಮಧುರಪದ್ಯೈಃ  
76 ಶರ್ಮದೈನ್ಮರ್ಮದೈಶ್ಚ ಮಂತ್ರೇ ತಂತ್ರೇಪಿ ಯಂತ್ರೇ ನುತಸಕಲಕಲಾಯಾಂ ಚ  
77 ಶಬ್ದಾರ್ಣವೇ ವಾ ಕೋ ವಾನ್ಯಃ ಕೋವಿದೋಸ್ತಿ ಶ್ರುತಮುನಿಮುನಿವದ್ವಿಶ್ವವಿದ್ಯಾವಿನೋ  
78 ದಃ ||<sup>2</sup> ಶಬ್ದೇ ಶ್ರೀಪೂಜ್ಯವಾದಃ ಸಕಲವಿಮತಜಿತ್ತರ್ಕ್ಯತಂತ್ರೇಷು ದೇವಃ ಸಿದ್ಧಾಂತೇ ಸತ್ಯರೂ  
79 ಪೇ ಜನವನಿಗದಿತಃ ಗೌತಮಃ ಕೊಂಡಕುಂದಃ | ಅಧ್ಯಾತ್ಮೇ ವರ್ಧಮಾನೋ ಮನಸಿಜಮಥ  
80 ನೇ ವಾರಿಮುಗ್ಧಃ ಖವಹ್ನಾವಿತ್ಯೇವಂ ಕೀರ್ತಿಪಾತ್ರಂ ಶ್ರುತಮುನಿವದಭೂದ್ಭುತ  
81 ಯೇಕೋತ್ರಕಶ್ಚಿತ್ ||<sup>3</sup> ಶ್ರದ್ಧಾಂ ಶುದ್ಧಾಂ ಪ್ರವೃದ್ಧಾಂ ದಧತಮಧಿಕೃತಾಂ ಜೈನಮಾ  
82 ಗ್ಗೇ ಸುಸಗ್ಗೇ ಸಿದ್ಧಿಂ ಬುದ್ಧೇರ್ಮಹದ್ಭೇರ್ಬುಧವರನಿವಹೈರದ್ಭುತವತ್ತ್ವಮಾ  
83 ನಾಂ ಮಿತ್ರಂ ಚಿತ್ರಂ ಚರಿತ್ರಂ ಭವಚಯಭಯದಂ ಭವ್ಯನವ್ಯಾಂಬುಜಾನಾ  
84 ಮಪ್ಯೇನೋನ್ಮೂಲನಮೇನಂ ಶ್ರುತಮುನಿಮುನಿಪಂ ಚಂದ್ರಮಾರಾಧಯದ್ಧಂ ||<sup>4</sup> ಶ್ರೀಮಾ  
85 ನಿತೋಸ್ತಾಭಯಚಂದ್ರಸೂರೇಸ್ತಸ್ಯಾನುಜಾತ ಶ್ರುತಕೀರ್ತಿರ್ದೇವಃ ಅಬೂಜ್ಞ ನೇಂ  
86 ದ್ರೋದಿತಲಕ್ಷಣಾನಾಮಾಪೂರ್ಣಲಕ್ಷೀಕೃತಚಾರುವೃತ್ತಃ ||<sup>5</sup> ವಿದಿತಸಕಲ  
87 ನೇದೇ ವೀತಚೇತೋವಿಷಾದೇ ವಿಜಿತನಿಖಿಲವಾದೇ ವಿಶ್ವವಿದ್ಯಾವಿನೋದೇ ವಿತತಚರಿತ  
88 ಮೋದೇ ವಿಸ್ತರಚ್ಚೈತ್ರಸಾದೇ ವಿಮತಜಿನಪವಾದೇ ವಿಶ್ವರಕ್ತಾಂ ಪ್ರಪೇದೇ ||<sup>6</sup> ಸ ಶ್ರೀ  
89 ಮಾಂಸ್ತತ್ತನೂಜಸ್ತದನು ಗಣಿಸದೇ ಸನ್ನಿಧಾ ಚಾರುಕೀರ್ತಿಃ ಕೀರ್ತ್ಯಾಕೀರ್ಣತ್ರೀಕೋ  
90 ಕ್ಯಾ ಮುಹುರಯತಿ ಏಧುಃ ಕಾರ್ಯಮದ್ಯಾಪ್ಯತು

ಪೂರ್ವಮುಖ

91 ಲ್ಯಃ ಯಸ್ಯೋಪನ್ಯಾಸನನ್ಯದ್ವಿಪಪಟುಘಟಿಯೋತ್ಪಾಟಿತಾಶ್ಚಾಟುನಾಜಃ ಪದ್ಮಾಸದ್ಭಾ  
92 ತ್ತಮಿತ್ರೋಜ್ವಲತರರುಚಿಯೋಭೃದ್ಧಿತಾ ವಾದಿಸದ್ಯಾಃ ||<sup>7</sup> ಚಾರುಶ್ರೀಶ್ಚಾರು ಕೀರ್ತಿಃ ಪದನ  
93 ತನಸುಧಾಧಾಶ್ಚರೋಧೀಶ್ಚರೋಯಂ ಗರ್ವ್ಯಂ ಕುರ್ವ್ಯಂತಮುರ್ವೀಶ್ವರಸದಸಿ ಮಹಾವಾದಿ  
94 ನಂ ವಾದವಂದ್ಯಂ ಚಕ್ರೇ ದಿಕ್ರೇಡದಗ್ರೇಸರಸರಸವಚಾಃ ಸಾದಿತಾಶೇಷಸಾಧ್ಯೋ  
95 ನೇದ್ಯಾನೇದ್ಯಾದ್ಯವಿದ್ಯಾವ್ಯನಗಮವಿಲಸದ್ವಿಶ್ವವಿದ್ಯಾವಿನೋದಃ ||<sup>8</sup> ಬಲ್ಲಾಳ ಕೋಣಿಪಾ  
96 ಲಂ ವಲಿತಬಲಿಬಲಂ ವಾಚಿಭಿವೈಚಿತಾಜಂ ರೋಗಾನೇಗಾದ್ಗತಾಸುಸ್ಥಿತಿಮಪಿ ಸಹ  
97 ಸೋಲ್ಲಾಘಾತಾನಾನಿನಾಯ ಆತೀರ್ಯೈವ ಸ್ವಯಂ ಸೋಖಿಲವಿದಭಯಸೂರೇ  
98 ಸ್ತಧಾತಾರಯತ್ತನ್ನಿಃ ಸೀಮಾಶೇಷಶಾಸ್ತ್ರಾಂಬುನಿಧಿಮಬಯಸೂರಿಂ ಪರಂ ಸಿಂಹಣಾ  
99 ಯ್ಯಂ ||<sup>9</sup> ಶಿಷ್ಯೋ ದುಷ್ಪಾಘಪಿಷ್ಠೀಕರಣನಿಪುಣಸೂತ್ರಸ್ಯ ತಸ್ಯೋಪದೇಷ್ಪುಃ ಶಿಷ್ಯಃ ಪೀಯೂ  
100 ಷನಿಷ್ಯಂದನಪಟುವಚನಃ ಪಂಡಿತಃ ಖಂಡಿತಾಘಃ ಸೂರಿಃ ಸೂರೋ ವಿನೇಯಾಂಬುರುಹ  
101 ವಿಕಸನೇ ಸರ್ವದಿಗ್ಯಾಪಿಧಾಮಾ ಶ್ರೀಮಾನಸ್ಯಾತ್ಮತಾಸ್ಯೋ ಬೆಳುಗುಳನಗರೇ ತತ್ರ  
102 ಧರ್ಮಾಭಿವೃದ್ಧಿ ||<sup>10</sup> ಯಸ್ಮಿಂಶ್ಚಾಮುಂಡರಾಜೋ ಭುಜಬಲಿನಮಿನಂ ಗುಂಮಟಂ ಕಮ್ಮರಾಜ್ಞಂ ಭ  
103 ಕ್ತಾಃ ಕ್ತಾಃ ಚ ಮುಕ್ತೈಃ ಜಿತಸುರನಗರೇ ಸ್ಥಾಪಯದ್ಭದ್ರಮದ್ರಾ ತದ್ವತ್ಕಾಲತ್ರಯೋ  
104 ತ್ತೋಜ್ವಲತನುಜಿನಬಿಂಬಾನಿ ಮಾನ್ಯಾನಿಚಾನ್ಯಃ ಕೈಲಾಸೇ ತೀಲಶಾಲೀ ತ್ರಿಭುವನವಿಲ  
105 ಸರ್ವೀರ್ತಿಚಕ್ರೇನ ಚಕ್ರೇ ||<sup>11</sup> ಸ್ಥಾನೇ ತತ್ಸಾನ್ಮನಮಂತ್ರೋಜ್ವಲತರಮುತುಲಂ ಪಂಡಿತೋಲಂಕರೋ  
106 ತು ಶ್ರೀಮಾನೇಷೋರ್ಕ್ಯಕೀರ್ತಿವೃದ್ಧಿಪ ಇವ ವಿಲಸತ್ಪಾಲಸೋಪಾನಕಾದ್ಯೈಃ ಚಿತ್ರಂ ತೀರ್ಣಭಿಷಿ  
107 ಜ್ಯ ತ್ರಿಭುವನಶಿಲಕಂ ತಂ ಪುನಸ್ಸಪ್ತವಾರಾನ್ ಪಂಕೋನ್ಮುಕ್ತಂ ವಿಧಾಯಾಖಿಲಜಗದುರು

<sup>1</sup> ಮಯೂರಲಲಿತ

<sup>2</sup> ಸ್ರಗ್ಧರಿ

<sup>3</sup> ಉಪಜಾತಿ

<sup>4</sup> ಮಾಲಿನಿ

- 108 ಪುಣ್ಯಸ್ತಧಾಲಂಚಕಾರ ||<sup>1</sup> ಕಿಂ ವಾ ಸ್ವೇರಾಭಿವೇಕಾದುತ ನಿಜಯಶಸೋ ನಿರ್ಮಲಾಚ್ಛಂ  
109 ಕರಾದ್ರೀನ್ ಗೋತ್ರಾದ್ರೀನ್ ಸ್ವಾತಿಕೇಂ ಚ ಸ್ವಿತಮಮರಗಜಾನ್ ದಿಗ್ಗಜಾನ್ತೇ ದೀರ್ಘೇರೋದಾನ್  
110 ಸಪ್ತಸಿಂಧಾನುದರಿಜಲಧರಾನ್ ಶಾರಾದಾನ್ಮಾಗಲೋಕಂ ಶೇಷಾಕೇರ್ಷ್ಯಂ ವಿದೀರ್ಷ್ಯಾಮೃತಕಲರಮ  
111 ಪಿ ಸ್ವವ್ರೀತೇನೇವದ್ಯುಃ ||<sup>1</sup> ಮೇರೌ ಜನ್ಮಾಭಿಷೇಕಂ ಸುರಪತರಿವ ತತ್ತಥೈವಾತ್ರ ಪ್ರೇರೇ ದೇವಸ್ವಾದರ್ಶ  
112 ಯನ್ನೋವರಮಖಿಲ ಜನಸ್ಯೈಷ ಸೂರಿರ್ವಿದಾಯ ಸನ್ಮಾಗ್ಗಂಚಾಧುನೈನಂ ಪಿಹಿತಮ  
113 ಪಿ ಚಿರಂ ವಾಮದ್ಯಗ್ನಾಶ್ಚ ಮೋರ್ಭಿರ್ನಿರ್ವೇಷಂ ತಾನಿ ಪೂರ್ವಂ ಪುರುರಿವ ಪುನರತ್ತಾಕಕಂಕೋಪ  
114 ನೀಯ ||<sup>1</sup> ರೇ ರೇ ಕಾಣಾದ ಕೋಣಂ ಶರಣಮಧಿವಸ ಕ್ಷುದ್ರನಿದ್ರಾನಿವಾಸಂ ಮೈಮಾಂಸೇಚ್ಛಾ  
115 ಮತುಚ್ಛಾಂ ತ್ಯಜ ನಿಜಪಟುವಾದೇಷು ಕೃಚ್ಛಾಶ್ಚುಗಚ್ಛ ಬೌದ್ಧಾಬುದ್ಧೇ ವಿಮುಗ್ಧೋಸ್ತೃಪಸರ  
116 ಸಹಸಾ ಸಾಂಖ್ಯ ಮಾ ರಂಖ ಸಂಖ್ಯೇ ಶ್ರೀಮಾನ್ ಮಧ್ವಾತಿ ವಾದೀಂದ್ರ ಗಜಮಭಯಸುರಃ ಸರಂ ವಾ  
117 ದಿಸಿಂಹ ||<sup>1</sup> ಐತ್ತಯ್ಯಂ ವಹತಶ್ಚ ಶಾಶ್ವತಮುಖೇ ಧತ್ತಶ್ಚ ಸರ್ವಜ್ಞ ತಾಂ ಬಿಭ್ರಾಶೇ ಚ ಗಿ  
118 ರೀಶತಾಂ ಶಿವತಯಾ ಶ್ರೀಚಾರುಕೀರ್ತಿಶ್ಚರೌ ತತ್ರಾಯಂ ಜಿನಭಾಗಸಾವಜಿನಭಾಗ್ನೀಮಾ  
119 ನಯಂ ಮಾಗ್ಗಣೇ ಜೇಮಾದ್ರಿಂ ಸಮಧತ್ತ ಮಾಗ್ಗಣಮುರುಸ್ಥೇಮಾ ಸ ಹೇಮಾಚ  
120 ರೇ ||<sup>2</sup> ಸ್ವಾಜ್ಞ್ಯದ್ಧೃಜ್ಞ್ಯಪಿಭಾಳಲೋಚನಶಿಖಿಜ್ವಾಲಾವಲೀಧಸ್ಯ ತೇ ಹಂ ಹೋ ಮನ್ಮದ ಜೇ  
121 ವನೌಷಧಿರಬೋದೇಷಾ ಪುರಾ ಶೈಲಜಾ ಸರ್ವಜ್ಞೋತ್ತಮಜಾರುಕೀರ್ತಿಸುಮುನೇ ಸಮ್ಯಕ್ತ  
122 ಪ್ರೇವಹ್ನಿನಾ ನಿರ್ದಗ್ಧಸ್ಯ ಚರಿತ್ರಚಂಡಮರುತೋಧ್ಧೃತಸ್ಯ ಕಾ ತೇ ಗತಿಃ ||<sup>2</sup> ಪಿತಾಮಹಪರಿ  
123 ಪ್ತುಂಗಸಂಗೈನಃಪ್ರಶಾಂತಯೇ ಜಾರುಕೀರ್ತಿವಜೋಗಂಗಾಲಿಂಗಿತಾಂಗೀ ಸರಸ್ವತೀ ||<sup>3</sup> ಆಸ್ಯಂ ವಾಣೀ  
124 ನಿವಾನ್ಯಂ ಹೃದಯಮುರುದಯಂ ಸ್ವಂ ಚರಿತ್ರಂ ಪವಿತ್ರಂ ದೇಹಂ ಶಾಸ್ತ್ರೈಕಗೇಹಂ ಸ  
125 ಕಲಸುಜನತಾಗಣ್ಯಮುದ್ಧೃತಪುಣ್ಯಂ ಶ್ರವ್ಯಾ ಭವ್ಯಾ ಗುಣಾಲಿನ್ಯವಿಲಬುಧ  
126 ತತೇರ್ಯಸ್ಯ ಸೋಯಂ ಜಗತ್ಯಾಮತ್ಯಾರೂಢಪ್ರಸಾದೋ ಜಯತು ಚಿರನಯಂ  
127 ಜಾರುಕೀರ್ತಿವ್ರತೀಂದ್ರಃ ||<sup>1</sup> ಮೂಢಂ ಪ್ರೌಢಂ ದರಿದ್ರಂ ಧನಪತಿಮದಮಂ ಮಾನವಂ ಮಾನವಂತಂ  
128 ದುಷ್ಟಂ ಶಿಷ್ಟಂ ಚ ದುಃಖಾನ್ವಿತಮಪಿ ಸುಖಿನಂ ದುರ್ಮೃದಂ ಧರ್ಮತೀಲಂ ಕುರ್ವನ್ ಸಾಮಂತಚದ್ರಂ

ದಕ್ಷಿಣಮುಖ

- 129 ಚರಿತಮನುಸರನ್ ನಮ್ರ ಸಾಮಂತಚದ್ರಂ ತನ್ನನ್ ಶ್ರೀಚಾರುಕೀರ್ತಿಜ್ಞ್ಯಗತಿ ವಿಜಯತೇ  
130 ಚಂದ್ರಿಕಾಚಾರುಕೀರ್ತಿ ||<sup>1</sup> ರೇರೇ ಚಾರ್ವಾಕ ಗರ್ವ್ಯಂ ಪರಿಹರ ಬಿರುದಾಂ ಪುರೈವ ಪ್ರಮುಂ  
131 ಚ ಸಾಂಖ್ಯಾಸಂಖ್ಯೇಯರಾಜತ್ವರಿಕರನಿಕರಾದಾಪ್ತಘಟೋಗಿ ಭಾಟ್ಟ ಪೂ  
132 ಣ್ಣಂ ಕಾಣಾದ ತೂಣ್ಣಂ ತ್ಯಜ ನಿಜಮನಿಕಂ ಮಾನಮಾಪನ್ನಿದಾನಂ ಹಿಂಸನ್ ಪುಂಸೋಭಿ  
133 ಶಂಸೋಃ ಪ್ರಜತಿ ಯದಪರಾನ್ ವಾದಿನಃ ಸಿಂಹಣಾಯುಃ ||<sup>1</sup> [ತ]ತ್ಪಂಡಿತಾಂಘ್ರೈನುರ  
134 ತೌ ತದಿಲಾದಿನಾಥೌ ಸಮ್ಯಕ್ತ್ವದೋಧಚರಣೋನ್ನತದಾನನಿಷ್ಠೌ ಜಾತಾ ಉಭೌ  
135 ಹರಿಯಣೋ ಹರಿಣಾಂಕಚಾರುಮ್ಪಾಣಿಶ್ಚದೇವ ಇತಿ ಚಾಜ್ಞ್ಯನದೇವಕಲ್ಪಃ ||<sup>4</sup>  
136 ಧನ್ಯಾಮನ್ಯೇನ ಸಂನ್ಯಾಸಪರಮವಿಧಿನಾ ನೇತುಮೇವ ಸ್ವಯಂ ಸ್ವಂ ಧರ್ಮ್ಯಂ ಕರ್ಮ್ಯಾರಿಮರ್ಮ್ಯ  
137 ಚೈದಮುರುಸುಖದಂ ದುರ್ಲಭಂ ವಲ್ಲದಂ ಚ ಶಾಂತಾಃ ಶಾಂತೇರ್ನಿಶಾಂತೀಕೃತಸಕಲಜ  
138 ನಾಃ ಸೂಕ್ತಿಪೀಯೂಷಪೂರೈಸ್ತೇಮೀ ಸರ್ವೇಸ್ತದೇಹಾಸ್ಪುರಪದಮಗಮನ್  
139 ಧ್ಯಾತಜೈನೇಂದ್ರಪಾದಾಃ ||<sup>1</sup> ತತ್ರ ತ್ರಯೋದಶಶತ್ಕೃಶ್ಚ ದಶದ್ವಯೇನ ಶಾಕೇಬ್ಬಕೇ  
140 ಪರಮಿತೇ ಭವದಿಶ್ವರಾಪ್ಯೋ ಮಾಘೇ ಚತುರ್ದಶತಿಥೌ ಸಿತ ಭಾಜನಾರೇ ಸ್ವಾತೌ  
141 ಶನೇಃ ಸುರಪದಂ ಪುರುಪಂಡಿತಸ್ಯ ||<sup>4</sup> ಆಸೀದಧಾಭಿನವಪಂಡಿತದೇವಸೂರಿರಾಶಾ

<sup>1</sup> ಸ್ವಗೃಹ

<sup>2</sup> ಶಾರ್ದೂಲವಿಕ್ರೀಡಿತ

<sup>3</sup> ಶೋಕ

<sup>4</sup> ವಸಂತತಿಲಕ

- 142 ನನಾಚ್ಚ ಮುಕುರೀಕೃತಕೀರ್ತಿರೇಷಃ | ಶಿಷ್ಯೇ ನಿಧಾಯ ನಿಜಧರ್ಮಧುರೀಣಭಾವಂ ಯ  
143 ತ್ರಾತ್ಮಸಂಸ್ಥತಿಪದೇ ಜನಿ ಪಂಡಿತಾರ್ಯಃ ||<sup>1</sup> ತಥ್ಯಂ ಮಿಧ್ಯಾಕದಂಬಂ ಸತತಮಪಿ ವಿಧಿ  
144 ತ್ಸುನ್ವೃಧಾ ತಾಮ್ಯಸೀದಂ ತತ್ಸಂತಾಥಾಗತ ತ್ಸಂ ತರಳಜನರೋರತ್ನ ತಾನತ್ವ  
145 ಧಾವ ಜೀವನ್ ಭದ್ರಾಣಿ ಪಶ್ಯತ್ಯುರುಜಗದುಧಿತಾತ್ಮಕ್ತವಾದಾಭಿಲಾಷೋ ಯ  
146 ಸ್ವಾಧ್ಯಸ್ತೀಕರೋತ್ಯಗ್ನಿರವ ಭುವಿ ತರೂನ್ ವಾದಿನಃ ಪಂಡಿತಾರ್ಯಃ ||<sup>2</sup> ಸಂಸಾರಾ  
147 ವಾರವಾರಾಕರಧರಲಹರೀತುಲ್ಯಶಲ್ಯೋತ್ಪದೇಹವ್ಯೂಹೇ ಮುಹ್ಯಜ್ಞನಾ  
148 ನಾಮಸುಖಜಲಚರೈರರ್ಥಿತಾನಾಮಮೀಷಾಂ ಪ್ರೋತೋ ನೀತೋ ವಿನೀತೋದ್ಭುತತ  
149 ತಿಗತವನ್ನವ್ಯಭವ್ಯಾಚ್ಚಿತಾಂಘ್ರಿಭೃದ್ರೋನ್ನಿಧ್ರಃ ಸುಮುದ್ರಃ ಸತತಮಭಿನ  
150 ನೋ ರಾಜತೇ ಪಂಡಿತಾರ್ಯಃ ||<sup>3</sup> ಅಯಮಥ ಗುರುಭಕ್ತ್ಯಾ ಕಾರಯತ್ತನ್ನಿಷದ್ಯಾನು  
151 ಪರಗಣೇಭಿರುಚ್ಚೈರ್ಗೃಹೇಽಭಿಸ್ತೌಷ್ಠೈವ ಶುಭದಿನಸುಮುಹೂರ್ತೈಃ ಪೂರೋ  
152 ದ್ವಾಖಿಲಾಶಂ ಯುಗಪದಖಿಲವಾದ್ಯದ್ವಾನರತ್ನಪ್ರದಾನೈಃ ||<sup>4</sup> ಇತ್ಯಾತ್ಮಕ  
153 ಕ್ರಾಶ್ಯ ನಿಜಮುಕ್ತಯೇರ್ಹದ್ವಾಸೋದಿತಂ ಶಾಸನಮೇತದುವ್ಯಾಘ್ರಂ ಶಾಸ್ತ್ರಾಘಾತೃತ್ವ  
154 ಯಶಂಸನಾಂಗಮಾಚಂದ್ರತಾರಾವಿಮೇರು ಜೀಯಾತ್ ||<sup>4</sup>

## TRANSLITERATION

### West Face

- 1 śrīmat-parama-gambhīra-syādvādāmōgha-lāmcchhanam jiyāt trairō
- 2 kya-nāthasya śāsanam Jina-śāsanam || śrī-Nābhēyōjitah śambhava-Namī-
- 3 Vimalāh Suvratānamtō-Dharmmāś-Chamdrāmkaḥ śāpti-Kumthū sa-Sumatī-Suvidhah
- 4 Śītajō-Vāsupūjyah Mallih Śrēyah Supārśvau Jalajaruchir-Arō Namdanah Pārśva-Nēmī
- 5 śrī-Vīrāś-chētī dēvā bhuvi dadatu chatur-vvimpasatir-mmamgaḷāni || vīrō viśishtāp  
vinatāya rā
- 6 tim iti tri-lōkair-abhivarṇanyatē yahr nīrasta-karmmā nikhilāittha-vōdī pāyād asau  
paśchima-
- 7 tīrtthanāthah || tasyābhavan sadasī Vīra-Jīnasya sīdhha-saptarddhayō gaṇadhārāḥ kīla  
Rudra-samkhyāḥ
- 8 yē dhārayanti śubha-darśana-bōdha-vrittē mithyā-trayād apī gaṇān vinivarttya  
viśvān ||
- 9 Imdrāgnibhūtī apī Vāyubhūtīr-Akampanō Mauryya-Sudharmma-putrāḥ | Maītrōya-  
Maum
- 10 dyau punar-Amḍhavēlah | Prabhāsakaś-chētī tadīya-samjñāḥ || Pūrvvajñānīha  
vādinōvadhī-ju
- 11 shō dhi-paryyaya-Jñānīnah | sēvē vaīkṛiyikāṁś-cha śikshaka-yatin kaivalya-bhājōpy-  
amū
- 12 n | ity-agny-ambunīdhī-trayōitara-nīśānāthāstikāyah śataī Rudrōnāika-Śatāchalairapi  
mi
- 13 tān saptaiṣa nityam gaṇān || siddhim gatē Vīra-Jīnōnubaddha-kēvaly-abhikhyās-  
traya ēva jātāḥ | śrī
- 14 Gautamas-āu cha Sudharmma-Jambū yah kēvalīvātad īhānubadhdham || jānamti  
Vishṇur-Aparājita

<sup>1</sup> ವಸಂತಕಲಕ

<sup>2</sup> ಸ್ವಗ್ಧರ

<sup>3</sup> ಮಾಲಿನ್ಯ

<sup>4</sup> ಇಂದ್ರವಜ್ರ

- 15 Naṃdimūrau Gōvardhdhanēna guruṇā saha Bhadrabāhuh | yē paṃcha kṛvalivad  
apy-akhilaṃ śru
- 16 tēna śuddhā tatōstu mama dhīb śrutakēvalibhyah || vidyāouvāda-pathanē svayam  
āgatābhī
- 17 r-vvidyābhir-āīma-charitād amalād abhinnaḥ | pūrvvāni yā daśa purūny-api dhārayanti
- 18 tān naumy-abhinna-daśapūrvvadarān samastān || tē Kshatriyah Prōsthila-Gamgadāu  
Jayas-Sudha
- 19 rmmā Vijayō Viśākhah | śrī-Budhdhūlōnyau Dhritishēna-Nāgau Siddhdhārtthakāś-chētī-  
abhidhānabhājah
- 20 || Nakshatra-Pāṃḍū Jayapāla-Kaṃsāchāryyāv-api śrī-Drumashēnakas-cha ēkādaśāṃgī-  
dharanē
- 21 na rūdhā yē paṃcha tēmi hridi mē vasanti || ūchāra-samjñāṃga-bhritō bhavāms-tē  
Lōhah Subha
- 22 drō Jaya-pūrvva-bhadrah tathā Yasōbāhur-amī hi mūla-stambhā Jinēmdrāgama-ra
- 23 tna-harmmyē || śrīmān Kumbhō vinitō Haladhara-Vasudēvāchalā Mērudhirah |  
Sarvvajñah Sarvva
- 24 guptō Mahidhara-Dhanapālu Mahāvīra-Vīrau ity-ādyānēka-sūrishv-atha supadam  
upētē
- 25 shu divyat-tapasyāśāstrādhārēshu punyād ajani sa jagatām Komdakumdhō yatīmdrah ||  
rajōbhīra
- 26 sprishtatamatvam aṃtar bbāhyēpi samvyaṃjayitum yatīśah | rajah-padam bhūmitalam  
vihāya cha
- 27 chāra manyē chatur-āṃgulam sah || śrīmān Umāsvātīr-ayam yatīśas-tattvārttha-sūtram  
prakaticha
- 28 kāra | yan mukti-mārggācharaṇōdyatānām pāthēyam argghyam bhavati prajānām || tas-  
yaiva śishyō
- 29 jani Grīdhdhapīchha-dvītya-samjñasya Balākapīchhah | yat-sūkti-ratnēni bhavanti  
lōkē muktyam
- 30 ganā-mōhana-māḃdanāni || samanta-bhadras-sa chirāya jīyād vādibha-vajrāṃkusa-  
sūkti
- 31 jālah | yasya prabhāvā sakalāvanīyam vāḃdhyā sa durvvāduka-vārttayāpi || syātkā
- 32 ra-mudrita-samasta-padārttha-pūrnnam trailōkya-harmmyam akhilaṃ sa khalu vyanakti  
durvvā
- 33 dukōkti-tamasā pihitāmtarālam Sāmaṃtabhadra-vachana-sphuta-ratna-dīpah || tasyaiva  
śishyah Śiva
- 34 kōtisūris-tapōlatālamḃana-dēha-yashtih | samsāra vārākara pōtam ētat tatvārttha-sū
- 35 tram tad alamchakāra || prāg abhyadhāyī guruṇā kila Dēvanamdī budhdhyā punar-  
vvipulayā
- 36 sa jinēmdrabudhdhīh | śrī-Pūjyapāda itī chaisha budhah prachakhyē yat pūjitah pada-
- 37 yugē vanadēvatābhīh || Bhattākalamkōkrita Saugatādi-durvvākya-paṃkās-sa-kalamka-  
bhūtam ja
- 38 gat sva-nāmēva vidhātum uchchah sārtham samantād akalamkam ēva || jīyāj-jagatyām  
Jinasēna-sū
- 39 rīr-yyasyōpadēśjvala-darppanēna vyaktikṛitam sarvvam idam vinōyāh punyam purāṇam  
puru

- 142 ನನಾಚ್ಚ ಮುಕುರೀಕೃತಕೀರ್ತಿರೇಷಃ | ತಿವ್ಯೇ ನಿಧಾಯ ನಿಜಧರ್ಮಧುರೀಣಭಾವಂ ಯ  
143 ತ್ರಾತ್ಮಸಂಸ್ಥತಿಪದೇ ಜನಿ ಪಂಡಿತಾಯ್ಃ ||<sup>1</sup> ತಥ್ಯಂ ಮಿಧ್ಯಾಕದಂಬಂ ಸತತಮಪಿ ವಿಧಿ  
144 ತ್ಸುನ್ವೃಥಾ ತಾಮ್ಯಸೀದಂ ತತ್ಸಂತಾಧಾಗತ ತ್ವಂ ತರಳಜನಪಿರೋರತ್ನ ತಾವತ್ಪ  
145 ಧಾವ ಜೀವನ್ ಭದ್ರಾಣಿ ಪಶ್ಯತ್ಕುರುಜಗದುಧಿತಾತ್ಮಕ್ತವಾದಾಭಿಲಾಷೋ ಯ  
146 ಸ್ವಾಧ್ಯಸ್ತೀಕರೋತ್ಯಗ್ನಿರಿವ ಭುವಿ ತರೂನ್ ವಾದಿನಃ ಪಂಡಿತಾಯ್ಃ ||<sup>2</sup> ಸಂಸಾರಾ  
147 ವಾರನಾರಾಕರಧರಲಹರಿತುಲ್ಯಶಲ್ಯೋತ್ಪದೇಹವ್ಯೋಹೇ ಮುಹ್ಯಜ್ಜನಾ  
148 ನಾಮಸುಖಜಲಚರೈರ್ದ್ವಿತಾನಾಮಮೀಷಾಂ ಪೋಶೋ ನೀಶೋ ವಿನೀಶೋದ್ಭುತತ  
149 ತಿಗತವನ್ನನ್ಯಭವ್ಯಾಚ್ಛೇತಾಂಘ್ರಿಭೃದ್ವೋನ್ನಿವ್ರಃ ಸುಮುದ್ರಃ ಸತತಮಭಿನ  
150 ವೋ ರಾಜತೇ ಪಂಡಿತಾಯ್ಃ ||<sup>3</sup> ಅಯಮಥ ಗುರುಭಕ್ತ್ಯಾ ಕಾರಯತ್ತನ್ನಿಷದ್ಯಾವ  
151 ಪರಗಣೇಭಿರುಚ್ಛೈರ್ಗೋಹಿಭಿಷ್ಟೈಸ್ಸಹೈವ ಶುಭದಿನಸುಮುಹೂರ್ತೈಃ ಪೂರಿತೋ  
152 ದ್ವಾಖಿಲಾಶಂ ಯುಗಪದಖಿಲವಾದ್ಯದ್ವಾನರತ್ನಪ್ರದಾನ್ಯೈಃ ||<sup>4</sup> ಇತ್ಯಾತ್ಮಕ  
153 ಕ್ತ್ಯಾ ನಿಜಮುಕ್ತಯೇರ್ಹದ್ವಾ ಸೋದಿತಂ ಶಾಸನಮೇತದುವ್ಯಾಪ್ತಂ ಶಾಸ್ತ್ರಾಘಕರ್ತೃತ್ವ  
154 ಯಶಂಸನಾಂಗಮಾಚಂದ್ರತಾರಾರವಿಮೇರು ಜೀಯಾತ್ ||<sup>4</sup>

## TRANSLITERATION

### West Face

- 1 śrīmat-parama-gambhīra-syādvādaṁ rōgha-lāmcchhanam jīyāt trailō
- 2 kya-nāthasya śāśanam Jina-śāśanam || śrī-Nābhēyōritah śambhava-Namī-
- 3 Vimalāh Suvratānamatā-Dharmāś-Chandrarāpkah śāmti-Kumthū sa-Sumatī-Suvādhuh
- 4 Śītajō-Vāsupūjyah Mallih Śrēyah Supārśvau Jalajaruchir-Arō Namdanah Pārśva-Nēmī
- 5 śrī-Vīrāś-chētī dēvā bhuvi dadatu chatur-vvīrāśatir-mmamgaājāni || vīrō vīśīśhtām  
vinatāya rā
- 6 tim itī trī-lōkair-abhivarnnyatē yathā nirasta-karmma nikhilārtttha-vōdī pāyād asau  
paśchīma-
- 7 tīrtthanāthah || tasyābhavan sadasī Vīra-Jinaśya sīdhā-saptarddhayō gaṇadharāh kīla  
Rudra-samkhyāh
- 8 yē dhārayamti śubha-darśana-bōdha-vrittē mithyā-trayād apī gaṇān vinivarttya  
vīśvān ||
- 9 Imdrāgnibhūtī apī Vāyubhūtīr-Akampanō Mauryya-Sudharmma-putrāh | Matrēya-  
Maum
- 10 dyau punar-Apādhavōlah | Prabhāśakaś-chētī tadiya-samjñāh || Pūrvvajñānīha  
vādīnōvadhī-ju
- 11 shō dhi-paryyaya-Jñānīnah | sēvē vaikrīyikāmpś-cha śīkshaka-yatīn kaivalya-bhājōpy-  
amū
- 12 n | ity-agny-amḥbunīdhī-trayōtī tara-nīśānāthāstikāyāh śataī Rudrōnāika-Śatāchalairapi  
mī
- 13 tēn saptaiva nityam gaṇān || siddhim gatē Vīra-Jinōnubaddha-kēvaly-abhikhyās-  
traya ēva jātāh | śrī
- 14 Gautamas-tau cha Sudharmma-Jambū yathā kēvalīvaī tad īhānubaddhdham || jānamti  
Vishṇur-Aparājita

<sup>1</sup> ವಸಂತತಿಲಕ

<sup>2</sup> ಸ್ವಗ್ಧರ

<sup>3</sup> ಮಾಲಿನ

<sup>4</sup> ಇಂದ್ರವಜ್ರ

- 15 Namdimurau Gōvardhdhanēna guruṇā saha Bhadrabāhuh ! yē paṃcha kūvalivad  
apy-akhilam śru
- 16 tēna śuddhā tatōstu mama dhīh śrutakēvalibhyah || vidyānuvāda-pathanū svayam  
āgatābhi
- 17 r-vvīdyābhīr-ātma-charitād amalād abhinnaḥ | pūrvvāni yē daśa purāṇy-apī dhārāṃṣi  
18 tān naumy-abhinna-daśapūrvvadharān samastān || tē Kshatriyah Prōshthila-Gamgadūvau  
Jayas-Sudhā
- 19 rmmā Vijayō Viśākhah | śrī-Budhdhulōnyau Dhritishūna-Nāgau Siddhārthahakāś-chēty-  
abhidhānabhājah
- 20 || Nakshatra-Pāṃdū Jayapāla-Kaṃsāchāryāv-apī śrī-Drumashēnakas-cha ēkādaśāṃgī-  
dharanē
- 21 na rūdhā yē paṃcha tēmi hridi mē vasamtu || āchāra-samjñāṃga-bhritō bhavaṃs-tē  
Lōhah Subha
- 22 drō Jaya-pūrvva-bhadrah tathā Yaśōbāhur-amī hi mūla-stambhā Jinēṃdrāgama-ra  
23 tna-harmmyē || śrīmān Kuṃbhō vinītō Haladhara-Vasudēvāchalā Mērudhirah |  
Sarvvajñah Sarvva
- 24 guptō Mahidhara-Dhanapālau Mahāvīra-Vīrau ity-ādyānēka-sūrishv-atihā supadam  
upētē
- 25 shu divyat-tapasyāśāstrādhārēshu punyād ajanī sa jagatāṃ Komdakūṃdō yatīndrah ||  
rajōbhīr-a
- 26 sprīṣṭatamatvam aṃtar bbāhyēpi samvyaṃjayitum yatīśah | rajah-padam bhūmitalam  
vīhāya cha
- 27 chāra manyē chatur-aṃgulam sah || śrīmān Umāsvātīr-ayam yatīśas-tattvārthā-sūtram  
prakatīcha
- 28 kēra | yan mukti-mārggācharaṇōdyatānāṃ pāthēyam argghyam bhavati prajānāṃ || tas-  
yaiva śīshyō
- 29 janī Gridhdhapīchha-dvītiya-samjñasya Balēkapīchhah | yat-sūkti-ratnāni bhavanti  
lōkē muktyam
- 30 ganā-mōhana-mamdanēni || samanta-bhadras-sa chirāya jīyād vādībha-vajrāṃkuśa-  
sūkti
- 31 jālah | yasya prabhāvā sakalāvanīyam vāṃdhyā sa durvvāduka-vārttayāpi || syātkā  
32 ra-mudrita-samasta-padārthā-pūrnnaṃ trailōkyā-harmmyam akhilam sa khalu vyanakti  
durvvā
- 33 dukōkti-tamasā pītāmtarālam Sēmaṃtabhadra-vachana-sphuta-satna-dīpah || tasyaiva  
śīshyah Śiva
- 34 kōtisūris-tapōlātālambana-dēha-yashtih | samsāra vārākara pōtam ētat tatvārthā-sū  
35 tram tad alamchakāra || prāg abhyadhāyī guruṇā kila Dēvanamdi budhdhyā punar-  
vvipulayā
- 36 sa jinēṃdrabudhdhīh | śrī-Pūjyapāda itī chaisha budhah prachakhyē yat pūjītah pada-  
37 yugē vanadēvatābhih || Bhattākalamkōkrita Saugatādī-durvvākya-pāṃkās-sa-kalamka-  
bhūtaṃ ja
- 38 gat sva-nāmēva vidhātum uchcharh sārtham samantād akaṃkam ēva || jīyāj-jagatyām  
Jinasēna-sū
- 39 rīr-yyasyōpadēśōjvala-darppaṇēna vyaktīkrītam sarvvam idam vinēyāh punyam purāṇam  
puru



- 40 shā vidamti || Vin iya-bhāranapātram bhavya-lokaika-nitram vibudha-nuta-charitram  
tad-ganēmdrā
- 41 gra-putram | vihita-bhuvana-bhadram vīta-mōhōru-nidram vinamata Guna-bhadram  
tirnna-vi
- 42 dyā-samudram || sad-vyamjana-svara-nabha-tanu-lakshanāmgachchinnāmga-bhauma-  
sakunāmga-nimittakai
- 43 r-yyah | kāla-trayēpi sukha-duhkha-jayājayādyam tat sākshivat punar-avati sama  
44 stam-ēva || yah Pushpadamtēna cha Bhūtabaly-ākhyēnāpi śishya-dvitayēna-rējē phala-  
pradā
- 45 nāya jagaj-janārām prāptōmkurābhyām iva kalpabhūjah || Arhadbalis-samgha-cha u  
46 r-vividham sa śrī-Kōṃdakundānvaya-Mūla-samgham || kāla-svabhāvād iha jāyamāna-dvē-  
shēta
- 47 rālpikarānāya chakrē || sitāmbarādau viparita-rūpē khilē viśamghē vitanō  
48 tu bōdham tat Sēna-Namdī-Tridivēśa-Sipha-samghēshu yas tam manutē ku-drik sah ||  
Samgi ēshu tatra
- 49 gaṇi-gachchha-vali-trayēna lōkasya chakshushī bhīdhājushī Namdī-samghē | Dēśiganō  
dhrita-gunē
- 50 nvita-Pustakāchchha-gachchhēṃgulēśvara-valir-jjayatī prabhūtā || tatrāsan Nāga  
dēvōdaya
- 51 Ravi-Jina - Mōgha - Prabhā - Bālachandṛā Dēva-śrī-Bhānu-Chandṛa-Śruta-Naya-Guna-  
Dharmmādayah kirtti
- 52 dēvāh Dēśa-śrī-Chandṛa-Dharmēmdra-Kula-Guṇa-Tapō-bhūshanās-sūrayōnyē vidyā-  
dhāmēṃ

#### North Face

- 53 dra-Padmāmara-Vasu-Guna-Mānikka-namdyāhvayāś-cha || vihita-durita-bhamgā  
bhinnā-vā
- 54 dībha-srīṃgā vitata-vividha-maṃgā viśva-vidyābja-bhriṃgāh | vijita-jagad-Anaṃgāvōśa  
55 dūrōjvalāṃgā visada-charana-tuṃgā viśrutāśtēsta-saṃgāh || jiyāch-chhri-Nēmicham  
56 drah kuvalāya-laya-krit kūta-kōtīdhā-gōtrō nityōdyan drishti-bādhā-virachana  
57 kusalas-ta-prabhākrit-pratāpah | chamdrasyēva pradattāmrita-vachana-ruchā niyatē  
58 yasya śāmtīm dharmma-vyājasya nētuḥ svamabhīmata-padam yaś-cha nēmi-rathasya || śrī  
59 Māghahanamdī vibudhō jagatīyām anvarittham ēvātanutātma-nāma samullasatsamvara  
60 nirjarēna na yēna pāpāny-abhinamditāni || tuṃgē tadīyē dhṛita-ādisimhē guru-  
61 pravāhōnata-vamśa-gōirē athōditōbhūn-nyā-pāda-sēvā-pramōdi-lōkōbhaya  
62 chamdradēvah || jayati jita-tamōr-s-tyakta-dōshānu-shamgah padam akhilakalāṃam  
63 pātram ambhōruhāyāh anugata-jaya-pakshas-chāṭta-mitrānu  
64 kūlyas-satatam Abhayachamdras-sat-sabhā-ratna-dīpah || tadīya-tanujah Śru  
65 tamunir-ggani-padēśas-tapō-bhara-niyatrita-tanuh stuta-Jinēśah tatōjani Jinēmdra-  
vachanā
- 66 sta-vishayāśas-tata-sva-yaśasā bhṛita-samasta-vasudhāśah || bhava-vipina-kriśānu  
67 r-bbhavya-pamkēja-bhānuh sa vitata-namasō-nuh sampadē-kāmadhēnuh bhuvi-durita-ta  
68 mōri-prōttha-saṃtāpa-vāri Śrutamuni-vara-sūrih suddha-śilōsta-nārīh || cham  
69 dōddamda-tri-damdam parama-sukha-padam pāpa-bijam parāgō vārāgārōrukā  
70 ra-trividham adhukritāguravam gāravam cha tulyam bhallōna-śāliya-trayam atula-  
71 vāpuh-sarmma-marmma-chchhid-amhō bhāshōnmēshī-tri-dōsham Śrutamunimunipō

- 72 nirmumōchaika ēva || praśishya-bha-gaṇēṃga-mahasā bhuvi tadīyē prava  
73 rdhāhayaṭi pūrṇna-kala imdur-iva-yah-sma anādi-nidhanādi-paramāgama pa  
74 yōdbim abhūd Abh nava-śrutamunir-ggaṇi-padē sah || marggē dvrggē nisarggā  
75 t pratibhata-katu-jalpēna vādēna-vāpi śravjē kāvjēti navyē mṛidu-madhura-padaṭi  
76 śarmmadai-ṇarmmadaiścha mamtrē tamtrēpi yamtrē nuta-sakala-kalāyāṃ cha  
77 sabdārnnavē vā kō vānyah lōvidōsti Śrutamuni munivad-viśva-vidyā vinō  
78 dah || sabdē śri-Pūjyapādah sakala-vimata-jit tarkka-tamtrēshu Dēvah Sidhdhāntē  
satya-rū  
79 pē jina-vinigaditē Gautamah Komdakumdah | adhyātmē Vardhdhamānō Manasijamatha  
80 nē vāri-mug-duhakkha vahnāvity-ēvaṃ kirtti-pātram Śrutamunivad-abhūd bhū-tra  
81 yē kō-ra-kaśchit || śradhdhām śuddhām pravṛddhām dadhatam adhikṛitām Jaina-mā  
82 rggē su-sarggē-siddhīm buddhēr-mmaherddhēr-bbudha-vara-nivahair-aobhutāmarttyamā  
83 nām mitram chitram charitram bhava-chaya-bhayadam bhavya-navyāmbujānā  
84 m apy-ēnō-nyūnam ēnaṃ Śrutamuni-munipam chaṃdram-ārādhayadhvam || śrīmā  
85 nitōsyābhayachandra-śūrōs-tasyānujāta Śrutakirtti-dēvah abhūj-jinēm  
86 drōdita-lakshanānām āpūrṇna-Lakshikṛita-chāru-vṛttah || vidita-sakala  
87 vādē vita-chētō-vishādē vijita-nikhila-vādē viśva-vidyā-vinōdē vitata-charita  
88 mōdē viśphurch-chit-prasādē vinuta-jinapa-vādē viśva-rakshām prapēdē || sa-śri  
89 māms-tat-tanūjas-tadanu gaṇi-padē sanniyadhāch-Chārukirtti kirtty-ākīrṇna-triḷo  
90 kyā mubur-ayati vidhuh kārsyam adyāpya tu

#### East Face

- 91 lyah yasyōpanyās.- vanya-dvipa-paṭu-ghatayōtpātītāś-chātu-vāchah Padmā-sadmā  
92 tta-mitrōjvalatara-ruchayōpy-uthititā vādi-padmāḥ || chāru-śris-Chārukirtti pada-na  
93 ta-vasudhādhavarō dhīsvarōyam garvvaṃ kurvvaṃ tam urvviśvara-sadasa mahāv-jādi  
94 nam vāda-vamdyam chakrē dik-kṛidad-agrēsara-sarasa-vachāḥ sūdhitāśēsha-sādhya  
95 vēdyāvēdyādy-avidyā-vyapagama-vilasat-viśva-vidyā-vinōdah || Ballāla-kshōṇipā  
96 lam valita-Bali-balam vājibhir-vvṛjītājim rōgāvēgād gatāsu-sithim api saha  
97 sōllāghatām ānināya ātiryaiva svayam sōkhilavid Abhayasūrē  
98 s-tathā tārayat tan-nihsīmāśēsha-śāstrāmbu-nidhum Abhayasūrim param sūphanā  
99 ryyam || śiśhtō dushtāgha-pishti-karana-nipuna-sūtrasya tasyōpadēshuh śiśhyah piyū  
100 sha-niśhyamdana-patu-vachanah pamditah khanditāghah sūrih sūro vinēyāmburuba  
101 vikasanē sarvva-ḍig-vyāpi-dhāmā śrīmān asthāt kṛitāsthō Belugula-nagarē tatra  
102 dharmābhivṛddhyai || yasmimś-Chāmunda-rājō Bhujabalinam-inam Guṇmatam karṇ-  
mathājñam bha  
103 ktyā saktiā cha muktyai jīva-sura-nagarē sthāpayad bhadram adrau tadvat kāla-trayō  
104 tihōjvala-tanu-Jina-bimbāni mānyāni chānyah Kailāśē śīla-sāli tribhuvana-vila  
105 sat-kirtti-chakriva-chakrē || sthānē tat sthāna-mamitrōjvalataram atulam Paṇḍitōlam  
karō  
106 tu śrīmān ēshōrkkakīrttir-nṛipa iva vilasat-sāla-sōpānakādyah chitram śirshēbhishī  
107 chya tr-bhuvana-talakam tam punas sapta-vārān paṃkōnmuktam vidhāyākhila-jagad-  
uru  
108 puṇyais-tathālamchakāra || kṛm vā kshirābhishēkād uta nija-yasasō nirmma'achchham  
109 karādrin gōtrādrin spātikim cha kshitim amara-gajān dig-gajān ēsha dhīrah | kshirōdān  
110 sapta-aṃdhūn udari-jaladharān sārādān Nāga-lōkam śēshākīrṇnam vidīrṇnāmṛita-  
kalāśam a

- 40 shā vidamti || Vinīya-bhāranapātram bhavya-lokaika-nitram vibudha-nuta-charitram  
tad-ganēmdrā
- 41 gra-putram | vihīta-bhuvana-bhadram vīta-mōhōru-nidram vinamata Guna-bhadram  
tirnna-vī
- 42 dyā-samudram || sad-vyāmjana-svara-nabha-īanu-lakshanāmgachchhinnānga-bhauma-  
sakunānga-nimittakā
- 43 r-yyah | kāla-trayēpi sukha-duhkha-jayājyādyam tat sākshivat punar-avāti sama  
44 stam-ēva || yah Pushpadamtēna cha Bhūtabaly-ākhyēnāpi śishya-dvitayēna-rējē phala-  
pradā
- 45 nāya jagaj-janārām prāptōmkurābhyām iva kalpabhūjah || Arhadbalis-samgha-cha u  
46 r-vīdham sa sri-Kōmdakundānvaya-Mūla-samgham || kāla-svabhāvād iha jāyamāna-dvē-  
shēta
- 47 rālpikarājāya chakrē || sitāmparādau viparīta-rūpē khilē visamghē vitanō  
48 tu bōdham tat Sēna-Namdi-Tridivēśa-Simha-samghēshu yas tam manutē ku-drik sah ||  
Samgl ēhu tatra
- 49 gaṇa-gachchha-vali-trayēna lōkasya chakshushī bhīdhājushī Namdi-samghē | Dēśiganē  
dhrita-gunē
- 50 nvita-Pustakāchchha-gachchhēmgulēśvara-valir-jayati pr-bhūtā || tatrāsan Nāga  
dēvōdaya
- 51 Ravi-Jīna - Mōgha - Prabhā - Bālachandṛā Dēva-śrī Bhānu-Chandṛa-Śruta-Naya-Guna-  
Dharmmādayah kirtti
- 52 dēvah Dēśa-śrī-Chandṛa-Dharmēmdra-Kula-Guṇa-Tapō-bhūshanāś-sūrayōnyē vidyā-  
dhāmēp

#### North Face

- 53 dra-Padmāmara-Vasu-Guna-Mānikka-namdyāhvayāś-cha || vihīta-durita-bhamgā  
bhīnna-vā
- 54 dībha-sṛimgā vitata-vividha-mamgā viśva-vidyābja-bhṛimgāh | vijīta-jagad-Anamgāvēśa  
55 dūrōjvalāmgā visada-charana-tumgā viśrutāstēsta-samgāh || jiyāch-chhri-Nēmicham  
56 drah kuvalāya-lāya-krit kūta-kōtidhḍha-gōtrō nityōdyan drishti-bādhā-virachana  
57 kuśalas-ta-prabhākṛit-pratāpah | chamdrasyēva pradattāmṛita-vachana-ruchā niyātē  
58 yasya śāptim dharmma-vyājasya nōtuh svamabhimata-padam yaś-cha nōmī-rathasya || śrī  
59 Māghahanampdi vibudhō jagatiyāp anvartham ēvātanutātma-nāma samullāsatampara  
60 nirjarēna na yēna pāpāny-abhinamditāni || tumgē tadyē dhṛita-ādisamghē guru-  
61 pravāhōnnata-vamśa gōirē athōditōbhūn-nija-pāda-sēvā-pramōdi-lōkōbhaya  
62 chamdradēvah || jayati jita-tamōr-s-iyakta-dōshānu-shamgah padam akhilakālām  
63 pātram ambhōruhāyāh anugata-jaya-pakshas-chātta-mitrānu  
64 kūlyas-satata Abhayachamdras-sat-sabhā-ratna-dīpah || tadya-tanujah Śru  
65 tamunir-ggani-padēśas-tapō-bhara-niyatṛita-taṇuh stuta-Jinēśah tatōjani Jinēmdra-  
vachanā
- 66 sta-vishayāśas-tata-sva-yaśasā bhṛita-samasta-vasudhāśah || bhava-vipīna-kṛiśānu  
67 r-bhānavya-pamkēja-bhānuh sa vitata-namasō-nuh sampadē-kāmadhōnuh bhuvi-durita-ta  
68 mōri-prōttha-samāpā-vārī Śrutamuni-vara-sūrih suddha-silōsta-nārīh || cham  
69 dōddamda-tri-damdam parama-sukha-padam pāpa-bijam parāgō vārāgārōrukā  
70 ra-trividham adhukṛitēgaauravam gāravam cha tulyam bhālōna-śālyā-trayam atula-  
71 vapuh-śarmma-marmma-chchhid-amhō bhāshōnmēshī-tri-dōsham Śrutamunimunipō

- 72 nirmumōchaika ēva || praśishya-bha-ganēṅga-mahasā bhuvi tadyē prava  
73 rdhāyati pūrṇa-kala īpdu-iva-yah-sma anādi-nidhanādi-paramāgama pa  
74 yōdhiṃ abhūd Abh-nava-śrutamunir-ggaṇi-padē sah || marggē durggē nisarggā  
75 t pratibhata-katu-jalpēna vādēna-vāpi śravyē kāvyēti navyē mṛidu-madhura-padaḥ  
76 śarmmadai-narmmadaiścha mamtrē tamtrēpi yamtrē nuta-sakala-kalāyām cha  
77 sabdārṇavē vā kō vānyah kōvidōsti śrutamuni-munivād-viśva-vidyā vinō  
78 dah || śabdē śi-Pūjyapādah sakala-vimata-jit tarkka-lamtrēshu Dēvah Sīdhāhantē  
satya-rū  
79 pē jina-vinigaditē Gautamah Komdakumdah | adhyātmē Vardhhamānō Manasijamatha  
80 nē vāri-mug-duhkkha vahnāvīy-ēvaṃ kīrti-pātram śrutamunivād-abhūd bhū-ira  
81 yē kō-ra-kaśchit || śraddhām śuddhām pravṛddhām dadhatam adhikrītām Jaina-mā  
82 rggē su-sarggē-śiddhiṃ buddhēr-mmahērdhēr-bbūdha-vara-nivahair-adbhutāmartyamā  
83 nām mitram chitram charitram bhava-chaya-bhayadam bhavya-navyāmbujānā  
84 m apy-ēnō-nyūnam ēnaṃ śrutamuni-munipaṃ chaṃdram-ārādhayadhvam || śrimā  
85 nitōsyābhayachandram-Śūrēs-tasyānujāta śrutakīrti-dēvah abhūj-jinēm  
86 drōdita-lakshanānām āpūrṇa-Lakshīkṛita-chāru-vṛittah || vidita-sakala  
87 vādē vita-chētō-vishādē vijita-nikhila-vādē viśva-vidyā-vinōdē vitata-charita  
88 mōdē viśphurch-chit-prasādē vinuta-jinapa-vādē viśva-raskhām prapēdē || sa-śri  
89 māms-tat-tanūjas-tadanu gani-padē sannayadhāch-Chārukīrtiḥ kīrtty-ākīrṇa-triḷo  
90 kyā mubur-ayati vidhuh kīrsyam adyāpya tu

East Face

- 91 lyah yasyōpanyās- vanya-dvīpa-paṭu-ghatayōtpātītās-chātu-vāchah Padmā-sadmā  
92 tta-mitrōjvalatara-ruchayōpy-utthitā vādī-padmāḥ || chāru-śris-Chārukīrtiḥ pada-na  
93 ta-vasudhādhīśvarō dhīśvarōyam garvām kurvamtem urvvīśvara-sadasī mahāvādī  
94 nam vāda-vamdyam chakrē dik-kṛīdā-agrēsara-sarasa-vachāḥ sādhitāśēsha-sādhyō  
95 vēdyāvōdyādy-avidyā-vyapagama-vilasat-viśva-vidyā-vinōdah || Ballāla-kāhōnīpā  
96 lam valita-Bali-balam vājibhir-vvējitājam rōgāvēgād gatēsu-sthitim api saha  
97 sōllāghatām ānināya ātiryaiva svayam tōkhilavid Abhayasūrō  
98 s-tathā tārayat tan-nihśīmāśēsha-śāstrāmbu-nidhum Abhayasūrim param sīmhanā  
99 ryyam || śīstō dushtāgha-pishti-karana-nipuna-sūtrasya tasyōpadēstuh śīshyah piyū  
100 sha-nishyamdana-patu-vachanah pamditah khanditāghah sūriḥ sūro vinēyāmburuha  
101 vikasanē sarvva-śig-vyāpi-dhāmā śrīmān asthāt kṛitāsthō Belugula-nagarē tatra  
102 dharmābhivṛidhyai || yasmimś-Chāmunda-rājō Bhujabalinam-inam Guṇmatam karm-  
mathājñam bha  
103 ktyā sakyā cha muktyai jīva-sura-nagarē sthāpayad bhadram adrau tadvat kāla-trayō  
104 tihōjvala-tanu-Jīva-bimbāni mānyāni chānyah Kailāsē śīla-śāli tribhuvana-vila  
105 sat-kīrti-chakriva-chakrē || sthānē tat sthāna-mamtrōjvalataram atulam Pamditōlam  
karō  
106 tu śrīmān ēshōrīkakīrttir-nrīpa iva vilasat-sāla-sōpānakādyah chitram śīrshēbhīshī  
107 chya tr.-bhuvana-tīlakam tam punas sapta-vārān paṃkōnmuktam vidhāyākhila-jagad-  
uru  
108 punyais-ta.hālamchakāra || līpā vā kshīrābhīshēkād uta nija-yasasō nirmma'achchham  
109 karādrin gōtrādrin spātīkīm cha kshītīm amara-gajān dig-gajān ēsha dhīrah | kshīrōdān  
110 sapta-simdhūn udari-jaladharān sārādān Nāga-lōkam śēshākīrṇam vidīrṇāmṛita-  
kalāśam a

- 111 pi svar-vvittēnē na vidmah || Mērau janmābhishēkam sura-patir-iva tat tathavātra  
śailē dēvasyādarsā
- 112 yan nō param-akhila-janasyaisha-sūrīr-vvidāya san-marggam chādhunainam pihitam a  
113 pi chiram vāmadrig-vāk-tamōbhīr-nnīhśēshaṁ tāni pūrvvam Pururiva punar-atrākāḥ  
amkōpa
- 114 nīya || rē rē Kānāda kōnam saranam adhivasa kshudra-nidrā-nivāsam Maimāpsēch-  
chhā
- 115 m-atuchchhām tyaja nīya-patu-vādēshu krichchhrāśu gachchha Baudhdhābudhdhē vimu-  
gdhōsy-apasara
- 116 sahasā Sāmkhya mā rāmkha sarkhyē śrīmān mathnāti vādīmdra-gajam Abhaya  
sūrlīh parāṁ vā
- 117 di-simpha || aśvāryyam vahataścha śāśvata-mukhē dhataścha sarvvajñatām bibhrātē  
cha gi
- 118 rīśatām śivatayā śrī-Chārūkīrtiśvarau tatrayāṁ Jina-blāg asāv ajina bhāg-dhīmā-  
119 n ayaṁ mārgganē Hēmādrin samadhata mārggagāṁ uru sthēmā sa Hēmācha
- 120 lē || sphūrjad-Dhūrajati-bhāla-lōchana-śikhi-jvālāvalīdhasya tē haṁ hō Manmatha jī  
121 vanaushadhīr-abhūd ēsi ā purā śailajā sarvvajñōttama-Chārūkīrti-su-munē samyak ta  
122 pō-vahninā nirdagdhasya charitra-chāṁda-marutōdhdhūtasya kā tē gatīh || Pītāmaha-  
pari
- 123 shvāṁga-samgatānah-prasāṁptayē Chārūkīrti-vachō-Gaṁgālingitāṁgi Sarasvatī ||  
āsyam vāpī
- 124 nivāsyam hridayam uru-dayam svam charitraṁ pavitraṁ dēhaṁ śāntyaika-gēhaṁ sa  
125 kala-sujanatā-ganyam udbhūta-punyam śravyā bhavyā guṇālīr-nnikhila-budha  
126 tatē-yyasya sōyam jagatīyāṁ atyārūdhā-prasādō jayatu chiram ayam  
127 Chārūkīrti-vratīmdrah || mūdham praudham darīdram dhana-patim adhamam mānavam  
mānavamtam
- 128 dushtam sishtam cha dukkhānvitam apī sukhīnam durmmadam dharma-śīlam kurvvan  
Sāmaṁtabhadram

### South Face

- 129 onaritam anusaran namra-āmaṁtabhadram tanvan śrī-Chārūkīrtir-jjagati vijayatē  
130 chāṁdrikā-chāru-kīrti || rē rē Chārūvāka garvvaṁ parihara birudālīp puraiva pramuṁ  
131 cha Sāmkhyā sarkhēya-rājat-parīkara-nīkarād āpta-ghattōsi Bhāṭta pū
- 132 rāṇam Kānāda tūrnnaṁ tyaja nīyam anīṣam mānam āpan-nidānam hīmsan pumsōbbhī  
133 śāmsyō vrajati yad aparān vādīnah Simhanāryyah || [ ta ] t-paṁḍitāṁghry-anura  
134 tau tad-ilādīnāthau samyaktva-bōdha-charanōnnata-dāna nīsthau jātā ubhau  
135 Hariyanō harināmika-chārur-mMāpīkkadēva iti chārjuna-dēva-kalpah ||  
136 dhanyā manyē na samnyāsa-parama-vidhūnā nētum ēva svayaṁ svam dharmmam  
larmamāri-marmma
- 137 chchhidam uru sukhadam durllabham vallabham cha śāṁptāh śāṁptēr-nnīśāṁpti krita-  
sakala-ja
- 138 nāh śūkti-piyūsha-pūraś-tēmi sa-vēsta-dēhās-sura-padam agaman  
139 dhyāta-Jainēmdra-pādāh || tatra trayōdaśa-śataścha daśa-dvayēna Śākēbdakē  
140 parimitē bhavad īśvarākhyē Māghē Chaturdaśa-tīthau śītabhājī vāre Svātau  
141 śanēh sura-padam Puru-paṁḍitasya || āśīd athābhīnava-Paṁḍitadēva sūrīr-āśā

- 142 nanāchchha-mukurikṛita-kirttir-ēshah | sishyē nidhāya nija-dharmma-dhurina-  
bhāvam ya  
143 trātma-samskriti-padē janī Pamditāryyah || tathyaṃ mithyā-kadambam satatam apī vidhi  
144 tsur-vvriṭhā tām̐yasidam tatvam Tāthāgatatvam taraḷa-jana-śīrō-ratna-tāvat-pṛa  
145 dhāva jīvan-bhadrāni-paśyaty-uru-jagad-udhātāt tyakta-vādābhilāshō ya  
146 smād bhasmīkarōty-agnir-iva bhuvī tarūn vādīnah Pamditāryyah || samsārā  
147 pāra-vārākara-dhara-laharī-tulya-śalyōtiha-dēha-vyūhē muhyaj-janā  
148 nām asukha-jala-charair ardditānām amishām pōtō nītō yūnītōdbhuta-ta  
149 ti-gatavan-navya-bhavyārchchitāmgḥrir-bhadrōnnidrah su-mudrah satatam Abhina  
150 vō rājatē Pamditāryyah || ayam aṭha guru-bhaktiyā kārayat tan-nishadyām a  
151 para-gaṇḍēbhīr-uchchāir-ggēhībīs-tais-ahaiva subha-dīna-su-muhūrtitē pūrtitō  
152 dghākhilāsam yugapad akhila-vādya-dhvana-ratna-pradānāḥ || ity-ātma-sa  
153 ktyā nija-muktayērhad-āśōdītanī sīsanam ētad urvvām aśtraugha-karttirita  
154 ya samsanāmgam ā-chandra-tārā-ravi-Mēru jīyāt ||

### 361 (255)

ಸಿದ್ಧರ ಬಸದಿಯಲ್ಲಿ ಬಲಗಡೆ ಕಂಬದ ಮೇಲೆ ೩೬೦ರ ಕೆಳಗಡೆ

This is dated Śaka 1331 Virōdhī, Chaitra ba 5, Thursday, corresponding regularly to 4th April, 1409 A D It registers a donation of land below Gaṅgasamudra for the midday worship and offerings of Gummatanātha, by Māyanna of Gaṅgāvati, son of Māṇikyadēva and Bāghāyī and a lay disciple of Chandrakīrti The gift land was purchased by the donor in the presence of the *gaudas* of Belugula

- 1 ಶ್ರೀಮತ್ಪನ್ನಾಟದೇವೇ ಜಯತಿ ಪುರನರಂ ಗಂಗವತ್ಪಾಖ್ಯಮೇಶತ್ ಸದ್ವೈರ್ ದಾಸೋ
- 2 ಪವಾಸವ್ರತರುಚಿರಭವತ್ ತತ್ರ ಮಾಣಿಕ್ಯದೇವಃ ಬಾಚಾಯೇ ಧರ್ಮಪ
- 3 ಶ್ರೀ ಗುಣಗಣವಸತಿಸ್ತಸ್ಯ ಸೂನುಸ್ತಯೋಶ್ಚ ಶ್ರೀಮಾನ್ಮಾಯಣ್ಣ
- 4 ನಾಮಾಜನಿ ಗುಣಮಣಿಭಾಕ್ತ೦ದ್ರಕೀಶ್ಚೈಶ್ಚ ಶಿಷ್ಯಃ ||<sup>1</sup> ಸಮ್ಯಕ್ತ್ವಜೂಡಾಮಣಿ
- 5 ಯೇನಿಸಿದ ಆ ಭವ್ಯೋತ್ತಮನು ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ಶಕವರುಷ ಗೌರವನೆಯ ವಿ
- 6 ರೋದಿ ಸಂವತ್ಸರದ ಚೈತ್ರ ಬ ೫ ಗು ಶ್ರೀಗುಂಮಟನಾಥನ ಮಧ್ಯಾಹ್ನದ
- 7 ಅಷ್ಟವಿಧಾರ್ಚ್ಚನಾನಿಮಿತ್ತವಾಗಿ ಬೆಳುಗುಳದ ಗಂಗಸಮುದ್ರದ ಕೆಳಗೆ
- 8 ಯ ಕೆಳಗೆ ದಾನಶಾಲೆಯ ಗದ್ದೆ ಖ ೨ ಗವನೂ ಬೆಳುಗುಳದ ಮಾಣಿಕ್ಯನ
- 9 ಖರದ ಹರಿಯಗೌಡನ ಮಗ ಗುಂಮಟದೇವ ಮಾಣಿಕ್ಯದೇವನ ಮ
- 10 ಗ ಬೊಂಮಣ್ಣನೊಳಗಾದ ಗೌಡುಗಳ ಸಮಕ್ಷದಲ್ಲಿ ದೇವರಿಗೆ ವಾದಪೂಜೆ
- 11 ಯ ಮಾಡಿ ಕ್ರಯವಾಗಿ ಕೊಂಡು ಕೊಟ್ಟು ಅಸಾಧಾರಣವಹಂತ ಕೀರ್ತಿಯ
- 12 ನೂ ಪುಣ್ಯವನೂ ಉಪಾರ್ಜಿಸಿಕೊಂಡನು || ಮಂಗಳ ಮಹಾ ಶ್ರೀ ಶ್ರೀ ಶ್ರೀ

### 362 (256)

ಸಿದ್ಧರ ಬಸದಿಯಲ್ಲಿ ಬಲಗಡೆ ಕಂಬದ ಮೇಲೆ ೩೬೦ರ ಕೆಳಗಡೆ

This undated record is engraved below No 361 which is dated 1409 A D But it refers to

<sup>1</sup> ಸ್ವಗೃಹ

a grant of Bekkana-sime, to lord Gummatanatha of Belguja by Āchaladēvi wife of Chamdra-mauli, a minister of Hoysaja Vira-Ballāla The same donor also figures in No 444 below, dated 1181 A D Obviously, this is a record that was engraved several decades later The genuineness of the grant may, therefore, be doubted

- 1 ಶೀಲದಿ ಚಂದ್ರಮೌಳಿವಿಭುವಾಚಲದೇವಿ ನಿಜೋಗ್ಧಕಾಂಶೆಯಾಲೋ
- 2 ಲಮ್ಬುಗಾಕ್ಷಿ ಬೆಳ್ಳುಳದ ಗುಂಮಟನಾಧನ ಪಾದದಚ್ಚಾಳಿಗೆ ಬೇಡೆ
- 3 ಬೆಕ್ಕನ ಸೀಮೆಯನಿತ್ತನುದಾರ ವೀರಬಲ್ಲಾಳನ್ನು ಪಾಳಕೆಂನುರೆಯು
- 4 ಮುಬಿಯುಮುಳ್ಳನಮೆಯೈಸಲ್ವಿನಂ ||<sup>1</sup> ಅಂತು ಧರಾಪೂರ್ವ
- 5 ಕವಂ ಮಾಡಿಕೊಟಿತ ಗ್ರಾಮ ಸೀಮೆ || ಮೂಡ ಹೊಂನೇನಹಳ್ಳಿ
- 6 ತೆಂಕ ಬಸ್ತಿಹಳ್ಳಿ ದೇವರಹಳ್ಳಿ ಪಡುವ ಜೋಳೇನಹಳ್ಳಿ ಹಾಡೋನಹಳ್ಳಿ

ಪೂರ್ವಮುಖದ ಕೆಳಗೆ

- 7 ಬಡಗ ಮಂಜೇನಹಳ್ಳಿಯ ಬಿಟ್ಟುಕೊಟ ಗ್ರಾಮಲು ಆಚಂದ್ರಾರ್ಕುಸಾ
- 8 ಯಯಾಗ ಸಲುಗೆ ಮಂಗಳ ಮಹಾ ಶ್ರೀ ಶ್ರೀ ಶ್ರೀ

### 363 (257)

ಸಿದ್ಧರ ಬಸದಿಯಲ್ಲಿ ಬಂಗಡೆ ಕಂಬದ ವಶ್ತಿಮ ಮುಖದ ಕಳಭಾಗದಲ್ಲಿ

This is an incomplete record dated Śaka 1371, Yuva, Vaisākha śu 10 Thursday The details of date are irregular The cyclic year Yuva occurred in Śaka 1377 If the Śaka year is taken into account, the given details will correspond to 2nd May 1449 A D, Friday, while in the year Yuva the *tithi* fell on 27th April, Sunday, 1455 A D It refers to Chārūkīrti-pāṇḍitadēva, his disciple Abhinava-pāṇḍitadēva, the *nāḍagaṇḍas* and *Māṇṭya-nakharas* of Belugula and others Further details are lost

- 1 ಶ್ರೀಮತ್ಪರಮಗಂಭೀರಸ್ಯಾದ್ವಾಪಾಮೋಘಲಾಂಛನಂ ಜೀಯಾತ್ಪ್ರಲೋಕ್ಯನಾಥ
- 2 ಸ್ಯ ಶಾಸನಂ ಜಿನಶಾಸನಂ ||<sup>2</sup> ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ಶಕವರ್ಷ ೧೩೭೧ನೆಯ ಯುವ ಸಂವತ್ಸರದ ವೈ
- 3 ಶಾಖ ಶುದ್ಧ ೧೦ ಗು ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀಮತು ಚಾರುಕೀರ್ತಿಪಂಡಿತದೇವರುಗಳು ಅವರ ಶಿಷ್ಯರು ಅಭಿನವ
- 4 ಪಂಡಿತದೇವರುಗಳು ಬೆಳುಗುಳದ ನಾಡಗವುಡುಗಳು ಮಾಡಿಕೊಟ್ಟ ನಖರದ ಹಲರು ಪಂಡಿತು ಸ್ಥಾನಿಕರು ಜೈದ್ಧರು ವರು

### 364 (258)

ಸಿದ್ಧರ ಬಸದಿಯಲ್ಲಿ ಎಡಗಡೆ ಕಂಬ

The poet Maṅgarāja composed this inscription, an eulogy in memory of Śrutamuni who passed away on Monday, of Śaradvitīya Āṣāḍha śu *navami*, of Śaka 1355, Paridhāvi, corresponding to the 7th July, 1432 A D

<sup>1</sup> ಉತ್ಪಲಮಾಲೆ, ಅಶುದ್ಧ

<sup>2</sup> ಶೋಕ

ಉತ್ತರಮುಖ

- 1 ಶ್ರೀ ಜಯತ್ಯಜಯ್ಯಮಾಹಾತ್ಮ್ಯಂ ವಿಶಾಸಿ (ಶ್ರೀ)
- 2 ತಕುಶಾಸನಂ ಶಾಸನಂ ಜೈನಮುಧ್ಯಾಸಿ ಮುಕ್ತಿ
- 3 ಲಕ್ಷ್ಮೀಶ್ವರಶಾಸನಂ ||<sup>1</sup> ಅಪರಿಮಿತಸುಖಮನಲ್ಪವಗಮಮಯ
- 4 ೦ ಪ್ರಬಲಬಲಹೃತಾತಂಕಂ ನಿಖಿಲಾನಲೋಕವಿಭವ
- 5 ೦ ಪ್ರಸರತು ಹೃದಯೇ ಪರಂ ಜ್ಯೋತಿಃ ||<sup>2</sup> ಉದ್ವೀಖಾ ಶಿಲರತ್ನಮು
- 6 ಧೃತಜಡಂ ನಾನಾನಯಾಂತರ್ಗೃಹಂ ಸನ್ಯಾತ್ಕಾರಸುಧಾಭಿಲಿಪ್ತಿ ಜನಿಬೃತ್ಕಾರು
- 7 ಣ್ಯಕೂನೋಚ್ಚೃತ ಲರೋವ್ಯ ಶ್ರುತಯಾನವಾತ್ರಮಮೃತದ್ವೀಪಂ ನಯಂತಃ ಪರಾ
- 8 ನೇತೇ ತೀರ್ಥಕೃತೋ ಮದೀಯಹೃದಯೇ ಮಧ್ಯೇ ಭವಾಬ್ಧಾಸ್ತತಾಂ ||<sup>3</sup> ತತ್ರಾಭವತ್ತಿ
- 9 ಭುವನಪ್ರಭುರಿದ್ಧವೃದ್ಧಿಃ ಶ್ರೀವರ್ಧಮಾನಮುನಿರಂತಿಮುತೀರ್ಥನಾಥಃ ಯದ್ವೇಹದೀಪ್ತಿ
- 10 ರಸಿ ಸಂನಿಹಿತಾಖಿಲಾನಾಂ ಪೂರ್ವೋತ್ತರಾಶ್ರುತಭವಾನ್ವಿಶದೀಚಕಾರ ||<sup>4</sup> ತಸ್ಯಾಜವ
- 11 ಚ್ಚರಮ ಚಿಜ್ಜ ಗದೀಶ್ವರಸ್ಯ ಯೋ ಯೌವ್ವರಾಜ್ಯವದಸಂಶ್ರಯತಃ ಪ್ರಜಾತಃ
- 12 ಶ್ರೀಗೌತಮೋ ಗಣಪತಿರ್ಭೃಗವಾನ್ವರಿಪ್ತಃ ಶ್ರೇಷ್ಠೈರಸುಷಿತನುತಿರ್ಮುನಿಭಿಸ್ಸ
- 13 ಜೀಯಾತ್ ||<sup>4</sup> ತದನ್ವಯೇ ಶುದ್ಧಿಮತಿಪ್ರತೀತೇ ಸಮಗ್ರತೀಲಾಮಲರತ್ನಜಾ
- 14 ಲೇ ಅಭೂದ್ಯತೀಂದ್ರೋ ಜುವಿ ಬದ್ರಬಾಹುಃ ಪಯಃವಯೋದಾವಿವ ಪೂರ್ಣಾಚಂ
- 15 ದ್ರಃ ||<sup>5</sup> ಬದ್ರಬಾಹುರಗ್ರಮಸ್ಸಮಗ್ರಬುಧ್ಧಿ ಸಂವದಾ ಶುದ್ಧಸಿದ್ಧ ಶಾಸನಂ ಸುತ
- 16 ಬ್ಬಬಂಧಸುಂದರ ಇದ್ಧವೃತ್ತಸಿದ್ಧಿರಶ್ರುತ ಬದ್ಧಕರ್ಮಭಿತಃ ಪ್ರೋವೃದ್ಧಿವರ್ಧಿತವ್ರಕೀರ್ತಿರದ್ಧಧೇ ಮ
- 17 ಹರ್ಧಿಕಃ ||<sup>6</sup> ಯೋ ಭದ್ರಬಾಹುಶ್ರುತಕೇವಲಾನಾಂ ಮುನೀಶ್ವರಾಣಾಮಿಹ ಪಶ್ಚಿಮೋಽಪಿ ಅ
- 18 ವಶ್ಚಿಮೋಭೂದ್ಧಿದುಷಾಂ ವಿನೇತಾ ಸರ್ವಶ್ರುತಾರ್ಥಪ್ರತಿಪಾದನೇನ ||<sup>7</sup> ತದೀಯಶಿಷ್ಯೋಜನಿ ಚಂ
- 19 ದ್ರಗುವ್ರಃ ಸಮಗ್ರತೀಲಾನತದೇವವೃದ್ಧಿ ವಿನೇಶಯತ್ರೀವ್ರತಪಃಪ್ರಭಾವವ್ರಭೂತಕೀರ್ತಿ ಭೃಗ
- 20 ವನಾಂತರಾಣಿ ||<sup>5</sup> ತದೀಯವಂಶಾಕರತ ಪ್ರಸಿದ್ಧಾದಭೂದದೋಷಾ ಯತಿರತ್ನಮಾಲಾ
- 21 ಬಭೌ ಯದಂತರ್ಮಣಿವನ್ಮುನೀಂದ್ರಸ್ಯ ಕುಂಡಕುಂದೋದಿತಚಂಡದಂಡಃ ||<sup>6</sup> ಅಭೂದುಮಾ
- 22 ಸ್ವಾತಿಮುನಿಃ ಪವಿತ್ರೇ ವಂತೇ ತದೀಯೇ ಸಕಲಾರ್ಥವೇದೀ ಸೂತ್ರೀಕೃತಂ ಯೇನ ಜಿನಪ್ರ
- 23 ಣೇತಂ ಶಾಸ್ತ್ರಾರ್ಥಜಾತಂ ಮುನಿಪುಂಗವೇನ ||<sup>7</sup> ಸ ಪ್ರಾಣಿಸಂರಕ್ಷಣಸಾವಧಾ
- 24 ನೋ ಬಭಾರ ಯೋಗೇ ಕಿಲ ಗೃಹ್ಣ ಪಕ್ಷಾನ್ ತದಾ ಪ್ರಭೃತ್ಯೇವ ಬುಧಾ ಯಮಾಹುರಾ
- 25 ಚಾಯ್ಯುಶಬ್ಧೋತ್ತರಗೃಹ್ಣಪಿಂಚ್ಯಂ ||<sup>7</sup> ತಸ್ಮಾದಭೂದ್ಯೋಗಿಕುಲಪ್ರದೀಪೋ ಬಲಾಕಪಿಂಚ್ಯಃ
- 26 ಸ ತಪೋಮಹರ್ಧಿಃ ಯದಂಗಸಂಸ್ಪರ್ಶನಮಾತ್ರತೋಽಪಿ ವಾಯುರ್ವಿಷಾದೀನಮೃತೀಚಕಾ
- 27 ರ ||<sup>7</sup> ಸಮಂತಭದ್ರೋಜನಿ ಭದ್ರಮೂರ್ತಿಸ್ತತಃ ಪ್ರಣೇತಾ ಜಿನಶಾಸನಸ್ಯ ಯದೀ
- 28 ಯವಾಗ್ನಪ್ರಕರೋರವಾತಶ್ಚಾಣ್ಡೀಚಕಾರ ಪ್ರತಿವಾದಿತ್ಯೈಲಾನ್ ||<sup>7</sup> ಶ್ರೀಪೂಜ್ಯಪಾ
- 29 ದೋ ಧೃತಧರ್ಮರಾಜ್ಯಸ್ತತೋ ಸುರಾರ್ಥೇಶ್ವರಪೂಜಸಾಧಃ ಯದೀಯವೈದುಷ್ಯಗುಣಾನಿದಾ
- 30 ನೀಂ ವದಂತಿ ಶಾಸ್ತ್ರಾಣಿ ತದುದ್ಧೃತಾನಿ ||<sup>7</sup> ಧೃತವಿಶ್ವಬುದ್ಧಿರಯಮುತ್ರ ಯೋಗಿಭಿಃ ಕೃತಕೃತ್ಯಭಾ
- 31 ವಮನುಬಿಭ್ರದುಚ್ಚಕ್ತೈಃ ಜಿನವದ್ವಭೂವ ಯದನಂಗಜಾವಹೃತ್ಸಜಿನೇಂದ್ರಬುಧ್ಧಿರಿ

<sup>1</sup> ಶ್ಲೋಕ, ಅಶುದ್ಧ

<sup>2</sup> ಅರ್ಯ

<sup>3</sup> ಶಾರ್ಙ್ಗಲಿಖಿತೀಡಿತ

<sup>4</sup> ವಸಂತತಿಲಕ

<sup>5</sup> ಉಪೇಂದ್ರವಜ್ರ

<sup>6</sup> ಉತ್ಸವ

<sup>7</sup> ಉಪಜಾತಿ



32 ಸಾಧುವರ್ಣಿತಃ ||<sup>1</sup> ಶ್ರೀಪೂಜ್ಯಪಾದಮುನಿರವ್ರತಿಮೌಷಧಧ್ವಜ್ಜೀಯಾದ್ವಿದೇಹಜನದ  
33 ಶನಪೂತಗಾತ್ರಃ ಯತ್ಪಾದಧಾತಜಲಸಂಸ್ಪರ್ಶಃ ಪ್ರಭಾವಾತ್ಪಾಳಾಯಸಂ ಕಿಲ ತದಾ  
34 ಕನಕೀಚಕಾರ ||<sup>2</sup> ತತಃ ಪರಂ ಶಾಸ್ತ್ರವಿದಾಂ ಮುನೀನಾಮಗ್ರೇಸರೋಭೂದಕಳಂಕಸೂರಿಃ  
35 ಮಿಥ್ಯಾಂಧಕಾರಸ್ತಗಿತಾಖಿಲಾತ್ಪ್ರಾಪ್ತಕಾಶಿತಾ ಯಸ್ಯ ವಜೋಮಯೂಖೈಃ ||<sup>3</sup>  
36 ತಸ್ಮಿನ್ನತೇ ಸ್ವಗ್ಗರ್ಭವಂ ಮಹರ್ಷಿ ದಿವಃವತೀ ನತ್ಪ್ರಮಿವ ಪ್ರಕೃಷ್ಣಾನ್ ತದನ್ವಯೋ  
37 ದ್ವಿತಮುನೀಶ್ವರಾಣಾಂ ಬಹೂವುರಿತ್ವಂ ಭುವಿ ಸಂಘಾಭೇದಾಃ ||<sup>4</sup> ಸ ಯೋಗಸಂಘಶ್ಚತುರಃ  
38 ಪ್ರಭೇದಾನಾಸಾದ್ಯ ಭೂಯಾನವಿರುದ್ಧವೃತ್ತಾನ್ ಬಭಾವಯಂ ಶ್ರೀಭಗವಾನ್ವಿನೇಂದ್ರಶ್ಚ  
39 ತುರ್ಮುಖಾನೀನ ಮಿಥಸ್ಸಮಾನಿ ||<sup>5</sup> ದೇವನಂದಿಸಿಂಹಸೇನಸಂಘಭೇದವರ್ತಿನಾಂ (ದೇಶಭೇದ  
40 ವರ್ತಿನಾಂ) ದೇಶಭೇದತಃ ಪ್ರಬೋದಭಾಜಿ ದೇವಯೋಗಿನಾಂ ವೃತ್ತತಸ್ಸಮಸ್ತತೋವಿರುದ್ಧ  
41 ದರ್ಮಸೇವಿನಾಂ ಮಧ್ಯತಃ ಪ್ರಸಿದ್ಧ ಏಷ ನಂದಿಸಂಘ ಇತ್ಯಭೂತ್ ||<sup>6</sup> ನಂದಿಸಂಘೇ ಸ ದೇಶೀ  
42 ಯಗಣೇ ಗಣೈಃ ಚ ಪುಸ್ತಕೇ ಇಂಗುಲೇಶಬಲಿಜ್ಜೀಯಾನ್ತಂಗಲೀಕೃತಭೂತಲಃ ||<sup>7</sup>  
43 ತತ್ರ ಸರ್ವಶರೀರರಕ್ಷಾಕೃತಮತಿವಿವಿಜತೇಂದ್ರಿಯಸ್ಸಿದ್ಧಶಾಸನವರ್ಧನವೃತ್ತಿಬ್ಧ  
44 ಕೀರ್ತಿಕಲಾಪಕಃ ವಿಶ್ವತಶ್ಚತಕೀರ್ತಿಭಟ್ಟಾರಕಯತಿಸ್ಸಮಜಾಯತ ಪ್ರಸ್ಫು  
45 ರದ್ವಚನಾಮೃತಾಂಶುವಿನಾಶಿತಾಖಿಲಹೃತ್ತಮಾಃ ||<sup>8</sup> ಕೃತ್ವಾ ವಿನೇಯಾನ್ಯುತಕೃತ್ಯ  
46 ವೃತ್ತೀನ್ನಿಧಾಯ ತೇಷು ಶ್ರುತಭಾರಮುಚ್ಚೈಃ ಸ್ವದೇಹಭಾರಂ ಚ ಭುವಿ ಪ್ರಶಾಂತಸ್ಸ  
47 ನಾಧಿಭೇದೇನ ದಿವಂ ಸ ಭೇಜೇ ||<sup>9</sup> ಗತೇ ಗಗನವಾಸಸಿ ತ್ರಿದಿವಮತ್ರ ಯಸ್ಮೋಚ್ಚೈ

ಪೂರ್ವಮುಖ

48 ತಾನ ವೃತ್ತಗುಣಸಂಹತಿವರ್ವಸತಿ ಕೇವಲಂ ತದ್ಯಶಃ ಅನಂದಮದಮನ್ಮಥಪ್ರಣಮದು  
49 ಗೃಚಾಪೋಚ್ಚಲಕ್ಷ್ಮತಾವಹತಿಕ್ಯತ್ತಪಶ್ಚರಣಭೇದಲಬ್ಧಂ ಭುವಿ ||<sup>7</sup> ಶ್ರೀ ಚಾರುಕೀರ್ತಿ  
50 ಮುನಿರವ್ರತಿಮಪ್ರಭಾವಸ್ತಸ್ಮಾದಭೂನ್ನಿಜಯತೋಧವಲೀಕೃತಾಶಃ ಯಸ್ಯಾ  
51 ಭವತ್ಪ್ರಸು ನಿಷ್ಕುರತೋಪಶಾಂತಿಪ್ರೀತೇ ಗುಣೇ ಚ ಗುರುತಾ ಕೃತಕಾ ಶರೀರೇ ||<sup>8</sup> ಯಸ್ತ  
52 ವೋವಲ್ಲಿಭಿವೈಲ್ಲಿತಾಗದ್ರುಮೋ ವರ್ತಯಾಮಾಸ ಸಾರತ್ರಯಂ ಭೂತಲೇ ಯುಕ್ತಿಶಾ  
53 ಸ್ತಾದಿಕಂ ಚ ಪ್ರಕೃಷ್ಣಾಶಯಶ್ಯಬ್ಧವಿದ್ಯಾಂಬುಧೇವ್ವೃಧಿಧೃತ್ಯಚ್ಚಂದ್ರಮಾಃ ||<sup>9</sup> ಯಸ್ಯ ಯೋಗೀ  
54 ಶನಃ ಪಾದಯೋಸ್ಸರ್ವದಾ ಸಂಗಿನೀಮಿಂದಿರಾಂ ಪಶ್ಯತಃ ಶಾರ್ಙ್ಗಿಣಃ ಚಿಂತಯೇವಾ  
55 ಬವತ್ಕೃಷ್ಣತಾ ವರ್ಷಾಣಃ ಸಾನ್ಯಥಾ ನೀಲತಾ ಕಿಂ ಭವೇತ್ತತ್ತನೋಃ ||<sup>10</sup> ಯೇಷಾಂ ಶರೀರಾ  
56 ಶ್ರಯತೋಪಿ ವಾತೋ ರುಜಃ ಪ್ರಶಾಂತಿಂ ವಿತತಾನ ತೇಷಾಂ ಬಲ್ಲಾಳರಾಜೋತ್ತಿ ತರೋಗಶಾಂ  
57 ತಿರಾಸೀತ್ಪಿಲೈತತ್ಪ್ರಮು ಭೇಷಜೇನ ||<sup>11</sup> ಮುನಿರ್ಮುನೀಷಾಬಲತೋ ವಿಚಾರಿತಂ ಸಮಾಧಿ  
58 ಭೇದಂ ಸಮವಾಪ್ಯ ಸತ್ತಮ ವಿಹಾಯ ದೇಹಂ ವಿವಿಧಾಪದಾಂ ಪದಂ ವಿನೇಶ ದಿವ್ಯಂ ವಪುರಿಧ್ಯ  
59 ವೈಭವಂ ||<sup>12</sup> ಅಸ್ತಮಾಯಾತಿ ತಸ್ಮಿನ್ಯತಿನಿ ಯರ್ಯುಷ್ಮಿ ನಾ ಬವಿಷ್ಯತ್ತದಾ ಪಂ  
60 ಡಿತಯತಿಸ್ತೋಮಃ ವಸ್ತು ಮಿಥ್ಯಾತಮಸ್ತೋಮಪಿಹಿತಂ ಸರ್ವಮುತ್ರಮೈರಿತ್ಯ

<sup>1</sup> ಕನಕಪ್ರಭ

<sup>2</sup> ವಸಂತತಿಲಕ, ಅಶುದ್ಧ

<sup>3</sup> ಉಪಜಾತಿ

<sup>4</sup> ಅತ್ಯವ

<sup>5</sup> ಶ್ಲೋಕ

<sup>6</sup> ಅರ್ಧಸಮವೃತ್ತ, ಅನುಕ್ತ

<sup>7</sup> ಪೃಥ್ವಿ

<sup>8</sup> ವಸಂತತಿಲಕ

<sup>9</sup> ಸೃಗ್ವಿಜ

<sup>10</sup> ವಂಶಸ್ಥ

61 ಯಂ ವಕ್ತ್ವ ಭಿರುವಾಘೋಷಿ ||<sup>1</sup> ವಿಭುಧಜನವಾಲಕಂ ಕುಟುಧಮತದಾರಕಂ  
 62 ವಿಜಿತಸಕಲೇಂದ್ರಿಯಂ ಭಜತ ತಮಲಂ ಬುಧಾಃ ||<sup>2</sup> ಧವಲಸರೋವರನಗರ ಜಿ  
 63 ನಾಸ್ತದಂ ಅಸದೃಶಮಾಕೃತ ತದುರುತವೋಮಹಃ ||<sup>3</sup> ಯತ್ನಾದ್ವಯನೇವ  
 64 ಭೂವತಿತಶ್ಚಕ್ರೇ ಶಿರೋಭೂಷಣಂ ಯಸ್ವಾಕ್ಯಾಮೃತಮೇವ ಕೋವಿದಕುಲಂ ಪೀತ್ವಾ ಜಿ  
 65 ಜೀವಾನಿಶಂ ಯತ್ಪೀತ್ವಾರ್ಥಮಮಲಂ ಬಭೂವ ಭುವನಂ ರತ್ನಾಕರೇಣಾವೃತಂ ಯದ್ವಿದ್ಯಾ  
 66 ವಿಶದೀಚಕಾರ ಭುವನೇ ಶಾಸ್ತ್ರಾರ್ಥಜಾತಂ ಮಹತ್ ||<sup>4</sup> ಕೃತ್ವಾ ತಪಸ್ತ್ರೀವ್ರಮನ  
 67 ಲ್ವಮೇಧಾಸ್ಸಂಪಾದ್ಯ ಪುಣ್ಯಾನ್ಯನುವಪ್ನುತಾನಿ ತೇಷಾಂ ಫಲಸ್ಯಾನುಭವಾಯ  
 68 ದತ್ತಚೇತಾ ಇವಾಪ ತ್ರಿದಿವಂ ಸ ಯೋಗೀ ||<sup>5</sup> ತಸ್ಮಿನ್ವಾತೋ ಭೂಮ್ನಿ ಸಿಧ್ಧಾಂತಯೋ  
 69 ಗೀ ಪ್ರೋಡ್ಯದ್ವಾಚಾ ವರ್ಧಯನ್ನಿಧೃತಾಸ್ತಂ ಶುಭೋ ವೈರೋಮ್ನಿ ದ್ವಾದಶಾತ್ಮಾ ಕರ-ಘೈ  
 70 ಯ್ಯೋದ್ವತ್ಪದ್ಮಪೂಜಮುಂದಿದ್ರಯನ್ನೈವ ||<sup>6</sup> ದುರ್ವ್ಯಾಡ್ಯುಕ್ತಂ ಶಾಸ್ತ್ರಜಾತಂ ವಿನೇ  
 71 ಕೇ ವಾಚಾನೇಕಾಂತಾರ್ಥಸಂಭೂತಯಾ ಯಃ ಇಂದ್ರೋಲನ್ಯಾ ಮೇಘಜಾ  
 72 ಲೋಕ್ತಯಾ ಭೂವೃಥಾಂ ಭೂಭೃತ್ಸಂಹತಿಂ ವಾ ಬಿಭೇದ ||<sup>7</sup> ಯದ್ವತ್ಪದಾಂಬುಜನ  
 73 ತಾನನಿಪಾಲವನಾಲಿರತ್ನಾಂಶವೋನಿಶಮಮುಂ ವಿದಧುಃ ಸರಾಗಂ ತದ್ವನ್ಮ ವ  
 74 ಸ್ತು ನ ವಧಾನ್ಮ ಚ ವಸ್ತ್ರಜಾತಂ ನೋ ಯೌವನಂ ನ ಚ ಬಲಂ ನ ಚ ಭಾಗ್ಯಮಿಧಂ ||<sup>8</sup> ಪ್ರವಿಶ್ಯ  
 75 ಶಾಸ್ತ್ರಾಂಬುಧಿಮೇಷ ಧೀರೋ ಜಗ್ರಾಹ ಪುಂವ್ರಂ ಸಕಾಲಾರ್ಥರತ್ನಂ ಪರೇಸಮರ್ಥಾ  
 76 ಸ್ತದನುಪ್ರವೇಶಾದೇಕೈಕಮೇವಾತ್ರ ನ ಸರ್ವಮಾಪುಃ ||<sup>9</sup> ಸಂಪಾದ್ಯ ಶಿಷ್ಯಾನ್ಮ ಮು  
 77 ನಿಃ ಪ್ರಸಿಧ್ಧಾನಧ್ಯಾಪಯಾಮಾನ ಕುಶಾಗ್ರಬುಧ್ಧೀನ್ ಜಗತ್ಪವಿತ್ರೀಕರಣಾ  
 78 ಯ ಧರ್ಮಪ್ರವರ್ತನಾಯಾಶಿಲಸಂವಿದೇ ಚ ||<sup>10</sup> ಕೃತ್ವಾ ಭಕ್ತಿಂ ತೇ ಗುರೋಃ ಸರ್ವಶಾ  
 79 ಸ್ತ್ರಂ ನೀತ್ವಾ ವತ್ಸ ಕಾಮಧೇನುಂ ಪಯೋ ವಾ ಸ್ವೀಕೃತ್ಯೋಚ್ಚೈಸ್ತಪ್ರಿಬಂತೋತಿಪುಷ್ಪಾಃ  
 80 ಶಕ್ತಿಂ ಸ್ವೀಷಾಂ ಖ್ಯಾಪಯಾಮಾಸುರಿಧಾಂ ||<sup>11</sup> ತದೀಯಶಿಷ್ಯೇಷು ವಿಧಾಂವರೇಷು  
 81 ಗುಣೈರನೇಕೈಃ ಶ್ರುತಮುನ್ಯಭಿಖ್ಯಃ ರರಾಜ ಶೈಲೇಷು ಸಮುಂನತೇಷು ಸ ರತ್ನ  
 82 ಕೂಟೈರಿವ ಮಂದರಾದ್ರಿಃ ||<sup>12</sup> ಕುಲೇನ ತೀಲೇನ ಗುಣೇನ ಮತ್ಯಾ ಶಾಸ್ತ್ರೇಣ ರೂ  
 83 ವೇಣ ಚ ಯೋಗ್ಯ ಏಷಃ ವಿಚಾರ್ಯ ತಂ ಸೂರಿಪದಂ ಸ ನೀತ್ವಾಕೃತಕ್ರಿಯಂ ಸ್ತಂ ಗಣ  
 84 ಯಾಂಚಕಾರ ||<sup>13</sup> ಅಧೈಕದಾಚಿಂತಯದಿತ್ಯನೇನಾಃ ಸ್ಥಿತಿಂ ಸಮಾಲೋಕ್ಯ ನಿ  
 85 ಚಾಯುಷೋಲ್ಪಾಂ ಸಮರ್ಪ್ಯ ಚಾಸ್ತಿಸ್ಸಗಣಂ ಸಮರ್ಪ್ಯ ತಪಶ್ಚರಿಷ್ಯಾಮಿ ಸಮಾ  
 86 ಧಿಯೋಗ್ಯಂ ||<sup>14</sup> ವಿಚಾರ್ಯ ಚೈವಂ ಹೃದಯೇ ಗಣಾಗ್ರಣೇನ್ನಿವೇದಯಾಮಾ  
 87 ಸ ವಿನೇಯಬಾಂಧವಃ ಮುನಿಸ್ಸಮಾಹೂಯ ಗಣಾಗ್ರವರ್ತಿನಂ ಸ್ವಪುತ್ರ

ದಕ್ಷಿಣಮುಖ

88 ಮಿಧಂ ಶ್ರುತವೃತ್ತಶಾಲಿನಂ ||<sup>15</sup> ಮದನ್ವಯಾದೇಷ ಸಮಾಗತೋಯಂ ಗಣೋ ಗುಣಾ

<sup>1</sup> ಅತಿಜಗತಿಯ ಒಂದು ವ್ಯಕ್ತಿ, ಅನುಕ್ತ

<sup>2</sup> ಶ್ಲೋಕ

<sup>3</sup> ಅರ್ಥಸಮವೃತ್ತ (?)

<sup>4</sup> ಶಾರ್ದೂಲವಿಕ್ರೀಡಿತ

<sup>5</sup> ಇಂದ್ರನಜ್ಞ

<sup>6</sup> ಶಾಲಿನ

<sup>7</sup> ವಸಂತತಿಲಕ

<sup>8</sup> ವಿಪರೀತಾಖ್ಯಾನಿಕಿ (ಅರ್ಥಸಮವೃತ್ತ)

<sup>9</sup> ಉಪಜಾತಿ

<sup>10</sup> ಉಪೇಂದ್ರನಜ್ಞ

<sup>11</sup> ವಂಶಸ್ಥ

89 ನಾಂ ಪದಮಸ್ಯ ರಕ್ಷಾ ತ್ವಯಾಂಗ ಮದ್ವತ್ಪ್ರಿಯತಾಮೀಷ್ಟಂ ಸಮರ್ಪಯಾಮಾಸ ಗಣೇ  
 90 ಗಣಂ ಸ್ತಂ ||<sup>1</sup> ಗುರುವಿರಹಸಮುದ್ಯದ್ಭುಃಖದೂನಂ ತದೀಯಂ ಮುಖಮಗುರುವ  
 91 ಜೋಭಿಸ್ಯ ಪ್ರಸನ್ನೇಚಕಾರ ಸಪದಿ ವಿಮಲಿತಾಬ್ಲಿಷ್ಟಪಾಂಸುಪ್ರತಾನಂ ಕಿಮದಿವಸ  
 92 ತಿ ಯೋಷಿನ್ಮಂದಪೂತಾಪವಾತ್ಯೇ ||<sup>2</sup> ಕೃತಿಕತಿಹಿತವೃತ್ತಸ್ಸತ್ವಗುಪ್ತಿಪ್ರವೃತ್ತೋ ಜಿತ  
 93 ಕುಮತವಿಶೇಷಃ ಶೋಷಿತಾಶೇಷದೋಷಃ ಜಿತರತಿಪತಿಸತ್ಯಸ್ತತ್ಪ್ರವಿದ್ಯಾಪ್ರಭು  
 94 ತ್ವಃ ಸುಕೃತಫಲವಿಧೇಯಂ ಸೋಗಮದ್ವಿವ್ಯಭೂಯಂ ||<sup>3</sup> ಗತೇತ್ರ ತತ್ಕೂರಿಪ  
 95 ದಾಶ್ರಯೋಯಂ ಮುನೀಶ್ವರಸ್ಸಂಘಮವರ್ಧಯತ್ತರಾಂ ಗುಣೈಶ್ಚ ಶಾಸ್ತ್ರೈಶ್ಚರಿತೈರನಿಂ  
 96 ದಿತೈಃ ಪ್ರಚಿಂತಯನ್ತದ್ಗುರುಪಾದಪಂಕಜಂ ||<sup>4</sup> ಪ್ರಕೃತ್ಯ ಕೃತ್ಯಂ ಕೃತಸಂಘರಕ್ಷೋ ವಿಹಾ  
 97 ಯ ಚಾಕೃತ್ಯಮನಲ್ಪಬುದ್ಧಿಃ ಪ್ರವರ್ಧಯನ್ಮಮುನಿಂದಿತಂ ತದ್ಗುರೂಪದೇಶಾನ್ವಫಲೇ  
 98 ಚಕಾರ ||<sup>5</sup> ಅಖಂಡಯದಯಂ ಮುನಿರ್ವಿಮಲವಾಗ್ನಿರತ್ಯುಧ್ಧತಾನಮಂದಮದಸಂಚ  
 99 ರತ್ಯುಮತವಾದಿಕೋಳಾಡಳಾನ್ ಭ್ರಮನ್ನಮರಭೂಮಿಬೃಷ್ಟಮಿತವಾದಿ  
 100 ನೈರಿಚ್ಛಲತ್ತರಂಗತತಿವಿಭ್ರಮಗ್ರಹಣಜಾತುರೀಭಿರ್ಭುವಿ ||<sup>6</sup> ಕಾ ತ್ವಂ ಕಾಮಿನಿ  
 101 ಕಥ್ಯತಾಂ ಶ್ರುತಮುನೇಃ ಕೀರ್ತಿಃ ಕಿಮಾಗಮ್ಯತೇ ಬ್ರಹ್ಮನ್ಮತ್ತಿಯಸಂನಿಭೋ ಭುವಿ  
 102 ಬುಧಸ್ಸಂಮೃಗ್ಯತೇ ಸರ್ವತಃ ನೇಂದ್ರಃ ಕಿಂ ಸ ಚ ಗೋತ್ರಭಿಧ್ಧನಪತಿಃ ಕಿಂ ನಾಸ್ತೃಸೌ ಕಿಂನರಃ ಶೇ  
 103 ಪಃ ಕುಶ್ತ್ರ ಗತಸ್ಸ ಚ ದ್ವಿರಸನೋ ರುದ್ರಃ ಪಶೂನಾಂ ಪತಿಃ ||<sup>7</sup> ವಾಗ್ಧೀವತಾ ಹೃದಯರಂಜನ  
 104 ಮಂಡನಾನಿ ಮಂದಾರವೃಷ್ಟಮಕರಂದರಸೋಪಮಾನಿ ಆನಂದಿತಾಖಿಲಜನಾನ್ಯಮೃತಂ  
 105 ವಮಂತಿ ಕರ್ಣೇಷು ಯಸ್ಯ ವಚನಾನಿ ಕವೀಶ್ವರಾಣಾಂ ||<sup>8</sup> ಸಮಂತಭದ್ರೋಪ್ಯಸಮಂತಭದ್ರ  
 106 ಶ್ರೀಪೂಜ್ಯಪಾದೋಪಿ ನ ಪೂಜ್ಯಪಾದಃ ಮಯೂರಪಿಂಜ್ಯೋಪ್ಯಮಯೂರಪಿಂಚ್ಛ  
 107 ಶ್ಚಿತ್ರಂ ವಿದುರ್ಧೋಪ್ಯವಿರುದ್ಧ ಏಷಃ ||<sup>9</sup> ಏವಂ ಜಿನೇಂದ್ರೋದಿತಧರ್ಮಮುಚ್ಛ್ರೇಷ್ಠಃ ಪ್ರಭಾವಯಂ  
 108 ತಂ ಮುನಿವಂಶದೀಪಿನಂ ಆದೃಶ್ಯವೃತ್ಯಾ ಕಲಿನಾ ಪ್ರಯುಕ್ತೋ ವಧಾಯ ರೋಗಿಸ್ತಮ  
 109 ವಾಪ ದೂತವತ್ ||<sup>10</sup> ಯಥಾ ಖಲಃ ಪ್ರಾಪ್ಯ ಮಹಾನುಭಾವಂ ತಮೇವ ಪಶ್ಯತ್ಪುಬಲೀಕ  
 110 ರೋತಿ ತಥಾ ಶನೈಸ್ಸೋಯಮನುಪ್ರವಿಶ್ಯ ವಪುರ್ಬೃಬಾಧೇಪ್ರತಿಬದ್ಧವೀರ್ಯಃ ||<sup>11</sup>  
 111 ಅಂಗಾನ್ಯಭೂವನ್ನೈಕೃಶಾನಿ ಯಸ್ಯ ನ ಚ ವ್ರತಾನ್ಯದ್ಭುತವೃತ್ತಭಾಜಃ ಪ್ರಕಂ  
 112 ಪಮಾಪದ್ವಪುರಿದ್ಧೋಗಾನ್ ಚಿತ್ತಮಾವಸ್ಯಕಮತ್ಯಪೂರ್ವಂ ||<sup>12</sup> ಸ ನೋಕ್ಷಮಾ  
 113 ಗ್ನೇ ರುಚಿಮೇಷಧೀರೋ ಮುದಂ ಚ ಧರ್ಮೋ ಹೃದಯೇ ಪ್ರಶಾಂತಿಂ ಸಮಾದಧೇ ತದ್ವಿಪರೀತಕಾ  
 114 ರಿನ್ಮೃಗ್ಯಸ್ತಸರ್ಪತೃಧಿದೇಹಮುಚ್ಛ್ರೇಷ್ಠಃ ||<sup>13</sup> ಅಂಗೇಷು ತಸ್ಮಿನ್ವಿಜೃಂಭಮಾಣೇ ನಿಶ್ಚಿತ್ಯ  
 115 ಯೋಗೀ ತದಸಾಧ್ಯರೂಪತಾಂ ತತಸ್ಸಮಾಗತ್ಯ ನಿಜಾಗ್ರಜಸ್ಯ ಪ್ರಣಮ್ಯ ಪಾ  
 116 ದಾವವದತ್ಪ್ರತಾಂಜಲಿಃ ||<sup>14</sup> ದೇವ ಪಂಡಿತೇಂದ್ರ ಯೋಗಿರಾಜ ಧರ್ಮವತ್ಸಲ ತ್ವತ್ಪದ  
 117 ಪ್ರಸಾದತಸ್ಸಮಸ್ತಮರ್ಜಿತಂ ಮಯಾ ಸದ್ಯಶಃ ಶ್ರುತಂ ವ್ರತಂ ಶಪಶ್ಚ ಪುಣ್ಯಮು  
 118 ಕ್ಷಯಂ ಕಿಂ ಮಮಾತ್ರ ವರ್ತಿಸತಕ್ರಿಯಸ್ಯ ಕಲ್ಪಕಾಂಕ್ಷಿಣಃ ||<sup>15</sup> ದೇಹತೋ ವಿನಾತ್ರ  
 119 ಕಷ್ಟಮಸ್ತಿ ಕಿಂ ಜಗತ್ರಯೇ ತಸ್ಯ ರೋಗಪೀಡಿತಸ್ಯ ವಾಚ್ಯತಾ ನ ಶಬ್ದತಃ ದೇಯ ಏವ  
 120 ಯೋಗತೋ ವಪುರ್ವಿಸರ್ಜ್ಯನಕ್ರಮಸ್ಸಾಧುವರ್ಗಸರ್ವಕೃತ್ಯವೇದಿನಾಂ ವಿದಾಂವರ ||<sup>16</sup> ವಿ

1 ಉಪೇಂದ್ರನಜ್ಞ

2 ಮಾಲಿನಿ

3 ವಂಶಸ್ಥ, ಅಶುದ್ಧ

4 ಸೃಷ್ಟಿ

5 ಶಾರ್ದೂಲವಿಕ್ರೀಡಿತ

6 ವಸಂತತಿಲಕ

7 ವಿಪರೀತಾಪ್ತಾನಕಿ (ಆರ್ಧಸಮವೃತ್ತ)

8 ಆರ್ಧಸಮವೃತ್ತ, ಅನುಕ್ರ

9 ಉಪಜಾತಿ

10 ಉತ್ಸವ

- 121 ಜ್ಞಾಪ್ಯ ಕಾರ್ಯಂ ಮುನಿರಿದ್ಧಮತ್ಯುಕ್ತಂ ಮುಹಮ್ಮುಹುವಾರಯತೋ ಗಣೇಶಾತ್  
122 ಸ್ವೀಕೃತ್ಯ ಸಲ್ಲೇಖನಮಾತ್ಮನೀನಂ ಸಮಾಹಿತೋ ಭಾವಯತಿ ಸ್ತು ಭಾವ್ಯಂ ||<sup>1</sup> ಉ  
123 ದ್ಯದ್ವಿಪತ್ತಿಮಿತಿಮಿಂಗಲನಕ್ರಚಕ್ರವ್ರೋತ್ತುಂಗಮೃತ್ಯುಮೃತಿಭೀಮತರಂಗಭಾಜಿ ತೀ  
124 ವ್ರಾಜವಂಜನಪಯೋನಿಧಿಮಧ್ಯಭಾಗೇ ಕ್ಲಿಶ್ಯಾತ್ಯಹರ್ನಿಶಮಯಂ ಪತಿತಸ್ತು ಜಂಶು ||<sup>2</sup>  
125 ಇದಂ ಖಲು ಯದಂಗಕಂ ಗಗನವಾಸನಾಂ ಕೇವಲಂ ನ ಹೇಯಮಸುಖಾಸ್ವದಂ ನಿಖಿ  
126 ಲದೇಹಭಾಜಾನುಪಿ ಅತೋಸ್ಯ ಮುನಯಃ ಪರಂ ವಿಗಮನಾಯ ಬದ್ಧಾಶ  
127 ಯಾ ಯತಂಶ ಇಹ ಸಂತತಂ ಕರಿನಕಾಯತಾಪಾದಿಭಿಃ ||<sup>3</sup> ಆಯಂ ವಿಷಯ  
128 ಸಂಚಯೋ ವಿಷಮಶೇಷದೋಷಾಸ್ವದಂ ಸ್ವೈಶ್ಚ ನಿಜುಷಾಮಹೋ ಬಹುಭವೇಷು  
129 ಸಂನೋಹಕೃತ್ ಆತಃ ಖಲು ವಿನೇಕಿನಸ್ತಮಪಹಾಯ ಸರ್ವಾಂಸಹಾ ವಿ  
130 ಂತಿ ವದಮಕ್ಷಯಂ ವಿವಿಧಕರ್ಮಹಾನ್ಯುಧ್ವಿತಂ ||<sup>4</sup> ಉದ್ವೀಪ್ತದುಃಖ

ಪದ್ಮಮುಖ

- 131 ಶಿಖಿಸಂಗತಿಮಂಗಯಷ್ಟಿಂ ತೀವ್ರಾಜವಂಜನತವಾತಪತಾಪತನಾಂ ಸ್ತುಕ್ತಂದನಾದಿವಿಷ  
132 ಯಾಮಿಷತೈಲಸಿಕ್ತಾಂ ಕೋವಾನಲಂಬ್ಯ ಭುವಿ ಸಂಚರತಿ ಪ್ರಬುದ್ಧಃ ||<sup>5</sup> ಸ್ತುಷ್ಪು ಸ್ತ್ರೀಣಾಮೇ  
133 ನಸಾಂ ಸೃಷ್ಟಿತಃ ಕಿಂ ಗಾತ್ರಸ್ಯಾಧೋಭೂಮಿಸೃಷ್ಟ್ಯಾ ಚ ಕಿಂ ಸ್ಯಾತ್ ಪುತ್ರಾದೀನಾಂ ಶ  
134 ತ್ವಕಾರ್ಯಂ ಕಿಮರ್ಹಂ ಸೃಷ್ಟೇರಿತಂ ವ್ಯರ್ಥತಾ ಧಾತುರಾಸೀತ್ ||<sup>6</sup> ಇದಂ ಹಿ ಬಾಲ್ಯಂ ಬಹು  
135 ದುಃಖಬೀಜಮಿಯಂ ವಯಃ ಶ್ರೀರ್ಘನರಾಗದಾಹಾ ಸ ವೃದ್ಧಭಾವೋಮರ್ಷಾಸ್ತಶಾ  
136 ಲಾಪಶೇಯಮಂಗಸ್ಯ ವಿಪತ್ಯಲಾ ಹಿ ||<sup>7</sup> ಲಬ್ಧಂ ಮಯಾ ಪ್ರಾಕ್ತನಜನ್ಮಪುಣ್ಯಾ  
137 ತ್ಸುಜನ್ಮ ಸದ್ಗಾತ್ರಮಪೂರ್ವಬುದ್ಧಿಃ ಸದಾಶ್ರಯಃ ಶ್ರೀಜಿನಧರ್ಮಸೇವಾ ತ  
138 ತೋ ವಿನಾ ಮಾ ಚ ಪರಃ ಕೃತಿ ಈ ||<sup>8</sup> ಇತ್ಯಂ ವಿಭಾವ್ಯ ಸಕಲಂ ಭುವನಸ್ವರೂಪಂ ಯೋಗೀ ವಿನ  
139 ಶ್ವರಮಿತಿ ಪ್ರಶಮಂ ದಧಾನಃ ಅರ್ಧಾವಮೀಲಿತದೃಗಸ್ಥಲಿತಾಂತರಂಗಃ ಪಶ್ಯನ್ನೇನರೂ  
140 ಪಮಿತಿ ನೋವಹಿತಸ್ಸಮಾಧೌ ||<sup>9</sup> ಹೃದಯಕಮಲಮಧ್ಯೇ ಸೈದ್ಧಮಾ  
141 ಧಾಯ ರೂಪಂ ಪ್ರಸರದಮೃತಕಲ್ಪೈರ್ಮೂಲಮಂತ್ರೈಃ ಪ್ರಸಿಂಚನ್ ಮುನಿ  
142 ಪರಿಷದುದೀರ್ಘಸ್ತೋತ್ರಘೋಷೈಸ್ಸಹೈವ ಶ್ರುತಮುನಿರಯಮಂಗಂ ಸ್ವಂ ವಿಹಾಯ  
143 ಪ್ರಶಾಂತಃ ||<sup>10</sup> ಆಗಮದಮೃತಕಲ್ಪಂ ಕಲ್ಪಮಲ್ಪೀಕೃತ್ಯನಾ ವಿಗಲಿತಪರೋಹಸ್ತ  
144 ತ್ರ ಭೋಗಾಂಗಕೇಶು ವಿನಮದಮರಕಾಂತಾನಂದಬಾಷ್ಪಾಂಬುಧಾರಾಪತನಹೃತರ  
145 ಜೋತಧರ್ಧಾಮಸೋಪಾನರಮ್ಬಂ ||<sup>11</sup> ಯಶೌ ಯಾತೇ ತಸ್ತಿಸ್ತ ಗದಜನಿಲೂಢ್ಯಂ ಜನಿಬ್ಬ  
146 ತಾಂ ಮನೋ ಮೋಹಧ್ವಾಂತಂ ಗತಬಲಮಪೂರೈಪ್ರತಿಹತಂ ವೃದೀಪ್ಯುದ್ಯಜ್ಞೋ  
147 ಕೋ ನಯನಜಲಮುಷ್ಣಂ ವಿರಜಯನ್ವಿಯೋಗಃ ಕಿಂ ಕುರ್ಯಾದಿಹ ನ ಮ  
148 ಹತಾಂ ದುಸ್ಸಹತರಃ ||<sup>12</sup> ಪಾದಾ ಯಸ್ಯ ಮಹಾಮುನೇರಪಿ ನ ಕೈರ್ಭೂಭೃ  
149 ಚೈರೋಭಿಧ್ರುತಾ ವೃತ್ತಂ ಸನ್ನ ವಿದಾಂವರಸ್ಯ ಹೃದಯಂ ಜಗತ್ಪಹ ಕಸ್ಯಾಮಲಂ ಸೋ

<sup>1</sup> ಉಪಜಾತಿ

<sup>2</sup> ವಸಂತತಿಲಕ

<sup>3</sup> ಪೃಥ್ವಿ

<sup>4</sup> ಪೃಥ್ವಿ, ಅಶುದ್ಧ

<sup>5</sup> ವಸಂತತಿಲಕ, ಅಶುದ್ಧ

<sup>6</sup> ಶಾಲಿನಿ

<sup>7</sup> ಉಪೇಂದ್ರವಜ್ರ, ಅಶುದ್ಧ

<sup>8</sup> ಉಪೇಂದ್ರವಜ್ರ

<sup>9</sup> ಮಾಲಿನಿ

<sup>10</sup> ಶಿಖರೀ

- 150 ಯಂ ಶ್ರೀಮುನಿಭಾನುಮಾನ್ವಿಧಿವಶಾದಸ್ತಂ ಪ್ರಯಾತೋ ಮಹಾನ್ಯಾಯಂ ತದ್ವಿ  
151 ಧಿಮೇವ ಹಂತ ತಪಸಾ ಹನ್ತುಂ ಯತಧ್ವಂ ಬುಧಾಃ ||<sup>1</sup> ಯತ್ರ ಪ್ರಯಾಂತಿ ಪರಲೋ  
152 ಕಮುನಿದ್ಯವೃತ್ತಾಸ್ತಾನಸ್ಯ ತಸ್ಯ ಪರಿಪೂಜನಮೇವ ತೇಷಾಂ ಇಷ್ಯಾ ಭ  
153 ವೇದಿತಿ ಕೃತಾಕೃತಪುಂಜ್ಯರಾಶೇಃ ಸ್ತೇಯಾದಿಯಂ ಶ್ರುತಮುನೇಸ್ಸುಚಿರಂ  
154 ನಿಷದ್ಯಾ ||<sup>2</sup> ಇಷುಶರಶಿಖಿವಿಧುಮಿತಶಕಪರಿಧಾವಿಶರದ್ವಿತೀಯ  
155 ಗಾಷಾಥೇ ಸಿತನವಮಿವಿಧುದಿನೋದಯಜುಷಿ ಸವಿಶಾಖೇ ಪ್ರತಿಷ್ಠಿ  
156 ತೇಯಮಿಹ ||<sup>3</sup> ವಿಲೀನಸಕಲಕ್ರಿಯಂ ವಿಗತಮೋಧಮತ್ಯೂರ್ಜ್ವಲತಂ ವಿಲಂಘಿ  
157 ತತಮಸ್ತುಲಾವಿರಹಿತಂ ವಿನುಕ್ತಾಶಯಂ ಅವಾದ್ಯನಸಗೋಚರಂ  
158 ವಿಜಿತಲೋಕಶಕ್ತ್ಯಗ್ರಿಮಂ ಮದೀಯಶ್ವದಯೇನಿಶಂ ವಸತು ಧಾಮ ದಿವ್ಯಂ ಮಹ  
159 ತ್ ||<sup>4</sup> ಪ್ರಬಂಧಧ್ವನಿಸಂಬಂಧಾತ್ಸದ್ರಾಗೋತ್ಪಾದನಕ್ಷಮಾ ಮಂಗರಾಜಕನೇ  
160 ವ್ಯಾಣೇ ವಾಣೇ ವೀಣಾಯತೇ ತರಾಂ ||<sup>5</sup>

## TRANSLITERATION

### North Face

- 1 śrī jayaty-ajayya-māhātmyam viśāsi (śrī)  
2 ta-ku-śāsanam śāsanam Jainam udbhāsi Mukti-  
3 lakṣmīyāka-śāsanam || aparimita-sukham analpāvagamamaya  
4 m prabala-bala-hrītātāmkam nikhilāvalōka-vibhava  
5 m prasaratu hridayē param jyōtiḥ || uddīpīkṣhila-ratnam u  
6 ddhrita-jadam rānā-nayāmtargriham sa-syā-kāra-sudlābhilipti janibhrit kāru  
7 nya-kūpōchchhrita ārōpya sruta-yānapātram amṛita-dvīpam nayamtaḥ parā  
8 n tē tīrthakṛit madīya-hridayē madhyē bhavābdhy-āsātām || tatrābhavat tri-  
9 bhuvana-prabhur-iddha-vriddhiḥ śrī-Varddhānā-munir-amṛita-tīrtha-nāthah yad-  
dēha-dīpti  
10 r-āpi samahitākhilānām pūrvvōttarāsrī-bhavan viśadīchakāra || tasyābhava  
11 ch-charama-chij-jagad-īśvarasya yō yeuvvarājya-pada-samśrayataḥ prabhūtah  
12 śrī-Gautamō gāna-patir-bhābhagavān varishthah śrēsthair-anuśthīta-pūtir-mmunibhū-  
śa  
13 jīyāt || tad-anvayō śuddhimati-pratītō samagra-sālmāla-ratna-jā  
14 lō abhūd yatīmdrō bhuvī Bhadrabāhuh payah-payōdhāv-iva pūrṇacham  
15 drah || Bhadrabāhur-agrīmas-samagra-buddhi-sampadā śuddha-siddha-śāsanam su-śa  
16 bda-bāpdha-sūpdara[m\*] idhda-vrīta-siddhīr-atra badhdha-karmma-bhit tapō-  
vriddhi-varddhita-prakīrttir-udhdhadhō ma  
17 hardhdhikah || yō Bhadrabāhu-srutakōvalānām muniśvarānām iha paśchimōpi a  
18 paschimōbbhūd viduśhām vinēā sarvva-śrutārtha-pratipēdanōna || tādīya-śishyōjam  
Cham  
19 draguptah samagra-śīlānata-dēva-vriddha-vivēśāyat tīvra-tapah-prabhāva-prabhūta-  
kīrttir-bhāhu

<sup>1</sup> ಶಾರ್ಢಾಲವಿಕ್ರೇದಿತ

<sup>2</sup> ವಸಂತಾಲಕ

<sup>3</sup> ಗೀತ

<sup>4</sup> ಪೃಥ್ವಿ

<sup>5</sup> ವೈದ್ಯಕ

- 20 vanāmtarāṇi || tādīya vamsākarata-prasiddhād-abhūd-adōshā yatī-ratnamālā  
 21 babhau yad-amtar-mmanivan-muniṃdras-sa Kumḍakumḍōdita-chamḍa-damḍah || abhūd-  
 Umā  
 22 vātī-munih pavitrē vamsē tādīyē sakalārttha-vēdī sutrīkṛitam yēna Jina-pra  
 23 nītam sāstrārthī-jātaṃ muni-puṃgavēna || sa prāṇi-saṃrakshana-sāvadha  
 24 nō babhāra yōgī kīla Grīdhḍha-pakshān tadā prabhṛity-ēva budhā yam āhur-ā  
 25 chāryya-śabdōttara-Grīdhḍhapuṃchchham || tasmād abhūd yōgī-kula-pradīpō Balākapuṃ-  
 chchhah  
 26 sa tapōmahardḍhīh yad-amga-saṃsparśana-mātratōpī vāyur-vvīshādīn amṛitī-chalā  
 27 ra || Samapṭabhadrōjanī bhadrā-mūrttis-tataḥ pranēṭā Jina-śāsanasya yadī  
 28 ya-vāg-vajra-kathōra pātas-chūrnnī-chakāra prāṇvādī-śālān || śrī-Pūjyapā  
 29 dō dhṛita-dharmma-rājyas-tatō surādhisvara-pūja-pādah yadīya vai-dushya-gunān-idā  
 30 nīṃ vadapṭī śāstrāṇi tad-uddhṛitāṇi || dhṛita-vīśvā-buddhīr-ayam-atra yōgibhiḥ kṛite-  
 kṛitya-bhā  
 31 vam anubīhṛad-uchchakāḥ Jinavad babhūva yad Anamga-chūpabṛit sa Jinēṃdrabuddhīr-  
 itī  
 32 sādhu-varnṇitah || śrī-Pūjyapāda-munir-apratīmaushadhardḍhīr-jjīyād-Vīdēha-Jina-da  
 33 rāna-pūta-gātrah yat-pāda-dhauta-jala-saṃsparsah prabhāvāt-kālāyasaṃ kīla tadā  
 34 kanakī-chekāra || tataḥ param śāstra-vidāṃ muniṃgāṃ agrēsārōbhūd Akalāṃka-sūtrīh  
 35 mithyāṃdhakāra-sthagītākḥilārthā prakāśītā yasya vachō-mayūkhaḥ ||  
 36 tasmīn gatē Svargga-bhuvāṃ maharshau divahpatī narttum iva prakṛīṣṭān tad-anvayō  
 37 dbhūta-munīśvarānām babhūvūtīthaṃ bhuvī saṃgha-bhēdāḥ || sa yōgī-saṃghaś-chaturah  
 38 prabhēdān āsādyā bhūyān avirudḍha-vṛittān babhāv-ayam śrī-bhagavān Jinēṃdraś-cha  
 39 turmmukhānīva mithas samāni || Dēva-Naṃdī-Sīṃha-Sēna-saṃgha-bhēda-varṭtināṃ  
 (dēsa-bhēda  
 40 varṭtināṃ) dēsa-bhēdataḥ prabōdha-bhāji dēva-yōgināṃ vṛittatas-samastatōviruddha-  
 41 dharmma-sēvināṃ madhyataḥ prasiddha ēsha Naṃdisaṃgha ity-abhūt || Naṃdisaṃghō sa  
 Dēvī  
 42 ya gaṇē gachchhē cha Pustakē Iṃgulēśa-bahīr-jjīyān māṃgali-kṛita-bhūtalah ||  
 43 tatra sarvva-sarīri-rakshā-kṛita-matir-vvijyētēṃdriyas-siddha-śāśana-vardḍhana-pratī-  
 labḍha-  
 44 kṛti-kalāpakah vīśruta-śrutakīrtti-bhattāraka-yatī-samajāyata prasphu  
 45 rad-vachanāmrītāmsu-vināśītākḥila-hṛit-tamāḥ || kṛtvā vinēyān kṛita-kṛitya-  
 46 vṛittān nidhāya tēshu sruta-bhāram uchchah sva-dēha-bhāram cha bhuvī praśāntas-sa  
 47 mādhi-bhēdēna divam sa bhējē || gaṇē gagana-vāsasī trīdivam atra yasyōchchhṛi

East Face

- 48 tāna vṛitta-guna-saṃhatir-vvasatī kēvalam tad-yasah amamḍa-mada-Manmatha-  
 pranamad-u  
 49 gra-chāpōchchalat-pratāpī-hatī-kṛit-tapaś-charapa-bhēda-labḍham bhuvī || śrī-Chāru-  
 kīrtti-  
 50 munir-apratīma-prabhāvas-tasmād abhūn nīja-yaśo-dhavalī-kṛitāśah yasyā  
 51 bhavat tapasī nishthuratōpaśāntis-chittē guṇē cha gurutā kṛitā śarīrē || yas-ta  
 52 pō-vallībhīr-vvēllitāga-drumō varṭtayāmāsa sāra-trayam bhūtalē yuktī-śā  
 53 strādīkam cha prakṛīṣṭāśayaś-śabda-vidyāmbudhēr-vṛiddhīkṛich-chandramāḥ || yasya  
 yōgī

- 54 sinah pādayōs-sarvvadā saṃgimīm Imḍirām pasyatah Śārṅginah chintayēvā  
 55 bhavat kṛishṇatā varshmanah sānyathā nīlatā kṛp bhavēt tat-tanōh || yēshāṃ sarīrā  
 56 śrayatōpi vātō rujah praśāntim vitā'āra tēshāṃ Ballāla-rājōtthita-rōga-śāṃ  
 57 tīr-āsīt kilāitat kimu bhēshajāna || munir-mmunishā-balatō vichāritam samādhi-  
 58 bhēdam samavāpya sattama vihāya dēham vividhāpadām padam vivēsa divyam vapur-  
 idhdha  
 59 vaibhavam || astam āyātī tasmin kritinī yavyampinā bhaviṣhyat tadā Pam  
 60 dita-yatis-sōmah vastu-mithyā-tama siōma-pihitam sarvvaṃ uttamair-ity-a  
 61 yaṃ vaktribhir-upāghōshī || vibudha-janī-pālakaṃ ku-budha-mata-hāraṃ  
 62 vijita-sakalēmdriyaṃ bhajata tam alam budhāḥ || Dhavalasarōvara-nagara Jī  
 63 nāspadam asadṛśam ākrita tad-uru-tapō-mahah || yat-pāda-dvayamēva  
 64 bhūpati-tatīś-chakrē sirō-bhūṣaṇam yad-vākyaṃritam ēva lōvida-kulam pītva jī  
 65 jivānisam yat-kīrtiyā vimalam babbhūva bhuvanam ratnākarēnāvritam yad-vidyā  
 66 viśadichakāra bhuvanē śāstrārtha-jātam mahat || kṛitvā tapas-tivramana  
 67 lpa-mēdhās-sampādyā puṇyāny-anupaplutānī tēshāṃ phalasyānubhavāya  
 68 datta-chētā ivāpa tridivam sa yōgi || tasmin jātō bhūmni Siddhānta-yō  
 69 gi prōdyad-vāchā vorddhayan siddha-śāstram sūdhdhē yōmni dvādasātmā karaugha  
 70 r-yyadvat padma vyūham umnidrayan svaiḥ || durvvādy-uktam śāstra-jātam vivē  
 71 kī vāchānēkāmtāritha-sambhūtayā yah Indrōśanyā mēgha-jā  
 72 lōtthayā bhū-vridhdhām bhūbhrit-saṃhaum vā bibhōda || yadvat padāmbuja-na  
 73 tāvanipāla-mauli-ratnāṃśavōnīśam amum vidadhuh sarāgam tadvan na va  
 74 stu na vadhūr-anna cha vastra-jātam nō yauvvanam na cha balam na cha bhāgyam  
 idhdham || pravīśya  
 75 śāstrāmbudhim ēsha dhīrō jagrāha pūrvvam sakalāritha-raṇnam parē samartthā  
 76 stad-anupravēśād ēkaikamōvātra na sarvvaṃ āpuḥ || sampādyā sishtyān sa mu  
 77 nih prasiddhdhān addhyāpayāmāsa kuśāgra-budhdhīn jagat-pavitri-karāṇā  
 78 ya dharmma-pravarttanāyākhila-saṃvidē cha || kṛitvā bhaktim tē gurōh sarvva-śā  
 79 stram nītva vatsa kāmādhēnum payō vā svikṛityōchchais-tat-pibantōti-pushtāḥ  
 80 śaktim svēshāṃ khyāpayāmāsur-idhdhām || tadīya-śishtyēshu vidām-varēshu  
 81 guṇair-anēkaish śrutamury-abhikhyah rarāja śarīlēshu samumnatēshu sa ratna-  
 82 kūtair-iva Maṃdarādriḥ || Kulēna śilēna guṇēna matyā śāstrēna rū  
 83 pēna cha yōgya ēshah vichāryya tam sūri-padam sa nītva kṛita-kriyam svam gaṇa  
 84 yāṃchakāra || athaikadā chintayad ity-anēnāḥ sthūm samālōkya nī  
 85 jāyushōlpām samarpya chēsmīn sva-gaṇam samartthē tapaś-charishyāmī samā  
 86 dhīyōgyam || vichāryya chaivam hridayē gaṇāgraṇīr-annivēdayāmā  
 87 sa vinēya-bāṃdhavah munis-samāhūya gaṇāgra-varttinam sva-putra

### South Face

- 88 mītham śruta-vṛitta-śālinam || mad-anvayād-ēsha samāgatōyam gano guṇā  
 89 nam padam asya rakshā tvayāṃga madvat-kriyatām itishtam samarppayā-māsa ganī  
 90 gaṇam svam || guru-viraha-samudyad-duhkha-dūnam tadīyam mukham-aguru-va  
 91 chōbbhis-sa prasāpnichakāra sapadī vimalatābda-slishta-pāṃsu-pratānam kim adivasa  
 92 tī yōshin-mamda-phūtkāra-vātaiḥ || kṛiti-tatī-hita-vṛittas-satva-guṇī-pravṛittō jīta  
 93 kumata-viśēshah śōshītāśēsha-dōshah jīta-Ratipatī-satvas-tatva-vīdyā-prabhu  
 94 tvah sukṛita-phala-vīdhēyam sōgamad divya-bhūyam || gatētra tat-sūri-pa

- 95 dāśrayōyam munisvaras-saṃgham avardhdayat tarāṃ gunaiś-cha sāstraiś-charitair-anim  
96 ditaiḥ prachīntayan tad-guru-pāda-paṃkajam || prakṛitya-kṛityam kṛita-saṃgha-rakṣhō  
vihā  
97 ya chākṛityam analpa budhdbhī pravardhdayan dharmmam-anipditam tad-gurū-  
padēśān sapthalī  
98 chakāra||akhaṃdayad ayam munir-vvimala-vāgbhir-aty-udhdayatān amāṃdamada-saṃcha  
99 ra'-kumata-vēdi-kōlāhalān bhraman-amara-bhūmibhrid-bhramita-vāridhī  
100 prōchchalat-taramga-tatī-vibhrama-grahana-chāturibhir-bbbhuvī || kē tvaṃ kāmīnī  
101 kathya'āṃ śrutamunēh kirtitī kim āgamyatē Brahman mat-priya-sannibhō bhuvī  
102 budhas-samrīgyatē sarvataḥ nēndrah kim sa cha gōtra-bhridh-Dhanapatih kim nāsty-  
asau kim narah Sē  
103 shah kutra gataḥ-sa cha dvīrasanō Rudrah paśūnāṃ patih || Vāgdēvatā hṛidaya-raṃjana  
104 māṃdanānī māṃdāra-pushpa-makaraṃda-rasōpamānī ānaṃditākhila-janāny-amṛitam  
105 vamaṃtī karṇēshu yasya vachanāḥ kaviśvarānāṃ || samāntabhadrōpy-a-S-maṃta  
bhadrā  
106 śrī-Pūjapādōpi na pūjya-pādab Mayūra-piṃchhōpy-a-Mayūrapīṃchcha  
107 ś-chitram virudhōpy-avirudhha ēśah || ēvaṃ Jinēṃdrōdīa-dharmmam uchchait  
prabhāvayam  
108 tam muni-vamā-dīpinam adriśya-vṛityā Kalinā prayuktō vadhāya rōgas-tam-a  
109 vāpa dūtavat || yathā khalah prāpya mahānubhāvam tam ēva paschāt-kabalī ka  
110 rōtī tathā śanaś-sōyam anupaviśya vapur-babādhē pratibaddha-vīryah ||  
111 aṃgēny-abhūvan sakṛiśānī yasya na cha vratāny-adbhuta-vṛitīa-bhājah prakam  
112 pam-āpad vapur-idhha-rōgān na chittam āvasyakam aty-apūrvvam || sa mōksha-mā  
113 rggē ruchim ēsha dhīrō mudam cha dharmmē hṛidayē prāśāntim samādadhē tad-  
viparītakē  
114 rinny-asmin prasarpṇaty-adhī-dēham uchchait || aṃgēshu tasmin pravijṛṃbhamānē  
niśchitya  
115 yōgi tad-asēdhyā-rūpatāṃ tatas-samāgatya nijaṅgrajasya pranamya pā  
116 dāv-avadat kṛitānjaliḥ || dēva Paṃditēṃdra yōgi-rāja dharmma-vatsala tvat-pada  
117 prasādatas-samastam arjitam mavā sad-yaśah śrutam vratam tapas-cha punyam-a  
118 kshayam kim mamātra vartita-kriyasya kalpa-kāṃkṣinah || dēhatō vinātra  
119 kashtam astī kim jaga-trayē tasya rōga pīditasya vāchyatā na śabdataḥ dēya ēva  
120 yōgatō vapur-vvīśarjāna-kramas-sādhu-varṅga-sarvva-kṛitya-vēdināṃ vidāṃ-vara || vi  
121 jñāpya kāryam munir-īththam arithyam muhur-mmuhurvārayatō ganīśāt  
122 svikṛitya śallēkhanam-āimanīnam samāhitō bhāvayatīśma bhāvayam || u  
123 dyad-vipat-timī-tumigla-nakra-chakra-prōttuṃga-mṛity-amṛitī-bhīma-taramga-bhājīti  
124 vrājavamjava-payōnidhī-madhya-bhāgē klīśnā'y-ahar-nniśam ayam patitas-sa jamtu ||  
125 idam khalu yad aṃgakam gagana-vāsasāṃ kēvalam na hēyam asukhāspadam nikhī  
126 la-dēhabhājām api atōsya munayah param vigamanāya badhdhāśa  
127 yā yatamta iha samtatam kathina-kāyatā pādibhī || ayam vishaya  
128 samchayō visham aśēsha-dōshāspadam spṛiśaj-janījushām ahō bahu-bhavēshu  
129 sammōhakṛit atah khalu vivēkinas-tam apahāya sarvvaṃ-sahā vi  
130 śamti padam akshayam vividha-karmma-bhāny-uththitam || uddīpta-duhkha

West Face

- 131 śikhī-saṃgatim aṃga-yaḥntim tivrājavam java-tapātapa-tāpa-taptam srak-chamdanādī  
viśha



- 132 yāmisha-taila-siktām kōvāvalambya bhuvī samcharati prabuddhah ᳚ srashtu strīṇāmē  
 133 nasām-sṛishtiṭah kṛp gātrasyādhō-bhūmī-sṛishtyā cha kṛp syāt putrādīnām śa  
 134 tru-kāryyam kṛm-arttham sṛishtēr-ittham vyarīthātā Dhatur-āsīt ᳚ idam hī bālyam  
 bahu  
 135 duhkha-bijam iyam vayah-śrīr-ghghana-rāga-dāhā sa vṛidhdha-bhāvōmarshāstra-śā  
 136 lā dāsēyam amgasya vipat-phalā᳚ ᳚ labdham mayā-prāktana-janma-punyā  
 137 t su-janma sad-gātram apūrvva-budhdhīh sad-āsrayah śrī-Jina-dharmma-sēvā ta  
 138 tō vicā mā cha parah kṛitī kah ᳚ ittham vibhāvya sakalam bhuvana-svarūpam yōgi  
 vīna  
 139 śvaram iti prasā nṛp dadhānah ardhhdhāvamilīta dṛig-askhalitāmtaramgah paśyam  
 svarū-  
 140 pam iti sōvahitas-samādhau ᳚ hṛidaya-kamala-madhyē saidhdham ā  
 141 dhāya-rūpam prasaraḍ amṛita-kalpair-mmūla-mamtraih prasamchan munī  
 142 parīṣad-udirṇna-sīṭīr-ghōḥhris- at-iva śrutamunīr-ayam amgam svam vihāya  
 143 prasāmtah ᳚ agamaḍ amṛita-kalpam kalpam alpī-kṛitainā vigalīta-parimōhas-ta  
 144 tra bhōgāmgalēshu vinamad-amera-kāmtānaṇda-bāshpāmbu-dhārā-patana-hṛita-ra  
 145 iōmtardhdhāma-ōpēna-ramyam ᳚ yatau yātē tasmin jagad-ajanī śūnyam janībhrī  
 146 lēṇ manō-mōha-dhvāmtam gata-balam apūrya-pratīhatam vyadīpyudyach-chhō  
 147 kō nayana-jalam ushṇam virachayan viyōgah kṛp kuryyād iha na ma  
 148 haiṇṇ dussabatarah ᳚ pādā yasya mahā-munēr-apī na kair-bhūbhṛī  
 149 ch-chhīrōbhīr-dhṛitā-vrittam san na vidāmvarasya hṛidayam jagṛāha kasyāmalam sō  
 150 yam śrī-munī-bhānumān vidhī-vaśēḍ astam prayātō mahān yūyam tad-vī  
 151 dhim ēva hamta tapasā hamtuṇ yatadhī am budhāh ᳚ yatra-prayāmtī para-lō  
 152 kam anīmdya-vrittā sthānasya tasya parīpūjanamēva tēshām iyyā-bha  
 153 vēḍ iti kṛitākṛita-puṇnya-rāśēh sthēyād iyam śrutamunēs-suchīram  
 154 nishadyā ᳚ īshu- śara-śikhī-vidhu-mita-Śaka-Paridhāvi-śaradvitīya  
 155 gāshādhō sīta-navamī-Vidhudīnōḍaya-jushī sa-Viśākhō pratīstthī  
 156 tēyam iha ᳚ vilīna-sakala-kriyam vigata-rōdham aty-ūrjṇitam vilamghī  
 157 ta-tamas-tulā-virahitam vimuktīśāyam avān-manasa-gōcharam  
 158 vijita-lōka-sakty-agrimam madīya-hṛidayōnīśam vasatu dhāma divyam maha  
 159 t ᳚ prabamḍha-dhvani-sambamdhāt sad-rāgōtpādana-kshamā Mangarāja-kavō  
 160 r-vvāṇi Vāṇi-viṇāyatētārām ᳚

365 (259)

ಕಂಚಗುಬ್ಬಿ ಬಾಗಿಲಿಗೆ ದಕ್ಷಿಣ ಭಾಗದಲ್ಲಿ ಗುಂಡಿನ ಮೇಲೆ

The record states that *sēnabōva* Sāyanpa of Kāśyapa-gōtra and his son Hirīyanpa born to Mahadēvi, having seen lord Gommatanātha, attained the path of salvation They belonged to Sōmanāthapura, an *anādi-grāma* in Kōmga-nādu and were disciples of Pandīṭadēva It is dated Saumya, Āśvayuja ba 7, the details being insufficient for verification It may be assigned to the 17th century, on palaeographical grounds

- 1 ಶ್ರೀ ಸಲುವು ಸಂವತ್ಸರದೊಳು ಎಳೆ
- 2 ನೆಡ ಅಶ್ವಯುಜ ಬ ೭ ಮಯೊಳು ಕಾಂ ಶ್ರೀ

- 3 ಸೋಮನಾಥಪುರವೆನ್ನಿಸಿದ ಕೊಂಗನಾಡಿಂಗದಂ
- 4 ಅನಾದಿಯ ಗ್ರಾಮಂ || ಆ ಗ್ರಾಮದಲು ಶ್ರೀಮತ್ಪಂಡಿ
- 5 ತದೇವರ ಶಿಷ್ಯರು ಕಾಷ್ಠಪಗೋತ್ರದ ದ್ವಿಜಕುಲಸಂಪನ್ನರು
- 6 ನೇನಬೋವ ಸಾಯಂಣನವರು ಆವರ ಮದ
- 7 ವಳಿಗೆ ಮಹದೇವಿಗಳ ಪ್ರಿಯಪುತ್ರ ಹಿರಿಯಂ
- 8 ಣನೂ ಶ್ರೀಗುಂಮಟನಾಥಸ್ವಾಮಿಗಳ ದಿಬ್ಬಶ್ರೀ
- 9 ಪದವನೂ ದರುಶನವಾಗಿ ಪರಮಜನೇಶ್ವರಭಕ್ತರು ವರ
- 10 ಗುಣಿಗಳು ಮುಕ್ತಿಪಥವಂ ಪಡದರೂ || ಶ್ರೀ

### 366 (260)

ಅಪಂಡ ಬಾಗಿಲಿಂದ ಒಳಕ್ಕೆ ಹೋಗುವಾಗ ಎರಡನೆಯ ಬಾಗಿಲ ಬಲಗಡೆ ಬಂಡೆಯ ಮೇಲೆ ಒಂದನೆಯ ಶಾಸನ

This and the following three inscriptions (Nos 367-369) are in Nāgarī script and Mārvādī language This damaged record dated Āsvija vadi 7 of Śaka 1655, corresponding to 18th October 1733 A D , seems to refer to the fruitful pilgrimage of Makhisā and others

(ನಾಗರಾಕ್ಷರ)

- 1 ಸಕೆ ೧೬೫೫ ಆಸ್ವೀಜ
- 2 ವದಿ ೭ ಖೇರಾಮಾಸಾ
- 3 ಪುತ್ರ ಪುತ್ರ ಮಖಿಸಾ
- 4 ಶ್ರೀಸಕ
- 5 ವಾನಾಪ್ರೇಸಾ
- 6 ಗಯಾ ಸಫಳ ಶ್ರೀ ||

### TRANSLITERATION

- 1 Sake 1655 Āsvija
- 2 vadi 7 Khērāmāsā
- 3 putra putra Makhisā
- 4 Śrīsaka
- 5 vāṇāprēsā
- 6 gayā saphala sri ||

### 367 (261)

ಅಪಂಡ ಬಾಗಿಲಿಂದ ಒಳಕ್ಕೆ ಹೋಗುವಾಗ ಎರಡನೆಯ ಬಾಗಿಲ ಬಲಗಡೆ ಬಂಡೆಯ ಮೇಲೆ ಎರಡನೆಯ ಶಾಸನ

This inscription, dated Śaka 1653, Āsvija vadi 7 (11th October 1731 A D ), seems to state that the pilgrimage of Khērāmāsā's son Hīrāsā was fruitful

- 132 yāmisha-taila-siktām kōvāvalambya bhuvī samcharatī prabuddhah || srashtu striṇāmē  
 133 nasām-sṛishtitah kim gātrasyādho-bhūmī-sṛishtyā cha kim syāt putrādīnām śa  
 134 tru-kāryyam kim-arttham sṛishtēr-ittham vyartthatā Dhatur-āsīt || idam hi bālyam  
 bahu  
 135 duhkha-bijam iyam vayah-śrīr-ghghana-rāga-dāhā sa vṛiddha-bhāvōmarshāstra-śā  
 136 lā daśēyam amgasya vipat-phalā || labdham mayā-prāṭtana-janma-punyā  
 137 t su-janma sad-gātram apūrvva-buddhah sad-āśrayah śrī-Jina-dharma-sēvā ta  
 138 tō vīcā mā cha parah kṛitī kah || ittham vibhāvya sakalam bhuvana-svarūpam yōgi  
 vīna  
 139 śvaram itī prasaṅgam dadhānah arddhāvamilita drig-askhalitāmtaramgah paśyam  
 svarū-  
 140 pam itī sōvahitas-samādhau || hṛidaya-kamala-madhyē saidhdham ā  
 141 dhāya-rūpam prasarad amṛita-kalpair-mmūla-mamtraih prasamchan muni  
 142 parishad-udirna-śrīr-ghō-śrīr- aśrīva śrutamunir-ayam amgam svam vihāya  
 143 prasāmtah || agamad amṛita-kalpam kalpam alpī-kṛitainā vigalita-parimōhas-ta  
 144 tra bhōgāṅgalēshu vinamad-amera-lāmtānapda-bāshpāmbu-dhārā-ṇatana-hṛita-ra  
 145 jōmtardhdhāma-ōpāna-ramyam || yatau yātē tasmīn jagad-ajanī śūnyam janībhrī  
 146 tāṅ manō-mōha-dhvāmtam gata-balam apūrya-pratīhatam vyadīpyudyach-chhō  
 147 hō nayana-jalam ushnam virachayan viyōgah kṛm kuryyād iha na ma  
 148 hatāṅ dussahatarah || pādā yasya mahā-munēr-apī na kair-bhūbhṛī  
 149 ch-chhīrōbhīr-dhritā-vṛittam san na vidāṁvarasya hṛidayam jagṛāha kasyāmalaṅ sō  
 150 yam śrī-muni-bhānumān vidhī-vaśād astam prayātī mahān yūyam tad-vi  
 151 dhim ēva hanta tapasā hantum yatadhvam budhāḥ || yatra-prayāmtī para-lō  
 152 kam animāya-vṛitī sthānasya tasya paripūjanamēva tēshām iyyā-bha  
 153 vēd itī kṛitākrīta-pumpnya-rāśēh sthēyād iyam śrutamunēs-suchiram  
 154 nishadyā || ishū- śara-śikhi-vidhu-mita-Śaka-Paridhāvi-śaradvitīya  
 155 gāshādhō sita-navamī-Vidhudinōdaya-jushī sa-Viśākhē pratīsthi  
 156 tēyam iha || vilīna-sakala-kriyam vigata-rōdham aty-ūrjitam vilamghi  
 157 ta-tamas-tulā-virahitam vimuktāśayam avān-manasa-gōcharam  
 158 vijita-lōka-saktv-agrimam madīya-hṛidayēnīśam vasatu dhāma divyam maha  
 159 t || prabandha-dhvanī-sambandhāt sad-rāgōtpādana-kshamā Maṅgarāja-kavē  
 160 r-vvānī Vaṇī-viṇāyatētaram ||

365 (259)

ಕೆಂಚಗುಟ್ಟಿ ಬಾಗಿಲಿಗೆ ದಕ್ಷಿಣ ಭಾಗದಲ್ಲಿ ಗುಂಡಿನ ಮೇಲೆ

The record states that *śēnabōva* Sēyanṇa of Kāsyapa-gōtra and his son Hīriyanṇa born to Mahadēvi, having seen lord Gommatanātha, attained the path of salvation They belonged to Sōmanāthapura, an *andā grāma* in Kōṅga-nādu and were disciples of Panditadēva It is dated Saumya, Āśvayuja ba 7, the details being insufficient for verification It may be assigned to the 17th century, on palaeographical grounds

1 ಶ್ರೀ ಸುಖಮೈ ಸಂವತ್ಸರದೊಳು ವಿಧಿ

2 ನದೆ ಆಶ್ವಯುಜ ಬ ೭ ಮಿಯೊಳು ಶಾಂ ಶ್ರೀ

- 3 ಸೋಮನಾಥಪುರವೆನಿಸಿದ ಕೊಂಗನಾಡಿಂಗದಂ
- 4 ಅನಾದಿಯ ಗ್ರಾಮಂ || ಆ ಗ್ರಾಮದಲು ಶ್ರೀಮತ್ಪಂಡಿ
- 5 ತದೇವರ ಶಿಷ್ಯರು ಕಾಷ್ಯವಗೋತ್ರದ ದ್ವಿಜಕುಲಸಂಪನ್ನರು
- 6 ನೇನಬೋವ ಸಾಯಂಣನವರು ಆವರ ಮದ
- 7 ವಳಿಗೆ ಮಹದೇವಿಗಳ ಪ್ರಿಯಪುತ್ರ ಹಿರಿಯಂ
- 8 ಣನೂ ಶ್ರೀಗುಂಮಟನಾಥಸ್ವಾಮಿಗಳ ದಿಬ್ಯಶ್ರೀ
- 9 ಪದನನೂ ದರುಶನವಾಗಿ ಪರಮಜನೇಶ್ವರಭಕ್ತರು ವರ
- 10 ಗುಣಗಳು ಮುಕ್ತಿಪಥವಂ ಪಡದರೂ || ಶ್ರೀ

### 366 (260)

ಅಖಂಡ ಬಾಗಿಲಿಂದ ಒಳಕ್ಕೆ ಹೋಗುವಾಗ ಎರಡನೆಯ ಬಾಗಿಲ ಬಲಗಡ ಬಂಡೆಯ ಮೇಲ ಒಂದನೆಯ ಶಾಸನ

This and the following three inscriptions (Nos 367-369) are in Nāgarī script and Mārvādī language This damaged record dated Āsvija vadi 7 of Śāka 1655, corresponding to 18th October 1733 A D , seems to refer to the fruitful pilgrimage of Makhisā and others

(ನಾಗರಾಕ್ಷರ)

- 1 ಸಕೆ ೧೬೫೫ ಆಸ್ವೀಜ
- 2 ವದಿ ೭ ಖೇರಾಮಾಸಾ
- 3 ಪುತ್ರ ಪುತ್ರ ಮಖೀಸಾ
- 4 ಶ್ರೀಸಕ
- 5 ವಾನಾಪರೇಸಾ
- 6 ಗಯಾ ಸಫಳ ಶ್ರೀ ||

### TRANSLITERATION

- 1 Sake 1655 Āsvija
- 2 vadi 7 Khērāmāsā
- 3 putra putra Makhisā
- 4 Śrisaka
- 5 vānāparēsā
- 6 gayā saphala śrī ||

### 367 (261)

ಅಖಂಡ ಬಾಗಿಲಿಂದ ಒಳಕ್ಕೆ ಹೋಗುವಾಗ ಎರಡನೆಯ ಬಾಗಿಲ ಬಲಗಡೆ ಬಂಡೆಯ ಮೇಲೆ ಎರಡನೆಯ ಶಾಸನ

This inscription, dated Śāka 1653, Āsvija vadi 7 (11th October 1731 A D ), seems to state that the pilgrimage of Khērāmāsā's son Hīrāsā was fruitful

(ನಾಗರಾಕ್ಷರ)

- 1 ಸಕೆ ೧೬೫೩ ಆಶ್ವೀಜ ವದ ೭
- 2 ಖೇರಾಮಾಸಾ ಪುತ್ರ ಹೀರಾಸಾ ಛಾ
- 3 ವಣಿ ತುಣಖಾ ಜಾತ್ರಾ ಸಫಳ

### TRANSLITERATION

- 1 Sake 1653 Āsvija vada 7
- 2 Khērāmāsā putra Hīrāsā chhā
- 3 paṇe tunakhā jātrā saphala

368 (262)

ಅಖಂಡ ಬಾಗಿಲಿಂದ ಒಳಕ್ಕೆ ಹೋಗುವಾಗ ಎರಡನೆಯ ಬಾಗಿಲ ಬಲಗಡೆ ಬಂಡೆಯ ಮೇಲೆ ಮೂರನೆಯ ಶಾಸನ

This also states that the pilgrimage of Jāgā son of Khērāmāsā and grandson of Dharamāsā was fruitful. The date, Āsvija vadi 7 of the Śaka year 1663, corresponds to 19th October 1741 A D

(ನಾಗರಾಕ್ಷರ)

- 1 || ಸಕೆ ೧೬೬೩ ಆಶ್ವೀಜ
- 2 || ವದ ೭ ಖೇರಾಮಾಸಾ ಪುತ್ರ ಛಾ
- 3 ರಮಾಸಾ ಛಾ ಪುತ್ರ ಜಾಗಾ
- 4 || ಜಾತ್ರಾ ಸಫ
- 5 || ಛ ||

### TRANSLITERATION

- 1 || Sake 1663 Āsvija
- 2 || vada 7 Khērāmāsā putra Dha
- 3 ramāsā chhā putra Jāgā
- 4 || jātrā sapha
- 5 || ja ||

369 (263)

ಅಖಂಡ ಬಾಗಿಲಿಂದ ಒಳಕ್ಕೆ ಹೋಗುವಾಗ ಎರಡನೆಯ ಬಾಗಿಲ ಬಲಗಡೆ ಬಂಡೆಯ ಮೇಲೆ ನಾಲ್ಕನೆಯ ಶಾಸನ

This is dated Śaka 1643, Pausa vadi 12, Friday. The given *tithi* fell on Saturday, 14th January 1721 A D, when the Śaka year was current. It records the fruitful pilgrimage of Chāgēbā, Sōnābā and others.

(ನಾಗರಾಕ್ಷರ)

- 1 ಸಕೆ ೧೬೪೩ ಪೌಷ ವದಿ ೧೨ ಶುಕ್ರವಾರಿ ಭಂಡಿವೇಡ ಕೀರ್ತಿ ಸಹಿತ ||

- 2 ಉಭಯವಳ ಜಾತಿ ಹೀರಾಸಾಹ ಸುತ ಹಾಸಸಾ ಸುತ ಜಾಗೇಬಾ
- 3 ನೋನಾಬಾಳ ರಾಜಾಳ ಗೋಮಾಳ ರಾಧಾಳ ಮುನಾಳ ಸಹಿತ ಜಾತ್ರಾ
- 4 ಸಫಳ ಕರೀ ಕಾರಜಕರ

### TRANSLITERATION

- 1 Sake 1643 Pausa vadi 12 Śukravāre Bhamdevēda Kirtti sahita
- 2 Ugharavala jāti Hirāśāha suta Hāsasā suta Chāḡēbā
- 3 Sōnābāi Rājāi Gōmāi Rādhāi Munāi sahita jātrā
- 4 saphaḷa karī Kārajakara

370 (264)

ಅಖಂಡ ಬಾಗಿಲ ಬಲಗಡೆ ವಡನಾಲೆಯ ಮೇಲೆ

This inscription contains only a date viz , Veya (Vyaya), Kārttika su 8, Thursday It is in 17th century characters Hence, the details may correspond to 1646 A D , 5th November, Thursday

- 1 ವೆಯನಾಮ ಸಂವ
- 2 ಚರದ ಕಾರ್ತಿಕ ಸುಧ
- 3 ಅಷ್ಟಮಿ ಯ ಗುರು
- 4 ವಾರ

371 (265)

ಅಖಂಡ ಬಾಗಿಲ ಬಲಗಡೆ ಭುಜಬಲಿನ್ವಾಮಿಯ ಪೀಠದಲ್ಲಿ

This inscription on the pedestal of the image of Bhujabali records that Bharatēśvara-danda-nāyaka, a lay disciple of Gaṇḍavimukta-siddhāntadēva of Mūla-saṃgha, Dēśiya-gaṇa and Pustaka-gachchha, caused the image to be done It is in characters of the 12th century

- 1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ಮೂಲಸಂಘ ದೇಶಿ
- 2 ಯಗಣ ಪುಸ್ತಕಗ
- 3 ಚೈ ಶ್ರೀ ಗಣ್ಣವಿಮು
- 4 ಕೃಷ್ಣದಾಸ್ತದೇವರ ಗುಡ್ಡ ಭರತೇಶ್ವರದಂಡನಾಯಕಂ ಮಾಡಿಸಿದ ||

372 (266)

ಅಖಂಡ ಬಾಗಿಲ ಎಡಗಡೆ ಭರತೇಶ್ವರನ್ವಾಮಿಯ ಪೀಠದಲ್ಲಿ

This inscription on the pedestal of the image of Bharatēśvara states that the same person mentioned above (No 371) got this image done

- 1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ಮೂಲಸಂಘ ದೇಶಿಯ
- 2 ಗಣ ಪುಸ್ತಕಗಚ್ಛ ಶ್ರೀಗಣ್ಣ

- 3 ವಿಮುಕ್ತಸೈದ್ಧಾಂತದೇವರ
- 4 ಗುಡ್ಡ ಭರತೇಶ್ವರ
- 5 ದಂಡನಾಯಕಂ ಮಾಡಿಸಿದ

### 373 (267)

ಅಖಂಡ ಬಾಗಿಲ ಬಲಗಡೆ ಗುಂಡಿನ ಮೇಲೆ

This record of the 12th century is an eulogy of Bharatēśvara-dāṇḍanāyaka, the younger brother of Marīyāṇe-dandanātha, who is stated to have been responsible for the erection of the images of Bāhubali and Bharata (cf Nos 371 and 372 above) besides constructing eighty new *basadis* and renovating two hundred old ones. The record was set up by his grandson, son of his daughter Śāntaladēvi and Būchirāja. His name, however, is lost, only the first two letters *Marī* being extant.

- 1 ಸ್ತುತಿ ಶ್ರೀಮನ್ಮಹಾಪ್ರಧಾನ ಬೆಮ್ಮಜನನಿಧಾನಂ
- 2 ನೇನೆಯಂಕಕಾಜ ರಣರಂಗನೀಜ ಶ್ರೀಮನ್ಮಹಿಯಾ
- 3 ನೆದಂಡನಾಧಾನುಜಂ ದಾನಭಾನುಜನೆನಿಸಿದ ಭ
- 4 ರತಮಯ್ಯದಂಡನಾಯಕನೀ ಭರತ ಬಾಹು
- 5 ಬಲಿ ಕೇವಳಿಗಳ ಪ್ರತಿಮೆಗಳುಮನೀಬಸದಿಗ
- 6 ಉಮಾಶೀರ್ತ್ವದ್ವಾರಪಕ್ಷಶೋಭಾರ್ತ್ವಂ ಮಾಡಿಸಿದನೀರಂಗದ
- 7 ಹಪ್ಪಳಿಗೆಯುಮನೀಮಹಾಸೋಪಾನಪಟ್ಟಿಯು
- 8 ಮಂ ರಚಿಸಿದಂ ಶ್ರೀಗೊಮ್ಮಟದೇವರ ಸುತ್ತಲು ರಂಗ
- 9 ಮ ಹಪ್ಪಳಿಗೆಯಂ ಬಿಗಿಯಿಸಿದನಮ್ಮ
- 10 ಲ್ಲದೆಯುಮೀಗಂಗವಾಡಿ ನಾಡೊಳಲ್ಲಿಗಲ್ಲಿಗೆ
- 11 ಳ್ಲಿ ನೋರ್ಪಡಂ || ಕ || ಪ್ರಕಟಯಶೋವಭುವೆ
- 12 ಣ್ಣಿತ್ತು ಕನ್ನೆನಸದಿಗಳನೊಸೆದು ಜೀರ್ಣೋದ್ಧಾ
- 13 ರವ್ರಕರಮನ್ನೂಜನಲಾಕಿಕಥ್ಯತಿಮಾ
- 14 ಡಿಸಿದನೆಸೆಯೆ ಭರತಚಮೂಪಂ ||
- 15 ಭರತಚಮೂಪತಿಮತೆ ಸುಸ್ಥಿರೆ ಶಾಸ್ತ್ರಲದೇವಿ
- 16 ಬೂಚಿರಾಜಾಂಗನೆ ತದ್ವರತನೆಯಂ ಮಜ
- 17 ನೊಸ
- 18 ದು ಬರಿಸಿದನಿದಂ ||<sup>1</sup>

### 374 (268)

ಅಖಂಡ ಬಾಗಿಲದ ಬಲಗಡೆ ಗುಂಡಿನ ಮೇಲೆ

This inscription seems to record the celebration of *pañchakalyāṇa* rites to śrī Gommatadēva by Bhānuchandra-siddhānta-chakravartī of Kondakundānvaya Mahādēśi-gaṇa and Postaka-gachchha along with his colleagues, who were in twenty-eight-groups, consisting of both sex. It is dated

the cyclic year Hēbanamḍi (Hevilambi), Phālguna su 8, Thursday On palaeographical grounds these details may be equated with Thursday, the 14th February 1118 A D

- 1 ಶ್ರೀಮತುಪರಮಗಂಭೀರಸ್ಯಾಧ್ವಾ
- 2 ಧಾರ್ಮೋಘಲಾಂಚನಂ ಜೀಯಾತ್ರೈಕೋ
- 3 ಕೃತಾಶಸ್ಯ ಸಾಸನಂ ಜಿನಶಾಸನಂ ||<sup>1</sup>
- 4 ಸ್ತುತಿ ಸಮಧಿಗತಪಂಚಮಾಹಾಸಬ್ಧ ಮಾಹಾಮಂಡಲಾಚಾರ್ಯಾದಿ
- 5 ಪ್ರಶಸ್ತಯವಿರಾಜಿತಚಿಂತ್ನಾಕಂಕ್ರಿತರುಂ ವಿಸಂಬೋಧಾವ
- 6 ಬೋದಿತರುಂ ಸಕಲವಿಮಳಕೇವಳಜ್ಞಾನುನೇತ್ರಪ್ರಯರುಂ
- 7 ಅನನ್ತಜ್ಞಾನದರ್ಶನವೀರ್ಯಸುಖಾತ್ಮಕರುಂ ವಿದಿತಾತ್ಮಸದ್ಭ್ರಮೈಃ
- 8 ದ್ವಾರಕರುಂ ಏಕತ್ವಭಾವನಾಭಾವಿತಾತ್ಮರುಂ ವೃಭನಯ
- 9 ಸಮರ್ಥಿಸಖರುಂ ಶ್ರಿದಂಡರಹಿತರುಂ ಶ್ರಿಸಲ್ಯನಿರಾಕ್ರಿತರುಂ
- 10 ಚತುಕಷಾಪಿನಾಸಕರುಂ ಚತುರ್ವಿಧವೃಪಸರ್ಗಗಿರಿಕಂ
- 11 ದರಾದಿವೈರಿಯಸಮಂನ್ವಿತರುಂ ಪಂಚದಸಪ್ರಮಾದವಿನಾಸ
- 12 ಕರ್ತೃಗಳುಂ ವಂಚಾಚಾರವೀರ್ಯಾಚಾರಪ್ರವೀಣರುಂ ಸಡುಡರು
- 13 ಶನದ ಭೇದಾಭೇದಿಗಳುಂ ಸಟುಕರ್ಮಸಾರರುಂ ಸಪ್ತನಯನರ
- 14 ತರುಂ ಅಷ್ಟಾಂಗನಿಮಿತ್ತಕುಸಲರುಂ ಅಷ್ಟವಿಧಜ್ಞಾನಾಚಾರಸಂ
- 15 ವಂನರುಂ ನವವಿಧಬ್ರಹ್ಮಚರಿಯವಿನಿರ್ಮುಕ್ತರುಂ ದಶಧ
- 16 ಮೃತರ್ಮುಶಾನ್ತರುಂ ಯೇಕಾದಶಶ್ರಾವಣಾಚಾರವೃಪದೇವಪ್ರತಾಚಾ
- 17 ರಚಾರತ್ರರುಂ ದ್ವಾದಶಾತಪನಿರತರುಂ ದ್ವಾದಶಾಂಗಸುತಪ್ರವಿಧಾನ
- 18 ಸುಧಾಕರರುಂ ತ್ರಯೋದಶಾಚಾರಶೀಲಗುಣಧೈರ್ಯಮಂಸಂ
- 19 ವಂನರುಂ ಎಂಬತನಾಲ್ಕುಲಕ್ಷಜೀವಭೇದಮಾರ್ಗಣರುಂ ಸರ್ವಜೀವದ
- 20 ಯಾಪರರುಂ ಶ್ರೀಮಕೋಂಡಕುಂದಾನ್ವಯಗಗನಮಾತ್ಮಂಡರುಂ
- 21 ವಿದಿಕೋಂಡಕುಷ್ಟಮಾಂಡರುಂ ದೇಸಿಗಣಗಜೇಂದ್ರಸಿಂಧೂರಮದಧಾರಾವಭಾ
- 22 ಸುರರುಂ ಶ್ರೀಮಹಾದೇಶಿಗಣ ಪೊಸ್ತಕಗಜ್ಞ ಕೋಂಡಕುಂದಾನ್ವಯ ಶ್ರೀಮತ್ತಿಭು
- 23 ವನರಾಜಗುರು ಶ್ರೀಭಾನುಚಂದ್ರಸಿದ್ಧಾಂತಚಕ್ರವರ್ತಿಗಳುಂ ಶ್ರೀನೋಮಜಂ
- 24 ದ್ರಸಿದ್ಧಾಂತಚಕ್ರವರ್ತಿಗಳುಂ ಚತುರ್ಮುಖಭಟ್ಟಾರಕದೇವರುಂ ಶ್ರೀಸಿಂಹ
- 25 ನಂದಿಭಟ್ಟಾಚಾರ್ಯರುಂ ಶ್ರೀಶಾನ್ತಿಭಟ್ಟಾರಕಾಚಾರ್ಯರುಂ ಶ್ರೀಶಾನ್ತಿಕೀರ್ತಿ
- 26 ರ ಭಟ್ಟಾರಕದೇವರುಂ ಶ್ರೀಕನಕಚಂದ್ರಮಲಧಾರಿದೇವರುಂ ಶ್ರೀನೇಮಿ
- 27 ಚಂದ್ರಮಲಧಾರಿದೇವರುಂ ಚತುಸಂಘಶ್ರೀಸಕಲಗಣಸಾಧಾರಣ
- 28 ಡದೇವಧಾಮರುಂ ಕಲಿಯುಗಗಣಧರಪಂಚಾಸತಮುನೀಂದ್ರರುಂ
- 29 ಅವ ಸಿಷ್ಯರು ಗೌರಪ್ರೀಕಂಠಿಯರುಂ ಸೋಮಪ್ರೀಕಂಠಿಯರುಂ ನಶ್ರೀ
- 30 ಕಂಠಿಯರುಂ ದೇವಪ್ರೀಕಂಠಿಯರುಂ ಕನಕಪ್ರೀಕಂಠಿಯರ ಸಿಷ್ಯ
- 31 ಯಪ್ಪತ್ತ ಎಂಟುಶಂಕಸಿಷ್ಯರು ವೆರಸು ಹೇಬಣಂದಿಸಂವತ್ಸರದ ಶಾ
- 32 ಲುಣ ನು ಕ ಬ್ರಿ ಶ್ರೀಗೋಮುಟದೇವರ ತೀರ್ಥನಂದ ಪಂಚಕಲ್ಯಾಣ  
(ಮುಂದಿನ ಪಂಕ್ತಿಗಳು ಸವೆದುಹೋಗಿವೆ)

375 (269)

ಅಖಂಡ ಬಾಗಿಲ ಬಲಗಡೆ ೩೭೪ನೆಯ ಶಾಸನವಿರುವ ಗುಂಡಿಗೆ ನೆಟ್ಟಿರುವ ಕಲ್ಲು

This record registers the death of Padmapanditēva, a disciple of Traividyadēva of Mūla-

<sup>1</sup> ಕ್ಷೋಕ



samgha, Dēsi-gana, Pustaka-gachchha and Koṇḍakundānvaya It is dated the year Nāla, Chaitra  
śu 1, Sōmavāra It is in characters of the 13th century and the given details correspond to  
Monday, the 28th February 1256 A D , which may be the intended date

- 1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀಮೂಲನಂಘ ದೇಸ್ತೀಗಣ
- 2 ವುಸ್ತಕಗಚ್ಛ ಕೊಂಡಕುಂದಾನ್ವ
- 3 ಯ ಶ್ರೀಶೈವಿದ್ಯದೇವರ ಶಿಷ್ಯರು
- 4 ಪದ್ಮಣಂದಿದೇವರು ನಳಸಂವ
- 5 ತ್ವರದ ಚೈತ್ರ ಶು ೧ ಸೋಮವಾರದಂ
- 6 ದು ನಾಕಶ್ರೀಮನಸ್ಸರೋಜಿನೀರಾ
- 7 ಜಮರಾಳರಾದರು ಮಂಗಳ ಮ
- 8 ಹಾ ಶ್ರೀ ||

### 376 (270)

ಅಖಂಡ ಬಾಗಿಲ ಬಲಗಡ ೩೭೫ನೆಯ ಶಾಸನವಿರುವ ಗುಂಡಿಗೆ ಉತ್ತರಕ್ಕಿರುವ ದೊಡ್ಡ ಬಂಡೆಯ ಮೇಲೆ

This 16th century record registers the erection of a water-shed (*aravali*) by Baiyana, son of  
Narasappa-setti of Bēgūru, after having the *darśana* of the God It is dated the month Āśvīja  
śu 9, the details being insufficient for verification

- 1 ಶ್ರೀಮತು ಅನ್ನೈ
- 2 ಜ ಸುಧ ೯ ಫಲ್ಗು ಬೇಗೂ
- 3 ರ ಗಾಮಯ ನರ
- 4 ಸಪ್ತಸಟ್ಟಿಯರ
- 5 ಮಗ ಬೈಯಣನು ಸ್ವಾ
- 6 ಮಿಡರುಸನ
- 7 ನ ಮಾಡಿ ಈ ಕಟ್ಟಿ ಕ
- 8 ಟ್ಟಿ ಯರವಟಿಗೆ ನಿ
- 9 ಲಿಸಿದರು

### 377 (271)

ಅಖಂಡ ಬಾಗಿಲ ಬಲಗಡೆ ೩೭೬ನೆಯ ಶಾಸನದ ಹತ್ತಿರ

This record of the 14th century, mentions Gōpaya, a lay disciple of Sōmasēnadēva, and  
Baichakka

- 1 ಸೋಮಸೇನದೇವ
- 2 ರ ಗುಡ್ಡ ಗೋಪಯ
- 3 ಬೈಚಕ್ಕ

### 378 (272)

ಅಖಂಡ ಬಾಗಿಲ ಬಲಗಡೆ ೩೭೭ನೆಯ ಶಾಸನದ ಹತ್ತಿರ

This is an epitaph of a Jaina preceptor His name as also that of his preceptor are lost It may be assigned to the 14th century

- 1 ಬುವನಕೀರ್ತಿರ್ದೇವರ ಶಿಷ್ಯ
- 2 ಕೀರ್ತಿರ್ದೇವರ ನಿಧಿ

### 379 (273)

ಅಖಂಡ ಬಾಗಿಲ ಬಲಗಡೆ ೩೭೮ನೆಯ ಶಾಸನದ ಹತ್ತಿರ

The record also of the same period as No 378, above states that this is the *nisiddhi* of Hēmachandrakirtti, a disciple of Kāntikirtti

- 1 ಶ್ರೀಶಾನ್ತಿರ್ದೇವರ || ಶಿಷ್ಯರು ಹೇಮಚಂದ್ರ
- 2 ಕೀರ್ತಿರ್ದೇವರ ನಿಧಿ || ಮಂಗಳ ಮಹಾ ಶ್ರೀ

### 380 (274)

ಅಖಂಡ ಬಾಗಿಲ ಬಲಗಡೆ ೩೭೯ನೆಯ ಶಾಸನವಿರುವ ಗುಂಡಿನ ಮೇಲೆ

This inscription is dated Śaka 1295, Paridhāvi, Vaisākha śu 3, Wednesday, corresponding to 7th April 1372 A D, the Śaka year being current It seems to register the setting up of an epitaph by Vardhamānasvāmi to Dharmabhūshanadēva of Mūla-saṃgha and Balātkāra-gana As the record is damaged, the details are lost It contains an account of the spiritual descent of the preceptor

- 1 ಶ್ರೀಮತ್ಪರಮಗಂಭೀರಸ್ಯಾದ್ವಾದಾಮೋಘಲಾಂಛ
- 2 ನಂ ಜೀಯಾತ್ಮೈಲೋಕ್ಯನಾಥಸ್ಯ ಶಾಸನಂ ಜಿನಶಾಸನಂ ||1
- 3 ಶ್ರೀಮೂಲಸಂಘಸಂಯಃಪಯೋಧಿನರ್ಥನಸುಧಾಕರಾಃ
- 4 ಶ್ರೀಬಲಾತ್ಕಾರಗಣಕಮಲಕಲಿಕಾಕಲಾವನಿಕಚನದಿನಾಕರಾಃ
- 5 ವನವಾ ಶಕೀರ್ತಿರ್ದೇವಾಃ ತತ್ಸಿಷ್ಯಾಃ ರಾಯಭುಜನುದಾಮು ಉ
- 6 ಚಾರ್ಯ ಮಹಾವಾದಿನಾದೀಶ್ವರ ರಾಯವಾದಿಪಿತಾಮ ಸಕಲವಿದ್ಯ
- 7 ಜ್ಞಾನಚಕ್ರವರ್ತಿ ದೇವೇಂದ್ರವಿಶಾಲಕೀರ್ತಿರ್ದೇವಾಃ ತತ್ಸಿಷ್ಯಾಃ ಭಟ್ಟಾರಕಶ್ರೀಶುಭಕೀ
- 8 ರ್ದೇವಾಃ ತತ್ಸಿಷ್ಯಾಃ ಕಲಿಕಾಲಸರ್ವಜ್ಞ ಭಟ್ಟಾರಕ ಧರ್ಮಬೂಷಣದೇವಾಃ ತತ್ಸಿಷ್ಯಾಃ
- 9 ಶ್ರೀ ಅಮರಕೀರ್ತಿರ್ದೇವಾಃ ತತ್ಸಿಷ್ಯಾಃ | ಮಾಲಿವಾ ತಿ ನೈವಾಣಾಂ ಪ್ರ
- 10 ಧರ್ಮಾನಲ ರುತ ನುತಮಾ .
- 11 ಯಮುಲ್ಲಾಸಕ ದೇವಕ ಚಾರ್ಯಪಟ್ಟವಿಪುಲಾ
- 12 ಯಾಚಲಾ ಕರಣಮಾರ್ತುಂಡಮಂಡಲಾನಾಂ ಭಟ್ಟಾರಕ ಧರ್ಮ

<sup>1</sup> ಶ್ಲೋಕ

- 13 ಭೂಷಣದೇವಾನಾಂ ತತ್ಪ್ರತ್ಯಕ್ಷವಾರ್ಧ್ವವರ್ಧನಹಿಮಾಂಶುನಾ  
14 ವರ್ಧಮಾನಸ್ವಾಮಿನಾ ಕಾರಿಕೋಹಂ ಆಚಾರ್ಯಾಣಾಂ ಸ್ವಸ್ತಿ ಶಕವರ್ಷ ೧೨೯೫ ಪರಿಧಾವಿ ಸಂವತ್ಸರ  
ವೈ ಶಾಖ ಶುದ್ಧ ೩ ಬುಧವಾರೇ ||

### TRANSLITERATION

- 1 śrīmat-parama-gambhīra-syādvādātmāgha-lāṃchha  
2 nam jiyāt trailōkya-nāthasya śāsanam Jina-śāsanam |  
3 śrī-Mūla-saṃgha-payah-payōdhi-varddhara-sudhākarāḥ  
4 śrī-Balātākāra-gaṇa-kamala-kalikā-kalāpa-vikachana-divākaraḥ  
5 Vanavā takirtidēvāḥ tat-siṣhyāḥ rāya-bhūja-sudāma ā  
6 chāryya mahā-vādī vādīśvara rāya-vādī-pitāma sakala-vidva  
7 j-jana chakravartti Dēvēndra-Vaiśākīrtidēvāḥ tat-siṣhyāḥ bhattāraka-śrī-Subhakti  
8 rtti-dēvāḥ tat-siṣhyāḥ Kalikāla-sarvajña-bhattāraka Dharmabhūṣaṇa dēvāḥ tat-  
siṣhyā  
9 śrī-Amarakīrtti-āchāryyāḥ tat-siṣhyāḥ | māhīrvā ti nripāṇām pra  
10 thamānala rasita mṛta-pā  
11 yam ullāsaka dēmakā chāryya-patta-vipulā  
12 yāchalā karapa-mārttamda-maṇḍalānām bhattāraka Dharmma  
13 bhūṣaṇadēvānām tatvārttha-vārddhi-varddhana-himāṇḍunā  
14 Varddhamānā-svāmīnā kīrtiham āchāryyānām svasti Saka-varsha 1295 Paridhāvi-  
samyatsara Vaiśākha-buddha 3 Budhavārē |

### 381 (275)

ಅಖಂಡ ಬಾಗಿಲ ಬಲಗಡೆ ಒಲಂನೆಯ ಶಾನನವಿರುವ ಗುಂಡಿನ ಮೇಲೆ ಮೇಲುಗಡೆ ಒಂದನೆಯ ವಟ್ಟಿಯಲ್ಲಿ

This worn out inscription of the 15th century refers to Vanavāsī. The purport cannot be made out

- 1 ವನವಾಸಿವಾ  
2 ರಡ ರಾ

### 382 (276)

ಅಖಂಡ ಬಾಗಿಲ ಬಲಗಡೆ ಒಲಂನೆಯ ಶಾನನದ ಬಳಿ ನಾಲ್ಕನೆಯ ವಟ್ಟಿಯಲ್ಲಿ

This label inscription in 14th century characters, registers the name of a Jaina teacher Siṃhanandi-āchārya

ಸಿಂಹನೆಂದಿ ಆಚಾರ್ಯರು ||

### 383

ಸಿದ್ಧರಗುಂಡಿನ ವಕ್ರದಲ್ಲಿರುವ ಗುಂಡಿನ ಮೇಲ್ಭಾಗದಲ್ಲಿ ವಾದಗಳ ಮುಂದೆ

This inscription of the 15th century, mentions that Jinuna had the feet of Lakshumīsēnadēva engraved

- 1 ಶ್ರೀ ಲಕ್ಷ್ಮಿಮಿ
- 2 ಸೇನದೇವರ ವಾ
- 3 ದನು ಜಿಢುಣ
- 4 ನು ವಿಧಿಸ್ತ

384 (277)

ಅಖಂಡ ಬಾಗಿಲಿಂದ ಕೆಳಕ್ಕೆ ಇಳಿಯುವ ಸೋಪಾನಕ್ಕೆ ಪಶ್ಚಿಮದಲ್ಲಿ ಬಂಡೆಯ ಮೇಲೆ

This and two others below (Nos 385 and 386) are in Nāgarī script and Mārvādī language This is dated Samvat 1719, Vaiśākha sudī 7, Monday corresponding to Monday, the 14th April 1662 A D It registers the successful pilgrimage of Vanajana and Padāī whose pedigree is given They belonged to the Ghēravāla sect The pontifical genealogy of their teachers of Kāśhtā-samgha and Maṇḍitā-gachchha is also given

(ನಾಗರಾಕ್ಷರ)

- 1 ಸಂವತ್ ೧೭೧೯ ವರ್ಷೇ ವೈಶಾಖ ಸುದಿ
- 2 ೭ ಸೋಮೇ ಶ್ರೀಕಾಷ್ಠಾಸಂಘೇ ಮಂಡಿತ
- 3 ಟಗಚ್ಛೇ ಶ್ರೀ ರಾಜಕೀರ್ತಿಃ | ಸ್ತತ್ಪಟ್ಟೇಭ || ಶ್ರೀಲ
- 4 ಕ್ಷೇತ್ರಸೇನಸ್ತತ್ಪಟ್ಟೇಭ || ಶ್ರೀ ಇಂದ್ರಭೂಷಣಸ್ತತ್ಪಟ್ಟೇ
- 5 ಶೋಸೂನ ಘೇರವಾಳಜಾತೀ ಬೋರ ಮಂಜಬಾಳ ಪುತ್ರ ಪಂ ||
- 6 ಛಾ || ಧನಾಳ ತಯೋ ಪುತ್ರ ಪಂ || ಖಾಂಫಲ ಪೂಜನಾಳ ತಯೋ ಪುತ್ರ ಪಂ || ವನಜನ || ಪಡಾಳ ಸ
- 7 ಪರಿವಾರೇ ಗೋಮಟಸ್ವಾಮಿಜಾ ಜಾತ್ರಾ ಸಫಲ

#### TRANSLITERATION

- 1 Samvat 1719 varshē Vaiśākha sudī
- 2 7 Sōmē śrī-Kāśhtā-samghē Maṇḍitā
- 3 ta-gachchhē śrī-Rājakīrtih || stat-pattēbha || śrī-La
- 4 kshētrisēnas-tat-pattēbha || śrī-Imdrabhūṣaṇas-tat-pattē
- 5 śōsūva Ghēravāla-jātī Bōra Khāṇja-bāī putra paṇ ||
- 6 bhā || Dhanāī tayō putra paṇ || Khāṇphala Pūjanāī tayō putra paṇ || Vanajana || Padāī sa-
- 7 parivārē Gōmatasvāmichā jātīrā saphala

385 (278)

ಅಖಂಡ ಬಾಗಿಲಿಂದ ಕೆಳಕ್ಕೆ ಇಳಿಯುವ ಸೋಪಾನಕ್ಕೆ ಪಶ್ಚಿಮದಲ್ಲಿ ಬಂಡೆಯ ಮೇಲೆ ಒಲಳನೆಯ ಶಾಸನಕ್ಕೆ ಬಲವಾರ್ತದಲ್ಲ

This and the next (No 386) are in characters of the 17th century This registers the successful pilgrimage of Pūtābāī and Jagadāī

(ನಾಗರಾಕ್ಷರ)

- 1 ಪೂಜಾಬಾಳ ಜಗದಾಳ ಪ.
- 2 ಕಾಸ ಜಾತ್ರಾ ಸ
- 3 ಸಲ

## TRANSLITERATION

- 1 Pūjābāi Jagadāi pa
- 2 nāsa jātrā sa
- 3 phala

386 (279)

ಅಖಂಡ ಬಾಗಿಲಿಂದ ಕೆಳಕ್ಕೆ ಇಳಿಯುವ ಸೋವಾನಕ್ಕೆ ಪಶ್ಚಿಮದಲ್ಲಿ ಬಂಡೆಯ ಮೇಲೆ ಲಿಖಿತವಾದ ಶಾಸನದ ಹತ್ತಿರ

This worn out inscription refers to the son of Pūjanāi The details are lost

(ನಾಗರಾಕ್ಷರ)

- 1 ಪೂಜನಾಕ ಪುತ್ರ
- 2 ಪಂಡಿ ನಾ
- 3

## TRANSLITERATION

- 1 Pūjanāi putra
- 2 Pandi pū
- 3

387 (280)

ಅಖಂಡ ಬಾಗಿಲಿಂದ ಕೆಳಕ್ಕೆ ಇಳಿಯುವ ಸೋವಾನಕ್ಕೆ ಪಶ್ಚಿಮದಲ್ಲಿ ಬಂಡೆಯ ಮೇಲೆ ಲಿಖಿತವಾದ ಹತ್ತಿರ ಪಾದಗಳ ಕೆಳಗೆ

This record in characters of the 16th century, mentions that Jimnana, son of Nagappa-sathi of Bhāragave caused to be engraved the feet of Chārūkīrti-bhathara of Bhelugūja on Āśvayūja ba 1 The details being insufficient, the date cannot be verified

- 1 ಶ್ರೀಮತು ಅಸ್ವೈ ಭಕುಳಂ ೧ ಯಲು
- 2 ಭಾರಗವೆಯ ನಗಪ್ಪಸರರ ಮಗ ಜಿಂನನು
- 3 ಭೆಳುಗುಳದ ಚಾರುಕೀರ್ತಿಭರರ
- 4 ಶ್ರೀಪಾದವ ಕೆಳಗಿರುವ ಶ್ರೀ

388 (281)

ತಾಳಗದ ಬ್ರಹ್ಮದೇವರ ಕಂಬದ ಉತ್ತರಮುಖ

This undated inscription of the 10th century gives an account of the battle that Chāvundarāya fought against Nolamba-rāja at the instance of king Indra along with Jagadēkavira All the six verses are in Śārdūlavikrīḍita metre

- 1 ಬ್ರಹ್ಮಕ್ಷತ್ರಕುಳೋದಯಾಚಲರೋಭೂಷಾಮಣಮಬ್ಬಾಸುಮಾನ್ ಬ್ರಹ್ಮಕ್ಷತ್ರ
- 2 ಕುಳಾಬ್ಧಿವರ್ಧನಯಶೋರೋಚಸ್ಸುಧಾದೀಧಿತಿಃ ಬ್ರಹ್ಮಕ್ಷತ್ರಕುಳಾಕರಾ
- 3 ಚಳಬವಶ್ರೀಹಾರವಲ್ಲಿನುಣಿಃ ಬ್ರಹ್ಮಕ್ಷತ್ರಕುಳಾಗ್ನಿಚಣ್ಣಪವನಶ್ವಾಪು
- 4 ಣ್ಣರಾಜೋಜನಿ ||1 ಕಳಾನ್ತಕ್ಷುಭಿತಾಬ್ಧಿಭೀಷಣಬಳಂ ವಾತಾಳಮಲ್ಲಾಸುಜಂ
- 5 ಜೇತುಂ ವಜ್ರಬಿದೇವಮುದ್ಯತಬುಜಸ್ಯೇನ್ದ್ರಸ್ತೇತೀನ್ದ್ರಾಜ್ಞಯಾ ಪಶ್ಯುಶ್ರೀ
- 6 ಜಗದೇಕವೀರಸ್ಯ ಪತೇಜ್ಞೈತ್ಯತ್ರದ್ವಿಪಸ್ಯಾಗ್ರತೋ ಧಾವದ್ಧನ್ನಿನಿ ಯತ್ರ
- 7 ಬಗ್ಗಮಹಿತಾನೀಕಂ ಮೃಗಾನೀಕವತ್ ||1 ಅಸ್ತಿನನ್ನಿನಿ ದನ್ತವಜ್ರದಲತ
- 8 ದ್ವಿಟ್ಟುಂಭಿಕುಂಭೋವಳೇ ವೀರೋತ್ತಂಸಪುರೋನಿಷಾದಿನಿ ರಿಪುವ್ಯಾಳಾಂಕುರೇ ಚ ತ್ವ
- 9 ಯ ಸ್ಯಾತ್ಪೋ ನಾಮ ನ ಗೋಚರಪ್ರತಿಪನ್ನಪೋ ಮದ್ಭಾಣಕೃಷ್ಣೋರಂಗ್ರಾಸಸ್ಯೇ
- 10 ತಿ ನೋಟಂಬರಾಜಸಮರೇ ಯಶ್ಚಾಘತಃ ಸ್ವಾಮಿನಾ ||1 ಪಾತಃ ಕ್ಷೂರ
- 11 ವಯೋಧಿರಸ್ತು ವರಧಿಶ್ಚಾಸ್ತು ಶ್ರಿಕೂಟಜ್ವರೇ ಲಂಕಾಸ್ತು ಪ್ರತಿನಾಯ
- 12 ಕೋಸ್ತು ಚ ಸುರಾರಾತಿಪ್ತಧಾಪಿ ಕ್ಷಮೇ ತಂ ಜೇತುಂ ಜಗದೇಕವೀರಸ್ಯ ಪತೇ
- 13 ತ್ವತ್ತೇಜಸೇತಿ ಕ್ಷಣಾನ್ವಿವೃಷ್ಟ್ಯಥಂ ರಣಸಿಂಗಪಾರ್ತ್ವೀವರಣೇ ಯೇನೋಜ್ಜ್ವಲತಂ ಗ
- 14 ಜ್ವಲತಂ ||1 ವೀರಸ್ಯಾಸ್ತು ರಣೇಷು ಬೂರಿಷು ಮಯಂ ಕಣ್ಯಗ್ರಹೋತ್ಪಣ್ಣಯಾ
- 15 ತವ್ರಾಸ್ತಂಪ್ರತಿ ಲಬ್ಧನಿವೃತ್ತಿರಸಾನ್ವೃತ್ಪ್ರಭಾರಾಂಬಸಾ ಕಳಾನ್ತಂ ರಣ
- 16 ರಂಗಸಿಂಗವಜಯೀ ಜೀವೇತಿ ನಾಕಾಂಗನಾ ಗೀರ್ವಾಣೀಕೃತರಾಜಗ್ಧಕರಿ
- 17 ಣೇ ಯಸ್ಮೈ ವಿಶೇಷಾರ್ಪಣಃ ||1 ಆಕ್ರಮ್ಯಂ ಬುಜವಿಕ್ರಮಾದಭಿಲಷನ್
- 18 ಗಂಗಾಧಿರಾಜ್ಯಪ್ರಿಯಂ ಯೇನಾದೌ ಚಲದಂಕಗಂಗನೈವ ಪತಿವ್ಯತ್ಪಾಫಿ
- 19 ಲಾಸೀಕೃತಃ ಕೃತ್ವಾ ವೀರಕವಾಳರತ್ನಚಷಕೇ ವೀರದ್ವಿಷತೋಚಿತಂ
- 20 ಪಾತುಂ ಕೌತುಕಿನಶ್ಚ ಕೋಣವಗಣಾಜ್ಞಾನ್ವಾಭಿಲಾಸೀಕೃತಾಃ ||1

### TRANSLITERATION

- 1 Brahmakshatra-kulodayāchala-śīrō-bhūṣhā-manir-bbhānumān Brahmakshatra
- 2 kulāb̥dhi-varddhana-yaśō-rōchissudhā-dīdhitīh Brahmakshatra-kulākārā
- 3 chala-bhava-śrī-hāra-vallī-maṇiḥ Brahmakshatra-kulāgni-chanda-pavanaś-Chāvu
- 4 ṇḍarājōjanī || kalpānta-kṣubhātāb̥dhi-bhīṣhana-balam Pātālamallāṇujam
- 5 jētum Vajra-dēvam-udyata-bhujasyēndra-kṣitīndrājāyā patyu śrī
- 6 Jagadēkavīra-nripatēr-jyāitra-dvipasyāgratō dhāvad-dantini-yatra
- 7 bhagnam ahitānikam mrigānikavat || asmin dantini-danta-vajra-dalita
- 8 dvit-kumbhī-kumbbhōpalē virōttamsa-purō-nishādini ripu-vyālāṅkuśē cha tva
- 9 yī syāt kō nāma na gōcharar-prati-nripō mad-bāṇa-krishṇōraga-grāsasyō
- 10 ti Nōlamba-rāja-samarē ya ślēghutah svāmīnē || khātah kshāra-
- 11 payōdbir-astu paridhīś -chēstu Trīkūtar-purī Lamkāstu prati-nāya
- 12 kōstu cha Surārātis-tathāpī kshamē tam jētum Jagadēkavīra-nripatē
- 13 tvat-tējasēti kshanān-nirvvyūdhām Rāṇasīnga-pārthiva raṇē yēnōrjītam ga
- 14 rjītam || Virasyāsyā raṇeshu bhūriṣhu mayam kaṇṭha-grahōtkanthayā
- 15 taptās samprati-lab̥dha-nirvriti-rasās-tvat-khalga-dhārāmbhasā kalpāntam Rāṇa
- 16 rampga-sīṃga-vijayī-jīvētī nākāṅganē gīrvāṇī-kṛita-rāja-gandhakari
- 17 nē yasmai vitīrnnāśīṣah || ākrashtum bhujā-vikramād-abhūlashan
- 18 Gāṃgādhirājya-śrīyam yēnādaū Chaladamka-Gāṃga-nripatir-vvyarthāb̥hī
- 19 lāshī kṛitah kṛitvā vīra-kapāla-ratna-chashakē vīra-dvīṣhāś-śōṇitam
- 20 pātum kautukīnāś-cha kōṇapa-gaṇār-pūrnāb̥hīlāshī-kṛitāh |

<sup>1</sup> ರಾರ್ಜಾಲವಿಕ್ರೀಡಕ

389 (282)

ತ್ಯಾಗದ ಬ್ರಹ್ಮದೇವರ ಕಂಬದ ದಕ್ಷಿಣಮುಖ

This inscription in the 12th century characters, states that the figure of *jaksha* on the pillar called *chāgada-kamba* was caused to be made by *herggade Kanna*

- 1 ಶ್ರೀಗೊಮ್ಮಟಜನಶಾಗ್ರದ ಜಾಗದ ಕಂಬಕ್ಕೆ ಯಕ್ಷನಂ
- 2 ಮಾಡಿಸಿದಂ | ಧೀಗಂಭೀರಗುಣಾಡ್ಯಂ ಭೋಗಪುರಂದರನೆನಿಪ್ಪ
- 3 ಹೆಗ್ಗಡೆ ಕಣ್ಣಂ ||<sup>1</sup>

390

ಒದೆಗೆಲ್ಲು ಬಸದಿಯ ಹಿಂದೆ ಆಗ್ನೇಯ ಮೂಲೆಯಲ್ಲಿ ಬಂಡೆಯ ಮೇಲೆ

Only the date—2nd day of the dark fortnight of Āshādhā—is mentioned in this inscription of 17th century

ಆಸಡ ಭಲಕ ಬಿದಿಗೆ

391 (283)

ಒದೆಗೆಲ್ಲು ಬಸದಿಗೆ ವಸ್ತಿಮದಲ್ಲಿ ಬಂಡೆಯ ಮೇಲೆ

This and 26 inscriptions below (Nos 392-417) are in the Mārvādī language and Nāgarī script

This record of the 18th century seems to register names of two individuals, Chitāmana-sauvara and Mānaka-raikara

(ನಾಗರಾಕ್ಷರ)

- 1 ಚೀತಾನನ ಸಲುವ
- 2 ರ ಮಾಣಕ ರಾಕರ

### TRANSLITERATION

- 1 Chitāmana sauva
- 2 ra Mānaka raikara

392 (284)

ಒದೆಗೆಲ್ಲು ಬಸದಿಗೆ ವಸ್ತಿಮದಲ್ಲಿ ಬಂಡೆಯ ಮೇಲೆ

This is dated Śaka 1642, Vaiśākha vadī 13, Wednesday corresponding to Wednesday, the 6th May 1719 A D The Śaka year was current It records the obeisance of Gaḍāsā, Dharmāsā, Kottasā and Māṇikasā

(ನಾಗರಾಕ್ಷರ)

1 ಸಕೆ ೧೬೪೨

<sup>1</sup> ಕಂಡ

- 2 ವಜ್ರಸಾಷ ವದೀ
- 3 ಗೃ ಬು ಗಡಾಸಾ
- 4 ಧರ್ಮಾಸಾ ಕೊ
- 5 ಟ್ಟಸಾ ಸೋ ಮಾ
- 6 ನೀಕಸಾ ಚ
- 7 ನಮಸ್ಕಾರ ||  
(ಕನ್ನಡದಲ್ಲಿ)
- 8 ಮಾಣಿಕಸಾ

### TRANSLITERATION

- 1 Saka 1642
- 2 Vaisāsha vadi
- 3 13 Bu Gadāsā
- 4 Dharmāsā Ko
- 5 ttagā sō Mā
- 6 nīkasā cha
- 7 namaskāra ||  
(In Kannada)
- 8 Mānikasā

393 (285)

ಒದೆಗಲ್ಲು ಬನದಿಗೆ ವತ್ತಿ ಮದಲ್ಲಿ ಬಂಡೆಯ ಮೇಲೆ

The extant portion of this worn out record of the 18th century, refers to Saka 1642, vadi 13, the details being insufficient for verification. If the month was Kārttika, the corresponding date would be 6th May, 1719 A D, as in No 392 above. It refers to the successful pilgrimage of of Makhahirā

(ನಾಗರಾಕ್ಷರ)

- |           |             |
|-----------|-------------|
| 1 ಸಾ      | 4 ಕ ವದೀ ಗೃ  |
| 2 ವೈ      | 5 ಮಖಹೀರಾ ಜಾ |
| 3 ಕೆ ೧೬೪೨ | 6 ತ್ರಾ ಸಫಲ  |

### TRANSLITERATION

- 1 sā
- 2 pra
- 3 ke 1642
- 4 ka vadi 13
- 5 Makhahirā jā
- 6 trā saphala



394 (286)

ಒದೆಗಲ್ಲು ಬಸದಿಗೆ ವಸ್ತಿಮದಲ್ಲಿ ಬಂಡೆಯ ಮೇಲೆ

This inscription in characters of the 17th century, mentions Kāshṭa-saṃgha

(ನಾಗರಾಕ್ಷರ)

ಶ್ರೀಶಾಸ್ತ್ರಸಂಘೇ

TRANSLITERATION

śrī Kāshṭa-saṃghā

395 (287)

ಒದೆಗಲ್ಲು ಬಸದಿಗೆ ವಸ್ತಿಮದಲ್ಲಿ ಬಂಡೆಯ ಮೇಲೆ

This is dated Śaka 1567 Pārthiva, Vaiśākha śu 14, corresponding to 29th April 1645 A D. It records the visit of some members (named) of Ghṛavāla-jāti belonging to Kāshṭa-saṃgha, and Gōṇāsā-gṛāma of Arjunaśīta-grāma

(ನಾಗರಾಕ್ಷರ)

- 1 ಶಕ ೧೫೬೭ ವಾರ್ಧಿವನಾಮ ಸಂವತ್ಸರೇ ವೈಶಾಖಮಾಸೇ ಶುಕ್ಲ ಪಕ್ಷೇ ಚತುರ್ದಶೀ ದಿವಸೇ
- 2 ಶ್ರೀಶಾಸ್ತ್ರಸಂಘೇ ವ ಘೇರವಾಲ ಜಾತಿಯ ಗೋನಾಸಾಗೋತ್ರೀ ನವದೀಬಾವುಸಾಯಾ ಜಾಯನಾತ್ರಜಯೋ ಪು
- 3 ತೌ ದೌ ಪ್ರಥಮಪುತ್ರ ಸಂನೋಜಸಾಯಾ ಯಮಾರ ತಯೋ ಪುತ್ರಾಯ ರು ಮಧ್ಯಸಿಮಾಸಂಘವೀಕ್ರಾ ಸಂಘವೀಕ್ರಾ
- 4 ಜುನಶೀತಗ್ರಾಮೇ ಸಂಪ್ರಣಮತಿ ದ್ವಿತೀಯಪುತ್ರ ಸಂಘವೀವದ ಜೀಯಾರ್ಯಾ ತಾನಾಕ ತಯೋ ಪುತ್ರೌ ದೌ
- 5 ವೀರ್ಮಮಾರ್ಯಾ ಕಮಲಾಜಾ ಪುತ್ರ ಏಕೋಜಾ ಪದಾಜೀ ಸಂಘವೀ ದ್ವಿತೀಯಪುತ್ರ ಗೇನಾಜೀತಿ ಸಂಪ್ರಣಮತಿ
- 6 ಹೀರಾಸಾ ಧರಮಾಸಾ ಮಾಡಗಡೀ

TRANSLITERATION

- 1 Śaka 1567 Pārthiva-nāma-samvatsarē Vaiśākha-māsē śukla-pakṣhē caturdśaś divasē
- 2 śrī-Kāshṭa-saṃghā va Ghṛavāla jātiya Gōṇāsā-gṛātrē Savadī-bāvusāryā Jāyanātrajayō pu
- 3 trau dvau prathama-putra Samnōjasāryā Yamaṛa tayō putrāya ru madhyasimā Saṃgha
- 4 vītryā Saṃghavītryā
- 4 rjunaśīta-grāmē sampranamatī dvitīya-putra Saṃghavī-padā jīyāryā Tēnāī tayō putrau
- dvau
- 5 Viththamāryā Kamalājā-putra Eśōrjā Padājī Saṃghavī dvitīya-putra Gēsājīti
- sampranamatī
- 6 Hīrāsā Dharamāsā Mādagaḍī

396 (288)

ಒದೆಗಲ್ಲು ಬಸದಿಗೆ ವಸ್ತಿಮದಲ್ಲಿ ಬಂಡೆಯ ಮೇಲೆ

This inscription dated Chaitra śu 5, of Śaka 1574, corresponding to 4th March 1652 A D, refers to the pilgrimage of Jagasa and Gonāsā- samasani

(ನಾಗರಾಕ್ಷರ)

- 1 ಸಾಕೇ ೧೫೭೪ ಚೈತ್ರ ಸುಧೀ ೫
- 2 ಅಳ್ಘಾ || ಜಗಸ ವಾಲ್ವಾಂತಪುಸಾ
- 3 ತ್ಯಾಚೆ ಭಾಲು ಗೊನಸಾ
- 4 ಸಮಸನೀ ಧರ್ಮವಷ್ಟಕ

TRANSLITERATION

- 1 Sākē 1574 Chaitra-sudhī 5
- 2 Ālghā || Jagasa Vālvāntapusa
- 3 tyāche bhālu Gonasa
- 4 samasani Dharma vashtala

397 (289)

ಒದೆಗಲ್ಲು ಬಸದಿಗೆ ವಶ್ವಿಮದಲ್ಲಿ ಬಂಡೆಯ ಮೇಲೆ ೩೯೭ನೆಯ ಶಾಸನದ ಹತ್ತಿರ

This inscription dated Chaitra vadi 10 of Saka 1574, corresponding to 24th March 1652 A D , mentions Jitadāsa, son of Jināsā

(ನಾಗರಾಕ್ಷರ)

- 1 ಸಕ ೧೫೭೪ ಚೈತ್ರ ವದ ೧೦
- 2 ಪ || ಜೀನಾಸಾಸುತ ಜೀ
- 3 ತದಾಸ

TRANSLITERATION

- 1 Saka 1574 Chaitra vada 10
- 2 pa || Jināsā-suta Ji
- 3 tadāsa

398 (290)

ಒದೆಗಲ್ಲು ಬಸದಿಗೆ ವಶ್ವಿಮದಲ್ಲಿ ೩೯೭ನೆಯ ಶಾಸನದ ಹತ್ತಿರ

This inscription of Saka 1574, Chaitra vadi 6, corresponding to 21st March 1652 A D , states that the jāira of Alisā was fruitful

(ನಾಗರಾಕ್ಷರ)

- 1 ಚೈತ್ರ ವದೀ ೬ ಪಂ || ಸಕ ೧೫೭೪
- 2 ಸಾ || ಅಲೀಸಾ ಜಾಕಾ
- 3 ಸಫಳ

TRANSLITERATION

- 1 Chaitra vadi 6 pam || Saka 1574

- 2 Sā || Alisā jāira
- 3 saphala

399 (291)

ಒದೆಗಲ್ಲು ಬಸದಿಗೆ ವಶ್ವಮದಲ್ಲಿ ೩೯೯ನೆಯ ಶಾಸನದ ಹತ್ತಿರ

This inscription dated Śaka 1577, Manmatha, Kārtika vadi 15, corresponding to 17th November 1655 A D , refers to the successful pilgrimage of Dharamāsā and other devotees of Kāṣṭha-saṃgha of Mādavagadī

(ನಾಗರಾಕ್ಷರ)

- 1 ಶ್ರೀಕಾಷ್ಠಸಂಘ
- 2 ಮಾಡವಗಡೀ
- 3 ೧೫೭೭ ಮನಮಧನಾಮ ಸಂವತ್ಸರೇ
- 4 ಕಾರ್ತಿಕ ವದೀ ೧೫ ಹೀರಾಸಾಘಮಾಕುಳ
- 5 ಪುತ್ರ ಧರಮಾಸಾ ಕುರಾಕುಪುತ್ರ ಸಾನಸಾ
- 6 ನ ಹೀರಾಸಾ ವಶ್ವಗಡೀಸಾ ತಪ ದಮಾ ಕಾ
- 7 ಘೇ ಜಾತ್ರಾ ಸಫಳ ಮಾತಾಕುಳೇ ಜಾತ್ರಾ

#### TRANSLITERATION

- 1 Śrī Kāṣṭha-saṃgha
- 2 Mādavagadī
- 3 1577 Manamatha-nāma-saṃvadasarē
- 4 Kārtika-vadi 15 Hīrāsā-Ghumāichha
- 5 putra Dharamāsā Irāi-putra Sānasā
- 6 va Hīrāsā Vashṭagadēsā tapa damā kā
- 7 ghē jātrā saphala Mātāichē jātrā

400 (292)

ಒದೆಗಲ್ಲು ಬಸದಿಗೆ ವಶ್ವಮದಲ್ಲಿ ೩೯೯ನೆಯ ಶಾಸನದ ಹತ್ತಿರ

This inscription is dated Śaka 1577, Manmatha, Kārtika vadi 1, corresponding to 4th November 1655 A D It records the pilgrimage of a number of devotees

(ನಾಗರಾಕ್ಷರ)

- 1 ಸಕೇ ೧೫೭೭ ಮನಮಧನಾಮ
- 2 ಸಂವತ್ಸರೇ ಕಾರ್ತಿಕ ವದೀ ಪಾ
- 3 ಡಿವ ೧ ತಳೇಜೇ ಮಾರಮಾ ಕಾಲಾವಾ
- 4 ಮಾರಮಾ ಜೀವಾಮಾ ಜೀವಾಜೀ ಪಾಹೀ
- 5 ಘಾನಯಜೀ ವಾನದೀಕಾ ಜಾಮಖೇಡ
- 6 ಕರಸಾತಾ ಕಾರ್ತೀಮಾ ಕರಕಾ ಜಾತ್ರಾ

## TRANSLITERATION

- 1 Sakē 1577 Manamatha-nāma
- 2 sampvatsarē Kāratika-vadī Pā
- 3 diva 1 Talichī mārāmā Kālāvā
- 4 mārāmā Jivāmā Jivāji pāhī
- 5 Ghānayaḥ Vānadikā Jāmakhēda
- 6 Karasātā Kātīmā karakā jatrā

401 (293)

ಒದೆಗಲ್ಲು ಬನದಿಗೆ ಪಶ್ಚಿಮದಲ್ಲಿ ೪೦೦ನೆಯ ಶಾಸನದ ಹತ್ತಿರ

This inscription dated Chaitra vadī 6, Śaka 1674, corresponding to 25th March 1752 A.D., records the pilgrimage of Dagbhūsā and Māṇikāsā

(ನಾಗರಾಕ್ಷರ)

- 1 ಸಕೇ ೧೬೭೪ ಚೈತ್ರ ವದೀ ೬
- 2 ದೆಘಾಉಸಾ ಮಾನೀಕಸಾ
- 3 ಜತ್ರಾ, ಸಫಳೇ

## TRANSLITERATION

- 1 Sakē 1674 Chaivadi 6
- 2 Dagbhūsā Māṇikāsā
- 3 jatrā saphalī

402 (394)

ಒದೆಗಲ್ಲು ಬನದಿಯ ಪಶ್ಚಿಮಕ್ಕೆ ೪೦೧ನೆಯ ಶಾಸನದ ಹತ್ತಿರ

This inscription reads '1764 Surajana sāphala' 1764 may be a reference to the Śaka year corresponding to 1842-43 A D

(ನಾಗರಾಕ್ಷರ)

೧೭೬೪ ಸುರಜನ ಸಾಫಳೆ

## TRANSLITERATION

1764 Surajana sāphaja

403 (295)

ಒದೆಗಲ್ಲು ಬನದಿಯ ಪಶ್ಚಿಮಕ್ಕೆ ೪೦೨ನೆಯ ಶಾಸನದ ಹತ್ತಿರ

This inscription is dated Śaka 1754, Chaitra vadī 5, corresponding to 4th April 1832 A D. It states that the pilgrimage was successful

(ನಾಗರಾಕ್ಷರ)

ಸಕೇ ೧೭೫೪ ಚೈತ್ರ ವದೀ ೫ ಜತ್ರಕರ ಸಫಳ

TRANSLITERATION

Sakē 1754 Chaitra vadī 5 jatrakari saphala

404 (296)

ಒದೆಗಲ್ಲು ಬಸದಿಯ ವಶ್ವಿಮಕ್ಕೆ ೪೦೩ನೆಯ ಶಾಸನದ ಹತ್ತಿರ

This record, in characters of the 18th century, seems to register names of pilgrims

(ನಾಗರಾಕ್ಷರ)

- 1 ಶುವುಜೀಶ ನೇಮಾಜೀ
- 2 ಸಾಮಜೀ ಸರತ
- 3 ಯೋಗೋಳ

TRANSLITERATION

- 1 Śupujīśa Nēmañjī
- 2 Sāmaji Sarata
- 3 Yōgōi

405 (297)

ಒದೆಗಲ್ಲು ಬಸದಿಯ ವಶ್ವಿಮಕ್ಕೆ ೪೦೪ನೆಯ ಶಾಸನದ ಹತ್ತಿರ

This inscription dated Śaka 1640 Phālguna śu 1, Guruvāra, corresponding to Thursday, the 20th February 1718 A D , records names of pilgrims Dēmāsā, Mānikasā, Gavīla

(ನಾಗರಾಕ್ಷರ)

- 1 ಸಕೇ ೧೬೪೦ ಫಾಲ
- 2 ಗುನ ಸುದೀ ೧ ಗು ದೇ
- 3 ಮಾಸಾ ಮಾನೀಕ
- 4 ಸಾ ಗವೀಲ  
(ಕನ್ನಡ ಅಕ್ಷರ)
- 5 ದೇಮಾಸಾರಜಾ

TRANSLITERATION

- 1 Sakē 1640 Phāla
- 2 gunasudī 1 Gu Dē
- 3 māśā Mānika
- 4 sā Gavīla

(in Kannada)  
5 Dēmasārajā

406 (298)

ಒದೆಗಲ್ಲು ಬಸದಿಯ ವಶ್ತಿಮಕ್ಕಳಂಜನಯ ಶಾಸನದ ಹತ್ತಿರ

This is dated Saka 1584, Vaiśākha śu 7, corresponding to 14th April 1662 A D It records the successful pilgrimage of Pīlāsā Hirāsā and Rāmāsā of Kāshṭa-saṃgha and Pitalā-gōtra

(ನಾಗರಾಕ್ಷರ)

- 1 ಸಕೇ ೧೫೮೪ ವೈಷಾಖ ಸುದೀ ೭ ಶ್ರೀ
- 2 ಕಾಷ್ಠಾಸಂಘೇ ಪೀತಲಾಗೋತ್ರೇ ಲಷ
- 3 ಸಾ ಪು || ಪೀಲಾಸಾ ಹೀರಾಸಾ ರಾಮಾಸಾ
- 4 ಜಾತ್ರಾ ಸಫಲ

#### TRANSLITERATION

- 1 Sakē 1584 Vaiśākha sudi 7 śrī
- 2 Kāshṭā-saṃghē Pitalā-gōtrē Lasha
- 3 sā pu || Pīlāsā Hirāsā Rāmāsā
- 4 jātrā saphala

407 (299)

ಒದೆಗಲ್ಲು ಬಸದಿಯ ವಶ್ತಿಮಕ್ಕಳಂಜನಯ ಶಾಸನದ ಹತ್ತಿರ

This record of the 17th century reads *Brahmaramga śāgara pam || Jasavanta*

(ನಾಗರಾಕ್ಷರ)

- 1 ಬ್ರಹ್ಮರಂಗಸಾಗರ
- 2 ಪಂ || ಜಸವಂತ

#### TRANSLITERATION

- 1 Brahmaramga śāgara
- 2 pam || Jasavanta

408 (300)

ಒದೆಗಲ್ಲು ಬಸದಿಯ ವಶ್ತಿಮಕ್ಕಳಂಜನಯ ಶಾಸನದ ಹತ್ತಿರ

This inscription of the same period as the above (No 407) mentions Gaṃgāī, mother of Gōvimpā

(ನಾಗರಾಕ್ಷರ)

- 1 ಪ || ಗೋವಿಂದಾ
- 2 ಮಾಧ ಗಂಗಾ

TRANSLITERATION

- 1 pa || Govindā
- 2 mādha Gangā

409 (301)

ಒದೆಗಲ್ಲು ಬಸದಿಯ ವಶ್ವಿಮಕ್ಕೆ ೪೦೮ನೆಯ ಶಾಸನದ ಹತ್ತಿರ

This inscription dated Vikrama-samvat 1719, Vaiśākha śu 7, Monday, corresponding to 14th April 1662 A D , mentions a *pamḍita* of Kāṣṭhā-saṃgha

(ನಾಗರಾಕ್ಷರ)

- 1 ಸಂವತ್ ೧೭೧೯ ವರ್ಷೇ
- 2 ವೈಶಾಖ ಸುದಿ ೭ ಚಂದ್ರೇ ಶ್ರೀಕಾ
- 3 ಸ್ವಾಸಂಘೇ ವಂಡಿತಾ

TRANSLITERATION

- 1 Samvat 1719 varshē
- 2 Vaiśākha sudi 7 Chandraē śrī-Kā
- 3 śhṭhā-saṃghē paṃḍitā

410 (302)

ಒದೆಗಲ್ಲು ಬಸದಿಗೆ ವಶ್ವಿಮದಲ್ಲಿ ಬಂಡೆಯ ಮೇಲೆ ೪೦೯ನೆಯ ಶಾಸನದ ಹತ್ತಿರ

This worn out inscription is dated Śaka 1568, Phālguna vadī 6, corresponding to the 16th March 1647 A D , Tuesday It seems to record the pilgrimage of some persons

(ನಾಗರಾಕ್ಷರ)

- 1 ಸಕ ೧೫೬೮ ಸಾವಖರೇ ಫಾಲ್ಗುನ ವದಿ ೬
- 2 ತದಾ . ಸ
- 3 ಪುತ್ರ ಶ್ರೀಭಕ
- 4 ಯಾಯಸಾ
- 5 ಅವಾರ ಅ
- 6 ರಘು ಭಾ
- 7 ಶ್ರೀ ಭಕ

TRANSLITERATION

- 1 Saka 1568 sāvachharē Phālaguna vadī 6

- 2 tadā sa
- 3 putra Trichhaka
- 4 yāyasā
- 5 avāra a
- 6 Raghu chhā
- 7 Trichhaka

#### 411 (303)

ಒದೆಗೆಲ್ಲು ಬಸದಿಯ ವಶ್ವಿಮುಕ್ಕೆ ಳಗಿಂನೆಯ ಶಾಸನದ ಹತ್ತಿರ

This inscription of the 17th century refers to the penance of Āmbāji and Janmāji

(ನಾಗರಾಕ್ಷರ)

- 1 ಅಂಬ್ಬಾಜೀಕಾ ಜ
- 2 ನ್ಯಾಜೀಕಾ ತಪ

#### TRANSLITERATION

- 1 Āmbbājīkā Ja
- 2 nmājīkā tapa

#### 412 (304)

ಒದೆಗೆಲ್ಲು ಬಸದಿಗೆ ವಶ್ವಿಮದಲ್ಲಿ ಬಂಡೆಯ ಮೇಲೆ ಳಗಿಂನೆಯ ಶಾಸನದ ಹತ್ತಿರ

Only the month and the *tithi* (Māgha sudi 6) are mentioned in this inscription in characters of the 17th century It records the pilgrimage of some individuals

(ನಾಗರಾಕ್ಷರ)

- 1 ಮಾಘ ಸುದಿ ೬
- 2 ನೆಡೆಕ ಶ್ರಾಘ
- 3 ಡೆ ಜಾತ್ರಾ ಸಘಳ

#### TRANSLITERATION

- 1 Māgha sudi 6
- 2 Pedeka trā Gha
- 3 de jātrā saphaḷa

#### 413 (305)

ಒದೆಗೆಲ್ಲು ಬಸದಿಯ ವಶ್ವಿಮದಲ್ಲಿ ಳಗಿಂನೆಯ ಶಾಸನದ ಹತ್ತಿರ

This slightly damaged record registers the pilgrimage of an individual whose name is not clear It is dated Saptvat 1566, Pārthiva, Māgha su 1 If Saptvat is a reference to the Vikrama



(ನಾಗರಾಕ್ಷರ)

- 1 ಸಂವತ್ ೧೫೬೬ ವಾರ್ಧಿವನಾಮ ಸಂವ
- 2 ತ್ಸರೇ ಮಾಘ ಶುದ್ಧ ಪಾಡಿನ ಮಾಚಾ
- 3 ಪುತ್ರ ಧಾವರ ಜಾತ್ರಾ ಸಫಳ

#### TRANSLITERATION

- 1 Samvat 1566 Pārthiva-nāma samva
- 2 tsarē Māgha śudī Pādiva Māchā
- 3 putra Dhāvara jātrā saphajā

414 (306)

ಒದೆಗಲ್ಲು ಬನದಿಗೆ ವಶ್ವಿಮದಲ್ಲಿ ಬಂಡೆಯ ಮೇಲೆ ೪೧೩ನೆಯ ಶಾಸನದ ಹತ್ತಿರ

This and three others below (Nos 415-417) are engraved in Nāgarī characters of the 17th century This is dated Śaka 1566, Pārthiva, Jyēsthā śu 3 The corresponding date would be 7th May 1646 A D It records the pilgrimage of Nēmāsā, Jivāi and Bhivajhā

(ನಾಗರಾಕ್ಷರ)

- 1 ಸಕೇ ೧೫೬೬ ಪಾರ್ಥಿನಾಮ ಸಂವತ್ಸರೇ
- 2 ಮೇಗ ನೇಮಾಸಾ ತಸೇ ಮಾಯೀ ಜೀವಾಳ
- 3 ಭೀವಯ್ಯಾ ಜೇಟಿ ಸುಧ ೩

#### TRANSLITERATION

- 1 Sakē 1566 Pārthi-nāma Samvatasarē
- 2 Mōga Nēmāsā tasē māyī Jivāi
- 3 Bhivajhā Jēta sudha 3

415 (307)

ಒದೆಗಲ್ಲು ಬನದಿಯ ವಶ್ವಿಮದಲ್ಲಿ ೪೧೪ನೆಯ ಶಾಸನದ ಹತ್ತಿರ

This record registers the names of pilgrims

(ನಾಗರಾಕ್ಷರ)

- 1 ೧೫೫ ಜೀವಾಸಂಗವೀ
- 2 ೧೫೫ ಅಡುಸಂಗವೀ
- 3 ಚಾಗೋಗಾಸಾ

### TRANSLITERATION

- 1 135 Jivā-Saṃgavi
- 2 135 Adu-Saṃgavi
- 3 Chāgrogāṣā

416 (308)

ಒದೆಗಲ್ಲು ಬಸದಿಗೆ ವಸ್ತಿಮದಲ್ಲಿ ಬಂಡೆಯ ಮೇಲೆ ಇಳಿಸಿಯ ಶಾಸನದ ಹತ್ತಿರ

This inscription reads *Bra || Sāpasāji Bra || Ratnasāgara*

(ನಾಗರಾಕ್ಷರ)

- 1 ಬ್ರ|| ಶಾಪ
- 2 ಸಾಜೀ ಬ್ರ|| ರ
- 3 ತ್ತನಾಗರ

### TRANSLITERATION

- 1 Bra || Sāpa
- 2 sāji Bra || Ra
- 3 tnasāgara

417 (309)

ಒದೆಗಲ್ಲು ಬಸದಿಯ ವಸ್ತಿಮದಲ್ಲಿ ಇಳಿಸಿಯ ಶಾಸನದ ಹತ್ತಿರ

This epigraph registers the successful pilgrimage of Gōvinda of Gudaghatipura and Jivā of Pētisavadi

(ನಾಗರಾಕ್ಷರ)

- 1 ಗುಡಘಟಪುರ ಗೋವಿಂದ
- 2 ಜೀವಾ ವೇಟೀಸವಡೀ ಸಘಜೀ

### TRANSLITERATION

- 1 Gudaghatipura Gōvinda
- 2 Jivā Pētisavadi saphaji

418 (310)

ಒದೆಗಲ್ಲು ಬಸದಿಗೆ ವಸ್ತಿಮದಲ್ಲಿ ಬಂಡೆಯ ಮೇಲೆ ಇಳಿಸಿಯ ಶಾಸನದ ಹತ್ತಿರ

This record is dated Śaka 1562, Pārthiva, Vaiśākha śu 5. The cyclic year Pārthiva corresponded with Śaka 1567 and not 1562 which latter, therefore, appears to be a mistake. The given *nithi* fell on 25th April 1645 A D, but, since the weekday is not specified, the details cannot be verified. The language of the record is faulty and it is difficult to make out its purport. It refers to some individuals like Jinapa, Surapa and Chikhaṇada-seti.

- 1 ೧೫೬೨ ಶ್ರೀಮತು
- 2 ಪರ್ತಿವ ಸಂಸ್ಥರದ ವ್ಯಸಖ
- 3 ಸುಡ ಪಂಚಮಿ ಕಮಲಪರದ
- 4 ಕಮನೋವೈನಿಮ ಸುರಪ ನಗಪನ
- 5 ವಲಭನಮಗೋತ್ರ
- 6 ಮಗ ಜಿನಪ ಸುರಪ ಇಗವರುಂ ಚಿಖಣದನೆಟಿ

#### 419 (311a\*)

ಒದೆಗಲ್ಲು ಬನದಿಯ ವಾಯವ್ಯ ಮೂಲೆಯಲ್ಲಿ ಬಂಡೆಯ ಮೇಲೆ

This inscription mentions a name Masapeya, son of Hālōja renowned as *kattubiduvāra gamda* It is in characters of the 13th century

- 1 ಹಾಲೋಜನ ಮಸಪೆಯ
- 2 ಕಟ್ಟಿಬಿಡುವರ ಗಂಡ

#### 420 (311 b)

೪೧೯ನೆಯ ಶಾಸನದ ಹತ್ತಿರ ವೃತ್ತಿಮಕ್ಕ

The purport of this inscription of the same period as No 419 above, is not clear It seems to contain an eulogy of an individual as in the above It refers to Boya-setti

- 1 ವೊಡೆಯರ ಹೆಂ
- 2 ಡತಿಯ ಗಂಡ ಬೊ
- 3 ಯನೆಟ್ಟಿಯ ಮದಕೊಡ

#### 421 (312)

ಒದೆಗಲ್ಲು ಬನದಿಯ ವೃತ್ತಿಮದಲ್ಲಿ ಬಂಡೆಯ ಮೇಲೆ ೪೨೦ನೆಯ ಶಾಸನದ ಹತ್ತಿರ

This inscription is dated Saka 1602, Siddhārthi, Māgha ba 10, corresponding to 15th February 1680 A D, the Saka year being current It records the visit of Banadāmbike of Munigunda-sime On the same day Bhishtappa of Mādīgūr also came along with Śrutasāgara-varnni

- 1 ಶ್ರೀಮತು ಶಾಸನಾಹನ ಶಕವರುಷ ೧೬೦೨ ಸಿದ್ಧಾರ್ಥಿ ಸಂ
- 2 ವತ್ಸರದ ಮಾಘ ಬಹುಕ ೧೦ ಯಲ್ಲು ಮುನಿಗುಂದದಸೀ
- 3 ಮೆಯ ದೇಶಕುಲಕರಣಿಯರ ಮಕಳು ವಾಂಕಹೊನ್ನವೈಯ್ಯ
- 4 ನ ಅನುಜ ವೆಂಕಪ್ಪೆಯ್ಯನ ಪುತ್ರ ಸಿದ್ಧಪ್ಪೆಯ್ಯನ ಅನುಜ ನಾ

\* ಇದು 311ನೆಯ ಶಾಸನವೆ ಮೊದಲ ಎರಡು ಸಾಲುಗಳು ಉಳಿದ ಭಾಗವು ಇದರಿಂದ ಬೇರೆಯಾಗಿ ದೂರದಲ್ಲಿ ಕೆತ್ತಿರುವ ಕಾರಣ ಅದನ್ನು ಪ್ರತ್ಯೇಕ ಶಾಸನವಾಗಿ ಪರಿಗಣಿಸಲಾಗಿದೆ

- 5 ಗವೈಯ್ಯನ ಪುಣ್ಯಸ್ತ್ರೀಯರಾಡೆ ಬನದಾಂಬಿಕೆ
- 6 ಯರು ಬಂದು ದರುಶನವಾದರು ಚದ್ರಂ ಬೊಯಾ
- 7 ತ್ ಶ್ರೀ | ಶ್ರುತಸಾಗರವರ್ಣಿಗಳ ಸಮೇತ
- 8 ಯಿದೇ ತಿಥಿಯಲ್ಲಿ ಮಾಡಿಗೂರ ಜಿಡಗಪ್ಪ ನಾಗಪ್ಪನ
- 9 ಪುತ್ರ ದಾನಪ್ಪನೆಟ್ಟರ ಪುಣ್ಯಸ್ತ್ರೀ ನಾಗಪ್ಪನ
- 10 ಮೈದುನ ಭಿಷ್ಣುವನು ದರುಶನವಾದರು ||

422 (313)

ಜಾವ್ವಿನ ತೀರ್ಥಂಕರರ ಬಸದಿಯಲ್ಲಿ

This Nāgarī inscription dated Śaka 1570, Sarvadhārī, Vaiśākha vadī 2 Friday, regularly corresponding to 28th April 1648 A D, Friday, records the installation of the images of twenty-four *tīrthamkaras* by Mulla-nāika at the instance of Chārulikṛti-pauḍita and Dharamachandra. Several other devotees of Yavarē-gṛōtra are also mentioned.

(ನಾಗರಾಕ್ಷರ)

- 1 ವೋಂ ನಮ ಸಿದ್ಧೇಭ್ಯಃ ಗೋ
- 2 ಮಟಸ್ವಾಮೀಃ ಆದೀಪ್ತರ
- 3 : ಮುಳ್ಳನಾಕುಕಃ ಜೋವೀ
- 4 ಸತೀರ್ಥಂಕರಂಕೀ ಪರತೀಮಾ
- 5 : ಚಾರುಕೀರತೀಪಂಡೀತಃ ಧರ
- 6 ಮಜಂದ್ರೈಃ ಬಳ್ಳಾತಕಾರ ಉಪದಸಾ
- 7 : ಸಕೇ ೧೫೭೦ ಸರ್ವಧಾರೀನಾ
- 8 ಮ ಸಂವತ್ಸರಃ ಪೌಸಾಕ ವದೀ ೨
- 9 ನುಕುರವಾರ ದೇಹರಾಂಕೀ ಪತಿಸ್ತುತ
- 10 ಈ ಗೆರವಾಳ್ಕಃ ಯವರೇಗೋತ್ರಃ
- 11 ಜೀನಾಸಾಃ ಧೀವಾಸಾಕಾ ಪು
- 12 ತ್ರಃ ಸದಾವನಸಾಃ ವ ರ್ಯೂಬೂಸಾ
- 13 : ವಲಾಮಾಸಾಕಾ ಪುತ್ರಃ ತಾಕಾ
- 14 ಸಾ ಮನಾಸಾಃ ಕಮುಲಪೂರೇ
- 15 ಸಾತಸಾಃ ಭಾಸಸಾ
- 16 ವದ ಭೋಪತ
- 17 ರನೇರಾವ

#### TRANSLITERATION

- 1 vōṃ nama Siddhēbhyaḥ Gō
- 2 matasvāmīḥ Ādisvara
- 3 h Mullānāikah Chōvi
- 4 sa tīrthamkaramki paratimā
- 5 h Chārulikṛti-paṇḍitah Dhara

- 6 machamdrah Baḷḷatakāra Upadasā
- 7 h Sakē 1570 Sarvadhārī nā
- 8 ma samvatsarah Vausāka vadi 2
- 9 Sukuravāra Dēharāmkī patīsyaha
- 10 i Geravāḷlah Yavarē-gōtrāh
- 11 Jīnāsāh Dhivāsākā pu
- 12 trah Sadāvanasāh va Jhābūsā
- 13 h Valāmāsākā putrah Tākā
- 14 sā Manāsāh Kamulapūrē
- 15 Sātasāh Bhāsasā
- 16 vada Bhōpata
- 17 rasērāva

### 423 (478)

ಮೊಣೆಗೆ ವಶ್ವಿಮ ಬಂಡೆಯ ಮೇಲೆ ಮಂಟಪದ ಬಳಿ

This inscription in 17th century characters is too much defaced to make any sense out of it. It mentions some names like Kemcha-gauda

ಕಾಲ ಕರ ಪ ಲನೇರುವಾದ ಕಮರ ವಗೆ ಚಲೆ ಕಸ ಯಗಡೆಗೌಡಗಂ ನಂಟರಪಂ ನಬಾನ  
ಜಾದಯುಗಲನ ಚಂದ ಪ್ಪಂ ಕೆಂಚಗೌಡಗರು ಯಂಕ ಧಾರಯ ದ

### 424

ಚನ್ನಣ್ಣ ಬಸದಿಯ ಹಿಂಬದಿಯಲ್ಲಿನ ಬಂಡೆಯ ಮೇಲೆ

This record registers the construction of the Ādīśvara temple and the renovation of the natural pond by Chikkaṇṇa and Chennanna, sons of Putasāmi-seti and Dēviramma, on Thursday, the 15th of the bright fortnight of Phālguna, in Śaka 1588, Parābhava, which corresponds to 1667 A D, February 28

- 1 ಶ್ರೀಮತ್ಪರಮಗಂಭೀರ | ಸ್ಯಾದ್ವಾ
- 2 ದಾಮೋಘಲಾಂಛನಂ ಜೀಯಾತ್ರೈರೋ
- 3 ಕೃಣಾಥಸ್ಯ ಶಾಸನಂ ಜಿನಸಸನಂ |<sup>1</sup> ಸಾಲಿವಾ[ಹನ]
- 4 ಸಕವರುಸ ೧೫೮೮ ಸಂದ ಪರಾಬ[ವ ಸಂವ]
- 5 ತ್ವರದ ಫಾಲ್ಗುಣ ಸುದ್ದ ೧೫ ಗುರುವಾ[ರೆ]
- 6 [ಶ್ರೀ]ಸಮುದ್ರದ ಆದೀಶ್ವರಶ್ವಾಮಿ ಆವರಂ
- 7 ನಿಲ್ಲಿಸಿ ಯಿ ಗುಡಿ ಮಂಟಪವನು ಕಟ್ಟಿಸಿದವರು
- 8 ಯಿ ದೊಣೆಯನೂ ಜಿರ್ನೋದ್ಧಾರವನು ಮಾಡಿಸಿದ
- 9 ನರಸಿಂಹಪುರದ ಪುಟಸಾಮಿಹೆರ ಸ್ತ್ರಿ ದೇ[ವೀ]
- 10 ರಂಮನ ಮಕ್ಕಳು ಚಿಕ್ಕಣ್ಣನು ಜೊನ್ನಂಣನು

<sup>1</sup> ಶಿಕ್ಷಣಕ

- 11 ಮಾಡಿಸಿದಾ ನೇನೆ | ಯಿ ದೋಣೆಯ ದರ್ಮವನು[ಹಿ]
- 12 ಎದಕು ನಂಮಾ ಹಿರಿಯವರು ಮಾಡಿದ[ರು]
- 13 ಮುಂದಕ್ಕು ಯಿ ದರ್ಮಳು ನಂಮಾದೆ ಸರಿ[ಯೆ]
- 14 ಎದು ಮಾಡಿಸಿದರು ವರ್ಧತಾಂ ಸಾಸ[ನಂ]
- 15 ದರ್ಮಸಾಸನಂ | ಮಂಗಳ ಮಹಾ[ಪ್ರೀ]
- 16 ಶ್ರೀ ಶ್ರೀ

425

ಚೆನ್ನಣ್ಣ ಬಸದಿಯ ಹಿಂಬದಿಯಲ್ಲಿನ ಬಂಡೆಯ ಮೇಲೆ ೪೨೪ನೆಯ ಶಾಸನದ ಮೂಲಗಡ

This record in characters of the 10th century A D is a *prasasti* of Jōgāyya, goldsmith of Māchaladēva

- 1 ಶ್ರೀಮಾಚಲದೇವನಕ್ಕಸಾಲಿ ಜೋಗಯ್ಯ ಪ್ರ[ಶ]ಸ್ತಿ ಮದ್ದಳ
- 2 ಉರೋಳಿ ವಿಭೂಷಣ ಭೃವುಚದೊಳಿ ಪ್ರಭ[ಂ\*]ಜನೆಣೆ
- 3 ಉರೋಳಿ ಜನಕ ಜಯ ಕುಕುಟೇಸ್ವರ

426

ಚೆನ್ನಣ್ಣ ಬಸದಿಯ ಹಿಂಬದಿಯಲ್ಲಿನ ಬಂಡೆಯ ಮೇಲೆ ೪೨೫ನೆಯ ಶಾಸನದ ಮೂಲಗಡ

This label, in 11th century characters, records the name of a person Dēvayya

ಶ್ರೀ ದೇವಯ್ಯ

427

ಚೆನ್ನಣ್ಣ ಬಸದಿಯ ಮುಂದೆ ದೋಣೆಯ ಬಳಿ ಬಂಡೆಯ ಮೇಲೆ

This records the construction of a pond, a temple, *mānastambha* and an entrance tower by Chikamṇa and Cheṇṇamṇa, sons of Putasēmi-setu It is in characters of the 17th century

- 1 ಶ್ರೀ ಪುಟಸಾಮಿನೆಟ
- 2 ರ ಮಕ್ಕಳು ಚಿಕಂಣ ಚಿಂ
- 3 ನಂಣನು ಮಾಡಿದ ದೊ
- 4 ಣೆಯ ಸೆವೆ ಯಿ ದೆವಸ್ತಾ
- 5 ನದ ಸೆವೆ ಮಾನಸ್ತಂಬ ಗೋ
- 6 ಪುರದ ಬಾಗಿಲ

428

ಚೆನ್ನಣ್ಣ ಬಸದಿಯ ಮುಂದೆ ದೋಣೆಯ ಬಳಿ ಬಂಡೆಯ ಮೇಲೆ

This 17th century label inscription reads *Chamṇana*

ಚಂಢಣ

429

ಚೆನ್ನಣ್ಣ ಬಸದಿಯ ಮುಂದೆ ದೊಣೆಯ ಬಳಿ ಬಂಡೆಯ ಮೇಲೆ

This label inscription of the 17th century, registers the name of a person Chemnama-Gummaiyya

ಂಜೆನಮ ಗುಮ್ಮೈಯ್ಯ

430

ಗೊಮ್ಮಟೇಶ್ವರನ ಸುತ್ತಲೂ ಇರುವ ಹೊರವ್ರಾಕಾರದ ಹೊರಗಡೆ ಸೈರುತ್ಯಮೂಲೆಯಲ್ಲಿ  
ಬಂಡೆಯ ಮೇಲೆ

This label inscription in characters of the 11th century records the obeisance of Sidayya

ಶ್ರೀ ನಮ ಸಿದಯ್ಯ

431

ಅದೇ ಸ್ಥಳದಲ್ಲಿ 430ನೆಯ ಶಾಸನದ ಬಳಿ

This label of the same period as the above (No 430), records the name of a person Sideyya  
ಸಿದೆಯ್ಯಂ

432 (314 ಮತ್ತು 315)

ಹೊರಕೋಟೆಯ ಬಾಗಿಲಿಗೆ ಬಲಗಡೆ ಬಂಡೆಯ ಮೇಲೆ ಪಾದಗಳ ಮೇಲ್ಭಾಗದಲ್ಲಿ ಮತ್ತು ಕೆಳಗಡೆ

This inscription in characters of the 12th century, registers the obeisance of Jinavarma Jōgi, a lay disciple of Mānikyadeva of Kōjipāke, to Ādinātha of Moramūr It also includes an appreciation of Jinavarma's playing on *kamichari*, a musical instrument

(ಪಾದಗಳ ಮೇಲ್ಭಾಗದಲ್ಲಿ)

- 1 ಕೊಳಸಾಕೆ
- 2 ಮಾಣಿಕ್ಯದೇ
- 3 ವನ ಗುಡ್ಡ ಜಿನವ
- 4 ಮೌಜೋಗಿ ಕಂಕರಿ
- 5 ಜಗದಾಳ ಮೊರಮೂ
- 6 ರ ಅದಿನಾಥ ನಮೋಸ್ತು

(ಪಾದಗಳ ಕೆಳಗೆ)

- 1 ಜಿನವಮ್ಮನ ಕಂಖಿಯ ಭ್ವ
- 2 ನಿ ಕಿವಿವುಗೆ ದುರ್ಜ್ಜನಂಗೆ
- 3 ಭಯಮುಂ ಸುಜನಂಗನುರಾ
- 4 ಗಮುಮುಡಕುಸುಗುಂ ಘನನಾ
- 5 ದದಿನೆನ್ನು ಹಂಸೆಗಂ ನವಲಿಂಗಂ<sup>1</sup>

433 (316)

ಹೊರಕೋಟೆಯ ಬಾಗಿಲಿಗೆ ವಾಯವ್ಯದಲ್ಲಿ ಬಂಡೆಯ ಮೇಲೆ

This record of the 10th century eulogises a sculptor named Bidiga

ಶ್ರೀಮತ್ ರೂವಾರಿ ಬಿದಿಗ ಇ ಕಮ್ಮಟದ ಸೂಳಿರಿದ ಮುಟ್ಟಿದರ ಮೆಯಿ ಜಾಯಿಲೆ ಪೆಟಗಗಿನ್

434 (317)

ಹೊರಕೋಟೆಯ ಬಾಗಿಲಿಗೆ ವಾಯವ್ಯದಲ್ಲಿ ಬಂಡೆಯ ಮೇಲೆ ೪೩೩ನೆಯ ಶಾಸನದ ಹತ್ತಿರದಲ್ಲಿ

This inscription also of the 10th century is an eulogy of a person named Jedḍuḡa

ಪರನಾರೀಪುತ್ರಕ ನಣ್ಣರಪೊಟ್ಟು ಕೆಳಗೆ ಕುರ್ವಾತ ಪಿಸುಣಗಡಸರ್ಪ ತೊದಬ್ಬರಬೀವ ಬಾವನಬಣ್ಣ ಗುಣ್ಣಚಿಕ್ಕು  
ಜೆಡ್ಡುಗಂ

435 (318)

ಬೆಟ್ಟಕ್ಕೆ ಹತ್ತುವ ಮೆಟ್ಟಿಲುಗಳ ಪೂರ್ವಕ್ಕೆ ಬಂಡೆಯ ಮೇಲೆ

This inscription in characters of the 13th century records the shooting at Bellugoḷa of Kede Samkhara-nāyaka, son of Vira Pallavarāya of Arakere

- 1 ಅರಕೇಶಿಯ ವೀರ ವೀರಪ
- 2 ಬ್ಲವರಾಯನ ಮಕಂ ಕೆಡೆ ಸಂ
- 3 ಖರನಾಯಕಂ ಬೆಳ್ಳುಗೊಳ
- 4 ಘ ಯೆಚ್ಚ ಬೆಳ ಬಡಿಗರ
- 5 ಬೆಟ್ಟಕೆ ||

436 (319)

ಬೆಟ್ಟಕ್ಕೆ ಹತ್ತುವ ಮೆಟ್ಟಿಲುಗಳ ಕಡೆಯ ತೋರಣಗಂಬಕ್ಕೆ ನೈರುತ್ಯದಲ್ಲಿ ಬಂಡೆಯ ಮೇಲೆ ಪಾದಗಳ ಕಳಗಡ

It is dated the cyclic year Parābhava, Mārgasīra 8, Friday Both the Śaka year and the *paksha* are not mentioned Since the record may be assigned to the 12th-13th centuries, the intended date may be either 21st November, or 5th December, of 1186 A D

It refers to the shooting by Maleḷa Appādi-nāyaka from this place to Chikka-betta

- 1 ಸ್ವಸ್ತಿಪ್ರೀತರಾಧವ ಸಂವತ್ಸರದ ಮಾರ್ಗಸಿರ ಅಷ್ಟಮಿ ಸುಕ್ರವಾರ
- 2 ದಂದು ಕೊಮರಚಣಾಲಕನ ತಮ್ಮ ಮಲೆಲಳ ಅವ್ವಾಡಿನಾಯ
- 3 ಕ ಇಲ್ಲಿದು ಚಿಕ್ಕಬೆಟ್ಟಕ್ಕೆಚ್ಚ ||

437 (320)

ಬೆಟ್ಟಕ್ಕೆ ಹತ್ತುವ ಮೆಟ್ಟಿಲುಗಳ ಹತ್ತಿರ ಕಡೆಯ ತೋರಣಗಂಬಕ್ಕೆ ಪೂರ್ವದಲ್ಲಿ ಬಂಡೆಯಮೇಲೆ  
ಮುಕ್ಕೊಡೆಯ ಕೆಳಗೆ

This inscription in characters of 17th century reads *gadaba gaddege ka 40* The purport of the record is not clear

- 1 ಗಡಿಬ
- 2 ಗಡ್ಡೆಗೆ
- 3 ಕ ೪೦



438 (479)

ಬ್ರಹ್ಮದೇವರ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಮೇಲ್ಭಾಗದಲ್ಲಿ ಒಂದನೆಯ ಶೋರಣಗಂಬಕ್ಕೆ ಬಲಗಡೆ ಚಕ್ರಭೀಮನಕೋಟೆಯ ಚಿತ್ರದ ಮೇಲೆ

This epigraph of the 15th century reads *Panditayya*

ಪಂಡಿ ತಯ್ಯ

439 (321)

ಬ್ರಹ್ಮದೇವರ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಹಿಂದೆ ಬಂಡೆಯ ಮೇಲೆ

This inscription in characters of the 17th century is dated the year Siddhārthi, Kārtika śu 2. The details are insufficient for verification. It records the erection of Brahmadvaramamptapa by Ramgaiya, the younger brother of Girigaṇḍa of Hirisālī.

- 1 ಸಿದರ್ಥಿ ಸ | ಕರ್ತಿಕ ಸುಧ್ಯ ೨ರಲು |
- 2 ಶ್ರೀ ಬ್ರಹ್ಮದೇವರ ಮಂ
- 3 ಟಪವಂನು ಹಿರಿಸಾ
- 4 ಲಾ ಗಿರಿಗೌಡನಾ ತಮ
- 5 ರಂಗೈಯನ ನೇನೆ ||

440 (322)

ಬ್ರಹ್ಮದೇವರ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಹಿಂದೆ ಬಂಡೆಯ ಮೇಲೆ

This label inscription in characters of the 13th century reads *Vijayadhavala*

ವಿಜಯಧವಳ

441 (323)

ಅದೇ ಬ್ರಹ್ಮದೇವರ ದೇವಸ್ಥಾನಕ್ಕೆ ಪಶ್ಚಿಮ ಬಂಡೆಯ ಮೇಲೆ

This is also a label inscription of the same period as No 437 above. It reads *Jayadhavala*

ಜಯಧವಳ

442 (324)

ಅದೇ ಬ್ರಹ್ಮದೇವರ ದೇವಸ್ಥಾನಕ್ಕೆ ಪಶ್ಚಿಮ ಬಂಡೆಯ ಮೇಲೆ

This inscription in Nāgarī characters and Marvādī language dated Śaka 1575 (1653 A D ), records the successful pilgrimage of Pāṇḍava Gōkēśvā and Sasnōjī

(ನಾಗರಾಕ್ಷರ)

- 1 ಸಕೇ ೧೫೭೫ ಮಾಸವಾ ಪಾಂಡವ
- 2 ಗೋಕೇಸವಾ ಸನ್ನೋಜೇನೋ ಸಫಳ
- 3 ಜತ್ರಾ

### TRANSLITERATION

- 1 Sakē 1575 māsvā Pāṇḍava
- 2 Gōkēśvā Sannōjinvō saphajā
- 3 jatrā

443 (326)

ಬೆಟ್ಟದ ಹಿಂದೆ ಜಿಗಣಿಕಟ್ಟೆಯ ಬಳಿ ದೊಡ್ಡ ಗುಂಡಿನ ಮೇಲೆ

This inscription in characters of the 12th century refers to the construction of a tank named Nāgasamudra and plantation of the garden by Nāgadēva-heggade, son of Bammadēva-heggade and a lay disciple of Nayakīrti-siddhānta-chakravartī. These, along with Avarehālu, were granted free from imposts, to Nāgadēva in the presence of Bhānukīrti and others, disciples of Nayakīrti under the stipulation that he should pay 4 *gadyānas* every year for the eight-fold worship of Gommatadēva.

- 1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಪ್ರಸಿದ್ಧಸೈದ್ಧಾಂತಿಕಚಕ್ರವರ್ತಿಗಳ್ ತ್ರಿವಿಷ್ಣುಪಾವೇಷಿತಕೀರ್ತಿಗಳ್ ಕೊಂಡಕುಂದಾನ್ವಯಗಗನ
- 2 ಮಾತೃಕಾಂಡುಮುಪ್ಪ ಶ್ರೀಮನ್ನಯಕೀರ್ತಿಸಿದ್ಧಾಂತ ಚಕ್ರವರ್ತಿಗಳ ಗುಡ್ಡ ಬಮ್ಮದೇವ ಹೆಗ್ಗಡೆಯ
- 3 ಮಗ ನಾಗದೇವ ಹೆಗ್ಗಡೆ ನಾಗಸಮುದ್ರಮೆಂದು ಕೆಲಸಿಯಂ ಕಟ್ಟಿಸಿ ತೋಟವನ್ನಿಕ್ಕಿಸಿದವರ ಶಿಷ್ಯರು
- 4 ಭಾನುಕೀರ್ತಿಸಿದ್ಧಾಂತದೇವರು ಪ್ರಭಾಚಂದ್ರದೇವರು ಭಟ್ಟಾರಕದೇವರು ನೇಮಿಚಂದ್ರಪಂಡಿತದೇವರು ಬಾಳಚಂ
- 5 ದ್ರದೇವರ ಸನ್ನಿಧಿಯಲು ನಾಗದೇವ ಹೆಗ್ಗಡೆಗೆ ಆ ತೋಟ ಗಡ್ಡೆ ಆವರಣಾಳ ಸರ್ವಾಬಾಧಪರಿಹಾರವಾಗಿ ವರ್ಷಕ್ಕೆ ೧
- 6 ದ್ಯಾಣ ೪ ಕೆಟ್ಟವನ್ನಾಗಿ ಮಕ್ಕಳ ಮಕ್ಕಳು ಪರ್ಯಂತ ಕೊಟ್ಟ ಶಾಸನವಾಗಿ ತ್ರೀಗೊಮ್ಮಟದೇವರ ಅಷ್ಟವಿ
- 7 ಧಾರ್ಚನಿಗೆ ಬಿಟ್ಟ ದತ್ತಿ ||

## ಶ್ರವಣಬೆಳಗೊಳ SRAVANABELAGOLA

444 (327)

ಅಕ್ಕನ ಬಸದಿಯ ಬಾಗಿಲ ಬಳಿ ನಿಂತಿರುವ ಶಾಸನ

This beautiful inscription records the erection of the *basadi* by Āchiryakka, wife of Chandra mauli, minister of the Hoysala king Ballāla II, and the grant of Bammeyanahalli for its upkeep by the king

The date of the grant, Śaka 1104, Plava, Paushya ba 3, Friday, Uttarāyana-samkrānti- corresponds to 25th December, 1181 A D The Śaka year was current

- 1 ಶ್ರೀಮತ್ಪರಮಗಮ್ಭೀರಸ್ಯಾದ್ವಾದಾಮೋಫಲಾಂಜನಮ್ ಜೀಯಾತ್ಮೈಕೋಕ್ಯನಾಧಸ್ಯ ಶಾಸನಂಜ್ಞಾನ
- 2 ಶಾಸನಮ್ ||<sup>1</sup> ಭದ್ರಮ್ಬಿಯಾಚ್ಚಿ ನೇಂದ್ರಾಣಾಂ ಶಾಸನಾಯಾಘನಾಶಿನೇ ಕುರ್ತೀತ್ಯಧ್ವಾಂತಸ
- 3 ಬ್ಲಾತಪ್ರಭೇದಘನಧಾಸನೇ ||<sup>1</sup> ಸ್ತುತಿ ಶ್ರೀಜನ್ಮಗೇಹಂ ನಿಭೃತನಿರುಪಮಾವ್ವಾಸನೇಕೋದ್ಧಾಮತೇಜಂ
- 4 ವಿಸ್ತಾರಾಂತಃಕೃತೋರ್ವೀತಳಮಮಳಯಶಶ್ಚಂದ್ರಸಂಭೂತಿಧಾಮಂ ವಸ್ತುಬ್ರತೋದ್ಭವ
- 5 ಸ್ಥಾನಕಮತಿಶಯಸತ್ಪಾವಳಂಬಂ ಗಭೀರಂ ಪ್ರಸ್ತುತ್ಯಂ ನಿತ್ಯಮುಂಭೋನಿಧಿನಿಭಮೇಸಗುಂ ಹೊಯ್ಯಕೋರ್ವೀಶ
- 6 ವಂಶಂ ||<sup>2</sup> ಅದಲೂಳು ಕಾ
- 7 ಸ್ತುಭದೊಂದನಗ್ವ್ಯಗುಣಮಂ ದೇವೇಭದುದ್ಧಾಮಸತ್ಪದಗುಬ್ಬಂ ಹಿಮರತ್ನಿಯುಜ್ವಲಕಳಾಸಂಪತ್ತಿಯಂ
- 8 ವಾರಿಜಾ
- 9 ತದುದಾರತ್ನದ ವೆಂಪನೊಬ್ಬನೆ ನಿಶಾಂತಂ ತಾಂ ತಾನಲೆ ಪುಟ್ಟಿದನುದ್ದೇಜತವೀರವೈರಿ ವಿನಯಾದಿತ್ಯಾ
- 10 ವನೀಪಾಳಕಂ ||<sup>3</sup> ಕಂ ||
- 11 ವಿನಯಂ ಬುಧರಂ ರಂಜಿಸೆ ಘನತೇಜಂ ಮೈರಿಬಲಮನಲಟಾಸೆ ನೆಗಲ್ದಂ ವಿನಯಾದಿತ್ಯನೃಪಾಳಕನನುಗ
- 12 ತನಾಮಾತ್ಮನಮಳಕೇತ್ತೀಸಮತ್ವಂ || ಆ ವಿನಯಾದಿತ್ಯನ ವಧು ಭಾವೋದ್ಭವಮಂತ್ರದೇವತಾಸಂನಿಭೆ ಸದ್ಭಾವ
- 13 ಗುಣ

<sup>1</sup> ಶ್ಲೋಕ

<sup>2</sup> ಸ್ತುಗ್ಧರೆ

<sup>3</sup> ಮತ್ತೇಭವಿಕೃದಿತ

- 10 ಬವನಮಖಿಕಳಕಳಾವಿಕಳಿತೆ ಕೆಳೆಯಬರಸಿಯೆಂಬಳು ವೆಸರಿಂ ||<sup>1</sup> ಆ ದಂವತಿಗೆ ತನೂಬನನಾದಂ ಶಚಿಗಂ ಸುರಾ  
11 ಧಿಪತಿಗಂ ಮುಂನಂತಾದಂ ಜಯಂತನಂತೆ ವಿಷಾದವಿದೂರಾಂತರಂಗನೇಜಿಯಂಗೆನ್ನಪಂ ||<sup>1</sup> ಆತಂ ಚಾಲುಕ್ಯ  
ಭೂಪಾಲನ ಬಲದ ಚು  
12 ಜಾದಂಡಮುದ್ದಂಡಬೂವಬ್ರಾತಶ್ರೋತುಂಗಬೂಭೈದ್ವಿದಳನಕುಳಿತಂ ವಂದಿಸ್ಸೌಘಸೇಘಂ ಶ್ವೇತಾಂ  
ಭೋಜಾತ ದೇವದ್ವಿರದನಶರದಭೈಂ  
13 ದುಕುಂದಾವದಾತಖ್ಯಾತಶ್ರೋದ್ಯದ್ಯಶ್ರೇಢವಳಿತಭುವನಂ ದೀರನೇಕಾಂಗವೀರಂ ||<sup>2</sup> ಎಜಿಯನೇಗೆನಿಸಿನೆಗಲ್ದಿರ್ಪ  
ಜಿಯಂಗೆನ್ನ  
14 ವಾಳತಿಳಕನಂಗೆನೆ ಜೆಲ್ವಿಂಗೆಜಿವಟ್ಟು ಶೀಲಗುಣದಿಂ ನೆಜದೇಜಲದೇವಿಯಂತು ನೇಂಪರುನೇಳರೇ ||<sup>1</sup> ಎನೆ  
ನೆಗಲ್ದವರಿಬ್ಬರ್ಗಂ ತನೂಭ  
15 ವನ್ನೇಗಲ್ದರಲ್ಲಿ ಬಲ್ಲಾಳಂ ವಿಷ್ಣುನೃವಾಳಕನುದಯಾದಿತ್ಯನೆಂಬ ಪಸರಿಂದಮುಪವಸುಧಾಪಜೀರ್ಣ ||<sup>1</sup>  
ಅವರೊಳ್ಳದ್ಯಮನಾಗಿಯುಂ  
16 ಭುವನದೊಳು ಪೂರ್ವವರಾಂಭೋಧಿಯೆಯ್ದು ವಿನಂ ಕೂಡೆ ನಿಮಿರ್ಚುಪೊಂದು ನಿಜಬಾಯಾವಿಕ್ರಮಕ್ರೀಡೆಯು  
ದ್ಭವದಿಂದುತ್ತಮನಾದ  
17 ನುತ್ತಮಗುಣಬ್ರಾಹ್ಮೈಕಧಾಮಂ ಧರಾಧವಚೂಡಾಮಣಿ ಯಾದವಾಬ್ಬದಿನವಂ ಶ್ರೀವಿಷ್ಣು ಭೂಪಾಲಕಂ ||<sup>3</sup> ಎಳೆಗೆಸೆವ  
ಕೋಯತೂರ್ತುತುಳ  
18 ವನಪುರಮಂತೆ ರಾಯರಾಯಪುರಂ ಬಳ್ಳಳ ಬಳೆದ ವಿಷ್ಣುತೇಜೋಜ್ವಲನೆದೆ ಬೆಂದವು ಬಲಪೂರಿಪುದುರ್ಗಂಗಳ್ ||<sup>1</sup>  
ಇನಿತಂ ದುರ್ಗಮವೈರಿದುರ್ಗಂ  
19 ಚಯಮಂ ಕೊಂಡಂ ನಿಜಾಕ್ಷೇಪದಿಂದಿನಿಬಬ್ಬೊಪರನಾಜಿಯೊಳ್ ತವಿಸಿದಂ ತಂನಸ್ತಸಂಘಾತದಿಂದಿನಿಬಗ್ಗಾನೆ  
ತರ್ಗತ್ತನುಡ್ಭವದಮಂ ಕಾರು  
20 ಣ್ಯದಿಂದೆಂದು ತಾನನಿತಂ ಲೆಕ್ಕದೆ ವೇಳ್ವೊಡ್ಬ ಬವನುಂ ವಿಭ್ರಾಂತನವ್ವಂ ಬಲಂ ||<sup>3</sup> ಕಂ || ಲಕ್ಷ್ಮೀದೇವಿ ಖಗಾಧಿ  
ಪಲಕ್ಷ್ಮಣಗೇಸೆದಿರ್ಪ ವಿಷ್ಣು ಗೆಂತಂತೆ ವಲಂ ಲಕ್ಷ್ಮೀದೇ  
21 ವಿಲಸನ್ಮೃಗಲಕ್ಷ್ಮಣನೇ ವಿಷ್ಣುಗಗ್ರಸತಿಯೆನೆ ನೆಗಲ್ದಳ್ || ಅವರ್ಗ್ಗೆ ಮನೋಜನಂತೆ ಸುದತೀಜನಚಿತ್ತಮನೀ  
ಳ್ವೊಳಲ್ವೆ ಸಾಲ್ಪವಯವತೋಭೆ  
22 ಯಿಂದತನುವೆಂಬಭಿಧಾನಮನಾನದಂಗೆನಾನಿವಹಮನೆಚ್ಚು ಮುಯ್ಯನಣಮಾನದೆ ಬೀರರನೆಚ್ಚು ಯುಧ್ಧದೊಳು  
ತವಿಸುವೊನಾದನಾತ್ಮಭೆ  
23 ವನಪ್ರತಿಯಂ ನರಸಿಂಹಭೂಭುಜಂ ||<sup>4</sup> ಪಡೆಮಾತೇಂ ಬಂದು ಕಂಡಂಗೆಮೃತಜಳಧಿ ತಾಂ ಗರ್ಭದಿಂ ಗಂಡವಾತಂ  
ನುಡಿವಾತಂಗೆಂನನೆಂಬೈ ಪ್ರಳಯ ಸಮಯದೊ  
24 ಳು ಮೇರಿಯಂ ಮಿಷಾಬಪ್ಪಾಕಡಲಂನಂ ಕಾಳನಂನಂ ಮುಳಿದ ಕುಳಿಕನಂನಂ ಯುಗಾಂತಾಗ್ನಿಯಂನಂ ಸಿಡಿಲಂನಂ  
ಸಿಂಹದಂನಂ ಪುರಹರನುರಿಗಂಣಂನನೀನಾರಸಿಂ  
25 ಹಂ ||<sup>5</sup> ತದಧಾರ್ಥಂಗೆಲಕ್ಷ್ಮಿ || ಮೃದುಪದೆ ಯೇಜಲದೇವೀ ಸುದತಿಯೆ ನರಸಿಂಹನೃಪತಿಗನುಪಮಸೌಖ್ಯಪ್ರದೇ ವಟ್ಟ  
ಮಹಾದೇವೀಪದವಿಗೆ ಸಲೆಯೋಗ್ಯಯಾ  
26 ಗಿ ಧರೆಯೊಳ್ಳೆಗಲ್ದಳ್ ||<sup>1</sup> ವೃ || ಲಲನಾಲೀಲೆಗೆ ಮುನ್ನವೆಂತು ಕುಸುಮಾಸ್ತ್ರಂ ಪುಟ್ಟಿದೊಂ ವಿಷ್ಣುಗಂ ಲಲಿತ  
ಶ್ರೀವಧುವಿಗವಂತೆ ನರಸಿಂಹಕ್ಷೋಣಪಾಳಂಗೆವೇಜಲದೇವೀನ  
27 ಧುಗಂ ಪರಾರ್ಥಚರಿತಂ ಪುಣ್ಯಾಧಿಕಂ ಪುಟ್ಟಿದೊಂ ಬಲವದ್ವೈರಿಕುಳಾಂತಕಂ ಜಯಭುಜಂ ಬಲ್ಲಾಳಭೂಪಾಲಕಂ ||<sup>3</sup>  
ರಿಪುಭೂಪಾಳೇಭಸಿಂಹಂ ರಿಪುನ್ಯಪನಳಿನಾಣೀಕರಾಕಾಶ

<sup>1</sup> ಕಂಡ

<sup>2</sup> ಸ್ತಗ್ಗರೆ

<sup>3</sup> ಮತ್ತೇಭವಿಕ್ರೀಡಿತ

<sup>4</sup> ಜಂಪಕಮಾಲೆ

<sup>5</sup> ಮಹಾಸ್ತಗ್ಗರೆ

- 28 ಶಾಂಕಂ ರಿಪುರಾಜನ್ಯಾಘೋಷಪ್ರಕರನಿಸನೋದ್ಯುತವಾತಪ್ರಪಾತಂ ರಿಪುಧಾತ್ರೀಶಾದ್ರಿವಜ್ರಂ ರಿಪುಸ್ಥಪತಿ  
ತಮಸ್ತೋಮವಿಧ್ವಂಸನಾಕ್ರೂಂ ರಿಪುಪ್ರಿಧ್ವೀವಾಕಕಾಳಾಳ
- 29 ನುದಯಿಸಿದಂ ವೀರಬಲ್ಲಾಳದೇವಂ ||<sup>1</sup> ಗತಲೀಲಂ ಲಾಳನಾಳಂ ಬಿತಬಹಳಭಯೋಗ್ರಜ್ವರಂ ಗೂರ್ಜ್ವರಂ ಸಂಧ್ಯತ  
ಶೂಳಂ ಗೌಳನುಚ್ಛೇಪ ಕರಧೃತವಿಳಸತಲ್ಲವಂ ಪಲ್ಲವಂ ಪೋಷ್ಣತ
- 30 ಜೇಳಂ ಚೋಳನಾದಂ ಕದನವದನದೊಳು ಭೇರಿಯಂ ಮೈಯ್ಯ ವೀರಾಹಿತಭೂಬೃಜ್ವಾಳಕಾಳಾಳನತುಳಬಳಂ  
ವೀರಬಲ್ಲಾಳದೇವಂ ||<sup>2</sup> ಭರದಿಂದಂ ತನ್ನ ದೋರ್ಗ್ಗಬ್ಬದಿನೊಡೆಯರಸಂ ಕಾಯ್ದು ಕಾ
- 31 ದಲ್ಲುಣಂ ಪೂಣ್ಣಿರೆ ಬಲ್ಲಾಳಕ್ಷೀಶಂ ನಡದು ಬಳಸಿಯುಂ ಮುತ್ತು ಸೇನಾಗಡೇಂದ್ರೋತ್ಪರದಂಕಾಘಾತಸಂಚೂರ್ಣತ  
ತಿಖರದೊಳುಚ್ಚಂಗಿಯೊಳ್ಳಿಲ್ಲಿದಂ ಭಾಸುರಕಾಂತಾದೇಶಕೋಶ
- 32 ವ್ರಜಜನಕಹಯೋಘಾನ್ವಿತಂ ಪಾಂಡ್ಯಭೂಪಂ ||<sup>1</sup> ಚಿರಕಾಲಂ ರಿಪುಗಳ್ಳಸಾಧ್ಯಮೆನಿಸಿದ್ದುಳ್ಳಂಗಳಿಯಂ ಮುತ್ತು  
ದುರ್ಧರತೇಜೋನಿಧಿ ಧೂಳಿಗೋಟಿಯನೆ ಕೊಂಡಾಕಾಮದೇವಾನೀ
- 33 ಶ್ವರನಂ ಸಂದೊಡೆಯಕ್ಷೀಶಶ್ವರನಾಬಂಡಾರಮಂ ಸ್ತ್ರೀಯುರಂ ತುರಗಬ್ರಾತಮುಮಂ ಸಮಂತು ಪಿಡಿದಂ ಬಲ್ಲಾಳ  
ಬೂವಾಳಕಂ ||<sup>2</sup> ಸ್ತುಸ್ತು ಸಮಧಿಗತವಂಶಮಹಾಶಬ್ದ ಮಹಾನುಂಡಳೇ
- 34 ಶ್ವರಂ ದ್ವಾರವತೀಪುರವರಾಧೀಶ್ವರಂ | ತುಳುವಬಳಜಳಧಿಬಡವಾನಳಂ ದಾಯಾದದಾವಾನಳಂ ವಾಂಡ್ಯಕುಳಕಮಳವೇ  
ದಂಡ ಗಂಡಭೇರುಂಡ ಮಂಡಳಿಕಬೇಂಟಿಕಾರ ಚೋಳಕಟಿಕಸೂಟಿಕಾ
- 35 ಟ | ಸಂಗ್ರಾಮಭೀಮ | ಕಲಿಕಾಲಕಾಮ | ನಕಳವಂದಿಬೃಂದಸಂತಪ್ಪಣ ಸಮಗ್ರವಿತರಣವಿನೋದ | ವಾಸಂತಿಕಾ  
ದೇವೀಲಬ್ಧವರಪ್ರಸಾದ | ಯಾದವಕುಳಾಂಬರದ್ಯುಮಣಿ | ಮಂ
- 36 ಡಳಕಮಕುಟಚೂಡಾಮಣಿ ಕದನಪ್ರಚಂಡ ಮಲಪರೊಳ್ಳಂಡ ಶನಿವಾರಸಿದ್ಧಿ ಗಿರಿದುರ್ಗಮಲ್ಲ | ನಾಮಾದಿಪ್ರಶಸ್ತಿ  
ಸಹಿತಂ ಶ್ರೀಮತ್ತಿಭುವನಮಲ್ಲ ತಳಕಾಡುಕೊಂಗು
- 37 ನಂಗಲಿನೊಳಂಬವಾಡಿಬನವಸೆಹಾನುಂಗಲೊಂಡ ಬುಜಬಳವೀರಗಂಗೆ ವ್ರತಾಪಹೊಯ್ಯಳ ವೀರಬಲ್ಲಾಳದೇವರ್ಧ್ವ  
ಕ್ಷೀಣಮಂಡಲಮಂ ದುಷ್ಪನ್ನಿಗ್ರಹ ಶಿಷ್ಯಪ್ರತಿಪಾಳ
- 38 ನವೂರ್ವಕಂ ಸುಖಸಂಕಥಾವಿನೋದದಿಂ ರಾಜ್ಯಂಗಿಯುತ್ತುರೆ ತತ್ಪಾದಪದ್ಮೋವಜೀವಿ || ತನಗಾರಾಧ್ಯಂ ಹರಂ  
ವಿಕ್ರಮಭುಜಪರಘಂ ವೀರಬಲ್ಲಾಳದೇವಾನವನಿವಾ
- 39 ಳಂ ಸ್ವಾಮಿ ವಿಭ್ರಾಜಿತವಿಮಳಚರಿತ್ರೋತ್ಪರಂ ಶಂಭುದೇವಂ ಜನಕಂ ತಿಷ್ಠೇಷ್ಠಚಿಂತಾಮಣಿ ಜನನಿ ಜಗತ್ಪ್ರಾಪ್ತೆ  
ಯಕ್ಕುನ್ನೆಯೆಂದಂದನಿಸಂ ಶ್ರೀ ಚಂದ್ರಮೌಳಿಪ್ರಭುಗೆ ಸ
- 40 ಮಮ ಕಾಳೇಯಮಂತ್ರೀಶವರ್ಗಂ ||<sup>1</sup> ಪತಿಭಕ್ತಂ ವರಮಂತ್ರಶಕ್ತಿಯುತನಿಂದ್ರಂಗೆಂತು ಭಾಸ್ವದ್ಭೂತಸ್ತತಿಮಂತ್ರೀ  
ಶ್ವರನಾದನಂತೆ ವಿಳಸದ್ಬಲ್ಲಾಳ ದೇವಾನೀಪತಿಗೀವಿಶ್ವ
- 41 ತಚಂದ್ರಮೌಳಿಬುಧೇಶಂ ಮಂತ್ರಿಯಾದಂ ಸಮುಂನ್ನತತೇಜೋನಿಳಯಂ ವಿರೋಧಿಸಚಿವೋನ್ನತೇಭಪಂಚಾನನಂ ||<sup>2</sup>  
ವರತರ್ಪಾಂಬುಜಭಾಸ್ಕರಂ ಭರತಶಾಸ್ತ್ರಾಂಭೋಧಿಚಂದ್ರಂ ಸಮುದ್ಭು
- 42 ರಸಾಹತ್ಯಲತಾಲವಾಲನೆಸೆದಂ ನಾನಾಕಳಾಕೋವಿದಂ ಸ್ಥಿರಮಂತ್ರಂ ದ್ವಿಜವಂಶತೋಭಿತನಶೇಷಸ್ತುತ್ಯನುಧ್ಯದ್ಯುರಂ  
ಧರೆಯೊಳ್ಳಿಪ್ಪುತಚಂದ್ರಮೌಳಿಸಚಿವಂ ಸೌಜನ್ಯಜನ್ಮಾಲಯಂ ||<sup>2</sup>
- 43 ತದದ್ವಾರಂಗಲಕ್ಷ್ಮೀ || ಘನಬಾಹಾಬಹಳೋಮ್ವಿಭಾಸಿತ ಮುಖವ್ಯಾಕೋಶಪಂಕೇಜಮಂಡನೆ ದೃಗ್ಗೀನವಿಳಾಸೆ  
ನಾಭಿವಿತತಾವತ್ತಾಂಕೆ ಲಾವಣ್ಯವಾವನಾಸ್ಸಂಭೃತೆ ಚಂದ್ರಮೌ
- 44 ಳವಧುವೀ ಶ್ರೀ ಆಚಿಯಕ್ಕಂ ಜಗಜ್ಜನಸಂಸ್ತುತ್ಯ ಕಳಂಕದೂರೆ ನುತೆ ಗಂಗಾದೇವಿ ತಾನಲ್ಲಳೇ ||<sup>2</sup> ಸ್ತುತು ನವರತವಿ  
ನಮದಮರಮೌಳಿಮಾಳಾಮಿಳಿತಚಳನಳನಯುಗಳಬಗವದ
- 45 ಹೃತ್ಪರಮೇಶ್ವರಸ್ಮಾತಗಂಧೋದಕಪವಿತ್ರೀಶ್ವತೋತ್ತಮಾಂಗಿಯುಂ ಚತುರ್ವಿಧಾನೂನದಾನಸಮುತ್ತುಂಗಿಯುಂ  
ಮಪ್ಪ ಶ್ರೀಮತು ಹಿರಿಯ ಹೆಗ್ಗಡಿಶಿಯಾಚಲದೇವಿಯನ್ನಯವೆಂ

<sup>1</sup> ಮಹಾಸ್ಮಗ್ಧರೆ

<sup>2</sup> ಮತ್ತೀಭವಿಕ್ರೀಡಿತ

- 46 ತೆಂದೊಡೆ || ವರಕೀರ್ತಿಧವಂತಾಶಾದ್ವಿರಮೌಘಂ ಮಾಸವಾಡಿನಾಡವನೂತಂ ಪರಮುಪ್ರವಕನಮಳಂ ದರಣಿಯೊಂ  
ಶಿವೆಯನಾಯಕಂ ವಿಭುವೆಸೆದಂ ||<sup>1</sup> ಆತನ ಸತಿಗೆ ಸಿತಾಂಬುಜಶೀತಾಂಕುಶ
- 47 ರತ್ನಯೋದವಿಶದಯಶಃ ಶ್ರೀಧಾತಧರಾತಳೆಗವಿಳವಿನೀತೆಗೆ ಚಂದವ್ವೆಗಬರಿಯದ್ದೊರೆಯುಂಟೆ ||<sup>2</sup> ಶತ್ಪುತ್ರ ||  
ಜಿನವತಿಪದಸರಸೀರುಹವನಮಧ್ವಂಗೆಂ ಸಮಸ್ತಲಲನಾನಂಗೆಂ ವಿನಯನಿಧಿ ವಿ
- 48 ಶ್ವಧಾತ್ರಿಯೊಳನುಪಮನೀ ಬಮ್ಮದೇವಹೆಗ್ಗಡೆ ನೆಗಳ್ಳೆಂ ||<sup>1</sup> ತತ್ಸಹೋದರಂ | ಗತದುರಿತನಮಳಚರಿತಂ ವಿಶರಣ  
ಸಂತಪ್ತಿತಾಖಿಳಾತ್ರಿಪ್ರಕರಂ ಸ್ತೀಯೋಕ್ತಾನೆಯನಾಯಕನತಿದೀಂ ಕಲ್ಪ
- 49 ವೃಕ್ಷಮಂ ಗೆಲೆ ವಂದಂ ||<sup>1</sup> ತತ್ಸಹೋದರಿ || ಸರಸೀರುಹವದನೆ ಘನಕುಜಿ ಹರಿಣಾಪ್ತ ಮದೋತ್ಪಲೋಕಿಳಸ್ತನೆ ವ.ದ  
ವತ್ಕರಿಪತಿಗಮನೆ ತನೂದರಿ ಧರಿಯೊಳ್ಳಾಳವ್ವೆ ರೂಪಿನಾಗರಮಾದಳ್ ||<sup>1</sup> ತತ್ಸ
- 50 ಹೋದರಿ || ಧರಿಯೊಳ್ ರೂಡಿಯ ಮಾಸವಾಡಿಯರಸಂ ಹೆಮ್ಮಾಡಿದೇವಂ ಗುಣಾಕರನಾಭೂಪನ ಚಿತ್ತವಲ್ಲವೆ  
ಲನತ್ಸೌಭಾಗ್ಯ ಗಂಗಾನಿಶಾಕರತಾರಾಚಕತಾರಹಾರಚರದಂಭೋವಸ್ಪರ
- 51 ಶ್ರೀಶ್ರೀಭಾಸುರಿಯಪ್ಪಾಚಲದೇವಿ ವಿಶ್ವಭುವನಪ್ರಖ್ಯಾತಿಯಂ ತಾಳಿದಳ್ ||<sup>2</sup> ತತ್ಸಹೋದರಂ | ವರವಿದ್ವಜ್ಜನಕಲ್ಪ  
ಭೂಜನಮಳಾಂಭೋರಾಸಿಗಂಭೀರನುದ್ಧರದಪ್ರವೃತ್ತಿನಾಯಕಪ್ರಕರತೀವ್ರಧ್ವಂಶ
- 52 ಸಂಘಾತಸಂಹರಣಾಕೃಂ ಶರದಭೃತುಭೃವಿಳಸರ್ವೀತ್ಯತ್ರಾಂಗನಾವಲ್ಲಭಂ ಧರಿಯೊಳ್ಳೊವಣನಾಯಕಂ ನೆಗಲ್ಪ  
ನುದ್ಯದ್ಭಯ್ಯಶೌರ್ಯಾಕರಂ ||<sup>2</sup> ಕಂ|| ಗಿರಿಸುತೆಗೆ ಜಹ್ನುಕನ್ನೆಗೆ ಧರಣೀಸುತೆ
- 53 ಗತ್ತಿಮುಬ್ಬೆಗನುಪಮಗುಣದೊಳ್ಳೊರೆಯೆನಲಿಂತೀಸಕಳೋವ್ವರಿಯೊಳ್ ಬಾಚವ್ವೆ ನೀಲವತಿ ಸತಿ ನೆಗಳ್ಳಳ್ ||  
ತತ್ಪುತ್ರಂ || ಪರನೈನ್ಯಾಹಿವಿಹಂಗಳೂಜ್ಜಿತಯಶಸ್ಸಂಗೆಂ ಜಿನೇಂದ್ರಾಂ
- 54 ಭುವದ್ವರಜೋಭೃಂಗನುದಾರತುಂಗನೆಸೆದಂ ತನೊಪ್ಪುವೀಸದ್ಗುಣೋತ್ಕರದಿಂ ದೇಸಿಯದಣ್ಣನಾಯಕನಿಳಾಬೀಷಾ  
ತ್ಥಸಂದಾಯಕಂ ಧರಿಯೊಳ್ ಬಮ್ಮೆಯನಾಯಕಂ ನಿಖಿಳದೀನಾನಾಧಸಂತಾ
- 55 ಯಕಂ ||<sup>2</sup> ತದ್ವಿನಿತಿ || ಶತವಶ್ರೀಕ್ಷಣಿ ಮಲ್ಲಿಸೆಟ್ಟಿವಿಭುಗಂ ನಿಶ್ಯೇಷಚಾರಿತ್ರಭಾಸಿತಗೀಮಾಚವೆಸೆಟ್ಟಕವ್ವೆಗವನೂ  
ನಾತ್ರೀಯಸೌಂದರ್ಯನಿಜ್ಜಿತಚಿತ್ತೋದ್ಭವಕಾಂತೆಯುಧ್ವವಿಸಿದ
- 56 ಕ್ಷೋಚವ್ವೆ ಸತ್ಯಾಂತೆ ತಾರತುಷಾರಾಂಶುಲಸದ್ಯಲೋಧವಳಿತಾಶಾಚಕ್ರಿಯಾ ಧಾತ್ರಿಯೊಳ್ ||<sup>2</sup> ಬಮ್ಮೆಯನಾಯಕ  
ನನುಜಂ || ಮಾರಂ ಮದನಾಕಾರಂ ಹಾರಕ್ಷೀರಾಬ್ಧಿವಿಶದಕೀರ್ತ್ಯಾಧಾರಂ ದೀರಂ ಧರೆ
- 57 ಯೊಳ್ಳೆಗಳ್ಳೆಂ ದೂರಿಕ್ಕೃತಸಕಳದುರಿತವಿಮಳಾಚಾರಂ ||<sup>1</sup> ತದನುಜೆ || ಹರಿಣೀಲೋಚನೆ ಪಂಕಜಾನನೆ ಘನಕ್ರೋಣೀ  
ಸ್ತನಾಭೋಗಭಾಸುರೆ ಬಿಂಬಾಧರೆ ಕೋಕಿಳಸ್ತನೆ ಸುಗಂದಶ್ವಾಸೆ ಚಂಚತ್ತನೂದ
- 58 ರಿ ಭೃಂಗಾವಳಿನೀಳಕೇಶಿ ಕಳಹಂಸೀಯಾನೆಯಾಕಂಬುಕಂಧರಿಯವ್ವಾಚಲದೇವಿ ಕಂಠಸತಿಯಂ ಸೌಂದರ್ಯದಿಂ  
ದೇಳಿಪಳ್ ||<sup>2</sup> ತದನುಜೆ || ಇಂದುಮುಖಿ ಮೃಗವಿಲೋಚನೆ ಮಂದರಗಿರಿಯೈಯ್ಯ ತುಂಗಕು
- 59 ಚಯುಗೆ ಭೃಂಗೀಬೃಂದಶಿತೀಶವಿಳಸಿತಿ ಚಂದವ್ವೆ ವಿನೂತೆಯಾದಳಖಿಳೋವ್ವರಿಯೊಳ್ ||<sup>1</sup> ತದನುಜಂ ||  
ಹಾರಹರಹಾಸಹಿಮರುಚಿತಾರಗಿರಿಸ್ಥಿತಿಶಂಖಶುಭಾಂಜುರುಹಕ್ಷೀರಸು
- 60 ರ (ಸುರ) ಸಿಂಧುಶಾರದನೀರದಭಾಸುರಯತೋಭಿರಾಮಂ ಕಾಮಂ ||<sup>1</sup> ಸಿರಿಗಂ ವಿಷ್ಣುಗವೆನ್ನು ಮುನ್ನವಸಮಾಸ್ತ್ರಂ  
ಪುಟ್ಟಿದೊಂ ಶಂಭುಗಂ ಗಿರಿಸಂಜಾತೆಗೆವೆಂತು ಪದ್ಯದನನಾದೊಂ ಪುತ್ರನನ್ನೀಗಲೀಧರಣೀವಿ
- 61 ಶ್ರುತ ಚಂದ್ರಮೌಳಿವಿಭುಗಂ ಶ್ರೀ ಯಾಚಿಯಕ್ಕಂಗೆವುದ್ಧರತೇಜಂ ಗುಣಿ ನೋಮನುಧ್ವವಿಸಿದಂ ನಿಸ್ಸೀಮಪುಣ್ಯೋ  
ದಯಂ ||<sup>2</sup> ವರಲಕ್ಷ್ಮೀಪ್ರಿಯವಲ್ಲದಂ ವಿಜಯಕಾಂತಾಕರ್ಣ್ಯಪೂರಂ ವಿಭಾಸುರ
- 62 ವಾಣೀಹೃದಯಾಧಿಪಂ ಶುಹಿನತಾರಕ್ಷೀರವಾರಾಸಿಪಾಂಡುರಕೀರ್ತಿಶಮದಗ್ರದುರ್ಧರತುರಂಗಾರೂಢರೇವಂತನುದ್ಧ  
ರಕಾನ್ತಾಕಮನೀಯಕಾಮನೆಸೆದಂ ಶ್ರೀನೋಮನೀಧಾತ್ರಿಯೊಳ್ ||<sup>2</sup>
- 63 ಪರಮಾರಾಧ್ಯನನಂತೆ ಸೌಖ್ಯನಿಳಯಂ ಶ್ರೀಮಜ್ಜನಾಧೀಶ್ವರಂ ಗುರು ನೈದ್ವಾನ್ರಿಕಚಕ್ರವರ್ತಿ ನಯಕೀರ್ತಿಖ್ಯಾತ  
ಯೋಗೀಶ್ವರಂ ಧರಣೀವಿಶ್ರುತಚಂದ್ರಮೌಳಿಪತಿವಂ

<sup>1</sup> ಕಂದ

<sup>2</sup> ಮತ್ತೇಭವಿಕ್ರೀಡಿತ

- 64 ಯೋಯಾಚಲದೇವಿಗಿಂದು ವಿಶದೋದ್ಯೋತ್ತೀರ್ತೀಧಾತ್ರಿಯೋಳ್ ||1 | ಬೆರದಿಂ ಬೆಳುಗೊಳತೀರ್ಥದೊಳ್ ನಪತಿ  
ಶ್ರೀಪಾರ್ಶ್ವದೇವೋದ್ಯಮಂದಿರಮಂ ಮಾಡಿಸಿದಳ ವಿಷೂತ ನಯಕೀರ್ತಿಪ್ರಾಪ್ತಿಯೋಗೀ
- 65 ಸ್ತಂಭಾಸುರಶಿಷ್ಯೋತ್ತಮ ಬಾಳಚಂದ್ರಮುನಿಸಾದಾಂಭೋಜಿನೀಚಕ್ರ ಸುಸ್ಥಿರಯವ್ವಾಚಲದೇವಿ ಕೀರ್ತಿವಿಶ  
ದಾಶಾಚಕ್ರ ಸದ್ಭಕ್ತಿಯಿಂ ||1 ತದ್ಗುರುಕುಳ ಶ್ರೀಮೂಲಸಂಘ ದೇಸಿಯಗಣ
- 66 ಪುಸ್ತಕಗಚ್ಛ ಕೊಂಡಕುಂಪಾನ್ವಯದೊಳ್ || ಕಂ || ವಿದಿತಗುಣಚಂದ್ರಸಿದ್ಧಾನ್ವದೇವಸುತನಾತ್ಮವೇದಿ ಪರಮತ  
ಭೂಭೃದ್ಧಿದುರನಯಕೀರ್ತಿಸಿದ್ಧಾನ್ವದೇವನೇಸದಂ ಮುನೀಂದ್ರನಪಗತತಂದ್ರಂ ||
- 67 ವರಸೈದ್ಧಾನ್ವವಯೋಧಿವರ್ಧನಶರತ್ತಾರಾಧಿವಂ ತಾರಹಾರರುಚಿಭ್ರಾಜಿತಕೀರ್ತಿಧಾತನಿಖೀರ್ವಿಮಂಡಳಂ  
ದುರ್ಧರಸ್ಮರಬಾಣಾವಳಿಮೇಘಜಾಳಪವನಂ ಭವ್ಯಾಂಬುಜವ್ರತಭಾಸುರ
- 68 ನೀ ಶ್ರೀನಯಕೀರ್ತಿದೇವಮುನಿಸಂ ವಿಪ್ರಾತಿಯಂ ತಾಲ್ಪಿದೊಂ ||1 ತಚ್ಚಿಷ್ಣುರ್ || ವರಸೈದ್ಧಾನ್ವಿಕ ಭಾನುಕೀರ್ತಿ  
ಮುನಿಪತ್ರಿಮತ್ಪ್ರಭಾಚಂದ್ರದೇವರೇಷಸ್ತುತಮಾಘನಂದಿಮುನಿರಾಜಪ್ಪದ್ವನಂದಿಂವ್ರ
- 69 ತೀಶ್ವರರುವ್ವಿಫುತನೇಮಿಚಂದ್ರಮುನಿನಾಥಪ್ರಾಕರಾದನ್ನಿರನರವೀ ಶ್ರೀನಯಕೀರ್ತಿದೇವಮುನಿಸಾದಾಂ  
ಭೋರುಹಾರಾಧಕರ್ ||1 ಸ್ಮರಮಾತಂಗಮೃಗೇಂದ್ರ ಉದ್ಯನಯಕೀರ್ತಿಪ್ರಾಪ್ತಿಯೋ
- 70 ಗೀಂದ್ರಭಾಸುರನಾದಾಂಬುರುಹಾನಮನ್ಯಧುಕರಂ ಚಂಚತ್ರಪೋಲಸ್ತೀಗೀಚ್ಚರನಾದೊಂ ನರಪಾಳಮೌಳಮಡೆ  
ರುದ್ಧಾಳಾಚ್ಚಿಕಾಂಘ್ರಿದ್ವಯಂ ಸ್ಥಿರನಾಭಾತ್ಮಿಕಬಾಳಚಂದ್ರಮುನಿಸಂ ಜಾರಿತ್ರ
- 71 ಚಕ್ರೇಶ್ವರಂ ||1 ಗೌರಿ ತಪಂಗಳಂ ನೆಗಳ್ಳು ತಾಂ ನೆರೆದಳ್ಳಡ ಚಂದ್ರವೌಳಿಯೋಳ ನಾರಿಯಗಿಂಞದೇ ಸೊಬಗು  
ನೇಳ್ಳಲವುಂ ಬವದೊಳ್ಳರನ್ನರಂ ಸಾರತಪಂಗಳಂ ಪಡೆದು ತಾಂ ನೆರೆದಂ ಗಡ ಚಂದ್ರವೌಳಿ ಗಂಭೀರೆ
- 72 ಯೆನಿಪ್ಪ ತನ್ನನೇನಿಪಾಚಲೆವೋಲೊಬಗಿಗೆ ನೋವರಾರ್ ||2 ಶಕವರ್ಷದ ಸಾಯಿರದ ನೂಜನಾಲ್ಕನೆಯ ಕ್ಲವ  
ಸಂವತ್ಸರದ ಪೌಷ್ಯ ಬಹುಳ ತದಿಗೆ ಸುಕ್ರವಾರದುತ್ತರಾಯಣಸಂ
- 73 ಕ್ರಾಂತಿಯೆಂದು || ನೈ || ತೀಲದಿ ಚಂದ್ರವೌಳಿವಿಭುವಾಚಲದೇವಿ ನಿಜೋದ್ಯಕಾಂತೆಯಾಲೋಳಮೃಗಾಕ್ಷ ಮಾಡಿಸಿದ  
ಬೆಳ್ಳೊಳತೀರ್ಥದ ಪಾರ್ಶ್ವದೇವರಚ್ಚಾರ್ಥಿಗೆ ಬೇಡೆ ಬಮ್ಮಿಯನಹಳ್ಳಿಯನಿ
- 74 ತ್ತನುದಾರಿ ವೀರಬಲ್ಲಾಳನ್ನವಾಳಕನ್ನರೆಯುವಬ್ಬಿಯುಮುಳ್ಳಿನಮೆಯ್ವೆ ಸಲ್ವಿಸಂ ||2 ತದವನಿನಿತ್ತ ದತ್ತಿಯ  
ನದನಾಚಲೆ ಬಾಳಚಂದ್ರಮುನಿರಾಜಶ್ರೀಪದಯುಗಮಂ ಪೂ
- 75 ಜಗಿ ಚತುರ್ದಧಿವರಂ ನಿಮಿರೆ ಕೀರ್ತಿ ಜನವತಿಗಿತ್ತಳ್ ||3 ಅನ್ನು ಧಾರಾಪೂರ್ವಕಂ ಮಾಡಿಕೊಟ್ಟ ತದ್ಗ್ರಾಮ  
ಸೀಮೆ | ಮೂಡ ಕೆಂಬರೆಯಹಳ್ಳ | ಮಲ್ಲಿಂ ತೆಂಕ ಮೆಟ್ಟಿಲಿ ಅಲ್ಲಿಂ ತೆಂಕ ಹಿರಿ
- 76 ಯ ಹೆದ್ದಾರಿ | ಅಲ್ಲಿಂ ತೆಂಕ ಅಲದಮರ | ಅಲ್ಲಿಂ ತೆಂಕ ಮೆಳೆಯಜ್ಜನೊಬ್ಬ ಅಲ್ಲಿಂ ತೆಂಕ ಲಂಕದ ಹಾಳೊಬ್ಬ | ಅಲ್ಲಿಂ  
ತೆಂಕ ನಾಗರಕಟ್ಟೆ ಹೋದ ಹೆದ್ದಾರಿ | ಅಲ್ಲಿಂ ಪಡುವ ಕೆಂಪೆಯ ಹಳ್ಳಂ | ಅಲ್ಲಿಂ ಪಡುವ ಮ
- 77 ರನೆಲ್ಲಿಯಗುಂಡು | ಅಲ್ಲಿಂ ಪಡುವ ಮೆಟ್ಟಿಲಿ | ಅಲ್ಲಿಂ ಪಡುವ ಪಿರಿಯಲಿಯ ಕಲ್ಲತ್ತಿ | ಅಲ್ಲಿಂ ಪಡುವಲ್ಪಡವದ  
ಕೊಳ | ಅಲ್ಲಿಂ ಪಡುವ ಕಲ್ಲತ್ತಿ | ಅಲ್ಲಿಂ ಪಡುವ ಬಂಡಿಸಾರಿಯೊಬ್ಬ | ಅಲ್ಲಿಂ ಬಡಗಲೋಣೆಯ
- 78 ದಾರಿ | ಅಲ್ಲಿಂ ಬಡಗ ದೇವಣನಕಲಯ ತಾಯ್ಲಳ್ಳ | ಅಲ್ಲಿಂ ಬಡಗ ಹುಣಸೆಯ ಗುಂಡು | ಅಲ್ಲಿಂ ಬಡಗಲಾಲದ  
ಗುಂಡು | ಅಲ್ಲಿಂ ಮೂಡಲೊಬ್ಬ | ಅಲ್ಲಿಂ ಮೂಡ ನಟ್ಟ ಗುಂಡು | ಅಲ್ಲಿಂ ಮೂಡಲತ್ತಿಯಳಿಯನ ಗು
- 79 ಡ್ಡೆ | ಅಲ್ಲಿಂ ಮೂಡಲಾಲದಮರ | ಅಲ್ಲಿಂ ಮೂಡಲೊಬರಯ ಹಳ್ಳಮಂ ಸೀಮೆ ಕೂಡಿತ್ತು || ಸ್ವಳವೃತ್ತಿ || ಶ್ರೀ  
ಕರಣದ ಕೇಸಿಯಣನ ತಮ್ಮ ಬಾಚಣನ ಕೈಯಿಂ ಮಾಜುಕೊಂಡು ಬೆಕ್ಕನ ಕೀಳ್ಳೆ
- 80 ಟಿಯ ಜಾಮಗಟ್ಟಮಂ ಬಿಟ್ಟರದಲ ಸೀಮೆ ಮೂಡ ಸಾಗರ | ತೆಂಕ ಸಾಗರ | ಪಡುವ ಹುಳ್ಳಗಟ್ಟ | ಬಡಗ  
ನಟ್ಟಕಲ್ || ಹಿರಿಯ ಜಕ್ಕಿಯಬ್ಬೆಯ ಕೆಲೆಯತೋಟ | ಕೇತಂಗಿಟ | ಗಂಗಸಮುದ್ರದ ಕೀಳೇರಿಯ
- 81 ತೋಟ | ಬಸದಿಯ ಮುಂದಣ ಅಂಗಡಿ ಇಪ್ಪತ್ತು || ನಾನಾದೇಸಿಯುಂ ನಾಡುಂ ನಗರಮುಂ ದೇವಸ್ಥವಿಧಾರ್ಚನೆಗೆ  
ಬಿಟ್ಟಾಯ ದವಸದ ಹೇಟಾಂಗಿ ಬಳ್ಳ ೧ ಅಡಕೆಯ ಹೇಟಾಂಗಿ ಹಾಗ ೧ ಮೆಳಸಿನ ಹೇಟಾಂಗಿ ಹಾ

1 ಮತ್ತೇಭವಿಕೃದಿತ

2 ಉತ್ಪಲಮಾಲೆ

3 ಕಂದ

- 82 ಗ ಗ ಅರಸಿನದ ಹೇಜಿಗೆ ಹಾಗ ಗ ಹತ್ತಿಯ ಮಳವೆಗೆ ಹಾಗ ಗ ಸೀರೆಯ ಮಳವೆಗೆ ಹೊಗೆ ವೀಸ ಗ ಎರೆಯ  
ಹೇಜಿಗೆ ಅಟುನೂಟು || ದಾಸಂ ವಾ ಪಾಲನಂ ವಾಪ್ರ ವಾನಾಚ್ಚೈಯೋನುಪಾಲನಂ ವಾನಾಶ್ಚೈ  
83 ಗ್ಗಮಾನಾಶ್ಚೈತಿ ಪಾಲನಾದಚ್ಚೈತಂ ವದಂ || ಬಹುಭಿರ್ವೈಸುದಾ ಏತ್ತಾ ರಾಜಭಿರ್ವೈಸುದಾಃ ರಸ  
ಯಸ್ಯ ಯದಾ ಭೂಮಿಸ್ತಸ್ಯ ತಸ್ಯ ತದಾ ಫಲಂ || ಸ್ವದತ್ತಂ ಪರದತ್ತಂ ವಾ ಯೋ ಹರೇತಿ ವಸು  
84 ಸ್ಥರಾಂ ಸಪ್ತರ್ವರ್ಷಸಹಸ್ರಾಣಿ ವಿಷ್ಣುಯಾಂ ಜಾಯತೇ ಪ್ರಿಮಿಃ || ಮಂಗಲಮಯಾ ಶ್ರೀ ಶ್ರೀ ಶ್ರೀ ||

445 (328)

ಅಕ್ಕನ ಬಸದಿಯ ಮಹಾದ್ವಾರದ ಇದಿರಿಗ ದಕ್ಷಿಣ ಗೋಡೆಯಲ್ಲಿ

This epigraph in Sanskrit, records the death of Dēvarāṭ (the Vijayanagara king Dēvarāṭ II) on Tuesday, 14th of the dark fortnight of the second, i e, Nija Vaiśākha in the 101st Kṣāyā which regularly corresponds to 24th May, 1446 A D

- 1 ಕ್ಷಯಾಹ್ವಯಕುವತ್ಸರೇ ದ್ವಿತಯಯುಕ್ತವೈಶಾಖಶೇ
- 2 ಮಹೀತನಯವಾರಕೇ ಯುತಬಲಕ್ಷಪಕ್ಷೇಶರೇ | ಪ್ರ
- 3 ತಾಪನಿಧಿದೇವರಾಟ್ರಲಯಮಾಪ ಹಂತಾಸಮೋ
- 4 ಚತುರ್ದಶದಿನೇ ಕಥಂ ಪಿತ್ರಿಪಾತೇ ನಿವಾರ್ಯ ಗತಿಃ ||<sup>2</sup>

#### TRANSLITERATION

- 1 Kṣayāhvaya-ku-vatsarē dvitaya-yukta-Vaiśākhaśē
- 2 Mahītanaya-vāṛakē yuta-balarkṣha-pakṣhēśarē | pra
- 3 tāpa-nidhi-Dēvarāt pralayam āpa hantāsamarē
- 4 chaturdśa-dinē katham pitṛipātē nivāryā gatih ||

446 (329)

ಅಕ್ಕನ ಬಸದಿಯ ಗೋಡೆಯ ಪೂರ್ವಕಡೆ ಮೂಲೆಯಲ್ಲಿ

This records the death of Harihararāya, i e, the Vijayanagara king Harihara II, on Monday, Bhādrapada ba 10, of the year Tārāṇa corresponding to 30th August, 1404 A D The weekday was Saturday and not Monday

- 1 ತಾರಣ ಸಂವತ್ಸರದ ಭಾದ್ರಪದ ಬಹುಳ ದಶಮಿಯೂ
- 2 ಸೋಮವಾರದಲು ಹರಿಹರರಾಯನು ಸ್ವಸ್ಥನಾದನು

447 (330)

ಅಕ್ಕನ ಬಸದಿಯ ಗೋಡೆಯ ಮೇಲೆ ೪೪೬ರ ಕೆಳಗಡೆ

This incomplete Sanskrit record is merely a repetition of a portion of No 445

<sup>1</sup> ಶ್ಲೋಕ

<sup>2</sup> ಪೃಥಿ



64 ಯೋಯಾಚಲದೇವಿಗಿಂದು ವಿಶದೋದ್ಯುಕ್ತೀರ್ತಿಗೀಧಾತ್ರಿಯೋಳ್ ||<sup>1</sup> | ಭರದಿಂ ಬೆಳುಗೊಳತೀರ್ತ್ತದೊಳ್ಜ್ಜನವತಿ  
ಶ್ರೀಪಾರ್ಶ್ವದೇವೋದ್ಯುಮಂದಿರಮಂ ಮಾಡಿಸಿದಳ್ ವಿನೂತ ನಯಕೀರ್ತಿಪ್ರಾಪ್ತಿಯೋಗೀ  
65 ನ್ನೈಭಾಸುರಶಿಷ್ಯೋತ್ತಮ ಬಾಳಚಂದ್ರಮುನಿಸಾಧಾಂಭೋಜಿನೀಭಕ್ತೆ ಸುಗ್ಗಿರೆಯವ್ವಾ ಚಲದೇವಿ ಕೀರ್ತಿವಿಶ  
ದಾಶಾಚಕ್ರ ಸದ್ಭಕ್ತಿಯಿಂ ||<sup>1</sup> ತದ್ಗುರುಕುಳ ಶ್ರೀಮೂಲಸಂಘ ದೇಸಿಯಗಣ  
66 ಪುಸ್ತಕಗಚ್ಚು ಕೊಂಡಕುಂಪಾನ್ವಯದೊಳ್ || ಕಂ || ವಿದಿತಗುಣಚಂದ್ರಸಿದ್ಧಾನ್ತದೇವಸುತನಾತ್ಮವೇದಿ ವರಮತ  
ಭೂಭೃದ್ವಿದುರನಯಕೀರ್ತಿಸಿದ್ಧಾನ್ತದೇವನೇಸೆದಂ ಮುನೀಂದ್ರನಪಗತತಂದ್ರಂ ||  
67 ವರಸೈದ್ಧಾನ್ತಪಯೋಧಿವರ್ಧನಶರತ್ತಾರಾಧಿವಂ ತಾರಹಾರರುಚಿಭ್ರಾಜಿತಕೀರ್ತಿಧೌತನಿಖಿಕೋವ್ವೀಮುಂಡಳಂ  
ದುರ್ಧರಸ್ಮರಬಾಣಾವಳಿಮೇಘಜಾಳಪವನಂ ಭವ್ಯಾಂಬುಜವ್ರಾತಭಾಸುರ  
68 ನೀ ಶ್ರೀನಯಕೀರ್ತಿದೇವಮುನಿಸಂ ವಿಪ್ರಾತಿಯಂ ತಾಲ್ಪಿದೊಂ ||<sup>1</sup> ತಚ್ಚಿಷ್ಯರ್ || ವರಸೈದ್ಧಾನ್ತಿಕ ಭಾನುಕೀರ್ತಿ  
ಮುನಿಸಪ್ರೀತಮತ್ಪ್ರಭಾಚಂದ್ರದೇವರತೇಷಸ್ತುತಮಾಘನಂದಿಮುನಿರಾಜಪ್ಪದ್ವಂದಿಂವ್ರ  
69 ತೀಶ್ವರರುವ್ವೀನುತನೇಮಿಚಂದ್ರಮುನಿಸಾಧಾರ್ಪಣತರಾದನ್ನೀರನ್ನರವೀ ಶ್ರೀನಯಕೀರ್ತಿದೇವಮುನಿಸಾಧಾಂ  
ಭೋರುಹಾರಾಧಕರ್ ||<sup>1</sup> ಸ್ಮರಮಾತಂಗಮೃಗೇಂದ್ರ ಉದ್ಭವನಯಕೀರ್ತಿಪ್ರಾಪ್ತಿಯೋ  
70 ಗೀಂದ್ರಭಾಸುರಸಾಧಾಂಬುರುಹಾನಮನ್ಯಧುಕರಂ ಚಂಚತ್ತಪೋಲಕ್ಷ್ಮೀಗೀಶ್ವರನಾದೊಂ ನರಪಾಳಮೌಳಿಮಣಿ  
ರುದ್ಭಾಳಾಚ್ಚೈತಾಂಘ್ರಿದ್ವಯಂ ಸ್ಥಿರನಾಥಾತ್ಮಿಕಬಾಳಚಂದ್ರಮುನಿಸಂ ಚಾರಿತ್ರ  
71 ಚಕ್ರೇಶ್ವರಂ ||<sup>1</sup> ಗೌರಿ ತಪಂಗಳಂ ನೆಗಳ್ಳು ತಾಂ ನೆರೆದಳ್ಳಡ ಚಂದ್ರಮೌಳಿಯೋಳ್ ನಾರಿಯರ್ಗಿಂನ್ನದೇ ಸೊಬಗು  
ವೇಳ್ಳಲವುಂ ಭವದೊಳ್ಳಿರನ್ನರಂ ಸಾರತಪಂಗಳಂ ಪಡೆದು ತಾಂ ನೆರೆದಂ ಗಡ ಚಂದ್ರಮೌಳಿ ಗಂಭೀರೆ  
72 ಯೆನಿಪ್ಪ ತನ್ನನೆನಿಪಾಚಲೆಪೋಲೊಬಗಿಗೆ ನೋವ್ತರಾರ್ ||<sup>2</sup> ಶಕವರ್ಷದ ಸಾಯಿರದ ನೂಟನಾಲ್ಕನೆಯ ಪ್ಲವ  
ಸಂವತ್ಸರದ ಪೌಷ್ಯ ಬಹುಳ ತದಿಗೆ ಸುಕ್ರವಾರದುತ್ತರಾಯಣಸಂ  
73 ಕ್ರಾಂತಿಯೆಂದು || ವೃ || ತೀಲದಿ ಚಂದ್ರಮೌಳಿವಿಭುವಾಚಲದೇವಿ ನಿಜೋದ್ಯುಕಾಂತೆಯಾಲೋಳಮೃಗಾಕ್ಷಿ ಮಾಡಿಸಿದ  
ಬೆಳ್ಳೊಳತೀರ್ತ್ತದ ವಾರ್ಶ್ವದೇವರಚ್ಚಾರ್ಥಿಗೆ ಬೇಡೆ ಬಮ್ಮೆಯನಹಳ್ಳಿಯನಿ  
74 ತ್ತನುದಾರಿ ವೀರಬಲ್ಲಾಳನೃಪಾಳಕನ್ಠರೆಯುನುಬ್ಬಿಯುಮುಳ್ಳಿನಮೆಯ್ವೆ ಸಲ್ವಿಸಂ ||<sup>2</sup> ತದವನಿಪನಿತ್ತ ದತ್ತಿಯ  
ನದನಾಚಲೆ ಬಾಳಚಂದ್ರಮುನಿರಾಜಶ್ರೀವದಯುಗಮಂ ಪೂ  
75 ಜಿಸಿ ಚತುರದಧಿವರಂ ನಿಮಿರೆ ಕೀರ್ತಿ ಜನಪತಿಗಿತ್ತಳ್ ||<sup>3</sup> ಅನ್ನು ಧಾರಾಪೂರ್ವಕಂ ಮಾಡಿಕೊಟ್ಟ ತದ್ಗ್ರಾಮ  
ಸೀಮೆ | ಮೂಡ ಕೆಂಬರೆಯಹಳ್ಳ | ಮಲ್ಲಿಂ ತೆಂಕ ಮೆಟ್ಟಿಲಿ ಅಲ್ಲಿಂ ತೆಂಕ ಹಿರಿ  
76 ಯ ಹೆದ್ದಾರಿ | ಅಲ್ಲಿಂ ತೆಂಕ ಅಲದಮರ | ಅಲ್ಲಿಂ ತೆಂಕ ಮೆಸೆಯಜ್ಜ ನೊಬ್ಬೆ ಅಲ್ಲಿಂ ತೆಂಕ ಲಂಕದ ಹಾಳೊಬ್ಬೆ | ಅಲ್ಲಿಂ  
ತೆಂಕ ನಾಗರಕಟ್ಟೆ ಹೋದ ಹೆದ್ದಾರಿ | ಅಲ್ಲಿಂ ಪಡುವ ಕೆಂಪಟ್ಟಿಯ ಹಳ್ಳಂ | ಅಲ್ಲಿಂ ಪಡುವ ಮ  
77 ರನೆಲ್ಲಿಯಗುಂಡು | ಅಲ್ಲಿಂ ಪಡುವ ಮೆಟ್ಟಿಲಿ<sup>3</sup> | ಅಲ್ಲಿಂ ಪಡುವ ಹಿರಿಯಲಿಯ ಕಲ್ಲತ್ತಿ | ಅಲ್ಲಿಂ ಪಡುವಲ್ಲಡವದ  
ಕೋಳ | ಅಲ್ಲಿಂ ಪಡುವ ಕಲ್ಲತ್ತಿ | ಅಲ್ಲಿಂ ಪಡುವ ಬಂಡಿಾರಿಯೊಬ್ಬೆ | ಅಲ್ಲಿಂ ಬಡಗಲೋಣೆಯ  
78 ದಾರಿ | ಅಲ್ಲಿಂ ಬಡಗ ದೇವಣನಕಜಾಯ ತಾಯ್ತಳ್ಳ | ಅಲ್ಲಿಂ ಬಡಗ ಹುಣಿಸೆಯ ಗುಂಡು | ಅಲ್ಲಿಂ ಬಡಗಲಾಲದ  
ಗುಂಡು | ಅಲ್ಲಿಂ ಮೂಡಲೊಬ್ಬೆ | ಅಲ್ಲಿಂ ಮೂಡ ನಟ್ಟ ಗುಂಡು | ಅಲ್ಲಿಂ ಮೂಡಲತ್ತಿಯಳಿಯನ ಗು  
79 ಡ್ಗೆ | ಅಲ್ಲಿಂ ಮೂಡಲಾಲದಮರ | ಅಲ್ಲಿಂ ಮೂಡಲೈಂಬರಯ ಹಳ್ಳಮಂ ಸೀಮೆ ಕೂಡಿತ್ತು || ಸ್ಥಳವೃತ್ತಿ || ಶ್ರೀ  
ಕರಣದ ಕೇಸಿಯಾಣ ತಮ್ಮ ಬಾಚಣನ ಕೈಯಂ ಮಾಟಂಕೊಂಡು ಬಿಕ್ಕನ ಕೀಳ್ಳಿ  
80 ಳಿಯ ಜಾಮುಗಟ್ಟಮಂ ಬಿಟ್ಟಿರದಲ ಸೀಮೆ ಮೂಡ ಸಾಗರ | ತೆಂಕ ಸಾಗರ | ಪಡುವ ಹುಳ್ಳಗಟ್ಟ | ಬಡಗ  
ನಟ್ಟಕಲ್ || ಹಿರಿಯ ಜಕ್ಕಿಯಬ್ಬೆಯ ಕೆಲೆಯತೋಟ | ಕೇತಂಗಿಲಿ | ಗಂಗೆಸಮುದ್ರದ ಕೀಳಿರಿಯ  
81 ತೋಟ | ಬಸದಿಯ ಮುಂದಣ ಅಂಗಡಿ ಇಪ್ಪತ್ತು || ನಾನಾದೇಸಿಯುಂ ನಾಡುಂ ನಗರಮುಂ ದೇವರಪ್ಪವಿಧಾರ್ಜನಿಗೆ  
ಬಿಟ್ಟಾಯ ದವಸದ ಹೇಟಾಂಗಿ ಬಳ್ಳ ೧ ಅಡಕೆಯ ಹೇಟಾಂಗಿ ಹಾಗೆ ೧ ಮೆಳಸಿನ ಹೇಟಾಂಗಿ ಹಾ

<sup>1</sup> ಮತ್ತೇಭವಿಕೀಡತ  
<sup>2</sup> ಉತ್ತಮಾಲೆ  
<sup>3</sup> ಕಂದ

- 82 ಗಂ ಅರಿಸಿನದ ಹೇಜಿಂಗೆ ಹಾಗೆ ಗ ಹತ್ತಿಯ ಮಳವೆಗೆ ಹಾಗೆ ಗ ಸೀರಿಯ ಮಳವೆಗೆ ಹೊಂಗೆ ವೀಸ ಗ ಎರೆಯ  
ಹೇಜಿಂಗೆ ಅಟ್ಟುನೂಟು || ದಾಸಂ ವಾ ಪಾಲನಂ ವಾತ್ರ ದಾನಾಡ್ಲೆ ಯೋಸುಪಾಲನಂ ದಾನಾಡ್ಲೆ  
83 ಗ್ಗಮಾವಾಶ್ವೇತಿ ಪಾಲನಾದಚ್ಯುತಂ ಪದಂ ||<sup>1</sup> ಬಹುಬಿರ್ವಸುಧಾ ದತ್ತಾ ರಾಜಬಿರ್ವಸುಧಾದಿ ಯಸ,  
ಯಸ್ಯ ಯದಾ ಭೂಮಿಸ್ತಸ್ಯ ತಸ್ಯ ತದಾ ಫಲಂ ||<sup>2</sup> ಸ್ವದತ್ತಾಂ ಪರದತ್ತಾಂ ವಾ ಯೋ ಹರೇತಿ ವಸು  
84 ನ್ಧರಾಂ ಸಸ್ಮಿರ್ವರ್ವಸಹಪ್ರಾಣಿ ವಿಷ್ಣುಯಾಂ ಜಾಯತೇ ಶ್ರೀಮಿಃ || ಮಂಗಳಮಹಾ ಶ್ರೀ ಶ್ರೀ ಶ್ರೀ ||

#### 445 (328)

ಅಕ್ಕನ ಬಸದಿಯ ಮಹಾದ್ವಾರದ ಇದಿಗಿ ದಕ್ಷಿಣ ಗೋಡೆಯಲ್ಲಿ

This epigraph in Sanskrit, records the death of Dēvarāt (the Vijayanagara king Dēvarāya II) on Tuesday, 14th of the dark fortnight of the second, i e, Nija Vaiśākha in the year Kshaya which regularly corresponds to 24th May, 1446 A D

- 1 ಕ್ಷಯಾಹ್ವಯಕುವತ್ಸರೇ ದ್ವಿತಯಯುಕ್ತವೈಶಾಖಕೇ
- 2 ಮಹೀಶನಯವಾರಕೇ ಯುತಬಲರ್ಕ್ಷಪಕ್ಷೇತರೇ | ಪ್ರ
- 3 ತಾಪನಿಧಿದೇವರಾಟ್ರಲಯಮಾಪ ಹಂತಾಸಮೋ
- 4 ಚತುರ್ದಶದಿನೇ ಕಥಂ ಪಿತ್ರವತೇ ನಿವಾರ್ಯಾ ಗತಿಃ ||<sup>2</sup>

#### TRANSLITERATION

- 1 Kshayāhvaya-ku-vatsarē dvitaya-yukta-Vaiśākhaḥ
- 2 Mahītanaya-vārakē yuta-balarksha-pakshētarē | pra
- 3 tēpa-nidhi-Dēvarāt pralayam āpa hantāsamō
- 4 chaturddāśa-dinē katham pitṛipatē nivāryā gatih ||

#### 446 (329)

ಅಕ್ಕನ ಬಸದಿಯ ಗೋಡೆಯ ಪೂರ್ವಕಡೆ ಮೂಲೆಯಲ್ಲಿ

This records the death of Harihararāya, i e, the Vijayanagara king Harihara II, on Monday, Bhādrapada ba 10, of the year Tārana corresponding to 30th August, 1404 A D The weekday was Saturday and not Monday

- 1 ತಾರಣ ಸಂವತ್ಸರದ ಭಾದ್ರಪದ ಬಹುಳ ದಶಮಿಯೂ
- 2 ಸೋಮವಾರದಲು ಹರಿಹರರಾಯನು ಸ್ವಸ್ಥನಾದನು

#### 447 (330)

/ಅಕ್ಕನ ಬಸದಿಯ ಗೋಡೆಯ ಮೇಲೆ ೪೪೭ರ ಕೆಳಗಡೆ

This incomplete Sanskrit record is merely a repetition of a portion of No 445

<sup>1</sup> ಶ್ಲೋಕ

<sup>2</sup> ಪೃಥಿ

- 1 ಕ್ಷಯಾಖ್ಯಾಶಕವತ್ಸರೇ ದ್ವಿತಯಯುಕ್ತವೈಶಾಖಕೇ ಮಹೀತನ
- 2 ವಾರಕೇ ಯು

TRANSLITERATION

- 1 Kshayākhyā-Śaka-vatsarē dvitaya-yukta-Vaiśākḥakē Mahīṭana
- 2 vārakē yu

448

ಅಕ್ಕನ ಬಸದಿಯ ಮುಖಮಂಟಪದ ದಕ್ಷಿಣ ದಿಕ್ಕಿನ ಕವೋತದ ಮೇಲೆ

This short inscription, in the 18th century, characters, reads *Jaiyamam*

ಜೈಯಮಂ

449

ಅಕ್ಕನ ಬಸದಿಯ ಮುಖಮಂಟಪದ ದಕ್ಷಿಣ ದಿಕ್ಕಿನ ಕವೋತದ ಮೇಲೆ

The details of this worn out inscription in characters of the 14th century, are lost except for the name *Dēvarāja*

ದೇವರಾಜ[ಪ್ರಭಾಕ]ರಾಢು[ಜ] [ಶ್ರೀ] ಕ ಗಣ

450

ಅಕ್ಕನ ಬಸದಿಯ ದಕ್ಷಿಣದ ಗೋಡೆಯ ಮೇಲೆ ಒದೆಗಳ್ಳಿನ ಬಳಿ

This incomplete record in characters of the 15th century, mentions only the year *Viśvāvasu* and the month *Jyēṣṭha*

ವಿಶ್ವಾವಸು ಸಂವತ್ಸರದ ಜ್ಯೇಷ್ಠ

451

ಅಕ್ಕನ ಬಸದಿಯ ಉತ್ತರ ದಿಕ್ಕಿನ ಗೋಡೆಯ ಮೇಲೆ

This record in characters of the 17th century, states that *Dēvarāja* wrote

- 1 ದೇವರಾಯ
- 2 ಬರೆದನು

452

ಅಕ್ಕನ ಬಸದಿಯ ಉತ್ತರ ದಿಕ್ಕಿನ ಗೋಡೆಯ ಮೇಲೆ ಛಲಸಯ ಶಾಸನದ ಕೆಳಗೆ

This inscription of the same period as above refers to Siddappa

ಶಿಡ್ಧಪ್ಪನ ಸ

453 (331)

ಅಕ್ಕನ ಬಸದಿಯಲ್ಲಿ ವಾರ್ಷ್ವನಾಥದೇವರ ಬಿಂಬದ ಮೇಲೆ

This Sanskrit inscription on the pedestal of the image of Pārsvanātha mentions that Āchāṇḍā (Āchhiyakka), consort of Chamḍramauḷi, founded the *basadi* (cf No 444 above)

- 1 ಶ್ರೀಮೂಲಸಂಘ ದೇಶಿಗಣ ಪುಸ್ತಕಗಚ್ಛ ಕೊಂಡಕುಂದಾನ್ವಯಕೆ ಸಿದ್ಧಾಂತ ಚ
- 2 ಕ್ರವರ್ತಿ ನಯಕೀರ್ತಿಮುನೀಶ್ವರೋ ಭಾತಿ || ತಚ್ಚಿಷ್ಯೋತ್ತಮಬಾಳಚಂದ್ರಮುನಿಪ
- 3 ಶ್ರೀಪಾದಪದ್ಮಪ್ರಿಯಾ ಸರ್ವವೀರ್ವಿನುತಚಂದ್ರನೌಲಸಚಿವಸ್ಯಾಧ್ಯಾಂಗಲಕ್ಷ್ಮೀರಿ
- 4 ಯಂ ಆಚಾಂಬಾ ರಜತಾದ್ರಿಹಾರಹರಹಾಸೋದ್ಯದ್ಯಶೋಮಂಜರೀಪುಂಜೇಬೂತ
- 5 ಜಗತ್ತಯಾ ಜಿನಗೃಹಂ ಬಕ್ತ್ಯಾ ಮುದಾ ಕಾರಯತ್ ||<sup>1</sup>

#### TRANSLITERATION

- 1 śrī-Mūla-saṃgha-Dēśi-gaṇa-Pustaka-gachchha-Koṇḍakumḍānvayaṇe siddhānta-cha
- 2 kravariti Nayakīrti-muniśvarō bhāti || tach-chhiśhyōttama-Bālachamḍramunipa
- 3 śrī-pāda-padma-priyā sarvvōrvvī-nuta-Chamḍramauḷi sachivasyaṛddhāṃga-Lakṣmīri-
- 4 yaṃ Āchāṇḍā rajatādri-hāra-Hara-hāsōdyad-yaśō-mamjari-pumjābhūta
- 5 jagat-trayā Jina-grihaṃ bhaktyā mudā kārayat ||

454 (332)

ಸಿದ್ಧಾಂತ ಬಸದಿಯಲ್ಲಿ ಅಮೃತಶಿಲೆಯ ಬಿಂಬದ ಮೇಲೆ

This inscription on the pedestal of a marble image in Nāgarī script and in Maravādī language mentions the name of a person who presented the image

The characters are of the 18th century

(ನಾಗರಾಕ್ಷರ)

ತಾತೀರಾವಸುದೀಪರಾ ಪಮಾಘಾದೇವ ||

#### TRANSLITERATION

tātīrāvasudiparā pamaghādēva ||

<sup>1</sup> ಶಾರ್ವಲವಿಕ್ರೇತ

ನಗರಜಿನಾಲಯದ ಹೊರಗ ನಿಂತಿರುವ ಶಾಸನ

This records that Nayakīrti gave a charter to the merchant's of Gommatāpura in the presence of the senior *mānukya-bhandārī* Rāmadēvanāyaka, the minister of Sōmēśvaradēva, son of Pratāpa-chakravartī Viraballājadēva. Some of the details of the charter are curious.

This is not dated, but may be assigned to the beginning of the 13th century, during the reign of Ballāja II, the Hoysala king

- 1 ಶ್ರೀಮತ್ಪರಮಗಂಭೀರಸಾಧ್ವಾಪ್ತವಾಮೋಘಲಾಂಛನಂ | ಜೀಯಾತ್ಪ್ರೀತೋಕ್ತನಾಥಸ್ಯ ಶಾಸನಂ ಜಿನಶಾಸನಂ ||<sup>1</sup>  
 ಭಯಲೋಭದ್ವಯ  
 2 ದೂರನಂ ಮದನಘೋರಧ್ವಾಂತತೀಬ್ರಾಂಶುವಂ ನಯನಿಕ್ಷೇಪಯುತಪ್ರಮಾ  
 3 ಣಪರಿನಿರ್ದೀಪತಾರ್ಥಸಂದೋಹನಂ ನಯನಾನಂದನಶಾಂತಕಾಂತತನುವಂ  
 4 ಸಿದ್ಧಾಂತಚಕ್ರೇಶನಂ ನಯಕೀರ್ತಿಬ್ರತಿರಾಜನಂ ನೆನೆದೊಡಂ ಪಾಪೋತ್ಕರಂ ಪಿಂಗುಗುಂ ||<sup>2</sup>  
 5 ಅವರ ತಚ್ಚಿಷ್ಠಯರು ಶ್ರೀದ್ವಾಮನಂದಿಶ್ರೀವಿದ್ಯದೇವರು ಶ್ರೀಭಾನುಕೀರ್ತಿಸಿದ್ಧಾಂತದೇವ  
 6 ರು ಬಾಳಚಂದ್ರದೇವರು ಪ್ರಭಾಚಂದ್ರದೇವರು ಮಾಘಾಣಂದಿಭಟ್ಟಾರಕದೇವರು ಮಂ  
 7 ತ್ರನಾದಿ ಪದ್ಮಾಣಂದಿದೇವರು ನೇಮಿಚಂದ್ರಪಂಡಿತದೇವರು ಇಂತಿವರ ಶಿಷ್ಯರು ನಯಕೀರ್ತಿದೇವ  
 8 ರು || ಥರೆಯೊಳು ಖಂಡಳಮೂಳಭದ್ರವಿಳಸದ್ವಂಶೋದ್ಭವಸ್ಸತ್ಯಶಾಚರ  
 9 ತಸ್ಸಿಂಹಪರಾಕ್ರಮಾನ್ವಿತರನೇಕಾಂಭೋಧಿವೇಳಾಪುರಾಂತರನಾ  
 10 ನಾವ್ಯವಹಾರಜಾಳಕುಶಲವೈಖ್ಯಾತರತ್ನತ್ರಯಾಭರಣಭೈರವೈಕೀರ್ತ್ಯವಾ  
 11 ಸಿನಗರಂಗಳು ರೂಡಿಯಂ ತಾಲ್ಪಿದರು ||<sup>3</sup> ಶ್ರೀಗೊಮ್ಮಟಪುರದ  
 12 ಸಮಸ್ತನಗರಂಗಳೆ ಶ್ರೀಮತು ಪ್ರತಾಪಚಕ್ರವರ್ತಿ ವೀರಬಲ್ಲಾಳದೇವರ ಕುಮಾರ  
 13 ನೋಮೇಶ್ವರದೇವನ ಪ್ರಧಾನಂ ಹಿರಿಯಮಾಣಿಕ್ಯಭಂಡಾರಿ ರಾಮದೇವನಾಯಕರ  
 14 ಸಂನಿಧಿಯಲು ಶ್ರೀಮನ್ನಯಕೀರ್ತಿದೇವರು ಕೊಟ್ಟ ಶಾಶನಪತ್ರಿಕೆಯ ಕ್ರಮವೆಂತೆಂ  
 15 ದಡೆ ಗೊಮ್ಮಟಪುರದ ಮನೆದೇವಿ ಅಕ್ಷಯಸಂವತ್ಸರ ಮೊದಲಾಗಿ ಆಚಂ  
 16 ದ್ರಾಕೃತ್ಯತಾರಂಬರಂ ಸಲುವನ್ನಾಗಿ ಹಣವೊಂದಳ ಮೊದಲಿಗೆ ಎಂಟು ಹಣವಂ ತೆತ್ತು  
 17 ಸುಖವಿಪ್ಪರು ತೆಲಿಗರ ಗಾಣವೊಳಗಾಗಿ ಅರಮನೆಯ ನ್ಯಾಯವನ್ಯಾಯ ಮ  
 18 ಳ್ಳಯ ಎನ್ನ ಬಂದಡಂ ಆ ಸ್ಥಳದಾಚಾರ್ಯರು ತಾವೇ ತೆತ್ತು ನಿರ್ಣಯಿಸು  
 19 ವರು ಒಕ್ಕಲ ಕಾರಣ ಕಥೆಯೆಲ್ಲ ಈ ಶಾಶನಮಯ್ಯಾದಿಯಂ ಮೀಲಾದವರು  
 20 ಧರ್ಮಸ್ಥಳವ ಕೆಡಿಸಿದವರು ಈ ತೀರ್ಪು ನವರಂಗಕೊಳಗೆ ಒಬ್ಬರಿಬ್ಬರು ಗ್ರಾ  
 21 ಮಿಣಿಗಳಾಗಿ ಆಚಾರ್ಯರಿಗೆ ಕವುಟೆಲ್ಲಬುದ್ಧಿಯಂ ಕಲಿಸಿ ಒಂದಕೊಂ  
 22 ದ ನೆನದು ತೊಳಸಾಟವಂ ಮಾಡಿ ಹಾಗೆ ಬೆಳೆಯನಳಿಹಿ ಬೇಡಿಕೊಳ್ಳಯೆಂದು ಆಚಾ  
 23 ರ್ಯರಿಗೆ ಮನಂಗೊಟ್ಟಡೆ ಅವರು ಸಮಯದ್ರೋಹರು ರಾಜದ್ರೋಹರು ಬಣಂಜಿಗ  
 24 ಪಗೆಯರು ನೆತ್ತಗೆಯರು ಕೊಲೆಕವರ್ತಗೊಡೆಯರು ಇದನಟಿದು ನವ  
 25 ರಂಗಳು ಉವೇಕ್ಷಿಸಿದರಾದಡೆ ಈ ಧರ್ಮವ ನವರಂಗಕೆ ಕೆಡಿಸಿದವರಲ್ಲದೆ ಆಚಾ  
 26 ರ್ಯರುಂ ದುರ್ಜ್ಜನರುಂ ಕೆಡಿಸಿದವರಲ್ಲ ನವರಂಗಕ ಅನುಮತವಿಲ್ಲದೆ ಒಬ್ಬರಿಬ್ಬರು  
 27 ಗ್ರಾಮಿಣಿಗಳು ಆಚಾರ್ಯರ ಮನೆಯನಕ್ಕೆ ಅರಮನೆಯನಕ್ಕೆ ಹೊಕ್ಕು

<sup>1</sup> ਏਸ਼ੀਆ ਫੋਰ

**ಮತ್ಸರಭವಿಕ್ರೇಡಿತ**

- 28 ಡೆ ಸಮಯದ್ದೀಹರು ಮಾನ್ಯಮನ್ನಣೆಯ ಪ್ರವೃತ್ತಿಯುಳ್ಳಾದೆ ನಡೆಸು  
29 ವರು ಈ ಮಯ್ಯಾದಿಯಂ ಕಡಿಸಿದವರು ಗಂಗಿತಡಿಯ ಕವಲೆಯಂ  
30 ಬ್ರಾಹ್ಮಣಂ ಕೊಂದ ಪಾವದ ಹೋಹರು || ಸ್ವದತ್ತಂ ಪರದತ್ತಂ ವಾ ಯೇ ಹರೇ  
31 ತಿ ವಸುಂಧರಾ ಪಶ್ಚಿಮ್ವರ್ಷಸಹಸ್ರಾಣಿ ಮಿಷ್ಠಾಯಾಂ ಜಾಯತೇ ಪ್ರಿಮಿಃ ||<sup>1</sup>

456 (334)

ನಗರಜಿನಾಲಯದ ಒಳಗೆ ದಕ್ಷಿಣಕಡೆ

The inscription registers a grant of lands to the god Ādinātha of the Nagara-jinālaya by Bālachandra, the disciple of Nēmichandra-pandita of the Imgaḷēsvara-Dēśiya-gana of the Mūla-saṃgha and the māṇikyā-nakaras of Belugula, the lay disciples of Māghanampdi-saiddhānta-chakravartī who was a *rāja-guru* of the Hoysala kings

The date of the record, Śaka 1205, Chitrabhānu, Śrāvana śu 10, Thursday corresponds to 10th July, 1282 A D The Śaka year was current

- 1 ಉತ್ತಂ ಶ್ರೀಮೂಲಸಂಘೇಸ್ಥಿನ್ ಬಲಾಚ್ಚಾರಗ ಶಾಸ್ತ್ರಸಾರಾಖ್ಯಶಾಸ್ತ್ರಕೃತ್ ||<sup>1</sup>  
2 ಶ್ರೀಮತ್ತರಮಗಂಭೀರಸ್ಯಾದ್ವಾದಾಮೋಘಲಾಙ್ಕನಂ ಜೀ  
3 ಯಾತ್ರೈಲೋಕನಾಥಸ್ಯ ಶಾಸನಮ್ ಜನಶಾಸನಮ್ ||<sup>1</sup>  
4 ನಮಃ ಕುಮುದಚಂದ್ರಾಯ ವಿಧ್ಯಾವಿಶದಮೂ  
5 ತ್ವಯೇ ಯಸ್ಯ ವಾಕ್ಚಂದ್ರಿಕಾಭವ್ಯಕುಮುದಾನಂ  
6 ದನಂದಿನೇ ||<sup>2</sup> ನಮೋ ನಮ್ನಜನಾನಂದಸ್ಯಂದಿನೇ ಮಾಘನಂದಿನೇ |  
7 ಜಗತ್ಪ್ರಸಿದ್ಧಸಿದ್ಧಾಂತವೇದಿನೇ ಚಿತ್ರಮೋದಿನೇ ||<sup>1</sup> ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ  
8 ಜನ್ಮಗೇಹಂ ನಿಭೃತನಿರುಪಮಾವೃನ್ಮನೋದ್ಧಾಮತೇಜಂ ವಿಸ್ತಾರಾಂತಃ  
9 ಕೃತೋವ್ಯೀತಕಮಮಕಯಶಶ್ಚಂದ್ರಸಂಭೂತಿಧಾಮಂ ವಸ್ತುಬ್ರಾ  
10 ಹೋದ್ವಂವಸ್ತಾನಕಮತಿಶಯಸತ್ತ್ವವಳಂಬಂ ಗಂಭೀರಂ ಪ್ರ  
11 ಸ್ತುತ್ಯಂ ನಿತ್ಯಮಂಭೋನಿಧಿನಿಭಮೆಸೆಗುಂ ಹೋಯ್ಸ  
12 ಲೋವ್ಯೀಶವಂಶಂ ||<sup>2</sup> ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ಜಯಾಭ್ಯುದಯಂ ಸಕವರ್ಷಂ ೧೨೦೫  
13 ನೆಯ ಚಿತ್ರಭಾನು ಸಂವತ್ಸರ ಶ್ರಾವಣ ಸು ೧೦ ಬ್ರ | ದಂದು ಸ್ವಸ್ತಿ ಸಮಸ್ತ  
14 ಪುಶಸ್ತಿಪತಿತಂ ಶ್ರೀಮನ್ಮಹಾಮಂಡಲಾಚಾರ್ಯರುಂ ಆಚಾರ್ಯವ  
15 ಯ್ಯರುಂ ಶ್ರೀಮೂಲಸಂಘದ ಇಂಗಲೇಶ್ವರ ದೇವಿಯಗಣಾಗ್ರಗಣ್ಯ  
16 ರುಂ ರಾಜಗುರುಗಳುಮಪ್ಪ ನೇಮಿಚಂದ್ರಪಣ್ಣಿ ತದೇವರ ಶಿಷ್ಯರು  
17 ಬಾಳಚಂದ್ರದೇವರು ಶ್ರೀಮನ್ಮಹಾಮಂಡಲಾಚಾರ್ಯರುಂ ಆಚಾರ್ಯ  
18 ವಯ್ಯರುಂ ಹೋಯ್ಸಳರಾಯರಾಜಗುರುಗಳುಮಪ್ಪ ಶ್ರೀಮಾ  
19 ಘನಂದಿಸಿದ್ಧಾಂತಚಕ್ರವರ್ತಿಗಳ ಪ್ರಿಯಗುಡ್ಡುಗಳುಮಪ್ಪ ಶ್ರೀ ಬೆಳುಗು  
20 ಕತಿತ್ಥದ ಬಲಾಚಾರಗಣಾಗ್ರಗಣ್ಯರುಂ ಅಗಣ್ಯಪುಣ್ಯರುಮಪ್ಪ  
21 ಸಮಸ್ತಮಾಣಿಕ್ಯನಗರಂ (ಗರಂ)ಗಳು ನವರಜಿನಾಲಯದ ಅದಿದೇವರ  
22 ಅಮೃತಪಡಿಗೆ ರಾಜೀಯನಹಳ್ಳಿಯ ಹೊಲವೆರೆಗೊಳಗಾದ ಎಡವಳ್ಳಗಿಱಿ

<sup>1</sup> ಶ್ಲೋಕ

<sup>2</sup> ಸ್ತಂಭ

- 23 ಯ ಕೆಳಗೆ ಪೂರ್ವದತ್ತಿ ಮೊದಲೇರಿಯ ತೋಟಮುಂ | ಅಮೃತಪಡಿಯ ಗದ್ದೆ .
- 24 ಅಲಲ ಭೂಮಿಯ ಸೇರುವೆಗೆ ಆ ಬಾಳಚಂತ್ರ್ದೇವರ ಕಯ್ಯಲು ಸಮ
- 25 ಸ್ತಮಾಣಕೃನಗರಂಗಳು ಬಡಿಸಿಕೊಂಡ ವಳಯಶಾಸನದ ಕ್ರಮವೆನ್ನಿಂದಡಿ |
- 26 ರಾಣಿಯನಹಳ್ಳಿಯ ಮಲ್ಲಿಕಾರ್ಜುನದೇವರ ದೇವದಾನದ ಗದ್ದೆ ಹೊಲ
- 27 ಗಾಗಿ ಆ ಗದ್ದೆ ಇಂ ಮೂಡಲು ನಟ್ಟಕಲ್ಲು | ಅಲ್ಲಿಂ ತೆಂಕ ಹಾಸರೆಗಲ್ಲು | ಅಲ್ಲಿಂ ತೆಂಕ ಗ
- 28 ಡಿಗನಾಲದ ಗುಂಡುಗಳಿಂ ಮೂಡಣ ಕಿಟುಕಟ್ಟದ ಗದ್ದೆ | ನೀರೊಕ್ಕೊಳಗಾದ ಚತು
- 29 ಸ್ಸೀಮೆ | ಆ ಕಿರುಕಟ್ಟದ ಪಡುವಣ ಕೋಡಿಯಲು ಹುಟ್ಟುಗುಂಡಿನಲಿ ಬರದ ಮುಕ್ಕೊ
- 30 ಡೆ ಹಸುಬೆನೆಟ್ಟಿ ಅಲ್ಲಿಂ ತೆಂಕ ಹಿರಿಯಬೆಟ್ಟದ ತಪ್ಪಲ ಹಾಸಣಿಗಲ್ಲು | ಅಲ್ಲಿಂ ಮೂಡ
- 31 ಯ ದೇವಳಂಗೆಟ್ಟಿಯ ತೆಂಕಣ ಕೋಡಿಯ ಗುಂಡಿನಲಿ ಬರದ ಮುಕ್ಕೊಡೆ ಹಸುಬೆ
- 32 ನೆಟ್ಟಿ ಆ ಕೆಜಿ ನೀರೊತಲೆ ಸೀಮೆ | ಆ ಕೆಜಿಯ ಬಡಗಣ ಕೋಡಿಯ ಗುಂಡಿನಲ್ಲಿ ಬರದ
- 33 ಮುಕ್ಕೊಡೆ ಹಸುಬೆನೆಟ್ಟಿ ಇಂತೀ ಕೆಜಿಯುಂ ಕಿಟುಕಟ್ಟಿ ಮೊಳಗಾದ ಚತುಸ್ಸೀಮೆಯ ಗದ್ದೆ ||

457 (335)

ನಗರಜಿನಾಲಯದ ಒಳಗೆ ಉತ್ತರ ಕಡೆ

After a brief notice of the Hoysala genealogy up to Ballāja II, the record gives an account of the pious works of Nāgadēva, the *pattanasvāmi* of the king and lay disciple of Nayakirti. Nāgadēva caused to be made the Nagara-jinālaya, an epitaph in memory of Nayakirti and a stone pavement and a dancing hall in front of the Kamatha-Pārśva basti. It also registers a grant made to Nagara Jinālaya by the merchants of Belgola.

It is dated Śaka 1118, Rākshasa, Jyēṣṭha śu 1 Thursday, which corresponds to 12th May, 1195 A D, Friday. The Śaka year was current.

- 1 ಶ್ರೀಮತ್ಪರಮಗವ್ಯೋರಸ್ಯಾದ್ವಾದಾನೋಘಲಾಙ್ಕನಮ್ ಜೀಯಾತ್ಮೈಕೋಕ್ಯ
- 2 ನಾಥಸ್ಯ ಶಾಸನಶ್ಚಾನಶಾಸನಮ್ ||<sup>1</sup> ಸ್ತುತಿ ಶ್ರೀಜನ್ಮಗೇಹಂ ನಿಭೃತನಿರುಪಮೌವ್ವಾಫ
- 3 ನಕೋದ್ವಾದಮತೇಜಂ ವಿಸ್ತಾರಾಂತಃಕೃತೋರ್ವೀತಳಮಮಕಯಶಶ್ಚಂದ್ರಸಂ
- 4 ಭೂತಿಧಾಮಂ ವಸ್ತುವ್ರಾತೋದ್ಯವನ್ಮಾ ನಕಮತಿಶಯಸತ್ವಾವಳಂಬಂ ಗಭೀರಂ
- 5 ಪ್ರಸ್ತುತ್ಯಂ ನಿತ್ಯಮಂಭೋನಿಧಿನಿಭಮಸಗುಂ ಹೋಯ್ಯೋರ್ವೀಶವಂಶಂ ||<sup>2</sup> ಅದಲಕೊಳ್ಳಾ
- 6 ಸ್ತುಭದೊಂದನಗ್ಗೃಗುಣಮಂ ದೇವೇಭದುದ್ವಾಮಸತ್ವದಗವ್ವಂ ಹಿಮರತ್ನಿಯುಜ್ಜ
- 7 ಕಳಕಾಸಂಪತ್ತಿಯಂ ಪಾರಿಜಾತದುದಾರತ್ವದ ಪಂಪನೋರ್ವನೆ ನಿಶಾಂತಂ ತಾಳ್ತ ತಾನಲ್ತೆ ಪು
- 8 ಟ್ಟಿದನುದ್ದೇಜಿತವೀರವೈರಿ ವಿನಯಾದಿತ್ಯಾವನೀಪಾಲಕಂ ||<sup>3</sup> ಕ || ವಿನಯಾದಿತ್ಯನೃಪಾ
- 9 ಕನ ತನುಭವನೇಜಿಯಂ ಗಭೂಭುಜಂ ತತ್ತನಯಂ ವಿನುತಂ ವಿಷ್ಣುನೃವಾಳಂ ಜನಪತಿ ತ
- 10 ದಪತ್ಯನೇವನೀ ನರಸಿಂಹಂ || ತತ್ಪುತ್ರಂ || ಗತಲೀಳಂ ಲಾಳನಾಳಂಬಿತುಹಳಭಯೋ
- 11 ಗ್ರಜ್ಜರಂ ಗೂರ್ಜರಂ ಸಂಧಿತತೂಳಂ ಗೌಳನುಚ್ಚೈಕರಧಿತವೀತಪ್ಪಲ್ಲವಂ ಪಲ್ಲವಂ ಪ್ರೋಜ್ಜ್ವಲ
- 12 ಜೀಳಂ ಚೋಳನಾದಂ ಕದನವದನದೊಳ್ ಭೀರಿಯಂ ಮೊಯ್ಸಿ ವೀರಾಹಿತಭೂಭೃ
- 13 ಜ್ವಾಳಕಾಳಾನಳನತುಳಳಂ ವೀರಬಲ್ಲಾಳದೇವಂ ||<sup>4</sup> ಚಿರಕಾಲಂ ರಿಪುಗಳ್ಳಸಾಧ್ಯಮೆನಿಸಿ

<sup>1</sup> ಶ್ಲೋಕ

<sup>2</sup> ಸ್ತುಗ್ಧರೆ

<sup>3</sup> ಮತ್ತೇಭವಿಕ್ರೇಡಿತ

<sup>4</sup> ಮಹಾಸ್ತುಗ್ಧರೆ

- 14 ದ್ವುಚ್ಚಂಗಳಿಯಂ ಮುಕ್ತಿ ದುರ್ಧರತೇಜೋನಿಧಿ ಭೂಗೋಟಿಯನೆ ಕೊಂಡಾಕಾಮದೇವಾನನೀಶ್ವ  
15 ರನಂ ಸಂದೊಡೆಯಕ್ಷೀಶ್ವರನನಾ ಭಂಡಾರಮಂ ಸ್ತ್ರೀಯರಂ ತುರಗವ್ರಾತಮುಮಂ ಸಮಂ  
16 ತು ಪಿಡಿದಂ ಬಲ್ಲಾಳಭೂಷಾಳಕಂ ||<sup>1</sup> ಸ್ವಸ್ತಿ ಸಮದಿಗತಪಂಡಮಹಾಶಬ್ದ ಮಹಾಮಂಡಲೇಶ್ವ  
17 ರ ದ್ವಾರವತೀಪುರವರಾಧೀಶ್ವರ | ತುಳುವಳಜಳಧಿಬಡವಾನಳ | ದಾಯಾದವಾವಾನಳ | ಪಾಂ  
18 ಡ್ಯಕುಳಕಮಳವೇದಂಡ | ಗಂಡಭೇರುಂಡ | ಮಂಡಳಿಕಬೇಟಿಕಾಪ | ಜೋಳಕಟಕಸೂಚಿಕಾಪ | ಸಂ  
19 ಗ್ರಾಮಭೀಮ | ಕಲಿಕಾಲಕಾಮ | ಸಕಳವಂದಿಬೃಂದಸಂತಪ್ತಫಣಸಮಗ್ರವಿಶರಣವಿನೋದ |  
20 ವಾಸಂತಿಕಾದೇವಿಬೃಂದವರಪ್ರಸಾದ | ಯಾದವಕುಳಾಂಬರದ್ಯುಮಣಿ | ಮಂಡಲಕಮಕು  
21 ಟಜೂಡಾಮಣಿ ಕದನಪ್ರಚಂಡ | ಮಲಕರೋಕ್ಷಂಡ ನಾಮಾದಿ ಪ್ರಶಸ್ತಿಪರಿಹಂ ಶ್ರೀಮತ್ತಿಬು  
22 ವನಮಲ್ಲ ತಳಕಾಡುಕೊಂಗುನಂಗಲಿನೋಣಂಬವಾಡಿವನವಸಹಾಸುಗಲ್ ಲೋಕಿಗುಂಡಿಕಂ  
23 ಮೃಟವರಂಬರಗಿಯೊಳಗಾದ ಸಮಸ್ತದೇಶದ ನಾನಾ ದುರ್ಗಂಗಳಂ ಲೀಲಾಮಾತ್ರದಿಂ ಸಾಧ್ಯಂ  
24 ಮಾಡಿಕೊಂಡ ಭುಜಬಳವೀರಗಂಗೆ ಪ್ರತಾಪಚಕ್ರವರ್ತಿ ಹೊಯ್ಸಳವೀರಬಲ್ಲಾಳದೇವರ್ ಸ  
25 ಮಸ್ತಮಹೀಮಂಡಳಮಂ ದುಷ್ಪನಿಗ್ರಹಪ್ರತಿಪಾಳನಪೂರ್ವಕಂ ಸುಖಸಂಕಧಾನೋ  
26 ದದಿಂ ರಾಜ್ಯಂಗಿಯುಕ್ತಿರೆ ತದೀಯಕರತಳಕಲಿತಕರಾಳಕರವಾಳಧಾರಾದಳನನಿಸ್ಸ  
27 ವತ್ತೀಕೃತಚತುಷ್ಟಯೋಧಿಪರಿಪೂರ್ಣತಪ್ಯಧುಳಪ್ರದ್ವೀಪಳಾಂತರ್ವರ್ತಿಮಯಂ ಶ್ರೀಮದ್ಧ  
28 ಕ್ಷೀಣಕುಕ್ಕುಟೇಶ್ವರಜಿನಾಧಿನಾಥವದಕುಲೇಶಯಾಳಕ್ರಿತಮುಂ ಶ್ರೀಮತ್ಪುನರಪಾರ್ಶ್ವದೇವಾ  
29 ದಿನಾನಾಜನವರಾಗಾರಮಂಡಿತಮುಮಪ್ಪ ಶ್ರೀಮದ್ಬ್ರಹ್ಮಾಳತೀರ್ಥದ ಶ್ರೀಮನ್ಮಹಾಮಂಡಳಾಚಾರ್ಯ  
30 ರೆನ್ತಪ್ಪರೆಂದಡೆ || ಭಯಲೋಭಧ್ಯಯದೂರನಂ ಮದನಘೋರಧ್ವಾಂತೀಪ್ರಾಂಶುವಂ ನಯನಿಕ್ಷೇ  
31 ಪಯುತಪ್ರಮಾಣಪರಿವರ್ಣಿತಾರ್ಥಸಂದೋಹನಂ ನಯನಾನಂದನಶಾಂತಕಾಂತತನುಮಂ  
32 ಸಿದ್ಧಾಂತಚಕ್ರೇಶನಂ ನಯಕೀರ್ತಿಬ್ರಹ್ಮರಾಜನಂ ನೆನೆದೊಡಂ ಪಾಪೋತ್ಕರಂ ಪಿಂಗುಗುಂ ||<sup>2</sup> ತಚ್ಚಿಷ್ಯರ್ || ಶ್ರೀ  
33 ದಾಮನಂದಿತ್ತೈವಿದ್ಯದೇವರುಂ | ಶ್ರೀಭಾನುಕೀರ್ತಿಸಿದ್ಧಾಂತದೇವರುಂ | ಶ್ರೀಬಾಳಚಂದ್ರದೇವರುಂ | ಶ್ರೀ  
34 ಪ್ರಭಾಚಂದ್ರದೇವರುಂ | ಶ್ರೀಮಾಘನಂದಿಭಟ್ಟಾರಕದೇವರುಂ | ಶ್ರೀಮಂತ್ರವಾದಿಪದ್ಮನಂದಿದೇ  
35 ವರುಂ | ಶ್ರೀನೇಮಿಚಂದ್ರಪಂಡಿತದೇವರುಂ | ಶ್ರೀಮೂಲಸಂಘದ ದೇವಿಯಗಣದ ಪುಸ್ತಕಗಚ್ಛದ  
36 ಶ್ರೀ ಕೊಂಡಕುಂದಾನ್ವಯಭೂಷಣರಪ್ಪ ಶ್ರೀಮನ್ಮಹಾಮಂಡಳಾಚಾರ್ಯರ್ ಶ್ರೀಮಂನಯಕೀರ್ತಿಸಿದ್ಧಾಂತ  
37 ಚಕ್ರವರ್ತಿಗಳ ಗುಡ್ಡಂ || ಕ್ಷಿತಿಕಳದೊಳ್ ರಾಜಸಿದಂ ಧೃತಸತ್ಯಂ ನೆಗೆಳ್ ನಾಗದೇವಾಮಾತ್ಯಂ ಪ್ರತಿಪಾಳತ  
38 ಜಿನಚೈತ್ಯ ಕೃತಕೃತ್ಯಂ ಬಮ್ಮದೇವಸಚವಾಪತ್ಯಂ ||<sup>3</sup> ತದ್ವನಿತೆ || ಮುದದಿಂ ಪಟ್ಟಣಸಾಮಿಯೆಂಬ ಪೆಸರಂ ತಾ  
39 ಲ್ಲಿದ್ದೆ ಲಕ್ಷ್ಮಿಸಮಾಸ್ಪದನಪ್ಪೀಗುಣ ಮಲ್ಲಿಸೆಟ್ಟಿವಿಬುಗಂ ಲೋಕೋತ್ತಮಾಚಾರಸಂಪದಿಗೇ ಮಾಚೆನೆಸೆಟ್ಟ  
40 ಕನ್ನೆಗಮನೋನೋತ್ಪಾಹಮಂ ತಾಳ್ವ ಪುಟ್ಟದ ಚಂದವ್ವೆ ರಮಾಗ್ರಗಣ್ಯ ಭುವನಪ್ರಖ್ಯಾತಿಯಂ ತಾಳ್ವಿದಳ್ ||<sup>4</sup> ತ  
41 ಪ್ಪುತ್ರ || ಪರಮಾನಂದದಿನೆಂಶು ನಾಕಪತಿಗಂ ಪೌಲೋಮಿಗಂ ಪುಟ್ಟದೊಂ ವರಸೌಂದರ್ಯಜಯಂತನಂತೆ ತು  
42 ಹಿನಕ್ಷೀರೋದಕಲ್ಲೋಳಭಾಸುರಕೀರ್ತಿಪ್ರಿಯನಾಗದೇವವಿಭುಗಂ ಚಂದವ್ವೆಗಂ ಪುಟ್ಟದೊಂ ಸ್ಥಿರವೀಪಟ್ಟಣ  
43 ಸಾಮಿ ವಿಶ್ವವಿಢುತಂ ಶ್ರೀಮಲ್ಲಿದೇವಾಹ್ವಯಂ ||<sup>2</sup> ಕ್ಷಿತಿಯೊಲ್ಲಶ್ರುತಬಮ್ಮದೇವವಿಭುಗಂ ಜೋಗವ್ವೆಗಂ ಪ್ರೋದ್ಧ  
44 ವತ್ಸುತನೀ ಪಟ್ಟಣಸಾಮಿಗಾಜ್ಞೆತಯಶಂಗೀ ಮಲ್ಲಿದೇವಂಗವೂರ್ಜಿತೇ ಕಾಮಲದೇವಿಗಂ ಜನಕನಂಭೋಜಾಸ್ಯೆಗು  
45 ವ್ವೀತಳಸ್ತುತೇ ಚಂದಲೆನಾರಿಗೇಶನೆಸೆದಂ ಶ್ರೀನಾಗದೇವೋತ್ತಮಂ ||<sup>2</sup> ಕಾರತೀ ವೀರಬಲ್ಲಾಳ ಪತ್ತನಸ್ವಾಮಿನಾ  
ಮುನಾ  
46 ನಾಗೇನ ಪಾರ್ಶ್ವದೇವಾಗ್ರೇ ನೃತ್ಯರಂಗಾಶ್ಚಕುಟ್ಟಮೇ ||<sup>4</sup> ಶ್ರೀಮನ್ಮಯಕೀರ್ತಿಸಿದ್ಧಾಂತಚಕ್ರವರ್ತಿಗಳ್ಳೆ ಪರೋಕ್ಷವಿ  
47 ನೆಯಾರ್ಥವಾಗಿ ಮುಡಿಜಮುಮಂ ನಿಷಿದ್ಧಿಯುಮಂ ಶ್ರೀಮತ್ಪುನರಪಾರ್ಶ್ವದೇವರ ಬಸದಿಯ ಮುಂದಣ ಕಲುಕ  
48 ಟ್ಟಿಮಂ ನೃತ್ಯರಂಗಮುಮಂ ಮಾಡಿಸಿದ ತದನನ್ತರ || ಶ್ರೀನಗರಜಿನಾಲಯಮಂ ಶ್ರೀನಿಳಯವನಮಳಗು

<sup>1</sup> ಮತ್ತೇಭವಿಕೀಡತ, ಅಶುದ್ಧ

<sup>2</sup> ಮತ್ತೇಭವಿಕೀಡತ

<sup>3</sup> ಕಂಡ

<sup>4</sup> ಶ್ಲೋಕ



- 23 ಯ ಕೆಳಗೆ ಪೂರ್ವದತ್ತಿ ಮೊದಲೇರಿಯ ತೋಟಮುಂ | ಅಮೃತಪಡಿಯ ಗದ್ದೆ .
- 24 ಅಜಲ ಭೂಮಿಯ ಸೇರುವೆಗೆ ಆ ಬಾಳಚಂಪ್ಪದೇವರ ಕಯ್ಯಲು ಸಮ
- 25 ಸ್ತಮಾಣಿಕೃತಗರಂಗಳು ಬಿಡಿಸಿಕೊಂಡ ವಳಯಶಾಸನದ ಕ್ರಮವೆನ್ನೆಂದಡೆ |
- 26 ರಾಣಿಯನಹಳ್ಳಿಯ ಮಲ್ಲಿಕಾರ್ಜುನದೇವರ ದೇವದಾನದ ಗದ್ದೆ ಹೊಲ
- 27 ಗಾಗಿ ಆ ಗದ್ದೆ ಇಂ ಮೂಡಲು ನಟ್ಟಕಲ್ಲು | ಅಲಿಂ ತೆಂಕ ಹಾಸರೆಗಲ್ಲು | ಅಲ್ಲಿಂ ತೆಂಕ ಗ
- 28 ಡಿಗನಾಲದ ಗುಂಡುಗಳಿಂ ಮೂಡಣ ಕೆಟುಕಟ್ಟಿದ ಗದ್ದೆ | ನೀರೊತ್ತೊಳಗಾದ ಚತು
- 29 ಸ್ಸೀಮೆ | ಆ ಕೆಟುಕಟ್ಟಿದ ಪಡುವಣ ಕೋಡಿಯಲು ಹುಟ್ಟುಗುಂಡಿನಲಿ ಬರದ ಮುಕ್ಕೊ
- 30 ಡೆ ಹಸುಬೆನೆಟ್ಟಿ ಅಲ್ಲಿಂ ತೆಂಕ ಹಿರಿಯಬೆಟ್ಟದ ತಪ್ಪಲ ಹಾಸಲಿಗಲ್ಲು | ಅಲ್ಲಿಂ ಮೂಡ
- 31 ಯ ದೇವಳಂಗೆಟಿಯ ತೆಂಕಣ ಕೋಡಿಯ ಗುಂಡಿನಲಿ ಬರದ ಮುಕ್ಕೊಡೆ ಹಸುಬೆ
- 32 ನೆಟ್ಟಿ ಆ ಕೆಟು ನೀರೊತ್ತಲೆ ಸೀಮೆ | ಆ ಕೆಟುಯ ಬಡಗಣ ಕೋಡಿಯ ಗುಂಡಿನಲ್ಲಿ ಬರದ
- 33 ಮುಕ್ಕೊಡೆ ಹಸುಬೆನೆಟ್ಟಿ ಇಂತೀ ಕೆಟುಯುಂ ಕೆಟು ಕಟಿ ವೊಳಗಾದ ಚತುಸ್ಸೀಮೆಯ ಗದ್ದೆ ||

457 (335)

ನಗರಜಿನಾಲಯದ ಒಳಗೆ ಉತ್ತರ ಕಡೆ

After a brief notice of the Hoysala genealogy up to Ballāja II, the record gives an account of the pious works of Nāgādēva, the *pattanasvāmi* of the king and lay disciple of Nayakirti. Nāgādēva caused to be made the Nagara-jinālaya, an epitaph in memory of Nayakirti and a stone pavement and a dancing hall in front of the Kamatha-Pāśva basti. It also registers a grant made to Nagara Jinālaya by the merchants of Belgola.

It is dated Śaka 1118, Rākshasa, Jyēṣṭha śu 1 Thursday, which corresponds to 12th May, 1195 A D, Friday. The Śaka year was current.

- 1 ಶ್ರೀಮತ್ಪರಮಗಮ್ಭೀರಸ್ಯಾದ್ವಾದಾನೋಫಲಾಞ್ಞಾನಮ್ ಜೀಯಾತ್ಮೈಕೋಕ್ಯ
- 2 ನಾಧಸ್ಯ ಶಾಸನಞ್ಞಾನಶಾಸನಮ್ ||<sup>1</sup> ಸ್ತುತಿ ಶ್ರೀಜನ್ಮಗೇಹಂ ನಿಭೃತನಿರುಪಮಾನ್ವಾಫ
- 3 ನಕೋದ್ಧಾಮತೇಜಂ ವಿಸ್ತಾರಾಂತಕೃತೋರ್ವೀತಳಮಮಳಯಶಶ್ಚಂದ್ರಸಂ
- 4 ಭೂತಿಧಾಮಂ ವಸ್ತುವ್ರಾತೋದ್ಯವಸ್ಯಾನಕಮತಿಶಯಸತ್ವಾವಳಂಬಂ ಗಭೀರಂ
- 5 ಪ್ರಸ್ತುತ್ಯಂ ನಿತ್ಯಮಂಭೋನಿಧಿನಿಭಮೇಸಗುಂ ಹೋಯ್ಯೋರ್ವೀಶವಂಶಂ ||<sup>2</sup> ಅದಲಿಲೊಳ್ಳಾ
- 6 ಸ್ತುಭದೊಂದನಗ್ಗೃಗುಣಮಂ ದೇವೇಭದುದ್ಧಾಮಸತ್ವದಗುವ್ವಂ ಹಿಮರತ್ನಿಯುಜ್ಜ
- 7 ಳಳಳಾಸಂಪತ್ತಿಯಂ ಪಾರಿಜಾತದುದಾರತ್ವದ ವೆಂಪನೊರ್ವನೇ ನಿತಾಂತಂ ತಾಳ್ತ ತಾನಲ್ತೆ ಪು
- 8 ಟ್ಟಿದನುದ್ದೇಜಿತವೀರವೈರಿ ವಿನಯಾದಿತ್ಯಾವನೀಪಾಳಕಂ ||<sup>3</sup> ಕ || ವಿನಯಾದಿತ್ಯನೃವಾ
- 9 ಳನ ತನುಭವನೆಟಿಯಂಗಳೂಭುಜಂ ತತ್ತನಯಂ ವಿನುತಂ ವಿಷ್ಣುನೃಪಾಳಂ ಜನಪತಿ ತ
- 10 ದಪತ್ಯನೇಸದನೀ ನರಸಿಂಹಂ || ತತ್ಪ್ರತ್ಯಂ || ಗತಲೀಳಂ ಲಾಳನಾಳಂಬಿತಹಳಭಯೋ
- 11 ಗೃಜ್ಜುರಂ ಗೂರ್ಜುರಂ ಸಂಧ್ರಿತತಾಳಂ ಗೌಳಮುಚ್ಚೈಕರಧ್ರಿತವಿಳಸತ್ಪಲ್ಲವಂ ಪಲ್ಲವಂ ಪ್ರೋರ್ಜ್ಜಿತ
- 12 ಜೇಳಂ ಜೋಳನಾದಂ ಕದನವನದೊಳ್ ಭೇರಿಯುಂ ವೊಯ್ತ ವೀರಾಹತಭೂಭೃ
- 13 ಜ್ವಾಳಕಾಳಾಳನತುಳುಳಂ ವೀರಬಲ್ಲಾಳದೇವಂ ||<sup>4</sup> ಚಿರಕಾಲಂ ರಿಪುಗಳ್ ಸಾಧ್ಯಮೆನಿಸಿ

<sup>1</sup> ಶ್ಲೋಕ

<sup>2</sup> ಸ್ತುಗ್ಧರೆ

<sup>3</sup> ಮತ್ತೇಭವಿಕ್ರೇದಿತ

<sup>4</sup> ಮಹಾಸ್ತುಗ್ಧರೆ

- 14 ದ್ವೈತ್ಯಂಗಳಿಯಂ ಮುಕ್ತಿ ದುರ್ಧರತೇಜೋನಿಧಿ ಭೂಳಿಗೋಪಿಯನೆ ಕೊಂಡಾಕಾಮದೇವಾವನೀಶ್ವ  
15 ರನಂ ಸಂದೋಡಿಯಕ್ಷಿತಿಶ್ಚರನನಾ ಭಂಡಾರಮಂ ಸ್ತ್ರೀಯರಂ ತುರಗವ್ರಾತಮುಮಂ ಸಮಂ  
16 ತು ಪಿಡಿದಂ ಬಲ್ಲಾಳಭೂಪಾಳಕಂ ||<sup>1</sup> ಸ್ತುತಿ ಸಮಧಿಗತಪಂಚಮಹಾಶಬ್ದ ಮಹಾಮಂಡಳೇಶ್ವ  
17 ರ ದ್ವಾರವತೀಪುರವರಾಧೀಶ್ವರ | ತುಳುವಲಳಜಳಧಿಬಡವಾನಳ | ದಾಯಾದವಾನನಳ | ಪಾಂ  
18 ಡ್ಯಕುಳಕಮಳವೇದಂಡ | ಗಂಡಭೇರುಂಡ | ಮಂಡಲಕಬೇಟಿಕಾಪ | ಜೋಳಕಟಕಸೂಪಿಕಾಪ | ಸಂ  
19 ಗ್ರಾಮಭೀಮ | ಕಲಿಕಾಲಕಾಮ | ಸಕಳವಂದಿಬೃಂದಸಂತಪ್ತನಸಮಗ್ರವಿಶರಣವಿನೋದ |  
20 ವಾಸಂತಿಕಾದೇವಿಬಲ್ಲ ವರಪ್ರಸಾದ | ಯಾದವಕುಳಾಂಬರದ್ಯುಮಣಿ | ಮಂಡಲಕಮಕು  
21 ಟಚೂಡಾಮಣಿ ಕದನಪ್ರಚಂಡ | ಮಲಪರೋಕ್ಷಂಡ ನಾಮಾದಿ ಪ್ರರಸ್ತಿಸಹಿತಂ ಶ್ರೀಮುಕ್ತಿಪು  
22 ವನಮಲ್ಲ ತಳಕಾಡುಕೊಂಗುನಂಗಲಿನೋಣಂಬವಾಡಿನವನಸಹಾನುಗಲ್‌ಲೋಕಿಗುಂಡಿಕುಂ  
23 ಮೃಟವಿರಂಬರಗಿಯೊಳಗಾದ ಸಮಸ್ತದೇಶದ ನಾನಾ ದುರ್ಗಂಗಳಂ ಲೀಲಾಮಾತ್ರದಿಂ ಸಾಧ್ಯಂ  
24 ಮಾಡಿಕೊಂಡ ಭುಜಬಳವೀರಗಂಗೆ ಪ್ರತಾಪಚಕ್ರವರ್ತಿ ಹೊಯ್ಸಳವೀರಬಲ್ಲಾಳದೇವರ್ ಸ  
25 ಮಸ್ತಮಹೀಮಂಡಳಮಂ ದುಷ್ಪನಿಗ್ರಹಪ್ರಪ್ರತಿಪಾಳನಪೂರ್ವಕಂ ಸುಖಸಂಕಥಾವಿನೋ  
26 ದದಿಂ ರಾಜ್ಯಂಗೆಯ್ಯುತ್ತಿರೆ ತದೀಯಕರತಳಕಳತಕರಾಳಕರವಾಳದಾರಾದಳನನಿಸ್ಸ  
27 ಪಕ್ಷೀಕೃತಚತುಷ್ಟಯೋದಿನಿರಾಪಾರೇತಪೃಥುಳಪ್ರದ್ವೀತಳಾಂತರ್ವರ್ತಿಯುಂ ಶ್ರೀಮದ್ವ  
28 ಕ್ಷೀಣಕುಳ್ಳುಟೀಶ್ವರಜನಾಧಿನಾಥಪದಕುಶೇಶಯಾಳಕ್ರಿತಮುಂ ಶ್ರೀಮತ್ಪುಮರಪಾರ್ಶ್ವದೇವಾ  
29 ದಿನಾನಾಜನವರಾಗಾರಮಂಡಿತಮುಮಪ್ಪ ಶ್ರೀಮದ್ವೈಕೋಳತೀರ್ಥದ ಶ್ರೀಮನ್ಮಹಾಮಂಡಳಾಚಾರ್ಯುರ್  
30 ರೆಪ್ಪಪ್ರರೇಂದ || ಭಯಲೋಭದ್ವಯದೂರನಂ ಮದನಘೋರಧಾನ್ವತೀಬ್ರಾಂಕುಮಂ ನಯನಿಕ್ಷೇ  
31 ಪಯುತಪ್ರಮಾಣವರನಿರ್ನೀತಾರ್ಕ್ಯಸಂದೋಹನಂ ನಯನಾನಂದನಲಾಂತರಾಂತಕನುಮಂ  
32 ಸಿದ್ಧಾಂತಚಕ್ರೇಶನಂ ನಯಕೀರ್ತಿಬ್ರತಿರಾಜನಂ ನೆನೆದೊಡಂ ಪಾಶೋಪ್ಯುರಂ ಪಿಂಗುಗುಂ ||<sup>2</sup> ತಚ್ಚಿಷ್ಣುರ್ || ಶ್ರೀ  
33 ದಾಮನಂದಿತ್ಯೈವಿದ್ಯದೇವರುಂ | ಶ್ರೀಭಾನುಕೀರ್ತಿಸಿದ್ಧಾಂತದೇವರುಂ | ಶ್ರೀಬಾಳಚಂದ್ರದೇವರುಂ | ಶ್ರೀ  
34 ಪ್ರಭಾಚಂದ್ರದೇವರುಂ | ಶ್ರೀಮಾಘನಂದಿಭಟ್ಟಾರಕದೇವರುಂ | ಶ್ರೀಮಂತ್ರವಾದಿಪದ್ಮನಂದಿದೇ  
35 ವರುಂ | ಶ್ರೀನೇಮಿಚಂದ್ರಪಂಡಿತದೇವರುಂ | ಶ್ರೀಮೂಲಸಂಘದ ದೇಶಿಯಗಣದ ಪುಸ್ತಕಗಚ್ಛದ  
36 ಶ್ರೀ ಕೊಂಡಕುಂದಾನ್ವಯಭೂಷಣರಪ್ಪ ಶ್ರೀಮನ್ಮಹಾಮಂಡಳಾಚಾರ್ಯುರ್ ಸಿದ್ಧಾಂತ  
37 ಚಕ್ರವರ್ತಿಗಳ ಗುಡ್ಡಂ || ಕ್ಷಿತಕಳದೋಳ್ ರಾಜಸಿದಂ ಧೃತಸತ್ಯಂ ನೆಗಳ್ಳ ನಾಗದೇವಾಮಾತ್ಯಂ ಪ್ರತಿಪಾಳತ  
38 ಜನಚೈತ್ಯ ಕೃತಕೃತ್ಯಂ ಬಮ್ಮದೇವಸಚಿವಾಪತ್ಯಂ ||<sup>3</sup> ತದ್ವನಿತೆ || ಮುದದಿಂ ಪಟ್ಟಣಸಾಮಿಯಂಬ ಪೆಸರಂ ತಾ  
39 ಲ್ಲಿದ್ವೈ ಲಕ್ಷ್ಮೀಸಮಾಸ್ಪದನಪ್ಪೀಗುಣಿ ಮಲ್ಲಿಸೆಟ್ಟವಿಭುಗಂ ಲೋಕೋತ್ತಮಾಚಾರಸಂಪದೀಗ ಮಾಚಿವೆಸೆಟ್ಟ  
40 ಕನ್ನೆಗಮನೋನೋತ್ಪಾಹಮಂ ತಾಳ್ವಿ ಪುಟ್ಟಿದ ಚಂದವ್ವೆ ರಮಾಗ್ರಗಣೈ ಭುವನಪ್ರಖ್ಯಾತಿಯಂ ತಾಳ್ವಿದಳ್ ||<sup>4</sup> ತ  
41 ತ್ತುತ್ರ || ಪರಮಾನಂದದಿನಂತು ನಾಳಪತಿಗಂ ಪಾಲೋಮಿಗಂ ಪುಟ್ಟಿದೊಂ ವರಸೌಂದರ್ಯುಜಯಂತನಂತೆ ತು  
42 ಹಿನಕ್ಷೀರೋದಕಲ್ಲೋಳಭಾಸುರಕೀರ್ತಿಪ್ರಿಯನಾಗದೇವವಿಭುಗಂ ಚಂದವ್ವೆಗಂ ಪುಟ್ಟಿದೊಂ ಸ್ಥಿರವೀಪಟ್ಟಣ  
43 ಸಾಮಿ ವಿಶ್ವವಿಮುತಂ ಶ್ರೀಮಲ್ಲಿದೇವಾಹ್ವಯಂ ||<sup>2</sup> ಕ್ಷಿತಿಯೊಳ್ಳಿಶ್ಚುತಬಮ್ಮದೇವವಿಭುಗಂ ಜೋಗವ್ವೆಗಂ ಪ್ರೋದ್ಭ  
44 ವತ್ಪುತನೀ ಪಟ್ಟಣಸಾಮಿಗಾಜ್ಞತಯತಂಗ ಮಲ್ಲಿದೇವಂಗವೂರ್ಜತೇಗ ಕಾಮಲದೇವಿಗಂ ಜನಕನಂಭೋಜಾಸ್ಥೈಗು  
45 ವ್ವೀತತಸ್ತುತೇಗ ಚಂದಲೆನಾರಿಗಚನಿಸೆದಂ ಶ್ರೀನಾಗದೇವೋತ್ತಮಂ ||<sup>2</sup> ಕಾರತೇ ವೀರಬಲ್ಲಾಳ ಪತ್ತನಸ್ವಾಮಿನಾ  
ಮುನಾ  
46 ನಾಗೇನ ಪಾರ್ಶ್ವದೇವಾಗ್ರೇ ನೃತ್ಯರಂಗಾರ್ತಕುಟ್ಟಿಮೇ ||<sup>4</sup> ಶ್ರೀಮನ್ಮಯಕೀರ್ತಿಸಿದ್ಧಾಂತಚಕ್ರವರ್ತಿಗಳ್ಳಿ ವರೋಕ್ಷವಿ  
47 ನೆಯಾರ್ಥವಾಗಿ ಮುಡಿಪಮುಮಂ ನಿಶಿದ್ಧಿಯುಮಂ ಶ್ರೀಮತ್ಪುಮರಪಾರ್ಶ್ವದೇವರ ಬಸದಿಯ ಮುಂದಣ ಕಲುಕ  
48 ಟ್ಟುಮಂ ನೃತ್ಯರಂಗಮುಮಂ ಮಾಡಿಸಿದ ತದನವರ || ಶ್ರೀನಗರಜನಾಲಯಮಂ ಶ್ರೀನಿಳಯಮನಮಳಗು

<sup>1</sup> ಮತ್ತೇಭವಿಕೀಡತ, ಅಶುದ್ಧ

<sup>2</sup> ಮತ್ತೇಭವಿಕೀಡತ

<sup>3</sup> ಕಂಡ

<sup>4</sup> ಶೋಕ

- 49 ಣಗಣಂ ಮಾಡಿಸಿದಂ ಶ್ರೀನಾಗದೇವಸಚಿವಂ ಶ್ರೀನಯಕೀರ್ತಿವೃತ್ತೀಶಪದಯುಗಭಕ್ತಂ ||<sup>1</sup> ತಜ್ಜಿ ನಾಲಯಪ್ರತಿವಾಳ  
50 ಕರಪ್ಪ ನಗರಂಗಳ್ || ಧರೆಯೊಳ್ ಖಂಡಳಮೂಳಭದ್ರವಿಳಸದ್ವಂಶೋದ್ಭವಸ್ಸೃಷ್ಟಶಾಚರತಸ್ಸಿಂಹ  
51 ಪರಾಕ್ರಮಾನ್ವಿತರನೇಕಾಂಭೋಧಿವೇಳಾಪುರಾಂತರನಾನಾವ್ಯವಹಾರಜಾಳಕುಶಳವ್ವಿಖ್ಯಾತರತ್ನತ್ರಯಾ  
52 ಭರಣಿಭೈಳೊಳತೀರ್ಕ್ಕವಾಸಿನಗರಂಗಳ್ ರೂಢಿಯನ್ನಾಲ್ದಿದರ್ ||<sup>2</sup> ಸಕವರ್ಷ ೧೧೧೮ನೆಯ ರಾಕ್ಷಸ ಸಂವತ್ಸ  
53 ರದ ಜ್ಯೇಷ್ಠ ಸು ೧ ಬ್ರಹ್ಮವಾರದಂದು ನಗರಜಿನಾಲಯಕ್ಕೆ ಎಡವಲಗಿಟ್ಟಿಯ ನೊಡಲೇರಿಯ ತೋಟಮಂ  
54 ಯಾಟುಸಲಗೆ ಗದ್ದೆಯುಂ ಉಡುಕರಮನೆಯ ಮುಂದಣ ಕೆಟ್ಟಿಯ ಕೆಳಗಣ ಬಿದ ಲೆ ಕೊಳಗ ೧೦ ನಗರ  
55 ಜಿನಾಲಯದ ಬಡಗಣ ಕೇತಿಸೆಟ್ಟಿಯ ಕೇರಿ ಆ ತೆಂಕಣ ಎರಡು ಮನೆ ಆ ಅಂಗಡಿ ಸೆಡೆಯಕ್ಕೆ ಗಾ  
56 ಣ ಎರಡು ಮನೆಗೆ ಹಣ ಅಯ್ಯ ಉರಿಂಗಿ ಮಳಬಿಯ ಹಣ ಮೂಜು

458 (336)

ನಗರಜಿನಾಲಯದ ಒಳಬಾಗಿಲಿನ ಉತ್ತರಕಡೆ

This records an agreement between the priests of the Nagara-Jinālaya who were enjoying the temple lands and the *nakharas* of Belgola stating that the former would perform the worship and offerings to god Ādinātha as stipulated by the latter and that they would not, in any form, alienate those lands It is dated Śaka 1203, Pramāthi, Mārgaśīra śu , Thursday, the *tithi* being lost The cyclic year occurred on Śaka 1201, corresponding to 1279 A D The details of date cannot, however, be verified It further registers a gift of 5 *gadyānas* for the daily ablution to god Ādidēva by Sōvaṇṇa of Huligere

- 1 ಸ್ತುತಿ ಶ್ರೀಮತು ಶಕವರ್ಷಂ ೧
- 2 ೨೦೩ನೆಯ ಪ್ರಮಾಧಿ ಸಂ
- 3 ವತ್ಸರದ ಮಾರ್ಗಸಿರ ಸುಂ
- 4 ಬ್ರ ದಂದು ಶ್ರೀ ಬೆಳುಗುಳತೀ
- 5 ತ್ಕದ ಸಮಸ್ತನಖರಂಗಳಿಗೆ ನಖ
- 6 ರಜಿನಾಲಯದ ಪೂಜಾಕಾರಿಗಳು
- 7 ಒಡಂಬಟ್ಟು ಬರಸಿದ ಸಾಸನದ ಕ್ರಮ
- 8 ವೆಂತೆಂದೆ | ನಖರಜಿನಾಲಯದ
- 9 ಆದಿದೇವರ ದೇವದಾನದ ಗದ್ದೆ ಬಿದ್ದಲು
- 10 ಎಲ್ಲಿ ಉಳ್ಳದನು ಬೆಳದ ಕಾಲದಲು ದೇವ
- 11 ಅಷ್ಟವಿಧಾರ್ಚ್ಚನೆ ಅಮೃತಪಡಿ ಸಹಿತ
- 12 ಶ್ರೀಕಾರ್ಯವನು ನಕರಂಗಳು ನಿ
- 13 ಯಾಮಸಿಕೊಟ್ಟ ಪಡಿಯನು ಕುಂದ
- 14 ದೆ ನಡಸುವೆವು ಆ ದೇವದಾನದ ಗದ್ದೆ ಬಿದ್ದಲನೂ
- 15 ಆಧಿಕ್ರಯ ಹಾರೊತೆಗುತಗೆ ಎಂನು ವಂಶನಾ
- 16 ದಿಯಾಗ ಮಕ್ಕಳುಮಕ್ಕಳುಪ್ಪದೆ ಆರು ಮಾ
- 17 ಡಿದಡಂ ರಾಜದೋಹಿ ಸಮಯದೋಹಿ
- 18 ಗಳೆಂದು ವೊಡಂಬಟ್ಟು ಬರಸಿದ ಶಾಸನ ಇಂತ

<sup>1</sup> ಕಂದ

<sup>2</sup> ಮತ್ತೇಬವಿಕ್ರೀಡಿತ

- 19 ಪ್ಪುದಕ್ಕೆ ಅವರ ವೊನ್ನ ಶ್ರೀಗೊಮ್ಮಟನಾಥ ||
- 20 ಶ್ರೀ ಬೆಳಗುಳ ತೀರ್ಥದ ನಕರಜಿನಾಲಯದ
- 21 ಆದಿದೇವರ ನಿತ್ಯಾಭಿಸೇಕಕ್ಕೆ ಶ್ರೀಹುಲಿಗೆಜ್ಜೆ
- 22 ಯ ಸೋವಂಣ್ಣ ಅಕ್ಷಬಂಡಾರವಾಗಿ
- 23 ಕೊಟ್ಟ ಗದ್ಯಾಣಂ ಅಯಿದು ಯಿ ಹೊಂನಿಂ
- 24 ಗೆ ಹಾಲು ಬ ೧ ||

459 (336ನೇ)

ನಗರಜಿನಾಲಯದ ಒಳಬಾಗಿಲಿನ ಉತ್ತರಕಡೆ ಇರುವ ಅದೇ ಕಲ್ಲಿನ ಮೇಲೆ ಎರಡನೆಯ ಶಾಸನ

This is a deed given after mutual consent by the jewel merchants of Belgola and Jinanāthapura to the effect that all the *nakharas* of both the cities would pay one percent of the *davana* (?) received by them from the local people and foreigners, to the Nagara-Jinālaya for the worship of and offerings to god Ādidēva and for the repairs in the temple

It is dated Sarvadbārī, dvitīya Bādrapada śu 5, Thursday No Śaka year is mentioned Since this is also of the same period as the above (No 458) the details of the date may be taken as corresponding to 2nd September, 1288 A D , Thursday

- 1 ಸರ್ವಧಾರಿಸಂವತ್ಸ
- 2 ರದ ದ್ವಿತೀಯ ಭಾದ್ರಪದ ಸು ೫ ಬ್ರಿ | ಶ್ರೀ ಬೆಳಗುಳ
- 3 ತೀರ್ಥದ ಜಿನನಾಥಪುರದ ಸಮಸ್ತಮಾಣಿಕ್ಯನಗರಂ
- 4 ಗಳು ತನ್ನೊಕ್ಕೊಡಂಬಟ್ಟು ಬರಸಿದ ಶಾಸನದ ಕ್ರ
- 5 ಮನೆನ್ನೊಂದೊಡೆ | ನಗರಜಿನಾಲಯದ ಶ್ರೀ ಆದಿ
- 6 ದೇವರ ಜೀರ್ಣೋದ್ಧಾರವುಪಕರಣಪ್ರೀತಾರ್ಯಕ್ಕೈವೂ ಧಾರಾ
- 7 ಪೂರ್ವಕಂ ಮಾಡಿ ಆಜಂದ್ರಾಕೃತಾರಂಬರಂ ಸಲುನಂ
- 8 ತಾಗಿ ಆ ಯೆರಡು ಪಟ್ಟಣದ ಸಮಸ್ತ ನೆಖರಂಗಳೂ ಸ್ವದೇಶಿ ಪರದೇ
- 9 ಶಿಯಿಂದಂ ಬಂದಂತಹ ದವಣ ಗದ್ಯಾಣ ನೊಪಕ್ಕೆ ಗ
- 10 ದ್ಯಾಣಂ ವೊಂದೊಪ್ಪೋಪಾದಿಯ ದವಣ ಆದಿದೇವರಿಗೆ
- 11 ಸಲುನಂತಾಗಿ ಕೊಟ್ಟ ಶಾಸನ ಯಿದೊಪ್ಪೊಳೆ ವಿರಹಿತ
- 12 ಗುಪ್ತವನಾರು ಮಾಡಿದಡಂ ಆವನ ಸಂತಾನ ನಿತ್ಯಂತಾನ ಆ
- 13 ವ ದೇವದ್ರೋಹಿ ರಾಜದ್ರೋಹಿ ಸಮಯದ್ರೋಹಿಗಳೆಂದು ವೊಡಂ
- 14 ಬಟ್ಟು ಬರಸಿದ ಸಮಸ್ತನಕರಂಗಳೊಪ್ಪ ಶ್ರೀಗೊಮ್ಮಟ ||

460

ನಗರಜಿನಾಲಯದ ಗರ್ಭಗೃಹದಲ್ಲಿರುವ ಮೂರ್ತಿಯ ಪೀಠದ ಮೇಲೆ

This inscription seems to state that it is the image of Sumatī-bhattāraka It is in characters of the 12th century

ಸುಮತಿ ಭಟ್ಟಾರಕ

\*ಇದು ಮೇಲಿನ ಶಾಸನಕ್ಕಿಂತ ಭಿನ್ನವಾದ, ಅದರ ಹಿಂದೆ ಕಲ್ಲಿನ ಮೇಲೆ ಕೆತ್ತಿದ ಶಾಸನ ಅದ್ದರಿಂದ ಇದನ್ನು ಇಲ್ಲಿ ಪ್ರತ್ಯೇಕವಾಗಿ ಪರಿಗಣಿಸಲಾಗಿದೆ

461

ನಗರಜಿನಾಲಯದ ಉತ್ತರದ ಗೋಡೆಯ ಮೇಲೆ

This 19th century label inscription records the name Pandyaparyya

ಪಂಡ್ಯಪೈಯ್ಯ

462

ನಗರಜಿನಾಲಯದ ಉತ್ತರ ಗೋಡೆಯ ಕಪೋತದ ಮೇಲೆ

This label inscription of the same period as above refers to a son of Pandyeppa whose name is not complete

ಪಂಡ್ಯಪ್ಪನ ಮಗ ಬೊ

463

ನಗರಜಿನಾಲಯದ ಉತ್ತರದ ಗೋಡೆಯ ಮೇಲೆ

This indifferently engraved record of the same period as No 461 above mentions Paliserva Pandiyena

- 1 ಪಲಿಸರ್ವ ಪಂಡ್ಯೇನ
- 2 ಣರಯ

464

ನಗರಜಿನಾಲಯದ ನವರಂಗದ ಪೂರ್ವಮುಖದ ಕಪೋತದ ಮೇಲೆ

The purport of this badly damaged epigraph cannot be made out It is in the 19th century characters

ಹಾಲಣ ಮಣ ಯೆ ನಿದ

465

ನಗರಜಿನಾಲಯದ ದಕ್ಷಿಣ ಗೋಡೆಯ ಕಪೋತದ ಮೇಲೆ

This record in the 19th century characters reads Chiga Bomyapariya

ಚಿಗ ಬೊಮ್ಮಪೈಯ

466

ನಗರಜಿನಾಲಯದ ದಕ್ಷಿಣ ಗೋಡೆಯ ಕಪ್ಪೇತದ ಮೇಲೆ

This label inscription of the same period as No 465 mentions Chenadēpaṭya

ಚೆನದೇಪೈಯ

467 (337)

ಮಂಗಾಯಿ ಬಸದಿಯಲ್ಲಿ ಶಾಂತೀರ್ಥಕರ ಬಿಂಬದ ಮೇಲೆ

The image of Śāntināthasvāmī is said to have been caused by Bhīmādēvi, queen of Dēvarāya-mahārāya and a lay disciple of Paṇḍitāchārya. The record may be assigned to the 15th century during the period of either Dēvarāya I or Dēvarāya II, the Vijayanagara king.

- 1 ಶ್ರೀಮತ್ಪಂಡಿತಾಚಾರ್ಯ ಗುಡ್ಡ ದೇವರಾಯನು
- 2 ಹಾರಾಯರ ರಾಣಿ ಭೀಮಾದೇವಿ ಮಾಡ್ಪಿದ ಶಾಂತಿನಾಥಸ್ವಾಮಿ ಶ್ರೀ

468 (338)

ಮಂಗಾಯಿ ಬಸದಿಯಲ್ಲಿ ವರ್ಧಮಾನಸ್ವಾಮಿಯ ಬಿಂಬದ ಮೇಲೆ

Basatēyī, a lay disciple of Paṇḍitādēva, is referred to in this inscription of the 12th century as having caused the image of Vardhamānasvāmī.

- 1 ಶ್ರೀ ಪಂಡಿತದೇವರ ಗುಡಿ ಬಸ
- 2 ತಾಯಿ ಮಾಡ್ಪಿದ ವರ್ಧಮಾನಸ್ವಾಮಿ
- 3 ಮ || ಶ್ರೀ

469

ಮಂಗಾಯಿ ಬಸದಿಯ ಪಾಶ್ಚಾತ್ಯನಾಥಸ್ವಾಮಿಯ ಬಿಂಬದ ಮೇಲೆ

This undated record in characters of the 12th century registers the construction of a *basadi* by śrīkaranāḍa Bamaḥaya a general and a lay disciple of Arhaṇḍādēva of Mūla-saṃgha, Dēsiya-gaṇa and Pustaka-gachchha.

- 1 ಶ್ರೀ ಮೂಲಸಂಗದ ದೇಸಿಯಗಣದ ವೊ
- 2 ಸ್ವಕಗಣದ ಅರ್ಹಣ್ಣದೇವರ ಗುಡ್ಡ ಶ್ರೀ ನ
- 3 ಯಹರ ಪ್ರಧಾನಸೇನಾಧಿಕಾರಿ ಶ್ರೀಕರ
- 4 ಣದ ಬಮಚಯ ಮಾಡ್ಪಿದ ಬಸದಿ

470 (339)

ಮಂಗಾಯಿ ಬಸದಿಯ ಎರಡನೆಯ ಬಾಗಿಲವಾಡದ ಮೇಲೆ

This inscription in characters of the 14th century registers the erection of a Chartyālaya named Tribhuvanachūdāmaṇi by Mangāyī of Beluḡuḷa, eulogised as *rāyapātī a-chūdāmaṇi*, a female disciple of Abhinava-Chārukīrti-paṇḍitācārya

- 1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ಮೂಲಸಂಘ ದೇಶಿಯಗಣ ಪುಸ್ತಕಗಚ್ಛ ಕೊಂಡಕುಂದಾನ್ವಯ ಶ್ರೀಮದಭಿನವಚಾರುಕೀರ್ತಿಪಂಡಿತಾ  
ಚಾರ್ಯೂರ ಶಿಷ್ಯ ಸಮ್ಯಕ್ತ್ವಚೂಡಾಮಣಿ
- 2 ಣಿ ರಾಯಪಾತ್ರಚೂಡಾಮಣಿ ಬೆಳುಗುಳದ ಮಂಗಾಯಿ ಮಾಡಿಸಿದ ಶ್ರಿಭುವನಚೂಡಾಮಣಿಯೆಂಬ ಜೈತ್ಯಾಲಯಕ್ಕೆ  
ಮಂಗಳಮಹಾ ಶ್ರೀ ಶ್ರೀ ಶ್ರೀ

471 (340)

ಮಂಗಾಯಿ ಬಸದಿಯ ದ್ವಾರದ ಬಲಗಡೆ

This record in characters of the 16th century registers a grant of land to the Mangāyī-basadi by some *gaudas* (named) who were lay disciples of Paṇḍitadēva

- 1 ಶ್ರೀಮತು ಪಂಡಿತದೇವರುಗ
- 2 ಳ ಗುಡ್ಡಗಳಾದ ಬೆಳುಗುಳದ ನಾಡ ಚಿಂ
- 3 ನ್ನಗೊಂಡನ ಮಗ ನಾಗಗೊಂಡ್ಡ ಮು
- 4 ತ್ತಗದ ಹೊನ್ನೇನಹಳ್ಳಿಯ ಕಲಗೊ
- 5 ಂಡನೊಳಗಾದ ಗೌಡಗಳು ಮಂಗಾ
- 6 ಯಿ ಮಾಡಿಸಿದ ಬಸ್ತಿಗೆ ಕೊಟ್ಟ ದೊ
- 7 ಡನಕಟ್ಟೆ ಗದ್ದೆ ಬಿದ್ದೆಲು ಯಾ ಧರ್ಮ್ಯ
- 8 ಕೈ ಅಳುಸಿದವರು ವಾರಣಾಸಿ
- 9 ಯಲ್ಲು ಸಹಶ್ರಕಪಿಲೆಯ ಕೊಂ
- 10 ದ ಪಾಸಕ್ಕೆ ಹೋಗುವರು ಮಂಗ
- 11 ಳಮಹಾ ಶ್ರೀ ಶ್ರೀ ಶ್ರೀ ||

472 (341)

ಮಂಗಾಯಿ ಬಸದಿಯ ದ್ವಾರದ ಎಡಗಡೆ

This inscription is almost identical with inscription No 470 above

- 1 ಸ್ವಸ್ತಿಶ್ರೀ ಮೂಲಸಂಘ ದೇಶಿಯಗಣ
- 2 ಪುಸ್ತಕಗಚ್ಛ ಕೊಂಡಕುಂದಾನ್ವಯ
- 3 ದ ಶ್ರೀಮದಭಿನವಚಾರುಕೀರ್ತಿಪಂ
- 4 ಡಿಶಾಚಾರ್ಯೂರ ಶಿಷ್ಯಳು ಸಮ್ಯಕ್ತ್ವಚೂಡಾಮಣಿ
- 5 ನೇಕಗುಣಗಣಾಭರಣಭೂಷಿತೆ

- 6 ರಾಯವಾತ್ರ ಜೂಡಾಮಣಿ ಬೆಳುಗು  
7 ಳದ ಮಂಗಾಯಿ ಮಾಡಿಸಿದ ಶ್ರೀಭು  
8 ವನಜೂಡಾಮಣಿಯೆಂಬ ಜೈತ್ಯಾಲ  
9 ಯಕ್ಕೆ ಮಂಗಳಮಹಾ ಶ್ರೀ ಶ್ರೀ ಶ್ರೀ ||

## 473 (342)

ಮಂಗಾಯಿ ಬಸದಿಯ ದಕ್ಷಿಣ ಗೋಡೆಯಲ್ಲಿ

This inscription states that Gummatanna, the disciple of Hiriyā-Ayya of Gērasoppe, repaired the Chikkabasti on the smaller hill, three *bastis* at the north gate and the Mangāyibasti. The details of the date Nandana, Pushya śu 3 are not sufficient for verification. The characters belong to the 15th century.

- 1 ಶ್ರೀಮತ್ಪರಮಗಂಭೀರಸ್ಯಾಧ್ಯಾಧಾರೋಫಲಾಂಧನಂ ಜೀಯಾತ್ಪ್ರಲೋಕೈನಾದಸ್ಯ ಶಾಸನಂ ಜನಶಾಸನಂ ||<sup>1</sup>  
ತಾರಾಸ್ವಾರಾ
- 2 ಲಕೌಘೇ ಸುರಕ್ಯತಸುಮನೋವೃಷ್ಟಿಪುಷ್ಪಾಶಯಾಲಿಸ್ತೋಮಾಃ ಕ್ರಾಮಂತಿ ಡ್ಯಹ ಜಧರಪಟಲೀಡಂಭತೋ ಯಸ್ಯ  
ಮೂರ್ಧ್ನಿ ಸೋಯ ಶ್ರೀಗುಂಮಟೇ
- 3 ಶಸ್ತ್ರೀಬುವನಸರಸೀರಂಜನೇ ರಾಜಹಂಸೋ ಭವ್ಯ ಬಭಾಢುರ್ಬೈಳುಗುಳನಗರೇ ಸಾಧು ಜೇಜೀಯತೀರ್ಥಂ ||<sup>2</sup>  
ನಂದನ ಸಂವತ್ಸರದ ಪುಷ್ಯ ಶು ೩ ಲೂ ಗೆರಸೋವೈಯ
- 4 ಹಿರಿಯಅಯ್ಯಗಳ ಶಿಷ್ಯರು ಗುಂಮಟಂಜಿಗಳು ಗುಂಮಟನಾಥನ ಸಂನಿಧಿಯಲ್ಲಿ ಬಂದು ಚಿಕ್ಕಬೆಟ್ಟದಲ್ಲಿ ಚಿಕಬಸ್ತಿಯ  
ಕಲ್ಲಕಟ್ಟಿಸಿ ಜೀರ್ಣೋ
- 5 ದ್ಧಾರಿ ಬಡಗವಾಗಲ ಬಸ್ತಿ ಮೂಟು ಮಂಗಾಯಿಬಸ್ತಿ ವೊಂದು ಹಾಗೆ ಅಯಿದು ಬಸ್ತಿ ಜೀರ್ಣೋದ್ಧಾರ ವೊಂದು  
ತಂಡಕ್ಕೆ ಆಹಾರದಾನ

## 474 (343)

ಮರಗಾಯಿ ಬಸದಿಯ ದಕ್ಷಿಣಗೋಡೆಯಲ್ಲಿ ೪೭೦ರ ಕೆಳಗೆ

This refers to the grant of 4 *gadyānas* by Śrī natī Avve of Gerasoppe and the whole assembly. The given details of date, Vikārī, Śrāvana śu 1, are not sufficient for verification. It is in characters of the 15th century.

ವಿಶಾರಿ ಸಂವತ್ಸರದ ಶ್ರಾವಣ ಶು ೧ ಗೆರಸೋವೈಯ ಶ್ರೀಮತಿಅವ್ವೆಗಳು ಸಮಸ್ತರು ಗೋಷ್ಠಿಯ ಕೊಟು ಗ ೪

## 475 (344)

ಭಂಡಾರ ಬಸದಿಯೊಳಗೆ ಪೂರ್ವದಿಕ್ಕಿನಲ್ಲಿ ನಿಲ್ಲಿಸಿರುವ ಒಂದನೆಯ ಶಾಸನ

The record is of considerable interest. On a petition made by the Jainas of Āneyagondī, Hosapaṭṭana, Penugunde, Kallahapattana and other places about the injustice done to them by

<sup>1</sup> ಶ್ಲೋಕ

<sup>2</sup> ಸ್ತಂಭರೆ, ಅಶುಡ್ಧ



the Vaishnavas, Bukkarāya I, the Vijayanagara king brought about a reconciliation between the Jainas and the Vaishnavas declaring that there was no difference between the Vaishnava and the Jaina creeds and that the Vaishnavas should continue to protect the Jaina creed

It is dated Śaka 1290, Kīlaka, Bhādrapada śu 10, Thursday corresponding to 24th August, 1368 A D

- 1 ಸ್ತುತಿ ಸಮಸ್ತಪ್ರಶಸ್ತಿ ಸಹಿತಂ || ಪಾಷಂಡನಾಗರಮಹಾಬಡ
- 2 ನಾಮುಖಾಗ್ನಿ ಶ್ರೀರಂಗರಾಜಚರಣಾಂಬುಜಮೂಲದಾಸ ಶ್ರೀವಿಷ್ಣು
- 3 ಲೋಕಮಣಿಮಂಟಪಮಾರ್ಗದಾಯಾ ರಾಮಾನುಜೋ ವಿಜಯತೇ ಯತಿ
- 4 ರಾಜರಾಜ ||<sup>1</sup> ಶಕವರ್ಷ ೧೨೯೦ನೆಯ ಕೀಲಕ ಸಂವತ್ಸರದ ಭಾದ್ರಪ
- 5 ದ ಶು ೧೦ ಬೃ ಸ್ತುತಿ ಶ್ರೀಮನ್ಮಹಾಮಂಡಳೇಶ್ವರಂ ಅರಿಯುವಿವಿಧಾಡ ಭಾ
- 6 ಪೇಗತವು ವರಾಯರಗಂಡ ಶ್ರೀ ವೀರಬುಕ್ಕರಾಯನು ಪ್ರಧೀರಾ
- 7 ಜ್ಯವ ಮಾಡುವ ಕಾಲದಲ್ಲಿ ಜೈನರಿಗೂ ಭಕ್ತರಿಗೂ ಸಂವಾಜವಾದಲ್ಲಿ ಆ
- 8 ನೆಯಗೊಂದಿ ಹೊಸಪಟ್ಟಣ ವೆನುಗುಂಡೆ ಕಲ್ಲೆ ಹದಪಟ್ಟಣವೊಳಗಾದ ಸ
- 9 ಮಸ್ತನಾಡ ಭವ್ಯಜನಗಳು ಆ ಬುಕ್ಕರಾಯಂಗೆ ಭಕ್ತರು ಮಾಡುವ ಅನ್ಯಾಯ
- 10 ಂಗಳನೂ ಬಿಡಹಂ ಮಾಡಲಾಗಿ ಕೋವಿಲ್ ತಿರುಮಲೆ ವೆರುಮಾಳ್ ಕೋವಿಲ್ ತಿರುನಾ
- 11 ರಾಯಣವುರ ಮುಖ್ಯವಾದ ಸಕಳಾಚಾರ್ಯರೂ ಸಕಳ ಸಮಾಜಗಳೂ ಸಕಳ ಸಾ
- 12 ಪ್ರಿಕರೂ ಮೋಕ್ಷಿಕ್ಕರು ತಿರುಪಣಿ ತಿರುವಿಡಿ ತಂಣ್ಣೀರವರು ನಾಲ್ವತ್ತಿಂಟು ಜನಂಗೆ
- 13 ಳು ಸಾವಂತದೊಡವಕ್ಕಳು ತಿರುಕುಲ ಜಾಂಬುವಕುಲವೊಳಗಾದ ಹದಿನೆಂಟುನಾ
- 14 ಡ ಶ್ರೀವೈಷ್ಣವರ ಕೈಯ್ಯಲು ಮಹಾರಾಯನು ವೈಷ್ಣವದರ್ಶನಕ್ಕಿಲೂ ಜೈನದರ್ಶನಕ್ಕಿಲೂ
- 15 ಭೇದವಿಲ್ಲವೆಂದು ರಾಯನು ವೈಷ್ಣವರ ಕೈಯ್ಯಲು ಜೈನರ ಕೈವಿಡಿದುಕೊಟ್ಟು ಯಾ ಜೈ
- 16 ನದರ್ಶನಕ್ಕೆ ಪೂರ್ವಮರಿಯಾದೆಯಲು ಪಂಚಮಹಾವಾದ್ಯಂಗಳೂ ಕಳಶಲು ಸ
- 17 ಲುಲುದು ಜೈನದರ್ಶನಕ್ಕೆ ಭಕ್ತರದಿಸೆಯಿಂದ ಹಾನಿವೃದ್ಧಿಯಾದರೂ ವೈಷ್ಣವ
- 18 ಹಾನಿವೃದ್ಧಿಯಾಗಿ ಪಾಲಿಸುವರು ಯಾ ಮರ್ಯಾದೆಯಲು ಯಲ್ಲಾ ರಾಜ್ಯದೊಳಗುಳ್ಳ
- 19 ಂತಹ ಬಸ್ತಿಗಳಿಗೆ ಶ್ರೀವೈಷ್ಣವರು ಶಾಸನವ ನಟ್ಟು ಪಾಲಿಸುವರು ಚಂದ್ರಾರ್ಕೃಷ್ಣಾಯ
- 20 ಯಾಗಿ ವೈಷ್ಣ ಸಮಯಲು ಜೈನದರ್ಶನವ ರಕ್ಷಿಸಿಕೊಂಡು ಬಹೆಲು ವೈಷ್ಣವರೂ ಜೈ
- 21 ನರೂ ವೊಂದು ಭೇದವಾಗಿ ಕಾಣಲಾಗದು ಶ್ರೀ ತಿರುಮಲೆಯ ತಾತಯ್ಯಂಗಳು
- 22 ಸಮಸ್ತರಾಜ್ಯದ ಭವ್ಯಜನಂಗಳ ಅನುಮತದಿಂದ ಬೆಳುಗುಳದ ತೀರ್ಥದಲ್ಲಿ ವೈಷ್ಣವ
- 23 ಅಂಗರಕ್ಷೆಗೋಸುಕ ಸಮಸ್ತರಾಜ್ಯದೊಳಗುಳ್ಳಂತಹ ಜೈನ[ರು] ಬಾಗಿಲುಗಟ್ಟಿಕೆ
- 24 ಯಾಗಿ ಮನೆಮನೆಗೆ ವರ್ಷಕ್ಕೆ ೧ ಹಣ ಕೊಟ್ಟು ಆ ಯೆತ್ತಿದ ಹೊನ್ನಿಂಗೆ ದೇವರ
- 25 ಅಂಗರಕ್ಷೆಗೆ ಯಿಪ್ಪತ್ತಾಳನೂ ಸಂತವಿಟ್ಟು ಮಿಕ್ಕ ಹೊನ್ನಿಂಗೆ ಜೀರ್ಣೋಜಿ
- 26 ನಾಲಯಂಗಳಿಗೆ ಸೊಡೆಯನಿಕೊಡು ಯ ಮರಿಯಾದೆಯಲು ಚಂದ್ರಾರ್ಕೃಷ್ಣ
- 27 ರುಳ್ಳಂನಂ ತಪ್ಪಲೀಯದೆ ವರ್ಷವರ್ಷಕ್ಕೆ ಕೊಟ್ಟು ಕೀರ್ತಿಯನೂ ಪುಂಣ್ಯವನೂ ಉಪಾ
- 28 ಜಿಸಿಕೊಂಬುದು ಯ ಮಾಡಿದ ಕಟ್ಟಿಕೆಯನು ಆವನೊಬ್ಬನು ಮೀಟಾದವನು ರಾ
- 29 ಜದ್ರೋಹಿ ಸಂಘಸಮುದಾಯಕ್ಕೆ ದ್ರೋಹಿ ತಪಸ್ವಿಯಾಗಲಿ ಗ್ರಾಮಿಣಿಯಾಗಲಿ ಯ
- 30 ಧರ್ಮವ ಕೆಡ್ತಿದರಾದಡೆ ಗಂಗೆಯ ತಡಿಯಲ್ಲಿ ಕಟಲೆಯನೂ ಬ್ರಾಹ್ಮಣನನೂ ಕೊ
- 31 ಂದ ಪಾಪದಲ್ಲಿ ಹೋಹರು || ಶ್ಲೋ || ಸ್ವದತ್ತಂ ಪರದತ್ತಂ ವಾಯೋ ಹರೇತಿ ವಸುಂ
- 32 ಧರಾ ಷಸ್ತಿವರ್ಷಸಹಸ್ರಾಣಿ ಮಿಷ್ಠಾಯಾಂ ಜಾಯತೇ ಕ್ರಿಮಿ ||

<sup>1</sup> ವಸಂತತಿಲಕ

(ಮೇಲ್ಪಾಗದಲ್ಲಿ)

- 33 ಕಲ್ಲೆ ಹದ ಹರ್ವಿಸೆಟ್ಟಿಯ ಸುವ್ರತ, ಬುಸುವಿಸೆಟ್ಟಿ ಬುಕ್ಕರಾಯರಿಗೆ ಬಿನ್ನಸುಮಾಡಿ ತಿರುಮಲೆಯ ತಾತಯ್ಯ  
34 ಂಗಳ ಬಿಜಯಂಗೈಸಿತರಂದು ಜೀರ್ಣೋದ್ಧಾರವ ಮಾಡಿಸಿದರು ಉಭಯಸಮಯಲೂ ಕೂಡಿ ಬುಸುವಿಸೆಟ್ಟಿಯರಿಗೆ  
ಸಂಘ  
35 ನಾಯ್ಕ ಪಟ್ಟವ ಕಟ್ಟಿದರು ||

476 (345)

ಭಂಡಾರ ಬಸದಿಯೊಳಗೆ ಪೂರ್ವದಿಕ್ಕಿನಲ್ಲಿ ನಿಲ್ಲಿಸಿರುವ ಶಾಸನ

This record opens with an account of the genealogy of the Hoysala kings from Vinayāditya to Narasimha I and praises Hulla, the treasurer and minister of Narasimha, who erected at Belgoḷa the Chaturvīṅśati-jina temple. It further states that having made the *mahāmāṇḍalāchārya* Nayakīrti-siddhāntadēva, disciple of Gunachandira-siddhāntadēva, the *āchārya* of this temple, Hulla made over to it the village Savanēru which he had obtained from the king.

This is undated and belongs to the reign of the Hoysala king Narasimha I (1142-1173). Since inscription No. 481 *infra* which gives the same account, is dated 25th December, 1159 A D, the same date may be assigned to the present record also.

- 1 ಶ್ರೀಮತ್ಪರಮಗಂಭೀರಸ್ಯಾದ್ವಾದಾಮೋಘಲಾಚ್ಯಾನಂ ಜೀಯಾತ್ಮೈಕೋಕ್ಯನಾಥ
- 2 ಸ್ಯ ಶಾಸನಂ ಜಿನಶಾಸನಂ ||<sup>1</sup> ಭದ್ರಮಸ್ತು ಜಿನಶಾಸನಾಯ
- 3 ಸ್ತುತಿ ಶ್ರೀಜನ್ಮಗೇಹಂ ನಿಭೃತನಿರುಪಮೌರ್ವಾಣಕೋದ್ಧಾಮತೇಜಂ ವಿಸ್ತಾರಾನ್ತಃಕೃತೋರ್ವೀಶಕಮುಳಯ  
ಶಶ್ವಂದ್ರಸಂಭೂ
- 4 ತಿಥಾಮಂ ವಸ್ತು ಬ್ರಾಹ್ಮೋದ್ಭವಸ್ಥಾನಕಮತಿಶಯಸತ್ಪಾವಳಂಬಂ ಗಬೀರಂ ಪ್ರಸ್ತುತ್ಯಂ ನಿತ್ಯಮಂಭೋನಿಧಿನಿಧಿ
- 5 ಮಸಗುಂ ಕೊಯ್ಯಕೋರ್ವೀಶವಂಶಂ ||<sup>2</sup> ಅದಲಿಲಿಳು ಕೌಸ್ತುಭದೊಂದನಗ್ಗೈಗುಣಮಂ ದೇವೇಭದುದ್ದಾಮ  
ಸತ್ಪದಗುರ್ವಂ ಹಿಮ
- 6 ರಕ್ತಿಯುಜ್ಜುಳಕಳಾಸಂಪತ್ತಿಯಂ ಪಾರಿಜಾತದುದಾರಶ್ವದೆ ಪೆಂಪನೊರ್ವನೆ ನಿಶಾನ್ತಂ ತಾಳ್ವ ತಾನಲ್ಲಿ ಪುಟ್ಟಿದನುದ್ದೇ  
ಜಿತವೇ
- 7 ರವೈರಿ ವಿನಯಾದಿತ್ಯಾವನೀಪಾಳಕಂ ||<sup>3</sup> ಕ || ವಿನಯಂ ಬುಧರಂ ರಂಜಿಸೆ ಘನತೇಜಂ ಮೈರಿಬಲಮನಲಿಲಿ<sup>4</sup> ನೆಗೆಳ್ಳಂ  
ವಿನ
- 8 ಯಾದಿತ್ಯನೈಪಾಳಕನನುಗತನಾಮಾರ್ಥನಮಳಕೀರ್ತಿಸಮರ್ಪಣಂ || ಆ ವಿನಯಾದಿತ್ಯನ ವಧು ಭಾವೋದ್ಭವ  
ಮಂತ್ರದೇವತಾಸಂನಿಧಿ ಸದ್ಭಾವಗು
- 9 ಉಭವನಮಖಿಳಕಳಾವಿಳಸಿತೆ ಕಳೆಯಬರಸಿಯೆಂಬಳೆ ಪೆಸರಿಂ ||<sup>4</sup> ಆ ದಂಪತಿಗೆ ತನೂಭವನಾದಂ ಶಚಿಗಂ ಸುರಾಧಿ  
ಪತಿಗಂ ಮುಂನಿನಾಡಂ ಜಯನ್ತನ
- 10 ನೈ ವಿಷಾದವದೊರಾನ್ತರಂಗನೇಲಿಯಂಗವ್ಯಸಂ ||<sup>4</sup> ಆತಂ ಜಾಳುಕೈಭೂಪಾಳನ ಬಲದ ಭುಜಾದಂಡಮುದ್ದಂಡ  
ಭೂಪಬ್ರಾತಪ್ರೋತ್ತಂಗಳೂಭೈದ್ವಿದಳನಕುಳಿತಂ ವಂದಿಸ

<sup>1</sup> ಶ್ಲೋಕ

<sup>2</sup> ಸ್ತುತಿ

<sup>3</sup> ಮತ್ತೇಭವಿಕೀರತ

<sup>4</sup> ಕಂಡ

- 11 ಸೌಘಮೇಘಂ ಶ್ವೇತಾಂಭೋಜಾತದೇವದ್ವಿರದನಶರದಭ್ರೇಂದುಕುಂದಾವದಾತಖ್ಯಾತವ್ರೋದ್ಯದ್ಯಶಃಶ್ರೀಧವಳತ  
ಭುವನಂ ಧೀರನೇಕಾಂಗವೀರಂ ||<sup>1</sup> ಎಜಿಯನೇಗೆನಿಸಿ ನೆಗ
- 12 ಛಿದ್ವೇಷಯಂಗನೈಪಾಕತಿಳಕನಂಗನೆ ಚೆಲ್ವಿಂಗೆಟಿವಟ್ಟು ಶೀಲಗುಣದಿಂ ನೆಜಿಡೇಚಲದೇವಿಯನ್ನು ನೋವರು  
ಮೋರೇ ||<sup>2</sup> ಎನೆ ನೆಗಲ್ದವರಿವ್ವರ್ಗ್ಗಂ ತನೂಭವನ್ನೆಗಲ್ದರಲ್ಲಿ ಬಲ್ಲಾಳಂ ವಿ
- 13 ಸ್ವನೈಪಾಕನುದಯಾದಿತ್ಯನೆಂಬ ವೆಸರಿಂದಮಖಿಳವಸುಧಾತಳದೊಳ್ ||<sup>3</sup> ವೃ || ಅವರೊಳ್ಳುಧ್ಯಮನಾಗಿಯುಂ  
ಭುವನದೊಳ್ ಪೂರ್ವಾಪರಾಂಭೋಧಿಯೆ
- 14 ಯ್ದುವಿನಂ ಕೂಡೆ ನಿರ್ಮಿಚ್ಚುವೊಂದು ನಿಜಬಾಹಾವಿಕ್ರಮಕ್ರೇಡೆಯುಧ್ಯವದಿಂದುತ್ತಮನಾದನುತ್ತುಮಗುಣವಾ  
ತ್ಮೈಕಧಾಮಂ ಧರಾಧವಚೂಡಾಮಣಿ ಯಾದವಾಬ್ಬದಿನ
- 15 ಪಂ ಶ್ರೀವಿಷ್ಣು ಭೂಪಾಳಕಂ ||<sup>3</sup> ಕ || ಎಳೆಗೆನೆವ ಕೋಯತೂತ್ವತ್ತವನಪುರಮನೈ ರಾಯರಾಯವುರಂ ಬಳ್ಳಕ  
ಬಳೆದ ವಿಷ್ಣು ತೇಜೋಜ್ವಳನದಸದವು ಬಳಿತ್ವರಿತುದುಗ್ಗಂಗಳ್ ||
- 16 ವೃ || ಇನಿತಂ ದುಗ್ಗಮವೈರಿದುಗ್ಗಚಯಮಂ ಕೊಂಡಂ ನಿಜಾಕ್ಷೇಪದಿಂದಿನಿಬಳ್ಳುಪರನಾಜಿಯೊಳ್ತವಿಸಿದಂ  
ತನ್ನಸ್ತ್ರಸಂಘಾತದಿಂದಿನಿಬಗ್ಗನಗ್ಗಿತ್ತನುಧ್ಯವದಮಂ
- 17 ಕಾರುಣ್ಯದಿಂದೆಂದು ತಾನನಿತಂ ಲೇಕದೆ ವೇಳ್ವೊಡಬ್ಬ ಭವನುಂ ವಿಭ್ರಾಂಸ್ತನಪುಂ ಬಲಂ ||<sup>3</sup> ಕ || ಲಕ್ಷ್ಮೀದೇವಿ  
ಖಗಾಧಿಪಲಕ್ಷ್ಮಿಗನಿದಿದ್ವಿ ವಿಷ್ಣು ಗಿಂತಂತೆ ವಲಂ ಲಕ್ಷ್ಮೀದೇವಿ ಲಸ
- 18 ನೈಲಗಲಕ್ಷ್ಮಿನೆನೆ ವಿಷ್ಣು ಗಗ್ರಸತಿಯನೆ ನೆಗಲ್ದಳ್ || ಅವರ್ಗ್ಗ ಮನೋಜನನೈ ಸುದತೀಜನಚಿತ್ತಮನಿಲ್ಪೊಳಲೈ  
ಸಾಲ್ಪವಯವಶೋಭೆಯಿಂದತನುವೆಂಬಭಿಧಾನಮನಾ
- 19 ನದಂಗಳನಾನಿವಹಮನೆಚ್ಚು ಮುಯ್ಯನಣಮಾನದೆ ಬೀರರ ನೆಚ್ಚು ಯುಧ್ಯದೊಳ್ತವಿಸುವೊನಾದನಾತ್ಮಭವನಪ್ರತಿಯಂ  
ನರಸಿಂಹಭೂಭುಜಂ ||<sup>4</sup> ಪಡೆಮಾತೇಂ ಬಂದು
- 20 ಕಂಡಂಗಳಮೃತಜಳಧಿ ತಾಂ ಗರ್ಭದಿಂ ಗಂಡವಾತಂ ನುಡಿವಾತಂಗೆನ್ನನೆಂಬೈ ಪ್ರಳಯಸಮಯದೊಳ್ಳೊರೆ ಮೀಟಾ  
ಬಪ್ಪಾಕಡಲನ್ನಂ ಕಾಳನನ್ನಂ ಮುಳಿದಕುಳಕನ
- 21 ನ್ನಂ ಯುಗಾನ್ತಾಗ್ನಿಯನ್ನಂ ಸಿಡಿಲನ್ನಂ ಸಿಂಹದನ್ನಂ ಪುರಹರನುರಿಗಣ್ಣನ್ನನೀನಾರಸಿಂಹಂ ||<sup>5</sup> ರಿಪುಸರ್ಪದ್ವರ್ಪ  
ದಾನಾನಳಬಹಳಶಿಖಾಜಾಳಕಾಳಾಂಬುವಾಹಂ ರಿ
- 22 ಪುಭೂವೋದ್ಯತ್ಪದೀಪಪ್ರಕರಪಟುತರಸ್ಪಾರಯುಂಯುಸಮೀರಂ ರಿಪುನಾಗಾನೀಕತಾರ್ಕ್ಷ್ಯಂ ರಿಪುನೈಪನೀನೀಷಂ  
ವೇದಂಧರೂಪಂ ರಿಪುಬೂ
- 23 ಭೃದ್ಭೂರಿವಪುಂ ರಿಪುನೈಪಮದಮಾತಂಗೆಸಿಂಹಂ ನೈಸಿಂಹಂ ||<sup>5</sup> ಸ್ವಸ್ತಿ ಸಮಧಿಗತಪಂಚಮಹಾಶಬ್ದ ಮಹಾಮಂಡ  
ಳೇಶ್ವರ | ದ್ವಾರವತೀಪುರವರಾಧೀ
- 24 ಶ್ವರ | ತುಳುವಳಜಳಧಿಬಡವಾನಳ | ದಾಯಾದದಾವಾನಳ | ವಾಂಡ್ಯಕುಳಕಮಳವೇದಂಡ | ಗಂಡಭೇರುಂಡ |  
ಮಂಡಳಿಕಬೇಂಟಿಕಾಟ ಜೋಳಕಟ
- 25 ಕಸೂಟಿಕಾಟ | ಸಂಗ್ರಾಮಭೀಮ ಕಲಿಕಾಲಕಾಮ ಸಕಳವಂದಿಬೃನ್ದ ಸಂಸ್ತರ್ವಣಸಮಗ್ರವಿತರಣವಿನೋಡ |  
ವಾಸನ್ನಿಕಾದೇವೀಲಬ್ಧ ವರಪ್ರಸಾದ | ಯಾದವಕುಳಾಂ
- 26 ಬರದ್ಯಮಣಿ | ಮಂಡಳಿಕಮಕುಟಚೂಡಾಮಣಿ ಕದನಪ್ರಚಂಡ | ಮಲಪರೊಳ್ಗಂಡ | ನಾಮಾದಿಪ್ರಶಸ್ತಿ ಸಹಿತ  
ಶ್ರೀಮತ್ತಿ ಭುವನಮುಲತಳಕಾಡು
- 27 ಕೊಂಗುನಂಗಲಿನೊಳಂಬವಾಡಿಬನವಸೆಹಾಂನುಂಗಲೊಂಡ ಭುಜಬಳವೀರಗಂಗೆ ಪ್ರತಾಪಹೊಯ್ಯಳ ನಾರಸಿಂಹ  
ದೇವರ | ದಕ್ಷಿಣಮಹೀಮಂಡಳಮಂ ದುಷ್ಯನಿಗ್ರಹ
- 28 ಶಿಷ್ಯಪ್ರತಿಪಾಕನಪೂರ್ವಕಂ ಸುಖಸಂಕಥಾವಿನೋದದಿಂದ ರಾಜ್ಯಂಗಿಯುತ್ಪಮಿರೆ ತದೀಯ ಪಿತ್ತ ವಿಷ್ಣು ಭೂಪಾಳಪಾದ  
ಪದ್ಮೋಪಜೀವಿ || ಆ ನೆಗಲ್ದ ನಾರಸಿಂಹ

<sup>1</sup> ಸ್ವಗೃಹಿ

<sup>2</sup> ಕಂಡ

<sup>3</sup> ಮತ್ತೇಭವಿಕ್ರೇಡಿತ

<sup>4</sup> ಚಂಪಕಮಾಣಿ

<sup>5</sup> ಮಹಾಸ್ವಗೃಹಿ

- 29 ಧರಾಧಾಧಂಗಮರಸತಿಗೆ ವಾಚಸ್ಪತಿವೋಲ್ ತಾನೆಸೆದನುಚಿತಕಾರ್ಯವಿಧಾನದರಂ ಮಾನ್ಯಮಂತ್ರಿ ಹುಳ್ಳಪೆ  
ಮೂಪಂ ||<sup>1</sup> ವೈ || ಅಕಳಂಕಂ ಪಿತ್ಯ ವಾಚಿವಂಶ
- 30 ತಿಳಕಂ ತ್ರೀಯಕ್ಷರಾಜಂ ನಿಜಾಂಬಿಕೆ ಲೋಕಾಂಬಿಕೆ ಲೋಕವಂದಿತೆ ಸುಖಲಾಚಾರಿ ದೈವಂ ದಿವೀಶಕಡಂಬಸ್ತುತ  
ಪಾದಪದ್ಮನರುಹಂ ನಾಥಂ ಯದುಕ್ಷೋಣಪಾಕಚೂ
- 31 ಡಾಮಣಿ ನಾರಸಿಂಹನೆನಲೇ ವೆಂಪುಳ್ಳನೋ ಹುಳ್ಳಪಂ ||<sup>2</sup> ಧರೆಯಂ ಗೆೞ್ದಿ ತಿನ್ನುಳ್ಳನನುಡದಿಂನುನೇಂಬ  
ಗುಣ್ಣುಳ್ಳನಂ ಮಂದರಮಂ ಮಾರ್ಕೊಳ್ಳ ವೆಂಪುಳ್ಳನನಮರಮಹೀಜಾ
- 32 ತಮಂ ಮಿಕ್ಕು ಲೋಕೋತ್ತರಮಪ್ಪಾಪುಳ್ಳನಂ ಪುಳ್ಳನನೆಸೆವ ಜಿನೇಂದ್ರಾಂಸೃಪಂಕೇಜಪ್ಪ ಜೋತುರದೊಳ್  
ತಕ್ಕೊಯ್ದುಲಂಪುಳ್ಳನನುಕರಿಸಲ್ಪತ್ತರ್ಥನಾವೊಂ ಸಮರ್ಥಂ ||<sup>3</sup>
- 33 ಸುಮನಸ್ಸಂತತೀವಿತಂ ಗುರುವಜೋನಿರ್ದಿಷ್ಟನೀತಿಕ್ರಮಂ ಸಮದಾರಾತಿಬಳಪ್ರಭೇದನಕರಂ ಪ್ರೀಚೈನಪ್ಪಜಾ  
ಸಮಾಜಮಹೋತ್ಸಾಹವರಂ ವು
- 34 ರನ್ನರನ ವೆಂವಂ ತಾಳ್ವಿ ಬಂಡಾರಿ ಹುಳ್ಳಮದಂಡಾದಿನಿರ್ದಪಂ ಮಹಿಯೇಳುದೈವೈವವಬ್ರಾಹ್ಮಣಂ ||<sup>4</sup> ಸತತಂ  
ವ್ರಾಣವಧಂ ವಿನೋದಮನ್ಯತಾಕಾಪಂ ವಚಪ್ಪಾಡಿ ಸಂತತ
- 35 ಮನ್ಯಾತ್ಮಮನಿಕ್ಕು ಕೊಳ್ಳುದೆ ನಲಂ ತೀಜಂ ವರಸ್ತ್ರಿಯರೊಳ್ ರತಿಸೌಭಾಗ್ಯಮನೂನಕಾಂಕ್ಷೆ ಮುತಿಯಾಯ್ತಿಲ್ಲಗ್ಗ  
ಮಾನ್ಯೋಲ್ವವಬ್ಬುತರತ್ನಪ್ರಕರಕ್ಕೆ ೨
- 36 ಆಬಟರೊಳ್ಳಾಹುಳ್ಳನಂ ಹುಳ್ಳನಂ ||<sup>5</sup> ಸ್ಥಿರಜಿನಶಾಸನೋದ್ಧರಣರಾದಿಯೊಳಾರೆನೆ ರಾಜಮಲ್ಲಜನವರವರಮಂತ್ರಿ  
ರಾಯನೆ ಬಳಕ್ಕೆ ಬುಧಸ್ತುತನಪ್ಪ ವಿಷ್ಣು ಭೂ
- 37 ವರವರಮಂತ್ರಿ ಗಂಗಣನೆ ಮತ್ತಿ ಬಳಕ್ಕೆ ನೈಸಿಂಹದೇವಭೂವರವರಮಂತ್ರಿ ಹುಳ್ಳನೆ ವೆಂಪುನಿಪುಳ್ಳದೆ  
ನೇಳಲಾಗದೇ ||<sup>6</sup> ಜಿನಗದಿತಾಗಮಾರ್ತ್ಯವಿದರಸ್ತುಸಮಸ್ತಬ
- 38 ಹಿಟ್ಟುಪಂಚರತ್ನನುಪಮುಪುಧ್ಯ ಭಾವನಿರತಗ್ಗತಮೋಹರೇನಿಪ್ಪ ಕುಕ್ಕುಟಾಸನಮಲಧಾರಿದೇವರೆ ಜಗದ್ಗುರುಗಳ  
ಗುರುಗಳ ನಿಜವ್ರತಕ್ಕೆನೆ ಗುಣಗಿರವಕ್ಕೆ ತೊಣೆ
- 39 ಯಾರೊ ಚಮೂಪತಿ ಹುಳ್ಳರಾಜನ ||<sup>7</sup> ಜಿನಗೇಹೋದ್ಧರಣಂಗಳಿಂ ಜಿನಮಹಾವ್ರಾಜಾಸಮಾಜಂಗಳಿಂ ಜಿನಯೋಗಿ  
ಬ್ರಹ್ಮದಾನದಿಂ ಜಿನಪದಸ್ತೋತ್ರಕ್ರಿಯಾನಿಷ್ಠೆಯಿಂ
- 40 ಜಿನಸತ್ಪುಣ್ಯಪುರಾಣಸಂಶ್ರವಣದಿಂ ಸನ್ತೋಷಮಂ ತಾಳ್ವಿ ಭವ್ಯನುತಂ ನಿಚ್ಚಲುಮಿನೈ ಪೊಯ್ತುಗಳೆವಂ ಶ್ರೀಹುಳ್ಳ  
ದಂಡಾಧಿಪಂ ||<sup>8</sup> ಕ || ನಿಪ್ಪಟವೆ ಜೀರ್ಣಮಾದುದನುಪ್ಪಟ್ಯಯ್ತು
- 41 ನ ಮಹಾಜಿನೇಂದ್ರಾಲಯಮಂ ನಿಶ್ಚೈಸತು ಮಾಡಿದಂ ಕರಮೊಪ್ಪರೆ ಹುಳ್ಳಂ ಮನಸ್ಸಿ ಬಂಕಾಪುರದೊಳ್ ||  
ಮತ್ತಮಲ್ಲಿಯೆ || ವೈ || ಕಲಿತನಮುಂ ವಿಟತ್ಯಮು
- 42 ಮನುಳ್ಳವನಾದಿಯೊಳೊವ್ವನುರ್ವಿಯೊಳ್ ಕಲಿವಿಟನೆಂಬನಾತನ ಜಿನಾಲಯಮಂ ನೆಲೆ ಜೀರ್ಣಮಾದುದಂ ಕಲಿ  
ಸಲೆ ದಾನದೊಳ್ಳರಮಸೌಖ್ಯರಮಾರತಿಯೊಳ್ಳಟಂ ವಿ
- 43 ನಿಶ್ಚಲಮೆನಿಸಿದ್ದ ಹುಳ್ಳನದನೆತ್ತಿಸಿದಂ ರಜತಾದ್ರಿತುಂಗಮಂ ||<sup>9</sup> ಪ್ರಿಯದಿನ್ದಂ ಹುಳ್ಳನೇನಾಪತಿ ಕೊಪಣಮಹಾ  
ತೀರ್ಥದೊಳ್ ಧಾತ್ರಿಯುಂ ವಾರ್ಧಿಯುಮುಳ್ಳನ್ನಂ
- 44 ಚತುರ್ವಿಂಶತಿಜಿನಮುನಿಸಂಘಕ್ಕೆ ನಿಶ್ಚಿತ್ತಮಾಗಕ್ಷಯದಾನಂ ಸಲ್ವ ಪಾಂಗಿಂ ಬಹುಕನಕಮನಾರ್ಜೇತ್ರಜಗ್ಗಿತ್ತು  
ಸದ್ವೈತ್ತಿಯನಿನ್ತೀಲೋಕಮೆಲ್ಲಂ ಶೋಕೆ ಬಿ
- 45 ಡಿಸಿದಂ ಪುಂಜ್ಯಪುಂಜ್ಯಕಥಾಮಂ ||<sup>10</sup> ಆ ಕೆಲ್ಲಂಗಿಚೆಯಾದಿತಿರ್ಥಮದು ಮುನ್ನಂ ಗಂಗರಿಂ ನಿರ್ಮಿತಂ ಲೋಕ-  
ಪ್ರಸ್ತುತಮಾಯ್ತು ಕಾಲವಶದಿಂ ನಾಮಾವಶೇಷಂ ಬಳಿಕ್ಕಾ
- 46 ಕಲ್ಪಸ್ಥಿರಮಾಗೆ ಮಾಡಿಸಿದನೀಭಾಸ್ವಜ್ಜಿ ನಾಗಾರಮಂ ಶ್ರೀಕಾನ್ತಂ ತಳದಿನ್ದಮೆಯ್ತಿ ಕಳಸಂ ಶ್ರೀಹುಳ್ಳದಂಡಾಧಿಪಂ ||<sup>11</sup>  
ಕ || ಪಂಚಮಹಾವಸತಿಗಳಂ ಪಂಚಸು

<sup>1</sup> ಕಂಡ

<sup>2</sup> ಮತ್ತೀಭವಿಕ್ರೀಡಿತ

<sup>3</sup> ಮಹಾಸ್ವಗ್ಗರೆ

<sup>4</sup> ಚಂಪಕಮಾಲೆ

<sup>5</sup> ಬಾದರ್ಲಿಲವಿಕ್ರೀಡಿತ

- 47 ಕಲ್ಯಾಣವಾಂಛೆಯಿಂ ಹುಳ್ಳಚಮೂಪಂ ಚತುರಂ ಮಾಡಿಸಿದಂ ಕಾಂಚನನಗಧೈರ್ಯ್ಯನೆಸೆವ ಕೆಲ್ಲಂಗಿಟಿಯೊಳ್ ||  
ಕ || ಹುಳ್ಳಚಮೂಪನ ಗುಣಗಣಮುಳ್ಳ
- 48 ನಿತುಮನಾರೊ ನೆಟಿಯೆ ಪೊಗಳಲೆಟಿವರ್ ಬಳ್ಳದೊಳೆಡೆದುದಧಿಯ ಜಳಮುಳ್ಳನಿತುಮನಾರೊ ಪವಣಿಸಲ್  
ನೆಟಿವನ್ನರ್ || ಸಂತಿತಸ್ತುಂ ಸಕಳಭವ್ಯನುತಂ
- 49 ಜನಭಾಷಿತಾರ್ತನಿಸ್ಸಂಶಯಬುದ್ಧಿ ಹುಳ್ಳಪೃತನಾವತಿ ಕೈರವಕುನ್ದಹಂಸಶುಭ್ರಾಂಶುಯಶಂ ಜಗನ್ನತದೊಳಿ  
ವರಬೆಳ್ಳುಳತೀರ್ಥದೊಳ್ ಚತುರ್ವಿಂಶತೀರ್ತ
- 50 ಕೃನ್ನಿಳಯಮಂ ನೆಟಿ ಮಾಡಿಸಿದಂ ದಲಿನ್ನಿದಂ ||<sup>1</sup> ಕ || ಗೊಮ್ಮಟಪುರಭೂಷಣಮಿದು ಗೊಮ್ಮಟಮಾಯ್ತೆನೆ  
ಸಮಸ್ತವರಿಕರಸಹಿತಂ ಸಮ್ಮದದಿಂ ಹು
- 51 ಕೃಚಮೂಪಂ ಮಾಡಿಸಿದಂ ಜಿನೋತ್ತಮಾಳಯಮನಿದಂ || ವೃ || ಪರಿಸೂತ್ರಂ ನೃತ್ಯಗೇಹಂ ಪ್ರವಿಪುಳವಳಸಪ್ತಕ್ಷ  
ದೇಶಸ್ತೃಕೃಷ್ಣಿರಜೈನಾವಾಸಯುಗ್ಮಂ ವಿವಿಧಸು
- 52 ವಿಧಸತ್ತೊಲ್ಲಸದ್ವಾಪರೂಪೋತ್ಪರರಾಜದ್ವಾರಹರ್ಮ್ಯಂ ಬೆರಸತುಳಚತುರ್ವಿಂಶತೀರ್ಥೇಶಗೇಹಂ ಪರಿಪೂರ್ಣಂ  
ಪುಣ್ಯಪುಂಜಪ್ರತಿಮಮೆಸೆ
- 53 ದುದೀಯಂದದಿಂ ಹುಳ್ಳನಿಂದಂ ||<sup>2</sup> ಸ್ತುತಿಶ್ರೀ ಮೂಲಸಂಘದ ದೇಸಿಯಗಣದ ಪುಸ್ತಕಗಚ್ಚದ ಕೊಂಡಕುಂದಾನ್ವಯ  
ಬೂಷಣರಪ್ಪ ಶ್ರೀ
- 54 ಗುಣಚಂದ್ರಸಿದ್ಧಾಂತದೇವರ ಶಿಷ್ಯರಪ್ಪ ಶ್ರೀನಯಕೀರ್ತಿಸಿದ್ಧಾಂತದೇವರಪ್ಪಪರಿದೊಡೆ || ವೃ || ಭಯಮೋಹ  
ದ್ವಯದೂರಣಂ ಮದನಘೋರಧ್ವಾಂತತಿವ್ರಾಂ
- 55 ಶುವಂ ನಯನಿಕ್ಷೇಪಯುತಪ್ರಮಾಣಪರಿಣೀತಾರ್ತಸನ್ನೋಹನಂ ನಯನಾನಂದನಶಾಂತಶಾಂತತನುವಂ  
ಸಿದ್ಧಾಂತಚಕ್ರೇಶನಂ ನಯಕೀರ್ತಿಬ್ರತಿರಾಜ
- 56 ನಂ ನೆನೆದೊಡಂ ಪಾಪೋತ್ಪರಂ ಹಿಂಗುಗುಂ ||<sup>3</sup> ಕೃತದಿಗ್ವೈತ್ರವಿಧಂ ಬರುತ್ತೆ ನರಸಿಂಹಕ್ಷೋಣಿಪಂ ಕಂಡು ಸನ್ಮತಿಯಿಂ  
ಗೊಮ್ಮಟಪಾರ್ಶ್ವನಾಥಜಿನರಂ ಮತ್ತೀಚತುರ್ವಿಂಶ
- 57 ತಿಪ್ರತಿಮಾಗೇಹಮನಿನ್ನಿವರ್ಕೈ ವಿನತಂ ಪ್ರೋತ್ಸಾಹದಿಂ ಬಿಟ್ಟನಪ್ರತಿಮಲ್ಲಂ ಸವಣೇಟನೂರನಭಯಂ ಕಲ್ಪಾಂತರಂ  
ಸಲ್ಲಿನ ||<sup>3</sup> ಅದರ್ಕ ನಯಕೀರ್ತಿಸಿ
- 58 ದ್ವಾಂತಚಕ್ರವರ್ತಿಗಳಂ ಮಹಾಮಂಡಳಾಚಾರ್ಯ್ಯರನಾಚಾರ್ಯ್ಯಮ್ಪಾಡಿ || ವೃ || ತವದಾಚಿತ್ಯದೆ ನಾರಸಿಂಹ  
ನೃಪನಿಂ ತಾಂ ವೆತ್ತುದಂ ಸದ್ಗುಣಾರ್ಣವನೀಚೈನಗೃಹಕ್ಕೆ
- 59 ಮಾಡಿದನಚಂಡಂ ಹುಳ್ಳದಂಡಾಧಿಪಂ ಭುವನಪ್ರಸ್ತುತನೊವ್ವುತಿರ್ವ್ವ ಸವಣೇಟಿಂಬೂರನಂಭೋಧಿಯುಂ  
ರವಿಯುಂ ಚಂದ್ರನುಮುರ್ವ್ವರಾವಳಯಮುಂ ನಿಲ್ವನ್ನೆ
- 60 ಗಂ ಸಲ್ಲಿನಂ ||<sup>3</sup> ಗ್ರಾಮಸೀಮೆಯೆಂತೆಂದಡೆ ಮೂಡಣ ದೆಸೆಯೊಳ್ ಸವಣೇಟ ಬೆಕ್ಕನೆಡೆಯ ಸೀಮೆ ಕರಡಿಯುಟಿ  
ಅಲ್ಲಿಂ ತೆಂಕ ಹಿರಿಯೊಬ್ಬೆಯಂ ಪ್ರೋಗಲು ಬಿಂಬಿಸೆಟ್ಟಿಯ ಕೆಟಿಯ ಕೋಡಿಯ
- 61 ಕೀಳ್ಳಯಲು ಅಲ್ಲಿಂ ತೆಂಕ ಬಟಹಾಳಕೆಟಿಯಚ್ಚುಗಟ್ಟು ಮೇರೆಯಾಗಿ ಹಿರಿಯೊಬ್ಬೆಯ ಬಸುರಿಯ ತೆಂಕಣ  
ಕೆಂಬರೆಯ ಹುಣಿಸೆ ತೆಂಕಣ ದೆಸೆಯೊಳು ಬಿಳತ್ತಿಯ ಸವಣೇಟ ಎಡೆಯ
- 62 ಎರೆಯ ದಿಣೆಯ ಹುಣಿಸೆಯ ಕೊಳ ಹಿರಿಯಾಲ ಅಲ್ಲಿಂ ಹಡುವಲು ಹಿರಿಯೊಬ್ಬೆಯ ಸೆಳ್ಳಮೊಟದಿಯ ಹಡುವಣ  
ಬಳ್ಳಿಯಕೆಟಿಯ ತೆಂಕಣ ಕೋಡಿಯ ಬಳರೆಯ ಬನ
- 63 ಅಲ್ಲಿಂದತ್ತ ತಟಿಹಡಿಯ ಕಲಿಯಮನಕಟ್ಟಿದ ತಾಯ್ವಳ್ಳ ಜನ್ನವುರದ ಹಿರಿಯ ಕೆಟಿಯ ತಾಯ್ವಳ್ಳ ಸೀಮೆ |  
ಹಡುವಣದೆಸೆಯೊಳ್ ಜನ್ನವುರಕ್ಕುಂ ಸವಣೇಟಿಂಗಂ ಸಾಗರಮ

<sup>1</sup> ಉತ್ತಲಮಾಲೆ

<sup>2</sup> ಮಹಾಸ್ವಗ್ಧರೆ

<sup>3</sup> ಚಂಪಕಮಾಲೆ

- 64 ಯ್ಯಾದಿ ಜನ್ಮವೂರ ಸವಣೇಣ ಕೆಟಿಯೇರಿಯ ನಡುವಣ ಹಿರಿಯ ಹುಣಿಸೆ ಸೀಮೆ | ಬದಗಣ ದೆಸೆಯೊಳ್ ಕಕ್ಕಿನ  
ಕೋಹು ಅದಲಿ ಮೂಡಣ ಬೀರಜ್ಜನಕೆ<sup>೨</sup> ಆ ಕೆಟಿಯೊಳಗೆ ಸವಣೇ
- 65 ಆ ಬೆಡುಗನಹಳ್ಳಿಯ ನಡುವೆ ಬಸುರಿಯ ದೊಣೆ ಅಲ್ಲಿಂ ಮೂಡಲಾಲಜ್ಜನ ಕುಮ್ಮರಿ ಅಲ್ಲಿಂ ಮೂಡ ಜಿಲ್ಲದ<sup>೩</sup> ಸೀಮೆ ||  
ಈ ಸ್ಥಳದಿಂದಾದ ಪ್ರವ್ಯಮನಿಲ್ಲಿಯಾಚಾರ್ಯರೇಷ್ಠಾನದ ಬಸದಿಗಳ ಖಣ್ಣ
- 66 ಸ್ಫುಟಿತಜೀರ್ಣೋದ್ಭಾರಕ್ಕಂ ದೇವತಾಪೂಜೆಗಂ ರಂಗಭೋಗಕ್ಕಂ ಬಸದಿಗೆ ಬೆಸಕೆಯ್ವು ಪ್ರಜೆಗಂ ಸುಸಮುದಾಯವಾ  
ಹಾರದಾನಕ್ಕಂ ಸಲಿಸುವುದು || ಇದನಾವಂ ನಿಜಕಾಲದೊ
- 67 ಇ ಸುವಿಧಿಯಂ ವಾಳಪ್ಪ ಲೋಕೋತ್ತಮಂ ವಿದಿತಂ ನಿರ್ಮಳಪುಣ್ಯಕೀರ್ತಿಯುಗಮಂ ತಾಂ ಶಾಳ್ವಗುಂ  
ಮತ್ತಮಿಂತಿದನಾವಂ ಕಿಡಿಪೊನ್ನು ಕೆಟ್ಟಬಗೆಯಂ ತಂದಾತನಾಳ್ವಂ ಗರ್ಭೀರದುರಸ್ತೊ<sup>೧</sup>  
(ಮುಂದೆ ಬರೆಹವಿಲ್ಲ)

477 (346)

ಭಂಡಾರ ಬಸದಿಯಲ್ಲಿ ೪೭೭ನೆಯ ಶಾಸನದಲ್ಲಿನ ಬಲವಾರ್ಷದಲ್ಲಿ

This record extols the beauty of Padmāvati, the wife of Hulla and also informs that Hulla gave the village Savanēru to Bhānukīrti, son of Nayakīrti. It belongs to the same period as the above

- 1 ಶ್ರೀಮತ್ಸುವಾರ್ಷದೇವಂ ಭೂಮ
- 2 ಹಿತಂ ಮಂತ್ರಿ ಹುಳ್ಳರಾಜಂಗಂ
- 3 ತದ್ವಾಮಿನಿ ಪದ್ಮಾವತಿಗಂ ಕ್ಷೇಮಾ
- 4 ಯುಷ್ಕಿಭವನ್ಮದ್ಧಿಯಂ ಮಾಳ್ವಭ
- 5 ವಂ ||<sup>೧</sup> ಕಮನೀಯಾನನಹೇಮತಾ
- 6 ಮರಸದಿಂ ನೇತ್ರಾಸಿತಾಂಭೋಜದಿಂದ
- 7 ಮಳಾಂಗದ್ಯುತಿಕಾಂತಿಯಿಂ ಕುಚರ
- 8 ಧಾಂಗದ್ವಂದ್ವದಿಂ ಶ್ರೀನಿವಾಸಮನ
- 9 ಉ ಪದ್ಮಲದೇವಿ ರಾಜಸುತಮಿ
- 10 ಸ್ವಳು ಹುಳ್ಳರಾಜಾಂತರಂಗಮರಾ
- 11 ಕಂ ರಮಿಯಪ್ಪ ಪದ್ಮಿನಿಯ ವೊ
- 12 ಉ ನಿತ್ಯಪ್ರನಾದಾಸ್ವದಂ ||<sup>೨</sup> ಚಲಭಾ
- 13 ವಂ ನಯನಕ್ಕೆ ಕಾರ್ಯಮುದರಕ್ಕ
- 14 ತ್ಯಂತರಾಗಂ ಪದಾಪ್ತಲಸತ್ಪಾಣಿತ
- 15 ಕಕ್ಕೆ ಕರ್ತೃಶತೆ ವಕ್ಷೋಜಕ್ಕೆ ಕಾ
- 16 ಸ್ವರ್ಣಂ ಕಚಕ್ಕಲಸತ್ಪಂ ಗತಿಗಲ್ಲದಿಲ್ಲ ಹೃ
- 17 ದಯಕ್ಕೆನ್ನನ್ನು ಪದ್ಮಾವತೀಲಲನಾ
- 18 ರತ್ನದ ರೂಪಲಗುಣಮಂ ಮೋಲ್ಪ
- 19 ನ್ನರಾಕರ್ಷಣೈಯರ್ ||<sup>೩</sup> ಉರಗೇಂದ್ರಕ್ಷೇ
- 20 ರನೀರಾಕರರಜತಗಿರಿಶ್ರೀ

<sup>೧</sup> ಮತ್ತೇಭವಿಕೀರಿತ, ಅನಮಗ್ನ

<sup>೨</sup> ಕಂಡ

<sup>೩</sup> ಮತ್ತೇಭವಿಕೀರಿತ

- 21 ತಚ್ಛತ್ರ ಗಂಗಾಹರಹಾಸ್ಯರಾ
- 22 ವತೇಭಸ್ವ ಟಿಕವ್ಯ ಸಭಶುಭ್ರಾ
- 23 ಭ್ರನೀಹಾರಹಾರಾಮರರಾ
- 24 ಜಶ್ವೇತವಂಕೇರುಹಹಳಧರ
- 25 ವಾಕ್ಯಂಖಹಂಸೇಂದುಕುಂದೋತ್ಪರಚಂ
- 26 ಚತ್ವೀರ್ತ್ವಿಕಾಂತಂ ಬುಧಜನವಿಮತಂ
- 27 ಭಾನುಕೀರ್ತ್ವಿವ್ರತೀಂದ್ರಂ ||<sup>1</sup> ಶ್ರೀನ
- 28 ಯುಕೀರ್ತ್ವಿಮುನೀಶ್ವರಸೂನುಶ್ರೀ
- 29 ಭಾನುಕೀರ್ತ್ವಿಯತಿಪತಿಗಿತ್ತಂ ಬೂ
- 30 ನುತನಪ್ಪಾ ಹುಳ್ಳಪನೇನಾಪತಿ ಧಾ
- 31 ರಿಯೆಟದು ಸವಣೇಟಾರಂ ||<sup>2</sup>

478 (347)

ಭಂಡಾರ ಬನದಿಯಲ್ಲಿ ೪೭೭ನೆಯ ಶಾಸನಕಲ್ಲಿನ ಎಡಪಾರ್ಶ್ವದಲ್ಲಿ

This registers the grant of certain sums of money as a perpetual endowment by Udayachandradēva's disciple Munichandradēva and others for the daily anointment of god Dēvaravallabhadēva of Bhamḍāriyayya's *basadi*. It is dated Śaka 1200, Bahudhānya, Chaitra śu 1, Friday which corresponds to 25th March, 1278 A D

- 1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀಜಯಾಭ್ಯು
- 2 ದಯಾಶ್ಚ ಸಕವರುಷಂ
- 3 ೧೨೦೦ನೆಯ ಬಹುಧಾನ್ಯ ಸಂ
- 4 ವತ್ಸರದ ಚೈತ್ರ ಸು ೧ ಸು | ಭಂಡಾ
- 5 ರಿಯಯ್ಯನ ಬಸದಿಯ ಶ್ರೀದೇ
- 6 ವರವಲ್ಲಭದೇರಿಗೆ ನಿತ್ಯಾಬಿಷೇಕ
- 7 ಕ್ಕೆ ಅಕ್ಷಯಭಂಡಾರವಾಗಿ ಶ್ರೀಮ
- 8 ನು ಮಹಾಮಂಡಳಾಚಾರಿ
- 9 ಯರು ವೃದ್ಧಚಂದ್ರದೇವರ ಸಿಷ್ಯ
- 10 ರು ಮುನಿಚಂದ್ರದೇವರು ಗ ೨
- 11 ನ ೫ ಕಂ ಹಾಲು ಮಾನ ೨ ಶ್ರೀಮತು
- 12 ಚಂದ್ರಪ್ರಭದೇವರ ಸಿಷ್ಯರು ಪದು
- 13 ಮಣಂದಿದೇವರು ಕೊಟ್ಟ ಪ ೯ ಹಾ | ಶ್ರೀಮನ್ಮ
- 14 ಹಾಮಂಡಳಾಚಾರಿಯರು ನೇಮಿಚ
- 15 ನ್ನದೇವರ ತಮ್ಮ ಸಾತಣ್ಣನವರ ಮಗ
- 16 ವದುಮಣ್ಣನವರು ಕೊಟ್ಟ ಗ ೧ ಪ ೨
- 17 ಮುನಿಚಂದ್ರದೇವರ ಅಳಿಯ ಆದಿ
- 18 ಯಣ್ಣ ಗ ೧ ಪ ೨ || ಬೊಮ್ಮಿಸೆಟ

<sup>1</sup> ಮಹಾಸ್ವಗ್ಧರೆ

<sup>2</sup> ಕಂದ

- 19 ಯರ ತಮ್ಮ ಪಾರಿಸದೇವ ಗ ೧ ಪ ೨ ||
- 20 ಜನ್ಮವರದ ಸೇನಬೋವ ಮಾದಯ್ಯ
- 21 ಗ ೧ ಪ ೨ || ಆತನ ತಮ್ಮ ಪಾರಿಸದೇವಯ್ಯ
- 22 ಸಿಂಗಣ್ಣ ಪ ೨ | ನೇನಬೋವ ವದುಮ್ಮ
- 23 ಣ್ಣನ ಮಗ ಚಿಕ್ಕಣ್ಣ ಗ ಪ ೧ ಭಾರತಿ
- 24 ಯಕ್ಕನ ನೆಮ್ಮವೆಯಕ್ಕ ಪ ೧ ಅಗ್ಗಪ್ಪಗೆ

479 (347ಎ\*)

ಭಂಡಾರ ಬನದಿಯಲ್ಲಿ ೪೭೬ನೆಯ ಶಾಸನಕಲ್ಲಿನ ಎಡಪಾರ್ಶ್ವದಲ್ಲಿ ೪೭೮ನೆಯ ಶಾಸನದ ಕಳಗದೆ

This epigraph records the remission of certain taxes in respect of the endowments of the gods Gommata, Kamatha-pārśva and Dēvaravallabhadēva by the assemblies of Mūla-samgha consisting of *mahāmāṇḍalācāryas* and *rājagurus*, and the grant for Dēvaravallabhadēva, of the amount of tax (?) which was unjustly taken from the god's village Hāduvarabali by the jewel merchants of Belugula and others Since paleographically, this belongs to the same period as the above (No 478), the date of this record viz, Durmukhi, Āshāḍha su 5, Sunday may correspond to 7th June, 1296 A D But, the weekday would be Thursday

- 1 ಶ್ರೀಸ್ತಮಹಾನಂದಕಾಚಾರಿ
- 2 ಯರುಂ ರಾಜಗುರುಗಳುಮ
- 3 ಪೈ ಶ್ರೀಮೂಲಸಂಘದ ಸಮುದಾಯಂಗರ್
- 4 ದುಮ್ಮುಖಿ ಸಂವತ್ಸರದ ಆಷಾಢ ಸು
- 5 ೫ ೮ || ಶ್ರೀಗೊಂಮಟದೇವರ್ ಶ್ರೀಕಮರ
- 6 ಪಾರಶ್ವದೇವರು ಭಂಡಾರ್ಯಯನ ಬಸದಿ
- 7 ಯ ಶ್ರೀದೇವರವಲ್ಲಭದೇವರು ಮುಕ್ತ
- 8 ವಾದ ಬಸದಿಗಳ ದೇವದಾನದ ಗದ್ದೆ ಬಿದ್ದಲು
- 9 ಸಹಿತ ಪಾಣ ಅಭ್ಯಾಗತಿ ಕಟಕತೇಸಿ ಬ
- 10 ಸದಿಮನಕ್ಷತ ಯವು ಮುಂತಾಗಿ ಯೇನು
- 11 ವನುಂ ಕೊಳ್ಳುವೆಂದು ಬಿಟ್ಟು ಶ್ರೀ ಬೆಳುಗುಳತೀ
- 12 ತ್ವದ ಸಮಸ್ತಮಾಣಿಕ್ಯನಗರಂಗಳು ಕ
- 13 ಬ್ಬಾಡುನಾಥ ಅಜುವಣದ ಗೌ
- 14 ಡುಪ್ರಜೆಗಳು ಮುಂತಾಗಿ ಶ್ರೀ
- 15 ದೇವರವಲ್ಲಭದೇವರ ಹಾಡು
- 16 ವರಹಳ್ಳಿಗೆ ಸಂಭುದೇವ ಅನ್ಯಾಯವಾಗಿ ಮ
- 17 ಕೆಬ್ಬಯವಾಗಿ ಕೊಂಬ ಗದ್ಯಾಣ ಅಯ್ಯನು
- 18 ಆ ದೇವರವಲ್ಲಭದೇವರ ರಂಗಭೋಗಕ್ಕೆ ಸಲು
- 19 ಉಡು ಆ ಹಳ್ಳಿಯ ಅಪ್ಪಭೋಗತೇಜಸ್ವಮ್ಮ ಕಿ
- 20 ಟುಕುಳ ಯೇನಾದೊಡಂ ಆ ದೇವರವಲ್ಲಭದೇ
- 21 ವರ ರಂಗಭೋಗಕ್ಕೆ ಸಲು

\*ಇದು ಮೇಲಿನ ಶಾಸನಕ್ಕಿಂತ ಏಳನವಾದ, ಅದರ ಹಿಂದೆ ಕಲ್ಲಿನ ಮೇಲೆ ಕೆತ್ತಿದ ಶಾಸನ, ಅದರಿಂದ ಇದನ್ನು ಇಲ್ಲಿ ಪ್ರತ್ಯೇಕ ಪಾಗಿ ಪರಿಗಣಿಸಲಾಗಿದೆ



ಭಂಡಾರ ಬಸದಿಯ ವ್ರಾಕಾರದ ದಕ್ಷಿಣಗೋಡೆಗೆ ಒರಗಿಸಿರುವ ಶಾಸನ

This highly worn out inscription in characters of the 13th century, seems to give the spiritual pedigree of a number of Jaina teachers Only a few names like those of Abhayanamdi, and Gunachandra can be made out

- 1
- 2 ಛನಂ
- 3 ಶಾಸನಂ
- 4 ಪರೋಕ್ಷ ಯ್ಯ
- 5 ದ್ವೈ ನುಡಿ
- 6 ಲಾಂತರಕ ಲ್ಲಾಯ
- 7 ದೇವರು ತಸ್ತಿಸ್ಯ ಜ್ಯ
- 8 ದಾತಾ ತಸ್ತಿಸ್ಯ
- 9 ಅಭಿಯನಂದಿ
- 10 ಸಿದ್ಧಾಂತಿದೇವರು ದೇವ
- 11 ದ್ಧಾಂತಿದೇವರು
- 12 ವಚಂದ್ರ
- 13 ಸುರಕೀರ್ತಿಶ್ರೈವಿ
- 14 ಚಂದ್ರಬಟ್ಟಾ
- 15 ಗುಣಚಂದ್ರ ಭಟ್ಟಾರಕ
- 16 ಭಟ್ಟಾರಕರು
- 17 ಕಟಕಾ .
- 18 ಶ್ರೈ ತಕಮಲ
- 19 ಪ್ರಜ ಧ್ಯಾಹ್ನಕಲ್ಪಪಿಕ್ಷ
- 20 ವಾಸುಪೂ ಯ ಸಿಕ್ಷತಿ
- 21 ಕಶ್ರೀ ದು
- 22 ಯೋಗಿತಳ
- 23 ದಂಪ್ರೀಮಾ
- 24 ತಯಾತ್ಮಕ
- 25 ತತ್ರ ವೆ|| ಶ್ರೀಕೂ
- 26 ಯವ
- 27 ತಾಯ
- 28 ರಮಲ
- 29 ಮನ್ವಯಾಭಿಧಾನ ಅಭಿನವಸ್ವಾ
- 30 ರಚಚತು ಚಕ್ರವರ್ತಿ ಮಾ

(ಮುಂದೆ ಸುಮಾರು ವಂಕ್ತಿಗಳಿದ್ದು ಪೂರ್ತಿ ಸವೆದುಹೋಗಿದೆ)

481 (349)

ಭಂಡಾರ ಬಸದಿಯ ಪವಿತ್ರಮದಲ್ಲಿರುವ ವಾಸನ

This is similar in content to that of No 476 above, but, is in Sanskrit. It records the erection of the Chaturvimsati jnanilaya by Hulla, the treasurer and minister of the Hoysala king Narasimha I and also states that the king, during an expedition came to Belgola and seeing the *basadi* bestowed upon it a second name Bhavyachūdāmanī and granted the village Savanēru to provide for gifts, repairs and worship. This village was made over to Bhānukirti by Hulla.

The date of the record, Śaka 1081, Pramādhī, Pushya 14, Friday, Uttarāyana-samkrānti corresponds to 25th December, 1159 A D

- 1 ಶ್ರೀಮತ್ಪರಮಗಮ್ಯಾರಾಧ್ಯದ್ವಾದಾಮೋಘಲಾಙ್ಕನಂ ಜೀಯಾತ್ಮೈಕೋಕ್ಯನಾಭಸ್ಯ ಶಾಸನಂ
- 2 ಜನಶಾಸನಂ ||<sup>1</sup> ಭದ್ರಮ್ಯಯಾಜ್ಞನೇಂದ್ರಾಣಾಂ ಶಾಸನಾಯಾಘನಾಶನೇ ಕುತೀರ್ತ್ವಧ್ವಾಂತಸಂ
- 3 ಘಾತಪ್ರಭೇದಘನಭಾನನೇ ||<sup>2</sup>
- 4 ಸ್ವಸ್ತಿ ಹೊಯ್ಸಳವಂಶಾಯ ಯದುಮೂಲಾಯ ಯದ್ಭವಃ ಕ್ಷತ್ರಮೌಕ್ತಿಕಸಂತಾನಪ್ರೌಢ್ವೀನಾಯಕಮಣ್ಡನಮ್ ||<sup>3</sup>  
ಶ್ರೀಧರ್ಮಾ
- 5 ಭೃದಯಾಬ್ಜ ಪಣ್ಣ ತರಣಿಸ್ಸಮ್ಯಕ್ತ್ವ ಚೂಡಾಮಣೀರ್ಣೇತಿಶ್ರೀಸರಣೀಪ್ರತಾಪದರಣೀದ್ವಾರ್ಧನಾರ್ಕ್ಷಿ ಚಿಂತಾಮಣಿಃ  
ವಂಶೇ ಯಾದ
- 6 ವನಾಮ್ನಿ ಮೌಕ್ತಿಕಮಣಿಜ್ವಾರ್ತೋ ಜಗನ್ಮಣ್ಡನಃ ಸ್ವೇರಾಬ್ಧಾವಿವ ಕೌಸ್ತುಭೋತ್ರ ವಿನಯಾದಿತ್ಯಾವನೀಪಾಳಕಃ ||<sup>4</sup>  
ಅಪಿ ಚ || ಶ್ರೀಕಾಂತಾಕ
- 7 ಮನೀಯಕೇಳಿಕಮಣೋಲ್ಲಾಸಾತ್ಸು ನಿಶೋದಯಾದ್ವಾರ್ಧನ ಕ್ಷಿತಿಪಾನ್ವಕಾರಹರಣಾದ್ಭಯಪ್ರತಾಪಾನ್ವ  
ಯಾತ್ ದಿಕ್ಪಕ್ರಾಂತಮ
- 8 ಕಾದ್ವಿಷಕೃವಳಯಪ್ರಧ್ವಂಸನಾದ್ಭೃತಳೇ ಖ್ಯಾತೋನ್ಮತ್ಥನಿಜಾಖ್ಯಾಯಿಕ ವಿನಯಾದಿತ್ಯಾವನೀಪಾಳಕಃ ||<sup>5</sup>  
ಧಾತ್ರಾ ತ್ಯೋಗೋದರ
- 9 ಸಾರಬೂತ್ಪರಂಶೈರ್ಮುಢಾ ಸ್ವಸ್ಯ ವಿನಿರ್ಮಿತೇನ ತಸ್ಯ ಪ್ರಿಯಾ ಕೇಳಿಯನಾನುಜೇವೀ ಮನೋಜರಾಜ್ಯವ್ರಕೃತಿ  
ಬ್ಬುಬೂವ ||<sup>6</sup> ತಯೋ
- 10 ರಬೂದ್ಭೃತುತ ಬೂರಿಕೀರ್ತಿಪ್ರಾರಾಕ್ರಮಾಕ್ರಾಂತದಿಗಂತ ಬೂಮಿಃ ತನೂಬವಃ ಕ್ಷತ್ರಕುಳಪ್ರದೀಪಃ ವ್ರತಾಪ  
ತುಬ್ಬೋನ್ನೇಷಿಯಬ್ಬ ಬೂಪಃ ||<sup>7</sup> ವಿತರಣ
- 11 ಲತಾವಸಂತಪ್ರಮದಾರತಿನಾರ್ಧಿತಾರಕಾಕಾಂತಃ ಸಾಕ್ಷಾತ್ಸಮರಕೃತಾನೋ ಜಯತಿ ಚಿರಂ ಭೂವನುಕುಟಮಣಿರೆ  
ಷಿಯಬ್ಬ ||<sup>8</sup> ಅಪಿ ಚ || ಕರಡ
- 12 ಮೃತದ್ಯುತಿಕೀರ್ತಿಮೃತನಿಜಮೂರ್ತಿವಿರ್ವರೋಧಿಕುರುಕುಪಿಕೇತುಃ ಕಲಿಕಾಲಜಲಧಿಸೇತುರ್ಜಯತಿಚಿರಂ ಕ್ಷತ್ರ  
ಮೌಳಿಮಣಿರೆಷಿಯಬ್ಬ ||<sup>9</sup> ಅಪಿ ಚ || ಜಯ
- 13 ಲಕ್ಷ್ಮೀಕೃತಸಂಗಃ ಕೃತರಿಪುಬಂಗಃ ಪ್ರಣಾತಗುಣತುಬ್ಬಃ ಬೂರಿಪ್ರತಾವರಬ್ಬೋ ಜಯತಿ ಚಿರಂ ನೈವತಿರೇಟ  
ಮಣಿರೆಷಿಯಬ್ಬ ||<sup>10</sup> ಅಪಿ ಚ || ಲಕ್ಷ್ಮೀಪ್ರೇಮ
- 14 ನಿಧಿವ್ಯದಗ್ಧ ಜನತಾಜಾತುರ್ಯುಚ್ಚಾರ್ವಾದಿವ್ಯೀರಪ್ರೇನಳಿನೀವಿಕಾಸಮಹಿರೋ ಗಾಮ್ವೀರ್ಯುರತ್ನಾಕರಃ ಕೀರ್ತಿ  
ಶ್ರೀಲತಿಕಾವಸಂತಸಮಯಸೌಂದರ್ಯಲಕ್ಷ್ಮೀಮ

<sup>1</sup> ಶ್ಲೋಕ

<sup>2</sup> ಶಾರ್ಢಾಲವಿಕ್ರೇಡಿತ

<sup>3</sup> ಉಪಜಾತ

<sup>4</sup> ಉಪೇಂದ್ರವಜ್ರ

<sup>5</sup> ಗಾಧಿನೀ (ಪ್ರಾ ಸಂಕೀರ್ಣಸ್ಮಂಧಕ)

<sup>6</sup> ಅರ್ಯಾಗೀತ

- 15 ಯಸ್ಸು ಶ್ರೀಮಾನೇಷಿಕೆಯಜ್ಞತುಬ್ಬನೈಪತಿಃ ಕೈಃ ಕೈರ್ಣ್ಯ ಸಂವರ್ಣ್ಯತೇ ||<sup>1</sup> ಅಪಿ ಚ || ಕಶ್ಯಕ್ನೋತ್ತ್ಯೇಜಿ  
ಯಬ್ಬನಾಣ್ಣಕಪತೇದ್ವೋವ್ವಿಕ್ರಮಕ್ರೀಡನಂ ಸ್ತೋತುಂ ಮಾಳವನುಂ
- 16 ಡಳೇಶ್ವರಪುರೀಂ ಧಾರಾಮದಾಕ್ಸೀತ್ ಪ್ಪಣಾತ್ ದೋಕಣ್ಣಾಳಕರಾಳಜೋಳಕಟಕಂ ದ್ರಾಕ್ಷಾಂದಿಶೀಕಂ ವ್ಯಧಾ  
ನ್ನಿದ್ಧಾರ್ಮಾಕೃತ ಚಕ್ರಗೊಟ್ಟಮಕರೋದ್ಭಂಗಂ ಕಳಿಂಗಸ್ಯ ಚ ||<sup>1</sup> ಕಾನ್ತಾ
- 17 ತಸ್ಯ ಲತಾಂತ ಬಾಣಲಲನಾ ಲಾವಣ್ಯಪುಣ್ಯೋದಯೈಸ್ಸೌಭಾಗ್ಯಸ್ಯ ಚ ವಿಶ್ವವಿಸ್ಮಯಕೃತಜ್ಞಾಪ್ತೀ ಧರಿತ್ರೀ  
ಬೃತಜ್ಞಾಪ್ತೀವದ್ವಿಲಸತ್ಪಳಾಸುಸಕಳಾಸ್ತಂ
- 18 ಭೋಜಯೋನೇರ್ವ್ಯಭೂರಾಶೀದೇಚಲನಾಮಪುಣ್ಯವನಿತಾ ರಾಜ್ಞೀಯಶಕ್ರೀಸಖೀ ||<sup>1</sup> ಅಪಿ ಚ || ಕುಂತಳ ಕದಳೀ  
ಕಾನ್ತಾ ಪೃಥುಕುಚಕುಂಭಾ ಮದಾಲಸಾ ಭಾತಿ ಸ
- 19 ದಾ ಸ್ಮರಸಮರಸಜ್ಜ ವಿಜಯಮತಂಬ್ಬೋದ್ಭವಜಾರುಮೂರ್ತಿರೇಚಲದೇವೀ ||<sup>2</sup> ಅಪಿ ಚ || ಸಚೇವ ಶಕ್ರಂ ಜನ  
ಕಾತ್ಮಜೇವ ರಾಮಂ ಗಿರೀಂದ್ರಸ್ಯ ಸುತೇವ ಶಮ್ಭುಂ ಪದ್ಮೇ
- 20 ವ ವಿಷ್ಣುಂ ಮದಯತ್ಯಜಸ್ರಂ ಸಾನಂದ್ಬಲಕ್ಷ್ಮೀರೇಷಿಕೆಯಜ್ಞಭೂಪಃ ||<sup>3</sup> ಕೌಶಲ್ಯಯಾ ದಶರಥೋ ಭುವಿ  
ರಾಮಚಂದ್ರ ಶ್ರೀದೇವಕೀವನಿತಯಾ ವಸುದೇ
- 21 ವಭೂಪಃ ಕೃಷ್ಣಂ ಸಚೇಪ್ರಮದಯೇವ ಜಯಂತಮಿಂದ್ರೋ ವಿಷ್ಣುಂ ತಯಾ ಸ ನೈಪತಿರ್ಜ್ಞಾನಯಾಂ ಬಭೂವ ||<sup>4</sup>  
ಉದಯತಿವಿಷ್ಣು ತಸ್ಮಿಂ ನನೇಶದರಿಚಕ್ರಕು
- 22 ಕಮಿಳಾಧಿವಚಂದ್ರೇ ಅಧಿಕತರತ್ರಿಯಮುಭಜತ್ಪುವಳಯಕುಲಮಶ್ವದಮುಕಥಮ್ನಾಂಭೋಧಿಃ ||<sup>5</sup> ಅಪಿ ಚ ||  
ನಿದ್ಧಳಿತಕೋಯತೂರೋ ಭಸ್ಮೀಕೃತಕೋಂ
- 23 ಗರಾಯರಾಯಪುರಃ ಘಟ್ಟತಘಟ್ಟಕವಾಟಃ ಕಂಪಿತಕಾಂಚೀಪುರಸ್ಸ ವಿಷ್ಣುನೈಪಾಳಃ ||<sup>5</sup> ಅಪಿ ಚ || ಅತುಳನಿಜ  
ಬಳಪದಾಹತಿಥೂಳೀಕೃತ
- 24 ತದ್ವಿರಾಟನರಪತಿದುರ್ಗಃ ವನವಾಸಿತವನವಾಸೋ ವಿಷ್ಣುನೈವಸ್ತ ರಂಶೋರುವಲ್ಲೂರಃ ||<sup>6</sup> ಅಪಿ ಚ || ನಿಜಸೇನಾಪದ  
ಥೂಳೀ ಕರ್ಧ್ವಮಿತಮಲವ್ರ
- 25 ಹಾರಿಣೀವಾರಿಃ ಕಳಸಾಳಶೋಣಿತಾಂಬುನಿಶಾತೀಕೃತನಿಜಕರಾಸಿರವನಿವವಿಷ್ಣುಃ ||<sup>5</sup> ಅಪಿ ಚ || ನರಸಿಂಹವರ್ಮ್ಯ  
ಬೂಬುಜ ಸಹಸ್ರಬುಜಭೂ
- 26 ಜಪರಶುರಾನೋಪಿ ಚಿತ್ರಂ ವಿಷ್ಣುನೈಪಾಳಶ್ಚತಕ್ಯಪ್ಪೋಪ್ಯಾಜಿನಹಿತಶಪ್ತಕ್ಷತ್ರಃ ||<sup>5</sup> ಆದಿಯಮುಪ್ಪಥುಶೌರ್ಯ್ಯಾ  
ರ್ಯ್ಯಮ ರಾಹುಶ್ಚೆಂಗಿರಿಗಿರಂದ್ರ
- 27 ಹತಿಪವಿದಣ್ಣಃ ತಳವನಪುರಲಕ್ಷ್ಮೀ ಪುನರಹರಜ್ಜಯಮಿವ ರಿಪೋಸ್ಸ ವಿಷ್ಣುನೈಪಃ ||<sup>6</sup> ಅಪಿ ಚ || ಚಕ್ರಿನೈಷಿತ  
ಮಾಳವೇಶ್ವರಜಗದ್ದೇವಾದಿಸೈ
- 28 ನ್ಯಾರ್ಣ್ಯವಂ ಘೂರ್ಣ್ಯಂತಂ ಸಹಸಾ ಪಿಬತ್ಕುರತಳೇನಾಹತ್ಯ ಮೃತ್ಯುಪ್ರಭುಃ ಪ್ರಾಕ್ರಶ್ಚಾಡಸನಾಗ್ರಹೀದಿಹಮಹೀಂ  
ತತ್ಪುಷ್ಪವೇಣ್ಣಾವಧಿ ಶ್ರೀವಿಷ್ಣು
- 29 ಬುರ್ಬುಡದಣ್ಣ ಚೂರ್ಣಿತನಿತಾನೋತ್ಪಾದ್ಬತುಬ್ಬಾಚಳಃ ||<sup>1</sup> ಅಪಿ ಚ || ಇರುಬ್ಬೋಳಕ್ಷೋಣೀಪತಿಮೈಗ  
ಮೈಗಾರಾತಿರತುಳಃ ಕದಂಬಕ್ಷೋಣೀಶಕ್ಷಿತರುಹ
- 30 ಕುಳಚ್ಛೇದಪರಶುಃ ನಿಜವ್ಯಾಸಾರ್ಯಕಪ್ತಕಟಿತಲಸಚ್ಛೌರ್ಯ್ಯಮಹಿಮಾ ಸ ವಿಷ್ಣುಪ್ಪುದ್ವೀಶೋ ನ ಭವತಿ ವಜೋ  
ಗೋಚರಗುಣಃ ||<sup>7</sup> ಸಾ

<sup>1</sup> ಶಾರ್ದೂಲವಿಕೀಡಿತ

<sup>2</sup> ಆರ್ಯಾಗೀತಿ

<sup>3</sup> ಉಪಜಾತಿ

<sup>4</sup> ವಸಂತತಿಲಕ

<sup>5</sup> ಗಾದಿನೀ (ಪ್ರಾ ಸಂಕೀರ್ಣ ಸ್ಕಂಧಕ)

<sup>6</sup> ಸಂಕೀರ್ಣಸ್ಕಂಧಕ (ಪ್ರಾ )

<sup>7</sup> ಶಿಖರಿಣಿ

- 31 ಕ್ಷಾಲಕ್ಷ್ಮೀವಿಪದಪಗಮೇ ವಿಶ್ವಲೋಕಸ್ಯ ನಾಮ್ನಾ ಲಕ್ಷ್ಮೀದೇವೀ ವಿಶದಯಶಸಾ ದಿಗ್ಗದಿಕ್ಪಕ್ರಭತ್ತೇಃ ಧೃಸ್ಯ  
ಧ್ವೈರಿಕ್ಷಿತಪದಿತಜನ್ಮಾತವಿಧ್ವಂಸವಿಷ್ಣೋಃ
- 32 ವ್ಹಿಷ್ಣೋಸ್ತಸ್ಯ ಪ್ರಣಯವಸುಧಾಸೀತ್ಸುಧಾನಿವ್ಹಿತಾಬ್ಧಿಃ ||<sup>1</sup> ಬ್ರಹ್ಮಾಣ್ಣ ಭಾಣ್ಣ ಬರಿತಾಮುಕೇಶ್ವರಲಕ್ಷ್ಮೀಃ  
ಕಾನ್ತಸ್ತಯೋರಜನಿ ಸೂನುರಜಾ
- 33 ತತಃಪುಃ ಪೃಥ್ವೀಶನಾಣ್ಣ ಪೃಥಯೋರಿವ ಪುಷ್ಪಜಾಪುಃ ದೈತ್ಯದ್ವಿಷತ್ಪಮಲಯೋರಿವ ನಾರಸಿಂಹಃ ||<sup>2</sup> ಅಪಿ ಚ ||  
ಗಬ್ಬಂ ಬಬ್ಬಂ ಮುಚ್ಚಾ ಕಾಚ್ಚಾನಚಯಂ ಜೋ
- 34 ಕಾಶು ರಾಶೀಕುರು ಶ್ವೇಮಂ ಭಿಕ್ಷಯಂ ಚೇರ ಚೇವರಮುಖೋ ದೂರೇಣ ವಿಜ್ಞಾಪಯಂ ಸ್ವಂ ಗೌಡೇತಿ ನೃಸಿಂಹಜೂರಿ  
ನೃಪತೇರ್ಮೃಧೈಸದಸ್ಯವ್ವದಾ
- 35 ದುರ್ವಾರಸ್ಪರಿತಿ ಧ್ವನಿಜ್ವರಿಜನಾ ನಿರ್ಗರ್ಭಾತನಿರ್ಗೋಷಜಿತ್ ||<sup>3</sup> ಅಪಿ ಚ || ಶಿರ್ಯ್ಯಂಸ್ತೈಷ ಹರೀಃ ಪರತ್ರ  
ತರಣೀರನ್ಯತ್ರ ತೇಜಸ್ವಿತಾಂ ದಾನಿತ್ವಂ ಕರಿಣ
- 36 ಟ್ಪರತ್ರರಥಿನಾಮನ್ಯತ್ರ ಕೀರ್ತಿಂ ರದಾತ್ ರಾಜ್ಯಂ ಚಂದ್ರಮಸಜ್ಜರತ್ರ ವಿಷಮಾಸ್ತತ್ತ್ವಂ ಚ ಪುಷ್ಪಾಯುಧಾದನ್ಯ  
ಶ್ರಾನ್ಯಜನೇ ಮನಾಕ್ಸ ಪಹತೇ ಶ್ರೀ
- 37 ನಾರಸಿಂಹೋನ್ಯಪಃ ||<sup>4</sup> ಅಪಿ ಚ || ಸ ಭುಜಬಳವೀರಗಂಗೆವ್ರತಾಪಹೋಯ್ಸಳಾಪರನಾಮಾ || ಪಾಳಯತಿ ಚತುಸ್ಸ  
ಮಯಂ ಮಯ್ಯಾರ್ದಾಮಮುನಿ
- 38 ಥಿರಿವಾತಿಪೃತ್ಯಾ ಚಾಗಲದೇವೀರಮಣೋ ಯಾದವಕುಳಕಮಳವಿಮಳಮಾರ್ತೃಣ್ಣ ಶ್ರೀ ||<sup>5</sup> ಛಿಶ್ವಾದೃಪ್ತವಿರೋದಿ  
ವಂಶಗಹನಂ ದಿಗ್ವೈಕ್ರಯಾತ್ರಾ
- 39 ವಿಧಾವಾರುಹ್ಯೋದಯಬೂಧರಂ ರವಿವಾದ್ರಿಂ ದೀಪವತ್ಪ್ರಿಯಾ ನತ್ಯಾ ದಕ್ಷಿಣಕುಕ್ಕುಟೇಬ್ಬರಜನಶ್ರೀಪಾದ  
ಯುಗ್ಮಂ ನಿಧಿಂ ರಾಜ್ಯನ್ಯಾಭ್ಯು
- 40 ದಯಾಯ ಕಲ್ಪಿತಮಿದಂ ಸ್ವಸ್ಯಾತ್ಮಭಣ್ಡಾರಿಣಾ ||<sup>6</sup> ಸರ್ವಾಧಿಕಾರಿಣಾ ಕಾರ್ಯವಿಧಾ ಯೋಗನೈರಾಯಣಾದಪಿ  
ದಕ್ಷೇಣ ನೀತಿ
- 41 ಜ್ಞಗುರುಣಾ ಚ ಗುರೋರಪಿ ||<sup>7</sup> ಲೋಕಾಂಬಿಕಾತನೂಜೇನ ಜಕ್ತುರಾಜಸ್ಯ ಸೂನುನಾ ಜ್ಞಾಯಸಾ ಲೋಕರಕ್ಷೆಯ್ಯ  
ಲಕ್ಷ್ಮಣಾಮರಯೋರ
- 42 ಪಿ ||<sup>8</sup> ಮಲಧಾರಿಸ್ವಾಮಿಪದಪ್ರಧಿತಮುದಾ ವಾಜಿವಂಶಗಗನಾಂತುಮತಾ ಹಿಮರುಚಿನಾ ಗಂಗಮಹೀನಿಖಿಲಜಿನಾಗಾ  
ರದಾಶತೋಯಧಿವಿಭವೈ
- 43 ||<sup>9</sup> ದೂರೀಕೃತಕಳಿಸ್ತೃತನ್ಯಕಳಂಕೇನ ಭೂಯಸಾ ಚರಿತ್ರಪಯಸಾ ಕೀರ್ತಿಧವಳೀಕೃತದಿಶಾಳಿನಾ ||<sup>7</sup> ತ್ವಶಕ್ತಿಶಕ್ತಿ  
ನಿರ್ಭಿನ್ನಮದವದ್ಧಿರಿವೈರಿಣಾ ಹು
- 44 ಕೃವೇನ ಜಗನ್ನೂತಮಂತ್ರಿಮಾಣಿಕೃತನೌಳಿನಾ ||<sup>8</sup> ಚತುರ್ವಿಂಶತಿಜನೇಂದ್ರಶ್ರೀನಿಕಯಂ ಮಳಯಾಚಳಂ  
ಸದ್ವಿಮೃಚನ್ದನೋದ್ಭೂತಾ ದೃಷ್ಟಾಸ್ತ ನಿರ್ಮಾಪಿತಂ ತತಃ ||<sup>9</sup>
- 45 ದ್ವಿತೀಯಂ ಯಸ್ಯ ಸಮ್ಯಕ್ತ್ವಜೂಡಾಮಣಿಗುಣಾಖ್ಯಯಾ ಭವ್ಯಜೂಡಾಮಣಿ ನಾಮ ತಸ್ಮೈ ಪ್ರೀತ್ಯಾ ದ  
ದಾತ್ತತಃ || ದಾನಾರ್ಹಂ ಭವ್ಯಜೂ

<sup>1</sup> ಮಂದಾಕರ್ಪಾಂತ

<sup>2</sup> ವಸಂತತಿಲಕ

<sup>3</sup> ಶಾರ್ಙ್ಗಾಲವಿಕ್ರೇದಿತ

<sup>4</sup> ಗಾಢೀ

<sup>5</sup> ಶ್ಲೋಕ

<sup>6</sup> ಆರ್ಯಗೀತ

<sup>7</sup> ಶ್ಲೋಕ (೧)

<sup>8</sup> ಶ್ಲೋಕ, ಅಶುಭ್ಧ

- 46 ಡಾಮಣಿಜನವಸತೌ ವಾಸಿನಾಂ ಸನ್ಮುನೀನಾಂ ಭೋಗಾರ್ತ್ಯಂ ಚಾನುಜೇರ್ಣೋದ್ಧರಣಮಿಹ ಚಿನ್ನೈರಷ್ಟವಿಧೃಚ್ಚೈ  
ನಾರ್ತ್ಯಂ ಶ್ರೀವಾರ್ತ್ಯಸ್ಯಾಮಿನಾ ಚ  
47 ತೃಜಗದಧಿಪತೇಃ | ಕುಕ್ಕುಟೇಶಸ್ಯ ಪತ್ನುಃ ಪುಣ್ಯಶ್ರೀಕನ್ಯಕಾಯಾ ವಿವಹನವಿಧಯೇ ಮುದ್ರಿಕಾಮರ್ಪಯನ್ವಾ ||<sup>1</sup>  
ಏಕಾಶೀತ್ಯುತ್ಪರಸಹ  
48 ಸ್ತಶಕವರ್ಷೇಷು ಗತೇಷು ಪ್ರಮಾಧಿ ಸಂವತ್ಸರಸ್ಯ ಪುಷ್ಯಮಾಸ ಶುದ್ಧ ಶುಕ್ರವಾರ ಚತುರ್ದಶ್ಯಾಮುತ್ಪರಾಯಣ  
ಸಂಕ್ರಾಂತೌ ಶ್ರೀ  
49 ಮೂಲಸಂಘದೇಶಿಯಗಣಪುತ್ರಕಗಚ್ಛಸಂಬನ್ಧಿನಂ ವಿಧಾಯ || ನರಸಿಂಹಹಿಮಾದ್ರಿತದುದ್ಧ್ರಿತಕೃಳಶಹ್ನುದಕ  
ಹುಳ್ಳಕರಜಿಹ್ವೇ  
50 ಕೆಯಾನತಥಾರಾಗಂಗಾಂಬುನಿಷ್ಣ ಚತುರ್ವಿಂಶತಿಜನೇಶವಾದಸರಸೀಮಧ್ಯೇ || ಸವಣೇಜುಮದಾದ್ಭೃಪತಿರಗಣಿತ  
ಬಲಿಕರ್ಷಣೈ ಪತಿ  
51 ಶಿಬಿಖಚರಪತಿಃ ಪ್ರಗುಣಿತಕುಬೇರವಿಭವಸ್ತ್ರಿಗುಣೀಕೃತಸಿಂಹವಿಕ್ರಮೋ ನರಸಿಂಹಃ ||<sup>2</sup> ಅತಃಪ್ತ [ರಮಾ\*]  
ಗ್ಗಾಮುಸೀಮಾಭಿದಾಸ್ಯ  
52 ತೇ ತತ್ರ ಪೂರ್ವಸ್ಯಾಂ ದಿಶಿ ಸವಣೇಜ ಬೆಕ್ಕನ ಎಡೆಯ ಸೀಮೆ ಕರಡಿಯಜಿ | ಅಲ್ಲಿಂ ತೆಂಕ ಹಿರಿಯೊಬ್ಬಿಯಿಂ  
ಪೋಗಲು ಬಿಂಬಿಸೆಟ್ಟಿಯ ಕೆಲಸಿಯ ಕೋ  
53 ಡಿಯ ಕಿಟ್ಟಿಯಲು | ಅಲ್ಲಿಂ ತೆಂಕ ಬಲಹಾಳಕೆಲಸಿಯ ಅಚ್ಚುಗಟ್ಟು ಮೇರೆಯಾಗಿ ಹಿರಿಯೊಬ್ಬಿಯ ಬಸುರಿಯ  
ತೆಂಕಣ ಕೆಂಬರಿಯ ಹು  
54 ಣಿಸೆ ದಕ್ಷಿಣಸ್ಯಾಂ ದಿಶಿ ಬಿಳತ್ತಿಯ ಸವಣೇಜ ಎಡೆಯ ಎರೆಯ ದಿಣಿಯ ಹುಣನೆಯ ಕೊಳ ಹಿರಿಯಾಲ | ಅಲ್ಲಿಂ  
ಹಡುವಲು  
55 ಹಿರಿಯೊಬ್ಬಿಯ ಸೆಳ್ಳ ಮೊಳಡಿಯ ಹಡುವಣ ಬಳ್ಳಿಯಕೆಲಸಿಯ ತೆಂಕಣ ಕೋಡಿಯ ಬಳರಿಯ ಬನ ಅಲ್ಲಿಂದತ್ತ ತ  
56 ಟ್ತೆಹಳೆಯ ಕಲಿಯಮನಕಟ್ಟದ ತಾಯ್ತಳ್ಳ ಜನ್ನವುರದ ಹಿರಿಯಕೆಲಸಿಯ ತಾಯ್ತಳ್ಳ ಸೀಮೆ ಪಶ್ಚಿಮಾಯಾಂ ದಿಶಿ  
ಜನ್ನವುರಕ್ಕುಂ  
57 ಸವಣೇಜಾಂಗಂ ಸಾಗರಮುರಿಯಾದೆ ಜನವೂರ ಸವಣೇಜ ಕೆಜಿಯೇರಿಯ ನಡುವಣ ಹಿರಿಯ ಹುಣಿಸೆ ಸೀಮೆ |  
ಉತ್ತರಸ್ಯಾಂ ದಿಶಿ ಕ  
58 ಕ್ಕಿನ ಕೋಹು ಅದಟ ಮೂಡಣ ಬೀರಜ್ಜನ ಕೆಲಸಿಯಾಕೆಲಸಿಯೊಳಗೆ ಸವಣೇಜ ಬೆಡುಗನಹಳ್ಳಿಯ ನಡುವೆ  
ಬಸುರಿಯ ದೊಣೆ | ಅ  
59 ಳ್ಲಿಂ ಮೂಡಲಾಲಜ್ಜನ ಕುಂಮರಿ ಅಲ್ಲಿಂ ಮೂಡ ಚಿಲ್ಲದಟಿಸೀಮೆ || ಸಾಮಾನ್ಯೋಯಂ ಧರ್ಮಸೇತುನ್ಮು  
ಪಾಣಾಂ ಕಾಲೇ ಕಾಲೇ ಪಾಲನೀಯೋ  
60 ಭವದ್ಭಿಃ ಸರ್ವಾನೇತಾನಾಂ ವಿನಃಪ್ರಾಪ್ತಿವೇನ್ಮಾನ್ಮಯೋ ಭೂಯೋ ಯಾಚತೇ ರಾಮಚಂದ್ರಃ ||<sup>3</sup> ಸ್ವದತ್ತಾಂ  
ಪರದತ್ತಾಂ ವಾ ಯೋ ಹ  
61 ರೇತ ವಸುನ್ಧರಾಮ್ ಪಷ್ಪಿಂ ವರ್ಷಸಹಸ್ರಾಣಿ ವಿಷ್ಣಾಯಾಂ ಜಾಯತೇ ಕ್ರಿಮಿಃ ||<sup>4</sup> ನ ವಿಷಂ ವಿಷಮಿತ್ಯಾ  
ಹುದ್ದೇವಸ್ತಂ ವಿಷಮುಚ್ಯತೇ | ವಿ  
62 ಪಮೇಕಾಕನಂ ಹನ್ತಿ ದೇವಸ್ತಂ ಪುತ್ರಪೌತ್ರಕಮ್ ||<sup>4</sup> ಶರಣ್ಯೋತ್ಸಾಲ್ಪಕ್ಷಿ ವ್ರವಪುಷಿ ಬಹಲಶ್ಚನ್ನನರಸೋ ದಿಶಾ  
ದೀಶಸ್ತ್ರೀಣಾಂ ಸ್ಫುರದು  
63 ರುದುಕೂಲೈಕವಸನಂ ತೃಣೋಕಪ್ರಾಸಾದಪ್ರಕಟಿತಸುಧಾಧಾಮವಿಶದಂ ಯಶೋ ಯಸ್ಯ ಶ್ರೀಮಾನ್ವಜಯತಿ  
ಚಿರಂ ಹುಳ್ಳ

<sup>1</sup> ಸ್ತಗ್ಧರಿ

<sup>2</sup> ಆರ್ಯಾಗೀತಿ

<sup>3</sup> ಶಾಲಿನಿ

<sup>4</sup> ಶ್ಲೋಕ

- 64 ಪವಿತ್ರಃ ||<sup>1</sup> ಅಸ್ತು ಸ್ವಸ್ತಿ ಚಿರಾಯ ಹುಳ್ಳಭವತೇ ಶ್ರೀ ಚೈನಚೂಡಾಮಣಿ ಭವ್ಯವ್ಯಹಸರೋಜವನ್ದಿತರಃ  
ಗಾಮ್ಭೀರ್ಯವಾರಾಂನ್ನಿಧೇ
- 65 ಭಾಸ್ವದ್ವಿಶ್ವಕಳಾವಿಧೇ ಜಿನನುತಪ್ತೇರಾಭಿವೃದ್ಧೀಂಸ್ತವೇ ಸೂ್ಯದ್ರೈಶ್ವೇತ್ತೀಶಿಷಾಂಮುಜೋದರಲಸವ್ವಾಠಾ  
ಶಿವಾಬ್ಜಿನ್ದವೇ ||<sup>2</sup> ಶ್ರೀಗೋಮ್ತು
- 66 ಟಪುರದ ತಿವ್ವೆಸುಂಕದಲ್ಲೆ ಅಡಕೆಯ ಹೇಟಿಂಗೆ ೨೦೦ ಹಸುಂದಿಗೆ ಅಯ್ಯತ್ತು ಉಪ್ಪು ಹೇ ಗಿ  
ಬಿಸಿಗೆ ೧ ಹಸುಂದೆ ಗೊ
- 67 ಫಲ ೫ ಮೆಳಸು ಹೇಟಿಂಗೆ ಬಳ್ಳ ೧ ಹಸುಂದಿಗೆ ಮಾನ ೧ ಮಠಾಪನ್ನಾ ಯದಲ್ಲೆ ಎಲೆಯ  
ಅತಿಗ ಹಾಗ ೧ ಮೇಲೆರೆ
- 68 ೨೦೦ ಗಾಣದಿಟಿ ಇನಿತುಮಂ ತಮ್ಮ ಸುಂಕದದಿಕಾರದಂದು ಚತುರ್ವಿಂಶತೀರ್ಷ್ಯಕರ ಸ್ತು .  
ವ್ರಧಾನ ಸವ್ಯಾಧಿ
- 69 ಕಾರಿ ಹಿರಿಯಬಂಡಾರಿ ಹುಳ್ಳಯ್ಯಂಗಳು ಹೆಗ್ಗಡೆ ಲಕ್ಕಯ್ಯಂಗಳು ಹೆಗ್ಗಡೆ ಆ ಹೊಯ್ಸಳ  
ನಾರಸಿಂಹದೇ
- 70 ವನ ಕಯ್ಯ ಬೇಡಿಕೊಂಡು ಬಿಟ್ಟರು || ಇಪ್ಪತ್ತನಾಲ್ಕು ಮನೆದೇಟಿ ವ ಏಕಾಂ ಸುಡಿಮದೇ ಸದಾಪ್ತ  
71 ಣಿ ತಂ ವೇಳ್ತಂದದೊಳಾಣ್ಣಡದೊಡದೆ ಮಾರ್ಗಮೆಂದಡೆ ನಡೆದು ಶಯಿಂದಂಬರಮುಬ್ಬ ದಿಂ  
72 ತಿಳಿಗೊಳಂ ನೇತ್ರಂಗಳಿಂದಾನನಂ ನೌಸಮಾವಿಂ ಬಸಮಿಂದ್ರನಿಂ ತ್ರಿದಿವಮಾಶೇ ಕೀರ್ತಿಗದೇವ  
ಮುನಿಯಂ ಸೈದ್ಯಾ
- 73 ವ್ರಚಕ್ರೇಶನಿಂದೆಸೆಗುಂ ಶ್ರೀಜನಭವ್ಯಮೆಂದಡೆ ಬಳಿಕ್ಕೇವಡ್ತುಂ ಬಡ್ತುಂ | ತೌ ಲಬ್ಧಾ ಶಿ  
ಚಮೂನಾಯ
- 74 ಈ ಶ್ರೀಹುಳ್ಳನ್ನವಣೀಪುಮೇವಮದದಾದಾಚ ತ ಶ್ರೀನಯ  
75 ಕ್ಷಾ ಮುದಾ ಧಾರಾಪೂರ್ವಕಮುರ್ವರಾಸ್ತುತಿಬ್ಬ ಮ್ಮ ಶ್ರೀಶ್ರೀ ||  
76 ಭವ್ಯಾಂಭೋರುಹಭಾಸ್ವರಸ್ವರಸರಂನೀಹಾರವು ನೀ ಪುರಾಕ್ಷರತ್ವಾಕ  
77 ರಃ | ಸಿದ್ಧಾಂತಾಂಬುಧಿವರ್ಧನಾಮೃತಕರಃ ಕಂದರ್ಪಕೈಶಾಶನಿಸ್ಸೀಯಂ ವಿಶ್ವತಥಾನುಕೀರ್ತಿಮುನಿ  
ತಂ ಭೂತಕೇ ||

### TRANSLITERATION

- 1 śrīmat-parama-gambhīra-syādvādamōgha-lōcchhanam jiyāt-trai-lōkyā-nāthasya śāsanam
- 2 Jina-śāsanam || bhadrām bhūyāj-Jinēmdrānām śāsanāy āgha-nāśinē ku-tīrttha-dhvānta-sam
- 3 ghāta-prabhēda ghaṇa-bhāṇavō ||
- 4 svasti Hoysaḷa-vamśāya Yadu-mūlāya yad-bhavaḥ kṣātra-mauktika-santānar-prithvi-  
nāyaka-mandanam || śrī-dharmā
- 5 bhūdayābja-shanda-taraṇa-samyaktva-chūdāmaṇi-nūti-śrī-saraṇa-pratāpa-dharaṇi-  
ddānārthi-chintāmanih vamaśē Yāda
- 6 va-nāmaṇi mauktika-maṇi-ṣṣṭō jagat-mandanah kṣhīrābhāv-iva kaustubhōtra Vinayā-  
dītyāvanī-pājakah || apī cha || śrī-kānta-ka
- 7 manīya-kēḷi-kamaḷōlāsāt su-nityōdayād darppānta-kṣhitipāntakāra-haraṇād bhūya-  
pratāpānvayāt dik-chakrākrama
- 8 nād viṣhak-kuvalaya-pradhvamsanād bhūtajē khyātōnvarttha-nijākhyayaisha Vinayādi-  
tyāvanīpājakah || Dhātrā tri-lōkōdara

<sup>1</sup> ಶಿಖರ

<sup>2</sup> ಶಾರ್ದೂಲವಿಕ್ರೇದಿ

- 46 ಡಾಮಣಿಜನವಸತೌ ವಾಸಿನಾಂ ಸನ್ಮನೀನಾಂ ಭೋಗಾರ್ತ್ಯಂ ಚಾನುಜೇರ್ಣೋದ್ಧರಣಮಿಹ ಜನ್ಯೈರಷ್ಟವಿಷ್ಣುಚ್ಚ  
ನಾರ್ತ್ಯಂ ಶ್ರೀನಾರ್ತ್ಯಸ್ವಾಮಿನಾ ಚ
- 47 ತೃಜಗದಧಿಪತೇಃ | ಕುಕ್ಯುಟೇಶಸ್ಯ ಪತ್ಯುಃ ಪುಣ್ಯಶ್ರೀಕನ್ಯಕಾಯಾ ವಿವಹನವಿಧಯೇ ಮುದ್ರಿಕಾಮರ್ಪಯನ್ತಾ ||<sup>1</sup>  
ಏಕಾಶೀತ್ಯುತರಸಹ
- 48 ಸ್ತಶಕವರ್ಣೇಷು ಗತೇಷು ಪ್ರಮಾಧಿ ಸಂವತ್ಸರಸ್ಯ ಪುಷ್ಯಮಾಸ ಶುದ್ಧ ಶುಕ್ರವಾರ ಚತುರ್ದಶ್ಯಾಮುತ್ರರಾಯಣ  
ಸಂಕ್ರಾಂತೌ ಶ್ರೀ
- 49 ಮೂಲಸಂಘದೇಶಿಯಗಣಪುಸ್ತಕಗಚ್ಛಸಂಬಂಧಿನಂ ವಿಧಾಯ || ನರಸಿಂಹಹಮಾದ್ರಿತದ್ಧಿತ್ತಕ್ಕಳಶಹ್ನದಕ  
ಹುಳ್ಳಕರಜಿಹ್ವೀ
- 50 ಕೆಯಾನತಧಾರಾಗಂಗಾಂಬುನಿಷ್ಣ ಚತುರ್ವಿಂಶತಿಜಿನೇಶಪಾದಸರಸೀಮಧ್ಯೇ || ಸವಣೇಟುಮದಾಡ್ವೈಪತಿರಗಣಿತ  
ಬಲಿಕರ್ನ್ಯಾಸೃವತಿ
- 51 ಶಿಖುಜರವತಿಃ ಪ್ರಗುಣಿತಕುಬೇರವಿಭವಸ್ತ್ರಗುಣೇಕೃತಸಿಂಹವಿಕ್ರಮೋ ನರಸಿಂಹಃ ||<sup>2</sup> ಅತಃಪ್ಪ [ರಮಾ\*]  
ಗ್ಗಾಮುಸೀಮಾಭಿದಾಸ್ಯ
- 52 ತೇ ತತ್ರ ಪೂರ್ವಾಸ್ಯಾಂ ದಿಶಿ ಸವಣೇಟು ಬೆಕ್ಕನ ಎಡೆಯ ಸೀಮೆ ಕರಡಿಯಟಿ | ಅಲ್ಲಿಂ ತೆಂಕ ಹಿರಿಯೊಬ್ಬೆಯಿಂ  
ವೋಗಲು ಬಿಂಬಿಸೆಟ್ಟಿಯ ಕೆಟಿಯ ಕೋ
- 53 ಡಿಯ ಕಿಬ್ಬಯಲು | ಅಲ್ಲಿಂ ತೆಂಕ ಬಟಹಾಳಕೆಟಿಯ ಅಚ್ಚುಗಟ್ಟು ಮೇರೆಯಾಗಿ ಹಿರಿಯೊಬ್ಬೆಯ ಬಸುರಿಯ  
ತೆಂಕಣ ಕೆಂಬರಿಯ ಹು
- 54 ಣಿಸೆ ದಕ್ಷಿಣಾಸ್ಯಾಂ ದಿಶಿ ಬಿಳತ್ತಿಯ ಸವಣೇಟು ಎಡೆಯ ಎರೆಯ ದಿಣೆಯ ಹುಣೆಯ ಕೊಳ ಹಿರಿಯಾಲ | ಅಲ್ಲಿಂ  
ಹಡುವಲು
- 55 ಹಿರಿಯೊಬ್ಬೆಯ ಸೆಳ್ಳ ನೊಟಡಿಯ ಹಡುವಣ ಬಳ್ಳೆಯಕೆಟಿಯ ತೆಂಕಣ ಕೋಡಿಯ ಬಳರಿಯ ಬನ ಅಲ್ಲಿಂದತ್ತ ತ  
ಟಿಹಳಿಯ ಕಲಿಯಮನಕಟ್ಟಿದ ತಾಯ್ನಳ್ಳ ಜನ್ನವುರದ ಹಿರಿಯಕೆಟಿಯ ತಾಯ್ನಳ್ಳ ಸೀಮೆ ಪಶ್ಚಿಮಾಯಾಂ ದಿಶಿ  
ಜನ್ನವುರಕ್ಕುಂ
- 57 ಸವಣೇಟುಂಗಂ ಸಾಗರಮರಿಯಾದೆ ಜನವೂರ ಸವಣೇಟು ಕೆಟಿಯೇರಿಯ ನಡುವಣ ಹಿರಿಯ ಹುಣೆ ಸೀಮೆ |  
ಉತ್ತರಾಸ್ಯಾಂ ದಿಶಿ ಕ
- 58 ಕೈನ ಕೋಟು ಅಡಟ ಮೂಡಣ ಬೀರಜ್ಜನ ಕೆಟಿಯಾಕೆಟಿಯೊಳಗೆ ಸವಣೇಟು ಬಿಡುಗನಹಳ್ಳಿಯ ನಡುವೆ  
ಬಸುರಿಯ ದೊಣೆ | ಅ
- 59 ಳ್ಲಿಂ ಮೂಡಲಾಲಜ್ಜನ ಕುಂಮರಿ ಅಲ್ಲಿಂ ಮೂಡ ಚಿಲ್ಲದಟಿಸೀಮೆ || ಸಾಮಾನ್ಯೋಯಂ ಧರ್ಮಸೇತುಸ್ತು  
ಪಾಣಾಂ ಕಾಲೇ ಕಾಲೇ ಪಾಲನೀಯೋ
- 60 ಭವದ್ವಿಃ ಸರ್ವಾನೇಶಾನ್ವಾವಿನಲಪ್ತಾರ್ಥವೇನ್ಮಾನ್ಮಯೋ ಭೂಯೋ ಯಾಚತೇ ರಾಮಚಂದ್ರಃ ||<sup>3</sup> ಸ್ವದತ್ತಾಂ  
ಪರದತ್ತಾಂ ವಾ ಯೋ ಹ
- 61 ರೇತ ವಸುನ್ಧರಾಮ್ ಸಸ್ಯಂ ವರ್ಷಸಹಸ್ರಾಣಿ ವಿಷ್ಣಾಯಾಂ ಜಾಯತೇ ಕ್ರಿಮಿಃ ||<sup>4</sup> ನ ವಿಷಂ ವಿಷಮಿತ್ಯಾ  
ಹುರ್ದೇವಸ್ವಂ ವಿಷಮುಚ್ಯತೇ | ಎ
- 62 ಸಮೇಶಾಕನಂ ಹನ್ತಿ ದೇವಸ್ವಂ ಪುತ್ರಪೌತ್ರಕಮ್ ||<sup>4</sup> ಶರಣ್ಯೋತ್ಪಾಲ್ಪಲಕ್ಷ್ಮೀವಪುಷಿ ಬಹಲಶ್ಚನ್ನನರಸೋ ದಿಶಾ  
ದೀಶಸ್ತ್ರೀಣಾಂ ಸ್ಫುರದು
- 63 ರುದುಕೂಲ್ಯಕವನನಂ ತೃಗೋಕಪ್ರಾಸಾದಪ್ರಕಟಿತಸುಧಾಧಾಮವಿಶದಂ ಯತೋ ಯಸ್ಯ ಶ್ರೀಮಾವ್ನಜಯತಿ  
ಚಿರಂ ಹುಳ್ಳ

<sup>1</sup> ಸ್ವಗೃಹ

<sup>2</sup> ಆರ್ಯಾಗ್ರೀತಿ

<sup>3</sup> ಶಾಲಿನಿ

<sup>4</sup> ಶ್ಲೋಕ

- 64 ಪವಿತ್ರಃ ||<sup>1</sup> ಅಸ್ತು ಸ್ವಸ್ತಿ ಚರಾಯ ಹುಳ್ಳಭವತೇ ಪ್ರೇ ಜೈನಚೂಡಾಮಣೀ ಭವ್ಯವ್ಯಾಹಸರೋಜವನ್ದಿತರಣೀ  
ಗಾಮ್ನಿಯ್ಯವಾರಾನ್ನಿಧೇ
- 65 ಭಾಸ್ವದ್ವಿಶ್ವಕಳಾವಿಧೇ ಜಿನಸುತಕ್ಷೀರಾಭಿವೃದ್ಧೀಂಸ್ತವೇ ಸ್ಯೂದ್ಯೋತ್ತೀರ್ತಿಸಿತಾಂಮುಜೋದರಲಸವ್ಯಾರಾ  
ಶಿವಾರ್ಜುನವೇ ||<sup>2</sup> ಪ್ರೇಗೊಮ್ಮ
- 66 ಟಪುರದ ತಿವ್ವೆಸುಂಕದಲ್ಲಿ ಅಡಕೆಯ ಹೇಟಿಂಗಿ ೨೦೦ ಹಸುಂಬೆಗೆ ಒಯ್ಯತ್ತು ಉಪ್ಪು ಹೇ  
ಬಿಸಿಗೆ ೧ ಹಸುಂಬೆ ಗೊ
- 67 ಫಲ ೫ ಮೆಳಸು ಹೇಟಿಂಗಿ ಬಳ್ಳ ೧ ಹಸುಂಬೆಗೆ ಮಾನ ೧ ಮಜಾಪನ್ನಾಯದಲ್ಲ ಎಲೆಯ  
ಒಗೆ ಹಾಗ ೧ ಮೇಲೆಲೆ
- 68 ೨೦೦ ಗಾಣದಿಟಿ ಇನಿತುಮಂ ತಮ್ಮ ಸುಂಕದಧಿಕಾರದಂದು ಜತುವರ್ವಿಂಶತೀರ್ಪಕರ ಸ್ತೌ .  
ವೃಧಾನ ಸವ್ಯಾರ್ಥಿ
- 69 ಕಾರಿ ಹಿರಿಯಬಂಡಾರಿ ಹುಳ್ಳಯ್ಯಂಗಳು ಹೆಗ್ಗಡೆ ಲಕ್ಕಯ್ಯಂಗಳು ಹೆಗ್ಗಡೆ ಆ  
ನಾರಸಿಂಹದೇ ಹೊಯ್ಸಳ
- 70 ವನ ಕಯ್ಯ ಬೇಡಿಕೊಂಡು ಬಿಟ್ಟರು || ಇಪ್ಪತ್ತನಾಲ್ವರ ಮನೆದೇಟಿ ವ  
ಂತಾಂ ನುಡಿದುದೇ ಸದ್ವಾ
- 71 ಣಿ ತಂನ ವೇಳ್ತಂದದೊಳಾರ್ಣ್ವಡದೊಡದೆ ಮಾರ್ಗಮೆಂದಡೆ ನಡೆದು  
ಶರಿಯಿಂದಂಬರಮಬ್ಬ ದಿಂ
- 72 ತಿಳಿಗೊಳಂ ನೇತ್ರಂಗಳಿಂದಾನನಂ ನೊನಮಾವಿಂ ಬನಮಿಂದ್ರನಿಂ ತ್ರಿದಿವಮಾಶೇ  
ಕೀರ್ತಿಡೇವ
- ಮುನಿಯಿಂ ನೈದ್ಧಾ
- 73 ನ್ತಚಕ್ರೇಶನಿಂದೆನೆಗುಂ ಪ್ರೇಜಿನಧರ್ಮಮೆಂದಡೆ ಬಳಿಕ್ಕೇವಡ್ನಿವಂ ಬಡ್ನಿವಂ |  
ಚಮೂನಾಯ ತಾ ಲಬ್ಬಾ ೨
- 74 ಕಃ ಶ್ರೀಹುಳ್ಳಸ್ಸವಣೇಜುಮೇವಮದದಾದಾಜ  
ತ ಶ್ರೀನಯ
- 75 ಕ್ತಾ ಮುದಾ ಧಾರಾಪೂರ್ವಕಮುರ್ವರಾಸ್ತುತಿಬ್ಬ  
ಮ್ನ . ಪ್ರೇಪ್ರೇ ||
- 76 ಭವ್ಯಾಂಭೋರುಹಭಾಸ್ವರಸ್ಸರಸರಿಂನೀಹಾರವು  
ನೀ ಪುರಾತ್ಪ್ರಕೃತಾಕ
- 77 ರಃ | ಸಿದ್ಧಾಂತಾಂಬುಧಿವರ್ಧನಾಮೃತಕರಃ ಕಂದರ್ಪಶೈಕಾಶನಿಸ್ಸೋಯಂ ವಿಶ್ರುತಭಾನುಕೀರ್ತಿಮುನಿ  
ತಂ ಭೂತಕೇ ||

## TRANSLITERATION

- 1 śrīmat-parama-gambhīra-syādvādāmōgha-lāñchhanam jīyāt-trailōkya-nāthasya śāsanam
- 2 Jina-śāsanam || bhadrām bhūyā-Jinēmdrānām śāsanāyāgha-nāśinē ku-tīrttha-dhvānta-sam
- 3 ghāta-prabhēda ghana-bhānavē ||
- 4 svasti Hoysala-vamśāya Yadu-mūlāya yad-bhavah kshatra-mauktika-santānar-prithvi-  
nāyaka-mandanam || śrī-dharmā
- 5 bhūdayābja-shanda-taranī-samyaktva-ahūdāmaṇi-nūti-śrī-saranī-pratāpa-dharanī-  
ddānārtī-chintāmanī vamśē Yāda
- 6 va-nāmanī mauktika-manī-jyātō jagan-mandanah kshīrābhdhāv-iva kaustubhōtra Vinayā-  
dityāvanī-pālakah || api cha || śrī-kāntā-ka
- 7 manjya-kēḷi-kamālōlāsāt su-nītyōdayād darppānthā-kshatīpānthakāra-haranād bhūyā-  
pratāpānvayāt dik-chakrākrama
- 8 nād viśhak-kuvalaya-pradhvamśanād bhūtaḷē khyātōnvarttha-nīākhyayaisha Vinayādi-  
tyāvanīpālakah || Dhātrā tri-lōkōdara

<sup>1</sup> ಶಿಖರಣ

<sup>2</sup> ಶಾರ್ವಲವಕ್ರೀಡಿತ



- 9 sāra-bhūtair-amśair-mmudā svasya vinirmmitēva tasya priyā Kēliya-nāma-dēvi Manōja-  
rājya-prakṛitir-bbabhūva || tayō
- 10 r-abhūd bhū-nuta-bhūri-kirttir-parākramākṛānta-diganta-bhūmih tanūbhavah kshatra-  
kula-pradīpah pratāpa-tungōnv-Ereyanga-bhūpah || vitarana
- 11 latā-vasantar-pramadā-ratī-vārdhī-tarākā-kāntah sākshāt samara-kṛitāntō jayati chiraṃ  
bhūpamakuta-manir-Ereyangah || api cha || śarad-a
- 12 mṛita-dyuti-kirttir-mManasija-mūrttir-vvirōdhi-kuru-Kapikētuḥ Kalikāla-jaladhī-sētur-  
jayati chiraṃ kshatra-mauli-manir-Ereyaṅgah || api cha || Jaya
- 13 Lakshmi-kṛita-saṃgah kṛita-rīpu-bhaṃgah praṇūta-guna-tungah bhūri-pratāpa-rangō  
jayati chiraṃ nṛipa-tīrita-manir-Ereyangah || api cha || Lakshmi-prēma
- 14 nīdhir-vvīdagdha - janatā - chāturyya - charchchā - vidhir - vvīra - śrī-nalini-vikāsa-mīhīrō  
gāmbhīryya-ratnākarah kirtti-śrī-latikā-vasanta-samayasaumdayya-Lakshmīma
- 15 yas-sa śrīmān Ereyanga-tunga-nṛipatiḥ kair kair-nna saṃvarṇnyatē || api cha || kaś-  
śakuṭṭy-Ereyanga-maṇḍalapatēr-ddōr-vvikrama-kṛīdanam stōtuṃ Mālava-mam
- 16 dalēśvara-purim Dhārām adākshīt kshanāt dōh-kandūla-karāla-Chōla-katakam drāk-  
kāṃdīśīkam vyadhān-nīrddhāmākṛita Chakragottam akarōd bhaṃgam Kaluṅgasya  
cha || kāntā
- 17 tasya Latāntabāṇa-lalanā-lāvanya-punyōdayais-saubhāgyasya cha vīśva-vismayaḥ pitar-  
pātri-dharitri-bhritar-putrivad vilasat-kalāsu sakajāsv-am
- 18 bhōjayōnēr-vvadhūr-āsīd Ēchala-nāma-punya-vanītā rājñī yāśa-śrī-sakhī || api cha ||  
kuntala-kadalī-kāntā prīthu-kucha-kumbhā madālasā bhātī sa
- 19 dā Smara-samara-sajja-vijaya-matamgōdbhava-chāru-mūrttir-Ēchaladēvi || api cha ||  
Sachīva Śakraṃ Janakātma-jēva Rāmaṃ Gṛīmadṛasya sūtēva Śaṃbhuṃ Padmē
- 20 va Viṣṇuṃ madayaty aśasraṃ sānamnga-Lakshmi-Ereyanga-bhūpah || Kauśalyā  
Daśarathō bhuvī Rāmachandṛa śrī-Dēvaki-vanītayā Vasudē
- 21 va-bhūpah Kṛīṣṇam Sachī-pramadayēva Jayantam Imdrō Viṣṇuṃ tayā sa nṛipatur-  
jjanayām babhūva || udayati Viṣṇuḥ tasmīn nanēśad ari-chakra-ku
- 22 lam ilādhīpa-chandṛē adhikātara-śrīyam abhajat kuvalaya-kulam aśvad amalā-dharm-  
māmbhōdhiḥ || api cha || nīrddalita-Koyatūrō bhaṣmīkṛita-Kom
- 23 ga-Rāyārāyapurah ghattita-Ghatta-kavātah kampita-Kāṃchīpurāsa Viṣṇu-nṛipālāḥ ||  
api cha || atula-nīja-bala-padāhati-dhūlikṛita
- 24 tad-Vīrātanarapatī-durggah vana-vāsita-Vanavāsō Viṣṇu-nṛipas-taralitōru-Vallūrah ||  
api cha || nīja-sēnā-pada-dhūli-karddamita-Malapra
- 25 hārini-vārīḥ Kalapāla-śōnītāmbu-nīśātīkṛita-nīja-karāsir avanīpa-Viṣṇuḥ || api cha ||  
Narasīṃha-varmā-bhūbhūja-Sahasrabhūja-bhū
- 26 ja-Parāśurāmōpi chītram Viṣṇu-nṛipālāś-śatakṛitvōpy-āji-nīhīta-śatrukshatrah || Adī-  
yama-prīthu-śauryyāryyama-Rāhuś-Chemgiri-girīmdra
- 27 hatī-pavī-dandah Talavanapura-lakshmi punar-aharaj-jayam iva nṛpōs-sa Viṣṇu-  
nṛipah || api cha || chakri-prēshita-Mājavēśvara-Jagaddēvādī sai
- 28 nyānnavam ghūrṇantam sahasā pibati karatalēn āhatya mṛityu-prabhuh prāk paśchād  
asīnāgrahīd īha mahīm tat-Kṛīṣṇavēṇnāvadhī śrī-Viṣṇu
- 29 r-bbhūja-danda-chūṇita-nīkāntōttunga-Tungāchalāḥ || api cha || Irugōḷa kshōnīpati-  
mrīga-mrīgārātīr-atulāḥ Kadamba-kshōnīśa-kshītiruḥa
- 30 kula-chchhēda-parāśuḥ nīja-vyāpārāika-prakṛitita-lasach-chhaurīya-mahīmā sa Viṣṇu-  
prīthvīśō na bhavati vachōgōchāra-gunah || sā

- 31 kshā Lakshmīr-vvipad-apagamē viśva-lōkasya nāmnā Lakshmi-dcvi viśada-yasasū  
digdha-dik-chakra-bhittēh dripyad-vairi-kshitipa-ditiya-vrāta-vidhvamsa-Vishnō
- 32 r-vVishnōs-tasya praṇaya-vasudhāsīt sudhā-nirmmitāṅgi, brabmāndabhānda-bharitā-  
mala-kīrtti-lakshmi-kāntas-tayōr-ajanī sūnur-Ajā
- 33 taśatruh prithviśa-Pāndu-prithayōriya Purpachāpō daittyadvishat-Kamalayōr-iva Nīra-  
simhah || apī cha || garbbam Barbbara muñcha kāñchana-chayam Cho
- 34 lāsu rāsīkuru kshēmam bhikshaya Chēra chivara-mukhō dūrṇa vijñāpaya svam Gaudīti  
Nrisimha-bhūri-nripatēr-mmadhyē-sadas-sarvvadā
- 35 durvvāras-saratī-dhvanir-pariṇanā nirghhāta-nirghhōsha-jit || apī cha || śauryaamṇ-naisha  
Harēh paratra taranēr-anyatra tējasvītām dānitvam kariga
- 36 r-paratra radhīnām anyatra kīrtim radāt rājyam Chāmdramasar-paratra Vishamāstrat-  
vam cha Puṇyāyudhād anyatrānya-janē manāk cha sabatē śrī
- 37 Nārasimhō nripah || apī cha || sa bhujabala-Vīra-Gaṅga-pratāpa Hoysajāpara-nōmā ||  
pālayati chatus-samayam maryaādām ambunī
- 38 dhīr-ivātī-prityā Chāgalc-dēvi-ramanō Yādava-kuja-kamaja-vimaja-mūrttanda-śrī ||  
chhītvā dripta-virōdhi-vamśa-gahanam dig-jaitra-yātrā
- 39 vidhāv-āruhyōdaya-bhūdharam ravir-ivādrim dipavartti-śrīyā natvā dakshina-Kuklutē-  
śvara-jina-śrī-pāda-yugmam nidhim iājyasyābhyu
- 40 dayāya kalpitam idam svasyātma-bhandāriṇā || sarvvādhi-kārīnā lōryyavidbau  
Yōgandhārayanād apī dakshēṇa niti
- 41 jñā-guruṇā cha gurōr-apī || Lōkāmbikā-tanūjēna Jakkī-rājasya sūnunā jyōyasā lōka-  
raksheya-Lakshmaṇamarayōr-a
- 42 pi || Māladhāri-svāmi-pada-prathita-mudā Vāji-vamśa-gaganāmśumatā hima-ruchinā  
Gaṅga-mahī-nikhila-Jināgāra-dēna-tōyadhi-vibhavaī
- 43 || dūrīkṛita-Kali-syūta-nr-kajāmkēna bhūyasā charitra-payasā kīrtti-dhavaīkṛita-  
disālmā || tri-śakti-śakti-nirbbhūna-madavad-bhūri-vairiṇā Hu
- 44 Ilapēna jagan-nūta-mamtri-mānikya-maulinā || chatur-vvipśati-Jinēmdra-śrī-nījayam  
Majeyāchalam sad-dharma-Chandanōdbhūtau drishtvā nirmmāpitam tatah ||
- 45 dvitīyam yasya samyaktva-chūdāmani-gunākhyayā Bhavyachūdāmaṇi-nāma tasmai  
prītyā dadāt tatah || dānārttham Bhavyachū
- 46 dāmani-Jina-vasatau vāsinām san-muninām bhōgārttham chānu-jīṇanōddharanam iha  
Jinair-ashta-vidhyarchchanārttham śrī-Pāśva-svāminā cha
- 47 tri-jagad-adhīpatēh Kuklutēśasya patyuh puṇya-śrī-kanyakāyā vivahana-vidhayō  
mudrikām arppayan vā || ēkāśity-uttara-saha
- 48 sra-Śaka-varshēshu gatēshu Pramādhi-samvatsarasya Pushya-māsa-śuddha-Śukravāra-  
chaturddāśyām Uttarāyana-samkrāntau śrī
- 49 Mūlasaṅgha-Dēśiyagana-Pustaka-gachchha-sambandhinam vidhāya || Narasimha  
Himādri-tad-uddhṛitak-kalāsar-hrada-ka-Huḷla-kara-jhvi
- 50 keyānata-dhārā Gaṅgāmbunī sna chatur-vvipśati-Jinēśa-pāda-sarasi-madhyē ||  
Savanērum adād bhūpatir-aganita-Bali-Karnna-nripatī
- 51 Śibi-Khacharapatih pragunīta-Kubēra-vibhavas-trigunīkṛita-simha-vīkramō Nara-  
simhah || atar-pa[ram]ggrāma-simābhūdhāsyā
- 52 tē tatra pūrvvasyām dīśi Savanēra Bekkana edeya sime Karadīy-are || allim tepka hīry-  
obbeyim pōgalu Bimbī-sattīya-kereya kō

- 53 diya kibbayalu | allim temka Barahāja-kereya achchugattu mēreyāgi hiriy-obbeya  
basuriya temkana kembareya hu
- 54 nise dakshinasyām diśi Bīḷattiya Savanēra edeya ereya dīneya huniseya koja hiriy-āla |  
allim haduvalu
- 55 hiriy-obbeya selja-moradiya haduvana Balleyakereya temkana-kōḍiya Baḷariya bana  
allim attā Ta
- 56 rīhaliya Kaliyamanakattada tāy-vaḷḷa Jannavurada hiriyā kereya tāy-vaḷḷa sime |  
paschimāyāṃ diśi Jannavurakkam
- 57 Savanērīṃgam sāgara-mariyāde Jamnavūra Savanēra kerey-ēriya naduvana hiriyā-  
hunise sime | uttarāsyāṃ diśi ka
- 58 kkina kōhu adara mūdāna Bīrajjana kerey-ā-kereyojage Savanēra Beduganahajjiya  
naduve Basuriya dōpe | a
- 59 Ilīm mūdāla Ālajana kummarī allim mūda chīladare sime || sāmānyōyaṃ dharmma-  
sētur- unṣipānām kālē kālē pālanīyō
- 60 bhavadbhūh sarvān ētān bhāvīnar-pārtihivēndrān bhūyō bhūyō yāchatē Rāmachandrah ||  
sva-dattāṃ para-dattāṃ vā yō ha
- 61 rēta vasundharām shashtīm varsha-sahasrāni viśvāyāṃ jāyatē kṛīm || na viśvaṃ  
viśvaṃ ity-āhur-ddēva-svām viśvaṃ uchyatē | vi
- 62 sham ēkākinam hanti dēva-svām putra-pautrakam || śara-jyōtsnā-Lakshmi vapuṣi  
bahalaś-chandana-rasō diśādhiśa-strīṃ sphurad-u
- 63 ru-dukūlaka-vasanam trīḷka-prāsāda-prakāṣita-sudhā-dhāma-vīśadam yaśō yasya  
śrīmā sa jayati chiram Hujja
- 64 pa-vibhuh || astu svasti chirāya Hujja bhavatē śrī-Jaina chūdāmaṇē bhavya-vyūha-  
sarōja-shanda-taranē gāmbhīrya-vārāṃnnidhē
- 65 bhāsvad-viśva-kajāvidhē Jina-nuta-kshirābhi-vriddhīṃndavē syōdyat-kīrtti-sītāṃmbhu-  
jōdara-lasad-vārāśi-vār-bbīndavē || śrī-Gomma
- 66 tapurada tippē-sumpkadalli adakeya hēriṃge 200 hasumbege ayvattu uppu hē  
ge bisige | hasumbe go
- 67 phala 5 mejasu hēriṃge-baḷa 1 hasubege māna 1 maripannāyadalli eleya  
rega hāga 1 mēl-ele
- 68 200 gāṇa-dere inṭumam tamma sumpkad-adhikāradaṃdu chatur-vvīśati-tīrtthakara  
pū pradhāna sarvvādhi
- 69 kāri hiriyā-bhaṃdāri Hujjayyamaḷu heggade Lakkayyamaḷu heggade A  
Hoysaḷa-Nārasimha-dē
- 70 vana kayya bēdikomdu bittaru || ippatta-nālvāra mane-dere pa  
nudidude sad-vā m tām
- 71 ṇi tamna pēld-aṃdadol ārnadadodade mārggam emdade nadedu  
aṃbaram abjadim śaśīyṃd
- 72 tūḷi-goḷam nētraṃgaḷim-d-ānanam posa-māvīm banam Imdranīm tridivam āśē  
kīrtti-dēva-muniyīm saiddhā
- 73 nta-chakrēśānimd-esegum śrī-Jina-dharmmam emdade baḷikk ē-vannipam baṃṇipam  
tau labbyā chamū-nāya
- 74 lah śrī-Hujjas-Savanērum ēvam adadād ācha ta-śrī-Naya
- 75 ktyā mudā dhārā-pūrvvakam urvvarā-stuti-bhri śrī śrī ||
- 76 bhavyāṃbhōruha-bhāskarasa-Surasarīm-nihāravu nih purārthya-ratnāka

77 rah | siddhāmtāmbudhi-varddhanāmritakarah Kamdarppa-śaṣṭīśānis-sṛyaṃ viśruta-  
Bhānukirtti-muni tam bhūtaḥ ||

482 (350)

ಭಂಡಾರ ಬಸದಿಯ ಚಂದ್ರಶಾಪೆಯಲ್ಲಿ ಬಲಗಡೆ ಕೊರಡಿಯ ಕಂಬದ ಮೇಲೆ

This highly damaged record is in characters of the 14th century The extant portion refers to the cyclic year Pimgaḥ, śu 5, but these cannot be verified It mentions Belugula and refers to a Jaina teacher Details are all lost

- 1 ಪಿಂಗಳ ನೆ
- 2 ದ್ವೈ ಖ ಲು ನೆ
- 3 ಗಣ ವುಸ್ತ
- 4 ಎದಾನ್ವಯದ
- 5 ಶ್ರೀಪಂಡಿತಾಚಾರಿ
- 6 ತರಕಲಗು
- 7 ರ ಮದವಳಿಗೆ ಕಿ
- 8 ಂಕಿವೊರ ದನ
- 9 ಮಿ ನೆಂಟಿಯರ
- 10 ಬೆಳುಗುಳಕೆ ಬ

483

ಭಂಡಾರಿ ಬಸದಿಯ ಗರ್ಭಗೃಹದಲ್ಲಿರುವ ಪಂಚಮಂದರದ ಮೇಲ್ಭಾಗದಲ್ಲಿ

This inscription states that the image is of Bāhubali Maladhārīdēva who belonged to Mūla-saṃgha and Dēsi-gana of Hanasoge

- 1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀಮೂಲಸಂಘದ ದೇಸಿಗಣ ಹನಸೋಗಿಯ ಶ್ರೀ ಬಾಹುಬಲಿ ಮೂಲ
- 2 ಧಾರಿ ದೇವರ ಪ್ರತಿಮೆ

484 (351)

ಜೈನಮಠದ ಉತ್ತರಕ್ಕಿರುವ ಕೊಟ್ಟಿಗೆಯಲ್ಲಿ

This is an epitaph set up in memory of the nun Śrīmātī-gaṇṭī, disciple of Divākaraṇandī, by her disciple Māṅkabbe-gaṇṭī

It is dated Śaka 1041, Viḷambi, Phālguna śu 5, Wednesday which corresponds to 16th February, 1119 A D But the weekday was Sunday and not Wednesday The Śaka year was current

- 1 ಶ್ರೀಮತ್ಪರಮಗಂಭೀರಸ್ಯಾದ್ವಾದಾಮೋಘಲಾಂಛ
- 2 ನಂ ಜೀಯಾತ್ಪ್ರೇಮೋಕ್ತನಾಥಸ್ಯ ಶಾಸನಂ ಜಿನಶಾಸನಂ||<sup>1</sup> ಸ್ವ

<sup>1</sup> ಶ್ಲೋಕ

- 53 diya kibbayalu<sup>1</sup> allim temka Barahāja-kereya achchugattu mēreyāgi hiriya-obbeya  
basuriya temkana kembareya hu
- 54 nise dakshinasyām dīśi Bīlattiya Savanēra edeya ereya dīneya huniseya kola hiriya-āla<sup>1</sup>  
allim haduvalu
- 55 hiriya-obbeya seḷa-moradiya haduvana Baileyakereya temkana-kōḍiya Balariya bana  
allimḍatta Ta
- 56 riḥaliya Kaliyamanakattada tāy-vaḷla Jannavurada hiriya kereya tāy-vaḷla sime<sup>1</sup>  
paschimāyām dīśi Jannavurakkam
- 57 Savanērimgaṃ sāgara-mariyāde Jamnavūra Savanēra kerey-ēriya naduvana hiriya-  
huṇise sime<sup>1</sup> uttarasyām dīśi ka
- 58 kkina kōhu adara mūdana Bīrajana kerey-ā-kereyolage Savanēra Beduganahaliya  
naduve Basuriya doṇe<sup>1</sup> a
- 59 lliṃ mūdala Ālajana kummarī alim mūda chilladare sime<sup>1</sup> sāmānyōyaṃ dharmma-  
sētura-ṇṇipānām kālē kālē pēlanīyō
- 60 bhavadbhūḥ sarvān ētān bhāvinar-pārthivēndrān bhūyō bhūyo yāchatē Rāmachandrah<sup>1</sup>  
sva-dattām para-dattām vā yō ha
- 61 rēta vasundharām shashtim varsha-sahasrāni viśvāyām jāyatē kṛimih<sup>1</sup> na viśham  
viśham ity-āhur-ddēva-svaṃ viśham uchyatē<sup>1</sup> vi
- 62 sham ēkākinam hanti dēva-svaṃ putra-pautrakam<sup>1</sup> śara-jyōtsnā-Lakshmi vapuṣi  
bahalaś-chandana-rasō dīśādhiśa-strīṇām sphurad-u
- 63 ru-dukūlaika-vasanam trīḷka-prāsāda-prakatita-sudhā-dhāma-viśadam yaśō yasya  
śrīmān sa jayati chiram Hulḷa
- 64 pa-vibhuh<sup>1</sup> astu svasti chirāya Hulḷa bhavatē śrī-Jaina chūdāmanē bhavya-vyūha-  
sarōja-shanda-taranē gāmbhīrya-vārāṇṇidhē
- 65 bhāsvad-viśva-kaḷāvīdhē Jina-nuta-kshīrābdhi vṛddhimndavē syōdyat-kīrtti-sītāmbhu-  
jōdara-lasad-vārāśi-vār-bbīndavē<sup>1</sup> śrī-Gomma
- 66 tapurada tippe-sumkadalli adakeya hērimge 200 hasumbege ayvattu uppu hē  
. ge bisiḡe 1 hasumbe go
- 67 phala 5 melasu hērimge-balla 1 hasubegē māna 1 maripannāyadalli eleya  
rega hāga 1 mēl-ele
- 68 200 gāṇa-dere initumam tamma sumkad-adhikāradaṃdu chatur-vvīmśati-tīrtthakara  
pū pradhāna sarvvādhī
- 69 kārī hiriya-bhamdārī Hulḷayyaṃgaḷu heggade Lakḷayyaṃgaḷu heggade A  
Hoysaḷa-Nārasimha-dē
- 70 vana kayya bēdikomdu bitṭaru<sup>1</sup> ippatta-nālvara mane-dere pa m tām  
nudiḍude sad-vā
- 71 nī tamna pēḷa-ṇṇadadōḷa āṇṇadadodade mārggam emdade nadedu śāśiyimḍ  
aṇḇaram abjadim
- 72 tīḷi-goḷam nētraṃgaḷimḍ-āṇanam posa-māvim banam Imdraniṃ tridivam āśē  
kīrtti-dēva-muniyim saiddhā
- 73 nta-chakrēśanīḃḃ-ēseguṃ śrī-Jina-dharmmam emdade baḷikk ē-vannipam baṇṇipam  
ṭau labbyā chamū-nāya
- 74 kah śrī-Hulḷas-Savaṇērum ēvam adadād ācha ta-śrī-Naya
- 75 ktyā mudā dhārā-pūrvvakam urvvarā-stuti-bhri śrī śrī<sup>1</sup>
- 76 bhavyāmbhōruha-bhāskarasa-Surasarim-nihāravu nih purārthhya-ratnāka

77 rah | siddhāmtāmbudhi-varddhanāmrītakarah Kamdarppa-śaṁśānīs-sōyap viśruta-  
Bhānukīrtti-muni tam bhūtaḥ<sup>1</sup>

482 (350)

ಭಂಡಾರ ಬಸದಿಯ ಚಂದ್ರಶಾಲೆಯಲ್ಲಿ ಬಲಗಡೆ ಕೊರಡಿಯ ಕಂಬದ ಮೇಲೆ

This highly damaged record is in characters of the 14th century. The extant portion refers to the cyclic year Pīṅgaḷa, śu 5, but these cannot be verified. It mentions Bejūgula and refers to a Jaina teacher. Details are all lost.

- 1 ಪಿಂಗಳ ನ
- 2 ದ್ವೈ ಖ ಲು ಸ
- 3 ಗಣ ಪುನ್ಮ
- 4 ಎದಾನ್ವಯದ
- 5 ಶ್ರೀಪಂಡಿತಾಚಾರ
- 6 ಕರಕಲಗು
- 7 ರ ಮದವಳಿಗೆ ಕೆ
- 8 ಂಕೆವೊರ ದನ
- 9 ಮಿ ನೆಂಟಿಯರ
- 10 ಬೆಳುಗುಳಕೆ ಬ

483

ಭಂಡಾರಿ ಬಸದಿಯ ಗರ್ಭಗೃಹದಲ್ಲಿರುವ ವಂಚಮಂದರದ ಮೇಲ್ಭಾಗದಲ್ಲಿ

This inscription states that the image is of Bāhubali Maladhārīdēva who belonged to Mūḷa-saṅgha and Dēśi-gaṇa of Hanasoge.

- 1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀಮೂಲಸಂಘದ ದೇವಗಣ ಹನಸೋಗಿಯ ಶ್ರೀ ಬಾಹುಬಲಿ ಮೂಲ
- 2 ಧಾರಿ ದೇವರ ಪ್ರತಿಮೆ

484 (351)

ಜೈನಮಠದ ಉತ್ತರಕ್ಕಿರುವ ಕೊಟ್ಟಿಗೆಯಲ್ಲಿ

This is an epitaph set up in memory of the nun Śrīmātī-gaṇṭī, disciple of Divākaranandī, by her disciple Māṅkabbē-gaṇṭī.

It is dated Śaka 1041, Viḷambi, Phālguna śu 5, Wednesday which corresponds to 16th February, 1119 A.D. But the weekday was Sunday and not Wednesday. The Śaka year was current.

- 1 ಶ್ರೀಮತೈರಮಗಂಭೀರಸ್ಯಾಪ್ತಾ ದಾಮೋಘಲಾಂಛ
- 2 ಸಂ ಜಯಾತ್ಪ್ರಕೋಕ್ಯನಾಥಸ್ಯ ಶಾಸನಂ ಜಿನಶಾಸನಂ||<sup>1</sup> ಸ್ವ

<sup>1</sup> ಶ್ಲೋಕ

3 ಸ್ತಿ ಶ್ರೀವದ್ಧಮಾನಸ್ಯ ವದ್ಧಮಾನಸ್ಯಶಾಸನೇ ಶ್ರೀ ಕೊಂಡಕುಂದ  
 4 ನಾಮಾಬೂಚ್ಚತುರಂಗುಳಚಾರಣ ||<sup>1</sup> ತಸ್ಯಾನ್ವಯೇಜನಿ  
 5 ಖ್ಯಾತೇ ವಿಖ್ಯಾತೇ ದೇಶಿಕೇಗಣೇ ಗುಣೇ ದೇವೇಂದ್ರಸಿದ್ಧಾಂತದೇವೋ ದೇವೇಂ  
 6 ದ್ರವಂದಿತ ||<sup>1</sup> ಅವರ ಸನ್ತಾನದೊಳ್ || ವೃ || ಪರವಾದಿಕ್ಷಿ  
 7 ತಿಭಿಂನಿಶಾತಕುಳಶಂ ಶ್ರೀಮೂಲಸಂಘಾಬ್ಜ ಪಟ್ಟರಣಂ  
 8 ವುಸ್ತಕಗಚ್ಚದೇಶಗಣಪ್ರಖ್ಯಾತಯೋಗೀಶ್ವರಾ  
 9 ಭರಣಂ ಮನ್ಮಥಭಂಜನಂ ಜಗದೊಳಾದಂ ಖ್ಯಾತನಾದಂ  
 10 ದಿವಾಕರಣಂದಿಬ್ರತಿಪಂ ಜನಾಗಮಸುಧಾಂಭೋ  
 11 ರಾಶಿತಾರಾಧಿವಂ ||<sup>2</sup> ಅಂಶಿನಲಿಂತೆನಲ್ಪಜಾಯೆನೆಯ್ದೆ  
 12 ಜಗತ್ರಯವಂದ್ಯರಪ್ಪ ನೆಂಪಂ ತಳೆದಿಟ್ಟರೆಂಬುದನೆ  
 13 ಬಲ್ಲೆನದಲ್ಲದೆ ಸಂಯಮಂ ಚರಿತ್ರಂ ತಪಮೆಂಬಿವತ್ತ  
 14 ಳಗಮಿಂತು ದಿವಾಕರನಂದಿದೇವಸಿದ್ಧಾಂತಿಗರ್ಗ್ಗಂ  
 15 ದಡೊಂದು ರಸನೋಕ್ತಿಯೊಳಾನದನೆಂತು ಬಣ್ಣವೆಂ ||<sup>3</sup>  
 16 ತತ್ತಿತ್ಯರವೃ || ನೆಜೆಯೆ ತನುತ್ರಮಿಕ್ಕಿದವೊಲಿಟ್ಟ  
 17 ಮಲಂ ತಿನೆ ಮೆಯ್ಯನೊಮ್ಮೆಯುಂ ತುಲಾಸುವುದಿಲ್ಲ ನಿ  
 18 ದ್ದೆವರೆ ಮಗ್ಗುಲನಿಕ್ಕುವುದಿಲ್ಲ ಬಾಗಿಲಂ ಕಿಲುತೆಲಿ  
 19 ಯಂಬುದಿಲ್ಲುಗುಳ್ಳುದಿಲ್ಲ ಮಲಂಗುವುದಿಲ್ಲಹೀಂ  
 20 ದ್ರವುಂ ನೆಜೆವನೆ ಬಣ್ಣಸಲ್ಲುಣಗಣಾವಳಿಯಂ  
 21 ಮಳಧಾರಿದೇವರಂ ||<sup>4</sup> ಅವರ ಶಿಷ್ಯರ್ ||ವೃ|| ಕಂತುಮದಾ  
 22 ಪಹರ್ಷಕಳಜೀವದಯಾವರಣೈನಮಾರ್ಗರಾಧ್ಯಾಂ  
 23 ತಪಯೋಧಿಗಳು ವಿಷಯವೈರಿಗಳುದ್ಧತಕ  
 24 ಮೃಭಂಜನಸ್ಪರ್ಶತ ಭವ್ಯಪದ್ಮದಿನಕ್ರಿತ್ಯಭರಂ ಶು  
 25 ಭಚಂದ್ರದೇವಸಿದ್ಧಾಂತಮುನೀಂದ್ರರಂ ಪೊಗಳ್ಳುದಂಬು  
 26 ಧಿವೇಷ್ಟಿತಬೂರಿಭೂತಳಂ ||<sup>3</sup> ಇಂತಿವರ ಗುರುಗ  
 27 ಳಪ್ಪ ಶ್ರೀಮದ್ದಿವಾಕರಣಂದಿಸಿದ್ಧಾಂತದೇವರು ||  
 28 ವ್ರಿ || ಆ ಮುನಿ ದೀಕ್ಷೆಯಂ ಕುಡೆ ಸಮಗ್ರತಪೋ  
 29 ನಿಧಿಯಾಗಿ ದಾನಚಿಂತಾಮಣಿಯಾಗಿ ಸದ್ಗು  
 30 ಣಗಣಾಗ್ರಣಿಯಾಗಿ ದಯಾದಮಕ್ಷಮಾಶ್ರೀಮು  
 31 ಖಲಕ್ಷ್ಮಿಯಾಗಿ ವಿನಯಾರ್ಣವಚಂದ್ರಿಕೆಯಾಗಿ ಸಂ  
 32 ತತಂ ಶ್ರೀಮತಿಗಂತಿಯನ್ನೈಗಳ್ಳರುರ್ವಿಯೊಳುರ್ವ್ವ  
 33 ರೆ ಕೂರ್ತು ಕೀರ್ತಿಸಲು ||<sup>3</sup> ಶ್ರೀಮತಿಗಂತಿಯರ್ಜ್ಜಿತಕ  
 34 ಷಾಯಿಗಳುಗ್ರತಪಂಗಳಿಂದಮಿಂತೀ ಮಹಿಯೊ  
 35 ಳ್ ಪೊಗತ್ತೆಗೆ ನೆಗತ್ತೆಗ ನೋಂನು ಸಮಾಧಿಯುಂ ಜ  
 36 ಗತ್ಪ್ನಮಿಯನಿಪ್ಪ ವೆಂಪಿನ ಜನೇಂದ್ರನ ಪಾದಪಯೋಜ  
 37 ಯುಗ್ಮಮಂ ಪ್ರೇಮದೆ ಚಿತ್ತದೊಳ್ಳಲಿಸಿ ದೇವನಿವಾಸ

<sup>1</sup> ಶ್ಲೋಕ

<sup>2</sup> ಮತ್ತೆ ಭವಿಕ್ರೀಡಿತ

<sup>3</sup> ಉಪ್ಪಲಮಾಲೆ

<sup>4</sup> ಚಂಪಕಮಾಲೆ

- 38 ವಿಭೂತಿಗೆಯ್ದಿದಳು ||<sup>1</sup> ಸಕವರ್ಷಂ ಗಂಗಳನೆಯ ವಿ  
39 ಕೆಂಬಿ ಸಂವತ್ಸರದ ಫಾಲ್ಗುಣ ಶುದ್ಧ ವಂಶಮಿ ಬುಧ  
40 ವಾರದಂದು ಸನ್ಯಸನವಿದಿಯಿಂ ಶ್ರೀಮತಿಗಂತಿಯಮ್ಮಡಿ  
41 ಪಿ ದೇವಲೋಕಕ್ಕೆ ಸಂದರ್ || ಅಗಣಿತಮೆನೆ ಚಾರುತಪಂ ಪ್ರ  
42 ಗುಣಿತೆ ಗುಣಗಣವಿಬೂಷಣಾಳಂಕ್ರಿತೆ ಯಿಂತಗಣಿತ  
43 ನಿಜಗುರುಗೆ ನಿಶೀಧಿಗೆಯೆಂ ಮಾಂಕಬ್ಬೆಗಂತಿಯಮ್ಮಡಿ ಸಿದರ್ ||<sup>2</sup>  
44 ಕರುಣಂ ಪ್ರಾಣಿಗಣಂಗಳೊಳ್ ಚತುರತಾಸಂಪತ್ತಿಸಿದ್ಧಾಂತ್  
45 ದೊಳ್ ಪರಿತೋಷಂ ಗುಣಸೇವ್ಯವ್ಯಜನದೊಳ್ ನಿರ್ಮ  
46 ತ್ಸರತ್ವಂ ಮುನೀಶ್ವರರೊಳ್ ದೀರತೆ ಘೋರವೀರತಪದೊ  
47 ಳ್ ಕಯ್ಯಡ್ವೈದ್ಯೋಲ್ ದಿವಾಕರಣಂದಿವ್ರತಿ ವೆಂಪ  
48 ನೇಂ ತಳೆದನೋ ಯೋಗೀಂದ್ರಬ್ರಿಂಧಂಗಳೊಳ್ ||<sup>3</sup>

### 485 (352)

ಜೈನಮರದಲ್ಲಿರುವ ತಾಮ್ರ ಶಾಸನ

This copper plate record is dated Saka 1556, Bhāva, Āshādhā ku 13, Sthiravāra, regularly corresponding to 1634 A D, June 28 It states that when the king of Mysore, Chāmarāja-Vodeya, having learnt that the lands of lord Gummatanātha of Belugula had been mortgaged, expressed his desire to redeem them, the persons that had got the lands on mortgage, wrote off the loans they had given, considering them as gifts by them for the merit of their parents Thus the lands were redeemed The king thereupon, laid down the stipulation that none of the temple servants enjoying these lands should mortgage them, nor, should none receive such lands on mortgage A similar record has been engraved on a pillar (of No 352 above), but without reference to the stipulation

ಒಂದನೆಯ ಹಲಗೆ ಮುಂಭಾಗ

- 1 ಶ್ರೀ ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ಶಾಲಿವಾಹನ ಸಕವರ್ಷ
- 2 ೧೫೫೬ನೆಯ ಭಾವ ಸಂವತ್ಸರ
- 3 ದ ಆಷಾಡ ಶುದ್ಧ ೧೩ ಸ್ಥಿರವಾರ ಬು
- 4 ಹೃಯೋಗದಲ್ಲಿ ಶ್ರೀಮನ್ ಮಹಾರಾಜಾ
- 5 ಧಿರಾಜ ರಾಜವರಮೇಶ್ವರಾ ಆರಿರಾ
- 6 ಯನಾಸ್ತಕಶುಲಾ ಶರಣಾಗತವಜ್ರ
- 7 ಪಂಜರಾ ಪರಾನಾರೀಸಹೋದರಾ ಸತ್ಯ
- 8 ತ್ಯಾಗಪರಾಕ್ರಮಮುದ್ರಾಮುದ್ರಿತಾ
- 9 ಭುವನವಲ್ಲಭ ಸುವರ್ಣಕಲನಸ್ತಾಪ
- 10 ನಚಾರ್ಯ ಶಡ್ಧದರ್ಮಚಕ್ರೇಶ್ವರಾರಾ
- 11 ದ ಮೈಯಿಸೂರಾಪಟ್ಟಣಪುರಾವ
- 12 ರದೀಶ್ವರರಾದ ಚಾಮರಾಜುನೊಡೆ

<sup>1</sup> ಉತ್ತರಮಾಲೆ

<sup>2</sup> ಸಂದ

<sup>3</sup> ಮತ್ತೊಬ್ಬರೊಡನೆ



- 3 ಸ್ತಿ ಶ್ರೀವದ್ಧಮಾನಸ್ಯ ವದ್ಧಮಾನಸ್ಯಶಾಸನೇ ಶ್ರೀ ಕೊಂಡಕುಂದ
- 4 ನಾಮಾಬೂಚ್ಚತುರಂಗುಳಚಾರಣ ||<sup>1</sup> ತಸ್ಯಾನ್ವಯೇಜನಿ
- 5 ಖ್ಯಾತೇ ವಿಖ್ಯಾತೇ ದೇಶಿಕೇಗಣೇ ಗುಣೇ ದೇವೇಂದ್ರಸಿದ್ಧಾಂತದೇವೋ ದೇವೇಂ
- 6 ದ್ರವಂದಿತ ||<sup>2</sup> ಅವರ ಸನ್ತಾನದೊಳ್ || ವೃ || ಪರವಾದಿಕ್ಷಿ
- 7 ತಿಭ್ರಂನಿಶಾತಕುಳಶಂ ಶ್ರೀಮೂಲಸಂಘಾಬ್ಜ ಪಟ್ಟರಣಂ
- 8 ಪುಸ್ತಕಗಚ್ಚದೇಶಗಣಪ್ರಖ್ಯಾತಯೋಗೀಶ್ವರಾ
- 9 ಭರಣಂ ಮನ್ಮಥಬಂಜನಂ ಜಗದೊಳಾದಂ ಖ್ಯಾತನಾದಂ
- 10 ದಿವಾಕರಣಂದಿಬ್ರತಿಪಂ ಜನಾಗಮಸುಧಾಂಭೋ
- 11 ರಾಶಿತಾರಾಧಿಪಂ ||<sup>3</sup> ಅಂಕಿನಲಿಂತೆನಲ್ಕುಜಾಯೆನೆಯ್ವೆ
- 12 ಜಗತ್ರಯವಂದ್ಯರಪ್ಪ ಸೆಂಪಂ ತಳೆದಿಟ್ಟರೆಂಬುದನೆ
- 13 ಬಲ್ಲೆನದಲ್ಲದೆ ಸಂಯಮಂ ಚರಿತ್ರಂ ತವಮೆಂಬಿವತ್ತ
- 14 ಕಗಮಿಂತು ದಿವಾಕರನಂದಿದೇವಸಿದ್ಧಾಂತಿಗಗ್ಗೊಂ
- 15 ದಡೊಂದು ರಸನೋಕ್ತಿಯೊಳಾನದನೆಂತು ಬಣ್ಣಿಸೆಂ ||<sup>3</sup>
- 16 ತತ್ವಿಶ್ಯರಪ್ಪ || ನೆಜೆಯೆ ತನುತ್ರಮಿಕ್ಕಿದವೊಲಿಟ್ಟ
- 17 ಮಲಂ ತನೆ ಮೆಯ್ಯನೊಮ್ಮೆಯುಂ ತುಲಿಸುವುದಿಲ್ಲ ನಿ
- 18 ದ್ದೆವರೆ ಮಗ್ಗುಲನಿಕ್ಕುವುದಿಲ್ಲ ಬಾಗಿಲಂ ಕಿಜುತೆಜಿ
- 19 ಯಂಬುದಿಲ್ಲುಗುಳ್ಳುದಿಲ್ಲ ಮಲಂಗುವುದಿಲ್ಲಹೀಂ
- 20 ದ್ರವುಂ ನೆಜಿನೆ ಬಣ್ಣಿಸಲ್ಕುಣಗಣಾವಳಿಯಂ
- 21 ಮಳಧಾರಿದೇವರಂ ||<sup>4</sup> ಅವರ ಶಿಷ್ಯರ್ ||ವೃ|| ಕಂತುಮದಾ
- 22 ಪಹರ್ಷಕಳಜೀವದಯಾವರಜೈನಮಾರ್ಗರಾದ್ಯಾಂ
- 23 ತಪಯೋದಿಗಳು ವಿಷಯವೈರಿಗಳುಧ್ವತಕ
- 24 ಮೃಘಂಜನಸ್ಪಂತತ ಭವ್ಯಪದ್ಮದಿನಕ್ರಿತ್ವಭರಂ ಶು
- 25 ಭಜಂದ್ರದೇವಸಿದ್ಧಾಂತಮುನೀಂದ್ರರಂ ಪೊಗಳ್ಳುದಂಬು
- 26 ಧಿವೇಷ್ಟಿತಭೂರಿಬೂತಳಂ ||<sup>3</sup> ಇಂತಿವರ ಗುರುಗ
- 27 ಕಪ್ಪ ಶ್ರೀಮದ್ವಿವಾಕರಣಂದಿಸಿದ್ಧಾಂತದೇವರು ||
- 28 ವ್ರ || ಆ ಮುನಿ ದೀಕ್ಷೆಯಂ ಕುಡೆ ಸಮಗ್ರತಪೋ
- 29 ನಿಧಿಯಾಗಿ ದಾನಚಿಂತಾಮಣಿಯಾಗಿ ಸದ್ಗು
- 30 ಣಗಣಾಗ್ರಣಿಯಾಗಿ ದಯಾದಮಕ್ಷಮಾಶ್ರೀಮು
- 31 ಖಲಕ್ಷ್ಮಿಯಾಗಿ ವಿನಯಾರ್ಣವಚಂದ್ರಿಕೆಯಾಗಿ ಸಂ
- 32 ತತಂ ಶ್ರೀಮತಿಗಂತಿಯನ್ನೆಗಳ್ಳ ರುಷ್ಪಿಯೊಳುವರ್ವ
- 33 ರೆ ಕೂರ್ತು ಕೀರ್ತಿಸಲು ||<sup>3</sup> ಶ್ರೀಮತಿಗಂತಿಯೆಚ್ಚಿತಕ
- 34 ಪಾಯಿಗಳುಗ್ರತವಂಗಳಂದಮಂತೀ ಮಹಿಯೊ
- 35 ಳ್ ಪೊಗತ್ತೆಗೆ ನೆಗತ್ತೆಗ ನೋನ್ನು ಸಮಾದಿಯಿಂ ಜ
- 36 ಗತ್ಸಾಮಿಯೆನಿಪ್ಪ ವೆಂಪಿನ ಜನೇಂದ್ರನ ಪಾದಪಯೋಜ
- 37 ಯುಗ್ಮಮಂ ಪ್ರೇಮದೆ ಚಿತ್ತದೊಳ್ಳಲಿಸಿ ದೇವನಿವಾಸ

<sup>1</sup> ಶ್ಲೋಕ

<sup>2</sup> ಮತ್ತೇಭವಿಕ್ರೀಡಿತ

<sup>3</sup> ಉತ್ತಲಮಾಲೆ

<sup>4</sup> ಚಂಪಕಮಾಲ

- 38 ವಿಭೂತಿಗೆಯ್ದಿದಳು ||<sup>1</sup> ಸಕವರ್ಷಂ ಗಂಗಳನೆಯ ವಿ  
39 ಳಂಬಿ ಸಂವತ್ಸರದ ಫಾಲ್ಗುಣ ಶುದ್ಧ ಪಂಚಮಿ ಬುಧ  
40 ವಾರದಂದು ಸನ್ಯಸನವಿದಿಯಿಂ ಶ್ರೀಮತಿಗಂತಿಯಮ್ಮುಡಿ  
41 ಪಿ ದೇವಲೋಕಕ್ಕೆ ಸಂದರ್ || ಅಗಣಿತಮೆನೆ ಚಾರುತಪಂ ಪ್ರ  
42 ಗುಣಿತೆ ಗುಣಗಣವಿಭೂಷಣಾಳಂಕ್ರಿತೆ ಯಿಂತಗಡೆತ  
43 ನಿಜಗುರುಗೆ ನಿಶೀಧಿಗೆಯೆಂ ಮಾಂಕಬೈಗಂತಿಯಮ್ಮಾಡಿಸಿದರ್ ||<sup>2</sup>  
44 ಕರುಣಂ ಪ್ರಾಣಿಗಣಂಗಳೊಳ್ ಚತುರತಾಸಂಪತ್ತಿಸಿದ್ಧಾಂತ್  
45 ದೊಳ್ ಪರಿತೋಷಂ ಗುಣನೇವ್ಯಬವ್ಯಜನದೊಳ್ ನಿರ್ಮ  
46 ತ್ಸರತ್ವಂ ಮುನೀಶ್ವರರೊಳ್ ಧೀರತೆ ಘೋರವೀರತಪದೊ  
47 ಳ್ ಕಯ್ಯಣ್ಣೈವೊಣ್ಣಲ್ ದಿವಾಕರಣಂದಿವ್ರತಿ ವೆಂಪ  
48 ನೇಂ ತಳೆದನೋ ಯೋಗೀಂದ್ರಬ್ರಿಂಧಂಗಳೊಳ್ ||<sup>3</sup>

### 485 (352)

ಜೈನಮಠದಲ್ಲಿರುವ ತಾಮ್ರ ಶಾಸನ

This copper plate record is dated Saka 1556, Bhāva, Āshāḍha ku 13, Sthiravāra, regularly corresponding to 1634 A D, June 28. It states that when the king of Mysore, Chāmarāja-Vodeya, having learnt that the lands of lord Gummatanātha of Belugula had been mortgaged, expressed his desire to redeem them, the persons that had got the lands on mortgage, wrote off the loans they had given, considering them as gifts by them for the merit of their parents. Thus the lands were redeemed. The king thereupon, laid down the stipulation that none of the temple servants enjoying these lands should mortgage them, nor, should none receive such lands on mortgage. A similar record has been engraved on a pillar (cf No 352 above), but without reference to the stipulation.

ಒಂದನೆಯ ಹಲಗೆ ಮುಂಭಾಗ

- 1 ಶ್ರೀ ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ಶಾಲಿವಾಹನ ಸಕವರುಷ
- 2 ಗಜಗನನೆಯ ಭಾವ ಸಂವತ್ಸರ
- 3 ದ ಅಷಾಡ ಶುದ್ಧ ಗು ಸ್ಥಿರವಾರ ಬ್ರ
- 4 ಹೃಯೋಗದಲ್ಲು ಶ್ರೀಮನ್ ಮಹಾರಾಜಾ
- 5 ಧಿರಾಜ ರಾಜಪರಮೇಶ್ವರಾ ಅರಿರಾ
- 6 ಯಮಾಸ್ತಕಶುಲಾ ಶರಣಾಗತವಜ್ರ
- 7 ಪಂಜರಾ ಪರಾನಾರೀಸಹೋಧರಾ ಸತ್ಯ
- 8 ತ್ಯಾಗಪರಾಕ್ರಮಮುದ್ರಾಮುದ್ರಿತಾ
- 9 ಭುವನವಲ್ಲಭ ಸುವರ್ಣಕಲಸಸ್ತಾಪ
- 10 ನಚಾರ್ಯ್ಯ ಶಡ್ವದರ್ಮಚಕ್ರೇಶ್ವರಾರಾ
- 11 ದ ಮೈಯಸೂರಾವಟ್ಟಣಪುರಾವ
- 12 ರದೀಶ್ವರರಾದ ಚಾಮರಾಜುನೊಡೆ

<sup>1</sup> ಉತ್ಪಲಮಾಲೆ

<sup>2</sup> ಕಂದ

<sup>3</sup> ಮತ್ತೇಬವಿಕ್ರೀಡಿತ

- 13 ರೈಯನವರು ದೇವರಬೆಳಗು
- 14 ಇದೆ ಗುಂಮನಾಥಸ್ವಾಮಿಯವರ
- 15 ಅರ್ಚನವಿರ್ತಿಯ ಸ್ವಾಸ್ಥ್ಯವನ್ನು ಸ್ತಾನ
- 16 ದವರೂ ತಮ ತಮ ಅನುಪ

ಒಂದನೆಯ ಹಲಗೆ ಹಿಂಭಾಗ

- 17 ತೃದಿಂದಾ ವರ್ತಕಗುರುಸ್ತರಿಗೆ ಅಡ
- 18 ಹುಬೋಗ್ಯವಿಯಾಗಿ ಕೊಟ್ಟು ಅಡ
- 19 ಹುಗಾರರೂ ಬಹುಕಾಲಾ ಅನೂ
- 20 ಭವಿಸಿ ಬರುತ್ತಾ ಯಿರಲಾಗಿ ಚಾಮರಾಜ
- 21 ವೊಡೆಯರೈಯನವರು ವಿಚಾರಿಸಿ ಆ
- 22 ಡಹುಬೋಗ್ಯವಿಯ ಅನುಭವಿಸಿ ಬ
- 23 ರುತ್ತಾ ಯಿದಂತ ವರ್ತಕಗುರುಸ್ತರನ್ನು ಕರೆ
- 24 ಯಿಸಿ | ಸ್ತಾನದವರಿಗೆ ನೀಲು ಕೊಟಂಧ ಸಾಲ
- 25 ವನ್ನು ತೀರಿಸಿಕೊಡಿಸಿಲು ಯಂದು ಹೇಳಲಾಗಿ ವ
- 26 ತ್ತಕಗುರುಸ್ತರು ಆಡಿದ ಮಾತು ತಾಳು ಸ್ತಾನ
- 27 ನದವರಿಗೆ ಕೊಟಂಥಾ ಸಾಲಲು ತಮ
- 28 ತಂದೆತಾಯಿಗಳಿಗೆ ಪುಣ್ಯವಾಗಲಿ
- 29 ಯಂದು ಧಾರದತ್ತವಾಗಿ ಧಾರೆಯನ್ನು
- 30 ಯರಡು ಕೊಟ್ಟಿಲು ಯಂದು ಸಮಸ್ತರು
- 31 ಅಡಲಾಗಿ | ಸ್ತಾನದವರಿಗೆ ವರ್ತಕಗು
- 32 ರುಸ್ತರ ಕೈಯಲ್ಲು | ಗುಂಮಟನಾಥಸ್ವಾಮಿ

ಎರಡನೆಯ ಹಲಗೆ ಮುಂಭಾಗ

- 33 ಮೀಯ ಸಂನಿದಿಯಲ್ಲಿ ದೇವರು ಗುರು ಸಾ
- 34 ಸ್ವಿಯಾಗಿ ಧಾರೆಯನ್ನು ಯರಿಸಿ ಅಚಂ
- 35 ದ್ರಾರ್ಕಸ್ತಾನವಾಗಿ ದೇವತಸೇವೆಯನ್ನು ಮಾ
- 36 ಡಿಕೊಂಡು ಸುಕದಲ್ಲಿ ಯಾಹರು ಯಂದು ಬಿ
- 37 ಡಿಸಿಕೊಟ್ಟು ಧರ್ಮಶಸನಾ ಮುಂದೆ ಬಿ
- 38 ಳುಗುಳದೆ ಸ್ತಾನದವರು ಸ್ವಾಸ್ಥ್ಯವನ್ನು ಆ
- 39 ವಾನಾನೊಬ್ಬನು ಅಡಹು ಹಿಡಿದಂತವ
- 40 ರು ಅಡವ ಕೊಟಂತವರು ಧರುಶನಧರ್ಮ
- 41 ಕೈ ಹೊರಗು ಸ್ತಾನಮಾನ್ಯಕೆ ಕಾರುಣ
- 42 ವಿಲ್ಲ | ಯಿಷ್ಟಕ್ಕು ಮೀರಿ ಅಡವ ಕೊಟಂತ
- 43 ವರು ಅಡವ ಹಿಡಿದಂತವರನ್ನು ಯಾರಾಜ್ಯ
- 44 ಕೈ ಅದಿಪತಿಯಾಗಿಂದಧ ಧೋರೆಗಳು ಯಿ
- 45 ದೇವರ ಧರ್ಮವನ್ನು ಪೂರ್ವಮೇರಿಗೆ ನಡಸಲುಳ್ಳ
- 46 ವರು || ಯೀ ಮೇರಿಗೆ ನಡಸಲಿಯದೆ ಉಪೇಕ್ಷೆ
- 47 ಯ ದೋರೆಗಳಿಗೆ ವಾರಣಾಸಿಯಲ್ಲಿ ಸಹಸ್ರ

ಎರಡನೆಯ ಹಲಗೆ ಹಿಂಭಾಗ

- 48 ಕೆಟಲೆಯನ್ನು ಬ್ರಹ್ಮಣಂನು ಕೊಂಡ ವಾ

- 49 ಪಕ್ಕೆ ಹೋಹರು ಯೆಂದು ಬರೆಸಿಕೊಟ್ಟ  
50 ಧರ್ಮಶಾಸನ ಮಂಗಳಮಾಹ ಶ್ರೀ  
51 ಶ್ರೀ ಶ್ರೀ

486 (355)

ಮರದಲ್ಲಿ ಅನಂತನಾಥಸ್ವಾಮಿಯ ಬಿಂಬದ ಪ್ರಭಾವಳಿಯ ಹಿಂದೆ

This inscription in Grantha and Tamil characters and Sanskrit language, registers the setting up of the image of Anantanātha by Dharanēndrasāstri of Kumbhakōṇaṃ for *Sivīhāna* festival in Bhaṇḍāra-basadi, at the instance of Sanmatisāgara-varṇi, disciple of Chārūkīrti

It is dated both in the Śaka and Mahāvīra years expressed in words

It mentions the 2519th year of the *nirvāṇa* of Varddhamaṇa, and the Śaka year 1778, Naja, Mīna-māsa, full moonday The latter corresponds to 21st March 1856 A D The details cannot be verified

(ಗ್ರಂಥ ಮತ್ತು ತಮಿಳು ಅಕ್ಷರಗಳು)

- 1 ಶ್ರೀಮದನಂತನಾಥಾಯ ನಮಃ
- 2 ಅಷ್ಟಾಸಪ್ತತ್ಯಧಿಕಾತ್ಮ
- 3 ಶತೋತ್ತರವಹಸ್ಯಕಾದ್ಯು
- 4 ಣಿತೇ | ಶಾಲೀವಾಹನ ಶಕಸ್ಥ
- 5 ಪಸಂವತ್ಸರಕೇ ಸಮಾಯಾ
- 6 ತೇ || ೧ ||<sup>1</sup> ಏಕಾನ್ಶವಿಂಶತಿಯುತಾತ್ಮ
- 7 ಇಶತಸಹಸ್ರಯುಗ್ಮಕಾದ್ಯುಣಿತೇ | ಶ್ರೀ
- 8 ವರ್ಧಮಾನಜನಪತಿಸೋಮೋಕ್ಷಕಾರ್ಥೀ ಚ
- 9 ಸಜ್ಜಾತೇ || ೨ ||<sup>1</sup> ಏಕನೂನಶತಾರ್ಧಾತ್ ಪ್ರಭ
- 10 ವಾದಿಗತಾಬ್ದಕೇ ಚ ಸಂಗುಣಿತೇ | ಏವಂ ಪ್ರ
- 11 ವತ್ಸಮಾನೇ ನಳನಾಮಾಬ್ದೇ ಸಮಾಯಾತೇ || ೩ || ಮೀನೇ
- 12 ಮಾಸ ಸಿತೇ ಪಕ್ಷೇ ಪೂರ್ಣಮಾಯಾನ್ ತಿಥೌ ಪುನಃ
- 13 ಅವಾಕ್ಯಾತಿ ವಿಖ್ಯಾತಬೆಳ್ಳುಣಿ ನಗರೇ ವರೇ || ೪ ||<sup>2</sup>
- 14 ಭಣ್ಣಾರಶ್ರೀಚೈನಗೇಹೇ ಶ್ರೀವಹಾರೋತ್ಸವಾಯ ಚ
- 15 ಆಜವಜ್ಞವನಾಶಾಯ ಸ್ವಸ್ತುರಬವೋಪಲಬ್ಧಯೇ || ೫ ||<sup>2</sup>
- 16 ಶ್ರೀಚಾರುಕೀರ್ತಿಗುರುರಾಡನೈವಾಸಪ್ತಮೀಯುಷಾಂ | ಮನೋರಥ
- 17 ಸಂಪುಡೈಕ್ಯ ಸಂತೃಪ್ತಿಸಾಗರವರ್ಣನಾ || ೬ ||<sup>2</sup> ಧರಣೀಸ್ತಶಾಸ್ತ್ರ
- 18 ಣಾ ಶುಂಭತ್ಯುಂಭಕೋಣಮುಪೇಯುಷಾ | ಅನಂತನಾಥಬಿಂಬೋಯಂ
- 19 ಸ್ಥಾಪಿತಸ್ತು ಪ್ರತಿಷ್ಠಿತಃ || ೭ ||<sup>2</sup> ಶ್ರೀಪಜ್ಞಗುರೂಭ್ಯೋ ನಮಃ

#### TRANSLITERATION

- 1 śrīmad-Anantanāthāya namaḥ
- 2 aṣṭā-saptaty-adhikā-sapta
- 3 śatōttara-sahasrikād-gu-
- 4 ṇaitē | Śālīvāhana-Śaka-nṛi

<sup>1</sup> ಅರ್ಯ

<sup>2</sup> ಶ್ಲೋಕ

- 5 pa-samvatsarakē samāyā
- 6 tē || 1 || ēkāṇṇa-vimśati-yutāt-pa
- 7 ṇīcha-śata-sahasrī-yugmakād-guṇitē | śrī
- 8 Varddhamāna-jīnapati-mōksha-gatābdē cha
- 9 sañjātē || 2 || ēka-nyūna-śatārddhāt Prabha
- 10 vādī-gatābdakē cha samgunitē | ēvam pra-
- 11 varītamānē Naja-nāmābdē samāyātē || 3 || Mīnē
- 12 māsi sitē pakshē pūrnimāyān tithau punah
- 13 avāk-Kāśīti vikhyāta-Belgujē-nagarē varē || 4 ||
- 14 Bhandāra-śrī-jaina-gēhē śrī-vihārōtsavāya cha
- 15 ājavanījava-nāśāya sva-svarabavōpalabdhyā || 5 ||
- 16 śrī-Chārūkīrtti-guru-rād-antēvāsītvam-īyushāp | manōratha-
- 17 samriddhyai Sanmatisāgara-varṇinam || 6 || Dharaṇēndra-śāstrin
- 18 ā-śumbhat-Kumbhakōṇam-upēyusha | Anantanātha-bimbōyam
- 19 sthāpitāsa pratishtitah || 7 || śrī-pañcha-gurūbhyaṃ namah

487 (356)

ಅದೇ ಮರದಲ್ಲಿ ಗೊಮ್ಮಟೇಶ್ವರಸ್ವಾಮಿಯ ಬಿಂಬದ ವ್ರಭಾವಳಿಯ ಹಿಂದೆ

Similar to the above, this refers to the consecration of the image of Gōratēśvarasvāmī in the Bhandāra-Jīnachaityālaya of Belgula by the Jaina disciples, Gōpāla and Ādinātha, residents of Tañjapuri, to fulfil the desire of Sanmatisāgara-varṇi, disciple of Chārūkīrti-pamditāchārya

The date, Saka 1780, 2521st year of *nirvāṇa* of Mahāvīra, Kājayukti, Āśhāḍṇa-pūrnima, corresponds to 25th July 1858 A D The details cannot be verified

(ಗ್ರಂಥ ಮತ್ತು ತಮಿಳು ಅಕ್ಷರಗಳು)

- 1 ಶ್ರೀ ಶ್ರೀಗೋಮಟೇಶಾಯ ನಮಃ
- 2 ಅವೀತ್ಯಧಿಕಸಪ್ತಶತೋತ್ತರಸಹಸ್ರ
- 3 ಸಂಗುಣಿತಶಾಲಿನಾಹನಶಕವರ್ಷೇ ಏಕವಿಂಶತ್ಯಧಿಕಸಪ್ತಶ
- 4 ಶೋತ್ತರದ್ವಿಸಹಸ್ರಪ್ರಮಿತಶ್ರೀಮಹತಿ ಮಹಾವೀರವರ್ಧಮಾನ
- 5 ತೀರ್ಥಂಕರಮೋಕ್ಷಗತಾಭ್ಯೇ ಏಕಸಪ್ತಶ್ಚ ಶದ್ಗುಣಿತಪ್ರಭವಾದಿ
- 6 ಸಂವತ್ಸರೇ ಸತಿ ಪ್ರವರ್ತಮಾನ ಕಾಳಯುಕ್ತಿನಾಮಸಂವತ್ಸರೇ
- 7 ದಕ್ಷಿಣಾಯನೇ ಗ್ರೀಷ್ಮಕಾಲೇ ಆಷಾಢ ಶುಕ್ಲ ಪೂರ್ಣಿಮಾಯಾಂ ಶು
- 8 ಭತೀತೇನ ಶ್ರೀದಕ್ಷಿಣಕಾಶೀನಿರ್ವಿಶೇಷಶ್ರೀಮದ್ಬೆಳ್ಳುಳಭಂಡಾರ
- 9 ಶ್ರೀ ಜೀನಚೈತ್ಯಾಲಯೇ ನಿತ್ಯಪೂಜಾಶ್ರೀವಿಹಾರಮಹೋತ್ಸವಾತ್ಕಂ
- 10 ಶ್ರೀಮಚ್ಚಾ ಯಕೀರ್ತಿಪಂಡಿತಾಚಾರ್ಯವರ್ಯಾಗ್ರಾನ್ತೇನಾಸಿ ಶ್ರೀ ಸನ್ಮತಿ
- 11 ಸಾಗರವರ್ಣಿನಾಮಭೀಷ್ಠಸಂಸಿದ್ಧ್ಯರ್ಥಕಂ ಶ್ರೀಮದ್ಬೆಳ್ಳುಳಶ್ರೀಶ್ರವಣಮಿ
- 12 ಪ್ರತಿಕ್ರಮಿಯಂ ಶ್ರೀತಜ್ಜ ಪುರೀಮದಿವಸದ್ವ್ಯಾಂ ಗೋಪಾಲಬದಿನಾಥ ಶ್ರ
- 13 ವಕಾಬ್ಯಾಂ ಪ್ರತಿಷ್ಠಾಪುನಕಂ ಸ್ತುತಿತ || ಬದ್ರಂ ಬೂಯಾತ್ ||

TRANSLITERATION

- 1 śrī śrī-Gōmatēśāya namah

- 2 aśīty-adhika-sapta-śatōttara-sahasra-
- 3 samguṇita-śālivāhana-śaka-varshē ēka-vimśaty-adhika-pañcha-śa-
- 4 tōttara-dvi-sahasra-pramita-śrī-mahatī Mahāvira-Varddhamāna-
- 5 tīrtthamkara mōksha-gatābdē ēka-pañchāśad-guṇita-Prabhavādī
- 6 samvatsarē satī Pravartamāna-Kālayukti-nāma-samvatsarē
- 7 dakṣiṇāyanē grīshmakālē āśhādha-śukla-pūrṇimāyām śu-
- 8 bhā-titēna śrī-Dakṣiṇa-Kāśī-nirviśēsha-śrīmad-Belguḷa-bhaṇḍāra-
- 9 śrī-Jina-chaityālayē nitya-pūjā-śrīvihāramahōtsavārttham
- 10 śrīmach-Chārūkīrtti-pamditāchāryya-varyyāgrāntēvāsī śrī Sanmatī
- 11 sōgāra-varṇanām-abhiśhtha-sampāddhyarttham śrīmad-Gēratēśvarasvāmī-
- 12 pratikṛitir-iyam śrī-Taṇjāpurim-adhivasadbhāyām Gōpāla-Ādinātha śrī-
- 13 vakābhāyām pratishtā-pūvakam sthāpita || bhadrām bhūyāt ||

488 (357)

ಮರದಲ್ಲಿ ನವದೇವತಾ ಬಿಂಬದ ಹಿಂಭಾಗದಲ್ಲಿ

This inscription in Tamil and Grantha characters and Tamil language is engraved on the backside of the Pañcha-paramēsthī image. It records the setting up of the image at the Belguḷa-matha by Perumāḷ of Taṇjānagar on Śaka 1780, Kālayukti, Āśhādha-pūrṇima corresponding to 11th July 1858 A D

(ಗ್ರಂಥ ಮತ್ತು ತಮಿಳು ಅಕ್ಷರಗಳು)

- 1 ಶ್ರೀ ಶಾಲಿವಾಹ
- 2 ನಶಕಾಬ್ದ : ೧೭೮೦
- 3 ಪ್ರಭವಾದಿಗತಾಬ್ದ : ೫೧
- 4 ಲ್ ಶಿಲ್ಪಾನಿಷ್ಟ ಕಾಲ
- 5 ಯುಕ್ತಿನಾಮಸಂವತ್ಸರ ಅಷಾ
- 6 ಥ ಶುದ್ಧ ಪೂರ್ಣಿಮಾತಿಥಿಯಲ್
- 7 ಶ್ರೀಮದೈಕ್ಕುಳನುರತ್ತಿಲ್ ಶ್ರೀಮನ್ನಿತ್ಯ
- 8 ಪೂಜಾನಿಮಿತ್ತಂ ಶ್ರೀಮತ್ಪಿಳ್ವ
- 9 ಪರಮೇಶ್ವ ಪ್ರತಿಬಿಂಬನಾಥನು
- 10 ತಜ್ಞಾನಗರಮಪೇರುಮಾಳ ಶ್ರೀ
- 11 ನಕರಾಲ ಶೇವಿತ್ತ ಉಭಯಂ || ವರ್ಧತಾನ್ನಿ
- 12 ತ್ಯ ಮಂಗಲಂ

#### TRANSLITERATION

- 1 śrī-śālivāha
- 2 na-śakābdah 1780
- 3 Prabhavādi - gatābdah 51
- 4 l -śālinira Kāja-
- 5 yukti nāma-samvatsara Āshā
- 6 dha-suddha-pūr(r)namā-tithiyi
- 7 śrīmad-Belguḷamaṭṭhatī śrīman-nitya

- 5 pa-samvatsarakē samāyā
- 6 tē || 1 || ēkāṇṇa-viṃśatī-yutāt-pa
- 7 ṇcha-śata-sahasrī-yugmakād-guṇātē | śrī
- 8 Varddhamāna-jīnapatī-mōksha-gatābdē cha
- 9 saṅjātē || 2 || ōka-nyūna-śatārddhāt Prabha
- 10 vādī-gatābdakē cha saṃguṇātē | ēvam pra-
- 11 varittamānē Naja-nāmābdē samāyātē || 3 || Minē
- 12 māsī sitē pakshē pūrnimāyān tithau punah
- 13 avāk-Kāśītī vikhātā-Belguḷē-nagarē varē || 4 ||
- 14 Bhaṇḍāra-śrī-jaina-gēhē śrī-vihārōtsavāya cha
- 15 ājavāṇjava-nāśāya sva-svarabavōpalabdhayē || 5 ||
- 16 śrī-Chārūkirtti-guru-rād-antēvāsītvaṃ-iyushām | manōratha-
- 17 saṃpriddhyā Sanmatisāgara-varṇinām || 6 || Dharaṇēndra-śāstrī
- 18 śi-śumbhat-Kumbhakōnam-upēyushā | Anantanātha-bīṃbōyaṃ
- 19 sthāpītā-sa pratishtitā || 7 || śrī-pañcha-gurūbhyaṃ namah

487 (356)

ಅದೇ ಮರದಲ್ಲಿ ಗೊಮ್ಮಟೇಶ್ವರಸ್ವಾಮಿಯ ಬಿಂಬದ ಪ್ರಭಾವಳಿಯ ಹಿಂದೆ

Similar to the above, this refers to the consecration of the image of Gēratēśvarasvāmī in the Bhaṇḍāra-Jīnachāyālaya of Belguḷa by the Jaina disciples, Gōpāla and Ādinātha, residents of Tañjapuri, to fulfil the desire of Sanmatisāgara-varṇī, disciple of Chārūkirtti-pāṇḍitāchārya

The date, Śaka 1780, 2521st year of *nurvāna* of Mahāvira, Kālayukti, Āśhādha-pūrnima, corresponds to 25th July 1858 A D The details cannot be verified

(ಗ್ರಂಥ ಮತ್ತು ತಮಿಳು ಅಕ್ಷರಗಳು)

- 1 ಶ್ರೀ ಶ್ರೀಗೋಮಟೇಶಾಯ ನಮಃ
- 2 ಅಶೀತೃಧಿಕಸಪ್ತಶತೋತ್ತರಸಹಸ್ರ
- 3 ಸಂಗುಣಿತಶಾಲಿನಾಹನಶಕವರ್ಷ ಏಕವಿಂಶತ್ಯಧಿಕಪಂಚಾಶ
- 4 ಶೋತ್ತರದ್ವಿಸಹಸ್ರಪ್ರಮಿತಶ್ರೀಮಹತಿ ಮಹಾವೀರವರ್ಧಮಾನ
- 5 ತೀರ್ಥಂಕರಮೋಕ್ಷಗತಾಬ್ದೇ ಏಕಪಂಚಾಶದ್ವಿಂಶತಿಪ್ರಭವಾದಿ
- 6 ಸಂವತ್ಸರೇ ಸತಿ ಪ್ರವರ್ತಮಾನ ಕಾಳಯುಕ್ತಿನಾಮಸಂವತ್ಸರೇ
- 7 ದಕ್ಷಿಣಾಯನೇ ಗ್ರೀಷ್ಮಕಾಲೇ ಅಷಾಢ ಶುಕ್ಲ ಪೂರ್ಣಮಾಯಾಂ ಶು
- 8 ಭತಿಶೇನ ಶ್ರೀದಕ್ಷಿಣಕಾಶೀನಿರ್ವಿಶೇಷಶ್ರೀಮದ್ಬೆಳ್ಳುಳಭಂಡಾರ
- 9 ಶ್ರೀ ಜಿನಚೈತ್ಯಾಲಯೇ ನಿತ್ಯಪೂಜಾಶ್ರೀವಿಹಾರಮಹೋತ್ಸವಾತ್ಕಂ
- 10 ಶ್ರೀಮದ್ವಾರುಕೇಶ್ವರಪಂಡಿತಾಚಾರ್ಯವರ್ಯಾಗ್ರಾನ್ತೇವಾಸಿ ಶ್ರೀ ಸನ್ಮತಿ
- 11 ಸಾಗರವರ್ಣನಾಮಭೀಷ್ಠ ಸಂಸಿದ್ಧಿತ್ಥಂ ಶ್ರೀಮದ್ಬೆಳ್ಳುಳೇಶ್ವರಸ್ವಾಮಿ
- 12 ಪ್ರತಿಕೃತಿಯಂ ಶ್ರೀಶಂಭುನುರೋದನಸದ್ಭಾಷ್ಯಂ ಗೋವಾಲಲದಿನಾಥ ಶ್ರೀ
- 13 ವಕಾಭಾಷ್ಯಂ ಪ್ರತಿಷ್ಠಾಪೂರ್ವಕಂ ಸ್ತುತಿಪಿ || ಚಂದ್ರಂ ಬೂಯಾತ್ ||

TRANSLITERATION

- 1 śrī śrī-Gōmatēśāya namah

- 2 aśīty-adhika-sapta-śatōttara-sahasra-
- 3 samguṇita-Śālivāhana-śaka-varshē ēka-viṃśaty-adhika-pañcha-śa-
- 4 tōttara-dvi-sahasra-pramita-śrī-mahatī Mahāvīra-Varddhamaṇa-
- 5 tīrtthamkara mōksha-gatābdē ēka-pañchāśad-guṇita-Prabhavādī
- 6 samvatsarē satī Pravartamāna-Kālayukti-nāma-samvatsarē
- 7 dakṣiṇāyanē grīṣmakālē āśāḍha-śukla-pūrnimāyām śu-
- 8 bha-titēna śrī-Dakṣiṇa-Kāśī-nirviśēsha-śrīmad-Belguḷa-bhaṇḍāra-
- 9 śrī-Jina-chaityālayē nitya-pūjā-śrīvihāramahōtsavārttham
- 10 śrīmach-Chārūkirtti-paṇḍitāchāryya-varyyāgrāntēvāsī śrī Sanmatī
- 11 sāgara-varṇanām-abhishttha-saṃsiddhyarttham śrīmad-Gēratēśvarasvāmī-
- 12 pratikṛitir-iyam śrī-Taṇḷapurim-adhivāsadbhāyām Gōpāla-Ādinātha śrī-
- 13 vakābhāyām pratishtā-pūvakam sthāpita || bhādrām bhūyāt ||

488 (357)

ಮರದಲ್ಲಿ ನವದೇವತಾ ಬಿಂಬದ ಹಿಂಭಾಗದಲ್ಲಿ

This inscription in Tamil and Grantha characters and Tamil language is engraved on the backside of the Pañcha-paramēshthi image. It records the setting up of the image at the Belguḷamatha by Perumāḷ of Taṇḷanagar on Śaka 1780, Kālayukti, Āśāḍha-pūrnima corresponding to 11th July 1858 A D

(ಗ್ರಂಥ ಮತ್ತು ತಮಿಳು ಅಕ್ಷರಗಳು)

- 1 ಶ್ರೀ ಶಾಲಿವಾಹ
- 2 ನವಕಾಬ್ದ : ೧೭೮೦
- 3 ಶ್ರೇಷ್ಠವಾದಿಗಳಾಬ್ದ : ೫೧
- 4 ಲ್ ಶಿಲ್ಪಾನಿಷ್ಠ ಕಾಲ
- 5 ಯುಕ್ತಿನಾಮಸಂವತ್ಸರ ಆಷಾ
- 6 ಠ ಶುದ್ಧ ಪೂರ್ಣಿಮಾತಿಥಿಯಲ್
- 7 ಶ್ರೀಮದೈಳುಗಳಮರತ್ತಿಲ್ ಶ್ರೀಮನ್ನಿತ್ಯ
- 8 ಪೂಜಾನಿಮಿತ್ತಂ ಶ್ರೀಮತ್ಪಜ್ಜ
- 9 ಪರಮೇಶ್ವಿ ಪ್ರತಿಬಿಂಬಮಾನದು
- 10 ತಜ್ಞಾನಗರಮಪೆರುಮಾಳ ಶ್ರಾ
- 11 ವಕರಾಲ ಶೀವಿತ್ತ ಉಭಯಂ || ವರ್ಧತಾನ್ನಿ
- 12 ತ್ಯ ಮಂಗಲಂ

#### TRANSLITERATION

- 1 śrī-Śālivāha
- 2 na-Śakābdaḥ 1780
- 3 Prabhavādī - gatābdah 51
- 4 l -ellāṇṇra Kāḷa-
- 5 yukti nāma-samvatsara Āshā
- 6 ḍha-śuddha-pūr(r)namā-tithiyi
- 7 śrīmad-Belguḷamathattil śrīman-nitya



- 8 pūjā-nimittam śrīmat-Pañcha-
- 9 Paramēshthi-pratibimbam-ānadu
- 10 Tañjanagar-ma-Perumāḷa śr-
- 11 ēvakarāla śrēvīta ubhayam || Varddhatānni-
- 12 tya māṅgalam

489 (358)

ಮರದಲ್ಲಿ ಗಣಧರ ಬಿಂಬದ ಹಿಂಬದಿಯಲ್ಲಿ

This inscription in Grantha and Tamil characters of the 19th century, engraved behind the image of Ganadhara, mentions Vrishabhasēna-ganadharan, Bharatēśvara-chakravartti, Gautama-ganadharan and Srēnika-mahāmandalēśvaran. The last two lines in Kannada state that it is the *dharma* of Padumaiyya of Kaḷasa

(ಗ್ರಂಥ ಮತ್ತು ತಮಿಳು ಅಕ್ಷರಗಳು)

- 1 ವೃಷಭಸೇನ
- 2 ಗಣಧರನ್
- 3 ಭರತೇಶ್ವರ
- 4 ಚಕ್ರವರ್ತಿ
- 5 ಗೌತಮಗಣಧ
- 6 ರನ್ ಸ್ರೇನಿಕಮಹಾ
- 7 ಮಂಡಲೇಶ್ವರನ್  
(ಕನ್ನಡ ಅಕ್ಷರಗಳಲ್ಲಿ)
- 8 ಕಳಸದಲ್ಲಿರುವ ಪದ್ಮಮೈಯ್ಯ
- 9 ನ ಧರ್ಮ

#### TRANSLITERATION

- 1 Vrishabhasēna
- 2 gaṇadharan
- 3 Bharatēśvara
- 4 chakravartti
- 5 Gautama-gaṇadha
- 6 ran Srēnika-mahā
- 7 maṇḍalēśvaran

(in Kannada characters)

- 8 Kaḷasadallīruva Padumaiyya-
- 9 na dharmma

490 (359)

ಮರದಲ್ಲಿ ವಂಚಸರಮೇಷ್ಟಿಗಳ ಬಿಂಬದ ಹಿಂದೆ

This Tamil inscription in Grantha and Tamil script, engraved behind the image of Pañcha

Paramēshthi in characters of the 19th century, states that it is the gift of Padmāvatīyammā wife of Sīnnu-mudaliyār of Mannārkoṭṭil. The image was given to Beligūḷa-mata

(ಗ್ರಂಥ ಮತ್ತು ತಮಿಳು ಅಕ್ಷರಗಳು)

- 1 ಬೆಲಿಗುಳ ಮಟತ್ತು
- 2 ಕ್ಕು ಮನ್ನಾರ್‌ಕೋವಿಲ್
- 3 ಸಿನ್ನಮುದಲಿಯಾರ್ ವೆಣ್ಣಾ
- 4 ದಿ ಪದ್ಮಾವತಿಯಮ್ಮಾ
- 5 ಳ್ ಉಭಯಂ ಶುಭಮ್

#### TRANSLITERATION

- 1 Beligūḷa-matattu
- 2 kku Mannārkoṭṭil
- 3 Sīnnu-mudaliyār veṇṇā
- 4 di Padmāvatīyammā
- 5 l ubhayam śubham

491 (360)

ಮರದಲ್ಲಿ ಚತುರ್ವಿಂಶತಿ ತೀರ್ಥಕರ ಬಿಂಬದ ಹಿಂದೆ

This Sanskrit inscription of the 19th century, in Grantha characters engraved behind the image of the twentyfour *tīrthamkaras*, states that it was a gift by Ajjikā of Tachchūrū to the *matha* at Beligūḷa

(ಗ್ರಂಥ ಮತ್ತು ತಮಿಳು ಅಕ್ಷರಗಳು)

- 1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ಬೆಲಿಗುಳ ಮಠಕ್ಕೆ
- 2 ತಚ್ಚೂರು ಅಜ್ಜಿಕಾ ಧರ್ಮಾಃ

#### TRANSLITERATION

- 1 Svasti śrī Beligūḷa-mathasya
- 2 Tachchūrū Ajjikā dharmah

492 (361)

ಮರದಲ್ಲಿ ಅನಂತ ತೀರ್ಥಕರರ ವ್ರಥಾವಳಿಯ ಹಿಂಬದಿಯಲ್ಲಿ

This Tamil inscription in Grantha and Tamil characters, engraved on the backside of the *prabhāvali* of Ananta-tīrthamkara is dated Āśvādhā-pūrnimā of the year Kālayukti, Śaka 1780, corresponding to Sunday, the 11th July, 1858 A D. It also refers to the 2521st year of the attainment of *mōksha* of Paśchīma-tīrthamkara. The record states that on the completion of *ananlavata*, Chattram Appāvu Śrāvaka of Tañjanagar presented an image of fourteen *tīrthamkaras* commencing from Vṛishabha to Ananta

- 8 pñjā-nimittam śrīmat-Pañcha-
- 9 Paramēshthi-pratibimbam-ānadu
- 10 Tañjanagar-ma-Perumāḷa śr-
- 11 āvakarāla śēvitta ubhayam || Varddhatānni-
- 12 tyā maṅgalam

489 (358)

ಮರದಲ್ಲಿ ಗಣಧರ ಬಿಂಬದ ಹಿಂಬದಿಯಲ್ಲಿ

This inscription in Grantha and Tamil characters of the 19th century, engraved behind the image of Ganadhara, mentions Vrishabhasēna-gaṇadharan, Bharatēśvara-chakravartti, Gautama-gaṇadharan and Srēṇika-mahāmandalēśvaran. The last two lines in Kannada state that it is the *dharma* of Padumaiyya of Kaḷasa

(ಗ್ರಂಥ ಮತ್ತು ತಮಿಳು ಅಕ್ಷರಗಳು)

- 1 ವೃಷಭಸೇನ
- 2 ಗಣಧರನ್
- 3 ಭರತೇಶ್ವರ
- 4 ಚಕ್ರವರ್ತಿ
- 5 ಗೌತಮಗಣಧ
- 6 ರನ್ ಸ್ರೇಣಿಕಮಹಾ
- 7 ಮಂಡಲೇಶ್ವರನ್
- (ಕನ್ನಡ ಅಕ್ಷರಗಳಲ್ಲಿ)
- 8 ಕಳಸದಲ್ಲಿರುವ ಪದ್ಮಮ್ಮಯ್ಯ
- 9 ನ ಧರ್ಮ

#### TRANSLITERATION

- 1 Vrishabhasēna
- 2 gaṇadharan
- 3 Bharatēśvara
- 4 chakravartti
- 5 Gautama-gaṇadha
- 6 ran Srēṇika-mahā
- 7 maṇḍalēśvaran

(in Kannada characters)

- 8 Kaḷasadalliruva Padumaiyya-
- 9 na dharmma

490 (359)

ಮರದಲ್ಲಿ ವಂಜವರಮೇಷ್ಟಿಗಳ ಬಿಂಬದ ಹಿಂದೆ

This Tamil inscription in Grantha and Tamil script, engraved behind the image of Pañcha

Paramēshthi in characters of the 19th century, states that it is the gift of Padmāvatīyammāi wife of Sīnnu-mudaliyār of Mannārkōvil The image was given to Beligulā-mata

(ಗ್ರಂಥ ಮತ್ತು ತಮಿಳು ಅಕ್ಷರಗಳು)

- 1 ಬೆಳಿಗುಳ ಮಟತ್ತು
- 2 ಕ್ಕು ಮನ್ನಾರ್‌ಕೋವಿಲ್
- 3 ಶೆನ್ನಮುದಲಿಯಾರ್ ವೆಣ್ಣಾ
- 4 ದಿ ಪದ್ಮಾವತಿಯಮ್ಮಾ
- 5 ಈ ಉಭಯಂ ಶುಭಮ್

### TRANSLITERATION

- 1 Beligulā-matattu
- 2 kku Mannārkōvil
- 3 Sīnnu-mudaliyār vēṇṣā
- 4 di Padmāvatīyammā
- 5 | ubhayam śubham

491 (360)

ಮರದಲ್ಲಿ ಚತುರ್ವಿಂಶತಿ ತೀರ್ಥಕರ ಬಿಂಬದ ಹಿಂದೆ

This Sanskrit inscription of the 19th century, in Grantha characters engraved behind the image of the twentyfour *tirthamkaras*, states that it was a gift by Ajjikā of Tachchūrū to the *matha* at Beligulā

(ಗ್ರಂಥ ಮತ್ತು ತಮಿಳು ಅಕ್ಷರಗಳು)

- 1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ಬೆಳಿಗುಳ ಮಠಸ್ಥ
- 2 ತಚ್ಚೂರು ಅಜ್ಜಿಕಾ ಧರ್ಮಃ

### TRANSLITERATION

- 1 Svasti śrī Beligulā-mathasya
- 2 Tachchūrū Ajjikā dharmah

492 (361)

ಮರದಲ್ಲಿ ಅನಂತ ತೀರ್ಥಕರರ ವೃಥಾವಳಿಯ ಹಿಂಬದಿಯಲ್ಲಿ

This Tamil inscription in Grantha and Tamil characters, engraved on the backside of the *prabhāvali* of Ananta-tīrthamkara is dated Āśhādha-pūrnimā of the year Kālayukti, Śaka 1780, corresponding to Sunday, the 11th July, 1858 A D It also refers to the 2521st year of the attainment of *mōksha* of Pāśchima-tīrthamkara The record states that on the completion of *anantavrata*, Chattiram Appāvu Śrāvaka of Tañjanagar presented an image of fourteen *tīrthamkaras* commencing from Vrishabha to Ananta

(ಗ್ರಂಥ ಮತ್ತು ತಮಿಳು ಅಕ್ಷರಗಳು)

- 1 ಶ್ರೀ ಶಾಲಿವಾಹನ ಶಕಾಬ್ದಃ ೧೭೮೦ ಶ್ರೀಮತ್ ಪಶ್ಚಿಮತಿತ್ತಂಕರಮೋಕ್ಷಗತಾಬ್ದಃ ೨೫೨೧ ೦ ಪ್ರಭವಾದಿಗತಾಬ್ದಃ
- 2 ೫೧ ಲ್ ಶಿಲ್ಲಾನಿನ್ದ ಕಾಳಯುಕ್ತಿನಾಮಸಂವತ್ಸರ ಆಷಾಢ ಶುದ್ಧ ಪೂರ್ಣಿಮಾತಿಥಿಯಿಲ್ ಶ್ರೀಮತ್ ಬೆಳ್ಳುಳ ನಗರ ಭಣ್ಣಾ
- 3 ರಜನಾಲಯತ್ತಿಲ್ ಆನಂತ್ರವೃತ್ತೋದ್ಯಾಪನಾ ನಿಮಿತ್ತಂ ಶ್ರೀ ವೃಷಭಾದ್ಯನನ್ತ ತಿತ್ತಂಕರ ಪಯ್ಯನ್ತಚತರ್ದಶ ಜನಪ್ರತಿಬಿಂಬಮಾನದು
- 4 ತಜ್ಜನಗಟಂ ಚತ್ತಿರಮ್ ಅಪ್ಪಾವುಶ್ರಾವಕರಾಲ್ ಶೆಯ್ಯಿತ್ತ ಉಭಯಂ ವರ್ಧತಾಂ ನಿತ್ಯಮಂಗಲಂ ||

TRANSLITERATION

- 1 śrī śālivāhana-śakābdaḥ 1780 śrīmat-Pāścīma-tiṭṭiṭhampkara-mōksha gataḥ 2521m Prabhavādi-gatābdaḥ
- 2 51 | śeḷḷānina Kālayukti-nāma-samvatsara āṣāḍha-suddha-pūrṇimātiṭṭhiyil śrīmat-Belḷuḷanagara Bhaṇḍa-
- 3 ra-Jinālayattil Anantavṛtodyāpanā nimittam śrī Vṛṣabhādy-Ananta-tiṭṭhampkara-payyanta-chataidasa-Jina-pratibība mānadu
- 4 Taṇḷanagaram-Chattiram Appāvuśrāvakarāl śeyvitta ubhayam varddhatām nitya mangalaṁ ||

493 (480)

ಮರದಲ್ಲಿ ವರ್ಧಮಾನಸ್ವಾಮಿಯ ವ್ರಭಾವಳಿಯ ಹಿಂಬದಿಯಲ್ಲಿ

This Tamil inscription in Grantha and Tamil is engraved on the backside of the *prabhāvali* of Vardhamānasvāmī. It is dated Āṣāḍha-pūrṇimā of Śaka 1780 corresponding to the 11th July, 1858 A D , Sunday. It states that the image was caused and [presented] by Ayyāśāmi of Senniyaṁbākkam in Kañchidēśam at the wish of Sanmatīśāgara-varṇi. The record also refers to the 2521st year of the attainment of *mōksha* of Pāścīma-tiṭṭhampkara.

(ಗ್ರಂಥ ಮತ್ತು ತಮಿಳು ಅಕ್ಷರಗಳು)

- 1 ಶ್ರೀ ವರ್ಧಮಾನಾಯ ನಮಃ ||
- 2 ಶಾಲಿವಾಹನಶಕಾಬ್ದಃ | ೧೭೮೦
- 3 ಶ್ರೀಮತ್ ಪಶ್ಚಿಮತಿತ್ತಂಕರಮೋಕ್ಷಗತಾಬ್ದಃ ೨೫೨೧
- 4 ಪ್ರಭವಾದಿಗತಾಬ್ದಃ ೫೧ಲ್ ಶಿಲ್ಲಾನಿನ್ದ
- 5 ಕಾಳಯುಕ್ತಿನಾಮ ಸಂವತ್ಸರ ಆಷಾಢ ಶುದ್ಧ
- 6 ಪೂರ್ಣಿಮಾ ತಿಥಿಯಿಲ್ ಶ್ರೀಮದ್ಬೆಳ್ಳು ಮರತ್ತಿಲ್ ನಿತ್ಯ
- 7 ಪೂಜಾನಿಮಿತ್ತಮಾಗ ಶ್ರೀ ಸನ್ಮತಿಸಾಗರವರ್ಣಿ
- 8 ಗಳುಡೈಯ ಅಭೀಷ[ಟ] ಸಿದ್ಧಿತ್ಯರ್ಥಂ ಶ್ರೀ ವೀರ ವರ್ಧಂ
- 9 ಮಾನಸ್ವಾಮಿಪ್ರತಿಬಿಂಬಂ ಕಂಜ್ಜಾದೇಶಂ
- 10 ಶಿಣ್ಣಿಯಂಬಾಕ್ಕಂ ಆಯ್ಯಾಸಾಮಿ
- 11 ಯಾಲ್ ಶೆಯ್ಯಿತ್ತ ಉಭಯಂ ವರ್ಧತಾ
- 12 ನಿತ್ಯಮಂಗಲಂ

## TRANSLITERATION

- 1 śrī-Varddhamānāya namaḥ ||
- 2 Śālin āhana-śakābdah | 1780
- 3 Śrīmat-paścīma-tīrthamkara-mōksha-gatābdah 2521
- 4 Prabhavādi-gatābdah 51 |-śellānīra
- 5 Kālayukti-nāma-samvatsara āśbādha śuddha
- 6 pūrṇimā-tīthiyā śrīmad-Belgumathattil nitya-
- 7 puja-nimittamāga śrī-Sanmatisāgaravarṇi-
- 8 galudaiya abhish[ta]-siddhyartham śrī Vira Varddha-
- 9 māna-svāmī pratibimbam Kañchidēśam
- 10 Senaiyambākkam Ayyāśāmi-
- 11 yāi śeyvitta ubhayam ēdhatā
- 12 nitya mamgalam

494 (481)

ಮರದಲ್ಲಿ ಚಂದ್ರನಾಥಸ್ವಾಮಿಯ ಪ್ರಭಾವಳಿಯ ಹಿಂಬದಿಯಲ್ಲಿ

This record in Grantha and Tamil characters and Sanskrit language is dated Śaka 1778, Naja, Mīna-pūrṇimā, the 2521st year of the attainment of *mōksha* by Vardhamāna Jinapati. The details of the Śaka year correspond to 1857 A D, April 29, but they cannot be verified. It registers the consecration of the image of Chandranātha Jinēśa by Nēkkā, a Śīḍavāsi resident of Kumbhakōnapura, in fulfilment of the desire of Sanmatisāgara-varṇi, disciple of Chārṇikṛti, in the *matha* at Belgūja-nagara, renowned as Kāśī.

(ಗ್ರಂಥ ಮತ್ತು ತಮಿಳು ಅಕ್ಷರಗಳು)

- 1 ಶ್ರೀ ಚಂದ್ರನಾಥಾಯನಮಃ || ಅಷ್ಟಾಸಪ್ತತ್ಯಧಿಕಾತ್ ಸಪ್ತಶತೋತ್ತರಸಹಸ್ರಕಾದ್ಗುಣಿತೇ | ಶಾಲೀನಾಹನ ಶಕವೃಷಸಂವತ್ಸರಕೇ ಸಮಾಯಾತೇ || ೧ ||<sup>1</sup> ಎಕಾನ್ವವಿಂಶತಿಯುತಾತ್ ಪಚ್ಚಶಕಸಹಸ್ರಯುಗ್ಗಕಾದ್ಗುಣಿತೇ | ಶ್ರೀವತ್ಸರಮಾನಜಿ
- 2 ನಪತಿಮೋಕ್ಷಗತಾಬ್ದೇ ಚ ಸಂಜ್ಞಾತೇ || ೨ ||<sup>1</sup> ಎಕನ್ಯೂನ ಶತಾರ್ಧಾತ್ ಪ್ರಭನಾದಿಗತಾಬ್ದಕೇ ಚ ಸಂಗುಣಿತೇ | ಏವಂ ಪ್ರವತ್ಸರಮಾನೇ ನಳನಾಮಾಬ್ದೇ ಸಮಾಯಾತೇ || ೩ ||<sup>1</sup> ಮೀನೇನಾಸಿ ಸಿತೇ ಪಕ್ಷೇ ಪೂರ್ಣಮಾಯಾನ್ ತಿಥೌ ಪು
- 3 ನಃ | ಅವಾಕ್ ಕಾಶಿತಿ ವಿಖ್ಯಾತ ಬೆಳ್ಳುಕೇ ನಗರೇ ಮರೇ || ೪ ||<sup>2</sup> ಶ್ರೀಚಾರೂಕೀರ್ತಿಗುರೂರಾಡನ್ನೇವಾಸಿತ್ವಮಾಯುಷಾಂ | ಮನೋರಥ ಸಮೃದ್ಧೈಶ್ಚ ಸನ್ಮತಿಸಾಗರವರ್ಣನಾಂ || ೫ ||<sup>2</sup> ಕುಂಬಕೋಣಂ [ಪು]ರಸ್ಥಾ ಶ್ರೀ
- 4 ನೇಕಾ ಶ್ರಾವಕೇ ಶುಭಾ | ಸ್ಥಾಪಯಾಮಾಸ ಸದ್ವಿಂಶಂ ಚಂದ್ರನಾಥಜಿನೇಶಿನಃ || ೬ ||<sup>2</sup> ಪ್ರತಿಷ್ಠಾಪೂರ್ವಕ ನಾನಿತ್ಯಪೂಜಾಯೈಸ್ತೋಪಲಬ್ಧಯೇ | ಪಚ್ಚಾಸಂಸಾರಕಾಂತಾರದಹನಾಯ
- 5 ಶಿನಾಯ ಚ || ೭ ||<sup>2</sup> ಭದ್ರಂ ಭೂಯಾತ್

## TRANSLITERATION

- 1 śrī Chandranāthāya na[ma\*]h || ashtā-saptaty adhikāt-sapta-satōttara-sahasrikād-

<sup>1</sup> ಅಯ್ಯ<sup>2</sup> ಶ್ಲೋಕ

- guniṭe | śālivāhana-śakanṛipa samvatsarakē samāyāte || 1 || ēkānavimśati-yutāt  
pañchaśata-sahasri yugmakād-guniṭe | śrī Varddhamāna-Ji-  
2 napati-mōksha-gatābdē cha sañjāte || 2 || ēkanyūna-śat[ārddh]āt Prabhavādi-gatābdakē-  
cha samguṇiṭe | ēvaṃ pravarttamānē Najanāmābdē samāyāte || 3 || Mīnēmāsi sitē  
pakshē pūrnimāyān-tithau pu-  
3 nah | aśāk-Kāśīti vikhyāta-Beḷguḷe nagarē maṭhe || 4 || śrī Chārūkirtti-gurūrād-antēvāsi-  
tvam iyushām | manōratha-samriddhyaḥ Sanmatīśāgara-varnīnām || 5 || Kuṃbhakōṇam  
[pu] rasthā śrī  
4 Nēlka śrāvaki-śubhā | sthāpayāmāsa sad-bimbam Chandranātha Jinēśinah || 6 || pratisthā  
pūrvvakān-nitya pūjāya svōpalabdhaye | pañcha-samsāra-kāntara-dahanāya  
5 śivāya cha || 7 || bhadrām bhūyāt

495 (482)

ಮರದಲ್ಲಿ ನೇಮಿನಾಥಸ್ವಾಮಿಯ ಪ್ರಭಾವಳಿಯ ಹಿಂಬದಿಯಲ್ಲಿ

The date of this inscription is identical with No 494 above. The details of the Śaka year correspond to 29th April, 1857 A D. It registers the setting up of the image of Nēminātha by Śāttanapa-śreṣṭhi of Kuṃbhakōṇam in the Bhaṇḍāra Jaina temple of Beḷguḷa-nagara, at the desire of Sanmatīśāgara-varṇi.

(ಗ್ರಂಥ ಮತ್ತು ತಮಿಳು ಅಕ್ಷರಗಳು)

- 1 ಶ್ರೀನೇಮಿನಾಥಾಯ ನಮಃ
- 2 ಅಷ್ಟಾಸಪ್ತತ್ಯಧಿಕಾತ್ ಸಪ್ತಶತೋತ್ತರಸಹಸ್ರಕಾದ್ಗುಣಿತೇ | ಶಾಲೀವಾಹನಶಕಸೃಪಸಂ
- 3 ವತ್ಸರಕೇ ಸಮಾಯಾತೇ ||<sup>1</sup> | ಎಕಾನೈವಿಂಶತಿಯುತಾತ್ ಪಂಚಾಶತಸಹಸ್ರಯುಗ್ಮಕಾದ್ಗುಣಿತೇ || ಶ್ರೀವರ್ಧಮಾನಾ-  
4 ನಾಪತಿಮೋಕ್ಷಗತಾಬ್ದೇ ಚ ಸಂಜಾತೇ || ೨ ||<sup>1</sup> | ಎಕನೈವಿಂಶತಶತೋತ್ತರಸಹಸ್ರಕಾದ್ಗುಣಿತೇ ಚ ಸಂ  
5 ಗುಣಿತೇ | ಏವಂ ಪ್ರವರ್ತಮಾನೇ ನಾಜನಾಮಾಬ್ದೇ ಸಮಾಯಾತೇ || ೩ ||<sup>1</sup> | ಮೀನೇಮಾಸಿ ಸಿತೇ ಪಕ್ಷೇ ಪೂರ್ಣಿಮಾ  
6 ಸ್ಯಾನೌತಿಥೌ ಪುನಃ | ಅವಾಕ್ ಶಾಂತಿ ವಿಶ್ವಾತ ಬಿಳ್ಳುಕೇ ನಗರೇ ಮಠೇ || ೪ ||<sup>2</sup> | ಭಂಡಾರಪ್ರೀತಿನಗೇ  
7 ಹೇ ಶ್ರೀ ವಿಹಾರೋತ್ಸವಾಯ ಚ | ಅನಂತಬವದಾವಾಗ್ನಿ ಶಮನಾಯ ಶಿವಾಯ ಚ || ೫ ||<sup>2</sup> | ಶ್ರೀಚಾರೂಕೇಶ್ವರ  
ಗುರೋ  
8 ರಾಡನೈವಾಸಿತ್ವಮಾಯುಷಾಂ | ಮನೋರಥಸಮೃದ್ಧಿ ಸ್ಥಾಪನೈವಾಸಗರವರ್ಣಿನಾಂ || ೬ ||<sup>2</sup> | ಶಾಶ್ವಣ್ಣಶ್ರೀಷ್ಠಿನಾ  
9 ಶುಂಭತ್ಯುಂಭಕೋಣಮುಷೇಯುಷಾ | ಶ್ರೀನೇಮಿನಾಥ ಬುಂಬೋಯಂ ಸ್ಥಾಪಿತಸ್ಸಪ್ರತಿಷ್ಠಿತಃ || ೭ ||<sup>2</sup>

### TRANSLITERATION

- 1 śrī Nēmināthāyanamah
- 2 aṣṭā-saptaty-adhikāt-sapta-śatōttara-sahasrikād-guniṭe | śālivāhana-śakanṛipa-sam-  
3 vatsarakē samāyāte || 1 || ēkāna-vimśati-yutāt-pañcha-śata-sahasri-yugmakād-guniṭe || śrī  
Varddha-  
4 māna-Jinapati-mōksha-gatābdē cha sañjāte || 2 || ēkanyūna-śatārddhāt-Prabhavādi-gatāb-  
5 dākē cha sam-  
6 guṇiṭe | ēvaṃ pravarttamānē Najanāmābdē-samāyāte || 3 || Mīnē-māsi sitē pakshē  
purnimā-

<sup>1</sup> ಅರ್ಯ

<sup>2</sup> ಶೂಲ

- 6 syān-tithau punah | avāk-Kāśitu-vikhyāta Belgujē-nagarē varē || 4 || Bhaṇḍāra-śrī-Jaina gū-  
7 hē śrī-vihārōtsavāya cha | Anantabhava-dāvāgni-samanāya-śivāya cha || 5 || śrī Chārū-  
kīrtti-gurū  
8 rād-antēvāsītvaṁ-iyushāṁ | manōrathā-saṁriddhyai Saṁmatīśāgara-varṇanāṁ || 6 || Śāi-  
tanna-śrēśthīnā  
9 kumbhat-Kumbhakōnam-upēyushā | śrī Nēminātha-bīṁbōyaṁ sthāpitās-sa-pratishṭhitah

496

ಮರದಲ್ಲಿ ನೇಮಿನಾಥನ ಮೂರ್ತಿಯ ಪೀಠದ ಮೇಲೆ

This records the consecration of the image by a female named Lakshmināthi on fulfilment of *śrīpañchamī vrata*. No details of the date except Vira Samvat 2467 are found. The year corresponds to 1804 A D.

ವೀರಸಂವತ್ ೨೪೬೭ ತಮೇವರ್ಷೇ ಸುಳಪ್ಯಾ-ಕಾಶ್ತಿನ್ಯಾ ಲಕ್ಷ್ಮೀಮತಾ ಪತ್ನಾಂಯಾ ಶ್ರೀಪಂಚಮೀವ್ರತೋದ್ಯಾನೇ  
ಪ್ರತಿಷ್ಠಾಪಿತಾ ||

#### TRANSLITERATION

Vira-samvat 2467 tamē-varshē Sulapya-kāśtrīnā Lakshmināthi patnyāmyā śrīpañchamī-  
vratōdyāpanē pratishṭhāpitā ||

497 (362)

ತಾವರೆಕೆರೆಗೆ ಉತ್ತರದಲ್ಲಿ ಬಂಡೆಯ ಮೇಲಿರುವ ಸಮಾಧಿಮಂಟಪದ ಉತ್ತರಕ್ಕೆ

This inscription records the death of Chārūkīrti-pāṇḍita, described as *Trāividya-chakrīśvara* on Thursday, 14th day of the dark fortnight of Pushya, in the year Subhānu, Śaka 1565, regularly corresponding to 29th December, 1643 A D.

- 1 ಶ್ರೀ ಸಕವರುಷ ೧೫೬೫ನೆಯ
- 2 ಶ್ರೀಮಚ್ಚಾರುಕೀರ್ತಿಪಂಡಿತಯ
- 3 ತಿ | ಸೋಭಾನುಸಂವತ್ಸರೇ ಮಾಸೇ ಪುಷ್ಯ
- 4 ಚತುರ್ದಶೀತಿಥಿವರೇ ಕೃಷ್ಣೇ ಸು
- 5 ಪಕ್ಷೇ ಮಹಾನ್ ಮಧ್ಯಾಹ್ನೇ ವರ
- 6 ಮುಲಭೇ ಚ ಕರಣೇ ಭಾರ್ಗವ್ಯ
- 7 ವಾರೇ ಧೃವೇ | ಯೋಗೇ ಸ್ವರ್ಗ್ಗಪು
- 8 ರಂ ಜಗಾಮ ಮಹಿಮಾನ್ ತ್ರೈವಿ
- 9 ದ್ಯುಚಕ್ರೇಸ್ವರಃ || ಶ್ರೀ

#### TRANSLITERATION

- 1 śrī Śaka-varuṣha 1565 neya
- 2 śrīmach-Chārusukīrtti-pāṇḍita-ya
- 3 tih | Sōbhānu-samvatsarē māśē Pushya
- 4 chatūrdśā-tithi-varē kṛṣṇaḥ su



- 1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀಮತ್ಪುಭಚಂದ್ರಸಿದ್ಧಾಂತಿದೇವರ ಗುಡ್ಡಂ ಶ್ರೀಮನು ಮಹಾಪ್ರಚಣ್ಣ ದಣ್ಣ ನಾಯಕ ಗಂಗಪಯ್ಯಗಳತ್ತಿಗೆ
- 2 ಶುಭಚಂದ್ರದೇವರ ಗುಡ್ಡ ಜಕ್ಕಿಮವ್ವ ಕೆಜಿಯ ಕಟ್ಟಿಸಿ ನಯಣದ ದೇವರ ಮಾಡಿಸಿದರು ಮಂಗಳ ಮಹಾ ಶ್ರೀ ಶ್ರೀ

505 (486)

ಜಕ್ಕಿ ಕಟ್ಟಿಗೆ ಪೂರ್ವ ಬಂಡೆಯ ಮೇಲೆ ವಾದಗಳ ಕೆಳಗೆ

This label inscription in 13th century characters, mentions the name of a person Mallishēṇa

ಮಲ್ಲಿಷೇಣ

506 (487)

ಅಂಜನೆಯ ಶಾನನಕ್ಕೆ ಪೂರ್ವ

This is another label inscription It is in the 14th century characters A person Viranṇa is mentioned

ವೀರಣ್ಣ

507 (369)

ಜವರನಕಟ್ಟಿಗೆ ವತ್ತಿಮ ಬಂಡೆಯ ಮೇಲೆ

This and the following nine inscriptions (Nos 508 to 516) are in characters of the 17th century and belong to one and the same person Chemnana The present inscription indicates the direction to the tank built by Puttasāmi Chemnana

- 1 ಪುಟ್ಟಸಾಮಿಚೆನ್ನಣ
- 2 ನ ಕೊಳದ ಮಾರ್ಗ

508 (370)

ಜವರನಕಟ್ಟಿಗೆ ವತ್ತಿಮ ಇನ್ನೊಂದು ಬಂಡೆಯ ಮೇಲೆ

This is identical with the above inscription , but mentions only Chemnana

- 1 ಚೆನ್ನಣನ ಕೊಳ
- 2 ದ ಮಾರ್ಗ

509 (371)

ಪನ್ನಣ್ಣನ ಕೊಳದ ಪೂರ್ವಕ್ಕೆ ಬಂಡೆಯ ಮೇಲೆ

The pond of Chemnana, son of Puttasāmisetti, is described as the pond of milk (hālu-gola)

ಪುಟಸಾಮಿಸೆಟ್ಟರ ಮಗ ಚೆನ್ನಣನ ಹಾಲುಗೊಳ

510 (372)

ಚನ್ನಣ್ಣನ ಕೂಳದ ಪೂರ್ವಕ್ಕೆ ಬಂಡೆಯ ಮೇಲೆ

The pond is named here as the nectar pond

- 1 ಚೆನ್ನಣ್ಣನ ಅಮ್ಮು
- 2 ಕೊಳ

511 (373)

ಚನ್ನಣ್ಣನ ಕೂಳದ ಪೂರ್ವಕ್ಕೆ ಬಂಡೆಯ ಮೇಲೆ

The pond is called the Gangābhavāni pond

- 1 ಚೆನ್ನಣ್ಣನ ಗಂಗ
- 2 ಬಾವನಿ ಕೊಳ

512 (374)

ಚನ್ನಣ್ಣನ ಕೊಳದ ಪೂರ್ವಕ್ಕೆ ಬಂಡೆಯ ಮೇಲೆ

The pond is herein described as *Adutha* pond. It furnishes the name of Chikana, elder brother of Chemnana

- 1 ಶ್ರೀಪುಟ್ಟಸಾಮಿನಟ್ಟರ ಮಕ್ಕಳು
- 2 ಚಿಕಣನ ತಮ್ಮ ಚೆನ್ನಣ್ಣ
- 3 ಅದಿತರ ಕೊಳ ಜಯ ಜಯ

513 (488)

ಚನ್ನಣ್ಣನ ಕೊಳಕ್ಕೆ ಪೂರ್ವ ಬಂಡೆಯ ಮೇಲೆ

States that it is the pond of Chemnana, younger brother of Chikana

- 1 ಚಿಕಣನ ತಮ್ಮ
- 2 ಚೆನ್ನಣ್ಣನ ಕೊಳ

514 (489)

ಚನ್ನಣ್ಣನ ಕೊಳಕ್ಕೆ ಪೂರ್ವ ಬಂಡೆಯ ಮೇಲೆ

It refers to the *mantapa*, pond and garden of the same person as in the above

- 1 ಪುಟಸಾಮಿ ಚೆನ್ನಣ್ಣ
- 2 ನ ಮಂಟಪ ಕೊಳ ತೋಟ

515 (490)

ಚನ್ನಣ್ಣನ ಕೊಳಕ್ಕು ಪೂರ್ವ ಬಂಡೆಯ ಮೇಲೆ

Similar to No 513 above

- 1 ಚಿಕ್ಕಣ್ಣನ ತ
- 2 ಚೆನ್ನಣ್ಣನ ಕೊಳ

516 (375)

ಚನ್ನಣ್ಣನ ತೋಪಿನ ಗುಂಡಿನ ಮೇಲೆ

This inscription describes the pond, *mantapa* and the garden mentioned in No 514 above. It reveals the name of Chennana's mother Dēviramma

- 1 ಪುಟ್ಟನಾಮಿಸೆಟ್ಟರ ಶ್ರೀದೇವೀರಂಮ
- 2 ನ ಮಗ ಚೆನ್ನಣ್ಣನ ಮಂಟಪ ಅದಿ
- 3 ತೀರ್ತ್ತದ ಕೊಳ | ವಿಡು ಹಾಲುಗೊಳನೊ
- 4 ವಿಡು ಅಮುತ್ತಗೊಳನೊ | ವಿಡು ಗಂಗೆ
- 5 ನದಿಯೊ | ತುಂಗಬದ್ಧಿಯೊ | ವಿಡು ಮಂ
- 6 ಗಲಾಗೌಲರಿಯೊ | ವಿಡು ರುಂಡವನವೊ |
- 7 ವಿಡು ಸ್ತಂಗಾರತೋಟನೊ | ಅಯಿ ಅಯಿ
- 8 ಯಾ ಅಯಿ ಅಯಿಯೇ | ವಳೆ ತೀರ್ತ್ತ
- 9 ವಳೆ ತೀರ್ತ್ತ ಜಯಾ ಜಯಾ ಜಯಾ ಜಯ

517 (376)

ಸಂತೆಮಾಳದ ಹತ್ತಿರ ಹೊಲವೊಂದರಲ್ಲಿ ಹುಟ್ಟುಬಂಡೆಯ ಮೇಲೆ

This damaged record in characters of the 12th century, refers to a grant for the worship of Gommata Hiriya Nayakirti and Chikka Nayakirti are named. The given date, Kshaya, Chaitra 7, Sunday may correspond to 18th March, 1206 A D, Saturday

- 1 ಶ್ರೀಗೊಮ್ಮಟದೇವರಸ್ವವಿ
- 2 ಧಾರ್ಚ್ಚನೆಗೆ ಹಿರಿಯ ಯಿಕ್ಕಲ
- 3 ದ ಲ ಜನಕ ಯಿ ಕಂತಿಯ
- 4 ಜ ಬಿಟ್ಟ ದತ್ತಿಯ
- 5 ಶ್ರೀಮನ್ನಹಾ ಚಾರ್ಯರು ಹಿರಿಯ (ನ
- 6 ಯ) ನಯಕೀರ್ತ್ತಿದೇವರು ಚಿಕ್ಕನಯಕೀರ್ತ್ತಿದೇವ
- 7 ರು ಆಚಂವ್ರಾಕ್ಯತಾರಂಬರಂ ಸಲಿಸುತ್ತಿರ್ಪರು
- 8 ಮಂಗಳ ಮಹಾ ಶ್ರೀ ಶ್ರೀ
- 9 ಪ್ರೇಕ್ಷಯ ಸಂವತ್ಸರದ ಜೈತ್ರ ಸುಧ್ಧ ಆ | ಶ್ರೀಮನ್ನಹಾಮಂಡಳಾಚಾರ್ಯರುಂ
- 10 ಹಿರಿಯನಯಕೀರ್ತ್ತಿದೇವರ ಸಿಕ್ಕರು ಚಂದ್ರದೇ

- 11 ನರ ಸುತಾಲಯದ ಚತುರ್ವಿಂಶತೀರ್ಧಕರಿಗೆ  
12 ರಿಯ ಕಯ್ಯಲು ಸಾಸನದ ಸಾರಿಗೆ

518 (377)

ಗ್ರಾಮಕ್ಕೆ ಪೂರ್ವ ಹೊಲವೊಂದರಲ್ಲಿರುವ ಶಾಸನ

This 12th century record is worn out at the end It refers to the reign of Bhujabala-Vira  
ganga Poysaladēva i e , Vishnuvarddhana and to a *hūrya-dandanāyaka* whose name is not  
specified Betti-setti Machi-setti, and others are also mentioned The extant portion refers to  
the month of Chaitra, other details of date etc being lost

- 1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀಮತ್ ತಳಕಾಡುಗೊಂಡ ಭು
- 2 ಜಬಳವೀರಗಂಗ ವೊಯ್ಯಳದೇವರುಂ ಹರಿ
- 3 ಯದಂಡನಾಯಕರುಂ ರಾಜ್ಯ ಉತ್ತರೋತ್ತ
- 4 ರನಾಗೆ ಶ್ರೀ ಗೋಮಟ್ಟೇಸ್ವರದೇವರ ಬಲದ ದಸೆಯ
- 5 ಹಬ್ಬನ ಕಂಡು ಚಲ್ಲದಿಂ ಚಲದಂಕರಾವ ಹೆಡೆ
- 6 ಜೀಯ ಗವಟಿ ಸೆಟ್ಟಿಯ ಮಗಂ ಬೆಟ್ಟಸೆಟ್ಟಿಯ
- 7 ರಾವಬೆಯ ಮಗಂ ಮಚಿನೆಟ್ಟಿ ಜಕ್ಕ
- 8 ಸೆಟ್ಟಿ ಮಕ್ಕಳು ಮದಿನೆಟ್ಟಿ ಮಚಿನೆಟ್ಟಿ ಮದಲಾದ
- 9 ಯವರು ತಲೆಹೊಟಿ ಉಡಕಿತ
- 10 ವತ್ಸರದ ಜೈತ್ರ
- 11 ದಂ

519 (483)

ಮನೆಯೊಂದರಲ್ಲಿದ್ದ ವಂಚಲೋಹದ ಶೀತಲನಾಥಬಿಂಬದ ಹಿಂಭಾಗದಲ್ಲಿ

The image of Kīrtalanātha is stated to have been got done by Vilasamuskari for the welfare  
of Singhare and his parents

As regards the date, Śaka 1441 and Vikrama 1576 are mentioned , but other details appear  
to be the month Pausha 6, Monday The corresponding date seems to be 1519 A D ,  
December 26

(ನಾಗರಾಕ್ಷರ)

- 1 ಸಂ | ೧೫೭೬ ವ | ಶಾ | ೧೪೪೧ ಪ್ರ | ಕರ ಪ್ರ | ಕು | ಸಹಿತ
- 2 ಪಾ | ಮಾಸೇ | ಶ್ರೀಉಸ | ಜ್ಞಾ | ಸೋನೇಸೇಹಾ ಭಾರ್ಯಾ ಭರ್ಮಾಳು ನಾಮ್ನಾ ಪುತ್ರ ನೋ | ಸಿಂಘಾರಿ
- 3 ಯಾ ಶ್ರೀಯೋಹ || ೩
- 4 ಮಾಸೇ | ಶು | ಪ | ೬ |
- 5 ಸೋಮೇ | ಶ್ರೀ ಶೀತ
- 6 ಲನಾಥಬಿಂಬಂ |
- 7 ಕಾರತಂ | ಪ್ರ | ಶ್ರೀ |
- 8 ವೃ | ತ ಪಾಪ | ಶ್ರೀ
- 9 ವಿಲಸಾಮುಷ್ಕ
- 10 ರಿಭಿ

## TRANSLITERATION

- 1 Sam | 1576 va | Śā | 1441 pra | karapra | ku | sahita
- 2 Pau | māśō | śrī-usa | Jñā | Sōṇisihā-bhāryā Dharmmāī-nāmnā putra sō | Simghārī
- 3 yā śrēyōha || vī
- 4 māśō | śu | pa | 6 |
- 5 Sōmē | śrī Śīta-
- 6 lanātha-bimbam |
- 7 kārītam | pra | śrī |
- 8 vri | ta pāpa | śrī
- 9 Vilasāmuskrī
- 10 ribhih

520 (484)

ಇನ್ನೊಂದು ಮನೆಯಲ್ಲಿದ್ದ ವಂಚಲೋಹದ ಜಿನಬಿಂಬದ ಪೀಠದ ಹಿಂಭಾಗದಲ್ಲಿ

This 11th century inscription refers to the presentation of the image to the Tirthada-basadi of Kadasatavādi by Mājābbe, a lay disciple of Dēvanandī-bhattāraka

- 1 ಶ್ರೀಮದ್ವೇದಾನ್ವಯಭಟ್ಟಾರಕರ ಗುಡ್ಡ ಮಾಳಬ್ಬೆ ಕಡಸತವಾ
- 2 ದಿಯ ತೀರ್ಥದ ಬಸದಿಗೆ ಕೊಟ್ಟಿರ್

521 (485)

ಮತ್ತೊಂದು ಮನೆಯಲ್ಲಿದ್ದ ವಂಚಲೋಹದ ಜಿನಬಿಂಬದ ಪೀಠದ ಹಿಂಭಾಗದಲ್ಲಿ

This record of the same period refers to the presentation of another image to the same basadi by Kaṇnabe-kanti

- 1 ಶ್ರೀಮತ್ ಕಣ್ಣಾಬೇಕಂತಿಯರು ಕಳಸ
- 2 ತವಾದಿಯ ತೀರ್ಥದ ಬಸದಿಗೆ ಕೊಟ್ಟಿರ್

522 (493)

ಜಿನನಾಥಪುರಕ್ಕೆ ಹೋಗುವ ದಾರಿಯಲ್ಲಿ ಜಲದಗುಂಡಿ ಮೇಲಿನ ಬಂಡೆಯ ಮೇಲೆ

This label inscription in 13th century characters, reads *Hālorati* This may be the name of a pond

ಹಾಲೋರತಿ

523 (494)

ಜಿನನಾಥಪುರಕ್ಕೆ ಹೋಗುವ ದಾರಿಯಲ್ಲಿ ಜಲದಗುಂಡಿಗೆ ಉತ್ತರ ಬಂಡೆಯ ಮೇಲೆ

The record refers to the boundary of Jīṇnāthapura It is in characters of the 14th century

- 1 ಶ್ರೀ ಜಿನ್ನಾದಪು
- 2 ರದ ಸೀಮೆ

**ಸಮೀಪದ ಗ್ರಾಮಗಳು  
VILLAGES NEARABOUT**

**524 (378)**

**ಜಿನನಾಥಪುರ**

ಶಾಂತೀಶ್ವರ ಬಸದಿಯ ವ್ಯಾಕಾರದಲ್ಲಿ ಎಡಕ್ಕೂ ಬಲಕ್ಕೂ ಮೂಲೆಯಲ್ಲಿ ನಿಲ್ಲಿಸಿದ ಶಾಸನ ಕಲ್ಲುಗಳು

The inscription is very much worn out It is in 11th century characters The earlier part refers to a battle between the Chōjas under Chōja Permaḍi and the Gangas while the latter part seems to refer to the death of some one by the rite of *sanyasanu*

**ಎಡಗಡೆ, ದಕ್ಷಿಣಮುಖ**

- 1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀಜಗನ್ನಾಥ
- 2 ಬಲಿಯ ಪು
- 3 ನಕಾಲರ ಮಗಂ ಜೂ
- 4 ನಿಕವನ ತಮ್ಮಂ ಜೋ
- 5 ಬಸಮ್ಮಡಿಯರ
- 6 ಮಜುಲಾರದ ಗಣ್ಣ
- 7 ಸಾವಿತರದೇನ
- 8 ಸ ಮುಗ
- 9-13 (ಸವೆದಿದೆ)
- 14 ಲರನಡಿ
- 15 ರಂ ಕಾದಿ ಕೊನ್ನು ಜಾಳ
- 16 ನ್ನೈಗಂಗರಬೀಡಿನ
- 17 ಉರಂ ಕಜೆಯರೆ ಚು
- 18 ಸೆಮರ ಸುರಿಗೆ

19 ಲ ಕಳಗಮೆನಿತು ರಿ

20 ಯಿಸಿ ಜಸಕ್ಕೆ

**ಎಡಗಡೆ, ಪಶ್ಚಿಮಮುಖ**

- 21 ಕಬನ್ನ ದನಿ
- 22 ತನ್ನೆ ಮೊ
- 23 ಮ್ಮಕ್ಕಳು
- 24 ಗಸು
- 25 ಸಿಡಿಲ್ಲ
- 26 ಮುಟ್ಟುಬಾದ
- 27 ಗೇಕಾಂಕ
- 28 ಗೊಟ್ಟರಿ
- 29 ಸತ್ತ ಲೆಂಕರ
- 30 ಅನ್ನ ಪಕೆ
- 31 ನೆಂಬ ಸಿ

- 32 ಗಿಂಗಿ  
33-37 (ಸವೆದಿದೆ)  
38 ರಪರಿ  
39 ಗುಳ್ಳ  
40 ಬ್ಬ ಕೆ  
41  
42 ಲಲ್ಲದೆ

ಬಲಗಡೆ, ಉತ್ತರಮುಖ

- 43 ಗಂಗರ ಪ  
44 . ಜಿನತೀರ್ಥದ ಬಾ  
45 ಕ್ಕೆಗಳ್ಗೊಗ್ಗೊನು  
46 ಬಿ ಜೋಳಸ  
47 ವಡವವರಿಗೆ ||  
48 ಸನ್ನನಾಗ  
49 ನಿಲೆಗೆ ಜನ  
50 ಲ್ಲಿತ ಲು ಯವ  
51 ನಳ್ಳ ಚನ್ನಮ  
52 ಗು ದಾಗಿ  
53 ಯದಿಂ ಜಿನವೊಜೆ  
54 ಯನೆಯ್ದೆ ಮಾಡಿದಂ ||  
55 ಕೆಗೆ ಚಿತ್ರ  
56 ತನಗ  
57 ಬಿದ  
58 ಕಸ ನ  
59 ದಿ ಮಹಸನ್ಯಸ  
60 ನಂ ಗಯ್ಯನಿಪ್ಪ ತಂನ  
61 ದಿನ ಬರನೆಯ  
62 ತಸನು

ಬಲಗಡೆ, ಪಶ್ಚಿಮಮುಖ

- 63  
64 ಶ್ರಮ  
65 ರಿದ  
66 ಬೆಮ  
67 ಕಾಮ  
68 ಸಲೆ  
69 ಐದ  
70 ಸನ್ಯಾಸ  
71 ನದಿ  
72 ದಿರನ  
73 ಮ  
74 ಪನೆಟ್ಟ  
75 ನ್ನವದಿ  
76 ಸಂಗನಿ  
77 ಜ  
78 ಫಿಲ್ಡೆ  
79 ಬಲೆಹ  
80 ಗಾವಿ  
81 ಗಣಾತ್ಮ  
82 ಯೆಂತ  
83 ಛ ಚಿತ್ರ  
84 ಕುಡೆ  
85 ದಿಯನಿರಿ  
86  
87 ನೊದ  
88 ತಿದೆ

525 (379)

ಜಿನನಾಥಪುರ

ಶಾಂತೀಶ್ವರ ಬಸದಿಯ ರಂಗಮಂಟಪದ ನೈರುತ್ಯ ಕಂಬದ ಮೇಲೆ ಉತ್ತರಮುಖ

Pāleda Padumaṇṇa, son of Narla Maḷi setti of Lōhita gōtra is said, in the record, to have renovated the *basadi* on the 3rd of the bright fortnight of Phālguna, in Śaka 1553, Prajōtpatya which corresponds to 13th February, 1632 A D

- 1 ಶ್ರೀ ಶುಭಮಸ್ತು | ಸ್ವಸ್ತಿ ಸದ್ಭುದಯಶಾಲಿವಾಹ  
2 ನಸಕವರುಸ ಗಾಖಾ ಪ್ರಜೋತ್ಪತ್ಯ ಸಂವತ್ಸರ  
3 ದ ವಾಲ್ಮುಕ ಸುಧ ೩ ಲು ಕಂಮಮೆನ್ಯ

- 4 ಲೋಹಿತಗೋತ್ರದ ನರ್ಲ ಮಲಿನೆಟ್ಟಿ ಮ
- 5 ಗ ವಾಳಿದ ವದುಮಂಣನು ಯಿ ಬಸ್ತಿ
- 6 ಪ್ರತಿಷ್ಠೆ ಜೀರ್ಣೋದಾರ ಮಾಡಿದರು ಮಂಗ
- 7 ಕ ಮಹ ಶ್ರೀಶ್ರೀಶ್ರೀ

526 (380)

ಜಿನನಾಥಪುರ

ಶಾಂತೀಶ್ವರ ಬಸದಿಯ ಶಾಂತೀಶ್ವರ ದೇವರ ವಿರದಲ್ಲಿ

This inscription of the 13th century, states that Rēchamayya-danḍanāyaka, the *sṛīkariṇa* had the image of Śāntināḥadēva consecrated and made it over to Sāgaranandi siddhāntadēva. The donor is described as *vasudharka-bāndhava*. The record gives the pontifical genealogy of the preceptor who belonged to Mūla-saṃgha, Dēsiya-gaṇa, Postaka-gachchha and Koṇḍakundānvaya. He was the disciple of Subhachandra trāividya-dēva, who was himself a disciple of Māghanandi-siddhāntadēva, attached to the Sāvantana-basadi of Kolhāpura.

- 1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ಮೂಲಸಂಘ ದೇವಿಯಗಣ ಪೂಜಕಗಚ್ಚದ ಕೊಂಡಾ ಕುನ್ಯಾನ್ವಯ ಕೊಲ್ಲಾಪುರದ ಸಾವನ್ನ ಬಸದಿಯ ಪ್ರತಿಬದ್ಧದ ಶ್ರೀ ಮಾಘನಂದಿಸಿದ್ಧಾಂತದೇವರ ಶಿಷ್ಯರು ಶುಭ
- 2 ಚಂದ್ರಪ್ರಿಯಾದೇವರ ಶಿಷ್ಯರವ್ವ ಸಾಗರಣಂದಿಸಿದ್ಧಾಂತದೇವರಿಗೆ ವಸುಧೈಕಬಾಂಧವ ಶ್ರೀಕರಣದ ರೇಚಮಯ್ಯದಂಡಾ ನಾಯಕರು ಶಾಂತಿನಾಥದೇವರ ಪ್ರತಿಷ್ಠೆಯಂ ಮಾಡಿ ಧಾರಾಪೂರ್ವಕಂ ಕೊಟ್ಟರು ||

527 (381)

ಜಿನನಾಥಪುರ

ಶಾಂತೀಶ್ವರ ಬಸದಿಯ ಹೊರಗೆ ಎಡಬಲಗಳಲ್ಲಿ ನೌಳಿಗೋಡೆಗೆ ನಿಲ್ಲಿಸಿರುವ ಮುಕ್ಕೊಡೆಗಳ ಮೇಲೆ

This short record in 16th century characters, refers to the house gifted (*kodagi*) by Saṃgama dēva

- 1 ಸಂಗಮದೇವನ
- 2 ಕೊಡಗಿಯ ಮನೆ

528

ಜಿನನಾಥಪುರ

ಶಾಂತೀಶ್ವರ ಬಸದಿಯ ಉತ್ತರ ದಿಕ್ಕಿನ ಗೋಡೆಯ ಬುಡದಲ್ಲಿ ಜನೆಯ ಕಪೋತದ ಮೇಲೆ

This short record in characters of the 13th century, mentions the construction of the *basā* by Rēchapa-dhamnāyaka

ಶ್ರೀ ರೇಚಪಾ ಧಮನಾಯಕಾ ಮಾಡಿಸಿದಾ ಭಸದಿ ||



529 (382)

ಜಿನನಾಥಪುರ

ಗ್ರಾಮದ ಮನೆಯೊಂದರ ಹತ್ತಲಲ್ಲಿ ಬಂಡೆಯ ಮೇಲೆ

The meaning of this 12th century record is not quite clear Trikālayogī and Abhayadēva of Mūla-saṃgha are mentioned

- |                     |                           |
|---------------------|---------------------------|
| 1 ಶ್ರೀಮತು ಶ್ರೀಕಾಳಯೋ | 4 ಶ್ರೀಮೂಲಸಂಘದ             |
| 2 ಗಿಗಳು ಮರ ಮೊ       | 5 ಅಭಯದೇವರು ನಾಮ            |
| 3 ದಲೊಳಿದ್ದರು        | 6 'ದೆ ತಮ್ಮ ಕ್ಷಿಪದವ ರ ಇದ್ದ |

530 (383)

ಜಿನನಾಥಪುರ

ಅರೆಗಲ್ಲು ಬಸದಿಯೊಳಗೆ ದೇವರ ವಾದದಲ್ಲಿ

This records the consecration of the image for the merit of Bujabalayya of Mērugirī gōtra, a resident of Belgūla, on Śaka 1812, Virōdhi, Vaiśākha ba 5, corresponding to 3rd February, 1881 A D The details cannot be verified

- 1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀವಿಜಯಾಭ್ಯುದಯ ಶಾಲಿನಾಹನಶಕವರುಷ ೧೮೧೨ ನೆಯ ವಿರೋಧಿನಾಮ ಸಂವತ್ಸರದ ವೈಶಾಖ ಬಹುಳ ಪಂಚಮಿಯಲ್ಲಿ ಶ್ರೀಮದ್ಭಿಕ್ಷುಗಳ
- 2 ನಿವಾಸಿಯಾಗಿದ್ದ ಮೇರುಗಿರಿಗೋತ್ರಜರಾದ ಶ್ರೀ ಬುಜಬಲೈಯ್ಯನವರಿಗೆ ನಿಶ್ರೇಯಸುಪಾಭ್ಯುದಯಪ್ರಾಪ್ತಾರ್ಥವಾಗಿ ಪ್ರತಿಷ್ಠೆಯಂ ಮಾಡಿಸಿದಂ

531

ಜಿನನಾಥಪುರ

ಅರೆಗಲ್ಲು ಬಸದಿಯ ನವರಂಗದಲ್ಲಿ ಇಟ್ಟಿರುವ ಪೀಠದ ಮೇಲೆ

This inscription of the 12th century records the construction of a *basadi* by Piri-Ēchirāja, a lay disciple of Subhachandra-siddhāntadēva, who was a disciple of Kukkuṭāsana-Majadhārīdēva of the Mūla-saṃgha, Dēsiya-gaṇa and Pustaka-gachchha

ಶ್ರೀ ಮೂಲಸಂಘದ ದೇಸಿಯಗಣದ ಪುಸ್ತಕಗಚ್ಛದ ಶ್ರೀಮತ್ಕುಕ್ಕುಟಾಸನಮಠಧಾರಿದೇವರ ಶಿಷ್ಯರವ್ವ ಶ್ರೀ ಶುಭಚಂದ್ರಸಿದ್ಧಾಂತದೇವರ ಗುಡ್ಡ ಪರಿ ಏಚರಾಜ ಮಾಡಿಸಿದ ಬಸದಿ ಮಂಗಳಂ

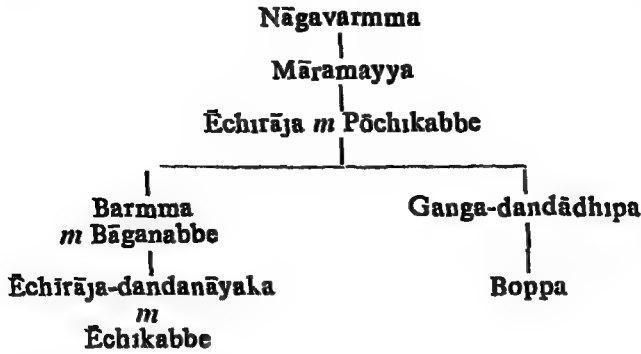
532 (384)

ಜಿನನಾಥಪುರ

ಅರೆಗಲ್ಲು ಬಸದಿಯ ಬಾಗಿಲ ಬಲಭಾಗದಲ್ಲಿ

This 12th century epigraph belongs to the reign of Chālukya Vikramāditya VI It commences

with an account of the Hoysala genealogy upto Vishnuvardhana and states that he was governing Gangavādi-96000 division It also narrates the genealogy of Ēchirājā-dandanāyaka which is as follows



This Ēchirāja had got constructed a number of *basadis* at Kopana, Belgula and other places When he died by the rite of *sanyasana*, his younger cousin, Boppa, had the *nisidige* set up in his memory and donated lands for worship and offerings in the *basadi* erected by the deceased Mādhavachandradēva, disciple of Subhachandra-siddhāntadēva was the recipient of the gift The inscription was set up by Ēchikabbe and her mother-in law Bāganabbe They also donated a coconut garden

- 1 ಶ್ರೀಮತ್ಪರಮಗಂಭೀರಸ್ಯಾದ್ವಾದಾಮೋಘಲಾಂಛನಂ ಜೀಯಾತ್ಪ್ರೀತೋಕ್ಯನಾದಸ್ಯ ಶಾಸನಂ ಜಿನಶಾಸನಂ ||<sup>1</sup>
- 2 ಭದ್ರಮಸ್ತು ಜಿನಶಾಸನಾಯ ಸಂಪದ್ಯತಾಂ ಪ್ರತಿವಿಧಾನದೇತವೇ ಅನ್ಯವಾದಿಮದಹಸ್ತಿಮಸ್ತುಕ
- 3 ಸ್ವಾಟನಾಯ ಘಟನೇ ಪಟೇಯಸೇ ||<sup>2</sup> ಸ್ತುತಿ ಸಮಸ್ತ ಭುವನಾಶ್ರಯ ಶ್ರೀಪ್ರೀದ್ವೀವಲ್ಲಭ ಮಹಾರಾಜಾದಿರಾಜ
- 4 ಪರಮೇಶ್ವರ ಪರಮಭಟ್ಟರಕಂ ಸತ್ಯಾಶ್ರಯಕುಳತಿಳಕಂ ಚಾಳುಕ್ಯಭರಣಂ ಶ್ರೀಮತ್ತಿ ಭುವನಮು
- 5 ಲ್ಲದೇವರ ರಾಜ್ಯಮುತ್ಪರೋತ್ತರಾಭಿವೃದ್ಧಿ ಪ್ರವರ್ಧಮಾನಮಾಜಂದ್ರಾಕೃತಾರಂಬರಂ ಸಲುತ್ತಮಿರೆ
- 6 ವಿನಯಾದಿತ್ಯನೈವಾಳಂ ಜನವಿಮುತಂ ನೈಯ್ಯಳಂಬರಾನ್ವಯದಿನಸಂ ಮನುಮಾರ್ಗನೆನಿಸಿ ನೆಗಳ್ಳೆ ವನನಿಧಿಪರವೃ
- 7 ತನಮಸ್ತುಧಾತ್ರೀತಳದೊಳ್ ||<sup>3</sup> ತತ್ಪುತ್ರ || ಎಲಿಯಂಗನೈಯ್ಯಳಂ ತಳ್ಳೆಲಿಯಟ್ಟಿ ವಿರೋಧಿಭೂಪರಂ ಧುರದೇಡಯೊ
- 8 ಳ್ ತಹಿಸಂದು ಗೆಲ್ಲ ವಿರಕ್ತೆಲಿವಟ್ಟುಗಿಲ್ಲ ಸುಖದೆ ರಾಜ್ಯಂ ಗೆಯ್ದೆ ||<sup>3</sup> ಆ ನೆಗಳ್ಳೆ ಲಗನೈವಾಳನ ಸೂನು ಬೃಹ
- 9 ನಂ ಸಕಳಧರಿಶ್ರೀನಾಥನರ್ತ್ರಿಜನತಾಕಾನೀನಂ ಧರಿಗೆ ನೆಗಳ್ಳೆ ಬಲ್ಲಾಳನೈಪಂ ||<sup>3</sup> ಆತನ ತಮ್ಮ || ಕೊಂಗೇಳುಂ ಮಲೆ
- 10 ಯೇಳುಮನಂಗಯ್ಯಳವಡಿಸಿ ಲೊಕ್ಕಿಗುಂಡಿವರಂ ದೇಶಂಗಳನಿಕ್ಕುಳಿಗೊಂಡ ನೈಸಿಂಗಂ ಶ್ರೀ ವಿಷ್ಣು ವರ್ಧನೋರ್ವೀರ್ವ
- 11 ||<sup>3</sup> ಸ್ತುತಿ ಸಮಧಿಗತಪಂಚಮಹಾಶಬ್ದ ಮಹಾಮಣ್ಣ ಕೀಶ್ವರಂ ದ್ವಾರಾವತೀಪುರವರಾಧೀಶ್ವರಂ ಯಾದವ
- 12 ಕುಳಾಂಬರದ್ವಯಮಣಿ ಸಮ್ಯಕ್ತ ಚೂಡಾಮಣಿ ಮಲಪರೊಳ್ಳಂಡ ರಾಜಮಾತ್ರಂ ತಳಕಾಡುಕೊಂಗುನಂಗೆಲಿಕೊ
- 13 ಯತೂರ್ತ್ತರೆಯೂರುಚ್ಚಂಗತಲೆಯೂಶ್ವೇಂಬುಚ್ಚಮೆಂದಿವುಮೊಡಲಾಗೆ ಪಲವು ದುರ್ಗಗಳಂ ಕೊಂಡು ಗಂಗವಾ
- 14 ಡಿತೊಂಬತ್ತ ಉಸಾಸಿರಮಂ ಪ್ರತಿಪಾಲಿಸಿ ಸುಖದಿಂ ರಾಜ್ಯಂ ಗೆಯ್ಯುತ್ತಿರೆ ತತ್ಪಾದಪದ್ಮೋಪಜೀವಿಗಳ್ ||ವೃ||
- 15 ಜಿನಧರ್ಮಾಗ್ರಣಿ ನಾಗವರ್ಮನ ಸುತಂ ಶ್ರೀಮಾರಮಯ್ಯಂ ಜಗದ್ವಿನುತಂ ತತ್ಪುತನೇಚಿರಾಜನಮು
- 16 ಳಂ ಕೌಂಡಿನೈಸದ್ಗೋತ್ರನಾತನ ಚಿತ್ತೋತ್ಸವೇ ಪೋಚಿಕಟ್ಟಿ ಅವರ್ಗತ್ತುತ್ತಾಹದಿಂ ಪುಟ್ಟಿದರ್ಬಮ್ಮ ಚಮೂವನೇ

1 ಕೋಳಿ  
2 ರಥೋದ್ದತ  
3 ಕಂಡ

- 17 ಮನದಟಂ ಶ್ರೀಗಂಗದಂಡಾಧಿಪಂ ||<sup>1</sup>ಅನ್ನು || ಅದಬಾವುನ್ನತಿ ಸತ್ಯಮಣ್ಣು ಚಲಮಾಯುಂ ಸೌಜವೌದಾಯ್ಯು  
18 ಮಣ್ಣು ದಿಟಂ ತನ್ನಲೆ ನಿನ್ನುವೆಂಬ ಗುಣಸಂಘಾತಂಗಳಂ ತಾಳ್ವಿ ಲೋಕದ ವಂದಿಪ್ರಕರಂಗಳಂ ತಣಿಪಿ ಈ ಕೇನಾರ್ಥಿ  
19 ಯಂದಿತ್ತು ಚಾಗದ ಪೆಂಪಿಂದಮೆ ಗಂಗರಾಜನೆನಿದಂ ಎಶ್ವಂಭರಾಭಾಗದೊಳ್ ||<sup>2</sup> ತಳಕಾಡಂ ನೆ  
20 ಕದನ್ನೆ ಕೊಂಗನೊಳಕೊಂಡಾಜಂ ಯಂ ತೂಳ್ವಿ ದೋರ್ಬುಳದಿಂ ಜೆಂಗಿರಿಯಂ ಕಳಲ್ವಿ ನರಸಿಂಗಂಗನ್ನ ಕಾ  
21 ವಾಸಮಂ ನಿಳಯಂ ಮಾಡಿ ನಿಮಿಚ್ಚಿ ವಿಷ್ಣು ನೃಪನಾನ್ಯಮಾರ್ಗದಿಂ ಗಂಗಮಂಡಳಮಂ ಕೊಂಡನರಾ  
22 ತಿಯೂಧಮ್ಮಿ ಗಿಂಗಂ ಗಂಗದಂಡಾಧಿಪಂ ||<sup>3</sup> ಆತನ ಪಿರಿಯಣ್ಣ || ವ್ಯಾಪಿತದಿಗ್ವಳಯಯಕ  
23 ಶ್ರೀಪತಿ ವಿತರಣವಿನೋದಪತಿ ಧನಪತಿ ವಿದ್ಯಾಪತಿಯೆನಿಸ್ವಂ ಬಮ್ಮಚಮೂಪತಿ ಜಿನಪತಿಪದಾ  
24 ಬ್ಬ ಭ್ರಿಂಗನನಿದ್ಯಂ ||<sup>4</sup> ಆತನಪತಿ || ವರಮಶ್ರೀಜಿನನಾವ್ತಂ ಗುರುಗಳು ಶ್ರೀಭಾಸುಕೇಶ್ವರದೇವರ್ ಲಕ್ಷ್ಮೀಕರ  
25 ನೆನಿಸ್ವ ಬಮ್ಮದೇವನೆ ಪುರುಷನನಲು ಬಾಗಣಬ್ಬ ಪಡೆದಳೆ ಜಸಮಂ ||<sup>5</sup> ಕಂ || ಆ ಸತಿಗೆ ಪುಣ್ಯವತಿಗೆ  
26 ವಿಳಾಸದ ಕಣಿ ಸಕಳಭವ್ಯಸೇವ್ಯಂ ಗರ್ಭಾವಾಸದಿನದಯಿಸಿದಂ ಸಸಿಭಾಸುರತರಕೇಶ್ವರ ಯೇಚದಂಡಾಧೀ  
27 ಶಂ ||ವೃ|| ಮಾಡಿಸಿದಂ ಜಿನೇಂದ್ರ ಭವನಗಳನಾಕೊಪಣಾದಿತೀರ್ಥದಲು ರೂಢಿಯಿನೇಳ್ಗೆವೆತ್ತೆಸವ ಬೆಕ್ಕೊಳದಲು  
ಬಹು  
28 ಚಿತ್ರಭಿತ್ತಿಯಿಂ ನೋಡಿದರಂ ಮನಂಗೊಳಪುವೆಂಬಿನಮೇಚಚಮೂಪನರ್ಥಿ ಕೈಗೂಡೆ ಧರಿತ್ರಿ ಕೊಂಡು ಕೊನೆದಾ  
29 ಡೆ ಜಸಂ ನಲಿದಾಡೆ ಲೀಲೆಯಿಂ ||<sup>6</sup> ಅನ್ನು ದಾನವಿನೋದನುಂ ಜನಧರ್ಮಾಭ್ಯುದಯ ಪ್ರಮೋದನುಮಾಗಿ ಪಲ  
ಕಾಲ ಸು  
30 ಖದಲಿಟ್ಟು ಬಳಿಕ ಸನ್ಯಾಸನವಿಧಿಯಿಂ ಶರೀರಮಂ ಬಿಟ್ಟು ಸುರಲೋಕನಿವಾಸಿಯಾದನಿತ್ತ ||ವೃ|| ಮಲನ  
31 ತ್ತುಳ್ಳದ್ದ ತದೇಶಕಂಟಕರನಾಟಂದೊತ್ತಿ ಬೆಂಕೊಂಡು ದೋರ್ಬುಳದಿಂ ಕೊಂಗರನೊತ್ತಿ ವೈರಿನೃಪರಂ ಬೆನ್ನಟ್ಟಿ ತೂಕ್ಕೋ  
32 ವಿಸುತ್ತು ನೃಮಂಡಳಮಂ ತತ್ಪತಿಗೆಯೆ ಮಾಡಿ ಜಗದೊಳು ಬೀರಕ್ಕೆ ತಾನಿಂತುಗುಂದಲೆಯಾದಂ ಕಲಿ  
33 ಗಂಗನಗ್ರತನಯಂ ಶ್ರೀ ಬೊಪ್ಪದಂಡಾಧಿಪಂ ||<sup>7</sup> ಸ್ವಸ್ತಿ ಸಮಧಿಗತಪಂಚಮಹಾಶಬ್ದ ಮಹಾಸಾಮಂ  
34 ತಾದಿಪತಿ ಮಹಾಪ್ರಚಂಡದಂಡನಾಯಕ ವೈರಿಭಯದಾಯಕ ದ್ರೋಹಘರಟ್ಟ ಸಂಗ್ರಾಮಜ  
35 ತ್ತುಲಟ್ಟ | ಹಯವತ್ಸರಾಜಂ | ಕಾನ್ತಾಮನೋಜ | ಗೋತ್ರಪವಿತ್ರ | ಬುಧಜನಮಿತ್ರಂ |  
36 ಶ್ರೀಮತು ಬೊಪ್ಪದೇವದಂಡನಾಯಕಂ | ತಮ್ಮಣ್ಣನಪ್ಪ ಏಚಿರಾಜದಂಡನಾಯಕಂಗೆ  
37 ಪರೋಕ್ಷವಿನಯಂ ನಿಸಿಧಿಗೆಯಂ ನಿಲಿಸಿ ಆತನ ಮಾಡಿಸಿದ ಬಸದಿಗೆ | ಖಂಡಸ್ಪಟಕಕ್ಕ  
38 ವಾಹಾರದಾನಕ್ಕಂ | ಗಂಗಸಮುದ್ರದಲು ೧೦ ಖಂಡುಗ ಗದೆಯುಂ ಹೂವಿನ ತೋಟಮಂ ಬಸದಿ  
39 ಯ ಮೂಡಣ ಕಿಜುಗೇಜಿಯುಂ | ಬೆಕ್ಕನಕೇಜಿಯ ಬೆರ್ದಲೆಯುಂ ತಮ್ಮ ಗುರುಗಳಪ್ಪ ಶ್ರೀಮೂಲ  
40 ಸಂಘದ ದೇಸಿಗಗಣದ ಪುಸ್ತಕಗಚ್ಚದ ಶ್ರೀಮತು ಸುಬ್ಬಂದ್ರಸಿದ್ಧಾಂತದೇವರ ಶಿಷ್ಯರಪ್ಪ ಮಾಧ[ವ]  
41 ಜಂದ್ರದೇವರ್ಗ್ಗ ಧಾರಾಪೂರ್ವಕಂ ಮಾಡಿಕೊಟ್ಟ ದತ್ತಿ ||ಶ್ಲೋ|| ಸ್ವದತ್ತಾಂ ಪರದತ್ತಾಂ ವಾ ಯೋ ಹ  
42 ರೇತ ವಸುನ್ಧರಾಂ | ಸಸ್ಪಿರ್ವರ್ಷಸಹಸ್ರಾಣಿ ವಿಷ್ಣಾಯಾಂ ಜಾಯತೇ ಕ್ರಿಮಿಃ||ಸೀತಾಕಾಂತಿಗೆ ರುಕ್ಮಿಣಿಗಾತತಯೇ  
43 ಶನೇವಿರಾಜನದ್ವಾರಂಗನೆಯೆ ಮಾತೊ ದೊರೆ ಸರಿ ಸಮಂ ತೊಣೆ ಭೂತಳದೊಳಗೇಚಿಕಬ್ಬಿ ಕ ರೂಪಿಂ ||<sup>8</sup>  
ದಾನದೊಳಭಿಮಾ  
44 ನದೋಳಿಮಾನಿನಿಗೇಣಿಯಿಲ್ಲ ಸತಿಯ ಕೇನಾರ್ಥಿಯನ್ನು ಕುಡುವಳೆ ದಾನಮನೇಚಬ್ಬಿಯತ್ತಿಮುಟ್ಟರಸೆಯ  
ವೊಲ್ ||<sup>9</sup> || ಇನ್ನು ಪರಮ ರಾಜದಣ್ಣನಯನ ದಣ್ಣ  
45 ನಾಯಕತಿ ಶ್ರೀಮತು ಶುಬಚಂದ್ರಸಿದ್ಧಾಂತದೇವರ ಗುಡ್ಡಿ ಏಚಿಕಬ್ಬಿಯುಂ ತಮ್ಮತ್ತೆ ಭಾಗಣಬ್ಬಿಯುಂ ಶಾಸನಮಂ  
ನಿಲಿಸಿ ಮಾಹಾಪೂಜೆಯಂ  
46 ಮಾಡಿ ಮಾಹಾದಾನಂ ಗೆಯ್ತು ತೆಂಗಿನ ತೋಂಟವಂ ಬಿಟ್ಟರಾ ಮಂಗಳ || ಶ್ರೀ ||

<sup>1</sup> ಮತ್ತೇಭವಿಕ್ರೇಡಿತ

<sup>2</sup> ಕಂಡ, ಅಶುದ್ಧ

<sup>3</sup> ಉತ್ಕಲಮಾಲೆ

<sup>4</sup> ಮತ್ತೇಭವಿಕ್ರೇಡಿತ, ಅಶುದ್ಧ

<sup>5</sup> ಕಂಡ

533

ಜಿನನಾಥಪುರ

ಅರೆಗಲ್ಲು ಬಸದಿಯ ಮುಂದಿನ ಬಂಡೆಯ ಮೇಲೆ ಪಾದಗಳ ಮುಂದೆ

This record in characters of the 12th century, refers to the feet of Prabhāchandra-siddhānta dēva It also mentions the name of a person Gaṅgana

- 1 ಶ್ರೀವೃಭಾಚಂದ್ರ ಸಿದ್ಧಾಂತ ದೇವರ ಪಾದ ||
- 2 ವ ಗಂಗಳ

534

ಜಿನನಾಥಪುರ

ಅರೆಗಲ್ಲು ಬಸದಿಯ ಮುಂದಿನ ಬಂಡೆಯ ಮೇಲೆ ಷಡ್ವಿನಯ ಶಾಸನದ ವಕ್ರದಲ್ಲಿ

This label inscription of the same period as No 533 above reads *śrī Prabha*

ಶ್ರೀ ಪ್ರಭ

535 (385)

ಜಿನನಾಥಪುರ

ಗ್ರಾಮದ ಕೆರೆಯ ಬಳಿ ಬಂಡೆಯ ಮೇಲೆ

This registers the grant of land for the worship of Chenna-Pārśvadēva of the *basadi* at Bekka by Nayakirtidēva, disciple of Hiriya Nayakirtidēva The record, in characters of the 12th century, is dated Śādhārana, Śrāvana su 1, Sunday The intended date may be 2nd July, 1250 A D when the weekday was Saturday

- 1 ಸಾಧಾರಣ ಸಂವತ್ಸರದ ಶ್ರಾವಣ ಸು ೧ |
- 2 ಆ | ಶ್ರೀಮನ್ಮಹಾಮಂಡಳಾಚಾರ್ಯರುಂ ರಾಜ
- 3 ಗುರುಗಳೆಮ್ಮಪ್ಪ ಹಿರಿಯನಯಕೀರ್ತಿ
- 4 ದೇವರ ಸಿಕ್ಕರು ನಯಕೀರ್ತಿದೇವರು ತಂಮ
- 5 ಗುರುಗಳು ಬೆಕ್ಕನಲು ಮಾಡಿಸಿದ ಬಸದಿ
- 6 ಯ ಚೆನ್ನಪಾರಿಶ್ವದೇವರ ಅಪ್ಪವಿಧಾರ್ಥನೆ
- 7 ಗೆ ಹಿರಿಯಜ್ಜಿಯಂವೆಯ ಕೆಟಿಯ
- 8 ಹಿಂದಣ ನಂದನಬನದೊಳಗೆ ಗದೆ ಸಲಗೆ ಖ ೨
- 9 ವರ್ಷಕಂ ಮಾಡಿ ಕೊಂಟರು ಮಂಗಳ
- 10 ಮಹಾ ಶ್ರೀ ಶ್ರೀ ಶ್ರೀ

- 3 ರವಲು ಸು
- 4 ಹಫರಟ್ಟನೆಂಬ ಕೊಳಗ ಜಗಳವಾಡಿದ .
- 5 . ವಿಷ್ಣು ವರ್ಧನದೇವರ ಕೊ
- 6 ಪರಿಹಾರ || ದ್ರೋಹಫರಟ್ಟನೆಚ್ಚ ಕೋಲು

539 (389)

ಜಿನನಾಥಪುರ

ಶಾಂತೀಶ್ವರ ಬಸದಿಗೆ ವಾಯವ್ಯ ಹೊಲದಲ್ಲಿ ಸಮಾಧಿಯುಂಟಾದ ಹಿಂದ

This damaged record registers the death by *sanyasana* of an individual who was probably a son of Bālachandradēva and disciple of Nēmichandra Bairōja is stated to have built a *śilāṅga* in memory of the deceased It is dated Śaka 1136, Śrīmukha, Kārttika śu 5, Monday These details are irregular The *tithi* fell on 20th October, 1213 A D , but the weekday was Sunday and the Śaka year current The latter part of the record registers the death of a female, Kālābbe, by the rite of *sallēkhana* in the year Bhāva, Jyēsthā ba 2 These details cannot be verified The intended date may be 1214 A D , 27th May, Tuesday

- 1 ಓಂ ನಮಃ ಸಿದ್ಧೇಶ್ವರಃ | ಸ್ವಪ್ನಶ್ರೀಮನ್ಮಹಾಮಂಡಳಾಚಾರ್ಯರುಂ ರಾಜಗುರುಗಳೆನಿಸ ಬೆಳಕುಂಬದ
- 2 ಶ್ರೀನೇಮಿಚಂದ್ರಪಂಡಿತದೇವರಿತಪ್ಪರೆನೆ || ವೃ || ಪರಮಜಿನೇಶ್ವರಾಗಮವಿಚಾರವಿಶಾರದನಾತ್ಮಜ
- 3 ದ್ವ್ಯಣೋತ್ಪರಪರಿಪೂರ್ಣಾನುನತಸುಮಾರ್ಥಿವಿನೇಯಜನೋತ್ಪಳಪ್ರಿಯಂ ನಿರುಪಮನಿತ್ಯಕೀರ್ತಿಧವಳೇಶ್ವ
- 4 ತ ನೆಂದು ಲೋಕಮಾದರಪುದು ಸೂರಿ ನಿಧಿಚಂದ್ರಮನಂ ಮುನಿನೇಮಿಚಂದ್ರನು || ಅವರ ಪ್ರಿಯ ಶಿಷ್ಯರವು
- 5 ಶ್ರೀಮದ್ಬಾಳಚಂದ್ರದೇವರ ತನೆಯನ ಸ್ವರೂಪನಿರೂಪ ನಂತಣ್ಣನವಾಗ್ನಿಳಾಸವಾಪ್ತಂ
- 6 ತಣ್ಣನ ಸಚ್ಚರಿತ್ರ ಗದೊಳು || ಜನಜಿನಮಣಿ ನಿಹಾ ಕಂ ನಿಯನೆ
- 7 ನ ರೂಪಯಾವನಗುಣಸಂಪತ್ತಿಯಿಂದಾತಂ ವತ್ತಿಗು ಭುವನಭೂಷಣ ಬಾಳಚಂದ್ರ
- 8 ರುಹಕ ಲ ದ್ಯ ಬಹಳ ಚದು ಗಜರಾಜ ತೀಬ್ರಜ್ವರೋ ಕರ್ಕಶ ಪ್ರತಿಹಾ
- 9 ಣಿಯ ಸಕವರ್ಷದ ೧೧೩೬ನೆಯ ತ್ರೀಮುಖ ಸಂವತ್ಸರದ ಕಾರ್ತಿಕ ಶುಭ ಜ
- 10 ಸೋ | ಪ್ರಭಾತಸಮಯದೊಳ್ಳನ್ನಸನಮನ್ವಿತಂ || ಕಂ || ಪಂಚನಮಸ್ಮಾರ ಮನಸಂಚಳಿಸದೆಂಕೊಪ್ಪುದು ಸಕಳ
- 11 ಬದು ಗರುಹ ರ ದಿವಿಜವಧುಗೆ ವಲ್ಲಜನಾದಂ || ಯಂಮ ಸಾದರಕ
- 12 ಯ ಯಲ್ಲರುಂ || ಅಂಶು
- 13 ದೇವರ ಧಿ ಯರ ದಹನಸ್ತಾನದೊಳ್ಳರೋಕ್ಷ ನಿಮಿತ್ತವಾಗಿ ಬೈರೋಜನಿ ಮಾಡಿಸಿದ ಬಾಳಚಂದ್ರದೇ
- 14 ವರ ಮಗನಾ ನ ಶಿಲಾಕೂಟಂ || ಮಾತ ಶೀಲಬ್ರತ ಗುಣ ದ ವಿಭವ ಭೂತಳ
- 15 ದೋಳ್ ಕಾಳಬೈಯ ಸೀತೆಗೆ ರುಗ್ಮತೆಗೆ ರತಿಗೆ ಸರಿ ದೊರೆ ಸಮ ವೆನಿಸಿದಾ ಮಹಾಸತಿ ಕ್ಷಯಿ ಸ್ತಾನ ಮನರಿದೆ
- 16 ಭಾವ ಸಂವತ್ಸರದ ಜೇಷ್ಠ ಬ | ದ್ವಿ | ನಿಶಾಂತದೊಳ್ಳಲ್ಲೇಖನವಿಧಿಯು ಸಮಾಧಿಯ ಪಡೆದು ಸ್ವರ್ಗಪ್ರಾಪ್ತಿಯಾದಳು || ಶ್ರೀ ಶಾಸ್ತ್ರಿನಾಥಾಯ ||

536 (386)

ಜಿನನಾಥಪುರ

ಗ್ರಾಮಕ್ಕೆ ಆಗ್ನೇಯ ಗದ್ದೆಯೊಂದರ ಬಳಿ ಬಂಡೆಯ ಮೇಲೆ

This fragmentary inscription refers to some grant made by the *nādu*, *prabhus*, etc The details are lost The characters are of 13th century

- 1 ಸಿ
- 2 ಶ್ರೀ ಬನ
- 3 ಗರೆ ಮಾಡಿ ದ್ರವ್ರತಿಯ
- 4 ಮುನಿರಾಜರಿಂದ ವಿಳು ಬರದಿಂದ ಸಮಾಧಿ
- 5 ಮುಂ ನಾಡುಂ ಪ್ರಬುಬ್ರಾತಮುಂ ನೆರೆದಿಂತೆಲ್ಲರುಮಿದ್ದು ಕೊ
- 6 ಟ್ಟರಮಳಾಂಭೋರಾಶಿಯುಂ ಮೇರುಭೂಧರಮುಂ ಚಂದ್ರ
- 7 ನುಮಕ್ಕುನುಂ ವಸುಧೆಯುಂ ನಿಲ್ಲುಂನ್ನೆಗಂ ಸವ್ವಿನಂ || ಇಂತೀ ಧರ್ಮಮಂ ಕೆ
- 8 ಡಿಸಿದವರು ಗಂಗೆಯ ತಡಿಯಲೆಕ್ಕೋಟಿ ಮುನೀಂದ್ರರಂ ಕವಿಲೆ
- 9 ಯುಂ ಬ್ರಾಹ್ಮಣರುಮಂ ಕೊಂದ ಬ್ರಹ್ಮತ್ತಿಯಲು ಹೋಹರು |

537 (387)

ಜಿನನಾಥಪುರ

ಗ್ರಾಮದ ಉತ್ತರಕ್ಕೆ ಕಲ್ಲು ಮರಡಿಯಲ್ಲಿ

This record in 14th century characters, refers to a grant of land to Chāmundarāya-basadi by Guruvapa, Sōvapa and other *prabhus* of Bekka, at the instance of Singyapa-nāyaka's son

- 1 ಶ್ರೀಮತು ಸಿಂಗ್ಯಪನಾಯಕರ
- 2 ಕೊಮರನ ನಿರೂಪದಿಂದ ಬೆಕ್ಕನ ಗುರುವ
- 3 ಪ ಸೋವಪನೊಳಗಾದ ಪ್ರಭುಗಳು ಚಾಮುಂ
- 4 ಡರಾಯನ ಬಸ್ತಿಗೆ ಸಮರ್ಪಿಸಿದ ಸೀಮೆ ಶ್ರೀ

538 (388)

ಜಿನನಾಥಪುರ

ಗ್ರಾಮಕ್ಕೆ ನೈರುತ್ಯ ಬಂಡೆಯ ಮೇಲೆ

This highly worn out inscription mentions that Gangapayya, the senior *dandanāyaka* of Vishnuvardhana established Jinanāthapura Other details are lost It is in 12th century characters

- 1 ಶ್ರೀ ವಿಷ್ಣು ವರ್ಧನದೇವರ ಹಿರಿಯದಂಡನಾಯಕ ಗಂಗಪಯ್ಯ ಸ್ವಾಮಿದ್ರೋಹಳರಟ್ಟ ಶ್ರೀ
- 2 ಬೆಳುಗುಳದ ತೀರ್ತ್ಥದಲು ಜಿನನಾಥಪುರವ ಮಾಡಿಯ ಸ್ತುತಿಸ

- 3 ರದಲು ಸು  
4 ಹಫರಟ್ಟನೆಂಬ ಕೊಳಗ ಜಗಳವಾಡಿದ  
5 ವಿಷ್ಣು ವರ್ಧನದೇವರ ಕೊ  
6 ಪರಿಹಾರ || ದ್ರೋಹಫರಟ್ಟನೆಚ್ಚ ಕೋಲು

539 (389)

ಜಿನನಾಥಪುರ

ಶಾಂತೀಶ್ವರ ಬಸದಿಗೆ ವಾಯವ್ಯ ಹೊಲದಲ್ಲಿ ಸಮಾಧಿಮಂಟಪದ ಒಂದ

This damaged record registers the death by *sanyasana* of an individual who was probably a son of Bālachandradēva and disciple of Nēmichandra Bairōja is stated to have built a *śilākhila* in memory of the deceased It is dated Śaka 1136, Śrīmulha, Kārttika śu 5, Monday These details are irregular The *tithi* fell on 20th October, 1213 A D , but the weekday was Sunday and the Śaka year current The latter part of the record registers the death of a female, Kālabbe, by the rite of *sallēkhana* in the year Bhāva, Jyēsthā ba 2 These details cannot be verified The intended date may be 1214 A D , 27th May, Tuesday

- 1 ಓಂ ನಮಃ ಸಿದ್ಧೇಶ್ವರಃ | ಸ್ವಸ್ತಿಶ್ರೀಮನ್ಮಹಾಮಂಡಳಾಚಾರ್ಯಕುಂ ರಾಜಗುರುಗಳೆನಿವ ಬೆಳಕುಂಬದ  
2 ಶ್ರೀನೇಮಿಚಂದ್ರಪಂಡಿತದೇವರಂತಪ್ಪರೆನೆ || ವೃ || ಪರಮಜನೇಶ್ವರಾಗಮವಿಚಾರವಿಚಾರದನಾತ್ಮನ  
3 ದ್ವೈಕೋತ್ಪರಪರಿಪೂರ್ಣಮಂನತಸುಖಾತ್ಮವಿನೇಯಜನೋತ್ಪಲಪ್ರಿಯಂ ನಿರುಪಮನಿತ್ಯಕೀರ್ತಿಧವಳೇಶ್ವ  
4 ತ ನೆಂದು ಲೋಕಮಾಡುಪುದು ಸೂರಿ ನಿಧಿಚಂದ್ರಮನಂ ಮುನಿನೇಮಿಚಂದ್ರನು || ಅವರ ಪ್ರಿಯ  
ಶಿಷ್ಯರಪ್ಪ  
5 ಶ್ರೀಮದ್ಬಾಳಚಂದ್ರದೇವರ ತನಯನ ಸ್ವರೂಪನಿರೂಪ ನಂತಣ್ಣನವಾಗ್ನಿಕಾಸವಾಪ್ತಂ  
6 ತಣ್ಣನ ಸಚ್ಚರಿತ್ರ ಗದೋಳು || ಜನಜಿನಮಣಿ ನಿಹಾ ಕಂ ನಿಯನೆ  
7 ನ ರೂಪಯವನಗುಣಸಂಪತ್ತಿಯಿಂದಾತಂ ವತ್ತಿಗು ಭುವನಭೂಷಣ ಬಾಳಚಂದ್ರ  
8 ರುಹಕ ಲ ದ್ಯ ಬಹಳ ಚದು ಗಜರಾಜ ತೀಬ್ರಜ್ವರೋ ಕರ್ಕಶಃ ಪ್ರತಿಹಾ  
9 ಲಾಯ ಸಕವರ್ಷದ ಗೂಢನೆಯ ಶ್ರೀಮುಖ ಸಂವತ್ಸರದ ಕಾರ್ತಿಕ ಶುಭ ಚ  
10 ಸೋ | ಪ್ರಭಾತಸಮಯದೊಳ್ಳನ್ನೈಸನಸಮನ್ವಿತಂ || ಕಂ || ಪಂಚನಮಸ್ಕಾರ ಮನಸಂಜಳಿಸದಂತೊಪ್ಪುದು ಸಕಳ  
11 ಬದು ಗರುಹ ರ ದಿವಿಜವಧುಗೆ ವಲ್ಲಭನಾದಂ || ಯಂಮ ಸಾದರಕ  
12 ಯ ಯಲ್ಲರುಂ || ಅಂತು  
13 ದೇವರ ದಿ ಯರ ದೆಹನಪ್ತನದೊಳ್ಳರೋಕ್ಷ ನಿಮಿತ್ತವಾಗಿ ಬೈರೋಜನಿಂ ಮಾಡಿಸಿದ ಬಾಳಚಂದ್ರದೇ  
14 ವರ ಮಗನಾ ನ ಶಿಲಾಕೂಟಂ || ಮಾತ ತೀಲಬ್ರತ ಗುಣ ದ ವಿಭವ ಭೂತಳ  
15 ದೋಳ್ ಕಾಳಬೈಯ ಸೀತೆಗೆ ರುಗ್ಮಿಣಿಗೆ ರತಿಗೆ ಸರಿ ದೊರೆ ಸಮ ವೆನಿಸಿದಾ ಮಹಾಸತಿ ಕ್ಷಯ ಸ್ತಾನ  
ಮನಂದೆ  
16 ಧಾನ ಸಂವತ್ಸರದ ಜೇಷ್ಠ ಬ | ದ್ವಿ | ನಿಶಾಂತದೊಳ್ಳಲ್ಲೇಖನವಿಧಿಯು ಸಮಾಧಿಯ ಪಡೆದು ಸ್ವರ್ಗಪ್ರಾಪ್ತ  
ಯಾದಳು || ಶ್ರೀ ಶಾಸ್ತ್ರನಾಥಾಯ ||

540 (390)

ಜಿನ್ನೇನಹಳ್ಳಿ

ಗ್ರಾಮಕ್ಕೆ ದಕ್ಷಿಣ ಹುಲ್ಲುಹಿತ್ತಲಿನಲ್ಲಿ ನಿಂತ ಕಲ್ಲು

This registers the grant of the village Jimneyanahalli for conducting the daily worship and festivals of Samudrādīśvarasvāmī and for the maintenance of the pond, garden and mantapa, by Chennappa

The date, Saka 1596, Pramādīcha, Vaisākha ba 11, corresponds to 2nd May, 1673 A D The Saka year was current

- 1 ಶ್ರೀ ಶಕವರ್ಷ ೧೫೯೬ ಪ್ರಮಾದೀಚ ಸಂ
- 2 ವತ್ಸರದ ವೈಶಾಖ ಬಹುಳ ೧೧ಯಲ್ಲಿ ಸ
- 3 ಮುದ್ರಾದೀಶ್ವರಸ್ವಾಮಿಯವರ ನಿತ್ಯಸ
- 4 ಮಾರಾಠನೆ ನಿತ್ಯೋತ್ಸಹ ಕೊಳ ತೋ
- 5 ಟ ಮಂಟಪದ ಸೇವೆಗೆ ಪುಟಸಾಮಿ
- 6 ಸೆಟ್ಟಿಯರ ಮಗ ಚೆನ್ನಣ್ಣನು ಬಿಟ್ಟು ಜಂ
- 7 ನೆಯನಹಳ್ಳಿಯ ಗ್ರಾಮ ಮಂಗಲ
- 8 ಮಹಾ ಶ್ರೀ ಶ್ರೀ ಶ್ರೀ

541 (391)

ಜಿನ್ನೇನಹಳ್ಳಿ

ಆಲತ್ತಿಕಟ್ಟಿಗೆ ವಸ್ತಿಮು ಏರಿಯ ಬಂಡೆಯ ಮೇಲೆ

This is identical with No 499 above

- 1 ಶ್ರೀ ಚಾಮುಂಡ
- 2 ರಾಯನ ಬಸ್ತಿಯ
- 3 ಸೀಮೆ || ಶ್ರೀ

542 (392)

ಹಾಲುಮುತ್ತಿಗಟ್ಟಿ

ಮಲ್ಲೇಶ್ವರ ಗುಡಿಯ ಬಾಗಿಲ ಬಲಭಾಗದಲ್ಲಿ

This highly damaged inscription in characters of the 17th century, seems to record the grant of a garden as a kodagi to Samkappa Details are lost

- 1 ರುಸ ವಿ
- 2 ಕ ವರು ಸಂಕ
- 3 ಣ್ಣಿಗೆ ಕೊಡಗಿ ತೋಟ ದಾ ಸಿಲ
- 4 ಸಸನ ಕರ

- 5 ಣವಿ ಕನ ಸಂಕಣ್ಣ
- 6 ಗವೂ ಚಿಕ್ಕಸಂಕಣ ಪ್ರ ನ
- 7 ಬರಕೊಟ ಕೊಡಗ ಆ ಸಸನ ಮಂಗ
- 8 ಕ ಮಹಾ ಶ್ರೀ ಶ್ರೀ



543 (393)

ಹಾಲುಮತ್ತಿಗೆಟ್ಟ  
ಮಲ್ಲಿಶ್ವರ ಗುಡಿಯ ಮುಂದೆ ನೆಟ್ಟ ಕಲ್ಲು

This record of about the 15th century, states that the Nandi was caused to be made by Mādeya-nāyaka

- |            |          |
|------------|----------|
| 1 ದೆ       | 5 ನಾಯ    |
| 2 ಯನಾಯ     | 6 ಕ ಮಾಡಿ |
| 3 ಕನ ಮಗ ಮಾ | 7 ಸಿದ ನಂ |
| 4 ದೆಯ      | 8 ದಿ     |

544 (394)

ಕಬ್ಬಾಳು  
ಗ್ರಾಮಕ್ಕೆ ವಾಯವ್ಯ ಅಮ್ಮನ ಗುಡಿಗೆ ಪಶ್ಚಿಮ ಹೂಲವೊಂದರಲ್ಲಿ ನೆಂತ ಕಲ್ಲು

This hero-stone set up in the 15th regnal year of the Ganga king, Satyavākya Permānadi registers the death of Bidiyāta, son of Maṭṭiyara Būvayya, in a cattle raid

It is in characters of the 9th century The king mentioned may be Rāchamalla II, in which case the date of the record would be 884-85 A D

- |                    |                    |
|--------------------|--------------------|
| 1 ಸ್ತುತಿ ಸ         | 11 ಕಾದಿ ಸತ್ತಂ      |
| 2 ಶ್ಯವಾಕೃ          | 12 ಇದನಿಟ್ಟಿ        |
| 3 ವೆಮ್ಮನಡಿ         | 13 ಮೊ ಸೆಟ್ಟಿತ್ತಿಯ  |
| 4 ಗಳ ಪಟ್ಟ          | 14 ಮಗನ್ ಗ          |
| 5 ಬ್ಬಟ್ಟದ ಸ        | 15 ಇಕ್ಕುಳ್ಳವು      |
| 6 ದಿನಯ್ಯವ          | 16 ರಳ              |
| 7 ರಿಶದನ್ನ          | 17 ವಳಗಣ್ಣಿಕ್ಕು     |
| 8 ಮಟ್ಟಿಯರ ಬೂವಯ್ಯನ  | 18 ಳ್ಳ ಪ ಮೊಕ್ಕು ಬಾ |
| 9 ಮಗಂ ಬಿದಿಯಾಯ್ತ ತು | 19 ಳ್ಳ ನೆಗೆವು      |
| 10 ಜುವನಿಕ್ಕಿಸಿ     |                    |

545 (395)

ಕಂಠೀರಾಯವುರ  
ಹೊಲವೊಂದಕ್ಕೆ ಉತ್ತರ ಬಂಡೆಯ ಮೇಲೆ

This undated record in characters of about the 15th century registers a grant of land to the basadi built by Maṅgāyī, by some gaudas of Belugula-nādu who were lay disciples of Paṇḍita dēva

- 1 ಶ್ರೀಮತು ವಂಡಿತದೇವ
- 2 ರುಗಳ ಗುಡ್ಡು ಗಳು ಬೆಳುಗುಳದ ನಾಡ
- 3 ಚೆನ್ನಣಗೊಂಡನ ಮಗ ನಾಗಗೊಂಡ ಮುತ್ತು
- 4 ಗದ ಹೊಂನ ಳಿಯ ಕಲ್ಲಗೊಂಡ ಬೈರಗೊಂಡನೊ

- 5 ಳಗಾದ ಗವುಡುಗಳು ಮಂಗಾಯಿ ಮಾಡಿಸಿದ ಬ
- 6 ಸ್ತಿಗೆ ಕೊಟ್ಟ ವೊಡ್ಡರಕಟ್ಟಿಯ ಗದ್ದೆ ಬೆಡ್ಡಲು ಯಿ
- 7 ಧಮ್ಮಕ್ಕೆ ತಪಿದವರು ವಾರಣಾಸಿಯಲು
- 8 ಹಸ್ತ ಕಪಿಲೆಯ ಕೊಂಡ ಪಾಪಕೆ ಹೋಹ
- 9 ಳ ಮಹಾ ಶ್ರೀ ಶ್ರೀ ಶ್ರೀ

546 (396)

ಕಂಠೀರಾಯಪುರ

ಇನ್ನೊಂದು ಹೊಲದ ಪಶ್ಚಿಮ ಬಂಡೆಯ ಮೇಲೆ

This record is identical with Nos 499 and 541 above

- 1 ಶ್ರೀ ಚಾಮುಂ
- 2 ಡರಾಯನ ಬಸ್ತಿ
- 3 ಸೀಮೆ

547 (397)

ಸಾಣೀನಹಳ್ಳಿ

ಗ್ರಾಮಕ್ಕೆ ವಾಯವ್ಯ ಹೊಲವೊಂದರ ತೆರಿಕಟ್ಟಿನಲ್ಲಿ

The record which gives an account of Gangarāja, registers the grant of the village Gōvinda-vādi for the worship of the gods Pārśva and Kukkutēśvara, made by him after washing the feet of Subhachandra-siddhāntadēva The engraver was Gangāchārī, an ornament to the face of the titled sculptors

As regards the date, Śaka 1101 given in the record seems to be a mistake since it is too late for Gangarāja The year Vilambi of the record fell on Śaka 1041, during the period of Gangarāja and taking this as the intended year, the other details viz , Phālguna su 10, Thursday, may be equated with 1119 A D , February, 22 But the weekday was Saturday

- 1 ಶ್ರೀಮತ್ಪರಮಗಂಭೀರಸ್ಯಾದ್ವಾದಾಮೋಘಲಾಂಛನಂ ಜೀಯಾತ್ಮೈಕೋಕ್ಯನಾಧಸ್ಯ ಶಾಸನಂ ಜಿನಶಾಸನಂ ||<sup>1</sup>
- 2 ಭದ್ರಮಸ್ತು ಜಿನಶಾಸನಾಯ ಸಂಪದ್ಯತಾಂ ಪ್ರತಿವಿಧಾನಾರ್ಥೇ ಅನ್ಯವಾದಿಮದಹಸ್ತಿಮಸ್ತಕಸ್ಪಾಟಿ
- 3 ನಾಯ ಘಟಿನೇ ಪಟೀಯಸೇ ||<sup>2</sup> ನಮಃ ಸಿದ್ಧೇಭ್ಯಃ | ನಮೋ ವೀತರಾಗಾಯ || ನಮೋ ಅರುಹಂತಾಣಾಂ ||
- 4 ಸ್ತುತಿ ಶ್ರೀಕೊಣ್ಣಕುಂದಾಪ್ಯೇ ವಿಖ್ಯಾತೇ ದೇಶಿಕೇ ಗಣೇ ಸಿಂಹಾಂಡಿಮುನೀಂದ್ರಸ್ಯ ಗಂಗರಾಜ್ಯವಿನ್ನಿಮ್ನಿತಂ ||<sup>1</sup>
- 5 ಸ್ತುತಿ ಸಮಧಿಗತಪಂಚಮಹಾಶಬ್ದ ಮಹಾಮಂಡಳೇಶ್ವರಂ ದ್ವಾರನತೀಪುರನರಾಧೀಶ್ವರಂ ಯಾದವಕುಳಾಂಬ
- 6 ರದ್ಯಮಣಿ ಸಮ್ಯಕ್ತ್ವಚೂಡಾಮಣಿ ಮಲಪರೋಕ್ಷಂಡಾಡ್ಯನೇಕನಾಮಾವಳೀಸಮಾಳಂಕ್ರಿತರಪ್ತಶ್ರೀಮನ್ಮಹಾ
- 7 ಕೇಶ್ವರ ಶ್ರೀಭುವನಮಲ್ಲ ತಳಕಾಡುಗೊಂಡ ಭುಜಬಳವೀರಗಂಗ ವಿಷ್ಣು ವರ್ಧನಹೊಯ್ಸಳದೇವರ ವಿಜಯ
- 8 ಮುತ್ತುರೋತ್ತರಾಭಿವೃದ್ಧಿಪ್ರವರ್ಧಮಾನಮಾಜಂದ್ರಾರ್ಕುತಾರಂ ಸಲುತ್ವಮಿರೆ ತತ್ಪಾದಪದ್ಮೋಪಜೀವಿ || ವಿತ್ತ
- 9 ಜನತಾಧಾರನುದಾರನನ್ಯವನಿತಾದೊರು ವಚಸ್ಸುಂದರೀಘನವೃತ್ತಸ್ತನಹಾರನುಗ್ರರಣದೀರಂ ಮಾರ
- 10 ವೈ ಜನಕಂ ತಾನೇನಿ ಮಾಕಣಬೈ ವಿಖುಧಪ್ರಖ್ಯಾತೇ ಧಮ್ಮಪ್ರಯುಕ್ತೇ ನಿರಾಮಾತ್ರಚರಿತ್ರೆ ತಾಯಿನಲಿ
- 11 ಮಹಾಧನ್ಯನೋ ||<sup>3</sup> ಕಂದ || ವಿತ್ತಸ್ತಮಳಂ ಬುಧಜನಮಿತ್ರಂ ದ್ವಿಜಕುಳಪವಿತ್ರನೇಚಂ ಜಗದೊಳು ಪಾ
- 12 ಕುಳಕಂದಘನಿತ್ರಂ ಕೌಂಡಿನ್ಯಗೋತ್ರನಮಳಚರಿತ್ರಂ || ಮನುಚರಿತನೇಚಿಗಾಂಕನಮನೆಯೊಳು ಮು

<sup>1</sup> ಶ್ಲೋಕ

<sup>2</sup> ರಜೋದ್ಭವ

<sup>3</sup> ಮತ್ತೇವವಿಕ್ರೇದಿತ

- 13 ನಸಮೂಹಮುಂ ಬುಧಜನಮುಂ ಜಿನಪೂಜನೆ ಜಿನವಂದನೆ ಜಿನಮಹಿಮೆಗಳಾವ ಕಾಲಮುಂ ನೋ  
14 ಗುಂ || ಕಂ || ಉತ್ತಮಗುಣತತಿ ವನಿತಾವೃತ್ತಿಯನೊಳಕೊಂಡುದೆಂದು ಜಗಮೆಲ್ಲಂ ಕೃಪೆಯೆತ್ತುವನಮಮಳಗುಣ  
15 ಸಂಪತ್ತಿಗೆ ಜಗದೊಳಗೆ ವೋಚಿಕಟ್ಟೆಯೆ ನೋವ್ತಳು || ಅನ್ತಿನಿಸಿದೇಚರಾಜನ ಪೋಚಿಕಟ್ಟೆಯ ಪುತ್ರನಬಿಳ  
ತೀರ್ಥಕರ  
16 ಪರಮದೇವಪರಮಚರಿತಾಕರ್ಣನೋದೀರ್ಣವಿಪುಳಪುಳಕಪರಿಕಳಿತವಾರಬಾಣನುವಸಮಸಮ  
17 ರರಸರಸಿಕರಿಪುನ್ರಿವಕಳಾವಾವಲೇಪಲೋವಲೋಲುಪಕ್ರಪಾಣನುವಾಹಾರಾಬೆಯಭೈಷಜ್ಯಶಾಸ್ತ್ರ  
18 ದಾನವನೋದನುಂ ಸಕಳಲೋಕತೋಕಾಪನೋದನುಂ || ವೃತ್ತ || ವಜ್ರಂ ವಜ್ರಭೃತೋ ಹಳಂ ಹಳಭೃತಚ್ಚಕ್ರಂ  
ತಥಾ ಚಕ್ರೇಣ  
19 ಶೃಕ್ತಿಶೃಕ್ತಿಧರಸ್ಯ ಗಾಂಡಿವಧನುರ್ಗಾಂಡೀವಕೋದಂಡಿನಃ ಯಸ್ತದ್ವದ್ವಿತನೋತಿವಿಷ್ಣುನ್ಪ್ರಪತೇಷ್ವಾಯ್ಯುಂ ಕಥಂ  
ಮಾದೃಶೈ  
20 ಗ್ಗಂಗೆಗೋ ಗಾಂಗತರಂಗರಂಜಿತಯತೋರಾಶಿಸ್ಸವರ್ಣೋ ಭವೇತ್ ||<sup>1</sup> ಇನ್ತಿನಿಪ ಪ್ರೇಮನ್ಮಹಾಪ್ರಧಾನಂ  
ದಂಡನಾಯ  
21 ಕಂ ದ್ರೋಹಘರಟ್ಟಂ ಗಂಗರಾಜಂ ಜೋಳನ ಸಾಮನ್ತನದಿಯಮಂ ಘಟ್ಟದಿಂ ಮೇಲಾದ ಗಂಗವಾಡಿನಾದ  
ಗಡಿಯ ತ  
22 ಕಳಾಡ ಬೀಡಿನೊಳು ವದಿಯಿಪ್ಪಂದ್ವರ್ಧು ಜೋಳಂ ಕೊಟ್ಟ ನಾಡಂ ಕುಡದೆ ಕಾದಿಕೊಳ್ಳಮೆನೆ ವಿಜಗೀಷು  
ವೃತ್ತಿಯಿಂದ  
23 ಮತ್ತಿ ಬಳಮೆರಡುಂ ಸಾರ್ಚ್ಚಿದಲ್ಲಿ || ವೃತ್ತ || ಇತ್ತಣ ಬೂಮಿಭಾಗದೊಳದನ್ಯರದೇಕೆ ಬವತ್ಪತಾವಸಂಪತ್ತಿಯ  
24 ವರ್ಣನಾವಿಧಿಗೆ ಗಂಗಚಮೂವ ಜಿಗೀಷುವೃತ್ತಿಯಿಂದಿತ್ತಿದ ನಿನ್ನ ಕಯ್ಯ ನಿತಿತಾಸಿಯ ತಾನೊನೆ ಬೆನ್ನ  
ಬಾರನೆತ್ತುತ್ತಿ  
25 ರೆ ವೋಗಿ ಕಂಚಿಗುಟೆಯಪ್ಪಿನಮೋಡಿದಂದುಮನೆಯನೆ ||<sup>2</sup> ಕದನದೊಳಂದು ನಿನ್ನ ತರವಾರಿಯ ಹರಿಗೆ ಮೆಯ್ಯ  
26 ನೊಡ್ಡಲಾಲದೆ ನಳಿದಿನ್ನುವತ್ತದನೆ ಜಾನಿಸಿ ಜಾನಿಸಿ ಗಂಗ ತನ್ನ ನಂಬಿದ ಸುಡತೀಕದಂಬದೇಲಿಪ್ಪಿ ವಾವನೆ  
ವೋಗಿರೆ ಪುಲ್ಲೆನೆ  
27 ಚ್ಚುವೆಚ್ಚಿದಪನಪನ್ನಿಶಂ ತಿಗುಳದಾಮನರಣ್ಯಶರಣ್ಯವ್ರಿತ್ತಿಯಂ ||<sup>3</sup> ಎನಿತಾನುಂ ಬವರಂಗೊಳು ಪಲಬರಂ  
28 ಬೆಂಕೊಂಡ ಗಂಡಿಂದಮೋವೆನಿಸುತ್ತಂ ತಳಕಾಡೊಳನ್ನೆವರಮಿಲ್ದೀಗಳು ಕರಂ ಗಂಗರಾಜನ ಖಳಗ್ಗಹತಿಗಲ್ಪಿ ಯು  
29 ಧ್ವವಿಧಿಯೊಳ್ಳನ್ನಿತ್ತು ನಾಯುಣ್ಣದೋಡಿನಲುಂಡಿಲ್ಲ ಪನತ್ತ ಶಯ್ಯಶಮಿಯೊಲ್ಲಮಂತದಾಮೋದರಂ ||<sup>4</sup>  
30 ಎಂಬಿನಮೊಂದೆ ಮೆಯ್ಯೊಳವಯವದಿನೆಯ್ದಿ ಮೂದಲಿಸಿ ಧ್ವಿತಿಗಡಿಸಿ ಬೆಂಕೊಣ್ಣು ಮತ್ತಂ ನರಗುಂಗ  
31 ವರ್ಮ ಮೊದಲಾಗಿ ಘಟ್ಟದಿಂ ಮೇಲಾದ ಜೋಳನ ಸಾಮನ್ತರೇಲ್ಲರಂ ಬೆಂಕೊಂಡು ನಾಡಾದುದೆಲ್ಲಮನೇಕಚ್ಚತ್ತ  
32 ದುಂಡಿಗೆಸಾಧ್ಯಂ ಮಾಡಿ ಕುಡೆ ಕ್ರಿಶಚ್ಚ ವಿಷ್ಣುನೃಪತಿ ಮೆಚ್ಚಿ ಮೆಚ್ಚಿದಂ ಬೇಡಿಕೊಳ್ಳಮೆನೆ || ಕಂದ || ಅವನಿನನೆನ  
33 ಗಿತ್ತಪನೆಂದವರಿವರವೊಲುಳಿದಮಸ್ತವಂ ಬೇಡದೆ ಭೂಬುವನಂ ಬಡ್ತನೆ ಗೋವಿಂದವಾಡಿಯಂ ಬೇಡಿದ ಜಿನಾ  
34 ಚ್ಚರ್ಚನಲುಟ್ಟ || ಗೊಂಮಟಮೆನೆ ಮುನಿಸಮುದಾಯಂ ಮನದೊಕ್ಕಿಚ್ಚಿ ಮೆಚ್ಚಿ ಬಿಚ್ಚಳಿಸುತ್ತಂ ಗೊಂಮಟದೇವರ  
ಪೂಜೆ  
35 ಗದಂ ಮುದದಿಂ ಬಿಟ್ಟನಲ್ಲೆ ಧೀರೋದಾತ್ತಂ ||<sup>5</sup> ಆದಿಯಾಗಿಪ್ಪುದಾರ್ಹತಸಮಯಕ್ಕೆ ಮೂಲಸಂಘಂ ಕೊಣ್ಣು ಕುಂ  
36 ದಾನ್ವಯಂ ಬಾಡುವೆಡದಂ ಬಳಯಿಪುದಲ್ಲಿಯೆ ದೇಸಿಗಗಣದ ಪುಸ್ತಕಗಚ್ಚದ ಬೋಧವಿಬವದ ಕುಕ್ಕುಟಾಸನ

<sup>1</sup> ಶಾರ್ಙ್ಗಲವಿಕ್ರೀಡಿತ

<sup>2</sup> ಉತ್ಪಲಮಾಲೆ, ಅಶುದ್ಧ

<sup>3</sup> ಚಂಪಕಮಾಲೆ, ಅಶುದ್ಧ

<sup>4</sup> ಮತ್ತೇಭವಿಕ್ರೀಡಿತ

<sup>5</sup> ಕಂದ

- 37 ಮಲಧಾರಿದೇವರ ಸಿಷ್ಯರೆನಿಸಿ ವೆಂಪಿಂಗಾದನುಸದಿಷ್ಟು ಶುಭಚಂದ್ರಸಿದ್ಧಾಂತದೇವರ ಗುಡ್ಡಂ ಗಂಗಚಮೂಪತಿ ||<sup>1</sup>  
 38 ಗಂಗವಾಡಿಯ ಬಸದಿಗಳನಿಶೋಕವನಿತ್ತಂ ತಾನೆಯ್ವೊ ವೊಸಯಿಸಿದಂ ಗಂಗವಾಡಿಯ ಗೊಂಮಟದೇವರ್ಗ್ಗೆ  
 ಸುತ್ತಾಲಯಮನೆ  
 39 ಯ್ವೊ ಮಾಡಿಸಿದಂ | ಗಂಗವಾಡಿಯ ತಿಗುಳರ ಬೆಂಕೊಣ್ಣು ವೀರಗಂಗಂಗೆ ನಿಮಿರ್ಚ್ಚಿಕೊಟ್ಟಂ ಗಂಗರಾಜನಾ  
 ಮುನ್ನಿನ ಗಂಗರ  
 40 ರಾಯಂಗಂ ನೂಮ್ಮಡಿ ಧನ್ಯನಲ್ಲೆ |<sup>1</sup> ಅನ್ನು ಬೇಡಿಕೊಣ್ಣು ಪ್ರೇಸಾರ್ಪದೇವರ ಪೂಜೆಗಂ ಕುಕ್ಕುಟೇಶ್ವರದೇವರ್ಗ್ಗೆಂ  
 ಬಿಟ್ಟರ್  
 41 ಸಕವರ್ಷಂ ೧೧೦೧ನೆಯ ವಿಳಂಬಿ ಸಂವತ್ಸರದ ಫಾಲ್ಗುಣ ಸುಧ್ಯ ದಸಮಿ ಬ್ರಹ್ಮವಾರದಂದು ಶುಭ  
 42 ಚಂದ್ರಸಿದ್ಧಾಂತದೇವರ ಕಾಲಂ ಕರ್ಚ್ಚಿ ಬಿಟ್ಟ ದತ್ತಿಯ ಗೋವಿಂದವಾಡಿಗೆ ಮೂಡಣ ಸೀಮೆ ಈಶಾಚ್ಚದಿಶೆಯ  
 ಎರೆಯ ಕೊ  
 43 ತೋಂಟೆಗೆಚ್ಚಿಯ ನಿರುಹಕ್ಕೆಲ್ಲಹನಹಳ್ಳಿಗ ಹೋದ ಬಟ್ಟಿಯ ದಿಬ್ಬೆಯ ಸಾರಣ ಹುಲುಮಾಡಿಯ ಗಡಿ ತೆಂಕಲು  
 ಅರ್ಹನಹಳ್ಳಿಯಿಂದಾ  
 44 ಮದಿವುರಕ್ಕಂ ಹಿರಿಯದೇವರ ಬೆಟ್ಟಕ್ಕಂ ಹೋದ ಹೆಬ್ಬಟ್ಟಿಯ ಗಡಿ ಹಡುವಲು ಹಿರಿಯ ಹಳ್ಳ ನಜುಗೆಚ್ಚಿ  
 ಬೆಕ್ಕನನಿಸ ಬ  
 45 ಡಕಲು ಗಂಗಸಮುದ್ರಕ್ಕೆ ಚಲ್ಯದ ಹಡುವಣ ದಿಣ್ಣೆಯಿಂದ ಪಡುವಲು ಗಡಿ ಯಂತೀಚತುಸ್ಸೀನೆಯಂ ಪುರ್ವಿ  
 ಬೆಕ್ಕನ ನುಂ ಪ್ರ  
 46 ತ್ಯಧಿವಾನದ ಗ ಪಡು ಗೊಂಮಟಪುರದ ಪಟ್ಟಣಸ್ವಾಮಿ ಮಲ್ಲಿಸೆಟ್ಟಿಯರು ಸೆಟ್ಟಿ ಗಣ್ಣನಾರಾಯಣಸೆಟ್ಟಿಯಂ  
 ಮುಖ್ಯವಾ  
 47 ದ ನೆಕರಸಮೂಹಮುಮಿದ್ವು ಮಾಡಿದ ಮಯ್ಯಾರ್ದೆ | ಇಂತೀಧರ್ಮನುಂ ಪ್ರತಿಪಾಳಿಸುವರ್ಗ್ಗೆ ಮಹಾವುಂಣ್ಣ  
 ಮಕ್ಕುಂ || ವೃತ್ತಂ ||  
 48 ಪ್ರಿಯದಿಂದಿಂತದನೆಯ್ವೊ ಕಾವ ಪುರುಷಗ್ಗಾರ್ಯಂ ಮಹಾಶ್ರೀಯುಮಕ್ಕೆ ಯದಂ ಕಾಯದೆ ಕಾಯ್ವ ಪಾಸಿಗೆ  
 ಕುರುಕ್ಷೇ  
 49 ತ್ರೋವ್ವಿಯೊಳು ವಾರಣಾಸಿಯೊಳೆಕ್ಕೋಟಿಮುನೀಂದ್ರಂ ಕವಿಲೆಯಂ ವೇದಾಡ್ಯಂ ಕೊಂಡುಡೊಂದಯಸಂ  
 ಸಾಗ್ಗುಮೆನುತ್ತೆ ಸಾಚ್ಚ  
 50 ಪುದೀ ಶೈಲಾಕ್ಷರಂ ಸಂತತಂ ||<sup>2</sup> ಬಿರುದರೂವಾರಿಮುಖತಿಳಕಂ ಗಂಗಾಚಾರಿ ಖಣ್ಣರಿಸಿದಂ ||

548 (398)

ಸಾಣೇಸಹಳ್ಳಿ

ಗ್ರಾಮದ ವಾಯವ್ಯ ಗಡ್ಡೆಯೊಂದರಲ್ಲಿ ಬಂಡೆಯ ಮೇಲೆ

This fragmentary record of about the 12th century refers to the grant of some lands to an individual whose name is not clear It mentions Kavi-seti

- 1 . ರಿಸಿದೇವಗೆ ಬಿಟ್ಟ ದತ್ತಿಯ ಗಡ್ಡೆಯ
- 2 ನ್ನಡೆತ್ತಿ ಕವಿಸೆಟಿಯಂ
- 3 ಮಡನಾ ಬಿಟ್ಟ ಗಡಿ ಸಲಗೆ ಒಂದು ಕೊಳಗ

<sup>1</sup> ಹಿರಿಯಕ್ಕರ

<sup>2</sup> ಮತ್ತೇಭವಿಕ್ರೀಡಿತ

549 (399)

ಸಾಣೇನಹಳ್ಳಿ

ವಾಳುಬನದಿಯಲ್ಲಿ ಭಿನ್ನವಿಗ್ರಹದ ಪೀರದ ಮೇಲೆ

This label inscription in characters of the 12th century, reads *srī Viśhābhasvāmī*

ಶ್ರೀ ವೃಷಭಸ್ವಾಮಿ

550 (400)

ಸಾಣೇನಹಳ್ಳಿ

ವಾಳುಬನದಿಯ ಹೊರಗಡೆ ಬಲಭಾಗದ ತಳವಾದಿಗೆ ನೇರಿಸಿದ ದೇವರ ಪೀರದ ಕಲ್ಲಿನಲ್ಲಿ

This damaged record in characters of the 12th century, refers to the consecration of some god and grant of lands by Jakkiyavve-dandanāyakitī, a lay disciple of Subhachandra-siddhāntadēva

- 1 ಶ್ರೀ ಮೂಲಸಂಗದ ದೇಶಿಗಣದ ಪೊಸ್ತ ಕಟ್ಟಿದ ಶ್ರೀ ಸುಭಚಂದ್ರಸಿದ್ಧಾಂತದೇವ
- 2 ರ ಗುಡ್ಡ ಜಕ್ಕಿಯವ್ವದಣ್ಣನಾಯಕಿ ಸಾಹಳಿ ಟದೇ
- 3 ವರ್ಗ ಪ್ರತಿಷ್ಠೆಯಂ ಮಾಡಿ ಜಕ್ಕಿಯವೆ ಡರ ಮಗ
- 4 ಪಯಮಗದ ಸ ಜನ
- 5 ಜಯ ಲಿದವಾಡಿಯ ಯ
- 6 ಉ ಸಲಗೆ
- (ಕಲ್ಲಿನ ಮೇಲ್ಭಾಗದ ಅಂಚಿನಲ್ಲಿ)
- 7 ಬಿದ್ದಲೆ ಕೊಳಗಂ ೫ ಗೋವಿಂದಪಡಿಯ ಕೊಳಗಂ ಬಿದ್ದಲೆ ಕಂಡುಗ

551 (401)

ರಾಗಿಬೊಮ್ಮನಹಳ್ಳಿ

ಊರಬಾಗಿಲಲ್ಲಿ ನಿಂತಿರುವ ಶಾಸನ

This is dated Saka 1595, Paridhāvi, Kārtika śu 10, corresponding to 21st October, 1672 A D The Saka year was current

It records the grant of the village Rāgibommēnahalli by the Mysore king Dēvarājaya (Dodḍa Dēvarāja-odeyar) for the upkeep of a feeding house for Brāhmanas

- |                                 |               |
|---------------------------------|---------------|
| 1 ಕುಬಜಮಸ್ತು                     | 7 ಮೈಸೂರ       |
| 2 ನಮಸ್ತುಂಗತಿರಪ್ಪಂಬಿಜಂದ್ರಜಾಮರಜಾ  | 8 ದ ದೇವ       |
| 3 ರವೇ ತ್ರೈಲೋಕ್ಯನಗರಾರಂಭಮೂಲಸ್ತಂಭಾ | 9 ರಾಜಯನವರು    |
| 4 ಶ್ರೀ ವಿಜಯಾಚ್ಯುತಯ ಶಾ           | 10 ರಾಜೈ       |
| 5 ಲಿವಾಹನಶಕವರ್ಷ ಗಾಣಾನೆ ಪ್ರದಾ     | 11 ಗ ಜಿನ      |
| 6 ವಿ ಸಂವತ್ಸರದ ಕಾರ್ತಿಕ ಸು ೧೦ ಉ   | 12 ಪ್ರಜೆ ಬ್ರಾ |

13	ಹೃದ್ರಿಗೆ ಅಂ	18	
14	ನ್ನಸತ್ರಕ್ಕೆ ಬಿ	19	ಸ್ವಾಮ್ಯವ
15	ಟ ಗ್ರಾಮ ರಾ	20	
16	ಗಬೊಂಮೆ	21	ಬಿಟ
17	ನಹಳಿಯ	22	ದಮ

552 (402)

ಬೊಮ್ಮೇನಹಳ್ಳಿ

ಕೆರೆಯ ಒಳಗೆ ವಾಳುಗುಡಿಯ ಮುಂದೆ ಬಿದ್ದಿರುವ ಶಾಸನ  
(ಒಂದು ಪಾರ್ಶ್ವ ಒಡೆದುಹೋಗಿದೆ)

This fragmentary record of the reign of the Hoysala king Bhujabaja-Vira-Ganga Hoysaladēva i e, Vishnuvardhana, informs that Kiriya-Basavāchārī built a tank and a temple and became an ascetic, and that Malla-gavunda and others granted land for the god It also states that Maulāchārī and his son-in-law Katāchārī sculptured the god

The record is dated Saka 1062, Kālayukta, Āsvijā su 1, Monday These details are irregular The given Saka year corresponds to the cyclic year Raudra while Kālayukta occurred in Saka 1060 In the former year the *nithi* fell on September 14, 1140 A D , while in the latter it was on September 7, 1138 A D In neither case was the weekday Monday

- 1 ಚಾನುರಚಾರನೇ ಶ್ರೈಕೋ
- 2 ಯ ಶಂಭನೇ || ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀಮ
- 3 ಭುವನಮಲ್ಲ ತಳಕಾಡುಕೊಂ
- 4 ದಿಬನವಾಸೆಗೊಂಡ ಭುಜಬಳವೀರಗಂ
- 5 ಕದೇವರ ವಿಜಯರಾಜ್ಯಮುತ್ತರೋತ್ತರಾ
- 6 ನಮಾಚಂದ್ರಾಕ್ಷ್ಯತಾರಂಬರಂ ಸಲುತ್
- 7 ನ ಬಿಮ್ಮಯನಹಳ್ಳಿಯಲು ಹಲಗೆಟಿಯ
- 8 ವುಂಡ ಹೊಯ್ಸಳನೆಟ್ಟಿಯ ಮಗಂ ರಾಬಿಗನಹ
- 9 ಕಾಟನೆಟ್ಟಿ ಮಾದಿಗವುಡನ ಮಗಂ ಮಲ್ಲಗವುಂಡ
- 10 ಗವುಂಡನುಂ | ಅವರ ಬಸವಗಂ ಬಿಣ್ಣಾಚಾರಿಯ ಮ
- 11 ರಿಯಂ ಕಿಟಾಯಬಸವಾಚಾರಿ ಸಂಸಾರಭೀತನಾ
- 12 ಯ ಕೆಟಿಯಂ ಕಟ್ಟಿಸಿ ದೇವಾಯವಂ ಮಾಡಿಸಿ ತನ್ನ
- 13 ತಾನೆ ತಪಸ್ವಿಯಾಗಿ ಧರ್ಮಮಂ ಪ್ರತಿಪಾಳಿಸಿ
- 14 ಆತನ ತಮ್ಮಂ ಚೌಡಾಚಾರಿ ಆತನ ಮಗಂ ಹೊಯ್ಸ
- 15 ಚಾರಿ ಕುಂನಾಚಾರಿ ಅಡಳಾಚಾರಿ ಬಿಬ್ಬಾಚಾರಿ | ಮಾದಾ
- 16 ಚಾರಿ || ಸಕವರ್ಷ ೧೦೬೨ನೆಯ ಕಾಲಯುಕ್ತ ಸಂವತ್ಸರದ
- 17 ಆಸ್ವೈೃಜ ಶುದ್ಧ ಪಾಡಿನ ನೋಮವಾರದಂದು ಆ ದೇವರ ಸ್ನಾನ ನಿವೇದ್ಯ
- 18 ಕ್ಕಂ ಮಲ್ಲಗವುಂಡನುಂ ಅವರ ಮಾವ ಬೀಚಗವುಂಡನುಂ ಮುಂ
- 19 ತಾಗಿ ಬಿಟ್ಟರಾಕೆಟಿಯ ಕೆಳಗಣ ಗದ್ದೆ ನಾಲ್ಗುಂಡುಗ ಬಿತ್ತು ಬೆದ್ದಲೆ
- 20 ಖಂಡುಗ ಒಂದು ಇಂತೀಧರ್ಮಮಂ ನಡೆಸಿದವರ್ಗ್ಗೆ ಕುರುಕ್ಷೇ

- 21 ತ್ರ ನಾರಣಾಸಿಯಲು ಸಾಸಿರ ಕವಿಲೆಯಂ ವೇದಪಾರಗ
- 22 ಗ್ನಿ ದಾನ್ಯಗೊಟ್ಟ ಫಲಮಕ್ಕು || ಸ್ವದತ್ತಂ ವರದತ್ತಂ ವಾ ಯೋ ಹರೇ
- 23 ತಿ ವಶುಂಧರಾ ಸಪ್ತವರ್ಷಸಹಸ್ರಾಣಿ ವಿಷ್ಣುಯಾಂ ಜಾಯ
- 24 ಶೇ ಕೃಮಿ ||<sup>1</sup> ಮೌಲಾಚಾರಿಯುಂ ಆತನಳಿಯ ಕತಾಚಾರಿ
- 25 ಯುಂ ಈ ದೇವರಂ ಮಾಡಿದರು

553 (403)

ಹಿಂದಲಹಳ್ಳಿ

ಗ್ರಾಮಕ್ಕೆ ದಕ್ಷಿಣ ಹೊಲವೊಂದರಲ್ಲಿ ಬಂಡೆಯ ಮೇಲೆ

This short record of about the 16th century, contains only an imprecation that those who seize the land would incur the sin of killing their mothers at Vārānasi

- 1 ಯಾ ಹೊಲಗ
- 2 ದೆಗೆ ತಪಿದರೆ ತಮ ತಾ
- 3 ಯ ವರಣಸಿಲಾಕೆ ಶ್ರೀ

554 (404)

ಹಿರಿಚಿತ್ತಿ

ಗ್ರಾಮಕ್ಕೆ ಪೂರ್ವ ಈಶ್ವರಗುಡಿಯ ಬಲಭಾಗದಲ್ಲಿ ನಟ್ಟಿ ವೀರಗಲ್ಲು

This highly worn out record refers to a battle and death of some hero The details are lost The record is in 13th century characters The given date Sarvajau, Kārtika 4u 1 is not sufficient for verification

- 1 ಶ್ರೀ ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀಮತು ಸರ್ವಜಿತು ಕಾರ್ತಿಕ ದ್ವಿ ೧ ಲು
- 2 ಮರದ ಜಿ ವರ ರಣ
- 3 ಬರು ಸಮರಂಗದೊಳು ಸ ಇದ ಬಲವ ತು ತಂಫ
- 4 ಮಕ್ಕಳು ಮಕಮಲದೇವಕೆ ಪೆಂ
- 5 ಮಂಣ ಯ ಯ ಇ ತುಟುವ ಂ ಕೂ ಮ
- 6 ಕು ನನೂ ಸ್ವರ್ಗಸ್ತರು ಮಾಡಿ ಪರೋಕ್ಷವಿನೆಯಾರ್ತವಾಗಿ
- 7 ಸಿದ ಬೀರಗಲು ಮಂಗಳ ಮಹಾ ಶ್ರೀ ಶ್ರೀ ಶ್ರೀ ಶ್ರೀ

555 (405)

ನಡ್ಕರಹಳ್ಳಿ

ದೇವಸ್ಥಾನದ ಮುಂದೆ ನಿಂತಿರುವ ವೀರಗಲ್ಲು

This hero stone refers to the death of Kētagaṇḍa, son of Chēchagaṇḍa, in a fight against

<sup>1</sup> ಶ್ಲೋಕ

**Turakas** The characters of the record are of the 13th century The given details of date **Āngīrasa Phālguna śu 1, Sunday**, correspond to 19th February, 1273 A D

- 1 ಆಂಗೀರ ಸಂವತ್ಸರದ ಫಾಲುಗುಣ
- 2 ಸು ೧ ಆ ಸ್ವಸ್ತಿ ಸಮಸ್ತಪ್ರಸಸ್ತಿ ಸಹಿತಂ ವೊಡರಹಳೆ
- 3 ಯ ಚೇಚಗವುಡನೆ ಮಗ ಕೇತಗವುಡನು ತುರಕರ ಹುಯ್ಯುಯಿ
- 4 ಲಲಿ ಕಾದಿ ಸ್ವರ್ಗಸ್ತನಾದನಾಗಿ ಆತನ ಮಕ್ಕಳು ಆಲಪ್ಪ ಬಯಿ
- 5 ರೆಯಂಗಳು ಎತಿಸಿದ ಬೀರಗಲು

556 (406)

ವಡ್ಡರಹಳ್ಳಿ,

ಮಾರಮ್ಮನ ಗುಡಿಯ ಬಂಗಡೆ ಬಿದ್ದಿರುವ ಶಾಸನ

This 16th century inscription states that Tirumalarāja-nāyaka, son of Dāsapa-nāyaka of Nuguhali (Nuggehalli) granted the village of Dāsapura for the merit of his father The given details of date, viz , Śrāvārī, Śrāvana śu 1, are not sufficient for verification

- |                        |                        |
|------------------------|------------------------|
| 1 ಂ ಸಾವರಿ ಸಂವತ್ಸರದ     | 9 ಡ ಗಂಗಪದೇವ            |
| 2 ಶ್ರಾವಣ ಶು ೧ ಲೂ ಶ್ರೀಮ | 10 ತಮಯನ ಸುಯಿನ          |
| 3 ನು ನುಗುಹಳೆಯ ದಾಸಪ     | 11 ವಾಗಿ ಕೊಟ ದಾಸಪು      |
| 4 ನಾಯಕರ ಕೊನಾರ ತಿರುಮ    | 12 ರ ಹಿರಿತಿರುಮಲರಾಜ     |
| 5 ಲರಾಜನಾಯಕರೂ           | 13 ಯ ಯಿದಕೆ ತಪಿದೋನು     |
| 6 ದಾಸಪನಾಯಕರಿ           | 14 ಕಾಶಿಲಿ ತಮ ತಂದೆ ತಾಯಿ |
| 7 ಪುಣ್ಯವಾಗಲಿ           | 15 ಕೊಂಡ ಪಾತಕಕೆ ಹೋ      |
| 8 ದು ಕೆಕೇರಿಯ ಸಿಹ       | 16 ಹರೂ                 |

557 (407)

ಸುಂಡಹಳ್ಳಿ,

ಗ್ರಾಮಕ್ಕೆ ಆಗ್ನೇಯ ಮನೆಯೊಂದರ ಹಿತ್ತಲಲ್ಲಿರುವ ಕಲ್ಲು

Only the month, the *tithi* and the weekday (Mārgaśīra śu 10, Brihavāra) are found in this damaged record in characters of the 13th century It refers to a deed granted by *mahāmaṇḍalā-chārya* Nēmichandra-panditadēva and others to Māragauda for having built a tank

- 1 ಸಂವತ್ಸರದ ಮಾರ್ಗಶಿರ ಶು ೧೦ ಬ್ರಹವಾರ
- 2 ನೈಹಾಮಂಡಳಾಚಾರ್ಯರು ನೇಮಿಚಂದ್ರಪಂಡಿತದೇವರು
- 3 ಪಟ್ಟಣಶ್ವಾಮಿ ನಾಗದೇವಹೆಗ್ಗಡೆವುಂ ಕೆಂಚಗೌಡನುಂ
- 4 ನ ಮಗ ಮಾರಗೌಡ ಕೆಟಿಯಂ ಕಟ್ಟಿದನಲೆಯೆಂದು ಆತ
- 5 ಹಾಟುಸುವುದಿಲ್ಲ ತಾ ತೆಟುವ ಅಯ್ಯ ಹಣವಿನ ದೊ
- 6 ಬಿದ್ದಲೆ ಹಡುವಣ ಮುತ್ತರಿಸೀನೆ ಆತನ ಮ



- 7 ಪಯ್ಯನ್ನ ಸಲುವಂತಾಗಿ ಕೊಟ ಪತಳಿ ಅಳಿ  
8 ಹಿಡವ ಕವಿಲೆಯ ಕೊಂಡ ||

558

ಹೊಸಹಳ್ಳಿ

ಕೆರೆಯ ಉತ್ತರ ಕೋಡಿಯ ಬಳಿ ಜಕ್ಕಲಮ್ಮ ದೇವಾಲಯದ ಹಿಂಭಾಗದ ಹುಟ್ಟುಬಂಡೆಯ ಮೇಲೆ

This undated record refers to the battle of Kannagāla fought by Gangapayya, the *harya dandanāyaka* of the Hoysala king Vishnuvardhana and to the construction of a tank named Gangasamudra as well as the grant of the village Parama, for the worship of the god and for the food offerings, by him As we know from inscription No 82 above that Gangarāja granted the village Parama in the year 1118 A D , the present record in characters of the 12th century, may also be assigned to the same date

- 1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ವಿಷ್ಣುವರ್ಧನಹೊಯ್ಸಳದೇವರ ಹಿರಿಯದಂಡನಾಯಕ ಗಂಗವ
- 2 ಯ್ಯಂಗಳು ಕಣ್ಣುಗಾಲ ಬಿಜಾನಕವಿಯ ಕಾಳೆಗದಲು ಕಟಕದ ಹನ್ನಿವ್ವರು
- 3 ಸಾಮಂತರನೋಡಿಸಿ ಗೆಲ್ಲದಕ್ಕೆ ನಿಜಸ್ವಾಮಿ ಮೆಚ್ಚಿದಂ ಬೇಡಿಕೊಳ್ಳುವೆನೆ
- 4 ಮಹಾಪ್ರಸಾದ ದೇವರೆನಗೆ ದೇವತಾಪೂಜೆಗಮಾಹಾರದಾನ
- 5 ಕೃಂ ಪರಮನಂ ಕಾರುಣ್ಯಂ ಗೆಯ್ಯದೆನೆ ಕುಡೆ ಪಡೆದು ಕೆಷಕೆಯಂ ಕ
- 6 ಟ್ಟಿಸಿ ಗಂಗಸಮುದ್ರಮೆಂದು ಪೆಸರನಿಟ್ಟು ದೇವರ್ಗ್ಗ ಬಿಟ್ಟ ದತ್ತಿ
- 7 ಸ್ತುತತ್ತಂ ಪರದತ್ತಂ ವಾ ಯೋ ಹರೇತಿ ವಸುಂಧರಾ ಸಸ್ತಿವ
- 8 ಪರಸಹಸ್ರಾಣಿ ಮಿಷ್ಠಾಯಾಂ ಜಾಯತೇ ಕ್ರಿಮ ||1

559

ಹೊಸಹಳ್ಳಿ

ಕೆರೆಯ ಉತ್ತರ ಕೋಡಿಯ ಬಳಿ ಜಕ್ಕಲಮ್ಮನ ಗುಡಿಯ ಹಿಂಭಾಗದ ಬಂಡೆಯ ಮೇಲೆ  
ಶಾಲನೆಯ ಶಾಸನದ ಹತ್ತಿರ

This label inscription of the 12th century records the name of Bitiya

ಶ್ರೀ ಬಿಟಿಯ

560

ಹೊಸಹಳ್ಳಿ

ಕೆರೆಯ ಉತ್ತರ ಕೋಡಿಯ ಬಳಿ ಜಕ್ಕಲಮ್ಮನ ಗುಡಿಯಲ್ಲಿ ಬಂಡೆಯ ಮೇಲೆ

A portion of this record is hidden by the wall of the temple It is in characters of the 11th century and states that Duggayya bowed to the holy place

<sup>1</sup> ಶ್ಲೋಕ

- 1 ದುಗ್ಗಯ್ಯಂ ತೀರ್ಥ
- 2 [ಬ್ರ]ನ್ನಿಸಿದಮ್

561

ಪರಮ

ಬಸವಣ್ಣನ ದೇವಾಲಯದ ಮುಂದೆ ನಿಂತಿರುವ ಶಾಸನ

The extant portion of this damaged and worn out record is identical with lines 1-35 of No 82 and with No 154 above

1-4 (ಸವೆದು ಹೋಗಿದೆ)

5 ಶ್ರೀ ಸ್ವಸ್ತಿ ಸಮಾಧಿಗತಪಂಚಮಹಾಶಬ್ದ ಮಹಾಮಂಡಳೇಶ್ವರ ದ್ವಾರಾವತೀಪುರವರಾಧೀಶ್ವರ ಯಾದವ

6 ಕುಳಾಂಬರದ್ವಯಮಣಿ ಸಮ್ಯಕ್ತ್ವಚೂಡಾಮಣಿ ಮಲವರೋಳ್ಳಣ್ಣಾದ್ಯಾನೇಕ ನಾಮಾವಳೇ ಸಮಾಳಂ

7 ಕ್ರಿ.ತರಪ್ಪ ಶ್ರೀಮನ್ಮಹಾಮಂಡಳೇ

8 ವರ್ಧನ ಹೊಯ್ಸಳದೇವರ

9-16 (ಸವೆದು ಹೋಗಿದೆ )

17 ಯ ಪುತ್ರ

18-19 (ಸವೆದು ಹೋಗಿದೆ)

20 ವಿನೋದನುಂ ಸಕಳಲೋಕತೋಕಾಪನೋದನುಂ || ವಜ್ರಂ ವಜ್ರಬ್ರತೋಹಳಂ ಹ

21 ಕಬ್ಬತಶ್ಚಕ್ರಂ ತಥಾ ಧರಸ್ಯ ಗಾಂಧಿನಧನುಗ್ಗಾಂಧೀವಕೋದಂಡಿನಃ ಯಸ್ತದ್ವತ್ವಿತನೋತ್ತಿ  
22 ವಿಷ್ಣುನ್ರಿಪತೇಷ್ವಾಯ್ಯುಂ ಕಥಂ ಮಾದೃಶೈರ್ಗಂಗೋ ಗಾಂಗತರಂಗರಂಜಿತ ಯಶೋರಾಶಿ ಸ್ವ ಭವೇತು ||<sup>1</sup>

23 ಇನ್ನೆನಿಪ ಶ್ರೀಮನ್ಮಹಾಪ್ರಧಾನಂ ದಂಡನಾಯಕಂ ದ್ರೋಹಘರಟ್ಟಂ ಗಂಗರಾಜಂ ಚಾಳುಕ್ಯಚಕ್ರವರ್ತಿ ತ್ರಿಭು

24 ವನಮಲ್ಲ ಪೆಮ್ಮಾರಾಡಿದೇವನ ದಳಂ ಪನ್ನಿವರ್ವಸ್ತಾಮಂತವೈರಸು ಕಣ್ಣಿಗಾಲ ಬೀಡಿನಲು ಬಿಟ್ಟರೆ || ಕಂದ || ತೆಗೆವಾ

25 ರುವಮಂ ಹಾರುವ ಬಗೆಯಂ ತನಗಿರುಳಬವರವೆನುತ ಸವಂಗಂಬುಗುವ ಕಟಕಿಗರನಳಿಂ ಪುಗಿಸಿ

26 ದುಡು ಭುಜಾಸಿ ಗಂಗದಂಡಾಧಿಪನ || ವಚ || ಎಂಬಿನಮನಸ್ಕಂದಕೇಳಿಯಿಂದಮನಿಬಿರುಂ ನಾಮನ್ತರುಮಂ ಬಂ

27 ಗಿಸಿ ತದೀಯ ವಸ್ತುವಾಹನ ಸಮೂಹಮಂ ನಿಜಸ್ವಾಮಿಗೆ ತಂದುಕೊಟ್ಟು ನಿಜಭುಜಾವಸ್ತ್ರಂಭಕೆ ಮೆಚ್ಚಿ

28 ಮೆಚ್ಚಿದಂ ಬೇಡಿಕೊಳ್ಳಿನೆ || ಕ || ಪರಮಪ್ರಸಾದಮಂ ಪಡೆದು ರಾಜ್ಯಮಂ ಧನಮನೇನುಮಂ ಬೇಡದೆ ನ

29 ಸ್ವರಮಾಗೆ ಬೇಡಿಕೊಂಡು ಪರಮನನಿದನರ್ಹದರ್ಜ್ಯನಾಂಜಿತ ಚಿತ್ತಂ || ಅನ್ನು ಬೇಡಿಕೊಣ್ಣು ||<sup>2</sup>

30 ವೃತ್ತ || ಪಸರಿಸೆ ಕೀರ್ತನಂ ಜನನಿ ಪೋಚಲದೇವಿಯರರ್ಕ್ಕಿವಟ್ಟು ಮಾಡಿಸಿದ ಜಿನಾಲಯಕ

31 ನೊಸೆದಾತ್ಮಮನೋರಮೆ ಲಕ್ಷ್ಮಿದೇವಿ ಮಾಡಿಸಿದ ಜಿನಾಲಯಕ್ಕುಮಿದು ಪೂಜನ

32 ಯೋಜಿತವೆಂದು ಕೊಟ್ಟು ಸನ್ನೋದಮನಜಪ್ರಮಾಂವೆನೆನೆ ಗಂಗಚಮೂಪನಿದೇನುದಾತ್ತ[ನೋ]<sup>3</sup>

33 ಅಕ್ಕರ || ಆದಿಯಾಗಿರ್ಪದಾರ್ಹತಸಮಯಕ್ಕೆ ಮೂಲಸಂಘ ಕೊಂಡಕುಂದಾನ್ವಯಂ

34 ಬಾಡುವೆಡೆದಂ ಬಳಿಯಿರುವಲ್ಲಿಯ ದೇಸಿಗಗಣದ ಪುಸ್ತಕಗಚ್ಚದ ಬೋಧವಿವವದ

35 ಕುಕ್ಕುಟಾಸನ ಮಲಧಾರದೇವರ ಶಿಷ್ಯರೆನಿಪ ಪೆಂಟಿಗಾದಮೆಸಿದಿರ್ಪ ತುಭಚಂದ್ರ

36 ಸಿದ್ಧಾಂತದೇವರ ಗುಡ್ಡಂ ಗಂಗಚಮೂಪತಿ ||<sup>3</sup> ಗಂಗವಾಡಿಯ ಬಸದಿಗಳಿನಿತೊಳ

37 ವನಿತಂ ತಾನೆಯೆ ಪೊಸಯಿಸಿದಂ ಗಂಗವಾಡಿಯ ಗೊಮ್ಮಟದೇವರ್ಗ್ಗ ಸುತ್ತಾಲಯ

<sup>1</sup> ಶಾರ್ಙ್ಗಲಕ್ಷ್ಮೀದಿತ

<sup>2</sup> ಜಂಪಕಮಾರಿ

<sup>3</sup> ಪಿರಿಯಕ್ಕರ

- 38 ಮನೆಯೆ ಮಾಡಿಸಿದಂ | ಗಂಗವಾಡಿಯ ತಿಗುಳರ ಬೆಂಕೊಣ್ಣು ಬೀರಗಂಗಂಗೆ ನಿಮಿಚ್ಚೆ  
39 ಕೊಟ್ಟಂ ಗಂಗರಾಜನಾ ಮುನ್ನಿನ ಗಂಗರ ರಾಯಂಗಂ ನೂಮ್ಮಡಿ ಧನ್ಯನಲ್ಲೆ ||<sup>1</sup>

562

ಬಸ್ತಿಹಳ್ಳಿ

ಬನದಿಯಲ್ಲಿರುವ ನೇಮಿನಾಥಮೂರ್ತಿಯ ಪೀಠದ ಮೇಲೆ

This inscription in characters of the 12th century records that Chikla-Nēmichandradēva, disciple of Nēmichandra-panditadēva, himself a disciple of Nayakirtti-siddhānta-chakravartti of Mūla-samgha, Dēsiya-gaṇa and Koṇḍakundānvaya caused the image of Nēmīsvāmī

- 1 ಶ್ರೀ ಮೂಲಸಂಗ ದೇಸಿಯಗಣ ಪುಸ್ತಕಗಚ್ಛ ಕೊಂಡಕುಂದಾನ್ವಯ ಶ್ರೀಮಂ
- 2 ನಯಕೇರ್ತ್ತಿಸಿದ್ಧಾನ್ತ ಚಕ್ರವರ್ತಿಗಳ ಶಿಷ್ಯರು ನೇಮಿಚಂದ್ರವಂಡಿತದೇವರ ಶಿ
- 3 ಷ್ಯರು ಚಿಕ್ಕನೇಮಿಚಂದ್ರದೇವರು ಮಾಡಿಸಿದ ನೇಮಿಸ್ವಾಮಿಗಳು ಮಂಗಳ ಮಹಾ ಶ್ರೀ ಶ್ರೀ ಶ್ರೀ

563 (ಎ ಕೆ V ಚ ಪ 145)

ಬೆಕ್ಕ

ಕೆರೆಯ ಕೋಡಿಯ ಬಳಿ ಇರುವ ವಾಳು ಈಶ್ವರದೇವಸ್ಥಾನದ ಹತ್ತಿರ ಇರುವ ಶಾನನ

This record registers a grant of land, for worship and offerings in the temples of Sōmēśvara and Muddēśvara, by Hullarasa of the Chālukya-vamśa, son of Nāgarasa The latter had an elder brother Bēcharasa and both of them were sons of Muddarasa The temple, constructed by Hullarasa's father and uncle, was renovated by him and the gift land made over to Māraraśi-pandita

The record refers to the reigns of Chālukya Tribhuvanamalla i.e. Vikramāditya VI and also Hoysaja Narasimha I, but is dated Śaka 1001, Siddhārthi, Chaitra śu 5, Thursday corresponding to 1079 A D, March 10, the weekday, however being Sunday This date, is much too early for Narasimha

ಮುಂಭಾಗ

- 1 ನಮಸ್ತುಂಗತಿರಚ್ಚಂಬಿಚಂದ್ರಚಾಮ
- 2 ರಚಾರವೇ ಶ್ರೀಕೋಕ್ಕನಗರಾರಂಜಮೂಲಸ್ತಂ
- 3 ಭಾಯ ಶಂಭವೇ ||<sup>2</sup> ಸ್ತುತಿ ಸಮಸ್ತಧುವನಾಶ್ರ
- 4 ಯಂ ಶ್ರೀಪೃಥ್ವೀನಲ್ಲಭಂ ಮಹಾರಾಜಾಧಿರಾಜಂ
- 5 ಪರಮೇಶ್ವರ ಪರಮಬಹ್ವೀರಕ ಸತ್ಯಾಶ್ರ
- 6 ಯಕುಳತಿಳಕಂ ಚಾಳುಕ್ಯಾಭರಣಂ ಶ್ರೀ
- 7 ಮತ್ತಿಜುವನಮಲ್ಲದೇವರು ರಾಜ್ಯಂ ಗೆಯ್ಯು[ತ್ತ]
- 8 ಮಿರೆ || ಶ್ರೀಮದ್ಭದ್ರಕುಳಗಗನದಿವಾಮಣಿ ಎಜಿ
- 9 ಯಂಗದೇವನವನ ಮಗಂ ಸಂಗ್ರಾಮಜಿವಿಷ್ಟು ನೈಪಂ

<sup>1</sup> ಪಿರಿಯಕ್ಕರ

<sup>2</sup> ಬೋಳೆ

- 10 ತದ್ಗೋಮಾಶಪ್ರಿಯತನೂಭವಂ ನರಸಿಂಹಂ ||<sup>1</sup> ಸ್ವ
- 11 ಸ್ತಿ ಸಮಧಿಗತಪಂಚಮಹಾಶಬ್ದ ಮಹಾಮಂಡ
- 12 ಲೇಶ್ವರಂ ದ್ವಾರಾವತೀಪುರವರಾಧೀಶ್ವರಂ ಯಾದವ
- 13 ಕುಳಾಂಬರದ್ವ್ಯಮಣಿ ಸಮ್ಯಕ್ತ್ವಚೂಡಾಮಣಿ ಶ್ರೀ
- 14 ವಿಷ್ಣು ವರ್ಧನ ಜಗದೇಕಮಲ್ಲ ನಾರಸಿಂಹಜೊ
- 15 ಯ್ಯಳದೇವರು ರಾಜ್ಯಂ ಗೆಯ್ಯುತ್ತಮಿರೆ || ಚಾ
- 16 ಳುಕ್ಕಾನ್ವಯಪದ್ಮಪಂಡವಿಳಸನ್ಮಾತ್ಮಂಡನು
- 17 ಗ್ರಾವನೀವಾಳ ಶ್ರೀಮಥುಸೂದನಂ ಹರತಿ
- 18 ರಶ್ಮಂದ್ರಾವದಾತೋದ್ಯದಿಕ್ಕಾಳವ್ಯಾಪಿನೂತವಿ
- 19 ಶ್ರುತಯಶಂ ಶಶ್ವಜ್ಜಯಶ್ರೀವಧೂಲೀಳಂ ಮುದ್ದರಸಂ
- 20 ಧರಿತ್ರಿ ಪೆಸರಂ ಜೀಯೆಂಬಿನಂ ತಾಳ್ವಿದಂ ||<sup>2</sup> ಶರಣೆಂದಂಗಿ
- 21 ದಿರಾಗ ಬಂದು ರಣದೊಳ್ಳಿಂದಂಗೆ ತಂನೊಂದು ದುರ್ಧರ
- 22 ದೋದ್ದಂಡನು ವಜ್ರಪಂಜರಮರಿಪ್ರಾಣಾನಿಳಾರಾ
- 23 ರಭೀಕರಕಾಳೋರಗಮೆಂದೊಡಾವನೊ ಸಮಂ
- 24 ಬಂಟಿಗೆ ಪೇಳೆಂದು ಮುದ್ದರಸಂ ಬಂಟಿಸೆ ಧಾತ್ರಿ
- 25 ಸನ್ನನೆಳೆಯೊಳ್ಳಾಳುಕ್ಕವಂಶೋದ್ಯವಂ ||<sup>3</sup>

#### ಹಂಭಾಗ

- 26 ಆತಂಗೆ ಸ್ಮರನಿಭರಂಬುಧಿ
- 27 ಯೋಳ್ಳೀತರೋಚಿಯುಂ ಪಾರಿಜಾತಮುಂ
- 28 ಪುಟ್ಟುವವೊಲ್ ಧರೆ ಪೊಗಳೆ ಪುಟ್ಟಿದಬ್ಬಾಳರ
- 29 ಸಂ ನಾಗರಸರೆಂಬರಿವ್ವರ್ತನೆಯರು ||<sup>1</sup> ಆ ಯಿ
- 30 ವ್ವರೋಳಂ ಕಿಱುಯಂ ಪ್ರಾಯದೊಳುನ್ನುಂ ಸ
- 31 ಮಸ್ತಗುಣದಿಂ ಪಿರಿಯಂ ಜೀಯೆನಿಸದೆ ನಾ
- 32 ಗರಸಂ ಜೀಯೆನಿಸಿದನಬ್ಬ ಪರಿವೃತೋರ್ವೀ
- 33 ತಳದೊಳ್ ||<sup>1</sup> ಆತಂಗೆ ಪುಟ್ಟಿದಂ ಪುರುಹೂ
- 34 ತಂಗೆ ಜಯಂತನೊಲ್ಲು ಪುಟ್ಟುವವೊಲ್ವಿಪ್ಪಾ
- 35 ತಂ ಹುಳ್ಳರಸಂ ಧಾತ್ರೀತಳತಿಳಕಂ ಚಳುಕ್ಕ
- 36 ಚೂಡಾರತ್ನಂ ||<sup>1</sup> ಇನ್ನೆನ್ನಿಪ ಹುಳ್ಳರಸಂ ತಮು
- 37 ಯ್ಯಂದಿರಪ್ಪ ಬ್ಬಾಳರಸ ನಾಗರಸರೆ
- 38 ತ್ರಿಸಿದ ದೇವಾಲ್ಯಕ್ಕೆ ಜೀರ್ಣೋದ್ಧರಿಸಿ ತಂದೆ ಮೂ
- 39 ವರುಂ ಸಕವರಿಸ ೧೦೦ಗನೆಯ ಸಿದ್ಧಾಕ್ಷಿ
- 40 ಸಂವತ್ಸರ ಚೈತ್ರ ಸುಧ್ಧ ಪಂಚಮಿ ಬೃ
- 41 ಹವಾರದಂದು ಮಾರರಾಸಿಪಂಡಿತರ್ಗಿ
- 42 ಧಾರಾಪೂರ್ವಕಂ ಮಾಡಿ ಬಿಟ್ಟ ದತ್ತಿ ಸೋ
- 43 ಮೇಶ್ವರದೇವರ್ಗಿ ಮುದ್ದೇಶ್ವರದೇವರ್ಗಿ ಹಿ

<sup>1</sup> ಕಂಡ

<sup>2</sup> ಶಾರ್ದೂಲವಿಕ್ರೀಡಿತ

<sup>3</sup> ಮತ್ತೇಭವಿಕ್ರೀಡಿತ

- 44 ರಯಕೆಪ್ಪಿಯ ನಡುವಣ ತೂಬಿ
- 45 ನ ನೊದಲಲು ಬಾಯಿಕಲ್ಲಿಂದ ಬಡ
- 46 ಗಲು ಗದ್ದೆ ಸಲಗೆ ಅಯ್ಯ ಎರಡು ಹ
- 47 ಲೈದ ನಡುವಣ ಗದ್ದೆ ಸಲಗೆ ಅಯ್ಯ
- 48 ಮುದ್ದೇಶ್ವರದೇವರ ಮುಂದಣ ಬೆದ್ದ
- 49 ಲೆ ಸಲಗೆ ಒಂದು ಎರಡು ಸಿವಾಲಯ
- 50 ಕೈ ಬಿಟ್ಟ ದತ್ತಿ || ಸ್ವದತ್ತಂ ವರದತ್ತಂ ವಾ
- 51 ಯೋ ಹರೇತಿ ವಶುಂಧರಾ ಪಷ್ಪಿವರ್ಶಸ
- 52 ಹಶ್ವಾಣಿ ವಿಷ್ಣಯಾಂ ಜಾಯತೇ ಕ್ರಿ
- 53 ಮಿ ||<sup>1</sup>

564

ಬೆಕ್ಕ

ಕೆರೆಯ ತೂಬಿನ ಮೇಲಿರುವ ಶಾಸನ

This undated inscription issued during the reign of Hoysala Viraballēla II registers the construction of a tank named Simgasamudra at the instructions of Nayakirtti-siddhāntadēva by his disciples like Bhānukirtti-siddhāntadēva, Prabhāchandradēva and others. The site for the tank was provided by mahāpiadhāna, huriya-bhandārī Rāmadēva-nāyaka, bhandārī Singayya and mahāvadābyavahārī Sāti-setti.

ಒಂಟನೆಯ ಮುಖ

- 1 ಶ್ರೀಮಜ್ಜೈನವಜೋಬ್ಧಿವರ್ಧನವಿಧುಃ ಸಾಹಿತ್ಯವಿದ್ಯಾನಿಧಿಸ್ವರ್ವದರ್ಪಕ ಹಸ್ತಿಮಸ್ತು
- 2 ಕಲುರತ್ನೋತ್ಕಂಠಕಂಠೀರವಃ ಸ ಶ್ರೀಮಾನ್ಮುಣಚಂದ್ರದೇವತನಯಸ್ಸೌಜ
- 3 ನ್ಯಜನ್ಯಾವನಿಸ್ತೇಯಾಹು ಶ್ರೀನಯಕೀರ್ತಿರ್ದೇವಮುನಿಪಸ್ಸಿದ್ಧಾಂತಚಕ್ರೇಶ್ವರಃ<sup>2</sup>

ಎರಡನೆಯ ಮುಖ

- 4 ಪಿಡಿದುದೆ ಸಿದ್ಧಾಂತಂ ತಾಂ ನುಡಿದುದೆ ಸದ್ವಾಣಿ ತಂನ ಪೇಶ್ಚ ಕೊಂ ನ್ನಡದೊಡದೆ ಮಾರ್ಗಮೆಂದದೆ ನಡೆದುದು ನಯಕೀರ್ತಿರ್ದೇವನಲ್ಲಿ ಗುರುತ್ವಂ ||<sup>3</sup>
- 5 ಪುತ್ರಸ್ಯ ಜಪ್ಪಿರಾಜಸ್ಯ ಚಂದಿರಾಜಸ್ಯ ವೌತ್ರಕಃ ರೋಕಾಂಬಿಕಾ ತನೂಜಾತೋ ಹುಳ್ಳಃ ಕೇನ ನ ವರ್ಣ್ಯತೇ ||1 ನಮ ಸಿದ್ಧೇಭ್ಯಃ ||
- 6 ಸ್ತುಸ್ತಿ ಶ್ರೀಮತೃತಾಪಚಕ್ರವರ್ತಿ ಶ್ರೀವೀರಬಲ್ಲಾಳದೇವರ ಮಹಾಪ್ರಧಾನ ಹಿರ್ಯುಬಂಡಾರಿ ರಾಮದೇವ ನಾಯಕರು ಭಂಡಾರಿಸಿಂಗೆ
- 7 ಯ್ಯಂಗಳುಂ ಶ್ರೀಮನ್ಮಹಾವಡ್ಡ ಬೃವಹಾರಿ ಕವಡಮಯ್ಯನ ಸಾತಿಸೆಟ್ಟಿಯರುಂ ಶ್ರೀಮನ್ನಯಕೀರ್ತಿರ್ದೇವರ್ಗ್ಗೆ ಸ್ಥಳವ
- 8 ಜಾಗಿಸಿ ಕೊಟ್ಟಲ್ಲಿಯವರ ಹೇಳ್ವೆಯಿಂ ಶ್ರೀಮನ್ನಯಕೀರ್ತಿಸಿದ್ಧಾಂತಚಕ್ರವರ್ತಿಗಳ ಶಿಷ್ಯರು ಭಾನುಕೀರ್ತಿ ಸಿದ್ಧಾಂತದೇವರುಂ ಪ್ರಧಾಚಂದ್ರದೇವರುಂ
- 9 ಮಾಘಣಂದಿಭಟ್ಟಾರ(ಂ)ಕದೇವರುಂ ಪದುಮಣಂದಿದೇವರುಂ ನೇಮಿಚಂದ್ರಪಂಡಿತದೇವರುಂ ಅವರ ಸಿಷ್ಯರು ಶ್ರೀಮನ್ಮಹಾಮಂಡಳಾ

<sup>1</sup> ಶ್ಲೋಕ

<sup>2</sup> ಶಾಕರ್ವಲವಿಕ್ರೇತ

<sup>3</sup> ಕಂದ

- 10 ಚಾರ್ಯರುಂ ನಯಕೀರ್ತ್ತಿದೇವರುಂ ಬೆಕ್ಕನ ನಾಗರಸನ ಮಗ ಚಾನುರಸನುಂ ಹುಳ್ಳಸನುಂ ಮುದ್ದರಸನ ಮಗುಂ  
ನೋವರಸನುಂ ಸಿಂ
- 11 ಗಸಮುದ್ರವೆಂದು ಕೆಟಿಯಂ ಕಟ್ಟಿ ಕಲ್ಲತುಂಬ ಇಕಿದರು

565 (ಎ ಕ V ಚ ಪ. 146)

ಬೆಕ್ಕ

ಬಸ್ತಿಗುಡಿಯ ಮುಂದೆ ನೆಟ್ಟಕಲ್ಲು

This registers the grant of the village Bekka for the worship of Pārśva and twentyfour tirthankaras, for the decorations, gift of food etc, by the Hoysala king, Ballāja II, at the instance of Hulla-dandādhipa Bhānukīrttidēva, disciple of Naya-kīrttidēva of Mūla-saṃgha, Dēśiya-gana, Pustaka-gachchha and Koṇḍakundānvaya was the recipient of the gift

The date of the grant Śaka 1095, Vijaya, Paushya ba 4, Tuesday, corresponds to 25th December, 1173 A D

- 1 ಶ್ರೀಮತ್ಪರಮಗಮ್ಭೀರಸ್ಯಾ ದ್ವಾದಾಮೋಘಲಾಙ್ಕನಮ್ | ಜೀಯಾತ್ಮೈಕೋಕ್ಯನಾ
- 2 ಥಸ್ಯ ಶಾಸನಾಙ್ಕನಶಾಸನಮ್ ||<sup>1</sup> ಶ್ರೀಕಾಂತಾಪೀನವಕ್ಷೋರುಹಗಿರಿಶಿಖರೋ
- 3 ಜ್ಞಾಂಭಮಾಣಂ ವಿಶಾಕಂ ಲೋಕೋದ್ಯತಾವಲೋಪಪ್ರವಣವಿಳಸಿತಂ ವಿರವಿದ್ವಿ
- 4 ಡ್ಯಹೀಪಾನೇಕವ್ಯಾಮುಕ್ತಸಂಜೀವನಬಹಳತವುದ್ಯದ್ಗುಣಸೋ
- 5 ಮಮುಕ್ತಾನೀಕಂ ನಿಷ್ಕುಂಟಕಂ ನಿಶ್ಚಲಮನಲೆಸೆಗುಂ ಹೂಯ್ಯಕಕ್ಷತ್ರವಂಶಂ ||<sup>2</sup> ಅದಜ್ಜಿಂಳಾಕ್ತಿಕ್ರದನೆ
- 6 ಪುಟ್ಟಿದನಿಕಾಪಾಕೌಘಚೂಡಾಮಣಿತ್ವದಿನ್ಮದ್ಯದ್ಗುಣತೋಭೆಯಿಂ ಸ್ವರುಚಿಯಿಂ ಸದ್ವೃತ್ತರಾರಾ
- 7 ಚತತ್ವದಿನತ್ಯನ್ನತಜಾತಿಯಿಂ ಸಮಮನಲ್ಲಂಗ್ರಾಮರಂಗಾಗ್ರದೊಳ್ಳದವದ್ವೈರಿಕುಳಪ್ರತಾಪಿ ವಿನಯಾ
- 8 ದಿತ್ಯಂ ಧರಾಧೀಶ್ವರಂ ||<sup>3</sup> ಕಂ || ವಿನಯಾದಿತ್ಯನ ತನಯಂ ಜನನುತನಿಟಿಯಂಗಳೂಬುಜಂ ತತ್ತನು
- 9 ಜಂ ವಿನುತಂ ವಿಷ್ಣುನೃಪಾಕಂ ಮನಸ್ವಿ ತದಪತ್ಯಂ ನೆಗರ್ಡ್ ನರಸಿಂಹಂ || ವೃ || ನತನರಪಾಳಜಾಳಕ ವಿಶಾ
- 10 ಳವಿಜ್ಯಂಭತಬಾಳಭಾಸುರೋದ್ಧತತಿಳ ಗಳನಾಹವರಂಗರಾಮ
- 11 ನೂರ್ಜ್ವಿತನಿಜಪುಂಜ್ಯ ಪುಂಜಬಳಸಾಧಿತಸರ್ವ್ವ ನೃಹೋಂನತಿಕೆಯಿಂ
- 12 ದೆಸೆದಂ ನರಸಿಂಹಭೂಬುಜಂ || ಕ || ಆ ನರಸಿಂಹನೃಪಂಗೆ ಭೂನುತೆ ಪಟ್ಟಮಹಾದೇವಿ ತತ್ಪತಿ
- 13 ಯಾದಳ್ಳಾನಿನಿ ಯೇಜಲದೇವಿಯೆ ದಾನಗುಣವ್ಯಾತಕಲ್ಪಲತೆಮೊಲಾ || ವೃ || ಲಲನಾಲೀಲೆಗೆ ಮುಂ
- 14 ನವೆನ್ನ ಮದನಂ ಪುಟ್ಟಿದ್ದೆನಾವಿಷ್ಟುಗಂ ವಿಲಸತ್ಪ್ರೇವಧುವಿಂಗವಂತೆ ನರಸಿಂಹಕ್ಷೋಣೆಸಾಳಂಗೇಜಲ
- 15 ದೇವಿಪ್ರಿಯೆಗಂ ಪರಾರ್ಥಜರಿತಂ ಪುಣ್ಯಾಧಿಕಂ ಪುಟ್ಟಿದಂ ಬಲವದ್ವೈರಿಕುಳಾಂತಕಂ ಜಯಭು
- 16 ಜಂ ಬಲ್ಲಾಳಭೂಪಾಳಕಂ ||<sup>4</sup> ಗತಲೀಳಂ ಲಾಳನಾಳಂಬಿತಬಹಳಬಯೋಗ್ರಪ್ಪರಂ ಗೂರ್ಜರಂ [ಸಂಕ] ಧೃತಚೂ
- 17 ಳಂ ಗಾಳನಂಗೀಕೃತಕೃತರಸಂಪಲ್ಲವಂ ಪಲ್ಲವಂ ಪ್ರೋಜ್ಜಿತಜೋಳಂ ಜೋಳನಾದಂ ಕದನವದನದೊಳ್
- 18 ಭೇರಿಯಂ ಪೊಯ್ಸಿ ವೀರಾಹತಭೂಧೃಜ್ಜಾಳಕಾಳಾನಳಮತುಳಭುಜಂ ವಿರಬಲ್ಲಾಳದೇವಂ ||<sup>4</sup> ರಿಪುರಾಜ
- 19 ದ್ರಾಜಿಸಂಪತ್ಸರಸಿರುಹಶರತ್ಪಾಲಸಂಪೂರ್ಣಚಂದ್ರಂ ರಿಪುಭೂಪಾಪಾರದೀಪಪ್ರಕರಪಟುತರೋ

<sup>1</sup> ಶ್ಲೋಕ

<sup>2</sup> ಸ್ತಂಭ

<sup>3</sup> ಮತ್ತೇಭವಿಕ್ರೇದಿತ

<sup>4</sup> ಮಹಾಸ್ತಂಭ

20 ದ್ವೈತಭೂತವಾಚನಂ ರಿಪುರಾಜನೌಘಃ ಖಳಸೌ ಕೋಗ್ರಪ್ರತಾಪಂ ರಿಪುಪೃಥ್ವೀವಾಳ  
21 ಜಾಳಕ್ಷುಭಿತಯಮನಿನಂ ವೀರಬಲ್ಲಾಳದೇವಂ ||<sup>1</sup> ಸ್ವಸ್ತಿ ಸಮಧಿಗತಮಂಜಮಹಾಶಬ್ದ ಮಹಾಮಣ್ಣ  
22 ಕೇಶ್ವರಂ ದ್ವಾರನತೀಪುರವರಾಧೀಶ್ವರಂ ತುಕುವಲಕಜಳದವಿಳಯಾನಿಳಂ | ದಾಯಾದದ್ವುರ್ಗದಾವಾನಳಂ |  
23 ಪಾಂಡ್ಯಕುಳಕುಳಕುಧರಕುಳಶಬ್ದಂ | ಗಂಡಭೇರುಂಡಂ | ಮಂಡಳಿಕದೇವಿಕಾಳ | ಜೋಳಕಟಿಕಸೂಟಿಕಾಳ  
24 ಸಂಗ್ರಾಮಭೀಮ | ಕಲಿಕಾಲಕಾಮ | ಸಕಲವಂದಿನನಮನಸ್ಸಂತಪ್ತನಪ್ರವಣಶರವಶರಣವಿನೋದಂ  
25 ವಾಸಂತಿಕಾದೇವೀಲಬ್ಧ ವರಪ್ರಸಾದಂ | ಯಾದವಕುಳಾಂಬರದ್ವೈಮಣಿ | ಮಂಡಳಿಕಚೂಡಾಮಣಿ | ಕದ  
26 ನಪ್ರಚಂಡ | ಮಲಸರೋಳಗಂಡ ನಾಮಾದಿ ಪ್ರಶಸ್ತಿ ಸಹಿತಂ | ಶ್ರೀಮತ್ತಿಭುವನಮಲ್ಲ ತಳಕಾಡುಕೋಂ  
27 ಗುಣಗಲಿನೋಣಂಬವಾಡಿಬನಸೆಹಾನುಂಗಲುಗೊಂಡ ಬುಜಬಳವೀರಗಂಗ ಪ್ರತಾಪಹೋ  
28 ಯುಳ ಬಲ್ಲಾಳದೇವರು ದಕ್ಷಿಣಮುಹೀಮಂಡಳಮಂ ದುಷ್ಟನಿಗ್ರಹಶಿಷ್ಯಪ್ರತಿಪಾಳನಪೂರ್ವ  
29 ಕಂ ಸುಖಸಂಕಥಾವಿನೋದದಿಂ ದೋರಸಮುದ್ರದೋಳ ರಾಜ್ಯಂ ಗೆಯ್ಯುತ್ತಿರೆ || ತಪ್ಪಿತಾಮಹ ವಿಷ್ಣು ಭೂಪಾ  
30 ಳವಾದಪದ್ಮೋಪಜೀವಿ || ವೃ || ಸುತೆ ಲೋಕಾಂಬಿಕೆ ಮಾತೆ ರೂಢನಳಂ ಶ್ರೀಯಕ್ಷರಾಜಂ ಯಶೋನ್ನಿತೆ ಯಾ ಪ  
31 ದ್ವಲದೇವಿ ವಲ್ಲಭೆ ಜಗದ್ವಿಖ್ಯಾತಪುಣ್ಯಾಧಿಪಂ ಸುತನೀ ಶ್ರೀನರಸಿಂಹದೇವ ನಚಿವಾಧೀಶಂ ಜಿನಾದೀಶನೀಸ್ಥಿತ  
32 ದ್ವೈವಂ ತನಗಂದೋಡೇಂ ವಿದಿತನೋ ಶ್ರೀಹುಳ್ಳದಂಡಾಧಿಪಂ ||<sup>2</sup> ಕಂ || ಜನಕತನುಜಾತೆಯಿಂದಂ ವನಜೋದ್ಭವ  
ವನಿತೆಯಿಂದನೆಗ್ಗ  
33 ಳವೇನಿಪಳ ಜನನುತಪದ್ಮಲದೇವಿಯನೂನವತಿವ್ರತದಿನಮಳಜತುರತೆಯಿಂದಂ || ತತ್ಪುತ್ರ || ವಿನುತನಯಕೀರ್ತಿ  
34 ಮುನಿಸದವನರುಹಭೃಂಗಂ ವಿದಗ್ಧವನಿತಾನಂಗಂ ಕನಕಾಚಳಗುಣತುಂಗಂ ಘನವೈರಮದೇಬಸಿಂಹನೀ ನ  
35 ರಸಿಂಹಂ ||<sup>3</sup> ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀಮೂಲನಂಘನಿಳಯಮೂಳಸ್ತಂಭರುಂ ನಿರವದ್ಯವಿದ್ಯಾವಸ್ತಂಭರುಂ ದೇಶಿಯಗಣಗಜೇಂ  
36 ದ್ರ ನಾಂಧ್ರಮದಧಾರಾವಭಾಸರುಂ | ಪರಸಮಯಸಮುತ್ಪಾದಿತಸಂತ್ರಾಸರುಂ | ಪುಸ್ತಕಗಚ್ಚಸರಸೀ  
37 ಸರೋಜವಿರಾಜಮಾನರುಂ | ಕೊಂಡಕುಂದಾನ್ವಯಗಗನದಿವಾಕರರುಂ | ಗಾಂಭೀರ್ಯರತ್ನಾಕರರುಂ | ತವ  
ಶ್ರೀರುಂದ್ರರುಮು  
38 ಪ್ಪ ಗುಣಬದ್ರಸಿದ್ಧಾಂತದೇವರ ಶಿಷ್ಯರ್ಮಹಾಮಂಡಳಾಚಾರ್ಯ ನಯಕೀರ್ತಿಸಿದ್ಧಾಂತದೇವರೆಂತಪ್ಪರೆಂದೆ ||  
ವೃ || ಸ್ತು  
39 ರಶನ್ತ್ರಾಂಬುಜದಂಡಚಂದಮದವೇತಂಡಂ ದಯಾಸಿಂಧು ಬಂಧುರಭೂಬೃದ್ವರನುದ್ವನೋಹಬಹಳಾಂಭೋ  
40 ರಾಶಿಕುಂಭೋದ್ಭವಂ ಧರಿಯೊತ್ತಾಂ ನೆಗಲ್ದಂ ಭಯಕ್ಷಯಕರಂ ಲೋಭಾರತೋಭಾಹರಂ ಸ್ಥಿರನೀ ಶ್ರೀನಯ  
ಕೀರ್ತಿದೇವ  
41 ಮುನಿಸಂ ಸಿದ್ಧಾಂತಚಕ್ರೇಶ್ವರಂ || ತಚ್ಚಿಷ್ಯರ ||<sup>4</sup> ಉರಗೇಂದ್ರಪ್ರೀರನೀರಾಕರರಜತಗಿರಿಶಿವಚ್ಚಿತ್ರಗಂಗಾಹರ  
42 ಹಾನ್ವೇರಾನತೇಭಸ್ವಟಿಕವೃಷಭಶುಭ್ರಾಭ್ರನೀಹಾರಹಾರಾಮರರಾಜಶ್ರೇಷ್ಠವಂಕೇರುಹ ಹ  
43 ಳಧರವಾಕ್ಯಂಬುಹಂಸೇಂದುಕುಂದೋತ್ಪರಚಂಚಕ್ರೀರ್ತಿಶಾಂತಂ ಬುಧಜನವಿಮುತಂ ಭಾನುಕೀರ್ತಿವ್ರತೀಂದ್ರಂ ||<sup>1</sup>  
44 ಸಿದ್ಧಾಂತೋದ್ಭವಾಧಿಪದ್ವೈನವಧಾ ಶುಕ್ಲೈಕಪವೈರ್ಧ್ವಜಸ್ತಾರಾಣಾಮಧಿಪೋ ಜತಸ್ತುರಶಃ ವಾರಾಙ್ಮುಖ  
45 ಪಾರಂಗತಃ | ವಿಖ್ಯಾತೋ ನಯಕೀರ್ತಿದೇವಮುನಿಸಪ್ರೇಮಾದಪದ್ಮಪ್ರಿಯಸ್ಸ ಶ್ರೀಮಾನ್ಮುನಿ  
46 ಭಾನುಕೀರ್ತಿಮುನಿಪೋ ಜಿಯಾದವಾರಾವಧಿ ||<sup>4</sup> ಶಕವರ್ಷದ ಗಂಞಾನೆಯ ವಿಜಯ ಸಂವತ್ಸ  
47 ರದ ವಾಷ್ಯ ಬಹುಳ ಚೌತಿ ಮಂಗಳವಾರದಂದು ಉತ್ತರಾಯಣಸಂಕ್ರಾಂತಿಯಲ್ಲಿ ಭಾನುಕೀರ್ತಿಸಿದ್ಧಾಂತದೇವ  
48 ರನಧಿಪತಿಗಳಾಗಿ ಮಾಡಿ ತದ್ಗುರುಗಳಪ್ಪ ನಯಕೀರ್ತಿಸಿದ್ಧಾಂತಚಕ್ರವರ್ತಿಗಳಿಗೆ ಧಾರಾವೂರ್ವಕಂ ಮಾಡಿ ||ವೃ||

<sup>1</sup> ಮಹಾಸ್ವರ್ಗದಿ

<sup>10</sup> ಪುತ್ತೇಭವಿಕ್ರೇತ

३ ಕಂಡ

<sup>4</sup> ಶಾಡೂಲನಿಕ್ರೀಡೆ

- 49 ಅಚಳಶ್ರೀಯುತಬೋಮ್ಮದೇವವಿಭುಗಂ ಶ್ರೀವಾರ್ಷದೇವಗ್ಗವುಡ್ಡುಚತುರ್ವಿಂಶತೀರ್ತ್ವಕರ್ಗವೆನವೀಸತ್ನು  
50 ಜೆಗಂ ಭೋಗಕಂ ರುಚಿರಾನ್ನೋತ್ಕರದಾನಕಂ ಮುದದೆ ಬಿಟ್ಟಂ ಬೆಕ್ಕನೆಂಬೂರನ್ನದ್ವಚರಿತ್ರಂ ಸಲೆ ಮೇರು  
ಹಳ್ಳಿನೆನ  
51 ವೀಬಲ್ಲಾಳಭೂಪೋತ್ತಮಂ ||<sup>1</sup> ಕ್ರಮದಿಂ ಗೊಮ್ಮಟತೀರ್ತ್ವಪೂಜೆಗವಶೇಷಾಹಾರದಾನಕ್ಕುವುತ್ರಮರಂ ಮುಖ್ಯರ  
52 ನಾಗಿ ಮಾಡಿ ವಿದಿತಶ್ರೀಭಾಣುಕೀರ್ತಿಶರಂ ವಿಮದಂಗೀನಯಕೀರ್ತಿದೇವಯತಿಗಾಕಲ್ಪಂ ಸಲಲ್ ಬೆಕ್ಕನೆಂ  
ಸುಮನಸ್ಸಂ  
53 ವಿಭು ಹುಳ್ಳಪಂ ಬಡಿಸಿದಂ ಶ್ರೀವೀರಬಲ್ಲಾಳನಿಂ ||<sup>1</sup> ಗ್ರಾಮಸೀಮೆ || ಬೆಕ್ಕನೆಮೂಡಣ ಸೀಮೆ ಬೆಕ್ಕಿಂಳದಿಂ ಜಿನ  
54 ನಾಧಪುರಕ್ಕೆ ಬಂದ ಹೆಬ್ಬಟ್ಟಿ ಮಾವಿನಕೆಪ್ಪಿಯೇರಿ | ಅಲ್ಲಿಂ ಮುಂದೆ ಹುಣಸೆಯ ಕಲ್ಲ ಕಡಹು | ಅಲ್ಲಿಂ ಮುಂದೆ ಹಿ  
55  
56 ನ್ನಾಗಿ ರಾಚೆಯನಹಳ್ಳಿಗೆ ಹೋದ ಹೆಬ್ಬಟ್ಟಿ | ಅಂತೆ ಕಲ್ಲಕೆಪ್ಪಿಯ ನೀರ್ವಕ್ಕು | ಅಲ್ಲಿಂ ಹಿರಿಯೊಬ್ಬ | ಅಲ್ಲಿಂ  
ಮುರಿದು ತೆಂ  
57 ಕಮೇಷುವಾಗಿ ಬರಲು ರಾಚೆಯನಹಳ್ಳಿಯೂರ ಮುಂತಣ ಬಿಳಿಯ ಕಲ್ಲು | ಅಂತೆ ಮಾವಿನಮರ | ಅಲ್ಲಿಂ ಬಡಗ  
58 ಅತ್ತಿಯಮರ | ಅಲ್ಲಿಂ ತವಸಿಯಮರ | ಅಂತೆ ಕೆಂಕೆಪ್ಪಿಯ ನೀರ್ವಕ್ಕು | ಅಲ್ಲಿಂದ ಹಡುವಣೊಬ್ಬ | ಅಂತೆ  
ಹೂಲಿಯ ಕೆಪ್ಪಿಯ  
59 ನೀರ್ವಕ್ಕು ಆ ಹಡುವಣ ನಿಡುಗಲ್ಲು | ಬಟಹಾಳಕೆಪ್ಪಿಯ ಕಲ್ಲ ಕೋಡು | ಆ ಕೆಪ್ಪಿಯ ತಾಯ್ಪುಳ್ಳು ಬಿಂಬಿಟ್ಟೆಯ ಹೆ  
60 ಬ್ಬಯಲು || ಇನ್ನ ಹಡುವಣ ಸೀಮೆ || ಬಡಗನ ದೊಬ್ಬ | ಮುಂದೆ ಕರಡಿಯಪ್ಪ | ಅಲ್ಲಿಂ ಮುಂತೆ ಹಿರಿಯಾಲ |  
ಅಲ್ಲಿಂ ಕೆಂ  
61 ಬರೆಯ ಹಳ್ಳದ ಮೊದಲು | ಗುರುಗುಂಜೆಯಕಲ್ಲ | ಅಲ್ಲಿಂ ಕಲ್ಲತ್ತಿಯ ಮೊರಡಿ | ಇಂಗುಳದಹಾಳ ಮೂಡ  
62 ಣೊಬ್ಬ | ಕೇಸಿಯಣನ ಕೆಪ್ಪಿಯ ತೆಂಕಣ ಕೋಡಿ || ಬಡಗಣ ಸೀಮೆ | ಅಲ್ಲಿಂ ಮೂಡ ಹುಣಸೆಯ ಕೊಳ |  
ಹುಲಿಗನ ಮ  
63 ಶ್ರೀ | ಅಲ್ಲಿಂ ಮುತ್ತೇರಿಯ ಹುಣನೆ | ಕಾಪಕಿಯಕೊಮ ತೆಂಕಣ ಕೋಡಿ || ಅಲ್ಲಿಂ ತವಸಿಯಕೊಲ್ಲಿ | ಅಲ್ಲಿಂ  
ಮೂಡ ನಡದೊ  
64 ಬ್ಬ | ಹುಳಿಯ ಯ ಅತ್ತಿಯಮರದೊಬ್ಬ | ಅಲ್ಲಿಂ ಮೂಡ ನಡದೊಬ್ಬ | ಅಲ್ಲಿಂ ತೆಳದ ಮರದೊಬ್ಬ  
ಅಲ್ಲಿಂ ಬಡ

ಎಡಪಾರ್ಶ್ವ

- 65 ಗಲಿಳದ ಕೆಂಬರೆಯ ಹಳ್ಳದ ಮೊ  
66 ದಲು | ಅಲ್ಲಿಂ ಬಸುರಿಯ ಮರ  
67 ಅಂತೆ ಒಟ್ಟುಂಗಲ್ಲು ಮತ್ತಂ ಮೂ  
68 ಟಾಡೆಯ ಒಟ್ಟುಂಗಲ್ಲು | ಈಶಾನ್ಯದ  
69 ಹೆಬ್ಬಟ್ಟಿಯ ನೇಪಾಲ ಮರ || ಇ  
70 ದು ಬೆಕ್ಕನೆ ಚತುಸ್ಸೀಮೆ ||  
71 ಸ್ತದತ್ತಂ ಪರದತ್ತಂ ವಾ ಯೋ ಹರೇತಿ  
72 ವಸುಂಧರಾಂ ಸಪ್ತವರ್ಷಸಹಸ್ರಾ  
73 ಣಿ ವಿಷ್ಣುಯಾಂ ಜಾಯತೇ ಕ್ರಿಮಿಃ ||<sup>2</sup> ನ  
74 ವಿಸಂ ವಿಸಮಿತ್ಯಾಹುದ್ದೇವಸ್ವಂ ವಿಸ  
75 ಮುಚ್ಯತೇ | ವಿಸಮೇಕಾಕಿನಂ ಹ  
76 ನ್ನಿದೇವಸ್ವಂ ಪುತ್ರಪೌತ್ರಕಂ ||<sup>2</sup>

<sup>1</sup> ಮತ್ತೇಳವಿಕ್ರೀಡಿತ  
<sup>2</sup> ಶ್ಲೋಕ



566

ಬೆಕ್ಕ

ಬಸದಿಯಲ್ಲಿ ಜಿನವಿಗ್ರಹದ ಪೀಠದ ಮೇಲೆ

This inscription on the pedestal of the Jina image is worn out and fragmentary. It mentions Nayakirti who appears to have erected a lofty *basadi* at Bekka. The characters of this undated record are of the 12th century.

- 1 ಸಾದುಸ್ತರಮ ಚಮ್ಲಸನ್ನ ಲಘ ಪುರಮ ಹಾ
- 2 ಕೊಣ್ಣ ಕುನ್ದಾನ್ವಯಮ್ ವರಿಸ್ಸೆ ಚಕ್ರವರ್ತಿ ನಯಕೀರ್ತ್ಯಾಶ್ಚೋ ಪಾರ್ವ
- 3 ಶ್ರೀ ನಯಕೀರ್ತಿ ಮಾಡಿಸಿದನಕ್ಕುತ್ತುಬ್ಬಮಂ ಬೆಕ್ಕನೊಳೆ ||
- 4 ಲ ಸಂಘದ ಪುಸ್ತಕಗಚ್ಛದ ಕೊಣ್ಣ ಕುನ್ದಿಯಾನ್ವಯದ ಹನಸೋಗೆ ನಯ
- 5 ನಯಕೀರ್ತಿಯಂ ಬೆಕ್ಕನೊಳೆ ಮಬ್ಬಳಂ

567 (ಎ ಕ V ಚ ಪ 147)

ಮಟ್ಟಿಕಾಲೆ

ಬಸದಿಯ ಬಳಿ

This fragmentary record of the 12th century contains only a portion of an imprecatory verse. All other details are lost.

(ಮೇಲ್ಪಾಗೆ ಹೋಗಿದೆ)

- 1 ಜಡಿದಾಣ
- 2 ದೊರೆಯಗ್ಗಾರ್
- 3 ದೊರ್ || ಸ್ತವತ್ತಂ ಪರ
- 4 ಪನ್ನಿವರುಷ ಸಹಸ್ರಾಣಿ ವಿಷ್ಣು
- 5 ತೇ ಕ್ರಮಿಃ ||<sup>1</sup>

568 (ಎ ಕ V ಚ ಪ 148)

ಹಳೇಬೆಳ್ಳೋಳೆ

ವಾಳು ಬಸದಿಯ ಬಳಿ

This record belongs to the reign of Chālukya Tribhuvanamallā, i.e., Vikramāditya VI. It highly eulogises Gōpanandi-paṇḍitadēva of Koṇḍakundānvaya, Mūla-saṃgha and Deśiga-gana and registers a grant of Rāchanahalla and the Belgola-12 by mahāmandalēsvara Tribhuvanamallā Ereyanga-Poysalla for the repairs of the *basadis* of Kabbappu-tirtha, for worship, gifts of food, etc. The date of the grant, Śaka 1015, Śrīmukha, Pauṣya śukla 13, Sunday, corresponds to 2nd January, 1094 A.D., Monday, and not Sunday.

- 1 ಬದ್ರಮಸ್ತು ಜನಶಾಸನಾಯ ಸಂವತ್ಸರಾಂ ಪ್ರತಿವಿಧಾನಹೇತವೇ
- 2 ಅನ್ಯವಾದಿಮದಹಸ್ತಮುನ್ತಕಸ್ಥಾಪನಾಯ ಘಟನೇ ಪಟ್ಟಿಯಸೇ 1

<sup>1</sup> ಶ್ಲೋಕ

- 3 ಸ್ತುತಿ ಸಮಸ್ತ ಭುವನಾಶ್ರಯ ಶ್ರೀಪ್ರಿಧ್ವೀವಲ್ಲಭ ಮಹಾರಾಜಾಧಿರಾಜ ಪರ  
4 ಮೇಶ್ವರ ಪರಮಭಟ್ಟಾರಕ ಸತ್ಯಾಶ್ರಯಕುಳತಿಳಕಂ ಚಾಳುಕ್ಯಾಭರಣಂ ಶ್ರೀಮತ್ತಿಭುವ  
5 ನಮಲ್ಲದೇವರ ರಾಜ್ಯಮುತ್ಸರೋತ್ತರಾಭಿವೃದ್ಧಿವೃದ್ಧಮಾನಮಾಚಂದ್ರಾರ್ಕಂ ಸಲುತ್ತುಮಿರೆ  
6 ತತ್ಪಾದಪದ್ಮೋವಜೀವಿ || ಸಮಧಿಗತಪಂಚಮಹಾಶಬ್ದ ಮಹಾಮಂಡಳೇಶ್ವರಂ ದ್ವಾರಾವತೀಪುರವರಾಧೀಶ್ವ  
7 ರಂ ಯಾದವಕುಳಾಂಬರದ್ಭುಮಣಿ ಸಮ್ಯಕ್ತ ಚೂಡಾಮಣಿ ಮಲಪರೋಕ್ಷಂಡಾಧ್ಯನೇಕನಾಮಾವಳೀ ಸ  
8 ಮಾಳಂಕ್ರಿತ ಶ್ರೀಮತ್ತಿಭುವನಮಲ್ಲವಿನಯಾದಿತ್ಯವೈಯ್ಯಂ || ಶ್ರೀಮದ್ಭಾವವಂಶಮಂಡನಮ  
9 ಣಿಃ ಕ್ಷೋಣೇಶರಕ್ಷಾ ಮಣಿರ್ಲಕ್ಷ್ಮೀಹಾರಮಣಿಃ ನರೇಶ್ವರಶಿರಃಪ್ರೋತ್ತಂಗಶುಂಭನ್ಮಣಿಃ ಜೀಯಾನ್ನೀಶಿವ  
10 ತೇಕ್ಷದರ್ಪಣಮಣಿರ್ಲೋಕೈಕಚಿಂತಾಮಣಿಃ ತ್ರೀವಿಷ್ಟರ್ವಿನಯಾನ್ವಿತೋ ಗುಣಮಣಿಸ್ಸಮ್ಯಕ್ತಚೂಡಾ  
ಮಣಿಃ  
11 ||<sup>1</sup> ಎರೆದ ಮನುಜಂಗೆ ಸುರಬೂಮಿರುಹಂ ಶರಣೆಂದವಂಗೆ ಕುಳಿಶಾಗಾರಂ ಪರವನಿತೆಗನಿಳತನೆಯಂ ಧುರದೊಳು  
12 ಪ್ರೊಣದ್ದಂಗೆ ಮಿತ್ತುರ್ ವಿನಯಾದಿತ್ಯಂ ||<sup>2</sup> ರಕ್ತಪವೊಯ್ಯಳನೆಂಬಾಳಕ್ಕುರಮಂ ಬರೆದು ಪಟನನೆತ್ತಿದಡಿರೊಳು  
13 ಲಕ್ಕದ ಸಮಲೆಕ್ಕದೆ ಮಲುವಕ್ಕಂ ನಿಂದವುನೆ ಸಮರಸಂಘಟ್ಟಣದೊಳು ||<sup>3</sup> ಬಲಿದಡೆ ಮಲೆದಡೆ ಮಲ  
14 ಪರ ತಲೆಯೊಳು ಬಾಳಿಡುವನುದಿತಭಯರಸವಸದಿಂ ಬಲಿಯದ ಮಲೆಯದ ಮಲಪರ  
15 ತಲೆಯೊಳು ಕೈಯಿಡುವನೊಡನೆ ವಿನಯಾದಿತ್ಯಂ ||<sup>4</sup> ಆ ಪೊಯ್ಯಳಬೂಪಂಗೆ ಮಹೀಪಾಳಕುಮಾರ  
16 ನಿಕರಚೂಡಾರತ್ನಂ ತ್ರೀಪತಿ ನಿಜಬುಜವಿಜಯಮಹೀಪತಿ ಜನಿಯಿಸಿದನದಟನೆಪಿಯಂ  
17 ಗನ್ನಿವಂ ||<sup>5</sup> ವಿತ್ತ || ಅನುವಮಕೀರ್ತಿ ಮೂೞನೆಯ ಮಾರುತಿ ನಾಲ್ಕನೆಯುಗ್ರವಹ್ನಿಯಯ್ಯೆ  
18 ನೆಯ ಸಮುದ್ರಮೂೞನೆಯ ಪೂಗಣೆ ಯೇಳನೆಯುರ್ವರೇಶನೆಂಟನೆಯ ಕುಳಾದ್ರಿಯೊಂಭತಿ  
19 ನೆಯುಡ್ಗಸಮೇತಕ್ಕು ಪತ್ತಿನೆಯ ನಿಧಾನಮೂರ್ತಿಯನೆ ಪೋಲ್ವನರಾರಿಷಿಯಂಗದೇವನಂ ||<sup>6</sup>  
20 ಅರಿವುರದೊಳು ಧಗದ್ದಗಲುಧಂಧಗಲೆಂಬುದರಾಶಿಬೂ ರಸರದೊಳು ರಗಲರಿಗರಿಗಂ  
21 ಲೆಂಬುದು ವೈರಭೂತಳೇಶ್ವರ ಕರುಳೊಳು ಚಿಮಿಲ್ಲಿಮಿಚಿಮಿಲ್ಲಿ ಮಿಲೆಂಬುದು ಪಟಹಿದುಡ್ಡ  
22 ರತರವೆಂದೊಡಳುಕುಟದೆ ಪೋಲುನರಾಮ್ಯಲಿರಾಜರಾಜನಂ ||<sup>7</sup> ಕಂದ || ಮುರರಿವುನೆ ಪಿಡಿದ ಚಕ್ರದ ಹ  
23 ತಿಗಂ ಕೇಸರಿಗಮಾಫಣಿಧ್ವಂಸಿಯ ವಿಷ್ಣುರಿತನಖಹತಿಗಮೆಪಿಗನೆ ಕರವಾಳ್ಳಮಿಡಿಚ್ಚಿ ಬರ್ದುಂಕ  
24 ಲಾವ್ವರುಮೊಳರೆ || ಇಮ್ಮಡಿ ದಧೀಚಿಮುನಿಗೆ ಪದಿಮ್ಮಡಿ ಗುತ್ತಿಗೆ ಚಾರುದತ್ತಗತ್ತಲು ನೂಮ್ಮಡಿ ರ  
25 ವಿಸೂನುಗೆ ಸಾಸಿಮ್ಮಡಿ ಮೇಲು ದಾನಗುಣದಿನೆಪಿಯಂಗನ್ನಿಪಂ ||<sup>8</sup> ವ || ಆ ಮಹಾಮಂಡಳೇಶ್ವರನ ಗು  
26 ರುಗ್ರಿಳೆಂತಪ್ಪರೆಂದಡೆ || ಶ್ಲೋಕ || ಶ್ರೀಮತೋ ವರ್ಧಮಾನಸ್ಯ ವರ್ಧಮಾನಸ್ಯ ಶಾಸನೇ ಶ್ರೀಕೊಂಡಕುಂದ  
ನಾಮಭೂ  
27 ನ್ಯೂಳಸಂಘಾಗ್ರಣೇ || ತಸ್ಯಾನ್ವಯೇಜನಿ ಖ್ಯಾತೇವಿಖ್ಯಾತೇ ದೇಶಿಕೇ ಗಣೇ ಗುಣೇ ದೇವೇಂದ್ರಸ್ಯದ್ವಿ  
28 ತದೇವೋ ದೇವೇಂದ್ರವಂದಿತಃ ||<sup>9</sup> ಜಯತಿ ಚತುರ್ಮುಖದೇವೋಯೋಗೇಶ್ವರಹ್ರಿದಯವನಜವನದಿನನಾ  
29 ಧಃ ಮದನಮದಕುಂಭಕುಂಭಸ್ಥಳದಳನೋಲ್ಪಣಪಟಸ್ತನಿಷ್ಕುರಸಿಂಹಃ ||<sup>10</sup> ತಚ್ಚಿಷ್ಯೋ ಗೋಪನಂದ್ಯಾಖ್ಯೋ  
30 ಬಬೂನ ಬುವನಸ್ತುತಃ ವಾಣೀಮುಖಾಂಬುಜಾಳೋಕ ಭ್ರಾಜಸ್ವ ಮಣಿದರ್ಪಣಃ ||<sup>11</sup> ಜಯತಿ ಬುವಿಗೋಪ  
31 ನಂದೀ ಜನಮತ ಜಳಧಿಕುಹಿನಕರಃ ದೇಶಿಯಗಣಾಗ್ರಗಣ್ಯೋ ಭವ್ಯಾಂಬುಜಷಂಡಚಂಡಕರಃ ||  
32 ವಿತ್ತ || ತುಂಗಯತೋಭಿರಾಮ ಶುವರ್ಣಧರಾಧರಂ ತಪೋಮಂಗಳಲಕ್ಷ್ಮಿವಲ್ಲಭನಿಳಾತಳಪಂಡಿತ ಗೋಪ  
ನಂದಿಯಾ  
33 ವಂಗಮಸಾಧ್ಯಮಪ್ಪ ಕಾಲದೆ ನಿಂದ ಜಿನೇಂದ್ರಧರ್ಮಮಂ ಗಂಗನ್ನಿವಾಳರಂದಿನ ವಿಭೂತಿಯ ರೂಡಿಯನೆಯ್ವೆ ನಾ

<sup>1</sup> ಶಾರ್ಙ್ಗಲಕ್ಷ್ಮೀಶ

<sup>2</sup> ಕಂದ

<sup>3</sup> ಚಂಪಕಮಾಲೆ

<sup>4</sup> ಕಂದ, ಅಶುದ್ಧ

<sup>5</sup> ಶ್ಲೋಕ

<sup>6</sup> ಆರ್ಯಾಗೀತಿ

- 34 ಡಿದಂ ||<sup>1</sup> ಜಿನವಾದಾಂಭೋಜಭ್ರಿಂಗಂ ಮದನಮದಹರಂ ಕರ್ಮನಿರ್ಮೂಲಕಂ ವಾಗ್ಗುನಿತಾಚಿತ ಪ್ರಿಯಂ ವಾದಿ  
ಕುಳಕುಧ
- 35 ರವಜ್ರಾಯುಧಂ ಜಾರುವಿದ್ವಜ್ಜನವಾತ್ರಂ ಭವ್ಯಚಿಂತಾಮಣಿ ಸಕಳಕಲಾಕೋವಿದಂ ಕಾವ್ಯಕಂಜಾಸನಸಂತಾ  
ನಂದದಿಂ
- 36 ದಂ ವೊಗಳೆ ನೆಗಲ್ಲ ನೀಗೋವನಂದಿಬ್ರತೀಂದ್ರಂ ||<sup>2</sup> ಮಲೆಯದೆ ಶಾಂಖ್ಯ ಮುಟ್ಟಮಿರು ಬೌದ್ಧಿಕ ಶ್ರೇಂಗ ಕಡಂಗ  
ಬಾಗದಿತ್ತೊ
- 37 ಲತೋಲಬುದ್ಧ ಬೌದ್ಧ ತಲೆದೋಲದೆ ವೈಷ್ಣವಡಂಗಡಂಗು ವಾಗ್ಗುರದ ಶ್ರೇಷ್ಠವೈ ವೇಡ ಗಡ ಪಾರ್ವಕ  
38 ಪಾರ್ವಕ ನಿಮ್ಮ ದರ್ಪಮಂ ಸಲಿವನೆ ಗೋಪನಂದಿಮುನಿಪುಂಗವನೆಂಬ ಮದಾಂದಬಂಧುರಂ ||<sup>3</sup> ತಗೆಯಲ್ ದ್ವ  
39 ಮಿನಿ ತಿಪ್ಪಿಕೊಂಡು ಪರಿಯಲ್ ವೈಶೇಷಿಕಂ ಶ್ರೇಗದೊಡಗಿಯೊತ್ತಲ್ಪುಗತಂ ಕಡಂಗ ಬಲಿಗೋಯಲ್ಪಕ್ಷ  
40 ವಾದಂ ಬಿಡಲ್ಪುಗೆ ಲೋಕಾಯತನೆಯ್ ಶಾಂಖ್ಯ ನಡಸಲ್ಪಮ್ಪಮ್ಪ ಪಟ್ಟಕ್ಷಗವಿಧಿಗಲ್ಪ ಪೂರಿಸು  
41 ಗೋಪನಂದಿದಿಗಿಬಪ್ರೋದ್ವಾಸಿಗಂಧದ್ವಪಂ ||<sup>4</sup> ದಿಟ ನುಡಿವನ್ಯವಾದಿಮುಖಮುದ್ರಿ ಕನುಧ್ವತವಾ  
42 ದಿನಾಗ್ನಿ ಕೋದ್ವಟಜಯಕಾಳಂಡನಪಶಬ್ಧ ಮದಾನ್ಧ ಕುವಾದಿದೈತ್ಯಧುರ್ದ್ವ ಕುಟೀಪ್ರಮೇ  
43 ಯಮದವಾದಿಭಯಂಕರನೆಂದು ದಂಡುಳಂ ಸ್ಫುಟಪಟುಘೋಷ ದಿಕುತಟಮನೆ  
44 ಯ್ದು ಶು ವಾಕ್ಯಟುಗೋವನಂದಿಯಂ ||<sup>5</sup> ಪರಮತಪೋನಿಧಾನಸುಧೈನಕುಟುಂಬಕ ಜೈನ  
45 ಶಾಸನಾಂಬರವರವೃನ್ಮಚಂದ್ರ ಸಕಳಾಗಮತತ್ವಪದಾರ್ಥಶಾಸ್ತ್ರವಿಸ್ತರವಚನಾಭಿರಾಮ ಗುಣರತ್ನವಿ  
46 ಬೊಷಣ ಗೋವನಂದಿನಿನ್ನೊರೆಗಿನಿವನ್ಯಡಂ ದೊರೆಗಲ್ಲಣಿಗಾಣಿನಿಕಾತಳಾಗ್ರದೊಳು ||<sup>6</sup> ಕ || ವಿನೇನ  
47 ನೆಲೆ ವೇಳ್ವಿನಣ್ಣ ಸನ್ಮಾನಧಾನಿಯ ಗುಣಬ್ರತಂಗಳಂ ದಾನಶಕ್ತಿಯಭಿಮಾನಶಕ್ತಿ ವಿಧಾನಶಕ್ತಿ ಸ  
48 ಲೆ ಗೋಪನಂದಿಯ ||<sup>7</sup> ವಚ || ಇಂತು ನೆಗಲ್ಲ ಕೊಂಡಕುಂದಾನ್ವಯದ ಶ್ರೀಮೂಲಸಂಗದ ವಿಸಿಗದ ಗೋ  
49 ವನಂದಿಪಂಡಿತದೇವಗೈ ಗಂಗಾನಯ ಶ್ರೀಮುಖಸಂವತ್ಸರದ ಪೌಷ್ಯಮಧ್ಯ ೧೨ ಆದಿನಾರ ಸಂಕ್ರಾಂತಿ  
50 ಯಂದು ಶ್ರೀಮತ್ತಿ ಭುವನಮಲ್ಲನಿಹಿಗಂಗವೊಯ್ಳಂ ಗಂಗಮಂಡಳಮಂ ಸುಖಸಂಕಥಾವಿನೋ  
51 ದದಿಂ ರಾಜ್ಯಂ ಗೆಯ್ಯುತ್ತಮಿದ್ವ ಬೆಳ್ಳೊಳದ ಕಟ್ಟಪ್ಪುತೀರ್ಥದ ಬಸದಿಗಳ ಜಿನೋದಾರನಕ್ಕುಂ ದೇವ  
ಪೂಜೆಗಮಾ
- 52 ಹಾರದಾನಕ್ಕುಂ ಪಾತ್ರಪಾನುಳಕ್ಕುಂ ರಾಜನಹಳ್ಳಮುಮಂ ಬೆಳ್ಳೊಳಪಂನೈರಡುಮಂ ಧಾರಾಪೂರ್ವಕಂ  
53 ಮಾಡಿ ಬಿಟ್ಟ ದತ್ತಿ || ಶ್ಲೋಕ || ಸಾಮಾಜ್ಯೋಯಂ ಧರ್ಮಸೇತುನಿಪಾಣಾಂ ಕಾಲೇ ಕಾಲೇ ಪಾಲನಿಯೋದ್ವ  
54 ವದ್ವಿಃ ಸರ್ವಾನ್ಮೈತಾಂ ಭಾವಿನಃ ಪಾರ್ಥಿವೇಂದ್ರೋ ಭೂಯೋ ಭೂಯೋ ಯಾಚತೇ ರಾಮಬದ್ರಃ ||<sup>8</sup> ಸ್ವದತ್ತಂ  
55 ಪರದತ್ತಂ ವಾ ಯೋಹರೇತಿ ವಸುಂಧರಾ ಪಶ್ಚಿರ್ವರ್ಷಸಹಶ್ರಾಣಾಂ ಮಿಷ್ಠಾಯಾಂ ಜಾಯತೇ  
56 ಕ್ರಿಮಿ ||<sup>9</sup> ಶ್ರೀಮನ್ಮಹಾಪ್ರಧಾನ ಹಿರಿಯದಂಡಾಧಿಪ ಮಯ್ಯಂಗಿ

569 (ಎ ಕ V ಚ ಪ 149)

ಚಲ್ಲ

ಬೈರೇದೇವರ ದೇವನ್ನಾನದೊಳಗೆ ನೆಟ್ಟ ಕಲ್ಲು

This inscription of the Hoysala king Vishnuvarddhana gives a long descent of a line of  
gurus commencing from Gautama-gaṇadhara up to Śrīpāṇa-traividya-dēva and registers the grant

- <sup>1</sup> ಉತ್ತರಮಾಲೆ
- <sup>2</sup> ಸುಹಾಸ್ತಗ್ಧರೆ
- <sup>3</sup> ಚಂಪಕಮಾಲೆ
- <sup>4</sup> ಮತ್ತೇಭೂಕ್ತೀಡಿಕ
- <sup>5</sup> ಕಂದವಲ್ಲ, ಕಥೋದ್ವತ
- <sup>6</sup> ಶ್ಲೋಕವಲ್ಲ, ಶಾಲಿನಿ
- <sup>7</sup> ಶ್ಲೋಕ

- 3 ಸ್ವಸ್ತಿ ಸಮಸ್ತ ಭುವನಾಶ್ರಯ ಶ್ರೀಪ್ರಧೀವಲ್ಲಭ ಮಹಾರಾಜಾಧಿರಾಜ ಪರ  
4 ಮೇಶ್ವರ ಪರಮಭಟ್ಟಾರಕ ಸತ್ಯಾಶ್ರಯಕುಳತಿಳಕಂ ಚಾಳುಕ್ಯಾಭರಣಂ ಶ್ರೀಮತ್ತಿಭುವ  
5 ಸಮಲ್ಲದೇವರ ರಾಜ್ಯಮುಕ್ತರೋತ್ತರಾಭಿವೃದ್ಧಿಪ್ರವರ್ಧಮಾನಮಾಚಂದ್ರಾಕ್ಷುಂ ಸಲುತ್ವಮಿರೆ  
6 ತತ್ಪಾದಪದ್ಮೋಪಜೀವಿ || ಸಮಧಿಗತಪಂಚಮಹಾಶಬ್ದ ಮಹಾಮಂಡಳೇಶ್ವರಂ ದ್ವಾರಾವತೀಪುರವರಾಧೀಶ್ವ  
7 ರಂ ಯಾದವಕುಳಾಂಬರದ್ಯುಮಣಿ ಸಮ್ಯಕ್ ಚೂಡಾಮಣಿ ಮಲಪರೋಕ್ಷಂಡಾದ್ಯನೇಕನಾಮಾವಳಿ ಸ  
8 ಮಾಳಂಕ್ರಿತ ಶ್ರೀಮತ್ತಿಭುವನಮಲ್ಲವಿನಯಾದಿತ್ಯನೈಯ್ಯಂ || ಶ್ರೀಮದ್ಭಾವನಶಮಂಧನಮ  
9 ಣಿಃ ಪ್ರೋಣೇಶರಕ್ತಮಣಿರ್ಲಕ್ಷ್ಮೀಹಾರಮಣಿಃ ಸರೇಶ್ವರಶಿರಃಪ್ರೋತುಂಗಭುಂಭನ್ಮಣಿಃ ಜೀಯಾನ್ನೀತಿವ  
10 ತೇಕ್ಷದರ್ಪಣಮಣಿರ್ಲೋಕೈಕಚಿಂತಾಮಣಿಃ ಶ್ರೀವಿಷ್ಣುವರ್ಧನಯಾನ್ವಿತೋ ಗುಣಮಣಿಸ್ಸಮ್ಯಕ್ಚೂಡಾ  
ಮಣಿಃ  
11 ||<sup>1</sup> ಎರಿದ ಮನುಜಂಗೆ ಸುರಬೊಮಿರುಹಂ ಶರಣೆಂದವಂಗೆ ಕುಳಿಶಾಗಾರಂ ಪರವನಿತಿಗನಿಕನೆಯಂ ಧುರದೊಳು  
12 ನೊಣದ್ದಂಗೆ ಮಿರ್ತು ವನೆಯಾದಿತ್ಯಂ ||<sup>2</sup> ರಕ್ತಸಮೊಯ್ಯಳನೆಂಬಾಪುರಮಂ ಬರೆದು ಪಟಮನೆತ್ತಿದಿದಿರೊಳು  
13 ಲಕ್ಕದ ಸಮಲೆಕ್ಕದೆ ಮಲುವಕ್ಕಂ ನಿಂದವುನೆ ಸಮರಸಂಘಟ್ಟಣದೊಳು ||<sup>3</sup> ಬಲಿದೆ ಮಲೆದೆ ಮಲ  
14 ಪರ ತಲೆಯೊಳು ಬಾಳಿದುನನದಿತಭಯರಸವಸದಿಂ ಬಲಿಯದ ಮಲೆಯದ ಮಲಪರ  
15 ತಲೆಯೊಳು ಕೈಯಿಡುವನೂಡನೆ ವನೆಯಾದಿತ್ಯಂ ||<sup>4</sup> ಆ ಪೊಯ್ಯಳಬೂಪಂಗೆ ಮಹೀಪಾಳಕುಮಾರ  
16 ನಿಕರಚೂಡಾರತ್ನಂ ಶ್ರೀಪತಿ ನಿಜಬುಜವಿಜಯಮಹೀಪತಿ ಜನಿಯಿಸಿದನದಟನೆಟಿಯಂ  
17 ಗನ್ನಿವಂ ||<sup>5</sup> ವಿತ್ತ || ಅನುವಮಕೀರ್ತಿ ಮೂಽನೆಯ ಮಾರುತಿ ನಾಲ್ಕನೆಯಗ್ರವಹ್ನಿಯಯ್ಯೆ  
18 ನೆಯ ಸಮುದ್ರಮಾಽನೆಯ ಪೂಗಣೆ ಯೇಳನೆಯವ್ವರೇಶನೆಂಟಿನೆಯ ಕುಳಾದ್ರಿಯೊಂಭತಿ  
19 ನೆಯದ್ಗಸಮೇತಹೃ ಪತ್ತಿನೆಯ ನಿಧಾನಮೂರ್ತಿಯನೆ ಪೋಲ್ವವರಾರಿಟಿಯಂಗದೇವನಂ ||<sup>6</sup>  
20 ಅರಿಪುರದೊಳು ಧಗದ್ದಗಲುಧಂಧಗಲಿಂಬುದರಾತಿಬೂ ರಸರದೊಳು ರಗಲರಿಗರಿಗರಿ  
21 ಲಿಂಬುದು ವೈರಭೂತಳೇಶ್ವರ ಕರುಳೊಳು ಚಿಮಿಲ್ಮಿಮಿಚಿಮಿಲ್ಮಿ ಮಿಲಿಂಬುದು ಪಟುಬುದ್ದ  
22 ರತರನೊಂದೊಡಳುಕುಟದೆ ವೋಲುನರಾಮ್ಯಲೆರಾಜರಾಜನಂ ||<sup>7</sup> ಕಂದ || ಮುರಂಪುವ ಪಿಡಿವ ಚಕ್ರದ ಹ  
23 ತಿಗಂ ಕೇಸರಿಗಮಾಘಣಿಧ್ವಂಸಿಯ ವಿಷ್ಣುರಿತನಖತತಿಗಮೆಟಿಗನ ಕರವಾಳ್ ಮಿಡಿಚ್ಚಿ ಬರ್ದುಂಕ  
24 ಲಾರ್ವರುಮೊಳರೇ || ಇಮ್ಮಡಿ ದಧೀಚಿಮುನಿಗೆ ಪದಿಮ್ಮಡಿ ಗುತ್ತಿಗೆ ಚಾರುದತ್ತಗುತ್ತಲು ನೂಮ್ಮಡಿ ರ  
25 ವಿಸೂನುಗೆ ನಾಸಿಮ್ಮಡಿ ಮೇಲು ದಾನಗುಣದಿನೆಟಿಯಂಗನ್ನಿಪಂ ||<sup>8</sup> ವ || ಆ ಮಹಾಮಂಡಳೇಶ್ವರನ ಗು  
26 ರು||<sup>9</sup>ಗಳೆತವ್ವರೆಂದೆ || ಶ್ಲೋಕ || ಶ್ರೀಮತೋ ವರ್ಧಮಾನಾಸ್ಯ ವರ್ಧಮಾನಾಸ್ಯ ಶಾಸನೇ ಶ್ರೀಕೊಂಡಕುಂದ  
ನಾಮಭೂ  
27 ನ್ಮೂಳಸಂಘಾಗ್ರಣೇ || ತಸ್ಯಾನ್ವಯೇಜನಿ ಪ್ರಾತೇವಿಪ್ರಾತೇ ದೇಶಿಕೇ ಗಣೇ ಗುಣೇ ದೇವೇಂದ್ರಸೈದ್ಧಾ  
28 ತದೇವೋ ದೇವೇಂದ್ರವಂದಿತಃ ||<sup>10</sup> ಜಯತಿ ಚತುರ್ಮುಖದೇವೋಯೋಗೇಶ್ವರಹೃದಯವನಜವನದಿನಾ  
29 ಧಃ ಮದನಮದಕುಂಭಿಕುಂಭಸ್ಥಳದಳನೋಲ್ಪಣಪಟಿಸ್ವನಿಷ್ಕರಸಿಂಹಃ ||<sup>11</sup> ತಚ್ಚಿಷ್ಯೋ ಗೋಪನಂದ್ಯಾಪ್ಯೋ  
30 ಬಬೂವ ಬುವನಸ್ತುತಃ ವಾಣೀಮುಖಾಂಬುಜಾಳೋಕ ಭ್ರಾಜಿಷ್ಣು ಮಣಿದರ್ಪಣಃ ||<sup>12</sup> ಜಯತಿ ಬುವಿಗೋಪ  
31 ನಂದೀ ಜಿನನುತ ಜಳಧಿಪುಟನಕರಃ ದೇಶಿಯಗಣಾಗ್ರಗಣ್ಯೋ ಭವ್ಯಾಂಬುಜಪಂಡಚಂಡಕರಃ ||  
32 ವಿತ್ತ || ತುಂಗಯಶೋಭಿರಾಮ ಶುನ್ವರ್ಧರಾಧರಂ ತಪೋಮಂಗಳಲಕ್ಷ್ಮಿವಲ್ಲಭನಿಪಾತಕಪಂಡಿತ ಗೋಪ  
ನಂದಿಯಾ  
33 ನಂಗಮಸಾಧ್ಯಮಪ್ಪ ಕಾಲದೆ ನಿಂದ ಜಿನೇಂದ್ರಧರ್ಮಮಂ ಗಂಗನ್ನಿಪಾಳರಂದಿನ ವಿಭೂತಿಯ ರೂಡಿಯನೆಯ್ವೆ ಮಾ

<sup>1</sup> ಶಾರ್ದೂಲವಿಕ್ರೇದಿತ

<sup>2</sup> ಕಂದ

<sup>3</sup> ಚಂಪಕಮಾಲೆ

<sup>4</sup> ಕಂದ, ಅಶುದ್ಧ

<sup>5</sup> ಶ್ಲೋಕ

<sup>6</sup> ಆರ್ಯಾಗೀತಿ

- 34 ಡಿದಂ ||<sup>1</sup> ಜಿನವಾದಾಂಭೋಜಚಿಂಗೆಂ ಮದನಮದಹರಂ ಕರ್ಮನಿರ್ಮೂಲನಂ ವಾಗ್ವನಿಕಾಚಿತ್ತಪ್ರಿಯಂ ವಾದಿ  
ಕುಳಕುಧ
- 35 ರನಜ್ರಾಯದಂ ಚಾರುವಿದ್ವಜ್ಜನವಾತ್ರಂ ಭವ್ಯಚಿಂತಾಮಣಿ ಸಕಳಕಳಾಕೋವಿದಂ ಕಾವ್ಯಕಂಜಾಸನಸಂತಾ  
ನಂದದಿಂ
- 36 ದಂ ಪೊಗಳೆ ನೆಗಲ್ಲ ನೀಗೋವನಂದಿಬ್ರಹ್ಮೀಂದ್ರಂ ||<sup>2</sup> ಮಲೆಯದೆ ಶಾಂಖ್ಯ ಮಟ್ಟಮಿರು ಭೌತಿಕ ಪೊಂಗಿ ಕಡಂಗಿ  
ಬಾಗದಿತ್ತೊ
- 37 ಲತೊಲಬುದ್ದ ಬೊಡ್ಡ ತಲೆದೋಪದೆ ವೈಷ್ಣವಡಂಗಡಂಗು ವಾಗ್ವರದ ಪೊಡಪ್ಪು ವೇಡ ಗಡ ಚಾರ್ಬುಕ  
38 ಚಾರ್ವಕ ನಿಮ್ಮ ದರ್ಪಮಂ ಸಲಿವನೆ ಗೋಪನಂದಿಮುನಿಪುಂಗವನೆಂಬ ಮದಾಂಧಬಂಧುಂ ||<sup>3</sup> ತಗೆಯಲ್ ಜೈ  
39 ಮಿನಿ ತಿಪ್ಪಿಕೊಂಡು ಪರಿಯಲ್ ವೈವೇಷಿಕಂ ಪೊಗದೊಡಗಿಯೊತ್ತಲ್ಪುಗತಂ ಕಡಂಗಿ ಬಳಗೋಯಲ್ಪುಕ್ಷ  
40 ವಾದಂ ಬಿಡಲ್ಪುಗೆ ಲೋಕಾಯತನೆಯ್ದ ಶಾಂಖ್ಯ ನಡಸಲ್ಪುಮ್ಮು ಪಟ್ಟರ್ಕ್ಕವೀಧಿಗಳೋ ತೂದ್ದ ತು  
41 ಗೋಪನಂದಿದಿಗಿಬಪ್ಪೊದ್ವಾಸಿಗಂಧದ್ವಿಪಂ ||<sup>4</sup> ದಿಟ ನುಡಿವನ್ಯವಾದಿಮುಖಮುದ್ರಿತನುದ್ಧತವಾ  
42 ದಿವಾಗ್ವಕೋದ್ವಟಜಯಕಾಳದಂಡನಪಳಬ್ಬ ಮದಾನ್ದ ಕುವಾದಿದೈತ್ಯಧೂರ್ಜಟ ಕುಟಿಳಪ್ರಮೇ  
43 ಯಮದವಾದಿಭಯಂಕರನೇಂದು ದಂಡುಳಂ ಸ್ತುಟಿಪಟುಘೋಷ ದಿಕುತಟಮನೆ  
44 ಯ್ದಿತು ವಾಕ್ಯಟುಗೋವನಂದಿಯಂ ||<sup>5</sup> ಪರಮತಪೋನಿಧಾನವನುದ್ವಿವಕುಟುಂಬಕ ಜೈನ  
45 ಶಾಸನಾಂಬರಪರಪೂರ್ಣಚಂದ್ರ ಸಕಳಾಗಮತತ್ವಪದಾರ್ಥ ಶಾಸ್ತ್ರವಿಸ್ತರವಚನಾಭಿರಾಮ ಗುಣರತ್ನವಿ  
46 ಬೂಷಣ ಗೋವನಂದಿನಿನ್ನೋರೆಗಿನಿವವ್ವಡಂ ದೊರೆಗೆಲ್ಲೆ ಜೆಗಾಣೆನಿಕಾತಕಾಗ್ರದೊಳು ||<sup>6</sup> ಕ || ಏನನೇನ  
47 ನೆಲೆ ವೇಳಿನಿನ್ನ ಸನ್ಮಾನಧಾನಿಯ ಗುಣಬ್ರತಂಗಳಂ ದಾನಶಕ್ತಿಯಭಿಮಾನಶಕ್ತಿ ವಿಧಾನಶಕ್ತಿ ಸ  
48 ಲೆ ಗೋಪನಂದಿಯ ||<sup>7</sup> ವಚ || ಇಂತು ನೆಗಲ್ಲ ಕೊಂಡಕುಂದಾನ್ವಯದ ಶ್ರೀಮೂಲನಂಗದ ದೇಸಿಗಣದ ಗೋ  
49 ವನಂದಿಪಂಡಿತದೇವರ್ಗಿ ಗಂಗಾಜನೆಯ ಶ್ರೀಮುಖನಂವತ್ಸರದ ಪೌಷ್ಯನುದ್ದ ೧೩ ಆದಿವಾರ ಸಂಕ್ರಾಂತಿ  
50 ಯಂದು ಶ್ರೀಮತ್ತಿ ಭುವನಮಲ್ಲನೇ|| ಗಂಗವೊಯ್ಯಳಂ ಗಂಗಮಂಡಳಮಂ ಸುಖನಂಕಧಾವಿನೋ  
51 ದದಿಂ ರಾಜ್ಯಂ ಗೆಯ್ಯುತ್ತಮಿದ್ದು ಬೆಳ್ಳೊಳದ ಕಬ್ಬಪ್ಪುತೀರ್ತ್ತದ ಬಸದಿಗಳ ಜೀರ್ಣೋಧಾರನಕ್ಕುಂ ದೇವ  
ಪೂಜೆಗಮಾ
- 52 ಕಾರದಾನಕ್ಕುಂ ವಾತ್ರಪಾವುಳಕ್ಕುಂ ರಾಜನಹಳ್ಳಮುಮಂ ಬೆಳ್ಳೊಳನಂನ್ನೆರಡುಮಂ ಧಾರಾಪೂರ್ವಕಂ  
53 ಮಾಡಿ ಬಿಟ್ಟ ದತ್ತಿ || ಶ್ಲೋಕ || ಸಾಮಾಜ್ಯೋಯಂ ಧರ್ಮಸೇತುನಿವಾಣಾಂ ಕಾಲೇ ಕಾಲೇ ಪಾಲನಿಯೋದ್ವ  
54 ವದ್ವಿಃ ಸರ್ವಾನ್ನೈಶ್ಚಿತಾಂ ಬಾವಿನಃ ಪಾರ್ಥಿವೇಂದ್ರೋ ಭೂಯೋ ಭೂಯೋ ಯಾಚತೇ ರಾಮಬದ್ರಃ ||<sup>8</sup> ಸ್ತದತ್ತಂ  
55 ಪರದತ್ತಂ ವಾ ಯೋಹರೇತಿ ವಸುಂಧರಾ ಪಶ್ಚಿರ್ವರ್ಷಸಹಶ್ರಾಣಾಂ ಮಿಷ್ಠಾಯಾಂ ಜಾಯತೇ  
56 ಕ್ರಿಮಿ ||<sup>9</sup> ಶ್ರೀಮನ್ಮಹಾಪ್ರಧಾನ ಹಿರಿಯದಂಡಾಧಿಪ ಮಯ್ಯಂಗಿ

569 (ಎ ಕ V ಚ ಪ 149)

ಚಲ್ಯ

ಬೈರೇದೇವರ ದೇವನ್ಯಾನದೊಳಗೆ ನೆಟ್ಟ ಕಲ್ಲು

This inscription of the Hoysala king Vishnuvardhana gives a long descent of a line of  
gurus commencing from Gautama-ganadhara up to Śrīpāṇa-travidyadēva and registers the grant

<sup>1</sup> ಉತ್ತಲಮಾಲೆ

<sup>2</sup> ಮಹಾಸ್ವಗ್ಧರೆ

<sup>3</sup> ಚಂಪಕಮಾಲೆ

<sup>4</sup> ಮತ್ತೇಭದ್ರಕ್ರೀಡಿತ

<sup>5</sup> ಕಂದವಲ್ಲ, ರಘೋದ್ಭುತ

<sup>6</sup> ಶ್ಲೋಕವಲ್ಲ, ರಾಲಿ

<sup>7</sup> ಶ್ಲೋಕ

- 37 ಸಕಳಕಳಾಸಯಕಲ್ಯಂ ಶ್ರೀ ವಿಷ್ಣು ಭಕ್ತಿಯಂ ತಾಂ ಮೆಪ್ಪಿದಂ ||<sup>1</sup> ಅನ್ವೀ ಬಸದಿಯ ಖಂಡಸ್ಥುಟಿತಜೀರ್ಣೋ  
ದ್ಧಾರಕ್ಕಮಾಸಂಬನ್ಧಿಯ ರಿಸಸಮುದಾಯದಾಹಾ
- 38 ರವಾಸಕ್ಕಂ ಕುಚಿಗೊಂಡವೀರಗಂಗವಿಷ್ಟು ವರ್ಧನನೊಯ್ಯಳದೇವಂ ಸಕವರ್ಷ ೧೦೪೭ ಕ್ರೋಧಿಸಂವತ್ಸರದ  
ಉತ್ತರಾಯಣಸಂಕ್ರಮಣದಲು ಕಾವೇ
- 39 ರೀತೀರದ ಹುಲ್ಲೆಯಹೊಳೆಯಲು ಶಲ್ಯದೂರುವಂ ತೀರ್ತ್ವದಲ್ಲಿ ತಂನು ಬಸದಿಯುಮಂ ಶ್ರೀವಾಳತ್ತ್ರೈವಿದ್ಯದೇವಗ್ನಿ  
ಕೈಧಾರಿಯಪ್ಪಿದು ಶ್ರೀವೀರವಿಷ್ಟು
- 40 ವರ್ಧನಂ ಕೊಟ್ಟಿಯೂರ ಸೀಮಾಸಂಬನ್ಧಮೆಂತೆಂದೊಡೆ ಮೂಡಲ್ಪಿಸಲಕೆಪ್ಪಿಗಿಳಿದ ಮಣಲಹಳ್ಳ ಅಲ್ಲಿ ತೆಂಕ  
ಚೋಳವೆಟ್ಟದಂಗಿಯ ಮೊಪ್ಪಡಿಯ
- 41 ಹಡುವಣ ಒಡಗೇಪ್ಪಿಯ ಕೊಂಡೆಯಗಣ್ಣನ ವೆಂಮರಿವೂ ತೆಂಕಲು ಹೂಲಿಯಕೊಳ ಅದಲಾಂದ ಕಗ್ಗಲ ಮಪ  
ಡಿ ಕೊಟಗೇಪ್ಪಿಯ ತೆಂಕಣಕಡೆಯ
- 42 ಮಾವು ಬಡಗಣ ಕೋಡಿಯ ಬಳಾರಯುಂ | ವೂರಿಂ ಹಡುವಣೇರಿಯ ದೊಡ್ಡಹುಣಿಸೆಯಂ ಬಡಗಣ ಎರೆಕಟ್ಟಿನ  
ಕೊಳಂ | ವೂರಿಂ ಬಡಗಣ್ಣ ಕೊಸಗಿನಮೊಪ್ಪಡಿ
- 43 ಯಿಂದಂ ನಡುವೆ ನಟ್ಟ ಕಲ್ಲು ಅಲ್ಲಿಂದ ಮೂಡಲು ಅಲವನಟ್ಟಕಲ್ಲು ಇಂತೀಚತುಃಸೀಮೆಯಿಂದೊಳಗುಳ್ಳದಂ  
ಸರ್ವಭಾಧಾಪರಿಹಾರಮಾಗ ಬಿಟ್ಟುಕೊಟ್ಟ ಶ್ರೀವೀರವಿ
- 44 ಸ್ತುವರ್ಧನದೇವಂ ಕೊಟ್ಟ ಶ್ರೀವಾಳತ್ತ್ರೈವಿದ್ಯದೇವರು ತಂನು ಮಾಡಿಸಿದ ಹೊಯ್ಸಳಜನಾಲಯಕ್ಕೆ ಬಿಟ್ಟ  
ತಳವೃತ್ತಿ ಬೆಟ್ಟಲೆ ವೂರ ಮುಂದಣ ದಾದರಿವಾ
- 45 ಕೊಳಗಾಗಿ ಮತ್ತರು ನಾಲ್ಕು ಅತ್ತಿಕೆಪ್ಪಿಯುಮಂ ಹಿರಿಯಕೆಪ್ಪಿಯ ಕೆಳಗೆ ಗದ್ದೆ ಸಲಗೆ ಏಳು ತೋಂಟ ಒಂದು  
ದೊಡ್ಡ ಗಟ್ಟಿದ ಕೆಪ್ಪಿ ಒಳ
- 46 ಗಾಗಿ ಚತುಸ್ಸೀಮೆಯುಮಂ ಬಸದಿಗೆ ಮಾಡಿ ಕೊಟ್ಟು ಬಿಟ್ಟ ಭೂಮಿ ಯದಲ ಸೀಮೆ ಮೂಡಲು ಕೆಸಲಕೆಪ್ಪಿಗಿಳಿದ  
47 ಮಣಲಹಳ್ಳ ತೆಂಕ ಹೊನ್ನಮರಕ್ಕೆ ಹೋದ ಬಟ್ಟಿ ಹಡುವ ಹಿರಿಯಕೆಪ್ಪಿಯೊಳಗೆಪ್ಪಿ ಬಡಗ ಹೊನ್ನಮರ  
48 ಕೈ ಹೋದ ಹೊಳೆಯ ಬಟ್ಟಿ

570 (ಎ ಕ XV-ಚ ಪ 290)

ಚಲ್ಯ

ಉರಬಾಗಿಲಲ್ಲಿ ಬಲಗಡೆ ಜಗಲಿಗೆ ಕಟ್ಟಿದ ಕಲ್ಲು

This fragmentary epigraph appears to record the putting up of curtains for the Chaturvīṃśati-tīrthamkaras by some one, whose name is lost, as *parīkshavineya*. It is in characters of about the 13th century

ಶ್ರೀವಿದ್ಯಮುನಿ ಬ ಜ್ಞ ಯಪರಯಾ ಮುದಾ || ಶ್ರೀಮ ವರೋಕ್ಷವಿನಯಂ ನಾ  
ದೇವರು ಚತುರ್ವಿಂಶತೀರ್ತ್ವಕರರು ಮುಖವಸ್ತ್ರವನ್ನಿಕ್ಕಿಸಿದರು ||

571 (ಎ ಕ V-ಚ ಪ 150)

ಬೊಮ್ಮೇನಹಳ್ಳಿ

ಬಸದಿಯ ಮುಂದೆ ನಿಂತಿರುವ ಶಾಸನ

This is a record of the Hoysala king Ballāja II who, at the request of the minister Chamdra-

<sup>1</sup> ಕಂದ, ಅಶುಧ್ವ

mauli, granted Bammeyanahalli to provide for the worship of the Pārśva Jineśvara temple caused to be built at Bejugoḷa by Āchīyakka, wife of Chamdramauli Āchale made it over to the god after washing the feet of Bālachamdra-muni

It also mentions that Nayakirtidēva caused to be built a *kanne basadi* and he and several others made grants to it

The date Śaka 1104, Plava, Pausa ba 3, Friday, corresponds to 25th December, 1181 A D., Friday, the Śaka year being current

- 1 ಶ್ರೀಮತ್ಪರಮಗಂಭೀರಸ್ಯಾ ದ್ವಾದಾಮೋಘಲಾಂಛನಂ ಜೀಯಾತ್ಮೈಕೋಕ್ಯ
- 2 ನಾಥಸ್ಯ ಶಾಸನಂ ಜನಶಾಸನಂ ||<sup>1</sup> ಶ್ರೀಪತಿಜನ್ಮದಿಂದೆ
- 3 ನೆನ ಯಾದವನಂಶದೊಳಾದ ದಕ್ಷಿಣೋರ್ವೀಪತಿಯವ್ವನೊರ್ವ್ವ ಸಳ
- 4 ನೆಂಬ ನೈವಂ ನೆಳೆಯಿನ್ದ ಕೋಪನದ್ವೀಪಿಯನೊನ್ದನೊರ್ವ್ವ ಮುನಿ ಪೊಯ್ವ
- 5 ಕೆಯಿಂದಡೆ ನೊಯ್ವ ಗೆಲ್ಲ ದಿಗ್ವಾಪಿಯಶಂ ನೆಗಕ್ಕೆವಡೆದಂ ಗಡ ನೊಯ್ವಳನೆಂಬ ನಾಮದಿಂ ||<sup>2</sup> ಸ್ತುತಿ
- 6 ಶ್ರೀ ಜನ್ಮಗೇಹಂ ನಿಬೃತನಿರುಪಮೋದಾತ್ತತೇಜೋಮಹಾವ್ರಂ ವಿಸ್ತಾರಾನ್ವೈಕೈತೋರ್ವೀ
- 7 ತಳಮನನತಭೂಭೃತ್ಯುಕತ್ರಾಣದಕ್ಷಂ ವಸ್ತುಬ್ರಾತೋದ್ಭವನ್ದಾನಕಮಮಳ
- 8 ಯಶಶ್ಚಂದ್ರನಂಬೂತಿಧಾಮಂ ಪ್ರಸ್ತುತ್ಯಂ ನಿತ್ಯಮಂಭೋನಿದಿನಿಭಮೆಸಗುಂ ಕೊಯ್ವ
- 9 ಕೋರ್ವೀಶವಂಶಂ ||<sup>3</sup> ಅದಪ್ಪಿಂಕೊಸ್ತುಬದೊಂದನಗ್ನೈಗುಣಮಂ ದೇವೇಭದುದ್ಧಾ ಮಸತ್ಪದಗುರ್ವಂ
- 10 ಹಿಮರಶ್ಮಿಯುಜ್ಜಳಕಳಾಸಂಪತ್ತಿಯಂ ವಾರಿಜಾತದುದಾರತ್ವದ ವೆಂವನೊರ್ವ್ವನೆ ನಿಶಾನ್ತ್ರಂ ತಾಳ್ವಿ ತಾನಲ್ವೆ ಪುಟ್ಟಿದನು
- 11 ದ್ವೈತ್ತತಮೋವಿಭೇದಿ ವಿನಯಾದಿತ್ಯಾವನೀವಾಳಕಂ ||<sup>4</sup> ಬುಧನಿಧಿವಿನಯಾದಿತ್ಯನ ವಧು ಕೆಳೆಯಬ್ಬರಸಿಯೆಂಬ ಕಾತ್ಯಾಯಿ
- 12 ವಿಧಾವಿದುರಿತವಿಧು ವರಿಜನಕಾಮಧೇನು ನೆಗಕ್ಕೆ ಸುತೀಲಗುಣಗಣಧಾಮಂ ||<sup>5</sup> ಅವರ್ಗಿ ಜ್ಞೆಯಂಗೆಂ ಜನಿಯಿಸಿ ದವನೇಚಲದೇ
- 13 ವಿಗಾಡನಾದಂಪತಿಗುಡ್ಡವಿಸಿದರಜೇಯಬಲ್ಲಾಳವೀರವಿಷ್ಟು ಪ್ರತಾಪಿಯುದಯಾದಿತ್ಯರ||<sup>6</sup> ಅವರೊಕ್ಕೈದ್ಯಮನಾಗಿಯು
- 14 ಮವರ್ಗಿಲ್ಲಂ ವಿಷ್ಟು ವಡಕನಾಯಕದಂತೊಪ್ಪು ವನುದಿತವೀರಲಕ್ಷ್ಮಿಯ ಸವತಿ ಮಹಾಪಟ್ಟಿದರಸಿ ಲಕ್ಷ್ಮಿಯಧೀಶಂ ||<sup>7</sup>
- 15 ಭೂದೇವಸಭೋಚ್ಚಾರಿತವೇದಧ್ವನಿನಿರತವಿಷ್ಟು ಬೂವಂಗೆಂ ಲಕ್ಷ್ಮಿದೇವಿಗಮುದಯಿಸಿದಂ ಶ್ರೀದಯಿಶಂ ನಾರಸಿಂಹದೇ
- 16 ವನ್ಯವಾಳಂ ||<sup>8</sup> ಬೂವಲ್ಲಭವಿಪುಳಯಶಶ್ರೀವಲ್ಲಬನಾರಸಿಂಹನೈವಪಟ್ಟಮಹಾದೇವಿಯೆನಲ್ವೆಗಕ್ಕೆಚಲದೇವಿಗೆ ಬಲ್ಲಾ
- 17 ಕದೇವನಾದಯಂಗೆಯ್ದಂ ||<sup>9</sup> ಹೆಸರುಚ್ಚಂಗಿಯ ಕೋಟಿಯನಸದೃಶಭುಜಬಳದೆ ಮುನ್ನೆ ಕೊಂಡರಸುಗಳಾರ ಸಹಾಯಶೂ
- 18 ರ ಶನಿವಾರಸಿಧ್ಧಿ ಗಿರಿದುರ್ಗಮಲ್ಲ ಬಲ್ಲಾಳನವೊಲ್ ||<sup>10</sup> ಏಕಾಂಗವೀರ ಶೂದ್ರಕನಾಕಾರ ಮನೋಜನಕ್ರೀ ಸುರ ತರುತು
- 19 ರೆಗಾನೀಕವರವತ್ಸರಾಜನನೇಕಪಬಗದತ್ತನಲ್ವೆ ಬಲ್ಲಾಳನೈವಂ ||<sup>11</sup> ಗದ್ಯ || ಸ್ತುತಿ ಸಮಧಿಗತಪಂಚಮಹಾಶಬ್ದ ಮ
- 20 ಹಾಮಂಡಳೀಶ್ವರಂ | ದ್ವಾರವತೀಪುರವರಾಧೀಶ್ವರಂ | ತುಳುವಬಳಜಳಧಿಬಡವಾನಳಂ | ಪಾಂಡ್ಯಕುಳದಾ
- 21 ವಾನಳಂ | ಮಂಡಳಿಕದೇವೀಕಾಪಂ | ಜೋಳಕಟಿಕಸೂಪೀಕಾಪಂ | ವಾಸಂತಿಕಾದೇವೀಲಬ್ಧವರಪ್ರಸಾದ | ವಿತರಣವಿ
- 22 ನೋದಂ | ಯಾದವಕುಳಾಂಬರದ್ಯುಮಣಿ | ಮಂಡಳಿಕಮಕುಟಚೂಡಾಮಣಿ | ಅಸಹಾಯಶೂರನೈವಗುಣಾಧಾ
- 23 ರಂ | ಶನಿವಾರಸಿಧ್ಧಿ ಸದ್ಧಿಮ್ಯಬುದ್ಧಿ | ಗಿರಿದುರ್ಗಮಲ್ಲ | ರಿಪುಹೃದಯಸೆಲ್ಲ | ಚಲದಂಕರಾಮ | ರಣರಂಗ

<sup>1</sup> ಶ್ಲೋಕ

<sup>2</sup> ಉತ್ಪಲಮಾಲೆ

<sup>3</sup> ಸ್ತುತಿ

<sup>4</sup> ಮತ್ತೇಭವಿಕ್ರೀಡಿತ

<sup>5</sup> ಕಂಡ

- 3 ಸ್ವಸ್ತಿ ಸಮಸ್ತ ಭುವನಾಶ್ರಯ ಶ್ರೀಪ್ರಧ್ವೀವಲ್ಲಭ ಮಹಾರಾಜಾಧಿರಾಜ ಪರ  
4 ಮೇಶ್ವರ ಪರಮಭಟ್ಟಾರಕ ಸತ್ಯಾಶ್ರಯಕುಳತಿಳಕಂ ಚಾಳುಕ್ಯಾಭರಣಂ ಶ್ರೀಮತ್ತಿಭುವ  
5 ಸಮಲ್ಲದೇವರ ರಾಜ್ಯಮುತ್ರರೋತ್ತರಾಭಿವೃದ್ಧಿಪ್ರವರ್ಧಮಾನಮಾಜಂದ್ರಾಕೃಂ ಸಲುತ್ತಮಿರೆ  
6 ತತ್ಪಾದಪದ್ಮೋಪಜೀವಿ || ಸಮಧಿಗತಪಂಚಮಹಾಶಬ್ದ ಮಹಾಮಂಡಳೇಶ್ವರಂ ದ್ವಾರಾವತೀಪುರವರಾಧೀಶ್ವ  
7 ರಂ ಯಾದವಕುಳಾಂಬರದ್ಯುಮಣಿ ಸಮ್ಯಕ್ತಚೂಡಾಮಣಿ ಮಲಪರೋಕ್ಷಂಡಾಭ್ಯನೇಕನಾಮಾನಳೇ ಸ  
8 ಮಾಳಂಕ್ರಿತ ಶ್ರೀಮತ್ತಿಭುವನವಲ್ಲವಿನಯಾದಿತ್ಯವೈಯುಕ್ತಂ || ಶ್ರೀಮದ್ಭಾವವಂಶಮಂಡನಮ  
9 ಣಿಃ ಪ್ರೋಣೇಶರಕ್ಷಾಮಣಿಲ್ಲಕ್ಷ್ಮೀಹಾರಮಣಿಃ ಸರೇಶ್ವರಶಿರಃಪ್ರೋತ್ತಂಗಳುಂಭನ್ಮಣಿಃ ಜೀಯಾನ್ನೀತಿವ  
10 ತೇಕ್ಷದರ್ಪಣಮಣಿರೋಕ್ಯೇಕಚಿಂತಾಮಣಿಃ ಶ್ರೀವಿಷ್ಣುರ್ವಿನಯಾನಿವಿತೋ ಗುಣಮಣಿಸ್ಸಮ್ಯಕ್ತಚೂಡಾ  
ಮಣಿಃ  
11 ||<sup>1</sup> ಎರಿದ ಮನುಜಂಗೆ ಸುರಬೂಮಿರುಹಂ ಶರಣೆಂದವಂಗೆ ಕುಳಿಶಾಗಾರಂ ಪರವನಿತೆಗನಿಕತನೆಯಂ ಧುರದೊಳು  
12 ಸೋಣದ್ವಂಗೆ ಮಿಶ್ರು ವಿನಯಾದಿತ್ಯಂ ||<sup>2</sup> ರಕ್ತಸವೋಯ್ಯಳನೆಂಬಾಪಕ್ಕರಮಂ ಬರೆದು ಪಟಮನೆತ್ತಿದಡಿರೊಳು  
13 ಲಕ್ಕದ ಸಮಲೆಕ್ಕದೆ ಮೆಲುನಕ್ಕಂ ನಿಂದವುನೆ ನಮರಸಂಘಟ್ಟಣದೊಳು ||<sup>3</sup> ಬಲಿದಡೆ ಮಲಿದಡೆ ಮಲ  
14 ಪರ ತಲೆಯೊಳು ಬಾಳಡುವನುದಿತಭಯರಸವಸದಿಂ ಬಲಿಯದ ಮಲಿಯದ ಮಲಪರ  
15 ತಲೆಯೊಳು ಕೈಯಡುವನೊಡನೆ ವಿನಯಾದಿತ್ಯಂ ||<sup>4</sup> ಆ ವೋಯ್ಯಳಬೂಪಂಗೆ ಮಹೀಪಾಳಕುಮಾರ  
16 ನಿಶರಚೂಡಾರತ್ನಂ ಶ್ರೀವತಿ ನಿಜಬುಜವಿಜಯಮಹೀವತಿ ಜನಿಯಿಸಿದನದಟನೆಪ್ಪಿಯಂ  
17 ಗನ್ನಿಪಂ ||<sup>5</sup> ವಿತ್ತ || ಅನುವಮಕೀರ್ತಿ ಮೂರ್ತಿನೆಯ ಮಾರುತಿ ನಾಲ್ಕನೆಯಗ್ರವಹ್ನಿಯಯ್ಯೆ  
18 ನೆಯ ಸಮುದ್ರಮಾಳಿನೆಯ ಪೂಗಣೆ ಯೇಳನೆಯವ್ವರೇಶನೆಂಟನೆಯ ಕುಳಾದ್ರಿಯೊಂಭತಿ  
19 ನೆಯುದ್ಗಸಮತಹತ್ತಿ ಪತ್ನಿನೆಯ ನಿಧಾನಮೂರ್ತಿಯನೆ ಪೋಲ್ವವರಾರಿಪ್ಪಿಯಂಗೆದೇವನಂ ||<sup>6</sup>  
20 ಅರಿವುರದೊಳು ಧಗದ್ದಗಲುಧಂಧಗಲೆಂಬುದರಾತಿಭೂ ರಸಿರದೊಳು ರಗಲರಿಗರಿಗಂ  
21 ಲೆಂಬುದು ವೈರಿಭೂತಳೇಶ್ವರ ಕರುಳೊಳು ಚಿಮಿಲ್ಲಿಮಿಚಿಮಿಲ್ಲಿ ಮಿಲೆಂಬುದು ಪಟದುದ್ದ  
22 ರತರವೆಂದೊಡಳುಕುಟದೆ ವೋಲುನರಾಮ್ಮಲಿರಾಜರಾಜನಂ ||<sup>7</sup> ಕಂದ || ಮುರರಿಪುವ ಪಿಡಿದ ಚಕ್ರದ ಹ  
23 ತಿಗಂ ಕೇಸರಿಗಮಾಘಣೆಧ್ವಂಸಿಯ ವಿಷ್ಣುರಿತನವಹತಿಗಮೇಪ್ಪಿಗನ ಕರವಾಳ್ಗಮಿಡಿಚ್ಚಿ ಬರ್ದುಂಕ  
24 ಲಾರ್ವರುಮೊಳರೇ || ಇಮ್ಮಡಿ ದಧಿಚಿಮುನಿಗೆ ಪದಿಮ್ಮಡಿ ಗುತ್ತಿಗೆ ಚಾರುದತ್ತಗತ್ತಲು ನೂಮ್ಮಡಿ ರ  
25 ವಿಸೂನುಗೆ ಸಾಸಿಮ್ಮಡಿ ಮೇಲು ದಾನಗುಣದಿನೆಪ್ಪಿಯಂಗೆನ್ನಿಪಂ ||<sup>8</sup> ವ || ಆ ಮಹಾಮಂಡಳೇಶ್ವರನ ಗು  
26 ರು||<sup>9</sup> ಕೆಂತಪ್ಪರೆಂದಡೆ || ಶ್ಲೋಕ || ಶ್ರೀಮತೋ ವರ್ಧಮಾನಸ್ಯ ವರ್ಧಮಾನಸ್ಯ ಶಾಸನೇ ಶ್ರೀಕೊಂಡಕುಂದ  
ನಾಮಭೂ  
27 ನ್ನೂಳಸಂಘಾಗ್ರಣೀ || ತಸ್ಯಾನ್ವಯೇಜನಿ ಖ್ಯಾತೇವಿಖ್ಯಾತೇ ದೇಶಿಕೇ ಗಣೇ ಗುಣೇ ದೇವೇಂದ್ರಸೈದ್ಯ  
28 ತದೇವೋ ದೇವೇಂದ್ರವಂದಿತಃ ||<sup>10</sup> ಜಯತಿ ಚತುರ್ಮುಖದೇವೋಯೋಗೀಶ್ವರಹೃದಯವನಜವನದಿನಸಾ  
29 ಧಃ ಮದನಮದಕುಂಭಕುಂಬಸ್ಥಳದಳನೋಲ್ಪಣಪಟಿಸ್ವನಿಸ್ಕರಸಿಂಹಃ ||<sup>11</sup> ತಚ್ಚಿಷ್ಯೋ ಗೋಪನಂದಾಪ್ಯೋ  
30 ಬಭೂವ ಬುವನಸ್ತುತಃ ವಾಣೀಮುಖಾಂಬುಜಾಕೋಕ ಭ್ರಾಜಿಷ್ಣುಮಣಿವರ್ಪಣಃ ||<sup>12</sup> ಜಯತಿ ಬುವಿಗೋಪ  
31 ನಂದೀ ಜಿನಮತ ಜಳಧಿಕುಹಿನಕರಃ ದೇಶಿಯಗಣಾಗ್ರಗಣ್ಯೋ ಭವ್ಯಾಂಬುಜಪಂಡಚಂಡಕರಃ ||  
32 ವಿತ್ತ || ತುಂಗಯಶೋಭಿರಾಮ ಶುವರ್ಣಧರಾಧರಂ ತಪೋಮಂಗಳಲಕ್ಷ್ಮಿವಲ್ಲಭನಿಳಾತಕಪಂಡಿತ ಗೋಪ  
ನಂದಿಯಾ  
33 ವಂಗಮಸಾಧ್ಯಮಪ್ಪ ಕಾಲದೆ ನಿಂದ ಜಿನೇಂದ್ರಧರ್ಮಮಂ ಗಂಗನ್ನಿವಾಳರಂದಿನ ವಿಭೂತಿಯ ರೂಡಿಯನೆಯ್ವೆ ಮಾ

1 ಶಾರ್ದೂಲವಿಕ್ರೀಡಿತ

2 ಕಂದ

3 ಚಂಪಕಮಾಲೆ

4 ಕಂದ, ಅಶುದ್ಧ

5 ಶ್ಲೋಕ

6 ಆರ್ಯಾಗೀತ



- 34 ಡಿದಂ ||<sup>1</sup> ಜಿನನಾವಾಂಭೋಜಭ್ರಿಂಗಂ ಮದನಮದಹರಂ ಕರ್ಮನಿರ್ಮೂಲನಂ ವಾಗ್ಗನಿತಾಚಿತ್ತಪ್ರಿಯಂ ವಾದಿ  
ಕುಳಕುಧ
- 35 ರನಜ್ರಾಯುಧಂ ಚಾರುವಿದ್ವಜ್ಜನವಾತ್ರಂ ಭವ್ಯಚಿಂತಾಮಣಿ ಸಕಳಕರಾಕೋವಿದಂ ಕಾವ್ಯಕಂಜಾಸನನಂತಾ  
ನಂದದಿಂ
- 36 ದಂ ಪ್ರೋಗಕೆ ನೆಗಲ್ದನೀಗೋವನಂದಿಬ್ರತೀಂದ್ರಂ ||<sup>2</sup> ಮಲೆಯದೆ ಶಾಂಖ್ಯ ಮಟ್ಟಮಿರು ಭೌತಿಕ ಪ್ರೋಗಿ ಕಡಂಗಿ  
ಬಾಗದಿತ್ತೋರ್
- 37 ಲತೋಲಬುದ್ಧ ಬೌದ್ಧ ತಲೆದೋಟದೆ ವೈಷ್ಣವಡಂಗಡಂಗು ವಾಗ್ಗರದ ಪ್ರೋಡಪುರ್ ವೇಡ ಗಡ ಚಾರ್ಬುಕ  
38 ಚಾರ್ವಕ ನಿಮ್ಮ ದರ್ಪನುಂ ಸಲಿವನೆ ಗೋಪನಂದಿಮುನಿಪುಂಗವನೆಂಬ ಮದಾಂಧಬಂಧುಂ ||<sup>3</sup> ತಗೆಯಲ್ ಜೈ  
39 ಮಿನಿ ತಿಪ್ಪಿಕೊಂಡು ಪರಿಯಲ್ ವೈಶೇಷಿಕಂ ಪ್ರೋಗದಂಡಿಗೇಯೊತ್ತಲ್ಪುಗತಂ ಕಡಂಗಿ ಬಳಗೋಯಲ್ಪುಕ್ಷ  
40 ವಾದಂ ಬಡಲ್ಪುಗೆ ಲೋಕಾಯತನೆಯ್ ಶಾಂಖ್ಯ ನಡಸಲ್ಪುಮ್ಮಮ್ಮ ಪಟ್ಟಕ್ಕರ್ವೀಧಿಗೇರ್ವ ತೂಲ್ದತು  
41 ಗೋಪನಂದಿದಿಗಬ್ರೋದ್ವಾಸಿಗಂಧದ್ವಿಪಂ ||<sup>4</sup> ದಿಟ ನುಡಿವನ್ಯವಾದಿಮುಖಮುದ್ರಿತನುದ್ಧತವಾ  
42 ದಿವಾಗ್ಗ ಕೋಡ್ವಟಜಯಕಾಳದಂಡನಪಶಬ್ದಮದಾನ್ಧಕುವಾದಿದೈತ್ಯಧೂಜ್ಜಳಿ ಕುಟಿಳಪ್ರಮೇ  
43 ಯಮದವಾದಿಭಯಂಕರನೆಂದು ದಂಡುಕಂ ಸ್ಫುಟವಟುಘೋಷ ದಿಕುತಟಮನೆ  
44 ಯ್ದುತು ವಾಕ್ಯಟುಗೋವನಂದಿಯಂ ||<sup>5</sup> ಪರಮತಪೋನಿಧಾನವಸುದೈವಕುಟುಂಬಕ ಜೈನ  
45 ಶಾಸನಾಂಬರವರಿವೂರ್ಣಚಂದ್ರ ಸಕಳಾಗಮತತ್ವಪದಾರ್ಥಶಾಸ್ತ್ರವಿಸ್ತರವಚನಾಭಿರಾಮ ಗುಣರತ್ನವಿ  
46 ಬೂಷಣ ಗೋಪನಂದಿನಿನ್ನೋರಿಗನಿವವ್ವಡಂ ದೊರೆಗಲ್ಲೆಣೆಗಾಣೆನಿಕಾತಕಾಗ್ರದೊಳು ||<sup>6</sup> ಕ || ಏನನೇನ  
47 ನೆಲೆ ವೇಕ್ಷಿಣ್ಣ ಸನ್ಮಾನ್ಯಧಾನಿಯ ಗುಣಬ್ರತಂಗಳಂ ದಾನಶಕ್ತಿಯಭಿಮಾನಶಕ್ತಿ ವಿಧಾನಶಕ್ತಿ ಸ  
48 ಲೆ ಗೋಪನಂದಿಯ ||<sup>7</sup> ವಚ || ಇಂತು ನೆಗಲ್ದ ಕೊಂಡಕುಂದಾಸ್ವಯದ ಶ್ರೀಮೂಲಸಂಗದ ದೇಸಿಗಣದ ಗೋ  
49 ಪನಂದಿಸಂಡಿತದೇವಗ್ಗಿ ಗಂಗಾನೆಯ ಶ್ರೀಮುಖಸಂವತ್ಸರದ ಪೌಷ್ಯನುಡ್ಧ ೧೩ ಅದಿವಾರ ಸಂಕ್ರಾಂತಿ  
50 ಯಂದು ಶ್ರೀಮತ್ತಿ ಭುವನಮಲ್ಲನೆಣಿಗಂಗವೊಯ್ಯಳಂ ಗಂಗಮಂಡಳಮಂ ಸುಖಸಂಕಥಾವಿನೋ  
51 ದದಿಂ ರಾಜ್ಯಂ ಗೆಯ್ಯುತ್ತಮಿದ್ಧು ಬೆಳ್ಳೊಳದ ಕಬ್ಬವ್ಪುತೀರ್ಥದ ಬಸದಿಗಳ ಜೀರ್ಣೋಧಾರನಕ್ಕುಂ ದೇವ  
ಪೂಜೆಗಮಾ
- 52 ಹಾರದಾನಕ್ಕುಂ ವಾತ್ರವಾವುಳಕ್ಕುಂ ರಾಜನಹಳ್ಳಮುಮಂ ಬೆಳ್ಳೊಳಪಂನ್ನೆರಡುಮಂ ಧಾರಾಪೂರ್ವಕಂ  
53 ಮಾಡಿ ಬಿಟ್ಟ ದತ್ತಿ || ತೋರ್ || ಸಾಮಾನ್ಯೋಯಂ ಧರ್ಮಸೇತುನಿರಾಣಾಂ ಕಾಲೇ ಕಾಲೇ ಪಾಲನಿಯೋದ್ಧ  
54 ವದ್ವಿಃ ಸರ್ವಾನ್ಮೈತ್ರಾಂ ಭಾವಿನಃ ವಾರ್ತಿನೋದ್ರೋ ಭೂಯೋ ಭೂಯೋ ಯಾಚತೇ ರಾಮಬದ್ರಃ ||<sup>8</sup> ಸ್ವದತ್ತಂ  
55 ಪರದತ್ತಂ ವಾ ಯೋಹರೇತಿ ವಸುಂಧರಾ ಪಷ್ಪಿರ್ವರ್ಪಸಹಶ್ರಾಣಾಂ ಮಿಷ್ಠಾಯಾಂ ಜಾಯತೇ  
56 ಕ್ರಿಮಿ ||<sup>9</sup> ಶ್ರೀಮನ್ಮಹಾಪ್ರಧಾನ ಹಿರಿಯದಂಡಾಧಿಪ ಮಯ್ಯಂಗಿ

569 (ಎ ಕ V ಚ ಪ 149)

ಚಲ್ಲ

ಬೈರೇದೇವರ ದೇವಸ್ಥಾನದೊಳಗೆ ನೆಟ್ಟ ಕಲ್ಲು

This inscription of the Hoysala king Vishnuvarddhana gives a long descent of a line of gurus commencing from Gautama-ganadhara up to Śrīpāla-traividya-dōva and registers the grant

<sup>1</sup> ಉತ್ತರಮಾಲೆ

<sup>2</sup> ಮಹಾಸ್ವಗ್ಧರೆ

<sup>3</sup> ಚಂಪಕಮಾಲೆ

<sup>4</sup> ಮತ್ತೇಬವಿಕ್ರೇಡಿತ

<sup>5</sup> ಕಂದವಲ್ಲ, ರಥೋದ್ಧತ

<sup>6</sup> ಶೋಕವಲ್ಲ, ರಾಲಿನಿ

<sup>7</sup> ಶೋಕ

of a village to him by the king Śrīpāla-iraividyadēva, in turn, granted certain lands for the repairs of the Hoysala-jinālaya caused to be constucted by him and for gifts of food etc

The date of the record Śaka 1047, Krōdhi, Uttarāyana-samkramana corresponds to 24th December, 1124 A D The Śaka year was current

- 1 ಶ್ರೀಮತ್ಪರಮಗಂಭೀರಸ್ಯಾಧ್ಯಾಪಾಪೋಘಲಾಂಚ್ಛನಂ ಜೀಯಾತ್ಪ್ರೀತೋಕ್ಯನಾಥಸ್ಯ ಶಾಸನಂ ಜಿನಶಾಸನಂ ||<sup>1</sup>
- 2 ಸ್ವಸ್ತಿ ಸಮಾಧಿಗತಪಂಚಮಹಾಶಬ್ದ ಮಹಾಮಣ್ಣಿಳೇಶ್ವರಂ ದ್ವಾರಾವತೀಪುರವರೇಶ್ವರಂ ಯಾದವಕುಳಾಂಬರದ್ವ್ಯ
- 3 ಮಣಿ ಸಮ್ಯಕ್ತ್ವಚೂಡಾಮಣಿ ಮಲವರೋಳುಗಂಡನುದ್ಧಂಡಮಂಡಳಿಕಿರೋಗಿರಿವಜ್ರದಂಡಂ ತಳಕಾಡುಗೊಂಡಂ  
ವೀರವಿಷ್ಣುವರ್ಧನದೇ
- 4 ವನಾತನನ್ವಯಕ್ರಮಂ ಯದುಮೊದಲಾದನೇಕರಾಜಾಸನ್ತಾನಕದಿಂ ಬಳಿಕ್ಕೆ || ಯದುಕುಳಕುಳಾಧ್ರಿಶಿಖರದೊಳುದಿ  
ಯಿಸಿದಂ ದುರ್ವಿರೇ
- 5 ಕ್ಷತೇಜೋಹೃತಸಂಪದರಾಶಿರಾಜಮಂಡಳನುವಾತ್ಸಗುಣರತ್ನವಾರ್ಧಿ ವಿನಯಾದಿತ್ಯಂ ||<sup>2</sup> ಆತನ ತನಯಂ ಸಕಳ  
ಮಹೀಶಳಸಾಮ್ರಾಜ್ಯಲ
- 6 ಕ್ಷೈಯುಂ ತನಗೇಕತ್ವೇತಾತಪತ್ರಮಾಗೆ ಪುರಾತನನ್ನಿಪರಣೆಗೆ ವಂದೆ ನೆಲೆಯಂಗನೈಪಂ ||<sup>3</sup> ಆ ವಿಜಯಂ ನೆಗರ್ದ್ವೇ  
ಚಲದೇವಿಗಮಾದರ್ಶನೂಬವರ್ಬ್ಬಲಾ
- 7 ಳ ಶ್ರೀ ವಿಷ್ಣುವರ್ಧನರಾವಿಕ್ರಮನ್ನಿಧಿಗಳನುಜನುದಯಾದಿತ್ಯಂ ||<sup>2</sup> ನೆನೆಯಲು ಪಾಪಕ್ಷಯಂ ನೋಡಿದೊಡಭಿಮತ  
ಸಂತಿಧಿ ಸದ್ಭಕ್ತಿಯಿಂದಂ ಮನಮೊ
- 8 ಲ್ಲಾರಾಧಿಸಲ್ಪಾಸುಕೃತದೊದವನೇವೇಳ್ವದೆಂಬನೆಗಂ ಮುಂನಿನ ಪುಣ್ಯಂ ವೀರರಪ್ಪಾನಳನಹುಷರೋಳನ್ಯಾನನಾದಂ  
ಜಗತ್ತಾವನನತ್ಯತ್ಯಾಗಶೌಚಾಚರಣಪ
- 9 ರಣತಂ ವೀರವಿಷ್ಣುಕ್ಷೀತಿಶಂ ||<sup>3</sup> ನಿರವದ್ಯಕ್ಷತ್ರಧರ್ಮಾನ್ವಿತರೆನಿಪ ಮಹಾಕ್ಷತ್ರಿಯಲ್ಲೋಳದೊಳು ನಾಲ್ವರೆ  
ಮುಂನಂ ಶ್ರೀದೀಳಿಪಂ ದಶರಥತನಯಂ ಕೃಷ್ಣರಾ
- 10 ಜಂ ಬಳಿಕ್ಕಾದ್ಯರ ಶಾಧ್ಯಶ್ಯಕ್ತ ವಂದಂ ಯದುಕುಳಕಿಳಕಂ ವೀರವಿಷ್ಣುಕ್ಷೀತಿಶಂ ||<sup>3</sup> ಅದಿಯಮನೋಡಿದೊಡೊಟವನೆ  
ಱೋಡಿಸಿ ಕಲ್ಪು ನೈಸಿಂಹವರ್ಮನೋಡಿದನವ
- 11 ನೋಟಮಂ ಗುಣಿಸಿ ಚಿಂಗರಿ ಚಿಂಗರಿಯಲ್ಲಿ ಕಲ್ಪುಕೊಂಡದಟಿನಕೊಂಗರಾ ನೆಗರ್ದ್ವ ಕೊಂಗರನೀ(ರಿ)ಕ್ಷಿಸಿಪಾಂಡ್ಯ  
ನೋಡಿದಂ ಯದುಕಿಳಕಂಗೆ ವಿಷ್ಣುಧರಣೀಪತಿಗೋಡದರಾ
- 12 ಧ್ವರಿತ್ತಿಯೊಳು ||<sup>4</sup> ವ || ಅಂತದಿಯಮನದಟಲೆದು ನೈಸಿಂಹವರ್ಮನಿಂಹಮಂ ಕದನದಲೆಚ್ಚಟ್ಟಿ ವೈರಿ(ರಿ)ಗಳ  
ಶಿರೋಗಿರಿಗಳಂ ದೋರ್ವ್ವಂಡವಜ್ರದಣ್ಣದಿಂದಳಲಿ ನೈಯ್ಯು ಕಳ
- 13 ಪಾಳಕುಳಮಂ ಕಳಕುಳಮಾಡಿ ತಗುಳ್ವಂಗರನ ಸಪ್ತಾಂಗಮುಮನೇಳಕುಳಗೊಂಡು ದಕ್ಷಿಣಸಮುದ್ರತೀರಂಬರಂ  
ಸಮಸ್ತ ಭೂಮಿಯುಮನೇಕಚ್ಚೈತ್ರಫಾಯೆಯುಂ ಪ್ರತಿ
- 14 ವಾಳಿಸುತ್ತಂ ತಳವನಪುರದೊಳು ಸುಖಸಂಕಥಾವಿನೋದದಿಂ ರಾಜ್ಯಂ ಗೆಯ್ಯುತ್ತಮಿರೆ || ಶ್ರೀವೀರವಿಷ್ಣುವರ್ಧನ  
ದೇವಂ ಪಟ್ಟಕ್ಕುಸಣ್ಣುಖಶ್ರೀಪಾಳತ್ರೈವಿದ್ಯಬ್ರಹ್ಮೀಣೈನಾ
- 15 ವಸತಮನಧಿಕಬಕ್ತಿಯುಂ ಮಾಡಿಸಿದಂ ||<sup>2</sup> ಪೊನತೆನೆ ತಾ ಮಾಡಿಸಿದೀಬಸದಿಯುಮಂ ಬಾಡಮಿದಲಿ ಸಂಬಂದಿಯ  
ನಲೈಸೆನಾ ಬಸದಿಯುಮಂ ತೀರ್ಥದಲ್ಲಿ ಕೊ
- 16 ಟ್ಟಿಂ ಮುದದಿಂ ||<sup>2</sup> ಆ ಕುಳಕಿಳಕಂಗೆ ಕುರುಕುಳಮಾದ ಶ್ರೀಮದ್ವೈಮಿಣಗಣಪ ಸಂಘದರುಂಗಳಾನ್ವಯದಾ  
ಚಾರ್ಯ್ಯಾವಳಿಯೆಂತೆಂದೊಡೆ || ಕ್ರಮ ಹ ಮಹಾವೀ
- 17 ರಸ್ಯಾಮಿಯ ತೀರ್ಥಕ್ಕೆ ಗೌತಮಗೃಣಧರಂತಾ ಮುನಿಯುಂ ಬಳಿಕ್ಕಾದ ಮಹಾಮುಹುಮರೆನಿ ಸಳಲೆ  
|| ಶ್ರುತಕೇವಳಿಗಳು ಪಲಬರುಮತೀತರಾದಿಂ
- 18 ಬಲಿಕ್ಕೆ ತತ್ಸಂತಾನೋಂನತಿಯುಂ ಸಮನ್ವಭದ್ರಬ್ರಹ್ಮಿಪುತ್ರಳೆದರು ಸಮಸ್ತವಿದ್ಯಾನಿದಿಗಳ್ ||<sup>2</sup> ಅವಲಂ ಬಳಿಕ್ಕೆ  
ಮೇಕಸನ್ನಿಸುಮತಿಭಟ್ಟಾರಕರವರಿಂ ಬಳಿ

<sup>1</sup> ಶ್ಲೋಕ

<sup>2</sup> ಕಂದ

<sup>3</sup> ಮಹಾಸ್ವಗ್ಧರೆ

<sup>4</sup> ಚಂಪಕಮಾಲೆ

- 19 ಕೈ ವಾದೀಭಸಿಂಹ ಶ್ರೀಮದಕಳಂಕದೇವರವರಿಂ ವಕ್ರಗ್ರೀವಾಚಾರ್ಯರವರಿಂ ಶ್ರೀಣಂದಾಚಾರ್ಯರವರಿಂ ಯಕೆ  
ರಾಜ್ಯವಾಮುದದಿಂ ಸಿಂಹನಂದಾಚಾರ್ಯರವ
- 20 ರಿಂ ಶ್ರೀಪಾಳಭಟ್ಟಾರಕರವರಿಂ ಶ್ರೀಕನಕಸೇನವಾದಿರಾಜದೇವರವರಿಂ ಬಳಿಕ್ಕೆ || ಇತರವ್ಯಾ ಲೇಕೆನು  
ಮನಿತುಮಿಸು ಪ್ರಭಾಸಂಹತಿಯಿಂದೆ ವಯ್ಸುತಿ
- 21 ಪುರ್ವದ್ಧನದೇವಕಮಧಿಕಮೆಯಿದ್ದಂ ಕಿಂಚಿತ್ತು ಕಿಂಚಿನ್ನೂನಮೆಂದುಮಳಿತತಿ ನೊಪ್ಪದ  
ಜಗತ್ತೂತಮಾ
- 22 ಶ್ವರ್ಯಭೂತಂ || ಆವರಿಂ ಶ್ರೀವಿಜಯಬ್ಬವನವನುತರು ಶಾನ್ತಿದೇವರವರಿಂ ಬಳಿಕ್ಕೆ ವನದ  
ಸಿವ ನಬ್ರತಿವರು || ಆ ಪುಟ್ಟ
- 23 ಸೇನಸಿದ್ಧಾಂತದೇವರಿಂ ಬಳಿಕ || ಗತನವ್ವರಾಜ್ಯಾಭಿಮಾನಂ ಸುಗತನಪಗತಾಪ್ರಪ್ರಣಾಡಂ ಕಣಾಡಂ ಕೃತ  
ಪಾದಾನತನಾಡಂ ಮ
- 24 ತ್ಯಮಾತ್ರಂಗಳ ನುಡಿಗಳೊಳ ನೆನಸಲು ವರ್ಬಿ ಲೋಕೋನತಮಾಯ್ತಹಫಲತಾಂಭೋನಿಧಿವಿಧುವಿವಂ  
ವಾದಿರಾಜ ವಾಸನು ಶಾನ್ತಿ
- 25 ಪೇಣದೇವರವರಿಂ ಬಳಿಕ್ಕೆ || ವೆಟತೇಂ ಸಪ್ತದ್ವಿಯಿಂ ಸಂಭವಿಸುಮೊದವುಗು ವ್ರಾತಿಕಾರ್ಯಂಗಳೆಲ್ಲಂ ನೆಟಿ  
ದಿಕ್ಕುಂ ರೀತಿಯಿಂದೆ ಸಮವಸಿತಿಯುಮಿರಾಷ್ಟ್ರಕಾಲಪ್ರಭಾವಂ ವೆಟಪಿಂಗಲು
- 26 ಕೇ ಮಹಾಯೋಗಿಯೊಳನೆ ತಪಮುಂ ಯೋಗ್ಯತಾಲಕ್ಷ್ಮಿಯುಂ ಕಣ್ಣೆಟಿದಂತಾಗ್ರವ್ಯದಿಂದೆನುಸಮಸರಾ  
ತೀತದಿವ್ಯಪ್ರಭಾವಂ ||<sup>1</sup> ಕನ್ತವನಾನ್ತುಮೆಯ್ತಿ ಬಯದೋಡಿ
- 27 ಸಿ ದುರ್ಮ್ಯದಕರ್ಮ್ಯವೈರಿವಿಕ್ರಾಂತಮನೆಯ್ತಿ ಲಂಗಿಸಿ ಮಹಾಪುರಮಾಗಮತಿ ದಿ ನಾ ತೀರ್ಪ  
ನಾಧರೆನೆ ರೂಡಿಯನಾನ್ತ ಕುಮಾರಸೇನಸೈದ್ಧಾನ್ತಿ ಕರು
- 28 ದಮುಜ್ಜಳಿಸಿದರ್ಜ್ಯನಧರ್ಮ್ಯಯತೋವಿಕಾಸಮಂ ||<sup>2</sup> ಸಲಿಸಂದ ಯೋಗ್ಯತೆಯ ಲೆಸದ ದುರ್ದರ ತಪೋವಿಭೂ  
ತಿಯ ವೆಂಪಿಂ ಕಲಿಯುಗಗಣಧರರೆಂಬುದು ನೆಲನೆಲ್ಲಂ
- 29 ಮಲ್ಲಿಷೇಣಮಲಧಾರಿಗಳಂ ||<sup>3</sup> ಹೃದ್ಯಸ್ಯಾದ್ವಾದಭೂಭೃದ್ವನನುಸಮಪಟ್ಟರ್ಕಭಾಶ್ಚಂನಖಂ ವಾಯುದ್ವದ್ವ  
ಪ್ಪಾಂಧವಾದಿದ್ವಿರದನಭಳಿಯುಂ ವಿಕ್ರಮಪೌಢಿಯಿಂದಂ ವಿ
- 30 ದ್ಯಾಹಿಂಹೀರತಿವ್ಯಾಪ್ತಿಯೊಳ ಸುಖಿಯುಸುತಿ ಪುರ್ವದುತ್ಸಾಹದಿಂ ತ್ರೈವಿದ್ಯಶ್ರೀಪಾಳಯೋಗೀಶ್ವರನೆನಿತ ಮಹಾ  
ವಾದಿಮತ್ತೇಭಸಿಂಹಂ ||<sup>4</sup>
- 31 ಆನನ ವಿಷಯನೊ ಪಟ್ಟರರ್ಕವಿಳಬಹುಭಂಗಿಸಂಗತಂ ಶ್ರೀವಾಳತ್ರೈವಿದ್ಯಗದ್ಯಪದ್ಯವಚೋವಿನ್ಯಾಸಂ ನಿಸರ್ಗ  
ವಿಜಯವಿಕಾಸಂ ||<sup>3</sup> ತನುಗಾಜ್ಞಾವಶಮಾದಿದುಂ ನ
- 32 ತನುಹೀಪ್ರತ್ಯೋಟಿ ಬಿಣ್ಣುಮರ್ದ್ವತ್ತೀಧರೆಗೆಯ್ತಿ ತಮ್ಮ ಮುಖದೊಳು ಪಟ್ಟರ್ಗವಾರಾಸಿವಭ್ರಮ  
ಮಾಪೋಶನಮಾತ್ರಮಾದುದಿನಲೀಮಾತೇನಗ
- 33 ಸ್ತೃಪ್ರಭಾವಮುಮಂ ಕೀರ್ತಿಸಿತ್ತು ವೆಂಪಿ ಶ್ರೀಪಾಲಯೋಗೀಂದ್ರನ || ವರ್ಗತ್ಯಾಗದ ಸೂಚಿತಮಾಗ್ನೋ  
ಪನ್ಯಾಸದಳವು ಮೊಕ್ಕೊಳಲಂತಾ ಭರ್ಗಂ
- 34 ಗಮರಿದಿನಲ್ವೆ ನಿರರ್ಗಕಮಾದತ್ತ ವೀರ್ಯಂ ವ್ರತಿಯೊಳು ||<sup>3</sup> ಇನ್ನು ನಿರವದ್ಯಸ್ಯಾದ್ವಾದಭೂಸಣರುಂ  
ಗಣಪೋಷಣಸಮೇತರುಮಾಗ ವಾದೀಭಸಿಂಹ ವಾದಿಕೋ
- 35 ಕಾಕಳ ತಾರ್ಕಿಕಚಕ್ರವರ್ತಿಯೆಂಬ ನಿಜಾನ್ವಯನಾಮಂಗಳನೊಳಕೊಂಡು ಅನ್ವಯನಿಸ್ತಾರಕರುಂ ಶ್ರೀಮದ  
ಕಳಂಕ ಮತಾಳಂಬನರುಂ ಪಟ್ಟರ್ಕಪಷ್ಣುಖರುಮಸಾರ
- 36 ಸಂಸಾರವ್ಯಾಪಾರಪರಾದ್ವಾಖರುಮಾದ ಶ್ರೀಪಾಳತ್ರೈವಿದ್ಯದೇವರ್ಗ || ಶಲ್ಯತ್ರಯರ ಹಿತ್ರ್ಗ್ನಿ ಶಲ್ಯಗ್ರಾಮ  
ಮನುಸಮಂ ಕೊಟ್ಟರಿನ್ನಪಹೃತ್ಪ್ರಲ್ಯಂ

<sup>1</sup> ಮಹಾಸ್ವಗ್ಧರಿ

<sup>2</sup> ಉತ್ಪಲಮಾಲೆ

<sup>3</sup> ಕಂದ

<sup>4</sup> ಸ್ವಗ್ಧರಿ

- 37 ಸಕಳಕಳಾನಯಕಲ್ಯಾಣ ಶ್ರೀ ವಿಷ್ಣು ಭಕ್ತಿಯಂ ತಾಂ ಮೆಪ್ಪಿದಂ ||<sup>1</sup> ಅನ್ತೀ ಬಸದಿಯ ಖಂಡಸ್ಥುತಿಪಜರ್ಣೋ  
ದ್ಧಾರಕಮಾಸಂಬನ್ಧಿಯ ರಿಸಿಸಮುದಾಯದಾಹಾ
- 38 ರದಾನಕ್ಕಂ ಕುಚಿಗೊಂಡವಿರಗಂಗವಿಷ್ಣು ವರ್ಧನವೊಯ್ಯಳದೇವಂ ಸಕವರ್ಷ ೧೦೪೭ ಕ್ರೋಧಿಸಂವತ್ಸರದ  
ಉತ್ತರಾಯಣಸಂಕ್ರಮಣದಲು ಕಾವೇ
- 39 ರೀತೀರದ ಹುಲ್ಲೆಯಹೊಳೆಯಲು ಶಲ್ಯದೊರುವಂ ತೀರ್ತ್ವದಲ್ಲಿ ತಮ ಬಸದಿಯುಮಂ ಶ್ರೀವಾಳತ್ರೈವಿದ್ಯದೇವಗ್ಗಿ  
ಕೈಧಾರಿಯಪ್ಪಿದು ಶ್ರೀವೀರವಿಷ್ಣು
- 40 ವರ್ಧನಂ ಕೊಟ್ಟೆಯೂರ ಸೀನಾಸಂಬನ್ಧಮೆಂತೆದೊಡೆ ಮೂಡಲ್ಪೆಸಪಕಟಿಗಿಳಿದ ಮಣಲಹಳ್ಳ ಅಲ್ಲಿಂ ತೆಂಕ  
ಜೋಳವೆಟ್ಟಿದಂಗೆಯ ಮೊಪಡಿಯ
- 41 ಹಡುವಣ ಒಡಗೇಪ್ಪಿಯ ಕೊಂಡೆಯಗಣ್ಣನ ವೆಂಮರಿವೂ ತೆಂಕಲು ಹೂಲಿಯಕೊಳ ಅಡಪ್ಪಂದ ಕಗ್ಗಲ ಮುಳ  
ಡಿ ಕೊಟಗೇಪ್ಪಿಯ ತೆಂಕಣಕಡೆಯ
- 42 ಮಾವು ಬಡಗಣ ಕೋಡಿಯ ಭಳಾರಯುಂ | ವೂರಿಂ ಹಡುವಣೇರಿಯ ದೊಡ್ಡ ಹುಣಿಸೆಯಿಂ ಬಡಗಣ ಎರಿಕಟ್ಟಿನ  
ಕೊಳಂ | ವೂರಿಂ ಬಡಗಣ್ಣ ಕೊಸಗಿನಮೊಪಡಿ
- 43 ಯಿಂದಂ ನಡುವೆ ನಟ್ಟ ಕಲ್ಲು ಅಲ್ಲಿಂದ ಮೂಡಲು ಅಲವನಟ್ಟಕಲ್ಲು ಇಂತೀಚತುಸೀನೆಯಿಂದೊಳಗುಳ್ಳದಂ  
ಸರ್ವಬಾಧಾಪರಿಹಾರಮಾಗ ಬಿಟ್ಟುಕೊಟ್ಟ ಶ್ರೀವೀರವಿ
- 44 ಸ್ವವರ್ಧನದೇವಂ ಕೊಟ್ಟ ಶ್ರೀವಾಳತ್ರೈವಿದ್ಯದೇವರು ತಮ ಮಾಡಿಸಿದ ಹೊಯ್ಯಳಜನಾಲಯಕ್ಕೆ ಬಿಟ್ಟ  
ತಳವೃತ್ತಿ ಬೆಟ್ಟಲೆ ವೂರ ಮುಂದಣ ಹಾದರಿವಾ
- 45 ಕೊಳಗಾಗಿ ಮತ್ತರು ನಾಲ್ಕು ಅತ್ತಿಕೆಪ್ಪಿಯುಮಂ ಹಿರಿಯಕೆಪ್ಪಿಯ ಕೆಳಗೆ ಗದ್ದೆ ಸಲಗೆ ಏಳು ತೋಟ ಒಂದು  
ದೊಡ್ಡ ಗಟ್ಟಿದ ಕೆಪ್ಪಿ ಒಳ
- 46 ಗಾಗಿ ಚತುಸ್ಸೀನೆಯುಮಂ ಬಸದಿಗೆ ಮಾಡಿ ಕೊಟ್ಟು ಬಿಟ್ಟ ಭೂಮಿ ಯದಪ ಸೀಮೆ ಮೂಡಲು ಕೆಸಪಕಟಿಗಿಳಿದ  
ಮಣಲಹಳ್ಳ ತೆಂಕ ಹೊನ್ನಮರಕ್ಕೆ ಹೋದ ಬಟ್ಟಿ ಹಡುವ ಹಿರಿಯಕೆಪ್ಪಿಯೊಳಗೆಪ್ಪಿ ಬಡಗ ಹೊನ್ನಮರ
- 48 ಕೈ ಹೋದ ಹೊಳೆಯ ಬಟ್ಟಿ

570 (ಎ ಕ XV-ಚ ಪ 290)

ಚೆಲ್ಯ

ಉರಬಾಗಿಲಲ್ಲಿ ಬಲಗಡೆ ಜಗಲಿಗೆ ಕಟ್ಟಿದ ಕಲ್ಲು

This fragmentary epigraph appears to record the putting up of curtains for the Chaturvimsati-tirthamkaras by some one, whose name is lost, as *parokshavinēya*. It is in characters of about the 13th century

ಶ್ರೀವಿದ್ಯಮುನಿ ಬ ಜ್ಞ ಯಶರಯಾ ಮುದಾ || ಶ್ರೀಮ ಪರೋಕ್ಷವಿನಯಂ ನಾ .  
ದೇವರು ಚತುರ್ವಿಂಶತೀರ್ತ್ವಕರರು ಮುಖವಸ್ತ್ರವನ್ನಿಕ್ಕಿಸಿದರು ||

571 (ಎ ಕ V-ಚ ಪ 150)

ಬೊಮ್ಮೇನಹಳ್ಳಿ

ಬಸದಿಯ ಮುಂದೆ ನಿಂತಿರುವ ಶಾಸನ

This is a record of the Hoysala king Ballāja II who, at the request of the minister Chamdra-

<sup>1</sup> ಕಂದ, ಅರುದ್ಧ

mauli, granted Bammeyanahalli to provide for the worship of the Pārśva Jineśvara temple caused to be built at Bejugoḷa by Āchiryakka, wife of Chamdramauli Āchale made it over to the god after washing the feet of Bālachandra-muni

It also mentions that Nayakirttidēva caused to be built a *kanne basadi* and he and several others made grants to it

The date Saka 1104, Plava, Pausha ba 3, Friday, corresponds to 25th December, 1181 A D., Friday, the Saka year being current

- 1 ಶ್ರೀಮತ್ಪರಮಗಂಭೀರಸ್ಯಾದ್ವಾದಾನೋಘಲಾಂಛನಂ ಜೇಯಾತ್ಮೈಕೋಕ್ಯ
- 2 ನಾಥಸ್ಯ ಶಾಸನಂ ಜಿನಶಾಸನಂ ||<sup>1</sup> ಶ್ರೀವತಿಜನ್ಮದಿಂದೆ
- 3 ಸೇವ ಯಾದವನಂಶದೋಕಾದ ದಕ್ಷಿಣೋರ್ವೀವತಿಯಪ್ಪನೊರ್ವ್ವ ಸಳ
- 4 ನೆಂಬ ನೃಪಂ ನೆಳೆಯಿನ್ದ ಕೋಪನದ್ವೀಪಿಯನೊನ್ದ ನೊರ್ವ್ವ ಮುನಿ ಪೊಯ್ಸ
- 5 ಕಯೆಂದಡೆ ಪೊಯ್ಸು ಗೆಲ್ಲು ದಿಗ್ವಾಪಿಯಶಂ ನೆಗೆತ್ತಿವಡೆದಂ ಗಡ ಪೊಯ್ಸಳನೆಂಬ ನಾಮದಿ ||<sup>2</sup> ಸ್ವಸ್ತಿ
- 6 ಶ್ರೀ ಜನ್ಮಗೇಹಂ ನಿಬೃತನಿರುಪಮೋದಾತ್ತತೇಜೋಮಹೋರ್ವ್ವಂ ವಿಸ್ತಾರಾಂತೈಕೈತೋರ್ವೀ
- 7 ತಳಮವನತಭೂಭೃತ್ಪುಳತ್ರಾಣದಕ್ಷಂ ವಸ್ತುಬ್ರಾತೋದ್ಭವನ್ಮಾನಕಮಮಳ
- 8 ಯಶಶ್ಚಂದ್ರಸಂಬೂತಿಧಾಮಂ ಪ್ರಸ್ತುತ್ಯಂ ನಿತ್ಯಮಂಭೋನಿದಿನಿಭಮೆಸಗುಂ ಹೊಯ್ಸ
- 9 ಕೋರ್ವೀಶನಂಶಂ ||<sup>3</sup> ಅದಜ್ಜೊಳ್ವಾಸ್ತು ಬದೊಂದನಗ್ಗುಗುಣಮಂ ದೇವೇಬದುವ್ವಾ ಮಸತ್ಪದಗುರ್ವ್ವಂ
- 10 ಹಿಮರತ್ತಿಯುಜ್ಜಳಕಳಾಸಂಪತ್ತಿಯಂ ವಾರಿಜಾತದುದಾರತ್ವದ ವೆಂವನೊರ್ವ್ವನೆ ನಿಶಾಂತಂ ತಾಳ್ದಿ ತಾನಲೈ ಪುಟ್ಟಿದನು
- 11 ದ್ವೈತ್ತತನೋವಿಭೇದಿ ವಿನಯಾದಿತ್ಯಾವನೀನಾಳಕಂ ||<sup>4</sup> ಬುಧನಿದಿವಿನಯಾದಿತ್ಯನ ವಧು ಕೆಳೆಯಬ್ಬರಸಿಯೆಂಬ ಕಾತ್ಯಾಸ್ಯ
- 12 ವಿಭಾವಿದುರಿತವಿಧು ಪರಿಜನಕಾಮಥೇನು ನೆಗೆಳ್ಳಳ್ ಸುತೀಲಗುಣಗಣಧಾಮಂ ||<sup>5</sup> ಅವರ್ಗೈಜಿಯಂಗೆಂ ಜನಿಯಿಸಿ ದನನೇಜಲದೇ
- 13 ವಿಗಾಧನಾಧಂವತಿಗುದ್ಧವಿಸಿದರಜೇಯಬಲ್ಲಾಳವೀರವಿಷ್ಣು ಪ್ರತಾಪಿಯಾದಯಾದಿತ್ಯರ ||<sup>6</sup> ಅವರೊಳ್ಳದ್ಧಮನಾಗಿಯು
- 14 ಮನರ್ಗಿಲ್ಲಂ ವಿಷ್ಣು ವದಕನಾಯಕದಂತೊಪ್ಪು ವನುದಿತವೀರಲಕ್ಷ್ಮಿಯ ಸವತಿ ಮಹಾಪಟ್ಟಿದರಸಿ ಲಕ್ಷ್ಮಿಯಧೀಶಂ ||<sup>7</sup>
- 15 ಭೂದೇವನಭೋಚ್ಚಾರಿತವೇದದ್ವಿನಿರತವಿಷ್ಣು ಭೂವಂಗೆಂ ಲಕ್ಷ್ಮಾದೇವಿಗಮುದಯಿಸಿದಂ ಶ್ರೀದಯಿತಂ ನಾರಸಿಂಹದೇ
- 16 ವನ್ಯವಾಳಂ ||<sup>8</sup> ಬೂವಲ್ಲಭವಿಪುಳಯಶಶ್ರೀವಲ್ಲಭನಾರಸಿಂಹಸ್ವಪಪಟ್ಟಮಹಾದೇವಿಯೆನಲೈಗರ್ಭೇಜಲದೇವಿಗೆ ಬಲ್ಲಾ
- 17 ಕದೇವನುಡಯಂಗೆಯ್ದಂ ||<sup>9</sup> ಹೆಸರುಚ್ಚಂಗಿಯ ಕೋಟಿಯನಸದೃಶಭುಜಬಳದೆ ಮುನ್ನೆ ಕೊಂಡರಸುಗಳಾರ ಸಹಾಯಶೂ
- 18 ರ ಶನಿವಾರಸಿದ್ಧಿ ಗಿರುದುರ್ಗಮಲ್ಲ ಬಲ್ಲಾಳನವೊಲ್ ||<sup>10</sup> ವಿಕಾಂಗವೀರ ಶೂದ್ರಕನಾಕಾರ ಮನೋಜನರ್ತ್ವ ಸುರ ತರುತು
- 19 ರೆಗಾನೀಕವರವತ್ಸರಾಜನನೇಕಪಪಗದತ್ತನಲೈ ಬಲ್ಲಾಳನೃಪಂ ||<sup>11</sup> ಗದ್ಯ || ಸ್ವಸ್ತಿ ಸಮಧಿಗತಪಂಚಮಹಾಶಬ್ದ ಮ
- 20 ಹಾಮಂಡಕೇಶ್ವರಂ | ದ್ವಾರವತೀಪುರವರಾದೀಶ್ವರಂ | ತುಳುವುಳಜಳಧಿಬಡವಾನಳಂ | ವಾಂಡ್ಯಕುಳದಾ
- 21 ವಾನಳಂ | ಮಂಡಳಿಕಬೇಟಿಕಾಟಂ | ಜೋಳಕಟಿಕಸೂಟಿಕಾಟಂ | ವಾಸಂತಿಕಾದೇವೀಲಬ್ಧವರಪ್ರಸಾದ | ವಿತರಣವಿ
- 22 ನೋಡಂ | ಯಾದವಕುಳಾಂಬರದ್ಯುಮಣಿ | ಮಂಡಳಿಕಮಕುಟಜೂಡಾಮಣಿ | ಅನಹಾಯಶೂರನೃಪಗುಣಾಧಾ
- 23 ರಂ | ಶನಿವಾರಸಿದ್ಧಿ ಸದ್ಧರ್ಮಬುದ್ಧಿ | ಗಿರುದುರ್ಗಮಲ್ಲ | ರಪುಹೃದಯನೆಲ್ಲ | ಜಲದಂಕರಾಮ | ರಣರಂಗ

<sup>1</sup> ಶ್ಲೋಕ

<sup>2</sup> ಉತ್ತರಮಾಲೆ

<sup>3</sup> ಸ್ವಗೃಹ

<sup>4</sup> ಮತ್ತೇದವಿಕ್ರೇತ

<sup>5</sup> ಕಂದ

- 24 ಭೀಮ | ಕದನಪ್ರಚಂಡ | ಮಲಪರೋಕ್ಷಂಡ | ನಾಮಾದಿಪ್ರಶಸ್ತಿ ಸಹಿತಂ ಕೊಂಗುನಂಗಲಿತಳಕಾಡು  
 25 ನೊಳಂಬವಾಡಿಬನವಾಸೆಹಾನುಂಗಲೊಂಡ ಭುಜಬಳವೀರಗಂಗಪ್ರತಾಪಯ್ಯಳ ಬಲ್ಲಾಳದೇವರ್ಧ್ವಪ್ಪ  
 26 ಣಮಹೀಮಂಡಲಮಂ ಸದ್ಗಮ್ಯಂ ಪರಿವಾಲಿಸುತ್ತಂ ದೋರಸಮುದ್ರದ ನೆಲೆವೀಡಿನೊಳ್ಳುಖನಂಕ  
 27 ಧಾವಿನೋದಂ ರಾಜ್ಯಂಗಿಯ್ಯತ್ತುಮಿರೆ ತತ್ಪಾದಪದ್ಮೋಪಜೀವಿ || ಭರತಾಗಮತರ್ಕ್ಕವ್ಯಾಕರಣೋಪನಿಷತ್ತು  
 28 ರಾಣನಾಟಕಕಾವ್ಯೋತ್ಪರವಿದ್ವಜ್ಜನನುತನಿನಿಪ ಸ್ಥಿರಪುಣ್ಯಂ ಚಂದ್ರಮೌಳಿ ಮಂತ್ರಿಲಲಾಮಂ ||<sup>1</sup> ನುತಬಲ್ಲಾ  
 29 ಳನೈವಾಳದಕ್ಷಿಣಭುಜಾದಂಡಂ ಪಯಃಪೂರಹಾರತುಷಾರಸ್ಪಟಿಕೇಂದುಕುಂದಕಮನೀಯೋದ್ಯದ್ಯ  
 30 ತೋವಾರ್ಧಿವೇಷ್ಠಿತದಿಕ್ಪಕ್ರನವಾರಪುಣ್ಯನಿಯಂ ನಿತ್ಯೇಷವಿದ್ವಜ್ಜನಸ್ತುತನಸ್ಥಿವಿಭು ಚಂದ್ರಮೌಳಿ ಸ  
 31 ಚಿವಂ ಧನ್ಯಂ ಪೆಜರ್ಧ್ವನೈ ||<sup>2</sup> ಚಂದ್ರಮೌಳಿಖಳಕಳಾಚತುರಂಗಮಳಕೀರ್ತ್ತಿಗಸದೃಶವಿಭವಂಗಾಚಾಂ  
 32 ಬಿಕೆ ಗುಣವಾರ್ಧಿ ಸದಾಚಾರಸಮೇತೆ ಚಿತ್ರವಲ್ಲಭಿಯಾದಳ್ ||<sup>1</sup> ಹರಿಣೀಲೋಚನೆ ಪಂಕಜಾನನೆ ಘನಶ್ರೋ  
 33 ಣಿಸ್ತನಾಭೋಗಭಾಸುರೆ ಬಿಂಬಾಧರೆ ಕೋಕಿಳಸ್ತನೆ ಸುಗಂಧಶ್ವಾಸೆ ಚಂಚತ್ತನೂದರಿ ಭೃಂಗಾವಳಿನೀಳಕೇತೆ  
 ಕಳಹಂಸೀ  
 34 ಯಾನೆ ಸತ್ಯಂಬುಕನ್ದರೆಯವ್ವಾಚಲದೇವಿ ಕಂಠಸ್ತುತಿಯಂ ಸೌಂದರ್ಯದಿಂದೇಳಿವಳ್ ||<sup>2</sup> ತ್ರಿಕುಳಕಂ || ಸುಕವಿಸು  
 35 ರತದು ಶಿಲೆಯನಾಯಕ ಚಂದ್ರಾಂಬಿಕೆಯ ಮಗನೆನಿಪ ಸೋವಣನಾಯಕನಯ್ಯ ತಾಯಿ ಬಾಚಾಂಬಿಕೆ  
 36 ದೇಶದಂಡನಾಯಕಂ ಹಿರಿಯಣ್ಣಂ ||<sup>3</sup> ಭಯಲೋಭದುರ್ಲ್ಲಭ ಬಂಮ್ಮೆಯನಾಯಕಂ ನಿಧ್ವಕೀರ್ತ್ತಿ ಕಿಟುಯಣ್ಣಂ  
 ಮಾರಿಯನಾಯ  
 37 ಕಂ ಬೆಗಿನಿ ಚಳಿಯಬ್ಬರಸಿ ಕಾಮದೇವನಣುಗನತಮ್ಮಂ ||<sup>3</sup> ಭೂವಿನುತನಾತ್ಮಜಾತಂ ಸೋವಣ್ಣ ಚಂದ್ರಮೌಳಿ ಪತಿ  
 38 ತನಗೆ ಕಳಾಕೋವಿದನೆಂದಂದಾಚಲದೇವಿಯವೊಲ್ಲೊಂತ ಸತಿಯರಾರ್ವಸುಮತಿಯೊಳ್ ||<sup>3</sup> ಗೌರಿ ತಪಂಗಳಂ  
 ನೆಗಳ್ಳುತುಂ  
 39 ನೆರೆದಿಕ್ಕಡ ಚಂದ್ರಮೌಳಿಯೊಳ್ ನಾರಿಯರ್ವಿನ್ನವೆ ಸೊಬಗು ಪೇಳ್ವಲವುಂ ಬವದೊಳ್ಳಿರಂತರಂ ಸಾರತಪಂಗಳಂ  
 ಪಡೆದು ತಾಂ  
 40 ನೆರೆದಂ ಗಡ ಚಂದ್ರಮೌಳಿ ಗಂಭೀರೆಯನಿನ್ನ ತನ್ನನೆನಿವಾಚಲೆವೊಲ್ಲೊಬಗಂಗೆ ನೋನ್ತರಾರ್ ||<sup>4</sup> ತದ್ಗುರುಕುಳ  
 ಶ್ರೀಮೂಲ  
 41 ಸಂಘದೇಶಿಯಗಣಪುಸ್ತಕಗಚ್ಛಕೊಂಡಕುಂದಾನ್ವಯದೊಳ್ || ಕ || ವಿದಿತಗುಣಚಂದ್ರಸಿದ್ಧಾಂತದೇವಸುತ  
 ನಾತ್ಮನೇದಿ  
 42 ಪರಮತಭೂಬೃದ್ಧಿದುರ ನಯಕೀರ್ತ್ತಿಸಿದ್ಧಾಂತದೇವನೆಸೆದಂ ಮುನೀಂದ್ರನವಗತತಂದ್ರಂ || ಪರಮಾಗಮವಾರಿಧಿ ಹಿ  
 43 ಮಕಿರಣಂ ರಾಧಾಂತಚಕ್ರಿ ನಯಕೀರ್ತ್ತಿಯಮೀಶ್ವರಶಿಷ್ಯನಮಳನಿಜಚಿತ್ತರಿಣತನಧ್ಯಾತ್ಮಿ ಬಾಳಚಂದ್ರ  
 ಮುನೀಂದ್ರಂ ||<sup>1</sup>  
 44 ಭರದಿಂ ಬೆಳುಗೊಳತೀರ್ಥದೊಳ್ ಜನಪತಿಶ್ರೀಪಾರ್ಶ್ವದೇವೋದ್ಭವಮಂದಿರಮಂ ಮಾಡಿಸಿದಳ್ ವಿನೂತನಯಕೀ  
 45 ರ್ತ್ತಿಪ್ರಾಶ್ನಾತಯೋಗೀಂದ್ರಭಾಸುರಶಿಷ್ಯೋತ್ತಮಬಾಳಚಂದ್ರಮುನಿಪಾದಾಂಭೋಜಿನೀಭಕ್ತೆ ಸುಸ್ಥಿರೆಯಪ್ಪಾಚಲದೇವಿ  
 ಕೀರ್ತ್ತಿ  
 46 ವಿಶದಾಶಾಚಕ್ರಿ ಸದ್ಭಕ್ತಿಯಿಂ ||<sup>5</sup> ವ || ಶಕವರ್ಷದೆ ಸಾಸಿರದನೂಟನಾಲ್ಕನೆಯ ಪ್ಲವಸಂವತ್ಸರದ ಪೌಷ  
 ಬಹುಳ ತದಿ  
 47 ಗೆ ಶುಕ್ರವಾರದುತ್ತರಾಯಣಸಂಕ್ರಾಂತಿಯಂದು || ವೃ || ಶೀಲದಿ ಚಂದ್ರಮೌಳಿಸಚಿವಂ ನಿಜವಲ್ಲಭಿಯಾಚಿಯಕ್ಕ  
 ನಾಳೋಳ  
 48 ಮೃಗಾಕ್ಷಿ ಮಾಡಿದ ಪಾರ್ಶ್ವಜನೇಶ್ವರಗೇಹದುಡ್ಡವೂಜಾಳಿಗೆ ಬೇಡೆ ಬಮ್ಮೆಯನಹಳ್ಳಿಯನಿತ್ತನುದಾರಿ ವೀರ  
 ಬಲ್ಲಾಳನೈ

<sup>1</sup> ಕಂಡ

<sup>2</sup> ಮತ್ತೇಭವಿಕ್ರದಿತ

<sup>3</sup> ಕಂಡ, ಅಶುಡ್ಧ

<sup>4</sup> ಉತ್ಪಲಮಾಲೆ

<sup>5</sup> ಮತ್ತೇಭವಿಕ್ರದಿತ, ಅಶುಡ್ಧ

- 49 ಪಾಳಕಂ ಧರೆಯುಮಬ್ಬಿಯುಮುಳ್ಳಿನಮೆಯ್ತೆ ಸಲ್ಪಿನಂ ||<sup>1</sup> ತದವನಿನ(೦) ತ್ತದತ್ತಿಯ(೦)ನದನಾಚಲೆ ಬಾಳ  
/ ಚಂದ್ರಮುನಿರಾಜ
- 50 ಶ್ರೀಪದೆಯುಗಮಂ ಪೂಜಿಸಿ ಚತುರುದಧಿನರಂ ನಿಮಿರೆ ಕೀರ್ತಿ ಜಿನಪತಿಗತ್ತಳ್ ||<sup>2</sup> ಅನ್ನು ಧಾರಾಪುರ್ವಕನಾಗಿ  
ಕೊಟ್ಟ ತದ್ಗಾ
- 51 ಮನೀಮೆ ಮೂಡ ಕೆಂಬರೆಯಹಳ್ಳ | ಮಲ್ಲಿಂ ತೆಂಕ ಮೆಟ್ಟಿಟ್ಟ | ಅಲ್ಲಿಂ ತೆಂಕ ಹಿರಿಯಹೆದ್ದಾರಿ | ಅಲ್ಲಿಂ ತೆಂಕ  
ಆಲದಮರ | ಅಲ್ಲಿಂ ತೆಂಕ
- 52 ಮೇಳಿಯಜ್ಜನೊಬ್ಬ | ಅಲ್ಲಿಂ ತೆಂಕ ಲಂಕದಹಾಳೊಬ್ಬ | ಅಲ್ಲಿಂ ತೆಂಕ ನಾಗರಕಟ್ಟಕೆ ಹೋದ ಹೆದ್ದಾರಿ | ಅಲ್ಲಿಂ  
ಪಡುವ ಕೆಂಟೆಯ ಹಳ್ಳ | ಆ
- 53 ಲ್ಲಿಂ ಪಡುವ ಮೆಟ್ಟಿಟ್ಟ | ಅಲ್ಲಿಂ ಪಡುವ ಆರನೆಯಗುಂಡು ಅಲ್ಲಿಂ ಪಡುವ ಕರಿಯಪ್ಪಿಯಕಲ್ಲತ್ತಿ ಅಲ್ಲಿಂ  
ಪಡುವಲ್ಲದವದಕೊ
- 54 ಳ | ಅಲ್ಲಿಂ ಪಡುವ ಕಲ್ಲತ್ತಿ ಅಲ್ಲಿಂ ಪಡುವ ಬಂಡಿದಾರಿಯೊಬ್ಬ ಅಲ್ಲಿಂ ಬಡಗಲೋಣಿಯದಾರಿ ಅಲ್ಲಿಂ ಬಡಗ  
ದೇವಣನಕೆಪ್ಪಿಯತಾಯ್ತಳ್ಳ ಆ
- 55 ಲ್ಲಿಂ ಬಡಗ ಹುಣಿಸೆಯಗುಂಡು ಅಲ್ಲಿಂ ಬಡಗಲಾಲದಗುಂಡು | ಅಲ್ಲಿಂ ಮೂಡಲೊಬ್ಬ ಅಲ್ಲಿಂ ಮೂಡ ನಟ್ಟಗುಂಡು  
ಅಲ್ಲಿಂ ಮೂಡಲತ್ತಿಯ
- 56 ಳಿಯನಗುಡ್ಡೆ ಅಲ್ಲಿಂ ಮೂಡ ಆಲದಮರ ಅಲ್ಲಿಂ ಮೂಡಲೈಂಬರೆಯಹಳ್ಳಮಂ ಸೀಮೆ ಕೂಡಿತ್ತು || ದಾನಂವಾ  
ವಾಲನಂವಾ[ತ್ರ]ದಾನಾ
- 57 ಚೈಯೋನುವಾಲನಂ ದಾನಾತ್ಸರ್ಗಮವಾಪ್ಪೋತಿ ಪಾಲನಾದಚ್ಯುತಂ ಪದಂ ||<sup>3</sup> ಬಹುಭಿರ್ವಸ್ತುಧಾದತ್ತಾ  
ರಾಜಭಿಸ್ಸಗರಾ
- 58 ದಿಭಿಃ | ಯಸ್ಯ ಯಸ್ಯ ಯದಾಬೂಮಿಸ್ತಸ್ಯ ತಸ್ಯತದಾಫಲಂ ||<sup>3</sup> ಸ್ವದತ್ತಾಂ ಪರದತ್ತಂ ವಾ ಯೋ ಹರೇತಿವಸುಂ
- 59 ಧರಾಂ ಪಶ್ಚಿಮ್ವರ್ತಸಹಸ್ರಾಣಿ ವಿಷ್ಣಾಯಾಂ ಜಾಯತೇಕ್ರಿಮಿಃ ||<sup>3</sup>
- 60 ಶ್ರೀಮನ್ಮಹಾಮಂಡಳಾಚಾರ್ಯ ನಯಕೀರ್ತಿದೇವರು ಬಂಮೆಯನಹಳ್ಳಿಯಲು ಕನವಸದಿಯಂ ಮಾಡಿಸಿ ಶ್ರೀ
- 61 ಪಾರ್ಶ್ವನಾಥಪ್ರತಿಷ್ಠೆಯಂ ಮಾಡಿ ದೇವರಪ್ಪವಿಧಾರ್ಜನೆಗೆ ಸೋಮಸಮುದ್ರದ ಕೆಪ್ಪಿಯ ಕೆಳಗೆ ಮೊದಲೇರಿಯಲ್ಲಿ
- 62 ಗಡ್ಡೆ ಸಲಗೆ ಯೆರಡು ಬಡಗಣ ಹಾಳಿನಲು ಬಿದ್ದಲು ನಾನೂಟುವಂ ನಯಕೀರ್ತಿದೇವರುಂ ಮಾರಿಯನಾ
- 63 ಯಕನ ಮಗ ಸೋಮಣ್ಣನು ಗೌಡ ಗೌಡನೊಳಗಾದ ಪ್ರಜೆಗಳುಂ ಆಚಂದ್ರಕಾರಂಬರಸಲ್ಪಂತಾಗಿ ಬಿಟ್ಟ
- 64 ದತ್ತಿ ಮಂಗಳಮಹಾ ಶ್ರೀ ||

572 (ಎ ಕ V-ಚ ಪ 151)

ಕುಂಬೇನಹಳ್ಳಿ

ಅಂಜನೇಯ ದೇವನ್ನಾನದ ಪತ್ತಿಮಕ್ಕೆ ನೆಟ್ಟಕಲ್ಲು

It records that Vādirājādēva, disciple of Śrīpāla-Yōgindra, built the Paravādimalla-  
jinalāya and made grants of land for the eight kinds of worship of the god and for gifts of food  
Further, it refers to the grants made by Kammata Māchayya, Ballayya, and others

It is not dated, but is in characters of the 12th century

1 ಶ್ರೀಮತ್ಪರಮಗಂಭೀರಸ್ಯಾದ್ವಾದಾಮೋಘಲಾಂಛನಂ ಜೀಯಾ

2 ಶ್ರೀಮೋಕ್ಷನಾಥಸ್ಯ ಶಾಸನಂ ಜಿನಶಾಸನಂ ||<sup>3</sup> ನಮೋಸ್ತು

<sup>1</sup> ಉತ್ಪಲಮಾಲೆ

<sup>2</sup> ಕಂಡ

<sup>3</sup> ಶ್ಲೋಕ

- 3 ಶ್ರೀಪತಿಜನ್ಮದಿಂದೆಸೆವ ಯಾದವವಂಶದೊಳಾದ ದಕ್ಷಿಣೋ
- 4 ವರ್ಷೇನತಿಯಪ್ಪನೊಬ್ಬ ಸಳನೆಂಬ ನೃಪಂ ನೆಳೆಯಿಂದೆ ಕೋಪನದ್ವೀಪಿಯ
- 5 ನೊಂದನೊರ್ವ ಮುನಿ ಪೊಯ್ಯಳೆಯೆಂದಡೆ ಪೊಯ್ಯು ಗೆಲ್ಲು ದಿಗ್ವಾಳಿಪಿ
- 6 ಯಸಂ ನೆಗೆತ್ತಿವಡೆದೊಂ ಗಡ ಪೊಯ್ಯಳನೆಂಬ ನಾಮದಿಂ ||<sup>1</sup> ವಿನಯಾ
- 7 ದಿತ್ಯನೃಪಾಳನ ತನೂಜನಿಜಿಯಂಗೆಬೂಪನಾತನ ಪುತ್ರಂ ಕನಕಾ
- 8 ಚಳೋನ್ನತಂ ವಿಷ್ಣುನೃಪಾಳ
- 9 ನಾತನಾತ್ಮಜಂ
- 10 ಯಂ ಸಕಳಮಹೀತಳಸಾಮ್ರಾಜ್ಯಲಕ್ಷ್ಮಿಯ ಸ್ವೇತಾತಪತ್ರ
- 11 ಮಾಗೆ ಪುರಾತನನೃಪಗೃಹಿಸಿದ ಬಲ್ಲಾಳನೃಪಂ || ಏಕತ್ರ ಗುಣಿನ [ಃ] ಸರ್ವೇ
- 12 ವಾದಿರಾಜತ್ವಮೇಕತಃ ತವೈವ ಗೌರವಂ ತತ್ರ ಯಾಮುಂನತಿಃ ಕಥಂ ||<sup>2</sup>
- 13 ಸಲೆ ಸಂದ ಯೋಗ್ಯತೆಯಿನ್ನಗ್ಗಲಿಸಿದ ದುರ್ಧರತಪೋವಿಭೂತಿಯ ಪೆಂಪಿಂ ಕಲಿ
- 14 ಯುಗಗಣಧರರೆಂಬುದು ಜಗವೆಲ್ಲಂ ಮಲ್ಲಿಷೇಣಮಲಧಾರಿಗಳಂ ||<sup>3</sup> ತಮಗಾ
- 15 ಜ್ಞಾನಶಮಾದುದುಂನತಮಹೀಭೃತ್ಪಾಟಿ ತಂಮಿಂದೆ ಬಿಟ್ಟುಮರ್ಧ್ವತ್ತೀಧರಗೆಯ್ದಿ
- 16 ತಂಮು ಮುಖದೊಳು ಪಟ್ಟಿರ್ಕ್ಕವಾರಾಸಿವಿಬ್ರಮಮಾಪೋಸನಮಾತ್ರ
- 17 ನಾದುದೆನೆಲಿಂ ಮಾತೇನಗಸ್ತಪ್ರಭಾವಮುಮಂ ಕೇಳ್ದಡಿಸಿತ್ತು ವೆಂಪಿನೆಸಕಂ
- 18 ಶ್ರೀವಾಲಯೋಗೀಂದ್ರನ ||<sup>4</sup> ಅವರಗ್ರಸಿಷ್ಯರು ಶ್ರೀವಾದಿರಾಜದೇವರು
- 19 ತಂಮು ಸಲ್ಯದ ಕುಂಬೆಯನಹಳ್ಳಿಯಲು ತಮ್ಮ ಗುರುಗಳಿಗೆ ಪರೋಕ್ಷ
- 20 ವಿನಯಮಾಗ ಪರವಾದಿಮಲ್ಲಜನಾಲಯಮೆಂದು ಕನ್ನವಸದಿಯಂ
- 21 ಮಾಡಿಸಿ ದೇವರಸ್ವವಿಧಾರ್ಜನಗಂ ಆಹಾರದಾನಕ್ಕುಂ ಹಿರಿಯಕೆಜಿಯ
- 22 ಗಾಡಿಯಹಳ್ಳಿ ಗದ್ದೆ ಸಲಗೆ ಎರಡು ಕೊಳಗ ಹತ್ತು ಅಲ್ಲಿಂ ತೆಂಕ ಬಿಟ್ಟನೆ
- 23 ಟ್ಪಿಯಕೆಜಿಯುಂ ಅದಜ ಕೆಲದ ಬೆದ್ದಲೆ ಸಲಗೆ ಎರಡುವಂ ಸರ್ಬಬಾಧಾ
- 24 ಪರಿಹಾರಮಾಗ ಬಿಟ್ಟದತ್ತಿ || ಸ್ವದತ್ತಂ ಪರದತ್ತಂ ವಾ ಯೋ ಹರೇತಿ
- 25 ವಸುಂಧರಾ ಶಸ್ತ್ರಿಸ್ವರ್ಸಹಶ್ರಾಣಿ ವಿಷ್ಣಾಯಾಂ ಜಾಯತೇಕ್ರಮಿ ||<sup>2</sup>
- 26 ಶ್ರೀಮನ್ಮಹಾಪ್ರಧಾನಂ ಸರ್ವಾಧಿಕಾರಿ ತಂತ್ರಾಧಿಷ್ಠಾಯಕಂ ಕಮ್ಮಟ
- 27 ದ ಮಾಚಯ್ಯನುಂ ಮಾವ ಬಲ್ಲಯ್ಯನುಂ ದೇವರ ನಂದಾದೀವಿಗೆಗೆ ಗಾಣದ
- 28 ಸುಂಕವಂ ಬಿಟ್ಟರು || ಕಂಡಚ್ಚನಾಯಕನ ಮದವಳಿಗೆ ರಾಜವೆನಾಯಕಿ
- 29 ತಿಯ ಮಗ ಕುಂದಾಡಹೆಗ್ಗೆಡೆ ನಯಚಕ್ರದೇವರ ಬೆಸದಿಂ ಮಾಡಿಸಿದ
- 30 ಬಸದಿ || ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀಮನ್ಮಹಾಪ್ರಧಾನ ಸರ್ವಾಧಿಕಾರಿ ಹಿರಿಯಭಂಡಾರಿ ಹು
- 31 ಳ್ಳಯ್ಯಂಗಳ ಮಯ್ಯನ ಅನ್ನಾಧ್ಯಕ್ಷದ ಹೆಗ್ಗೆಡೆ ಹರಲಿನ್ನಂ ಕುಂಬೆಯನಹ
- 32 ಳ್ಳಿಯ ದೇವರ ಮಾಡಿಸಿ ಕೊಟ್ಟ || ಶ್ರೀಪಾಳತ್ರೈವಿದ್ಯದೇವರ ಶಿಷ್ಯರು ಪದ
- 33 ದಶಾನ್ವಿಸಂಗಪಂಡಿತಗೈಯು ಅವರ ಪುತ್ರ ಪರವಾದಿಮಲ್ಲ ಪಂಡಿತಗೈಯುಂ ಅವ
- 34 ರ ತಮ್ಮ ಉಮೆಯಾಡಗಂ ಆತನ ತಮ್ಮ ವಾದಿರಾಜದೇವಂಗೆ ವಾದಿರಾಜದೇವರು
- 35 ಧಾರಾಪೂರ್ವಕಂ ಮಾಡಿ ಕೊಟ್ಟರು ||

<sup>1</sup> ಉತ್ಕಲಮಾಲೆ

<sup>2</sup> ಶಿಲ್ಪೀಕ

<sup>3</sup> ಕಂದ-ಪ್ರಾಸ ತಪ್ಪಿದೆ

<sup>4</sup> ಮತ್ತೇಭವಿಕ್ರೇದಿತ



573 (ಎಂ ಎ ಆರ್ 1927, 19)

ಕಾಂತರಾಜಪುರ

ಲಕ್ಷ್ಮೀದೇವಿ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಮುಂದೆ ಬಿದ್ದಿರುವ ಕಲ್ಲು

This record gives a long list of the names of the servants of Ballāja the Hoysaja king, who are stated to have made grants of land for the worship of Padmaprabhadēvaru of Ekkōti-jinālaya erected by Bāhubali-setti and Pārīsa-setti. It is dated Śrīmukha, Vai-, other details being lost. It may be assigned to the 13th century.

- 1 ಶ್ರೀಮತ್ಪರಮಗಂಭೀರಸ್ಯಾದ್ವಾದಾಮೋಘಲಾಂಛನಂ |
- 2 ಜೇಯಾಶ್ಚೈಕೋಕ್ಯನಾಥಸ್ಯ ಶಾ
- 3 ಸನಂ ಜಿನಶಾಸನಂ ||<sup>1</sup>
- 4 ಸ್ತುತಿ ಶ್ರೀಮನ್ಮಹಾಪ್ರತಾಪಚಕ್ರವರ್ತಿ ಗಂಡಭೀರುಂಡ ಮಲವರೋಳ್
- 5 ಗಂಡ ಸನ್ನಿವಾರಸಿದ್ಧಿ ಗುರುರ್ಮಮಲ್ಲ ಚಲದಂಕರಾಮ ಹೊಯ್ಸಳ ವೀ
- 6 ರಬಲ್ಲಾಳದೇವರು ಸುಖಸಂಕಧಾವಿನೋದದಿ ಪ್ರಿ[ಧ್ವ]ರಾಜ್ಯಗಿಯು
- 7 ತಮಿರೆ || ತತು ಶ್ರೀಪಾದನೇವಕರು ಕಬ್ಬಹಿನ ಪ್ರಿತ್ತಿಯ ಅಧಿಷ್ಠಾ
- 8 ಯಕರು ಮಹಾವಸಾಯತರು ವರಮವಿಶ್ವಾಸಿಗಳ್ ಸಾಮಿಸಂ
- 9 ಶೋಷಕರುಂ ಸೇವುಣಕಟಕಸುಟಿಕಾರರುಂ ಸರಣಾಗತವಜ್ರವಂಜರ
- 10 ರುಮವ್ವ ಬೇಹೂರ ಮೊತದ ಸುಗ್ಗಿಯನಹಳ್ಳಿಯ ಅರಕೆಟಿಯ ಬೋ
- 11 ಕೆಯನಾಯಕ ಹೊನ್ನಹಲ್ಲ ಮಾದೆಯನಾಯಕ ಕಾಳಿಯನಾಯಕ
- 12 ಬಾಚಿಹಳ್ಳಿಯ ಬೊಳಯನಾಯಕ ಬೆಳ್ಳೂರ ಮಾಚಯನಾಯಕ ನೊಂ
- 13 ಗಳಾಚಾರ್ಯ ಕಸವೆಯನಾಯಕ ಜೆಲುವನ ಮಾಚಯನಾಯಕ
- 14 ಕ ಅರಸೆಯನಾಯಕ ಬರಜಿಯನ ಮಾಚಯನಾಯಕ ಮಸಣಿಯ
- 15 ನಾಯಕ ಕೊಲೆಯಾದಿನಾಯಕ ಬಚನ ಮಾರಯನಾಯಕ ಕೊಲೆಯತ
- 16 ನ ಮಾಚಯನಾಯಕ ಬಲೆಯನ ಮಾರನಾಯಕ ಹಳಹಳನಾಯ
- 17 ಕನ ಬಚೆಯನಾಯಕ ಬೊಂಮೆರಕಯದಾಳದ ಬಂಯಕ ಕಸವಿಯ
- 18 ನಾಯಕ ಹೆಗ್ಗಡನಾಯಕ ಮೈಲೆಯನಾಯಕ ಮಾರನೇನ ಬಾಲನಾ
- 19 ಯಕ ಕಾಚೆಯನಾಯಕ ಪಂಮಣನಾಯಕ ಮಾವಿಯನಾಯಕ [ಕ]
- 20 ಸಾವುಕನಾಯಕ ಚಿಕಯನಾಯಕ ಮಾದಿಯನಾಯಕ ಬಡಚರಬಿಜ್ಜ
- 21 ಯನಾಯಕ ವಡುಗೆಯನಾಯಕ ಸನಿಯಮನಾಯಕ ಹೆ
- 22 ಮಾಡಿನಾಯಕ ಹರಿಯಣನಾಯಕ ಪೂಮಯನಾಯ
- 23 ಕ ಜವನೆಯನಾಯಕ ಮೈಲಯನಾಯಕ ವೈಜಯಣನಾಯಕ ಮಾ
- 24 ಕೆಯನಾಯಕ[ಕ] ಬಮೆಯನಾಯಕವೆಯನಾಯಕ ಗುಡೆಯನಾಯಕ
- 25 ಮಾರತಮನಾಯಕ ಮಲ್ಲೆಯನಾಯಕ ಹರಿಯಪುರಮಾಚಗೌಡ ಸಿಂ
- 26 ಗಗೌಡ ಸೋಮಗೌಡ ಬದಿಯಗೌಡನಮಾದಿಗೌಡ ಉತ್ತಗೌಡ ಬಯಚಿಗೌಡ
- 27 ಮಾರಗೌಡ ಮಾದಿಗೌಡ ಅಬಿಗೌಡ ಹಲುವಾಡಿಗಟ್ಟಿದ ಕುದರೆಯಕೆಂ
- 28 ಚಗೌಡ ಸಕರನಾಯಕರನಾಯಕ ಮಲ್ಲಿಗೌಡ ಕೇಸಿಯಹಳ್ಳಿಯ ಬಾ
- 29 ಹುಬಲಿಸೆಟ್ಟಿ ವಾರಸೆಟ್ಟಿ ಬಿಜೆತೆಟ್ಟಿ ಅವರ ಪುತ್ರರು ಬಲ್ಲಗೌಡ ಬ
- 30 ಸವಗೌಡ ಮಾಚಿಯ ಜರತಯ ಮಾದಯ ಅಳಿಯ ಮಾಚಯ ಉತ್ತ

<sup>1</sup> ಶ್ಲೋಕ

- 31 ಗೌಡನ ಮಾರಯ ವಾಸಯ ಚಿಕ್ಕತಮ್ಮ ಸಿರಿನೆಟ್ಟಿಯ ಮಗ ಅಲಗೌ
- 32 ಡ ಚಿಕಗೌಡ ನೋಮಗೌಡ ಚಿಣ್ಣಯಗೌಡ ಮಾರಗೌಡ ಕಸವಗೌಡ ತ್ರೀಮುನ್ಯಹಾ[ಮಂ]
- 33 ಡಳಾಚಾರ್ಯರು ರಾಜಗುರುಗಳು ನಯಕೀರ್ತಿಸಿದ್ಧಾಂತದೇವರ ತಿಷ್ಠರು ನೇಮಿ
- 34 ಚಂದ್ರವಂಡಿತದೇವರು ಬಾಳಚಂದ್ರದೇವರು ನಯಕೀರ್ತಿದೇವರ ಗುಡು
- 35 ಗಳು ಬಾಹುಬಲಿತೆಟ ವಾರಿಸಸೆಟ್ಟಿ ಮಾಡಿಸಿದ ಎಕ್ಕೋಟಿಜಿನಾಲಯ
- 36 ದ ಪದ್ಮಪ್ರಬದೇವರ ಅಷ್ಟವಿಧಾರ್ಚನೆಗೆ ಪೂರಮುಂದೆ ಆರಿಯಮಾರೆ
- 37 ಯನಾಯಕ ಕಟ್ಟಿಸಿದ ಕೆಟ್ಟಿ ಆ ಕೀಳೇರಿಯ ಗದ್ದೆ ಆ ಮೂಡಲು ಸುತ್ತಲು ನಟ್ಟ
- 38 ಬೆದ್ದ ಲೆಯೂ ಹಿರಿಯ ಕೆಟ್ಟಿಯ ಮೊದಲೇರಿ
- 39 ಗದೆಯ ತ್ರೀಮುಖ ಸಂವತ್ಸರದ ವಯಿ
- 40 ಬೊಮ್ಮಯನಾತವೆಯಸಾ ನೇನಬೋವ ಸಾಮಂತ
- 41 ಪೂರ್ವಕಂ ಮಾಡಿ ಬಿಟ್ಟದತ್ತಿ ಯಿ ದರ್ಮವಂ ಪ್ರತಿಪಾಲಿಸಿದ ಗಂಗಿ
- 42

## **TRANSLATIONS**

## CHIKKA BETTA

1 (1)\*

On rock to the right of Pārśvanātha basadi

Success ! Be it well Victory has been achieved by the venerable Vardhamāna, the establisher of the glorious holy faith and the embodiment of the nectar of happiness resulting from the perfection attained, the singular power of whose range of knowledge pervades things movable or immovable, having their support in both the universe and the non-universe, who has acquired supreme honour in the world by his inconceivable greatness and has attained the great position of an *Arhat* by the abundance of his religious merit which procured for him the name *Tīrthakṛt* (or, *Tīrthamkara*) And after him, victorious today in holy Viśāla is his doctrine, beneficial to the world, guileless and refuting hostile creeds

Now indeed, after the sun Mahāvīra—who had risen to elevate the whole world, his virtues which caused the blooming of the lotuses, the blessed people, nourished in the lake of the supreme Jaina doctrine which was an abode of pre-eminent virtues and who had shone with a thousand brilliant rays—had completely set, Bhadrabāhusvāmī, of a lineage rendered illustrious by a succession of great men who came in regular descent from the venerable supreme *ṛishu* Gautama-ganadhara, his immediate disciple, Lōhārya, Jambu, Viśvādēva, Aparājita, Gōvardhana, Bhadrabāhu, Viśākha, Prōshthila, Kṛttikārya, Jayanāma, Siddhārtha, Dhṛtiśhōna Buddhila and other teachers, who was acquainted with the true nature of the eight-fold great omens and was a seer of the past, the present and the future, having learnt from an omen and foretold in Ujjayani a calamity lasting for a period of twelve years, the entire *saṃgha* (or, community) set out from the North to the South and reached by degrees a country consisting of many hundreds of villages and filled with happy people, wealth, gold, grain, and herds of cows, buffaloes, goats and sheep

Then, separating himself from the *saṃgha*, an *āchārya*, Prabhāchandra by name, perceiving that but little time remained for him to live and desiring to accomplish *saṃādhi*, the goal of penance associated with right conduct, on this high-peaked mountain which forms an ornament

\* The figures in brackets refer to the Numbers of inscriptions in the previous edition

to the earth and bears the name Katavapra, with rocks dark as a mass of great water-laden clouds and variegated with the embellishment of masses of flowers and fruits of various choice trees, and with extensive lowlands, valleys, ravines, great caverns and inaccessible places, filled with herds of boars, panthers, tigers, bears, hyenas, snakes and deer, bade farewell to, and dismissed, the *saṃgha* in its entirety, and, in company with a single disciple, mortifying his body on the wide expanse of the cold rocks, accomplished (*samādhi*)

And, in course of time, seven hundred *īśhis* or saints (similarly) accomplished (*samādhi*)  
Victorious be the doctrine of Jina !

## 2 (2)

Same rock to the right of Pārśvanātha basadi, below No 1

Having, by means of groves surpassing Nandana, caused the outer hill to render the directions yellow by its rice plants, interspersed with red water-lilies swarming with buzzing bees, teaching the knowledge of Bhagavat, an ocean yielding the wealth of mercy to all creatures, the chief of the virtuous, born to the virtuous, Kanakasēna, (accomplished *samādhi*) on the summit of the hill, alas ! the illustrious Baladēva-muni, having forsaken the outer hill and betaken himself to the accomplishment of *samādhi* again, departed to the world of *Siddhas* (or, perfected beings)

## 3 (3)

Right of the same Pārśvanātha basadi, below the foot-prints to the south-east of No 1

Śrīdēva's feet Vamani

## 4 (408)

Right of Pārśvanātha basadi, to the south of No 3

May there be obeisance

## 5 (4)

Right of the same Pārśvanātha basadi, to the north-east of No 1

Mallisēna-bhatāra's lay disciple Charengayya bowed to the holy place

## 6 (5)

Right of the same Pārśvanātha basadi, above No 5

Tīrthada-goravadiḡaḡa (or, the *guru* of the *tīrtha* or, holy place)

7 (6)

Right of Pārśvanātha basadi, above No 6

Uḷikkal-goravadigaḷ (or, the *guru* of Uḷikkal), having observed the vow

8 (409)

Right of Pārśvanātha basadi, to the east of No 7

srī Ratta

9 (7)

Right of Pārśvanātha basadi, above No 8

Dhannikuttārevi-guravi, female disciple of Perumālu-guravadigaḷ ended her life

10 (8)

Right of Pārśvanātha basadi, above No 9

Gupāsāna-guravar of Kottara, disciple of Mōṇi-guravar of Agali, having observed the vow, ended his life

11 (9)

Right of Pārśvanātha basadi, to the west of No 10

Pānada-bhatāra of Nedubore, having observed the vow, ended his life

12 (10)

Right of Pārśvanātha basadi to the north-east of No 10

Śrīdharan

13 (11)

Right of Pārśvanātha basadi, above No 10

A great *āchārya*, accompanied by many disciples, came to the South Lady trembled by the virtues of pre-eminent movable and immovable objects She made with lamps, incense and sandal Even king Dīṇḍika was present there as a witness Having left the whole group (*gana*) consisting of the four castes and having given up food, etc,

and even the body, on the Katavapra hill here, the *āchārya* Arishtanēmi, mounting the lofty elephant of pure meditation on the self, attained perfection, honoured by the *Siddhas* and the *Vidyādhara*s

14 (12)

Right of Pārśvanātha basadi, above No 13

Having uprooted the tree of sin, having smote the mountain of ignorance, having cut asunder the silly but firm king of false doctrine, having trampled on the five scent elephants (the five senses), and having observed the vows of a *muni*, the lord of heavenly learning named Charitasri, praised by the gods and sages, attained happiness, on the Kalbappu

15 (13)

Right of Pārśvanātha basadi, above No 14

Free from the dark stain of desire and hatred, a pure-souled warrior, Sarvajña-bhattāraka, a *rishi* or sage of supreme glory of Vēgūr strewn with pure flowers, ascended the high heaven on the summit of

16 (14)

Right of Pārśvanātha basadi, to the south-west of No 15

Arishtanēmidēva, having attained the period of liberation at the holy place of Kāl̥bappu

17 (15)

Right of Pārśvanātha basadi, above No. 16

Be it well This is the epitaph (*msidige*) of Mahāvīra, of Āldura-tammaḍigal who by *sanyasana* .

18 (16)

Right of Pārśvanātha basadi, close to the wall, to the north-west of No 17

The tree with undiminished .

19 (410)

Right of Pārśvanātha basadi, close to the wall, to the west of No 18

Sundayya

20 (17)

Right of Pārśvanātha basadi, below No 18

having observed the vow, ended his life

21 (18)

Right of Pārśvanātha basadi, below No 20

Be it well Jambu-nāygar, having observed the vow at the holy place, ended his life

22 (19)

Right of Pārśvanātha basadi, below No 21

Be it well The epitaph of Kittare ya, disciple of Śrībhattachāraka the *tammadi* or, *guru*, (?) of Thittagapāna

23 (20)

Right of Pārśvanātha basadi, below No 22

Nāgamati-gantiyar, female disciple of Mōni-guravadigaḷ of Chittūr in Adeyare-nādu, having observed the vow for three months, ended her life

24 (21)

Right of Pārśvanātha basadi, to the south-east of No 23

Having come from Madure of the southern region and been bitten by a snake owing to a curse, Akshayakīrti, while those acquainted with the symptoms were in doubt as to how the snake on this great mountain, emerged from the ocean of suffering (*tuntaka*), and, having observed the vow with devotion became a participator in the happiness of the world of gods delightful to the eye and the mind

Written by Pallavāchārī

25 (22)

Right of Pārśvanātha basadi, to the south-west of No 24

O maiden, hear of him of Kalantūr who, previously having ascended the holy mountain Kaṭavapra, engaged himself for one hundred and eight years in severe penance which was as difficult as walking on the sharp edge of a sword, or, on fire, or, passing over the great fangs of a cobra, the great *guru*, having observed the vow, accomplished *samādhi*, and attained perfection



26 (23)

Right of Pārśvanātha basadi, to the east of No 25

Obeisance Be it well Obeisance to the *sūri*, named Gunadēva well versed in the sciences,  
by whom and who, having on the famous mountain Kalvāpa, practised the twelve kinds of  
penance and having worshipped well, (attained) the abode of gods

27 (24)

Right of Pārśvanātha basadi, to the south-east of No 26

Baladēva-guravadigaḷ, disciple of Dharmasēna-guravadigaḷ of Velmāda of Kittūr, having  
observed the vow of *sanyasana*, ended his life

28 (25)

Right of Pārśvanātha basadi, below No 27 and to the west of No 5

Ugrasēna-guravadigaḷ, disciple of Pattini-guravadigaḷ of Mālanūr, having observed the  
vow of *sanyasana* for one month, ended his life

29 (26)

Right of Pārśvanātha basadi, to the south-west of No 28

occupied the seat of honour while the sons honoured him, himself having  
steadily blossomed, thus did Pēgurama attain the splendour of the world of gods

30 (27)

Right of Pārśvanātha basadi, below No 29

Māsēna, a sage of supreme glory, having, on the mountain Kalvappu, without failing,  
observed the vow in consonance with the rules of the *Siddhas* enunciated by the *saṃghas*, being  
conveyed with high honours by the thousand, ascended the high heaven, full of palaces and  
shining with the splendour of variegated gold

31 (28)

Right of Pārśvanātha basadi, below No 30 and to the west of No 1

Be it well Melḷagavāsa-guravar of Inungūr expired on the Kalbappa mountain

32 (29)

Right of Pārśvanātha basadi, below No 31

Be it well The epitaph                      Guṇabhūṣita, descended from virtuous *gurus*, a  
 follower of the Sandviga-gana (?), on the top of the mountain    the space being quite  
 insufficient on the ground below                      an abode of self-respect and virtue (?)

33 (30)

Right of Pārśvanātha basadi, below No 32

śrī mmaḍigaḷ, having observed the vow, expired

34 (31)

Right of Pārśvanātha basadi, below No 33

When the faith (the Jaina religion), which had greatly prospered at the time when the pair  
 of the great sages Bhadrabāhu and Chandragupta shed lustre on it, became afterwards a little  
 weak, the coral-lipped śāntisēna-muni renovated it, and, on the mountain at Velgoḷa, having  
 given up food and other things, became the lord of the cessation of birth

35 (32)

Right of Pārśvanātha basadi, below No 34

Singṇandi-guravaḍigaḷ, disciple of Veṭṭede-guravaḍigaḷ, having observed the vow, expired

36 (33)

Right of Pārśvanātha basadi, to the north-west of No 35

The *guravaḍigaḷ* of the *muṇḍa* grass group of Perjedi of Talekādu, disciple of śrī Kālāvira-  
 guravaḍigaḷ, having observed the vow of *sanyasana* for twenty one days, ended his life

37 (34)

Right of Pārśvanātha basadi, below No 36

Nāgasēna-guravaḍigaḷ, disciple of Rishabhasēna-guravaḍigaḷ, thus ended his life by the rite  
 of *sanyasana*

I bow to the sinless Nāgasēna, pre-eminent in virtues, conqueror of the assemblage of  
 enemies through Nāganāyaka, the honoured of kings, an abode of unblemished fortune, giver  
 of all desires and destroyer of pride

## 38 (35)

## Right of Pārśvanātha basadi, below No 37

Be it well While the obtainer of the band of five great instruments, drum and flag, the *mahā-sāmantādhipati*, Rānāvalōka-śrī-Kambayyan, son of śrī-Ballabha-mahārājādhirāja-pa[ra]mēśvara-mahārāja, was ruling the earth, Ba rasa Kalvappu made a grant of land to sēna-adigaḷ from among the fields of per-gGalvappu (the great Kalvappu) The grant was made on the occasion of the queen of Manasiya's concluding her vow of silence owing to sickness The boundaries of the field granted are -Kikere of Tattaggere, further on, the inscribed stone, from there the *vasele* tree and the black rock which should not be moved (?), the big banian sand and the tamarind tree, going further, river, banian is the boundary, the standing stone, and the silk-cotton tree of Kovaḷla(?) There the boundary ends The king's accountant (*śrikarana*) Dindiga-gāmuṇḍa, Vallabha-gāmuṇḍa, Rundi vachha, Rundi-māramma, Śrīvikrama-gāmunda of Kādaḷūr, Kalidurga-gāmunda, Agadipo Ranapāra-gāmunda, Uttama-gāmuṇḍa of Andamāsal, the *nālgāmunda* of Navilūr, and U ḷḷāmandu of Gōvīndapādi of Beḷgola (all these) made a grant to Gōvīndapādi near Beḷgola

The earth has been enjoyed by many kings, including Sagara, whosoever at any time is the owner of the earth, to him belongs, at that time, the reward (of making or maintaining a gift) He who takes away land, whether given by himself or others, is born as a worm in ordure for sixty thousand years

## 39 (36)

## Right of Pārśvanātha basadi, to the south-east of No 38

Sarbaṇandi, the disciple of a teacher of Chikurāparavi, he (was also known as) Basudēva

## 40 (37)

## Right of Pārśvanātha basadi, below No 39

The illustrious Ganga family

## 41 (38)

## Right of Pārśvanātha basadi, below No 40

Bhītārāsī

## 42 (39)

## Right of Pārśvanātha basadi, to the north-east of No 41

śrī Chāvundayya

43 (40)

Right of Pārśvanātha basadi, to the north-east of No 42

śrī Kavi Ratna

44 (41)

Right of Pārśvanātha basadi, to the north-east of No 43

The illustrious Ankabōya

45 (42)

Right of Pārśvanātha basadi, below No 44

śrī Viddepayya

46 (43)

Right of Pārśvanātha basadi, below No 45

The illustrious Akajanka-pandita

47 (44)

Right of Pārśvanātha basadi, to the south-east of No. 46

śrī Suba

48 (45)

Right of Pārśvanātha basadi, below No 47

Destroyer of the [Nol]amba family, a servant of the brave, the courier, Nakiga

49 (46)

Right of Pārśvanātha basadi, to the west of No 48

Be it well śrī Anna's Kāḷeya-Pandiga bowed to the holy place Kaḷvappu

50 (47)

Right of Pārśvanātha basadi, to the south-east of No 49

Kādaga of Bhirjjaga-rāya came here and bowed to the god

51 (48)

Right of Pārśvanātha basadi, below No 50

Kottayya, lay disciple of Abhayāṇḍi-pandita, came here and bowed to the god

52 (49)

Right of Pārśvanātha basadi, to the south-west of No 51

Āsu , lay disciple of Dēvanāṇḍi-balara, came and bowed to the holy place

53 (50)

Right of Pārśvanātha basadi, to the north-west of No 52

The great sage Alasakumāra

54 (51)

Right of Pārśvanātha basadi, to the south of No 53

Śrīkaṇṭhayya

55

Right of Pārśvanātha basadi, near No 54

Nāgadēvayya (and) Baṇṇa[ṇa]yya

56 (52)

To the north-west of mānastambha and to the north of figures of birds

Śrīvarmachandragitayya bowed to the god

57 (411)

North-west of mānastambha, to the west of No 56

a servant of the Gangas and a friend of

58 (53)

North-west of mānastambha, below No 56

srī Isakayya

59 (54)

North west of mānastambha, below No 58

śrī Bīdhīyamma

60 (55)

North-west of mānastambha, to the south-east of No 59

śrī Nāganandi (and) Kittayya bowed to the god

61 (56)

North-west of mānastambha, below No 60

Be it well Chief of the *mahāsāmantas*, who had acquired the band of five great instruments

62 (57)

West of mānastambha and to the south of No 61

Mārasandra gave a field, and Bīra gave rice

63 (58)

North of mānastambha and to the north-east of No 62

Māḷava-Amāvar

64 (59)

On the Kūge-Brahmadeva pillar

South Face

Be it well having made the ocean the boundary of the earth and enjoying by the power of the sword of his arm the jewel adorning the kings of the Ganga lineage was (like) the rainy season to the moon, the faces of the women of his enemies

Prose Of him, who was like bright moonlight to the water-lily, the Ganga family, pre-eminent in all the world, who had the title *Satyavākya-Kongumayamma-dharma-mahārājādhirāja*, who became known as the king of the Gūjaras by his conquest of the northern region for Kṛishnarāja, who displayed his prowess in breaking the pride of the mighty Alla who stood up against Vanagajamallā, who preserved by his valour all the insignia of royalty including the throne for Gaṇḍamārtāṇḍa, who dispersed the bands of the Kīrātas dwelling on the

skirts of the Vindhya forests , who by the strength of his arm (protected) the army of the emperor which had been sent into Mānyakhēta , who (celebrated) by his prowess the coronation festival of the illustrious Indrarāja , who Vajjala who was ready for war, having been encouraged by , of the ruler of the Vanavāsī country who bowed down in fear , who was celebrated in songs for capturing all the possessions, including jewelled ear-rings and rutting elephants, who received obeisance from those born in the Mātūra race , who destroyed in war all those Nolamba kings , who misbehaved themselves through self-conceit owing to the arrogance of the strength of arm of hundreds of princes and the pride of troops of elephants , who rooted out the thorns of his kingdom, who reduced to powder the hillfort of Uchchangī , who killed the Śabara leader named Naraga , who by his valour made the Chēra, the Chōla, the Pāṇḍya and the Pallava bow down before him , who maintained the doctrine of Jina , who the great banner , who made great gifts by seizing the wealth of powerful hostile kings , who protected the earth building bridges , and who had the title *Nolambakulāntakadēva* (destroyer of the Nolamba family) , may his record of prowess and the record of piety travel to all regions the end of time as long as moon and stars endure !

West Face

by some means or other on the top of the head  
not seized by others Gangachūdāmanī (the crest-jewel of the Ganga)  
Pallava king Guttiya-Ganga Nolambāntaka (des-  
troyer of the Nolambas) who put down the excessive arrogance of the strength of arm  
a hostile elephant prowess Nolambāntaka the  
Chōla and the Pallava the great king Mārasimha who was a source of joy  
and a moon among the Kshatriyas Gangachūdāmanī became a forest  
fire to the lion Rājāditya, the crest-jewel of the Chālukyas, who, on the throne  
at the great festival of victory, had, through anger, thus made a brave  
declaration of war When the earth was disquieted with the doubt whether the deceitful  
enemies, Madhu, Kaitabha and other chiefs of the demons, destroyed by the enemy of Mura  
(Viṣṇu) had thus risen again, Nolambāntaka made the whole world happy with the  
of the demon Naraga, which intermingled with the tears of joy of the earth

North Face

as king Guttiya-Ganga (the Ganga of Gutti) the earth to Indrarāja,  
having put down the host of wicked kings who is extolled by the world as *Ganga*  
*chūdāmanī* The prowess of king Mārasimha, who the rutting elephant the *mahā*  
*sāmanta*, who was proud of his daring, accomplished the coronation of the lord  
is proclaimed with praises by the whole circuit of the earth . who performed the  
anointment of king Indra to the kingdom who vanquished the younger brother of  
Pātālamalla and who his war like son, on the battle-field

East Face

Please tell me whether I shall praise the prowess which put to flight and conquered Alla,  
whose strength was too great to be realised, or, I shall praise the glory which drove away Vajjala  
who was famous in the world , or, I shall praise the heroism which utterly destroyed the  
of the Pallava king, I do not know which to praise of Chaladuttaranga (the Intel of  
firmness of character) Famous was the glory of *mandalika-irmētra* (a Triṇētra or Śiva among  
the *mandalikas* or chieftains) as if to make the Kāpālikas arrange in a string all the

newly cut off heads of the Pallavas and firmly proclaim to hostile chieftains—"Aho ! Do not allow your newly decapitated heads to be added to this string, have audience and live happily in the ranks of his servants" The achievement of king Guttiya-Ganga became the theme of praise in all the three worlds, the achievement of taking, to the astonishment of the world, the fortress of Uchchangī, renowned as the fortress which had previously proved impregnable even to Kāduvatti who quitted it after having surrounded and besieged it for a longtime inspiring terror by his eminent prowess The head of Naraga, who had acquired such renown that he was looked upon as either a Kāla(Yama), a Rāvana or a Śisupāla, fell with the greatest ease into the hand of the servant's servant of Gangachūdāmanī Has he promised protection? Do not fear, it is the protection offered by Yama himself Has he promised you any gift? Yes, it is already in your hands Can the promise of Gangachūdāmanī ever fail?

Having in the same manner fought and conquered great enemies on the banks of the Tāpī in the vicinity of the Vindhya forests, at the excellent city of Mānyakhēta, at Gōnūr, at Uchchangī, in the Banavāsī country, at the fortress of Pābhase and in various other places, having set up great flags at various places and made great gifts, and having thus become famous—the Ganga-Vidyādhara, the hero among the Gangas, the lion of the Gangas, the crest-jewel of the Gangas, the Ganga-Cupid, the Ganga diamond, the lintel of firmness of character (Chaladuttaranga), the Ganga of Gutti (Guttiya-Ganga), the incarnation of virtue, the sole hero of the world, the keeper of promises, a sun to (destroy) his enemies, the rough in battle, a Trinētra (Śiva) among chieftains,—the illustrious Nolaṃbakulāntakadēva caused to be erected at various places *basadis* (Jaina temples) and *mānastambhas* Good fortune

Having reverently carried out works of piety, one year later he relinquished the sovereignty, and, observing the vow for three days with the rites of worship in the presence of the holy feet of Ajitasēna-bhattāraka at Bankāpura, accomplished *samādhi*

O Chōla king, calm your failing heart by gentle rubbing, O Pāndya, you have escaped slaughter, stay on, O Pallava, run not away in fear from your territory, do not retreat, but remain, the Ganga chieftain Nolaṃbāntaka has gone to the abode of gods

## 65

Rock near Kūge-Brahmadēva pillar

May there be obeisance

## 66 (60)

Rock to the south-west of the balpītha of Sāntīśvara basadī

The courier Mārugaḃala's pupil, a spear to unsteady warriors

## 67 (61)

To the north-east of the kitchen

Arittonṭmī, disciple of the illustrious

caused (this) to be made Success



68 (62)

To the north of the kitchen and to the west of No 67

Be it well Ka ra mi-bhatāra (was) the disciple of gara-bhatāra, (whowas) the  
disciple of ndi-bhatāra of Teyangūḍi His disciple was Pattadēva sī-bhatāra (This is)  
the epitaph of

69

On a stone lying behind Kattale basadi

The minister of that Vishṇu-nripa filled with the halo of white  
fame lived Gangarāja-dandādhiśa To tell the greatness of that lord having  
subdued the hostile territories to his overlord he tied *tolaludāvani* to the dames of victory The  
prowess that protects the world, the profession that contests with the elephants of the directions,  
the charm that disputes with the glory of the submarine fire the light of Ganga  
dandēśa of that treasure of the learned was Ēchirāja-dandādhipa honoured by the  
world His was Pōchikabbe equal to Śrīvadhu (Lakshmi), of pure character, devoted to  
her husband, she is like an ornament on the forehead of his illustrious lineage, (*vamsasī*), prepared  
of the sandal paste the essence of the pure character in the whole world Ēcha, at  
Bejugoja the darkness in any one Gangapayya, lay disciple of Śubhachandra-siddhānta-  
dēva of Mūla-saṃgha of Dēśiya-gaṇa

70 (63)

On a pillar in the southern mahānavamī mantapa

East Face

May the doctrine of Jina be victorious, the doctrine of the lord of the three worlds, the  
unfailing characteristic of which is the glorious and most profound *syādvāda*

Be it well With the row of the nails of his holy feet forming a chaplet over the rays of the  
gems in the crowns of kings bowing down before the greatness and magnificence of his ever  
faultless learning praised in all the world, a graceful moon to the milk ocean, the religion of  
Jina who has conquered sin, a thunderbolt of fierce refutation, able to tear out the irresistible  
mountain, the immense pride of the Chārvāka, destroyer of the rutting elephant, the indomitable  
Bauddha by the deep and terrific roar of the lion, his unrestrained voice, mower of the reeds, the  
doctrines of the Naiyāyika, by the ever sharp sickle, the unrestricted flow of his unrivalled  
bright eloquence, a forest-fire to consume the great forest, the fickle Kapila, disperser of the  
proud swans, the hosts of wide-spread Vaiśeṣhikas, by the loud thunder of his voice, coverer of  
the regions by the creeper of his fame resembling the rays of the spotless autumnal moon, the  
dew and a pearl-necklace, was the illustrious *mahā mandalāchārya* Dēvakīrti-paṇḍitadēva

I make obeisance to Dēvakīrti-muni, the poet, debater and orator, who is a fierce fire to the  
forest, the maintainers of Kapila's doctrines, a submarine fire to the ocean, the maintainers of  
the Chārvāka system, and a sun in dispelling the darkness, the staunch maintainers of the  
Bauddha faith Victorious in the world is the lordly elephant Dēvakīrti, loud in the thundering

trumpet of solid arguments and strong in the rut of intellect, destroying with ease the creeper of useless talk, uprooting at once the sandal tree of violent captious arguments and rending quickly asunder the boulder of disputation of the sort known as *ekānta-bhēda*. Finding the entrance into and the exit from the four mouths of Brahma, insupportable, Sarasvatī dances, as it were, in the lotus-like mouth of Dēvakīrti. Skill in poetical composition, thorough knowledge of grammar, clearness of perception, ability in discussing about philosophical systems, sacred scriptures and logic, adorableness in penance, purity of conduct, being found together in him, celebrity befits the sage Dēvakīrti, chief of the learned, in the world.

In the Śaka year 1085, being the year named Subhānu, on Wednesday the ninth lunar day of the bright half of Āshāḍha, at sunrise, the illustrious emperor of logicians, lover of fame spreading in the ten regions, the ascetic Dēvakīrti became the dearest to the hearts of the celestial women (i.e., died). On the death of the chief of ascetics, a lion to the elephants, the hostile disputants, a moon to the milk ocean, the Jaina religion, Dēvakīrti, the goddess of Speech, the assemblage of Jaina sages and the goddess of Courtesy too, cry out saying "where is the abode for us in the whole world?" His disciple the revered sage Lakkhanandi, the ascetic Mādhavēndu and the chief of ascetics, a sun to the lotuses, the blessed Tribhuvanākhyāna, these three, through devotion to their *guru*, caused this epitaph of their *guru* to be set up with due grandeur, thus making their fame fill up all the regions.

## 71 (64)

### On the same pillar in the southern mahānavamī mantapa

#### South Face

May prosperity be to the sin-destroying doctrine of the Jinēndras, a fierce sun in dispelling the mass of darkness, the heretical doctrines. May the great ocean of nectar consisting of the group of the illustrious Nābhēya-nātha (i.e., Rishabha) and other great holy Jinās continue as long as the moon and stars endure, an ocean which has the highest knowledge regarding the group of faultless objects for its great altar (or, seal-ring), which has the shouts of joy of the people distinguished by the token of the excellent *syātkāra* (or, *syādāda*) for its great roar, and which has supreme happiness and great splendour for its cluster of waves. In that ocean (arose) the groups of excellent jewels the mighty and illustrious *munis*, Gautama and others endowed with the seven great supernatural powers. In their line was born a store-house of knowledge, a great *muni*, who, by reason of being auspicious on all sides, was famed as Bhadrabāhu the best and the last of the Śrutakēvalis. His disciple, with fame brilliant like moonlight, was Chandragupta, by whose glory the *munis* of his group (*gana*) were worshipped by the forest deities. In his world-renowned line arose Kondakunda-muniśvara, who had at first the name Padmaṇandi and who, through proper self control, acquired the power of moving in the air. He was also known as Umāsvāti-muniśvara and Grīdhraṇīchhāchārya, in his line there is none equal to him in the knowledge of all the predicaments of the time. His disciple famed in the three worlds, renowned for his good conduct, was Balākapichchha, whose lotus feet were adorned by the bees in the garlands on the crowns of all kings. In such a line of great *āchāryas* arose the chief of *ganis*, a lion to disputants, auspicious on all sides by his good qualities, Samantabhadra, who was a lamp of truth stamped by the seal of *syātkāra* (i.e. *syādāda*). Then came Pūjyapāda, so called because his two feet were worshipped by the deities who had at first the name Dēvanandi, and,

68 (62)

To the north of the kitchen and to the west of No 67

Be it well Ka ra mi-bhatāra (was) the disciple of gara-bhatāra, (whowas) the  
disciple of ndi-bhatāra of Teyangūḍi His disciple was Pattadēva sī-bhatāra (This is)  
the epitaph of

69

On a stone lying behind Kattale basadi

The minister of that Viṣṇu-nṛipa filled with the halo of white  
fame lived Gangarāja-daṇḍādhiśa To tell the greatness of that lord having  
subdued the hostile territories to his overlord he tied *totaludāvanī* to the dames of victory The  
prowess that protects the world, the profession that contests with the elephants of the directions,  
the charm that disputes with the glory of the submarine fire the light of Ganga,  
dandēśa of that treasure of the learned was Ēchirāja-daṇḍādhiśa honoured by the  
world His was Pōchikabbe equal to Śrīvadhu (Lakṣmī), of pure character, devoted to  
her husband, she is like an ornament on the forehead of his illustrious lineage, (*vamśaśī*), prepared  
of the sandal paste the essence of the pure character in the whole world Ēcha, at  
Belugoḷa the darkness in any one Gangapayya, lay disciple of Subhachandra-siddhānta-  
dēva of Mūla-saṃgha of Dēśiya-gaṇa

70 (63)

On a pillar in the southern mahānavamī mantapa

East Face

May the doctrine of Jina be victorious, the doctrine of the lord of the three worlds, the  
unfailing characteristic of which is the glorious and most profound *syādvāda*

Be it well With the row of the nails of his holy feet forming a chaplet over the rays of the  
gems in the crowns of kings bowing down before the greatness and magnificence of his ever  
faultless learning praised in all the world, a graceful moon to the milk ocean, the religion of  
Jina who has conquered sin, a thunderbolt of fierce refutation, able to tear out the irresistible  
mountain, the immense pride of the Chārvāka, destroyer of the rutting elephant, the indomitable  
Bauddha by the deep and terrific roar of the lion, his unrestrained voice, mower of the reeds, the  
doctrines of the Naiyāyika, by the ever sharp sickle, the unrestricted flow of his unrivalled  
bright eloquence, a forest-fire to consume the great forest, the fickle Kapiḷa, disperser of the  
proud swans, the hosts of wide-spread Vaiśeṣhikas, by the loud thunder of his voice, coverer of  
the regions by the creeper of his fame resembling the rays of the spotless autumnal moon, the  
dew and a pearl-necklace, was the illustrious *mahā mandalāchārya* Dēvakīrti-paṇḍitadēva

I make obeisance to Dēvakīrti-muni, the poet, debater and orator, who is a fierce fire to the  
forest, the maintainers of Kapiḷa's doctrines, a submarine fire to the ocean, the maintainers of  
the Chārvāka system, and a sun in dispelling the darkness, the staunch maintainers of the  
Bauddha faith Victorious in the world is the lordly elephant Dēvakīrti, loud in the thundering

trumpet of solid arguments and strong in the rut of intellect, destroying with ease the creeper of useless talk, uprooting at once the sandal tree of violent captious arguments and rending quickly asunder the boulder of disputation of the sort known as *ekānta-bhūda*. Finding the entrance into and the exit from the four mouths of Brahma, insupportable, Sarasvatī dances, as it were, in the lotus-like mouth of Dēvakīrti. Skill in poetical composition, thorough knowledge of grammar, clearness of perception, ability in discussing about philosophical systems, sacred scriptures and logic, adorableness in penance, purity of conduct, being found together in him, celebrity befits the sage Dēvakīrti, chief of the learned, in the world.

In the Śaka year 1085, being the year named Subhānu, on Wednesday the ninth lunar day of the bright half of Āshāḍha, at sunrise, the illustrious emperor of logicians, lover of fame spreading in the ten regions, the ascetic Dēvakīrti became the dearest to the hearts of the celestial women (i.e., died). On the death of the chief of ascetics, a lion to the elephants, the hostile disputants, a moon to the milk ocean, the Jaina religion, Dēvakīrti, the goddess of Speech, the assemblage of Jaina sages and the goddess of Courtesy too, cry out saying "where is the abode for us in the whole world?" His disciple the revered sage Lakṣhanandi, the ascetic Mādhavēndu and the chief of ascetics, a sun to the lotuses, the blessed Tribhuvanākhyāna, these three, through devotion to their *guru*, caused this epitaph of their *guru* to be set up with due grandeur, thus making their fame fill up all the regions.

## 71 (64)

On the same pillar in the southern mahānavamī mantapa

### South Face

May prosperity be to the sin-destroying doctrine of the Jinēndras, a fierce sun in dispelling the mass of darkness, the heretical doctrines. May the great ocean of nectar consisting of the group of the illustrious Nābhēya-nātha (i.e., Rishabha) and other great holy Jinās continue as long as the moon and stars endure, an ocean which has the highest knowledge regarding the group of faultless objects for its great altar (or, seal-ring), which has the shouts of joy of the people distinguished by the token of the excellent *syātākāra* (or, *syādāda*) for its great roar, and which has supreme happiness and great splendour for its cluster of waves. In that ocean (arose) the groups of excellent jewels the mighty and illustrious *munis*, Gautama and others endowed with the seven great supernatural powers. In their line was born a store-house of knowledge, a great *muni*, who, by reason of being auspicious on all sides, was famed as Bhadrabāhu the best and the last of the Śrutakēvalis. His disciple, with fame brilliant like moonlight, was Chandragupta, by whose glory the *munis* of his group (*gana*) were worshipped by the forest deities. In his world-renowned line arose Kondakunda-muniśvara, who had at first the name Padmaṇandi and who, through proper self-control, acquired the power of moving in the air. He was also known as Umāsvāti-munisvara and Grīdhrapīṣṭhāchārya, in his line there is none equal to him in the knowledge of all the predicaments of the time. His disciple famed in the three worlds, renowned for his good conduct, was Balākapīṣṭhāchārya, whose lotus feet were adorned by the bees in the garlands on the crowns of all kings. In such a line of great *āchāryas* arose the chief of *ganis*, a lion to disputants, auspicious on all sides by his good qualities, Samantabhadra, who was a lamp of truth stamped by the seal of *syātākāra* (i.e. *syādvāda*). Then came Pūjyapāda, so called because his two feet were worshipped by the deities, who had at first the name Dēvanandi, and,

on account of his towering intellect, also the name Jinēndrabuddhi His *Jainēndīa* proclaims to the learned his unequalled knowledge of grammar, his great *Sarvārthasiddhi*, his proficiency in philosophy, his *Jainābhishēka*, his high poetical talent and subtle knowledge of prosody, and his *Samādhisātaka* his peace of mind,—such is Pūjyapāda munipa, worthy of being honoured by the groups of sages After him

#### West Face

arose the high-minded Akalaṃka through whom the Jina doctrine, which had been stainless from the beginning, became resplendent without any stain

Then, in the famous Dēśi-gana, a subdivision of the Nandi-gana in the Mūla-saṃgha which was the abode of a succession of pre-eminent sages such as the above, arose a wise sage renowned as Gollāchārya, formerly ruler of the Golla country, who, for some reason, was made to renounce the world through fear of rebirth His disciple was the illustrious Traikālyayōgi, for whom, armed with the bow of pure conduct, the due clinging to the body became an armour, showers of rain, a cluster of sharp arrows and the orb of the summer sun, a disc for the purpose of conquering the enemies sins May he, a moon to the water-lilies, the blessed, be victorious in the world May his disciple, an abode of knowledge, the renowned strong-minded Kaumāradēva-brati, who had also the well-known appellation Aviddhakarna-Padmanandi-saiddhāntika, be victorious His disciple, an ocean of good conduct, honoured by the good, was Kulabhūshana-yati, who had crossed to the other shore of the ocean of philosophy His colleague, a sun to the lotus grammar, author of a celebrated work on logic, chief of sages and scholars, was the great Prabhāchandra of the Koṇḍakunda lineage Kulabhūshana's disciple, an abode of philosophical knowledge, praised by the good, of pure conduct, was Kuṣachandradēva, whose disciple, an emperor of good conduct, founder of a holy place (*śrītha*) at Kollāpura, was the firm-minded Māghanandi-muni, who had crossed to the other shore of the ocean of philosophy As a garden is rendered beautiful by the young mango tree, a clear pond by the lotus, an ornament by the gem, the sky by the moon, even so is the Koṇḍakunda lineage now rendered resplendent by the philosopher Māghanandi-muni, firm in his devotion to the lotus feet of Kuṣachandra-dēva The prince of ascetics Māghanandi, honoured by the learned and by the whole world, a solar orb to the lotuses, the blessed, whose fame, resembling the Himālayas, a glittering necklace of beautiful pearls, the moon and the white jasmine, spread to all the regions, was a new fillet of brilliant gems to the forehead of Sarasvatī The chief of philosophers, Māghanandi, a moon to the ocean of self-control, was a lion in quickly tearing asunder the herd of rutting elephants (sins) His lay disciples were the *sāmanta* Kēdāra-Nākarasa, the pre-eminent liberal *sāmanta* Nīmba-dēva and the sole warrior of the world, *sāmanta* Kāmādēva

#### North Face

The philosopher sage (*saiddhāntika mumpā*) Māghanandi being your preceptor, the general Bharata your pupil, the ornaments of the world and the abodes of all the sciences Bhānukīrti and the glorious Dēvakīrti your disciples, O, Gandavimuktadēva, can these philosophers, who are so only in name equal you? The emperor of philosophers, the illustrious Gaṇḍavimuktadēva-yatipa, an ornament of the world, a lamp-wick bending towards the spot of the treasure, good conduct, was born (spiritually) from the chief of philosophers, Māghanandi-yami, as the moon from the milk ocean and a gem from a celebrated mine of jewels His colleague (was Śrutakīrti-traividya-muni) Who attained fame like Śrutakīrti-traividya who, on three occasions of contact with disputants, leaning on the support of his learning, cut off with the *syadvāda* weapon, to

the delight of the learned, the wings of the mountains, the hostile disputants like Dēvendra ? Śrutakīrti-traividya spread his pure fame by composing, to the astonishment of the learned, the *Rāghava-Pāṇḍavīya* in such a way that it could be read both forwards and backwards His elder brothers were Kanakanandi and Dēvachandra A dreadful thunderbolt to the mountains, the Bauddhas, a gale to the clouds, the Chārvākas, a lion to the rutting elephants, the Mīmāṃsaka disputants, an autumnal moon to the ocean, the *syādvāda*, is the illustrious Kanakanandi-yōgisvara, who shines in the world praised by all Resplendent is the beloved of the goddess of Fame, the leader of the group of *bhāṭṭakas*, Dēvachandra-muni, at whose feet Vṛtālī (a female goblin) serves with folded hands, at whose door and near at hand resides Jhottinga as a door-keeper, and with whom the worthy goddess of Penance sports at all times Their colleagues were Māghanandi-traividya-dēva, the emperor of learning, the illustrious Dēvakīrti-pamditadēva's disciple Subhachandra-traividya-dēva, Gaṇḍavimukta-Vādi-chaturmukha-Rāmachandra-traividya-dēva, and the adamantine goad to disputants the illustrious Akalanātraividya-dēva That lord's (Gaṇḍavimuktadēva's) lay disciples were the ruby-treasurer Marīyānendananāyaka, the great minister, *sarvādhyākāri*, senior *dandanāyaka* Bharatimayya, the head (*heggade*) of the accountants, Būchimayya and the sole donor in the world, *heggade* Kōraṣya

The blameless Yaksharāja, an ornament of the Vāji family, being his father, the well-behaved Lōkāmṇike, honoured by the world, his mother, Aruha (Jina), whose lotus feet are praised by the host of gods, his god, the crest-jewel of the Yadu kings, Nārasiṅga, his lord, how fortunate was Hullāpa ? The great minister, *sarvādhyākāri*, senior treasurer, a modern Ganga-dandanāyaka, Hullarāja, got renewed Pratiśāpura of Kellamgere which belonged to the Rūpanārāyaṇa-basadi of Kollāpura, of the Pustaka-gachchha, of the Dēśiya-gana, of the Mūla-saṃgha, of the Kondakundānvaya, got built an alms-house of stone at Jinanāthapura and set up an epitaph as an act of reverence to his preceptor, the *mahāmandalāchārya* Dēvakīrti-pamditadēva, and this preceptor's disciples, Lakkhanandi, Mādhava and Tribhuvanadēva, making great gifts, installed it after due worship and anointment Good fortune

## 72 (65)

On a stone in the same southern mahānavami mantapa

May the pure, famous, beneficial, faultless and profound doctrine of Jina, which is stamped by the seal of the glaucous *syādvāda*, extolled by the Nāga kings, Indras and emperors, the fountainhead of mercy, followed by hosts of virtuous and pre-eminent men, and capable of procuring intimacy with the maiden of salvation, be victorious in the three worlds If it is asked "How was the succession of *gurus* in the Kondakunda lineage of the Pustaka-gachchha, of the Dēśi-gana, of the Mūla-saṃgha in the world ?" I shall describe it briefly here

He who is respected by all, whom the blessed honour as one whose actions are for the good of others, by whom is properly understood the essence of the great doctrines of his own and other religions, to whom the lady of salvation shows her deep love, from whom sin recedes with fear, who has no desire, and in whom there is pure character honoured by the three worlds, is Mēghachandra-traividya His disciple, versed in philosophy, desirous of salvation, is the world-renowned Virāṇandi His disciple, an ocean of good qualities, vanquisher of Cupid, proficient in expounding the secrets of the *syādvāda*, resplendent by his good conduct, of immense glory, a giver of joy to people, was Anantakīrti-muni who was a curer of poisons

(*narēndia*), clever in removing the poisonous fangs of the fierce snake, Cupid His disciple was the ascetic Maladhāri-Rāmachandra, whose mind spontaneously turned to the recollection of the five *gurus* His worthy disciple, proficient in the essence of soul-knowledge, free from worldly attachment, glorious in the path of Jina, a gale to the clouds, false religions, dispeller of the darkness, illusion destroyer of desire, anger etc, honoured by all the sages, averse to bowing to others (than Jina), the worshippers of whose feet became moons (causers of joy) in the world, was the great ascetic Śubhachandra-muni, who, in the 1235th year of the Śaka era, the year Pramādi, on the 14th lunar day of the dark half of Śrāvaṇa, meditating on Jina in his mind, uttering salutations to the five (*gurus*) in his speech and observing vow in his body, shuffled off the mortal coil Freed from the results of the *āria* and *raudra* meditations, he went to heaven- the abode of the immortals, eager to see the images and temples of Jina there

His disciples, a sun and a moon to the darkness sin, were Padmanandi-panditadēva and the ornament of the doctrine Mādhavēndu, of the Dēśi-gana of the Mūla-saṃgha The ruler of Belukare, *rāya-rājaguru* Gummatta caused to be set up on a grand scale the epitaph of Śubhēndu-muni, the great disciple of the *guru* Rāmachandra-yatipa A worshipper of the red-lotus feet of Vijayapārśva-Jina, the brazier (*bōgāra*), named Rāja, became known as Śubhachandra by his pious service to Śubhachandra

He who always enabled people to discriminate between- what was to be eschewed and what was to be accepted was Kulabhūṣaṇa His great disciple, of bright fame, was Māghanandi-vrati, who had crossed over to the other shore of the ocean of philosophy His disciple, versed in the *syādvāda* lore, was the ornament of *yogis* Śubhachandra-traividya His disciple, famed for his good qualities, was Chārūkīrti-pandita, his disciple, honoured by pre-eminent ascetics was the renowned Māganaṇḍi-bhattāraka, his disciple, a moon to the ocean of Philosophy, was Abhaya's, his disciple was the noble minded Bāḷēndu-pandita, his disciple was the spotless Rāmachandra

This is a wonder O, sun Padmanandi, though your penance (*tapah*, otherwise, warmth) causes joy to the lotuses (or, to Padmā, the goddess of fortune), you are spoken of as one who has not heard of joy (or, women), O, dispeller of the great darkness of ignorance, you increase, at will (*kāman*), the humility of the good (otherwise, the stars) and at the same time drive away Cupid (*kāma*) by your intense devotion to the feet of Śubhēndu O, Padmanandi-pandita, a moon to the water-lilies, the hearts of the learned, though full of forbearance and brave in tearing asunder Cupid, you are renowned in the world as one devoid of forbearance and incapable (*akshama*, otherwise, as one unattached to the world, or free from any earthly desire) O, Padmanandi-pandita, lord of ascetics, favourite disciple of Śubhachandra, in you, a supporter of the learned, arises great sympathy on seeing the clouds, the *munis* other than you

By the illustrious Adhyātmī-Śubhachandradēva's own disciples, Padmanandi-panditadēva and Mādhavachandradēva was the epitaph caused to be made as an act of reverence May prosperity be to the doctrine of Jina

73 (66)

On a pillar in the northern mahānavamī mantapa

East Face

May the doctrine of Jina be victorious, the doctrine of the lord of the three worlds, the unflinching characteristic of which is the glorious and most profound *syādvāda* May the great



ocean of nectar consisting of the group of the illustrious Nābhēya-nātha (Rishabha) and other great holy Jinās continue as long as the moon and stars endure—an ocean which has the highest knowledge regarding the group of faultless objects for its great altar (or, seal-ring) which has the shouts of joy of the people distinguished by the token of the excellent *śāṅkāra* (or, *śāṅkāra*) for its great roar, and which has supreme happiness and great splendour for its cluster of waves. In that ocean (arose) the groups of excellent jewels, the mighty and illustrious *munis*, Gautama and others, endowed with the seven great supernatural powers. In their line was born, in the Nandi-gana, Padmanandi, also known as Koṇḍakundāchārya, who, by his lofty character, acquired the power of moving in the air. He was likewise known as Umāsvāti-muniśvara and Gridhrapiñchhāchārya, in his line there is none equal to him in the knowledge of all the predicaments of the time. His disciple, famed in the three worlds, renowned for his good conduct, was Balākapiñchha, whose lotus feet were adorned by the bees in the garlands on the crowns of all kings. May his disciple, an emperor of good conduct, proficient in logic, grammar and other sciences, a master of literature, a lion in smiting the herd of intoxicated elephants, the false disputants, a sun to the lotuses, the blessed, remover of the pride of Cupid, the ascetic Gunanandi-paṇḍita, be victorious. He had three hundred disciples, who were abodes of discrimination and had reached the other shore of the ocean of science. The most prominent among them, clever in expounding the meaning of philosophy and science, of lovely disposition, were seventy-two in number. The most celebrated among these, a proficient in the various philosophical systems and their authorities, a thunder-bolt to the mountains, the false systems of philosophy, was the sage Dēvēndra-siddhāntika, who put down the pride of arm of Cupid and who had his feet illumined by the gems on the crowns of kings. May that chief of the learned, a fillet to the forehead of Sarasvatī, be victorious.

His disciple, an emperor of philosophers, lord of great fame overspreading the whole sea-girt earth, a lion adorned with the pearls scattered in splitting the frontal globes of the rutting elephants, the five senses, honoured by the learned, favourite of Sarasvatī, was Kajadhautanandi-munipa. His disciple was the philosopher Ravichandra, also known as Saṃpūrṇachandra-siddhānta-muni, whose disciple was Dāmanandi-muni. His eldest son, instructor of the blessed (the Jainas), vanquisher of Cupid, of a pure mind free from pride, was Śrīdharadēva of great renown, among whose disciples shone Maladhārīdēva and Śrīdharadēva, whose feet were honoured by the crowns of bowing kings. Resplendent in the circuit of the earth is the world-renowned Śrīdharadēva-munipa of noble conduct, captivator of the heart of the goddess of penance, a terrible thunderbolt to the mountain, ignorance, whose lotus feet are illumined by the rays of the gems on the heads of the hosts of bowing kings. His disciple, a sun to the lotuses, the blessed, preeminent for his good conduct, by whose fame, bright as camphor and pearls, all the regions were made white,

#### South Face

a full moon to the ocean, the teachings of the great Jinās, an emperor of philosophy, was the renowned Māghanandi-munipa. His disciple, of pure conduct, lord of the goddess of fame, brilliant as the autumnal moon and the white jasmine, a black cloud to the flames of the wild fire, the arrogance of the proud Cupid, a full moon of the autumn to the ocean, the sayings of the great Jinās, an emperor of philosophy, was the celebrated Guṇachandradēva-munipa. His colleague was Mēghachandra. When the moon Mēghachandra, spreading the moonlight fame, rose, it was but natural that the ocean of philosophy should rise high, but it was a wonder witnessed on the sea-girt earth that the lotuses, the science of music and dramaturgy



(*Bharata sāstra*) remained always full-blown His colleague was Chandrakīrti The appellation Chandrakīrti is quite appropriate to this emperor of *bhāṭṭarakas*, whose bright fame, like the moon, makes the whole world white His colleague, a lion to the elephants, the Naiyāyikas, a sun in dispelling the dense darkness, the Mīmāṃsakas, a wild fire to the forest, the Bauddhas, was the great Udayachandra-paṇḍitadēva The disciple of the lord of ascetics Gunachandra, was the emperor of philosophy, Nayakīrti-munīndra, who understood the full meaning of the teachings of the great Jinas

Be it well With the lotuses, his feet, adorning the pond, the cluster of rays of the pearls set in the crowns of kings who always bowed to him, a joy to the hearts of the blessed, sun in the sky of the Kondakunda line, conqueror with ease of the formidable Cupid, resplendent like the stream of rut of the lordly elephant, the Dēśiya-gana, taking delight in making gifts, a lotus of the clear pond the Pustaka-gachchha, a celestial tree to panegyrists, a bee at the lovely lotuses, the feet of the illustrious Guṇachandra-siddhānta-chakravartī, with a mind perfected by the removal of all faults, was the illustrious Nayakīrti-siddhānta-chakravartī To describe his greatness A mirror to the lotus face of the woman literature, a crest-jewel of good conduct, a moon in raising the ocean the Jaina scriptures, leader of philosophers, was the illustrious Nayakīrtidēva-munīpa, who destroyed the three *salyas*, the three *gāravas* and the three *dandas* His colleague was Gunachandradēva's son Māṇikyanandi-munīpa, who had reached the other shore of the ocean of philosophy The emperor of philosophy Nayakīrtidēva-munīpa, a thunderbolt to the great mountain the fierce Cupid whose fame, bright as pearls, milk, Śiva's smile, Balarāma, the white jasmine, the moon, the Ganges, camphor and alum, made the interior of the three worlds white, attained great celebrity in the world In the Śaka year reckoned by the holes, the numeral nine, the sky and the moon 1 e 1099, the year Durmukhi, month Vaiśākha, the 14th day of the bright fortnight, Saturday, forenoon, the renowned Nayakīrtidēva-munīpa, emperor of philosophy, went to *svarga* (or, heaven) A moon in raising the ocean the teaching of Jina, a mine of literature

### West Face

a roaring lion striking the head of the elephant, the cunning Cupid, the birthplace of kindness, the illustrious emperor Guṇachandradēva's son Nayakīrtidēva-munīpa—may he continue long (to guide us) The emperor of philosophy Nayakīrtidēva-munīpa was superior to the lord of Khacharas (Jimūtavāhana) and Bali in liberality, was superior to Mēru and the famous Kailāsa in weight (dignity), was the *guru* of the praiseworthy Irungōla, and was a true *guru* of the whole world His disciple, a fierce sun to the mass of darkness, the pride of Cupid, honoured by all, was Mēghachandra-vratīndra, whose fame, white as the moon, the autumnal cloud, a cluster of waves of milk and alum, made all the regions white His colleague, a sun to the lotuses, his followers, an emperor of good conduct, shunner of all wordly thoughts, was Maladhāri-svāmī, a resident of Anpītatāka, whose chest had a thick layer of dirt resembling a strong armour put on for fighting Cupid His colleague was the modest Śrīdharadēva who was a matchless expert in the world in the *mantras* concerning the six acts and in medicine curing diseases of various kinds His colleague was the celebrated Dāmanandi-traividya-munīśvara, who was well-versed in logic, grammar, philosophy, literature and all other sciences A sun to the lotus-plant, the Jaina-religion, a gale to cloud, the Naiyāyikas, a terrible thunderbolt to the mountain, the Chārvākas, an Agastya to the ocean, the Bauddhas, a lion in breaking open the head of the scent-elephant, the Mīmāṃsakas, Dāmanandi-munīpa, chief of the *traividyas*, was

resplendent on the earth His colleague, favourite of fame bright as the milk ocean, alum, the moon, the white jasmine and the white lily, a moon in raising the ocean, philosophy, an ocean of altruism, lover of the lotus feet of the renowned Nayakīrtidēva-munipa, was the emperor of philosophy Bhānukīrti-munipa Renowned on the earth was this Bhānukīrti-vratīndra, the favourite of fame resembling Ādisēsha, the milk ocean, Kailāsa, a white umbrella, the Ganges, Śiva's smile, the elephant Airāvata, alum, Nandi, a white cloud, dew, a pearl necklace, Indra, a white lotus, Balarāma, Sarasvatī, the conch, the swan, the moon and the white jasmine His colleague was Bājachandra-muni How can Bājachandra-muni, who is adorned with a lovely circular shape (otherwise, with pure character), who is possessed of all digits (otherwise, versed in all arts), who has destroyed Cupid, and who brings happiness to the hearts of all those separated from their lovers (otherwise, of the great ascetics), be compared with the crescent moon, who is crooked, wanting in digits, friend of Cupid, and an enemy of those separated from their lovers? A valiant lion able to tear asunder the rutting elephant, the fierce Cupid, a moon in expanding the lilies, the blessed, was Bājachandra-munīndra A devotee of the feet of the illustrious emperor of philosophy, Nayakīrti-vratīśa and who made all the regions white by the splendour of his fame white as Kailāsa, a stream of milk, alum, the Ganges, a pearl-necklace, the moon and the white jasmine

#### North Face

Victorious in the world was the chief of the *bhātārakas*, Mēghachandra-vratīndra An ocean in profundity, a celestial tree in liberality, a fierce sun in splendour, a moon in *kalāh* (digits, otherwise, arts) a Mandara in firmness, was the leader of the *bhātārakas*, Māghanandi-muni, who was dear to the heart of the goddess of pure fame filling the whole earth Resplendent on the earth was the chief of sages Prabhāchandra who gratified the desire of all by bestowing wealth (otherwise, who filled all the regions with his rays) and who was a joy to the circle of the earth (otherwise, to the water lilies) His colleague was the chief of enchanters (*mantra-vādi*) Padmanandi muninātha by whom hosts of cruel imps were brought under control, the nectar of whose speech destroyed all kinds of poison and whose system of treatment conduced to the health of all people His colleague, a necklace on the two firm breasts of Sarasvatī, was the profound and venerated Nēmichandra-munipa, by the diffusion of whose fame, resembling the moon's rays, the autumnal cloud, the milk ocean and Kailāsa, the interior of the pot in the shape of the mundane egg (*Brahmānda-bhānda*) was rendered white

The superintendent of the treasury, chief of all ministers, a devotee of the two lotus feet of Nayakīrtidēva-munipa, an abode of fame and fortune, altruistic in conduct, protector of the Jaina religion, an ocean of perfect faith, was the world-renowned Hulla The head of the accountants, a chief minister, a treasure to all the learned, eager in making great gifts of food to the four castes, a devout student of literature, sole abode of kindness, lord of the goddess of fame, bright as the moon, was the illustrious Nīla whose mind was purified by the Jaina religion His deity being Jina, his *guru* the renowned Nayakīrti-yōgiśvara, his mother Jōgāmbā, his father the chief Bammadēva, his daughter Kāmalatā, and his son, the lord of Pura (city?), Mallinātha, the minister Nāgadēva, husband of Chapdāmbikā, shone on the earth Worshipper of the two lotus feet of the renowned Nayakīrti-yōgīndra who was a treasure to the learned, dear to the heart of Sarasvatī, was Nāgadēva, by whose fame, brilliant as the celestial elephant and the autumnal moon, all the regions became white Desirous of doing an act of reverence in memory of the renowned Nayakīrtidēva-muninātha whose fame was bright as milk, a chief of ministers,

(*Bharata sāstra*) remained always full-blown His colleague was Chandrakīrti The appellation Chandrakīrti is quite appropriate to this emperor of *bhātārakas*, whose bright fame, like the moon, makes the whole world white His colleague, a lion to the elephants, the Naiyāyikas, a sun in dispelling the dense darkness, the Mīmāṃsakas, a wild fire to the forest, the Bauddhas, was the great Udayachandra-panditādēva The disciple of the lord of ascetics Gunachandra, was the emperor of philosophy, Nayakīrti-munindra, who understood the full meaning of the teachings of the great Jinas

Be it well With the lotuses, his feet, adorning the pond, the cluster of rays of the pearls set in the crowns of kings who always bowed to him, a joy to the hearts of the blessed, sun in the sky of the Kondakunda line, conqueror with ease of the formidable Cupid, resplendent like the stream of rut of the lordly elephant, the Dēśiya-gana, taking delight in making gifts, a lotus of the clear pond the Pustaka-gachchha, a celestial tree to panegyrists, a bee at the lovely lotuses, the feet of the illustrious Gunachandra-siddhānta-chakravartī, with a mind perfected by the removal of all faults, was the illustrious Nayakīrti-siddhānta-chakravartī To describe his greatness A mirror to the lotus face of the woman literature, a crest-jewel of good conduct, a moon in raising the ocean the Jaina scriptures, leader of philosophers, was the illustrious Nayakīrtidēva-munipa, who destroyed the three *salyas*, the three *gāravas* and the three *dandas* His colleague was Gunachandradēva's son Mānikyanandi-munipa, who had reached the other shore of the ocean of philosophy The emperor of philosophy Nayakīrtidēva-munipa, a thunderbolt to the great mountain the fierce Cupid whose fame, bright as pearls, milk, Śiva's smile, Balarāma, the white jasmine, the moon, the Ganges, camphor and alum, made the interior of the three worlds white, attained great celebrity in the world In the Śaka year reckoned by the holes, the numeral nine, the sky and the moon i e 1099, the year Durmukhi, month Vaiśākha, the 14th day of the bright fortnight, Saturday, forenoon, the renowned Nayakīrtidēva-munipa, emperor of philosophy, went to *svarga* (or, heaven) A moon in raising the ocean the teaching of Jina, a mine of literature

### West Face

a roaring lion striking the head of the elephant, the cunning Cupid, the birthplace of kindness, the illustrious emperor Gunachandradēva's son Nayakīrtidēva-munipa—may he continue long (to guide us) The emperor of philosophy Nayakīrtidēva-munipa was superior to the lord of Khacharas (Jimūtavāhana) and Bali in liberality, was superior to Mēru and the famous Kailāsa in weight (dignity), was the *guru* of the praiseworthy Irungōja, and was a true *guru* of the whole world His disciple, a fierce sun to the mass of darkness, the pride of Cupid, honoured by all, was Mēghachandra-vratindra, whose fame, white as the moon, the autumnal cloud, a cluster of waves of milk and alum, made all the regions white His colleague, a sun to the lotuses, his followers, an emperor of good conduct, shunner of all wordly thoughts, was Maladhārī-svāmī, a resident of Annatātaka, whose chest had a thick layer of dirt resembling a strong armour put on for fighting Cupid His colleague was the modest Śrīdharadēva who was a matchless expert in the world in the *mantras* concerning the six acts and in medicine curing diseases of various kinds His colleague was the celebrated Dāmanandi-traividya-muniśvara, who was well-versed in logic, grammar, philosophy, literature and all other sciences A sun to the lotus-plant, the Jaina-religion, a gale to cloud, the Naiyāyikas, a terrible thunderbolt to the mountain, the Chārvākas, an Agastya to the ocean, the Bauddhas, a lion in breaking open the head of the scent-elephant, the Mīmāṃsakas, Dāmanandi-munipa, chief of the *traividyas*, was

resplendent on the earth His colleague, favourite of fame bright as the milk ocean, alum, the moon, the white jasmine and the white lily, a moon in raising the ocean, philosophy, an ocean of altruism, lover of the lotus feet of the renowned Nayakīrtidēva-munipa, was the emperor of philosophy Bhānu-kīrti-munipa Renowned on the earth was this Bhānu-kīrti-vratīndra, the favourite of fame resembling Ādisēsha, the milk ocean, Kailāsa, a white umbrella, the Ganges, Śiva's smile, the elephant Airāvata, alum, Nandī, a white cloud, dew, a pearl necklace, Indra, a white lotus, Balarāma, Sarasvatī, the conch, the swan, the moon and the white jasmine His colleague was Bālachandra-muni How can Bālachandra-muni, who is adorned with a lovely circular shape (otherwise, with pure character), who is possessed of all digits (otherwise, versed in all arts), who has destroyed Cupid, and who brings happiness to the hearts of all those separated from their lovers (otherwise, of the great ascetics), be compared with the crescent moon, who is crooked, wanting in digits, friend of Cupid, and an enemy of those separated from their lovers? A valiant lion able to tear asunder the rutting elephant, the fierce Cupid, a moon in expanding the lilies, the blessed, was Bālachandra-munīndra A devotee of the feet of the illustrious emperor of philosophy, Nayakīrti-vratīśa and who made all the regions white by the splendour of his fame white as Kailāsa, a stream of milk, alum, the Ganges, a pearl-necklace, the moon and the white jasmine

#### North Face

Victorious in the world was the chief of the *bhātārakas*, Mēghachandra-vratīndra An ocean in profundity, a celestial tree in liberality, a fierce sun in splendour, a moon in *kalāh* (digits, otherwise, arts) a Mandara in firmness, was the leader of the *bhātārakas*, Mēghanandi-muni, who was dear to the heart of the goddess of pure fame filling the whole earth Resplendent on the earth was the chief of sages Prabhāchandra who gratified the desire of all by bestowing wealth (otherwise, who filled all the regions with his rays) and who was a joy to the circle of the earth (otherwise, to the water lilies) His colleague was the chief of enchanters (*mantra-vādi*) Padmanandi muninātha by whom hosts of cruel imps were brought under control, the nectar of whose speech destroyed all kinds of poison and whose system of treatment conduced to the health of all people His colleague, a necklace on the two firm breasts of Sarasvatī, was the profound and venerated Nēmichandra-munipa, by the diffusion of whose fame, resembling the moon's rays, the autumnal cloud, the milk ocean and Kailāsa, the interior of the pot in the shape of the mundane egg (*Brahmānda-bhānda*) was rendered white

The superintendent of the treasury, chief of all ministers, a devotee of the two lotus feet of Nayakīrtidēva-munipa, an abode of fame and fortune, altruistic in conduct, protector of the Jaina religion, an ocean of perfect faith, was the world-renowned Hulla The head of the accountants, a chief minister, a treasure to all the learned, eager in making great gifts of food to the four castes, a devout student of literature, sole abode of kindness, lord of the goddess of fame, bright as the moon, was the illustrious Nīla whose mind was purified by the Jaina religion His deity being Jina, his *guru* the renowned Nayakīrti-yōgiśvara, his mother Jōgāmbā, his father the chief Bammadēva, his daughter Kāmalatā, and his son, the lord of Pura (city?), Mallinātha, the minister Nāgadēva, husband of Chapdāmbikā, shone on the earth Worshipper of the two lotus feet of the renowned Nayakīrti-yōgīndra who was a treasure to the learned, dear to the heart of Sarasvatī, was Nāgadēva, by whose fame, brilliant as the celestial elephant and the autumnal moon, all the regions became white Desirous of doing an act of reverence in memory of the renowned Nayakīrtidēva-muninātha whose fame was bright as milk, a chief of ministers,

Nāga, the splendour of whose fame made the circle of the regions white, caused to be erected, through devotion, an epitaph to last as long as the sun, moon and stars endure

74

On rock to the south-east of the northern mahānavamī mantapa

Madipa

75

On rock to the north-east of the northern mahānavamī mantapa

Chigavi

76

On rock to the north-east of the northern mahānavamī mantapa, by the side of No 75

The boundary of Bōyarasa

77 (67)

On a pillar in the Pārsvanātha basadi

North Face

May he protect the circle of the *chakōras*, the blessed Vardhamāna Jina, a moon to the illustrious Nātha race, honoured by the court, of Indra, supporter of the good, a large and excellent globe of light dispelling the darkness of the world purified by the ambrosial stream of his learning, through whom the great glory of the ocean of pure religion increases. May the *gani* Gautamasvāmī, bearing also the well-known significant name Indrabhūti, be victorious, who, by means of the seven supernatural powers, places the three worlds at his feet, and entering the ocean of whose knowledge from the slope (otherwise, the throat) of the Himālaya mountain Vira (i.e. Mahāvīra or, Vardhamāna), and being absorbed by the clouds, the learned, the unimpeded Ganges of speech purifies the world. May the Indras, the Śrutakēvalis whose bodies are safe (knowledge is confident) having a thousand eyes (kinds of argumentation) produced at the sight of the chief of saints (derived from the philosophical system of the Tirthankara), and who are worshipped by the heads of the host of gods (of a host of learned men) break as under the token of the mountains, the false religions with the thunderbolt, their thundering speech. Say, how can the greatness be described of Bhadrabāhu whose arms have grown stout by subduing the pride of the great wrestler, delusion, and through the merit of being, whose disciple the

renowned Chandragupta was, served for a very long time by the forest deities By whom, on this earth, is he not worthy to be honoured, the lord Kaundakunda, a bee to the beautiful lotus-hands of the *chāranas*, who adorned the regions by his fame brilliant like the white jasmine and who firmly established sacred knowledge in Bhārata? Worthy of honour is the teacher Samantabhadra, the head of a *gana* (or, school), skilful in reducing to ashes the disease *bhasmaka* (morbid appetite), receiver of an exalted position from the goddess Padmāvatī, who summoned Chandraprabha by the words of his spells and through whom in this Kali age the auspicious Jama path became again and again auspicious on all sides The following statements of his indicate his display of eagerness to commence disputations

“At first, the drum was beaten by me within the city of Pāṭalīputra, afterwards in the country of Mālava, Sindhu and Thakka, at Kāñchīpura, and at Vaidīśa I have now arrived at Karahātaka, which is full of soldiers, rich in learning and crowded (with people) Desirous of disputation, O king, I exhibit the sporting of a tiger When the disputant Samantabhadra stands in thy court, O king, even the tongue of Dhūrjati (Śiva), who talks clearly and skilfully turns back quickly towards the nape of the neck What hope can there be for others?”

The sharp sword of meditation on the venerable Arhat, which cuts asunder the row of stone pillars, the hostile army of the *ghāti* sins, was vouchsafed by Simbanandi-muni to his disciple also! Otherwise, how was the solid stone pillar, which barred the road to the entry of the goddess of sovereignty, capable of being cut asunder by him with his sword? Could the king of serpents, though possessed of one thousand throats, adequately praise the power of speech, which overcame the crowd of orators, of the great sage Vakragrīva, who, favoured by the Śāsanadēvatā, while the necks of the devils, the disputants, were bent with shame, briefly expounded here the meaning of the word *atha* during six months? O lords of poets, your praises will not do him justice by any means, simply make obeisance to Vajranandi-muni, who composed the *Navastōtra*, an elegant work embodying the variety of the teachings of all the Arhats Unique is the greatness of the *guru* Pātrakēsari, to whom, owing to his devotion, Padmāvatī became a helpmate in refuting the *trīśūlakṣana* theory Praise ye that Sumatidēva who out of affections for you, composed the *Sumatīsaptaka*, which displays crores of wise thoughts and removes the pain of worldly existence to those who, avoiding the wrong path, desire the path of truth O wonder! Having brightly risen in the southern region, the sage Kumārasēna set (i.e., died) there alone, and the splendour of this unique sun of the world remains the same How is it possible not to praise the noble chief of sages, Chintāmani, who composed for use in every house, the *Chintāmani*, which contains fine thoughts on virtue, wealth, pleasure, and salvation, for men who are (thereby) enjoying sweet happiness? A crest-jewel of poets and the author of a worthy poem named *Chintāmani*, Śrīvarddhadēva alone was possessed of sufficient merit to acquire fame He was thus praised in verse by Daṇḍi

“Śiva bore Jahnu’s daughter (Gangā) on the top of his matted hair O Śrīvarddhadēva, you bear Sarasvatī on the tip of your tongue”

Though, like the sage Mahēśvara, Mahēśvara (Śiva) has overcome Cupid, supports the *gana* (Pramatha hosts, otherwise, followers or, disciples), and touches with his feet the crests of mountains (otherwise, of kings), still he cannot equal the sage Mahēśvara who is versed in all arts (*kalās*), (while Śiva has only one digit (*kalā*) of the moon on the head), and the celestial river (Gangā), whose fame flows over the glittering crowns of the eight regents of the quarters (while the Gangā on Śiva’s head descends only on earth) Who, in this world, can praise that sage? Worthy of worship is the lord of sages, Mahēśvara, who was victorious in seventy great

disputations and in innumerable others, and who was worshipped (even) by the Brahmarākshasas. Who can comprehend (the greatness of) the blessed Akajankadēva, by whom *Tārā*, that had become secretly manifest in a pot as her abode, was overcome along with the Bauddhas, to whom the gods of the heretics, burdened with his seat which they carried, did obeisance with folded hands, and in the dust of whose lotus feet Sugata (i.e., Buddha) performed an ablution as if in expiation of his sins? The following is reported to be his own description of the greatness of his extraordinary faultless learning

"O king, Sāhasatunga, there are many kings with white parasols, but kings who are victorious in war and distinguished by liberality, like you, are hard to find. Just so, there are many scholars in the Kali age, but no poets, pre-eminent disputants, orators and experts in making researches in various sciences, like me."

Obeisance to Mallishēṇa-Maladhārīdēva

### East Face

"As you, O king, are well-known on earth as skilled in putting down the arrogance of all enemies, so am I famed on this earth as the destroyer of all the pride of scholars. If not, here I am, and here in your court good and great men are always present. Let him who has ability to speak, if versed in all sciences, dispute (with me). It was not with a mind influenced by self-conceit or filled with hatred, but through mere compassion for those people who, having embraced atheism, were perishing, that, in the court of the shrewd king Himaśītala, I overcame all the crowds of Bauddhas and broke Sugata with my foot.

Only Pushpasēṇa-muni, of whom that revered great one (i.e. Akajanka) was a colleague, is the abode of greatness. Is not among flowers only the lotus, whose friend is the sun, the abode of the sports of the goddess Śrī? If scholars were able to understand correctly the unassailable style, which put down the pride of all disputants, of the *guru* (preceptor, otherwise, Bṛhaspati) Vimalachandra-munindra, would they not then be able to explain the style of Bṛhaspati? For, the following verse of his, which caused grief to the hearts of hostile disputants, speaks of hanging up a notice (in public)

"At the gate of the large palace of Śatrubhayankara, which is thronged with troops of horses and lordly elephants of various kings, who are constantly passing (in and out), was eagerly put up by the high-minded Digambara Vimalachandra a notice addressed to the Śaivas, the Pāsupatas, the sons of Tathāgata (i.e., Buddha), Kāpālikas and the Kāpilas."

O good men, if you are afraid of being overcome by the devil sin, then serve the sage Indranandi, who is honoured by many kings. Skilled in crores of chains of arguments, eloquent among the learned, Paravādīmalladēva is doubtless a god. When asked for his name by Kṛṣṇarāja, he gave out to him the following derivation of his name.

"The position other than the one taken up is *para* (the other), those who maintain it are *paravādinah* (maintainers of the others), he who wrestles with them is *paravādimalla* (the wrestler with the maintainers of the others), this name, good men say, is my name."

Let him be borne on the head (i.e., be honoured), the ascetic Ārayadēva, the best of teachers, establisher of the doctrine, who, observing the vow of *kāyōtsarga*, when about to make the happy journey to heaven, abandoned the body. It is reported that, when a straw was placed on his ear by some people who wanted to test his self-restraint, though his attention was absent by sleep at the hour appointed for sleeping, he slowly wiped the ear with the pea-cock's tail, and, making way for that (imaginary) insect by gently turning round, lay down (again). O wise men, worship with (the flowers of your) words Chandrakīrti-gaṇi of sweet speech and



of a fame resembling the moon in splendour, who, out of compassion towards disciples of limited intelligence of this age, by means of his intellect alone, which was as sharp as the *kūśa* grass, condensed into his *Śrutabindu* the whole purport of the works composed by the Gaṇādhīśvaras with great prolixity. We bow to the saint named Karmaprakṛiti, a thorough master of the Jaina doctrine, disposed to deeds of pure virtue, obeisance to whom secures deliverance from the (eight) terrible kinds of *karma*. To be honoured is Śrīpālādēva from whom the good derive the knowledge which discerns the truth, and who, though an expositor of all sciences, accepted the title *Trividya* (versed in three sciences) also. The high-minded teacher Mativāgara (i.e., the ocean of intelligence), in whom the mass of the water of darkness (or, ignorance) was drunk up by the brilliant flame (of knowledge, or, of the submarine fire) and from whom arose the beautiful brilliant gems of many excellent pure virtues which adorned the heads of kings, made the circle of the earth a pure holy place. Alone victorious is the great sage Hēmasēna, bearing the distinct title *Vidyādhanañjaya*, at whose attack even the abode of ashes (Śiva), who wears the lovely crescent of limited lustre of the moon, becomes powerless. The following verse containing a solemn declaration made by him in the king's court rendered the hostile disputants, who had ascended the mountain of false pride, miserable with the fear of falling to the ground through defeat.

"Whoever, inflated by his diligent study of logic and grammar and by his intelligence, competes with me in disputation before learned umpires in the presence of kings, on that scholar I will certainly inflict a thorough defeat, which cannot be described in words. Know, O king, that such is the conviction of Hēmasēna."

To be honoured with praise is Dayāpāla-muni, who composed the beneficial *Rūpasiddhi* in dignified style for men desirous of welfare and who, owing to his greatness, had a recognised position on the head of the good. His preceptor being Mativāgara, producer of the moon of glittering fame, his fellow-student the illustrious Vādirāja, the head of a *gana* (or, school), the lord Dayāpāla-vratī is alone extremely fortunate, in whose mind, let alone the thought of taking other's property, there was hatred of his own body. Speech, which illumined the three worlds has issued only from two persons on this earth, one, the king of Jinas, the other, Vādirāja. To be served by the wise is Vādirāja, the parasol of whose fame always covered the sky and was eager to outshine the disc of the moon, near whose ears glittered rows of the *chams* of speech, who had the honour of a worthy to be worshipped lion throne (or, of a seat worthy to be worshipped by king Jayasimha), and whose high excellence caused all the subjects the disputants to utter shouts of 'Victory,' 'Victory'!. To his merit refers the following flow of elegant words of the poets —

Obeisance to the Arhat

#### South Face

"In the victorious capital of the illustrious Chālukya emperor, which is the birth-place of Sarasvatī, the drum of the victorious Vādirāja roams about making without a stick these sharp sounds (addressed to its master), *jahi* or, strike (the rival disputant), with rising pride in disputation *jahihī* or, dismiss (the rival declaimer), with supreme pride in declamation *jahāhi*, or, dismiss (the rival orator) impatient of his discourse *jahihī* or, dismiss (the rival poet), with pride in clear, soft, sweet and pleasant poetry. The king of serpents, whose thousand tongues are well-known, lives in Pātāla (the lower world), and Dhushana (Bṛhaspati) whose disciple is the bearer of the thunder-bolt (i.e., Indra), does not stir out of heaven, let those two live owing to the strength of their abodes, what other disputants do not give up their pride and bow in the



king's court to the all-conquering Vādirāja ? May these loud shouts for help of the ancient sage (i e, Brahma) protect you —

“The sage Vādirāja now takes away with eagerness from my side Sarasvatī, though she is firmly attached to me through long association Ah' Ah' Look' Look' Is this the way of ascetics ?”

Wise, of superhuman qualities, dispeller of darkness by the rays of true knowledge, was Śrīvijaya of revered name, the splendour of the moons of whose five toe-nails was rendered charming by the twilight redness caused by the jewels on the head of the Ganga king This revered one was (thus) praised by Vādirājadēva —

“All that double excellence of learning and penance, which had formerly been brought to the highest pitch by dint of long application in the sage Hēmasēna, must have mostly passed over to Śrīvijaya when he occupied his seat How else (could he acquire) such learning and such penance so soon ?”

I resort to the lord of sages Kamalabhadra, who obtained fame on this earth by the multitude of his sin-destroying virtues, and in whom there is great learning but no conceit, brilliant penance but no fierceness, might but no haughtiness I resort, for purifying myself, to the extremely pure lake Kamalabhadra, by the mere thought of which the mind of good pilgrims on this earth becomes perfectly pure Let good men who are considered as learned on this earth praise the great scholar, who adorned the name Dayāpāla, to whom alone the title of *pandita* was suitable, the fortunate one, resplendent with a multitude of ornaments of jewels, virtues, who, though the foremost of ascetics, was embraced in this Kali age by Sarasvatī with all her parts Victorious is the subduer of the pride of Cupid, knower of all sciences, conqueror of all disputants, Dayāpālādēva, whose pure fame pervaded the circle of all quarters and whose feet were reddened by the jewels in the crowns of bowing kings Who is able to describe as “such and such” the ability of the ascetic Śāntidēva, having worshipped whose pair of pure lotus feet, the Poysaja king Vinayāditya brought the goddess of wealth to the territory under his rule ? Rare indeed are such men possessed of great and brilliant glory Alone, fortunate is the sage, on whom the Pāṇḍya king, who had acquired superior knowledge through his favour, conferred the name Svāmi, and who had the celebrated title *Śabda-chaturmukha* (conferred on him) in the court of king Āhavamalla A jewel of the beryl producing tract of Muḷlūra, possessor of faultless qualities, the head-ornament, consisting of a mass of great splendour, of kings, was the lord of scholars (*panditas*) Guṇasēna, who was worthy to be worshipped by those desirous of welfare, seeing that by the mere smell of the medicine of his speech men were made to attain an undecaying condition I worship thee, O Ajitasēna, who art eagerly worshipped day by day by those who know the science of *syādvāda*, who art an extraordinary sun on earth in dispelling the mass of darkness in the mind, and through whose contact the lotus of the mind of those who devoutly bow to thee shakes off the burden of sleep and becomes the abode of wide expansion Avoid the ornament of false speech, give up arrogance, profess *syādvāda*, bow with humility to Vāḍibhakanthīraṇa (the lion to the elephants, the disputants) If not, you will be perplexed by fear on hearing his loud roar, through which the elephants, the disputants, are quickly precipitated into the pit of the ruined well of defeat His virtues successfully rivaling the white jasmine, his speech, like his fame, being charming like the pleasant flow of a stream of nectar, the splendour of the moons of his tow-nails being dear to the *chakōras*, the crowds of kings, of which praise is the lord of ascetics, Ajitasēna, not worthy ? Resplendent is Vāḍibhasiṇṇa Ajitasēna, the head of a school, splitter of the frontal globes of all the rutting lordly elephants, the disputants, whose lotus feet were kissed by the tops of the glittering crowns worn on the

bowing heads of all kings The following words of his indicate the intensity of his indifference to the world —

“I have acquired the holy doctrine of Jina, which is difficult of acquisition for living beings in the three worlds, which resembles a hand held out to men immersed in the ocean of the world, and the acquirers of which are adorned by the glory of perfect knowledge that is independent of extraneous help Therefore, what is difficult for me? Of what should I be afraid? What attachment can I either have to this body? I have now recognised the sovereignty of the soul characterised by infinite knowledge, etc For its acquisition, my mind dwells on it alone waiting for an opportunity The desire for other happiness, namely, that of an Indra and that of an emperor, has been given up Therefore, enough, enough of the futile ways of the world which tempt the ignorant Let one, ignorant of the fact that the soul is an embodiment of the knowledge of all objects and that his own mind, if constantly tranquil, is a means of attaining it, strive outside with a mind tainted by love and hatred How can one who knows it (soul) strive even for a moment for anything other than it?”

#### West Face

The following is an inadequate description of the eminence of the vast scholarship of his two disciples, *Sāntinātha-pandita* and *Padmanābha-pandita*, who had the other names *Kavitā-kānta* and *Vādikōlāhala* respectively

“O *Sānti*, lord of the goddess of fame pervading without interval all directions, the lovely abundance of skill, worthy of being respected by the best of all scholars, which, having resorted to you, of great intellect, *Sarasvatī*, acquired after a long time, even she is not able to describe How can we then describe it? Having lost the abundance of their great pride (otherwise, *ichor*, *gandhamada-jala*), having forgotten the fierceness of their envy, uttering pitiable cries, and not knowing where to go, the elephants, the hostile disputants, ah! run away, trembling at the smell of the scent elephant, the learned *Padmanābha*”

May *Kumārasēna* protect us, the performer of the misery-removing Jaina penance, from whom ascetics received both initiation and instruction, and whose pure life was an example of the path to bliss May the possessor of fierce glory resulting from the practice of the twelve kinds of penance, a lion in splitting in two the intoxicated scent elephant, Cupid, the destroyer of the dignity of the world, the preceptor *Mallishēṇa-Majadhārīdēva*, whose feet adorn the crests of kings, have mercy on me I bow to the lord of sages, *Majadhārī*, possessed of the great wealth of true self-restraint, whose heart was firmly engaged in the work of beating the enemy, ignorance, and even the dirt accumulating on whose body was alone able to wash off the soot of ugly impurity in the minds of those who bowed to him with manifest devotion May the abode of the splendour of the eminence of great penance, which was like a wild fire to the ancient forest of mundane existence, filled with a mass of deep darkness, the king of sages *Mallishēṇa*, whose lotus-feet attracted a crowd of bees, the blessed, sport in the dwelling of my mind Worthy to be worshipped is the *Rōhana* mountain to the jewels, good qualities, purifier of the earth by his wonderfully beautiful conduct, the preceptor *Mallishēṇa*, whose body was covered with dirt for securing purity, who professed poverty for securing the goddess of sovereignty of all the three worlds and who practised penance, surpassing fire (in heat), for removing the great torment (of the world) How should he not cause wonder by his conduct, the sage *Mallishēṇa*, in whom unequalled forbearance delights, whom mercy violently embraces, whom impartiality loves, whom freedom from covetousness covets, and who, though a lover of emancipation (otherwise, pleasure), yet is the foremost of ascetics Obeisance to the lord of ascetics, *Majadhārī*, who is

king's court to the all-conquering Vādirāja ? May these loud shouts for help of the ancient sage (i e, Brahma) protect you —

“The sage Vādirāja now takes away with eagerness from my side Sarasvatī, though she is firmly attached to me through long association Ah! Ah! Look! Look! Is this the way of ascetics?”

Wise, of superhuman qualities, dispeller of darkness by the rays of true knowledge, was Śrīvijaya of revered name, the splendour of the moons of whose five toe-nails was rendered charming by the twilight redness caused by the jewels on the head of the Ganga king This revered one was (thus) praised by Vādirājadēva —

“All that double excellence of learning and penance, which had formerly been brought to the highest pitch by dint of long application in the sage Hēmasēna, must have mostly passed over to Śrīvijaya when he occupied his seat How else (could he acquire) such learning and such penance so soon?”

I resort to the lord of sages Kamalabhadra, who obtained fame on this earth by the multitude of his sin-destroying virtues, and in whom there is great learning but no conceit, brilliant penance but no fierceness, might but no haughtiness I resort, for purifying myself, to the extremely pure lake Kamalabhadra, by the mere thought of which the mind of good pilgrims on this earth becomes perfectly pure Let good men who are considered as learned on this earth praise the great scholar, who adorned the name Dayāpāla, to whom alone the title of *pandita* was suitable, the fortunate one, resplendent with a multitude of ornaments of jewels, virtues, who, though the foremost of ascetics, was embraced in this Kali age by Sarasvatī with all her parts Victorious is the subduer of the pride of Cupid, knower of all sciences, conqueror of all disputants, Dayāpāladēva, whose pure fame pervaded the circle of all quarters and whose feet were reddened by the jewels in the crowns of bowing kings Who is able to describe as “such and such” the ability of the ascetic Śāntidēva, having worshipped whose pair of pure lotus feet, the Poysala king Vinayāditya brought the goddess of wealth to the territory under his rule? Rare indeed are such men possessed of great and brilliant glory Alone, fortunate is the sage, on whom the Pāndya king, who had acquired superior knowledge through his favour, conferred the name Svāmī, and who had the celebrated title *Sabda-chaturmukha* (conferred on him) in the court of king Āhavamalla A jewel of the beryl producing tract of Muḷlūra, possessor of faultless qualities, the head-ornament, consisting of a mass of great splendour, of kings, was the lord of scholars (*panditas*) Guṇasēna, who was worthy to be worshipped by those desirous of welfare, seeing that by the mere smell of the medicine of his speech men were made to attain an undecaying condition I worship thee, O Ajitasēna, who art eagerly worshipped day by day by those who know the science of *syādvāda*, who art an extraordinary sun on earth in dispelling the mass of darkness in the mind, and through whose contact the lotus of the mind of those who devoutly bow to thee shakes off the burden of sleep and becomes the abode of wide expansion Avoid the ornament of false speech, give up arrogance, profess *syādvāda*, bow with humility to Vādirājanthirava (the lion to the elephants, the disputants) If not, you will be perplexed by fear on hearing his loud roar, through which the elephants, the disputants, are quickly precipitated into the pit of the ruined well of defeat His virtues successfully rivaling the white jasmine, his speech, like his fame, being charming like the pleasant flow of a stream of nectar, the splendour of the moons of his toe-nails being dear to the *chakōras*, the crowds of kings, of which praise is the lord of ascetics, Ajitasēna, not worthy? Resplendent is Vādirājantha Ajitasēna, the head of a school, splitter of the frontal globes of all the rutting lordly elephants, the disputants, whose lotus feet were kissed by the tops of the glittering crowns worn on the

bowing heads of all kings The following words of his indicate the intensity of his indifference to the world —

“I have acquired the holy doctrine of Jina, which is difficult of acquisition for living beings in the three worlds, which resembles a hand held out to men immersed in the ocean of the world, and the acquirers of which are adorned by the glory of perfect knowledge that is independent of extraneous help Therefore, what is difficult for me? Of what should I be afraid? What attachment can I either have to this body? I have now recognised the sovereignty of the soul characterised by infinite knowledge, etc For its acquisition, my mind dwells on it alone waiting for an opportunity The desire for other happiness, namely, that of an Indra and that of an emperor, has been given up Therefore, enough, enough of the futile ways of the world which tempt the ignorant Let one, ignorant of the fact that the soul is an embodiment of the knowledge of all objects and that his own mind, if constantly tranquil, is a means of attaining it, strive outside with a mind tainted by love and hatred How can one who knows it (soul) strive even for a moment for anything other than it?”

#### West Face

The following is an inadequate description of the eminence of the vast scholarship of his two disciples, Śāntinātha-pandita and Padmanābha-pandita, who had the other names Kavita-kānta and Vādikōlāhala respectively

“O Śānti, lord of the goddess of fame pervading without interval all directions, the lovely abundance of skill, worthy of being respected by the best of all scholars, which, having resorted to you, of great intellect, Sarasvatī, acquired after a long time, even she is not able to describe How can we then describe it? Having lost the abundance of their great pride (otherwise, ichor, *gandhamada-jala*), having forgotten the fierceness of their envy, uttering pitiable cries, and not knowing where to go, the elephants, the hostile disputants, ah! run away, trembling at the smell of the scent elephant, the learned Padmanābha”

May Kumārasēna protect us, the performer of the misery-removing Jaina penance, from whom ascetics received both initiation and instruction, and whose pure life was an example of the path to bliss May the possessor of fierce glory resulting from the practice of the twelve kinds of penance, a lion in splitting in two the intoxicated scent elephant, Cupid, the destroyer of the dignity of the world, the preceptor Mallishēṇa-Maḷadhārīdēva, whose feet adorn the crests of kings, have mercy on me I bow to the lord of sages, Maḷadhārī, possessed of the great wealth of true self-restraint, whose heart was firmly engaged in the work of beating the enemy, ignorance, and even the dirt accumulating on whose body was alone able to wash off the soot of ugly impurity in the minds of those who bowed to him with manifest devotion May the abode of the splendour of the eminence of great penance, which was like a wild fire to the ancient forest of mundane existence, filled with a mass of deep darkness, the king of sages Mallishēṇa, whose lotus-feet attracted a crowd of bees, the blessed, sport in the dwelling of my mind Worthy to be worshipped is the Rōhaṇa mountain to the jewels, good qualities, purifier of the earth by his wonderfully beautiful conduct, the preceptor Mallishēṇa, whose body was covered with dirt for securing purity, who professed poverty for securing the goddess of sovereignty of all the three worlds and who practised penance, surpassing fire (in heat), for removing the great torment (of the world) How should he not cause wonder by his conduct, the sage Mallishēṇa, in whom unequalled forbearance delights, whom mercy violently embraces, whom impartiality loves, whom freedom from covetousness covets, and who, though a lover of emancipation (otherwise, pleasure), yet is the foremost of ascetics Obeisance to the lord of ascetics, Maḷadhārī, who is

worthy to be worshipped on earth, whom the good incessantly praise with eagerness, by whom the bow of Cupid was conquered, to whom sages make obeisance, from whom ascetics obtain decisions relating to the *āgamas*, who has mercy on living beings, and in whom resides virtue At the holy place of Dhavalasaras, he, of firm mind, practising the final stage (of penance) rendered pre-eminent by renunciation and meditating on the great reflections, abandoned his perishable body as if to produce the complete destruction of Cupid who springs from the body By that magnanimous one, whose mind had become a bee at the divine lotus-feet of the illustrious Ajitasēna-paṇḍitadēva, and who was about to abandon his body according to the rite of *sallēkhana* celebrated in the *āgamas* of the Jainas, was composed extempore this faultless verse for illustrating the ripeness of his own mind for the satisfaction of the whole congregation that had assembled with the desire of witnessing the rite of *samādhi* and of performing appropriate services

"Having obtained the triad of jewels mentioned in the *āgamas*, having refrained from causing pain to all living beings, and having asked forgiveness at the feet of Jina, we abandon the body and enter heaven "

On Sunday, the 3rd lunar day of the dark half of Phālguna (the constellation being) Svāti in the Śaka year reckoned by the cypher, the arrows, the sky, and the earth, 1050, the year Kīlaka, at Śvētasarōvara, the sage Mallishēṇa, the lord of ascetics, went to the city of the gods in consequence of three days' fasting

Mallinātha, a lay disciple of the illustrious Maḍadhāridēva, and a Mahēśvara (Śiva) to the Cupids titled scribes, wrote (the above), Gangāchārī, a forehead-ornament of titled sculptors, engraved (it)

## 78 (68)

On a fragmentary stone in the same Pārśvanātha basadi

Vaijabbe, daughter of the illustrious Bettadavo[ḍeya\*] having observed the vow at the holy place Kalbappu, (died) by performing the rite of *sanyasana*

## 79 (69)

On a pillar to the right of the entrance to Kattale basadi

### East Face

May the doctrine of Jina be victorious, the doctrine of the lord of the three worlds, the unflinching characteristic of which is the glorious and most profound *syādvāda* May prosperity be to the doctrine of Jina, which is a source of self-defence to its followers, and which is clever in preparing itself to break the heads of the rutting elephants, the hostile disputants In the doctrine of the illustrious Vardhamāna of increasing fame, arose the leader of the Mūla-saṃgha named Koṇḍakunda, who was the head of a *gana* or school In his line, in the celebrated Dēśika-gaṇa, was born the virtuous Dēvēndra-saiddhāntadēva, who was honoured by Dēvēndra His disciple victorious is Chaturmukhadēva, a sun to the assemblage of lotuses, the hearts of lords of ascetics, and an extremely cruel and fierce lion in splitting the frontal globes of the rutting elephant, Cupid He acquired the name Chaturmukha, having made himself famous by an

eight days' fast at each of the quarters, and having broken his fast after the lapse of a month, so that people said, ' This is indeed *kāyōtsarga* ' His disciples, stainless of virtues, pre-eminent among poets, declaimers, disputants and orators, lord of the lady pure-fame, were eightyfour in number Among them, the virtuous Gōpaṇandī, a Brahma in poetry and pre-eminent in logic, whose fame was free from the stroke of the hammer of time, attained renown in the Vakragachchha Victorious on earth is Gōpaṇandī, a moon to the bright milk ocean, the Jaina religion, a sun to the assemblage of lotuses, the blessed, and the foremost of the Dēśiya-gana Charming by his great fame, a Mēru in self-respect, favourite of the auspicious goddess of penance, the world-honoured Gōpaṇandī caused the Jaina religion, which had for a long time been at a stand-still, to attain the prosperity and fame of the time of the Ganga kings, a feat which was quite impossible for any one This lord of ascetics, Gōpaṇandī, attained celebrity, being praised by the people with joy as a bee at the lotus-feet of Jina, as the destroyer of the pride of Cupid, as the eradicator of *karma*, as dear to the heart of Sarasvatī, as a thunderbolt to the mountain, the crowd of disputants, as a beautiful receptacle of (the praise of) learned men, as the celestial gem the blessed, as proficient in all sciences, and as a Brahma in poetry O Sāṃkhya, do not oppose, but be silent O Bhautika, do not become inflated with pride, O wise Bauddha, do not show your head, be off, be off, O Vaishnava, conceal yourself, conceal yourself, O sweet-tongued Chārvāka, give up the pride of the power of your speech will the intoxicated elephant Gōpaṇandī, the chief of sages, tolerate your arrogance ?

#### South Face

Ah! the scent elephant Gōpaṇandī, resplendent like the elephants of the regions, chased away (opponents) in the paths of the six schools of logic, so that Jaimini was stunned, the Vaiśeṣhika tripped and fled, Sugata stopped and stamped the seal, Akshapāda eagerly put on bangles, the Lōkāyata lost his pride, and the Sāṃkhya took refuge The clear sharp sound of the drum of the eloquent Gōpaṇandī spread to the regions, proclaiming He is indeed the shutter of the mouth of the hostile disputant who attempts to speak, the great victorious rod of Yama (the god of death) to the power of speech of the eminent disputant, a Śiva to the demon, the vile arrogant disputant who uses incorrect language, a terror to the proud disputant who argues crooked topics O Gōpaṇandī, who art a treasury of supreme penance, the sole kinsman of the world, a full moon in the sky of the Jaina doctrine, a charming expositor of all *āgamas*, fundamental truths, categories, and sciences, and a wearer of the jewel ornaments, virtues, I fail to see any one on earth who can in any manner be an equal to thee! O brother, which (qualities) can I describe of the honour-conferring Gōpaṇandī, whether his auxiliary vows (*guna-vata*), power of making gifts, power of self-respect, or power of knowledge ?

His colleague, a sun in adorning the lotus lake, logic, a sun to the lotus, grammar, a sun to the lotuses, scholars, was the illustrious Prabhāchandra, who was the lord of the splendour of his lotus-feet which were smeared with the saffron paste, the glittering cluster of rays of the gems set in the diadem of Bhōjarāja, king of Dhārā May he continue long, the scholar Prabhāchandra, unassailable by disputants, a goad to the elephants, great disputants, was the disciple of Chaturmukhadēva His colleague, a thunderbolt to the mountains, the Bauddhas, a moon to the group of lotuses, the Naiyāyikas, a grinding stone to the great disputant, the vile Viśvaubhatta, was the learned Dāmanandī His colleague was the lord of sages Majadhārī, (also) named Guṇachandra, who was the worshipper of the feet of the Malikāmōda Śāntīśa in Ballipura His colleague, firm as Mēru, knower of the pure *śādvāda* doctrine, a goad to the elephants, the disputants, was Māghanandī-siddhāntadēva May the renowned



lord of sages, Māghaṇandi, the head of the Vakra-gachchha, a moon in increasing (the volume of) the ocean of nectar, the Jaina doctrine, a treasury of the knowledge of literature, a Sarasvatī in the science of grammar, a dweller in the mansion of truth and other excellent virtues, a source of right conduct and knowledge, of an intellect rendered robust by arguing with the Bauddhas and others —continue long ! His colleague, a Pūjyapāda in the *Janēndra* (grammar), a Bhattākajanka in the logic of all sects, a Bhāravi in literature, great in poetry, declamation, disputation and eloquence, was the indefatigable lord of sages Jinachandra, whose feet were worshipped by groups of ascetics, and the pure fame of whose skill in vocal and instrumental music and in dancing spread to all the points of the compass May he continue long ! His colleague,

#### West Face

endowed with great good qualities, knower of the purport of the *āgamas* including the Jina doctrine, possessed of right knowledge and other virtues, was Dēvēndra, the lord of sages of Vankāpura His colleague was the lord of sages Vāsavachandra, whose intellect was well trained in the arguments of the great *syādvāda* doctrine, and who attained celebrity as Bāja-Sarasvatī in the middle of the Chālukya capital His brother and colleague was the illustrious Yaśahkīrti of great renown, a sun in expanding the lotus, the argument of the *syādvāda* doctrine, a splitter of the frontal globes of the elephants, the Bauddha and other disputants, who was honoured with a respectful offering and water for washing the feet by the king of Simhala (Ceylon) His colleague, beloved of the good, a disciple of the eminent lord of ascetics, Gōpaṇandi, who was a wrestler with wicked hostile disputants, was Trimushti-munīndra, who was content with three fistfuls of food His colleague was Gandavimukta-Majadhāri-Hēmachandra, also named Gauja-muni, who was a disciple of the lord of ascetics, Gōpaṇandi, and pre-eminent for his pure faith and knowledge (Even) formidable sins will vanish on earth at the thought of the destroyer of Cupid, possessor of pure virtues, the sage Gauladēva-Majadhāri

His colleague was the pure-minded Śubhakīrtidēva, who belonged to the Mūla-saṃgha, which was free from the clouds of faults, the Dēśi-gaṇa, distinguished for right conduct and other virtues, and the excellent Vakra-gachchha which was eminent for learning The terrestrial globe being the court for youthful actress, his fame, how resplendent was the learned Śubhakīrti of the Vakra-gachchha and Dēśiya-gana, who was honoured by groups of kings ! To his colleague, Mēghachandra of inseparable glory (otherwise, brother of Lakshmi), born in the ocean of nectar, Māghaṇandi-siddhānta, was born a daughter, the world-renowned Abhayachandrikā (or, the moonlight of security) His colleague was named Kalyānakīrti, who caused prosperity to the blessed and who was an expert in exercising Śākini and other evil spirits His colleague, an eye on the forehead of the Lakshmi of speech, sprung from the ocean of nectar, the Jaina doctrine, a moon giving delight to the *chakōras*, the eyes of the lady grammar, a teacher for shooting the arrows, her side-glances to the lady literature, was the famous lord of sages Bālachandra, the head of the Vakra-gachchha May he continue long ! May the sage Bālachandra, a royal swan to the lotus-pond, the Mūla-saṃgha, an excellent ornament of the noble Dēśiya-gana, a full moon to the milk ocean, the Jināgama, the glory of the Vakra-gachchha, be victorious ! Who, in this world, have attained celebrity like the great philosopher Bālachandra-muni by the accuracy and soundness of the exposition of the purport of all *āgamas* including the *siddhānta* (Jaina doctrine), by the discourses on the ascertainment of the fundamental truths of pure soul-knowledge, and by high scholarship in grammar, politi-

cal science, dramaturgy, rhetoric and literature? Resplendent with his cool hands which gratified the desires of all (otherwise, with his cool rays which filled all regions), sprung from Sāgara (otherwise, the ocean) honoured by all, a joy to the circle of the earth (otherwise, to the water-lilies), lord of the good (otherwise, of the stars), decorated with the ornament the destruction of Cupid (otherwise, worn as an ornament by Śiva), the renowned lord of sages Bālachandra, the emperor of the Jaina doctrine, bore on earth a truly significant name

#### North Face

In the line of Vaddadēva of the Kondakundānvaya school of the Vakra-gachchha of the Dēśiya-gaṇa of the Mūla-saṃgha, was Dēvēndra-siddhāntadēva, his disciple was Chaturmukha dēva *alias* Vṛishabhanandyāchārya, his disciple was Gōpanandi-panditadēva, his colleagues were Mahēndrachandra-panditadēva, Dēvēndra-siddhāntadēva, Śubhakīrti-panditadēva, Māghanandi-siddhāntadēva, Jinachandra-panditadēva, (and) Gunachandra-Majadhārīdēva, among these, Māghanandi-siddhāntadēva's disciple was Triratnanandi-bhattārakadēva, his colleagues were Kalyānakīrti-bhattārakadēva, Mēghachandra-panditadēva, (and) Bālachandra-siddhāntadēva, Gōpanandi-panditadēva's disciples were Jasakīrti-panditadēva, Vāsavachandra-panditadēva, Chandanandi-panditadēva Gauḷadēva *alias* Hēmachandra-Maladhārī-Gaṇḍavimukha, (and) Trimushtidēva

#### 80 (70)

##### On the Pedestal of the Ādinātha image in Kattale basadi

May there be prosperity The general Ga[ṅga]yya, lay disciple of Śubhachandra-siddhāntadēva of the Dēśika-gaṇa of the Mūla-saṃgha, caused this *basadi* to be built for his mother Pūchavve Good fortune

#### 81 (71-72)

##### On two pieces of a pillar now used as pedestals of the Pārśvanātha and Kshētrapāla images in the Chandragupta basadi

##### First face, Second fragment

	ten	
His disciple	Guna	ascetic, an emperor of good conduct, proficient in logic, grammar and other sciences, a master in literature, (a lion?) in smiting the herd of intoxicating elephants, the false disputants, a sun to the lotuses, the blessed

##### Second face, First fragment

May the holy lord of ascetics, a sun to the lotus, the Jaina religion, a favourite of the goddess of speech, (Sarasvatī) an ocean of right (conduct), a conqueror of (Cupid), Bhānukīrti whose pair of lotus feet was touched by the tops of the diadems of illustrious kings, be victorious on earth! (A bee) at the lotus feet of the sage Bālachandra, a full moon in increasing the (volume of the) ocean, the Jaina doctrine, of a fame resembling the milk ocean, Śiva's smile

##### Second fragment (Ten lines are lost)

The wretched disputant got his mind stupefied by the snake-doctor to the burning poison, the speech of hostile disputants, the learned Śubhakīrtidēva



The sound of Śubhakīrti's great fame proclaims "O disputant, the thunderbolt to the mountain, the Bauddhas inflated by excessive pride is coming, is coming, has come, the sun to the rising darkness, the clever Naiyāyikas is coming, is coming, has come, the lion to the active elephant, the clever Mīmāṃsakas is coming, is coming, has come, get away! get away! get away!" It is not a false statement to say that the triad known as Aja (Brahma), Paśupati (Śiva) and Śārṅgi (Viṣṇu) when confronted, will behave themselves suitably to their names in the presence of the ascetic Śubhakīrti, what chance is there for other disputants? Have disputants eight hearts to speak with courage in an assembly in the presence of the lord of sages Śubhakīrti, instead of trembling with fear like an elephant which has heard the roar of a lion?

O disputant, get away Enough of your vain and faltering discourse which exposes you to the derision of the learned Can this incoherent talk of yours prevail with adamant elephant, goad to disputants?

His colleague

### Third face, First Fragment

Śrī Bhānukīrti, a moon in dispelling or, conquering the darkness, the group of lotuses, the wordly existence (*samsāra*), an embodiment of penance or, religious austerities, radiant by ever rising *dvādasabhēda* doctrine (the twelve-fold doctrine of the Jainas), a sun (a thousand-rayed one) of a row of virtues, excellent among ascetics, an expert or, learned, a pond of causeless (unfathomable) energy, a crest jewel of *śailēndras* be victorious

An excellent, an ocean of doctrines, more accomplished or, well known, than Bāḷachandra (wonder struck?) who is an image of an asylum of all arts, a promoter of abundant happiness

### Second fragment (about ten lines are lost)

sage śrī Bhānu an emerald (used as an antidote) against the poisonous snake, an excellent jewel śrī Bhānukīrti, a *chintāmani* (fabulous or, thought-gem) to humanity, a guarding or, protecting jewel of mankind which was over powered by five planets, adorned with suitable garbs Bhānukīrti, an embodiment of renunciation, a sage, chief of Pustaka-gachchha, foremost of Dēśiga-gana of excellent Mūla-saṃgha, a quick destroyer of the sufferings of devotees, the most excellent and pleasing śrī Bhānukīrti, an emperor of good conduct, a possessor of excellent wisdom and abundant patience, an eminent in causing to thrive morality or religious merit, a person with twelve virtues and religious austerities, brilliant with penance, teaching the virtuous disciples, moved in northern and southern regions of the earth On account of adhering to renunciation whose intellect was purified, having incurred the curse a person who was described in Jaina philosophy, Bhānukīrti, the lord of sages having given up food and body, went to heaven in Hēmaḷaṃbi (cyclic year) by means of meditation While Bhānukīrti expired

### Fourth face, First fragment

Beatitude the younger one with greatness of knowing the world Vardhamāna-munīndra to Vardhamāna Jinapati In all the three worlds the fame of the great sage Vardhamāna is greater than the whiteness of celestial river (Gangā), string of pearls, celestial elephant (Airāvata), the silver mountain (Kailāsa) and the moon His disciple, lord of holy place

### Second fragment (about ten lines are lost)

Bhaṭṭāraka, having spread the excellence of *dharma* in the righteous way in all the holy

places beginning with Belgola, while wandering in the north to observe *sallikhana* went to Hūvinabāge in Kūndinādu and attained heaven by observing *sanvasana*. On hearing this, his chief disciple *heggaditi* Bāganabbe got the *nisidige* done as *parōkshavinava*. To Bhānukīrti the chief of sages, an abode of virtues, Bālachandra-munindra got the stone structure, worthy of his fame, made to the aprobation of the world. Being famous in making grants, innumerable worships and fasts, she excels any one, thus who in this world would not praise Bāganavve of good virtues? By protecting the holy place Belaguja made by Gangarāja, Bāganavve of good character illuminated the greatness of gift. What more to speak? *Sandhuigrahi* Malliyana lay disciple of Bhānukīrti got the *nisidhi* made and consecrated it.

## 82 (73)

On a stone set up to the right of the entrance to Sāsana basadi

May the doctrine of Jina be victorious, the doctrine of the lord of three worlds, the unfailing characteristic of which is the glorious and most profound *syādvāda*. May prosperity be to the doctrine of Jina, which is a source of self-defence to its followers, and which is clever in preparing itself to break the heads of the rutting elephants, the hostile disputants. Obeisance to Vitarāga. Obeisance to the Siddhas.

Be it well. When the *mahāmandalēśvara* who has acquired the band of five great instruments lord of the excellent city of Dvārāvati, sun in the sky of the Yādava family, crest-jewel of rectitude, champion over the Malapas, possessor of these and many other titles, the *mahā-mandalēśvara*, Tribhuvanamalla, capturer of Talakādu, Bhujabala-Vira-Ganga-Vishṇuvardhana-Hoysaja-dēva's victorious sovereignty was continually increasing, to last as long as the moon, sun and stars, his servant his father being the liberal, chaste and valiant Māra, a support of the people and a necklace on the large round breasts of Sarasvatī, and his mother Mākanabbe, always devoted to pious deeds well-known among learned, how fortunate was Ēcha! Stainless, friendly to the learned, born in a pure *divya* family, of the Kaundinya-gōtra, of pure conduct, a pick-axe to the roots, his enemies, Ēcha was indeed a worthy person in the world. In the house of Ēchigānka, who was equal to Manu in pure conduct, were always to be seen groups of sages, learned men, worship of Jina, obeisance to Jina and celebration of the greatness of Jina. Pōchikabbe alone was the fortunate possessor on earth of the wealth of pure virtues, so that the people of the whole world raised their hands saying "the assemblage of excellent virtues has assumed the shape of a woman." The son of the above-described Ēchirāja and Pōchikabbe, wearer of the armour of great horripilation caused by hearing the noble lives of all the divine *tīrthamkaras*, bearer of a sword fond of destroying the arrogance of hosts of hostile kings and of kings possessed of an intense passion for war, delighting in gifts of food, shelter, medicine and learning remover of the sorrow of the whole world, was the great minister *dandanāyaka*, a mill-stone to traitors, Gangarāja. As the thunderbolt to the thunderbolt-bearer (Indra), as the plough to the plough-bearer (Balarāma), as the discus to the discus-bearer (Vishṇu), as the spear to the spear-bearer (Skanda), as the bow Gāṇḍīva to the owner of Gāṇḍīva (Arjuna), even so, does Ganga conduct the affairs of king Vishṇu, how can he, whose great fame was brilliant like the waves of the Ganges, be described by people like us?

When the army of the Chālukya emperor, Tribhuvanamalla-Permādīdēva, including twelve *sāmantas* (or, tributary chiefs), was encamped at Kanegāla, this Gangarāja, saying "Away with the desire to mount a horse, this will be a night battle for me"—attacked and defeated with ease all the *sāmantas*, so that people said that the sword in the arm of Ganga-daṇḍādhipa caused the

The sound of Śubhakīrti's great fame proclaims "O disputant, the thunderbolt to the mountain, the Bauddhas inflated by excessive pride is coming, is coming, has come, the sun to the rising darkness, the clever Naiyāyikas is coming, is coming, has come, the lion to the active elephant, the clever Mīmāṃsakas is coming, is coming, has come, get away! get away! get away!" It is not a false statement to say that the triad known as Aja (Brahma), Paśupati (Śiva) and Śārngi (Viṣṇu) when confronted, will behave themselves suitably to their names in the presence of the ascetic Śubhakīrti, what chance is there for other disputants? Have disputants eight hearts to speak with courage in an assembly in the presence of the lord of sages Śubhakīrti, instead of trembling with fear like an elephant which has heard the roar of a lion?

O disputant, get away Enough of your vain and faltering discourse which exposes you to the derision of the learned Can this incoherent talk of yours prevail with adamant elephant, goad to disputants?

His colleague

### Third face, First Fragment

Śrī Bhānukīrti, a moon in dispelling or, conquering the darkness, the group of lotuses, the wordly existence (*samsāra*), an embodiment of penance or, religious austerities, radiant by ever rising *dvādasabhēda* doctrine (the twelve-fold doctrine of the Jainas), a sun (a thousand-rayed one) of a row of virtues, excellent among ascetics, an expert or, learned, a pond of causeless (unfathomable) energy, a crest jewel of *śailēndras* be victorious

An excellent, an ocean of doctrines, more accomplished or, well known, than Bāḷachandra (wonder struck?) who is an image of an asylum of all arts, a promoter of abundant happiness

Second fragment (about ten lines are lost)

sage śrī Bhānu an emerald (used as an antidote) against the poisonous snake, an excellent jewel śrī Bhānukīrti, a *chintāmani* (fabulous or, thought-gem) to humanity, a guarding or, protecting jewel of mankind which was over powered by five planets, adorned with suitable garbs Bhānukīrti, an embodiment of renunciation, a sage, chief of Pustaka-gachchha, foremost of Dēśiga-gana of excellent Mūla-saṃgha, a quick destroyer of the sufferings of devotees, the most excellent and pleasing śrī Bhānukīrti, an emperor of good conduct, a possessor of excellent wisdom and abundant patience, an eminent in causing to thrive morality or religious merit, a person with twelve virtues and religious austerities, brilliant with penance, teaching the virtuous disciples, moved in northern and southern regions of the earth On account of adhering to renunciation whose intellect was purified, having incurred the curse a person who was described in Jaina philosophy, Bhānukīrti, the lord of sages having given up food and body, went to heaven in Hēmalambī (cyclic year) by means of meditation While Bhānukīrti expired

### Fourth face, First fragment

Beatitude the younger one with greatness of knowing the world Vardhamāna-munīndra to Vardhamāna Jmapati In all the three worlds the fame of the great sage Vardhamāna is greater than the whiteness of celestial river (Gangā), string of pearls, celestial elephant (Airāvata), the silver mountain (Kailāsa) and the moon His disciple, lord of holy place

Second fragment (about ten lines are lost)

Bhattachāraka, having spread the excellence of *dharma* in the righteous way in all the holy

places beginning with Belgola, while wandering in the north to observe *śālikhara* went to Hūvinabāge in Kūṇḍinādu and attained heaven by observing *śanyasana*. On hearing this, his chief disciple *heggaditi* Bāganabbe got the *msidige* done as *paṭṭakṣavinaya*. To Bhānukīrti the chief of sages, an abode of virtues, Bālachandra-munindra got the stone structure, worthy of his fame, made to the approbation of the world. Being famous in making grants, innumerable worships and fasts, she excels any one, thus who in this world would not praise Bāgaṇave of good virtues? By protecting the holy place Belagūḷa made by Gangarāja, Bāgaṇave of good character illuminated the greatness of gift. What more to speak? *Sandhivīrahi* Malliyaṇa, lay disciple of Bhānukīrti got the *msidhi* made and consecrated it.

## 82 (73)

On a stone set up to the right of the entrance to Sāsana basadi

May the doctrine of Jina be victorious, the doctrine of the lord of three worlds, the unfailing characteristic of which is the glorious and most profound *śyādyāda*. May prosperity be to the doctrine of Jina, which is a source of self-defence to its followers, and which is clever in preparing itself to break the heads of the rutting elephants, the hostile disputants. Obeisance to Vitarāga. Obeisance to the Siddhas.

Be it well. When the *mahāmandalēśvara* who has acquired the band of five great instruments lord of the excellent city of Dvārāvati, sun in the sky of the Yādava family, crest-jewel of rectitude, champion over the Malapas, possessor of these and many other titles, the *mahā-mandalēśvara*, Tribhuvanamalla, capturer of Talakādu, Bhujabala-Vira-Ganga-Vishṇuvardhana-Hoysaja-dēva's victorious sovereignty was continually increasing, to last as long as the moon, sun and stars, his servant his father being the liberal, chaste and valiant Māra, a support of the people and a necklace on the large round breasts of Sarasvatī, and his mother Mūkanabbe, always devoted to pious deeds well-known among learned, how fortunate was Ēcha! Stainless, friendly to the learned, born in a pure *dvija* family, of the Kaundinya-gōtra, of pure conduct, a pick-axe to the roots, his enemies, Ēcha was indeed a worthy person in the world. In the house of Ēchigāṅka, who was equal to Manu in pure conduct, were always to be seen groups of sages, learned men, worship of Jina, obeisance to Jina and celebration of the greatness of Jina. Pōchikabbe alone was the fortunate possessor on earth of the wealth of pure virtues, so that the people of the whole world raised their hands saying "the assemblage of excellent virtues has assumed the shape of a woman." The son of the above-described Ēchirāja and Pōchikabbe, wearer of the armour of great horripilation caused by hearing the noble lives of all the divine *tīrthamkaras*, bearer of a sword fond of destroying the arrogance of hosts of hostile kings and of kings possessed of an intense passion for war, delighting in gifts of food, shelter, medicine and learning, remover of the sorrow of the whole world, was the great minister *dandanāyaka*, a mill-stone to traitors, Gangarāja. As the thunderbolt to the thunderbolt-bearer (Indra), as the plough to the plough-bearer (Balarāma), as the discus to the discus-bearer (Vishṇu), as the spear to the spear-bearer (Skanda), as the bow Gāṇḍīva to the owner of Gāṇḍīva (Arjuna), even so, does Ganga conduct the affairs of king Vishnu, how can he, whose great fame was brilliant like the waves of the Ganges, be described by people like us?

When the army of the Chālukya emperor, Tribhuvanamalla-Permādīdēva, including twelve *sāmantas* (or, tributary chiefs), was encamped at Kaṇṇegāla, this Gangarāja, saying "Away with the desire to mount a horse, this will be a night battle for me"—attacked and defeated with ease all the *sāmantas*, so that people said that the sword in the arm of Ganga-daṇḍādhipa caused the

men of the army who were entering the *savanga* (camp?) to enter mire, carried off the collection of their stores and vehicles and presented them to his own lord, who, being pleased with the prowess of his arm, said "I am pleased, ask for a boon." Thereupon, the obtainer of (the king's) supreme favour asked for neither kingdom nor wealth, but, intent on the worship of Arhat, asked for the imperishable (gift of the village) Parama, and having obtained it and granted the same to provide for worship in the Jina temples lovingly erected by his mother Pōchaladēvi and his wife Lakshmīdēvi, so that his fame spread abroad, he was immensely pleased. How generous was the general Gangarāja! The Kondakunda line of the Mūla-saṃgha is the most ancient in the Jaina creed, and the promoter of that line is undoubtedly the general Ganga, lay disciple of Śubhachandra-siddhāntadēva who is celebrated as the disciple of the learned Kukkuṭāsana-Maladhārīdēva of the Pustaka-gachchha of the Dēśiga-gana. He renovated all the *basadis* or, Jina temples of Gangavādī, he had the enclosure built around Gommatadēva of Gangavādī, having driven out the Tiṅṇas, he restored Gangavādī to Vira-Ganga, was not Gangarāja a hundred-fold more fortunate than that former Rāya of the Gangas?

Wherever he marched, wherever he encamped, wherever his eyes rested, wherever his mind was attracted, there he had rich Jina temples made, and thus the country was everywhere brought through Gangarāja to the condition in which it had been in days of yore. The reason why the world extols the distinguished Jaina devotee Attimabbarasi is because the Gōdāvarī stopped flowing. Now, the Kāvērī, though it swelled, surrounded him and pressed forward its waters, did not touch the general Ganga. When this is said, how can the panegyrist adequately praise the greatness of (his) devotion to the Jaina faith?

On Monday, 5th lunar day of the bright-half of Phālguna, in the Śaka year 1039, the year Hēmaṇambi, this general Gangarāja, having washed the feet of his *guru* Śubhachandra-siddhāntadēva, granted Parama, and the general Ēchirāja also, for his prosperity, likewise, made it over. The boundaries of the village Parama. To the east the Kallanahalla (stone culvert) of Salya is the boundary, to the south, the road leading to Bejugoḷa, keeping the precipice outside and including the wet land of Māvinakere within the tank of Bekka, to the west, is the boundary, to the north the lands below Hosakere which is to the south of the eastern wastewear of Nērilakere and all the area to the south of the water course flowing to the east of the northern wastewear of that Hosakere and of the main canal of Aykanakatta, with these as boundaries Parama is granted. Those who maintain this charity will obtain great merit.

This stone inscription always proclaims thus. May those persons who maintain this with affection enjoy long life and great prosperity. The wicked man who, without maintaining, violates this, shall incur the infamy of having slaughtered on the site of Kurukshētra and in Bāṇarāsī (Vārāṇasī) seven crores of eminent sages, tawny cows and men learned in the Vēdas. He who seizes the land given away by himself or by others will be born as a worm in ordure for sixty thousand years. By several kings commencing with Sagara is the earth enjoyed, whosoever is the lord of the land, to him accrues the fruit (of the gift) thereof.

The engraver was Vardhamānāchārī, an ornament to the forehead of titled sculptors.

## 84 (74)

On the pedestal of the image of Ādinātha in Sāsana basadi

His preceptor being the chief of ascetics, Śubhachandradēva, an ocean of philosophy, his father well-known by the appellation Budhamitra (friend of the learned), his mother Pōchāmbikā, the general Ganga, a pure devotee of the Jaina religion, caused with great devotion the Jaina temple Īmdirūkujagriha (the abode of Lakshmi) to be erected

## 85 (75)

Rock in front of Kattale basadi

Mine be the preceptor renowned as Vṛishabhanandi, who has crossed over to the other shore of the ocean of penance and knowledge His disciple, conqueror of the passions, was the *guru* Upavāsapara (devoted to fasts), whose intellect was cleansed by the water of learning He distinguished for penance and meditation, honoured (by all), free from desires, of matchless renown, seeing the length of his life with the great eye of knowledge adopted *sanyasana* according to the prescribed rules on the summit of the Katavapra mountain, put the fuel of *karma* on the meditation and attained celestial happiness and with his bright intellect the knowledge of the lord of all What is here ? By means of penance every (kind of) happiness is acquired

## 86 (76)

Rock in front of Kattale basadi, to the north-east of No 85

Success ! Possessed of noble qualities and devotional acts, of extensive study, Sasimati-ganti of stainless penance and virtue, came to Kalvappu, and, seeing the length of her life and saying "This is the course I have to follow", observed the vow of *ārādhana* on the top of the holy mountain (*Ārtha-giri*) and ascended the abode of heaven

## 87 (77)

Rock in front of Kattale basadi, to the north of No 86

Success ! Avoiding motion and gestures in his auspicious body and adopting *sanyasana*, as prescribed for ascetics, on the Kalbappu mountain, the celebrated one, seeing the extent of his life, correctly observed the vow To one resembling a lotus prosperity is assured in the shape of heaven

## 88 (78)

Rock in front of Kattale basadi, below No 87

The pupil (*māni*) Sahadēva

men of the army who were entering the *savanga* (camp?) to enter mire, carried off the collection of their stores and vehicles and presented them to his own lord, who, being pleased with the prowess of his arm, said "I am pleased, ask for a boon" Thereupon, the obtainer of (the king's) supreme favour asked for neither kingdom nor wealth, but, intent on the worship of Arhat, asked for the imperishable (gift of the village) Parama, and having obtained it and granted the same to provide for worship in the Jina temples lovingly erected by his mother Pōchaladēvi and his wife Lakshmidēvi, so that his fame spread abroad, he was immensely pleased. How generous was the general Ganga! The Kondakunda line of the Mūla-saṃgha is the most ancient in the Jaina creed, and the promoter of that line is undoubtedly the general Ganga, lay disciple of Śubhachandra-siddhāntadēva who is celebrated as the disciple of the learned Kukkuṭāsana-Maladhārīdēva of the Pustaka-gachchha of the Dēśiga-gana. He renovated all the *basadis* or, Jina temples of Gangavādī, he had the enclosure built around Gommatadēva of Gangavādī, having driven out the Tiguḷas, he restored Gangavādī to Vira-Ganga, was not Gangarāja a hundred-fold more fortunate than that former Rāya of the Gangas?

Wherever he marched, wherever he encamped, wherever his eyes rested, wherever his mind was attracted, there he had rich Jina temples made, and thus the country was everywhere brought through Gangarāja to the condition in which it had been in days of yore. The reason why the world extols the distinguished Jaina devotee Attimabbarasi is because the Gōdāvarī stopped flowing. Now, the Kāvērī, though it swelled, surrounded him and pressed forward its waters, did not touch the general Ganga. When this is said, how can the panegyrist adequately praise the greatness of (his) devotion to the Jaina faith?

On Monday, 5th lunar day of the bright-half of Phālguna, in the Śaka year 1039, the year Hēmanambī, this general Gangarāja, having washed the feet of his *guru* Śubhachandra-siddhāntadēva, granted Parama, and the general Ēchirāja also, for his prosperity, likewise, made it over. The boundaries of the village Parama. To the east the Kallanahalla (stone culvert) of Salya is the boundary, to the south, the road leading to Bejugoḷa, keeping the precipice outside and including the wet land of Māvinakere within the tank of Bekka, to the west, is the boundary, to the north the lands below Hosakere which is to the south of the eastern wasteweiir of Nērilakere and all the area to the south of the water course flowing to the east of the northern wasteweiir of that Hosakere and of the main canal of Aykanakatta, with these as boundaries Parama is granted. Those who maintain this charity will obtain great merit.

This stone inscription always proclaims thus. May those persons who maintain this with affection enjoy long life and great prosperity. The wicked man who, without maintaining, violates this, shall incur the infamy of having slaughtered on the site of Kurukshētra and in Bāṇarāsī (Vārāṇasī) seven crores of eminent sages, tawny cows and men learned in the Vēdas. He who seizes the land given away by himself or by others will be born as a worm in ordure for sixty thousand years. By several kings commencing with Sagara is the earth enjoyed, whosoever is the lord of the land, to him accrues the fruit (of the gift) thereof.

The engraver was Vardhamānāchārī, an ornament to the forehead of titled sculptors.

84 (74)

On the pedestal of the image of Ādinātha in Sāsana basadi

His preceptor being the chief of ascetics, Subhachandradēva, an ocean of philosophy, his father well-known by the appellation Budhamitra (friend of the learned), his mother Pōchāmbikā, the general Ganga, a pure devotee of the Jaina religion, caused with great devotion the Jaina temple Imdirāluḷagrha (the abode of Lakshmi) to be erected

85 (75)

Rock in front of Kattale basadi

Mine be the preceptor renowned as Vṛishabhanandi, who has crossed over to the other shore of the ocean of penance and knowledge His disciple, conqueror of the passions, was the *guru* Upavāsapara (devoted to fasts), whose intellect was cleansed by the water of learning He distinguished for penance and meditation, honoured (by all), free from desires, of matchless renown, seeing the length of his life with the great eye of knowledge adopted *sanyasana* according to the prescribed rules on the summit of the Katavapra mountain, put the fuel of *karma* on the meditation and attained celestial happiness and with his bright intellect the knowledge of the lord of all What is here ? By means of penance every (kind of) happiness is acquired.

86 (76)

Rock in front of Kattale basadi, to the north-east of No 85

Success ! Possessed of noble qualities and devotional acts, of extensive study, Sasimati-ganti of stainless penance and virtue, came to Kalvappu, and, seeing the length of her life and saying "This is the course I have to follow", observed the vow of *ārādhana* on the top of the holy mountain (*tīrtha-giri*) and ascended the abode of heaven

87 (77)

Rock in front of Kattale basadi, to the north of No 86

Success ! Avoiding motion and gestures in his auspicious body and adopting *sanyasana*, as prescribed for ascetics, on the Kalbappu mountain, the celebrated one, seeing the extent of his life, correctly observed the vow To one resembling a lotus prosperity is assured in the shape of heaven

88 (78)

Rock in front of Kattale basadi, below No 87

The pupil (*māni*) Sahadēva



89 (79)

Rock in front of Kattale basadi, to the north-east of No 88

The beauty and greatness of severe penance, saying " is despicable," O' beautiful damsel ! Śauchadārya (the pure sage) came with affection, circumambulated and ascended the mountain with great joy, and, having instantly reached heaven, attained happiness equal to that of Indra

90 (80)

Rock in front of Kattale basadi, to the south-east of No 89

The chief of sages, the great ascetic, Mahādēva, seeing the approach of death, ascended the great mountain and, having performed great penance on it, entered heaven

91 (81)

Rock in front of Kattale basadi, to the south-east of No 90

Salutation to Īāna-Paramēshthi, devoted to meditation and possessed of great splendour, resulting from perfect knowledge which surpasses all other knowledge A sun in the sky of the *samgha* of Kittūr

92 (82)

Rock in front of Kattale basadi, to the north-east of No 91

The expiry of the life of Baladēvāchārya

93 (83)

Rock in front of Kattale basadi, to the north of No 92

Be it well The chief of sages, Padmanandi

94 (84)

Rock in front of Kattale basadi, to the north of No 93

Be it well Free from fault, of great renown in the Nadi Kingdom distinguished for modesty and pure conduct, great in penance, (the person) by name Chandradēvāchārya, having observed the vow on the rock of Rishi mountain at celebrated Kalvappu, having abandoned the body, ascended to heaven, attaining the happy condition, being honoured by the good

95 (85)

Rock in front of Kattale basadi, to the north- west of No 94

The epitaph of Pushpanandi

96 (86)

Rock in front of Kattale basadi, to the south-west of No 95

younger brother

97 (87)

Rock in the front of Kattale basadi, to the south-west of No 96

śrī Bāta

98 (88)

To the north-east of Sāsana basadi, to the west of No 97

Fleeting are the treasures of beauty, pleasure, wealth and power like the rainbow, like the streaks of lightning or like the dew, to every one This is the supreme truth I do not like existence on this earth Thus saying, the chief of sages, the strong minded Nandisēna, adopted *sanyasana* and went to the world of Gods

99 (89)

North-east of Sāsana basadi, below No 98

the fort of Kalvappu .

100 (412)

Rock to the left of Kattale basadi and to the right of Chandragupta basadi

Chandayya

101

On a stone built into the steps leading to the top of Chandragupta basadi

Śrīdhara

102 (90)

Rock to the right of Chāmundarāya basadi, to the west of No 99

śrī Bamma

103 (91)

Rock to the right of Chāmundarāya basadi, to the north of No 102

Dallaga said .

104 (92)

Rock to the right of Chāmundarāya basadi, to the north of No 85

Be it well The epitaph of Viśōka-bhatāra of the Kolāttūr-saṃgha

105 (421)

Rock to the right of Chāmundarāya basadi, below No 104

*mahāmaṇḍ īśva*

106 (422)

Rock to the right of Chāmundarāya basadi, to the north of No 105

śrī Bāsa

107 (423)

Rock to the right of Chāmundarāya basadi, to the east of No 106

Basavayya

108 (93)

Rock to the right of Chāmundarāya basadi, to the east of No 104

Having practised penance and restraint of the Kolāttūra-saṃgha, saying "it is impossible for me to live thus hereafter", adopted *saṃādhi* ascended Kaṭavapra and attained an exalted position in the world of gods

109 (94)

Rock to the right of Chāmundarāya basadi, to the south-east of No 108

The feet of the illustrious Gaudadēva

110 (95)

Rock to the right of Chāmundarāya basadi, to the north-east of  
No 109 and to the south of Eradukatte basadi

noble, self-controlled Indranandi-āchārya                      freeing himself from delusion  
and subduing the passions, which is the method of controlling self, accomplished (*samādhi*) on  
the Kaṭavapra mountain                      and attained everlasting splendour in the kingdom of  
of Indra

111 (96)

Rock to the right of Chāmundarāya basadi, to the south of No 110

Be it well    The epitaph of Dēva                      khanti of the Kolattūra-saṃgha

112 (97)

Rock to the right of Chāmundarāya basadi, to the south of No 111

Rājhimati-ganti of the Āji-gana, of the holy Namilūra-saṃgha, pre-eminent for her pure  
conduct and virtues, excelling other pious people, saying "this is good for me today", went  
up the hill, adopted *sanyasana*                      and ascended to the abode of heaven

113 (98)

Rock to the right of Chāmundarāya basadi, to the west of No 112

Having practised, according to the prescribed rules, the twelve kinds of penance on earth,  
the firm-minded holy Anantāmati-ganti of the Navilūra-saṃgha, having by good means observed  
the vow on the broad and holy Katavapra mountain, attained the state of matchless happiness  
in the world of gods

114 (99)

Rock behind Majjigannana basadi, to the south of No 113

Be it well    Recognising the approach of death                      of the Pertvāna family,  
kingdom                      settled himself in the abode of gods

115 (100)

Rock behind Majjigannana basadi, to the east of No 114

Paravatimala

116 (101)

Rock behind Majjigannana basadi, to the north of No 115

on the mountain

117 (102)

Rock behind Majjigannana basadi, to the north-east of No 116

Śrī rāchārya an ornament of the virtuous Navilūra-saṃgha  
having forsaken pride, adopted *sanyasana* and attained happiness Sin is  
annihilated by salutations to the Five

118 (103)

Rock behind Majjigannana basadi, to the east of No 117

Be it well The epitaph of Pushpasēnāchārī of the illustrious Navilūra-saṃgha

119 (104)

Rock behind Majjigannana basadi, to the south-east of No 118

The epitaph of Śrīdēvāchārya

120 (105)

Rock behind Majjigannana basadi, to the east of No 119

Guṇakīrti having through lofty devotion abandoned the body here the peak  
of the beautiful golden mountain

121 (106)

Rock behind Majjigannana basadi, to the north-west of No 120

Be it well Maunīyāchārya was a *guru* in the auspicious Navilūra-saṃgha His disciple, of  
stainless character was the sage Vṛṣabhanandi, who, realising the nature of worldly existence,  
moving on the right path of the Jainas, by *ārādhana yōga*, accomplished, by *saṃādhi*, a happy  
state of mind in the heavenly world

## 122 (107)

Rock behind Majjigannana basadi, to the east of No 121

abbe severing the bonds with eagerness and ascending the hill mādī-  
on the Kaḷappu attained the happiness of the gods

## 123 (108)

Rock behind Majjigannana basadi, to the south-east of No 122

Always exercising self-control with zeal observed the vow of  
samādhi and was easily on the way to the matchless world of gods

Saundaryā Ārya by name, of the Mayūragrāma-saṃgha, accomplished samādhi on the  
Katapra mountain

## 124 (109)

Rock behind Majjigannana basadi, to the south-east of No 123

The sage Mēghanandi of the illustrious Navilūra-saṃgha (attained) perfection in the holy  
place

## 125 (110)

Rock behind Majjigannana basadi, to the west of No 124

Śrīkanthayya

## 126 (111)

Rock behind Eradukatte basadi, to the west of No 125

fame penance Nandi-muni, grandson of having  
observed the vow here, attained perfection

## 127 (424)

Rock behind Eradukatte basadi, to the east of No 126

Śrī Mara

## 128 (425)

Rock behind Eradukatte basadi, below No. 127

Narapaṇḍita

129 (112)

Rock behind Eradukatte basadi, to the west of No 126

The epitaph of Gunamati-avve of the Navilūra-saṃgha

130 (113)

Rock behind Majjigannana basadi, to the north of No 129

Knowing the approach of his death, the learned and great sage named Vinayadēvasēna adorned with strings of numerous virtues observed the vow and subsequently being in *palitanka* (?) ascended to heaven

131 (426)

Rock behind Majjigannana basadi, to the north of No 130

The epitaph of

132 (114)

Rock behind Majjigannana basadi, to the north-east of No 130

Prabhāvatī of the fortunate Namilūra-saṃgha, having observed the vow on this mountain, attained a body endowed with natural beauty  
The nun Amitāmatī of the Mayūragrāma-saṃgha, staying in the middle of the Katvapra mountain, accomplished *samādhi*

133 (115)

Rock behind Majjigannana basadi, to the north-east of No 132

Though adorned with many virtues not caring observing the vow, śrī Puritīya recognised the approach of his death

134 (116)

Rock behind Majjigannana basadi, to the north-east of No 133

Worthy of honour by the great fortune of the śrī-saṃgha, Gandhavarma of the Śrīpūra lineage and the sevenhundred men on this rock

135 (117)

On the first pillar in the mantapa to the south of Chāmundarāya basadi

East Face

May the doctrine of Jina be victorious, the doctrine of the lord of the three worlds, the

unfailing characteristic of which is the glorious and most profound *syādvāda* May the great ocean of nectar consisting of the group of the illustrious Nābhēya-nātha (Rishabha) and other great holy Jinās continue as long as the moon and stars endure, an ocean which has the highest knowledge regarding the group of faultless objects for its great altar (or, seal-ring) which has the shouts of joy of the people distinguished by the token of the excellent *śāṅkāra* (or, *syādvāda*) for its great roar, and which has supreme happiness and great splendour for its cluster of waves In that ocean (arose) the groups of excellent jewels, the mighty and illustrious *munis*, Gautama and others, endowed with the seven great supernatural powers In their line was born, in the Nandi-gana, Padmanandi, also known as Kondakundāchārya, who, by his lofty character, acquired the power of moving in the air He was likewise known as Umāsvāti-muniśvara and Gridhrapiñchhāchārya, in his line there is none equal to him in the knowledge of all the predicaments of the time His disciple, famed in the three worlds, renowned for his good conduct, was Balākapiñchha, whose lotus feet were adorned by the bees in the garlands on the crowns of all kings May his disciple, an emperor of good conduct, proficient in logic, grammar and other sciences, a master of literature, a lion in smiting the herd of intoxicated elephants, the false disputants, a sun to the lotuses, the blessed, remover of the pride of Cupid, the ascetic Gunanandi pandita, be victorious He had three hundred disciples who were abodes of discrimination and had reached the other shore of the ocean of science The most prominent among them, clever in expounding the meaning of philosophy and science, of lovely disposition, were seventy-two in number The most celebrated among these, a proficient in the various philosophical systems and their authorities, a thunderbolt to the mountains, the false systems of philosophy, was the sage Dēvēndra-siddhāntika, who put down the pride of arm of Cupid and who had his feet illumined by the gems on the crowns of kings May that chief of the learned, a fillet to the fore-head of Sarasvatī, be victorious

#### South Face

His disciple, an emperor of philosophers, lord of great fame overspreading the whole sea-girt earth, a lion adorned with the pearls scattered in splitting the frontal globes of the rutting elephants, the five senses, honoured by the learned, favourite of Sarasvatī, was Kaladhautanandi-munipa His disciple was the philosopher Ravichandra, also known as Saṃpūrnachandra-siddhānta-muni, whose disciple was Dāmanandi-muni His eldest son, instructor of the blessed (the Jainas), vanquisher of Cupid, of a pure mind free from pride, was Śrīdharadēva of great renown, among whose disciples shone Maladhārīdēva and Śrīdharadēva, whose feet were honoured by the crowns of bowing kings

Formerly, the doctrine of Jinēndra shone through Maladhārīdēva It again shines now with brightness through Chandrakīrti-bhattachārya His disciple, who was praised by the whole world on account of his greatness as an abode of the essence of all the most authentic *śāstras* or sciences, as a crest-jewel of philosophy, as the bearer of a splendid character, as a joy to his followers and as the possessor of the beauty of numerous virtues, was the lord of ascetics Divākaranandi, whose bright fame illumined the regions The world describes the philosopher Divākaranandīdēva as the abode of three sciences owing to his great proficiency in grammar, logic and philosophy An emperor of great philosophers, destroyer of sin, a lion to the elephant, Cupid, a great ocean of pure conduct and virtues, adorned with fame resembling (in whiteness) the lilies, the swan, the elephant of the gods (Airāvata) and the moon—ho! the ascetic Divākaranandi was free from pride, matchless and honoured by hosts of kings



## West Face

How resplendent did the speech of the ascetic Divākaranandī, praised by the world, make the earth, like the rays of the sun, so that the lotuses, the faces of the blessed, expanded, the lilies, the eyes of the multitude of the ignorant, contracted, the darkness, of sin, disappeared, and the clear firmament, of the Jaina path, became extremely brilliant everywhere! May Divākaranandīdēva, a royal swan in the lake, the Jaina doctrine, by drinking the nectar of speech issuing from the moon of whose face the multitude of *chātaka* birds, his followers, is gratified, be victorious on the earth! His disciple was Gaṇḍavimuktadēva-Maḍadhārī-munīndra, the sight of whose lotus feet made nothing impossible, while from the blessed people who just thought of them, the fear of harm from the fierce enemy of the elephant (the lion), the king, the great thunderbolt and the terrible bearer of the club (*Yama*) armed with the bow, passed away. As he became the natural enemy of the flower-arrowed (Cupid) who harasses (even) the strong, having engaged him in a terrific fight, vanquished and chased him away, the dirt on Maḍadhārīdēva's body, which was overgrown with an anthill, looked as if it were a close-fitting armour of black iron that had not yet been doffed. He never once uttered even in forgetfulness a word about wordly affairs, he never opened the closed door, he never set out after sunset, he never once scratched the body, he never wearied of the posture known as *kukkutāsana* (the cock-posture), he never forgot to abstain from injuring others, such was Maḍadhārīdēva's fearful penance, hard to be performed by others. The disciple of that emperor of good conduct, a fierce, well-developed lion eager to split the frontal globes of the well-known elephants, the five senses, a full moon to the ocean of philosophy, was the resplendent Śubhachandradēva. O Śubhachandradēva, the celestial nymphs and the maidens of the regions sing every day your fame, born of pure conduct, and brilliant like a white cloud, the elephant of the gods (Airāvata), the river of the gods (the Ganges), the stars, the moonlight, the *kunda* flower, the moon, the conch-shell, the lotus, (and polished tin?). This moon can never equal the splendour of the fame of the lord of sages Śubhachandra, seeing that she loses lustre and wanes. Can there be such defects in the crest-jewel of the birthless (otherwise, in him who is not the crest-jewel of Śiva)? When it is said that in whichever direction he proceeds in that direction the grandeur of *dharma* is cheerfully diffused, can others equal Śubhēndu-saiddhāntiga? Destroyer of the pride of Cupid, an ocean of Jaina philosophy which is tender to all living creatures, an enemy of the objects of the senses, destroyer of bad *karma*, a sun for ever to the lotuses, the blessed, Śubhachandradēva-siddhānta-munīndra is praised by the whole earth encircled by sea.

## North Face

When alas! alas! the chief disciple of the famous ascetic Maḍadhārīdēva, a crest-jewel of philosophy, benefactor of the world, destroyer of the pride of Cupid, the chief of ascetics, Śubhachandradēva, praised by the world, went to heaven, the bright lamp of pure conduct was extinguished (and) the creeper of mercy passed away. When the resplendent Śubhachandra (otherwise, auspicious moon) was swallowed by Rāhu (the ascending node) in the shape of Death it is no wonder that the whole world was filled with darkness. On the 10th lunar day of the dark fortnight of Śrāvapa, in the Śaka year reckoned by the arrows, the oceans, the sky, and the moon—1045, the year Śōbhakrit, the ocean of philosophy, head of a *gana* (or, school), Śubhachandradēva went to heaven. His illustrious lay disciple, obtainer of the band of five great instruments, *mahāsāmanīādhipati mahāprachanda-dandanāyaka* terrifier of his enemies,

purifier of his family, friend of the learned, a millstone to the wheat treachery to his lord, a Jattutta in battle, raiser up of the kingdom of Vishnuvardhana Poysala-mahārāja, an ornament of heroes, a moon in raising the volume of the milk ocean, the Jaina religion, a mine to the jewel, perfect faith in Jainism, possessor of these and many other titles, the *mahāpradhāna*, *dandanāyaka* Gangarāja set up, as an act of reverence, an epitaph to his preceptor Subhachandra-siddhāntadēva of the Pustaka-gachchha, of the Dēsiya-gaṇa, of the Mūla-saṃgha and performed great worship and gifts

That worthy's sister-in-law (elder brother's wife), a lay disciple of Subhachandra-siddhāntadēva, was Jakkanabbe, who was always admired and praised by the whole earth as one who, with the greatest reverence, caused the worship of Jina to be performed and as the possessor of pure conduct and (many) good qualities Can other women in the world equal Jakkanabbe in pure conduct, in good disposition, in the worship of the great Jina, in all wonderful gifts, in truth, in devotion to the lotus feet of the *guru*, in modesty, and in the greatness of showing respect with undiminished affection to the blessed?

The writer (of the inscription) was *heggade* Mardimayya, a lay disciple of the illustrious Prabhāchandra-siddhāntadēva, and the engraver, Vardhamānāchārī, an ornament to the forehead of titled sculptors Good fortune

### 136 (118)

On the second pillar in the same mantapa to the south of Chamundarāja basadi

May the doctrine of Jina be victorious, the doctrine of the lord of the three worlds, the unflinching characteristic of which is the glorious and most profound *syādvāda* May prosperity be to the doctrine of Jina, which is a source of self-defence to its followers, and which is clever in preparing itself to break the heads of the rutting elephants, the hostile disputants Obeisance to the Siddhas

His father being the liberal, chaste and valiant Māra, a support of the people and a necklace on the large round breasts of Sarasvatī, and his mother Mākanabbe, always devoted to pious deeds, well-known among the learned, how, fortunate was Ēcha? Stainless, friendly to the learned, born in a pure *dvija* family of the Kaundinya-gōtra, of pure conduct, a pick-axe to the roots of his enemies, Ēcha was indeed a worthy person in the world When it is said that the supreme lord Jina was his god, the good sinless and most exalted lord of sages Kanakanandi of Muljūr his *guru*, and the wealthy and famous king Nripakāma Poysala his patron, who can describe the renowned Ēchigāṅka? In the house of Ēchigāṅka, who was equal to Manu in pure conduct, were always to be seen in splendour, groups of sages, learned men, worship of Jina, obeisance to Jina and celebration of the greatness of Jina

To describe that worthy's wife Pōchikabbe alone was the fortunate possessor on earth of the wealth of pure virtues, so that the people of the whole world raised their hands saying "the assemblage of excellent virtues has assumed the shape of a woman" Pōchikabbe alone in the world could settle her mind in the belief that her body would be rendered fruitful by the praise of Jina and her wealth by the gratification (of the desires) of sages A female swan in the pond, the mind of Ēchigāṅka who was praised by the people, mother of the general Gangarāja, Pōchikabbe shone by the nobility of her qualities as if she were the mother of the world Having amassed endless merit and spread her fame throughout the world so that her

attendants and learned men, being fully satisfied, always blessed her, the above-described Pōchāmbike caused to be erected numerous Jina temples at Belgola and many other holy places and performed great gifts. How can I describe that pious act? Lo! When I think of making an effort to describe it, my hair stands on end. Obeisance to Vitarāga, triumphing over the effects of being a householder and a woman and of the present times, Pōchāmbike easily took possession of the world of gods by the perfection of the rite of *sallēkhana*.

On Monday, the 5th lunar day of the bright fortnight of Āshādha, in the Śaka year 1043, the year Śārvarī, adopting *sanyasana*, observing the rule of lying on one side only, uttering the five salutations, she went to the world of gods. On her going to heaven, the son of that mother of the world, obtainer of the band of five great instruments, *mahāsāmantādhīpati*, *mahāpiachanda-dandanāyaka*, terrifier of his enemies, purifier of his family, friend of the learned, a moon in raising the volume of the milk ocean, the Jaina religion, a mine to the jewel, perfect faith in Jainism, taker of delight in gifts of food, shelter, medicine and learning, a joy to the hearts of the blessed, a *pūrṇa-kumbha* (vessel filled with water) for the coronation of the Hoysala king Viṣṇuvardhana, a foundation pillar for supporting the mansion of *dharma*, a hero who keeps his word, chaser of his enemies, a millstone to treachery, possessor of these and many other titles the *mahāpiadhāna*, *dandanāyaka* Gangarāja set up, as *parōkshayimaya* (in memory of), this epitaph and consecrated it with great gifts, worship and anointment. Good fortune.

The writer (of the inscription) was *peigade* Chāvarāja, a lay disciple of Prabhāchandra-siddhāntadēva, and the engraver, the sculptor Hoysajāchārī's son Varddhamānāchārī, an ornament to the forehead of titled sculptors.

137 (413)

Rock in front of Chandranātha basadi to the east of balipitha

Chāmundayya

138 (414)

Rock in front Chandranātha basadi, to the south-west of No 137

Settapayya

139

Rock in front of Chandranātha basadi, near No 138

Abhaga Narasiṃghayya

140 (415)

Rock to the north-west of Chandranātha basadi

The basadi of Sivamāra

**141 (416)**

**Rock to the west of Chandranātha basadi**

**Basaha**

**142 (417)**

**Rock in front of Supārśvanātha basadi**

**śrī Vaijyā**

**143 (418)**

**Rock in front of Supārśvanātha basadi, near No 142**

**śrī Jakkayya**

**144 (419)**

**Rock in front of Supārśvanātha basadi, near No 143**

**śrī Kaduga**

**145 (420)**

**Rock in front of Supārśvanātha basadi, near No 144**

**chanamā**

**146**

**Rock in front of Supārśvanātha basadi, near No 145**

**Veja**

**147 (119)**

**Rock to the right of entrance to Chāmundarāya basadi**

**The feet of the illustrious Lakkhaṇadēva**

**148**

**Rock in front of Chāmundarāya basadi**

**Kāmāchārī**

149 (120)

On the pedestal of the image of Nēmiśvara in Chāmundarāya basadi

Ēchana, the learned son of the general Ganga, caused to be made the Jaina temple Trailōkyarañjana The affluent Ēchana, friend of the learned, friend of the good, caused to be made the temple which had the other name Boppana The sculptor, Gangāchārī Varddhamānāchārī, son of Hoysalāchārī, an ornament to the forehead of titled sculptors

150 (121)

On the pedestal of the image of Pārśvanātha in the upper story of the same basadi

Jinadēvana, son of the minister Chāmunda and lay disciple of the lord of sages, Ajitasēna, caused to be made, with pleasure, a Jaina temple at Bejgola amidst the acclamation of all the people

151 (122)

On the basement on both sides of entrance to the same basadi

śrī Chāmundarāja caused (this) to be made

152 (123)

To the left of porch of the same Chāmundarāya basadi

The feet of Sāntapandidēva

153 (124)

Rock to the left of Chāmundarāya basadi, to the north of No 152

The feet of the illustrious Chandrakīrtidēva

154 (125)

Stone set up to the right of Eradukatte basadi

May the doctrine of Jina be victorious, the doctrine of the lord of the three worlds, the unfailing characteristic of which is the glorious and most profound *syādvāda* May prosperity be to the doctrine of Jina, which is a source of self-defence to its followers, and which is clever in preparing itself to break the heads of the rutting elephants, the hostile disputants Obeisance to Vitarāga Obeisance to the Siddhas

Be it well When the *mahāmandalēśvara* who has acquired the band of five great instruments, lord of the excellent city of Dvārāvati, sun in the sky of the Yādava family, crest-jewel of rectitude, champion over the Malapas, possessor of these and many other titles, the *mahā-mandalēśvara*, *Tribhuvanamalla*, capturer of Tajakādu, bhujahaja Vira-Ganga Vishṇuvardhana Hoysaladēva's victorious sovereignty was continually increasing, to last as long as the moon, sun and stars—his servant his father being the liberal, chaste and valiant Māra, a support of the people and a necklace on the large round breasts of Sarasvatī, and his mother Mākanabbe, always devoted to pious deeds, well-known among the learned, how fortunate was Ēcha! Stainless, friendly to the learned, born in a pure *dvija* family of the Kaundinya-gotra, of pure conduct, a pick-axe to the roots, his enemies, Ēcha was indeed a worthy person in the world In the house of Ēchigāṅka, who was equal to Manu in pure conduct, were always to be seen in splendour groups of sages, learned men, worship of Jina, obeisance to Jina and celebration of the greatness of Jina Pōchikabbe alone was the fortunate possessor on earth of the wealth of pure virtues, so that the people of the whole world raised their hands saying "the assemblage of excellent virtues has assumed the shape of a woman" The son of the above-described Ēchirāja and Pōchikabbe, wearer of the armour of great horripilation caused by hearing the noble lives of all the divine Tirthamkaras, bearer of a sword fond of destroying the arrogance of hosts of hostile kings and of kings possessed of an intense passion for war, delighting in gifts of food, shelter, medicine and learning, remover of the sorrow of the whole world was the great minister, *dandanāyaka*, a millstone to traitors, Gangarāja As the thunderbolt to the thunderbolt-bearer (Indra), as the plough to the plough-bearer (Balarāma), as the discus to the discus-bearer (Vishnu), as the spear to the spear-bearer (Skanda), as the bow Gāndīva to the owner of Gāndīva (Arjuna), even so, does Ganga conduct the affairs of king Vishṇu, how can he, whose great fame was brilliant like the waves of the Ganges, be described by people like us?

When the army of the Chālukya emperor Tribhuvanamalla-Permādīdēva, including twelve *sāmantas*, (or, tributary chiefs), was encamped at Kapnegāla, this Gangarāja, saying 'Away with the desire to mount a horse, this will be a night battle for me', attacked and defeated with ease all the *sāmantas* so that people said that the sword in the arm of Ganga-dandādhipa caused the men of the army who were entering the *savanga* (camp?) to enter mire, carried off the collection of their stores and vehicles and presented them to his own lord, who, being pleased with the prowess of his arm, said "I am pleased, ask for a boon" Thereupon the obtainer of (the king's) supreme favour asked for neither kingdom nor wealth, but, intent on the worship of Arhat, asked for the imperishable (gift) of Parama, and having obtained it and granted the same to provide for worship in the Jina temples lovingly erected by his mother Pōchaladēvi and his wife Lakshmidēvi, so that his fame spread abroad, he was immensely pleased How generous was the general Ganga! The Kondakunda line of the Mūla-saṃgha is the most ancient in the Jama creed, and the promoter of that line is undoubtedly the general Ganga, lay disciple of Śubhachandra-siddhāntadēva who is celebrated as the disciple of the learned Kukkuṭāsana-Maladhārīdēva of the Pustaka-gachchha, of the Dēśiga-gana He renovated all the basadis or, Jina temples, of Gangavādī, he had the enclosure built around Gommatadēva of Gangavādī, having driven out the Tigūlas, he restored Gangavādī to Vira-Ganga, was not Gangarāja a hundred-fold more fortunate than that former Rāja of the Ganges?

149 (120)

On the pedestal of the image of Nēmisvara in Chāmundaṛāya basadi

Ēchaṇa, the learned son of the general Ganga, caused to be made the Jaina temple Trailōkyarañjana The affluent Ēchana, friend of the learned, friend of the good, caused to be made the temple which had the other name Boppana The sculptor, Gangāchārī Varddhamānāchārī, son of Hoysalāchārī, an ornament to the forehead of titled sculptors

150 (121)

On the pedestal of the image of Pārśvanātha in the upper story of the same basadi

Jinadēvana, son of the minister Chāmunda and lay disciple of the lord of sages, Ajitasēna, caused to be made, with pleasure, a Jaina temple at Belgola amidst the acclamation of all the people

151 (122)

On the basement on both sides of entrance to the same basadi

śrī Chāmundaṛāja caused (this) to be made

152 (123)

To the left of porch of the same Chāmundaṛāya basadi

The feet of Sāntanandīdēva

153 (124)

Rock to the left of Chāmundaṛāya basadi, to the north of No 152

The feet of the illustrious Chandrakīrtīdēva

154 (125)

Stone set up to the right of Eradukatte basadi

May the doctrine of Jina be victorious, the doctrine of the lord of the three worlds, the unfailing characteristic of which is the glorious and most profound *syādvāda* May prosperity be to the doctrine of Jina, which is a source of self-defence to its followers, and which is clever in preparing itself to break the heads of the rutting elephants, the hostile disputants Obeisance to Vitarāga Obeisance to the Siddhas

Be it well When the *mahāmandalēśvara* who has acquired the band of five great instruments, lord of the excellent city of Dvārāvati, sun in the sky of the Yādava family, crest-jewel of rectitude, champion over the Malapas, possessor of these and many other titles, the *mahā-mandalēśvara*, *Tribhuvanamalla*, capturer of Tajakādu, bhujahaja Vira-Ganga Vishnuvardhana Hoysaladēva's victorious sovereignty was continually increasing, to last as long as the moon, sun and stars—his servant his father being the liberal, chaste and valiant Māra, a support of the people and a necklace on the large round breasts of Sarasvatī, and his mother Mākanabbe, always devoted to pious deeds, well-known among the learned, how fortunate was Ēcha! Stainless, friendly to the learned, born in a pure *dvija* family of the Kaundinya-gōtra, of pure conduct, a pick-axe to the roots, his enemies, Ēcha was indeed a worthy person in the world. In the house of Ēchigāṅka, who was equal to Manu in pure conduct, were always to be seen in splendour groups of sages, learned men, worship of Jina, obeisance to Jina and celebration of the greatness of Jina. Pōchikabbe alone was the fortunate possessor on earth of the wealth of pure virtues, so that the people of the whole world raised their hands saying "the assemblage of excellent virtues has assumed the shape of a woman". The son of the above-described Ēchirāja and Pōchikabbe, wearer of the armour of great horripilation caused by hearing the noble lives of all the divine Tirthamkaras, bearer of a sword fond of destroying the arrogance of hosts of hostile kings and of kings possessed of an intense passion for war, delighting in gifts of food, shelter, medicine and learning, remover of the sorrow of the whole world was the great minister, *dandanāyaka*, a millstone to traitors, Gangarāja. As the thunderbolt to the thunderbolt-bearer (Indra), as the plough to the plough-bearer (Balarāma), as the discus to the discus-bearer (Vishnu), as the spear to the spear-bearer (Skanda), as the bow Gāndīva to the owner of Gāndīva (Arjuna), even so, does Ganga conduct the affairs of king Vishnu, how can he, whose great fame was brilliant like the waves of the Ganges, be described by people like us?

When the army of the Chālukya emperor Tribhuvanamalla-Permādidēva, including twelve *sāmantas*, (or, tributary chiefs), was encamped at Kaṇṇegāla, this Gangarāja, saying 'Away with the desire to mount a horse, this will be a night battle for me', attacked and defeated with ease all the *sāmantas* so that people said that the sword in the arm of Ganga-dandādhipa caused the men of the army who were entering the *savanga* (camp?) to enter mire, carried off the collection of their stores and vehicles and presented them to his own lord, who, being pleased with the prowess of his arm, said "I am pleased, ask for a boon". Thereupon the obtainer of (the king's) supreme favour asked for neither kingdom nor wealth, but, intent on the worship of Arhat, asked for the imperishable (gift) of Parama, and having obtained it and granted the same to provide for worship in the Jina temples lovingly erected by his mother Pōchaladēvi and his wife Lakshmidēvi, so that his fame spread abroad, he was immensely pleased. How generous was the general Ganga! The Kondakunda line of the Mūla-saṃgha is the most ancient in the Jaina creed, and the promoter of that line is undoubtedly the general Ganga, lay disciple of Śubhachandra-siddhāntadēva who is celebrated as the disciple of the learned Kukkuṭāsana-Maladhārīdēva of the Pustaka-gachchha, of the Dēśiga-gana. He renovated all the basadis or, Jina temples, of Gangavādī, he had the enclosure built around Gommatadēva of Gangavādī, having driven out the Tiguḷas, he restored Gangavādī to Vira-Ganga, was not Gangarāja a hundred-fold more fortunate than that former Rāya of the Gangas?



## 155 (126)

On the first pillar in the mantapa to the right of Eradukatte basadi

## North Face

May prosperity be to the doctrine of Jina Inaccessible to sin, of wide-spread fame resembling the milk ocean and a pearl necklace, an ocean to the jewels of good qualities, sole friend of the good, a flower to the bees, the learned, a spear to the trouble of Cupid, may the lord of ascetics, Śubhēndu, be victorious

As from the birth of Lakshmi, the digit of the moon and the celestial tree, the lady sea-shore, acquired greatness, so, the blameless Nāgale of great beauty and grace obtained greatness and immense fame on the birth of the *danḍanāyakiti* Lakkale, Dēmatī and this chief Būchiraja To describe the son of that lady be it well Of a countenance rendered charming by the excellent pollen of the most handsome lotus face of the lady fame, celebrated in the abodes of all the worlds, of a body whose lustre laughed at the body of Cupid, taker of delight in gifts of food, shelter, medicine and learning, remover of the sorrows of all the world, adorned with all good qualities, seeker of refuge in the feet of Jina, such was Būchaṇa As of modesty the goal, of truth the birth-place, of purity the native land, thus do people ever praise the renowned Būchaṇa, a moon in unfolding the water-lilies, the learned, a modern Dadhīchi in the noble quality of altruism, a Savyasāchi (Arjuna) in valour which terrified great warriors On Sunday, the 10th day of the bright fortnight of Vaiśākha in the Śaka year 1037, the year Vijaya, having renounced all attachments, that friend ended his life

## West Face

The truthful Būchana, sole abode of good qualities, makes liberality the best of virtues, valour its younger brother, fortitude its friend, knowledge a fierce enemy of pride, all the remaining qualities charming to the good, and whatever is felt by him true, what can not the skilful accomplish? He who, while on earth, had attained lionhood in valour, the state of the celestial tree itself in unparalleled liberality, oceanhood in profundity, the state of Mēru in eminence, that Būchana, at his end, with a peaceful mind, attained godhead longed for by the wise In order to perpetuate the fame of the qualities of Būchaṇa, as possessed of a form resembling that of Cupid, as the most renowned, as possessed of the greatest wealth, as having acquired the eminence of the authority of Indra, as pre-eminently wise, the beloved (wife) of the general Ganga, an equal of Lakshmi, set up a stone-pillar The earth lost weight, the assembly of the great and the good became helpless, the goddess of learning was now left uncared for in the world, while thus the hearts of the blessed were filled with grief, the unrivalled and renowned Būchiyana attained the world of Indra

The epitaph of Būchaṇa, lay disciple of Śubhachandra-siddhāntadēva of the Pustaka-gachchha, of the Dēśiga-gaṇa, of the Mula-saṃgha

## 156 (127)

On the second pillar in the same mantapa to the right of Eradukatte basadi

## South Face

May prosperity be to the sin-destroying doctrine of the Jinēndras, a fierce sun in dispelling

the mass of darkness, the heretical doctrines May the great ocean of nectar consisting of the group of the illustrious Nābhēya-nātha (i.e., Rishabha) and other great holy Jinās continue as long as the moon and stars endure, an ocean which has the highest knowledge regarding the group of faultless objects for its great altar (or, seal-ring), which has the shouts of joy of the people distinguished by the token of the excellent *śāṅkāra* (or, *śāṅkāda*) for its great roar, and which has supreme happiness and great splendour for its cluster of waves In that ocean (arose) the groups of excellent jewels, the mighty and illustrious *munis* Gautama and others endowed with the seven great supernatural powers In their line was born, in the Nandi-gana, Padma nandi, also known as Kondakundāchārya, who, by his lofty character, acquired the power of moving in the air He was likewise known as Umāsvāti-muniśvara and Gridhrapīṇchhāchārya, in his line there is none equal to him in the knowledge of all predicaments of the time His disciple, famed in the three worlds, renowned for his good conduct, was Bajākapīṇchha, whose lotus feet were adorned by the bees in the garland on the crowns of all kings May his disciple, an emperor of good conduct, proficient in logic, grammar and other sciences, a master of literature, a lion in smiting the herd of intoxicated elephants, the false disputants, a sun to the lotuses, the blessed, remover of the pride of Cupid, the ascetic Gunanandi-paṇḍita be victorious He had threehundred disciples who were abodes of discrimination and had reached the other shore of the ocean of science The most prominent among them, clever in expounding the meaning of philosophy and science, of lovely disposition, were seventytwo in number The most celebrated among these, a proficient in the various philosophical systems and their authorities, a thunderbolt to the mountains, the false systems of philosophy, was the sage Dēvēndra-saiddhāntika, who put down the pride of arm of Cupid and who had his feet illumined by the gems on the crowns of kings May that chief of the learned, a fillet to the forehead of Sarasvatī, be victorious

His disciple, an emperor of philosophers, lord of great fame overspreading the whole sea-girt earth, a lion adorned with the pearls scattered in splitting the frontal globes of the rutting elephants, the five senses, honoured by the learned, favourite of Sarasvatī, was Kaḷadhautanandi-munipa His son, a śiva to Cupid, was Mahēndrakīrti, whose able speech-goddess wore the garland of the scriptures May his disciple, possessed of skill in poetry, declamation, disputation and oratory, a terrible thunderbolt to the mountain inadvertence, Vīranandi, whose fame resembling the celestial Ganges and Indra's elephant is lovingly and loudly sung by the celestial nymphs in the remote quarters of the sky, be victorious May he (Gollāchārya), the power of whose intellect has been rendered bright by being washed of sin, self-complacency and pride by the waves of the ocean of philosophy which is capable of expounding such things as the perfect soul, etc., and the radiance of whose lotus feet has been increased by the suns, the crowns of kings, be victorious

*Pergade Chāvarāja* wrote (this) Good fortune

#### West Face

The ruler of the celebrated Golla country, a crest-jewel of the family of the king Nūtnachandila, became, for some reason, a *munipa* adorned with the pure triad of jewels, under the name of Gollāchārya, in the line of the chief of the learned, Vīranandi

His disciple was the illustrious Traikālyayōgi, for whom, armed with the bow of pure conduct, the dew clinging to the body became an armour, showers of rain a cluster of sharp arrows, the orb of the summer sun, a disc for the purpose of conquering the enemies, sins May he, the best of ascetics, a moon to the water-lilies, the blessed, be victorious in the world Is

it possible to describe his penance, by whose power a Brahmarākshasa became his pupil and the oil of the *honge* tree (*Pongamia glabra*) was converted into pure ghee? The very thought of him drove away great evil spirits. May his excellent disciple, a full moon in causing to swell the ocean of philosophy, possessor of brilliant fame engraved on the frontal globes of the elephants at the quarters of the compass, Abhayanandi-muni, be victorious in the world. Happy in the world is Abhayanandi-munipa who has completely conquered the proud enemies, the *parishahas* etc., who has acquired the great celestial trees in the shape of the ten kinds of excellent *dharma*, who has obtained soul-knowledge which destroys all the troubles of re-birth. His disciple, versed in the meaning of all *āgamas*, possessed of a knowledge of the world, of pure and lovely conduct, a sprout for the bulbous root, kindness, a moon in destroying the pride of the lotus-garden, false doctrines, was Sakalēndu-munipa. May he, a wild fire to the forest lust, be victorious. More over, Sakalachandra, who was an ear-ornament to Sarasvatī, had his lotus feet worshipped by all kings and was possessed of pure fame as brilliant as the *kunda* flower, a pearl-necklace, moonlight, the celestial elephant (*Airāvata*), a fine diamond and the celestial Ganges. His disciple, a strict observer of vows, a treasury of tranquility, an ocean of self-control, an abode of good disposition, possessed of the *samitis* and the three *guptis*, a Rōhana mountain to the jewels, various virtues, the birth-place of penance, was the world-renowned Mēghachandra-munipa, an emperor of the *traividya*s. His disciple, a full moon to the ocean of religious observances, a proud lion in cutting asunder the rutting elephant, Cupid, a sun in expanding the lotuses, the blessed, master of the triad of jewels, the ship which helps in crossing over the ocean of worldly existence was Prabhāchandra, who had shaken off the three *dandas* and the *salyas* and whose mind was rendered pure by a thorough knowledge of the meaning of the Jaina *āgamas*.

#### North Face

Having his feet caressed by the crowns of kings, lord of the goddess of fortune, right knowledge, riding on the vehicle, right conduct, sheltered by the white parasol of pure fame, gainer of world astonishing victory over the enemy, Cupid, lord of the circuit of the earth, *dharma*, honoured by the band of the praise of the earth, Mēghachandra was (really) an emperor of the *traividya*s. A crest-jewel of grammarians, a crest-jewel of brilliant logicians, a crest-jewel of philosophers, a crest-jewel of the tranquil, a crest jewel of ascetics, a jewel of protection to the blessed, was Mēghachandra-munipa. May he, a crest-jewel of the *traividya*s, be victorious. Concealing her jealousy due to the lady of speech having become dear to her husband Mēghachandrayami, the best of the *traividya*s, the lady of Fame, in order to bring him under her control, eagerly wanders among the seas, the regions and the principal mountains to enquire and search for jewels, spells, and drugs. May the ocean Mēghachandra-traividya be victorious, an ocean having logic for diamonds, the pure teaching of Jina for pearls, grammar for pure conchs, *syādvāda* for coral, exposition for the loud roar, and great intelligence for the cluster of waves. The learned praise Mēghachandra-traividya as the leader of the *Dēśiya-gaṇa*, of the *Pustaka-gachchha*, of the *Mūla-saṃgha*, as the emperor of logicians, and as the crest-jewel of pre-eminent philosophers. An equal of Jinasēna and Vīrasēna in philosophy, a sun to the lotus science, the learned Akajankadēva himself on earth in the six schools of logic, the erudite Pūjyapāda himself in all grammar, Mēghachandra-munipa was the best of the *traividya*s, a lion to the elephants, hostile disputants. The moonlight of the pure fame, pervading all regions, of the lord of ascetics, Mēghachandra-traividya whitens the neck of Śiva, the dark spot in the moon, the yellow golden mountain (*Mēru*) the orb of the rising sun, and the bodies of Rāhu, Vishnu and Brahma. O Cupid, the lord of sages is armed with ten bows (otherwise, ten kinds of *dharma*), thirtysix firm bow-strings

(otherwise, thirty six special qualities), and a celestial quiver of arrows (otherwise, an abode of the divine voice), while you have only one sugarcane bow, only one bow-string consisting of bees and only five flower arrows Is it prudence for the weak to attack the strong? Give up the pride of your arm as regards Mēghachandra-muni

Written with a potstone pencil, by the calligraphist Chāvarāja and engraved by Gangāchārī an ornament to the face of titled sculptors and a lay disciple of Śubhachandra-siddhāntadēva

#### East Face

“Worthy to be heard is his proficiency in grammar, worthy to be honoured is his erudition in logic, worthy to be eulogised is his conversancy in the pure philosophy taught by Jina”—so saying, the assemblage of the learned, with the hair erect on their body, lovingly praised the lord of ascetics Mēghachandra, well-known by his title *traividya* The lord of ascetics, Mēghachandra, of pure conduct, renowned for his proficiency in the three sciences (of grammar, logic and philosophy), a joy to the hearts of the blessed attained great celebrity, so that it was said—“through him (the lady) Forbearance has now attained the prime of life, the lady Penance has now acquired beauty, and the lady Sacred lore has now obtained greatness” The brightness of the wide-spread fame, charming like the root of the lotus stalk, of the ornament of ascetics, Mēghachandra has filled the world so as to make people say—“Lo! the crowd of female swans is desirous of drinking it, the crowd of *chakōris* is approaching to peck it with the beak, Śiva is thinking of placing it in his matted hair, Krishna is eager to recline on it” Resplendent was the ascetic Mēghachandra-traividya, a moon to the constellation the Vṛishabha-gana, who honoured the assemblage of the learned and was honoured by pre-eminent sages

On Thursday, the 14th day of the bright fortnight of Mārgaśīra, in the Śaka year 1037, the year Manmatha when there was the constellation Dhanus and when it was 6 *ghaṭiges* in the morning, Mēghachandra-traividya-dēva of the Pustaka-gachchha, of the Dēśiga-gana, of the Mūla-saṃgha, aware of the approach of his death, assuming the *paḥanka* posture, meditating on the soul, attained the world of gods To describe that meditation Keeping in mind the true nature of the soul consisting of infinite knowledge, and renouncing what is fit to be abandoned, the sage Mēghachandra-traividya, a treasury of knowledge, went to the high heaven His chief disciple, knower of the essence of all words and their meanings, crosser over to the other shore of the ocean of all sciences, promoter of the line of his *guru*, the excellent sage Prabhāchandra-siddhānta-dēva, had this epitaph consecrated with great magnificence, as an act of reverence to his *guru*, on an auspicious occasion at the holy place Kabbappu through his lay disciple, obtainer of the band of five great instruments, *mahāsāmantādhipati*, *mahāprachanda-dandanāyaka*, terrifier of his enemies, purifier of his family, friend of the learned, a millstone to the wheat treachery to his lord, a Jattalatta in battle, raiser up of the kingdom of Viṣṇuwardhana Poysala-mahārāja, an ornament of heroes, a moon in causing to swell the milk ocean of the Jaina religion, a mine to the jewel, perfect faith in Jainism, the *mahāpiadhāna*, *dandanāyaka* Gangarāja, and his consort a royal swan to the lake, his mind, praised by the blessed, a treasure of her lineage, an equal of Rukmiṇī, Lakshmiṃmatī-dandanāyakī To describe the greatness of his penance a lion to the intoxicated scent elephant, Cupid, cutter of the root of the tree of anger and avarice, a thunderbolt in splitting the rock, the irresistible objects of sense, crosser over to the other shore of the ocean of the beautiful Jinēndrāgama, destroyer of ignorance, the lord of ascetics Prabhāchandra-siddhānta-muni shone on earth

The writer (of the inscription) was Chāvarāja

Let alone other facts, by restoring innumerable ruined Jina temples in all places to their

it possible to describe his penance, by whose power a Brahmarākshasa became his pupil and the oil of the *honge* tree (*Pongamia glabra*) was converted into pure ghee? The very thought of him drove away great evil spirits. May his excellent disciple, a full moon in causing to swell the ocean of philosophy, possessor of brilliant fame engraved on the frontal globes of the elephants at the quarters of the compass, Abhayanandi-muni, be victorious in the world. Happy in the world is Abhayanandi-munipa who has completely conquered the proud enemies, the *parishahas* etc., who has acquired the great celestial trees in the shape of the ten kinds of excellent *dharma*, who has obtained soul-knowledge which destroys all the troubles of re-birth. His disciple, versed in the meaning of all *āgamas*, possessed of a knowledge of the world, of pure and lovely conduct, a sprout for the bulbous root, kindness, a moon in destroying the pride of the lotus-garden, false doctrines, was Sakalēndu-munipa. May he, a wild fire to the forest lust, be victorious. Moreover, Sakalachandra, who was an ear-ornament to Sarasvatī, had his lotus feet worshipped by all kings and was possessed of pure fame as brilliant as the *kunda* flower, a pearl-necklace, moonlight, the celestial elephant (*Airāvata*), a fine diamond and the celestial Ganges. His disciple, a strict observer of vows, a treasury of tranquility, an ocean of self-control, an abode of good disposition, possessed of the *samitis* and the three *guptis*, a Rōhana mountain to the jewels, various virtues, the birth-place of penance, was the world-renowned Mēghachandra-munipa, an emperor of the *traividya*s. His disciple, a full moon to the ocean of religious observances, a proud lion in cutting asunder the rutting elephant, Cupid, a sun in expanding the lotuses, the blessed, master of the triad of jewels, the ship which helps in crossing over the ocean of wordly existence was Prabhāchandra, who had shaken off the three *dandās* and the *salyas* and whose mind was rendered pure by a thorough knowledge of the meaning of the Jaina *āgamas*.

#### North Face

Having his feet caressed by the crowns of kings, lord of the goddess of fortune, right knowledge, riding on the vehicle, right conduct, sheltered by the white parasol of pure fame, gainer of world astonishing victory over the enemy, Cupid, lord of the circuit of the earth, *dharma*, honoured by the band of the praise of the earth, Mēghachandra was (really) an emperor of the *traividya*s. A crest-jewel of grammarians, a crest-jewel of brilliant logicians, a crest-jewel of philosophers, a crest-jewel of the tranquil, a crest jewel of ascetics, a jewel of protection to the blessed, was Mēghachandra-munipa. May he, a crest-jewel of the *traividya*s, be victorious. Concealing her jealousy due to the lady of speech having become dear to her husband Mēghachandrayamī, the best of the *traividya*s, the lady of Fame, in order to bring him under her control, eagerly wanders among the seas, the regions and the principal mountains to enquire and search for jewels, spells, and drugs. May the ocean Mēghachandra-traividya be victorious, an ocean having logic for diamonds, the pure teaching of Jina for pearls, grammar for pure conches, *syādvāda* for coral, exposition for the loud roar, and great intelligence for the cluster of waves. The learned praise Mēghachandra-traividya as the leader of the *Dōṣīya-gaṇa*, of the *Pustaka-gachchha*, of the *Mūla-saṃgha*, as the emperor of logicians, and as the crest-jewel of pre-eminent philosophers. An equal of Jinasēna and Virasēna in philosophy, a sun to the lotus science, the learned Akajankadēva himself on earth in the six schools of logic, the erudite Pūjyapāda himself in all grammar, Mēghachandra-munipa was the best of the *traividya*s, a lion to the elephants, hostile disputants. The moonlight of the pure fame, pervading all regions, of the lord of ascetics, Mēghachandra-traividya whitens the neck of Śiva, the dark spot in the moon, the yellow golden mountain (*Mēru*) the orb of the rising sun, and the bodies of Rāhu, Vishnu and Brahma. O Cupid, the lord of sages is armed with ten bows (otherwise, ten kinds of *dharma*), thirtysix firm bow-strings

(otherwise, thirty six special qualities), and a celestial quiver of arrows (otherwise, an abode of the divine voice), while you have only one sugarcane bow, only one bow-string consisting of bees and only five flower arrows. Is it prudence for the weak to attack the strong? Give up the pride of your arm as regards Mēghachandra-muni.

Written with a potstone pencil, by the calligraphist Chāvarāja and engraved by Gangāchārī an ornament to the face of tiled sculptors and a lay disciple of Śubhachandra-siddhāntaśāstra

#### East Face

"Worthy to be heard is his proficiency in grammar, worthy to be honoured is his erudition in logic, worthy to be eulogised is his conversancy in the pure philosophy taught by Jina"—so saying, the assemblage of the learned, with the hair erect on their body, lovingly praised the lord of ascetics Mēghachandra, well-known by his title *traividya*. The lord of ascetics, Mēghachandra, of pure conduct, renowned for his proficiency in the three sciences (of grammar, logic and philosophy), a joy to the hearts of the blessed, attained great celebrity, so that it was said—"through him (the lady) Forbearance has now attained the prime of life, the lady Penance has now acquired beauty, and the lady Sacred lore has now obtained greatness." The brightness of the wide-spread fame, charming like the root of the lotus stalk, of the ornament of ascetics, Mēghachandra has filled the world so as to make people say—"Lo! the crowd of female swans is desirous of drinking it, the crowd of *chakōris* is approaching to peck it with the beak, Śiva is thinking of placing it in his matted hair, Krishna is eager to recline on it." Resplendent was the ascetic Mēghachandra-traividya, a moon to the constellation the Vṛṣhabha-gana, who honoured the assemblage of the learned and was honoured by pre-eminent sages.

On Thursday, the 14th day of the bright fortnight of Mārgasīra, in the Śaka year 1037, the year Manmatha when there was the constellation Dhanus and when it was 6 *ghaṭiges* in the morning, Mēghachandra-traividyaśāstra of the Pustaka-gachchha, of the Dēśiga-gana, of the Mūla-saṃgha, aware of the approach of his death, assuming the *paṭhāṅka* posture, meditating on the soul, attained the world of gods. To describe that meditation. Keeping in mind the true nature of the soul consisting of infinite knowledge, and renouncing what is fit to be abandoned, the sage Mēghachandra-traividya, a treasury of knowledge, went to the high heaven. His chief disciple, knower of the essence of all words and their meanings, crosser over to the other shore of the ocean of all sciences, promoter of the line of his *guru*, the excellent sage Prabhāchandra-siddhāntaśāstra, had this epitaph consecrated with great magnificence, as an act of reverence to his *guru*, on an auspicious occasion at the holy place Kabbappu through his lay disciple, obtainer of the band of five great instruments, *mahāsāmantādhipati*, *mahāprachanda-dandanāyaka*, terrifier of his enemies, purifier of his family, friend of the learned, a millstone to the wheat treachery to his lord, a Jattalatta in battle, raiser up of the kingdom of Viśhṇuvaradhana Poysala-mahārāja, an ornament of heroes, a moon in causing to swell the milk ocean of the Jaina religion, a mine to the jewel, perfect faith in Jainism, the *mahāpradhāna*, *dandanāyaka* Gangarāja, and his consort a royal swan to the lake, his mind, praised by the blessed, a treasure of her lineage, an equal of Rukmīṇī, Lakṣmīmātī-dandanāyakī. To describe the greatness of his penance a lion to the intoxicated scent elephant, Cupid, cutter of the root of the tree of anger and avarice, a thunderbolt in splitting the rock, the irresistible objects of sense, crosser over to the other shore of the ocean of the beautiful Jīnēdrāgama, destroyer of ignorance, the lord of ascetics Prabhāchandra-siddhānta-muni shone on earth.

The writer (of the inscription) was Chāvarāja

Let alone other facts, by restoring innumerable ruined Jina temples in all places to their

former condition and by making liberal gifts to the most worthy, Gangāṇa-dandanātha converted the Gangavādi Ninetysixthousand into Kopaṇa. What splendour has the method of making gifts of food, shelter, medicine and learning acquired in this world through Lakshmīmatī, a mine of auspiciousness !

### 157 (128)

On the third pillar in the same mantapa to the right of Eradukatte basadi

May the doctrine of Jina be victorious, the doctrine of the lord of the three worlds, the unfailing characteristic of which is the glorious and most profound *syādvāda*. Inaccessible to sin, of wide-spread fame resembling the milk ocean and a pearl necklace, an ocean to the jewel of good qualities, sole friend of the good, a flower to the bees, the learned, a spear to the trouble of Cupid, may the lord of ascetics, Śubhēndu, be victorious. His female lay disciple, shrewdness in determining the supreme category, great simplicity born of thorough unfamiliarity with bad conduct, beauty capable of producing great attachment in her husband's mind, greatness causing unparalleled devotion in the minds of her dependants, these are ever natural to Lakshmale. Can other women in the world equal Lakshmyāmbike, wife of Gangarāja, in skill, beauty and deep devotion to God ? By her superiority of the graceful and charming beauty the whole world declares that Lakshmīmatī is Lakshmi herself incarnate. What splendour has the method of making gifts of food, shelter, medicine and learning acquired in this world through Lakshmīmatī, a mine of auspiciousness ! Lo ! Lakshmīmatī of such greatness, as can be said of her that the quality of liberality itself has assumed the form of a woman, must certainly be presided over by a goddess, can she be a mere woman ? When it is said that Gangarāja's wife, endowed with auspicious marks, with a gait like that of the elephant and eyes resembling those of the antelope, is the modern Rukmini, are there any in these three worlds that can equal Lakshmīmatī ?

On Friday, the 11th of the bright half (month left-out), in the Śaka year 1044, the year Plava, the *dandanāyakī* Lakkavve, lay disciple of Śubhachandra-siddhāntadēva of the Pustaka-gaohchha, of the Dēśīya-gana, of the Mūla-saṃgha, adopting *saṃyāsana*, ended her life by *saṃādhi* and went to the world of gods. The *dandanāyaka* Gangarāja set up, as an act of reverence, an epitaph and consecrated it with great gifts and worship. Good fortune.

### 158 (129)

On the fourth pillar in the same mantapa to the right of Eradukatte basadi

North Face

May prosperity be to the doctrine of Jina. Inaccessible to sin, of wide-spread fame resembling the milk ocean and a pearl necklace, an ocean to the jewels of good qualities, sole friend of the good, a flower to the bees, the learned, a spear to the trouble of Cupid, may the lord of ascetics, Śubhēndra be victorious.

As from the birth of Lakshmi, the digit of the moon and the celestial tree, the lady sea-shore acquired greatness, so, the blameless Nāgale of great beauty and grace obtained greatness and immense fame on the birth of the *dandanāyakī* Lakkale, Dēmatī and this chief Būchirāja.



To describe the daughter of that lady, be it well, possessed of remarkable and steady loveliness, when joyfully bowing to the adorable charming lotus feet of the stainless sin-conquering divine *Arhat*, ridiculing the beauty of Rati constantly bent on enjoying life on the death of her husband, resembling a female swan sporting in the Mānasa lake of the mind of the greatest royal merchant Chāmunda very brave in protecting all the merchants who are incapable of protecting themselves from the demon of the Kali age, adorned with the form of a *śāsana-dīyatū* or, attendant goddess of Jina, the agent in giving protection to the supreme Jina faith, imitating Sītā in being attracted to Rāma's (otherwise, lovely) qualities, a Lakshmi as evidenced by the collection of wealth, of a mind attached to pure *dharma*, was Dēmiyakka. A driver of the chariot, the desire of Chāmuṇḍa, a female bee resplendent with the pollen of the lotus, the mind of Chāmunda, a great celestial creeper growing in the courtyard of the house of Chāmunda,

#### West Face

The dear wife of Chāmunda may the lady Dēmavati, be victorious. Always giving food to the people of the three worlds, refuge to the frightened, good medicine to those rendered miserable by disease, and science and the *āgamas* to those desirous of learning them, Dēmavati, at the close of her life, fixed her mind on the Arhat according to the prescribed rites and became a celestial woman.

Lakshmi set up a stone pillar resembling a pillar of victory for that excellent lady Dēmati, who was the dear wife of the merchant Chāmunda, a favourite with all kings endowed with valour that confounded their enemies, who, on account of her merit and beauty, was looked upon as a celestial woman descended from heaven intent on worshipping the Jina temples and Jina figures on earth, who was a liberal bestower of gifts of food, learning, shelter and medicine on the four castes, who afterwards, by the rite of *samādhi* at the close of her life, entered the high heaven as if her own home, and who, having conquered the king of the Kali age, the enemy of pure *dharma*, established the path of *dharma*.

On Thursday, the 11th of the dark fortnight of Phālguna, in the Śaka year 1042, the year Vīkāri, Dēmiyakka, disciple of Subhachandra-siddhāntadēva of the Pustaka-gachchha, of the Dēśiga-gaṇa, of the Mūla-saṃgha, ended her life by the rite of *sanyasana*.

159 (427)

To the east of Eradukatte basadi, to the south of No 155

Kagūttara

160 (130)

On the pedestal of the image of Ādiśvara in Eradukatte basadi

Resplendent is Lakshmi, like Lakshmi (the goddess of fortune), at the lotus feet of the lord of sages Subhachandra, a Siddhanandi in philosophy. Lakshmi, the sole abode of good qualities, who was a Sītā in devotion to her husband, the Earth in forbearance, a Sarasvatī in speech and Chēlini herself in the worship of Jina, and who was, to the general Ganga, the lady of Policy in



business and the lady of Victory in battle, had the new Jina temple made (It belonged to) the Pustaka lineage of the Dēśiga-gana of the Mūla-saṃgha

### 161 (131)

On the pedestal of the image of Śāntiśvara in Gandhavārana basadi

Śāntalā, a bee at the lotus feet of the lord of sages Prabhāchandra, had the image of Śānti-Jinendra made O lovely one, you have crookedness (otherwise, skill) in speech, fickleness (otherwise, lustre) in the eyes, confusion (otherwise, graceful movement) in the eyebrows, cruelty (otherwise, firmness) in the breasts, and transgression (otherwise, largeness) in the hips, and (yet) convert the defects themselves into charms O Śāntalādēvi, which poet on earth is able to describe adequately the wealth of your beauty? The renowned Śāntalā who shines as a royal lioness at the side of king (otherwise, the mountain) Viṣṇu, had the Jina temple made

### 162 (132)

On a stone at the side of Gandhavārana basadi

Victorious is the unique moon Prabhāchandra, who was born from the milk ocean of the penance of the best of the *traiṇidya*s, Mēghachandra who possesses a full, round, unwaning, stainless body (otherwise, a body purified by perfect and indefatigable performance of duty), who is a joy to the learned, the whiteness of whose fame pervades the three worlds, who is inaccessible to faults and who causes to swell the ocean of philosophy

From the offspring (Brahma) of the lotus navel of Viṣṇu was born Atri, his son was the Moon, his son Budha, his son Purūṣa, his son Āyu, his son Nahusha, his son Yayāti, his son Yadu, and in the line of Yadu arose many (kings) Among those famous ones was a certain king, Saja, to whom, on a certain occasion, a pre-eminent sage in a forest said with reference to a fierce tiger, *poṃ, Sala* (strike, Saja), and from this circumstance he adopted the sage's words as his name, as also the tiger crest Thence the lords of Dvārāvati became Poysalas and possessors of the tiger crest in Śaśapura Among them was king Vinayāditya Making the world prosperous and beneficial to the people by his rule, causing Lakṣmī to reside permanently in the thousand-petalled lotus of his white umbrella, and making the goddess of Valour dance in his arm, singularly skilled in cutting down enemies, he, of rising celebrity, punisher of foes, made his prowess felt in all regions May he, a jewel to adorn the Yādava family, a jewel of protection to kings, a jewel to the necklace of Lakṣmī, an excellent bright jewel to the heads of kings, a jewel mirror to the path of politics, sole crest-jewel of the world, a Viṣṇu endowed with modesty, a jewel of virtues, a crest-jewel of perfect faith, be victorious A celestial tree to the man who asked for help, an asylum of adamant to him who claimed protection, a Hanumān to others' wives, a god of Death to him who opposed in battle, such was Vinayāditya On the heads of the Malepas when arrogant and inclined to oppose Vinayāditya, lays his sword, (while) on the heads of the Malepas who through fear, are neither arrogant nor inclined to oppose, he at once lays his hand (of protection)

To that Poysala king was born a crest-jewel of princes, lord of fortune, subduer of kings by

his arm, the valiant king Ereyanga When it is said that Ereyangadēva of unparalleled fame was a third Māruti, a fourth fierce fire, a fifth ocean, a sixth flower-arrow, a seventh universal emperor, an eighth mountain, a ninth lusty elephant, a tenth treasure, who can equal him ? In the city of his enemies *dhagaddhagil dandhagil*, on the heads of hostile kings *garilgaril garilgaril*, in the bowels of opposing kings *chumul chumil chumil chumil*—thus do the flames of his irresistible anger burn, who can boldly fight with Ereyangadēva ? That famous king Erega's son, punisher of mighty enemies, lord of the whole earth, a Karṇa to suppliants, was the victorious Vishnuvardhana As soon as he was born, the prosperity of the whole kingdom increased ha ! king Vishnuvardhana was the destroyer of the dignity of proud hostile kings Some he rooted out, some he captured alive in fierce battle, the heads of some he tauntingly trampled under foot, impudent opponents he trod into a mass with rage, thus did the mighty Vishnu, equal to Indra in prowess, free his great kingdom from enemies by the strength of his arm When king Vishnu, an irresistible thunderbolt, to the mountains, his enemies, roaring, pursues them, kings fly panic-stricken, saying with fear 'there he comes, here he comes', and the whole world seems filled with his form to their eyes, thus affording a clear illustration of the saying that all the world is pervaded by Vishnu

Be it well While the victorious sovereignty of the *maḥāmandalēśvara*, Tribhuvanamalla, capturer of Talakādu, Bhujabala-Vira-Ganga-Vishnuvardhana-Poysaladēva, who was adorned with the titles, namely, the *maṇāmandalēśvara* who has acquired the band of five great instruments, lord of the excellent city of Dvārāvati, sun in the sky of the Yādava family, crest-jewel of rectitude, champion over the Malepas, and many others, and who, moreover, having easily captured Chakragotta, Tajakādu, Nilagiri, Kongu, Nangah, Kōjāla, Tereyūru, Koyatūru, Kongaji, Uchchangi, Taleyūru, Pomburcha, Andhāsūrachauka, Baḷeyavattāṇa and many other fortresses of the three kinds, and having made by his fierce valour the whole of the Gangavādī Ninetysix thousand obedient to his seal (or, command), was happily ruling the kingdom, was continually increasing to last as long as the sun, moon and stars,

dear to the heart and eyes of that famous king Vishnu, Śāntaladēvi, with locks black as the moving bees and face resembling the moon, was in every way equal to Rati, (wife) of Kāma When it is said that she was the eldest daughter of such a celebrated couple as the noble Mārasīṅga and the darling of his heart and eyes, Māchikabbe, and the noble consort of Vishnuvardhana, who can describe the growth of fortune of Śāntaladēvi whose greatness was superior to that of Lakshmi ? The goddess of Victory to king Vishnu in battle, the goddess of Wealth always resting most joyfully on his breast, the goddess of Fame able to spread to the remote points of the compass, the greatness of his valour—thus is Śāntaladēvi described on earth How can the panegyrist praise her adequately ? Inconceivable are the virtues of Śāntaladēvi, the greatness of the varied liberality of Śāntaladēvi and the pure conduct of Śāntaladēvi, the sole celestial jewel of liberality in the world

Be it well Resembling a second Lakshmi in sharing the enjoyment of the innumerable fruits of the constant increase of supreme good fortune, free from defect in the knowledge of all arts, a modern Rukmīṇidēvi, a Satyabhāma in love to her husband, an only Brihaspati in discrimination, a Vāchaspati in ready wit, gentle to sages and dependants, the celebrated Sītā (herself) in the loftiness of devotion to her husband, a celestial jewel to all panegyrists, crest-jewel of perfect faith (in Jainism), a rutting elephant to ill-mannered co-wives, the cause of the elevation of the four *śamayas* (or, creeds), the victorious banner of king Cupid, a lamp for the prosperity of her family, expert in vocal and instrumental music and dancing, a rampart

to the Jaina faith, delighting in gifts of food, shelter, medicine and learning, Vishnuvardhana-Poysaladēva's senior queen, the crowned consort Śāntaladēvi, having caused to be erected the Savatīgandhavāraṇa Jina temple at the holy place Beḷgoḷa, in order to provide for worship and gifts of food to the assembly of ascetics, granted, on Thursday, the first day of bright fortnight of Chaitra in the year of Śōbhakṛit, Śaka 1040, (the village) Mottenavile of Kalkaṇi-nādu, with exemption from all imposts, to her preceptor Prabhāchandra-siddhāntadēva, disciple of Mēghachandra-traividyadēva of the Pustaka-gachchha, of the Dēśiya-gaṇa, of the Mūla-saṃgha, after washing his feet

This stone inscription always proclaims thus May those persons who maintain this with affection enjoy long life and great prosperity ! The wicked man, who, without maintaining, violates this, shall incur the infamy of having slaughtered on the site of Kurukshētra and in Bāṇarāsi seven crores of eminent sages, tawny cows and men learned in the Vēdas He who seizes the land given away by himself or by others will be born as a worm in ordure for sixty thousand years

Having caused Vīlasana-katta to be built as a tank, the queen granted it to the Savatīgandhahastī-basadi for oblation The senior queen, the crowned consort Śāntaladēvi, having obtained from Vishnuvardhana-Poysaladēva a garden of 50 *kolagas* of wet land in the middle plain below Gangasamudra, granted the same, with pouring of water, to the Savatīgandhavāraṇa-basadi which she had caused to be erected, after washing the feet of Prabhāchandra-siddhāntadēva

He who destroys this shall incur the great sin of having killed eighteen crores of tawny cows on the bank of the Ganges Good fortune

Mahēndrakīrtidēva, disciple of Prabhāchandra-siddhāntadēva, had 313 *holaviges* made of bell-metal, and presented them to Śāntaladēvi's basadi Good fortune

## 163 (133)

### On a pillar in front of Gandhavāraṇa basadi

#### North Face

In the midst of this forest of mundane existence does the carpenter Yama select upright round (otherwise, well-behaved) trees in the shape of men and cut them down The son's son of the illustrious Kṛishṇarājēndra, possessor of the ornaments of both truth and purity, the daughter's son of Ganga-Gāṅgēya, a pleasure house of the goddess of Victory, the son-in-law of Rājachūdāmaṇi,—what glory is this, say Being thus joyfully praised by the whole circuit of the earth, Rattakandarpadēva obtained great renown A terror to hostile kings was the sharp fierce sword in the hand of Rājamārtāṇḍa, intent on destroying them was the greatness of his valour, the cause of the loss of their side was his effort to gain victory in war, a destructive fire to them was the might of his arm Some can fight but cannot make gifts, while there are others who can make gifts but cannot fight What avails this valour, and this liberality ? In Rājamārtāṇḍa, however, both courageous valour and great liberality are combined Who is able to describe the exaltation of his valour and liberality ? Resolution to become the abode of undying fame, resolution to bestow wealth on suppliants, resolution not to tell a lie, resolution not to desire another's wife, resolution to shelter those who seek refuge, resolution to chase and

kill, unassisted, the enemy's army,—such are the resolutions taken by Chaladankakāra. Stop! Why further praise anything else? His liberality is greater than that of the celestial tree, his word is firmer than the mountain of the gods (Mēru), his valour is fiercer than the glare of the sun. When it is said that such is the nature of his liberality, truthfulness and valour, who is able to describe the greatness of Chaladankakāra? Inconceivable valour is found nowhere except in the ocean, world-renowned exaltation is found nowhere except in . . . , I am not flattering, but speak the simple truth when I say that all these qualities are found in

#### East Face

A celestial tree to the destitute, a lion bent on splitting the frontal globes of the elephants, the hostile kings, a necklace on the breast of lovely women, a swan residing in the pond, the mind of great poets—thus do the people of the whole earth describe Indrarāja. Lying is their greatness, giving and eagerly taking back, their deliberation, fondness for others' wives, their thought, not making gifts, their skill, loving and deceiving, their learning—such being the nature of the present day princes, how can they be named and compared with Indrarāja? The pond, the toe-nails of this Yama to his foes, was made charming by the lotuses, the faces, the lilies, the eyes, and the bees, the locks of all bowing kings. He was kind and liberal, never uttered a falsehood, never retreated from battle through fear, how great was the fame of the liberality, truthfulness and valour of Chaladaggā! From its brilliance as of the autumnal moon, from its pervasion through the moveable and the immovable, from (being the object of) the praises of the people of the whole world, the fame of Kīrtinārāyaṇa was resplendent as if the form of Īvara himself. They brag of their valour but tremble on seeing something, they boast of their liberality but gnash their teeth when giving, they think that they alone are pure but associate with others' wives, they boast of their truthfulness but utter lies, can such wicked sham heroes approach Kaligaḷoḷ-ganda (the hero among heroes) of the Kalī age?

#### South Face

Bīrara-bīra (the hero among heroes) engages himself in a game at ball (polo?) as he believes that it is an abode to fortune, to victory, to learning, to generosity, to valour, to fame, to greatness—to all of these. Indrarāja alone is capable on earth of making the various movements such as *sukara*, *dushkara*, *vishama* and *vishama-dushkara* in the four directions, viz, inside, outside, to the right and to the left. When made in the four directions, the movements number 338, and Eḷevabedenga (a marvel in pulling or, dragging) made these movements with ease in a crore of ways. Who knows like Rattakandarpa (the Ratta Cupid) the beauty of making movements with great velocity inside, outside, to the right and to the left without missing the circuit, avoiding such defects as going in a circle, ascending, turning round and retreating, and hitting exactly the ball (*girige*) with the stick (or, bat) neither going beyond nor coming short of it? Is the beauty of Kīrtinārāyaṇa's movement, pulling nicely at the same time, both inside and outside, a ball of the size of a black pepper seed with a bat measuring a span, of the ordinary kind? The ball may be smaller than a black pepper seed, the stick may be shorter than four fingers' breadth, the horse may be bigger than a mountain, the circuit may be larger than that of the earth, still Indrarāja will not be satisfied unless he makes eight or ten rounds under these conditions, though others, when they think of these, will not even make an attempt. Eḷevabedenga drags the ball (*bidda*?) so skilfully that people are astonished at the force, novelty, unique manner and adroitness displayed by him, and that Eḷevabedenga alone in the world

knows how to make with ease such difficult and astonishing movements (*elepa*) as *mandala-māle*, *tri-mandala*, *yāmakamandala*, *ardha-chandra*, *sai vatōbhadra*, *uddavala* and *chakīa-vyūha*

East Face

Elevabedenga *uddavala* learn from Birara-bira and Geḍegalābharapa (an ornament among ? equals) feats such as Elevabedenga, unlike others, drags the ball (*bidda* ?) without ascending, descending or swinging Is it possible for a man who has not learnt from Gedegalābharapa to avoid defects such as and to become an expert ? One may perhaps drag and win through deceit by putting pressure on the legs, hands and the legs of the horses, but can one win in the proper course when Kīrtinārāyaṇa is the opponent ? On Tuesday, the 8th of the dark fortnight of Chaitra, in the Śaka year reckoned by the oceans, the sky and the treasures (904), the year Chitrabhānu, having observed the vow with a peaceful mind, Indrarāja, praised by the people, acquired all the great power of the king of gods (Indra)

164 (428)

On rock near the steps leading to Gandhavārana basadi, to the north-west of No 163

The feet of the illustrious Ravichandradēva

165 (134)

On a pillar to the west of Tērina basadi

North Face

will make Māvana-gandhahastī (a rutting elephant of his maternal uncle or, father-in-law) laugh Marching boldly against the enemy when his hero and the horse together fell and when becoming angry himself

East Face

the stainless excellence of Māvana-gandhahastī puts to shame one who through fondness of life timidly enquires twice about the order to fight issued by his master, one who is irresolute and the ungrateful ones who shrink from their duty Valour, when the hostile army is brandishing its weapons at close quarters, purity, when others' wives move about close at hand, others were found, on examination, to lack, such being the case, valour and purity

South Face

Can they stand comparison with Māvana-gandhahastī? The greatness of Māvana-gandhahastī laughs at the despicable heroes who, holding back till a severe blow is inflicted on the hostile army by other generals of their side, march against the weak point of the hostile force and proclaim, to their shame, " we ourselves attacked and defeated the enemy " On Rājachūdāmanī

Mārgedemalla bestowing with affection the victorious (?) leadership I do not know  
 how to describe the movement of the flying arrows Thus, celebrated was Māvana-gandhahastī  
 Pittuga, the pride of the camp, of strong arm, praised by poets, passionately fond of war,  
 a hero who saw the fight to the end

On the 10th lunar day of the dark fortnight of Adhika Āshādhā in the year Chitrabhānu at  
 the feet of his *guru*, with a happy end, Piṭṭa rose to the world of Indra

## 166 (429)

Rock in front of Tērīna basadī, to the north of No 165

The pond dug by Badra ? of svara

## 167 (135)

On the first pillar to the left of Tērīna basadī

Be it well May the doctrine of Jina be victorious, the doctrine of the lord of the three  
 worlds, the unfailing characteristic of which is the glorious and most profound *syādī āda*.  
 (The record stops here)

## 168 (136)

At the same Tērīna basadī, on a broken stone built into the pial  
 of the navaranga

of Sāyibbe-kantīyar, disciple of Kumārapandī-bhatāra of Mala at Kalbappu

## 169

Rock in front of Tērīna basadī

firm feet of Dēva śrīśa

## 170 (137)

On the upper portion of the north face of the car in front of  
 Tērīna basadī

North Face

May prosperity be to the sin-destroying doctrine of the Jinēndras, a fierce sun in  
 dispelling the mass of darkness, the heretical doctrines

On the holy 13th lunar day, a Thursday, of the bright fortnight of Jyēshtha in Hēmaṣaṃbī corresponding to the Śaka year 1039,

The great fame of Poysaḷa-setṭi and of the ocean of good qualities, the graceful sagacious Nēmi-setṭi that both were the royal merchants of king Poysaḷa and warm supporters of the Jaina religion, spread widely over the earth. While Poysaḷa-setṭi and the possessor of innumerable good qualities Nēmi-setṭi, who attained eminence as the possessor of pure fame and pure virtues, and as the illuminators of the stainless Jina doctrine, were living in happiness, their mothers, praised by the earth, Māchikabbe and the possessor of various high virtues Śāntikabbe, who were like the mothers of Jinas on earth,

#### West Face

having joyfully caused Jaina temple to be built and a *mandara* made, received with pleasure, suitable initiation (*dīkṣhe*) at the lotus feet of the peerless sage Bhānukīrti amidst the acclamation of the people of the (whole) world. In the Mūla-saṃgha and in the illustrious Dēśiga-gaṇa these two became celebrated as the pre-eminent possessors of all virtues. Are there any, so fortunate?

Poysaḷa-setṭi, and the mine of goodness, Nēmi-setṭi caused to be made with devotion, the worship of Jina and gifts of food to the sages

### 171 (138)

#### On the first vīragal near Bāhubalī basadi

The servants of Gangavajra, who was celebrated as the abode of fortune and the home of valour, were known as Bōgāycha, among whom was Bōgeya, harsh to the hostile army, his elder brother's warrior. Resolved to die in the battle between Rakkasamaṇi and Kōneyaganga—when the battle proved unfavourable, he sent away Rakkasamaṇi and, putting to flight, amidst the praise of his own and the hostile armies, the horsemen that eagerly came to fight, charged fiercely into the enemy's troops, and when he saw his own army retreating, he went back and inspiring courage, marched with it on horse back, fell upon the enemy's force, cut it down and acquired renown. Such was Bōyiga's firmness. Having made the whole force of Vaddega and Kōneyaaganga flee with terror and killed many warriors, he fell severely wounded, the greatness of his prowess being praised (even) by the enemy's troops. Let people die on earth like Bōyiga, having displayed the greatness of their valour. When, pierced with arrows and wounded with sharp weapons aimed at him by hostile warriors, Bōyiga was about to fall like the orb (of the sun), Indra's ladies received him into the celestial car even before his body touched the earth.

### 172 (139)

#### On the second vīragal near the same basadi

His own lady of victory having become a co-wife with the lady of fortune, a true hero following the traditions of kings bent on war, Bāyika spread his fame. To the world-renowned Jābayye, wife of the lord of fortune Bāyika, were born two sons named Māduvara and Dōyi-

lamma Their sister, Sāvīyabbe became celebrated in the world as an abode of wisdom and a collection of *dharma*. Are there any women who can compare with her and with Sītā? When it is said that the world-renowned Lōkavidyādhara, son of Dhōra, liberal to the learned, was her husband, can any others be compared with her in glory? Know ye, that in the *srāvaka-dharma* (duties of lay persons) Sāvīyabbe was the celebrated *srāvika* (lay woman) Rēvatī herself, there being no others to compare with her, in wisely conduct Sītā herself, in beauty Dēvakī herself, in greatness Arundhatī herself, in pure devotion to Jinēndra the goddess attendant on Jina herself Udayavidyādhara, lord of Sāvībbe, Sāvībbe died at Bagiyyur

## 173 (140)

On a pillar of the first mantapa by the side of Gandhavārana basadi

## East Face

May prosperity be to the sin-destroying doctrine of the Jinēndras, a fierce sun in dispelling the mass of darkness, the heretical doctrines. May the great ocean of nectar consisting of the group of the illustrious Nābhēya-nātha (i e, Rishabha) and other great holy Jinas continue as long as the moon and stars endure, an ocean which has the highest knowledge regarding the group of faultless objects for its great altar (or, seal-ring), which has the shouts of joy of the people distinguished by the token of the excellent *syātikāra* (or, *syādvāda*) for its great roar, and which has supreme happiness and great splendour for its cluster of waves. In that ocean (arose) the groups of excellent jewels, the mighty and illustrious *munis*, Gautama and others endowed with the seven great supernatural powers. In their line was born, in the Nandi-gaṇa, Padmanandi, also known as Koṇḍakundāchārya, who, by his lofty character, acquired the power of moving in the air. He was likewise known as Umāsvāti-munisvara and Grīdhrapīṇchhāchārya. In his line there is none equal to him in the knowledge of all the predicaments of the time. His disciple, famed in the three worlds, renowned for his good conduct, was Balākapiṇchha, whose lotus feet were adorned by the bees in the garlands on the crowns of all kings. May his disciple, an emperor of good conduct, proficient in logic, grammar and other sciences, a master of literature, a lion in smiting the herd of intoxicated elephants, the false disputants, a sun to the lotuses, the blessed, remover of the pride of Cupid, the ascetic Guṇanandi-pandita, be victorious. He had three hundred disciples, who were abodes of discrimination and had reached the other shore of the ocean of science. The most prominent among them, clever in expounding the meaning of philosophy and science, of lovely disposition, were seventytwo in number. The most celebrated among these, a proficient in the various philosophical systems and their authorities, a thunderbolt to the mountains, the false systems of philosophy, was the sage Dēvēndra-siddhāntika, who put down the pride of arm of Cupid and who had his feet illumined by the gems on the crowns of kings. May that chief of the learned, a fillet to the forehead of Sarasvatī, be victorious.

His disciple, an emperor of philosophers, lord of great fame overspreading the whole sea-girt earth, a lion adorned with the pearls scattered in splitting the frontal globes of the rutting elephants, the five senses, honoured by the learned, favourite of Sarasvatī, was Kaladhautanandi-munipa. His son, a śiva to Cupid, was Mahēndrakīrti, whose able speech-goddess wore the garland of the scriptures. May his disciple, possessed of skill in poetry, declamation,



disputation and oratory, a terrible thunderbolt to the mountain inadvertence, Vīraṇḍi whose fame resembling the celestial Ganges and Indra's elephant is lovingly and loudly sung by the celestial nymphs in the remote quarters of the sky, be victorious The ruler of the celebrated Golla country, a crest-jewel of the family of the king Nūtna-Chandīla, became, for some reason, a *mūṇḍa* adorned with the pure triad of jewels, under the name of Gollāchārya, in the line of the chief of the learned, Vīraṇḍi May he, the power of whose intellect has been rendered bright by being washed of sin, self-complacency and pride by the waves of the ocean of philosophy which is capable of expounding such things as the perfect soul, etc., and the radiance of whose lotus feet has been increased by the suns, the crowns of kings, be victorious

His disciple was the illustrious Traikālyayōgi, for whom, armed with the bow of pure conduct, the due clinging to the body became an armour, showers of rain, a cluster of sharp arrows, the orb of the summer sun, a disc for the purpose of conquering the enemies' sins May he, the best of ascetics, a moon to the water-lilies, the blessed, be victorious in the world  
Written by Ganganna

### South Face

Is it possible to describe his penance, by whose power a Brahmarākshasa became his pupil and the oil of the *honge* tree (*Pongamia glabra*) was converted into pure ghee? The very thought of him drove away great evil spirits May his excellent disciple, a full moon in causing to swell the ocean of philosophy, possessor of brilliant fame engraved on the frontal globes of the elephants at the quarters of the compass, Abhayanandi-muni, be victorious in the world Happy in the world is Abhayanandi-munipa who has completely conquered the proud enemies the *parīshahas*, etc., who has acquired the great celestial trees in the shape of the ten kinds of excellent *dharma*, who has obtained soul-knowledge which destroys all the troubles of rebirth His disciple, versed in the meaning of all *āgamas*, possessed of a knowledge of the world, of pure and lovely conduct, a sprout for the bulbous root, kindness, a moon in destroying the pride of the lotus-garden, false doctrines, was Sakajēndu-munipa May he, a wild fire to the forest lust be victorious Moreover, Sakalachandra, who was an ear-ornament to Sarasvatī, had his lotus feet worshipped by all kings and was possessed of pure fame as brilliant as the *kunda* flower, a pearl-necklace, moonlight, the celestial elephant (*Airāvata*), a fine diamond and the celestial Ganges His disciple, a strict observer of vows, a treasury of tranquility, an ocean of self-control, an abode of good disposition, possessed of the *śamutis* and the three *gūptis*, a Rōhaṇa mountain to the jewels, various virtues, the birth-place of penance, was the world-renowned Mēghachandra -munipa, an emperor of the *traividya*s

Having his feet caressed by the crowns of kings, lord of the goddess of fortune, right, knowledge, riding on the vehicle, right conduct, sheltered by the white parasol, of pure fame, gainer of world-astonishing victory over the enemy, Cupid, lord of the circuit of the earth *dharma*, honoured by the band of the praise of the earth, Mēghachandra was (really) an emperor of the *traividya*s A crest-jewel of grammarians, a crest-jewel of brilliant logicians, a crest-jewel of philosophers, a crest-jewel of the tranquil, a crest-jewel of ascetics, a jewel of protection to the blessed, was Mēghachandra-munipa May he, a crest-jewel of the *traividya*s, be victorious Concealing her jealousy due to the lady of Speech having become dear to her husband, Mēghachandra-yamī, the best of the *traividya*s, the lady of Fame, in order to bring him under her control, eagerly wanders among the seas, the regions and the principal mountains to enquire and search for jewels, spells and drugs May the ocean Mēghachandra-traividya

be victorious, an ocean having logic for diamonds, the pure teaching of Jina for pearls, grammar for pure conchs, *syādvāda* for coral, exposition for the loud roar, and great intelligence for the cluster of waves. The learned praise Mēghachandra-*traividya* as the leader of the Dēśiya-gaṇa, of the Pustaka-gachchha, of the Mūla-saṃgha, as the emperor of logicians, and as the crest-jewel of pre-eminent philosophers. An equal of Jinasēna and Virasēna in philosophy, a sun to the lotus science, the learned Akalankadēva himself on earth in the six schools of logic, the erudite Pūjyapāda himself in all grammar, was the best of the *traividya*s, Mēghachandra-muni, a lion to the elephants, hostile disputants. Written by the calligraphist Gangana, a brother to others' wives.

### West Face

The moonlight of the pure fame, pervading all regions, of the lord of ascetics Mēghachandra-*traividya* whitens the neck of Śiva, the dark spot in the moon, the yellow Golden mountain (Mēru), the orb of the rising sun, and the bodies of Rāhu, Viṣṇu and Brahma. Having bound Cupid with thirty-six cords, he had him dragged by a bull (otherwise, he checked and vanquished Cupid by his virtuous conduct and thirty-six special qualities), when one thinks of this, how can Mēghachandra-*traividya* be said to possess the sentiment of quietism? O Cupid, the lord of sages is armed with ten bows (otherwise, ten kinds of *dharma*), thirty-six firm bow-strings (otherwise, thirty-six special qualities), and a celestial quiver of arrows (otherwise, an abode of the divine voice), while you have only one sugarcane bow, only one bow-string consisting of bees and only five flower arrows. Is it prudence for the weak to attack the strong? Give up the pride of your arm as regards Mēghachandra muni.

"Worthy to be heard is his proficiency in grammar, worthy to be honoured is his erudition in logic, worthy to be eulogised is his conversancy in the pure philosophy taught by Jina"—so saying, the assemblage of the learned, with the hair erect on their body, lovingly praised the lord of ascetics Mēghachandra, well-known by his title *traividya*. The lord of ascetics, Mēghachandra of pure conduct, renowned for his proficiency in the three sciences (of grammar, logic and philosophy), a joy to the hearts of the blessed, attained great celebrity, so that it was said "through him (the lady) Forbearance has now attained the prime of life, the lady Penance has now acquired beauty, and the lady Sacred lore has now obtained greatness." The brightness of the wide-spread fame, charming like the root of the lotus stalk, of the ornament of ascetics Mēghachandra has filled the world so as to make people say—"Lo! the crowd of female swans is desirous of drinking it, the crowd of *chakōris* is approaching to peck it with the beak, Śiva is thinking of placing it in his matted hair, Kṛishṇa is eager to recline on it." Resplendent was the ascetic Mēghachandra-*traividya*, a moon to the constellation the Vṛishabha-gana, who honoured the assemblage of the learned and was honoured by pre-eminent sages.

Why do you praise the senseless who are agitated by the arrows of Cupid? Praise Mēghachandra-vratī, a moon to the milk ocean, the Jina doctrine, whose fame has rendered white all the points of the compass. His colleague, the holy son of the lord of sages, Bājachandra, a sickle to the creeper the conceit of arrogant disputants was Śubhakīrtidēva. May he, the conqueror of the strength of arm of Cupid, a charming discourser on the *syādvāda*, be victorious. A flow of tears, convulsive spetch, and a withered face are seen in him. Has he lost his memory through epilepsy? or, has he been bitten by a snake? or, has he been frightened by a cruel evil spirit? I now understand the reason, the wretched disputant got his mind stupefied by the snake-doctor to the burning poison, the speech of hostile disputants, the learned Śubhakīrtidēva. The sound

of Śubhakīrti's great fame proclaims—"O disputant, the thunderbolt to the mountain, the Bauddhas inflated by excessive pride, is coming, is coming, has come, the sun to the rising darkness, the clever Naiyāyikas is coming, is coming, has come, the lion to the active elephant, the clever Mīmāṃsakas is coming, is coming, has come, get away! get away! get away!" It is not a false statement to say that the triad known as Aja (Brahma), Paśupati (Śiva) and Śārṅgi (Vishnu), when confronted, will behave themselves suitably to their names in the presence of the ascetic Śubhakīrti. What chance is there for other disputants? Have disputants eight hearts to speak with courage in an assembly in the presence of the lord of sages Śubhakīrti instead of trembling with fear like an elephant which has heard the roar of a lion? O disputant, get away. Enough of your vain and faltering discourse which exposes you to the derision of the learned. Can this incoherent talk of yours prevail with the adamant elephant-goad to disputants?

Written by Gangana and engraved by Dāsōja, son of the sculptor, Rāmōja, described as (?) *Sevanuballara-dēva*

#### North Face

A worthy disciple of the lord of ascetics, Mēghachandra-traividya, was Prabhāchandra-muni, a full moon to the ocean of religious observances, who had shaken off the three *dandas* and was free from the *śalyas*. Victorious is the unique moon Prabhāchandra, who was born from the milk ocean of the penance of the best of the *traividyas*, Mēghachandra, who possesses a full, round, unwaning, stainless body (otherwise, a body purified by perfect and indefatigable performance of duty), who is a joy to the learned, the whiteness of whose fame pervades the three worlds, who is inaccessible to faults, and who causes to swell the ocean of philosophy. The ascetic Prabhāchandra, master of the triad of jewels, the ship which helps in crossing over the ocean of worldly existence, had his mind purified by a thorough knowledge of the meaning of the Jaina *āgamas*. Praised by all, a Triṇētra in elegant knowledge, asylum of good poets, a dancing stage for Sarasvatī, a Cupid to celestial nymphs, was the celebrated Prabhāchandrādēva, lord of all good qualities. His colleague was the leader of ascetics Vīraṇandī-siddhāntika, who can only be compared with the Ganadharas in learning and the Chāraṇa sages in pure conduct, can others be compared with him? When it is said that he burnt with the flames of his severe penance, Cupid who had conquered with vehemence Hari, Hara and Brahma, who will not extol Vīraṇandī-siddhāntika? May the emperor of philosophy Vīraṇandī-munipa, whose form is like a stream of camphor to the eyes of the people of the world and whose fame is like jasmine flowers in the locks of the lady of the regions, be victorious on earth. Lord of the lady of proficiency, adorned with high virtues, a thunderbolt in splitting the mountain. Cupid, crest-jewel of the assemblage of philosophers, a matchless celestial jewel to the people of the earth, possessor of the wealth of kindness, was the lord of sages Vīraṇandī, son of Mēghachandra-traividya.

Prabhāchandra-siddhāntādēva's lay disciple was Viṣṇuvardhana-Bhujabaja-Vīra-Ganga, Bṛttidēva's senior queen, the crowned consort, Śāntalādēvī. To her, endowed with excellent qualities and great good fortune, only Sarasvatī and Lakṣmī were equals, can other women equal her? Śāntalādēvī's mother Māchikabbe, having made liberal gifts saying "who wants which?", ended her life meditating on Jina. What more can be said of her greatness?

On Thursday, 10th of the bright fortnight of Āśvīja, in the Śaka year 1068, the year Krōdhana, when there was the constellation Dhanuṣ and when it was 6 *ghaṭiges* in the morning, Prabhāchandra-siddhāntādēva, senior disciple of Mēghachandra-traividya-dēva of the Pustaka-gachchha, of the Dēsiga-gana, of the Koṇḍakurḍānvaya, of the Mūla-saṃgha, attained the world of gods.

## 174 (141)

On the first pillar in the second mantapa by the side of  
Gandhavārana basadi

## East Face

May the doctrine of Jina be victorious, the doctrine of the lord of the three worlds, the unfailing characteristic of which is the glorious and most profound *syādvāda* Praised by all, a Trinētra in elegant knowledge, asylum of good poets, a dancing stage for Sarasvatī, a Cupid to celestial nymphs, was the celebrated Prabhāchandrādēva, lord of all good qualities To describe his lay disciple

Be it well Pre-eminent among those whose heads are adorned with the clear pearls, the drops of fragrant sandal water of the divine Arhat worshipped by the people of all the worlds, a royal swan in the assemblage of lotuses, the mind of the good, *mahāprachanda-dandanāyaka*, terrifier of his enemies, rampart for the good of his lord, unassisted hero, a Rāma in battle, a Bhīma in daring, a royal swan in the pond, the minds of sages, dependants and learned men, a modern Śrēyāṃsa in making liberal gifts, skilled in the contemplations of the Jaina faith, protector of *dharma*, a golden pitcher filled with the sentiment of compassion, a *chakōra* (delighting) in the moonlight, Jina's words,—was the celebrated Baladēva-dandanāyaka Though many have attained prosperity through the religious merit of previous births, are there other *dandādhipas* (generals) who can equal Baladēva in firmness, glory, goodness, appropriate generosity, courage, behaviour captivating the hearts of women, profundity and prowess? Of insurmountable strength of arm and valour and of a conduct resembling that of Manu, was Baladēva-dandanāyaka, who in the sea-girt earth was equal to the crest-jewel of ministers? To describe that worthy's consort—when one thinks of it, hers is not the form of a (mere) woman on earth the people of the world always praise the fortunate, high-minded, virtuous Bāchikabbe, faithful to her husband To them were born, amidst the praises of the world, two sons, glorious like the sun, Nāgadēva and Simgana, who, by their good qualities, resembled Rāma and Lakshmidhara

## West Face

Of the two, lo! who indeed in these worlds is equal to Nāgadēva in perfect faith in Jainism, in truth, in the worship of the supreme Jina, in modesty, in kindness, in greatness, in the cheerful bestowal of gifts, in purity, in the observance of vows? When one thinks of it, he alone was indeed fortunate Can the same be said of others? That Nāgadēva's consort, endowed with all charming good qualities, was Nāgiyakka, who obtained reknown as the equal of Kōntī and as being superior even to the lady of the earth Their son, Balla, was a celestial jewel and a celestial cow in making gifts of desired things so that his fame filled the whole earth Howsoever tested, he is virtuous, valiant, pure, compassionate, truthful, there can be no mistake, thus do the learned unweariedly praise Balla on earth His younger sister, renowned in the world for the greatness of her liberality, superior even to Sītādēvi on earth, was Ēchuyakka, this said, who will not admire her? A brother of that mother of the world, the chief Baladēva, having meditated on the five expressions and having mercilessly torn of the shackles of worldly attachment, attained the state of the gods in the presence of the god and the *guru* On Monday, the first of the bright fortnight of Mārgaśīra, in the Śaka year 1041, the year Siddhārtha, he ended his life by the rite of *sanyasana* at the holy place Mōringere His mother Nāgiyakka and (his sister) Ēchuyakka caused to be built, as an act of reverence (*parōkshavinaya*)

a *pattasāla* (reading-hall ?) at Ommāṇṇigeya-hālu in Kabbappu-nādu, and washing the feet of their *guru*, Prabhāchandra-siddhāntadēva, granted it, with pouring of water, along with the tank Āreyakere and one *khanduga* of dry land to the east of it

## 175 (142)

### On the second pillar in the second mantapa by the side of Gandhavārana basadi

#### East Face

May the doctrine of Jina be victorious, the doctrine of the lord of the three worlds, the unfailing characteristic of which is the glorious and most profound *syādvāda*

Be it well A mirror to the face of powerful *dandanāyakas* who constantly cause the destruction of great enemies in difficult battles with strong hostile armies, a thunderbolt to the mountains the tale-bearers, a ruby pinnacle to the palace, the Jaina religion, darkening the house of Jina's worship with the aromatic smoke of saffron and the dark *agaru* (agallochum) mixed with sandal, changeless, of a charming form like that of Cupid, having his head purified by the fragrant water of Jina, a paramour of the lady of heroism, delighting in gifts of food, shelter, medicine and learning, rejoicing in the narration of stories relating to Jainism, was the highly celebrated Baladēva-dandanāyaka Is he firm ? hurrah ! he is superior to Mēru, is he profound ? hurrah ! he surpasses the ocean, is he liberal ? he rivals the celestial tree, he equals the king of the gods, thus does the whole earth always lovingly praise the world-renowned minister Baladēva Of insurmountable strength of arm and valour and of a conduct resembling that of Manu, was Baladēva-dandanāyaka, who on the sea-girt earth was equal to the crest-jewel of ministers ? Though many have attained prosperity through the religious merit of previous births, are there other *dandādhipas* (generals) who can equal Baladēva in firmness, glory, goodness, appropriate generosity, courage, behaviour captivating the hearts of women, profundity and prowess ?

To that Baladēva and the fawn-eyed Bāchikabbe was born the liberal and virtuous Singimayya, a friend of the whole world, despiser of the niggardly A sun in the sky of the Jaina religion, of pure conduct, pre-eminent in the line of the blessed, asylum of the good, a crest-jewel of ministers, praised by the learned, a sun in the sky of (his) lineage, dear to the hearts of women, stainless, matchless, most excellent, lover of those who love him, an ocean of modesty, a treasury of learning, an abode of virtues, was Singimayya on earth

#### West Face

Devoted to the feet of Jina, kind to friends, a celestial tree to dependants, a bee at the lotus feet of sages, a liberal bestower of gifts, this asylum of men so distinguished himself that there were no other men to compare with him, thus did the world praise *pergaḍe* Singimayya That renowned Singimayya's wife, a Rati in beauty, honoured by the people, was Sīriyadēvi, who was lovingly extolled by the whole earth When, about to expire, fixing his mind with great devotion on the lotus feet of the supreme Jina, meditating intently on the five expressions, cutting off quickly all sorts of worldly attachment, that worthy *pergaḍe* Singimayya, a sun to the assemblage of lotuses, the blessed, attained, by the rite of *samādhi*, the abode of Indra

Be it well On Monday, 12th lunar day of the bright fortnight of Kārtika, in the Śaka year 1041, the year Siddhārtha, Siriyavve, and Nāgiyakka, lay disciples of the *mandalāchūrya* Prabhā chandra-siddhāntadēva, who was always engaged in the performance of the highest penance and who had crossed over to the other shore of the ocean of philosophy and all other sciences which issued from the lotus mouth of the most venerable Arhat-paramēśvara resplendent with the possession of the five *mahākalyānas* (auspicious events), the eight *mahāprāthīhāras* (glories) and the thirtyfour *atīsayas* (superhuman excellences) and which expound the nature of things such as existence, non-existence etc, —performing great worship, set up the epigraph

176 (143)

On the third pillar in the same mantapa by the side of Gandhavārana basadi

East Face

May the doctrine of Jina be victorious, the doctrine of the lord of the three worlds, the unflinching characteristic of which is the glorious and most profound *śyādvāda*

A jewel to adorn the Yādava family, a jewel of protection to kings, a jewel to the necklace of Lakshmi, an excellent bright jewel to the heads of kings, a jewel mirror to the path of politics, sole crest-jewel of the world, a jewel of virtues, a crest-jewel of perfect faith, may he, a Viṣṇu endowed with modesty, be victorious A celestial tree to the man who asked for help, an asylum of adamant to him who claimed protection, a Hanumān to others' wives, a god of Death to him who opposed in battle, such was Vinayāditya He gladly made any number of tanks and temples, any number of Jina shrines and number of *nāḍus*, villages and subjects When it is said that king Vinayāditya-Poysaja alone excelled the celebrated Balindra, who can praise the greatness of that profound and brave king? The pits dug for bricks became tanks, the great mountains quarried for stone became level with the ground, the roads by which the mortar-carts passed became ravines, thus did king Poysaja cause Jina temples to be erected This said, who can describe the king of the hill kings? To that Poysaja king was born a crest-jewel of princes, lord of fortune, subduer of kings by his arm, the valiant king Ereyanga King Vinayāditya's son, the only celestial tree to the people of the earth, a follower of the path of Manu, sole hero of the world, was king Ereyanga, greater than whom was his son, breaker of the pride of hostile kings, a lion among kings, the world-renowned king Viṣṇu-wardhana That famous king Ereyanga's son, destroyer of mighty enemies, lord of all the earth, a Karna to the needy, king Viṣṇu, rose (in power) Smiter on the heads of hostile kings, destroyer of the pride of arrogant hostile *mandalēkharas*, sole ornament of his family, was the profusely munificent Bittidēva

Be it well The *mahāmandalēśvara* who has acquired the band of five great instruments, lord of the excellent city of Dvārāvati, sun in the sky of the Yādava family, crest-jewel of rectitude, champion over the Malapas, a great champion of firmness, striker before his soldiers (strike), displayer of valour, capturer of *Tajakādu*, fierce warrior, sole promoter of the prosperity of Patti-Perumāja's own kingdom, punisher of ill-behaved kings, a wild fire to the forest Chakragotta, final destructive fire to hostile *mandalīkas*, a fierce submarine fire to the assemblage of the rebellious *mandalīkas*, a cause of destruction to mighty hostile armies, remover of the pride of hostile *mandalīkas*, capturer of *Nojambavāḍi*, seizer of the goddess of fortune of hostile kings, a traitor to traitors, embracer of the lady of victory, a lover to lovers, displayer

of heroism, embraced in his long right arm by the lady of valour, a hero keeping to his word a spear to the heart of Adiyama, fond of the embrace of the lady of valour, an elephant to the lotus garden, arrogant enemies, an adamant cage to refugees, shining with natural fame, a banner of victory in battle, disconcerter of Chengire, pre-eminent hero, uprooter of Narasinga-varma, final destructive fire to Kaḷapāḷa, capturer of Hānungalū, circumspect warrior, a Brahma among the skilful, a Shaṇmukha in battle, an ear-ornament to Sarasvatī, of the noble Viṣṇu lineage, a spear to the hearts of enemies, non-slayer of the frightened, delighting in making gifts, of a fragrance like that of the *champaka* (flower), uplifter of the four creeds, an ornament of heroes, a Nārāyaṇa in discrimination, perfect hero, a Vidyādhara in literature, foremost in battle, a sun to the Poysaḷa family, a celestial cow to poets, a Pārtha of the Kālī age, wicked to the wicked, a Rāma in battle, a Bhīma in daring, a Vatsarāja in controlling horses, a Cupid to women, a Bhagadatta in controlling rutting elephants, a modern Chārudatta, upholder of the Nilagiri, an ornament of heroes, death to the Kongas, smiter of enemies with the hand, harasser of Tereyūr, trampler on Koyatūr, confounder of Heñjeru, a Jattalatṭa in battle, one who puts to flight the Pāṇḍya, capturer of Uchchangi, unassisted hero, brave in battle, destroyer of Pombuchcha, disturber of Sāvimala, final destructive fire to enemies, a fire to the forest, the enemies, scatterer of hostile kings, responsible for crowning friendly kings, destroyer of the Ghāts, dragger along of the Tuluvas a terror to Gōyindavāḍi, a Śankara to hostile armies, trampler on Rodda, seizer of adulterers, plunderer of Rāyarāyapura, one who breaks down of enemies, a Nārāyaṇa among heroes, perfect in prowess, worshipper of the feet of the god Kēśava, subduer of hostile *mandalikas*,—adorned with these and many other titles, he easily captured many fortresses including hill-fortresses, forest fortresses and water-fortresses and made by his fierce valour the whole of the Gangavāḍi Ninety-six Thousand as far as Lökkigundi obedient to his seal (or, command) Moreover,

Having chased and put to flight wicked and arrogant enemies on earth and having by the strength of his arm brought the country under his control so that the whole of Ganga-mandala paid tribute at this command and obeyed his orders, Viṣṇu-Poysala was in peace in the possession of an increasing kingdom, and continual happiness In whatever direction he marched, there the opposing kings, trembling with fear, gave up all their possessions to him, and becoming his servants, always served around him, his glory was greater than that of many former (kings) this said, who can describe king Viṣṇu ?

While the victorious sovereignty of Tribhuvanamalla, capturer of Talakāḍu, Bhujabala-Vira-Ganga, Viṣṇuvarḍhana-Poysaḷadēva was thus continually increasing to last as long as the sun, moon and stars—his servant, the senior queen, the crowned consort Śāntaladēvi,

South Face

Be it well Resembling a second Lakshmi in sharing the enjoyment of the innumerable fruits of the constant increase of supreme good fortune, free from defect in all good qualities, a modern Rukmiṇīdēvi, a Satyabhāma in affection to her husband, an only Brīhaspatī in discrimination, a Vāchaspatī in ready wit, gentle to sages and dependants, upholder of the four creeds, lover of vows, virtues and pure conduct, of unique fame in the world, the celebrated Sītā (herself) in the loftiness of devotion to her husband, a celestial jewel to all panegyrists, crest-jewel of perfect faith (in Jainism), a rutting elephant to ill-mannered co-wives, a cause of the accumulation of religious merit, the victorious banner of king Cupid, a lamp for the prosperity of her family, expert in vocal and instrumental music, a rampart to the Jaina faith,



delighting in the narration of stories relating to Jainism, taking pleasure in gifts of food, shelter, medicine and learning, pure in Jaina faith, kind to the blessed, having the head purified by the fragrant water of Jina ,

Dear to the heart and eyes of that famous king Vishṇu, Śāntaladēvi, with locks black as the moving bees and face resembling the moon, was in every way equal to Ratī, (wife) of Kāma. The goddess of Victory to king Vishnu in battle, the goddess of Wealth always resting most joyfully on his breast, the goddess of Fame able to spread to the remote points of the compass, the greatness of his valour, thus is Śāntaladēvi described on earth. How can the panegyrist praise her adequately? When it is said that on the breast of the Vishnu of the Kali age, the Lakshmi of the Kali age abode, is it possible for him who says he can describe to describe the good fortune of Śāntaladēvi? To Śāntaladēvi, endowed with excellent qualities and great good fortune, only Sarasvatī, Pārvatī and Lakshmi were equals, can other women equal her? Her *guru* being Prabhāchandra-siddhāntadēva, her mother, the abode of virtues, Māchikabbe, her father, the senior *pergedē* Mārasingayya, her uncle, the *pergedē* Singimayya, her royal consort, king Vishnuvardhana, her ever favourite god, Jinanātha, is it possible on earth to describe the greatness of queen Śāntaladēvi?

On Monday, the 5th lunar day of the bright fortnight of Chaitra, in the Śaka year 1053, the year Virōdhī, she ended her life at the holy place of Śrīvagange and attained heaven.

A Manu, a Brihaspati, of this Kali age, an asylum for the bards, a celestial cow to the world, self-respecting, great chief, supporter of the learned, praised by the people of the world, adorned with good qualities, sole donor in the world, clear-headed minister—thus does the earth applaud the *pergedē* Mārasinga. Can others of this age equal the *pergedē* Mārasinga-vibhu in the acquisition of the objects of human desire, in great liberality, in love of *dharma*, in devotion to the lotus feet of Hara, in religious observances, in pure conduct? While the earth applauded him thus, he went with joy to the world of gods. The matchless Śāntaladēvi, her loving father Mārasingayya, and her mother Māchikabbe, all these readily ended their lives one after the other and attained heaven.

The writer (of the inscription) was Bōkimayya

#### West Face

"The queen has attained the state of the gods, I cannot remain (behind)", thus saying, her mother, the proficient Māchikabbe, came to Belugoja, and adopting severe *sanyāsana*, she too renounced the world. The half-closed eyes, the repetition of the five expressions, the method of meditating on Jinendra, the dignity in taking leave of relatives, evidencing *sanyāsa*, Māchikabbe, fasting cheerfully for one month, easily attained the state of the gods by *samādhi* in the presence of all the blessed. Devoted to the feet of Jina, endowed with virtues, remarkable for devotion to her husband—thus praised by the people of the earth, that Mārasingamayya's wife Māchikabbe attained glory. A devotee of the feet of Jina, honoured by friends, a celestial cow to dependants, a faithful wife, superior to Kāma's wife (Ratī), pre-eminent in good qualities, delighting in making gifts, always devoted to the lotus feet of sages, praised by the people—thus does the world ever lovingly applaud Mārasingamayya's wife Māchikabbe. Jinanātha being her favourite (god), Baladēva, her father, the chief of virtuous women Bāchikabbe, the mother, Singapa, her younger brother, distinguished by such greatness, Māchikabbe went to the world of gods thus reiterating, the whole earth is extolling her. This said, how can the panegyrist describe her? Her mind being filled with spiritual knowledge, Māchikabbe cheerfully



undertook the completion of a fearful severe vow, so that people said, "who among women that adopted *sanyāsana* was so proficient as she?", and, meditating on the lotus feet of Jina, easily attained the state of the gods amidst the plaudits of the earth. Having made liberal gifts saying "who wants which?", Māchikabbe ended her life meditating on Jina. What more can be said of her greatness? Thus, in the presence of her guru Prabhāchandra-siddhāntadēva, Vardhamānadēva, Ravichandradēva and all the blessed, did she embrace *sanyāsana*, and, listening to their account of *samādhi*, end her life. Who on earth attained glory like Māchikabbe by adopting unbroken, fearful, severe *sanyāsana* and dying the death of *pandita*? To describe the descent of her family

Pure in Jaina faith, an asylum for the blessed, an abode of good qualities, of a conduct like that of Manu, a bee at the lotus feet of sages, praised by the people, was Nāgavarma-daṇḍādhiśa. The peerless Nāgavarma's wife, the great Chandikabbe, praised by the good, self-respecting, liberal, virtuous, highly chaste, was by her character superior even to Sītā, I do not know how to praise this heroine of virtues, the sole donor of the world, devoted to the feet of Jina, and extolled by the whole world. To them was born a good son, the great and noble Baladēva, whom the people of the world praised as the celestial cow in eagerly bestowing gifts on the assemblage of learned men. An abode of all arts, wearer of the ornaments, virtues, patron of the learned, the object of the praise of good poets, a bee at the lotus feet of Jina, a liberal donor, a proficient in both worldly and spiritual matters,—thus does the whole sea-girt earth extol the general Baladēva. When it is said that his donations to the assemblage of sages, to the crowd of the blessed, and for the worship of the Jinās were incomparable, and that feeding always went on in his house uniformly and regularly as if on a marriage occasion, what further praise can the panegyrist bestow on the minister Baladēva, the asylum of men? Is he firm? he is superior to Mēru, is he profound? hurrah! he surpasses the ocean, is he liberal? he excels the celestial tree, is he an enjoyer? he equals the king of the gods,—thus does the whole earth always lovingly praise the world-renowned minister Baladēva. Of insurmountable strength of arm and valour, and of a conduct resembling that of Manu, was Baladēva-daṇḍanāyaka, who on the sea-girt earth was equal to the crest-jewel of ministers?

The writer Bōkimayya, a lay disciple of the illustrious Chārūkīrtidēva, wrote (the inscription), and Gangāchārī's younger brother Kāṃvāchārī, an ornament to the forehead of titled sculptors, engraved it.

#### North Face

Be it well. A mirror to the face of powerful *dandanāyakas* who constantly cause the destruction of great enemies in difficult battles with strong hostile armies, alleviator of the poverty of story-tellers, bards, readers of sacred books, poets, declaimers, disputants and orators, a sun illuminating the wide sky of the Jaina religion, a *Śrēyāṃsa* in being ever liberal to all sages, an ear-ornament to Sarasvatī, purifier of his family, 'a son to others' wives, a delight to the minds of his relatives, destroyer of sin, a Gutta in being free from anger, avarice, untruth, fear, pride and lust, an equal of Chārudatta and of Jimūtavāhana in doing good to others, averse from sin, pure in the Jaina faith, kind to the blessed, having his head purified by the fragrant water of Jina, lofty by his matchless virtues, a bee at the lotus feet of sages, devoted to the garden of lotuses, the assemblage of learned men, rejoicing in the narration of stories relating to Jainism, delighting in gifts of food, shelter, medicine and learning, was the celebrated Baladēva-daṇḍanāyaka. To that Baladēva and the fawn-eyed

Bāchikabbe was born the liberal and virtuous Singimayya, a friend of the whole world, despiser of the niggardly Devoted to Jina, kind to friends, a celestial tree to dependants, a bee at the lotus feet of sages, a liberal bestower of gifts—this asylum of men so distinguished himself that there were no other men to compare with him, thus did the world praise *perṇaḍe* Singimayya A sun in the sky of the Jaina religion, of pure conduct, pre-eminent in the line of the blessed, asylum of the good, a celestial jewel of ministers, praised by the learned, a sun in the sky of (his) lineage, dear to the hearts of women, stainless, matchless, most excellent, lover of those who love him, an ocean of modesty, a treasury of learning, an abode of virtues, was Singimayya on earth Śriyādēvi, pre-eminent in virtues, was in this age a celestial jewel in making gifts, say that Singimayya's wife was an equal of the goddess Earth and Konti

Be it well Resembling a second Lakshmi in sharing the enjoyment of the innumerable fruits of the constant increase of supreme good fortune, free from defect in the knowledge of all arts, an only Brihaspati in discrimination, gentle to sages and dependants, the celebrated Sītā (herself) in the loftiness of devotion to her husband, crest-jewel of perfect faith (in Jainism) a rutting elephant to illmannered co-wives, delighting in gifts of food, shelter, medicine and learning, Viṣṇuvarḍhana-Poysaladēva's senior queen, the crowned consort, Śāntaladēvi, having caused to be erected the Savatīgandhavārana Jina temple at the holy place Belgoḷa, in order to provide for worship, gifts of food to the assembly of ascetics, and repairs, granted, on Thursday, the first lunar day of the bright fortnight of Chaitra, in the Śaka year 1045, the year Sōbhakritu, with the permission of Viṣṇuvarḍhana-Poysaladēva, exempt from all imposts, (the village) Mottenavile of Kalkaṇi-nādu, a garden of fifty *kolagas* of wet land in the middle plain of Gangasamudra, and, for oblation, Viḷasanakatta which she had caused to be built at the expense of forty *gadyānas*, to her preceptor Prabhāchandra-siddhāntadēva, disciple of Mēghachandra-traividya-dēva of the Postaka-gachchha, of the Dēsiya-gana, of the Mūla-saṃgha, after washing his feet May the person who protects this out of love be long lived and prosperous That sinful man, who out of anger does not protect this will incur the infamy of killing seven crores of ascetics, tawny cows and priests skilled in the Vēdas thus proclaim on earth these letters on stone He who seizes the land given away by himself or, by others will be born as a worm in ordure for sixty thousand years

177 (144)

On a fragmentary stone lying by the side of the second mantapa near  
Savatīgandhavārana basadi

Obeisance to the *Siddhas*    The doctrine of Jina    (at the side)    bhachandra

178 (430)

Behind Sāntiśvara basadi, to the north-east of No 177

To the illustrious blacksmith Chanda-āchāri

179

On the pedestal of the image of Śāntinātha basadi

Be it well Hiriy Ēchimayya, son of general Gangappayya's elder brother Bammaṇayya, lay disciple of Śubhachandra-siddhāntadēva of the Mūla-saṃgha, of the Dēśiya-gaṇa, of the Postakānvaya, caused to be made Śāntināthadēvaru and the *basadi* Good fortune

180 (145)

Outside the enclosure on the way leading to Iruvebrahmadēva temple

Ereyagave in kavatta

181 (146)

Outside the enclosure, on the way to Iruvebrahmadēva temple, below No 180

The feet of Nēmaṇa

182 (147)

On the way to Iruvebrahmadēva temple, to the north of No 181

śrī Sivaggayya

183 (148)

On the way to Iruvebrahmadēva temple, to the north of No 182

śrī Kaḷayya

184 (149)

On the way to Iruvebrahmadēva temple, near No 183

May the illustrious *garuḍa* Kēśirāja be ever victorious

185 (431)

Rock in front of Iruvebrahmadēva temple

Vabōja

## 186 (150)

On the right jamb of the doorway of Iruvebrahmadēva temple

the distinguished son-in-law of Narasinga, minister of the Ganga kingdom, Ereganga's great minister, promoter of the prosperity of the Ganga territory, was Guripāja

His son-in-law was the world-renowned Nāgavarma His son, who had acquired the celebrity of being identified with Rāmadēva, Vatsarāja and Bhagadatta in the sea-girt earth, renounced the world, and, observing the vow,

## 187 (151)

On the left jamb of the doorway of the same Iruvebrahmadēva temple

she caused to be made

## 188 (152)

Rock in front of Iruvebrahmadēva temple

of the (?) Chagabhaks'hana emperor Gogga

## 189 (153)

Rock in front of Iruvebrahmadēva temple

Chandrakirti

## 190 (154)

Rock in front of Iruvebrahmadēva temple, below No 189

Subhakarayya, the *sēnabōva* for (*jangu*) war? of the illustrious Rāchamalladēva, made obeisance

## 191 (432)

In front of Iruvebrahmadēva temple, below No 190

Melapayya

## 192 (433)

In front of Iruvebrahmadēva temple, to the east of No 189

śrī Prithuva

**193 (434)**

**In front of Iruvebrahmadēva temple, to the north of No 192**

**Chandrādita**

**194 (435)**

**In front of Iruvebrahmadēva temple, by the side of No 193**

**Nāgavarṃma wrote (this)**

**195 (436)**

**In front of Iruvebrahmadēva temple, to the north-east of No 194**

**Champion over**

**196 (437)**

**In front of Iruvebrahmadēva temple, to the north-east of No 191**

**Puḷiyappa**

**197 (438)**

**In front of Iruvebrahmadēva temple, below No 196**

**Sauḷayya**

**198 (439)**

**In front of Iruvebrahmadēva temple, to the north-east of No 197**

**Kēsavayya**

**199 (440)**

**In front of Iruvebrahmadēva temple, to the north of No 198**

**May there be obeisance**

**200(441)**

**In front of Iruvebrahmadēva temple, below No 199**

**śrī Eḥayya, cruel to enemies**

201 (442)

In front of Iruvebrahmadēva temple, to the east of No 200

Bāsa

202 (155)

On a broken stone near Iruvebrahmadēva temple

The chief disciple of Guṇachandra-siddhāntadēva of the Hana line of was Nayakīrti-siddhānta-chakravartī, whose disciples were Dāvanandī-traividyadēva, Bhānukīrti-siddhāntadēva and Adhyātmī-Bālachandradēva (A moon) to the ocean *paramāgama*, disciple of Nayakīrti, the lord of ascetics, the emperor of philosophy, was the lord of sages Adhyātmī-Bālachandra, perfect in pure knowledge

203 (156)

On a pillar to the south-west, outside Kañchīna-dōne

ended her life Her lay disciple named Sāyibbe set up this epitaph for Pollabbe-kantīyar

204 (157)

Rock to the north of the same Kañchīna-dōne

Śrīdharavōja, lay disciple of the illustrious Gaṇḍavi-siddhāntadēva

205 (158)

On a broken stone near the entrance to Kañchīna-dōne

First Face

We are indeed fortunate, and no others, since we see Bālachandra-muni, the Rōhana mountain to the jewel, sacred knowledge How wonderful was the greatness of Bālachandradēva (otherwise, the crescent moon) who was proficient in many arts (otherwise, possessed of many digits), not crooked, motionless or firm, of pure conduct (otherwise, spotless and round at the sides, or ever in the bright fortnight), and of blameless glory (otherwise, bright when the night declined)

206 (443)

Rock to the south of the door inside Kañchīna-dōne

The Kadamba had three boulders brought

207

Rock inside Kañchina-done, below foot-prints near No 206

The feet of Śidhaparilī of Sīvara

208 (159)

On a pillar to the east inside Kañchina-done

North Face

May the doctrine of Jina be victorious, the doctrine of the lord of the three worlds, the unfailing characteristic of which is the glorious and most profound *syādvāda* Be it well The possessor of all virtues, Tribhuvanamalla, Chaladankarāva Hoysaja-setti bestowed the name Chaladankarāva-Hoysaja-setti on Malli-setti, son of Dammī setti of Ayyāvoje And, on the *samkramana* day of the bright fortnight of Māgha, in the year Saumya of Śaka 1059, knowing that his end was near, (this latter person) took leave of his relatives, and ending his life with a peaceful mind, attained heaven

To describe his wife the good daughter of Turavammarasa and Suggavve, having her head purified by the fragrant water of Jina, delighting in gifts of food, shelter, medicine and learning, was Chattikabbe, who caused the epitaph to be made as an act of reverence to her husband Chaladankarāva-Hoysaja-setti and her son Būchana

209 (160)

On a broken pillar built into the northern wall of Kañchina-done

May the doctrine of Jina be victorious, the doctrine of the lord of the three worlds, the unfailing characteristic of which is the glorious and most profound *syādvāda* Obeisance to the lord of the three worlds, destroyer of births, Śānti, who dispels the darkness (of ignorance) by the rays of authoritative arguments Of pure fame in the supreme religion of Jina, a sun to the lotuses the blessed, devoted to the lotus feet of his *guru*, of noble character, pre-eminent among the Brāhmaṇas, firm like the Mēru mountain, an ocean to the jewels virtues, a mine to the bright jewel perfect faith in Jainism, was with great pleasure on earth

210 (161)

At Kañchina-done around the middle portion of a pillar

The *mānastambha* pillar of Dhanakīrtidēva

211 (162)

At Kañchina-done on the same pillar by the side of No 210

This pond was caused to be made by Mānabha in the year Ānanda

212 (163)

At the bottom of the same pillar in Kañchina-done

The epitaph of *parōkshavinaya* (an act of reverence) to his father *Parōkshavinaya* to Śrīdhara The epitaph of *parōkshavinaya* to his mother

213 (164)

On broken stones lying beside the northern wall of Kañchina-done

Ganga set up the epitaph

214

Rock to the north-east of Kañchina-done, near the feet

(The meaning of this inscription cannot be made out)

215

To the north-east of Kañchina-done, near No 214

Dugaṇa wrote (this)

216

On a fragmentary stone lying to the south of Kañchina-done

yakirttiyami dramunīndra endowed with knowledge

217 (165)

Rock to the south of the outer prākāra of the hill

Be it well On Friday, 8th lunar day of the dark fortnight of Mārgaśīra in the year Parābhava, the Maleyāja-Adhyādi-nāyaka shot from the large hill to the small hill

218 (444)

Rock near the eastern entrance to the enclosure

The natural pond of Jina



219 (445)

Rock to the west of Lakkī-done

Sarpa-chūlāmanī (crest-jewel among serpents), walking in the path of Jina and of righteous conduct

220 (475)

Rock to the west of Lakkī-done, below Na 219

of the holy place Kopana

221 (446)

Rock to the west of Lakkī-done, above No 219

sri Biddarayya

222 (447)

Rock to the west of Lakkī-done, to the north of No 221

The illustrious Akacheya

223 (448)

Rock to the west of Lakkī-done, below No 222

śrīśarayya, an elder brother to other's wives

224 (449)

Rock to the west of Lakkī-done, to the north-west of No 223

śrī Kaviratna (the jewel among poets)

225 (450)

Rock to the west of Lakkī-done, to the north-east of No 224

śrī Machayya

226 (451)

Rock to the west of Lakkī-done, below No 225

śrī Chanapasausa

227 (452)

Rock to the west of Lakkī-done, to the north of No. 226

The obeisance of the ruler of Nāgaṭi

228 (453)

Rock to the west of Lakkī-done, below No 227

The obeisance of Bāsa's elder brother

229 (454)

Rock to the west of Lakkī-done, to the north of No 228

The king's chatta (merchant ?)

230 (455)

Rock to the west of Lakkī-done, to the south-east of No 229

A servant of the poor

231 (456)

Rock to the west of Lakkī-done, to the north of No 230

śrī Nāgavarṃma

232 (457)

Rock to the west of Lakkī-done, below No 231

śrī Vatsarāja Bāḷāditya

233 (458)

Rock to the west of Lakkī-done, to the north-west of No 224

The illustrious Arittanēmi-pandita of Malegolḷa, destroyer of hostile creeds

234 (459)

Rock to the west of Lakkī-done, below No 233

A servant of the poor

235 (460)

Rock to the west of Lakkī-done, to the south-east of No 234

śrī Nāgayya

236 (461)

Rock to the west of Lakkī-done, to the north of No 235

śrī Dēchayya

237 (462)

Rock to the west of Lakkī-done, to the north of No 236

śrī Sindayya

238 (463)

Rock to the west of Lakkī-done, to the south-east of No 237

śrī Gōvanayya, a Brahma among ? serpents (*byīla*)

239 (464)

Rock to the west of Lakkī-done, to the north of No 238

śrī gīvarma, a sun

240 (465)

Rock to the west of Lakkī-done, to the west of No 239

Madhuvayya, lay disciple of Nayanandi-vimukta, who was the father (?) of Maḷadhāridēva, bowed to the god

Madhuva, possessed of fame resembling the moon, Śiva's smile, the froth on the milk ocean and the Kailāsa mountain, came here and with intense devotion bowed to the god

241 (466)

Rock to the west of Lakki-done, below No 240

Kannabbarasi's younger brother Chāvayya, Dammadayya and Nāgavarmma came here and bowed to the god

242 (467)

Rock to the west of Lakki-done, to the north-west of No 238

Andamārayya, with the desire in his mind of seeing Aggaladēva, stayed at the celebrated Belgola along with Sankayya, a servant (*iede*) of the *pergedē* Rētayya

243 (468)

West of Lakki-done, below No 242

The illustrious Ereyapa-gāmuṇḍa and Maddayya came here and observed religious vows

244 (469)

West of Lakki-done, near No 243

śrī Pulikkalayya

245 (470)

West of Lakki-done, to the north of No 244

śrī Kañchayya

246 (471)

West of Lakki-done, to the north of No 245

The illustrious (?) Enaga, a dependant (?) of Kṛiyadadēva

247 (472)

West of Lakki-done, to the north of No 246

śrī Mārasimgayya,

248 (473)

West of Lakkī-done, below No 247

Kattayya

249 (474)

West of Lakkī-done, to the east of No 248, below

Pulichōrayya, resplendent with the great banner and the jewel awning

250 (492)

Rock below the big rock to the east of Lakkī-done

A thousand *gadyānas*

251 (166)

Rock in the Bhadrabāhu cave

Let Jinachandra bow to the feet of Bhadrabāhusvāmī

252 (167)

Rock near the same cave

On Wednesday, the fourth dark half of Bhādrapada, in the 1731 st year of the Śālivāhana era, the year named Śukla, Ajitakīrtidēva, disciple of Śāntakīrtidēva, who was the disciple of Ajitakīrtidēva, who was again the disciple of Chāru[kīrti-paṇḍitadēva], of the Dēsi-gana, of the Kundakundānvaya, having completed a fast of one month, attained godhead in this cave

253 (168)

On a boulder to the south-east of Bhadrabāhu cave

The epitaph of Mallisēnadēva, disciple of the illustrious Lakshmiśēna-bhattāarakadēva

254 (169)

On the summit of the hill, below the foot-prints

The feet of Bhadrabāhubhahisvāmī

255

On the way to the basadis from tōranagamba, around the foot-print  
on the top of a boulder to the left

Be it well Jakkaga (with) all prosperity

256 (170)

On the way to the basadis from tōranagamba, near the foot-prints

Be it well In the year Īśvara, the Malayāḷa Kodayu-Sankara, standing here, shot at the  
three boulders near the tamarind tree to the west of the wet land

257 (171)

On the way to the basadis from tōranagamba, below No 256

(Tamil language)

The Maḷaya-īśār Kōḍai-Sankaran aimed from here at (?) the tamarind tree to the west of  
wet land

258

On the way to the basadis from tōranagamba

Nāgavarṃma

259 (172)

To the north-west of tōranagamba, near the Jina figure

Sāma dēva

260 (173)

On Chāmundarāya rock, below the images

Kanakanandīdēva, Paśīdēva (and) Maḷīdēva

261

On a boulder near Chāmundarāya rock, below the third figure in the  
second row

Kamala Bōyave

**262**

**On the same boulder, below the fourth figure in the second row**

**Jakayave**

**263**

**On the same boulder, below the first figure in the third row**

**Śrīmatiyave**

**264**

**On the same boulder, below the second figure in the third row**

**Maḷabōve**

**265**

**On the same boulder, below the third figure in the third row**

**Dandakīrti**

**266**

**On the same boulder, below the fourth figure in the third row**

**Ravichanna**

**267**

**On the same boulder, below the first figure in the fourth row**

**Madana Nikiyavve**

**268**

**On the same boulder, below the second figure in the fourth row**

**seṭṭiyavve**

**269**

**On the same boulder, below the third figure in the fourth row**

**Śrī Nandanakīrti**

**270 (174)**

**Rock at the beginning of steps leading up the hill**

**The tank of the Nakhara Jinālaya**

**271 (491)**

**Rock to the left of the flight of steps leading up the hill**

**śrī Raṇadhīra**



## **DODDA BETTA**

**272 (175)**

**At the feet of Gommatēśvara, on the right**

**Chāmundaṛāja caused (this image) to be made**

**273 (176)**

**At the feet of Gommatēśvara, below No 272**

**(Tamil language)**

**Chāmundaṛājan caused (this image) to be made**

**274 (177)**

**At the feet of Gommatēśvara, below No 273**

**Gangarāja caused the enclosure to be made**

**275 (178)**

**At the feet of Gommatēśvara, on the ant-hill to the right**

The great minister, senior treasurer, Huḷḷamayya, caused (the village of) Savanēru to be granted from the hands of the *mahāmandatēśvara* pratāpa-Hoysaḷa-Nārasimhadēva, to provide for the eight kinds of worship of Gommatadēva, Pāriśvadēva and the twentyfour *tīrthamkaras*, and for gifts of food to the *ṛishis* or ascetics

276 (179)

At the feet of Gommatēśvara, on the left

(Marāṭhi language)

Chāvundarāja caused (this image) to be made

277 (180)

At the feet of Gommatēśvara, below No 276

(Marāṭhi language)

Gangarajā caused the enclosure to be made

278 (181)

At the feet of Gommatēśvara, below No 277

The great minister, senior treasurer, Hullamayya, caused (the village of) Savanēru to be granted from the hands of Bitidēva's son pratāpa-Nārasimhadēva, to provide for of Gōmatadēva and pa and for gifts

279 (182)

At the feet of Gommatēśvara, on the ant-hill to the left

Basavi-setti, lay disciple of Nayakirti-siddhānta-śhakra-vartti, caused the wall of the enclosure and the twentyfour *tīrthakaras* to be made, and his good sons Nambidēva-setti, Bōki-setti, Jinni-setti and Bāhubali-setti caused to be made the lattice-windows in front of the *tīrthakaras* whom their father got consecrated

280 (183)

At the feet of Gommatēśvara, below No 279

śrī Lalita-sarōvara

281 (184)

At the feet of Gommatēśvara, on the padmapītha

Be it well May the doctrine of the Jaina faith, which feet are surrounded by hundreds of rays issuing from the jewels on the bowing heads of all the chiefs of the demons and gods and of the *kinnares* and the *pannagas*, and which drives away the mass of darkness (or, ignorance) from all the heads, spread and endure for as long as the earth, the ocean, the sun and the moon last

282 (497)

At the bottom of the eastern pillar in front of the mantapa to the right of  
Gommatēśvara

On the 13th lunar day of the bright fortnight of Māgha, in the year Vyaya, we six persons  
belonging to the Ūja family . la-setti Padmāvati

283 (498)

At the base of the middle pillar in front of the same mantapa to the right of  
Gommatēśvara

On the 13th lunar day of the bright fortnight of Māgha, in the year Vyaya, Setti Brammaya-  
setti, son of Setti Nēmaṇa-setti who was the son-in-law of Kiriya Kājana-setti in  
front of the feet of Gommata-nātha

284 (499)

In the same mantapa to the right of Gommatēśvara, on the west pillar

May it be auspicious In the year Vikrama (too much defaced to make out  
anything else)

285 (185)

On the pedestal of Kūshmāndini in the first mantapa of the enclosure to the  
right of Gommatēśvara

Bammi-setti, son of Kēti-setti, lay disciple of Bālachandradēva who was the disciple of  
Nayakīrti-siddhānta-chakravartī, caused this Yaksha-dēvate to be made

286 (186)

In the enclosure, on a stone leaning against the wall

May the doctrine of Jina be victorious, the doctrine of the lord of the three worlds, the  
unfailing characteristic of which is the glorious and most profound *syādvāda* Be it well While  
the refuge of the whole world, favourite of earth and fortune, *mahārājādhirāja*, *paramēśvara*,  
lord of the excellent city of Dvārāvati, sun in the sky of the Yādava family, crest-jewel of the  
all-knowing, uprooter of the Magara kingdom, establisher of the Chōla kingdom, *śrīmat-pratāpa-*  
*chakravartī* Hoysala śrī Vīra-Nārasimhadēva was ruling the earth, his servant and lay disciple of  
Nayakīrti-siddhānta-chakravartī's disciple Adhyātma-Bālachandradēva was,—Be it well—  
possessed of all good qualities, having his head purified by the fragrant water of Jina, devoted to  
stories relating to the Jaina faith (*sad dharma*) delighting in the four kinds of gifts, Gommata-

setti, son of Paduma-setti, granted, on Thursday, the first lunar day of the bright fortnight of Pushya, in the year Khara, being Uttarāyana sankrānti day, as a perpetual endowment, 12 *gadāṇas* for the eight kinds of worship of Gommatadēva and the twentyfour *tīrthakaras*

287 (187)

In the same enclosure, on the pedestal of Vṛishabha tīrthakara

Basavi-setti, lay disciple of Nayakīrti-siddhānta-chakravartī of the Kondakunda lineage, of the Pustaka-gachchha, of the Dēśiya-gaṇa, of the Mūla-saṃgha, caused (this image) to be made

288 (188)

In the same enclosure, on the pedestal of Vāsupūjya tīrthakara

Basavi-setti, lay disciple of Nayakīrti-siddhānta-chakravartī of the Kondakunda lineage, of the Pustaka-gachchha, of the Dēśiya-gaṇa, of the Mūla-saṃgha, caused (this image) to be made

289 (189)

In the same enclosure, behind Gommatēśvara, on the pedestal of Sambhava tīrthakara

Balleya-[da]ndanā[ya]ka, lay disciple of Nayakīrti-siddhānta-chakravartī of the Kondakunda lineage, of the Pustaka-gachchha, of the Dēśiya-gaṇa, of the Mūla-saṃgha, caused (this image) to be made

290 (190)

In the same enclosure, on the pedestal of the image to the right of Kunthu tīrthakara

Balleya-daṇḍanāyaka, lay disciple of Nayakīrti-siddhānta-chakravartī, of the Kondakunda lineage, of the Pustaka-gachchha, of the Dēśiya-gaṇa, of the Mūla-saṃgha, caused (this image) to be made

291 (191)

In the same enclosure, inscription in ink on the beam in front of Pushpadanta tīrthakara

On Tuesday, the second lunar day of the bright fortnight of the month Pushya, in the year Durmukhi      ya-setti, Gummata-setti and Danada      of Kopaṇapura,

292 (192)

In the same enclosure, inscription in ink on the beam in front of  
Śrēyāmsa tīrthakara

(Mārwāḍī language)

On Sunday, the 3rd of the bright fortnight of Jyēsthā, in Saṃvat 1546, Gōmata-Bahupāla, Prajauśavāla, and Brahmachārī of the Kadika family belonging to Purasthāna came on a pilgrimage to Gōmatasvāmī with their brothers and sons

293 (193)

In the same enclosure, on the pedestal of Abhinandana tīrthakara

Anki-settī, lay disciple of Nayakīrti-siddhānta-chakravartī's disciple Bālachandradēva, caused (the image of) Abhinandanadēva to be made

294 (194)

In the same enclosure, on the pedestal of Sānti tīrthakara

Rāmi-settī of the mint (*kammata*), lay disciple of Nayakīrti-siddhānta-chakravartī of the Koṇḍakunda lineage, of the Pustaka-gachchha, of the Dēśiya-gaṇa, of the Mūla-saṃgha, caused (this image) to be made

295 (195)

In the same enclosure, to the left of Gommatēśvara, on the pedestal of  
Ajita tīrthakara

The customs-officer (*sumkada*) Bhānudēva-heggaḍe, lay disciple of Nayakīrti-siddhānta-chakravartī's disciple Bālachandradēva, caused (the image of) Ajita-bhattāraka to be made

296 (196)

In the same enclosure, on the pedestal of Sumatī tīrthakara

Bīdiyama-settī, lay disciple of Nayakīrti-siddhānta-chakravartī, caused (the image of) Sumatī-bhattāraka to be made

297 (197)

In the same enclosure, on the pedestal of Vardhamāna tīrthakara

Basavi-settī, lay disciple of Nayakīrti-siddhānta-chakravartī of the Koṇḍakunda lineage, of the Pustaka-gachchha, of the Dēśiya-gaṇa, of the Mūla-saṃgha, caused (the images of) Chaturviṃśati-tīrthakaras (the twentyfour tīrthakaras) to be made

## 298 (198)

In the same enclosure, on the pedestal of Mallī tīrthakara

Mahadēva-settī of Kaḷale, lay disciple of Nayakīrti-siddhānta-chakravartī's disciple Bālachandradēva, caused (the image of) Mallī-bhattāraka to be made

## 299 (199)

In the same enclosure, on the east face of a pillar which is the foot-stool of the Ganadharas

On Monday, the 10th day of the bright fortnight of Kārtika, in the Śaka year 1202, the year Pramāthī, the *mahāpasāyata* Tīrumappa's officer Saṃbhudēvanna's Mallanna Gommata Good fortune

## 300 (200)

In the same enclosure, on the south face of the same pillar

On Thursday, the first lunar day of the bright fortnight of Chaitra, in the year Sarvadhārī, Mādi-settī, son of the black pepper (merchant ?) Sōyī-settī of Bīteyanahaḷī, granted 1 *gadyāna* and 2 *panas*, and 1 *māna* of milk for the daily anointment of Gomatadēva

## 301

In a shrine of the same enclosure, on the pedestal of Kūshmāndinī

One image of the goddess of Yakshī was caused to be made and set up by Rāchamalla-settī, son of Ālavve as *parōkshavinaya* for Dēnavve, wife of Nēmi-settī, the *patīanasvāmī* of Mosaleyasanthē and for Basavaṇṇa, son of Ālavve

## 302 (201)

On the Chandraprabha image in the last shrine at the end of the enclosure

(Mārvādī language)

On Saṃvat 1635, Pramādi, Sēnavīramatajī, Jagatakaratajī, Padābhattōdarājī, and Rāyasōraghājī (had the image made)

## 303 (202)

On the smaller image in the same shrine of the enclosure

On the 3rd day of the bright fortnight of Jyēsthā, Saṃvat 1548, Parābhava, Agushaje Jagad of the Mūla-saṃgha, (had the image made)

304 (203)

In the upper story of the same enclosure, inscription in ink on a beam of the last ankana near the left hand of Gommatēśvara

(Mārvādī language)

On the 14th day of the dark fortnight of Chaitra, in Samvat 1548, the pilgrimage of Brahmadharmaruchi-Brahmaguṇasāgara-pandita, disciple of Abhayachandra-bhatāraka was fruitful

305 (204)

On a stone in the open yard in front of Gommatēśvara

Lingaṇṇa, son of Apa-nāyaka of Gērasope, prostrated himself (before the god) touching the earth with the eight members

306 (205)

On another stone in the open yard in front of Gommatēśvara

(Mārvādī language)

Our sum we deposit , your sum we take

307 (206)

On a third stone in the open yard in front of Gommatēśvara

(This and Nos 308-321 below are all in Mahājani characters and Mārvādī language)

Obeisance to Gaṇēśa On Thursday, the 13th of the dark fortnight of Mārgaśīra, Samvat 1800, Śāha Harakhachanda-dāsajī (came on a pilgrimage)

308 (207)

In the same open yard, on another stone

Obeisance to Gaṇēśa On Thursday, the 13th of the dark fort-night of Mārgaśīra, Samvat 1800, Saha Kapūrchanda and Mōtichanda Śatidīra (came on a pilgrimage)

309 (208)

On the step leading to the Ashtadīkṣpālaka-mantapa from the same yard

On the 5th of the bright fortnight of Māgha, Samvat 1842, Atadāsa Agaravālā of Delhi and Sēth Bhagavānadāsa of Pānīpatha sect (came on a pilgrimage)

## 310 (209)

In the passage leading out from the same open yard

On Tuesday, the 14th of the dark fortnight of Pushya, Saṃvat 1800, Santōsharāya, Bālakīsanaji and Shandelavāla Budhalāla Gangārāmaja (came on a pilgrimage)

## 311 (210)

In the passage leading out from the same open yard

On Saturday, the 10th of the bright fortnight of Āshādha, Saṃvat 1800, Santōsharāya, Bālakīsanaji, and Ajidataji with his sons Jainarāya and Dīnadayāla, had come on a pilgrimage. Ajidataji was an Agaravālā Sarāvagi of the Pāṇipatha sect and of the Gōyala-gōtra and belonged to Isthānapētha

## 312 (211)

In the passage leading out from the same open yard

On Tuesday, the 6th of the dark fortnight of Pushya, Saṃvat 1800, Vanavārīlāla, son of Dīnadayāla, (came on a pilgrimage)

## 313 (212)

In the passage leading out from the same open yard

On Tuesday, the 11th of the bright fortnight of Vaisākha, Saṃvat 1812, Bālārāma, son of Rāmakīsaṇa, an Agaravālā Sarāvagi and Kēsōrāya of Gōkulagaḍha (came on a pilgrimage)

## 314 (213)

In the same passage leading out from the same open yard

On the 3rd of the dark fortnight of Māgha, Saṃvat 1843, Tairamala, Narathanavālā son of Lakshmanarāya, Natamala Ganarāma (came on a pilgrimage)

## 315 (214)

In the same passage leading out from the same open yard

On Saturday, the 8th of the dark fortnight of Vaisākha, Saṃvat 1812, Sēth Rājārāma Rāmakīrasana, son of Mangatarāya of the Gōyala-gōtra, and Siraipāla and Saṃbhunātha, sons of (came on a pilgrimage)



316 (215)

In the same passage leading out from the same open yard

On Tuesday, the bright half of , Nārāyaṇajī, Vāhaḍa rāma,  
Dānamala, Kesōda Janandarāyaji (came on a pilgrimage)

317 (216)

In the same passage leading out from the same open yard

On Tuesday, the 11th of the bright fortnight of Vaiśākha, Samvat 1812, a son of Kavasārāya and Mōjirāma, son of Samīramala, a Gangāniyā Agaravālā and Pānīpathiyā, of Māndanagadha, (came on a pilgrimage)

318 (217)

In the same passage leading out from the same open yard

On the 3rd of the bright half of Jyēshtha, Samvat 1800, the Sēth of Karabadha lasurāya, Rāyaji, Isarāmaji, Lasāniya, and Hulāsarāya, Bālakadāsa, a Sanāniya Banīyā of the Gārga-gōtra and a Pānīpatha Agaravālā Sarāvagi (came on a pilgrimage)

319 (218)

In the same passage leading out from the same open yard

Udaisiṃha Vagadavālā and (came on a pilgrimage)

320 (219)

In the same passage leading out from the same open yard

On the 8th of the bright fortnight of Vaiśākha, Samvat 1812, Navalārāya, son of Sankara-dāsa, had come (on a pilgrimage)

321 (220)

In the same passage leading out from the same open yard

On Saturday, the 8th of the bright fortnight of Vaiśākha, Samvat 1812, Santōsharāya, son of Maganīrāma and grandson of Jaikaran, Sarāvagi (came on a pilgrimage)

## 322 (221)

## Around the central ceiling of the Ashtadīkpālaka mantapa

To Atasāditya and Āchāmbike were born, causing joy (to their parents), three sons, namely, Pamparāja, Haridēva and the virtuous leader of the assemblage of ministers Baladēvaṇṇa, who were ornaments of the Karnātaka family, renowned in the world, uncles of Māchirāja, fiercely valourous to enemies, devoted to the feet of Jina, and possessed of great fortitude May Baladēva, chief of all ministers, subduer of enemies, shunner of others' wives, a necklace to Sarasvatī, of well-known, pure fame, of a celebrated noble form, worshipper of the feet of Jinēndra, be victorious

## 323 (222)

On the south face of the first pillar to the right of the same  
Ashtadīkpālaka mantapa

On the 12th of the dark half of Māgha, in the year Kājayukta, Gummi-setti's son setti and Puṭṭaṇṇa's son Chikaṇṇa visited the god

## 324 (223)

## On the south-west pillar of the same Ashtadīkpālaka mantapa

## East Face

On Sunday, the 5th of the dark fortnight of Phālguna, in the year named Vyaya, 1748th year of the Śālivahāna era,

Dēvarājai-arasa, *bhakshi* or, head of the body-guard, police (*kandāchāra*) and cavalry office (*savāra-kachēri*) departments at the court of Krishṇarāja-voḍeyar, lord of the excellent city of Mahisūr, son of Chaluvar-arasa of Satyamangala, grandson Tōtada Dēvarājai-arasa and great grandson of Bijikere Anantharājai-arasa of the Kāśyapagōtra, Ahanīya-sūtra, Vṛishabha-pravara and Prathamānuyōga-śākhā, a descendant of Chāvunḍarāja,

## North Face

having died on the day of the head-anointing festival of Gōmatēśvarasvāmī, his son Puṭṭadēvarājai-arasa made an endowment of 100 *varahas* for the conduct of *pādapūje* and other services for Gōmatēśvarasvāmī annually by the *matha* May the service prosper May the doctrine of Jina thrive

## 325 (224)

On the west face of the second pillar to the south-west of the same  
Ashtadīkpālaka mantapa

May the doctrine of Jina by victorious, the doctrine of the lord of the three worlds, the

unfailing characteristic of which is the glorious and most profound *syādvāda* Chavudī-setī, of Gērasoppe having got my land which had been mortgaged by me, released from mortgage, I, Kambhayya, son of Aganī Bommayya, will (in return), for as long as the moon and sun last, arrange for the gift of food to one group (*tanda*), the (upkeep of the) flower-garden in front of Tyāgada-Brahma and (supply of) 1 *padī* of rice for *akshate-punya* (grains of rice used for worship) Good fortune

326 (225)

On the south face of the same pillar

Chikana, son of Doda-Dēvappa, gave a charity-deed (*dharmaśādhana*) to Chavudī-setī of Gērasoppe as follows As you have relieved us from our difficulty, we will (in return) carry on the gift of food to one group as long as the moon and sun last Good fortune

327 (226)

On the same face of the pillar, below No. 326

In the same year Bommana, son of Kavī (the poet?), gave a charity-deed to Chavudī-setī of Gērasoppe as follows As you have relieved us from our difficulty, we will (in return) carry on, for as long as the moon and the sun last, the gift of food to one group for six months every year

328 (227)

On the east face of the same pillar

In the same year noted before, Chennayya, the flower-seller (*hāvina*) gave a charity-deed to Chavudī-setī of Gērasoppe as follows As you have caused the mortgage on my land to be released, I

329 (228)

On the third pillar to the south-west of the A·htadikpālaka mantapa

On the 10th of the dark fortnight of Vaiśākha, in the Śaka year 1432, the year Śukla, the crest-jewel of perfect faith in Jainism, Channa-Bommarasa, brother of Bomyana-mantri, the purifier of his family, supporter and protector of Jainism, son of Kēśavanātha, and the chief minister of the king, *mandalēśvara*, Kulōttunga-Changāḷva-Mahadēva mahīpāla, with the help of the assemblage of the blessed *śrāvakas* (Jaina laymen) of Nañjarāyapattana, got the *batlivāda* (arbour) of Gummatasvāmī renovated

## 330 (229)

On the west face of the second pillar in the second row, to the south-west of the Ashtadīkpālaka mantapa

On the 5th of the bright half of Śrāvana, in the year ka, in that village  
[kā]dārambha, nī ā ambha, all income in grain 11 varahas

## 331 (230)

On the south face of the same pillar to the south-west of the Ashtadīkpālaka mantapa

Bekka you and your posterity can enjoy the income (*paṭṭige*)  
due to us by yourself paying to that village, for as long as the moon and sun last Then  
this sale deed Nāgagavuda's the *sthānika* witnesses  
Balamalīdēvaru of Na hali Naje-gavuda, Kottana-gavuda, Basattara-gavuda

## 332 (231)

On the south face of the first pillar to the left of the Ashtadīkpālaka mantapa

(The allotment) made by Panditadēva, during the great anointment (*mahābhishika*), for milk and curds 2 *oge* (?), to the *pūjārī* 1 share, to the workmen and stone-masons 2 shares, to the *bhandikāra* (carpenter ?) 1 The violators shall be punished (with a fine in the shape of) one oblation-vessel

## 333 (232)

On the south face of the second pillar to the left of the Ashtadīkpālaka mantapa

On the 13th lunar day of the bright fortnight of Māgha, in the year Vyaya, Kariya Gummata-setti, son of Kariya Kāntana-setti and younger brother of Kariya Birumaṇa-setti, having gone to Beḷuguḷa with a group of pilgrims from Bīḍiti, and on concluding the *Ratnatraya nṛmṇi* in the presence of the feet of Gummatanātha, honoured the *Saṅgha* and acquired fame and religious merit

## 334 (233)

On the east face of the same pillar to the left of Ashtadīkpālaka mantapa

Gummatānātha is the sole refuge to Kariya Bommana

unfailing characteristic of which is the glorious and most profound *syādvāda* Chavudī-setti, of Gērasoppe having got my land which had been mortgaged by me, released from mortgage, I, Kambhayya, son of Agani Bommayya, will (in return), for as long as the moon and sun last, arrange for the gift of food to one group (*tanda*), the (upkeep of the) flower-garden in front of Tyāgada-Brahma and (supply of) 1 *padī* of rice for *akshate-punya* (grains of rice used for worship) Good fortune

326 (225)

On the south face of the same pillar

Chikaṇa, son of Doda-Dēvappa, gave a charity-deed (*dharmaśādhana*) to Chavudī-setti of Gērasoppe as follows As you have relieved us from our difficulty, we will (in return) carry on the gift of food to one group as long as the moon and sun last Good fortune

327 (226)

On the same face of the pillar, below No 326

In the same year Bommaṇa, son of Kavi (the poet?), gave a charity-deed to Chavudī-setti of Gērasoppe as follows As you have relieved us from our difficulty, we will (in return) carry on, for as long as the moon and the sun last, the gift of food to one group for six months every year

328 (227)

On the east face of the same pillar

In the same year noted before, Chennayya, the flower-seller (*hāvina*) gave a charity deed to Chavudī-setti of Gērasoppe as follows As you have caused the mortgage on my land to be released, I

329 (228)

On the third pillar to the south-west of the A-htadikpālaka mantapa

On the 10th of the dark fortnight of Vaiśākha, in the Śaka year 1432, the year Śukla, the crest-jewel of perfect faith in Jainism, Channa-Bommarasa, brother of Bomyana-mantri, the purifier of his family, supporter and protector of Jainism, son of Kēśavanātha, and the chief minister of the king, *mandalēśvara*, Kulōttunga-Changājva-Mahadēva-mahipāla, with the help of the assemblage of the blessed *śrāvakas* (Jaina laymen) of Nañjarāyapattana, got the *baṭṭivāda* (arbour) of Gummaṭasvāmi renovated

## 330 (229)

On the west face of the second pillar in the second row to the south-west of the Ashtadikpālaka mantapa

On the 5th of the bright half of Śrāvana, in the year ka in that village  
[kā]dāraṃbha, nīrāraṃbha, all income in grain 11 varahas

## 331 (230)

On the south face of the same pillar to the south-west of the Ashtadikpālaka mantapa

Bekka you and your posterity can enjoy the income (pattige) due to us by yourself paying to that village, for as long as the moon and sun last. Then this sale deed Nāgagavuda s the sīhāṃka witnesses  
Balamaliedēvaru of Na haḷi Naje-gavuda, Kottana-gavuda, Bīṣattana-gavuda

## 332 (231)

On the south face of the first pillar to the left of the Ashtadikpālaka mantapa

(The allotment) made by Panditadēva, during the great anointment (*mahābhīṣeka*), for milk and curds 2 oge (?), to the *pūjārī* 1 share, to the workmen and stone-masons 2 shares, to the *bhandikāya* (carpenter ?) 1. The violators shall be punished (with a fine in the shape of) one oblation-vessel

## 333 (232)

On the south face of the second pillar to the left of the Ashtadikpālaka mantapa

On the 13th lunar day of the bright fortnight of Māgha, in the year Vyaya, Kariya Gummatā-setti, son of Kariya Kāntana-setti and younger brother of Kariya Birumana-setti, having gone to Beḷuguḷa with a group of pilgrims from Bīḍiṭi, and on concluding the *Ratnatraya nōmṇi* in the presence of the feet of Gummatānātha, honoured the *Saṅgha* and acquired fame and religious merit

## 334 (233)

On the east face of the same pillar to the left of Ashtadikpālaka mantapa

Gummatānātha is the sole refuge to Kariya Bommaṇṇa

335 (476)

On a bell to the left of the door in front of Gommatēśvara

Obeisance to the *siddhas* May Gōmatēsa be propitious Presented by Mātappā (of) Hubballi in memory of Dharanappā-sūja (of) Hubballi

336 (234)

On a stone to the left of the entrance doorway of the Suttālaya

I shall praise the immeasurable Gommata-Jina, worshipped by the lords of men, Nāgas, gods, demons and Khacharas, destroyer of Cupid by the fire of meditation and worthy to be meditated upon by ascetics Who else is so honourable as the high-souled Bāhubali, son of Puru, who, when his elder brother unjustly left off speaking on defeat in a regular hand-to-hand fight and was seized with shame when even the discus thrown by him proved a failure, having generously handed over the kingdom of the earth to him went forth and destroyed by his penance, the enemy *karma* ? The emperor Bharata, conqueror of all kings, son of Purudēva, caused to be made near Paudanapura, with joy of mind, an image, 525 bows high, resembling the form of the victorious-armed Bāhubalikēvaḥ After the lapse of a long time, a world-terrifying mass of innumerable *kukkuta-sarpas* having sprung up in the region near that Jina, that enemy of sin obtained, indeed, the name Kukkutēśvara Afterwards, that region became invisible to the common people, though seen even now by many skilled in spells and charms (*mantra-tantra*) There might be heard the sound of the celestial drum, why say more, there might even be seen the details of divine worship, those who have seen the brilliant charming mirror of the nails of that Jina's feet, can see the forms of their former births, the supernatural power of that god is renowned in the world On hearing from people of the celebrated supernatural power of that Jina, a desire arose in his mind to see him, and when he prepared himself to go, he was told by his preceptors that the region of that city was distant and inaccessible, whereupon, saying "in that case I will cause to be made an image of that god," Gōmata had this god made, Combining in himself learning, purity of faith, power, virtuous conduct, liberality and courage, the moon of the Ganga family, Rāchamalla, was celebrated in the world Was it not that king's matchless power, Chāmuṇḍarāya *alias* Gommata, an equal of Manu, that thus caused this god to be made with great effort ?

When an image is very lofty, it may not have beauty, when possessed of loftiness and real beauty, it may not have supernatural power, loftiness, real beauty and mighty supernatural power being all united in it, how worthy of worship in the world is the glorious form, comparable to itself, of Gommatēśvara-Jina ? When it is said that Maya, the king of heaven (Indra), and the lord of serpents (Ādisēsha) are unable respectively to draw a likeness, to take a full view and to undertake the praise of it, who else are then able to draw a likeness, to take a full view and to undertake the praise of the matchless form of wondrous beauty of the southern Kukkutēśvara ? Birds do not fly over it even in forgetfulness, fragrance and bright saffron-red lustre issue from the region of its two arm-pits, this wonder has been clearly witnessed by the people of the three worlds, who can adequately praise the glorious form of Gommatēśvara-Jina ? The famous world of the Nāgas always forming the foundation, the earth the base, the points of the compass

the walls, the region of heaven the roof, the cars of the gods above the towers, and the cluster of brilliant stars the inner broad jewel-awning, the three worlds enlightened by Jina's sayings have (thus) become the abode of Gommatēśa. Is he of matchless beauty?, he is Cupid, is he mighty?, he is the conqueror of the emperor (Bharata), is he liberal?, he gave back the whole earth though he had completely conquered it, is he of extreme attachment?, though engaged in penance, he still feels that his two feet are on the earth given away by him, is he possessed of perfect knowledge?, he has destroyed the bonds of *larma* this said, how exalted is Bāhubaliśa?, May the supremely honourable Gommatēśa-Jina grant us a permanent sense of honour, Cupid, happy beauty, the possessor of the strength of arm which destroyed the pride of arm of the emperor, great strength of arm, the abandoner of the burden of sovereignty, freedom from desire, the obtainer of emancipation, emancipation. The whole world has clearly witnessed the shower of *namēu* flowers—their bright white lustre and diffusive fragrance pervading the points of the compass, poured by the gods on the beautiful divine head of the chief of gods Gommatēśvara—such greatness is nothing extraordinary to that god. Say, did it happen in such a way as to make people say "I was able to see", "I was not able to see"? One whole day the shower of excellent celestial flowers fell on the top of the head of the chief of Jinas, Gommatēśa, causing delight to the eyes of the people of the earth, so that even women, children, old people and cowherds shouted with joy at the sight. As if the cluster of brilliant stars came down with devotion to worship the feet of this supreme lord, the heavy shower of bright flowers fell from the sky at the lotus feet of the celebrated Gommatanātha of Bejgula to the great astonishment and joy of the earth. The shower of flowers fell so gracefully on the lord Bāhubaliśa, that people said that the shower of flowers formerly poured by the gods on the occasion of the acquisition of perfect knowledge, after the destruction of the great enemy, sin, might have been similar to this. Why in vain do you make yourself wander in the forest of births by foolishly mistaking the various dying deities of the land for gods? Think on Gommatadēva who is of the form of the supreme soul, and you will be rid of birth, old age and other sorrows. No man shall take pleasure in killing, lying, stealing, adultery and covetousness, if he does, he will lose for ever this world and the next, lo! Gommatadēva looks as if proclaiming this standing on high.

O Gommatadēva, even the lamentations of innocent women, crying "what greater things are you going to acquire by applying yourself to penance, forsaking, for no reason, us, this spring (Vasanta), the moon, the flower-bow and arrow and (thus) making us a leader-less troupe"? do not reach your ear, who is there so merciless like you? The ant-hills and the pressing and entwining creepers on the body looking as if the earth and creeper-like women owing to their grief came and tightly embraced him, saying "why have you forsaken us?", the state of Gommatadēva's intense application to penance was (worthy to be) honoured by the lords of serpents, gods and sages. "Younger brother, all my younger brothers have gone to penance, if you, too, thus go to penance, this wealth has no attraction for me, do not go"—this entreaty of your elder brother you heeded not and took initiation, (*chikshe*) O Gommatadēva, your heroic resolution is pleasing to the wise. When your elder brother said, "give up the idea that your feet are in my territory, when one thinks of it, the territory is neither yours nor mine, it is otherwise, according to the saying of the birthless (Jina), faith, knowledge and strength are the highly esteemed qualities of the soul." O Gommatadēva, you completely drove away the passion of pride from your mind. The despicable conduct of other guides who while exhorting their ascetics against the evils of false penance allow themselves to be closely associated with women is surely like that of a decentful teacher (*kammarīyōja*), O Gommatadēva, when you firmly fixed



your mind on the soul, the troupe of the great *ghāṭi* (*kāmas*), of which *mōhaniya* is the chief, bowed, fled away and fell, and you acquired great strength, faith, knowledge and happiness, and further, by the destruction of the *aghāṭi* (*karmas*) you acquired final emancipation of unending happiness. O Gommatadēva, how fortunate are those who worship your lotus feet with fragrant fresh wild flowers, look upon your form with joy, circumambulate it, and heartily praise you according to their knowledge, how fortunate (again) must those be who, like Indra, know you and are worshipping you. Though (as) Cupid he had formerly the greatness of the empire of desire in him, and though the discus weapon, resembling the sun, discharged from the hand of Bharata, desired, along with the empire of the earth, his mighty arm, Bāhubali forsook them (the two empires) and took initiation for the sake of the happiness of the empire of final emancipation. Will people like us ever forsake them thus?

Thus did Sujanōttāṃsa gladly praise Gommata-Jina with the desire of destroying the many sins formerly committed in thought, word and body. Boppa is known as Sujanōttāṃsa in the sense that worthy good people are ever his head-ornament (*uttamsa*), and not in the sense that he is the head-ornament of the good. This inscription in praise of Jina was composed by the knower of the doctrine of Jina, conqueror of sin by his learning, Sujanōttāṃsa of pure fame, honoured by the assembly of good poets. A disciple of the eminent emperor of *siddhāntikas* and lord of ascetics, Nayakīrti, versed in true knowledge, possessed of the science of soul-knowledge, was the lord of sages, Bālachandra of bright fame. By direction of that sage, Kavadamayya's Dēvana lovingly got engraved the inscription in praise of the virtues of the world-renowned Gommata-Jinēndra, composed with joy by Boppa-panḍita, known as the leader (*bappa*) of Kannada poets, Rudra of Bāgadage reverently caused the grand consecration to be made.

### 337 (235)

On the west face of the same stone of the left of the entrance doorway of the *suttālaya*

Be it well. For the eight kinds of worship of the Chaturvīmśati-tīrthakara caused to be made by the *vaḍḍa-byavahāri* Basavi-setti of Mosale (see No 297 above) in the enclosure of Gommatadēva of the holy place Beluguḷa, the merchants of Mosale pledged themselves to give annually as follows: Nēmi-setti and Basavi-setti 4 *panas*, Gangara Mahadēva and Chikkamādi 2 *panas*, Rammi-setti 4 *panas*, Bitti-setti, Bīchi-setti and Elagi-setti 3 *panas*, Uyama-setti and Bidiyama-setti 4 *panas*, Mahadēva-setti and Ratte-setti 3 *panas*, Pārisa-setti, Basavi-setti and Rāi-setti 4 *panas*, Māragūli-setti and Hoysaja-setti 2 *panas*, Nambidēva-setti 5 *panas*, Chōki-setti 5 *panas*, Jinniseti 5 *panas*, Bāhubali-setti 5 *panas*, Pattanasāmi Anki-setti and Māli-setti 3 *panas*, Mahadēva-setti and Gōvi-setti 2 *panas*, Bammiseti, Mūli-setti 2 *panas*, Mārāṇḍi-setti and Mahadēva-setti 2 *panas*, Bairi-setti and Māri-setti 2 *panas*, Sōvi-setti and Duddi-setti 2 *panas*, Hāruva-setti and Haradi-setti 2 *panas*, Bammāṇḍi 2 *panas*, Sānteya 1 *pana*, Kūtaiya 2 *panas*, Masani-setti, Kūtisetti and Basavisetti 3 *panas*, Chatti-setti and Basavi-setti 1 *pana*, Malli-setti 1, Mahadēva and Bayira 2 *panas*, Bammeya and Masana 2 *panas*, Kāleya and Gādeya 2 *panas*, Gavudūsāmi Madavaniga-setti 2 *panas*, Māli-setti and Pārisa-setti 2 *panas*, Holli-setti and Bōki-setti 2 *panas*, Gangi-setti, Āyta-setti and Dēvi-setti 2, Māli-setti and Dammiseti 2 *panas*, Māri-setti and Āytama-setti 2 *panas*, Mārāja, Hariyapa and Kājeya 2 *panas*,

Gummajja and Bairaya of Māragoḍḍanahaḷḷi 1 *pana*, Māḷi-setti and Būvi-setti 1 *pana*, Echi-setti 1 *pana*, Mahadēva-setti and Pārisa-setti of Akkave 1 *pana*, Niḍiya Malli-setti 1 *pana*

## 338 (236)

To the left of the entrance doorway of the *suttālaya*, on the same stone, to the right of No 336

For the eight kinds of worship of Basavi-setti's Tirthakaras, the merchants of Mosaje pledged themselves (to give) annually as follows Chaundeya Jakaṇṇa and Kiriya-Chaundeya 2 *panas*, Mahadēva-setti and Kaṃbi-setti 1 *pana*, Uyama-setti and Pārisa-setti 1 *pana*, Bōḷi-setti and Būḷi-setti 1 *pana*, Māchi-setti, Honni, setti and Suggi-setti 1 *pana*, Mūki-setti 1 *pana*, Rāmi-setti and Hābi setti 1 *pana*, Mañchi-setti and Basavi-setti 1 *pana*, Malli-setti, Guddi-setti and Chikka Malli-setti 2, Masaṇi-setti, Māchi-setti and Ammāpiddi-setti 2 *panas*, Aḷiya Mūri-setti and Muddi-setti 2 *panas*, Karika-setti and Chikka-Mādi 2 *panas*, Kariya Bammī-setti and Māri-setti 1 *pana*, Malli-setti, Ayibi-setti and Kāli-setti 2 *panas*, the bead-seller Māchi-setti and Settiyana 1 *pana*, Chauḍeya Heggade of Teraṇi, Basavaṇṇa, Chandeya, Rāmeya, Huḷeya and Jakkana 2 *panas*, Māla-gaunda, Settiyana, Māchaya, Māreya, Chikaṇa Goḷeya 1 *pana*, Mādi-gaunda, Gauḍeya, Mācheya, Bammeya, Honneya and Jakka-gaunda 1 *pana*

## 339 (237)

To the left of the entrance doorway of the *suttālaya*, on the same face below No 338

On Utterāyana-sankrānti of the year Nala, the *mahāpasāyita* Vijayaṇṇa's son-in-law Chikka Madukanna, having purchased 1 *salage* of wet land and 200 *kammas* of dry land in Gangasamudra from the *mahāmandalāchārya* Chandraprabhadēva, granted the same to provide for twenty flower garlands for the daily worship of Gommatadēva Good fortune

## 340 (238)

To the left of the entrance doorway of the *suttālaya*, on the east face of the same stone, below No 339

On Sunday, the first of the bright fortnight of Kārtika, in the year Kalayakkumta, 1 e, Kāḷayukti, to provide for flowers for the worship of Gommatadēva, Kabi-setti's (son) Sōmeya of Yagaḷiya granted ten *kolagas* of wet-land of Padevalagere, ten *kolagas* of *Kommatagali* in Gangasamudra, *guleya* land in Ārba with dry land worth one *gadyāna* (within) the stone boundary, to the *mahāmandalāchārya* Chandraprabhadēva, disciple of Hirya Nayakīrtidēva

## 341 (239)

On the base of the left pillar in front of the *suttālaya* entrance

On the 6th of the bright fortnight of Kārtika, Saṃvat 1800 and on the 2nd of the bright

fortnight of Pushya, Samvat 1800, the Pānīpatha Patadēva, father of Dānachanda-puravāla (came on a pilgrimage)

342 (240)

On a stone to the right of the suttālaya entrance

May the doctrine of Jina be victorious, the doctrine of the lord of the three worlds, the unfailing characteristic of which is the glorious and most profound *syādvāda* May prosperity be to the doctrine of Jina which is a source of self defence to its followers and which is clever in preparing itself to break the heads of the rutting elephants, the hostile disputants May there be obeisance Obeisance to Śānti, the lord of the three worlds, destroyer of births, who dispels the darkness (of ignorance) by the rays of authoritative arguments Obeisance to Jina

Be it well When the *mahāmandalēśvara* who has acquired the band of five great instruments, lord of the excellent city of Dvārāvati, sun in the sky of the Yādava family, crest-jewel of rectitude, champion over the Malepas, possessor of these and many other titles, the *mahāmandalēśvara*, Trībhuvanamalla, capturer of Talakādu, Bhujabaja-Vīra-Ganga Vishnuvardhana-Hoysaḷadēva's victorious sovereignty was continually increasing to last as long as the moon, sun and stars, his servant his father being the liberal, chaste and valiant Māra, a support of the people and a necklace on the large round breasts of Sarasvatī, and his mother Mākanabhe always devoted to pious deeds, well-known among the learned, how fortunate was Ēcha ! Stainless, friendly to the learned, born in a pure Dvija family of the Kauṇḍinya-gōtra, of pure conduct, a pick-axe to the roots, his enemies, Ēcha was indeed a worthy person in the world In the house of Ēchīgānka, who was equal to Manu in pure conduct, were always to be seen groups of sages, learned men, worship of Jina, obeisance to Jina and celebration of the greatness of Jina Pōchikabbe alone was the fortunate possessor on earth of the wealth of pure virtues, so that the people of the whole world raised their hands saying "the assemblage of excellent virtues has assumed the shape of a woman" The son of the above described Ēchirāja and Pōchikabbe, wearer of the armour of great horripilation caused by hearing the noble lives of all the divine Tīrthamkaras, bearer of a sword fond of destroying the arrogance of hosts of hostile kings and of kings possessed of an intense passion for war, delighting in gifts of food, shelter, medicine and learning, remover of the sorrow of the whole world, was the great minister *dandanāyaka*, a mill stone to traitors, Gangarāja As the thunderbolt to the thunderbolt-bearer (Indra), as the plough to the plough-bearer (Balarāma), as the discus to the discus-bearer (Vishnu), as the spear to the spear-bearer (Skanda), as the bow Gāṇḍīva to the owner of Gāṇḍīva (Arjuna), even so, does Ganga conduct the affairs of king Vishṇu How can he, whose great fame was brilliant like the waves of the Ganges, be described by people like us ?

When Chōḷa's *sāmanta* Adiyama, stationed as if a door in the camp of Tajakādu, the frontier of Gangavādi-nādu above the ghats, refused to surrender the *nādu* which Chōḷa had given, saying 'Fight and take it', that great minister, *dandanāyaka*, a mill stone to traitors, Gangarāja marched (against him) with the desire of victory, and the two armies met O Ganga-chamūpa, why do we require others in this part of the country for the task of describing the greatness of your prowess ? Is not Dāma who, while the destructive point of the sharp sword in your hand raised with the desire of victory was lifting up the skin of his back, fled in the direction of Kāṃchi enough ? O Ganga, unable to expose his body to the turn of your sword once in battle,

the Tigula Dāma escaped and took refuge in the forest, and, thinking of it again and again, even now, is frightened like the deer day and night to the consternation of his faithful wives. Having remained till now in Tajakādu, astonishing people by his valour which put to flight many in any number of battles, the *sāmanta* Dāmōdara, turning now his back on the fight through great fear of the blows of Gangarāja's sword, lives like a Śaiva ascetic eating from a skull (or, potsherd) from which (even) a dog will not eat. Marching alone rapidly, taunting and making them lose courage, he thus put them to flight. Moreover, he put to flight Narasingavarma and all the other *sāmantas* of the Chōlas above the ghats and brought the whole *nādu* under the dominion of a single umbrella, whereupon the grateful king Vishnu, being pleased, said "I am pleased, ask for a boon." Thereupon, though he knew that the king would give (anything that was asked), he did not ask, like ordinary people, for any other thing, but, intent on the worship of Jina, asked for Gōvindavādī amidst the plaudits of the earth. The noble-minded (Ganga) granted it indeed with joy for the worship of Gommatadēva, so that the assembly of sages, expressing approbation again and again, exclaimed "this is excellent."

The Kondakunda line of the Mūla-saṃgha is the most ancient in the Jaina creed, and the promoter of that line is undoubtedly the general Ganga, lay disciple of Śubhachandra-siddhānta dēva who is celebrated as the disciple of the learned Kukutāsana-Maladhārīdēva of the Pustakagachchha, of the Dēśiga-gaṇa. He renovated all the *basadis* (Jaina temples) of Gangavādī, he had the enclosure built around Gommatadēva of Gangavādī, having driven out the Tiguḷas, he restored Gangavādī to Vira-Ganga. Is not Gangarāja a hundred-fold more fortunate than that former Rāya of the Gangas?

By the power of *dharma* or, virtue (otherwise, bow) alone does the world conquer all enemies, let every one apply the highest quality (otherwise, bow-string) there alone. May the illustrious emperor of philosophy, Guṇachandradēva's son Nayakīrtīdēva-muniṇa, a moon in raising the ocean the teachings of Jina, a treasury of literature, a roaring lion striking the head of the elephant, the cunning Cupid, the birthplace of kindness, continue long (to guide us). When returning from the conquest of the regions, the celebrated unequalled warrior king Narasiṃha visited with devotion the Jinās, Gommata and Pārśvanātha, as also the shrine of the Chaturvīṃśatī images, and granted for them with joy Savaṇēru, Bekka and Kaggere, to last till the advent of another age (*kalpa*). The Himālaya mountain Narasiṃha (caused to flow) from the deep pool, the uplifted water-vessel, through the spout, Hulla's hand, a Ganges stream to the middle of the pond, the feet of Nayakīrti-muniṇa. As formerly the flower-arrowed (Cupid) was born for woman's pleasure to Vishnu and his lovely consort Śrī, so to king Narasiṃha and his consort Ēchaladēvī was born the meritorious altruistic king Ballāla of victorious arm, a Yama to the race of mighty enemies. Laying siege to Uchchangī, which was for a long time considered impregnable to enemies, king Ballāla, a treasury of irresistible prowess, took the fort and seized the kings Kāmadēva and the famous Oḍeya, and their treasury, women and troops of horses.

Be it well. The great minister, *sarvādhikāri*, senior treasurer, Hullaṃyā, lay disciple of Nayakīrti-siddhānta-chakravartī, having asked for and received from the hands of the *pratāpa-chakravartī* Vira-Ballājādēva, Savaṇēru, Bekka and Kaggere, granted the same to provide for the eight kinds of worship of Gommatadēva, Pārśvadēva and the twenty four Tīrthakaras, and for gifts of food to ascetics. A moon to the ocean, the *paramāgama*, disciple of the emperor of philosophy and lord of ascetics, Nayakīrti, versed in true and pure knowledge, was the lord of sages Adhyātmi-Bālachandra. Who can thus make an abode of the destroyer of the race of Cupid (i.e. Jina), a great *sāsana* (or, inscription) a group of epitaphs, a series of tanks and ponds,

and *parōkshavinayas* like *Nayakīrtidēva-saiddhāntika* ? Who is so fortunate ? Thus is *Nayakīrti* spoken of on the earth

343 (241)

On the same stone to the right of *suttālaya* entrance, below No 342

Be it well All the jewel merchants, endowed with all good qualities of the holy place *Beḷuguḷa*, pledged themselves to pay annually for as long as the sun, moon and stars endure, dues at 1 *tā* for one *tola* of pure coral and 1 *viśa* for the blacker variety, to provide for flowers for *Gommatadēva* and *Pāriśvadēva* Good fortune

344 (242)

On the same stone to the right of *suttālaya* entrance, below No 343

Be it well To provide for flowers for *Gommatadēva*, *Gumī-setti's* *Dasaiya* of the holy place *Belugula*, *Kētayya* of *Bikaive*, *Lakhanna*, son of *Mariseti* of *Koṇa*, *Lōkeya-sahani's* daughter *Sōmauve* and all the *nakhayas* of *Melamela*, having purchased one *salage* of wet land below *Gangasamudra* and *gulaya* dry land worth one *honnu* in the lands at *Gommatapura*, from the assembly, made over the same to the garland-maker with a charter to the effect that he was to enjoy them for as long as the sun, moon and stars endure

345 (243)

On the left side of the same stone to the right of *suttālaya* entrance

Be it well On Friday, *Bhādrapada*, in the year *Bhāva*, *Chenni-setti's* son *Kallayya*, lay disciple of *Chandrakīrti-bhaṭṭarakadēva*, granted, as a perpetual endowment, 1 *ga* and 2 *pa* to provide for flowers for *Gommatadēva* and the *Tirthakaras*, with the stipulation that no less than 6 garlands of flowers should be supplied Good fortune

346 (244)

On the left side of the same stone to the right of the *suttālaya* entrance,  
below No 345

Be it well On Thursday, the 5th of the bright fortnight of *Pushya*, in the year *Bhāva*, perpetual endowment of 4 *gadyānas* was made as *parōkshavinaya* (an act of reverence) in memory of *Mēdhāvi-setti* of *Bārakanūr*, lay disciple of *Prabhāchandra-bhaṭṭarakadēva*, to provide for the daily anointment of *Gommatadēva*, with the stipulation that 3 *mānas* of milk should be supplied every day, for as long as the sun and moon last The jewel merchants and the *elayi* (?) should look after this charity Good fortune

## 347 (245)

On the left side of the same stone to the right of suttālaya entrance,  
below No 346

Kēti-seti, son of Sōyi-seti of Halasūr, paid 3 *ga* to provide for 3 *mānas* of milk for the daily anointment of Gommatadēva. The milk should be supplied out of the interest on the sum by the jewel merchants for as long as the sun and moon last. Good fortune.

## 348 (246)

On the right side of the same stone to the right of suttālaya entrance

May the doctrine of Jina be victorious, the doctrine of the lord of the three worlds, the unfailing characteristic of which is the glorious and most profound *syādīdā*. While the *pratāpa-chakravartī* Hoysaja śrī Vira-Nārasimhadēvarasa was in the capital Dōrasamudra, ruling the kingdom in peace and wisdom, on Sunday, the 15th of the bright fortnight of Śrāvana, in the Śaka year 1196, the year Śrīmukha, Śambhudēva, son of Mādaiya of Honnachagere, Bommanna, son of Saṃgi-setti, Dōrayya and Chavudaiya, sons of Aggappa-setti having purchased, from the *mahāmandalāchārya* Nayakīrtidēva's disciple Chandraprabhadēva, wet land within the boundaries of the stones set up at Mattiyakere with exemption from all imposts and a libation of water, granted the same for as long as the sun, moon and stars endure, to provide for milk-offerings for Gommatadēva and the twentyfour Tīrthakaras of the enclosure. Good fortune.

## 349 (247)

On the right side of the same stone to the right of suttālaya entrance,  
below No 348

Be it well. On Sunday, the 5th of the bright fortnight of Bhādrapada, in the year Bhāva, Ādiyaṇṇa, son of Gōvinda-setti of Gōrasape and lay disciple of Prabhāchandra-bhattārakadēva, granted, as a perpetual endowment, 4 *gadyānas*, to provide for milk for the daily anointment of Gommatadēva. One *balla* of milk was to be supplied for the daily anointment out of the interest on the sum at the rate of 1 *hāga* for each *honnu* per month. The jewel merchants and the *elame* (?) were to be the guardians of the money. They had to carry on (the charity) for as long as the sun, moon and stars endure. Good fortune.

## 350 (248)

On the base of the right pillar in front of the suttālaya entrance

(Mārvādī language)

On Tuesday, the 8th of the bright fortnight of Pushya, in Śamvat 1800, Katarāya and Giridharalāla, sons of Vijayamala, and Maṃgatarāya, son of Katarāya (and) Beṇumala came on a pilgrimage to Gōmatasvāmī.

## 351 (249)

On the west face of a pillar in the western mantapa of the enclosure

May the doctrine of Jina be victorious, the doctrine of the lord of three worlds, the unfailing characteristic of which is the glorious and most profound *syādvāda*. Be it well. In the 1621st year of the auspicious Śālivāhana era, the year Śōbhakṛitu, on Thursday, the 13th of the dark half of Kārttika, the *mahārājādhirāja*, *paṇamēśvara*, enjoying satisfaction on his anointment to the Karnāṭaka kingdom, possessed of supreme happiness and good fortune, of skilful means for protecting the six *darsanas* (or, schools of philosophy), pre-eminent among the learned, breaker of the pride of the wicked, lord of the Mahīśūra country, Doḍḍa Kṛṣṇarāja-Vaḍeyarāja, moreover, the support of the people, liberal, truthful, merciful, captivator of the lady Fame, modest, a fine abode of *dharma*, full of happiness, of increasing glory and valour, possessed of great merit, leader of the Kshatriyas, the great king Kṛṣṇa-bhūvara, waving like the brilliant moon, acquired the wealth of excellent *dharma*, on seeing the face of the divine Gōmata-Jinapa, which outshone the sun and moon, on the mountain at the holy Belugula, was pleased, and, with horripilation, spoke. The purifier of the line of kings, the illustrious Kṛṣṇarāja granted, for the acquisition of the increase of merit, the villages Āraṇahalla, Hosahalla, Jinanāthapura, Vastiyagrāma, Rāchanahalla, Uttanahalla, Jinnannahalla including the village Belugula along with its hamlets, as a *sarvamānya* (i.e., exempt from all taxes) for as long as the seven oceans endure, with the sun and moon as witnesses, in order to provide for the worship and festivals of the lord of the seven *paramasthānas*, Gummatasvāmī. These villages were granted for the Jina-dharma of Belugula. Further, the virtuous and pre-eminent king Kṛṣṇarāja granted the village Kabāle for the (upkeep of the) feeding house, etc., situated near the Chigadēvarāja pond (*kalyāṇi*). May this work of merit (*dharma*) at Belugula not fail and may our kings promote with joy the growth of *dharma* for as long as the sun and moon last. Those who maintain this work of merit will obtain virtue, wealth, pleasure and final emancipation for generations. King Kṛṣṇa's stone inscription exhorts thus, May those who carry on this Jina-dharma with affection enjoy long life and great prosperity. The vile sinner who violates this shall incur the infamy of having slaughtered on the site of Kurukshētra and in Bāṇarāsī (Banares) seven crores of eminent sages, tawny cows and men learned in the Vēdas. May there be good fortune.

## 352 (250)

On the south face of the same pillar in the western mantapa of the enclosure

In the 1556th year of the Śālivāhana era, the year Bhāva, on Saturday, the 13th of the bright fortnight of Āshāḍha, Brahmayōga, the *mahārājādhirāja*, *rājaparamēśvara*, lord of the city of Māisūr, establisher of the six *darsanas* (or, schools of philosophy), and of *dharma*, Chāmarāja-odeyarāja, (having learnt that) the lands of the temple-managers (*sthānada*) of Belugula were for a long time under mortgage—sent for Chennanṇa, son of Kempappa of Hosavolalu, Chikkaṇṇa and Chigapāya-setti, sons of Pāyasetti of Belagoḷa and other mortgage-holders and said "I shall pay off the debt on your mortgage", whereupon Chennanṇa, Chikkaṇṇa, Chigapāyasetti, Muddanna, Ajjana's Padumappa's son Pandenna, Padumarasāya,

Doḍḍaṇṇa, Bommappa, son of Pañchabāna-kavi, Bommaṇṇa-kavi, Vijeyanṇa, Gummanṇa, Chārukīrti, Nāgappa, Bedadaṛṇṇa, Bommi-setti, Rāyanṇa of Hosahajī, Paṛṇṇa-gauḍa, Bairasetti, Bairanna, Vīrayya and all the others gave up to the mortgage temple-managers, with pouring of water, the mortgage bonds in the presence of Gummatasvāmi and their preceptor Chārukīrti-paṇḍitadēva, in order that merit might accrue to their parents, and wrote this stone inscription recording the release of the mortgage and stating that whoever claimed the debt that had thus been quitted should incur the sin of having slaughtered one thousand tawny cows and Brāhmanas at Kāśī and Rāmōśvara

## 353 (495)

On a stone slab to the north-west, outside the inner enclosure

On the 10 of the bright fortnight of Jyēsthā, in the year Virōdhikṛitu, Pāyī-setti, son of Nāgī-setti of Taleha, a most pious Jaina known as *samyaktva-chūḍāmaṇi* (crest-jewel of firm faith in Jainism), and a disciple of Abhinava-paṇḍitāchārya of the Kondakundānvaya, of the Pustaka-gachchha, of the Dēsi-gana, of the Mūla-saṃgha, meditating on the feet of Jinēśvara, attained the blessed state by happy *samādhi* as a result of having offered the *Champakā* tree for the worship of Gummatanāthasvāmi

## 354 (496)

On a rock to the south of No 353 outside the inner enclosure,

Be it well On Friday, the 10th of the bright fortnight of Vaiśākha in the year Raudri, the illustrious Jinasēna-bhaṭṭāraka-paṭṭāchārya and the people of Kollāpure, along with the *saṃgha* visited the god

## 355 (251)

On a stone to the west of Brahmaḍēva mantapa  
(now resting on the wall of the outer prākāra)

May the doctrine of Jina be victorious, the doctrine of the lord of the three worlds, the unfailing characteristic of which is the glorious and most profound *syādvāda* May prosperity be to the doctrine of Jina which is a source of self-defence to its followers, and which is clever in preparing itself to break the heads of the rutting elephants, the hostile disputants May there be obeisance to Śānti, the lord of the three worlds, destroyer of births, who dispels the darkness (of ignorance) by the rays of authoritative arguments Obeisance to Jina

Be it well When the *mahāmandalēśvara* who has acquired the band of five great instruments, lord of the excellent city of Dvārāvati, sun in the sky of the Yādava family, crest-jewel of rectitude, champion over the Malepas, possessor of these and many other titles, the *mahāmandalēśvara*, Tribhuvanamalla, capturer of Tajakāḍu, Bhujabaja-Vira-Ganga, Vishnuvardhana-Hoy-sajadēva's victorious sovereignty was continually increasing, to last as long as the moon, sun and stars, his servant his father being the liberal, chaste and valiant Māra, a support of the people



and a necklace on the large round breasts of Sarasvatī, and his mother Mākanabbe, always devoted to pious deeds, well-known among the learned, how fortunate was Ēcha! Stainless, friendly to the learned, born in a pure Dvija family of the Kaundinya-gōtra, of pure conduct, a pick-axe to the root, his enemies, Ēcha was indeed a worthy person in the world. In the house of Ēchigāṅka, who was equal to Manu in pure conduct, were always to be seen groups of sages, learned men, worship of Jina, obeisance to Jina and celebration of the greatness of Jina. Pōchikabbe alone was the fortunate possessor on earth of the wealth of pure virtues so that the people of the whole world raised their hands saying "the assemblage of excellent virtues has assumed the shape of a woman". The son of the above described Ēchirāja and Pōchikabbe, wearer of the armour of great horripilation caused by hearing the noble lives of all the divine Tirthankaras, bearer of a sword fond of destroying the arrogance of hosts of hostile kings and of kings possessed of an intense passion for war, delighting in the gifts of food, shelter, medicine and learning, remover of the sorrow of the whole world, was the great minister, *dandanāyaka* a millstone to traitors, Gangarāja. As the thunderbolt to the thunderbolt-bearer (Indra), as the plough to the plough bearer (Balarāma), as the discus to the discus-bearer (Viṣṇu), as the spear to the spear-bearer (Skanda), as the bow Gāṇḍīva to the owner of Gāṇḍīva (Arjuna), even so, does Ganga conduct the affairs of king Viṣṇu. how can he, whose great fame was brilliant like the waves of the Ganges, be described by people like us?

When Chōla's *sāmanta* Adiyama, stationed as if a door in the camp of Tajakāḍu, the frontier of Gangavāḍi-nāḍu above the ghāts, refused to surrender the *nāḍu* which the Chōla had given, saying 'Fight and take it'—that great minister, *dandanāyaka*, a millstone to traitors, Gangarāja, marched (against him) with the desire of victory, and the two armies met. O Ganga-chamūpa, why do we require others in this part of the country for the task of describing the greatness of your prowess? Is not Dāma who, while the destructive point of the sharp sword in your hand raised with the desire of victory was lifting up the skin of his back, fled in the direction of Kāṃchi enough? O Ganga, unable to expose his body to the turn of your sword once in battle, the Tigula Dāma escaped and took refuge in the forest, and thinking of it again and again, even now, is frightened like the deer day and night to the consternation of his faithful wives. Having remained till now in Tajakāḍu, astonishing people by his valour which put to flight many in any number of battles, the *sāmanta* Dāmōdara, turning now his back on the fight through great fear of the blows of Gangarāja's sword, lives like a Śaiva ascetic eating from a skull (or, potsherd) from which (even) a dog will not eat. Marching alone rapidly, taunting and making them lose courage, he thus put them to flight. Moreover he put to flight Narasingavarma and all the other *sāmantas* of Chōla above the ghats and brought the whole *nāḍu* under the dominion of a single umbrella, whereupon the grateful king Viṣṇu, being pleased, said "I am pleased, ask for a boon." Thereupon, though he knew that the king would give (anything that was asked), he did not ask like ordinary people for any other thing, but, intent on the worship of Jina, asked for amidst the plaudits of the earth. The noble-minded (Ganga) granted it indeed with joy for the worship of Gommatadēva, so that the assembly of sages, expressing approbation again and again. The Koṇḍakunda line of the Mūla-saṃgha is the most ancient in the Jaina creed, and the promoter of that line is undoubtedly the general Ganga, lay disciple of Śubhachandra-siddhāntadēva who is celebrated as the disciple of the learned Kukkuṭāsana-Maladhārīdēva of the Pustakagachchha, of the Dēsiḡa-gaṇa. He renovated all the *basadis* (Jaina temples) of Gangavāḍi, he had the enclosure built around Gommatadēva of Gangavāḍi, having driven out the

Tigulas, he restored Gangavādi to Vira-Ganga, Is not Gangarāja a hundred-fold more fortunate than that former Rāya of the Gangas?

## 356 (252)

On the back of the same stone, to the west of Brahmādēva mantapa

Be it well For the eight kinds of worship of the Chaturvīpśati-Tīrthakaras caused to be made by the *yadda-vyavahāri* vi-setti of Mosaje, the jewel merchants and others pledged themselves to give annually as follows vi-setti, Bāchi-setti, Chikka Bāchi-setti 2 *panas* Kēti-setti of Ammeje, Chandī-setti, Gummi-setti, Chikka-Tamma 2 *paras*, Ādi-setti, Chaudī-setti 1, Bāchi-setti, Ayibi-setti, Jakkave's brother-in-law (*maiduna*) Boddī-setti, Bāchi-setti, Māri-setti and Vāmi-setti 2 *panas*, Māchi-setti, Nambi-setti, Masani-setti and Kēti-setti 2 *panas*, Kēti-setti, Rēvi-setti, Hariyama-setti, Kommi-setti, Ādi-setti, Chikka-Kēti-setti, 2 *panas*, Pattanasvāmi-Chande-setti, Sōma-setti, Kēti-setti 2 *panas*, Sodali-setti, Bāhava chatti Kemi-setti 1 *pana*, -heggaditi, Pattanasvāmi Mali-setti and Kāmave 2 *panas* Bammeya-nāyaka, Dōchave-nāyikitti, Chikka Pattanasvāmi 2 *panas*, Bāhubali-setti, Pārisha-setti, Basavi setti, Barata, Bāhubali 2 *panas*, Sanka-setti, Ēchi-setti, Chaudī-setti, Bāchi-setti, Sakhi-setti 2 *panas*, Nāgi-setti, Kariya-Śānti-setti, Bavana-setti, Boppa-setti 2 *panas*, Maili-setti, Mahādēva-setti, Hāruva-setti 1 *pana*, Kāvi-setti's Pārisha-setti, Ādi-setti 1 *pana*, Odeyachcha-setti, Jakki-setti 1 *pana*, Tippa-setti's Basavi-setti, Chikka-Tippi setti 1 *pana*, 's Padumana-sāmi-setti, Bamachchi Paduma 1 *pana*, Dēvi-setti, Kali-setti, Kēti-setti, Bammi-setti 1 *pana*, Rāchamalla-setti of yata, Pattanasvāmi Jakkarasa, Hoysaja-setti Biba-setti, Pattanasvāmi Mali-setti, Chāki-setti, Dāsi-setti 3 *panas*, Nēmi-setti 2 *panas*, Nābi-setti, Dēvi-setti, Chatti-setti, Kōtave-setti 2 *panas* Pattanasvāmi Boppi-setti, Bōki-setti's younger brother Boppi-setti, Basavi-setti, Bāhubali-setti, Jakkave, Attiyakka 2 *panas*, Angarika Kāli-setti, Sōmi-setti, Chandī-setti, Dēvi-setti, Chikka-Kāli-setti 2 *panas*, Sōvi-setti, Changi-setti, Bommi-setti 1 *pana*, Honni-setti, Pārisha-setti Kuppave 2 *panas*, Māchai-setti, Chatti-setti, Gangi setti, Kāli-setti, Māri-setti 2 *panas*, Mangi-setti, Varddhamāna-setti Pārisha-setti 2 *panas*, Kāvi-setti, Dēvi-setti Bamma-setti 1 *pana*, Gummi-setti, Māki setti, Gommata-setti, Māchi-setti 1 *pana*, Masani-setti, Lakumi-setti 1 *pana*, Bammave's Kēti-setti of Bahanige 1 *pana*, Dana-setti's (son) ve-setti, Dēmi-setti Chāmave 2 *panas* Bāchikave's Bammi-setti, Pārisha-setti, Chikka Pārisha-setti, Bēli-setti, Sōmi-setti, Gommata-setti, Kēti-setti 2 *panas*, Sahādēva-setti's Chatti-setti, Rāmi-setti, Chatti-setti 2 *panas*, Padumi-setti, Holle-setti, Gommata-setti, Lakumi-setti, Pōchamma, Nāli-setti, Mahādēva-setti 2 *panas*, Bammi-setti, son of Kēti-setti, of Nāgara-Navile, Gujjave 2 *panas*, Seladi setti, Masani-setti, Mahādēva-setti 1 *pana*, Vāsudēva-nāyaka, Rāmachandra-panḍita, Chikka Vāsudēva 2 *panas*, Sēnabōva-Tibba-setti 1 *pana*, Jayapi-setti, Bammi-setti, Padumi-setti, Chikka-Jayapi-setti 2 *panas*, Mahādēva-setti of Angadi, Gommata-setti, Mahādēvi, Sōmakka 2 *panas* Kēti-setti's Ādi-setti 1 *pana*, son Allādiippa will pay four *gadyānas* for honnu, Varddhamāna-heggaḍe, Nāgave-heggaḍiti, Bāhubali, Kalave 2 *panas*, Kēdāraveggaḍe, Kannave-heggaḍiti, Jakkanna, Kēti-setti of fried-grains, Jakki-setti 2 *panas*, Kāli-setti, Marudēvi, Chāgave-heggaḍiti, Bōkave-heggaḍiti 2 *panas*

## 357 (253)

On a pillar in the Brahmādēva mantapa

South Face

May the doctrine of Jina be victorious, the doctrine of the lord of the three worlds, the

unfailing characteristic of which is the glorious and most profound *syādvāda*. There was a minister of Bukkarāya named Baicha-dandēsvara, whose policy, worthy to be approved by all, exterminated the multitude of his enemies. If I speak of his liberality, the celestial tree (Santānaka) enters the way of the greedy, if of his proficiency, that talk of Brihaspati hides somewhere, if of his inexhaustible forbearance, the earth is affected by insensibility. How on earth is it possible for poets to praise the general Baichapa? From him were born three sons, conquerors of the world, graced with a lovely character, adorned by whom the middle world became similar to the final beatitude of the Jainas (which is adorned) by the three jewels. Honoured in the world for his virtues was the general Mangapa, remover of the necklaces from the large breasts of the wives of his adversaries, who made his younger brothers, the general Irugapa and Bukkana, highly famous by the abundance of his own glory. A chief seat of kindness, the sole shelter of virtuous conduct, a receptacle of veracity, ever swift-footed in running on the track of the munificent, a supporting tree to (the creeper) *dharma*, the birthplace of forbearance, a rendezvous of goodness, this general Mangapa, an adherent of the Jaināgama, spread his fame. His wife was Jānaki, resplendent with the ornaments, lovely character and virtues, as Jānaki of slender round waist (was the wife) of Rāghava of charming glory. They had two sons, destroyers of hosts of enemies and purifiers of the path of *dharma*, the elder of them was the conqueror of the world, leader of the blessed, the general Baichapa. His younger brother, endowed with all virtues, was the general Irugapa, by the moonlight of whose fame the lotuses the faces of his enemies close even in daytime.

O Brahma, wipe off the writing on the forehead, otherwise, your reputation as Brahma will disappear, O Yama, build another royal city for the kings hostile to him, O host of Vētālas, increase the extent of your bellies for drinking fresh blood, prince Irugapa was filled with fury to fight with his haughty enemies. When on the march of the general, prince Irugapa, the rays of the sun were obstructed by the clouds of dust raised by the fierce blows of the hoofs of his charging mares,

#### West Face

the lotuses, the hands of his enemies closed, the lilies, his fame expanded, and the fire of his prowess glowed. A lordly wild elephant, while walking in the court of an enemy's palace deserted in a hurry during Irugēsvara's march, seeing his own reflection on a beautiful fragment of glimmering moon-stone (of the court) and striking it under the impression that it was a hostile elephant, broke one of his tusks, and was earnestly invoked at the time by the hosts of Vētālas thus—"O Gaṇānana, protect, protect." The silly saying of cheats, namely, "Who is able to wipe off a letter written by Brahma on the broad forehead"? we do not believe, because as soon as the general Irugēndra was born on earth, his friend, though devoid of wealth, was supplied with abundant wealth, and his enemy, though possessed of wealth, was deprived of it. O general Irugēndra, since your arm bore the burden of the earth which had been laid on the group of the hoods of the lord Śēsha, that fortunate serpent, with the lines of his hair bristling with intense joy caused by the constant close embrace of his wife, used his thousand-fold tongue in praising your virtues. Abundance of food, protection from danger, medicine and learning became his daily gifts, injury to others, falsehood, passion for the wives of others, theft, and greed kept way at a distance from him. His liberality (was directed) only towards worthy persons, his pity towards the poor, his looks towards Jina, his devotion towards the path of *dharma*, his ears towards listening to the same of Jinēndra, his tongue towards praising his virtues, his bodily health towards bowing to him, his nose towards the excessive fragrance

of his lotus feet, and his everything towards his service While the world was made white by the fame of the general Irugapa, the talk of darkness was confined only to the hair of (women) with rolling eyes, and while his long arm bore the circuit of the earth, the talk of mutual oppression was likewise confined only to their breasts By their ears with their ear-rings forgotten, by their foreheads with no marks fixed to them, by their dishevelled curls, by their breasts untouched by strings of pearls, and by their *bimba*-like lips deprived of the redness (caused) by the betel, the wives of hostile kings very often make his great prowess manifest on all sides

#### East Face

The long-standing stain in her disc having been washed off by his fame, surpassing the river of the gods (Ganga), the moon, being clear, naturally swallows the beauty of the faces of women To whom is he not worthy of homage, the ascetic Paṇḍitārya of a greatness worthy to be honoured the grains of dust of whose lotus feet produce land for those who bow with devotion, the wave of the lustre of whose compassionate side-glances cleanses the heart, and the faultless fluency of whose speech destroys ignorance and self conceit? The roar of the discourse of the ascetic Paṇḍitārya, which is a warrior on the neck (i.e. a vanquisher) of the succession of great self-conceit, fame and skill of the pleasant and rich sweetness of the stream of honey of the cluster of flowers of the Mandāra tree, resembles indeed the celestial river (Gangā) rushing through the hollows of the matted hair of the dancing Rudra The course for the first descent of compassion, a permanent abode of tranquillity, the fruit of the penance of proficiency, the fortunate source of the beauty of goodness, a lion to the mighty elephant Cupid, a mine of the nectar of poetry, a sun in the sky of the Jaina path, is Śrutamuni, remover of the distress of those who bow to him A Mandara mountain for churning the ocean, logic, a rising sun to the lotus-grove, grammar, the emperor of ascetics, Śrutamuni, with his mind purified every day by the supreme scriptures, increases (in glory) In his presence, at Beluguḷa, the holiest place in the world, that glorious brave general called Irugapa, granted the most excellent village called Beluguḷa for the perpetual enjoyment of Guṇmatēśvara In the year Subhakti, in the month Kārttika, the *tiṭhi* being Muramathana, on Monday (?), the leader of the assemblage of minister granted with pleasure the excellent holy place with its beautiful grove and with the new tank built by himself May this matchless holy place Beluguḷa, a field for growing the rice, the pure fame of the general Irugapa, shine as long as the moon and stars!

Between making a new grant and protecting the one already made, protecting is more meritorious than making a grant By making a grant one attains *svarga*, but by protecting of a grant one attains a region from which there is no fall He who seizes the land given away by himself or by others will be born as a worm in ordure for sixty thousand years Good fortune

358 (477)

To the left of Gullakāyaji image

(This is) the epitaph (*nisidhi*) of Raṇḍi, daughter of Śrī Malli-setti

359

Base of the mānastambha pillar in the Brahmadēva mantapa

This minister Baladēva who is known as the revered younger brother of Haridēva and

unfailing characteristic of which is the glorious and most profound *syādvāda*. There was a minister of Bukkarāya named Baicha-dandēśvara, whose policy, worthy to be approved by all, exterminated the multitude of his enemies. If I speak of his liberality, the celestial tree (Santānaka) enters the way of the greedy, if of his proficiency, that talk of Br̥haspati hides somewhere, if of his inexhaustible forbearance, the earth is affected by insensibility. How on earth is it possible for poets to praise the general Baichapa? From him were born three sons, conquerors of the world, graced with a lovely character, adorned by whom the middle world became similar to the final beatitude of the Jainas (which is adorned) by the three jewels. Honoured in the world for his virtues was the general Mangapa, remover of the necklaces from the large breasts of the wives of his adversaries, who made his younger brothers, the general Irugapa and Bukkaṇa, highly famous by the abundance of his own glory. A chief seat of kindness, the sole shelter of virtuous conduct, a receptacle of veracity, ever swift-footed in running on the track of the munificent, a supporting tree to (the creeper) *dharma*, the birthplace of forbearance, a rendezvous of goodness, this general Mangapa, an adherent of the Jaināgama, spread his fame. His wife was Jānakī, resplendent with the ornaments, lovely character and virtues, as Jānakī of slender round waist (was the wife) of Rāghava of charming glory. They had two sons, destroyers of hosts of enemies and purifiers of the path of *dharma*, the elder of them was the conqueror of the world, leader of the blessed, the general Baichapa. His younger brother, endowed with all virtues, was the general Irugapa, by the moonlight of whose fame the lotuses the faces of his enemies close even in daytime.

O Brahma, wipe off the writing on the forehead, otherwise, your reputation as Brahma will disappear, O Yama, build another royal city for the kings hostile to him, O host of Vētālas, increase the extent of your bellies for drinking fresh blood, prince Irugapa was filled with fury to fight with his haughty enemies. When on the march of the general, prince Irugapa, the rays of the sun were obstructed by the clouds of dust raised by the fierce blows of the hoofs of his charging mares,

#### West Face

the lotuses, the hands of his enemies closed, the lilies, his fame expanded, and the fire of his prowess glowed. A lordly wild elephant, while walking in the court of an enemy's palace deserted in a hurry during Irugēśvara's march, seeing his own reflection on a beautiful fragment of glimmering moon-stone (of the court) and striking it under the impression that it was a hostile elephant, broke one of his tusks, and was earnestly invoked at the time by the hosts of Vētālas thus—"O Gaṇānana, protect, protect." The silly saying of cheats, namely, "Who is able to wipe off a letter written by Brahma on the broad forehead"? we do not believe, because as soon as the general Irugēndra was born on earth, his friend, though devoid of wealth, was supplied with abundant wealth, and his enemy, though possessed of wealth, was deprived of it. O general Irugēndra, since your arm bore the burden of the earth which had been laid on the group of the hoods of the lord Śēsha, that fortunate serpent, with the lines of his hair bristling with intense joy caused by the constant close embrace of his wife, used his thousand-fold tongue in praising your virtues. Abundance of food, protection from danger, medicine and learning became his daily gifts, injury to others, falsehood, passion for the wives of others, theft, and greed kept way at a distance from him. His liberality (was directed) only towards worthy persons, his pity towards the poor, his looks towards Jina, his devotion towards the path of *dharma*, his ears towards listening to the fame of Jinēndra, his tongue towards praising his virtues, his bodily health towards bowing to him, his nose towards the excessive fragrance

of his lotus feet, and his everything towards his service While the world was made white by the fame of the general Irugapa, the talk of darkness was confined only to the hair of (women) with rolling eyes, and while his long arm bore the circuit of the earth, the talk of mutual oppression was likewise confined only to their breasts By their ears with their ear-rings forgotten, by their foreheads with no marks fixed to them, by their dishevelled curls, by their breasts untouched by strings of pearls, and by their *bimba*-like lips deprived of the redness (caused) by the betel, the wives of hostile kings very often make his great prowess manifest on all sides

#### East Face

The long-standing stain in her disc having been washed off by his fame, surpassing the river of the gods (Ganga), the moon, being clear, naturally swallows the beauty of the faces of women To whom is he not worthy of homage, the ascetic Paṇḍitārya of a greatness worthy to be honoured, the grains of dust of whose lotus feet produce land for those who bow with devotion, the wave of the lustre of whose compassionate side-glances cleanses the heart, and the faultless fluency of whose speech destroys ignorance and self-conceit? The roar of the discourse of the ascetic Paṇḍitārya, which is a warrior on the neck (i.e. a vanquisher) of the succession of great self-conceit, fame and skill of the pleasant and rich sweetness of the stream of honey of the cluster of flowers of the Mandāra tree, resembles indeed the celestial river (Gangā) rushing through the hollows of the matted hair of the dancing Rudra The course for the first descent of compassion, a permanent abode of tranquility, the fruit of the penance of proficiency, the fortunate source of the beauty of goodness, a lion to the mighty elephant Cupid, a mine of the nectar of poetry, a sun in the sky of the Jaina path, is Śrutamuni, remover of the distress of those who bow to him A Mandara mountain for churning the ocean, logic, a rising sun to the lotus-grove, grammar, the emperor of ascetics, Śrutamuni, with his mind purified every day by the supreme scriptures, increases (in glory) In his presence, at Beluguḷa, the holiest place in the world, that glorious brave general called Irugapa, granted the most excellent village called Beluguḷa for the perpetual enjoyment of Gummatēśvara In the year Subhākrit, in the month Kārttika, the *tithi* being Muramathana, on Monday (?), the leader of the assemblage of minister granted with pleasure the excellent holy place with its beautiful grove and with the new tank built by himself May this matchless holy place Beluguḷa, a field for growing the rice, the pure fame of the general Irugapa, shine as long as the moon and stars!

Between making a new grant and protecting the one already made, protecting is more meritorious than making a grant By making a grant one attains *svarga*, but by protecting of a grant one attains a region from which there is no fall He who seizes the land given away by himself or by others will be born as a worm in ordure for sixty thousand years Good fortune

358 (477)

To the left of Gullakāyaji image

(This is) the epitaph (*nisidhi*) of Raṇḍi, daughter of Śrī Malli-setti

359

Base of the mānastambha pillar in the Brahmadēva mantapa

This minister Baladēva who is known as the revered younger brother of Haridēva and

Hamparāja got this highly beautiful *yaksha* of the famous *mānastambha* of Gommatēśvara made

360 (254)

### On the right pillar in Siddhara basadi

May the doctrine of Jina be victorious, the doctrine of the lord of the three worlds, the unfailing characteristic of which is the glorious and most profound *syādvāda* Nābhēya (Rishabha), Ajita, Sambhava, Nami, Vimala, Suvrata, Ananta, Dharma, Chandrānka (Chandraprabha), Śānti, Kunthu, Sumati, Suvidhi (Pushpadanta), Śitaja, Vāsūpūjya, Malli, Śrēya (Śrēyāṃsa), Supārāva, Jalajaruchi (Padmaprabha), Ara, Nandana, Pārāva, Nēmi, Vīra,—may these twenty four gods grant good fortune in the world May the destroyer of *karma*, knower of all things, Vīra, the last *Tirthanātha* (or, *Tirthankara*), who is praised by the three worlds as the maker of an excellent gift to his devotee, protect (us) At the court of that Vīra-Jina were eleven (*Rudra-sankhyā*) Ganadharas, who had acquired the seven supernatural powers and who sustain all *ganas* in right faith, knowledge and conduct, keeping them away from the false triad also Their names were Indrabhūti (Gautama), Agnibhūti, Vāyubhūti, Akampana, Maurya, Sudharma, Putra, Maitrēya, Mauṇḍya, Andhavēla and Prabhāsaka I daily honour the seven *ganas*, namely, Pūrvajña, Vādi, Avadhijña, Dhīpariyayajña, Vaikrīyika, Śikshaka and Kēvalajñāni, numbering respectively 300, 400, 1300, 500, 900, 9900 and 700 When Vīra-Jina attained perfection (i e, *nirvāna*), there were only three called Anubaddha-Kēvalis, namely, Gautama, Sudharma and Jambū, by whom as by the Kēvali, the continuity was kept up in this world May my mind become purified through those five *Śrutakēvalis*, namely, Viṣṇu, Aparājita, Nandimitra, the *guru* Gōvardhana and Bhadrabāhu, who, like the *Kēvalis*, know everything through the scriptures I bow to all the unchanging (*abhinna*) *dasapūrvadharas* who do not change their stainless conduct through the learning easily acquired by imparting instruction and study and who have mastered the ten extensive *pūrvas* They bore these names—Kshatriya, Prōsthila, Gangadēva, Jaya, Sudharma, Vijaya, Viśākha, Buddhila, Dhritishēṇa, Nāga, and Siddhārthaka May these five, namely, Nakshatra, Pāṇḍu, Jayapāla, Kāṃsāchārya and Drumaśhēṇaka, who are famed for the mastery of the eleven *angas* (*Ekādasāṅgadhāris*), abide in my mind Lōha, Subhadra, Jayabhadra and Yaśōbāhu had mastered the *anga* known as *āchāra* (*Āchārāṅgadhāras*) these formed indeed the foundation-pillars of the jewelled palace, the Jinēndrāgama

When the illustrious Kumbha, Vinīta, Haladhara, Vasudēva, Achala, Mērudhīra, Sarvajña, Sarvagupta, Mahadhara, Dhanapāla, Mahāvīra, Vīra, and many other *sāris*, who were receptacles of brilliant penance and learning, had attained the blissful state, the lord of ascetics, Koṇḍakunda, was born through the good fortune of the world In order to show that he was not touched in the least both within and without by dust (otherwise, passion), the lord of ascetics, I believe, left the earth, the abode of dust, and moved four inches above This lord of ascetics, the illustrious Umāsvāti, published the *Tatvārthasūtra*, which forms valuable viaticum for people who undertake the journey in the path of salvation Of him who had also the second name Gridhrapīṇchha, was Balākapiṇchha the disciple, the jewels of whose sayings form in the world fascinating ornaments to the lady Salvation May he long be victorious, Samantabhadra, whose sayings are an adamant goad to the elephant, the disputant and by whose power this whole earth became barren (i e, was rid) of even the talk of false speakers The



clear jewel lamp of Samantabhadra's sayings lights up indeed the whole palace of the three worlds which is filled with all the categories stamped with the *syātākāra* and whose interior is concealed by the darkness of the sayings of false speakers. His disciple, Śivakoti-sūri, whose body was like a pole for supporting the creeper penance, ornamented the *Tatvārthasūtra*, which is a boat for (crossing) the ocean of worldly existence. Formerly named Dēvanandī by his *guru*, then known as Jinēndrabuddhi on account of his great intelligence, Pūjyapāda was so called by the learned because he was worshipped at the feet by the forest deities. Bhattākajāmka, as if to make his name highly significant, made the world which had been stained with the mire of the false sayings of the Saugatas and others, stainless on all sides. May Jinasēnī-sūri, illuminated by the bright mirror of whose teaching the whole sacred history is understood by his followers, be victorious in the world. Bow ye to the eldest son of that lord of the *gana* (i.e., of Jinasēna), a receptacle for modesty, the sole friend of the blessed people, of a conduct praised by the learned, giver of happiness to the world, devoid of the deep sleep of delusion, Gunabhadra, who has crossed the ocean of learning.

Arhadbali, who, by means of the (eight-fold) omens consisting of the *vjañjana*, *svara*, *nabha*, *tanu*, *lakshana*, *chhanna*, *bhauma* and *sakuna*, knows, as if a witness, pleasure and pain, success and failure, and everything else in all the three times (past, present and future), and who shone with his two disciples Pushpadanta and Bhūtabali, as if the celestial tree became possessed of two shoots to give fruit to the people of the world, made the Mūla-saṃgha (consisting) of the Koṇḍakunda lineage into four *saṃghas* in order to minimise hatred and other (evils) that might arise owing to the nature of the times. Let one make a difference in the case of all heterodox *saṃghas* such as the Sītāmbara and others which are of a form contrary to rule, but he who thinks of such a thing in the case of the Sēna, Nandi, Dēva and Simha *saṃghas* is a heretic. Among these *saṃghas*, the Nandi-saṃgha, an eye to the world, has the three sub-divisions *gana*, *gachchha* and *vali*, and victorious is the lofty Ingulēśvara-vali of the pure Pustaka-gachchha of the virtuous Dēśi-gaṇa of that *saṃgha*. In it were Nāga, Dēva, Udaya Ravi, Jina, Mēgha, Prabhā and Bāla, with the suffix *chandra*, Dēva, Śrī, Bhānu Chandra, Śruta, Naya, Guṇa, Dharma and others with the suffix *kīrtidēva*, Dēśa, Śrī, Chandra, Dharma, Indra, Kula, Guṇa, Tapō and other *sūris* with the suffix *bhūshana*, as also Vidyā, Dāma, Indra,

#### North Face

Padma, Amara, Vasu, Guṇa, and Mānikya, with the suffix *nandi*. Destroyers of sin, breakers of the tusks of the elephants, the disputants, conferers of various kinds of good fortune, bees to the lotuses, universal learning, possessors of bright bodies uninfluenced by the world-conqueror, Cupid, lofty by their pure conduct, and free from the ties of the world, were these celebrated ones.

May he be victorious, Nēmichandra, who is the tyre (*nēmi*) of the wheel of the chariot *dharma*, taking one to one's desired goal and by the splendour of whose sweet speech, as by the ambrosial rays of the moon, the sun's heat, which destroys the lilies (otherwise, the earth), lights up the top of the peaks of mountains (otherwise, burns up families with crores of fraud), rises every day (otherwise, always falls upon) and is skilled in causing pain to the eye (otherwise, in disturbing faith), is allayed. The learned Māghanandī, who, adorned with *saṃvara* and *nirjara* did not give access to sins, made his name truly significant (*mā aghanandī*) in the world. In the lofty mountain of his high family, which had roaring lions (otherwise, teachers who were lions to disputants) and big streams (otherwise a succession of *gurus*), rose Abhaya-



chandrādēva in worshipping whose feet the world delighted Ever victorious is Abhayachandra, conqueror of the enemy, Rāhu or, illusion, abandoner of association with the night or, blame, the seat of all digits or, arts, the abode of the lotus (dweller) or, Lakshmi, associated with the victorious fortnight or, side, possessed of the favour of the sun or, friend, a jewel lamp of the assemblage of the stars or, good men His son, restrainer of the body by severe penance, praiser of Jinēśa, destroyer of the desire for the objects of sense through the teachings of Jinēndra, filler of the whole earth and the regions with his spreading fame, Śrutamuni, then occupied the position of *ganī* (head of a *gana*) A fire to the forest, worldly existence, a sun to the lotuses, the blessed, the celestial cow in conferring wealth on the man bowing to him, enemy of the darkness, sin on the earth, water to the rising heat of misery, of pure character, avoider of women, was the great *sūri* Śrutamuni The three fierce powerful *dandas* which are the seat of great unhappiness and the seed of sin, the three-fold *gāra* which causes dishonour and increases the ocean of offence to others, the three *śalyas* resembling an arrow, the three faults originating in sinful speech which pierces the vitals of great bodily happiness, these the chief of sages Śrutamuni alone abandoned Then came to the position of *ganī* Abhinava-Śrutamuni who, by the lustre of his body, increased, like the full moon, the ocean of the beginningless and endless *paramā-gama* (Jaina scriptures) among the constellation of his (Śrutamuni's) disciples' disciples on the earth In the path rendered naturally difficult by the bitter debate of opponent speakers, in new poetry pleasing to the ear by soft and sweet words giving happiness and delight, in *mantra* (incantation), in *tantra* (charm), in *yantra* (amulet), in all worthy arts, or, in the ocean of grammar, who else is proficient delighting in universal learning like the sage Śrutamuni? A Pūjayapāda in grammar, conqueror of all heretical faiths, a Dēva (Akalanakadēva?) in the science of logic, a Gautama in the true doctrine taught by Jina, a Koṇḍakunda in soul-knowledge, a Vardhamāna in destroying Cupid, a rain-cloud to the fire of sorrow, who in the three worlds was thus celebrated like Śrutamuni? Worship ye the stainless moon, the chief of sages, Śrutamuni, possessed of abundant pure faith in the well-organised Jaina path, wonderful success of very great intelligence wished for by the assemblage of eminent scholars, and marvellous conduct, a terror to the succession of births, and a friend even to the fresh lotuses, the blessed That Abhayachandra-sūri's younger brother was the illustrious Śrūtakīrtidēva who, by his charming conduct, illustrated in full the characteristics taught by Jinēndra In the knower of all Vēdas, ridder of the distress of mind, conqueror in all debates, rejoicer in good conduct, possessor of bright clear intelligence, praiser of the feet of Jina, Viśvavidyāvinōḍa (delighter in universal learning)—he sought all protection Then came to the position of *ganī* his son, the illustrious Chārukīrti, by whose fame filling the three worlds, the unequal moon is made to wane constantly even now, and by the heard of active wild elephants, of whose discourse, the rising lotuses of eloquent disputants, though abodes of Lakshmi and the bright rays of the sun (otherwise, deeply attached to their friends), were rooted out

#### East Face

This lord Chārukīrti of charming glory, accomplisher of everything that had to be accomplished, delighter in universal learning rendered bright by the removal of the knowable, unknowable, and other kinds of ignorance, who was bowed to, at the feet, by kings and whose charming and excellent discourse spread to the regions, made the great disputant showing pride at the court of the king barren of speech When king Ballāla, encloser of the forces of strong (enemies), terrifier in war by his cavalry, was verily in a moribund condition through severe illness, he quickly restored him to health Having himself crossed through the all-knowing

Abhayasūri, the shoreless ocean of all science, he similarly caused (?) another Abhayasūri and Simhanārya to cross the same ocean. The virtuous disciple of that teacher of rules (*sūtra*), efficacious in crushing wicked sin, of eloquent speech flowing with nectar, destroyer of sin, a sun in unfolding the lotuses, his followers, of a glory pervading all regions, was the illustrious *sūri* Pandita, who willingly stayed in the city of Beluḡuḷa for the promotion of *dharma*. In that (city), excelling the city of the gods, had Chāmunḡarāja, with devotion and effort, auspiciously set up on the mountain, for emancipation, the lord Bhujabali-Gummata, incomprehensible to performers of sacrifices, similarly, another, of pure conduct, made there, as the emperor famous in the three worlds in Kailāsa, adorable images of Jina, of a form glorious in the three times (past, present and future). Let the illustrious Pandita adorn that brilliant matchless place, like king Arkakīrti, with a splendid enclosure, flight of steps etc., it is fitting, but it is a wonder that having bathed seven times the head of the ornament of the three worlds (i.e., Gommata) he cleansed the whole world of mire (sin) and adorned it with immense merit. We do not know whether through anointing with milk, or, through his own spotless fame this brave one made the principal mountains, the mountains of Śiva (Kailāsas) the earth crystalline, the elephants of the regions, the elephants of the gods (Airāvatas), the seven oceans, oceans of milk, the clouds above, clouds of autumn, the Nāga world crowded with Śeśhas, and heaven (*svarga*) flooded with the contents of the broken nectar-pot. As Indra performed on Mēru the anointment on birth, just so did the *sūri* perform another to the god on this mountain, showing it to us and to all people, the stainless one also showed (to us) again the virtuous path, though for a long time concealed by the masses of darkness, the teachings of heretics, by completely removing them as Puru in former times. O mean Kānāda, take refuge in a corner suitable for sleep, O miserable Maimāṃsa, give up high hope in your eloquent debates and be off quickly, O senseless Bauddha, you are foolish, get away soon, O Sāṃkhya, do not come for fight, the illustrious Abhayasūri, a lion among disputants, destroys the elephants, great disputants.

Both Chārūkīrti and Īśvara possess everlasting power, possess omniscience, possess lordship of speech and auspiciousness, but the one was a devotee of Jina, the other was not a devotee of Jina (otherwise, was dressed in a skin), the one with his intelligence bestowed the gold mountain on a *mārgana* (suppliant), the other with his great dullness placed a *mārgana* (arrow) on the Gold mountain. O Manmatha, when formerly consumed by the thundering flames of the fire from the eye on the forehead of Śiva, Pārvatī was the *elixir vitae* for you, but when burnt up by the fire of the penance of the good sage Chārūkīrti, chief of the omniscient (otherwise, superior to Sarvajña or Śiva), and blown away by the tempest of his good conduct, what will be your refuge? In order to expiate the sin incurred by union with her grandfather (otherwise, Brahma), Sarasvatī plunged into the Ganges of Chārūkīrti's discourse. His mouth the abode of Vāṇi, his heart full of mercy, his conduct pure, his body the sole dwelling of tranquillity, his great merit worthy of being esteemed by all good people, the group of his excellent qualities pleasing to the ear of all the learned, may the lord of ascetics Chārūkīrti, of eminent kindness, be long victorious in the world. Making the ignorant wise, the poor wealthy, the lowly respectable, the wicked good, the sorrowing happy, the proud virtuous, following the conduct of Samantabhadra,

#### South Face

causing prosperity to bowing chiefs, Chārūkīrti, of a fame charming like the moonlight, is victorious in the world. O Chārīvāka, forsake your pride, O Sāṃkhya, give up the row of your titles beforehand, O Bhāṭṭa, you are beaten by (his) innumerable brilliant resources, O Kānāda

abandon speedily and for ever, your high conceit, the cause of your grief, for the renowned Simhañārya comes striking down other disputants Devoted to the feet of that Paṇḍita, possessed of right knowledge and conduct, intent on making great gifts, were the two rulers of that region, Hariyana, lovely like the moon and Mānikkadēva, equal to Arjunadēva In order to achieve their favourite *dharma* the destroyer of the enemy, *karma*, and the bestower of great happiness, which was difficult of accomplishment, by the honourable supreme rite of *sanyāsa*, all these fortunate tranquil ones made all people the abodes of peace by the streams of the nectar of their discourse, and, meditating on the feet of Jinēndra, abandoned their bodies and attained the state of the gods

On Saturday, the 14th of the bright fortnight of Māgha, in the Śaka year 1320, the year Īvara, Saturn being in the constellation Svāti, the great Paṇḍita attained the state of the gods Then followed his disciple Abhinava Paṇḍitadēva-sūri, whose fame formed a bright mirror to the faces (of the ladies) of the points of the compass, having made over to him his duty of the promotion of *dharma*, Paṇḍitārya attained emancipation O Tāthāgata, head-jewel of the fickle, you vainly torment yourself with the constant desire to prove the true to be a bundle of falsehood, to tell you the truth (you will do well to) give up your love of debate and take to your heels according to the great wordly saying 'if alive, one sees happiness', for Paṇḍitārya reduces to ashes, as the fire the trees on earth, hostile disputants Ever resplendent is the modest Abhinava-Paṇḍitārya, possessed of good marks and alert in causing happiness, who is a boat at hand to the people that are ignorantly fond of (their) bodies resembling the little waves of the shoreless ocean of wordly existence and caused by the *śalyas* and are harassed by the aquatic animals of unhappiness, and whose feet of wonder-working movements are worshipped by new followers He, through devotion to his *guru*, caused to be made at an auspicious time, on an auspicious day, along with other *ganis* and eminent house-holders, an epitaph to him, filling all regions and at the same time satisfying the desires of all by the sounds of all musical instruments and gifts of all jewels

May this inscription, composed according to his ability with a view to final emancipation by Arhaddāsa and devoted to the praise of the triad of authors of *śāstras*, be victorious on earth as long as the moon, the stars, the sun and Mēru endure

### 361 (255)

On the same pillar in Siddhara basadi, below No 360

In the glorious Karpāta country is an excellent city of the name of Gaṅgavatī, in it was the pious Mānikyadēva, devoted to gifts, fasting and observances, whose lawful wife, an abode of virtues, was Bāchāyī, and to them was born an illustrious son named Māyaṇṇa, who was adorned with the jewels of good qualities and was a disciple of Chandrakīrti

Be it well On Thursday, the 5th of the dark fortnight of Chaitra, in the Śaka year 1331, the year Virōdhi, that excellent believer, renowned as the crest-jewel of perfect faith, having purchased, after worship of the feet of the god, two *khandugas* of wet land of the *dānaśāle* (alms-house) under the Gangasamudra tank of Beḷuguḷa in the presence of the jewel-merchants and *gaudas* including Hariya-gauda's son Gummatadēva and Mānikyadēva's son Bommanna, of Beḷuguḷa and granted the same to provide for the eight kinds of midday worship of Gummatanātha, acquired unusual fame and merit Good fortune

## 362 (256)

On the same pillar in Siddhara basadi below No 361

On the petition of the virtuous fawn-eyed Āchaladēvi, the noble wife of the chief Chandramauli, the generous king Viraballāja, granted, for the worship of the feet of Gummata-nātha of Belguja, the Bekka region, to continue as long as the earth and ocean endure These are the boundaries of the village thus granted with pouring of water To the east Honnēnahalli, to the south Bastihalli and Dēvarahalli, to the west Chōlēnahalli and Hādōnahalli and to the north Maṃchōnahalli May the village granted continue as long as the moon and the sun last Good fortune

## 363 (257)

At the bottom of the west face of the same pillar in Siddhara basadi

May the doctrine of Jina be victorious, the doctrine of the lord of the three worlds, the unfailing characteristic of which is the glorious and most profound *sādvāda* Be it well nO Thursday, the 10th day of the bright fortnight of Vaiśākha, in the Śaka year 1371, the year Yuva, be it well, Chārukīrti-Panditadēva, his disciple Abhinava-Panditadēva, the *nāda-gavudas* of Beluguja, many of the jewel-merchants, the *pandita-sthānikas* and physicians

## 364 (258)

On the left pillar in the Siddhara basadi

## North Face

Victorious is the brilliant doctrine, of unassailable greatness, of Jina, which refutes false doctrines and is the sole controller of the goddess of emancipation Of unlimited joy, consisting of perfect knowledge, remover of fear by mighty power, of all-seeing greatness, may the supreme light pervade the heart May they dwell in my heart, the Tīrthakaras, possessed of all brilliant jewels, freed from bilge-water (otherwise, saving the ignorant), containing cabins of various modes of argument, painted with the lime (or, nectar) of the *syātākāra*, and furnished with the high mast of compassion for living creatures,—who, taking on board the ship of sacred lore, others (found) in the middle of the ocean of wordly existence, carry them over to the island of immortality Among them was the lord of the three worlds, Vardhamāna-muni of exalted greatness, the last Tīrthanātha, even the brightness of whose body disclosed, to all those near at hand, their former and future births May the adorable, pre-eminent head of the *gana*, Gautama, praised by the chief sages, who acquired eminence by attaining the position of heir-apparent to that last lord of the world of intelligence, be victorious In his pure and famous line, adorned with the bright jewels of perfect conduct, arose on the earth, the lord of ascetics, Bhadrabāhu, as the full-moon in the milk ocean Pre-eminent for the wealth of perfect intelligence, of brilliant perfection of conduct, breaker of the bond of *karma*, of a fame increased by the growth of penance, Bhadrabāhu of supernatural powers lifted up here the pure doctrine of the Siddhas beautifully composed with faultless words Though the last of the lords of sages, the Śrutakēvalas on earth, Bhadrabāhu became the foremost leader of the learned by his exposition of the meaning of all the scriptures

His disciple was Chandragupta, who was bowed to by the chief gods on account of his perfect conduct and the fame caused by the greatness of whose severe penance spread into other worlds. From the renowned mine of his line came forth a faultless row of jewels of ascetics, in which was resplendent, like the central jewel, the lord of sages Kundakunda, destroyer of the fierce *dandas*. In his pure line arose the knower of the import of everything, the excellent sage Umāsvāti-muni, who reduced to *sūtras* (or, aphorisms) the import of the *sāstras* taught by Jina. Intent on the protection of living creatures, that ascetic bore, indeed, the feathers of a vulture, and was from that time called by the learned Gridhrapīṇchhācārya. From him sprang the light of the family of ascetics, Balākapiṇchha, of exalted penance, by even the mere contact with whose body the wind converted poison, etc., into nectar. Then arose the promulgator of the doctrine of Jina, Samantabhadra, of amiable form, the severe fall of the thunderbolt of whose speech reduced to power the mountains of hostile disputants. Then (came) the supporter of the kingdom of *dharma*, Pūjyapāda, whose feet were worthy of worship by the chief of the gods, and the merits of whose scholarship are (even) now proclaimed by the *sāstras* he brought to light. Endowed with universal intelligence, possessor of the satisfaction of having accomplished his high mission, destroyer of the bow of Cupid, he became just like Jina, and was hence appropriately designated Jinēndrabuddhi by the ascetics. May he be victorious, the sage Pūjyapāda, unrivalled in the power of healing, whose body was purified by a visit to the Jina in Vidēha, and the touch of the water used for washing whose feet had indeed the virtue of turning iron to gold.

After him, the leader of the sages versed in the *sāstras* was Akalanka-sūri, the rays of whose discourse enlightened all truths concealed by the darkness of false (doctrines). When that great sage had gone to the region of heaven as if to join the pre-eminent lords of heaven, among the lords of sages sprung from his line there arose on the earth these varieties of the *samgha*. The great *samgha* of ascetics, forming itself into four varieties of a friendly character, shone as if the adorable Jinēndra had acquired four faces similar to one another. Amidst the learned, divine ascetics who belonged to the different *samghas* Dēva, Nandi, Simha, and Sēna, of different countries, and who followed the right *dharma* in all their conduct, celebrated was the Nandi-samgha. May the Ingulēśa line, the causer of good fortune to the earth, of the Pustakagachchha, of the Dēśiya-gana, of the Nandi-samgha, be victorious. In it was born the renowned ascetic Śrutakīrti-bhattāraka, intent on protecting all creatures, subduer of the senses, acquirer of great glory by the promotion of the Siddha (or, Jina) doctrine, destroyer of all mental darkness by the moon of his brilliant discourse. Having made his followers dutiful and having left to them the great load of his learning and to the earth the load of his body, that peaceful one attained the world of gods by *samādhi*.

### East Face

That Digambara having attained the world of gods, not only do his lofty character and virtues abide on the earth but also his fame acquired by the practice of penance which destroyed the valour derived from his fierce bent bow of the excessively proud Cupid. From him sprang Chārūkīrti-muni, of unequalled glory and of a fame that made the points of the compass white, who was severe in penance, tranquil in mind, commanding in character, lean in body. Choking the tree of sin by the creepers of his penance, that noble minded one, a moon in increasing the volume of the ocean of grammar, published to the world the *Sāra traya*, as also the science of logic, etc. The body of Viṣṇu became black as if by anxiety on seeing Lakṣmī.

always attached to the feet of that lord of ascetics, how else can the blackness occur in his body? Even the air that had but touched his body cured disease, was it much (then) that his medicine cured king Ballāja of his disease? That excellent sage, having accomplished that kind of *samādhi* which he had decided on by the power of his intelligence, left the body which was the abode of various kinds of calamity and entered a celestial body of increased glory

When that blessed sun had set, if the moon Pandita-yatī had not then risen, every thing would have been covered by the dense darkness of the false (doctrine), thus was it proclaimed by eminent speakers O wise men, adore ye, him, who is the protector of the learned, destroyer of the creed of the heterodox, subduer of all the senses The glory of his great penance brought into existence the Nagara-Jinālaya of Dhavaḷa-sarōvara His two feet alone the assemblage of kings made their head-ornament, the nectar of his speech alone the assembly of the learned drank and lived for ever, his fame made the sea-girt earth bright, his learning illuminated the great import of all sciences in the earth Having performed severe penance, and having acquired undisturbed merit, that learned ascetic went to the world of gods as though inclined to enjoy the fruit thereof From that great one sprang Siddhānta-yōgi advancing by his great eloquence the *Siddha-sāstra* (Jaina sacred lore) as the sun in a clear sky unfolds by the cluster of his rays the assemblage of lotuses That wise one split the doctrines enunciated by false disputants by arguments derived from the *anikānta* (or, *syādvāda*) doctrine, as Indra split lofty mountains by his thunderbolt born of the clouds Just as the rays of the jewels in the crowns of kings bowing to his lotus feet always made him red (otherwise, possessed of attachment), no substance and no woman, no clothes, and no youth, no power and no great wealth could in like manner produce attachment in him Plunging into the ocean of science, that strong minded one secured, first, jewels of all learning, while others, who plunged after him, though capable, obtained only single ones and not the whole In order to purify the world, promote *dharma* and spread knowledge to all, that sage procured celebrated disciples of sharp intellect and taught them Obtaining all learning from their preceptor through devotion, as milk from the cow through the calf, they grew exceedingly strong with that nourishment and made known their great ability Among his learned disciples, one named Śrutamuni shone with many good qualities as mount Mandara among lofty mountains with his jewelled peaks Considering that by descent, character, good qualities, intelligence, learning and appearance he was worthy, he placed him in the position of a *śūri* and felt himself satisfied Then, once upon a time, recognising that but little of his life remained, the sinless one thought to himself thus "Making over my *gana* to this able one, I shall perform penance worthy of *samādhi* ' Having thus reflected in his mind, the sage who was the leader of the *gana* and kind to his followers, sent for his son who was at the head of the *gana* and distinguished for his learning and character, and addressing him thus—

#### South Face

"This *gana*, an abode of good qualities, has descended in my line, you have indeed to protect it as I have done", made over to him his own favourite *gana* Grief at (the prospect of) separation from his preceptor caused dejection in his face which he soothed by his gentle words, does dust resting on the lotus remain when blown by the gentle breath of a woman? Well disposed towards the learned, devoted to the protection of living creatures, refuter of false creeds, destroyer of all faults, conqueror of the power of Cupid, that master of philosophy attained divinity, the fruit of good deeds

On his departure, this lord of sages, occupying that *śrī*'s position and meditating on his lotus feet, highly promoted the *saṃgha* by his blameless qualities, learning and character. Doing what ought to be done, eschewing what ought not to be done, protecting the *saṃgha* and increasing blameless *dharma*, this one of great intellect made his preceptor's instructions fruitful. This sage put an end on the earth to the exceedingly haughty uproar of the excessively proud disputants of false creeds by his faultless words skilled in adopting the beauty of the cluster of waves rising from the ocean churned by the revolving mountain of the gods (Mandara). "Say, who are you, woman?" "The fame of Śrutamuni." "Why have you come?" "Brahman, I am searching everywhere on the earth for a learned man like my beloved." "Is there not Indra?" "He is the destroyer of families (otherwise, mountains)." "Is there not Kubēra?" "He is a bad man (otherwise Kinnara, an epithet of Kubēra)." "Where has Śēsha gone?" "He is a slanderer (otherwise, double-tongued)." "And Rudra?" "He is a herdsman (otherwise, lord of souls)." Ornaments, pleasing to the heart of the goddess of Speech, resembling the honey of the flowers of the Mandara tree, rejoicing all people, his words pour ambrosia into the ears of the leading poets. This is a wonder, though auspicious on all sides, he is not Samantabhadra, though his feet are worthy to be worshipped by Śrī, he is not Pājyapāda, though possessed of peacock's feathers he is not Mayūrapīṇchha, though inconsistent (otherwise, free from bondage), he is not inconsistent. To say that great exponent of the *dharma* enunciated by Jinēdra, that illuminator of the line of sages, a disease was secretly sent, like a spy, by Kālī. As a wicked man, attaching himself to a respectable person, swallows him up in the end, so, gradually entering his body, it reduced his strength and tormented him. Of him, possessed of astonishing conduct, the limbs became lean but not the observances, the body trembled owing to the severity of the illness, but not the mind, such (devotion to) daily duties was very rare. That strong-minded one became possessed of relish in the path of emancipation, joy in *dharma* and tranquillity in mind, as the malady, the cause of feelings contrary to them, spread, through the body. As it spread through the limbs, the ascetic, making himself sure of its incurability, went to his elder brother, bowed to his feet, and with folded hands spoke thus:

"O glorious lover of *dharma*, Panditēdra-yōgirāja, by the favour of your feet I have acquired everything—pure fame, learning, austerity, penance, and undying merit, what is there here, for me, who have accomplished by duty and am desirous of the Kalpa or upper world? What is there miserable in the three worlds except the body? and, when attacked with disease its reproach is beyond words. O prominent one among the scholars who know all the duties of the good, the mode of abandoning the body through meditation has to be given (taught?) to me."

Having thus made a suitable request and having received *sallēkhana* appropriate to him from the lord of *ganis*, though often dissuaded by him, the sage calmly reflected on what was to be reflected upon (as follows)—

The living creature, having fallen into the middle portion of the ocean of the horrible worldly existence containing groups of whales and alligators in the shape of great calamities and terrible lofty waves in the shape of death and life, suffers torment day and night. This body, an abode of misery is indeed fit to be abandoned not only by the sky-clad (i.e., the Jainas) but also by all people, hence it is that sages always exert themselves with eagerness for its riddance here by severe mortification of the body and other (means). The collection of the objects of sense is a poison full of all sorts of danger, it causes, alas! to living creatures that touch it infatuation (otherwise, insensibility or, swoon) in many births, hence it is that the all-forbearing sages give it up and enter the imperishable state resulting from the destruction of all kinds of *karma*.



## West Face

Which enlightened man will move about on the earth leaning on the staff of the body, which is in contact with the burning fire of misery, which is burnt by the solar heat of the horrible wordly existence, and which is soaked with the oil of the lovely objects of sense such as garlands of flowers, sandal, etc? Women having been created, why create sins? The body having been created, why create the Nether-world? The sons and others having been created, why create enemies? Thus did the creation of Brahma prove vain. This boyhood is indeed the seed of much misery, this wealth of youth is burnt up by intense passion, that old age is the abode of the weapon of wrath, thus does each state of the body produce calamity. By the merit of former births have I acquired a good birth, a healthy body, rare intelligence, association with the good, and devotion to the Jaina faith, who else is then so fortunate as myself?

Having thus reflected on the whole nature of the world and found it evanescent, the ascetic composed himself, and, meditating on his own nature with half-closed eyes and an unshaken mind, applied himself thus to *samādhi*. Installing the Siddha form in the middle of the heart-lotus and sprinkling it with original prayers (*mantras*) resembling flowing nectar, Śrutamuni, abandoning his body, died amidst the shouts of praise of the assembly of sages. Freed from sin and illusion, he reached, among the stages of enjoyment (*bhōgāṅgaka*), the imperishable Kalpa (or, upper world) charming with its interior and flight of steps freed from dust by the fall of the stream of the tears of joy of bowing celestial women. On the departure of the ascetic the world became a void, the mind of living creatures, becoming weak, was soon filled with the darkness of perplexity, (the fire of) grief blazed making the tears warm, what will not unbearable separation from the great do? Which kings (otherwise, mountains) did not bear that great sage's feet (otherwise, rays) on their heads? Whose heart was not captivated by that great scholar's pure conduct? That great sun, the sage, has set by the power of destiny. O wise men, strive ye to kill that destiny with penance. This epitaph of Śrutamuni, who had amassed religious merit, was set up in the notion that honour paid to the spot where those of blameless conduct departed to the other world would indeed be honour paid to them. May it long endure. On Monday, the 9th lunar day of the bright fortnight of Āshāḍha, in the year Paridhāvi, corresponding to the Śaka year reckoned by the arrows, the arrows, fires and the moon (1355), was it set up here.

May the great divine light, which is devoid of all acts, free from obstruction, highly exalted, free from ignorance, matchless, sleepless, beyond the range of speech and thought, above the power of the world, and the foremost, ever abide in my heart. Capable of producing good musical notes (otherwise, joy to the good) by its association with the sound (otherwise, suggested meaning) of the composition, the poetry of the poet Mangarāja resembles the lute of Sarasvatī.

365 (259)

On rock to the south of Kañchigubbī doorway

In the year Saumya, on the 7th day of the dark fortnight of the grand Āśvayuja, the virtuous devotee of the supreme Jinēśvara, Hiriyaṇṇa, the beloved son of *sēnabōva* (the accountant) Sāyaṇṇa, a Brāhmana of the Kāśyapa-gōtra and a disciple of Panditadēva



residing in Sōmanāthapura, reckoned as an immemorial village of Konga-nādu, and his wife Mahadēvi, having seen the divine feet of Gummatanāthasvāmī, attained the path of salvation

366 (260)

On rock to the right of the second doorway while ascending the hill from Akhandabāgilu

(Mārvādī language)

On the 7th day of the dark fortnight of Āśvīja, in Śaka 1655, the pilgrimage of Makhisā, son of Khērāmāsā, and of Vānāpōsā was fruitful

367 (261)

Same rock to the right of the second doorway while ascending the hill from Akhandabāgilu

(Mārvādī language)

On the 7th day of the dark fortnight of Āśvīja, in Śaka 1655, the pilgrimage of Hīrāsā, son of Khērāmāsā was fruitful

368 (262)

Third inscription on the same rock to the right of the second doorway while ascending the hill from Akhandabāgilu

(Mārvādī language)

On the 7th day of the dark fortnight of Āśvīja, Śaka 1663, the pilgrimage of Jāgā son of Khērāmāsā and grandson of Dharamāsā, was fruitful

369 (263)

Fourth inscription on the same rock to the right of the second doorway while ascending from Akhandabāgilu

(Mārvādī language)

On Friday, the 12th day of the dark fortnight of Pausa, Śaka 1643, Chāgēbā, son of Hāsasā and grandson of Hīrāsāha of the Ugharavala sect, along with (?) Kīrti of Bhaṇḍevēdasā and Sōnābāi Rājāi, Gōmāi, Rādhāi and Muṇnāi, made the pilgrimage fruitful

370 (264)

On the right veranda of Akhandabāgilu

Thursday, the 8th of the bright fortnight of Kārtika in the year Vyaya

371 (265)

On the pedestal of Bhujabalīsvāmi, to the right of Akhandabāgilu

Be it well Bharatēśvara-dandanāyaka, lay disciple of Gaṇḍavimukta-saiddhāntadēva of the Pustaka-gachchha, of the Dēśiya-gana of the Mūla-saṃgha, had this made

372 (266)

On the pedestal of Bharatēśvara to the left of Akhandabāgilu

Be it well Bharatēśvara-dandanāyaka, lay disciple of Gaṇḍavimukta-saiddhāntadēva, of the Mūla-saṃgha, Dēśiya-gana and Pustaka-gachchha, had this made

373 (267)

On rock to the right of Akhandabāgilu

Be it well The great minister, a treasure to the blessed, a leading hero of the army, a charming figure in the battle-field, younger brother of Marīyāne-dandanātha, a Karna in making gifts, Bharatamayya-dandanāyaka, caused to be made these images of Bharata and Bāhubali-kēvali and these *basadis* for beautifying the sides of the entrance to the holy place He also had the *happalige* (railing?) of this hall (?) and this grand flight of steps made, and the *happalige* of the hall (?) around Gommatadēva built Moreover, that lord of wide-spread fame, Bharata-chamūpa of supernatural fortitude, had with pleasure, erected eighty new *basadis* and renovated two hundred in this Gangavādī-nādu, so that they met one's gaze wherever one looked Son of Būchirāja and the firm-minded Śāntaladēvi, daughter of Bharata-chamūpati, Marī had this written

374 (268)

On rock to the right of Akhandabāgilu

May the doctrine of Jina be victorious, the doctrine of the lord of the three worlds, the unflinching characteristic of which is the glorious and most profound *syādvāda*

Be it well Adorned with the brilliant badges of the titles, obtainer of the band of five great instruments, *mahāmandalāchārīya*, etc., awakened by *visambōdha* (perfect perception?), possessed of the three eyes of complete, pure and perfect knowledge, endowed with infinite knowledge, faith, strength and happiness, saviours of their well-understood pure *dharma*, engaged in the reflection on the dependence of one's future on one's self, able in both the *nayas*

residing in Sōmanāthapura, reckoned as an immemorial village of Konga-nādu, and his wife Mahadēvi, having seen the divine feet of Gummataṇāthasvāmī, attained the path of salvation

366 (260)

On rock to the right of the second doorway while ascending the  
hill from Akhandabāgilu

(Mārvādī language)

On the 7th day of the dark fortnight of Āśvīja, in Śaka 1655, the pilgrimage of Makhisā,  
son of Khērāmāsā, and of Vānāpōsā was fruitful

367 (261)

Same rock to the right of the second doorway while ascending  
the hill from Akhandabāgilu

(Mārvādī language)

On the 7th day of the dark fortnight of Āśvīja, in Śaka 1655, the pilgrimage of Hīrāsā, son  
of Khērāmāsā was fruitful

368 (262)

Third inscription on the same rock to the right of the second  
doorway while ascending the hill from Akhandabāgilu

(Mārvādī language)

On the 7th day of the dark fortnight of Āśvīja, Śaka 1663, the pilgrimage of Jāgā  
son of Khērāmāsā and grandson of Dharamāsā, was fruitful

369 (263)

Fourth inscription on the same rock to the right of the second  
doorway while ascending from Akhandabāgilu

(Mārvādī language)

On Friday, the 12th day of the dark fortnight of Pausa, Śaka 1643, Chāgēbā, son of Hāsasā  
and grandson of Hīrāsāha of the Ugharavala sect, along with (?) Kīrti of Bhandevēdasā and  
Sōnābāī Rājāī, Gōmāī, Rādhāī and Muṇnāī, made the pilgrimage fruitful

370 (264)

On the right veranda of Akhandabāgilu

Thursday, the 8th of the bright fortnight of Kārtika in the year Vyaya

371 (265)

On the pedestal of Bhujabalīsvāmī, to the right of Akhandabāgilu

Be it well Bharatēśvara-dandanāyaka, lay disciple of Gandavimukta-saiddhāntadēva of the Pustaka-gachchha, of the Dēśiya-gana of the Mūla-saṃgha, had this made

372 (266)

On the pedestal of Bharatēśvara to the left of Akhandabāgilu

Be it well Bharatēśvara-dandanāyaka, lay disciple of Gandavimukta-saiddhāntadēva, of the Mūla-saṃgha, Dēśiya-gana and Pustaka-gachchha, had this made

373 (267)

On rock to the right of Akhandabāgilu

Be it well The great minister, a treasure to the blessed, a leading hero of the army, a charming figure in the battle-field, younger brother of Maṇiyāne-dandanūtha, a Karna in making gifts, Bharatamayya-dandanāyaka, caused to be made these images of Bharata and Bāhubali-kēvali and these *basadis* for beautifying the sides of the entrance to the holy place. He also had the *happalige* (railing?) of this hall (?) and this grand flight of steps made, and the *happalige* of the hall (?) around Gommatadēva built. Moreover, that lord of wide-spread fame, Bharata-chamūpa of supernatural fertility, had with pleasure, erected eighty new *basadis* and renovated two hundred in this Gangavādi-nādu, so that they met one's gaze wherever one looked. Son of Būchirāja and the firm-minded Śāntaladēvi, daughter of Bharata-chamūpati, Maṇi had this written

374 (268)

On rock to the right of Akhandabāgilu

May the doctrine of Jina be victorious, the doctrine of the lord of the three worlds, the unfailing characteristic of which is the glorious and most profound *syādvāda*

Be it well Adorned with the brilliant badges of the titles, obtainer of the band of five great instruments, *mahāmandalāchārja*, etc., awakened by *visambōdha* (perfect perception?), possessed of the three eyes of complete, pure and perfect knowledge, endowed with infinite knowledge, faith, strength and happiness, saviours of their well-understood pure *dharma*, engaged in the reflection on the dependence of one's future on one's self, able in both the *nayas*

(or, modes of argument), devoid of the three *dandas*, forsakers of the three *śalyas*, destroyers of the four *kāshāyas* (or, passions), possessed of firmness (in dwelling) in mountain caves and in (bearing) the four kinds of *upasarga* (or, pain), destroyers of the fifteen *pramādas* (kinds of heedlessness), skilled in the five *āchāras* (or, exercises), knowers (?) of the points of similarity and difference of the six schools of philosophy, performers of the six essential acts, devoted to the seven *nayas*, versed in the eight-fold omens, endowed with the eight kinds of *jñānāchāra*, released from the nine kinds of *brahmacharya*, tranquil in the happiness of the ten *dharmas*, practising the vow of giving instruction in the eleven duties of lay men, devoted to the twelve kinds of penance, moons in (?) illumining the scriptures consisting of the twelve *angas*, possessed of the thirteen *āchāras*, high character, virtues and fortitude (?), enquirers into the varieties of the eightyfour lakhs of living beings, compassionate to all creatures, suns in the sky of the illustrious Koṇḍakunda line, knowers of spells, resplendent with the red lead and stream of ichor of the lordly elephant, the Dēsi-gaṇa, the illustrious royal preceptor of the three worlds, Bhānuchandra-siddhānta-chakravartī, of the Koṇḍakundānvaya, of the Postaka-gachchha, of the great Dēsi-gaṇa, Sōmachandra-siddhānta-chakravartī, Chaturmukha-bhattāarakadēva, Śimhanandī-bhattāchārya, Śāntī-bhattāarakāchārya, Śāntikīrtī bhattāarakadēva, Kanakachandra-Maladhārīdēva, Nēmichandra-Maladhārīdēva, the brilliant *gurus* of all the *ganās* of the four *saṃghas*, the *ganadharas* of the Kālī age, the fifty eminent sages, their (female) disciples, Gaurasrī-kantī, Sōmasrī-kantī, nāsīrī-kantī and Dēvasrī-kantī, Kanakasrī-kantī, disciples, and the twentyeight groups of disciples, having assembled, celebrated the five auspicious events (*pañcha-kalyāṇa*) on Thursday, the 8th day of the bright fortnight of Phālgua, in the year Hēmanāmbī, at the holy place of Gommatadēva

### 375 (269)

Stone by the side of the boulder bearing No 374 to the right of Akhandabāgilu

Be it well On Monday, the first day of the bright fortnight of Chaitra, in the year Naja, Padmanandīdēva, disciple of Traividya-dēva, of the Kondakundānvaya, of the Mūla-saṃgha, of the Pustaka-gachchha, of the Dēsiya-gaṇa, became a royal swan in the assemblage of lotuses, the heart of the goddess of heaven Good fortune

### 376 (270)

To the right of Akhandabāgilu, on rock to the north of No 375

On the 9th day of the bright fortnight of Āśvīja, Baiyapa, son of Gāmaya Narasappa-settī of Bēgūru visited the god, built this reservoir and founded a water-shed

### 377 (271)

To the right of Akhandabāgilu, near No 376

Gōpaya, lay disciple of Sōmasēnadēva and Baichakka

378 (272)

To the right of Akhandabāgilu, near No 377

The epitaph of kīrtidēva, disciple of bhuvanakīrtidēva

379 (273)

To the right of Akhandabāgilu, near the inscription No 378

The epitaph of Hēmachandrakīrtidēva, disciple of Śāntikīrtidēva Good fortune

380 (274)

To the right of Akhandabāgilu near No 379

May the doctrine of Jina be victorious, the doctrine of the lord of the three worlds, the unfailing characteristic of which is the glorious and most profound *syādīāda* A moon in causing to swell the milk ocean, the Mūla-saṃgha, a sun in unfolding the assemblage of lotus buds, the Balātākāra-gana, was takīrtidēva of Vanavāsi His disciple, lord of great disputants, a Pītāmaha (Brahma) among royal disputants, emperor of all learned men, was Dēvēndra-Viśālakīrtidēva His disciple was the *bhattāraka* Śubhakīrtidēva His disciple was the omniscient *bhattāraka* of the Kali age, Dharmabhūṣaṇadēva His disciple was Amarakīrti āchārya Of his disciple the *bhattāraka* Dharmabhūṣaṇadēva, who was a solar orb in and who , Be it well On Wednesday, the 3rd day of the bright fortnight of Vaiśākha in the Śaka year 1295, the year Paridhāvi, an (epitaph) was caused to be made by Vardhamānasvāmī, a moon in causing to swell the ocean, *tatvātha*

381 (275)

To the right of Akhandabāgilu, the top band on a boulder

Vanavāsi-svā

382 (276)

To the right of Akhandabāgilu, the fourth band on the same boulder

Śiṣhanandi-āchārya

383

On a boulder by the side of Siddaharagundu, near the feet

Jinuga caused the feet of Lakshumīsēnadēva

384 (277)

On a rock to the west of the flight of steps leading down from Akhandabāgīlu

(Māivādi Language)

Of the Maṇḍitata-gachchha, of the Kāśhṭā-saṃgha was Rājakīrti His successor was Lakshmiśēna whose successor was Indrabhūshana His successor, of the Ghēravāja sect, was Bōra, son of Khañjabāyī, whose wife was Dhānāyī Their son was Khāmphala, (whose wife was) Pūjanāyī Their son was Vanajana, (whose wife was) Padāyī On Monday, the 7th of the bright fortnight of Vaiśākha, of Saṃvat 1719th year, the pilgrimage of the last couple with their followers to Gōmatasvāmī was fruitful

385 (278)

To the west of the same flight of steps above No 384

(Mārvādi Language)

The pilgrimage of Pūtābāyī (and) Jagadāyī was fruitful

386 (279)

To the west of the same flight of steps near No 385

(Mārvādi language)

Pūjanāyī's son Paṇḍi 's [pilgrimage was fruitful]

387 (280)

To the west of the same flight of steps, below the foot-prints near No 386

On the 1st day of the dark fortnight of Āśvīja, Jīṃnana son of Nāgappa-setti of Bhāragave, caused to be carved the feet of Chārūkīrti-bhathāra of Bejuguja

388 (281)

On the Tyāgada Brahmadēva pillar

North Face

A sun in the shape of a jewel adorning the crest of the eastern mountain, the Brahmakshatra race, a moon in the shape of the splendour of his fame in causing to swell the ocean, the Brahmakshatra race, a central gem to the pearl necklace of Lakshmi procured from the Rōhaṇa mountain, the Brahmakshatra race, a strong wind to the fire, the Brahmakshatra race—was Chāvundarāja When his lord king Jagadēkavīra, by order of king Indra, raised his arm to conquer Vajvijadēva, younger brother of Pātālamalla, who had an army terrible as the ocean agitated at the end of the world, the hostile army, routed by the elephant (Chāvundarāja), fled

like a herd of deer before Jagadēkhavira's victorious elephant With this elephant which splits with the thunderbolt its tusks, the rock, the frontal globes of the enemy's elephants and with you, the leader of eminent heroes and an elephant-goad to the vicious elephants, the enemies, (otherwise, an elephant with a brave driver and with a goad causing fear to enemies), to help me, which hostile king will not fall as food to the black serpent, my arrow?—thus was he praised by his lord in the war with Nolaṃbarāja Let the saline ocean be the moat, Trikūṭa the enclosure, Lanka the city, and the enemy of the gods (Rāvana) the opposing king, yet, O king Jagadēkhavira, I am able to conquer him by your majestic lustre—the dignified speech thus made by him was proved true in a moment in the war with king Raṇasinga We, who had been consumed with a longing to embrace the neck of this hero in many battles have now obtained happiness from the water of the sharp edge of your sword May you live to the end of the age (*kalpa*). O victor over Raṇarāṅgasinga!—thus did the celestial nymphs invoke blessings on the rutting elephant (Chāvundarāja), who transformed (hostile) kings into gods He at first frustrated the desire of king Chalaḍanka-Gaṅga wishing to seize by the prowess of his arm the goddess of the Gaṅga sovereignty, and (then) completely gratified the desire of hosts of goblins longing to drink the blood of heroic enemies from the jewelled cups, the skulls of heroes

389 (282)

On the same Tyāgada Brahmaḍēva pillar, south face

South Face

For the Chāgada-kāṃba (pillar of gifts) in front of Gommata-Jinapa, the Hergaḍe Kanna, endowed with intelligence and profound virtues, an Indra in enjoyment, had a Yaksha made

390

On rock behind Odegal basadi

2nd day of the dark fortnight of Āshāḍha

391 (283)

On rock to the west of Odegal basadi

(This and the following 26 inscriptions (Nos 392–417) are in Mārvādī language and Nāgarī script)

Chītāmana-sauvara (and) Māṇakaraikara

392 (284)

On rock to the west of Odegal basadi

On Wednesday, the 13th day of the dark fortnight of Vaiśākha, Śaka 1642, the obeisance of Gadāsā, Dharmāsā, Kottasā and Māṇikasā (In Kannada characters) Māṇikasā



393 (285)

On rock to the west of Odegal basadi

On the 13th day of the dark fortnight of Śaka 1642, the pilgrimage of Makhahirā was fruitful

394 (286)

On rock to the west of Odegal basadi

Of the Kāshtha-saṃgha

395 (287)

On rock to the west of Odegal basadi

Of the Gōnāsā-gōtra of the Ghōravāja sect of the Kāshtha-saṃgha was Savadibāvu, his wife was Jāyanā, they had two sons The first son was Sannōja, his wife Yamāra, their son, the Saṃghavi of Arjunaśīta-grāma The second son was the Saṃghavi Padaḥji, his wife Tānāyī, they had two sons the first was Viththama, whose son by Kamalājā was Ēśōjā, the second son was Gēsāji On the 14th day of the bright fortnight of Vaiśākha, in Śaka 1567, the year Pārthiva, these made obeisance Also Hirāsā Dharamāsā of Mādagada

396 (288)

On rock to the west of Odegal basadi

On the 5th day of the bright fortnight of Chaitra, Śaka 1574, Jagasa and his brother, the pious Gonāsā Samasani, (came on a pilgrimage)

397 (289)

On rock to the west of Odegal basadi, near No. 396

On the 10th day of the dark fortnight of Chaitra, Śaka 1574, Jināsa's son Ajitadāsa (came on a pilgrimage)

398 (290)

On rock to the west of Odegal basadi, near No 397

On the 6th day of the dark fortnight of Chaitra, Śaka 1574, the pilgrimage of Ajisā was fruitful

399 (291)

On rock to the west of Odegal basadi, near No 398

On the 15th day of the dark fortnight of Kārtika, 1577, the year named Manmatha, the pilgrimage of Sānasā and Hīrāsā of Mādavagada, sons of Dharamāsā and Irāyī and grandsons of Hīrāsā Ghumāyī of the Kāshtha-samgha, and . of Vashtagada, was fruitful Also the pilgrimage of Mātāī

400 (292)

On rock to the west of Odegal basadi, near No 399

On the 1st day of the dark fortnight of Kārtika, Śaka 1577, the year named Manmatha, the pilgrimage of Talichi Māramā, Kālāvā Māramā, Jivāmā, Jivāyī Jāmakhēda-Karasātā and Tīmākara

401 (293)

Rock to the west of Odegal basadi, near No 400

On the 6th day of the dark fortnight of Chaitra, Śaka 1674, the pilgrimage of Daghānsā (and) Mānikasā was fruitful

402 (294)

Rock to the west of Odegal basadi, near No 401

In 1764 (?) Surajana was fruitful

403 (295)

Rock to the west of Odegal basadi, near No 402

On the 5th day of the dark fortnight of Chaitra, Śaka 1754, a fruitful pilgrimage was made

404 (296)

Rock to the west of Odegal basadi, near No 403

Supujā Nēmājī, Sāmājī, (and) Sarata Yōgōyī (came on a pilgrimage)

405 (297)

Rock to the west of Odegal basadi, near No 404

On Thursday, the 1st day of the bright fortnight of Phālguna, Śaka 1640, Dēmāsā, Mānikasā (and) Gavila (came on a pilgrimage) (In Kannada characters) Dēmāsā

406 (298)

Rock to the west of Odegal basadi, near No 405

On the 7th day of the bright fortnight of Vaiśākha, Śaka 1584, the pilgrimage of Pilāsā, Hīrāsā and Rāmāsā, sons of Lashasā of the Pitalā-gōtra and Kāshta-saṃgha, was fruitful

407 (299)

Rock to the west of Odegal basadi, near No 406

Brahmarāṃgasāgara-pam || and Jasavaṃṭa

408 (300)

Rock to the west of Odegal basadi, near No 407

Gōvinda's (?) mother Gaṃgāyī

409 (301)

Rock to the west of Odegal basadi, near No 408

On the 7th day of the bright fortnight of Vaiśākha, Samvat 1719, Panditā of the Kāshtā-saṃgha (came on a pilgrimage)

410 (302)

Rock to the west of Odegal basadi, near No 409

On the 6th day of the dark fortnight of Phālguna Śaka 1568, Trichhaka, son of (came on a pilgrimage) and

411 (303)

Rock to the west of Odegal basadi, near No 410

The penance of Ambājī and Janmājī

412 (304)

Rock to the west of Odegal basadi, near No 411

On the 6th day of the bright fortnight of Māgha, the pilgrimage of Pedela was fruitful

413 (305)

Rock to the west of Odegal basadi, near No 412

On the 1st day of the bright fortnight of Māgha, Samvat 1556, the year Pārthiva, the pilgrimage of Dhāvāra son of Māchā was fruitful

414 (306)

Rock to the west of Odegal basadi, near No 413

On the 3rd day of the bright fortnight of Jyēshtha, in the year Pārthiva, Śaka 1566, Nēmāsā, his mother Jīvāyī, (and) Bhīvajhā (came on a pilgrimage)

415 (307)

Rock to the west of Odegal basadi, near No 414

Jīvā-samgavi, Adu-samgavi (and) Chāgōgāsā

416 (308)

On rock to the west of Odegal basadi, near 415

Bra ! Sāpasāyī (and ?) Bra ! Ratnasāgara

417 (309)

Rock to the west of Odegal basadi, near No 416

(The pilgrimage of) Gōvinḍa of Gudaghatipura and Savadi of Jīvāpēt was fruitful

418 (310)

Rock to the west of Odegal basadi, near No 417

On the 5th day of the bright fortnight of Vaiśākha, in the year Pārthiva, Śaka 1562, Jinapa of the Valabha-gōtra, son of Surapa-Nagapa of Kamalapara, Surapa (and) Chikhaṇada-seti (visited the place)

405 (297)

Rock to the west of Odegal basadi, near No 404

On Thursday, the 1st day of the bright fortnight of Phālguna, Śaka 1640, Dēmāsā, Mānikasā (and) Gavila (came on a pilgrimage) (In Kannada characters) Dēmāsā

406 (298)

Rock to the west of Odegal basadi, near No 405

On the 7th day of the bright fortnight of Vaiśākha, Śaka 1584, the pilgrimage of Pīlāsā, Hīrāsā and Rāmāsā, sons of Lashaśā of the Pitalā-gōtra and Kāshta-saṃgha, was fruitful

407 (299)

Rock to the west of Odegal basadi, near No 406

Brahmarāṃgasāgara-pam || and Jasavamta

408 (300)

Rock to the west of Odegal basadi, near No 407

Gōvinda's (?) mother Gaṃgāyī

409 (301)

Rock to the west of Odegal basadi, near No 408

On the 7th day of the bright fortnight of Vaiśākha, Saṃvat 1719, Paṇḍitā of the Kāshtā-saṃgha (came on a pilgrimage)

410 (302)

Rock to the west of Odegal basadi, near No 409

On the 6th day of the dark fortnight of Phālguna Śaka 1568, Trichhaka, son of and  
(came on a pilgrimage)

411 (303)

Rock to the west of Odegal basadi, near No 410

The penance of Ambājī and Janmājī

412 (304)

Rock to the west of Odegal basadi, near No 411

On the 6th day of the bright fortnight of Māgha, the pilgrimage of Pedeka was fruitful

413 (305)

Rock to the west of Odegal basadi, near No 412

On the 1st day of the bright fortnight of Māgha, Saṃvat 1556, the year Pārthiva, the pilgrimage of Dhāvāra son of Māchā was fruitful

414 (306)

Rock to the west of Odegal basadi, near No 413

On the 3rd day of the bright fortnight of Jyēshtha, in the year Pārthiva, Śaka 1566 Nēmāsā, his mother Jivāyī, (and) Bhivajhā (came on a pilgrimage)

415 (307)

Rock to the west of Odegal basadi, near No 414

Jivā-saṃgavi, Adu-saṃgavi (and) Chāgōgāsā

416 (308)

On rock to the west of Odegal basadi, near 415

Bra ! Śāpasāji (and?) Bra ! Ratnasāgara

417 (309)

Rock to the west of Odegal basadi, near No 416

(The pilgrimage of) Gōvinda of Gudaghatipura and Savadi of Jivāpēt was fruitful

418 (310)

Rock to the west of Odegal basadi, near No 417

On the 5th day of the bright fortnight of Vaisākha, in the year Pārthiva Śaka 1562, Jinapa of the Valabha-gōtra, son of Surapa-Nagapa of Kamalapara, Surapa (and) Chikhaṇada-seti (visited the place)

419 (311 a)

Rock to the north-west of odegai basadi

Hālōja's Masaneyya, the champion over those who having fastened let loose

420 (311 b)

Rock to the west of No 419

The husband of the wife of ? Odeyar, the pot of intoxication of Bōya-setti

421 (312)

Rock to the west of Odegai-basadi, near No 420

On the 10th day of the dark fortnight of Māgha, of the illustrious Śālivāhana Śaka year 1602, the year Siddhārthi, Banadāmbike, the virtuous wife of Nāgappaiyya, younger brother of Siddappaiyya who was the son of Veṃkappaiyya, younger brother of Vāṃka Honnappaiyya, who was the son of the Dēśa-kulakaraṇi of the Munigunda-sime, came and visited the god May there be prosperity

On the same date, Bhīṣṭappa, husband's brother of Nāgavva, the virtuous wife of Dānappa-setti, who was the son of Jidagappa Nāgappa of Māḍigūr, visited the god along with Śrutasāgara-varṇni

422 (313)

On a stone in the Chauvīsa-tīrthankara basadi

Obeisance to the Siddhas Gōmatasvāmī Ādīśvara On the 2nd day of the dark fortnight of Vaiśākha, Śaka 1570, the year Sarvadhārī, at the instance of Chārūkīrti-paṇḍita, Dharamachandra and Muḷḷa-nāika (set up) the image of the Twentyfour tīrthankaras (Then follow names of a few more persons who apparently took part in the ceremony These are) the Gōravāla Jināsā of the Yuvarē-gōtra, Dhivāsā's son Sadāvanasā, Jhābūsā, Lāmāsā's son Tākāsā, Manāsā, Sātasā of Kamulapūr, Bhāsasa,

423 (478)

On rock near the mantapa to the west of the done

This inscription is too much defaced to make any sense out of it It appears to record some gift by Keṃcha-gauda and others

424

On rock behind Chennanna basadi

May the doctrine of Jina be victorious, the doctrine of the lord of the three worlds, the unfailing characteristic of which is the glorious and most profound *syādvāda* On Thursday, the 15th day of the bright fortnight of Phālgua, in the Śālivāhana Śaka year 1588, the year being Parābava, Chikkanṇa and Chennanna, sons of Putasāmi-seti of Narasiṃhapura and his wife Dēviramma, having established Ādisvarasvāmi of [Śrī]samudra, got constructed this, temple and *mantapa* The charity of this *done* was done by our elders previously In future also, this charity would be ours only, thus they caused them Prosperity to the doctrine, the doctrine of *dharma* Good fortune

425

On rock behind Chennanna basadi, above No 424

Eulogy of Jōgayya, the goldsmith of Māchaladēva Good fortune An ornament to equal to Prabhaṃjana in purity, father of victory to Ku utēśvara

426

On rock behind Chennanna basadi, above No 425

śrī Dēvayya

427

On rock near the done in front of Chennanna basadi

The charity of the *done*, charity of this temple, *mānastamba* and the entrance tower made by Chikannṇa and Chennannṇa, sons of Putasāmi-seti

428

On rock near the done in front of Chennanna basadi

Channṇa

429

On rock near the done in front of Chennanna basadi

Chennanna Gummayya



430

On rock to the south-west of the outer prākāra around Gommatēśvara

Obeisance - Sidayya

431

On the same rock, near No 430

Sidayya

432 (314 and 315)

Above and beneath the foot-prints on rock to the right of the entrance to the fort

A lay disciple of Mānikyadēva of Koṭipāke, Jinavarma-jōgi, the great *kamkhari* expert  
Obeisance to Ādinātha of Moramūr On entering their ears, the sound of Jinavarma's *kamkhari*  
produces fear in the wicked and pleasure in the good, just like thunder in the swan and the  
peacock

433 (316)

Rock to the north-west of the entrance to the fort

The illustrious sculptor Bidiḡa, of the mint, a dog (?) (in attacking) the body of those  
who touch

434 (317)

Rock to the north-west of the entrance to the fort, near No 433

Guṇḍachakra Jedduga, a son to others' wives, a slave to kinsmen, a lover of friends, a  
fierce cobra to slanderers, a Bhīma to liars, warrior of his sister's husband

435 (318)

Rock to the east of the flight of steps leading to the hill

Kede Sankhara-nāyaka, son of the heroic Vīra-Pallavarāya of Arakere, shot at the Beḷa  
Badigara (?) hill at (?) Beḷlugoḷa

436 (319)

Beneath the foot-prints on rock to the south-west of the last Tōranagamba  
over the same flight of steps

Be it well On Friday, the 8th day of Mārgasīra, in the year Parābhava, Maleāja Appādi-  
nāyaka, younger brother of Komaracha-nāyaka, from here, shot at the Chikka-betta (or, the  
smaller hill)

437 (320)

On rock to the east of the same Tōranagamba

The limit for wet land is 40 *la* (*kambas*)

438 (479)

Above the carving of Chakrabhīmanakōte to the right of the first Tōranagamba  
Paṇḍitayya

439 (321)

On rock behind the Brahmadēva temple at the foot of the hill

The Brahmadēva *mantapa* (or, hall) was the gift of Raṅgariya, younger brother of Girigaṇḍa  
of Hirisāḷi (made) on the 2nd day of the bright fortnight of Kārtika, in the year Siddhārtha

440 (322)

On rock behind the Brahmadēva temple

Vijayadhavaia

441 (323)

On rock to the west of the same Brahmadēva temple

Jayadhavaia

442 (324)

On rock to the west of the same Brahmadēva temple

(Mārvādī language)

In Śaka 1575 the pilgrimage of Pāmdava Gōkēsvā and Sasnōji was fruitful

## On rock near Jiganekatte, behind the hill

Be it well Nāgadēva-heggade, son of Bammadēva-heggade who was a lay disciple of the celebrated emperor of *siddhāntikas*, of a fame encircling the three worlds, a sun in the firmament of the kondakunda line, the illustrious Nayakīrti-siddhānta-chakravartī, having caused to be constructed a tank under the name of Nāgasamudra and having caused to be planted a garden, the disciples of Nayakīrti-siddhānta-chakravartī namely, Bhānukīrti-siddhāntadēva, Prabhāchandrādēva, Bhattārakadēva and Nēmichandra-pandīṭadēva granted with *sāsana* (or, deed) to Nāgadēva-heggade, in the presence of Bālachandrādēva, free from all imposts, to be enjoyed by his sons and grandsons, that garden, and land besides Avarehāju with the condition that he should pay 4 *gadyānas* every year The gift was made to provide for the eight kinds of worship of Gommatadēva

## SRAVANABELAGOLA

444 (327)

At Akkana basadi, on a stone near the doorway

May the doctrine of Jina be victorious, the doctrine of the lord of the three worlds, the unfailing characteristic of which is the glorious and most profound *syādvāda*. May prosperity be to the sin-destroying doctrine of the Jinēndras, a fierce sun in dispelling the mass of darkness the heretical doctrines. Be it well. A birthplace of prosperity (otherwise, the birthplace of Lakshmi), full of great glory like that of the unequalled submarine fire (otherwise, possessed of the fierce glory of the unequalled submarine fire concealed in it), subjugator of the wide earth (otherwise, encircling the wide earth), the quarter of the rise of the moon of spotless fame (otherwise, the birthplace of the famous moon), a place of birth for the assemblage of (precious) things, possessor of superior strength (otherwise, asylum of many living creatures), profound, worthy of praise,—shone for ever the family of the Hoysala kings resembling the ocean. In it, uniting in himself the precious quality of the Kaustubha jewel, the superior strength of the celestial elephant (Airāvata), the glory of the bright rays of the moon, and the great liberality of the Pārijāta tree, was indeed born king Vinayāditya, a terror to valiant foes. His modesty rejoicing the wise, his great prowess terrifying the hostile army, the acquirer of pure fame, king Vinayāditya shone making his name really significant. His wife, an equal of the *mantradēvate* (deity invoked by a charm) of Cupid, an abode of good disposition and qualities, accomplished in all arts, was Kejeyabarasī by name. To that pair was born a son, as to Sachi and the king of gods (Indra) was formerly born Jayanta, the king Ereyanga, of a mind free from sorrow. He, a resolute valiant hero, the right arm of the Chālukya king, a thunderbolt in splitting the lofty mountains, the assemblage of formidable kings, a rain-cloud to the crops, the bards, made the world white by the splendour of his rising fame which was bright like the white lotus, the celestial elephant, the autumnal cloud, the moon and the *kunda* flower. The wife of the ornament of kings, Ereyanga, celebrated as the lord of the earth, was the abode of beauty, abounding in virtuous qualities, Ēchaladēvi. Are there any so fortunate as she? To those two, thus celebrated, were born sons who were indeed famous in the whole earth by their names Ballāla, Vishnu-

nripālaka and Udayāditya Though mediocre (otherwise, the middle one) among them, the sole abode of excellent qualities, crest-jewel of kings, a sun to the lotuses, the Yādavas, Viṣṇu bhūpālaka became the greatest in the world by the prowess of his arm which easily extended to the eastern and western oceans The strongest forts of his enemies, (such as) the celebrated Koyatūr, Tajavanapura and Rāyarāyapura, were burnt in the growing flames of Viṣṇu's glory So many impregnable forts of the enemy did he capture by attack, so many kings did he vanquish in battle with multitude of his weapons, so many who submitted did he graciously appoint to high positions, thus to enumerate them would indeed bewilder even Brahma As Lakshmidēvi to the glorious Viṣṇu with the Garuda crest, so indeed did Lakshmā-dēvi, with a face like the bright moon, attain celebrity as the chief wife to Viṣṇu

To them was born a son, endowed, like Cupid, with beauty of limbs capable of captivating the hearts of women, but without bearing the name Atanu (bodyless) and without taking pride in shooting at women, the matchless king Narasimha, the vanquisher of heroes in battle by shooting at them Why many words? To him who came and had audience (i.e., who submitted), this Narasimha was an ocean of nectar, (but) to him who spoke bold words through arrogance,—what was he like you say?—he was like the ocean which comes bursting its bounds at the time of the destruction of the world, like Yama, like the angry Kuṭika, like the destructive fire at the end of the world, like the thunderbolt, like the lion, like the fiery eye of Śiva His other half the giver of unequalled happiness to king Narasimha, the soft-footed lady Ēchaladēvi alone obtained fame in the earth as being fully worthy of the position of crowned queen As formerly the flower-arrowed (Cupid) was born for woman's pleasure to Viṣṇu and his lovely consort Śrī, so to king Narasimha and his consort Ēchaladēvi was born the meritorious, altruistic king Ballāja of victorious arm, a Yama to the race of mighty enemies A lion to the elephants, the hostile kings, a full moon to the assemblage of lotuses, the hostile kings, a violent wind in disbursing the collection of clouds, the group of hostile kings, a thunderbolt to the mountains, the hostile kings, a sun in destroying the mass of darkness the hostile kings, the destructive fire at the end of the world to hostile kings—was born Viraballājadēva When the destructive fire at the end of the world to the group of brave hostile kings, Viraballājadēva of matchless strength caused the drum to be sounded at the commencement of battle, Lāja was deprived of ease, Gūrjara was seized with a severe fever of excessive fright, Gauḷa suffered from colic, Pallava held a bright sprout in his uplifted hand, and Chōja dropped his clothes When in the pride of his arm Odeyarasa was with great fury determined to fight, king Ballāja marched forth, and surrounding and besieging Uchchangī, whose peaks had been reduced to powder by the blows from the tusks of the group of lordly elephants of his army, captured king Pāndya together with his beautiful women, country, treasures, father and group of horses Laying siege to Uchchangī, which was for a long time considered impregnable to enemies, king Ballāja, a treasury of irresistible prowess, took the fort with ease and seized the kings Kāmadēva and the famous Oḍeya, and their treasury, women and troops of horses

Be it well When the mahāmandalēsvara who had acquired the band of five great instruments, lord of the excellent city of Dvārāvati, a submarine fire to the ocean, the Tuḷuva army, a fire to the forest, rival heirs, an elephant to the lotus, the Pāndya family, terrible to warriors, hunter of mandalikas, plunderer of the Chōja capital, a Bhīma in battle, a Kāma of the Kali age, rejoicer in making all gifts to gratify groups of bards, obtainer of boons from the goddess Vāsantikā, sun in the sky of the Yādava family, crest-jewel on the crowns of mandalikas, fierce in war, champion over the Malapas, Śaṇivārasiddhi, Gīṛidurgamalla, possessor of these and other titles, the illustrious Tribhuvanamalla, capturer of Talakādu, Kongu, Nangali, Noḷambavāḍi,

Banavase and Hānungaī, Bhujabaḷa-Vīra-Gaṅga-pratāpa-Hoysaḷa-Vīraballājadēva was ruling the southern territory in peace and wisdom, punishing the wicked and protecting the good—his servant his god, Hara, his lord, king Vīraballāladēva of valiant bar-like arm, his father Sambhudēva of excellent pure conduct, his mother, the world-renowned Akḥavve, a celestial jewel to the good and the friendly,—when this is said, can the group of great ministers of the Kālī age compare in the least with Chandramauḷi-prabhu? Faithful to his lord, an eminent statesman, an abode of high glory, a lion to the rutting elephants, hostile ministers, the celebrated Chandramauḷi of great learning became minister to the famous king Ballājadēva as (formerly) the glorious Bṛhaspati became chief minister to Indra. A sun to the lotus, the excellent (science of) logic, a moon to the ocean, Bharata-śāstra, a basin for water around the creeper, high class literature, learned in various arts, an ornament of the *divya* race, worthy to be praised by all, a birthplace of goodness, the celebrated minister Chandramauḷi of steady counsel and rising fame shone on the earth. His other half, resplendent with the waves, her firm arms, adorned with the blown lotus, her face, charming with the fish, her eyes, possessed of the great whirlpool, her navel, filled with the holy water, her beauty, is not this spotless Āchīyakka, wife of Chandramauḷi, worthy to be praised by the people of the (whole) world, the worshipful Gangādēvi (the river Ganges) herself? Be it well. To describe the descent of the senior *herggadū* Āchaladēvi who was pre-eminent for her unstinting gifts of the four kinds, and whose head was purified by the fragrant water of the bath of the venerable Arhat-paramēśvara whose pair of lotus feet united with the garlands on the crowns of ever bowing gods

A respectable man of Māsavādi-nādu, a pure and most excellent *śrāyaka* (Jaina lay worshipper), of great fame that whitened the group of elephants at the points of the compass, the chief Śīveya-nāyaka shone on the earth. Are there any women equal to his wife Chandavve, honoured by all, the lustre of whose fame, bright like the white lotus, the moon and the autumnal cloud, made the (whole) earth white? Their son, a bee falling at the lotus feet of Jinapati, a Cupid to all women, a treasury of modesty, unequalled in all the earth, this Bammadēva-heggade acquired fame. His brother, free from sin, of pure conduct, gratifier of the group of all suppliants by his liberality, the strong-minded Bāveya-nāyaka surpassed the celestial tree on earth. His sister, with a face like the lotus, firm breasts, eyes like those of deer, a voice like that of an emorous cuckoo, a gait like that of a lordly elephant in rut and a slender waist, Kājavve was (indeed) a mine of beauty on earth. Her sister, dear to the heart of the mine of virtues, Hemmadīdēva, the world renowned ruler of Māsavādi, possessed of great good fortune, resplendent with a fame bright like the Ganges, the moon, Kailāsa, a pearl necklace and the autumnal cloud, Āchaladēvi acquired celebrity in all the world. Her brother, a celestial tree to men of great learning, profound like the pure ocean, a sun in dispelling the mass of dreadful darkness, the group of arrogant rival *nāyakas* (or, chiefs), husband of the lovely lady fame white like the autumnal cloud, a mine of great courage and valour, Sōvana-nāyaka was renowned in the earth. The virtuous Bāchavve was celebrated in all the earth so that it was stated of her that in excellent qualities she was equal to Pārvati, Gangā, Sītā and Attimabbe. Their son, a Garuda to the serpent, the hostile army, associated with high fame, a bee at the pollen of the lotuses, the feet of Jinēndra, highly generous, with the assemblage of these his good qualities shone on earth the *dāsīya dandanāyaka*, gratifier of the desire of the (people of the) earth, Bammeya-nāyaka, protector of all the poor and the helpless. His wife, to the chief Malli-setti and to Māchavve-settikavve distinguished for her perfect conduct was born on this earth the lotus-eyed virtuous woman Dōchavve, who vanquished the wife of Cupid (Ratī)

by her perfect beauty and whitened the points of the compass by her fame brilliant like the pearl and the moon Bammeya-nāyaka's younger brother, of a form like that of Cupid, supporter of a fame bright like a pearl necklace and the milk ocean, the brave Māra of a pure conduct devoid of all blemish obtained renown on the earth His sister, deer-eyed, lotus-faced, of large hips, charming with well-developed breasts, with lips ruddy like the *bimba* fruit, cuckoo-voiced, of fragrant breath, of a trembling slender waist with hair black like a row of bees, of a gait like that of a swan with a neck resembling a conch, Āchaladēvi ridicules the wife of Cupid (Ratī) by her beauty Her sister, moon-faced, deer-eyed, firm like the Mandara mountain, of high breasts, charming with hair black like a collection of bees,—Chandavve was honoured in all the earth Her younger brother was Kāma who was charming with fame bright like a pearl necklace, Hara's smile, the moon, Kailāsa, alum, the conch, white lotus, milk, the celestial Ganges, and the autumnal cloud

As to Sīri and Viṣṇu was formerly born Cupid, as to Śaṃbhu and Pārvatī, Śaṃmukha became a son so to this world-renowned chief Chandramauḷi and Āchīyakka was now born the virtuous Sōma of great glory and endless merit A dear lover of the lady fortune, an ear-ornament of the lady victory, master of the heart of the charming lady speech, lord of fame white like dew, silver and the milk ocean, a Rēvanta in riding furious unmanageable horses, a charming Cupid to lovely women,—Sōma shone on earth Her supreme god, the glorious lord Jina, the abode of unending happiness, her *guru*, the famous lord of ascetics Nayakīrti, emperor of philosophers, her husband, the world-renowned minister Chandramauḷi,—when this is said, who on earth can equal this Āchaladēvi of rising fame bright like the moon? A devotee of the lotus feet of the sage Bālachandra who was the chief of the distinguished disciples of the famous lord of ascetics the worshipful Nayakīrti, illuminer of the circle of the points of the compass with her fame, the firm-minded Āchaladēvi speedily caused to be made, with great devotion, a fine temple for the lord of Jinas, Pāravanātha at the holy place Belgola In the line of her *guru* (which was) the Kopdakunda line, of the Pustaka-gachchha, of the Dēsiya-gaṇa, of the Mūla-saṃgha the son of the celebrated Guṇachandra-siddhāntadēva, possessor of soul-knowledge, a thunderbolt to the mountains, the hostile creeds, shone the energetic lord of sages Nayakīrti-siddhāntadēva An autumnal moon in causing to swell the ocean of excellent philosophy, illuminer of the circle of the whole earth with his fame brilliant like silver and a pearl necklace, a wind to the collection of clouds the cluster of the irresistible arrows of Cupid, a sun to the assemblage of lotuses the blessed, this lord of sages Nayakīrtidēva obtained renown His disciples the lord of sages Bhānukīrti, an excellent *siddhāntika*, the illustrious Prabhāchandrādēva, the king of sages Māghanandī, praised by all, the lord of ascetics Padmanandī, the lord of sages Nēmichandra, praised by the world, acquired celebrity, all being ever the worshippers of the lotus feet of this sage Nayakīrtidēva A lion to the elephant Cupid, a bee falling at the resplendent lotus feet of the renowned lord of ascetics, the illustrious Nayakīrti, emperor of good conduct, having the pair of his feet worshipped by the garland (or, cluster) of rays of the gems on the crowns of kings, possessor of soul-knowledge, the firm-minded lord of sages, Bālachandra became the lord of the delicate lady penance Gaurī, after practising austerities, obtained, indeed, union with Chandramauḷi (Śiva), say, what charm is there in this for women (to be proud of)? After the incessant practice of severe austerities in many births did, indeed, Chandramauḷi obtain union with the profound Āchale, this said, who else was fortunate like her to possess such charm?

On Friday, the 3rd day of the dark fortnight of Pushya, of the year Plava, Śaka 1104, being Uttarāyana-saṃkrānti, on the petition of the virtuous chief Chandramauḷi, for the worship of

the god Pārśva set up at the holy place Belgoḷa, by Chandramauḷi's noble wife the fawn-eyed Āchaladēvi, the generous king Viraballāḷa granted Bammeyanahallī, to continue for as long as the earth and ocean endure. And that gift made by the above-mentioned king, Āchale, worshipping the two feet of the king of sages Bāḷachandra, presented for the lord of Jinas so that her fame extended as far as the four oceans. These are the boundaries of the village thus granted with pouring of water. To the east the stream of Kembare, to its south Mettare, to its south the main road, to its south banian tree, to its south Meliyaiṇṇ's bush to its south bush of Ankadahālu, to its south the road leading to Nāgarakatte, to its south Kentatti-stream, to its west maranelli-boulder, to its west Mettare, to its west *kallatti* (*figus oppositifolia*) of the big rock, to its west *kadava* pond, to its west *kallatti* (*figus oppositifolia*), to its west cart-track bush, to its north the lane, to its north the main stream of Dēvananakere, to its north the tamarind boulder, to its north the banian boulder, to its east a bush, to its east a fixed boulder, to its east Atteyalīya's heap, to its east the banian tree, to its east the boundary joined the stream of Kembare, (further) *vrutti* of land, (granted) Chāmagatta near the tank of Bekka, which had been purchased from Bāchana, younger brother of the accountant Kēsiyana. Its boundaries to the east Sāgara, to the south Sāgara, to the west Hullagatta and to the north the fixed stone, the garden below Hiriya Jakkīyabbe's tank, Kētangere, the garden below the bund of Gangasumudra and twenty shops in front of the *basadi*. The *nānādasi*, the *nādu* and the *nagara* granted these dues for the eight kinds of worship of the god for a bullock-load of grain 1 *balla*, of arecanut 1 *hāga*, of black pepper 1 *hāga*, of turmeric 1 *hāga*, for a bundle of cotton 1 *hāga*, of women's cloths 1 *visa* for each *hon*, for a bullock-load of betel leaves 600.

Between making a new grant and protecting a grant already made, protecting is more meritorious than making a grant. By making a grant one attains *svarga* but by protection of a grant one attains a region from which there is no fall. He who seizes the land given away by himself or by others will be born as a worm in ordure for sixty thousand years. Good fortune.

#### 445 (328)

On the south wall facing the main entrance to Akkana basadi

On the 14th day of the dark fortnight of the second (Nija) Vaiśākha, of the bad year (*kuvaṣara*) Kshaya, being Tuesday (Mahitanayavāra), the abode of valour, the matchless Dēvarāt, alas! met with his death. How can the course of Yama be stopped?

#### 446 (329)

At the east corner of the same wall of Akkana basadi

On Monday, the 10th day of the dark fortnight of Bhādrapada, in the year Tāraṇa, Harī-hararāya went to the abode of gods.



447 (330)

At Akkana basadi, on the same wall, below No 446

In the Śaka year named Kshaya, on Tuesday of the second (Nija) Vaiśākha

448

At Akkana basadi, on the southern cornice of the mukhamantapa

Jaiyama

449

At Akkana basadi, on the southern cornice of the mukhamantapa

Dēvarāja, younger brother of [Prabhāka]ra

450

At Akkana basadi, on the southern wall, near the prop

Jyēshtha, of the year Viśvāvasu

451

At Akkana basadi, on the northern wall

Dēvarāja wrote (this)

452

At Akkana basadi, on the northern wall, below No 451

of Siddappa

453 (331)

At Akkana basadi, on the pedestal of Pārśvanātha image

In the Kondakunda line of the Pustaka-gachchha, of the Dēśi-gaṇa, of the Mūla-saṃgha shines the lord of sages Nayakirti, an emperor of philosophy , Devoted to the lotus feet of the

greatest of his disciples, the lord of sages Bālachandra, consort of the minister Chandramauḥi praised in all the earth, this Āchāmbā who filled the three worlds with the cluster of blossoms of her fame resembling Kailāsa, a pearl necklace and Śiva's smile, caused the Jina temple to be made with devotion and pleasure

454 (332)

On the marble image in Siddhānta basadi

(Mārvāḍi language)

maghadēva,

tātirāva, [presented or, set up the image]

455 (333)

On a stone standing outside the Nagara Jinālaya

May the doctrine of Jina be victorious, the doctrine of the lord of the three worlds, the unfailing characteristic of which is the glorious and most profound *syādvāda*. Free from fear and greed, a sun to the terrific darkness, Cupid, full of knowledge determined by argument and authority, possessed of a quiet and lovely body rejoicing the eye, an emperor of philosophy, was the king of ascetics Nayakīrti, at the mere thought of whom sins departed. His disciples were Dāmanandi-traividyadēva, Bhānukīrti-siddhāntadēva, Bālachandradēva, Prabhāchandradēva, Māghanandi-bhattarakadēva, the *mantravāḍi* (enchanter) Padmanandidēva and Nēmichandrapanditadēva, and their disciple was Nayakīrtidēva. Born in the eminent line of Khaṇḍali and Mūjabhadra, devoted to truth and purity, possessed of the lion's valour, skilled in conducting various kinds of trade with many seaports, adorned with the famous three jewels, the merchants residing at the holy place Belguḷa acquired celebrity on earth. To all the merchants of Gommatapura Nayakīrtidēva gave, in the presence of the senior *māṇikyā-bhaṇḍārī* Rāmadēva-nāyaka, minister of Sōmēśvaradēva who was the son of the Pratāpa-chakravartī Viraballāladēva a charter as follows — For house tax at Gommatapura, beginning from the year Akshaya and for as long as the moon, sun and stars endure, the residents shall pay eight *hanas* (once for all) as the capital on which one *hana* can be realised (as interest), and live in peace. This includes the mills of oilmen. In case the imposts *nyāya*, *anyāya* and *malabrāya* of the palace come to be levied, the *āchārya* of the place shall himself pay and settle the matter, it is no concern of the residents. Those who violate the terms of this charter are destroyers of Dharmasthala. If among the merchants of this holy place one or two, posing as leaders, teach the *āchārya* deceit and, causing confusion by taking one thing for another, encourage him to covet a *hāga* and a *bēle* and ask for more, they are traitors to the creed, traitors to the king, enemies of the Baṇṇajigas, *nettagayaru* (gamblers?), perpetrators of murder and plunder. If, knowing this, the merchants are indifferent, they alone are the destroyers of this charity and not the *āchārya* and the wicked. If, without the consent of the merchants, one or two leaders enter into the *āchārya's* house or the palace, they are traitors to the creed. With regard to privileges, former usage shall be followed. Those who destroy this usage shall incur the sin of having slaughtered tawny cows and Brāhmaṇas on the banks of the Ganges. He who seizes the land given away by himself or by others will be born as a worm in ordure for sixty thousand years.

On a stone inside the Nagara Jinālaya, to the south

It is stated that of the Balātkāra-gana, of this Mūla-saṃgha the author of the sacred treatise named *Śāstra-sāra* May the doctrine of Jina be victorious, the doctrine of the lord of the three worlds, the unfailing characteristic of which is the glorious and most profound *syādvāda* Obeisance to the clear manifestation of learning, Kumudachandra the moonlight of whose speech gives joy to the lilies, the blessed Obeisance to the world-renowned philosopher Māghanandī, who delights in soul-knowledge and showers joy on people who bow to him Be it well A birthplace of prosperity (otherwise, the birthplace of Lakshmi), full of great glory like that of the unequalled submarine fire (otherwise, possessed of the fierce glory of the unequalled submarine fire concealed in it), subjugator of the wide earth (otherwise, encircling the wide earth), the quarter of the rise of the moon of spotless fame (otherwise, the birth place of the famous moon) a place of birth for the assemblage of (precious) things, possessor of superior strength (otherwise, asylum of many living creatures), profound, worthy of praise, shone for ever the family of the Hoysaḷa kings resembling the ocean

Be it well On Thursday, the 10th day of the bright fortnight of Śrāvana, in the 1205th victorious and increasing Śaka year, the year Chitrabhānu,—be it well, the possessor of all titles, *mahāmandalāchārya*, best of the *āchāryas*, foremost of the Ingalēśvara-Dēsiya-gaṇa, of the Mūla-saṃgha the royal *guru* Nēmichandra-paṇḍitadēva's disciple Bālachandradēva, and all the jewel merchants (*māṇikyā-nagaramiḡa*) of incalculable merit of the holy place Belugula, who were the foremost of the Balātkāra-gana and dear lay disciples of the *mahāmandalāchārya*, best of the *āchāryas*, royal *guru* of the Hoysaḷa king, the emperor of philosophers Māghanandī, made a grant of wet land which the merchants had purchased (?) from Bālachandradēva, in addition to the former grants of a garden and six *salages* of wet land below Eḍavallagere situated within the field boundary of Rācheyanahallī, in order to provide for offerings of rice for Ādīdēvaru of the Nakhara-Jinālaya Excluding the wet land granted as *dēvadāna* to the god Mallikārjuna of Rācheyanahallī, stone set up to the east of that wet land, to its south a slab, to its south wet land below the bund to the east of boulders of *gidiganāla*, the boundaries within the tide In the western weir of that bund the *mukkoḍe*, *hasube*, *nette* carved on the natural boulder, to its south slab at the foot of Hiriyabetta, to its east *mukkoḍe*, *hasube*, *nette* carved on the boulder of the southern weir of Dēvajangere The boundary within the tide of that tank—*mukkoḍe*, *hasube*, *nette* carved on the boulder of the northern weir of that tank—thus the wet land within the four boundaries including the tank and the bund

On a stone in the Nagara Jinālaya to the north

May the doctrine of Jina be victorious, the doctrine of the lord of the three worlds, the unfailing characteristic of which is the glorious and most profound *syādvāda*

Be it well A birthplace of prosperity (otherwise, the birthplace of Lakshmi), full of great glory like that of the unequalled submarine fire (otherwise, possessed of the fierce glory of the unequalled submarine fire concealed in it), subjugator of the wide earth (otherwise, encircling the wide earth), the quarter of the rise of the moon of spotless fame (otherwise, the birthplace

of the famous moon), a place of birth for the assemblage of precious things, possessor of superior strength (otherwise, asylum of many living creatures), profound, worthy of praise,—shone for ever the family of the Hoysala kings resembling the ocean. In it, uniting in himself the precious quality of the Kaustubha jewel, the superior strength of the celestial elephant (Airāvata), the glory of the bright rays of the moon, and the great liberality of the Pārīkṣita tree, was indeed born king Vinayāditya, a terror to valiant foes. King Vinayāditya's son was king Ereyanga, his son the glorious king Vishnu, his son this king Narasimha. His son, when the destructive fire at the end of the world to the group of brave hostile kings, Viraballāladēva of matchless strength, caused the drum to be sounded at the commencement of battle, Lāla was deprived of ease, Gūjara was seized with a severe fever of excessive fright, Gauja suffered from colic, Pallava held a bright sprout in his uplifted hand, and Chōja dropped his clothes. Laying siege to Uchchangī, which was for a long time considered impregnable to enemies, king Ballāja, a treasury of irresistible prowess, took the fort with ease and seized the kings Kāmadēva and the famous Odeya, and their treasury, women and troops of horses.

Be it well. When the *mahāmandalēsvaya* who had acquired the band of five great instruments, lord of the excellent city of Dvārāvati, a submarine fire to the ocean, the Tujuva army, a fire to the forest, rival heirs, an elephant to the lotus, the Pāṇḍya family, terrible to warriors, hunter of *māṇḍalikas*, plunderer of the Chōja capital, a Bhīma in battle, a Kāma of the Kali age, rejoicer in making all gifts to gratify groups of bards, obtainer of boons from the goddess Vāsantikā, sun in the sky of the Yādava family, crest-jewel on the crowns of *māṇḍalikas*, fierce in war, champion over the Malapas, possessor of these and other titles, the illustrious Tribhuvanamalla, capturer with ease of various hill forts of all countries including Talakādu, Kongu, Nangali, Noṇambavāḍi, Banavase, Hānūṃgal, Lkkiguṇḍi, Kummata, and Eraṃbarage, Bhujabala, Vira-Ganga-pratāpa-chakravartī Hoysala-Viraballāladēva was ruling the whole earth in peace and wisdom, punishing the wicked and protecting the good. To describe the *mahāmandalāchārya* of the holy place Bejgoja, situated within the wide earth, surrounded by the moat of the four oceans and made exclusively his own by the blows of the edge of the dreadful sword held in Ballāja's hand, adorned with the lotus feet of the lord of Jinas, the southern Kuklūtēśvara, and embellished by the temples of Kamatha-Pārsvadēva and various other Jinas free from fear and greed, a sun to the terrific darkness Cupid, full of knowledge determined by argument and authority, possessed of a quiet and lovely body rejoicing the eye, an emperor of philosophy, was the king of ascetics Nayakīrti, at the mere thought of whom sins departed. His disciples were Dāmanadi-traividyaḍēva, Bhānukīrti-siddhāntaḍēva, Balachandradēva, Prabhāchandradēva, Māghanandi-bhattārakaḍēva, the *mantravādi* (enchanter) Padmanandīḍēva and Nōmichandrapaṇḍitaḍēva. The lay disciple of the *mahāmandalāchārya* Nayakīrti-siddhānta-chakravartī who was an ornament of the Kondakunda line, of the Pustaka-gachchha, of the Dēśiya-gaṇa, of the Mūla-saṃgha, resplendent on earth was the truthful, contented, famous minister Nāgaḍēva, son of the minister Bammadēva and protector of Jina temples. His wife, Chandavve, superior to Ramā (Lakshmi), born cheerfully to this virtuous chief Malli-setti, an abode of Lakshmi, who gladly bore the title of *pattanasāmi*, and to this Māchavve-settikavve possessed of the wealth of most excellent conduct, obtained world-wide fame. Their son as to Indra and Paulōmi was gladly born the beautiful Jayanta, so to the chief Nāgaḍēva, lover of fame, brilliant like dew and the waves of the milk ocean, and Chaudvavve was born this firm-minded world-praised *pattanasāmi* named Mallidēva. The son of the renowned chief Bammadēva and Jōgavve, father of this famous *pattanasāmi* Mallidēva and of this noble Kāmaladēvi, husband of this lotus-faced

world-praised lady Chamdale,—the eminent Nāgadēva shone on earth By this Nāga, the *pattanavāmi* of Viraballāla, were caused to be made a dancing hall and a stone pavement in front of the god Pārāva After having caused to be made, as an act of reverence in memory of the departed Nayakīrti-siddhānta-chakravartī, a *mudīya*, (?) an epitaph, and in front of the Kamatha-Pārśvadēva-basadi a stone pavement and a dancing hall, the possessor of spotless qualities, a devotee of the feet of the lord of ascetics Nayakīrti, the minister Nāgadēva caused the Nagara-Jinālaya, an abode of Lakshmi, to be made The merchants who were the protector of that Jinālaya, born in the eminent line of Khandali and Mūjabhadra, devoted to truth and purity, possessed of the lion's valour, skilled in conducting various kinds of trade with many seaports, adorned with the famous three jewels, the merchants residing at the holy place Belgula acquired celebrity on earth

On Thursday, the 1st day of the bright fortnight of Jyēshtha, in the Śaka year 1118, the year Rākshasa, the garden below the first bund of Edavalagere, 6 *salages* of wet land, 10 *kolagav* of dry land below the tank in front of Udukar's house, 2 houses and a shop in the south of Kēti-setti's street north of the Nagara-Jinālaya, *sedeyakkī*, an oilmill, 5 *hanas* for two houses, and 3 *hanas* of the *malabiya* for the village (were granted) to the Nagara-Jinālaya

458 (336)

### North of the inner door of Nagara Jinālaya

Be it well On Thursday, bright half of Mārgasīra, in 1203rd Śaka year, the year Pramāthi, the *pūjākāris* or officiating priests of the Nakhara-Jinālaya, agreeing among themselves, gave a deed to all the merchants of the holy place Beljuguja as follows When the wet and dry *dēvadāna* lands of Ādīdēvaru of the Nakhara-Jinālaya, wherever they may be, produce crops, we will carry on the services including the eight kinds of worship and offerings of rice agreeably to the scale fixed by the merchants If any one of our family including our descendants mortgages, sells or farms these wet and dry *dēvadāna* lands, he shall be a traitor to the king and a traitor to the creed Thus agreeing gave a deed To this their signature, śrī Gōmmatanātha

For the daily anointing of Ādīdēvaru of the Nakara-Jinālaya of the holy place Beljuguja, Sōvanṇa of Huligere gave as a perpetual endowment 5 *gadyānas* 1 *balla* of milk (was to be supplied) out of (the interest on) this sum

459 (336 a\*)

### North of the inner door of Nagara Jinālaya, on the same stone below No 458

On Thursday, the 5th day of the bright fortnight of the second Bhādrapada, in the year Sarvadhārī, all the jewel merchants of the holy place Belaguja and of Jinanāthapura, agreeing among themselves, gave a deed as follows For the repairs (of the temple) of Ādīdēvaru of the Nagara-Jinālaya, temple vessels etc, and services, all the merchants of those two cities granted, with pouring of water, to continue for as long as the moon, sun and stars endure, *davana* (?) at the

\*This is a separate inscription engraved on the same stone below No 458 Therefore, this has been treated separately

rate of one *gadyāna* for every hundred *gadyānas* of *davana* received from either local men or foreigners, for Ādīdēvaru If any one denies or conceals (his income) in this matter, his race shall be childless, he shall be a traitor to the god, a traitor to the king, and a traitor to the creed The signature of all the merchants—śrī Gommaṭa

460

On the pedestal of the image in the garbhagriha of Nagara Jinālaya

Sumati-bhattāraka

461

On the northern wall of Nagara Jinālaya

Pandyapaṇṇya

462

On the northern cornice of Nagara Jinālaya

Pandyeppe's son Bo

463

On the northern wall of Nagara Jinālaya

Paliserva Pandyena raya

464

On the eastern cornice of the navaranga in Nagara Jinālaya

(Badly damaged, its meaning cannot be made out)

465

On the southern cornice of Nagara Jinālaya

Chiga Bomyapaṇṇya

466

On the southern cornice of Nagara Jinālaya

Chinadēpariya

467 (337)

On the image of Sānti tīrthakara in Mangāyi basadi

Bhīmādēvi, a lay disciple of Paṇḍitāchārya and queen of Dēvarāya-mahārāya, caused (the image of) Sāntināthasvāmī to be made

468 (338)

On the image of Vardhamāna tīrthakara in Mangāyi basadi

Basatāyi, a lay disciple of Paṇḍitādēva, caused (the image of) Vardhamānasvāmī to be made

469

On the image of Pārśvanātha tīrthakara in Mangāyi basadi

*Basadi* caused to be made by śrīkaranada Bamachaya, well versed in polity (*nayahara*), chief *sēnādhtikāri*, and a lay disciple of Arhanandidēva of Mūla-saṃgha, Dēsiya-gaṇa and Pustaka-gachchha

470 (339)

On the 2nd doorway of Mangāyi basadi

Be it well Good fortune to the *chaityālava* (or, *basadi*) named Tribhuvana-chūdāmaṇi, which was caused to be built by Mangāyi of Beluguḷa, disciple of Abhinava-Chārūkīrti-paṇḍitāchārya of the Koṇḍakunda Jine, of the Pustaka-gachchha of the Dēsiya-gaṇa, of the Mūla-saṃgha, a crest jewel of firm faith (in Jainism), and a crest-jewel of royal dancing girls

471 (340)

To the right of the entrance to Mangāyi basadi

The *gaudas*, including Chinna-goṇḍa's son Nāga-goṇḍa of Beluguḷa-nādu and Kala-goṇḍa of Muttagada Honnēnahajji, lay disciples of Paṇḍitādēva, granted to the *basadi* caused to be built by Mangāyi the wet and dry lands of Doḍanakatte Those who covet this charity shall incur the sin of having slaughtered a thousand tawny cows at Vāraṇasī Good fortune

472 (341)

To the left of entrance to Mangāyi basadi

Be it well Good fortune to the *chatyālaya* (or, *basadi*) named Tribhuvana-chūdāmanī which was caused to be built by Mangāyi of Bejugula, disciple of Abhinava-Chārūkṛti-panditā-chārya of the Koṇḍakunda line, of the Pustaka-gachchha, of the Dēśiya-gana, of the Mūla-saṃgha adorned with ornaments of firm faith (in Jainism) and many other virtues, a crest-jewel of royal dancing girls

473 (342)

On the southern wall of Mangāyi basadi

May the doctrine of Jina be victorious, the doctrine of the lord of the three worlds, the unfailing characteristic of which is the glorious and most profound *syādīāda* Victorious at the city of Bejugula is Gummatēsa, a royal swan in beautifying the pond of the three worlds, a sun to the lotuses, the blessed, over whose head abounding in shining curls swarms of bees coveting the flowers showered by the gods move about in the shape of a cluster of clouds On the 3rd day of the bright fortnight of Pushya, in the year Nandana Gummatanna, disciple of Hiriya-Ayya of Gērasoppe, having come to the presence of Gummatanātha, repaired the stone work of Chika-basti on the smaller hill, three *bastis* at the north gate and the Mangāyi-basti, five *bastis* in all, and made a gift of food to one group

474 (343)

On the southern wall of Mangāyi basadi, below No 473

On the 1st day of the bright fortnight of Śrāvaṇa, in the year Vikēri, Śrīmatī-avve of Gērasoppe and the whole assembly paid 4 *gadyānas*

475 (344)

At Bhandāra basadi, first stone on the east side

Be it well Victorious is the possessor of all titles, a great submarine fire to the ocean, the Pāṣaṇḍas (heretics), original slave of the lotus feet of the king of Śrīranga, donor of a path to the jewel hall of Viṣṇu's heaven, Rāmānuja, king of the kings of ascetics

On Thursday, the 10th day of the bright half of Bhādrapada, in the 1290th Śaka year, the year Kilaka, during the time that *mahāmandalēśvara*, punisher of hostile kings, champion over kings who break their word, Śrī Vīra-Bukkarāya was ruling the earth, a dispute having arisen between the Jainas and the *bhaktas* (Vaishnavas), the blessed people (the Jainas) of all the *nāḍus* including Āneyagondī, Hosapattana, Penugunde and the city of Kalleha having petitioned to Bukkarāya about the injustice done by the *bhaktas*, the king, taking the hand of the Jainas and placing it in the hand of the Śrivaishnavas of the eighteen *nāḍus*, including all the *āchāryas*



of the places, the chief of which are Kōvil Tirumale, Perumāl-kōvil, and Tirunārāyanapura, all the *samayis*, all the *sātvikas*, *mōshitikas*, those of the holy service, of the holy feet and of the (holy) water, the forty eight people, the *sāvanta-bōvas*, and the Tirukula and Jāmbavakula,—and declaring (at the same time) that there was no difference between the Vaishnava *darsana* (or faith) and the Jaina *darsana*, (decreed as follows)

This Jaina *darsana* is, as before, entitled to the five great musical instruments and the *kalasa* (vase) If loss or advancement should be caused to the Jaina *darsana* through the *bhaktas*, the Vaishnavas will kindly deem it as loss or advancement caused to their (own *darsana*) The Śrivaishnavas will, to this effect, kindly set up a *sāsana* in all the *bastis* of the kingdom For as long as the sun and moon endure, the Vaishnava creed will continue to protect the Jaina *darsana* The Vaishnavas and the Jainas are one (body), they must not be viewed as different, Tātayya of Tirumale, by consent of the blessed people (the Jainas) of the whole kingdom, will, out of the money levied at the rate of one *hana* a year for every house according to the door from the Jainas throughout the whole kingdom for the bodyguard to be appointed by the Vaishnavas at the holy place Bejugula, appoint twenty servants as a bodyguard for the god, and with the remainder of the money have the dilapidated Jinālayas (Jina temples) whitewashed In this manner, for as long as the sun and moon last, will they without failure pay every year and acquire fame and merit He who transgresses this rule shall be a traitor to the king, a traitor to the *sangha* and the *samudāya* If an ascetic or, chief of a village, destroys this charity, he shall incur the sin of having slaughtered a tawny cow and a Brāhmana on the bank of the Ganges He who seizes the land given away by himself or by others will be born as a worm in ordure for sixty thousand years

Basuvi-setti, the good son of Harvi-setti of Kalleha, having made petition to Bukkarāya, sent for Tātayya of Tirumale and had (the *sāsana* ?) renovated And both the *samayas* (creeds) uniting bestowed the dignity of *Sangha-nāyaka* on Basuvi-setti

476 (345)

At Bhandāra basadi, second stone on the east side

May the doctrine of Jina be victorious, the doctrine of the lord of the three worlds, the unfailing characteristic of which is the glorious and most profound *syādvāda* May prosperity be to the doctrine of Jina

Be it well A birthplace of prosperity (otherwise, the birthplace of Lakshmi), full of great glory like that of the unequalled submarine fire (otherwise, possessed of the fierce glory of the unequalled submarine fire concealed in it), subjugator of the wide earth (otherwise, encircling the wide earth), the quarter of the rise of the moon of spotless fame (otherwise, the birthplace of the famous moon), a place of birth for the assemblage of (precious) things, possessor of superior strength (otherwise, asylum of many living creatures), profound, worthy of praise,—shone for ever the family of the Hoysala kings resembling the ocean In it, uniting in himself the precious quality of the Kaustubha jewel, the superior strength of the celestial elephant (Airāvata), the glory of the bright rays of the moon, and the great liberality of the Pārijāta tree, was indeed born king Vinayāditya, a terror to valiant foes His modesty rejoicing the wise, his great prowess terrifying the hostile army, the acquirer of pure fame, king Vinayāditya shone making his name really significant His wife, an equal of the *mantra-dēvate* (deity invoked by a *mantra*)

or, charm) of Cupid, an abode of good disposition and qualities, accomplished in all arts, was Keleyabarasī by name. To that pair was born a son, as to Śachi and the king of gods (Indra) was formerly born Jayanta, the king Ereyanga, of a mind free from sorrow. He, a resolute valiant hero, the right arm of the Chālukya king, a thunderbolt in splitting the lofty mountains, the assemblage of formidable kings, a rain-cloud to the crops, the bards, made the world white by the splendour of his rising fame which was bright like the white lotus, the celestial elephant, the autumnal cloud, the moon and the kunda flower. The wife of the ornament of kings, Ereyanga, celebrated as the lord of the earth, was the abode of beauty, abounding in virtuous qualities, Ēchaladēvi, are there any so fortunate as she? To those two, thus celebrated, were born sons who were indeed famous in the whole earth by their names Ballāḷa, Viṣṇu-nṛipālaka and Udayāditya. Though mediocre (otherwise, the middle one) among them, the sole abode of excellent qualities, crest-jewel of kings, a sun to the lotuses, the Yādavas, Viṣṇu-bhūpālaka became the greatest in the world by the prowess of his arm which easily extended to the eastern and western oceans. The strongest forts of his enemies, (such as) the celebrated Kōyatūr, Talavanapura and Rāyarāyapura, were burnt in the growing flames of Viṣṇu's glory. So many impregnable forts of the enemy did he capture by attack, so many kings did he vanquish in battle with the multitude of his weapons, so many who submitted did he graciously appoint to high positions,—thus to enumerate them would indeed bewilder even Brahma. As Lakṣmīdēvi to the glorious Viṣṇu with the Garuda crest, so indeed did Lakṣmādēvi with a face like the bright moon, attain celebrity as the chief wife to Viṣṇu.

To them was born a son, endowed, like Cupid, with beauty of limbs capable of captivating the hearts of women, but without bearing the name Atanu (bodyless) and without taking pride in shooting at women, the matchless king Narasiṃha, the vanquisher of heroes in battle by shooting at them. Why many words? To him who came and had audience (i.e., who submitted) this Narasiṃha was an ocean of nectar, (but) to him who spoke bold words through arrogance,—what was he like you say?—he was like the ocean which comes bursting its bounds at the time of the destruction of the world, like Yama, like the angry Kuṇḍika, like the destructive fire at the end of the world, like the thunderbolt, like the lion, like the fiery eye of Śiva.

A rain-cloud to the mass of flames of the forest fire, the rising pride of enemies, a widespread violent storm to the group of lamps, the hostile kings, a Garuda to the assemblage of serpents, the enemies, an elephant to the collection of lotuses, the hostile kings, a great thunderbolt to the mountains, the enemies, a lion to the rutting elephants, the hostile kings,—was Nṛsiṃha. Be it well. When the mahāmandalēśvara who has acquired the band of five great instruments, lord of the excellent city of Dvārāvati, a submarine fire to the ocean, the Tuluva army, a fire to the forest, rival heirs, an elephant to the lotus, the Pāndya family, terrible to warriors, hunter of mandalikas, plunderer of the Chōḷa capital, a Bhīma in battle, a Kāma of the Kali age, rejoicer in making all gifts to gratify groups of bards, obtainer of boons from the goddess Vāsantikā, sun in the sky of the Yādava family, crest-jewel on the crowns of māndalikas, fierce in war, champion over the Malapas, possessor of these and other titles, the illustrious Tribhuvanamalla, capturer of Talakādu, Kongu, Nangali, Nolambavādi, Banavase and Hānūmgai, Bhujabaja-Vira-Ganga-pratāpa-Hoysala-Nārasimhadēva was ruling the empire of the south in peace and wisdom, punishing the wicked and protecting the good—a servant of his father king Viṣṇu. To that celebrated king Nārasimha, as Brihaspati to Indra, was the general Hulla the honourable minister who suitably managed his affairs. The blameless Yakṣharāja, an ornament of the Vāji family being his father, the well-behaved Lōkāmḃike, honoured by the world, his mother, Aruha (Jina), whose lotus feet are praised by the host of gods, his god,

the crest-jewel of the Yadu kings, Nārasiṃha, his lord,—how great was Huḷḷapa ? Which mortal can equal Pulla who excels the earth in weight, surpasses the ocean in profundity, rivals Mandara in loftiness, is superior to the celestial tree in extraordinary liberality, and is deeply intent on worshipping the lotus feet of Jinēndra ? Served by the host of gods (otherwise, learned men), following the policy pointed out by the advice of Brihaspati (otherwise, his *guru* or spiritual preceptor), destroying the proud enemy Baja (otherwise, the army of proud enemies), rejoicing in assemblies for Jina worship,—bearing (thus) the greatness of Indra, the general and treasurer Huḷḷama, resplendent with great glory, flourished on earth With all (others), incessant slaughter of living creatures was pastime, uttering lies, cleverness of speech, constant seizing of others' property, valour, intercourse with others' wives, blessedness, inordinate desire, intelligence who can (then) equal Huḷḷa who protects the jewels, religious observances, with the guards, his good character ? If it be asked, who at the beginning were firm promoters of the Jina doctrine,—only Rāya, the excellent minister of king Rāchamalla, after him, only Gangaṇa, praised by the learned, the excellent minister of king Viṣṇu, and after him again, only Huḷḷa, the excellent minister of king Nṛsiṃhadēva If any other had such (claim), why not name him ? When it is said that the knower of the meaning of the *āgamas* enunciated by Jina, abandoner of all the external world, intent on unparalleled pure meditation, devoid of ignorance, the world-teacher Kukkuṭāsana-Maladharidēva, was himself his *vrataguru*, who can equal the general Huḷḷarāja in meritoriousness ?

Delighting in restorations of Jina temples, in assemblies for Jina worship, in gifts to groups of Jaina ascetics, in devotion to the praise of Jina's feet, in hearing holy *purāṇas* of Jina, the general Huḷḷa, praised by the blessed, passes his time thus every day The strong-minded Huḷḷa renovated beautifully Uppattāyā's great Jina temple at Bankāpura, which had gone to complete ruins Moreover, in the same place, the completely ruined Jina temple of one, formerly known on earth as Kalivita, owing to his heroism and lewdness, the firm-minded Huḷḷa, a hero in making gifts and a paramour in union with the lady supreme bliss, caused to be rebuilt as high as Kailāsa The general Huḷḷa, the sole abode of religious merit, in order that unfailing gifts might with ease be made for as long as the earth and the ocean endure, to the assembly of twentyfour Jaina sages in the great holy place Kopana, lovingly granted amidst the plaudits of the whole world, *vr̥ttis* which after paying much gold he had purchased from the residents of that holy place The general Huḷḷa, favourite of fortune, caused to be erected a Jina temple splendid from the base to the pinnacle, so as to stand to the end of time, in the original holy place of Kellangere, formerly founded by the Gangas and praised by the (whole) world, (but) of which, by lapse of time, only the name remained Desirous of the five *kalyāṇas*, the skilful general Huḷḷa, firm as Mēru, caused to be built five great *vasatis* (Jina temples) in Kellangere Who is able to extol adequately all the qualities possessed by the general Huḷḷa ? Is there any one capable of determining the quantity of all the water in the ocean by measuring it with a *balla* ? Possessed of active good qualities, praised by all the blessed, entertaining no doubt about the meaning of Jina's sayings, of a fame white like the water-lily, the *kunda* flower and the swan, the general Huḷḷa caused indeed to be built in this excellent holy place Belgula, praised by the world, this temple of Chaturviṃśati (twentyfour)—Tīrthakaras The general Huḷḷa gladly caused this excellent Jina temple to be built with all adjuncts so that people said that it was a charming ornament of Gommatapura Together with its enclosure, dancing hall, two fine strongly built large Jaina dwellings at the sides, and mansion with doorways resplendent with various elegant ornaments of foliage and figures, the matchless temple of Chaturviṃśati-Tīrthakara resembling a mass of religious merit, was thus completed by Huḷḷa

Be it well To describe Nayakīrti-siddhāntadēva, disciple of Gunachandra-siddhāntadēva, an ornament of the Kondakunda line, of the Pustaka-gachchha, of the Dēsiya-gana, of the Mūla-saṃgha Free from fear and ignorance, a sun to the terrific darkness, Cupid, full of knowledge determined by argument and authority, possessed of a quiet and lovely body rejoicing the eye, an emperor of philosophy, was the king of ascetics Nayakīrti, at the mere thought of whom sins departed On his return from the conquest of the regions, seeing with great regard the Jinas Gommata and Pārśvanātha and this temple of Chaturviṃśatī images, the fearless, matchless hero king Narasiṃha gladly granted for them, with obeisance, the village Savanēru so as to continue till the advent of another *kalpa* Having made the *mahāmandalāchārya* Nayakīrti-siddhānta-chakravartī its *āchārya*, the ocean of good qualities, praised by the world, the gentle general Huḷla fittingly made over to this Jina temple the lovely village named Savanēru which he had obtained from king Narasiṃha for as long as the ocean, the sun, the moon and the globe of the earth endure

The boundaries of the village are as follows In the east Karaḍiyare (boulder) in the boundary between Savanēru and Bekka, to its south, passing through the large bush, the fields below the waste-weir of Bimbī-setti's tank, to its south, lands below Barahājakere as the boundary the *basuri* (fig tree) of the large thicket, to its south, tamarind of Kempbare, in the south the tamarind pond of the black-cotton-soil-mound in the boundary between Bilattī and Savanēru and the large banian, to its west, Bajariya-bana at the southern outlet of Baljeyakere which is to the west of the large thicket and Sella-moradī Beyond that the main stream of Kaliyamanakatte of Tarihadī and the main stream of Hiriyakere are the boundaries In the west, the boundary extending to Jannavara and Savanēru, the large tamarind (tree) at the centre of the tank bunds of Jannavūr and Savanēru being the boundary In the north, Kakkinakōhu, to its east Bīrajā's tank, in that tank the Basuriyadoṇa in between Savanēru and Beduganahallī, to its east Ālaja's *kunmai* (area in a jungle cleared for cultivation), to its east Chilladare (rock) is the boundary The money obtained from this place the *āchārya* of the place shall utilise for the repairs of the *basadis* of this *sthāna*, for the worship and enjoyments of the god, for the servants of the *basadi*, and for gifts of food to the assembly of ascetics The excellent man who in his time scrupulously protects this (charity) will certainly obtain pure merit and fame, and he who cherishes the wicked thought of destroying this will suffer deep endless (the record stops here)

477 (346)

At Bhandāra basadi, on the right side of the same stone

May the birthless Supārśvadēva, honoured by the world, grant to the minister Huḷlarāja and his wife Padmāvatī long life and increase of prosperity and glory With the golden lotus, her lovely face, with the blue lotuses, her eyes, with the lustre, the brightness of her pure body, with the pair of the Chakravāka birds, her breasts, shines Padmaladēvi, the abode of good fortune and perpetual propitiousness, like a lake of lotuses, the abode of Lakṣmī and constant limpidness, in which sports the swan the mind of Huḷlarāja Fickleness only in her eyes, leanness only in her waist great redness only in her feet, lips and beautiful hands, hardness only in her breasts, blackness only in her hair, laziness only in her gait, and not in her heart—when this is said, which women can compare with the jewel of women, Padmāvatī, in beauty, character and virtues? Lovely with spreading fame (resembling) the lord of serpents,

the milk ocean, the silver mountain (Kailāsa), a white parasol, the Ganges, Śiva's smile, the elephant Airāvata, alum, a bull, a white cloud, dew, a pearl necklace, Indra, a white lotus, Balarāma, Sarasvatī, a conch, a swan, the moon and the *kunda* flower, praised by learned men, was the lord of ascetics Bhānukīrti. The general Hujjapa, praised by the earth gave, with pouring of water, the village Savanēru to the lord of ascetics Bhānukīrti, son of the lord of sages Nayakīrti.

478 (347)

At Bhandāra basadi, on the left side of the same stone

Be it well. In the victorious and increasing Śaka year 1200, the year Bahudhānya, on Friday, the 1st day of the bright fortnight of Chaitra, for the daily anointment of Dēvaravallabhadēva of Bhandāriyayya's *basadi*, the illustrious *mahāmandalāchārya* Udayachandradēva's disciple Munichandradēva granted for 2 *māna* of milk 2 *ga* and 5 *pa*, the illustrious Chandraprabhadēva's disciple Padumanandīdēva granted 9 *pa* for ½ milk, the illustrious *mahāmandalāchārya* Nēmichandradēva's brother Sātanna's son Padumanna granted 1 *ga* 2 *pa*, Munichandradēva's son-in-law (*aliya*) Ādiyanna 1 *ga* and 2½ *pa*, Bommi-seti's younger brother Pārisadēva 1 *ga* and 2½ *pa*, Sēnabōva Mādayya of Jannavura 1 *ga* and 2½ *pa*, his brother Pārisadēvayya Singappa 6½ *pa*, Sēnabōva Padummanṇa's son Chikkanna 1 *pa*. Bhāratīyakka's Nemmaveyakka 1 *pa*, to Aggappa (granted) as a perpetual endowment.

479 (347a\*)

At Bhandāra basadi, on the left side of the same stone, below No 478

On Sunday, the 5th day of the bright fortnight of Āshādha, in the year Darmukhi, the assemblies of the Mūla-saṃgha, consisting of *mahāmandalāchāryas* and *rāja-gurus*, having remitted (certain taxes), saying "We will not take any of these—*khāna abhyāgati*, *kataka-sēse*, *basadi* and *manakshata*, or any otherś, in respect of the *dēvadāna* wet and dry lands of the gods Gommatadēva, Kamatha-Pārsavadēva, and Dēvaravallabhadēva of Bhandāriyayya's *basadi*, or (of the gods) of other *basadis*", all the jewel merchants of the holy place Beḷuguḷa, the *gaudi-piṛajegaḷ* of the Kabbāhunātha-Aruvaṇa and others, granted, for the enjoyments of Dēvaravallabhadēva, the five *gadyānas* which Śambhudēva was unjustly levying as *malabiya* from that god's (village) Hāduvarahallī, as also the eight rights of possession together with the minor taxes if any, of that village.

480 (348)

On a stone leaning against the southern wall of the enclosure of

Bhandāra basadi

(This inscription is mostly worn out. It seems to give the spiritual succession of a number of

\* This is a separate inscription engraved on the same stone below No 478. Therefore this has been treated separately.

Jaina teachers The names that can be made out are Abhayanaṇḍi, Gunachandra and *Madhyāhnakaḥpavriksha Vāsūpūjya*)

481 (349)

On a stone standing to the west of Bhandāra basadi

May the doctrine of Jina be victorious, the doctrine of the lord of the three worlds, the unfailling characteristic of which is the glorious and most profound *śjādīāda*

May prosperity be to the sin-destroying doctrine of the Jinēndras, a fierce sun in dispelling the mass of darkness, the heretical doctrines May it be well with the Hoysaja lineage (otherwise, bambu) having Yadu for its progenitor (otherwise, root), the succession of the Kshatriyas, the pearls, born in which forms the ornament of kings A sun to the assemblage of lotuses, the increase of virtue, a crest-jewel of firm faith (in Jainism), a glorious path to political wisdom, an abode of prowess, a celestial jewel to suppliants, an ornament of the world, the pear king Vinayāditya was born, as the Kaustubha (jewel) in the milk ocean, in the lineage (otherwise, bambu) named Yādava Moreover, by the unfoldment of the lovely pleasure lotus of Lakshmi, by incessant advancement (otherwise, daily rise), by the removal of the darkness, the kings blinded by pride, by the possession of great glory, by the occupation of the circle of the regions and by the destruction of hostile territory (otherwise, of the hostile likes)—this king Vinayāditya obtained renown on the earth, making his name really significant His dear queen named Kēliya, as if created with pleasure by Brahma for himself with the most excellent portions within the three worlds, became the model for Cupid's kingdom To them was born a son, king Ereyanga, lofty in prowess, the glory of the Kshatriya family, of great fame praised by the earth, subduer by his valour of the earth extending as far as the points of the compass Victorious for ever is the crest jewel of kings Ereyanga, a spring season to the creeper, liberality, a moon to the ocean, the pleasure of women, a Yama incarnate in battle Moreover, victorious for ever is the crest-jewel of the Kshatriyas, Ereyanga, of a fame resembling the autumnal moon, of a form resembling that of Cupid, an Arjuna to the Kurus, his enemies, a bridge to the ocean the Kali age Moreover, victorious for ever is the jewel on the crowns of kings Ereyanga, associate of the goddess of Victory, vanquisher of enemies, eminent by his praiseworthy qualities, an abode of great prowess Moreover, by whom is he not praised, the illustrious king Ereyanga, a treasury of the love of Lakshmi, a Brahma in investigating the skill of learned men, a sun in unfolding the lotus the goddess of Victory, an ocean in profundity, a spring season to the creeper the goddess of Fame, possessor of great beauty? Moreover, who is able to praise the sport of the prowess of the arm of king Ereyanga, (which) burnt in a moment Dhārā, the city of the Mālava king, speedily put to flight the fierce Chōla army eager for war, destroyed Chakragotta and routed Kaṅginga? His queen consort, a Rati in supreme beauty, an abode like Pārvatī of world-astonishing blessedness, a Sarasvatī in all fine arts, was the meritorious lady named Echala, a friend of the goddess Fame Moreover, ever resplendent is Echaladēvi, of a lovely form like that of the victorious elephant ready for Cupid's war, charming with the flag, her hair, possessed of the frontal globes, her large breasts, and languid with passion Moreover, as Śachi Indra, as Sītā Rāma, as Pārvatī Śambhu, as Lakshmi Vishṇu, that goddess of fortune of Cupid (i.e., Echaladēvi) always gladdens king Ereyanga

As by Kausalya Dasaratha had on earth Rāmachandra, as by the lady Dēvakī Vasudēva had Krishna, as by the lady Śachi Indra had Jayanta, by her that king had (a son) Vishṇu When

that Vishṇu, a moon among kings, rose, the hosts of his enemies (otherwise, the group of hostile Chakravāka birds) perished, the circuit of the earth (otherwise the assemblage of water-lilies) acquired increase splendour, (and) the ocean of pure *dharma* swelled. Moreover, that king Vishṇu destroyed Kōyatūr, reduced Konga-Rāyarāyapura to ashes, shook Ghattakavāta, and caused the city of Kāñchi to tremble. Moreover, king Vishnu reduced to dust the famous fortress of the Virāta king with the tramp of his peerless army, made Vanavāsa dwell in forest, and shook the great Vallūr. Moreover, king Vishnu made the water of the Malaprahārini muddy with the dust from the feet of his army, and sharpened the sword in his hand with the water the blood of Kalapāla. Moreover, though a Paraśurāma to the Sahasrabhuja (the thousand-armed Kārtavīryārjuna) tree (in the shape of) king Narasiṃhavarma, it is a wonder that king Vishṇu destroyed hostile Kshatriyas in battle even a hundred times. A Rāhu to the sun, the great valour of Adiyama, a thunderbolt in splitting the great mountain Chengiri, that king Vishnu obtained again, just like victory over the enemy, the goddess of fortune Tajavanapura (or Tajakād). Moreover, Vishnu, powerful like Yama, striking with his hand, drank up all at once the rolling ocean the army of the Mājava king, Jagaddēva and others sent by the emperor, and, reducing with his staff-like arm the loftiest mountains to powder, siezed with his sword the earth from the east to the west as far as the Krishnavēnnā. Moreover, a matchless lion to the antelope, king Irungōja, an axe in cutting down the group of trees, the Kadamba king, displayer of pre-eminent prowess by his acts, was king Vishṇu whose qualities it is impossible to describe with words. The lady named Lakshmidēvi, who was Lakshmi herself in removing the distress of all the world and whose limbs were fashioned out of ambrosia, became the abode of affection of that Vishṇu, who was a Vishṇu in destroying the host of demons the arrogant hostile kings and who anointed the walls of the circle of the regions with his pure fame.

To them was born, as Dharmarāja to king Pāṇdu and Prithā and as Cupid to Vishṇu and Lakshmi, a son Narasiṃha, lord of the lady spoilless Fame which filled the pot in the shape of the mundane egg. Moreover, Barbara, give up your pride, Chōja, pile up soon your heap of gold, Chēra, beg for protection, Gauda, announce yourself from a distance covering your mouth with a cloth, thus do irresistible shouts louder than thunder issue incessantly from the heralds at the court of the great king Nrisiṃha. Moreover, this king Narasiṃha will not at all tolerate prowess in any one other than the lion, majestic lustre in any one other than the sun, liberality (otherwise, the possession of rut) in any one other than the elephant, fame (otherwise, an ornament for the elephant's tusk) in any one other than the tusk of elephants, royalty (otherwise, the possession of the name *rāja*) in any one other than the moon, and skill in the use of fearful weapons (otherwise, the possession of an odd number of arrows) in any one other than Cupid. Moreover, while he, also named Bhujabala-Vīra-Ganga-pratāpa-Hoysaja, the consort of Chāgaladēvi, a bright sun to the lotus the Yādava family, was protecting with great affection the four creeds as the ocean preserves its bounds,—having, during an expedition for the conquest of the regions, cut down the bambu forest, the race of arrogant enemies, he ascended the mountain (Vindhyagiri) as the sun the eastern mountain, bowed in the manner of the flame of the wick of a lamp to the treasure the pair of feet of the southern Kukutēśvara-Jina (Gommatēśvara), and saw the Chaturvīpśati-Jina temple, a Malaya mountain in producing the sandal tree pure-dharma, erected, for the prosperity of his kingdom, by his treasurer the *sarvādhipati* Huḷlāpa, son of Lōkāmbikā and Jakkirāja, elder brother of even the world-protecting(?) Lakshmaṇa and Amara, a sun in the sky of the Vāji family, a ruby crown of ministers praised by the world, cleverer than Yōgandharāyana in management of affairs,



superior even to Brihaspati in knowledge of politics, rejoicing in (bowing to) the feet of Maladhārisvāmī, a moon in causing to swell the ocean of gifts to all the Jina temples in the Ganga country, who with the abundant water of his pure conduct kept at a distance the stain of men woven by Kali, who rendered the regions white with his fame, and who destroyed proud enemies by the strength of the three constituents of regal power

After seeing the temple, the king lovingly bestowed upon it a second name Bhavyachūdāmanī after Hullapa's title *Samyaktva chūdāmanī*. To provide for gifts and the enjoyment of the good sages residing in the Bhavyachūdāmaṇī Jinavasatī, for repairs, and for the eight modes of worship by the saints of Pārśvasvāmī and of lord Kukkuṭēśa, the lord of the three worlds, as if offering his signet-ring for the rite of marriage with the maiden merit, in the Śāla year 1081, the year Pramādhī, on Friday, the 14th day of the bright fortnight of Pushya, being Uttarāyaṇa-samkrāntī, affixing the *basadi* to the Pustaka-gachchha, of the Dēśīya-gaṇa, of the Mūla-saṃgha, the Himālaya mountain, Narasiṃha, caused to flow from the deep pool, the uplifted water-vessel, through the spout Hullā's hand, a Ganges stream to the middle of the pond, the feet of Chaturvīṃśatī-Jinēśas King Narasiṃha, possessed of wealth greater than that of Kubēra, endowed with valour treble that of the lion, who (by his liberality) made Bali, Karna, king Śibi and the lord of the Khacharas (Jīmūtavāhana) look worthless, by granting Savaṇēru

Hereafter the boundaries of the village will be told, in the east Karadiyare (boulder) in the boundary between Savaṇēru and Bekka, to its south, passing through the large bush, the fields below the waste-weir of Bīmbi-settī's tank, to its south, lands below Barahālakere as boundary, to the south of the *basu* (fig tree) of the large bush, tamarind of Kembare. In the south, the tamarind pond of the black-cotton-soil-mound in the boundary between Bīlatti and Savaṇēru and the large banian, to its west Baḷariya-bana at the southern outlet of Baḷleyakere which is to the west of the large thicket and Seḷḷa-moradi. Beyond that the main stream of Kaliyamana-katte of Tarīhadi and the main stream of Hīriyakere are the boundaries. In the west, the boundary extending to Jannavūr and Savaṇēru, and the large tamarind at the centre of the tank bunds of Jannavūr and Savaṇēru is the boundary, in the north, Kakkīnakōhu, to its east Bīrajja's tank, in that tank the Basuriya-dome in between Savaṇēru and Beduganahalli, to its east Ālajja's *kummarī*, to its east, Chīlladare (rock) is the boundary

"The bridge of *dharma* is common to all kings and should be protected by you from time to time" thus does Rāmachandra beseech again and again to all future rulers. He who seizes the land given away by himself or by others will be born as a worm in ordure for sixty thousand years. Poison is not poison but property of the god is said to be poison. Poison kills only one, whereas the property of the god kills even sons and grandsons.

Victorious for a long time is the illustrious chief Hullapa whose fame is a copious sandal paste on the body of the lady autumnal moonlight, a splendid silk garment to the wives of the regents of the directions, and a bright white-wash on the mansion of the three worlds. Hullā, may prosperity be for a long time to you, crest-jewel of the Jainas, a sun to the cluster of lotuses the assemblage of the blessed, an ocean in profundity, a Brahma in all eminent sciences, a moon in causing to swell the milk ocean, the Jaina religion, in the interior of the white lotus of whose rising fame the ocean forms a glittering drop of water.

In the *tippe-sumka* of Gommatapura 200 for a bullock load (*hēru*) of areca and fifty for bagload, salt 1 *bisge*, for a bullock load (*hēru*) 5 fruits, black pepper for a bullock load 1 *balla*, for a bag load (*hasumbe*) 1 *māna*, in one *maripannāya* of the leaf 1 *hāga*, extra leaves 200 and tax on oil-mill—all these (taxes) the minister, *sarvādhikāri* senior treasurer,



that Vishṇu, a moon among kings, rose, the hosts of his enemies (otherwise, the group of hostile Chakravāka birds) perished, the circuit of the earth (otherwise the assemblage of water-lilies) acquired increase splendour, (and) the ocean of pure *dharma* swelled. Moreover, that king Vishṇu destroyed Kōyatūr, reduced Konga-Rāyarāyapura to ashes, shook Ghattakavāta, and caused the city of Kāñchī to tremble. Moreover, king Vishnu reduced to dust the famous fortress of the Virāta king with the tramp of his peerless army, made Vanavāsa dwell in forest, and shook the great Vallūr. Moreover, king Vishṇu made the water of the Malaprabhārī muddy with the dust from the feet of his army, and sharpened the sword in his hand with the water the blood of Kalapāla. Moreover, though a Paraśurāma to the Sahasrabhuja (the thousand-armed Kārtavīryārjuna) tree (in the shape of) king Narasimhavarma, it is a wonder that king Vishṇu destroyed hostile Kshatriyas in battle even a hundred times. A Rāhu to the sun, the great valour of Adiyama, a thunderbolt in splitting the great mountain Chengiri, that king Vishnu obtained again, just like victory over the enemy, the goddess of fortune Tajavanapura (or Tajakād). Moreover, Vishnu, powerful like Yama, striking with his hand, drank up all at once the rolling ocean the army of the Mājava king, Jagaddēva and others sent by the emperor, and, reducing with his staff-like arm the loftiest mountains to powder, siezed with his sword the earth from the east to the west as far as the Krishṇavēṇṇā. Moreover, a matchless lion to the antelope, king Irungōja, an axe in cutting down the group of trees, the Kadamba king, displayer of pre-eminent prowess by his acts, was king Vishṇu whose qualities it is impossible to describe with words. The lady named Lakshmīdēvi, who was Lakshmi herself in removing the distress of all the world and whose limbs were fashioned out of ambrosia, became the abode of affection of that Vishnu, who was a Vishnu in destroying the host of demons the arrogant hostile kings and who anointed the walls of the circle of the regions with his pure fame.

To them was born, as Dharmarāja to king Pāṇḍu and Prithā and as Cupid to Vishṇu and Lakshmi, a son Narasimha, lord of the lady spotless Fame which filled the pot in the shape of the mundane egg. Moreover, Barbara, give up your pride, Chōja, pile up soon your heap of gold, Chēra, beg for protection, Gauda, announce yourself from a distance covering your mouth with a cloth, thus do irresistible shouts louder than thunder issue incessantly from the heralds at the court of the great king Nrisimha. Moreover, this king Narasimha will not at all tolerate prowess in any one other than the lion, majestic lustre in any one other than the sun, liberality (otherwise, the possession of rut) in any one other than the elephant, fame (otherwise, an ornament for the elephant's tusk) in any one other than the tusk of elephants, royalty (otherwise, the possession of the name *rāja*) in any one other than the moon, and skill in the use of fearful weapons (otherwise, the possession of an odd number of arrows) in any one other than Cupid. Moreover, while he, also namēd Bhujabala-Vīra-Ganga-pratāpa-Hoysaja, the consort of Chāgaladēvi, a bright sun to the lotus the Yādava family, was protecting with great affection the four creeds as the ocean preserves its bounds,—having, during an expedition for the conquest of the regions, cut down the bambu forest, the race of arrogant enemies, he ascended the mountain (Vindhyagiri) as the sun the eastern mountain, bowed in the manner of the flame of the wick of a lamp to the treasure the pair of feet of the southern Kukkutēsvara-Jina (Gommatēsvara), and saw the Chaturvīṃśati-Jina temple, a Malaya mountain in producing the sandal tree pure-dharma, erected, for the prosperity of his kingdom, by his treasurer the *sarvādhyākārī* Hujjapa, son of Lōkāmbikā and Jakkirāja, elder brother of even the world-protecting(?) Lakshmaṇa and Amara, a sun in the sky of the Vāji family, a ruby crown of ministers praised by the world, cleverer than Yōgandharāyaṇa in management of affairs,

superior even to Brihaspati in knowledge of politics, rejoicing in (bowing to) the fact of Maladhārisvāmī, a moon in causing to swell the ocean of gifts to all the Jina temples in the Ganga country, who with the abundant water of his pure conduct kept at a distance the stain of men woven by Kali, who rendered the regions white with his fame, and who destroyed proud enemies by the strength of the three constituents of regal power

After seeing the temple, the king lovingly bestowed upon it a second name Bhavyachūdāmani after Hullapa's title *Samyaktva chūdāmani*. To provide for gifts and the enjoyment of the good sages residing in the Bhavyachūdāmani Jinavasati, for repairs, and for the eight modes of worship by the saints of Pārśvasvāmī and of lord Kuṅṭūṭṣa, the lord of the three worlds, as if offering his signet-ring for the rite of marriage with the maiden merit, in the Śaka year 1081, the year Pramādhī, on Friday, the 14th day of the bright fortnight of Pushva, being Uttarāyaṇa-samkrānti, affiliating the *basadi* to the Pustaka-gachchha, of the Dēśiya-gaṇa, of the Mūla-saṃgha, the Himālaya mountain, Narasiṃha, caused to flow from the deep pool, the uplifted water-vessel, through the spout Hullā's hand, a Ganges stream to the middle of the pond, the feet of Chaturviṃśati-Jinēśas King Narasiṃha, possessed of wealth greater than that of Kubjra, endowed with valour treble that of the lion, who (by his liberality) made Bali, Karna, king Śibi and the lord of the Khacharas (Jīmūtavāhana) look worthless, by granting Savanṛu

Hereafter the boundaries of the village will be told, in the east Karaḍiyare (boulder) in the boundary between Savanēru and Bekka, to its south, passing through the large bush, the fields below the waste-weir of Bimbi-setti's tank, to its south, lands below Barahālakere as boundary, to the south of the *basuri* (fig tree) of the large bush, tamarind of Kembare. In the south, the tamarind pond of the black-cotton-soil-mound in the boundary between Bijatti and Savaṇēru and the large banian, to its west Balarīya-bana at the southern outlet of Bajleyakere which is to the west of the large thicket and Seḷḷa-moradi. Beyond that the main stream of Kaliyamana-katte of Tarihadī and the main stream of Hiriyakere are the boundaries. In the west, the boundary extending to Jannavūr and Savaṇēru, and the large tamarind at the centre of the tank bunds of Jannavūr and Savaṇēru is the boundary, in the north, Kakkīnakōḷu, to its east Bīrajja's tank, in that tank the Basuriya-dome in between Savaṇēru and Beduganahalī, to its east Ālajja's *kumhari*, to its east, Chilladare (rock) is the boundary

"The bridge of *dharma* is common to all kings and should be protected by you from time to time" thus does Rāmachandra beseech again and again to all future rulers. He who seizes the land given away by himself or by others will be born as a worm in ordure for sixty thousand years. Poison is not poison but property of the god is said to be poison. Poison kills only one, whereas the property of the god kills even sons and grandsons.

Victorious for a long time is the illustrious chief Hullapa whose fame is a copious sandal paste on the body of the lady autumnal moonlight, a splendid silk garment to the wives of the regents of the directions, and a bright white-wash on the mansion of the three worlds. Hullā, may prosperity be for a long time to you, crest-jewel of the Jainas, a sun to the cluster of lotuses the assemblage of the blessed, an ocean in profundity, a Brahma in all eminent sciences, a moon in causing to swell the milk ocean, the Jaina religion, in the interior of the white lotus of whose rising fame the ocean forms a glittering drop of water.

In the *tuppe-sumka* of Gommatapura 200 for a bullock load (*hēru*) of areca and fifty for bagload, salt 1 *bisige*, for a bullock load (*hēru*) 5 fruits, black pepper for a bullock load 1 *balla*, for a bag load (*hasumbe*) 1 *māna*, in one *maripannāya* of the leaf 1 *hāga*, extra leaves 200 and tax on oil-mill—all these (taxes) the minister, *sarvādhikāri* senior treasurer,

Huḷḷayya, *heggade* Lakkayya, *heggade* having made petition to Hoysaḷa-Narasimhadēva, granted during their administration of the tolls, to provide for the worship of the Chaturvīṣaṭi-tīrthakaras The house tax of the twentyfour (tīrthakaras) Whatever he utters is the good speech, whoever walks in the way he says is the path, -when this is said, having walked As the sky shines by the moon, a clear pond by the lotus, the face by the eyes, a garden by the fine mango tree, heaven by Indra so does the Jaina religion shine by the emperor of *siddhāntas* the sage kīrtidēva when this is said what more can a panegyrist say about him? The general Huḷḷa gladly granted Savaṇēru with pouring of water a sun to the lotuses the blessed, dew of the river of the gods (the Ganges) the ocean to a moon in causing to swell the ocean of philosophy, a thunderbolt to the mountain Cupid, the renowned Bhānukīrti-muni (shines) on earth

#### 482 (350)

On a pillar in the room to the right of the entrance at Bhandāra basadi

On the 5th day of the [bright half] of Pingaḷa wife of [disciple of] rtti-paṇḍitāchārya of the gana, of the Pusta[ka-gachchha], of the [Koṇḍaku]ndānvaya, mī-setti [came] to Beḷagoḷa

#### 483

On the top of panchamandāra in the garbhagriha of Bhandāra basadi

Be it well The image of śrī Bāhubalī Maladhāridēva of the Mūla-saṃgha, of the Dēśi-gaṇa of Hanasōge

#### 484 (351)

In the cow-shed to the north of the matha

May the doctrine of Jina be victorious, the doctrine of the lord of the three worlds, the unfailing characteristic of which is the glorious and most profound *syādvāda* Be it well In the growing doctrine of Vardhamāna arose one Koṇḍakunda by name, who moved in the air four inches (above the earth) In his famous line was born in the celebrated Dēśika-gaṇa, the virtuous Dēvēndra-siddhāntadēva, adored by Dēvēndra In his line, -a sharp thunderbolt to the mountains, hostile disputants, a bee at the lotus feet, the Mūla-saṃgha, an ornament of the renowned lords of ascetics of the Pustaka-gachchha and Dēśiga-gana, destroyer of Cupid, a moon to the milk ocean, the Jināgama, the lord of ascetics Divākaranandī obtained great celebrity in the world To say that he was so and so I do not know, I know only this much that he had the greatness of being adored by the three worlds further, when it is said that Divākaranandīdēva-siddhāntiga's self-control, character and penance were extraordinary, how can I describe it with one tongue? His disciple he never once scratched the body when itching was caused by the dirt which covered the whole of it like an armour, he never lay on the side when overcome by sleep, he never said "shut or open the door", he never spat, he never

reposed,—is even the lord of serpents able to describe the assemblage of good qualities of Maladhāridēva? His disciple breaker of the pride of Cupid, an ocean of the doctrine of the Jaina path tender to all living creatures, an enemy of the pleasures of sense, destroyer of wicked *karma*, ever a sun to the lotuses, the blessed, Śubhachandradēva-siddhānta-munindra is extolled by the wide sea-girt earth

On receiving *dikṣhe* from the *guru* to these, the illustrious sage Divākaraṇandi-siddhāntadīpa, Śrīmatī-gaṇṭi, becoming a treasure of all penance, a celestial jewel of liberality, the chief of the possessors of numerous virtues, the beauty of the face of the ladies compassion, self-restraint and forbearance, (and) a moonlight to the ocean modesty, was ever celebrated in the world, being lovingly praised by the earth The subduer of the *kashāyas* Śrīmatī-gaṇṭi, having by severe penance thus obtained name and fame on the earth and having lovingly fixed her mind on the pair of the lotus feet of the great Jinendra the lord of the world, attained, by *saṁādhi*, a high rank in the abode of gods On Wednesday, the fifth lunar day of the bright fortnight of Phālguna, in the Śaka year 1041, the year Vilambi, Śrīmatī-gaṇṭi, ending her life by the rite of *sanyasana*, went to the world of gods Her good penance being immense, the meritorious Māmakabbe-gaṇṭi, adorned with the ornaments good qualities, caused to be set up this epitaph to her great *guru* Tenderness to the assemblage of living creatures, great cleverness in (Jaina) philosophy, delight in worthy, blessed people, absence of envy towards eminent sages, firmness in severe, powerful penance, being in an excessive degree in him, how great was Divākaraṇandi-vratī among the groups of eminent ascetics!

## 485 (352)

### On a set of copper plates in the matha

Be it well On Saturday, the 13th day of the bright fortnight of Āshāḍha, in 1556th year of the Śālivāhana era, the year Bhāva, the *maḥārājādhirāja*, *ājaparāmēśvara*, a spear to the heads of hostile kings, an adamantine cage to refugees, a brother to others' wives, remarkable for truth, liberality and prowess, lord of the earth, establisher of the golden *kalasa* (or, pinnacle), emperor of the six *dharma*s, lord of the excellent city of Maṇḍisūr, Chāmarāju-Voderaiya, (having learnt that) the *sthānikas*, owing to their troubles, had mortgaged the endowments made for the worship of Gommatanātha-svāmi of Dēvara-Beluguja to merchant-householders, and the latter, as mortgage-holders, had enjoyed possession of the same for a long time, holding an enquiry, sent for the merchant-householders who held the mortgages and were in enjoyment of the property, and said "We will discharge the debt granted by you to the *sthānikas*" Thereupon, the merchant-householders spoke as follows "We have, for the spiritual welfare of our parents, made a gift, with pouring of water, of the debt granted by us to the *sthānikas*" All having spoken thus, the king caused this grant to be made, with pouring of water, in the presence of Gummatanātha-svāmi, the god and the *guru* being witnesses, by the merchant-householders to the *sthānikas*, saying "the *sthānikas* shall, as long as the moon and sun endure, perform the worship of the god and live happily"

In future, any of the *sthānikas* of Beluguja who mortgages the endowments, or, any one who grants a mortgage thereon, shall be an outcaste, and has no claim to the *sthāna* or the property Should any, in violation of this, either give or receive, in mortgage, the kings who happen to rule over this kingdom (shall deal with them properly) and carry on the charity of this god as

before The kings who are indifferent to thus carrying on (the charity) shall incur the sin of having slaughtered one thousand tawny cows and Brāhmanas in Vāraṇasī Such was the *dharma-śāsana* which was caused to be written and granted Good fortune

486 (355)

On the back of the prabhāvali of Anantanāthasvāmī image in the matha

(In Grantha and Tamil characters and Sanskrit)

In the 1778th year of the era of the king Śālivāhana, corresponding to the 2519th year of Vardhamāna Jinapati's attaining *mōksha*, forty-nine years counting from Prabhava having lapsed and the year named Nala being current, on the full-moon day of the bright fortnight of the month of Mīna, in the excellent city of Belgula renowned as the southern Kāśī, for the *śrīvihāra* festival in Bhaṇḍāra-basadi, and as a means of destroying succession of births and obtaining his true state (i.e., final emancipation), was this image of Anantanātha set up and consecrated by Dharmāṇḍra-śāstri, a resident of lovely Kumbhakōṭa, in fulfilment of the desire of Sanmatisāgaravarṇi, disciple of the king of *gurus*, Chārukirti Obeisance to the Five *gurus*

487 (356)

On the back of the prabhāvali of Gommatēśvarasvāmī image in the matha

(In Grantha and Tamil characters and Sanskrit)

Obeisance to Gōmateśa In the 1780th year of the Śālivāhana era, 2521st year of Mahāvira Vardhamāna-tīrthankara's attaining *mōksha*, fifty-one years counting from Prabhava having lapsed and the year named Kājayukti being current, in Dakṣiṇāyana, the season Grishma, on the auspicious full-moon day of the bright fortnight of Āshāḍha, in Belgula *alias* the southern Kāśī, for daily worship and the *śrīvihāra* great festival in Bhaṇḍāra-basadi, was this image of Gōmatēśvara-svāmī set up after consecration by the *śrāvakas* or, laymen Gōpāla and Ādinātha, residents of Tañjapuri (Tanjore), for the fulfilment of the desire of Sanmatisāgaravarṇi, chief disciple of the great *āchārya* Chārukirti-paṇḍita May there be prosperity

488 (359)

On the back of the Navadēvata image in the matha

(In Grantha and Tamil characters and Tamil language)

On the full-moon day of the bright fortnight of Āshāḍha, in the year named Kājayukti which comes after the lapse of 51 years from Prabhava, the 1780th year of the Śālivāhana era, for daily worship in the *matha* at Belgula, this image of the Pañcha-Paramēśhthis was presented by Perumāḷ-śrāvaka of Tañja-nagaram May uninterrupted prosperity increase

489 (358)

On the back of the Ganadhara image in the matha

(In Grantha and Tamil characters and Tamil language)

The Ganadhara Vṛishabhasēna and the emperor Bharatīśvara, the Ganadhara Gautama and the *mahāmanī talīśvara* Śrēṇika (In Kannada) The gift of Pīdumaiyya, a resident of Kalasa

490 (359)

On the back of the Pañchaparamēshthi image in the matha

(In Grantha and Tamil characters and Tamil language)

This was presented to the *matha* at Belguḷa by Padmāvatiyammā, wife of Sinnu-mudaliyār of Mannārkōvil Good fortune

491 (360)

On the back of the Chaturvīmśati-tīrthakara image in the matha

(In Grantha and Tamil characters and Sanskrit)

Be it well This is the gift of Appikā of Tachchūru to the *matha* at Belguḷa

492 (361)

On the back of the prabhāvali of Ananta-tīrthakara image in the matha

(In Grantha and Tamil characters and Tamil language)

In the 1780th year of Śālivāhana era and the 2521st year of the attainment of *mōksha* of the illustrious Paśchima-tīrthankara (i e, Vardhamāna), 51 years beginning from Prabhava having elapsed, the year Kālayukti being current, on the full-moon day of the bright fortnight of Āshādha, on account of the completion of the Ananta vow in Bhandāra-basadi in the city of Belguḷa, the images of the fourteen Jinas beginning with Vṛishabha and ending with Ananta-tīrthakara were presented by Chattiram Appāvu-śrāvaka of Tañja-nagaram May uninterrupted prosperity increase

493 (480)

On the back of the prabhāvali of the Vardhamānasvāmī image in the matha

(In Grantha and Tamil characters and Tamil language)

Obeisance to Vardhamāna In the 1780th year of the Śālivāhana era and the 2521st year of the attainment of *mōksha* of the illustrious Paśchima-tīrthankara (i e, Vardhamāna), 51 years beginning from Prabhava having elapsed, the year Kālayukti being current, on the full-moon day of the bright fortnight of Āshādha, for daily worship in the *matha* at Belguḷa and in fulfilment of the desire of Sammatīsāgaravarṇi, was this image of Vīra-varḍhamānasvāmī pre-

sented by Ayyāsāmi of Senniyambākkaṃ in the Kāñchi country May uninterrupted prosperity increase

494 (481)

On the back of the prabhāvali of the Chandranāthasvāmi image in the matha

Obeisance to Chandranātha 1778 years counted in the era of king Śālivāhana, 2521 years counted from the attainment of *mōksha* of Vardhamāna-Jinapati, 49 years counted from Prabhava having lapsed and the year named Naḷa being current, on the full-moon day of the bright fortnight of the month Mīna, in the *matha* in the city of Belgula renowned as the southern Kāśi and for burning up the forest of the five *samsāras* or, cycles of existence and obtaining her true state and bliss, was this fine image of Chandranātha-Jina set up after consecration by the fortunate *śrāvaki* or, lay woman Nēkkā, a resident of Kuṃbhakōṇa, in fulfilment of the desire of Sanmatisāgaravarṇi, disciple of the king of *gurus*, Chārukīrti May there be prosperity

495 (482)

On the back of the prabhāvali of the Nēmināthasvāmi image in the matha

Obeisance to Nēminātha 1778 years counted in the era of king Śālivāhana, 2521 years counted from the attainment of *mōksha* of Vardhamāna-Jinapati, 49 years counted from Prabhava having lapsed and the year named Naḷa being current, on the full moon day of the bright fortnight of the month Mīna, in the excellent city of Belgula renowned as the southern Kāśi, for the *sivihāra* festival, in Bhandāra-basadi, and as a means of putting out the forest fire of endless births and obtaining bliss, was this image of Nēminātha set up and consecrated by Śāttanna-śrēśṭhi, a resident of lovely Kuṃbhakōṇa, in fulfilment of the desire of Sanmatisāgaravarṇi, disciple of the king of *gurus*, Chārukīrti

496

On the pedestal of the Nēminātha image in the matha

In the 2467th year of Vīrasamvat was (this image) consecrated by Lakshmīmatī, wife of Sujyapa-śāstri on fulfilment of *śrīpanchamī vrata*

497 (362)

Rock north of Tāvarekere to the north of Samādhimantapa

In the Śaka year 1565, on the afternoon of the 14th day of the bright fortnight of Pushya, the year Subhānu, Bhārgavya-vāra, the constellation Mūla in *karana* and Dhṛivayōga, the wise emperor of Traividyas, the ascetic Chārukīrti-pandita went to the city of *svarga*

498

To the north of Samādhimantapa below foot prints near No 497

On Monday, the 5th day of the bright fortnight of the year Vijaya, Jinnanna, son of the illustrious Narasa-sati of Bejagāmi visited Chārulikṛts *nisidi* and Gummatasāmī

499 (363)

Rock in front of a field north of Bōlare

The boundary of (the land belonging to) Chāmuṇḍarāva basadi

500 (364)

Rock in front of the Halasīnabāvi

The tank of Nagara-Jinālaya

501 (365)

On the third pillar of the lower row in the mantapa north of Kalyāni

The pond of Chikkadēva-Rājendra-mahāsvāmī

502 (366)

On rock behind the Hindustani school

Be it well The illustrious *mahāmandalēśvara*, Tribhuvanamalla, conqueror of Talakādu, Bhujabaja-Vīraganga-Vishṇuvarddhana-Hoysajadēva's victorious sovereignty was continually increasing, till the moon and sun (stops here)

503 (367)

Below a Jina figure on a boulder south of Jakkikatte

May the doctrine of Jina be victorious, the doctrine of the lord of the three worlds, the unfailing characteristic of which is the glorious and most profound *syādvāda* Jakkamavve, lay disciple of Subhachandra-siddhāntadēva, of the Pustaka-gachchha, of the Dēśya-gaṇa, of the Mūla-saṃgha, wife of the elder brother of the general Gangarāja and mother of the general Boppadēva, having observed the vow (known as) *mōksha-tīlaka*, caused (?) the god to be carved on the boulder Nōmbare (*Nōmbare-nayanada-dēvaru*) and had it consecrated Good fortune



sented by Ayyāsāmi of Senniyambākkam in the Kāñchi country May uninterrupted prosperity increase

494 (481)

On the back of the prabhāvali of the Chandranāthasvāmi image in the matha

Obeisance to Chandranātha 1778 years counted in the era of king Śālivāhana, 2521 years counted from the attainment of *mōksha* of Vardhamāna-Jinapati, 49 years counted from Prabhava having lapsed and the year named Nala being current, on the full-moon day of the bright fortnight of the month Mina, in the matha in the city of Belgula renowned as the southern Kāśi and for burning up the forest of the five *samsāras* or, cycles of existence and obtaining her true state and bliss, was this fine image of Chandranātha-Jina set up after consecration by the fortunate *Śiāvaki* or, lay woman Nēkkā, a resident of Kumbhakōṇa, in fulfilment of the desire of Sanmatīsāgaravarni, disciple of the king of *gurus*, Chārukirti May there be prosperity

495 (482)

On the back of the prabhāvali of the Nēmināthasvāmi image in the matha

Obeisance to Nēminātha 1778 years counted in the era of king Śālivāhana, 2521 years counted from the attainment of *mōksha* of Vardhamāna-Jinapati, 49 years counted from Prabhava having lapsed and the year named Nala being current, on the full moon day of the bright fortnight of the month Mina, in the excellent city of Belgula renowned as the southern Kāśi, for the *srivihāra* festival, in Bhandāra-basadi, and as a means of putting out the forest fire of endless births and obtaining bliss, was this image of Nēminātha set up and consecrated by Śāttanāśrēsthī, a resident of lovely Kumbhakōṇa, in fulfilment of the desire of Sanmatīsāgaravarni, disciple of the king of *gurus*, Chārukirti

496

On the pedestal of the Nēminātha image in the matha

In the 2467th year of Virasaṃvat was (this image) consecrated by Lakshmīmatī, wife of Sujyapa-śāstri on fulfilment of *srīpanchami vrata*

497 (362)

Rock north of Tāvarekere to the north of Samādhimantapa

In the Śaka year 1565, on the afternoon of the 14th day of the bright fortnight of Pushya, the year Subhānu, Bhārgavya-vāra, the constellation Mūla in *karana* and Dhṛivayōga, the wise emperor of Traividyas, the ascetic Chārukirti-pandita went to the city of *svarga*

498

To the north of Samādhimantapa below foot prints near No 497

On Monday, the 5th day of the bright fortnight of the year Vijaya, Jinnaṇṇa, son of the illustrious Narasa-sati of Beḷagāmi visited Chārukirtis *nisidi* and Gummatasvāmi

499 (363)

Rock in front of a field north of Bōlare

The boundary of (the land belonging to) Chāmundaṛāya basadi

500 (364)

Rock in front of the Halasīnabāvi

The tank of Nagara-Jinālaya

501 (365)

On the third pillar of the lower row in the mantapa north of Kalyāni

The pond of Chikkadēva-Rājēndra-mahāsvāmi

502 (366)

On rock behind the Hindustani school

Be it well The illustrious *mahāmandalēsvara*, Tribhuvanamalla, conqueror of Talakādu, Bhujabaja-Vīraganga-Vishṇuvarddhana-Hoysaladēva's victorious sovereignty was continually increasing, till the moon and sun (stops here)

503 (367)

Below a Jina figure on a boulder south of Jakkikatte

May the doctrine of Jina be victorious, the doctrine of the lord of the three worlds, the unfailing characteristic of which is the glorious and most profound *syādvāda* Jakkamavve, lay disciple of Śubhachandra-siddhāntadēva, of the Pustaka-gachchha, of the Dēsiya-gana, of the Mūla-saṃgha, wife of the elder brother of the general Gangarāja and mother of the general Boppadēva, having observed the vow (known as) *mōksha-tūlaka*, caused (?) the god to be carved on the boulder Nōmbare (*Nōmbare-nayanada-dēvaru*) and had it consecrated Good fortune

504 (368)

On another boulder south of Jakkikatte

Be it well Jakkimavve, lay disciple of Śubhachandradēva and wife of the elder brother of the great puissant general Gangapayya, lay disciple of Śubhachandra-siddhāntadēva, having caused a tank to be built, had (?) the god (*nayanada-dēvaru*) carved on the boulder Good fortune

505 (486)

Rock to the east of Jakkikatte, below the foot prints

Mallishēṇa

506 (487)

Rock to the east of Jakkikatte, to the east of No 505

Viranṇa

507 (369)

On rock west of Javaranakatte

The way to Puttasāmi's (son) Chennana's pond

508 (370)

On another rock west of Javaranakatte

The way to Chennanṇa's pond

509 (371)

On rock east of Channanna's pond

The milk pond of Chennana, son of Puttasāmi-seṭṭi

510 (372)

On the same rock east of Channanna's pond

The nectar pond of Chennana

511 (373)

On the same rock east of Channanna's pond

The Gangā-Bhavāni pond of Chennana

512 (374)

On the same rock east of Channanna's pond

The Ādi-tīrtha pond of Chennana, son of Puṭṭasāmi-setti and younger brother of Chikapa  
Victory !

513 (488)

On the same rock east of Channanna's pond

The pond of Chennapa, younger brother of Chikapa

514 (489)

On the same rock east of Channanna's pond

The *mantapa*, pond and garden of Puṭṭasāmi Chennana

515 (490)

On the same rock to the east of Channanna's pond

The pond of Chennana, (brother) of Chikapa

516 (375)

On rock in Channanna's grove

The *mantapa* or hall and the Ādi-tīrtha pond of Chennana, son of Puṭṭasāmi-setti and  
Dēviramma Is this a milk pond or a nectar pond ? Is this the river Ganges, the Tungabhadra  
or Mangaḷagauri ? Is this Vrindāvana or a pleasure garden ? Ah, Ah ! excellent *tīrtha*, excellent  
*tīrtha* Victory ! Victory !

517 (376)

On a boulder in a field to the south-east of the town

The *mahāmandalāchārya* Hiriya (senior) Nayakīrtidēva and Chikka (Junior) Nayakīrtidēva  
will maintain, for as long as the moon, sun and stars endure, the grant made by for the

504 (368)

On another boulder south of Jakkikatte

Be it well Jakkimavve, lay disciple of Śubhachandradēva and wife of the elder brother of the great puissant general Gangapayya, lay disciple of Śubhachandra-siddhāntadēva, having caused a tank to be built, had (?) the god (*nayanada-dēvaru*) carved on the boulder Good fortune

505 (486)

Rock to the east of Jakkikatte, below the foot prints

Mallishēṇa

506 (487)

Rock to the east of Jakkikatte, to the east of No 505

Viranṇa

507 (369)

On rock west of Javaranakatte

The way to Puttasāmi's (son) Chennanṇa's pond

508 (370)

On another rock west of Javaranakatte

The way to Chennanṇa's pond

509 (371)

On rock east of Channanna's pond

The milk pond of Chennana, son of Puttasāmi-setti

510 (372)

On the same rock east of Channanna's pond

The nectar pond of Chennana

511 (373)

On the same rock east of Channanna's pond

The Gangā-Bhavāni pond of Chennanā

512 (374)

On the same rock east of Channanna's pond

The Ādi-tīrtha pond of Chennana, son of Puttasāmi-setti and younger brother of Chikāṇa  
Victory !

513 (488)

On the same rock east of Channanna's pond

The pond of Chennana, younger brother of Chikāṇa

514 (489)

On the same rock east of Channanna's pond

The *mantapa*, pond and garden of Puttasāmi Chennana

515 (490)

On the same rock to the east of Channanna's pond

The pond of Chennana, (brother) of Chikāṇa

516 (375)

On rock in Channanna's grove

The *mantapa* or hall and the Ādi-tīrtha pond of Chennana, son of Puttasāmi-setti and  
Dēviramma Is this a milk pond or a nectar pond ? Is this the river Ganges, the Tungabhadra  
or Mangajagauri ? Is this Vrindāvana or a pleasure garden ? Ah , Ah ! excellent *tīrtha*, excellent  
*tīrtha* Victory ! Victory !

517 (376)

On a boulder in a field to the south-east of the town

The *mahāmandalāchārya* Hiriya (senior) Nayakīrtidēva and Chikka (Junior) Nayakīrtidēva  
will maintain, for as long as the moon, sun and stars endure, the grant made by for the

eight kinds of worship of Gommatadēva    Good fortune    On Sunday, the 7th day of the bright  
fortnight of the year Kshaya a grant of land    (was made) by    for the twenty four  
Tirthakaras of the enclosure of Chandradēva,    disciple of the *mahāmandalāchārya* Hīriya  
Nayakīrtidēva

518 (377)

In a field to the east of the town

Be it well    While the kingdom of the capturer of Talakāḍu, Bhujabaja-Vīra ganga-  
Poysaḷadēva, and of the senior general (*hīriya dandanāyaka*) was increasing in prosperity,  
Chaladankarāya Hedejiya, Māchiseti, son of Rāvabe (wife) of Betti-setti, who was the son of  
Gavare-setti, Jakki-setti's sons Mādi-setti and others, having observed the pit (?) to the right of  
Gōmatēśvaradēva    with pleasure ,    for a load carried on the head from the  
month Chaitra of the year

519 (483)

On the back of the image of Śītanātha in a house

In Samvat 1576, Śaka 1441,    the month Pausha, for the welfare of Sōṇisihā, his wife  
Dharmāyī and their son Singhārī—on Monday, the 6th day of the bright fortnight of    month—  
was this image of Śītanātha caused to be made by Vilasāmuskari

520 (484)

On the back of the Jina image in another house

Mājabbe, lay disciple of Dēvaṇandi-bhaṭṭāraka, presented (this image) to the Tīrthada-  
basadi at Kadasatavādi

521 (485)

On the back of a Jina image in yet another house

Kaṇnabe-kanti presented (this image) to the Tīrthada-basadi at Kalasatavādi

522 (493)

Rock above Jaladagundi on the road leading to Jinanāthapura

Hālorati

523 (494)

Rock to the north of Jaladagundi on the road leading to Jinanāthapura

The boundary of Jinanāthapura



## VILLAGES NEARABOUT

524 (378)

**Jinanāthapura**

On two stones set up on either side in the *prākāra* of *Sāntīśvara basadi*

(This inscription is very much wornout The first part refers to a fierce battle between the Chōlas under Chōja-Permādi and the Gangas, while the latter portion records that some one, worshipping Jina, expired by the rite of *sanyasana* )

525 (379)

**Jinanāthapura**

On the south-west pillar in the *rangamantapa* of *Sāntīśvara basadi*

May there be prosperity Be it well In the year 1553 of the illustrious *Śālivāhana* era, the year *Prajōtpatti*, on the 3rd day of the bright fortnight of *Phālguna*, *Pāleda Padumapna*, son of *Narā Mali-setti* of the *Kammamenya-Lōhita-gōtra*, renovated this *basati* and consecrated it Good fortune

526 (380)

**Jinanāthapura**

On the pedestal of the *Sāntīśvara* image in *Sāntīśvara basadi*

Be it well The general *Vasudhaika-bāndhava*, *Śrīkaranada Rēchumayya* having set up the god *Sāntinātha*, made over (the *basadi*), with pouring of water, to *Sāgarapandi-siddhāntadēva*, disciple of *Subhachandra-traividya-dēva* who was the disciple of *Māghapandi-siddhāntadēva* attached to the *Sāvanṭa-basadi* of *Kollāpura* which belonged to the *Koṇḍakunda* line of the *Pustaka-gachchha*, of the *Dēśiya-gaṇa*, of the *Mūla-saṃgha*

527 (381)

Jinanāthapura

On mukkode-stones at the sides of the entrance to Sāntīśvara basadī

The *kodagī* house of Sangamadēva

528

Jinanāthapura

On the 5th cornice below the north wall of Sāntīśvara basadī

The *basadī* caused to be made by Rēchanā-dhaṇḍāyala

529 (382)

Jinanāthapura

Rock in the back-yard of a house

Trikāḷa-yōgī was (firstat the *matha* ?) Abhayadēva of the Mūla saṃgha was

530 (383)

Jinanāthapura

On the pedestal of the image in Aregallu basadī

Be it well In the year 1812 of the Śālivāhana era, the year Virōdhī, on the 5th day of the dark fortnight of Vaiśākha, this image was caused to be set up for the increase of the spiritual welfare of Bhujabalaīya of the Mōrugiri-gōtra, who was a resident of Belgula

531

Jinanāthapura

On a pedestal kept in the navaraṅga of Aregallu basadī

The *basadī* caused to be made by Piri-Echirāja, lay disciple of Śubhachandra-siddhāntadēva (himself) disciple of the illustrious Kukutāsana-Maḷadhāridēva of the Mūla-saṃgha, Dēsiya-gaṇa and Pustaka-gachchha

532 (384)

Jinanāthapura

To the right of the doorway of Aregallu basadī

May the doctrine of Jina be victorious, the doctrine of the lord of the three worlds, the

unfailing characteristic of which is the glorious and most profound *syādvāda*. May prosperity be to the doctrine of Jina, which is a source of self-defence to its followers, and which is clever in preparing itself to break the heads of the rutting elephants, the hostile disputants. Be it well. When the refuge of the whole world, favourite of earth and fortune, *mahāīājādhirāja*, *paramēsvara*, *paramabhāttāraka*, glory of the Satyāśraya family, ornament of the Chālukyas, Tribhuvanamalladēva's sovereignty was continually increasing, to last as long as the moon, sun and stars,

king Vinayāditya, praised by people, sun in the sky of the Yādava family, obtained renown in the whole sea-girt earth as a walker in the path of Manu. His son Ereyanga-Poysala, having chased hostile kings in battle and conquered them with determination and having (thus) become an abode of valour, ruled the kingdom in peace. That famous king Eraga's son, destroyer of powerful enemies, lord of the whole earth, a Karṇa to the assemblage of suppliants, was the world-renowned king Ballāla. His younger brother, king Viṣṇuvardhana, a lion among men, having brought into complete subjection the Kongu seven and the Male seven, captured countries as far as Lokkiṅṇḍi. Be it well. When the *mahāmandalēsvara* who has acquired the band of five great instruments, lord of the excellent city of Dvārāvati, sun in the sky of the Yādava family, crest-jewel of rectitude, champion over the Malapas, a sun among kings, having captured Talakāḍu, Kongu, Nangali, Koyatūr, Tereyūr, Uchchangi, Taleyūr, Pombuchcha and other hill fortresses, was protecting the Gangavāḍi Ninety six Thousand and ruling the kingdom in peace—his servants Māramayya, son of Nāgavarma, was a prominent follower of the Jina-dharma, his son, praised by the world, was the stainless Ēcīrāja of the pure Kaundinya-gōtra, his dear wife was Pōchikabbe, to them were gladly born Bamma-chamūpa and the valiant Ganga-dandādhipa. Possessing the assemblage of qualities, namely, heroism, daring, greatness, truth, manliness, firmness of character, propriety, purity, liberality and valour, which seemed to abide in him alone, gratifying the groups of bards of the (whole) world by making gifts, saying "Who wants which?", Gangarāja shone on earth by the greatness of his munificence. Seizing Talakāḍu, taking possession similarly of Kongu, chasing away, pulling out Chengiri by the strength of his arm, making the abode of Yama a home for Narasiṅga, the general Ganga, a lion to the deer, the assemblage of enemies, took Ganga-maṇḍala and made it subject to the orders of king Viṣṇu. His elder brother the blameless general Bamma, a bee at the lotus feet of Jinapati, was known as the lord of the lady Fame pervading the circle of the regions, as the lord of those that take delight in making gifts, as the lord of wealth and as the lord of learning. His wife her refuge being the supreme Jina, her *guru* Bhānukīrtidēva, her husband the causer of prosperity, Bammadēva, Bāgaṇabbe obtained renown. From the womb of that fortunate lady was born the mine of beauty, worthy to be honoured by all the blessed, the general Ēcha of a fame brilliant like the moon. The general Ēcha lovingly caused to be erected, amidst the plaudits of the earth and the sportive spread of his fame, Jina temples in Kopana and other holy places and in Beḷguḷa of great celebrity, which, people said, captivated with their richly sculptured walls the hearts of the spectators. After living for a long time in happiness, delighting in bestowing gifts and rejoicing in the advancement of the Jina-dharma, he quitted the body by the right of *sanyasana* and became a dweller in the world of gods.

Meanwhile, chasing and putting to flight arrogant adversaries who were thorns to the country, driving out the Kongas by the strength of his arm, putting to flight and routing hostile kings, and bringing other countries into subjection to his lord, the general Boppa, the eldest

son of the valiant Ganga, thus became an abode of valour in the world Be it well The *mahāsāmantādhipati* who had acquired the band of five great instruments, *mahāprachanda-dandanāyaka*, causer of terror to enemies, a millstone to traitors, a Jattalatta in war, a Vatsarāja (in managing) horses, a Cupid to women, purifier of his family, a friend to learned men, the general Boppadēva, as an act of reverence, set up an epitaph to his elder brother the general Ēchirāja, and, for the repairs of the *basadi* which he had caused to be made and for gifts of food in it, granted, with pouring of water, ten *khandugas* of wet land, a flower garden and the small tank to the east of the *basadi*, in Gangasamudra and the dry lands of the Bekka tank, to Mādhavachandradēva, disciple of his own *guru* Śubhachandra-siddhāntadēva of the Pustaka-gachchha, of the Dēsiga-gana, of the Mūla-saṃgha He who seizes the land given away by himself or by others will be born as a worm in ordure for sixty thousand years

To be brief, Ēchikabbe wife of Ēchirāja of wide-spread fame, was a match and equal to Site and Rukmini, are there any others on earth who can be a match and equal to her in beauty? Ēchabbe bestowed gifts like Attimabbarasi saying "Who wants which?", so that people said that there were no women who could equal her in liberality and self-respect The *dandanāyaki* Ēchikabbe, lay disciple of Śubhachandra-siddhāntadēva, and her mother-in-law Bhāganabbe set up this inscription, performed great worship and gifts and granted a cocoanut garden Good fortune

533

Jinanāthapura

Rock in front of Aregallu basadi, near the foot prints

The feet of Prabhāchandra-siddhāntadēva Gangana

534

Jinanāthapura

Rock in front of Aregallu basadi, by the side of No 533

śri Prabha

535 (385)

Jinanāthapura

Rock near the tank

On Sunday, the 1st day of the bright fortnight of Śrāvana, in the year Sādhārana, Nayakīrtidēva, disciple of the *mahāmaṇḍalāchārja*, *rāja-guru* Hiriya Nayakīrtidēva, granted, with pouring of water, 2 *salages* of wet land in the garden behind Hiriya Jakkīyavve's tank to provide for the eight kinds of worship of Chenna-Pārivadēva of the *basadi* caused to be built by his *guru* at Bekka Good fortune

536 (386)

Jinanāthapura

Rock near a wet-land to the south-east of the village

the *nādu* and the group of *prabhus* having thus assembled, made a grant to continue for as long as the ocean, the Mōru mountain, the moon, the sun and the earth endure Those who destroy this charity shall incur the great sin of having slaughtered on the banks of the Ganges seven crores of sages, tawny cows and Brāhmanas

537 (387)

Jinanāthapura

On a rocky mound to the north of the village

By order of Singyapa-nāyaka's son, the *prabhus* including Guruvapa and Sōvapa of Bekka granted this land for Chāmunḍarāya-basti

538 (388)

Jinanāthapura

On rock to the south-west of the village

Vishṇuvardhanadēva's senior general, *svāmidīśhagharatta* (a millstone to traitors to his lord), Gangapayya made Jinanāthapura at the holy place Bejugūja the *kolaga* called Drōhagharatta the exemption granted by Vishnuvardhanadēva The arrow shot by Drōhagharatta

539 (389)

Jinanāthapura

Behind the samādhimantapa to the north-west of Sāntiśvara basadi

Obeisance to the *siddhas* Be it well To describe the *mahāmandalāchārya*, *rāja-guru* Nēmichandra-panḍitadēva of Beḷikumbha The world honours the moon to the ocean of learned men, the sage Nēmichandra, as one skilled in the investigation of the *āgamas* of the supreme Jinēśvara, as one full of the assemblage of spiritual qualities, as a moon to the lilies, his followers desirous of the highest bliss, and as one illuminating the world by his matchless undecaying fame To describe the character of his dear disciple Bājachandradēva's son eloquence, liberality and pure conduct in the world was endowed with beauty and youth the ornament of the world Bājachandra had an attack of severe fever at dawn on Monday, the 5th day of the bright fortnight of Kārtika, of the year Śrīmukha, of Śaka 1136, uttering the five salutations, died by (the rite of) *sanyasana* and became the beloved of the celestial nymphs On the spot where Bājachandradēva's son's

body was cremated, Bairōja was directed to build this *śilākūta* or stone-house as an act of reverence the virtuous woman Kāṭibbā, an equal of Sīte, Rukmini and Ratī, at dawn on the 2nd day of the dark fortnight of Jyēsthā, in the year Bhāva, attained *svarga* after obtaining *samādhi* by the rite of *salikhana* (Obeisance) to Śāntinātha

540 (390)

Jinnēnahallī

On a stone to the south of the village

On the 11th day of the dark-fortnight of Vaiśākha, in the Śaka year 1596, the year Pramādicha, Chennaṇa, son of Putasāmi-setti, granted the village Jinneyanahallī to provide for the daily worship and festivals of Samudrādīśvara-svāmi and for the maintenance of the pond, garden and *mantapa* Good fortune

541 (391)

Jinnēnahallī

On a rock on the bund to the west of Ālatti-katte

The boundary of (the land belonging to) Chāmundarāya-basti

542 (392)

Hālumattigatta

On a stone to the right of the entrance to Mallēśvara temple

(This inscription is mostly defaced It seems to record the grant of a garden as a *kodagi* to Sankaṇṇa and Chikka-Sankaṇṇa)

543 (393)

Hālumattigatta

On a stone in front of the same Mallēśvara temple

This Nandi (pillar) was caused to be made by Mādeya-nāyaka, son of ya-nāyaka

544 (394)

Kabbālu

On a stone to the west of the goddess shrine

Be it well In the 15th year of the coronation of Satyavākya Permmānadi, Bidiyāyta, son of Maṭṭiyara-Būvayya, rescuing cattle, fought and fell Gaṇḍakkalga, son of Setṭhittī (wife of a *setti* or merchant ?) set up this

545 (395)

Kanthīrāyapura

On rock near a field

Nāga-gonda, son of Chennana-gaunda of Bejuguḷa-nādu, and the *gāvudas* including Kalla-goṇḍa and Baira-goṇḍa of Muttage Honna ḷḷ, who were lay disciples of Paṇḍita-dēva, granted to the *basadi* caused to be built by Mangāyī these wet and dry lands of Voddarakatte Those who violate this charity shall incur the sin of having slaughtered a thousand tawny cows at Vāranāsi Good fortune

546 (396)

Kanthīrāyapura

On rock near another field

The boundary of (the land belonging to) Chāmuṇḍarāya-basti

547 (397)

Sānēnahalli

Near a field to the north-west of the village

May the doctrine of Jina be victorious, the doctrine of the lord of the three words, the unfailing characteristic of which is the glorious and most profound *syādvāda* May prosperity be to the doctrine of Jina which is a source of self defence to its followers, and which is clever in preparing itself to break the heads of the rutting elephants, the hostile disputants Obeisance to the *siddhas* Obeisance to Vitarāga Obeisance to the Arhats Be it well The Ganga kingdom was brought into existence by the lord of sages Siṃhanandi of the celebrated Dēśika-gaṇa named (after) Koṇḍakunda

Be it well When the *mahāmaṇḍalēśvara* who has acquired the band of five great instruments, lord of the excellent city of Dvārāvati, sun in the sky of the Yādava family, crest jewel of rectitude, champion over the Malapas, possessor of these and other titles, the *mahāmaṇḍalēśvara*, Tribhuvanamalla, capturer of Talakādu, Bhujabaja Vīraganga-Viṣṇuvardhana-Hoysaḷadēvā's sovereignty was continually increasing, to last as long as the moon, sun and stars—his servant his father being liberal, chaste and valiant Māra, a support of the people and a necklace on the large round breasts of Sarasvatī, and his mother Mākāṇabbe, always devoted to pious deeds, well known among the learned, how fortunate was Ēcha' Stainless, friendly to the learned, born in a pure *dvija* family of the Kauṇḍinya-gōtra, of pure conduct, a pick-axe to the roots, his enemies, Ēcha was indeed a worthy person in the world In the house of Ēchigāṅka, who was equal to Manu in pure conduct, were always to be seen groups of sages, learned men, worship of Jina, obeisance to Jina and celebration of the greatness of Jina Pōchikabbe alone was the fortunate possessor on earth of the wealth of pure virtues, so that the people of the whole world raised their hands saying "the assemblage of excellent virtues has assumed the shape of a woman" The son of the above described Ēchirāja and Pōchikabbe, wearer of the armour of

great horripilation caused by hearing the noble lives of all the divine Tirthankaras, bearer of a sword fond of destroying the arrogance of hosts of hostile kings and of kings possessed of an intense passion for war, delighting in gifts of food, shelter, medicine and learning, remover of the sorrow of the whole world, was the great minister, *dandanāyaka*, a mill stone to traitors, Gaṅgarāja As the thunderbolt to the thunderbolt-bearer (Indra), as the plough to the plough-bearer (Balarāma), as the discus to the discus-brarer (Vishnu), as the spear to the spear-bearer (Skanda), as the bow Gāndīva to the owner of Gāndīva (Arjuna), even so, does Ganga conduct the affairs of king Vishnu how can he, whose great fame was brilliant like the waves of the Ganges be described by people like us?

That great minister, *dandanāyaka* a mill stone to traitors, Gaṅgarāja—when Chōja's *sāmanta* Adiyama, stationed as if a door in the camp of Tajakāḍu, the frontier of Gangavāḍi-nādu above the ghats, refused to surrender the *nādu* which Chōja had given, saying 'fight and take it'—marched (against him) with the desire of victory, and the armies met O Ganga-chamūpa, why do we require others in this part of the country for the task of describing the greatness of your prowess? Is not Dāma who, while the destructive point of the sharp sword in your hand raised with the desire of victory was lifting up the skin of his back, fled in the direction of Kāñchi enough? O Ganga, unable to expose his body to the turn of your sword once in battle, the Tigujā Dāma escaped and took refuge in the forest, and thinking of it again and again even now, is frightened like the deer day and night to the consternation of his faithful wives Having remained till now in Tajakāḍu, astonishing people by his valour which put to flight many in any number of battles, the *sāmanta* Dāmōdara, turning now his back on the fight through great fear of the blows of Gaṅgarāja's sword, lives like a Śaiva ascetic eating from a skull (or, potsherd) from which (even) a dog will not eat Marching alone rapidly, taunting and making them loose courage, he thus put them to flight Moreover, he put to flight Narasingavarma and all the other *sāmantas* of Chōla above the ghats and brought the whole *nādu* under the dominion of a single umbrella, whereupon the grateful king Vishnu being pleased, said "I am pleased, ask for a boon" Thereupon, though he knew that the king would give (anything that was asked), he did not ask like ordinary people for any other thing, but intent on the worship of Jina, asked for Gōvinda-vāḍi amidst the plaudits of the earth The noble-minded (Ganga) granted it indeed with joy for the worship of Gommatadēva, so that the assembly of sages, expressing approbation again and again, exclaimed "this is excellent" The Koṇḍakunda line of the Mūla-saṃgha is the most ancient in the Jaina creed, and the promoter of that line is undoubtedly the general Ganga, lay disciple of Subhachandra-siddhāntadēva who is celebrated as the disciple of the learned Kukkuṭāsana-Maladhārdēva, of the Pustaka-gachchha, of the Dēsiga-gaṇa He renovated all the *basadis* or Jaina temples of Gangavāḍi, he had the enclosure built around Gommatadēva of Gangavāḍi, having driven out the Tigujas, he restored Gangavāḍi to Viraganga, is not Gaṅgarāja a hundred-fold more fortunate than that former Rāya of the Ganga?

Having thus received (Gōvindavāḍi), (Gaṅgarāja) granted it for the worship of the god Pārāva and for the god Kukkuṭēśvara In the Śaka year 1101, the year Viḷambi, on Thursday, the 10th day of the bright fortnight of Phālguna, the grant was made after washing the feet of Subhachandra-siddhāntadēva Boundary to the east of that Gōvindavāḍi in the north-eastern direction of black-cotton-soil, the mango tree (*nruha*) of Tōntingere, drain from the eminence in the road leading to Kellanaḥalli and the boundary of Hulumāḍi, to the south the high road from Arḥanahalli to Madipura and to H'riyadēvara-betta (hill) is the boundary, to the west Hirya halla, Najugere, of Bekka, to the north of the mound which



## Villages Nearabout

is to the west of Chalya and to Gangasamudra is the boundary Within these four boundaries Malli-setti, the *pattanasvāmi* of Gommatapura, setti, Gandanārāyana-setti and the group of chief merchants, having assembled, made this agreement Those who protect this charity will obtain great merit This stone inscription always proclaims thus — May those persons who maintain this with affection enjoy long life and great prosperity! The wicked man who, without maintaining, violates this, shall incur the infamy of having slaughtered on the site of Kurukshētra and Vāranāsi seven crores of eminent sages, tawny cows and men learned in the Vēdas The engraver was Gangāchāri, an ornament to the face of titled sculptors

548 (398)

Sānenahalli

Rock in a field to the north-west of the village

The wet land granted for risidēva Kavi-setti also granted 1 *salage* and 1 *kolaga* of wet land

549 (399)

Sānēnahalli

On the pedestal of a broken image in the ruined basadi

śrī Vṛishabhasvāmi

550 (400)

Sānēnahalli

On a broken pedestal built into the basement of the ruined basadi

Jakkīyavve-danḍanāyakiti, lay disciple of Śubhachandra-siddhāntadēva of the Pustakagachchha, of the Dēśī-gana, of the Mūla-saṃgha, having set up the god ta at Sāhaji granted 1 *salage* and 5 *kolagas* of dry land at and 1 *kolaga* (of wet land) and 1 *khanduga* of dry land at Gōvīndavādī

551 (401)

Rāgibommanahalli

On a stone near the village entrance

May there be prosperity Obeisance to Śaṃbhu, beauteous with the *chāmara*-like moon kissing his lofty head, the original foundation pillar of the city of the three worlds In the victorious and increasing year 1595 of the Śālīvāhana era, the year Paridhāvi, on the 10th day of

the bright fortnight of Kārtika, Dēvarājaya of Maisūru granted the village Rāḡibommana-  
halī for (the maintenance of) a feeding-house for Brāhmanas .

552 (402)

Bommēnahallī

On a stone lying in front of a ruined temple in the tank

Śambhu beauteous with the *chāmara* like  
Be it well When Tribhuvanamalla, capturer of Talakādu, Kongu and Banavase,  
Bhujabaja-Viraganga-Hoysaḷadēva's victorious sovereignty was continually increasing, to last as  
long as the moon, sun and stars at Bimmayanahallī Hoysaḷa-setṭi's son kāra-setṭi,  
Mādi-gavuda's son Malla-gavunda and gavunda Kiriya Basavāchārī, fearful of  
mundane existence, caused a tank to be built and a temple to be erected, and becoming an  
ascetic, was protecting the charity His younger brother was Chaudāchārī whose sons were  
Hoysaḷāchārī, Kunnāchārī, Adajāchārī, Bibbāchārī and Mādāchārī On Monday, the 1st lunar  
day of the bright fortnight of Āśvīja, in the Śaka year 1062, the year Kāḷayukta, to provide for  
the bath and offerings of that god, Malla-gavunda, his maternal uncle (or, father-in-law) Bīcha-  
gavunda and others granted below that tank 4 *khandugas* of wet land and 1 *khanduga* of dry  
land Those who carry on this charity will obtain the merit of having bestowed at Kuru-  
lshētra and Vāraṇasī a thousand tawny cows and men who have mastered the Vēdas He who  
seizes lands given away by himself or by others will be born as a worm in ordure for sixty  
thousand years Maulāchārī and his son-in-law Katāchārī made this god

553 (403)

Hindalahallī

Rock in a field to the south of the village

Those who seize this dry field shall incur the sin of having killed their mothers at Vāraṇasī

554 (404)

Hirebēlṭi

Viragal in front of the Īśvara temple

Be it well On the 1st day of the bright fortnight of Kārtika, Sarvajitu  
fought and fell during a cattle-raid making him a resident of *svarga*, Pemmanṇa  
to be set up this hero-stone as an act of reverence Good fortune caused

555 (405)

Vaddarahallī

Viragal in front of the temple

Be it well On Sunday, the 1st day of the bright fortnight of Phālguna, in the year Āṅgīra,

## Villages Nearabout

the possessor of all titles, Kēta-gavuda, son of Chēcha-gavuda of Voḍarahali, having fought in a battle with the Turakas and attained *svarga* his sons Ālappa and Bayireya caused this hero-stone to be set up

556 (406)

Vaddarahalli

On a stone lying to the right of the Māramma temple

On the 1st day of the bright fortnight of Śrāvana, in the year Śārvarī, Tirumalarāja-nāyaka, son of Dāsapa-nāyaka of Nuguhali, granted, for the spiritual merit of Dāsapa-nāyaka, Dāsapura to Gangapadēva of Kikōri Signature of Hiri Tirumalarājaya He who violates this shall incur the sin of having killed his father and mother at Kāśī

557 (407)

Sundahalli

On a stone in the backyard of a house to the south-east of the village

On Thursday, the 10th day of the bright fortnight of Mārgaśīra, in the year the *mahā-mandalāchārya* Nēmichandra-paṇḍitadēva the *patlanasvāmī* Nāgadēva-heggaḍe and Keñcha-gauḍa granted this deed (*patala*) to Māragauḍa to the effect that for having built a tank he was to enjoy to posterity Muttēri-sime to the west of the dry land for which he was paying an assessment of 5 *hanas* He who destroys this (shall incur the sin of having) killed a tawny cow

558

Hosahalli

Rock behind Jakkalamma temple near the northern wastewear of the tank

Be it well When Gangapayya, the senior *danḍanāyaka* of Viṣṇuvardhana Hoysaladēva gained victory by driving out the twelve *sāmantas* of the army in the battle of Kaṇṇagālabijānakabī, his own lord said "I am pleased, ask for a boon" (Thereupon he) said "supreme favour, the lord would kindly grant (the village) Parama for the worship of the god and for the distribution of food" obtained when granted, built a tank, named it Gangasamudra and made grants to the god

He who seizes the land given away by himself or by others will be born as a worm in ordure for sixty thousand years

559

Hosahalli

Same rock behind Jakkalamma temple No 558

īrī Bīṭṭya

542

560

## Hosahalli

, Rock in the Jakkalamma temple near the northern wasteweer of the tank

Duggayya bowed to the holy place

561

## Parama

On a stone in front of Basavanna temple

Be it well When the *mahāmandalēśvara* who has acquired the band of five great instruments, lord of the excellent city of Dvārāvati, sun in the sky of the Yādava family, crest-jewel of recitude, champion over the Malapas, possessor of these and many other titles, the *mahāmandalēśvara* [Viṣṇu]vardhana-Hoysaladēva's son remover of the sorrow of the whole world As the thunderbolt to the thunderbolt-bearer (Indra), as the plough to the plough-bearer (Balarāma), as the discus as the bow Gāṇḍīva to the owner of Gāṇḍīva (Arjuna), even so does Ganga conduct the affairs of king Viṣṇu, how can he, whose great fame was brilliant like the waves of the Ganges, be described by people like us ?

When the army of the Chāḷukya emperor Tribhuvanamalla Permādi-dēva including twelve *sāmantas* (or, tributary chiefs), was encamped at Kannegāla, the illustrious *mahāpradhāna*, *dandanāyaka*, a mill-stone to the traitors, Gangarāja, saying "A way with the desire to mount a horse, this will be a night-battle for me", attacked and defeated with ease all the *sāmantas*, so that people said that the sword in the arm of Ganga-daṇḍādhipa caused the men of the army who were entering the camp (*savanga*), to enter mire, carried off the collection of their stores and vehicles and presented them to his own lord, who, being pleased with the prowess of his arm, said "I am pleased, ask for a boon" Thereupon, the obtainer of (the king's) supreme favour asked for neither kingdom nor wealth, but, intent on the worship of Arhat, asked for the imperishable (gift) of Parama and having obtained it and granted the same to provide for worship in the Jain temples lovingly erected by his mother Pōchaladēvi and his wife Lakshmi dēvi, so that his fame spread abroad, he was immensely pleased How generous was the general Ganga ! The Koṇḍakunda line of the Mūla-saṃgha is the most ancient in the Jaina creed, and the promoter of that line is undoubtedly the general Ganga, lay disciple of Śubha-chandra-siddhāntadēva who is celebrated as the disciple of the learned Kukkuṭāsana-Maladhārī-dēva, of the Pustaka-gachchha, of the Dēśiga-gaṇa He renovated all the *basadis* of Gangavādi, he had the enclosure built around Gommatadēva of Gangavādi, having driven out the tīgulas, he restored Gangavādi to Viraganga, was not Gangarāja a hundred-fold more fortunate than that former Rāya of the Gangas ?

562

## Bastihalli

On the pedestal of the Nēmunātha image in the basadi

Nēmisvāmi caused to be made by Chikka-Nēmichandradēva, disciple of Nēmichandra-

560

## Hosahalli

Rock in the Jakkalamma temple near the northern wasteweiir of the tank

Duggayya bowed to the holy place

561

## Parama

On a stone in front of Basavanna temple

Be it well When the *mahāmandalēsvara* who has acquired the band of five great instruments, lord of the excellent city of Dvārāvati, sun in the sky of the Yādava family, crest-jewel of recitude, champion over the Malapas, possessor of these and many other titles, the *mahāmandalēsvara* [Viṣṇu]vardhana-Hoysalādēva's son remover of the sorrow of the whole world As the thunderbolt to the thunderbolt-bearer (Indra), as the plough to the plough-bearer (Balarāma), as the discus as the bow Gāndīva to the owner of Gāndīva (Arjuna), even so does Ganga conduct the affairs of king Viṣṇu, how can he, whose great fame was brilliant like the waves of the Ganges, be described by people like us ?

When the army of the Chālukya emperor Tribhuvanamalla Permādi-dēva including twelve *sāmantas* (or, tributary chiefs), was encamped at Kaṇṇegāla, the illustrious *mahāpradhāna*, *dandunāyaka*, a mill-stone to the traitors, Gangarāja, saying "A way with the desire to mount a horse, this will be a night-battle for me", attacked and defeated with ease all the *sāmantas*, so that people said that the sword in the arm of Ganga-dandādhipa caused the men of the army who were entering the camp (*savanga*), to enter mire, carried off the collection of their stores and vehicles and presented them to his own lord, who, being pleased with the prowess of his arm, said "I am pleased, ask for a boon" Thereupon, the obtainer of (the king's) supreme favour asked for neither kingdom nor wealth, but, intent on the worship of Arhat, asked for the imperishable (gift) of Parama and having obtained it and granted the same to provide for worship in the Jain temples lovingly erected by his mother Pōchalādēvi and his wife Lakshmi dēvi, so that his fame spread abroad, he was immensely pleased How generous was the general Ganga ! The Koṇḍakunda line of the Mūla-saṃgha is the most ancient in the Jain creed, and the promoter of that line is undoubtedly the general Ganga, lay disciple of Śubha-chandra-siddhāntadēva who is celebrated as the disciple of the learned Kukkuṭāsana-Maladhārī-dēva, of the Pustaka-gachchha, of the Dēśiga-gaṇa He renovated all the *basadis* of Gangavāḍi, he had the enclosure built around Gommatadēva of Gangavāḍi, having driven out the tīgulas, he restored Gangavāḍi to Viraganga, was not Gangarāja a hundred-fold more fortunate than that former Rāya of the Gangas ?

562

## Bastihalli

On the pedestal of the Nēminātha image in the basadi

Nēmīsvāmi caused to be made by Chikka-Nēmichandradēva, disciple of Nēmichandra-

paṇḍitadēva (himself) disciple of the illustrious Nayakīrti-siddhānta-chakravartī of the Mūla-saṃgha, Dēsiya-gaṇa, Pustaka-gachchha and Koṇḍakundānvaya Good fortune

563 (Ep Cain, V, Cp 145)

Bekka

Slab near the ruined Īśvara temple near the sluice of the tank

Front Face

Obeisance to Śaṃbhu, beauteous with *chāmara* like moon kissing his lofty head, the original foundation pillar of the city of the three worlds

Be it well while the illustrious Tribhuvana malladēva, the refuge of the whole universe, favourite lord of the goddess of wealth and earth, *mahārājādhirāja*, *paramēśvara*, *paṇḍitabhāṭṭāraka*, an ornament to the race of Satya, jewel of the Chālukyas was ruling the kingdom, the sun in the sky of the Yadu family, Ereyangadēva's son was the war-like king Viṣṇu whose dear son was Narasiṃha

Be it well while the obtainer of the band of five great instruments, *mahāmandalēśvara*, lord of the excellent city of Dvārāvātī, sun in the sky of the Yādava family, crest-jewel of rectitude, śrī Viṣṇuvardhana-Jagedakamalla-Narasimha-Hoysaḍadēva was ruling the kingdom, a sun to the lustrous group of the lotuses, the Chālukya line, a Madhusūdhna to the ferocious kings, possessor of much spread and renowned fame which has pervaded all the directions and which shone like the whiteness of the moon on Śiva's head, endowed with the grace of the newly wedded lady, the perpetual victory, Muddarasa who received the name *Jiya* on earth, was born (in the Chālukya line) Who else is equal to that valiant Muddarasa born of Chālukya line? It was he whose irresistible long arms were an adamant cage for the surrenderers in the battle and who was fierce poisonous serpent feeding on the life-breath of enemies Thus while the world was describing him he shone on earth

Back Face

To him were born two sons extolled on earth, Bācharasa and Nāgarasa who resembled Cupid and who were like moon and Pārijāta from the ocean Of these, Nāgarasa, though junior in age, was senior in all good qualities and being not called as *chī* (an expression of discordance) was regarded as *ji* (an expression for extolling) throughout the sea-engirdled earth To him was born Huḷlarasa, crest-jewel of the Chālukyas, an ornament of the earth and who was like Jayanta to Puruhūta (Indra) Such Huḷlarasa, having renovated the temples erected by his *ayyandiru* (i.e., father and uncle) Bācharasa and Nāgarasa, three persons (father, uncle and himself) made an endowment, by way of pouring libation water to Mārārasi-paṇḍita, on Thursday, the 5th day of the bright fortnight of Chaitra, of the year Siddhārthī, of Śaka 1001, to gods Sōmēśvara and god Muddēśvara, wet land of five *salage* situated to the west of front stone (*bāyikallu*) of the middle sluice of Hiriyakere, wet land of five *salage* situated in between the two channels (*eradu-halla*) and dry land of one *salage* situated in front of the (temple of) Muddēśvara, for these two Śiva shrines

He who confiscates the land given away by himself or, by others will be born as a worm in ordure for sixtythousand years

564

Bekka

## On the sluice of the tank

A moon in increasing the ocean, the teaching of Jina, a mine of literature, a roaring lion striking the head of the elephant, the cunning Cupid, the birth place of kindness, the illustrious emperor of philosophy, Gunachandradēva's son Nayakirtidēva-munipa, may he continue long (to guide us) What he holds is philosophy, what he says is good speech, what path he directs, if followed, is the (right) path, such is the greatness of Nayakirtidēva

Who will not praise Huḷḷa, son of Jakkirāja, grand-son of Chandirāja, and born to Lōkāmbikā?

Obeisance to Siddhas Be it well, The illustrious *pratāpachakravartī* Vira-ballājadēva's *mahāpradhāna*, *hṛīya-bhandārī*, Rāmadēva-nāyaka, *bhandārī* Singayya and the illustrious *mahāvaddavyavahārī* Kavadamayya's (son) Sāti-setti having granted a site to the illustrious Nayakirtidēva, at his instructions, the illustrious Nayakirti-siddhānta-chakravartī's disciples Bhānukirti-siddhāntadēva, Prabhāchandradēva, Māghanandi-bhaṭṭarakadēva, Padumaṇḍidēva, Nēmi-chandra-panditadēva, his disciples, the illustrious *mahāmandalāchārya* Nayakirtidēva, Chāmarasa son of Nāgarasa of Bekka, Huḷḷa[ra]sa and Muddarasa, son of Sōvarasa built a tank named Singasamudra and set up the stone sluice

565 (Ep Carn , V, Cp 146)

Bekka

## Stone set up in front of the Bastigudi

May the doctrine of Jina be victorious, the doctrine of the lord of the three worlds, the unflinching characteristic of which is the glorious and most profound *syādvāda*

Blossoming on the peak of the mountain, the full breasts of the lady Wealth, splendid in destroying the increasing sufferings of mankind, copious antidote in freeing from many mighty hostile kings, a row of pearls, the ever increasing virtues, thornless (free from enemies) and steady shines the Hoysala royal family In that family Vinayāditya, the lord of earth, had born, like a pearl, the crest-jewel of the multitude of kings, possessor of high lineage and shining by good conduct, graceful by increasing virtues, scorcher of arrogant enemies in the battlefield Vinayāditya's son was king Eṇṇyanga who was praised by people His son was the commended king Viṣṇu who was wise and his son was famous Narasiṃha The king Narasiṃha, brilliant, blossoming and powerful over multitude of bowed kings, Rāma in the arena of battle, accomplished in all by his multitude of meritorious actions, shone par excellence

To that Narasiṃha, Ēchaladēvi who was praised on earth had become the crowned wife She was an esteemed lady and was renowned as the creeper of plenty (*kalpalata*) by her charity

To king Narasiṃha and Ēchaladēvi was born, king Ballāla, the meritorious, the striver for the welfare of the people, the destroyer of the multitude of mighty enemies, like Cupid a sportive of vivacious women, to Viṣṇu and his consort illustrious Śrī Lāta lost his gait, Gūrjara seized with severe and great fever and fear, Gauḷa rocked with pain, Pallava retained only a little of his wealth, Chōḷa threw away even his clothes, while in the arena of battle

Viraballāḍadēva's matchless arm, the fire of death to the powerful hostile kings, caused to beat the drum Viraballāḍadēva was a full moon of autumn to the lotuses, the multitude of enemy kings, powerful wind to the lamp, the hostile kings, to the multitude of kings Yama to the alarmed multitude of hostile kings

Be it well Obtainer of the band of five great instruments, *mahāmandalēśvara*, lord of the excellent city of Dvārāvati, the destructive wind of the clouds, the Tuḷuva army, a forest fire to the dangerous kinsmen, a thunderbolt to the mountain, the Pāṇdyas, *gandabhērunda*, hunter of the *mandalikas*, plunderer of the Chōla army (or, capital), a Bhīma in war, Kāma of Kali age, seeker of pleasure in showing propensity of liberality in satiating the minds of all the followers, obtainer of boons from Vāsantikādēvi, a sun in the sky of the Yadu family, a crest-jewel of the *mandalikas*, fierce in war, champion over the Malepas, possessor of these and other titles, the illustrious Tribhuvanamalla, capturer of Taḷakāḍu, Kongu, Nangali, Noṇambavādi, Banavase and Hānūṃgal, Bhujabaja-Vira-Gaṅga-pratāpa-Hoysala-Ballāḍadēva was ruling in *Dōrasamudra* in the southern region, in peace and wisdom, punishing the wicked and protecting the good, a dweller at the lotus feet of his grand father, king Viṣṇu How distinguished was Huḷḷa-dandādhīpa (because) his commended mother was Lōkāmbike, his father was the famous Yaśharāja, his wife was the renowned Padmalā, his son was the chief councillor, the world famous Narasiṃhadēva and his favourite deity was Jinādhiśa Padmaladēvi who was praised by the people for her devotion to her husband, was by her stainless character superior to the daughter of Janaka (Sītā) and to the wife of Brahma (Sarasvatī)

His son was Narasiṃha, a bee at the lotus-feet of much commended Nayakīrti, a cupid to the artful women, peak of the virtues, the Kanakāchala (the Mēru mountain) and a lion to the rutting elephants, the mighty enemies Be it well

*Mahāmandalāchārya*, Nayakīrti-siddhāntadēva, disciple of Guṇabhadra-siddhāntadēva, foundation pillar of the illustrious lineage of the Mūla-saṃgha, supporting pillar of pious wisdom, lustrous by the ichor of the herd of elephants, the Dēsiya-gana, causer of alarm to other sects, brilliant like lotuses in the lake Pustaka-gachchha, sun in the sky of Kondakunda family, ocean of profundity, rich in penance, he (is described) as follows

Emperor of philosophical doctrines, a fierce rutting elephant to the group of lotuses, the weapons of Cupid, an ocean of compassion, beautiful, excellent, born to kings, Agasiya to the great ocean, the infatuation, destroyer of fear, enemy to avarice, firm and lustrous Nayakīrti-siddhāntadēva-munipa, shone on the earth His disciple, Bhānukīrti-vratīndra renowned on earth, the favourite of fame resembling Ādiśēsha, the milk ocean, Kailāsa, a white umbrella, Ganges, the smile of Śiva, the elephant Airāvata, alum, Nandi, white cloud, dew, pearl necklace Indra, a white lotus, Balarāma, Sarasvatī, the conch, the swan the moon and the white jasmine flower, and praised by scholars Be victorious the illustrious Bhānukīrti-munipa, full moon in increasing the ocean, the philosophical doctrines, conqueror of the arrows of Cupid, the person who reached the farthest end of otherworldliness, celebrated, glorious, dear to the lotus feet of Nayakīrti-munipa, for ever

On Tuesday, Uttarāyaṇa-saṃkrānti, the 4th day of the dark fortnight of Paushya, of the year Vijaya, of Śaka 1095, Bommadēva, having installed Bhānukīrti-siddhāntadēva as the head, granted the village Bekka with joy to Nayakīrti-siddhānta-chakravartī, for the worship of Pārśvadēva and the twentyfour Tirthankaras and for *bhōga* (enjoyment) and gifts of abundant rice food Ballāḷa, the best of kings and of excellent character, granted, with pleasure, (the village) Mēruhaḷḷi



Accordingly, having appointed the best men as heads for the worship of Gommatatīrtha and for the distribution of food, Hullapa caused to release (the village) Bekka from Viraballāla and got it to the sages Bhānukīrti and Nayakīrti upto the end of the *kalpa* (i.e., for ever)

The boundaries of the village the eastern boundary of Bekka—the main road leading to Jinanāthapura from Belgola and the tank bund of Māvinakere, thence the stone culvert besides the tamarind tree, thence main road leading to Rācheyanahalli, in the same wise the bank (*nīrvakke*) of Kallakere, thence a big thicket, thence turning southward a white rock in front of Rācheyanahalli, in the same wise a mango tree, thence to north *atti* (fig) tree, thence *tavasi* tree, in the same wise the bank of Kemkere, thence to the west a thicket, in the same wise the bank of Hūriyakere, thence to west a *nidugallu* (a rock), continued heap of stones of Barahāllakere and a big field of Bimbī-setti connected with the main channel of that tank (Barahāllakere) This is the western boundary To the north a thicket, thence Karaḍiyare, thence the big banian tree, thence the beginning of Kembareyahalla and stone of *guru-gumja* thence the hillock of Kallatti and thicket in the eastern side of Inguladahāla, the southern outlet of the tank of Kēsiyananakere Northern boundary thence to the east the pond of tamarind and thence Huliganamatti (a tree?), thence, the tamarind of Muttēri the southern outlet of Kārakiyakoma, thence, Tavasiyakolli, thence to the east the thicket of reeds, sour the thicket of *atti* tree (fig) Thence to the east the thicket of reeds, thence the thicket of *isla* tree, on the left side thence to the north the beginning of the slope of Kembareyahalla, thence *basuri* tree, in the same wise the heap of stones and the heap of stones in the interstice of three paths (?) a *nērla* tree on the main road to the north-east This is the four-fold boundary of Bekka

He who seizes the land given away by himself or, by others, will be born as a worm in ordure for sixty thousand years Poison is not poison, but the property of the Gods is said to be poison Poison kills only one whereas the property of gods kills even the sons and grandsons

566

Bekka

On the pedestal of the Jina image in the basadi

the Koṇḍakundānvaya	emperor Nayakīrti's (son) Pārśva
Nayakīrti got the loftiest [ <i>basadi</i> ] erected at Bekka	of the [Mū]la-saṃgha, of the
Pustaka-gachchha, of the Koṇḍakundānvaya	Hanasōge, Nayakīrti at
Bekka Good fortune	

567 (*Ep Cain, V, Cp 147*)

Mattekāle

Near the basadi

(The top portion of the slab is lost)

gift	given away by himself or by others	will be born as worm in the
ordure for sixty thousand years		

Accordingly, having appointed the best men as heads for the worship of Gommatatirtha and for the distribution of food, Hullapa caused to release (the village) Bekka from Viraballāla and got it to the sages Bhānukirtī and Nayakirtī upto the end of the *kalpa* (1 e, for ever)

The boundaries of the village the eastern boundary of Bekka-the main road leading to Jinanāthapura from Belgola and the tank bund of Māvinakere, thence the stone culvert besides the tamarind tree, thence main road leading to Rācheyanahallī, in the same wise the bank (*nīrvakke*) of Kallakere, thence a big thicket, thence turning southward a white rock in front of Rācheyanahallī, in the same wise a mango tree, thence to north *atti* (fig) tree, thence *tavasī* tree, in the same wise the bank of Kemkere, thence to the west a thicket, in the same wise the bank of Hūliyakere, thence to west a *ndugallu* (a rock), continued heap of stones of Barahāllakere and a big field of Bimbī-settī connected with the main channel of that tank (Barahāllakere) This is the western boundary To the north a thicket, thence Karaḍiyare, thence the big banian tree, thence the beginning of Kembareyahalla and stone of *guru-gumja* thence the hillock of Kallattī and thicket in the eastern side of Inguḷadahāla, the southern outlet of the tank of Kēsiyananakere Northern boundary thence to the east the pond of tamarind and thence Huliganamattī (a tree?), thence, the tamarind of Muttērī the southern outlet of Kārakiyakoma, thence, Tavasiyakolli, thence to the east the thicket of reeds, sour the thicket of *atti* tree (fig) Thence to the east the thicket of reeds, thence the thicket of *tela* tree, on the left side thence to the north the beginning of the slope of Kembareyahalla, thence *basurī* tree, in the same wise the heap of stones and the heap of stones in the interstice of three paths (?) a *nēṇṇa* tree on the main road to the north-east This is the four-fold boundary of Bekka

He who seizes the land given away by himself or, by others, will be born as a worm in ordure for sixty thousand years Poison is not poison, but the property of the Gods is said to be poison Poison kills only one whereas the property of gods kills even the sons and grandsons

566

## Bekka

On the pedestal of the Jina image in the basadī

the Koṇḍakundānvaya	emperor Nayakirtī's (son) Pārśva
Nayakirtī got the loftiest [ <i>basadī</i> ] erected at Bekka	of the [Mū]la-saṃgha, of the
Pustaka-gachchha, of the Koṇḍakundānvaya	Hanasōge , Nayakirtī at
Bekka Good fortune	

567 (*Ep Cain, V, Cp 147*)

## Mattekāle

Near the basadī

(The top portion of the slab is lost)

gift	given away by himself or by others	will be born as worm in the
ordure for sixty thousand years		

568 (*Ep Cain , V, Cp 148*)

## Halē Belgola

## Near the ruined basadi

May prosperity be to the doctrine of Jina, which is a source of self defence to its followers and which is clever in preparing itself to break the heads of rutting elephants, the hostile disputants Be it well While the kingdom of Tribhuvanamalla, the refuge of the whole universe, the lord of goddess of wealth and earth, *mahārājādhuāja, paramēsvara, paramabhāttāraka*, ornament to the race of Satyāśraya, jewel of the Chālukyas, was extending to continue as long as sun and moon, a dweller at his lotus-feet was Tribhuvanamalla *Vinayaditya-Poysaja*, the obtainer of the band of five great instruments, *mahāmaṇḍalēsvara*, lord of the excellent city of Dvārāvati, sun in the sky of the Yādava family, crest-jewel of rectitude, champion over Malepas and with other titles, may he be victorious A jewel to adorn the Yādava family, a jewel of protection of kings, a jewel of necklace of goddess of wealth, Lakshmi, an excellent bright jewel on the heads of kings, a jewel-mirror of the path of politics, a sole *chintāmani* of world (a thought gem or, fabulous gem), *śrī* Vishnu endowed with modesty, jewel of virtues, crest-jewel of rectitude, Vinayāditya was a celestial tree to the persons who asked for help, an asylum of adamant to him who claimed protection, son of wind (Hanumān) to others' wives, god of death to those who opposed in the battle, when his flag with six letters *Ra-kka-sa-poy-sa-la* written on it has flown, could hundred thousand enemies stand before him in the battle-field? Vinayāditya puts his sword on the heads of the Malepas who are arrogant and who are inclined to oppose him while he puts his hand of protection on the heads of Malepas who are neither arrogant nor inclined to oppose him through fear To that Poysaja king was born the valiant king *Ereyanga*, the crest-jewel of princes, subduer of kings by the prowess of arms When it is said that *Ereyangadēva* of unparalleled fame was a third Māruti, a fourth fierce fire, a fifth ocean, a sixth flower-arrow, a seventh universal emperor, an eighth mountain, a ninth lusty elephant, a tenth treasure, who can equal him? (When) in the city of his enemies *dhaga-dhagil dandhagil*, on the heads of hostile kings *thagil-thathu-gathi-ganthi*, in the bowels of opposing kings *chumil-chimi-chimi-chumil*, thus the irresistible drum beating was creating fear, who can boldly fight with him? Who else is equal to him? Who will survive, having opposed the striking of the discus of Vishnu, the striking of the flashing nails of lion and Garuḍa and the striking of the sword of Erega? King *Ereyanga* was double of Dadhichi-muni, ten-fold of Gutta, a hundred-fold of Chārudatta, a thousand-fold of the son of Ravi (Sun) in bounty That *mahāmaṇḍalēsvara's* preceptor *Konḍakunda*, the head of the Mūla saṃgha was the promoter of the doctrine of the blessed Vardhamāna In that famous line was born *Dēvēndra-saiddhāntadēva*, of the renowned *Dēśika-gana*, extolled by Dēvēndra

Triumphant is Chaturmukhadēva, a sun to the lotus garden, the hearts of *yōgīśvaras*, a fierce and skilful lion in tearing open the temples of the lusty elephant, Madana (Cupid) His disciple was Gōpanandī who was praised in the world and who was a shining jewel mirror wherein could be seen the lotus face of Vānī (goddess of learning) Triumphant is Gōpanandī in the world, a moon to the ocean, the Jaina creed, head of the *Dēśiga-gana*, sun to the group of the lotuses, the *bhavyas* Gōpanandī, illustrious by great fame, lord of lustrous auspicious penance celebrated on earth, accomplished in all those which have been impossible to any one, caused

the Jina *dharma* which had for a long time been at standstill, to prosper through the wealth of the Ganga kings of that time

Gōpanandī, the best of ascetics, bee at the lotus feet of Jina, destroyer of the arrogance of Cupid, eradicator of *karma*, dear to the heart of Vāgvanīā (Sarasvatī), a thunderbolt to the mountain, the multitude of disputants, master of the esteemed scholars, Chñtāmaṇi to pious, proficient in all arts, Brahma in poetry, was famous, thus being praised O' Sāṅkhya! do not oppose but be silent O' Bhautika! do not become inflated with pride, O wise Buddha do not show your head, be off, be off, O' Vaishnava! conceal yourself, O' 'sweet tounge'd Chārvāka give up the pride of your speech, will the intoxicated elephant Gōpanandī, the chief of sages tolerate your arrogance? Ah! the scent elephant Gōpanandī, resplendent like the elephants of regions, chased away (opponents) in the paths of the six schools of logic so that Jaimini was stunned, Vaiśēshika, turning round fled, Sugata stopped, and stamped the seal, Akshapāda eagerly put on bangles, the Lōkāyata lost his (pride) and Sāṅkhya being pushed, took refuge The clear sharp sound of the drum of the eloquent Gōpanandī spread to the regions proclaiming He is indeed the shutter of the mouth of the hostile disputant who attempts to speak, the great victorious rod of Yama (the god of death) to the power of speech of eminent disputants, Dhūrjati (Śiva) to the demon, the vile arrogant disputant who uses incorrect language, a terror to the arrogant disputant who argues with crookedness on the topics to be discussed and established

O' Gōpanandī! You are a treasury of supreme penance, the sole kinsman of the world, a full-moon in the sky of the Jaina doctrine, a charming expositor of all *āgamas*, fundamental truths, categories and sciences, a wearer of the jewel ornaments, virtues I fail to see any one on earth who can in any manner be an equal to thee! O! brother, which (qualities) can I describe of the honour conferring Gōpanandī, whether his *gunaviata*, power of charity, power of wisdom or power of self-respect

The illustrious Tribhuvanamalla-Ereganga-Voysala, ruling the Ganga-maṇḍala in peace and wisdom, granted Rāchanahaḷa and Belgoḷa-12, with libation of water, to the celebrated Gōpanandī-paḍitadēva of the Kondakundānvaya, of the illustrious Mūla-saṃgha, and of the Dēsi-gana, for the renovation of *basadis* of Kabbappu-tirtha of Belgoḷa, worship of Gods and gifts of food on Sunday, Saṃkrānti, the 13th day of the bright fortnight of Pausya, of the year Śrimukha, of Śaka 1015 This bridge of *dharma* is common to all kings and should be protected by you from time to time Thus does Rāmachandra beseech again and again all future rulers He who seizes the land given away by himself or by others will be born as a worm in ordure for sixty thousand years

To mahāpradhāna, hu tyadanādhīpa mayya

569 (Ep Carn, V, Cp 149)

Chalya

Stone in the temple of Bairēdēva

May the doctrine of Jina be victorious, the doctrine of the lord of the three worlds, the unflinching characteristic of which is the glorious and most profound *syādvāda* After the continued succession commencing from Yadu and other kings in an uninterrupted lineage of Vīra-Vishṇu-vardhanadēva, obtainer of the band of five great instruments, *mahāmaṇḍalēśvara*, lord of the

568 (Ep. Cain , V, Cp 148)

Halē Belgola

Near the ruined basadi

May prosperity be to the doctrine of Jina, which is a source of self defence to its followers and which is clever in preparing itself to break the heads of rutting elephants, the hostile disputants. Be it well. While the kingdom of Tribhuvanamalla, the refuge of the whole universe, the lord of goddess of wealth and earth, *mahārājadhurāja, paramēśvara, paramabhāṭṭāraka*, ornament to the race of Satyāśraya, jewel of the Chālukyas, was extending to continue as long as sun and moon, a dweller at his lotus-feet was Tribhuvanamalla *Vinayāditya-Poysala*, the obtainer of the band of five great instruments, *mahāmandalēśvara*, lord of the excellent city of Dvārāvati, sun in the sky of the Yādava family, crest-jewel of rectitude, champion over Malepas and with other titles, may he be victorious. A jewel to adorn the Yādava family, a jewel of protection of kings, a jewel of necklace of goddess of wealth, Lakshmi, an excellent bright jewel on the heads of kings, a jewel-mirror of the path of politics, a sole *chintāmani* of world (a thought gem or, fabulous gem), *śrī* Vishnu endowed with modesty, jewel of virtues, crest-jewel of rectitude, *Vinayāditya* was a celestial tree to the persons who asked for help, an asylum of adamant to him who claimed protection, son of wind (*Hanumān*) to others' wives, god of death to those who opposed in the battle, when his flag with six letters *Ra-kka-sa-poy-sa-la* written on it has flown, could hundred thousand enemies stand before him in the battle-field? *Vinayāditya* puts his sword on the heads of the Malepas who are arrogant and who are inclined to oppose him while he puts his hand of protection on the heads of Malepas who are neither arrogant nor inclined to oppose him through fear. To that Poysala king was born the valiant king *Ereyanga*, the crest-jewel of princes, subduer of kings by the prowess of arms. When it is said that *Ereyangadēva* of unparalleled fame was a third *Māruti*, a fourth fierce fire, a fifth ocean, a sixth flower-arrow, a seventh universal emperor, an eighth mountain, a ninth lusty elephant, a tenth treasure, who can equal him?

(When) in the city of his enemies *dhaga-dhagil dandhagil*, on the heads of hostile kings *thagil-thathi-gathi-ganithi*, in the bowels of opposing kings *chumil-chumi-chumi-chumil*, thus the irresistible drum beating was creating fear, who can boldly fight with him? Who else is equal to him? Who will survive, having opposed the striking of the discus of Vishnu, the striking of the flashing nails of lion and Garuḍa and the striking of the sword of Erega? King *Ereyanga* was double of *Dadhichi-muni*, ten-fold of *Gutta*, a hundred-fold of *Chārudatta*, a thousand-fold of the son of *Ravi* (Sun) in bounty. That *mahāmandalēśvara's* preceptor *Kondakunda*, the head of the *Mūla* saṃgha was the promoter of the doctrine of the blessed *Vardhamāna*. In that famous line was born *Dēvēndra-siddhāntadēva*, of the renowned *Dēśika-gaṇa*, extolled by *Dēvēndra*.

Triumphant is *Chaturmukhadēva*, a sun to the lotus garden, the hearts of *yūgiśvaras*, a fierce and skilful lion in tearing open the temples of the lusty elephant, *Madana* (Cupid). His disciple was *Gōpanandi* who was praised in the world and who was a shining jewel mirror wherein could be seen the lotus face of *Vānī* (goddess of learning). Triumphant is *Gōpanandi* in the world, a moon to the ocean, the Jaina creed, head of the *Dēśiga-gaṇa*, sun to the group of the lotuses, the *bhavyas*. *Gōpanandi*, illustrious by great fame, lord of lustrous auspicious penance celebrated on earth, accomplished in all those which have been impossible to any one, caused

the Jina *dharma* which had for a long time been at standstill, to prosper through the wealth of the Ganga kings of that time

Gōpanandī, the best of ascetics, bee at the lotus feet of Jina, destroyer of the arrogance of Cupid, eradicator of *karma*, dear to the heart of Vāgvanitā (Sarasvatī), a thunderbolt to the mountain, the multitude of disputants, master of the esteemed scholars, Chīntāmanī to pious, proficient in all arts, Brahma in poetry, was famous, thus being praised O' Sāṅkhya' do not oppose but be silent O' Bhautika' do not become inflated with pride, O wise Buddha do not show your head, be off, be off, O' Vaishnava' conceal yourself, O' 'sweet tounge'd Chārvāka give up the pride of your speech, will the intoxicated elephant Gōpanandī, the chief of sages tolerate your arrogance? Ah' the scent elephant Gōpanandī, resplendent like the elephants of regions, chased away (opponents) in the paths of the six schools of logic so that Jaiminī was stunned, Vaiśeṣika, turning round fled, Sugata stopped, and stamped the seal, Akshapāda eagerly put on bangles, the Lōkāyata lost his (pride) and Sāṅkhya being pushed, took refuge The clear sharp sound of the drum of the eloquent Gōpanandī spread to the regions proclaiming He is indeed the shutter of the mouth of the hostile disputant who attempts to speak, the great victorious rod of Yama (the god of death) to the power of speech of eminent disputants, Dhūrjati (Śiva) to the demon, the vile arrogant disputant who uses incorrect language, a terror to the arrogant disputant who argues with crookedness on the topics to be discussed and established

O' Gōpanandī' You are a treasury of supreme penance, the sole kinsman of the world, a full-moon in the sky of the Jaina doctrine, a charming expositor of all *āgamas*, fundamental truths, categories and sciences, a wearer of the jewel ornaments, virtues I fail to see any one on earth who can in any manner be an equal to thee! O' brother, which (qualities) can I describe of the honour-conferring Gōpanandī, whether his *gunavṛata*, power of charity, power of wisdom or power of self-respect

The illustrious Tribhuvanamalla-Ereganga-Voyasa, ruling the Ganga-maṇḍala in peace and wisdom, granted Rāchanahaḷa and Belgoḷa-12, with libation of water, to the celebrated Gōpanandī-paṇḍitadēva of the Koṇḍakundānvaya, of the illustrious Mūla-saṃgha, and of the Dēsi-gana, for the renovation of *basadis* of Kabbappu-tirtha of Belgoḷa, worship of Gods and gifts of food on Sunday, Saṃkrāntī, the 13th day of the bright fortnight of Pausya, of the year Śrīmukha, of Śaka 1015 This bridge of *dharma* is common to all kings and should be protected by you from time to time Thus does Rāmachandra beseech again and again all future rulers He who seizes the land given away by himself or by others will be born as a worm in ordure for sixty thousand years

To mahāpradhāna, hṛīyadandādhipa mayya

569 (Ep Carn , V, Cp 149)

Chalya

Stone in the temple of Bairēdēva

May the doctrine of Jina be victorious, the doctrine of the lord of the three worlds, the unfailing characteristic of which is the glorious and most profound *syādvāda* After the continued succession commencing from Yadu and other kings in an uninterrupted lineage of Vīra-Vishṇu-varḍhanadēva, obtainer of the band of five great instruments, mahāmaṇḍalēśvara, lord of the

excellent city of Dvārāvati sun in the sky of Yadu family, crest-jewel of rectitude, champion over Malepas, thunderbolt to the mountains, the heads of opposing *mandalikas*, *Vinayāditya* (otherwise, sun of good behaviour), an ocean of jewels, the lofty virtues, seizer of the wealth of the band of enemy kings by vital power which is hard even to look at, has arisen (was born) on the peak of the mountain, Yadu family His son *Ereyaṅga* having brought the entire world under his white umbrella (sovereignty), has become equal to the kings of past To that king and his famous queen *Ēchaladēvi* were born as sons *Ballāja* and *Vishṇuvardhana*, the treasures of valour and their younger brother *Vinayāditya*

As if it were the merit of past, the very thinking of him would destroy one's own sin, the very looking at him would fulfill one's own desires, the very adoration of him with great devotion would result in bringing fortune to oneself, thus the king *Vīra-Vishṇu* was not inferior to the brave *Nala* and *Nabusha* and was perfect in the practice of truth, generosity and purity The great *kshatriyas* endowed with pure *kshatriya-dharma* in the world have been, formerly, four, *Dilīpa*, *Daśaratha*'s son and *Krishnarāja*, after them the only one equal to them is the ornament of the *Yadukula*, the king *Vīra-Vishṇu* *Adiyama* ran as if in a race and learning his pace *Nrisimhavarma* ran, while *Chengiri*, having multiplied upon that pace (ran) and the proud *Kongas* learnt it from *Chengiri*, and seeing the celebrated *Kongas*, the *Pāṇdyas* also ran,—who would not run before king *Vishṇu*, the ornament of the *Yadus*? Thus having subdued and sent *Adiyama* flying, smitten down the lion *Nrisimhavarma* in battle, split the rocks, the skulls of his enemies with the thunderbolt of his arms-stick (i.e., long arm), dispersed helter-skelter the family of *Kajapāja*, and having attacked *Angara*, captured the seven component parts of the same, protecting all the lands as far as the shore of the southern ocean under the shadow of his sole umbrella, he was in *Talavanapura* ruling the kingdom in peace and wisdom *Vīra-Vishṇu-vardhanadēva* caused to be made with great devotion, this *Jaina* abode for *Shāgmukha* of the six schools of logic, *Śrīpāla-traividya-bratī* He gave this newly constructed *basadi* and the village attached to it surely equal to *basadi* in the *īrīha* with joy

The descent of the family of *gurus*, the ornament of his race of the line of *āchāryas* of *Dramīpa-gaṇa*, *Pa* *samgha* and *Arungaājānvaya* was as follows In succession to the *Tīrtha*, of *Mahāvīrasvāmī* was *Gautamaganadhara* After that *muni* was After the several *śrutakēvalis* had passed away, arose the promoter of that line, *Samantabhadra-bratīpa*, a treasury of all learning After him *Ēkasandhi-Sumati-bhattāraka*, after him *Vādībhasīmha-Akalankadēva*, after him *Vakragrīvāchārya*, after him *Śrīnandjāchārya*, then of a kingdom to with joy *Simhanandjāchārya*, after him *Śrīpāla-bhattāraka*, after him *Kanakasēna-vādīrājadēva* after him marvellous and sacred in the world After him *Śrīvījaya*, the world renowned *Sāntidēva*, after him *bratī*, after that *Pushpasēna-siddhāntadēva*, was he before whom *Sugata*'s omniscience disappeared, *Kānāda*'s most approved words were dissipated, the moon to the ocean, the great venerable *Arhanmata*, *Vādīrāja* *Sāntisēna dēva* After him, while the matchless, excellent and surpasser of superior efficacy made the penance and splendour of propriety to open their eyes in the great sage, plenty of prosperity originated, all miracles happened, happiness accomplished and hard times disappeared, what else?

*Kumārasēna saiddhāntika*, better known as *Tīrthanātha*, having made *Cupid* to flee thus, having got victory over the enemies, the actions (*karma*) full of foolish pride or, arrogance, caused to shine the brightness of the fame of *Jinadharmā* known from the glory of his penance which is difficult to practice, as *Gaṇadhara* of *Kālī* age was *Mallīsēna-Maladhārī* *Traividya-Śrīpāla-yōgīndra*, the great lion to the disputants, the rutting elephants, having born



in the mountain, the charming *syādvāda* and having assaulted the herd of elephants, the disputants who are blind on account of arrogance, by means of shining nails, the matchless six systems of philosophical doctrines, with the maturity of power, is happy in the union with the learning, the lioness

*Viṇayavilāsa* of Śrīpāla-traividya, consisting of prose and poetry is a literary composition which is full of many turbid modes of six systems of philosophical doctrines. Having made the multitude of bowed kings obedient to his command and having sipped the entire whirling ocean, the six systems of philosophical doctrines, with his mouth, he disparged the efficacy of the splendid deed of Agastya. What else has one to say regarding the greatness of Śrīpāla-yōgindra. It is impossible even to god Śiva to oppose the greatness of (his) speech (*upamāsa*) as regards the path which is indicating the abandoning of *varga* (*trivarga*?) to be freed from misery. Such was the unrestrained power in the sage. Thus, to this ornament of unobjectionable *syādvāda*, the promoter of his *gana*, bearer of the hereditary titles of *Vādībhasiṃha*, *Vādīkolāhala* and *Tārkkika-chakravartī*, the exalter of his line, the supporter of *Akalamka-mata*, *Shāpamukha* of six schools of philosophies, shunner of the activities of mundane existence which is devoid of essence, Śrīpāla-traividya-dēva who was free from three *śalyas* (defects), Viṣṇu who is the *śalya* (the thorn) in the hearts of hostile kings and is also versed in all arts, gave the village of Śalya and thus displayed his devotion. Thus *Kanchigonda Vira-Gaṅga-Viṣṇuvaradhāna-Poysajadēva* granted the village of Śalya on the Hulle-hole, on the bank of the Kāvērī and his *basadi* at the *tīrtha* (holy place) to Śrīpāla-traividya-dēva, on the day of Uttarāyana-saṃkramana, of the cyclic year Krōdhi, of Śaka 1047, for the restoration and renovation of *basadi* and for the gifts of food to *rishts* belonging to that *basadi*, with the pouring of libation water from his hand.

The boundaries of that village are as follows. To the east Manalahalla situated in the slope of Kesarakere, thence to the south the hillock of Chōlavetta, the *penimartvu* (a big tree?) of Komdeyagaṇḍa situated to the west of Odagere, to the south Hūliyakola, thence Kaggala-maraḍi (hillock), the mango tree in the southern part of Kotagere, to the north, (the shrine of?) Bhatāri situated to the west of wastewear, to the west of the village the big tamarind tree situated on the bund, thence, to the north Erekatṭinakoḷa to the north of the village, Kosagina-moraḍi (a hillock?) in the same wise, a stone installed in the middle, further to east the stone set up by Ālava (?) thus being surrounded by the four boundaries, this grant (the village), free from imposts was made by Vira-Viṣṇuvaradhanadēva to Śrīpāla-traividya-dēva who, in turn, has donated four *matṭars* of dry land belonging to Hādarivāḷu situated in front of the village, wet land of seven *salages* belonging to Hiriyakere and Attikere and one garden situated in the vicinity of Doddagattakere with the four boundaries, to the Hoysala jinalaya constructed by himself.

Its boundaries east Manalahalla in the slopes of Kesarakere, south road leading to Honnamara, west tank bed of Hiriyakere, north road leading to Honnamara along the river

570 (*Ep Cain*, XV, Cp 290)

Chalya

At the village entrance, stone built into the platform

(Fragmentary)	Traividyaṃu	with joy	Having made
(act of reverence), granted	<i>mukhavastra</i> (curtain cloth) to		<i>parōkshayineya</i>
			gods and twentyfour tīrthakaras



## Villages Nearabout

excellent city of Dvārāvati sun in the sky of Yadu family, crest-jewel of rectitude, champion over Malepas, thunderbolt to the mountains, the heads of opposing *mandalīkas*, *Vinayāditya* (otherwise, sun of good behaviour), an ocean of jewels, the lofty virtues, seizer of the wealth of the band of enemy kings by vital power which is hard even to look at, has arisen (was born) on the peak of the mountain, Yadu family His son *Ereyaṃga* having brought the entire world under his white umbrella (sovereignty), has become equal to the kings of past To that king and his famous queen *Ēchaladēvi* were born as sons *Ballāja* and *Vishṇuvardhana*, the treasures of valour and their younger brother *Vinayāditya*

As if it were the merit of past, the very thinking of him would destroy one's own sin, the very looking at him would fulfill one's own desires, the very adoration of him with great devotion would result in bringing fortune to oneself, thus the king *Vīra-Vishṇu* was not inferior to the brave *Nala* and *Nahusha* and was perfect in the practice of truth, generosity and purity The great *kshatriyas* endowed with pure *kshatriya-dharma* in the world have been, formerly, four, *Dilīpa*, *Daśaratha's* son and *Kṛishṇarāja*, after them the only one equal to them is the ornament of the *Yadukula*, the king *Vīra-Vishṇu* *Adiyama* ran as if in a race and learning his pace *Nṛisimhavarma* ran, while *Chengiri*, having multiplied upon that pace (ran) and the proud *Kongas* learnt it from *Chengiri*, and seeing the celebrated *Kongas*, the *Pāṇdyas* also ran,—who would not run before king *Vishṇu*, the ornament of the *Yadus*? Thus having subdued and sent *Adiyama* flying, smitten down the lion *Nṛisimhavarma* in battle, split the rocks, the skulls of his enemies with the thunderbolt of his arms-stick (i.e., long arm), dispersed helter-skelter the family of *Kajapāja*, and having attacked *Angara*, captured the seven component parts of the same, protecting all the lands as far as the shore of the southern ocean under the shadow of his sole umbrella, he was in *Talavanapura* ruling the kingdom in peace and wisdom *Vīra-Vishṇu-vardhanadēva* caused to be made with great devotion, this *Jaina* abode for *Shāṃmukha* of the six schools of logic, *Śrīpāla-śraividyā-bratī* He gave this newly constructed *basadi* and the village attached to it surely equal to *basadi* in the *tīrtha* with joy

The descent of the family of *gurus*, the ornament of his race of the line of *āchāryas* of *Draṃṇa-gaṇa*, *Pa* *samgha* and *Arungajānvaya* was as follows In succession to the *Tīrtha*, of *Mahāvīrasvāmī* was *Gautamagaṇadhara* After that *muni* was After the several *śrutakēvalis* had passed away, arose the promoter of that line, *Samantabhadra-bratīpa*, a treasury of all learning After him *Ēkasandhi-Sumati-bhattāraka*, after him *Vādībhasiṃha-Akalankadēva*, after him *Vakragrīvāchārya*, after him *Śrīpandya-āchārya*, then of a kingdom to with joy *Simhanandya-āchārya*, after him *Śrīpāla-bhattāraka*, after him *Kanakasēna-vādirājadēva* after him marvellous and sacred in the world After him *Śrīvijaya*, the world renowned *Sāntidēva*, after him *bratī*, after that *Pushpasēna-siddhāntadēva*, was he before whom *Sugata's* omniscience disappeared, *Kāṇāda's* most approved words were dissipated

, the moon to the ocean, the great venerable *Arhanmata*, *Vādirāja* *Sāntisēna* *dēva* After him, while the matchless, excellent and surpasser of superior efficacy made the penance and splendour of propriety to open their eyes in the great sage, plenty of prosperity originated, all miracles happened, happiness accomplished and hard times disappeared, what else?

*Kumārasēna* *siddhāntika*, better known as *Tīrthanātha*, having made *Cupid* to flee thus, having got victory over the enemies, the actions (*karma*) full of foolish pride or, arrogance, caused to shine the brightness of the fame of *Jinadharmā* known from the glory of his penance which is difficult to practice, as *Gaṇadhara* of *Kali* age was *Mallisēna-Maladhārī* *Traividyā-Śrīpāla-yōgīndra*, the great lion to the disputants, the rutting elephants, having born

in the mountain, the charming *syādiāda* and having assaulted the herd of elephants, the disputants who are blind on account of arrogance, by means of shining nails, the matchless six systems of philosophical doctrines, with the maturity of power, is happy in the union with the learning, the lioness

*Vijayavilāsa* of Śrīpāla-traividya, consisting of prose and poetry is a literary composition which is full of many turbid modes of six systems of philosophical doctrines. Having made the multitude of bowed kings obedient to his command and having sipped the entire whirling ocean, the six systems of philosophical doctrines, with his mouth, he disparged the efficacy of the splendid deed of Agastya. What else has one to say regarding the greatness of Śrīpāla-yōgindra. It is impossible even to god Śiva to oppose the greatness of (his) speech (*upanvāsa*) as regards the path which is indicating the abandoning of *varga* (*trivarga*?) to be freed from misery. Such was the unrestrained power in the sage. Thus, to this ornament of unobjectionable *syādvāda*, the promoter of his *gana*, bearer of the hereditary titles of *Vādibhasimha*, *Vādikolāhala* and *Tārkika-chakravartin*, the exalter of his line, the supporter of *Akalankā-mata*, *Shārmukha* of six schools of philosophies, shunner of the activities of mundane existence which is devoid of essence, Śrīpāla-traividya-dēva who was free from three *salyas* (defects), Vishnu who is the *śalya* (the thorn) in the hearts of hostile kings and is also versed in all arts, gave the village of Śalya and thus displayed his devotion. Thus *Kanchigonda Vira-Gaṅga-Vishṇuvardhana-Poysajadēva* granted the village of Śalya on the Hulle-hole, on the bank of the Kāvērī and his *basadi* at the *īrīha* (holy place) to Śrīpāla-traividya-dēva, on the day of Uttarāyana-saṃkramana, of the cyclic year Krōdhi, of Śaka 1047, for the restoration and renovation of *basadi* and for the gifts of food to *rishis* belonging to that *basadi*, with the pouring of libation water from his hand.

The boundaries of that village are as follows. To the east Manalahajja situated in the slope of Kesarakere, thence to the south the hillock of Chōlavetta, the *penmarivvu* (a big tree?) of Komdeyaganda situated to the west of Odagere, to the south Hūliyakola, thence Kaggala-maraḍi (hillock), the mango tree in the southern part of Ketagere, to the north, (the shrine of?) Bhatāri situated to the west of wastewer, to the west of the village the big tamarind tree situated on the bund, thence, to the north Erekattirakola to the north of the village, Kosagina-moraḍi (a hillock?) in the same wise, a stone installed in the middle, further to east the stone set up by Ālava (?) thus being surrounded by the four boundaries, this grant (the village), free from imposts was made by Vira-Vishṇuvardhanadēva to Śrīpāla-traividya-dēva who, in turn, has donated four *mattais* of dry land belonging to Hādarivālu situated in front of the village, wet land of seven *salages* belonging to Hiriyakere and Attikere and one garden situated in the vicinity of Doḍḍagattakere with the four boundaries, to the Hoysala jinalaya constructed by himself.

Its boundaries east Manalahajja in the slopes of Kesarakere, south road leading to Honnamara, west tank bed of Hiriyakere, north road leading to Honnamara along the river

570 (*Ep Cain*, XV, Cp 290)

Chalya

At the village entrance, stone built into the platform

(Fragmentary)	Traividyaṃuṇi	with joy	Having made
(act of reverence), granted	<i>mukhavastra</i> (curtain cloth) to		<i>parōkshavinēya</i>
			gods and twentyfour tīrthakaras

571 (*Ep Cain*, V, Cp 150)

## Bommēnahalli

Inscribed stone before the basadi

May the doctrine of Jina be victorious, the doctrine of the lord of the three worlds, the unfailing characteristic of which is the glorious and most profound *syādvāda*. In the Yādava family which is brightened by the birth of lord of Lakshmi i.e. Śrīpati, the lord of southern region was born Śaṣa who, from killing the angry tiger by a twig at the *munī's* bidding of 'Poy-Sala', obtained the name Poysala and by that name his fame pervaded all the directions. Be it well. The family of the Hoysaṣa kings, birth place of prosperity (otherwise, the birth place of Lakshmi), full of great unequalled glory like that of sub-marine fire (otherwise, possessed of fierce sub-marine fire concealed in it), subjugator of wide earth (otherwise, encircling the earth), an expert in protecting the multitude of bowed kings (otherwise, mountains), birth place of the assemblage of (precious) things, profound, worthy of praise, the abode of the rise of fame, the spotless moon (otherwise, the birth place of moon)—thus resembling the ocean, shone for ever.

In that (family) uniting in himself the precious quality of Kaustubha jewel, the superior strength of the celestial elephant (Airāvata), the glory of the bright rays of the moon and the great liberality of Pārījāta tree was indeed born king Vinayāditya, the destroyer of the mental darkness of haughty persons. Keṣayabbarasi, wife of Vinayāditya, the treasure of learned, became renowned as she was Kāmadhēnu (cow of plenty) to the followers, an abode of virtues and good character who subdued the moon by the lustre of her face. To them Ereyanga was born, who had Ēchaladēvi (as his consort). To this couple were born invincible Ballāṣa, brave Viṣṇu and powerful Udayāditya. Though Viṣṇu was middle among them, was a Kaustubha to all of them. He had Lakshmi as crowned queen whose co-wife was the splendour of bravery (Vīraśrī). To Lakshmidēvi and king Viṣṇu who was interested (hearing) in the sounds of Vēdas chanted by the gods on earth i.e. Brāhmanas, was born king Narasiṃhadēva, the lord of prosperity. Ballāṣadēva was born to that great illustrious king Narasiṃha and his crowned queen Ēchaladēvi. Who of the former kings did take the famous fort of Ughchangā like the unassisted hero, Sanivārasiddhi, Giridurgamalla, sole hero, possessor of the form of Sūdraka, a Cupid, tree of plenty (*suratara*) to the needy persons, Vatsarāja to the array of horses and Bhagadhata, to the elephants, Ballāṣa with his matchless powerful arms?

Be it well. Vīra-Gaṃga-pratāpa-Hoysaṣa-Ballāṣadēva, the obtainer of the band of five great instruments, *mahamandalēśvara*, lord of the excellent city of Dvārāvati, submarine fire to the ocean, the Tūḷava forces, a wild forest fire to the Pāṇḍya-kuḷa hunter of *māṇḍalikas*, plunderer of Chōla army or capital, obtainer of the boons from the goddess Vāsantikā, rejoicer in giving gifts, sun in the sky of the Yādava family, crest-jewel in the crowns of *māṇḍalikas*, unassisted warrior, holder of king's virtues, Sanivārasiddhi, mindful of righteousness, Giridurgamalla, the thorn to the hearts of enemies, Rāma of firm character, Bhīma (fierce) in the battle-field, terrible in the battle, champion over the Malepas, endowed with these and other titles, the capturer of Kongu, Nangali, Nolambavāḍi, Hānūṃgal, protecting the region of south with righteousness, was in the capital of Dōrasamudra ruling the kingdom in peace and wisdom.

A dweller at his lotus-feet was Chandramauḷi, the ornament of ministers and of established merit, who was praised by the scholars well versed in the arts of dance, music etc and logic, grammar, *upanishads*, drama, poetry and *purānas*. The lord councillor Chandramauḷi was the rod in the right hand of the celebrated king Ballāṣa, the all pervading ocean of

whose fame which was lovely like the stream of milk, forest, crystal, the moon and jasmine, who was an abode of unstinted merit and was praised by all the learned without exception

Were others so fortunate as he? Āchāmbike, the ocean of virtues and of good conduct was the beloved wife of Chandramauli who was ingenious in all arts, possessor of stainless fame and matchless splendour Āchaladēvi, with the eyes of doe, with the lotus-mouth, with full hips and breasts, with perfect beauty, with red lips with the voice of cuckoo, with fragrant breath, with a moving slim waist, a long black hair like lines of bees, with the gait of swan and with a beautiful conch-like neck, reproved the consort of cupid Her father was Sōvana-nāyaka, son of Chamdrāmbike and Sīleya-nāyaka who was the celestial tree to poets and Bāchāmbike and Dēśi-dandanāyaka were her mother and senior elder brother respectively Bammeya-nāyaka free from fear and avarice and renowned Māreya-nāyaka were her junior elder brothers and Kāmadēva and Chaliyabbarasi were her younger brother and sister respectively She was the daughter of world-renowned Sōvaṇṇa and her husband was Chandramauli well versed in all elegant arts,—who else is fortunate like Āchaladēvi in the world? Gauri having done penance got herself united with god Chandramauli judging from this (or, taking this into account) few women in the world had accomplished (in getting auspicious happiness), but Chandramauli (the minister) with constant and deep devotion through several births got himself united with Āchaladēvi of profound character,—who else is fortunate like her in this regard? In the family of her *guru* of śrī Mūla-saṃgha, of the Dēśiya-gaṇa, of the Pustuka-gachchha and of the Koṇḍakundānvaya Nayakīrti-siddhānthadēva, son of well-known virtuous Gunachamdra-siddhāntadēva, the knower of *Ātman* (self), thunderbolt to the mountains, the other doctrines, best of sages and bereft of lassitude, has shone

Adhyātmi Bālachamdra-munīndra, perfect in the knowledge of self was the disciple of of Nayakīrti, moon to the oceans, the supreme sciences, king among the establishers, of doctrines and lord of ascetics Resolute Āchaladēvi, devotee of the lotus feet of Bālachamdra-muni, excellent and splendid disciple of celebrated, extolled Nayakīrti the lord of sages and whose fame has pervaded all the directions, caused the excellent temple of Pārśvadēva, the lord of Jinās to be constructed at Bejugoḷa-tīrtha (the holy place) with true and great devotion With good inclination or intention, the councillor Chamdrāmauli having begged for it, to provide for the worship the excellent Pārśva-Jinēśvara temple which was constructed by his (Chamdrāmauli's) wife the doe-eyed Āchīyakka, the generous king Vīraballāla granted Bommevanahalli to continue as long as the earth and ocean endure, on Friday, Uttarāyaṇa-saṃkrānti, the 3rd day of the dark fortnight of Pausa, of the cyclic year Plava, of Śaka 1104

Āchale having worshipped the lustrous pair of feet of Bālachamdra-munirāja made over the gift to Jinapati which was already granted by the king so that her fame spread as far as four oceans The boundaries of the village which was granted by pouring libation water, To east Kembareyahalla thence to south Mettare (of stones?), thence to south the great highway (*hurīyaheddāri*), thence to south the banyan tree, thence to south Mēliyajjanobbe (the thicket of Mēliyajja), thence to south Lamkadahājobbe (a thicket?), thence to south the highway leading to Nāgarakatta, thence to west Kemtattiyahalla (a streamlet?), thence to west *Mettāṇe* (heap of stones?), thence to west Aranelliyagumdu (a boulder?), thence to west Kariyareya-kallatti (*ficus appositifolia*), thence to west Kadavadakoḷa (a pond or pool of water), thence to north a narrow street or lane (*ōni*), thence to north the main canal of Dēvanakere, thence to north Hupiseya-gumdu (a boulder by the side of tamarind), thence to north Ālada-gumdu (a boulder

571 (*Ep Carn*, V, Cp 150)

## Bommēnahalli

## Inscribed stone before the basadi

May the doctrine of Jina be victorious, the doctrine of the lord of the three worlds, the unfailing characteristic of which is the glorious and most profound *syādvāda*. In the Yādava family which is brightened by the birth of lord of Lakshmi i.e. Śrīpatī, the lord of southern region was born Saja who, from killing the angry tiger by a twig at the *muni's* bidding of 'Poy-Sala', obtained the name Poysala and by that name his fame pervaded all the directions. Be it well. The family of the Hoysaja kings, birth place of prosperity (otherwise, the birth place of Lakshmi), full of great unequalled glory like that of sub-marine fire (otherwise, possessed of fierce sub-marine fire concealed in it), subjugator of wide earth (otherwise, encircling the earth), an expert in protecting the multitude of bowed kings (otherwise, mountains), birth place of the assemblage of (precious) things, profound, worthy of praise, the abode of the rise of fame, the spotless moon (otherwise, the birth place of moon)—thus resembling the ocean, shone for ever.

In that (family) uniting in himself the precious quality of Kaustubha jewel, the superior strength of the celestial elephant (Airāvata), the glory of the bright rays of the moon and the great liberality of Pārījāta tree was indeed born king Vinayāditya, the destroyer of the mental darkness of haughty persons. Keļayabbarasi, wife of Vinayāditya, the treasure of learned, became renowned as she was Kāmadhēnu (cow of plenty) to the followers, an abode of virtues and good character who subdued the moon by the lustre of her face. To them Ereyanga was born, who had Ēchaladēvi (as his consort). To this couple were born invincible Ballāja, brave Viṣṇu and powerful Udayāditya. Though Viṣṇu was middle among them, was a Kaustubha to all of them. He had Lakshmi as crowned queen whose co-wife was the splendour of bravery (Vīraśrī). To Lakshmīdēvi and king Viṣṇu who was interested (hearing) in the sounds of Vēdas chanted by the gods on earth, i.e. Brāhmanas, was born king Narasiṃhadēva, the lord of prosperity. Ballājadēva was born to that great illustrious king Narasiṃha and his crowned queen Ēchaladēvi. Who of the former kings did take the famous fort of Uchchangī like the unassisted hero, Sanivārasiddhi, Giridurgamalla, sole hero, possessor of the form of Śūdraka, a Cupid, tree of plenty (*surataru*) to the needy persons, Vatsarāja to the array of horses and Bhagadhatta, to the elephants, Ballāla with his matchless powerful arms?

Be it well. Vīra-Gaṅga-pratāpa-Hoysaja-Ballājadēva, the obtainer of the band of five great instruments, *mahamandalēśvara*, lord of the excellent city of Dvārāvati, submarine fire to the ocean, the Tuḷuva forces, a wild forest fire to the Pāndya-kula hunter of *māṇḍalikas*, plunderer of Chōla army or capital, obtainer of the boons from the goddess Vāsantikā, rejoicer in giving gifts, sun in the sky of the Yādava family, crest-jewel in the crowns of *māṇḍalikas*, unassisted warrior, holder of king's virtues, Sanivārasiddhi, mindful of righteousness, Giridurgamalla, the thorn to the hearts of enemies, Rāma of firm character, Bhīma (fierce) in the battle-field, terrible in the battle, champion over the Malepas, endowed with these and other titles, the capturer of Kongu, Nangali, Nolambavādi, Hānūṃgal, protecting the region of south with righteousness, was in the capital of Dōrasamudra ruling the kingdom in peace and wisdom.

A dweller at his lotus-feet was Chandramauli, the ornament of ministers and of established merit, who was praised by the scholars well versed in the arts of dance, music etc and logic, grammar, *upanishads*, drama, poetry and *purānas*. The lord councillor Chandramauli was the rod in the right hand of the celebrated king Ballāja, the all pervading ocean of

whose fame which was lovely like the stream of milk, forest, crystal, the moon and jasmine, who was an abode of unstinted merit and was praised by all the learned without exception

Were others so fortunate as he? Āchāmbīke, the ocean of virtues and of good conduct was the beloved wife of Chandramauli who was ingenious in all arts, possessor of stainless fame and matchless splendour Āchaladēvi, with the eyes of doe, with the lotus-mouth, with full hips and breasts, with perfect beauty, with red lips with the voice of cuckoo, with fragrant breath, with a moving slim waist, a long black hair like lines of bees, with the gait of swan and with a beautiful conch-like neck, reproved the consort of cupid Her father was Sōvaṇa-nāyaka, son of Chamdrāmbīke and Sīleya-nāyaka who was the celestial tree to poets and Bāchāmbīke and Dēsi-dandanāyaka were her mother and senior elder brother respectively Bammeya-nāyaka free from fear and avarice and renowned Māreya-nāyaka were her junior elder brothers and Kāmadēva and Chahyabbarasi were her younger brother and sister respectively She was the daughter of world-renowned Sōvaṇa and her husband was Chandramauli well versed in all elegant arts,—who else is fortunate like Āchaladēvi in the world? Gauri having done penance got herself united with god Chandramauli judging from this (or, taking this into account) few women in the world had accomplished (in getting auspicious happiness), but Chandramauli (the minister) with constant and deep devotion through several births got himself united with Āchaladēvi of profound character,—who else is fortunate like her in this regard? In the family of her *guru* of 1ṛi Mūla-saṃgha, of the Dēsiya-gana, of the Pustuka-gachchha and of the Koṇḍakundānvaya Nayakīrti-siddhāntadēva, son of well-known virtuous Gunachandra-siddhāntadēva, the knower of Ātman (self), thunderbolt to the mountains, the other doctrines, best of sages and bereft of lassitude, has shone

Adhyātmī Bālachandra-munindra, perfect in the knowledge of self was the disciple of of Nayakīrti, moon to the oceans, the supreme sciences, king among the establishers, of doctrines and lord of ascetics Resolute Āchaladēvi, devotee of the lotus feet of Bālachandra-muni, excellent and splendid disciple of celebrated, extolled Nayakīrti the lord of sages and whose fame has pervaded all the directions, caused the excellent temple of Pārivadēva, the lord of Jinās to be constructed at Bejugoḷa-tīrtha (the holy place) with true and great devotion With good inclination or intention, the councillor Chandramauli having begged for it, to provide for the worship the excellent Pāriva-Jinēśvara temple which was constructed by his (Chandramauli's) wife the doe-eyed Achiyakka, the generous king Vīraballāḷa granted Bommeyanahalli to continue as long as the earth and ocean endure, on Friday, Uttarāyaṇa-saṃkrānti, the 3rd day of the dark fortnight of Pausa, of the cyclic year Playa, of Śaka 1104

Āchale having worshipped the lustrous pair of feet of Bālachandra-munirāja made over the gift to Jinapati which was already granted by the king so that her fame spread as far as four oceans The boundaries of the village which was granted by pouring libation water, To east Kembareyahalli thence to south Mettare (of stones?), thence to south the great highway (*hriyaheddāri*), thence to south the banyan tree, thence to south Mēliyyanobbe (the thicket of Mēliyya), thence to south Lamkadahājobbe (a thicket?), thence to south the highway leading to Nāgarakatta, thence to west Kemtattiyahalli (a streamlet?), thence to west *Mettare* (heap of stones?), thence to west Aranelliyagumdu (a boulder?), thence to west Kariyareya-kallatti (*ficus appositifolia*), thence to west Kadavadakoḷa (a pond or pool of water), thence to north a narrow street or lane (*ṣu*), thence to north the main canal of Dēvanakere, thence to north Huṇiseya-gumdu (a boulder by the side of tamarind), thence to north Ālada-gumdu (a boulder

## Villages Nearabout

by the side of banyan tree) thence to east a thicket, thence to east Nattagumdu (a boulder), thence to east Attiyaḷḷyanagudde (mound) thence to east banyan tree, thence to east Kembare-yahaḷḷa (a streamlet)—surrounded by these boundaries

If there is a question of granting or protecting a grant, protecting is more meritorious than making a grant. By making a grant one attains *svaiga* (heaven) but by protecting of a grant one attains a region from which there is no fall. By several kings commencing with Sagara is the earth enjoyed, whosoever is the lord of the land, to him accrues the fruit (of the gift) there of. He who seizes the land given away by himself or by others will be born as a worm in ordure for sixty thousand years. The illustrious *mahāmandalāchārya* Nayakīrīdēva having constructed Kanne-*vasadi* at Bammeyanahaḷḷi and having consecrated śrī Pārśvanātha, he (Nayakīrīdēva), Sōvaṇa, son of Māreyaṇāyaka, *gauda* (the village headman) and his subjects granted wet land of two *salages* belonging to first canal of the tank of Sōmasamudra and dry land of four hundred (?) at Badaganahāju (northern part of the village?) for the upkeep of the eightfold worship (of the deity) as long as the stars and the moon last. Good fortune

(No 572, *Ep Cain*, V, Cp 151)

### Kumbēnahallī

Stone set up to the west of Āñjanēya temple

May the doctrine of Jina be victorious, the doctrine of the lord of three worlds, the unfailling characteristic of which is the glorious and most profound *syādvāda*

Obeisance. In the Yādava family brightened by the birth of lord of Lakshmi, the lord of southern region, (was born) Sala, who, from killing the angry tiger by a twig at the Muni's bidding of 'Poy-Saja' obtained the name of Poysala and by that name his fame pervaded all the directions

King Vinayāditya's son was king Ereyanga, his son was king Vishṇu who was great like mount Mēru. His son king Ballāja (having made) the whole earth his empire, (thus bringing under his) white umbrella, emulated the kings of past

(O 'Vādirāja' if we compare) on the one hand all the virtuous persons and on the other Vādirāja, you are weighty (venerable) How great? Constantly excelling by the propriety and by the grandeur of powerful irresistible penance, Mallishēṇa-Maladhārī was known as Ganadhara of Kālī in the whole world. Having made the multitude of great kings obedient to his command, thus having brought dignity to the earth and having sipped the entire whirling ocean, the six-systems of philosophical doctrines with his mouth, he disparged the efficacy of the splendid deed of Agastya. What else has one to say regarding Śrīpāla-yōginādra. His chief disciple Vādirājādēva constructed Kanne-*vasadi* known, as Paravādīmalla-jinālaya at Kumbeyanahaḷḷi, belonging to his *salaya* (village) for the *parōksha-vinaya* of his *guru* and made a grant of wet land of two *salages* and ten *kolagas* belonging to Gaudiyahaḷḷi of Hiriya-kere, thence to south, dry land of two *salages* by the side of Billiseṭṭi-kere, free from imposts, for the performance of eight kinds of worship of God and for the gifts of food. He who seizes the land given away by himself or by others, will be born as a worm in ordure for sixty thousand years. Kammatada



Māchayya, the great minister (*mahāpradhāna*), *sarvādhikārī* and superintendent of *tontras* (*tantrādhikārī*) and his father-in-law Bālayya granted the tax on oil-mills for the upkeep of the perpetual lamp of God Kuṃḍāda-heggade, son of Rāchave-nāyakitti, wife of Keṃḍachch-nāyaka caused the *basadi* to be made by the order of Nayachakradēva Heggad eHaripaṇṇa, the *asvādhyaaksha* (general of cavalry) and the brother-in-law of *sarvādhikārī* Huḷḷayya, the *mahāpradhāna* and *hūḷḷa-bhaṇḍārī* (the senior treasurer), caused the God (image) to be made at Kuṃbeyanahalli and presented it

Vādirājadēva made grants by pouring libation water to Śrīpāla-iraividya-dēva's disciple Padada Śāntisīmga-paṇḍita, to his (Padada Śāntisīmga-paṇḍita) son, Paravāḍimalla, to his (Paravāḍimalla's) younger brother Umeyāda and to his (Umeyāda's) younger brother Vādirāja

573 (M A R 1927, No 19)

### Kāntarājapura

#### Stone lying in front of Lakshmīdēvi temple

May the doctrine of Jina be victorious, the doctrine of the lord of the three worlds, the unfailing characteristic of which is the glorious and most profound *syādvāda*

Be it well While the illustrious emperor of great valour, *gandabhērunda*, champion over the Malapas, Śaṇivārasiddhi, Giridurgamallā, a Rāma in moving battle, Hoysala-Viraballāḷadēva was ruling the kingdom of earth in peace, wisdom and happiness

Servants of his illustrious feet, masters of Kabbahina-vritti, *mahapasāyatas*, extremely trustworthy, delighters of their lord, plunderers of the Sēvuṇa capital, adamant cage to the refugees, Bokeya-nāyaka of Behūra-mota, Suggiyanahalli and Arakere, Māḍeya-nāyaka of Honahalla, Kāḷiya-nāyaka, Bokaya-nāyaka of Bāchihalli, Māchaya-nāyaka of Beḷḷūr, Momgaḷāchārya, Kasaveyā-nāyaka, Cheluva's (son) Māchaya-nāyaka, Arasaya-nāyaka, Barajiya's (son) Māchaya-nāyaka, Masaniya-nāyaka, Koleyādi-nāyaka, Bacha's (son) Mārāya-nāyaka, Koleyāta's (son) Māchaya-nāyaka, Baleya's Mārā-nāyaka, Haḷahaḷa-nāyaka's (son) Bacheya-nāyaka, Bampyaka of Bompera Kayidāḷa, Kasaviya-nāyaka, Heggade nāyaka, Maḷeya-nāyaka, Mārādēva, Bāla-nāyaka, Kācheya nāyaka, Paṃmaṇa-nāyaka, Māviya-nāyaka, Sēvuka-nāyaka, Chikaya-nāyaka, Māḍiya nāyaka, Baḍacharabijaya-nāyaka, Vadugeya-nāyaka, Saṃyama-nāyaka, Hemmādi-nāyaka, Hariyaṇa-nāyaka, Pūmaya-nāyaka, Javaneya-nāyaka, Maḷaya-nāyaka, Vaijayana-nāyaka, Mākeya-nāyaka, Bameyanāyaveya-nāyaka, Gudeya-nāyaka, Mārātama-nāyaka, Maḷeya-nāyaka, Mācha-gauda of Hariyavūr, Singa-gauḍa, Sōme-gauda, Badiya-gauda's (son) Mādi-gauda, Uttagaḍa, Bayachi-gauda, Mārā-gauḍa, Mādi-gauda, Abi-gauḍa, Kudareya Keṃḍa-gauda of Haluvādi gatta, Sakaraṇa-nāyaka's (son) Nāyaka, Maḷi gauda, Bāhubali-setṭi of Kēsiya haḷi, Pārīsa-setṭi, Biḷe-setṭi, their sons Balla-gauda, Basava-gauda, Mācheya, Bharataya, Māḍaya's-*aliya* (son-in-law) Māchaya, Utta-gauda's Mārāya, Pāpaya, Chikkatamma, Sīri-setṭi's son Āla-gauda, Chika-gauda, Sōma-gauda, Chinnaya-gauda, Mārā-gauḍa, Kasava-gauda, the illustrious *mahāmandalāchārya*, *rājaguru* Nayaḷīrti-siddhāntadēva's disciples Nēmichandra-paṇḍitadēva, Bālachandradēva, Nayaḷīrudēva's lay disciples Bāhubali-setṭi and Pārīsa-setṭi, for the eight kinds of worship to the god



by the side of banyan tree) thence to east a thicket, thence to east Nattagumdu (a boulder), thence to east Attiyaḷayanagudde (mound) thence to east banyan tree, thence to east Kembare-yahalla (a streamlet)—surrounded by these boundaries

If there is a question of granting or protecting a grant, protecting is more meritorious than making a grant By making a grant one attains *svarga* (heaven) but by protecting of a grant one attains a region from which there is no fall By several kings commencing with Sagara is the earth enjoyed, whosoever is the lord of the land, to him accrues the fruit (of the gift) there of He who seizes the land given away by himself or by others will be born as a worm in ordure for sixty thousand years The illustrious *mahāmandalāchārya* Nayakirtidēva having constructed Kanne-*vasadi* at Bammeyanahalli and having consecrated *śrī Pārśvanātha*, he (Nayakirtidēva), Sōvaṇa, son of Māreyaṇyaka, *gauda* (the village headman) and his subjects granted wet land of two *salages* belonging to first canal of the tank of Sōmasamudra and dry land of four hundred (?) at Badaganahālu (northern part of the village?) for the upkeep of the eightfold worship (of the deity) as long as the stars and the moon last Good fortune

(No 572, *Ep Cain V*, Cp 151)

### Kumbēnahalli

Stone set up to the west of Āñjanēya temple

May the doctrine of Jina be victorious, the doctrine of the lord of three worlds, the unfailing characteristic of which is the glorious and most profound *syādvāda*

Obeisance In the Yādava family brightened by the birth of lord of Lakshmi, the lord of southern region, (was born) Sala, who, from killing the angry tiger by a twig at the Muni's bidding of 'Poy-Saja' obtained the name of Poysala and by that name his fame pervaded all the directions

King Vinayāditya's son was king Ereyanga, his son was king Vishṇu who was great like mount Mēru His son king Ballāḷa (having made) the whole earth his empire, (thus bringing under his) white umbrella, emulated the kings of past

(O! Vādirāja! if we compare) on the one hand all the virtuous persons and on the other Vādirāja, you are weighty (venerable) How great? Constantly excelling by the propriety and by the grandeur of powerful irresistible penance, Mallishēṇa-Maladhāri was known as Ganadhara of Kali in the whole world Having made the multitude of great kings obedient to his command, thus having brought dignity to the earth and having sipped the entire whirling ocean, the six-systems of philosophical doctrines with his mouth, he disparged the efficacy of the splendid deed of Agastya What else has one to say regarding Śrīpāla-yōgindra His chief disciple Vādirājadēva constructed Kanne-*vasadi* known, as Paravādimalla-jinālaya at Kumbeyanahalli, belonging to his *salya* (village) for the *parōksha-vinaya* of his *guru* and made a grant of wet land of two *salages* and ten *kolagas* belonging to Gaudiyahalli of Hiriyakere, thence to south, dry land of two *salages* by the side of Billiseṭṭi-kere, free from imposts, for the performance of eight kinds of worship of God and for the gifts of food He who seizes the land given away by himself or by others, will be born as a worm in ordure for sixty thousand years Kammatada

Māchayya, the great minister (*mahāpiadhāna*), *sarvādhikārī* and superintendent of *tontras* (*tantrādhikārī*) and his father-in-law Bālayya granted the tax on oil-mills for the upkeep of the perpetual lamp of God Kuṃḍāda-heggade, son of Rāchave-nāyakṛī, wife of Kuṃḍāchch-nāyaka caused the *basadi* to be made by the order of Nayachakradēva Heggad eHaranna, the *aśvādhyaśka* (general of cavalry) and the brother-in-law of *sarvādhikārī* Hujjāyya, the *mahāpiadhāna* and *hūṇya-bhandārī* (the senior treasurer), caused the God (image) to be made at Kumbeyanahallī and presented it

Vādirājādēva made grants by pouring libation water to Śrīpāla-śaividyādēva's disciple Padada Śāntisīmga-pandita, to his (Padada Śāntisīmga-pandita) son, Paravādīmalla, to his (Paravādīmalla's) younger brother Umeyāda and to his (Umeyāda's) younger brother Vādirāja

573 (M A R 1927, No 19)

### Kāntarājapura

#### Stone lying in front of Lakshmīdēvi temple

May the doctrine of Jina be victorious, the doctrine of the lord of the three worlds, the unfailing characteristic of which is the glorious and most profound *syādvāda*

Be it well While the illustrious emperor of great valour, *gaṇḍabhērunda*, champion over the Malapas, Śaṇivārasiddhi, Gīridurgamallā, a Rāma in moving battle, Hoysala-Vīraballīlādēva was ruling the kingdom of earth in peace, wisdom and happiness

Servants of his illustrious feet, masters of Kabbahina-vṛtti, *maḥapasāyatas*, extremely trustworthy, delighters of their lord, plunderers of the Sēvuna capital, adamant cage to the refugees, Bokeya nāyaka of Behūra-mota, Suggiyanahallī and Arakere, Mādeya-nāyaka of Honahalla, Kāṇiya-nāyaka, Bokaya-nāyaka of Bāchihaḷḷī, Māchaya-nāyaka of Bejjūr, Moṃgaḷāchārya, Kasaveyā-nāyaka, Cheluvās (son) Māchaya-nāyaka, Arasaya-nāyaka, Baraṇiya's (son) Māchaya nāyaka, Masaniya-nāyaka, Koleyādi-nāyaka, Bacha's (son) Mārāya-nāyaka, Koleyāta's (son) Māchaya-nāyaka, Baleya's Mārā-nāyaka, Haḷahalla-nāyaka's (son) Bacheya-nāyaka, Baṃyaka of Bompera Kayidāḷa, Kasaviya-nāyaka, Heggade nāyaka, Maḷeya-nāyaka, Mārādēva, Bāla-nāyaka, Kācheya nāyaka, Paṃmaṇa-nāyaka, Māvīya-nāyaka, Sāvuka-nāyaka, Chikaya-nāyaka, Mādiya nāyaka, Badacharabijaya-nāyaka, Vadugeya-nāyaka, Samiyama-nāyaka, Hemmaḍi-nāyaka, Hariyāṇa-nāyaka, Pūmaya-nāyaka, Javaneya-nāyaka, Mailaya-nāyaka, Vajayana-nāyaka, Mākeya-nāyaka, Bameyanāyaveya-nāyaka, Gudeya-nāyaka, Mārātama-nāyaka, Malleya-nāyaka, Mācha-gauda of Hariyavūr, Singa-gauda, Sōme-gauda, Badiya-gauḍa's (son) Mādi-gauda, Uttagauda, Bayachi-gauda, Mārā-gauda, Mādi-gauda, Abi-gauḍa, Kudareya Kemcha-gauda of Haluvādi gatta, Sakaraṇ-nāyaka's (son) Nāyaka, Malli-gauda, Bāhubali-setti of Kēsīya haḷḷī, Pārīsa-setti, Biḷe-setti, their sons Balla-gauda, Basava-gauda, Mācheya, Bharataya, Mādāya's-*ālīya* (son-in law) Māchaya, Uttagauda's Mārāya, Pāpaya, Chikkatamma, Sūri-setti's son Āla-gauda, Chika-gauda, Sōma-gauda, Chinnaya-gauda, Mārā-gauda, Kasava-gauda, the illustrious *mahāmandalāchārī*, *rājaguru* Nayakīrti-siddhāntādēva's disciples Nēmichandra-pāṇḍitādēva, Bālachandradēva, Naya-kīrtidēva's lay disciples Bāhubali-setti and Pārīsa-setti, for the eight kinds of worship to the god

## Villages Nearabout

Padmaprabhadēvaru in the Ekkōti-jinālaya caused to be constructed (by the above) Bommaya,  
*sēnabōva* and *sāmanta* granted with pouring of water the tank built by Āriya-Māreya-  
nāyaka in front of the village, wet land below the tank and dry land around it to the east He  
who protects this *dharma* the Ganges

## ವದಸೂಚಿ

[ಈ ಪದಸೂಚಿಯಲ್ಲಿ ಕೆಳಗಿನ ಸಂಕೇತಾಕ್ಷರಗಳನ್ನು ಉಪಯೋಗಿಸಲಾಗಿದೆ ಅ=ಅರಸ, ಅರಸಿ, ಅಧಿ=ಅಧಿಕಾರಿ, ಅಧಿಕಾರ, ಊ=ಊರು, ಋ=ಋಷಿ, ಕ=ಕವಿ, ಕೆ=ಕೆರೆ, ಕೂ=ಕೂಳ, ಕ್ರೀ=ಕ್ರೀಡೆ, ಕಂ=ಕಂಠಿ, ಗ=ಗಣಧರ, ಗಂ=ಗಂಡಸು, ಜಾ=ಜಾಲಾಳ, ಜೋ=ಜೋಳ, ಜ್ಯ=ಜ್ಯೇಷ್ಠ, ತೀ=ತೀರ್ಥಂಕರ, ತೆ=ತೆರಿಗೆ, ದ=ದರ್ಶನ, ದಾರ್ಶನಿಕ, ದೇ=ದೇವತೆ, ದಂ=ದಂಡನಾಯಕ (ನಾಯಕಿ) ನಾ=ನಾಡು, ಪ=ಪತ್ನಿ, ಪರಿ=ಪರಿಭಾಷೆ, ಪಾಂ=ಪಾಂಡ್ಯ, ಪೌ=ಪೌರಾಡಿಕ, ಬ=ಬಸದಿ, ಬಿ=ಬಿರುದು, ಮಂ=ಮಂತ್ರಿ, ಯ=ಯತಿ, ರಾ=ರಾಷ್ಟ್ರಕೂಟ, ರೂ=ರೂಪಾಂತರಿ, ಶ್ರಾ=ಶ್ರಾವಕ, ಸಾ=ಸಾಮಂತ, ಸಿ=ಸಿದ್ಧಾಂತ, ಸ್ತ=ಸ್ತಂಭ, ಹಂ=ಹಂಗುಸು, ಹೋ=ಹೋಯ್ಸಳ]

ಅ

	ಪುಟಸಂಖ್ಯೆ		ಪುಟಸಂಖ್ಯೆ
ಅಕಜೆಯು, ಗಂ	148	ಅಚ್ಚುತಕಾನ್ತೆ, ಅಚ್ಚುತಕಾಂತೆ-ಲಕ್ಷ್ಮಿ, ದೇ	123, 131
ಅಕಂಪನ, ಗ	216	ಅಜ-ಬ್ರಹ್ಮ, ದೇ	61, 122
ಅಕಳಂಕ, ಅಕಳಂಕಪ್ರವಿದ್ಯಾ, ಜ್ಯ ಯ	28	ಅಜ್ಜಿಣ, ಗಂ	203
ಅಕಳಂಕ ಪದ್ಧತ, ಜ್ಯ ಯ	16	ಅಜಾತಶತ್ರು-ಧರ್ಮರಾಜ, ಪೌ ಅ	297
ಅಕಳಂಕ, ಅಕಳಂಕದೇವ, ಅಕಳಂಕಸೂರಿ, ಜ್ಯ ಯ	44, 96, 120, 228, 353	ಅಜಿತ, ತೀ	215
ಅಕ್ಕವೆ, ಹಂ	190	ಅಜಿತಸೇನ, ಅಜಿತಸೇನಪದ್ಧತ, ಅಜಿತಸೇನಮುನಿಪ,	
ಅಕ್ಕವೈ, ಹಂ	270	ಅಜಿತಭದ್ರಾರಕ, ಅಜಿತಸೇನಭದ್ರಾರಕ, ಜ್ಯ ಯ	23, 47, 49, 88, 167
ಅಕ್ಕಸಾಲಿ	263	ಅಜಿತಕೀರ್ತಿರೇವ, ಜ್ಯ ಯ	154
ಅಕ್ಕಕೀರ್ತಿ, ಅ	218	ಅಜ್ಜಿಕಾ, ಹಂ	311
ಅಂಕಬೋಯ, ಗಂ	16	ಅಜೀದತಜ್ಜಿ, ಗಂ	173
ಅಂಕಸೆಟ್ಟಿ, ಗಂ	166, 190	ಅರ್ಜುನದೇವ, ಪೌ ಅ	219
ಅಕ್ಷಪಾದ ಗೌತಮ, ದ	56, 351	ಅರ್ಜುನಶೀತಗ್ರಾಮ, ಊ	250
ಅಕ್ಷಬಂದಾರ, ಅಕ್ಷಯಭಂಡಾರ, ಅಕ್ಷಯಭಂಡರ		ಅಡಯ, ಅಡಲು, ಅಡವು,	
ಅಕ್ಷಯಭಂಡಾರ, 164, 197, 198, 201, 281, 292			181, 182, 203, 204, 306
ಅಕ್ಷತಪುಂಜ	181	ಅಡುಸಂಗವೀ, ಗಂ	258
ಅಕ್ಷಯಕೀರ್ತಿ, ಗಂ	10	ಅಜ್ಜಿ, ಗಂ	17
ಅಗಜಿ-ಪಾರ್ವತಿ, ದೇ	131	ಅಜ್ಜಿ ನಬಂಟಿ, ಬಿ	115
ಅಗಣಿ, ಊ	181	ಅಜ್ಜಿ ಕಟಾಕ, ಸ್ತ	36
ಅಗರವಾಲಾ, ಅಗರವಾಲಾ ಸರಾವಗಿ, 173 174, 176		ಅತದಾಸ ಅಗರವಾಲ, ಗಂ	172
ಅಗಟಿ, ಅಗಲಿ, ಊ	7, 192	ಅತಮ-ಮನ್ಮಥ, ದೇ	121, 269
ಅಗಸ್ತ್ಯ, ಋ	358	ಅತ್ತಿ ಕೆಟಿ, ಕೆ	354
ಅಗ್ನಿಪ್ರ, ಗಂ	293	ಅತ್ತಿಮಬ್ಬರಸಿ, ಅತ್ತಿಮಬ್ಬ, ಶ್ರಾ	
ಅಗ್ನಿಪ್ರಸೆಟ್ಟಿ, ಗಂ	200		65, 271, 328
ಅಗ್ನಿಲದೇವ ಗಂ	151	ಅತ್ತಿಯಕ್ಕ, ಹಂ	208
ಅಂಗಡಿ, ಊ	208	ಅತ್ತಿ, ಋ	103
ಅಂಗರ, ಅಧಿ	352	ಅತ್ತಿಯಳಿಯನಗುಂಡು,	272
ಅಂಗರಿಕ, ಅಧಿ	208	ಅದವಾಜಾರಿ, ಗಂ	338
ಅಗ್ನಿಭೂತಿ, ಗ	216	ಅದ್ವೈತಜ್ಞ, ಕ್ರೀ	109
ಅಗುವಜ್ಜಿ, ಗಂ	169	ಅದಿತರ್ತಕಳೋಳ, ಅದಿತೀರ್ತಕಳೋಳ, ಕೂ	319, 320
ಅಂಗೋದ್ಯಮ-ಮನ್ಮಥ, ದಂ	49	ಅದಿಯಮ್ಮ, ಜೋ ಸಾ	
ಅಘಾತಿ ಜ್ಯ ಪರಿ	188		129 194, 206, 296, 335, 352
ಅದಲ, ಜ್ಯ ಯ	216	ಅದಿಯಮನ ಹಿ೦ದಯಸೂಲ, ಬಿ	129
ಅಮ್ಮಗಟ್ಟು	290 298	ಅದಿಯಜ್ಞಾನಾಡು, ನಾ	10

ಅಂಧವೇಲ, ಗ	216
ಅಧಿಷ್ಠಾಯಕ, ಅಧಿ	359
ಅಧ್ಯಾತ್ಮಬಾಳಜಂದ್ರದೇವ, ಅಧ್ಯಾತ್ಮ ಬಾಳಜಂದ್ರಮುನಿ, ಜೈ ಯ	141, 164, 195, 356
ಅಧ್ಯಾತ್ಮಶುಭಜಂದ್ರದೇವ, ಜೈ ಯ	32
ಅನಂಗ-ಮನ್ಮಥ, ದೇ	49, 187, 217, 347
ಅನಂಶ, ಅನನ್ತ, ಅನನ್ತನಾಥ, ತೀ	215, 307, 312
ಅನಂಶಕೀರ್ತಿಮುನಿಪ, ಜೈ ಯ	30
ಅನಂತರಾಜ್ಯ ಅರಸ ಗಂ	180
ಅನಂತ್ವವೃತ್ತ, ಗಂ	312
ಅನನ್ಯಮುತೀಗನ್ನಿ, ಕಂ	73
ಅನ್ಯಮಾರಯ್ಯ, ಗಂ	151
ಅನ್ಯಮಾಸಲ, ಊ	15
ಅನ್ಯಯ-ಅರುಂಗಳ	352
—ಕೊಂಡಕುಂದ, ಕುಂಡಕುಂದ, ಕೊಡ್ಡಕುಂದ ಕೊಂಡಕುನ್ದ, ಕುಂದಕುಂದ, ಕೊಡ್ಡಕುನ್ದ, 28, 30, 35, 59, 65, 90, 123, 153 164-67, 195, 204, 206, 217, 241 242, 267, 272, 275, 279, 284, 290 303, 325, 334, 335, 342, 343, 347 349, 351, 356	
—ಪೂರ, ಗಂ	78
—ಪುಸ್ತಕ, ಪೂಸ್ತಕ, ಗಂ	101, 135
ಅನ್ಯಾಸುರಜಾಕ, ಊ	104
ಅನ್ಯಾಯ, ತ	276
ಅನಿಲಶನೆಯ, ಅನಿಲಶನೆಯ-ಹನುಮಾನ, ದೇ	103, 129, 350
ಅನುಬದ್ಧಕೇವಲಿ, ಜೈ ಪರಿ	216
ಅನೇಕಾಂಶ-ಸ್ವಾದ್ಯಾದ, ಜೈ ಸಿ	229
ಅಪನಾಯಕ, ಗಂ	170
ಅಪರಾಜಿತ, ಜೈ ಯ	3, 216
ಅವ್ರತಿಮಲ್ಲ, ಬಿ	20
ಅಪ್ಪಾವುಶ್ಯವಳ, ಗಂ	312
ಅಬ್ಬಭವ-ಬ್ರಹ್ಮ, ದೇ	269
ಅಂಬಾಜಿ, ಗಂ	257
ಅಬಿಗೌಡ, ಗಂ	359
ಅಂಬುಜಭವ-ಬ್ರಹ್ಮ, ದೇ	103
ಅಭಗ ನರಸಿಂಹಯ್ಯ, ಗಂ	86
ಅಭಯಜಂದ್ರ, ಅಭಯಶಶಿ, ಜೈ ಯ	170, 217, 218
ಅಭಯಜಂದ್ರಿಕಾ, ಕಂ	58
ಅಭಯದೇವ, ಜೈ ಯ	326
ಅಭಯಣ್ಣಿಪಂಡಿತ, ಜೈ ಯ	17
ಅಭಯನಂದಿ ಮುನಿ, ಅಭಯನಂದಿ, ಅಭಯಣ್ಣಿ, ಜೈ ಯ	94, 119
ಅಭಯಸೂರಿ, ಜೈ ಯ	218, 219
ಅಭ್ಯಾಗತಿ, ತ	293

ಅಭಿನಂದನ, ತೀ	166
ಅಭಿನವ ಗಂಗದಂಡನಾಯಕ, ಬಿ	30
ಅಭಿನವಜಾರುಕೀರ್ತಿಪಂಡಿತಾಚಾರ್ಯ, ಜೈ ಯ	284
ಅಭಿನವಜಾರುದತ್ತ, ಬಿ	179
ಅಭಿನವಪಂಡಿತದೇವ, ಅಭಿನವ ಪಂಡಿತಾಚಾರ್ಯ, ಜೈ ಯ	204, 219, 226
ಅಭಿನವಶ್ರುತಮುನಿ, ಜೈ ಯ	218
ಅಭಯನಂದಿ, ಜೈ ಯ	294
ಅಂಭೋರುಹಾಯಾ-ಲಕ್ಷ್ಮಿ, ದೇ	217
ಅಮರ, ಗಂ	297
ಅಮರಕೀರ್ತಿ, ಜೈ ಯ	243
ಅಮರನಂದಿ, ಜೈ ಯ	217
ಅಮರಪತಿ, ಅಮರರಾಜ-ಇಂದ್ರ, ದೇ	110, 289, 292
ಅಮರಭೂಮಿ-ಸ್ವರ್ಗ, ಗಂ	230
ಅಮರಮಹೀಜಾತ-ಕಲ್ಪವೃಕ್ಷ, ಗಂ	289
ಅಮರಾದ್ರಿ-ಮೇರುಪರ್ವತ, ಗಂ	127
ಅಮೃತಪದಿ, ಅಮೃತಪದಿ, ಗಂ	198, 200, 280
ಅಮೃತಾಂಧಿಪಟ್ಟಿ, ಗಂ	191
ಅಮೃತಾಮೃತ, ಕಂ	78
ಅಮೃತಕೂಳ, ಅಮೃತಕೂಳ-ಕೂ, ಗಂ	319, 320
ಅಮೃತ, ಊ	207
ಅಯ್ಯನಕಟ್ಟಿ, ಊ	65
ಅಯ್ಯಾವೊಳ, ಊ	143
ಅಯ್ಯಾನಮಿ, ಗಂ	312
ಅಯ್ಯನಿಟ್ಟಿ, ಗಂ	191, 207
ಅರಿ, ತೀ	215
ಅರಕೇಶ, ಊ	265, 359
ಅರಸಯನಾಯಕ, ಗಂ	359
ಅರಸಾದಿತ್ಯ, ಮಂ	179
ಅರಿಯಮಾಸ್ತಕಶುಲಾ, ಬಿ	305
ಅರಿಯಾವಿಭಾಡ, ಬಿ	286
ಅರಿಷ್ಠನೇಮಿ, ಅರಿಷ್ಠನೇಮಿದೇವ, ಅರಿಟ್ಟನೇಮಿ ಪಟ್ಟತ, ಅರಿಟ್ಟನೇಮಿ, ಜೈ ಯ	7, 8, 24, 150
ಅರುಂಧತಿ, ಋ ಪ	116
ಅಜುಪಣ, ತ	293
ಅರಸಕುಮಾರ ಜೈ ಯ	18
ಅಲ್ಲ, ಸಾ	20, 22
ಅಲ್ಲಾಡಿಪ್ಪ, ಗಂ	208
ಅವಧಿ, ಜೈ ಪರಿ	216
ಅವನಿಜ-ಸೀತ, ದೇ	116
ಅವರಹಾಳು, ಊ	267
ಅವಾಕ್ಕಾಡಿ-ಬೆಳಗೂಳ, ಊ	307, 313
ಅವಿದ್ಯಕಣ್ಣಾಡಿಹಪದ್ವಿನೈಸ್ಯದ್ವಾನ್ತಿ-ಕುಮಾರ ದೇವ, ಜೈ ಯ	28
ಅವಿನಯನರಪಾಳಕಣನಸಿಕ್ಕ ಕ, ಬಿ	129

ಅಸಮಾನ್ಯ-ಮನ್ಯಥ, ದೇ	27
ಅಸದಾಯಶೂರ ಬಿ	355
ಅನ್ಯಾಧ್ಯಕ್ಷ, ಅಧಿ	358
ಅರ್ಹಣ್ಣಿದೇವರು, ಜೈ ಯ	283
ಅರ್ಹತ್, ಅರುಹ, ಅರುಹಂತ, ಅರ್ಹದ್, ಅರ್ಹನ್,	
ತೀ	30, 43, 65 90 100, 120, 124, 128, 195, 334, 335, 353
ಅರ್ಹಪ್ರರಮೇಶ್ವರ, ತೀ	128
ಅರ್ಹದ್ವಲಿ, ಜೈ ಯ	217
ಅರ್ಹದ್ವಾಸ, ಕ	220
ಅರ್ಹನಹಳ್ಳಿ, ಊ	336
ಅಹಿತದಾವಾನಳ, ಬಿ	130
ಅಹಿತಬಳಸಂಖರ, ಬಿ	130
ಅಹಿತಮಂಡಳಿಕಾಳನಳ, ಬಿ	129
ಅಹಿತಮಾತ್ಮರಾ, ಬಿ	23
ಅಹೀಂದ್ರ-ಅದಿಶೇಷ, ದೇ	43, 188
ಅಳಿಯ ಮಾಚಯ್ಯ, ಗಂ	359
ಅಳಿಯ ಮಾರಿಸಿಟ್ಟಿ, ಗಂ	191
ಅಳಿಸಾ, ಗಂ	251

ಅ

ಅಜಲ, ಅಜಲದೇವಿ, ಅಜಾಂಬಾ, ಅಜಿಯಕ್ಕ,	
ಅಧಿ ಪ	226, 270-72, 275, 356, 357
ಅಜಾಂಬಿಕ್ಕ, ಅಧಿ ಪ	179
ಅದಿತೀರ್ಥ, ತೀ	289
ಅದಿದೇವರು, ಅದಿನಾಥ, ಅದೀಶ್ವರಶ್ಯಾಮಿ,	
ಅದಿಸ್ವರ, ತೀ	261, 262, 264, 277, 280, 281
ಅದಿನಾಥ, ಗಂ	308
ಅದಿಯಾಡ್, ಗಂ	201, 292
ಅದಿಸಿಟ್ಟಿ, ಗಂ	207, 208
ಅಧ್ಯಾತ್ಮಿಕವಾಳಜಂದ್ರ, ಜೈ ಯ	272
ಅನೆಯಗೊಂದಿ, ಊ	286
ಅಯು, ಪೌ ಅ	103
ಅಯ್ತಸಿಟ್ಟಿ, ಗಂ	190
ಅಯ್ತಮಸಿಟ್ಟಿ, ಗಂ	190
ಅರಾಧನ, ಅರಾಧನ, ಅರಾಧನಯೋಗಿ,	5 67, 75
ಅರಿಯ ಮಾರಿಯನಾಯಕ, ಗಂ	360
ಅರಿಯಳಿಪ್ಪ, ಕ	126
ಅರ್ಬ, ಊ	192
ಅರ್ಯದೇವ ಜೈ ಯ	45
ಅರ್ಹನಹಳ್ಳಿ, ಊ	202
ಅಲಗೌಡ, ಗಂ	360
ಅಲಜ್ಜನಕುಮ್ಮರಿ, ಸ್ತ	291, 298
ಅಲಪ್ಪ, ಗಂ	340
ಅಲವ್ವ, ಹಂ	168, 169
ಅವಶ್ಯಕ, ಜೈ ಪರಿ	230

ಅಹವಮಲ್ಲ, ಜಾ ಅ	47
ಅಹವಶ್ಯಾಖ ಬಿ	129
ಅಳಿಂಮುಕ್ಕಿ ಜಾವ, ಬಿ	129
ಅಟ್ಟಿಲಿ ತಮ್ಮಡಿ ಜೈ ಯ	9

ಇ

ಇಂದ್ರ, ಇನ್ದ್ರ, ದೇ	42, 68, 230, 270
ಇಂದ್ರವನ್ನಿ, ಇಂದ್ರ (ನಂದಿ), ಜೈ ಯ	45 72 217
ಇಂದ್ರ (ಭೂಷಿ), ಗ	216
ಇಂದ್ರ (ಭೂಪತಿ), ಜೈ ಯ	217, 245
ಇನ್ದ್ರರಾಜ, ರಾ ಅ	20 22, 107, 108-10
ಇನ್ದ್ರಲೋಕ-ಸ್ವರ್ಗ,	113
ಇಂದಿರಾ-ಲಕ್ಷ್ಮೀ, ದೇ	228
ಇಂದಿರಾಕುಳಗೃಹ, ಬ	66
ಇಂದು-ಇಂದ್ರ,	103
ಇಮುಕ್ಕಿರು ಊ	12
ಇರುಗೇಶ್ವರ, ಇರುಗೇಂದ್ರ, ಇರುಗವ, ದಂ	210 212
ಇರುಂಗೋಳ, ಇರುದ್ವೋಳ, ಸಾ	36 296
ಇಸಕಯ್ಯ, ಗಂ	19
ಇಸರಾಮಜಿ, ಗಂ	177
ಇನ್ದಾನಪೇರ, ಊ	173

ಈ

ಈರಾಳಿ, ಹಂ	352
ಈಶ, ಈಶ್ವರ-ಶಿವ, ದೇ	97, 108, 121, 219
ಈರಾನ, ಜೈ ಯ	68
ಈಸರಯ್ಯ, ಗಂ	148

ಉ

ಉಗ್ರಸೇನ ಗುರವಡಿ, ಜೈ ಯ	12
ಉಭಯವಳ ಜಾತೀ	239
ಉಜ್ಜಂಗಿದುರ್ಗ, ಊ	20, 22, 104, 195, 270, 279 327, 355
ಉಜ್ಜಂಗಿಗೊಂಡ, ಬಿ	129
ಉಜ್ಜಯಿನಿ, ಊ	3
ಉಂಡಿಗಿ, ಪರಿ	143
ಉಂಡಿಗಿಯ ದಮ್ಮಿಸಿಟ್ಟಿ, ಗಂ	143
ಉತ್ತಗೌಡ, ಗಂ	359
ಉತ್ತನಹಳ್ಳಿ, ಊ	202
ಉತ್ತಮಗಾಮುಣ್ಣ, ಗಂ	15
ಉತ್ತರಾಯಣ ಸಂಕ್ರಾಂತಿ, 164, 191, 272, 298, 347 356	
ಉದಯ (ಚಂದ್ರ) ಉದಯಚಂದ್ರ ಪಂಡಿತದೇವ, ಜೈ ಯ	35
ಉದಯವಿದ್ಯಾಧರ, ಸಾ	116
ಉದಯಾದಿತ್ಯ, ಹಂ ಅ	269, 288, 352, 355
ಉದೈಸಿಂಹ ವಗಡವಾಲಾ, ಗಂ	178

ಉದ್ದ ವಲಿಂ, ಕ್ರೀ	109
ಉದ್ದಂಡಮಂಡಳಿಕಿರೋಗಿರಿವಜ್ರದಣ್ಣ, ಬಿ	352
ಉದ್ದ ತಾರಾತಿಕಂಜವನಕುಂಜರ, ಬಿ	129
ಉದ್ಯಾಪನೆ,	185, 312, 315
ಉಪವಾಸಪರ, ಜೈ ಯ	66
ಉಭಯಜಂದ್ರ, ಜೈ ಯ	217
ಉಮಾಸ್ವಾತಿಮುನಿ, ಜೈ ಯ	27, 33, 79, 93, 118
	216, 227
ಉಮಯಾಡಗ, ಜೈ ಯ	358
ಉಯಮಸೆಟ್ಟ, ಗಂ	181, 191
ಉರಗೇಂದ್ರ-ಆದಿವೇಷ, ದೇ	291, 347
ಉಳ್ಳಕ್ಕ ರೊರವಡಿ, ಜೈ ಯ	6

ಉ

ಉಷಭಸೇನ ಗುರವಡಿ, ಜೈ ಯ	14
---------------------	----

ಎ

ಎಕ್ಕೋಟಿಜಿನಾಲಯ, ಬ	360
ಎಡವಲಗಿಟ, ಎಡವಳ್ಳಗಿಟ, ಕೆ	277, 280
ಎನಗ, ಗಂ	152
ಎರಂಬರಗ, ಊ	279
ಎಜಗ, ಎಜಿಗ, ಎಜಿಯಂಗ, ಎಜಿಯಣ್ಣ,	
ಎಜಿಗಣ್ಣ, ಎಜಿಗಂಗ, ಹೊ ಅ	103, 104, 129
137, 269, 278, 287, 288, 295, 296, 327, 343	
350-52, 355	
ಎರೆಕಟ್ಟಿನಕೊಳ, ಕೊ	354
ಎರೆಯದಿಹೆ, ಸ್ತ	298
ಎರೆಯದಿಹೆಯ ಹುಡುಗಿಯಕೊಳ, ಕೊ	290
ಎಜಿಯಗವೆ, ಹಂ	136
ಎಜಿಯಪ ಗಾಮುಣ್ಣ, ಗಂ	152
ಎಣ್ಣಹನಹಳ್ಳಿ, ಊ	336
ಎಳಗಿಸೆಟ್ಟ, ಗಂ	189
ಎಳಮೆ,	201
ಎಳಯ,	198
ಎಳಸನಕಟ್ಟ, ಕೆ	105
ಎಟಿಪ, ಕ್ರೀ	109
ಎಟಿವವಡೆಂಗ, ಬಿ	108, 109, 110

ಏ

ಏಕಾಂಗವೀರ, ಬಿ	124, 129, 269, 355
ಏಕಾನ್ತಭೇದ, ಜೈ ಪರಿ	26
ಏಜಲ, ಏಜಲದೇವಿ, ಹೊ ಅ	195, 269, 288, 296
346, 352, 355	
ಏಜ, ಏಜರಾಜ, ಏಜಿಗಾಂಕ, ಅಧಿ,	24, 25, 64, 65
84, 89, 193, 194, 205, 327, 328, 334, 335	
ಏಜ ಜಮೂಪತಿ, ದಂ	328

ಏಜಣ, ದಂ	87, 88
ಏಜಯ್ಯ, ಗಂ	140
ಏಜಿಕಟ್ಟ, ಏಜಟ್ಟ, ದಂ	328
ಏಜಿಯಕ್ಕ, ಹಂ	125, 126
ಏಜಿಸೆಟ್ಟ, ಗಂ	190, 207
ಏರೋಜಾ, ಗಂ	250

ಐ

ಐರಾವತ, ಇಂದ್ರನ ಆನೆ,	36, 292, 347
--------------------	--------------

ಒ

ಒಡಗೇಟ, ಊ	354
ಒಡೆಯ, ಪಾಂ ಅ	195, 270, 279
ಒಡೆಯಪ್ಪಸೆಟ್ಟ, ಗಂ	208
ಒಮ್ಮಾಳಿಗೆಯ ಹಳ್ಳ, ಸ್ತ	126

ಓ

ಓಜಕುಳ,	162
--------	-----

ಒ

ಕಂಕರಿಜಗದಾಳ, ಬಿ	264
ಕಕ್ಕಿನಕೋಡು, ಸ್ತ	298
ಕಂಪರಿ, ವಾದ್ಯ,	264
ಕಗೂತ್ತರ, ಗಂ	101
ಕಗ್ಗಿಟ, ಊ	195
ಕಣ್ಣಾಯ್ಕ, ಗಂ	152
ಕಂಣ್ಣಿದೇಶ,	312
ಕಂಜಿ, ಊ	194, 206, 335
ಕಂಜಿಗೊಂಡ, ಬಿ	354
ಕಂಜಾನನ್ನ-ಬ್ರಹ್ಮ, ದೇ	56, 351
ಕಟಕಶೇಷ, ತ	293
ಕಟಪ್ರ, ಕಟವಪ್ರ, ಕಟವಪ್ರ, ಕಟ್ಟಪ್ರ, ಬಟ್ಟ 4, 7, 11	
66, 72, 73, 76, 78	

ಕಟರಾಯ, ಗಂ	201
ಕಟ್ಟಿಬಿಡುವರೆ ಗಂಡ, ಬಿ	260
ಕಡವದಕೊಳ, ಕೊ	357
ಕಡಸತವಾದಿ, ಕಳಸತವಾದಿ, ಊ	322
ಕಂಡಪ್ಪನಾಯಕ, ಗಂ	358
ಕಡುಗ, ಗಂ	86
ಕಂಡುಗ-ಖಂಡುಗ, ಅಳತ,	337
ಕಣ್ಣ ಗಾಲಬಿಜಾನಕಬಿ, ಸ್ತ	341
ಕಣ್ಣ ಬ್ಬರಸಿ, ಹಂ	151
ಕಣ್ಣ ಬೆಕನ್ನಿ, ಕಂ	322
ಕಂಜ, (ಹರ್ಗಡ) ಗಂ	248
ಕಡ್ಡೆ ಗಾಲ, ಊ	65, 90, 342
ಕತ್ತಯ್ಯ, ಗಂ	152
ಕತಾಜಾರಿ, ರೂ	339
ಕದನಕರ್ಕಶ, ಬಿ	23

ಕದವಪ್ರಜಂಡ, ಬಿ	270, 279, 288 347, 356
ಕದಂಬ, ಗಂ	142
ಕದಂಬ, ವಂಶ	296
ಕದಿಕಬಂಸ, ವಂಶ	166
ಕನಕಾಚಲ-ಮೇರುಪರ್ವತ	347
ಕನಕಚಂದ್ರಮಲಧಾರಿದೇವ, ಜೈ ಯ	241
ಕನಕನನ್ನಿ, ಕನಕನಂದಿದೇವ, ಜೈ ಯ	29, 84, 156
ಕನಕಶ್ರೀಕಂಠಿ, ಕಂ	241
ಕನಕಸತ್ಯೇನ, ಜೈ ಯ,	5
ಕನಕಸೇನವಾದಿರಾಜ, ಜೈ ಯ	353
ಕಂಠಿ	320
ಕಂಠು ಕನ್ತು-ಮನ್ಯಥ, ದೇ	82, 195 304
ಕಂಠುಗತಿ-ರತಿ, ದೇ	271
ಕಂದರ್ಪ, ಕನ್ತರ್ಪ-ಮನ್ಯಥ, ದೇ	34, 36, 79, 81, 82, 93, 118 211
ಕಂದಾಜಾರ, ಅಧಿ	180
ಕನ್ತು ಕದಾಗಮ, ಕ್ರೀ	108
ಕನ್ಯಾ ದಗವಿ ಬಹು, ಬಿ	189
ಕನ್ಯಾವೆದಗ್ಗಿಡ್ಡಿ, ಹಂ	208
ಕನ್ಯೆವಸದಿ, ಬ	240, 358
ಕಪಿಕೇಶು-ಅರ್ಜುನ, ಪೌ ಅ	295
ಕಪಿಳ, ದ	25
ಕಪಾಳಿ, ಊ	202
ಕಪಿಸೆಟ್ಟಿ, ಗಂ	192
ಕಂಠಿಸೆಟ್ಟಿ, ಗಂ	191
ಕಬ್ಬಪ್ಪು ತೀರ್ಥ, ಕಬ್ಬಪ್ಪುತೀರ್ಥ, ಬಟ್ಟ	97, 351
ಕಬ್ಬಪ್ಪುನಾಡು, ನಾ	126
ಕಬ್ಬಾಹಿನಿ ಪ್ರಿತ್ತಿ, ಅಧಿ	359
ಕಪ್ಪಾಹುನಾಥ, ದೇ	293
ಕಂಠಯ್ಯ, ಗಂ	181
ಕಮರಪಾರ್ಶ್ವದೇವ, ಕಮರವಾರಿಶ್ವದೇವ, ತೀ	279, 293
ಕಮರಪಾರ್ಶ್ವದೇವರಬಸದಿ, ಬಿ	279
ಕಮಲ-ಲಕ್ಷ್ಮಿ, ದೇ	297
ಕಮಲವರ, ಊ	260
ಕಮಲಪೂರ, ಊ	261
ಕಮಲಾಜಾ, ಹಂ	250
ಕಮಲಜೋಯವೆ, ಹಂ	156
ಕಮಲಭದ್ರ, ಜೈ ಯ	47
ಕಮಲಭವ-ಬ್ರಹ್ಮ, ದೇ	96, 121
ಕಮ್ಮಯ್ಯ, ರಾ ಅ	14
ಕಂಮುಮೆಟ್ಟ, ಊ	324
ಕಮ್ಮಟಿ,	166, 264 358
ಕಮ್ಮರಿಯೋಜ	188
ಕಮ್ಮಡಿ-ಕಮ್ಮಾರ, ಕ	135
ಕರ್ಮಪ್ರಕೃತಿ, ಜೈ ಯ	45
ಕರದಿಯಟ್ಟ, ಸ್ತ	290, 298, 348

ಕರಬಧ, ಸ್ತ	177
ಕರಸಾಹಾ, ಗಂ,	252
ಕರಬಾಟಿಕ-ಕಬಾಡ್, ನಾ	43
ಕರಿಕಿಸೆಟ್ಟಿ, ಗಂ	191
ಕರಿಯಾಕಂಠಾಸೆಟ್ಟಿ, ಗಂ	185
ಕರಿಯಾಶಾಸ್ತ್ರಿಸೆಟ್ಟಿ, ಗಂ	207
ಕರಿಯಾಗಂಠಮೆಟ್ಟಿ, ಗಂ	185
ಕರಿಯಬಮ್ಮಿಸೆಟ್ಟಿ, ಗಂ	191
ಕರಿಯಬಿರುಮಾಸೆಟ್ಟಿ, ಗಂ	185
ಕರಿಯಪೂಂಮಾ, ಗಂ	186
ಕರಿಯಾಪ್ಪಿಯಾಕಲ್ಪಪ್ರಿ, ಸ್ತ	357
ಕರ್ನಾಟಕಕುಳ, ವಂಶ	179
ಕರ್ನಾಟ, ಪೌ ಅ	298
ಕರ್ನಾಟ ದೇಶ, ನಾ	225
ಕರ್ನಾಟಕ ರಾಜ್ಯ, ಪಾ	202
ಕರಿಗೊಂಡ, ಗಂ	284
ಕರಿವೆ, ಹಂ	208
ಕರಿ, ಕರಿಕಾಲ, ಕರಿಯುಗ,	101, 108, 142, 241
ಕರಿಕಾಲ, ಲಕ್ಷ್ಮಿ, ಬಿ	131
ಕರಿಕಾಲಕಾಮ್ಯ, ಬಿ	270, 279, 288, 347
ಕರಿಕಾಲವಿಷ್ಣು, ಬಿ	131
ಕರಿಗಣಾಧರಣ, ಬಿ	83, 97
ಕರಿಗಣಾಳ, ಬಿ	108
ಕರಿದುಗ್ಗಣಾಮುಣ್ಣ, ಗಂ	15
ಕರಿಯಮವಳಟ್ಟಿ, ಕೆ	290, 298
ಕರಿಯುಗಗಣಾಧರ, ಬಿ	353
ಕರಿಯುಗಪಾಶ್ವ, ಬಿ	129
ಕರಿವಿಟ್ಟಿ, ಗಂ	289
ಕರಿಸೆಟ್ಟಿ, ಗಂ	208
ಕಲ್ಕಚನಾಡು, ಪಾ	105, 134
ಕಲ್ಕಚೂಟ-ಕಲ್ಕವೃಕ್ಷ,	217, 271
ಕಲ್ಕಾಚಕೀರ್ತಿ, ಜೈ ಯ	58, 59
ಕಲ್ಕಕೇಶ್, ಕೆ	348
ಕಲ್ಕಗೊಂಡ, ಗಂ	333
ಕಲ್ಕದಾವಳಾಳಿ,	30
ಕಲ್ಕಯ್ಯ, ಗಂ	197
ಕಲ್ಕಿ, ಊ	287
ಕಲ್ಕಿಹದ ಪಟ್ಟಣ, ಊ	286
ಕವಡಮಯ್ಯ, ಗಂ	189, 345
ಕವಸರಾಯ, ಗಂ	176
ಕವಿ, ಗಂ	182
ಕವಿಜನಕಾಮಧೇನು, ಬಿ	129
ಕವಿತಾಕಾಶ್ವ, ಬಿ	48
ಕವಿರತ್ನ, ಕೆ	16, 148
ಕವಿಸೆಟ್ಟಿ, ಗಂ	336
ಕವುಟಿಲ್ಕಬುದ್ಧಿ,	276



ಕಷಾಯ,	304
ಕಸವಗೌಡ, ಗಂ	360
ಕಸವಿಯ ನಾಯಕ, ಗಂ	359
ಕಸವೆಯನಾಯಕ, ಗಂ	359
ಕಂಸಾಜಾಯಿ, ಜೈ ಯ	216
ಕಳಧಾತನನ್ನಿ, ಕಟಿಧಾತನಂದಿ, ಜೈ ಯ	34, 80, 93, 97, 118
ಕಳನ್ನೂರು, ಉ	11
ಕಳಪಾಳ, ಅ	129, 296
ಕಳಪಾಳಕಾಳಾನಳ, ಬಿ	129
ಕಳಪಾಳಕುಳ, ಪಂಶ	352
ಕಳಯ್ಯ, ಗಂ	136
ಕಳಲೆ, ಉ	167
ಕಳಸ, ಉ	310
ಕಳಿಂಗ, ನಾ	296
ಕಳ್ಳದ್ರುಮ-ಕಲ್ಪವೃಕ್ಷ,	37, 94, 129
ಕಳ್ಳಭೂರುಹ-ಕಲ್ಪವೃಕ್ಷ,	134
ಕಳ್ಳಪ್ಪು, ಕಟ್ಟಪ್ಪು, ಕಟ್ಟಪ್ಪು, ಕಟ್ಟಪ್ಪಿ, ಕಟ್ಟಪ್ಪು, ಕಟ್ಟಪ್ಪು, ಬಿಟ್ಟು,	8, 11, 12, 14, 17, 55, 67, 69, 70, 75, 114
ಕಾಜಿಯನಾಯಕ, ಗಂ	359
ಕಾಂಜನನಗ, ಬಿಟ್ಟು	290
ಕಾಂಜೀಪುರ, ಉ	43, 296
ಕಾದಾರಂಭ, ತ	184
ಕಾದುವಟ್ಟು, ಬಿ	22
ಕಾಣಾದ, ದ	219
ಕಾಂತಾಮನೋಜ, ಕಾಂತಾಮನೋಜ, ಬಿ	129 328
ಕಾಶೀಮಾ, ಹಂ	252
ಕಾದಗ್ಗ, ಗಂ	17
ಕಾದಗೂರು, ಉ	15
ಕಾನೀನ-ಕರ್ಣ, ಪೌ ಅ	327
ಕಾಪಾಳಿಕ, ದ	22, 45
ಕಾಪಿಲ, ದ	45
ಕಾಮ-ಮನ್ಮಥ, ದೇ 37, 59, 104, 123, 131, 132, 271	
ಕಾಮ, ಅಧಿ	271, 324
ಕಾಮದೇವ, ಅ	29, 195, 270, 279
ಕಾಮದೇವ, ಅಧಿ	356
ಕಾಮಧೇನು	125, 131-133, 217, 229
ಕಾಮಲತಾ, ಕಾಮಲದೇವಿ, ಅಧಿ ಪ	38, 279
ಕಾಮಾಜಾಱಿ, ರೂ	87
ಕಾಯೋತ್ಕರ್ಗ, ಜೈ ಪರಿ	45, 55
ಕಾರಜಕರ, ಗಂ	239
ಕಾಲ, ಕಾಳ-ಯಮ, ದೇ 22, 56, 74, 210, 269, 288	
ಕಾಲಾವಾಮಾರಮಾ, ಹಂ	252
ಕಾಂವಾಜಾರಿ, ರೂ	133
ಕಾವಿನೆಟ್ಟಿ, ಗಂ	208

ಕಾವೇರಿ, ನದಿ	65, 354
ಕಾಶಿ, ಉ	204, 340
ಕಾಳಬ್ಬೆ, ಹಂ	331
ಕಾಳವ್ವೆ, ಹಂ	271
ಕಾಳಿಯನಾಯಕ, ಗಂ	359
ಕಾಳಿಸೆಟ್ಟಿ, ಗಂ	191, 208
ಕಾಳಿಯ, ಗಂ	190
ಕಾಳಿಯ ಪಟ್ಟಿಗ, ಗಂ	17
ಕಿಕ್ಕೇರಿ, ಉ	304
ಕಿತ್ತಯ್ಯ, ಗಂ	19
ಕಿತ್ತೂರು, ಉ	11
ಕಿತ್ತೆಟ್ಟಿ, ಜೈ ಯ	10
ಕಿಂನರ	162, 230
ಕಿರಾತ, ಜನಾಂಗ	20
ಕಿರಿಯಕಾಳಣಸೆಟ್ಟಿ, ಗಂ	162
ಕಿಱುಕುಳ, ತೆ	293
ಕಿಱಿಯಬಸವಾಜಾರಿ, ಗಂ	338
ಕಿಱಿಯ ಜಠಂಡೆಯ, ಗಂ	190
ಕಿಟ್ಟಿಜಿ, ಸ್ತ	14
ಕೀರ್ತಿನಾರಾಯಣ, ಬಿ	108-110
ಕುಕ್ಕುಟೇಶ, ಕುಕ್ಕುಟೇಶ್ವರ, ಕುಕ್ಕುಟೇಶ್ವರ ಜಿನ, ಕುಕ್ಕುಟೇಶ್ವರದೇವ, ಕುಕ್ಕುಟೇಶ್ವರಬಾಹುಬಲಿ, ದೇ	187, 263, 297, 298, 336
ಕುಕ್ಕುಟಸರ್ಪ,	186
ಕುಕ್ಕುಟಾಸನ,	81
ಕುಕ್ಕುಟಾಸನಮಲಧಾರಿದೇವ, ಜೈ ಯ	65, 90, 195, 206, 289, 326, 335, 342
ಕುದುರೆಯ ಕೆಂಜಿಗೌಡ, ಗಂ	359
ಕುಂಠು, ಶೀ	215
ಕುನ್ನಳ, ನಾ	296
ಕುಂನಾಜಾರಿ, ಗಂ	338
ಕುಂದಾಡ ಹಗ್ಗಡೆ, ಗಂ	358
ಕುಪ್ಪವೆ, ಹಂ	208
ಕುಬೇರ, ದೇ	298
ಕುಂಬೆಯನಹಳ್ಳಿ, ಉ	358
ಕುಂಫ, ಜೈ ಯ	216
ಕುಂಫಕೋಣ, ಉ	307, 313, 314
ಕುಂಫೋದ್ರವ-ಅಗಸ್ತ್ಯ, ಪು	36, 347
ಕುಮಾರಣ್ಣಿ ಭಾರ, ಜೈ ಯ	114
ಕುಮಾರಸೇವ, ಜೈ ಯ	44, 48
ಕುಮಾರಸೇವ ಸೈದ್ಧಾಂತಿಕ, ಜೈ ಯ	353
ಕುಂಮುಟ್ಟಿ, ಉ	279
ಕುರುಕ್ಷೇತ್ರ, ಉ	65, 105, 135, 203, 336, 338
ಕುಲಭೂಷಣ, ಕುಲಭೂಷಣ, ಜೈ ಯ	28, 31, 217
ಕುಲೋತ್ತಂಗ ಚಂಗಾಳ್ಳಮಹದೇವ, ಅ,	183
ಕುಸುಮಾಜಾಪ-ಮನ್ಮಥ, ದೇ	91

ಕುಸುಮಾಸ್ತ್ರ-ಮನ್ಮಥ, ದೇ	188, 195, 269	ಕೈವಲ್ಯಭಾಷ, ಪರಿ	216
ಕುಳಜಂದ್ರದೇವ, ಜೈ ಯ	28	ಕೊಂಗರು, ಜನಾಂಗ	328, 352
ಕುಳಿಕ-ಅದಿಶೇಷ, ದೇ	269, 288	ಕೊಂಗು, ಕೊಂಗುನಾಡು, ಪಾ	104, 237, 270, 279, 327, 328, 347, 356
ಕೂಂಡಿನಾಡು, ನಾ	63	ಕೊಂಗರಮಾರಿ, ಬಿ	129
ಕೂತಿಸೆಟ್ಟಿ, ಗಂ	190	ಕೊಂಗರಾಯರಾಯಪುರ, ಊ	296
ಕೂತ್ಯಯ, ಗಂ	190	ಕೊಂಗಲೆ, ಉ	104
ಕೂರಕೂಪ್ಪ, ಬಿ	129	ಕೊತ್ತಯ್ಯ, ಗಂ	17
ಕೃತ್ತಿಕಾಯ್ಯ, ಜೈ ಯ	3	ಕೊಟ್ಟಿರ, ಉ	7
ಕೃಷ್ಣ, ಕೃಷ್ಣರಾಜ, ದೇ	97, 121, 352	ಕೊಟ್ಟಿಸಾ, ಗಂ	249
ಕೃಷ್ಣರಾಜ, ರಾ ಅ	20, 45, 106	ಕೊಡಗಿ,	325, 332
ಕೃಷ್ಣವೇಣ್ಣ, ನದಿ	296	ಕೊಂಡಕುನ್ದ, ಜೈ ಯ	27, 33, 55, 79 93 118, 216, 218, 304, 350
ಕಂಕಣಿ, ಕೆ	348	ಕೊಂಡೆಯಗಡ್ಡನ ಪೆಂಮರಿ, ಸ್ಥ	354
ಕೆಂಜಗೌಡ, ಗಂ	262, 340	ಕೊಡನಮರಿಸೆಟ್ಟಿ, ಗಂ	196
ಕೆಂಪಟ್ಟಿಯಹಳ್ಳಿ,	272, 357	ಕೊತ್ತನಗವುಡ, ಗಂ	184
ಕೆದಸಂಬರನಾಯಕ, ಗಂ	265	ಕೊದಯುಸಂಕರ, ಕೊದೈರಳ್ಳಾರ, ಗಂ	155
ಕೆಂಪಪ್ಪ, ಗಂ	203	ಕೊನ್ನಿ, ಪೌ ಅ	125, 134
ಕೆಂಬರಿ, ಸ್ಥ	290, 298	ಕೊಪಣ, ಕೊಪಣತೀರ್ತ್ಥ, ಕೊಪಣವುರ, ಕೊಪಣ	
ಕೆಂಬರಿಯಹಳ್ಳಿ,	272, 348, 357	ಮದಾತೀರ್ತ್ಥ, ಊ	98, 147, 165, 289, 328
ಕೆಮಿಸೆಟ್ಟಿ, ಗಂ	207	ಕೊಪ್ಪಲು, ಉ	202
ಕೆಲ್ಲಂಗೇಟ, ಊ	30, 289, 290	ಕೊಮರಜಣಾಲಕ, ಗಂ	265
ಕೆನಣಕೇಟ, ಕೆ	354	ಕೊಮ್ಮಕಗಲಿ, ಪರಿ	192
ಕೆನೋಡಾ, ಗಂ	176	ಕೊಮ್ಮಿಸೆಟ್ಟಿ, ಗಂ	207
ಕೆಳಗಿಳುಪಾರ್ತ, ಬಿ	265	ಕೊಯತೂರು, ಉ	104, 269, 288, 296, 327
ಕೆಳೆಯಬರಸಿ, ಕೆಳೆಯಬ್ಬರಸಿ, ಹೊ ಅ	269 287, 355	ಕೊಯತೂರುತುಳಿವ, ಬಿ	129
ಕೇತಗವುಡ, ಗಂ	340	ಕೊಲೆಯತ, ಗಂ	359
ಕೇತಂಗೇಟ, ಕೆ	272	ಕೊಲೆಯಾದಿನಾಯಕ, ಗಂ	359
ಕೇತಯ್ಯ, ಗಂ	196	ಕೊಲ್ಟಾ ಪುರ, ಊ	28, 30, 205, 325
ಕೇತವಸೆಟ್ಟಿ, ಹಂ	208	ಕೊವಳ್ಳಿ, ಉ	14
ಕೇತಸೆಟ್ಟಿ, ಗಂ	198	ಕೊಸಗಿಪಮೊಟ್ಟಿ, ಸ್ಥ	354
ಕೇತಿಸೆಟ್ಟಿ, ಗಂ	163, 207, 208	ಕೊಳಗ, ಅಳತೆ 105, 134, 280, 331, 336, 337, 358	
ಕೇತಿಸೆಟ್ಟಿಯ ಕೇರಿ, ಸ್ಥ	280	ಕೊಳಪಾಳೆ, ಉ	264
ಕೇದಾರ ನಾಕರಸ, ಸಾ	29	ಕೋಡೆಯಗಂಗ, ಗಂಗ ಅ	115, 116
ಕೇದಾರವೆಗ್ಗಡ, ಅಧಿ	208	ಕೋರಯ್ಯ, ಗಂ	30
ಕೇವರಿ, ಕೇವಳಿ, ಜೈ ಪರಿ	216, 240	ಕೋವಿಲ್, ಊ	286
ಕೇಶವನಾಥ, ಅಧಿ	183	ಕೋಳಾಲ, ಊ	104
ಕೇಶವದೇವ ಪಾದಾರಾಧಕ, ಬಿ	130	ಕೊಡ್ಡ ಕುನ್ದ, ಜೈ ಯ	43
ಕೇಸವಯ್ಯ, ಗಂ	140	ಕೊಮಾರದೇವ, ಜೈ ಯ	28
ಕೇಸಿಯಹಳ್ಳಿ, ಉ	359	ಕೊಲಾ, ಪೌ ಅ	296
ಕೇಸಿಯಣ ಗಂ	272	ಕೊಸ್ತುರ,	278, 295, 355
ಕೇಸಿಯಣವಕೇಟ, ಕೆ	348	ಕ್ರಿಯದದೇವ, ಗಂ	152
ಕೇಸಿರಾಜ, ಗಂ	136	ಕ್ರೈಷ್ಣರಾಜ, ಕ್ರೈಷ್ಣರಾಜವಡೆಯ,	
ಕೇಸೋರಾಯ, ಗಂ	174	ಕ್ರೈಷ್ಣರಾಜವಡೆಯರ್, ಕ್ರೈಷ್ಣಧೂವರ,	
ಕೇಳಿಯನಾಮದೇವಿ, ಹೊ ಅ	295	ಕ್ರೈಷ್ಣಮ್ತಪ, ಮೈಸೂರು ಅ	180, 202 203
ಕೈಟಿಥ-ರಾಕ್ಷಸ,	21	ಕ್ಷತ್ರಿಯ ಜೈ ಯ	216
ಕೈರಾಸ ಕೈಕಾಸ,	36, 218		
ಕೈವಲ್ಯ, ಪರಿ	63		

ಕ್ಷೀರನೀರಾಕರ, ಕ್ಷೀರಾಬ್ದಿ, ಕ್ಷೀರಸಾಗರ	291, 295
ಕ್ಷೀರೋದಸುತೆ-ಲಕ್ಷ್ಮಿ, ದೇ	100
ಕ್ಷೋಣೀರರಕ್ತಮೂ, ಬಿ	128

ಖ

ಖಗಾಧಿಪಲಕ್ಷ್ಮಿ-ವಿಷ್ಣು, ದೇ	269, 288
ಖಜರಾಧಿಪ-ಇಂದ್ರ, ದೇ	36
ಖಂಜಬಾಳ, ಹಂ	245
ಖಂಡಳ, ವಂಶ	276, 280
ಖಂಡುಗ, ಅಳತೆ	126, 328, 338
ಖನ್ತಿ-ಕಂ	73
ಖಾಣ, ತೆ	293
ಖಾಂಫಲ ಗಂ	245
ಖೇರಾಮಾಸಾ, ಗಂ	237, 238

ಗ

ಗಗನಾಂಶು-ಸೂರ್ಯ, ದೇ	297
ಗಗ್ಗ, ಗಂಗ, ಗಂಗಕುಳ, ವಂಶ	15, 20, 56, 146, 187, 289, 323, 324, 350
ಗಂಗ, ಗಂಗಣ, ಗಂಗಪಯ್ಯ, ಗಂಗರಾಜ, ಹೂ ದಂ	24, 25, 60, 63-66, 83-85, 87, 90, 92, 97
	-99, 101, 135, 159, 160, 194, 195, 206
	289, 317, 318, 328, 330, 335, 336
	341-43
ಗಂಗಕನ್ಧಪ್ರ, ಬಿ	23
ಗಂಗಗಾಂಗೇಯ, ಬಿ	106
ಗಂಗಜೂಡಾಮೂ, ಬಿ	21-23
ಗಂಗಣ, ಗಂ	329
ಗಂಗಣ್ಣ, ಲೇಖಕ	119, 120, 122
ಗಂಗದೇವ, ಜೈ ಯ	216
ಗಂಗಪದೇವ, ಗಂ	340
ಗಂಗಬಾವನಿಕೂಳ, ಕೂ	319
ಗಂಗಮಂಜುಲ, ಗಂಗಳಮಂಡಳ, ಗಂಗಮಹಿ,	
ಗಂಗರಾಜ್ಯ, ಗಂಗವಾಡಿ, ಗಂಗವಾಡಿನಾಡು,	
ಗಂಗವಾಡಿತೊಂಬತ್ತಲುಸಾಸಿರ, ಗಂಗಾಧಿರಾಜ್ಯ,	65,
	90, 98, 104, 130, 137, 194, 195, 206, 240,
	247, 327, 328, 335, 336, 342, 343, 351
ಗಂಗಮಂಡಲಿಕ, ಬಿ	23
ಗಂಗರ ಮಹದೇವ, ಗಂ	189
ಗಂಗರಬಣ್ಣ, ಬಿ	18
ಗಂಗರಬೀಡು, ಸ್ತ	323
ಗಂಗರಸಿಂಗ, ಬಿ	23
ಗಂಗರೋಳ್ಳಂಡ, ಬಿ	22

ಗಂಗವಜ್ರ, ಬಿ	23, 115
ಗಂಗವಿದ್ಯಾಧರ, ಬಿ	22
ಗಂಗಸಮುದ್ರ, ಕೆ	105, 134, 191, 192, 196, 225
	272, 328, 336, 341
ಗಂಗಾ, ಗಂಗಾದೇವಿ, ಗಂಗೇ, ಗಾಂಗ, ನದಿ	36, 64, 90
	105, 194, 195, 206, 219, 270, 277, 286,
	292, 320, 330, 335, 347, 360
ಗಂಗಾಣ, ಹಂ	256
ಗಂಗಾಜಾರಿ, ರೂ	49, 96, 133, 336
ಗಜಾಜಾರಿ ವರ್ಧಮಾನಾಜಾರಿ, ರೂ	88
ಗಂಗಾನಿಯಾ, ವಂಶ	176
ಗಂಗಾವತಿ, ಉಂ	225
ಗಂಗಾವನೀಶ್ವರ-ಗಂಗ ಆ	46
ಗಂಗಿಸೆಟ್ಟಿ, ಗಂ	190, 208
ಗಜ್ಯ-ಪುಸ್ತಕ, ಪೂಸ್ತಕ, 30, 35, 62, 65, 83, 90	
	92, 96, 97, 99, 101, 105, 120, 123, 134, 164-
	67, 195, 204, 217, 228, 239, 241, 242, 272
	275, 279, 283, 284, 298, 304, 317, 325, 326
	328, 335, 337, 343, 347, 349, 356
-ಮಂಡಿತಳಿ	245
-ವಕ್ರ	56, 59
ಗಜಾನನ, ದೇ	210
ಗಡಾಸಾ, ಗಂ	249
ಗಣ-ಆಜಿ	73
-ದೇಶಿ, ದೇಶಿಕ, ದೇಶಿಗ, ದೇಶಿಯ, ದೇಶೀ,	
ದೇಶೀಯ, ದೇಸಿ ದೇಸಿಗ, ದೇಸಿಯ ದೇಸೀಯ	
	25, 28, 30, 31, 35, 55, 56, 58-60, 62, 65
	83, 90, 92, 96, 97, 99, 101, 105, 115, 120
	123, 134, 135, 153, 164-167, 195,
	204, 206, 217, 228, 239, 241, 242, 272,
	275, 277, 279, 283, 284, 290, 303, 317
	325, 326, 328, 334, 335, 337, 342, 343
	347, 350, 351, 356
-ದ್ರಮಿಣ	352
-ನಂದಿ, ನನ್ನಿ	28, 33, 79, 93, 118
-ಬಲಶ್ಯಾರ	243, 277
-ವೃಷಭ	97, 121
-ಸಂದ್ವಿಗ	13
ಗಣಧರ, ಜೈ ಪರಿ	122, 216, 241, 352
ಗಣನಾರಾಯಣಸೆಟ್ಟಿ, ಗಂ	336
ಗಂಡಪ್ರಜಂಡ, ಬಿ	129
ಗಣ್ಣ ಮೂರ್ತೃಗಣ್ಣ, ಬಿ	20
ಗಂಡಬೇರುಂಡ, ಬಿ	270, 279, 288, 347, 359
ಗಂಡರಾಭರಣ, ಬಿ	129
ಗಂಡವಿಮುಕ್ತ, ಬಿ	29

ಗಂಡವಿಮುಕ್ತದೇವ, ಜೈ ಯ	29
ಗಂಡವಿಮುಕ್ತದೇವಮಠಧಾರಿ, ಜೈ ಯ	81
ಗಣ್ಯವಿಮುಕ್ತಸ್ಯದ್ವಾನ್ತದೇವ, ಜೈ ಯ	141, 239
ಗಣಾಧೀಶ್ವರ, ಜೈ ಪರಿ	45
ಗಣ್ಯಕೃತ್, ಗಣ್ಯಕೃತ್, ಗಂ	333
ಗಣೇಶ, ದೇ	171
ಗದ್ಯಾಣ ಗದ್ಯಾಣ, ನಾಣ್ಯ	134, 153, 164 168
	192, 198, 201, 208, 267, 281, 293
ಗನ್ಧವರ್ಮ, ಗಂ	78
ಗರುಡ, ಪರಿ	136
ಗವಚ್ಛಿಪ್ಪ, ಗಂ	321
ಗವೀಲ, ಗಂ	254
ಗವುಡುಸಾಮಿ, ಅಧಿ	190
ಗಾಡೆಯ, ಗಂ	190
ಗಾಣದಜಿ, ತ	299
ಗಾಣದಸುಂಕ, ತ	358
ಗಾಂಧಿವ, ಬಿಲ್ಲು	64, 90, 194, 206, 335, 342
ಗಾಂಧೀವಕೋದಂಡಿ-ಅರ್ಜುನ್, ಪೌ ಅ	64, 90
	194, 206, 335, 342
ಗ್ರಾಮಿಣಿ, ಅಧಿ	276, 286
ಗಿಡಗಲಾಭರಣ, ಗಿಡಗಲಾಭರಣ, ಬಿ	110
ಗಿರಿಗಿ, ಕ್ರೀ	108, 109
ಗಿರಿಗೌಡ, ಗಂ	266
ಗಿರಿದುರ್ಗ, ಕೋಟಿ	20 130
ಗಿರಿದುರ್ಗಮಲ್ಲ, ಬಿ	270, 355, 359
ಗಿರಿಧರಲಾಲ್, ಗಂ	201
ಗಿರಿಸಂಜಾತ, ಗಿರಿಸುತ-ಪಾರ್ವತಿ, ದೇ	271
ಗಿರೀಶ್ವರ, ದೇ	296
ಗ್ರೀಷ್ಮ, ಕಾಲ	308
ಗುಚ್ಛವೆ, ಹಂ	208
ಗುಡಘಟಪುರ, ಉ	259
ಗುಡಿಯನಾಯಕ, ಗಂ	359
ಗುಡ್ಡಿಸಿಟ್ಟು, ಗಂ	191
ಗುಣಕೀರ್ತಿ, ಗುಣಕೀರ್ತಿದೇವ ಜೈ ಯ	75 217
ಗುಡ್ಡಚಕ್ರಚಂದ್ರ, ಗಂ	265
ಗುಣಚಂದ್ರ ಗುಣಚಂದ್ರದೇವ, ಗುಣಚಂದ್ರ ಮಂಧಾರಿ,	
ಗುಣಚಂದ್ರ ಸಿದ್ಧಾನ್ತ, ಗುಣಚಂದ್ರಸಿದ್ಧಾಂತದೇವ,	
ಜೈ ಯ	35, 36, 57, 59, 140, 195, 272, 290
	294 345, 356
ಗುಣದೇವ, ಜೈ ಯ	11
ಗುಣ (ನಂದಿ), ಗುಣನಂದಿಪಂಡಿತ, ಜೈ ಯ	34, 79, 93
	118, 217
ಗುಣಫದ್ರ ಗುಣಫದ್ರಸಿದ್ಧಾಂತದೇವ, ಜೈ ಯ	
	217, 347
ಗುಣ (ಭೂಷಣ) ಜೈ ಯ	217
ಗುಣಭೂಷಿತ, ಗಂ	13

ಗುಣಮತಿ ಅವ್ಯಯ, ಕಂ	77
ಗುಣಸೇನಗುರವ, ಗುಣಸೇನಪಂಡಿತ, ಜೈ ಯ	7, 47
ಗುಪ್ತ, ಗಂ	133 350
ಗುಪ್ತಿಯಗಂ, ಬಿ	21-23
ಗುಪ್ತಿ, ಜೈ ಪರಿ	120
ಗುಮ್ಮಜ್ಜ, ಗಂ	190
ಗುಂಮುಟಂಜ, ಗಂ	285
ಗುಂಮುಟದೇವ, ಗಂ	225
ಗುಂಮುಟಿಸಿಟ್ಟು, ಗಂ	165
ಗುಂಮುಟ್ಟು, ಗಂ	31
ಗುಂಮುಂಡ, ಗಂ	204
ಗುಂಮುಸಿಟ್ಟು, ಗಂ	180
ಗುಮಿಸಿಟ್ಟು, ಗುಮಿಸಿಟ್ಟು ಗಂ	196 207, 208
ಗುರು-ಬ್ರಹ್ಮಸ್ಮೃತಿ, ಮಂ	297
ಗುರುವಪ್ಪ, ಗಂ	330
ಗುಣಿಪಾಳ, ಮಂ	137
ಗುಳಯ ಗುಳಯ, ಪರಿ	192, 196
ಗೂರ್ಜರ, ನಾ	270, 278, 346
ಗೂರ್ಜರಾಧಿರಾಜ-ಅ	20
ಗೃಹ್ಯಪಿಂಡ್ಯ, ಗೃಹ್ಯಪಿಂಡ್ಯ, ಗೃಹ್ಯಪಿಂಡ್ಯಮುನಿಪ,	
ಗೃಹ್ಯಪಿಂಡ್ಯ, ಗೃಹ್ಯಪಿಂಡ್ಯ, ಜೈ ಯ	27, 33, 34
	79, 93, 118, 227
ಗಿರವಾಳ, ವಂಶ	261
ಗಿರಸೂಪ್ತ, ಗಿರಸಪ, ಗಿರಸೂಪ, ಗಿರಸೂಪ್ತ, ಉ	
	170, 181, 182, 201, 285
ಗೀತಾಜಿ, ಗಂ	250
ಗೋಗ್ಗಿ, ಅ	138
ಗೋಪಸಾ, ಗಂ	251
ಗೋಮುಟ, ಗೋಮುಟ-ಜಾಮುಂಡರಾಯ, ಮಂ	187
ಗೋಮುಟೀರ್ತ್ಯ, ಕಂ	348
ಗೋಮುಟದೇವ ಗೋಮುಟದೇವ, ಗೋಮುಟಿನಾಥ,	
ಗೋಮುಟಿಸ್ವಾಮಿ, ಗೋಮುಟ, ಗೋಮುಟದೇವ,	
ಗೋಮುಟೀಶ್ವರಸ್ವಾಮಿ, ಗೋಮುಟಿಸ್ವಾಮಿ,	
ಗೋಮುಟಿನಾಥ, ಗೋಮುಟೀಶ, ಗೋಮುಟಜಿನ	
ಗೋಮುಟೀಶ್ವರ, ಗೋಮುಟೀಶ ಗೋಮುಟಿನಾಥ,	
ಗೋಮುಟೀಶ, ಗೋಮುಟಜಿನೇಂದ್ರ, ಗೋಮುಟಜಿನಪ	
ಗೋಮುಟಿಸಾಮೀ, ಗೋಮುಟಜಿನಪ, ಗೋಮುಟಿಸ್ವಾಮಿ	
ಗೋಮುಟ್ಟುಸ್ವಾಮಿ ಗೋಮುಟಿನಾಥಸ್ವಾಮಿ	
ಗೋಮುನಾಥಸ್ವಾಮಿ, ಗೋಮುಟ, ಗೋಮುಟೀಶ್ವರ,	
ಗೀರಟೀಶ್ವರಸ್ವಾಮಿ, ಗೋಮುಟೀಶ್ವರದೇವ, ಬಾಹುಬಲಿ,	
ದೇ 65, 90 160 62, 164 166, 168 180,	
	181, 183, 185-89 191
	192, 194-98, 200-02 204, 206,
	212, 215, 218, 225, 226, 237, 240
	241, 245, 248 261, 267 281, 285 290
	293, 306, 308, 316, 320, 321 335
	336 342

ಪದಸೂಚಿ

ಗೊಮ್ಮಟಸೆಟ್ಟಿ, ಗಂ.	164, 208
ಗೊಮ್ಮಟಪುರ, ಉ	196, 276, 290, 299, 336
ಗೊಲ್ಲ, ನಾ	28, 94, 119
ಗೊಲ್ಲಾಜಾರ್ಯ, ಜೈ ಯ	28, 94, 118
ಗೋಕುಲಗಡ, ಊ	174
ಗೋದಾವರಿ, ನದಿ	65
ಗೋತ್ರ-ಕಾಸ್ಯಪ ಕಾಷ್ಯಪ	180, 237
-ಕೌಂಡಿನ್ಯ, ಕೌಂಡ್ಯನ್ಯ	64, 84, 89, 193, 205, 327, 334
-ಗರಗ	177
-ಗೊನಾಸಾ	250
-ಗೋಯಲ	173, 175
-ಪೀತಲಾ	255
-ಮೇರುಗಿರಿ	326
-ಯವರೇ	261
-ಲೋಹಿತ	325
-ವಲಭ	269
ಗೋತ್ರ ಪವಿತ್ರ, ಬಿ	83, 85, 97, 328
ಗೋನೂರು, ಊ	22
ಗೋಪಣಂದಿ, ಗೋಪನನ್ನಿ, ಗೋಪನಂದಿ,	
ಗೋಪಣ್ಣಿ, ಜೈ ಯ	56-59, 350, 351
ಗೋಪಯ, ಗಂ	242
ಗೋಪಾಲ, ಗಂ	308
ಗೋಮಾಳ, ಹಂ	239
ಗೋಮಟಬಹುಪಾಲಳ, ಹಂ	166
ಗೋಯಂದವಾಡಿಭಯಂಕರ, ಬಿ	130
ಗೋವಣಯ್ಯ, ಗಂ	150
ಗೋವರ್ಧನ, ಜೈ ಯ	3, 216
ಗೋವಿಂದ, ಗಂ.	259
ಗೋವಿಂದಪಡಿ, ಗೋವಿಂದಪಾಡಿ, ಗೋವಿಂದವಾಡಿ, ಉ	
	15, 194, 335-37
ಗೋವಿಂದಸೆಟ್ಟಿ, ಗಂ	201
ಗೋವಿಂದಾ, ಗಂ	256
ಗೋವಿಸೆಟ್ಟಿ, ಗಂ	190
ಗೋಷ್ಠಿ,	183
ಗೌಡದೇವ, ಜೈ ಯ	72
ಗೌಡಿಯಹಳ್ಳಿ, ಊ	358
ಗೌಡಯ, ಗಂ	191
ಗೌತಮ, ಗೌತಮಗಣಧರ, ಗೌತಮ	
ಗಣಪತಿ, ಜೈ ಯ	3, 27
33 43, 79, 93, 118 216, 218, 227, 310	
352	
ಗೌರಬ್ರೀ, ಕಂ	241
ಗೌರಿ-ಪಾರ್ವತಿ, ದೇ	272
ಗೌಳ, ಗೌಡ, ನಾ	270, 278, 297, 346

ಗೌಳದೇವ, ಗೌಳದೇವ ಮಲಧಾರಿ, ಗೌಳಮುನಿ	
ಜೈ ಯ	58, 60

ಘ

ಘಟ್ಟವನಳವ, ಬಿ	130
ಘಾತಿ ಜೈ ಪರಿ	188
ಘಾನಯಜೀ, ಗಂ	252
ಘುಮುಳ, ಹಂ	252
ಘೇರವಾಳ, ವಂಶ	245, 250

ಚ

ಚಲುಡಿಸೆಟ್ಟಿ, ಗಂ	207
ಚಲಂಡಯ, ಗಂ	190
ಚಕ್ರಗೊಟ್ಟಿ ಊ	104, 296
ಚಕ್ರಗೊಟ್ಟಿವನದಾವಾನಳ, ಬಿ	129
ಚಕ್ರವ್ಯಾಹ, ಕ್ರೀ	109
ಚಕ್ರ-ವಿಷ್ಣು, ದೇ	48, 64, 90, 187, 194, 206, 335
ಚಗಭಕ್ಷಣಚಕ್ರವರ್ತಿ, ಬಿ	138
ಚಂಗಿಸೆಟ್ಟಿ, ಗಂ	208
ಚಟ್ಟಿ,	23, 149
ಚಟ್ಟಿಕಬ್ಬಿ, ಹಂ	144
ಚಟ್ಟಿಸೆಟ್ಟಿ, ಗಂ	190, 208
ಚಂಡಕರ-ಸೂರ್ಯ, ದೇ	350
ಚಂಡಾಂಬಿಳಾ, ಅಧಿ ಪ	38
ಚತ್ತಿರಮ್, ಊ	312
ಚತುರಚತುರ್ಮುಖ, ಚತುರ್ಮುಖ, ಬಿ	129, 150
ಚತುರ್ಮುಖ-ಬ್ರಹ್ಮ, ದೇ	26
ಚತುರ್ಮುಖಗಂಡ, ಬಿ	129
ಚತುರ್ಮುಖದೇವ, ಜೈ ಯ	55, 57, 59, 350
ಚತುರ್ಮುಖಭಟ್ಟಾರಕ ದೇವ, ಜೈ ಯ	241
ಚತುರ್ವಿಂಶತಿ ಜಿನೇಂದ್ರ ಶ್ರೀನಿಳಯ	
ಚತುರ್ವಿಂಶತಿ ಪ್ರತಿಮಾಗೇಹ, ಬ	290, 297
ಚತುರ್ವಿಂಶತಿ, ತೀ	348
ಚತುಸ್ಸಮಯ,	297
ಚಕ್ರಮಯಸಮುದ್ರರಣ, ಬಿ	129
ಚಂದವ್ವೆ, ಹಂ	271, 279
ಚಂದ್ರ, ಜೈ ಯ	294
ಚಂದ್ರಕೀರ್ತಿ ಗಣ, ಚಂದ್ರಕೀರ್ತಿದೇವ,	
ಚಂದ್ರಕೀರ್ತಿಭಟ್ಟಾರಕ,	
ಚಂದ್ರಕೀರ್ತಿಸ್ವಾಭಟ್ಟಾರಕ, ಜೈ ಯ	35, 45, 80, 89, 138, 197, 217, 225

ಜಂದ್ರಗುಪ್ತ, ಜನ್ಮಗುಪ್ತ, ಮಾರ್ಯ ಆ	13, 27, 43, 227
ಜಂದ್ರದೇವ, ಜೈ ಯ	320
ಜಂದ್ರಪ್ರಭ, ತೀ	43
ಜಂದ್ರಪ್ರಭದೇವ, ಜೈ ಯ	191, 192, 199, 292
ಜಂದ್ರ (ಭೂಷಣ), ಜೈ ಯ	217
ಜಂದ್ರಮೌಳಿ, ಹೊ ಮಂ	226, 270-72, 275, 356
ಜಂದ್ರಾಂಕ, ತೀ	215
ಜಂದ್ರಾಂಧಿಕೆ, ಅಧಿ ಪ	356
ಜನಪಾಸ, ಗಂ	148
ಜನ್ಮ ಆಚಾರಿ, ಗಂ	135
ಜಂನಣ, ಗಂ	263
ಜಂನನಿ, ಜೈ ಯ	59
ಜನ್ಮಮ, ಗಂ	324
ಜನ್ಮಯ್ಯ, ಗಂ	70
ಜನ್ಮದೇವಾಚಾರ್ಯ, ಜೈ ಯ	69
ಜನ್ಮನಾಥ, ತೀ	313
ಜನ್ಮಾದಿತ, ಗಂ	139
ಜಂನಬೊಂಮರಸ್ಸ, ಮಂ	183
ಜಂದಿಕಟ್ಟಿ, ಅಧಿ ಪ	132
ಜಂದಿರಾಜ, ಗಂ	345
ಜಂದಿಸೆಟ್ಟಿ, ಗಂ	207, 208
ಜಂದೆಯ, ಗಂ	191
ಜಂದಿಸೆಟ್ಟಿ, ಗಂ	207
ಜಂಪಕಾಮೋದ, ಬಿ	129
ಜಮೂಪತಿ, ಜಮೂವಳ್ಳಭ, ದಂ	29, 289
ಜರಿಪತ್ತಿ, ಜೈ ಯ	8
ಜಬ್ಬಿಯ್ಯ, ಗಂ	6
ಜಲಕಬಲುಗಂಡ, ಬಿ	129
ಜಲದಂಕಕಾಣ, ಬಿ	107
ಜಲದಂಕಗಂಗ, ಗಂಗ ಆ	247
ಜಲದಂಕರಾಮ, ಜಲದಂಕರಾವ, ಬಿ	143, 321, 355, 359
ಜಲದಂಕರಾವ ಹೂಯ್ಯಳಿಸೆಟ್ಟಿ, ಗಂ	143, 144
ಜಲದಗ್ಗಟ್ಟ, ಬಿ	108
ಜಲದುತ್ತರಂಗ, ಬಿ	22, 23
ಜಲ್ಲ, ಊ	336
ಜಲುವೈ ಅರಸ, ಗಂ	180
ಜವುಡಯ್ಯ, ಗಂ	200
ಜವುಡಿಸೆಟ್ಟಿ, ಜಾಡಿಸೆಟ್ಟಿ, ಜಾವುಡಿಸೆಟ್ಟಿ	
ಜವುಡಿಸೆಟ್ಟಿ, ಗಂ	181, 182
ಜಳಿಯಬ್ಬರಸ, ಹಂ	356
ಜಳುಕ್ಕಜೂದಾರವ್ವ, ಬಿ	344
ಜಾಕಿಸೆಟ್ಟಿ, ಗಂ	208
ಜಾಗದ ಕಂಬ, ಕಂಬ	248

ಜಾಗಲದೇವಿ, ಹೂ ಆ	297
ಜಾಗವೆಹಗ್ಗಡಿತಿ, ಅಧಿ ಪ	208
ಜಾಗೇಬಾ, ಗಂ	239
ಜಾಮವ, ಹಂ	208
ಜಾಮಗಟ್ಟಿ, ಊ	272
ಜಾಮರಸ, ಗಂ	346
ಜಾಮರಾಜವೂಡೆಯ, ಜಾಮರಾಜವೂಡೆಯ್ಯ, ಮೈಸೂರು ಆ	203
ಜಾಮುಡ್ಡಯ್ಯ, ಗಂ	85
ಜಾಮುಡ್ಡರಾಜ, ಜಾಮುಡ್ಡ, ಜಾಮುಂಡ, ಜಾವುಂಡರಾಜ, ಜಾಮುಂಡರಾಯ, ಗಂಗ ಮಂ	88, 100, 159, 160, 180, 187, 218, 247
ಜಾಮುಂಡರಾಯನ ಬಸ್ತಿ, ಬ	316, 330, 332, 334
ಜಾರಣ, ಜೈ ಪರಿ	43
ಜಾರಿಪ್ರಜ್ವೇಶ್ವರ, ಬಿ	28, 34, 62
ಜಾರಿಪ್ರಜ್ವೇಶ್ವರಮದ್ದೆ, ಬಿ	35
ಜಾರುಕೀರ್ತಿ, ಗಂ	204
ಜಾರುಕೀರ್ತಿ, ಜಾರುಕೀರ್ತಿ ದೇವ, ಜಾರುಕೀರ್ತಿಪಂಡಿತ್ತದೇವ, ಜಾರುಕೀರ್ತಿಪಂಡೀತ, ಜಾರುಕೀರ್ತಿಭರ, ಜೈ ಯ	31, 133, 154, 204, 218, 219, 226, 228, 246, 261, 307, 308, 313, 314, 316, 133, 350
ಜಾರುದತ್ತ	
ಜಾವ್ವಾಕ, ದ	25, 29, 36, 56, 219, 351
ಜಾವಯ್ಯ, ಗಂ	151
ಜಾವರಾಜ, ಅಧಿ	85, 94, 96, 98
ಜಾವುಡ್ಡಯ್ಯ, ಗಂ	15
ಜಾಳುಕ್ಕ, ವಂಶ	46, 58, 64, 90, 269, 287, 342, 344
ಜಾಳುಕ್ಕಜೂಡಾಮದ್ದೆ, ಬಿ	21
ಜಾಳುಕ್ಕಾಭರಣ, ಬಿ	327, 343, 350
ಜಿಕ್ಕಗೌಡ, ಗಂ	360
ಜಿಕ್ಕ, ಗಂ	182, 319, 320
ಜಿಕ್ಕಯನಾಯಕ್ಕ, ಗಂ	359
ಜಿಕ್ಕಂಜ, ಗಂ	180, 263
ಜಿಕ್ಕಣ ಗೊಳಿಯ, ಗಂ	191
ಜಿಕ್ಕಬಸ್ತಿ, ಬ	285
ಜಿಕ್ಕ ಕಾಳಿಸೆಟ್ಟಿ, ಗಂ	208
ಜಿಕ್ಕ ಕೇತಿಸೆಟ್ಟಿ, ಗಂ	207
ಜಿಕ್ಕ ಜಯಸೆಟ್ಟಿ, ಗಂ	208
ಜಿಕ್ಕಣ, ಗಂ	262
ಜಿಕ್ಕಣ್ಣ, ಗಂ	293
ಜಿಕ್ಕಂಜ, ಗಂ	203
ಜಿಕ್ಕತಮ್ಮ, ಗಂ	207, 360

ಚಿಕ್ಕ ತಿಮ್ಮ ಸೆಟ್ಟಿ, ಗಂ	208
ಚಿಕ್ಕ ದೇವರಾಜೇಂದ್ರ, ಮೈಸೂರು ಆ	317
ಚಿಕ್ಕ ನಯಕೀರ್ತಿ ದೇವ, ಜೈ ಯ	320
ಚಿಕ್ಕ ನೇಮಿಜಂದ್ರ ಪಂಡಿತದೇವ, ಜೈ ಯ	320
ಚಿಕ್ಕ ಮದುಕಣ್ಣ, ಗಂ	191
ಚಿಕ್ಕ ಮಲ್ಲಿಸೆಟ್ಟಿ, ಗಂ	191
ಚಿಕ್ಕ ಮಾದಿ, ಹಂ	189, 191
ಚಿಕ್ಕ ಪಟ್ಟಣಸ್ವಾಮಿ, ಅಧಿ	207
ಚಿಕ್ಕ ಪಾರಿಪ್ಪಸೆಟ್ಟಿ, ಗಂ	208
ಚಿಕ್ಕ ಬಾಚಿಸೆಟ್ಟಿ, ಗಂ	207
ಚಿಕ್ಕ ಬಿಟ್ಟಿ ಬಿಟ್ಟಿ, ಗಂ	265, 285
ಚಿಕ್ಕ ವಾಸುದೇವ, ಗಂ	208
ಚಿಕ್ಕ ಸಂಕಣ್ಣ, ಗಂ	332
ಚಿಕ್ಕ ರಾಪರವಿ, ಉ	15
ಚಿಕ್ಕ ದೇವಸೆಟ್ಟಿ, ಗಂ	260
ಚಿಕ್ಕ ದೇವರಾಜ ಕಲ್ಯಾಣಿ ಕೊ	202
ಚಿಕ್ಕ ಪಾಯಸೆಟ್ಟಿ, ಗಂ	203
ಚಿಕ್ಕ ಬೊಮ್ಮಪ್ಪಯ್ಯ, ಗಂ	282
ಚಿಕ್ಕ ವಿ, ಗಂ	42
ಚಿಕ್ಕ ಯಗೌಡ, ಗಂ	360
ಚಿಕ್ಕ ರು, ಉ	10
ಚಿಕ್ಕ ದೇವಪ್ಪಯ್ಯ, ಗಂ	283
ಚಿಕ್ಕ ಗೊಂಡ, ಗಂ	284
ಚಿಕ್ಕ ಮಣಿ, ಕೃತಿ	44
ಚಿಕ್ಕ ತಾಮನಿ ಮುನಿ, ಜೈ ಯ	44
ಚಿಕ್ಕ ದಲ, ಉ	291, 298
ಚಿಕ್ಕ ಪರಿ	217
ಚಿಕ್ಕ ತಾಮನ ಸಉವರ, ಗಂ	248
ಚಿಕ್ಕ ಕಾಮಣಿ, ಕೃತಿ	44
ಚಿಕ್ಕ ಗಿರಿ, ಉ	296, 328, 352
ಚಿಕ್ಕ ಗಿರಿಯ ಮನೋಭಂಗ, ಬಿ	129
ಚಿಕ್ಕ ನಣ, ಚಿಕ್ಕ ನಣ, ಗಂ	203, 262, 263, 318
	320, 332
ಚಿಕ್ಕ ನಣನಕೊಳ, ಕೊ	318, - 320
ಚಿಕ್ಕ ನಣಗೌಡ, ಗಂ	333
ಚಿಕ್ಕ ನಪೂರಿಶ್ವರದೇವ, ತೀ	329
ಚಿಕ್ಕ ನಮಯಮ್ಮಯ್ಯ, ಗಂ	264
ಚಿಕ್ಕ ನಯ್ಯ, ಗಂ	182
ಚಿಕ್ಕ ನಿಸೆಟ್ಟಿ, ಗಂ	197
ಚಿಕ್ಕ ಲವ, ಗಂ	359
ಚಿಕ್ಕ ಜಗವುಡ, ಗಂ	340
ಚಿಕ್ಕ ರ, ರಾಜಮನೆತನ,	20, 297
ಚಿಕ್ಕ ಲಿನಿ, ಪ್ರಸಿದ್ಧ ಜೈ ನಸ್ತೀ,	101
ಚಿಕ್ಕ ದ್ವರು, (ವೈದ್ಯರು),	226
ಚಿಕ್ಕ ಕೆಸೆಟ್ಟಿ,	190
ಚಿಕ್ಕ ವಿವೇಕದೇವಕರ	261

ಚಿಕ್ಕ ಲಿ, ಚಿಕ್ಕ ಲಿ, ರಾಜಮನೆತನ,	20, 21, 23, 194
	206, 270, 278, 324, 335, 346
ಚಿಕ್ಕ ಲಿ ಕಟ್ಟಿ, ಚಿಕ್ಕ ಲಿ ರಾಜಧಾನಿ	296
ಚಿಕ್ಕ ಲಿ ಕಟ್ಟಿ ಕಟ್ಟಿ ಕಟ್ಟಿ ಕಟ್ಟಿ, ಬಿ	270, 279 288, 347, 355
ಚಿಕ್ಕ ಲಿ ರಾಜ್ಯ ಪ್ರತಿಷ್ಠಾಪಾಯ್ಕ, ಬಿ	164
ಚಿಕ್ಕ ಲಿ ನದಿ, ಉ	226
ಚಿಕ್ಕ ಲಿ ಪೆಮ್ಮಡಿ,	323
ಚಿಕ್ಕ ಲಿ, ಗಂ	338
ಚಿಕ್ಕ ಲಿ, ಹೆಗ್ಗಡೆ, ಅಧಿ	191

ಜ

ಜಕ್ಕ, ಗಂ	190
ಜಕ್ಕಯವ, ಹಂ	156
ಜಕ್ಕ ಗ, ಗಂ	154
ಜಕ್ಕ ಗೌಡ, ಗಂ	191
ಜಕ್ಕ ಣ, ಗಂ	191
ಜಕ್ಕ ಣ್ಣ, ಗಂ	280
ಜಕ್ಕ ಣ್ಣ (ಜಕ್ಕ ಣ್ಣ ಕಟ್ಟಿ), ಜಕ್ಕಯವ್ವ,	
ಜಕ್ಕ ಮವ್ವ, ಜಕ್ಕಯವ, ಅಧಿ ಪ	83, 317, 318, 337
ಜಕ್ಕಯ್ಯ, ಗಂ	16
ಜಕ್ಕರಸು, ಗಂ	208
ಜಕ್ಕವ್ವ, ಹಂ	207, 208
ಜಕ್ಕಯ್ಯಯ್ಯಯ್ಯಯ್ಯ, ಕಿರಿ	272
ಜಕ್ಕ ರಾಜ, ಅಧಿ ಪ	297, 345
ಜಕ್ಕ ಸೆಟ್ಟಿ	208, 321
ಜಕ್ಕ ಕರಕಣ್ಣ, ಗಂ	169
ಜಕ್ಕ ದಾಳಿ, ಹಂ	245
ಜಕ್ಕ ದೇವರಾಜ, ಬಿ	30
ಜಕ್ಕ ದೇವರಾಜ, ಬಿ	23, 129, 247
ಜಕ್ಕ ದೇವ ಸೂರಿ, ಬಿ	36
ಜಕ್ಕ ದೇವ (ಮುಳವೇಶ್ವರ), ದಂ	296
ಜಕ್ಕ ಸ, ಗಂ	251
ಜಕ್ಕು, ಯುದ್ಧ,	138
ಜಕ್ಕ ಕಾತ್ಯಾಯಿ, (ಜಕ್ಕ ಕಾತ್ಯಾಯಿ) ಸೀತಾ,	116, 296, 347
ಜಕ್ಕ ಪದ	3
ಜಕ್ಕ ಪುರ, ಜಕ್ಕ ಪುರ, ಉ	290, 291, 293, 298
ಜಕ್ಕ ಪುರದಹಿರಿಯಕಟ್ಟಿ, ಕಿ	290
ಜಕ್ಕ ಜಿ, ಗಂ	257
ಜಕ್ಕು, ಜಕ್ಕು ನಾಯ್ಕರ, ಜೈ ಯ	3, 9, 216
ಜಕ್ಕ, ಜೈ ಯ	216
ಜಕ್ಕಂತ್-ಜಕ್ಕಂತ್ ನಮಗ,	269, 279, 287, 344
ಜಕ್ಕಂತ್ ವಳ, ಕೃತಿ,	266
ಜಕ್ಕ ನಾಮ, ಜೈ ಯ	3
ಜಕ್ಕ ಪಾಲ ಜೈ ಯ	216
ಜಕ್ಕ (ಪೂರ್ವ) ಭದ್ರ, ಜೈ ಯ	216

ಜಯಪಿಣಿಟ್ಟಿ, ಗಂ	208
ಜಯಸ್ತಂಭ	101
ಜಲಜರುಚಿ, ಶೀ	215
ಜವ-ಯಮ, ದೇ	22, 108
ಜವನೆಯನಾಯಕ, ಗಂ	359
ಜಸಕೀರ್ತಿ, ಜೈ ಯ	59
ಜಸವಂತ, ಗಂ	255
ಜಹ್ನುಕನ್ನಿ, ಜಹ್ನೋಃ ಕನ್ಯಾ-ಗಂಗಾನದಿ,	44, 271
ಜಳದುರ್ಗ್ಗ	130
ಜಾನಕೀ-ಸೀತಾ	209
ಜಾಬಯ್ಯ, ಹಂ	116
ಜಾಂಬವಕುಲ	286
ಜಾಮಹೇಡ, ಗಂ	252
ಜಾಯನಾ, ಹಂ	250
ಜಿಡಗಪ್ಪ ನಾಗಪ್ಪ, ಗಂ	261
ಜಿನ (ಜಂದ್ರ), ಜಿನಜಂದ್ರ, ಜೈ ಯ	58, 59 153, 217
ಜಿನದೇವಣ, ಅಧಿ	88
ಜಿನನಡೂಣಿ, ಕೂ	147
ಜಿನನಾಥಪುರ, ಜಿನಾಥಪುರ ಉ	30, 202 281, 322, 330, 348
ಜಿನಪ, ಗಂ	260
ಜಿನವರ್ಮಜೋಗಿ ಗಂ	264
ಜಿನಸಿನಿಭಟಾಕಪದ್ವ್ಯಾಚಾರ್ಯ, ಜೈ ಯ	204
ಜಿನಸೇನನೂರಿ, ಜೈ ಯ	216
ಜಿಂನಾ ಜಿಂನಂಜಿ, ಗಂ	246, 316
ಜಿನ್ನ ನ್ನಹಳಿ, ಉ	202
ಜಿನ್ನಿ ಸೆಟ್ಟಿ, ಗಂ	161, 190
ಜಿಢುಡ, ಗಂ	245
ಜಿಂನೆಯನಹಳಿ, ಉ	332
ಜಿನೇಂದ್ರಬುದ್ಧಿ, ಜೈ ಯ	27, 216, 227
ಜಿಘ್ನು-ಜಂದ್ರ, ದೇ	104
ಜೀತದಾಸ ಗಂ	251
ಜೀನಾಸ, ಜೀನಾಸಾ, ಗಂ	251, 261
ಜೀಮೂಪಮಾಹನ, ಪೌ ಅ	133
ಜೀವಾಳಿ ಹಂ	258
ಜೀವಾಜೀ, ಗಂ	252
ಜೀವಾವೇಟ್, ಉ	259
ಜೀವಾಮಾ, ಹಂ	252
ಜೀವಾಸಂಗವೀ, ಗಂ	258
ಜೂನಿಕವ, ಗಂ	323
ಜೈಕರನ, ಗಂ	179
ಜೈನದರ್ಶನ	286
ಜೈನಂದರಾಯಜಿ, ಗಂ	176
ಜೈನರಾಯ, ಗಂ	173
ಜೈನಾಭಿದೇವ ಕೃತಿ	27
ಜೈನೇಂದ್ರ, ಕೃತಿ	27 57

ಜೈಮಲಕಾ, ಗಂ	201
ಜೈಮಿನಿ, ಹು	56, 351
ಜೈಯಮ, ಗಂ	274
ಜೋಗಯ್ಯ, ಗಂ	263
ಜೋಗವೈ, ಹಂ	279
ಜೋಗಾಂಬಾ, ಅಧಿ ಪ	38
ರೂಬುಸಾ, ಗಂ	261
ರೂಪಿಂಗ, ಪಿಣಾಚಿ	29
ರಕ್ಕ, ನಾ	43
ರಾಂವ್ಯಾಪಾಯಕ, ಜೈ ಯ	352
ತಇರಮಲನರರಸವಾಲಾ, ಗಂ	174
ತಕ್ಕ, ದ	270
ತಜ್ಜುರು, ಉ	311
ತಜ್ಜನಗರ, ತಜ್ಜನಗಿರಿ, ತಜ್ಜಪುರಿ-ತಂಜಾವುರು, ಉ	308, 309, 312
ತಟ್ಟಿಗೇಜಿ ಉ	14
ತಂದ, ಪರಿ	181, 182
ತಂದೇರವರು, ಪರಿ	286
ತಂತ್ರಾಧಿಪ್ಪಾಯಕ, ಪರಿ	358
ತತ್ವಾರ್ಥಸೂತ್ರ, ಕೃತಿ	216
ತಥಾಗತ, ದ	45
ತನು, ಶಕುನ	217
ತಪೋಭೂಷಣ, ಜೈ ಯ	217
ತಪ್ಪತಪ್ಪವ, ಬಿ	129
ತಟಿಕಾಡು, ಉ	14
ತಟಹಳಿ, ಉ	298
ತಲಿಯೂರು, ಉ	104, 327
ತಲೆಹಳಿ, ಉ	204
ತಲೆಹೋಳಿ, ತ	321
ತಳಕಾಡು, ತಳಕಾಡು, ಉ	104, 194, 206, 270, 279, 327, 328, 335, 338, 347, 350
ತಳಕಾಡುಗೊಂಡ, ತಳಕಾಡುಗೊಣ್ಣು, ಬಿ	64, 89, 104, 129, 130, 193, 205, 317, 321, 334, 352
ತಳವನಪುರ, ಉ	269, 288, 296, 352
ತಳೇಜೀರಮಾ, ಹಂ	252
ತಾಕಾಸಾ, ಗಂ	261
ತಾಕೈಕಜಕ್ರವರ್ತಿ, ಬಿ	26, 353
ತಾಕಯ್ಯ, ವೈಷ್ಣವ ಪ್ರಮುಖ	286, 287
ತಾಥಾಗತ, ದ	220
ತಾನಾಳಿ, ಹಂ	250
ತಾಮೀ, ನದಿ	22
ತಾರಗಿರಿ, ಕೈಲಾಸ	271
ತಾಯ, ದೇ	44
ತಾಗದಬ್ರಹ್ಮ, ದೇ	181
ತಿಗುಳ, ತಿಗುಳರು, ಜನಾಂಗ	65, 90, 194, 195, 206, 207, 335, 336, 343



ತಿಥಿ	
—ಪಾಡಿ , ವಾಡಿವ , ಪಾಡ್	105, 126, 134, 164, 168, 258, 338
—ಬಿದಿಗೆ	165
—ತ್ರಿತೀಯದಿವಸ , ತದಿಗೆ	49, 272
—ಜಾತಿ	347
—ಪಂಚಮಿ , ಪಂಚಮೀ	131, 260, 305, 316, 326, 344
—ಅಷ್ಟಮಿ, ಅಷ್ಟಮೀ	110, 147, 239, 265
—ನವಮಿ	26, 232
—ದಶಮಿ , ದಸಮಿ	82, 113, 123, 273, 336
—ಮುರಮುಠನೆತಿಥಿ—ಏಕಾದಶಿ ಅಥವಾ ದ್ವಾದಶಿ	212
—ಧ್ಯಾನದಸ	128
—ತ್ರಯೋದಶಿ , ತ್ರಯೋದಸಿ , ತೇರಸಿ	115 162, 185
—ಚತುರ್ದಶಿ , ಚತುರ್ದಶಿ , ಚತುರ್ದಶಿ	31, 35, 219, 298, 315
—ಪೂರ್ಣಿಮಾ, ಪೂರ್ಣಿಮಾ, ಪೂರ್ಣಿಮಾ	307-09, 312-14
ತಿಪ್ಪಸೆಟ್ಟಿ, ಗಂ	208
ತಿಪ್ಪಸುಂಕ, ತೆ	299
ತಿಬ್ಬಸೆಟ್ಟಿ, ಗಂ	208
ತಿರಿಕುಲ	286
ತಿರುನಾರಾಯಣಪುರ, ಊ	286
ತಿರುಪಟ	286
ತಿರುಮಲರಾಜನಾಯಕ, ಅ	340
ತಿರುಮಲೆ, ಊ	286, 287
ತಿರುಮಪ್ಪ, ಗಂ	168
ತಿರುವಿಡಿ	286
ತ್ರಿಕಾಲಯೋಗಿ, ಜೈ ಯ	326
ತ್ರಿಕೂಟ, ಊ	247
ತ್ರಿಣೇತ್ರ , ತ್ರಿನೇತ್ರ-ಶಿವ, ದೇ	122 124
ತ್ರಿದಶಪತಿ-ಇಂದ್ರ, ದೇ	94
ತ್ರಿದಶಪತಿಗಣ-ಐರಾವತ	119
ತ್ರಿದಿವ-ಸ್ವರ್ಗ	228, 229
ತ್ರಿಭುವನ, ಜೈ ಯ	26
ತ್ರಿಭುವನಚೂಡಾಮಣಿ, ಬ	284, 285
ತ್ರಿಭುವನದೇವ, ಜೈ ಯ	30
ತ್ರಿಭುವನಮಲ್ಲ, ಬಿ	64 89, 104, 130, 143, 193, 205, 270, 279 288, 334, 350 351
ತ್ರಿಭುವನಮಲ್ಲ ಚಲಿದಂಕರಾವ ಹೊಯ್ಸಳಸೆಟ್ಟಿ, ಗಂ	143
ತ್ರಿಭುವನಮಲ್ಲದೇವ-ವಿಕ್ರಮಾದಿತ್ಯ VI, ಜಾ ಅ	327 343, 350
ತ್ರಿಭುವನಮಲ್ಲಜಮ್ಮಡಿ-ವಿಕ್ರಮಾದಿತ್ಯ VI, ಜಾ ಅ	64, 90, 342
ತ್ರಿಭುವನರಾಜಗುರು, ಬಿ	241
ತ್ರಿಮೂರ್ತಿ, ಕ್ರೀ	109

ತ್ರಿಮುಖ್ಯ (ಮುನಿ), ಜೈ ಯ	58
ತ್ರಿಮುಖ್ಯದೇವ, ಜೈ ಯ	60
ತ್ರಿರತ್ನ ನಂದಿಭಟ್ಟಾರಕ, ಜೈ ಯ	59
ತ್ರಿಲಕ್ಷಣ, ಜೈ ಸಿ	43
ತ್ರಿಕಾಲಯೋಗಿ ಜೈ ಯ	28, 94, 119
ತ್ರಿಲೋಕ್ಯರಂಜನ, ಬ	87
ತ್ರಿವಿದ್ಯಚಕ್ರೇಶ್ವರ, ತ್ರೈವಿದ್ಯಚಕ್ರೇಶ್ವರ, ಬಿ	120, 315
ತ್ರಿವಿದ್ಯಚೂಡಾಮಣಿ, ಬಿ	120
ತ್ರಿವಿದ್ಯದೇವ, ಬಿ	120, 242
ತ್ರಿವಿದ್ಯಯೋಗೀಶ್ವರ, ಬಿ	122
ತ್ರಿವಿದ್ಯರತ್ನಾಕರ, ಬಿ	120
ತ್ರಿವಿದ್ಯೋತ್ಸವ, ಬಿ	36, 120, 122
ತೀರ್ಥದ ಗುರವಡಿ, ಜೈ ಯ	6
ತೀರ್ಥದ ಬಸದಿ, ಬ	322
ತುಬ್ಬನೈಪತಿ, ರಾ ಅ	296
ತುಂಗಬದ್ರಿ, ನದಿ	320
ತುನ್ತಕ, ಪರಿ	10
ತುರಕರು	340
ತುರವಮ್ಮರಸ, ಗಂ	144
ತುಳುವಬಳಿಗಳಿಧಿ ಬಡಬಾನಳ , ತುಳುವಬಳಿಗಳಿಧಿಬಡವಾ ನಳ, ಬಿ	270, 279, 288, 355
ತುಳುವಬಳಿಗಳದವಿಳಯಾನಿಳ, ಬಿ	347
ತುಳುವರ ಸೇವ, ಬಿ	130
ತ್ವಭುವನಮಲ್ಲ, ಬಿ	317
ತೆಯಬ್ಬಾಡಿ, ಊ	24
ತೆರಣಿ, ಊ	191
ತೆರೆಯೂರನಲೆವ ಬಿ	129
ತೆರೆಯೂರು, ಊ	104, 327
ತೆರಿಗರಗಾಣ, ತೆ	276
ತೋಟಂಗಿಗಟ್ಟಿ, ಸ್ತ	336
ತೊಂಡಮಂಡಳಿಕಮಂಡಳ ಪ್ರಜಂಡ ದೌರ್ವ್ಯಾಸಳ, ಬಿ	129
ತೊದವ್ವರಬೀವ ಬಿ	265
ತೊಲೆ, ಅಳತೆ	196
ಧಿಟ್ಟಿಗಪಾನ ಊ	10
ದಕ್ಷಿಣಕಾರಿ-ಬೆಳಗೊಳ, ಊ	308
ದಕ್ಷಿಣಕುಕ್ಕುಟೇಶ್ವರ-ಬೆಳಗೊಳ, ಊ	279
ದಕ್ಷಿಣಾಯನ	308
ದಘಾಲುಸಾ, ಗಂ	251
ದಂಡಕೀರ್ತಿ, ಗಂ	157
ದಂಡಧರ-ಯಮ, ದೇ	81
ದಂಡನಾಯಕ, ದಡ್ಡನಾಯಕ, ಅಧಿ	60, 64, 65, 83, 85, 90, 97, 99, 133 135, 194, 206 335, 342
ದಂಡನಾಯಕ, ಅಧಿ	317
ದಂಡನಾಯಕಿತಿ, ಅಧಿ	91 97, 99, 328

ದಂಡನಾಥ, ಅಧಿ	212
ದಂಡಾಧಿಪ, ಅಧಿ	124, 127
ದಟ್ಟಿ, ಕ	44
ದಧೀಚ್ಚಿ, ಪು	91, 350
ದನಸೆಟ್ಟಿ, ಗಂ	208
ದಮ್ಯದಯ್ಯ, ಗಂ	151
ದಮ್ಯಸೆಟ್ಟಿ, ದಂಮಿಸೆಟ್ಟಿ, ಗಂ	189, 190
ದಯಾಪಾಲ, ಜೈ ಯ	46, 47
ದರ್ಪಕ-ಮನ್ಮಥ, ದೇ	35, 96, 121, 195
ದಲ್ಲಗ್ಗ, ಗಂ	71
ದವಣ	281
ದಶಪೂರ್ವಧರ	216
ದಶರಥಕನಯ-ರಾಮ, ದೇ	352
ದಸ್ಯಯ್ಯ, ಗಂ	196
ದಾನಜಂದಪುರವಾಲ, ಗಂ	192
ದಾನಭಾನುಜ, ಬಿ	240
ದಾನಪ್ಪ ಸೆಟ್ಟಿ, ಗಂ	261
ದಾನಮಲ, ಗಂ	176
ದಾನವಿನೋದ ಬಿ	129
ದಾನಶಾಲಿ	225
ದಾಮನಂದಿತ್ತೈವಿದ್ಯ, ದಾವಣಂದಿತ್ತೈ	
ವಿದ್ಯದೇವ, ಜೈ ಯ	36, 141, 276, 279
ದಾಮನನ್ನಿ ಸನ್ಮನಿಪತಿ, ಜೈ ಯ	34, 57, 80
ದಾಮೋದರ, ದಾಮ, ಜೋ ಸಾ	194, 206, 335
ದಾಯಾದದಾವಾನಳ, ಬಿ	270, 279, 288, 347
ದಾಸಪನಾಯಕ, ಅ	340
ದಾಸಪುರ, ಉ	340
ದಾಸಿಸೆಟ್ಟಿ, ಗಂ	208
ದಾಸೋಜ್ಜ, ರೂ	122
ದ್ವಾದಶಭೇದ, ಜೈ ಸಿ	62
ದ್ವಾರವತೀಪುರವರಾಧೀಶ್ವರ, ದ್ವಾರಾವತೀಪುರವರಾಧೀಶ್ವರ, ಬಿ	64, 89, 104, 129, 164, 193, 205, 270, 279, 288, 327, 334, 342, 344, 347, 350, 352, 355
ದ್ವಾರವತೀ, ಉ	103
ದಿಟ್ಟಿ ಕ, ಅ	7
ದಿಟ್ಟಿ ಗ ಗಾಮುಜ್ಜಿ, ಗಂ	15
ದಿತಿಜ-ದೇವತೆ	186
ದಿರೀ-ದಹಲಿ, ಉ	172
ದಿವ, ದಿವಮ್ ದಿವಂ-ಸ್ವರ್ಗ	68, 77, 85, 97, 228
ದಿವ.ಪತಿ-ಇಂದ್ರ, ದೇ	228
ದಿವಾಕರಣಂದಿ, ದಿವಾಕರಣಂದಿವ್ರತಿ, ದಿವಾಕರಣಂದಿ	
ಸಿದ್ಧಾಂತಿ, ಜೈ.ಯ	81, 304
ದಿವಿಜವಧು, ದಂ	331
ದಿವಿಜೇಂದ್ರ ಕಾನ್ಯ, ದೇ	116
ದಿವಿಜೇಂದ್ರರೋಕ-ಸ್ವರ್ಗ	92
ದಿಳಿಪ, ಪಾ ಅ	352

ದೀನದಯಾಲ, ಗಂ	173
ದೀಕ್ಷೆ	115, 188
ದುಗಣ, ಗಂ	146
ದುಗ್ಗಯ್ಯ, ಗಂ	342
ದುದ್ದಿಸೆಟ್ಟಿ, ಗಂ	190
ದುಮದೇಗ, ಜೈ ಯ	216
ದುಷ್ಕರ, ಕ್ರೀ	108
ದುಷ್ಕರ್ಗಧೂರ್ತ, ಬಿ	129
ದಂಡಯ್ಯ, ಗಂ	150
ದೇಮತಿ, ದೇಮವತಿ, ದೇವಮತಿ, ದೇಮಿಯಕ್ಕ, ಅಧಿ ಪ	91, 99, 100, 101
ದೇಮಪ್ಪ, ಪಂ	168
ದೇಮಾಸಾ, ಗಂ	254
ದೇಮಿಸೆಟ್ಟಿ, ಗಂ	208
ದೇವ-ಅಕಳಂಕದೇವ, ಜೈ ಯ	217, 218
ದೇವಕಿ, ದೇ	116, 296
ದೇವಕೀರ್ತಿಪಂಡಿತದೇವ, ಜೈ ಯ	25, 26, 29, 30
ದೇವಗಿರಿ, ಉ	57
ದೇವಜಂದ್ರಮುನಿಪ, ಜೈ ಯ	29
ದೇವಣ್ಣ, ಗಂ	189
ದೇವಣನಕಟ್ಟಿ, ಕೆ	272, 357
ದೇವಣನ್ನಿ ಬಲರ, ಜೈ ಯ	17
ದೇವಣನ್ನಿ ಭಟ್ಟಾರಕ, ಜೈ ಯ	322
ದೇವದಾಸ	293
ದೇವದ್ವೀಪನ-ಉರಾವತ	269
ದೇವನನ್ನಿ, ಜೈ ಯ	27, 216, 228
ದೇವನಿವಾಸ-ಸ್ವರ್ಗ	23
ದೇವಯ್ಯ, ಗಂ	263
ದೇವರವಲ್ಲಭ, ಜೈ ಯ	292
ದೇವರಜ್ಜಿ, ಉ	226
ದೇವರಾಜೈಅರಸ, ಗಂ	180
ದೇವರಾಜ, ದೇವರಾಯ, ಗಂ	274
ದೇವರಾಜಯ್ಯ ಮೈಸೂರು ಅ	337
ದೇವರಾಟ್, ವಿಜಯನಗರದ ಅ	273
ದೇವರೋಕ, ಸ್ವರ್ಗ, 70, 85, 97, 99, 305	
ದೇವ ಶ್ರೀಶ, ಜೈ ಯ	114
ದೇವಶ್ರೀ, ಕಂ	241
ದೇವಳಂಗಟ್ಟಿ, ಕೆ	278
ದೇವಾಚಾರ್ಯ, ಜೈ ಯ	75
ದೇವಿಸೆಟ್ಟಿ ದೇವಿಸೆಟ್ಟಿ, ಗಂ	190
ಧೇವೀರಂಮ, ಪಂ	262, 320
ಧೇವೇಂದ್ರ, ದೇ	29, 55, 304, 350
ಧೇವೇಂದ್ರ, ಜೈ ಯ	58
ಧೇವೇಂದ್ರ ವಿಶಾರಕೀರ್ತಿ, ದೇವ, ಜೈ ಯ	243
ಧೇವೇಂದ್ರ ಸೈದ್ಧಾಂತಿ ಕ, ಜೈ ಯ	34, 55, 59, 80, 93, 118, 304, 350

ದೇವೇಂದ್ರ ಸಿದ್ಧಾಂತದೇವ, ಜೈಯ	59	ಧೀವಾಸಾ, ಗಂ	261
ದೇವೇಭ-ಖರಾವತ	268, 278	ದೀಪರ್ಯಯಜ್ಞ, ಜೈಪರಿ	216
ದೇಶಕುಲಕರಣಿ, ಅಧಿ	260	ಧೂರ್ಜುಟಿ-ಶಿವ, ದೇ	43, 56, 219, 351
ದೇಶ (ಭೂಷಣ), ಜೈಯ	217	ಧೃತಿವೇಣ, ಜೈಯ	3, 216
ದೇಶದಂಡನಾಯಕ, ದಂ	356	ಧೃವಯೋಗ	315
ದೇಸಿಸೆಟ್ಟಿ, ಗಂ	208	ಧೋರ, ಗಂ	116
ದೇಸಿಯದಣ್ಣನಾಯಕ, ದಂ	271	ನಕರ, ನಗರ, ನಖರ,	189, 190, 196, 207
ದ್ವೈತ್ಯದ್ವಿಷತ್-ವಿಷ್ಣು, ದೇ	297		272, 276, 280, 281, 336
ದೋಜವನಾಯಕಿತ್ತಿ, ಹಂ	207	ನಕಿಗ್ಗ, ಗಂ	17
ದೋಜವ್ವ, ಹಂ	271	ನಕ್ಷತ್ರ, ಜೈಯ	216
ದೊಡಕ್ಕಿಪ್ಪರಾಜವಡೆಯರೈಯ, ಮೈಸೂರು ಅ	202	ನಕ್ಷತ್ರ-ವಿಶಾಖ	232
ದೊಡದೇವಪ್ಪ, ಗಂ	182	-ಸ್ಥಾತಿ	49, 219
ದೊಡನಕಟ್ಟಿ, ಕೆ	284	ನಖರಜಿನಾಲಯ, ನಗರಜಿನಾಲಯ, ಬ	158, 277, 279-81
ದೊಡ್ಡಗಟ್ಟಿ, ಊ	354		246
ದೊಡ್ಡಂದಿ, ಗಂ	203	ನಗಪ್ಪಸರರು, ಗಂ	316
ದೋಯಲಮ್ಮ, ಹಂ	116	ನಗರಜಿನಾಲಯದಕೆಟ್ಟಿ, ಕ	104, 270, 279, 288, 327, 347, 356
ದೋರಯ, ಗಂ	200	ನಂಗಲಿ, ಉ	183
ದೋರಸಮುದ್ರ-ಹಳೇಬೀಡು, ಊ	199 347, 356	ನಂಜರಾಯಪಟ್ಟಣ ಊ	336
ದ್ರೋಹಘರಟ್ಟಿ, ಬಿ	64, 85, 90, 194, 206, 228, 331, 335, 342	ನಜುಗೇಜ್ಜಿ, ಕೆ	184
ಧನ್ವಕುತ್ರಾರವಿಗುರವಿ, ಕಂ	6	ನಜ್ಜಿಗವುಡ, ಗಂ	265
ಧನಕೀರ್ತಿರ್ದೇವ, ಜೈಯ	145	ನಜ್ಜರತೊಟ್ಟು, ಬಿ	174
ಧನಪತಿ, ದೇ	230	ನತಮಲಗನರಮ, ಗಂ	69
ಧನಪಾಲ, ಜೈಯ	216	ನದಿ (ರಾಪ್ಪ), ನಾ	215
ಧನಾಕು, ಹಂ	245	ನಂದನ, ತೀ	157
ಧರಣಪ್ಪಾಸೂಜ, ಗಂ	186	ನಂದನಕೀರ್ತಿ, ಗಂ	333
ಧರಣೇಂದ್ರಶಾಸ್ತ್ರಿ, ಗಂ	307	ನಂದಿ-ಬಸವ	43
ಧರಣೇಸುತ-ಸೀತ, ದೇ	100, 271	ನಂದಿನಿ, ಜೈಯ	216
ಧರಮಜಂದ್ರ, ಗಂ	261	ನಂದಿಮಿತ್ರ, ಜೈಯ	5, 329
ಧರಮಾನಾ, ಗಂ	238	ನನ್ನನ-(ಇಂದ್ರನ) ವನ	76
ಧರ್ಮ್ಯ, ತೀ	215	ನನ್ನಿಮುನಿಪ, ಜೈಯ	70
ಧರ್ಮ್ಯ (ಕೀರ್ತಿರ್ದೇವ) ಜೈಯ	217	ನನ್ನಿ ಸೇನ, ಜೈಯ	207
ಧರ್ಮ್ಯ (ಭೂಷಣ), ಜೈಯ	217	ನಂಬಿನೆಟ್ಟಿ, ಗಂ	161, 190
ಧರ್ಮ್ಯಭೂಷಣದೇವ, ಜೈಯ	243	ನಂದಿದೇವನೆಟ್ಟಿ, ಗಂ	217
ಧರ್ಮಸ್ಥಳ, ಊ	276	ನಭ-ರಕುನ	215
ಧರ್ಮ್ಯಸಾಧನ	182	ನಮಿ, ತೀ	188
ಧರ್ಮ್ಯಸೇನಗುರವಡಿ, ಜೈಯ	11	ನಮೇರು, ಹೂವು	
ಧರ್ಮ್ಯಾಕು, ಹಂ	321	ನಯಕೀರ್ತಿ ನಯಕೀರ್ತಿಮುನೀಂದ್ರ, ನಯಕೀರ್ತಿ	
ಧರ್ಮ್ಯವತಾರ, ಬಿ	23	ವೃತೀಶ್ವರ, ನಯಕೀರ್ತಿ ಸಿದ್ಧಾಂತ ಜಕ್ರವರ್ತಿ,	
ಧರ್ಮಾನಾ, ಧರ್ಮಾನಾ, ಗಂ	249, 250, 252	ನಯಕೀರ್ತಿರ್ದೇವ, ನಯ, ನಯಕೀರ್ತಿ ಬೃತಿರಾಜ,	
ಧವಳಸರಸತೀರ್ತ್ಯ-ಶ್ರವಣಬೆಳಗೊಳ, ಊ	49	ನಯಕೀರ್ತಿ ಸಿದ್ಧಾಂತ ದೇವ, ನಯಜಕ್ರದೇವ,	
ಧವಳಸರೋವರನಗರ, ಊ	229	ಜೈಯ 35-38, 140, 141	
ಧಾತ್ರ-ಬ್ರಹ್ಮ, ದೇ	210	161 163-67, 189, 195, 196 199, 217, 267,	
ಧಾಮ (ನಂದಿ), ಜೈಯ	217	271, 272, 275, 276, 279, 280, 290 292,	
ಧಾರಾ ಊ	57 296	299, 329, 343, 345-49, 356-58, 360	
ಧಿವಣ-ಬೃಹಸ್ಪತಿ, ದೇ	46	ನಯಾಡದೇವ, ತೀ	317, 318

ನಯನನ್ನಿವಿಮುಕ್ತ, ಜೈಯ	151
ನಯಹರಪ್ರಧಾನ, ಅಧಿ	283
ನರಗ, ಅ	20, 22
ನರಣಯ್ಯ, ಗಂ	77
ನರಸಪ್ಪಸಟ್ಟ, ಗಂ	242
ನರಸಪಟ್ಟ, ಗಂ	316
ನರಸಿಬ್ಬ, ಮಂ	137
ನರಸಿಂಗವರ್ಮ, ನರಸಿಂಗ ನೃಸಿಂಹವರ್ಮ ಜೋನಾ	129, 194, 206, 296, 328, 335, 352
ನರಸಿಂಗವರ್ಮ ನಿರ್ಮೂಲನ, ಬಿ	129
ನರಸಿಂಹ, ನಾರಸಿಂಗ, ನಾರಸಿಂಹ, ನಾರಸಿಂಹದೇವ,	
ನೃಸಿಂಹ, ಯು ಅ	30, 160, 161, 195, 269, 278, 288-90, 297-99, 344, 346, 347, 355
ನರಸಿಂಹಪುರ ಉ	262
ನರ್ಲಮೂಲಸೆಟ್ಟ, ಗಂ	325
ನವಲರಾಯ, ಗಂ	178
ನವಿಲೂರು ಉ	15
ನವಸ್ತೋತ್ರ, ಕೃತಿ	43
ನಡುಪ್ಪ, ಪೌ ಅ	103, 352
ನಳ, ಪೌ ಅ	352
ನಾಕಪತಿ-ಇಂದ್ರ, ದೇ	279
ನಾಕಸಿನ್ಹ-ಗಂಗಾನದಿ	94, 119
ನಾಕಸೆಟ್ಟ, ಗಂ	208
ನಾಗ, ಜೈಯ	216
ನಾಗ, ನಾಗದೇವ, ಮಂ	38, 279, 280
ನಾಗಗವುಡ, ಗಂ	184
ನಾಗಗೊಂಡ, ನಾಗಗೊಂಡ್ಲ, ಗಂ	284, 333
ನಾಗ (ಜಂದ್ರ), ಜೈಯ	217
ನಾಗಡಾನ್ನಿ, ಗಂ	19
ನಾಗತಿ, ಉ	149
ನಾಗದೇವ, ಗಂ	125
ನಾಗದೇವಯ್ಯ, ಗಂ	18
ನಾಗದೇವಹಗ್ಗಡ, ಗಂ	267, 340
ನಾಗನಾಯಕ, ಗಂ	14
ನಾಗಪ್ಪಯ್ಯ, ಗಂ	260
ನಾಗಮತಿಗನ್ನಿ, ಕಂ	10
ನಾಗಯ್ಯ, ಗಂ	150
ನಾಗರಕಟ್ಟ, ಕೂ	272, 357
ನಾಗರನವಿರೆ, ಉ	208
ನಾಗರಸ, ಗಂ	344, 346
ನಾಗಪ್ಪ, ಹಂ	261
ನಾಗವರ್ಮ, ಗಂ	137, 139, 149, 151, 155, 327
ನಾಗವರ್ಮ, ದಂ	132
ನಾಗವ ಹಗ್ಗಡಿತಿ ಹಂ	208

ನಾಗಲೋಕ	187, 219
ನಾಗಲೆ, ಅಧಿ ಪ	91, 92
ನಾಗಸಮುದ್ರ, ಕ	267
ನಾಗಸೇನ ನಾಗಸೇನಗುರವಡಿ, ಜೈಯ	14
ನಾಗಿಯಕ್ಕ, ಅಧಿ ಪ	125, 126, 128
ನಾಗಿಸೆಟ್ಟ, ಗಂ	204, 207
ನಾಗದ್ವ, ಗಂ	204
ನಾಡು,	272, 330, 333
ನಾಡಗವುಡುಗಳು, ಅಧಿ	226
ನಾಡವಯನಾ ಗಂ	360
ನಾಡ, ವಂಶ	42
ನಾನಾದೇಸಿ	272
ನಾಬಿಸೆಟ್ಟ, ಗಂ	208
ನಾಭೇಯಾ ತೀ	27, 31, 79, 93, 117, 215
ನಾರಾಯಣಜೀ ಗಂ	175
ನಾಲ್ಕು ಪ್ರಕರಣ, ಪರಿ	108
ನಾಟ್ಯಮುಂಡ, ಅಧಿ	15
ನ್ಯಾಯ, ತಿ	276
ನಿಡಿಯಮಲ್ಲಿಸೆಟ್ಟ, ಗಂ	190
ನಿತ್ಯಪಡಿ (ನಿತ್ಯಾಪಡಿ), ಪರಿ	198
ನಿಂಬದೇವ, ಸಾ	29
ನಿರ್ಜರ, ಪರಿ	217
ನಿಸಿದಿ, ನಿಸಿದಿಗೆ, ನಿಸಿದಿ ನಿಷದ್ವಾಯಾ, ನಿಸಿದಿ,	
ನಿಸ್ತಿಗೆ, ನಿಷದ್ಯಕಾ, ನಿಷಿದಿ, ನಿಬಿದಿಗೆ, ನಿಬಿದಿ,	
ನಿಸಿದಿಗೆ, ನಿಷಿದಿಗೆ, ನಿಬಿದಿಕಾ, ನಿಷದ್ಯಾಮ್,	
ನಿಪದಿ ನಿಷಿದ್ವಿ, ನಿಬಿದಿಗೆ	9, 10, 13, 24, 26, 30-32, 38, 63, 69, 71, 73-75, 77, 78, 83, 85, 92, 97, 99, 128, 144-46, 154, 195, 215, 220, 232, 279, 305, 316, 328
ನೀರಾರಂಭ, ತಿ	184
ನೀಲ, ಮಂ	38
ನೀಲಗಿರಿ, ಉ	104
ನೀಲಗಿರಿಸಮುದ್ರರಣ ಬಿ	129
ನುಗುಹಳಿ, ಉ	340
ನುಡಿದನ್ನೆಗಣ್ಣ, ಬಿ	23, 85, 129
ನೂತ್ನಪಂದಿಲ, ಅ	94, 119
ನೃಪಕಾಮ, ಹೂ ಅ	84
ನಟ್ಟ, ಪರಿ	278
ನಡುಪೂಜಾ, ಉ	7
ನಮ್ಮವಯಕ್ಕ, ಹಂ	293
ನೇಕ್ಕಾ, ಹಂ	313
ನೇಮಣ ಗಂ	136
ನೇಮಣಸೆಟ್ಟ, ಗಂ	162
ನೇಮಾಜೀ ಗಂ	254
ನೇಮಾಸಾ, ಗಂ	258
ನೇಮಿ, ನೇಮಿನಾಥ ನೇಮಿಸ್ವಾಮಿ, ತೀ	215, 343

ನೇಮಿಜಂದ್ರ, ನೇಮಿಜಂದ್ರಪಂಡಿತದೇವ, ನೇಮಿಜಂದ್ರದೇವ, ಜೈ ಯ	217, 267, 272, 276, 277, 279, 292, 331, 340, 343, 345, 360
ನೇಮಿಜಂದ್ರ ಮಲಧಾರಿದೇವರು, ಜೈ ಯ	241
ನೇಮಿಸೆಟ್ಟಿ, ಅಧಿ	168
ನೇಮಿಸೆಟ್ಟಿ, ಗಂ	115, 189, 208
ನೇಜಾಲಕಟ್ಟಿ, ಕೆ	65
ನೈಯಾಯಿಕ, ನಯ್ಯಾಯಿಕ, ದ	25, 35, 36, 57, 61, 122
ನೊಟಂಬರಾಜ, ನೊಟಂಬಾಧಿರಾಜ, ನೊಳಂಬ ಆ	20, 247
ನೊಳಂಬವಾಡಿ, ನೊಣಂಬವಾಡಿ, ನಾ	270, 279, 288, 347, 356
ನೊಟಂಬಾನ್ತಕ, ನೊಟಂಬಕುಳಾನ್ತಕ, ಬಿ	17
ಪಗೆವರಂ ಬೆಂಕೊಂಡ್ಲ, ಬಿ	21, 23
ಪಂಚಕಲ್ಯಾಣ	85
ಪಂಚಕಲ್ಯಾಣ	241
ಪಂಚಗುರು	307
ಪಂಚನಮಸ್ಕಿಯಾ, ಪಂಚನಮಸ್ಕಾರ, ಜೈ ಪರಿ	31, 331
ಪಂಚಪದ, ಜೈ ಪರಿ	85, 125, 127, 132
ಪಂಚಪರಮೇಷ್ಠಿ	309
ಪಂಚಬಾಣಕವಿ, ಗಂ	204
ಪಂಚಸುಕಲ್ಯಾಣ	289, 290
ಪಟ್ಟಣಸ್ವಾಮಿ, ಪಟ್ಟಣಸ್ವಾಮಿ, ಪಟ್ಟಣಸ್ವಾಮಿ, ಅಧಿ	168, 190, 207, 208, 279, 336, 340
ಪಟ್ಟಣಸ್ವಾಮಿ	20
ಪಟ್ಟಮಹಾದೇವಿ-ಅರಸಿ	105, 123, 130, 134
ಪಟ್ಟಸಾಲೆ	126
ಪಟ್ಟನಿಗುರಪಡಿ, ಜೈ ಯ	21
ಪಟ್ಟಪೆರುಮಾಳ ನಿಜರಾಜಾಭ್ಯುದಯಯ್ಯ ರಕ್ಷಣದಕ್ಷಕ, ಬಿ	129
ಪಡಡಕ್ಕೆ [ಪಾ]ಳಿದ್ವೈಯಸಾಮ್ಯ [ದ] ಬಿ	14
ಪಂಡ್ಯಪಯ್ಯ, ಗಂ	282
ಪದಾಳು, ಹಂ	245
ಪಡಿ, ಅಳತೆ	181, 189, 192, 196, 197, 207, 208
ಪಂಡಿತದೇವ, ಪಂಡಿತಾಚಾರ್ಯ, ಪಂಡಿತಾರ್ಯ, ಪಂಡಿತದೇವ, ಪಂಡಿತ, ಪಂಡಿತಯತಿ, ಜೈ ಯ	185, 211, 218-20, 228, 237, 281, 283, 284, 333
ಪಂಡಿತೇಂದ್ರಯೋಗಿರಾಜ, ಜೈ ಯ	230
ಪಂಡಿತಯ್ಯ, ಗಂ	266
ಪಡವಲಗಟ್ಟಿ, ಕೆ	192
ಪಂಡಣ, ಗಂ	203
ಪಂಡ್ಯಪ್ಪ, ಗಂ	282
ಪಂಪನಾಯಕ, ಗಂ	359

ಪಣ	168
ಪತದೇವ ಪಾನೀಪಥ, ...	192
ಪತಕಿ-ಪತ್ರ,	340
ಪತಿಹಿತಪ್ರಾಕಾರ, ಬಿ	124
ಪತ್ತಿಗೆ	184
ಪದಾಭಿಷೇಕದರಾಜೀ, ಗಂ	169
ಪದಮ, ಗಂ	208
ಪದಮಾಚ್ಚ, ಗಂ	292, 293
ಪದಮಪ್ಪ, ಗಂ	203
ಪದಮರಸೈಯ್ಯ, ಗಂ	203
ಪದಮಸೆಟ್ಟಿ, ಗಂ	164, 208
ಪದಮೈಯ್ಯ, ಗಂ	310
ಪದ್ಮ, ದೇ	218
ಪದ್ಮನನ್ದಿ (ಮುನಿಪ), ಪದ್ಮ (ನಂದಿ), ಪದ್ಮಣಂದಿದೇವ, ಪದ್ಮಮಣಂದಿದೇವ, ಪದ್ಮನಂದಿಮುನಿ, ಪದ್ಮ, ಪದ್ಮನಂದಿ ಪಂಡಿತ, ಪದ್ಮನಂದಿ ಯಮೀಶ, ಪದ್ಮನಂದಿಪ್ರತೀಶ್ವರ, ಜೈ ಯ	31, 32, 37, 69, 217, 242, 272, 292, 345
ಪದ್ಮನಂದಿ, ಪದ್ಮನನ್ದಿ, ಪದ್ಮಮಣಂದಿ-ಕೊಂಡಕುಂದ, ಜೈ ಯ	27, 33, 66, 79, 93, 118
ಪದ್ಮನಾಭಪಟ್ಟಿ, ಜೈ ಯ	48
ಪದ್ಮಪ್ರಭದೇವ, ತೀ	360
ಪದ್ಮಾವತಿ, ಪದ್ಮಲದೇವಿ, ಅಧಿ ಪ	291, 347
ಪದ್ಮಾವತಿ, ದೇ	43
ಪದ್ಮಾವತಿ, ಹಂ	162
ಪದ್ಮಾವತಿಯಮ್ಮಾಳ್, ಹಂ	311
ಪನಪದ, ಊ	172
ಪನ್ನಗ	162
ಪಂಪರಾಜ, ಅಧಿ	179
ಪರನಾರೀಪುತ್ರಕ, ಬಿ	265
ಪರನಾರೀಸತೋದರ, ಪರನಾರೀಸತೋಧರಾ, ಬಿ	121, 305
ಪರಮ, ಊ	65, 90, 341, 342
ಪರಮಭಟ್ಟಾರಕ, ಬಿ	128, 327, 350
ಪರಮೇಶ್ವರ, ಬಿ	14, 164, 202, 327, 343
ಪರಮೇಶ್ವರ-ಶಿವ, ದೇ	44
ಪರವತಿಮಲ, ಗಂ	74
ಪರವಾದಿಮಲ್ಲಜಿನಾಲಯ, ಬಿ	358
ಪರವಾದಿಮಲ್ಲ, ಪರವಾದಿಮಲ್ಲಪಂಡಿತ, ಜೈ ಯ	45, 358
ಪರವೆಟ್ಟರಣ್ಣ, ಬಿ	148
ಪರಶುರಾಮ, ಪು	296
ಪರಸಮಯಧ್ವಂಸಕ, ಬಿ	150
ಪರಿಕರ	17
ಪರೀಷದ	119
ಪರೋಕ್ಷವಿನಯ, ಪರೋಕ್ಷವಿನಯ ಜೈ ಪರಿ	30, 32, 38, 63, 83, 85, 97, 99, 126, 144, 145, 168, 196, 198, 328, 339, 354

ಪಟಾಕರ	23
ಪಟಾಯಿಂಗೌಡ, ಗಂ	204
ಪರಿಸರ್ವಪಂಡ್ಯ, ಗಂ	282
ಪಲ್ಕಂಕಾರನ	97
ಪಲ್ಲವ, ವಂಶ	20-23, 270, 278, 346
ಪಲ್ಲವಾಚಾರಿ, ರೂ	10
ಪಶುಪತಿ-ಶಿವ, ದೇ	61, 122
ಪಶ್ಚಿಮಾಂತ್ಯಕರ, ಶೀ	312
ಪಸಿದೇವ, ಶೀ	156
ಪಾಣಸಿಟ್ಟಿ, ಗಂ	204
ಪಾಟಲಿಪುತ್ರ, ಉ	43
ಪಾಂಡವಗೋಕೇಸ್ವಾ, ಗಂ	267
ಪಾಂಡು, ಜೈ ಯ	216
ಪಾಂಡು, ಪೌ ಅ	297
ಪಾಂಡ್ಯ, ವಾಂಡ್ಯ, ವಂಶ	20, 23, 47, 352
ಪಾಂಡ್ಯಕುಳಕಮಳವೇದಂಡ, ಬಿ	270, 279, 288
ಪಾಂಡ್ಯಕುಳಕುಧರ ಕುಳಿತದಂಡ, ಬಿ	347
ಪಾಂಡ್ಯಕುಳದಾವಾನಳ, ಬಿ	355
ಪಾಂಡ್ಯನಂಬಂಕೊಂಡ, ಬಿ	129
ಪಾಂಡ್ಯಭೂಪ, ಅ	270
ಪಾಪಾಳ	46
ಪಾಪಾಳಮಲ್ಲ, ಜಾ ಅ	22, 247
ಪಾತ್ರಕೇಸರಿ, ಜೈ ಯ	43
ಪಾನದಳದಾರ, ಜೈ ಯ	7
ಪಾನೀಪಥ, ಉ	173
ಪಾಣಪದಿಯಾ	176
ಪಾಪಯ, ಗಂ	360
ಪಾಬಸಿ, ಉ	22
ಪಾಯಿಸಿಟ್ಟಿ, ಗಂ	203
ವಾರಿಸದೇವ, ಗಂ	293
ವಾರಿಸದೇವಯ್ಯಸಿಂಗಯ್ಯ, ಗಂ	293
ಪಾಣಗ್ಗಮಣ, ಪರಿ	69
ಪಾಪುಪತ ದ	45
ಪಾರ್ಶ್ವದೇವೋದ್ರಮಂದಿರ, ಬಿ	356
ಪಾರ್ಶ್ವನಾಥ ಪಾರಿಶ್ವದೇವ, ಪಾರ್ಶ್ವದೇವ, ಪಾರ್ಶ್ವನಾಥ ಜಿನ ಪಾರ್ಶ್ವ, ಪಾರ್ಶ್ವಸ್ವಾಮಿ, ಶೀ	31, 160, 195, 196, 215 272, 279, 290, 298, 336, 348, 357
ವಾರಿಪಸಿಟ್ಟಿ, ವಾರಿಸಿಟ್ಟಿ, ಪಾರಿಸಸಿಟ್ಟಿ ಪಾರಿಸ್ವಸಿಟ್ಟಿ, ಗಂ	189-91, 207, 208, 359, 360
ವಾಳಿದ ಪಮಮಂಜ, ಗಂ	325
ಪಿಟ್ಟಿ, ಪಿಟ್ಟುಗಿ ಗಂ	113
ಪಿಪಾಮ, ಪಿಪಾಮದ, ಪಿಪಾಮಹಾ-ಬ್ರಹ್ಮ, ದೇ	56, 219, 243
ಪಿಪಪತಿ-ಯಮ, ದೇ	273

ಪ್ರಿಧ್ವೀವಲ್ಲಭ, ಬಿ	327
ಪಿರಿಬಜರಾಜ, ಅಧಿ	326
ಪಿರಿಯಾದಂಡನಾಯಕ, ಅಧಿ	29, 30, 105, 130, 134
ಪಿರಿಯವೆರ್ಗ್ಗೇಡ, ಅಧಿ	131
ಪಿರೂಗಡಸರ್ಪ, ಬಿ	265
ಪೀಲಾಸಾ, ಗಂ	255
ಪುಟಸಾಮಿಸಿಟ್ಟಿ, ಪುಟಸಾಮಿಸಿಟ್ಟಿ, ಪುಟಸಾಮಿ, ಪುಟಸಾಮಿಸಿಟ್ಟಿ, ಗಂ	262, 263, 318-20, 332
ಪುಟ್ಟಂಡ, ಗಂ	180
ಪುಟ್ಟದೇವರಾಜ್ಯ ಕರಸ, ಗಂ	181
ಪುತ್ರ, ಜೈ ಯ	216
ಪುತ್ರಿಯ, ಜೈ ಯ	78
ಪುದುವಟ್ಟಿ	181
ಪುನಕಾಲ, ಗಂ	323
ಪುರಸ್ಸಾನ, ಉ	166
ಪುರಂದರ-ಇಂದ್ರ, ದೇ	289
ಪುರಹರ-ಈಶ್ವರ, ದೇ	269, 288
ಪುರು, ಪುರುದೇವ, ವೀ	186, 219
ಪುರುಹೂತ-ಇಂದ್ರ, ದೇ	344
ಪುರುಂದರವ, ಪೌ ಅ	103
ಪುಟ್ಟಿಪಾಪ-ಮನ್ಮಥ ದೇ	297
ಪುಟ್ಟಸೇನಸಿದ್ಧಾಂತದೇವ, ಜೈ ಯ	353
ಪುಲಿಕೈಲಯ್ಯ, ಗಂ	152
ಪುಷ್ಪಾಣ್ಣಿ, ಜೈ ಯ	69
ಪುಷ್ಪದಂತ, ಜೈ ಯ	217
ಪುಷ್ಪಸೇನ ಮುನಿ ಪುಷ್ಪಸೇನಾಚಾರಿ, ಜೈ ಯ	44, 74
ಪುಷ್ಪಾಸ್ತ್ರ-ಮನ್ಮಥ ದೇ	44, 95
ಪುಳ್ಯ-ಹುಳ್ಳ, ಅಧಿ	289
ಪುಳಿಪೋರಯ್ಯ, ಗಂ	153
ಪುಳಿಯಯ್ಯ, ಗಂ	139
ಪುಂಜನಾಳಿ ಹಂ	245, 246
ಪೂಜ್ಯ ಪೂಜ್ಯಪಾದ, ಪೂಜ್ಯಪಾದ ಮುನಿಪ, ಜೈ ಯ	27, 57, 96, 120, 216, 218, 227, 228, 230
ಪೂಜಾಪಾಳಿ, ಹಂ	245
ಪೂಮಯನಾಯಕ, ಗಂ	359
ಪೂವ್ವೇಜ್ಜ, ಜೈ ಪರಿ	216
ಪೈಧ, ಪೌ ಅ	297
ಪೈಧ್ವೀವಲ್ಲಭ, ಬಿ	164, 343, 350
ಪೈಥುವ, ಗಂ	139
ವೆರ್ಗ್ಗೇಡ, ಪೆರ್ಗ್ಗೇಡ, ಅಧಿ	94, 127, 128, 134, 151
ಪೆರ್ಗ್ಗೇಟ್ಟಿಪ್ಪು ಬಿಟ್ಟಿ	14
ಪೆಟ್ಟಿ, ಉ	14

ವೆರ್ತಾ, ಫಣ, ವಂಶ	74
ಪೆನುಗೊಂಡೆ, ಊ	286
ಪೆಂಮಂಡ, ಗಂ	339
ವರುಮಾಳ, ಗಂ	309
ವರುಮಾಳ್ ಕೋವಿರ್, ಊ	286
ಪರುಮಾಳುಗುರವಡಿ, ಜೈ ಯ	6
ವೇಗುರಮ, ಗಂ	12
ಪೊಂಬುಜ್ಜ, ಪೊಂಬುಜ್ಜ, ಊ	104, 327
ಪೊಂಬುಜ್ಜ, ನಿಡ್ತಾರ್, ಬಿ	129
ಪೊಯ್ಸಳ, ವಂಶ	47, 83, 103-05, 115, 129, 130, 134, 327, 350, 355
ಪೊಯ್ಸಳದೇವ-ವಿಷ್ಣು ವರ್ಧನ, ಯೂ ಅ	321
ಪೊಯ್ಸಳಸೆಟ್ಟಿ, ಗಂ	115
ಪೊಯ್ಸಳಾನೈಯಭಾನು, ಬಿ,	129
ಪೊಲ್ಲೆಟ್ಟಿ, ಕಂ	141
ಪೋಪಪ್ಪ, ಪೋಪಲದೇವಿ ಪೋಪಾಂಬಿಕೆ, ಪೋಪಾಂಬಿಕಾ, ಪೋಚಿಕಟ್ಟಿ, ಅಧಿ ಪ	24, 64-66, 84, 85, 89, 90, 104, 205, 327 335, 342
ಪೋಪಮ್ಮ, ಗಂ	208
ಪ್ರೋಪ್ಪಿಲ, ಜೈ ಯ	3, 216
ಪೌದನಪುರ, ಊ	186
ಪೌಲೋಮಿ, ದೇ	279
ಪ್ರಜಂಡ ದಂಡನಾಯಕ, ಬಿ	126, 133
ಪ್ರಜೌಸಮಾಲಿಕೆ, ಹಂ	166
ಪ್ರತಾಪಚಕ್ರವರ್ತಿ, ಪ್ರತಾಪಚಕ್ರವರ್ತಿ, ಬಿ	164, 195, 199, 276, 279, 345
ಪ್ರತಾಪಪುರ, ಊ	30
ಪ್ರತಾಪನಿಧಿ, ಬಿ	273
ಪ್ರತಾಪಯ್ಯಳ, ಬಿ	160, 270, 288, 297, 347
ಪ್ರತಿಪಕ್ಷನರಪಾಲಲಕ್ಷ್ಮಿಯನಿಕ್ಕುಳಿಗೊಂಡೆ, ಬಿ	129
ಪ್ರಥಮಾನುಯೋಗಶಾಖೆ	180
ಪ್ರಧಾನಸಿರೋಮನಿ, ಬಿ	183
ಪ್ರಬಲರಿಪುಬಳಸಂಹರಣಕಾರಣ ಬಿ	129
ಪ್ರಭ, ಜೈ ಯ	329
ಪ್ರಭಂಜ-ಅಗ್ನಿ, ದೇ	263
ಪ್ರಭಾಕರ, ಗಂ	273
ಪ್ರಬಾಜನ್ತ, ಜೈ ಯ	57
ಪ್ರಭಾಜಂದ್ರ, ಪ್ರಭಾಜಂದ್ರದೇವ, ಪ್ರಭಾಜಂದ್ರ, ಭಟ್ಟಾರಕ ಪ್ರಭಾಜಂದ್ರ ಭಟ್ಟಾರಕದೇವ	
ಪ್ರಭಜಂದ್ರಮುನಿ, ಪ್ರಭಾಜಂದ್ರ, ಮುನೀಂದ್ರ, ಪ್ರಭಾಜಂದ್ರ ಮುನೀಶ್ವರ, ಪ್ರಭಾಜಂದ್ರ ಸಿದ್ಧಾಂತ ಪ್ರಭಾಜಂದ್ರ ಸಿದ್ಧಾಂತದೇವ, ಜೈ ಯ	4, 28, 37, 57, 83, 85, 95, 97, 102, 103, 105 106, 122-24, 126, 128, 131, 132, 134, 197, 201, 217, 267, 272, 276, 279, 329, 345

ಪ್ರಭಾಜಂದ್ರ ಭಟ್ಟಾರಕ, ಪ್ರಭಜಂದ್ರ ಭಟ್ಟಾರಕ ದೇವ, ಜೈ ಯ	197, 201
ಪ್ರಭಾಸಕ, ಜೈ ಯ	216
ಪ್ರಭಾವತಿ, ಕಂ	78
ಪ್ರಭು	330
ಭಜನಾಯಕ, ದೇ	187
ಬಂಕಾಪುರ, ಊ	23, 289
ಬಗಿಯುರು, ಊ	117
ಬಜನ, ಗಂ	359
ಬಜೆಯನಾಯಕ, ಗಂ	359
ಬಡಜರಬಿಜ್ಜಯನಾಯಕ, ಗಂ	359
ಬಡಗವಾಗಿಲಬಸ್ತಿ, ಬಿ	285
ಬಡವರಬಿಜ್ಜ, ಬಿ	149, 150
ಬಡಂಜಿಗ	276
ಬದ್ರ, ಗಂ	113
ಬದಿಯಗೌಡ, ಗಂ	359
ಬನದಾಂಬಿಕೆ, ಹಂ	261
ಬನವಸೆ, ಬನವಾಸಿದೇಶ, ಬನವಾಸೆ, ನಾ	22, 270, 338, 347, 356
ಬನಿಯಾಸನಾನಿಯಾ, ಗಂ	177
ಬಮ್ಮ, ಗಂ	71
ಬಮ್ಮವೆ, ಹಂ	208
ಬಮ್ಮಯ್ಯ, ಗಂ	135
ಬಂಮಣಯ್ಯ, ಗಂ	18
ಬಮ್ಮಜೈ ಹಂ	208
ಬಮ್ಮಜಯ, ಗಂ	283
ಬಮ್ಮದೇವ, ಗಂ	279
ಬಮ್ಮದೇವ, ಮಂ	38, 279, 327, 328
ಬಮ್ಮದೇವ ಹೆಗ್ಗಡೆ, ಅಧಿ	267, 271
ಬಮ್ಮಸೆಟ್ಟಿ, ಗಂ	208
ಬಮ್ಮಾಂಡಿ, ಗಂ	190
ಬಮ್ಮಸೆಟ್ಟಿ, ಗಂ	163, 190, 208
ಬಮಯನಾಯಕವೆಯನಾಯಕ, ಗಂ	359
ಬಮ್ಮಯ್ಯ, ಗಂ	190, 191
ಬಮ್ಮಯನಹಳ್ಳಿ, ಬಂಮಯನಹಳ್ಳಿ, ಬಮ್ಮಯಹಳ್ಳಿ, ಊ	272 356, 357
ಬಮ್ಮಯ ನಾಯಕ, ಗಂ	207, 271
ಬಂಮಯನಾಯಕ, ಅಧಿ	356
ಬಯಜಿಗೌಡ ಗಂ	359
ಬಂಯಕ, ಗಂ	359
ಬಯರ ಗಂ	190
ಬಯರೆಯ ಗಂ	340
ಬರಜಯ, ಗಂ	359
ಬರತ, ಗಂ	207
ಬಬ್ಬರ ನಾ	297
ಬಬಿಬಾಳಕೆ	290, 298, 348

ಬಲಕೆಸನಜೀ, ಗಂ	172
ಬಲದೇವ, ಬಲದೇವಣ್ಣ, ಬಲದೇವ ದಂಡನಾಯಕ,	
ಬಲದೇವಾಮಾತೃ, ಅಧಿ	124-27, 132-34
	179, 215
ಬಲದೇವಾಚಾರ್ಯ, ಜೈ ಯ	69
ಬಲ್ಲಗೌಡ, ಗಂ	359
ಬಲ್ಲಭ, ರಾ ಅ	14
ಬಲ್ಲಯ್ಯ, ಗಂ	358
ಬಲಾಕಪಿಂಥ, ಬಲಾಕಪಿಂಥ, ಬಲಾಕಪಿಂಥ,	
ಬಲಾಕಪಿಂಥ ಜೈ ಯ.	27, 34, 79, 93, 118
	216, 227
ಬಲ್ಲಾಳ, ಹೊ ಅ	327
ಬಲ್ಲಾಳ, ಬಲ್ಲಾಳದೇವ, ಬಲ್ಲಾಳರಾಜ, ಹೊ ಅ,	
195, 218, 228, 269, 270, 279, 288, 346,	
347-48, 352, 355, 356, 358	
ಬಲಿ, ಬಲೀಂದ್ರ, ಪಾ ಅ	36 129, 204, 218, 298
ಬಲಿಪುರ, ಉ	57
ಬಲಯ್ಯ, ಗಂ	359
ಬಲ್ಲೆಯದಣ್ಣ ನಾಯಕ, ದಂ	165
ಬವಣಸಟ್ಟಿ, ಗಂ	207
ಬಸಟ್ಟಿ ಬಿಗವುಡ, ಗಂ	184
ಬಸತಾಯಿ, ಹಂ	283
ಬಸುದೇವ, ಜೈ ಯ	15
ಬಸವ, ಗಂ	338
ಬಸವಗೌಡ, ಗಂ	359
ಬಸವಣ್ಣ, ಗಂ	168
ಬಸವಣ್ಣ, ಗಂ	191
ಬಸವಯ್ಯ, ಗಂ	72
ಬಸವಿಸಟ್ಟಿ, ಗಂ	161, 164, 165, 167,
	189-91 207, 208
ಬಸಹ, ಗಂ	86
ಬಸ್ತಿಹಳ್ಳಿ, ಉ	226
ಬಜನಿಗ, ಉ	208
ಬಳರಿಯಬಸ, ಸ್ತ	290, 298
ಬಳ್ಳ, ಅಳತ	272 290, 299
ಬಳ್ಳಾತಕಾರಲುಪದನಾ, ಗಂ	261
ಬಳಿ-ಇಂಗಳಿಶ್ವರ, ಇಂಗುಲೀಶ,	228, 277
ಬಳ್ಳಿವಾಡ	183
ಬಳ್ಳಿಯವಟ್ಟಿ, ಉ	104
ಬಳ್ಳಿಯಳಜ್ಜ, ಕ	290
ಬ್ರಹ್ಮನ್, ದೇ	210 230, 266
ಬ್ರಹ್ಮಕ್ಷತ್ರಕುಳ, ವಂಶ	247
ಬ್ರಮಚಾರಿ, ಗಂ	166
ಬ್ರಹ್ಮಶ್ರೀ	330
ಬ್ರಹ್ಮಧರ್ಮ್ಯರೂಪಿ ಬ್ರಹ್ಮಗುಣನಾಗರ, ಗಂ	170
ಬ್ರಂಮಯಸಟ್ಟಿ ಗಂ	162

ಬ್ರಹ್ಮಯೋಗ	203, 305
ಬ್ರಹ್ಮರಕ್ಷಾಂ ಬ್ರಹ್ಮರಾಕ್ಷಸ-ರಾಕ್ಷಸ	44, 94, 119
ಬ್ರಹ್ಮರಂಗನಾಗರ, ಗಂ	255
ಬಾಕವೆಜಟ್ಟಿ, ಹಂ.	207
ಬಾಗವಗಿ, ಉ	189
ಬಾಗಣಬ್ಬ, ಬಾಗಣವ್ವ, ಹಂ	63
ಬಾಗಣಬ್ಬ, ಬಾಗಣವ್ವ, ಅಧಿ ಪ	63, 328
ಬಾಡಣ, ಗಂ	272
ಬಾಡರಸ, ಗಂ	344
ಬಾಡವ್ವ, ಹಂ	271
ಬಾಜಾಂಬಿಕೆ, ಅಧಿ ಪ	356
ಬಾಜಾಯಿ, ಹಂ	225
ಬಾಜಿಕಬ್ಬ, ಅಧಿ ಪ	125, 127, 132, 134
ಬಾಜಿಕವ, ಹಂ	208
ಬಾಜಿಸಟ್ಟಿ, ಗಂ	207
ಬಾಜಿಹಳ್ಳಿ, ಉ	359
ಬಾಟ, ಗಂ	69
ಬಾಣರಾಬಿ, ಉ.	65, 105, 135 203
ಬಾಯಕ, ಗಂ	116
ಬಾರಕನೂರು, ಉ	197
ಬಾಲಕದಾಸ, ಗಂ	177
ಬಾಲಕೇಸನಜೀ, ಗಂ	172
ಬಾಲಕಂದ್ರ, ಜೈ ಯ	217
ಬಾಲದೇವಗುರವಡಿ, ಜೈ ಯ	11
ಬಾಲನಾಯಕ, ಗಂ	359
ಬಾಲಮಲ್ಲದೇವ, ಗಂ	184
ಬಾಲಾರಾಮ, ಗಂ	174
ಬಾವೆಯನಾಯಕ, ಗಂ	271
ಬಾವನಬಟ್ಟಿ, ಬಿ	265
ಬಾಸ, ಗಂ	72, 140, 149
ಬಾಸಿಗ	191, 197
ಬಾಹುಬಲಿ, ಬಾಹುಬಲಿ, ಬಾಹುಬಲಿಶ-ಗೊಮ್ಮಟ,	
	186-89, 240
ಬಾಹುಬಲಿ, ಗಂ	207, 208
ಬಾಹುಬಲಿ ಮಲಧಾರಿದೇವ, ಜೈ ಯ	303
ಬಾಹುಬಲಿಸಟ್ಟಿ, ಗಂ	161, 190 207, 208,
	359 360
ಬಾಳಕಂದ್ರ, ಬಾಳಕಂದ್ರದೇವ, ಬಾಳಕಂದ್ರಮುನಿ,	
ಬಾಳಕಂದ್ರ ಮುನಿರಾಜ ಛಾಳಕಂದ್ರ, ಜೈ ಯ	
37, 59, 61-63, 121, 142 163, 166, 167,	
189, 267 272, 275-79, 331 357, 360	
ಬಾಳಸರಸ್ವತಿ, ಬಿ	58
ಬಾಳಾದಿತ್ಯ, ನಾ	149
ಬಾಳೇಂದ್ರ, ಜೈ ಯ	31
ಬಿಕ್ಕವೆ, ಹಂ	196



ಬಿಜಸೆಟ್ಟಿ, ಗಂ	359
ಬಿಟ್ಟಿಯ, ಗಂ.	341
ಬಿಟ್ಟಿದೇವ-ವಿಷ್ಣು ವರ್ಧನ, ಹೂ ಅ	123 129, 161
ಬಿಟ್ಟಸೆಟ್ಟಿ, ಗಂ	189
ಬಿಟ್ಟಸೆಟ್ಟಿಯಕುಟು, ಕೆ	358
ಬಿಟ್ಟಿಯನಹಳ್ಳಿ, ಊ	168
ಬಿಡಿತಿ, ಊ	185
ಬಿಡ್ನಾ ಜಾರಿ, ಗಂ	338
ಬಿದ್ವೆ, ಜೆಂಡು,	109
ಬಿದ್ವೆ ರಯ್ಯ, ಗಂ	148
ಬಿದಿಗ, ರೂ	264
ಬಿದಿಯಮಸೆಟ್ಟಿ, ಗಂ	167, 189
ಬಿದಿಯಾಯ್ತ, ಗಂ	333
ಬಿಧಿಯಮ್ಮ, ಗಂ	19
ಬಿಬ್ಬಾ ಜಾರಿ, ಗಂ	338
ಬಿಂಬಸೆಟ್ಟಿ, ಗಂ	348
ಬಿಂಬಸೆಟ್ಟಿಯಕುಟು, ಕೆ	290 298
ಬಿಮ್ಮಯನಹಳ್ಳಿ, ಊ	338
ಬಿರುದರೂವಾರಿಮುಖತಿಳಕ, ಬಿ	49, 65, 83, 85, 88, 96, 133, 336
ಬಿರುದಲೇಖಕ ಮದನಮಹೇಶ್ವರ, ಬಿ	49
ಬಿಳತ್ತಿ, ಊ	290, 298
ಬಿಳಿಕರೆ, ಊ	180
ಬೀಜಸೆಟ್ಟಿ, ಗಂ	189
ಬೀಬಸೆಟ್ಟಿ, ಗಂ	208
ಬೀರ, ಗಂ	19
ಬೀರಗಲು	339
ಬೀಜಗಪುಂಡ, ಗಂ	338
ಬೀರಗಂಗ, ಬಿ	343
ಬೀರಜ್ಞನ ಕೆಪ್ಪೆ, ಕೆ	291, 298
ಬೀರರಬಣ್ಣ, ಬಿ	17
ಬೀರರ ಬೀರ, ಬಿ	108, 110
ಬೀರಾಂಗನಾಲಿಂಗಿತಲೋಲ, ಬಿ	129
ಬುಕ್ಕಣ, ಅಧಿ	209
ಬುಕ್ಕರಾಯ, ವಿಜಯನಗರ ಅ	209, 286, 287
ಬುಜಬಲ್ಕೆಯ್ಯ, ಗಂ	326
ಬುದ್ದಿಲ, ಜೈಯ	3, 216
ಬುಧ ದೇ	103
ಬುಧಜನಮಿತ್ರ, ಬಿ	83, 85, 97, 328
ಬುಧಮಿತ್ರ, ಬಿ,	66
ಬುವಿಸೆಟ್ಟಿ, ಗಂ	287
ಬೂಕಿಸೆಟ್ಟಿ, ಗಂ	191
ಬೂಜಣ ಬೂಜಿಯಣ ಬೂಜಿರಾಜ ಬೂಜಿಮಯ್ಯ, ಮಂ	30, 91 92
ಬೂಡಣ ಗಂ	144

ಬೂವಿಸೆಟ್ಟಿ, ಗಂ	190
ಬೃಹಸ್ಪತಿ, ಬ್ರಹಸ್ಪತಿ, ದೇ	105, 130 131, 134 209 270
ಬೆಕ್ಕ, ಬೆಕ್ಕ, ಊ	65 184, 195 226 272, 290, 298, 329 330, 336, 346 348, 349
ಬೆಕ್ಕನ ಕೆಪ್ಪೆ, ಕೆ	328
ಬೆಟ್ಟದವೊ[ಡಯ] ಗಂ	55
ಬೆಟ್ಟಸೆಟ್ಟಿ, ಗಂ	321
ಬೆಡದೈಯ್ಯ, ಗಂ	204
ಬೆಡುಗನಹಳ್ಳಿ, ಊ	291, 298
ಬೆಣುಮಲ, ಗಂ	201
ಬೆದ್ದಲೆ, ಬೆರ್ದಲೆ	126 192 196, 293 328 334, 37 358, 360
ಬೆಮ, ಗಂ	324
ಬೆ[ಳ್]ಗಾಮಿ, ಊ	316
ಬೆಳಕುಂಬ, ಊ	331
ಬೆಳ್ಳುಳಮರ	309, 311, 312
ಬೆಳುಕರೆ, ಊ	31
ಬೆಳ್ಳೂರು, ಊ	359
ಬೆಳ್ಳೂಳ ಬೆಳುಗೂಳ ಬೆಳ್ಳುಳ, ಬೆಳುಗುಳ, ಬೆಳ್ಳುಗೂಳ, ಬೆಳುಗೂಳತೀರ್ಥ, ಬೆಳ್ಳೂಳವೀರ್ಥ ಬೆಳ್ಳುಳತೀರ್ಥ, ಬೆಳುಗುಳತೀರ್ಥ, ಬೆಳುಗುಳ ನಗರ	15 25, 63 65, 84, 88, 105, 132, 134 151, 185, 188, 189 196, 202, 203 212, 218, 225, 226 265, 272, 276, 277, 279-81, 284-86 289 293, 303, 306-08 312-14, 326, 328, 330, 333 348, 351, 356
ಬೆಳ್ಳೂಳ ಪಂಚೈರಡು ನಾ	35
ಬೇಗೂರು ಊ	242
ಬೇಲಿಸೆಟ್ಟಿ, ಗಂ	208
ಬೇಹೂರ ಮೊತ ಊ	359
ಬೇಳೆ, ಅಳತೆ	276
ಬೈಚಕ್ಕ, ಹಂ	242
ಬೈಣ ದಂಡೇಶ್ವರ ಮಂ	209
ಬೈಯಣ, ಗಂ	242
ಬೈರಗೊಂಡ, ಗಂ	333
ಬೈರಂಣ, ಗಂ	204
ಬೈರಸಟ್ಟಿ, ಗಂ	204
ಬೈರಿಸೆಟ್ಟಿ, ಗಂ	190
ಬೈರಿಯ, ಗಂ	190
ಬೈರೋಜ, ಗಂ	331
ಬೊಕಯನಾಯಕ, ಗಂ	359
ಬೊದ್ದಿಸೆಟ್ಟಿ, ಗಂ	207
ಬೊಪದ ಜೈತ್ಯಾಲಯ, ಬ	88
ಬೊಪ್ಪ, ಬೊಪ್ಪಣ, ಬೊಪ್ಪಣ ಪಂಡಿತ, ಕ	189

ಭುಜಬಲಿ-ಬಾಹುಬಲಿ, ದೇ	218
ಭುಜಬಲಿವೀರಗಂಗೆ, ಬಿ	64, 89, 104, 123, 130, 193, 205, 270, 279, 288, 317, 321, 334, 338, 347, 356
ಭುವನಕೀರ್ತಿರೇವ, ಜೈಯ	243
ಭುವನವಲ್ಲಭ, ಬಿ	305
ಭೂತಬಲಿ, ಜೈಯ	217
ಬೂಕೋಳ	21
ಭೆಳುಗುಳ, ಉ	246
ಭೋಜ (ರಾಜ) ಮೂಳವದ ಅ	57, 296
ಭೌತಿಕ, ಜಾರ್ವಾಕ	56, 351
ಭೌಮ, ರಕುನ	217

### ಮ

ಮಕರಕೇಶು-ಮನ್ಮಥ, ದೇ	34, 80, 93, 118, 142
ಮಖಹೀರಾ, ಗಂ	249
ಮಖೀನಾ, ಗಂ	237
ಮಗರರಾಜ್ಯನಿರ್ಮೂರ್ತ, ಬಿ	164
ಮಂಗತರಾಯ, ಗಂ	175, 201
ಮಗನೀರಾಮ, ಗಂ	179
ಮಂಗಪದಂಡಪತಿ, ದಂ	209
ಮಂಗಲಾಗೌಲರಿ-ಮಂಗಲಗೌರಿ, ದೇ	320
ಮಂಗರಾಜ, ಕ	232
ಮಂಗಾಯಿ, ಹಂ	284, 285, 334
ಮಂಗಾಯಿಬಸ್ತಿ, ಬ	285
ಮಂಗಿಸೆಟ್ಟಿ, ಗಂ	208
ಮಜಯ್ಯ, ಗಂ	148
ಮಜಿಸೆಟ್ಟಿ, ಗಂ	321
ಮಂಜಿಸೆಟ್ಟಿ, ಗಂ	191
ಮಂಜೇನಹಳ್ಳಿ, ಉ	226
ಮಡಿಪ, ಗಂ	42
ಮಂಡಲಪತಿ, ಸಾ	296
ಮಂಡಲಮೂಳ, ಕ್ರ	109
ಮಂಡಲಾಚಾರ್ಯ, ಬಿ	126
ಮಂಡಲಿಕಬೇಂದಿಕಾರ, ಬಿ	270, 279, 288, 347, 355
ಮಂಡಲಿಕಪುಕುಟಜೊಡಾಮಣಿ, ಬಿ	270, 279, 288, 347, 355
ಮಂಡಲೇಶ್ವರ, ಬಿ	296
ಮೂಲಹಳ್ಳಿ, ಹಳ್ಳಿ	354
ಮಂಡಲಿಕಪ್ರೀತ, ಬಿ	22, 23
ಮುತ್ತಗಜಧಗತ್ತನ್, ಬಿ	129
ಮುತ್ತವಾದಿ ವದನಂದಿವ, ಜೈಯ	276, 279

ಮತಿಸಾಗರ, ಜೈಯ	45, 46
ಮತ್ತಿಯಕೇಟ, ಕ	200
ಮದನ-ಮನ್ಮಥ, ದೇ	36, 55, 56, 80, 94, 118, 123, 126, 276, 279, 290, 346, 350, 351
ಮದನನಿಕೆಯವ್ವ, ಹಂ	157
ಮದವನಿಗಸೆಟ್ಟಿ, ಗಂ	190
ಮದ್ದಯ್ಯ, ಗಂ	152
ಮಂದರ, ಮಂದರಾದ್ರಿ, ಮಂದರಗಿರಿ, ಬಟ್ಟಿ	37, 115, 211, 229, 271, 289
ಮನ್ಮಾಕಿನೀ-ಗಂಗಾ, ನದಿ,	43
ಮದಿಸೆಟ್ಟಿ, ಗಂ	321
ಮದುರಿ, ಉ	10
ಮಧು ರಾಕ್ಷಸ	21
ಮಧುವಯ್ಯ, ಗಂ	151
ಮಧುಸೂದನ-ವಿಷ್ಣು, ದೇ	344
ಮನಸಿಜ, ಸಾ	14
ಮನಸಿಜ-ಮನ್ಮಥ, ದೇ	58, 95, 120, 218, 219, 228
ಮನಾಸಾ, ಗಂ	261
ಮನ್ಮಾಕೋವಿಲ್, ಉ	311
ಮನು, ಮ	64, 84, 89, 124, 127, 129, 131-33, 193, 205, 327, 334
ಮನೆದಟ, ತ	276, 299
ಮನೋಜ-ಮನ್ಮಥ, ದೇ	105, 121, 122, 124, 127, 130, 269, 288, 295, 355
ಮನೋರಥನ ಲಕ್ಷ್ಮಿ-ರತಿ, ದೇ	127
ಮಯ್ಯ, ದೇ ರೂ	187
ಮಯೂರಪಿಂಜ್ಯ, ಜೈಯ	230
ಮರುದೇವ, ಹಂ	115, 208
ಮದ್ದಿಮಯ್ಯ, ಲೀಲಕ	83
ಮಲಿಪನ್ನಾ, ತ	299
ಮಲಿಯಾನ ದಂಡನಾಯಕ, ಮಲಿಯಾನದಂಡನಾಥ, ದಂ	29, 240
ಮಲಿ, ಉ	114
ಮಲಿಧಾರಿ ಮಲಿಧಾರಿದೇವ, ಮಲಧಾರಿದೇವ, ಜೈಯ	34, 57, 80-82, 151, 297, 304
ಮಲಿಧಾರಿ ರಾಮಜಂದ್ರ, ಜೈಯ	31
ಮಲಿಧಾರಿಶ್ಯಾಮಿ, ಜೈಯ	36
ಮಲಿಧಾರಿ ಹೇಮಜಂದ್ರ, ಜೈಯ	58
ಮಲಪ, ಮಲಪ, ಸಾ	103, 350
ಮಲಪರೂಳಂಡ, ಮಲಪರೂಳಂದ್ರ, ಬಿ	64, 89, 104, 129, 193, 205, 270, 279, 288, 296, 327, 334, 342, 347, 352, 356, 359
ಮಲಪ್ರಹಾರಿಣಿ, ನದಿ	296
ಮಲಯಾಳ, ನಾ	155

ಮಲ್ಲಗವುಂಡ, ಗಂ	338
ಮಲ್ಲಣ್ಣ, ಗಂ	168
ಮಲಿದೇವ, ಜೈ ಯ	156
ಮಲ್ಲಿ, ತೀ	215
ಮಲ್ಲಿಕಾರ್ಜುನದೇವಲಿಪ, ದೇ	178
ಮಲ್ಲಿಕಾರ್ಮೋದರಾನ್ವಿತ, ಬ	57
ಮಲ್ಲಿಗೌಡ, ಗಂ	359
ಮಲ್ಲಿದೇವ, ಗಂ	279
ಮಲ್ಲಿನಾಥ, ಗಂ	38
ಮಲ್ಲಿನಾಥ, ಕ	49
ಮಲ್ಲಿಭಟ್ಟಾರಕ, ತೀ	167
ಮಲ್ಲಿಯಾಡ, ಅಧಿ	63
ಮಲ್ಲಿಷೇಡ ಮಲಧಾರಿ, ಮಲ್ಲಿಷೇಡಮಲಧಾರಿ ದೇವ	
ಜೈ ಯ	44, 48, 49, 318, 353, 358
ಮಲ್ಲಿಸೆಟ್ಟಿ, ಗಂ	143, 190, 191, 207, 208, 215, 271 279, 336
ಮಲ್ಲಿಸೇನ ದೇವ ಜೈ ಯ	154
ಮಲ್ಲಿಸೇನ ಭಟಾರ, ಜೈ ಯ	6
ಮಲಿಆಳ ಅಪ್ಪಾ ದಿನಾಯಕ, ಗಂ	265
ಮಲಿಗೊಳ್ಳ, ಊ	150
ಮಲಿಯಾಳ ಅಪ್ಪಾ ದಿನಾಯಕ, ಗಂ	147
ಮಲಿಯಾಳು, ನಾ	327
ಮಲರಾಜರಾಜ, ಬಿ	129, 359
ಮಲ್ಲೆಯನಾಯಕ, ಗಂ	359
ಮಳಬ್ಬಯ್ಯ, ತೆ	276, 293
ಮಳಬೋವೆ, ಹಂ	156
ಮಳೆಯಾಚಳ ಬಿಟ್ಟಿ, ಗಂ	297
ಮಟ್ಟಿಯರ ಬೂಪಯ್ಯ, ಗಂ	333
ಮಸಣ, ಗಂ	190
ಮಸಣಸೆಟ್ಟಿ, ಗಂ	190, 191, 207, 208
ಮಸಣಯನಾಯಕ, ಗಂ	359
ಮಸಣಯ್ಯ, ಗಂ	260
ಮಸ್ತಕಾಭಿಷೇಕ	180
ಮಹದೇವ, ಗಂ	190
ಮಹದೇವಸೆಟ್ಟಿ, ಗಂ	167, 189-91, 207, 208
ಮಹದೇವಿ, ಹಂ	208, 237
ಮಹಮಂಡಳಚಯ್ಯ, ಬಿ	192
ಮಹಸನ್ನಸನ ವಿಧಿ	324
ಮಹಾದೇವ ಜೈ ಯ	68
ಮಹಾವಟ್ಟಿದರಸಿ	355
ಮಹಾವಸಾಯಕ, ಅಧಿ	168, 191 359
ಮಹಾಪ್ರತಾಪಚಕ್ರ ವರ್ತಿ, ಬಿ	359
ಮಹಾಪ್ರಚಂದದಂಡನಾಯಕ, ಬಿ	83, 85, 97, 124 318 328
ಮಹಾಪ್ರಧಾನ, ಅಧಿ	29, 30, 64, 83, 85, 90,

97, 160, 161, 185, 194, 195, 206, 240	
335, 342, 345, 351, 358	
ಮಹಾಮಂಡಳಾಡಾಯ್, ಬಿ	25, 30, 191 199, 241, 277, 279, 290, 292, 293, 320, 329, 331, 340, 345, 347, 360
ಮಹಾಮಂಡಳೇಶ್ವರ, ಬಿ	64, 71, 89, 104, 129, 160, 193, 205, 270, 279, 286, 288, 347 350 352 355
ಮಹಾರಾಜಾ, [ಮ]ಹಾರಾಜಾಧಿ[ರಾಜ], ಬಿ	14, 164, 202, 203, 305, 327, 343, 350
ಮಹಾವೀರ, ಜೈ ಯ	9, 216
ಮಹಾವೀರವರ್ಧಮಾನ, ತೀ	308, 352
ಮಹಾದೀರಸ್ವಾಮಿ, ತೀ	352
ಮಹಾಸಾಮಂತ, ಬಿ	19 22
ಮಹಾಸಮನ್ತಾಧಿಪತಿ, ಬಿ	14, 83, 85 97, 328
ಮಹಿಧರ ಜೈ ಯ	216
ಮಹಿಶೂರಧರಾದಿನಾಥ, ಬಿ	202
ಮಹಿಸೂರಪುರವರಾಧೀಶ, ಬಿ	180
ಮಹೇಂದ್ರಕೀರ್ತಿ, ಮಹೇಂದ್ರಕೀರ್ತಿ, ಜೈ ಯ	94, 106 118
ಮಹೇಂದ್ರಚಂದ್ರ, ಜೈ ಯ,	59
ಮಹೇಶ್ವರಲಿಪ್ಪ, ದೇ	44
ಮಹೇಶ್ವರ, ಜೈ ಯ	44
ಮಾಕಣಟ್ಟಿ, ಅಧಿ ಪ	64, 84, 89, 193, 205, 334
ಮಾಂಕಟ್ಟಿಗಂತ್ರಿ, ಕಂ	305
ಮಾಕೆಸೆಟ್ಟಿ, ಗಂ	208
ಮಾಕೆಯನಾಯಕ, ಗಂ	359
ಮಾಘನಸ್ತಿ, ಮಾಘನಂದಿ, ಮಾಘನಂದಿಬ್ರತಿ ಮಾಘನಂದಿ ಭಟ್ಟಾರಕದೇವ, ಮಾಘನಂದಿಮುನಿ, ಮಾಘನಂದಿಮುನಿಪ, ಮಾಘನಂದಿಸಿದ್ಧಾನ್ತದೇವ, ಮಾಘನಂದಿಸಿದ್ಧಾನ್ತೇಶ, ಮಾಘನಂದಿಸಿದ್ಧಾನ್ತಚಕ್ರವರ್ತಿ, ಜೈ ಯ	28, 29, 31, 34, 37, 57-59, 217, 272, 276, 277, 279, 325, 345
ಮಾಜಿಗೌಡ, ಗಂ	359
ಮಾಜಯನಾಯಕ, ಗಂ	359
ಮಾಜಯ್ಯ, ಮಾಜಯ್ಯ ಗಂ	191, 359
ಮಾಜಯ್ಯ, ಅಧಿ	358
ಮಾಜಲದೇವ, ಗಂ	263
ಮಾಜವೆಸೆಟ್ಟಿ ಕವ್ಯ, ಹಂ	271, 279
ಮಾಜಿಕಟ್ಟಿ, ಅಧಿ ಪ	104, 121, 131, 132
ಮಾಜಿಕಟ್ಟಿ, ಹಂ	115
ಮಾಜಿರಾಜ, ಗಂ	179
ಮಾಜಿಸೆಟ್ಟಿ, ಮಾಜಿಸೆಟ್ಟಿಮಾಜಿರಾಜ, ಗಂ	191, 207, 208

ಮಾಟೂರ,	ವಂಶ	20
ಮಾಡಗಡ,	ಉ	250, 252
ಮಾಡಿಗೂರು,	ಉ	261
ಮಾಂಡನಗಡ,	ಉ	176
ಮಂಡ್ಯ,	ಗ	216
ಮಾಣಕರಕುಳ,	ಗಂ	248
ಮಾಣಿಕ್ಕದೇವ,	ಸಾ	219
ಮಾಣಿಕ್ಕನಂದಿ,	ಜೈ ಯ	217
ಮಾಣಿಕ್ಕದೇವ,	ಗಂ	225, 264
ಮಾಣಿಕನಕರ , ಮಾಣಿಕ್ಕನಖರ		196, 198, 201, 207, 225, 226, 277, 281
ಮಾಣಿಕ್ಕನಂದಿಮುನಿಪ,	ಜೈ ಯ	35
ಮಾಣಿಕ್ಕಭಂಡಾರಿ,	ಅಧಿ	29
ಮಾತಪ್ಪಾ,	ಗಂ	186
ಮಾರ್ತಂಡ-ಸೂರ್ಯ,	ದೇ	297
ಮಾತಾಳ,	ದಂ	252
ಮಾದಯ, , ಮಾದಯ್ಯ,	ಗಂ	200, 293, 359
ಮಾದಾಜಾರಿ,	ಗಂ	338
ಮಾದಿಗೌಡ,	ಗಂ	359
ಮಾದಿಗವುಡ,	ಗಂ	338
ಮಾದಿಗೌಡ,	ಗಂ	191
ಮಾದಿಯನಾಯಕ , ಮಾದೆಯನಾಯಕ,	ಗಂ	359
ಮಾದಿಸೆಟ್ಟ,	ಗಂ	168
ಮಾದುವರ,	ಗಂ	116
ಮಾದೆಯನಾಯಕ,	ಗಂ	333
ಮಾಧವ, ಜೈ ಯ		30
ಮಾಧವಜನ್ಮದೇವ, ಜೈ ಯ		32, 328
ಮಾಧವೇಂದು ಸಮಯಾಭರಣ-ಮಾಧವಜಂದ್ರ,	ಜೈ ಯ	31
ಮಾಧವೇಂದ್ರವ್ರತಿ, ಜೈ ಯ		26
ಮಾನ, ಅಳತೆ		198, 299
ಮಾನಭ,	ಗಂ	145
ಮಾನಸ್ತಂಭ,		145, 215, 263
ಮಾನೈಟ, ಉ		20, 22
ಮಾನೀಕನ, ಮಾನೀಕಸಾ,	ಗಂ	249, 253, 254
ಮಾಯಡ್ಯ,	ಗಂ	225
ಮಾರ,	ಗಂ	271
ಮಾರ, ಮಾರವ್, ಅಧಿ		64, 84, 89, 193, 205, 334
ಮಾರ-ಮನ್ಮಥ, ದೇ		92, 97
ಮಾರಗೂಳಿಸೆಟ್ಟ,	ಗಂ	189
ಮಾರಗೌಡ,	ಗಂ	340, 359, 360
ಮಾರಗೌಡನಹಳ್ಳಿ, ಉ		190
ಮಾರಜ್ಜ,	ಗಂ	190
ಮಾರತಮನಾಯಕ,	ಗಂ	359
ಮಾರದೇವ,	ಗಂ	359

ಮಾರನಾಯಕ,	ಗಂ	359
ಮಾರಮಯ್ಯ,	ಗಂ	327
ಮಾರಯ,	ಗಂ	360
ಮಾರಯನಾಯಕ,	ಗಂ	359
ಮಾರರಾಸಿ ಪಂಡಿತ, ಶೈವ ಯ		344
ಮಾರಸಂದ್ರ,	ಗಂ	19
ಮಾರಸಿಂಗ ಮಾರಸಿಂಗಮಯ್ಯ , ಮಾರಸಿಂಗಯ್ಯ,	ಅಧಿ	104, 131, 132, 152
ಮಾರಸಿಂಹ, ಗಂಗಳಿ		21, 22
ಮಾರಾಂಡಿಸೆಟ್ಟ,	ಗಂ	190
ಮಾರನೆಟ್ಟ,	ಗಂ	190, 191, 207, 208
ಮಾರುಗಬಲ,	ಗಂ	23
ಮಾರುತಿ-ಹನುಮನ್, ದೇ		103, 350
ಮಾರಯ,	ಗಂ	191
ಮಾರಯನಾಯಕ, ಅಧಿ		356
ಮಾರಯನಾಯಕ,	ಗಂ	357
ಮಾರ್ಗಡಮಲ್ಲ, ದಿ		112
ಮಾರ್ಪ್ಪಡೆಗೂಜಂಟಿ ಬಿ		115
ಮಾಲೆಗಾಣ		196
ಮಾಲಮೂರು ಉ		12
ಮಾವನಗನ್ನಹಸ್ತಿ, ಬಿ		111-13
ಮಾವಿನಕಟ್ಟಿ, ಕೆ		65, 348
ಮಾವಿಯನಾಯಕ,	ಗಂ	359
ಮಾನ		
-ಜೈತ್ರ,		105, 110, 131, 134, 168, 170, 225, 242, 251, 253, 254, 292, 320, 321, 344
-ವೈರಾಟ, ವನಜ, ವಯಿರಾಟ, ವೈರಾಟ, ವಜ್ರಾಟ, ವ್ಯಸನ, ವೌಸಾಕ		35, 91, 174-76, 178, 179, 183, 205, 226, 244, 245, 249, 250, 255, 256, 260, 261, 326, 332
-ದ್ವಿತೀಯ ವೈರಾಟ,		273, 274
-ಜಿಟಿ, ಜೀಷ್ಠ, ಜೀಷ್ಠ, ಜೀಷ್ಠ, ಜೀಷ್ಠ,		115, 166, 169, 177, 204, 258, 273, 280, 331
-ಅಷಾಢ,		26, 85 172, 203, 232, 248, 293, 305, 308, 309, 312, 313
-ಅಧಿಕ ಅಷಾಢ		113
-ಶ್ರಾವಣ,		31, 82, 183 199, 277, 285 329
-ಫಾದ್ರಪದ,		153, 197, 200, 273, 281, 340
-ಅಶ್ವಯುಜ ಅಸ್ವಯುಜ, ಅಸ್ವೀಜ, ಅಶ್ವೀಜ,		123, 236-38, 242, 246, 338
-ಕಾರ್ತಿಕ, ಕಾರ್ತಿಕ, ಕಾರ್ತಿಕ ಕಾರ್ತಿಕ, ಕರ್ತಿಕ,		128, 168, 192, 202 212, 252, 266, 316 331, 337 339
-ಮಾರ್ಗಸಿರ ಮಾರ್ಗಸಿರ ಮಾರ್ಗಸಿರ, ಮಗಸರ		97, 125, 147, 171, 265, 280

-ಪುಷ್ಕ, ಪೋಸ, ಪೋಪ, ಪುಷ್ಕ, ಪೋಸ, ಪೋಪ್ಪ.	
ಪಾ ಪಾಪ, 164, 165, 172, 173, 192,	
197, 201, 238, 272, 285, 298, 315, 321,	
347, 351, 356	
-ಮುಪ, ಮುಹ ಮುಗ 144, 162, 172, 174,	
180, 181, 185 219, 257, 258, 260	
-ಪಾಲನ, ಫಾಲ್ಗುಣ ಪಾಲಗುನ, ಫಾಲ್ಗುಣ,	
49, 65 101, 180, 241, 254, 256, 262,	
305, 324, 336, 340	
-ಮೀನ, 307, 313, 314	
ಮಾಸವಾಡಿ, ನಾ	271
ಮಾಸೇನ, ಜೈ ಯ	12
ಮಾಳಚ್ಚು, ಹಂ	322
ಮಾಳಗೌಂಡ, ಗಂ	191
ಮಾಳವ, ನಾ	43, 296
ಮಾಳವ ಅಮಾವಸ್ಯೆ, ಗಂ	20
ಮಾಳಸೆಟ್ಟು, ಗಂ	190
ಮಿತ್ರನರಪಾಳಲರಾಟಪಟ್ಟು, ಬಿ	130
ಮೀಮಾಂಸ, ಮೈಮಾಂಸ, ದ	29, 35, 36, 61, 122,
	219
ಮುಳ್ಳುಕೆ	278
ಮುಡಿಜ	279
ಮುಕ್ತಗದ ಹೊಂನ್ನೆ ನೆಡಳಿ, ಉ	284, 333
ಮುಕ್ತೇರಿಸೀಮ, ಉ	340
ಮುದ್ದಂಜ, ಗಂ	203
ಮುದ್ದರಸ, ಗಂ	344, 347
ಮುದ್ದಿಸೆಟ್ಟು, ಗಂ	191
ಮುದ್ದೇಶ್ವರದೇವ, ದೇ	344, 345
ಮುಂನಾಳ, ಹಂ	239
ಮುನಿಗುಂದದಸೀಮ, ನಾ	260
ಮುನಿಜಂದ್ರದೇವ, ಜೈ ಯ	292
ಮುರದ್ವೇಷ-ವಿಷ್ಣು, ದೇ	21
ಮುರರಿಪು-ವಿಷ್ಣು, ದೇ	350
ಮುಳ್ಳನಾಳಕ, ಗಂ	261
ಮುಳ್ಳೂರ (೧) ಮುಳ್ಳೂರು, ಉ	47
ಮುಕೇಸೆಟ್ಟು, ಗಂ	190, 191
ಮೂಳಭದ್ರ, ಪಂಶ	276, 280
ಮೈದುರೇಪಾವಿಳಾಸ, ಬಿ	96
ಮೆಟ್ಟುಪ್ಪ-ಕಲ್ಲು	272
ಮಲಮಲ ಉ	196
ಮೆಳ್ಳಗವಾಸಗುರವರ್, ಜೈ ಯ	12
ಮೆಲೆಯುಜ್ಜನೂಬ್ಬ, ಮೇಳೆಯುಜ್ಜನೂಬ್ಬ ಸ್ತಂ	272, 357
ಮೆವಿಪಯ್ಯ, ಗಂ	138
ಮೇಘ, ಮೇಘಚಂದ್ರ, ಮೇಘಚಂದ್ರ,	
ಮೇಘಚಂದ್ರತ್ರೈವಿದ್ಯದೇವ,	
ಮೇಘಚಂದ್ರಮುನಿವ ಮೇಘಚಂದ್ರಪ್ರತೀಂದ್ರ,	

ಜೈ ಯ	30, 35-37, 58 59 95-97 103,
	105, 120-23, 217
ಮೇಘಚಂದ್ರ (ಮುನಿ), ಜೈ ಯ	76
ಮೇದಿವಿಸುತ-ಸೀತೆ, ದೇ	132
ಮೇಧಾವಿಸೆಟ್ಟು, ಗಂ	198
ಮೇರು, ಬೆಟ್ಟು	92, 133, 144, 219, 220, 330
ಮೇರುಧೀರ, ಜೈ ಯ	216
ಮೇರುಹಳ್ಳಿ, ಉ	348
ಮೈತ್ರೇಯ, ಜೈ ಯ	216
ಮೈಲಯನಾಯಕ ಮೈಲಯನಾಯಕ, ಗಂ	359
ಮೈಲಿಸೆಟ್ಟು, ಗಂ	207
ಮೈಸೂರು, ಉ	337
ಮೈಸೂರಪಟ್ಟಣಾಧೀಶ್ವರ ಬಿ	203
ಮೈಯೇಸೂರಾಪಟ್ಟಣಪುರಾಪರಧೀಶ್ವರ, ಬಿ	305
ಮೊಟ್ಟನೆವಿಲೆ, ಉ	105, 134
ಮೊರಮೂರು, ಉ	264
ಮೊಸಳೆ, ಉ	189, 190, 207
ಮೊಸಳೆಯಸಂಧೆ, ಉ	168
ಮೋಕ್ಷಕೀರ್ತ ಜೈ ಪ್ರತ	317
ಮೊಂಗಲಾಚಾರ್ಯ, ಗಂ	359
ಮೋಜೀರಾಮ, ಗಂ	176
ಮೋನಿಗುರವ, ಮೋನಿಗುರವಡಿ, ಜೈ ಯ	7, 10
ಮೋರಿಂಗೇಡಿ, ಉ	126
ಮೋಕ್ಷಿಳರು, ಜೈ ಪರಿ	286
ಮೋಹನೀಯ, ಜೈ ಪರಿ	188
ಮೌನಿಯಾಚಾರಿಯರ್, ಜೈ ಯ	75
ಮೌಯ್ಯ, ಜೈ ಯ	216
ಮೌರಾಜಾರಿ, ರೂ	339
ಯ	
ಯಕ್ಷ, ದೇ	248
ಯಕ್ಷದೇವತ, ದೇ	163, 169
ಯಕ್ಷರಾಜ, ಅಧಿ	30, 289, 347
ಯತಿರಾಜರಾಜ, ಬಿ	286
ಯದು, ಪಾ ಅ	103, 352
ಯದು ಯದುಳುಳ ಯದುಮೂಳ ಯಾದವವಂಶ,	
ವಂಶ, 103, 269, 288, 289 295, 297, 343,	
	350, 352, 355, 358
ಯದುಕ್ಷೇಪಪಾಳಕ ಚೂಡಾಮಣಿ, ಬಿ	30
ಯಮ ದೇ	106, 195
ಯಮಾರ, ಹಂ	250
ಯಯಾತಿ, ಪಾ ಅ	103
ಯರವಟಗೆ	242
ಯಶೇಕೀರ್ತಿ, ಜೈ ಯ	58

ಮಾಟುಂರ,	ವಂಶ		20
ಮಾಡಗಡ,	ಉ	250, 252	
ಮಾಡಿಗೂರು,	ಉ		261
ಮುಂಡನಗಡ,	ಉ		176
ಮಾಂಡ್ಯ,	ಗ		216
ಮುಣಕರಕುಕರ,	ಗಂ		248
ಮಾಣಿಕ್ಕದೇವ,	ಸಾ		219
ಮಾಣಿಕ್ಕನಂದಿ,	ಜೈ ಯ		217
ಮಾಣಿಕ್ಕದೇವ,	ಗಂ	225, 264	
ಮಾಣಿಕನಕರ , ಮಾಣಿಕ್ಕನಖರ		196, 198, 201, 207, 225, 226, 277, 281	
ಮಾಣಿಕ್ಕನಂದಿಮುನಿಪ,	ಜೈ ಯ		35
ಮಾಣಿಕ್ಕಭಂಡಾರಿ,	ಅಧಿ		29
ಮಾತಪ್ಪಾ,	ಗಂ		186
ಮಾತ೯ಂಡ-ಸೂರ್ಯ,	ದೇ		297
ಮಾತಾಳ,	ಹಂ		252
ಮಾಡಯ, , ಮಾಡಯ್ಯ,	ಗಂ	200, 293, 359	
ಮಾದಾಜಾರಿ,	ಗಂ		338
ಮಾದಿಗೌಡ,	ಗಂ		359
ಮಾದಿಗಪ್ಪುಡ,	ಗಂ		338
ಮಾದಿಗೌಂಡ,	ಗಂ		191
ಮಾದಿಯನಾಯಕ , ಮಾದೆಯನಾಯಕ,	ಗಂ	359	
ಮಾದಿಸಿಟ್ಟ,	ಗಂ		168
ಮಾಡುವರ,	ಗಂ		116
ಮಾದೆಯನಾಯಕ,	ಗಂ		333
ಮಾಧವ, ಜೈ ಯ			30
ಮಾಧವಜನ್ಮದೇವ, ಜೈ ಯ		32, 328	
ಮಾಧವೇಂದು ಸಮಯಾಭರಣ-ಮಾಧವಜಂದ್ರ,			
	ಜೈ ಯ		31
ಮಾಧವೇನ್ದು ವ್ರತಿ, ಜೈ ಯ			26
ಮಾನ, ಅಳತೆ		198, 299	
ಮಾನಭ,	ಗಂ		145
ಮಾನಸ್ತಂಭ,		145, 215, 263	
ಮಾನ್ಯಖೇಟ, ಉ		20, 22	
ಮಾನೀಕನ , ಮಾನೀಕಸಾ,	ಗಂ	249, 253, 254	
ಮಾಯಜ್ಯ,	ಗಂ		225
ಮಾರ,	ಗಂ		271
ಮಾರ, ಮಾರನ್, ಅದಿ	64, 84, 89, 193, 205, 334		
ಮಾರ-ಮನ್ಮಥ, ದೇ		92, 97	
ಮಾರಗೂಳಿಸಿಟ್ಟ,	ಗಂ		189
ಮಾರಗೌಡ,	ಗಂ	340, 359, 360	
ಮಾರಗೌಂಡನಪಳ್ಳಿ, ಉ			190
ಮಾರಜ್ಜ,	ಗಂ		190
ಮಾರತಮನಾಯಕ,	ಗಂ		359
ಮಾರದೇವ,	ಗಂ		359

ಮಾರನಾಯಕ, ಗಂ	359
ಮಾರಮಯ್ಯ, ಗಂ	327
ಮಾರಯ, ಗಂ	360
ಮಾರಯನಾಯಕ, ಗಂ	359
ಮಾರರಾಸಿ ಪಂಡಿತ, ಶೈವ ಯ	344
ಮಾರಸಂದ್ರ, ಗಂ	19
ಮಾರಸಿಂಗ ಮಾರಸಿಂಗಮಯ್ಯ, ಮಾರಸಿಂಗಯ್ಯ, ಅಧಿ	104, 131, 132, 152
ಮಾರಸಿಂಹ, ಗಂಗ ಅ	21, 22
ಮುರಾಂಡಿಸೆಟ್ಟಿ, ಗಂ	190
ಮೂರಸೆಟ್ಟಿ, ಗಂ	190, 191, 207, 208
ಮೂರುಗಬಲಿ, ಗಂ	23
ಮೂರುತಿ-ಹನುಮಾನ್, ದೇ	103, 350
ಮೂರೆಯ, ಗಂ	191
ಮೂರೆಯನಾಯಕ, ಅಧಿ	356
ಮೂರೆಯನಾಯಕ, ಗಂ	357
ಮೂರ್ಗಡೆಮಲ್ಲ, ಬಿ	112
ಮೂರ್ಪ್ಪಡೆಗೂಟಂ ಬಿ	115
ಮಾಲೆಗಾಟ	196
ಮಾಲನೂರು ಉ	12
ಮಾವನಗನ್ನಹಸ್ತಿ, ಬಿ	111-13
ಮಾವಿನಕಟ್ಟೆ, ಕೆ	65, 348
ಮಾವಿಯನಾಯಕ, ಗಂ	359
ಮಾಸ	
-ಚೈತ್ರ, 105, 110, 131, 134, 168, 170, 225, 242, 251, 253, 254, 292, 320, 321, 344	
-ವೈಶಾಖ, ವಸಷ, ವಯಿಶಾಖ, ವೈಶಾಖ, ವಣಾಷ, ವ್ಯಸಖ, ವೌನಾಕ 35, 91, 174-76, 178, 179, 183, 205, 226, 244, 245, 249, 250, 255, 256, 260, 261, 326, 332	
-ದ್ವಿತೀಯಾ ವೈಶಾಖ, 273, 274	
-ಜ್ಯೇಷ್ಠ ಜ್ಯೇಷ್ಠ ಜ್ಯೇಷ್ಠ, ಜೀಸ್ಯ, 115, 166, 169, 177, 204, 258, 273, 280, 331	
-ಅಷಾಢ, 26, 85, 172 203, 232, 248, 293, 305, 308, 309, 312, 313	
-ಅಧಿಕ ಅಷಾಢ 113	
-ಶ್ರಾವಣ, 31, 82, 183 199, 277, 285, 329	
-ಶ್ರಾದ್ಧಪದ, 153 197, 200, 273, 281, 340	
-ಅಶ್ವಯುಜ ಅಶ್ವಯುಜ, ಅಸ್ವೀಜ, ಅಶ್ವೀಜ, ಅಶ್ವೈಜ ಅಶ್ವೈಜ, 123, 236-38, 242, 246, 338	
-ಕಾರ್ತಿಕ ಕಾರ್ತಿಕ ಕಾರ್ತಿಕ ಕಾರ್ತಿಕ, ಕರ್ತಿಕ, ಕಾರ್ತಿಕ ಕರ್ತಿಕ, 128, 168, 192, 202 212, 252, 266, 316 331, 337 339	
-ಮಾರ್ಗಸಿರ ಮಾರ್ಗಸಿರ ಮಾರ್ಗಸಿರ, ಮಗಸರ, ಮಗಸರಾ ವೀಗಸರ, 97, 125, 147, 171, 265, 280	

-ಪುಷ್ಪ, ಪೋನ, ಪೋನ, ಪುಷ್ಪ ಪಾಸ, ಪಾಷ್ಪ	
ಪಾ, ಪಾಷ್ಪ	164, 165, 172, 173, 192, 197, 201 238, 272, 285, 298, 315, 321, 347, 351, 356
-ಮಾಪ, ಮಾಹ ಮಾಗ	144, 162, 172, 174, 180, 181, 185 219, 257, 258, 260
-ವಾಲು ನ, ಛಾಲ್ಕುಣ, ಪಾಲಗುನ, ಛಾಲಗುಣ	49, 65 101 180, 241, 254, 256, 262, 305, 324, 336, 340
-ಮೀನ,	307, 313, 314
ಮುನವಾಡಿ, ನಾ	271
ಮುನೇನ, ಜೈ ಯ	12
ಮಾಳಜೈ, ಹಂ	322
ಮಾಳಗೌಂಡ, ಗಂ	191
ಮಾಳವ ನಾ	43, 296
ಮಾಳವ ಆಮಾವರ್, ಗಂ	20
ಮಾಳಸೆಟ್ಟಿ, ಗಂ	190
ಮಿತ್ರನರಪಾಳಲಿಲಾಟಪಟ್ಟ, ಬಿ	130
ಮೀಮಾಂಸ ಮೈಮಾಂಸ, ದೆ	29, 35, 36, 61, 122, 219
ಮುಕ್ಕುಡ	278
ಮುಡಿಪ	279
ಮುತ್ಸಗದ ಹೊನ್ನೇನಹಳಿ, ಉ	284, 333
ಮುತ್ಸೇರಿಸೀಮೆ, ಉ	340
ಮುದ್ದಂಜ, ಗಂ	203
ಮುದ್ದರಸ, ಗಂ	344, 347
ಮುದ್ದಿಸೆಟ್ಟಿ, ಗಂ	191
ಮುದ್ದೇಶ್ವರದೇವ, ದೇ	344, 345
ಮುಂನಾಳ, ಹಂ	239
ಮುನಿಗುಂದದಸೀಮೆ, ನಾ	260
ಮುನಿಜಂದ್ರದೇವ, ಜೈ ಯ	292
ಮುರದ್ವೈಕ್ಷಿ-ವಿಪ್ಲವ ದೇ	21
ಮುರರಿಪು-ವಿಪ್ಲವ, ದೇ	350
ಮುಳ್ಳನಾಳೇ, ಗಂ	261
ಮುಳ್ಳುರ (೨) ಮುಳ್ಳುರು, ಉ	47
ಮಾಕಿಸೆಟ್ಟಿ, ಗಂ	190 191
ಮೂಳಧದ್ರ, ವಂಶ	276, 280
ಮೈದುಕಿಪಾವಿಳಾನ, ಬಿ	96
ಮೆಟ್ಟಿಪ್ಪಿ-ಕಲ್ಲು	272
ಮಲಮಲ ಉ	196
ಮುಳ್ಳಗವಾಸಗುರವರ್, ಜೈ ಯ	12
ಮಳಿಯಜ್ಜಮದ್ವ ಮೇಳಿಯಜ್ಜಮದ್ವ, ಸ್ಥ	272 357
ಮುಪಪಪ್ಪ, ಗಂ	138
ಮುಘ, ಮುಘಂದ್ರ, ಮುಘಚಂದ್ರ	
ಮುಘಂದ್ರಪ್ರೇಮದೇವ,	
ಮುಘಂದ್ರಮುಪ ಮುಘಚಂದ್ರಪ್ರತಿಂದ್ರ	

ಜೈ ಯ	30, 35-37, 58, 59, 95-97, 103, 105, 120-23, 217
ಮುಘನನ್ನಿ (ಮುನಿ), ಜೈ ಯ	76
ಮೇದಿವಿಸುತ-ಸೀತ, ದೇ	132
ಮೇಧಾವಿಸೆಟ್ಟಿ, ಗಂ	198
ಮೇರು, ಬಿಟ್ಟಿ	92, 133, 144, 219, 220, 330
ಮೇರುಧೀರ, ಜೈ ಯ	216
ಮೇರುಹಳ್ಳಿ, ಉ	348
ಮೈತ್ರೇಯ, ಜೈ ಯ	216
ಮೈಲಯನಾಯಕ ಮೈಲೇಯನಾಯಕ, ಗಂ	359
ಮೈಲಿಸೆಟ್ಟಿ, ಗಂ	207
ಮೈಸೂರು, ಉ	337
ಮೈಸೂರಪಟ್ಟಣಾಧೀಶ್ವರ, ಬಿ	203
ಮೈಯನೂರಪಟ್ಟಣಪುರಾವರದೀಶ್ವರ, ಬಿ	305
ಮೊಟ್ಟವಿಲಿ, ಉ	105, 134
ಮೂರಮೂರು, ಉ	264
ಮೊಸಳೆ, ಉ	189, 190, 207
ಮೊಸಳೆಯಸಂಧ, ಉ	168
ಮೋಕ್ಷತಿಳಕ ಜೈ ಪ್ರಕ	317
ಮೊಂಗಲಾಚಾರ್ಯ, ಗಂ	359
ಮೋಜೀರಾಮ, ಗಂ	176
ಮೋನಿಗುರವ ಮೋನಿಗುರವಡಿ, ಜೈ ಯ	7, 10
ಮೋರಿಂಗಿಟ್ಟಿ, ಉ	126
ಮೋಪ್ಪಿಳರು, ಜೈ ಪರಿ	286
ಮೋಹನೇಯ, ಜೈ ಪರಿ	188
ಮೌನಿಯಾಚಾರಿಯರ್, ಜೈ ಯ	75
ಮೌಯ್ಯ, ಜೈ ಯ	216
ಮೌಲಾಚಾರಿ, ರೂ	339
ಯ	
ಯಕ್ಷ, ದೇ	248
ಯಕ್ಷದೇವತೆ, ದೇ	163, 169
ಯಕ್ಷರಾಜ, ಅಧಿ	30, 289, 347
ಯತಿರಾಜರಾಜ, ಬಿ	286
ಯದು, ಪೌ ಆ	103, 352
ಯದು ಯದುಕುಳ, ಯದುಮೂಳ, ಯದುವವಂಶ, ವಂಶ,	103, 269, 288, 289 295, 297, 343, 350, 352, 355, 358
ಯದುಕ್ಷೇಪಪಾಳಕ ಮೂಡಾಮಣಿ, ಬಿ	30
ಯಮ ದೇ	106, 195
ಯಮೂರ, ಹಂ	250
ಯಯಾತಿ, ಪೌ ಆ	103
ಯರವಟ್ಟಿ	242
ಯಶ-ಕೀರ್ತಿ, ಜೈ ಯ	58

ಯಶೋಬಾಹು, ಜೈ ಯ	216
ಯಾಚಿಯಕ್ಕ-ಆಚಲಿ, ಅಧಿ ಪ	271
ಯಾದವಕುಳಾಂಬರದ್ಯುಮಣಿ, ಬಿ	64, 89, 104, 129, 164, 193, 205, 270, 279, 288, 327, 334, 342 344, 347, 350, 352, 355
ಯಾದವವಂಶಮಂಡನಮಣಿ, ಬಿ	128
ಯಾಮಕಮಣ್ಣಳ, ಕ್ರೀ	109
ಯರುಗಪ-ಇರುಗಪ, ದಂ	209, 211, 212
ಯೇಜದಂಡಾಧೀಶ, ದಂ	328
ಯೇಜಲದೇವಿ-ಏಜಲ, ಹೊ ಅ	269, 346
ಯೋಗನೃರಾಯಣ, ಪೌ ಮಂ	297
ಯೋಗೋಳಿ ಹಂ	254

ರ

ರಕ್ಕಸವೊಯ್ಯಳ, ಬಿ	350
ರಕ್ಕಸಮಣಿ, ಬಿ	115
ರಂಗಭೋಗ	293
ರಂಗೈಯ, ಗಂ	266
ರಜತಗಿರಿ-ಕೈಲಾಸ	63, 275, 291, 347
ರಟ್ಟಕನ್ತಪುರ್ ಬಿ	106, 109
ರಟ್ಟಸೆಟ್ಟಿ, ಗಂ	189
ರಣಧೀರ, ಗಂ	158
ರಣಪಾರಗಾಮುಣ್ಣ, ಗಂ	15
ರಣಮೂರ್ಖನೃಪಾಮ್ನಾಯ, ವಂಶ,	116
ರಣರಂಗನೀಟ, ಬಿ	240
ರಣರಂಗಭೀಮ, ಬಿ	355
ರಣರಂಗಸಿಂಗ, ಬಿ	247
ರಣಸಿಂಗ, ಅ	247
ರಣಾವಲೋಕ, ಬಿ	14
ರತ್ನ, ಗಂ	6
ರತ್ನಕೂಟ, ಬೆಟ್ಟ	229
ರತ್ನತ್ರಯ ನೋಂಟ, ಜೈ ಪ್ರತ	185
ರತ್ನಸಾಗರ ಗಂ	259
ರತಿ ದೇ	104, 131 331
ರಮಾ-ಲಕ್ಷ್ಮಿ ದೇ	43
ರವಿಜಣ್ಣ ಗಂ	157
ರವಿ (ಜಂದ್ರ), ರವಿಜಂದ್ರದೇವ,	
ರವಿಜಂದ್ರ ಸಿದ್ಧಾಂತ (ಸಿದ್ಧಾಂತ),	
ಜೈ ಯ	34, 80, 111, 132, 217
ರವಿಸೂನು-ಕರ್ಣ, ಪೌ ಅ	350
ರಹಸ್ಯವಾದ, ಜೈ ಸಿ	30
ರಾಜಸೆಟ್ಟಿ, ಗಂ	189
ರಾಗಿಬೊಂಬನಹಳ್ಳಿ, ಊ	338
ರಾಘವ, ದೇ	209

ರಾಘವಪಾಣಿ ವೀಯ, ಕೃತಿ	29
ರಾಜಮಲ್ಲ, ಗಂಗ ಅ	138, 187, 289
ರಾಜಮಲ್ಲಸೆಟ್ಟಿ, ಗಂ	169, 208
ರಾಜವನಾಯಕಿ, ಹಂ	358
ರಾಜಯನಹಳ್ಳಿ, ರಾಜನಹಳ್ಳಿ, ರಾಜನಹಳ್ಳಿ, ಊ	202, 277, 278, 348, 351
ರಾಜಕಣ್ಣೇರವ ಬಿ	129
ರಾಜಕೀರ್ತಿ, ಜೈ ಯ	245
ರಾಜಗುರು, ಬಿ	329, 331 360
ರಾಜಕೂಡಾಮಣಿ, ಅ	106, 112
ರಾಜಪರಮೇಶ್ವರ, ಬಿ	203, 305
ರಾಜಮಾತೃಪ್ಪಣ್ಣ, ಬಿ	106 327
ರಾಜಶ್ರೀಪ್ಪಿ	115
ರಾಜಾಳಿ, ಹಂ	239
ರಾಜಾದಿತ್ಯ, ಜಾ ಅ	21
ರಾಜ್ಜೀಮತಿಗನ್ನಿ, ಕಂ	73
ರಾಧಾಳಿ, ಹಂ	239
ರಾಮ ರಾಮಜಂದ್ರ, ರಾಮಭದ್ರ, ರಾಮದೇವ, ದೇ	125, 137, 296, 351
ರಾಮಕೆಸನ, ಗಂ	174
ರಾಮಜಂದ್ರ, ಜೈ ಯ	31
ರಾಮಜಂದ್ರಪ್ರವಿದ್ಯದೇವ, ಜೈ ಯ	29
ರಾಮಜಂದ್ರ ಪಂಡಿತ, ಗಂ	208
ರಾಮದೇವನಾಯಕ, ಗಂ	276, 345
ರಾಮಾನುಜ, ಯ	286
ರಾಮಾಸಾ, ಗಂ	255
ರಾಮಸೆಟ್ಟಿ, ಗಂ	166, 191, 208
ರಾಮಯ, ಗಂ	191
ರಾಮೇಶ್ವರ, ಊ	204
ರಾಮೋಜಿ, ರೂ	122
ರಾಯ-ಜಾಮುಂಡರಾಯ, ಗಂಗ ಮಂ	65, 90, 195, 207, 289, 336, 343
ರಾಯಣ ಗಂ	204
ರಾಯಪಾತ್ರಜೂಡಾಮಣಿ, ಬಿ	284, 285
ರಾಯರಾಜಗುರು, ಬಿ	31
ರಾಯರಾಯಪುರ, ಊ	269, 288
ರಾಯರಾಯಪುರ ಸೂರ್ಯಕಾಟ, ಬಿ	130
ರಾಯಸೋರಘಜೀ, ಗಂ	169
ರಾವಣ, ರಾಕ್ಷಸ	22
ರಾವಣಿ, ಹಂ	321
ರಾಹು, ರಾಕ್ಷಸ	82, 96 121
ರಿಪುಕುಳತಳಪ್ರದಾರಿ, ಬಿ	129
ರಿಪುಮಂಡಳಿಕ ಸಾಧಕ, ಬಿ	130
ರಿಪುಹ್ರಿದಯಸೆಟ್ಟಿ, ಬಿ	129, 355
ರಿಪುಗಿರಿಬಿಲ	69



ರುಕ್ಮಿಣಿ, ರುಕ್ಮಿಣಿ ರುಗುಮಿಣೀದೇವಿ, ದೇ	97, 99 105
	130, 328, 331
ರುಣ್ಮಾರಮ್ಮ, ಹಂ	15
ರುಂದವನ-ವೃಂದಾವನ	320
ರುದ್ರ, ಗಂ	189
ರುದ್ರ-ಶಿವ, ದೇ	96 121, 211, 216, 230
ರುದ್ರ-ಸಂಖ್ಯಾ	216
ರುನ್ದಿವಜ್ಯ, ಗಂ	15
ರುಪನಾರಾಯಣನ ಬಸದಿ, ಬ	30
ರುಪಸಿದ್ಧಿ, ಕೃತಿ	46
ರೇಚಣಾ ಧಂಕಾಯಕಾ, ರೇಚಮಯ್ಯ ದಡ್ಡನಾಯಕ,	ದಂ 325
ರೇಶಯ್ಯ, ಅಧಿ	151
ರೇವನ್, ದೇ	271
ರೇವತಿ, ಶ್ರಾ	116
ರೇವಿಸೆಟ್ಟಿ, ಗಂ	207
ರೂದ್ಧವತುಳಿವ, ಬಿ	130
ರೋಹಣ, ಬಿಟ್ಟು	142
ರೌದ್ರ, ತಪಸ್ಸು	31

ಲ

ಲಕ್ಷ್ಮಣಂದಿ, ಜೈ ಯ	26, 30
ಲಕ್ಷ್ಮಣದೇವ, ಜೈ ಯ	87
ಲಕ್ಷ್ಮಣ, ಶಕುನ	217
ಲಕ್ಷ್ಮಣ, ದೇ	297
ಲಕ್ಷ್ಮಯ್ಯ, ಅಧಿ	299
ಲಂಕ, ಊ	247
ಲಂಕದ ಹಾಳೂದ್ದಿ ಸ್ತಂ	272, 357
ಲಕ್ಷ್ಮಣದೇವಿ, ಹೂ ಅ	269, 288, 296 297, 355
ಲಕ್ಷ್ಮಣ, ಲಕ್ಷ್ಮಣದೇವಿ, ದೇ	26, 29, 34, 37 46, 47
	56, 57, 59 95, 99-101, 103-06, 120, 124,
	126, 128-30, 134, 269, 279, 288
ಲಕ್ಷ್ಮಣದೇವಿ ಲಕ್ಷ್ಮಣ ಲಕ್ಷ್ಮಣ, ಲಕ್ಷ್ಮಣಮತಿ	
ಲಕ್ಷ್ಮಣಮತಿ ದಂಡ, ನಾರಾಯಣ, ಲಕ್ಷ್ಮಣ ಲಕ್ಷ್ಮಣದೇವಿ,	
ಅಧಿ ಪ	65, 90-93, 97-99, 101, 342
ಲಕ್ಷ್ಮಣದೇವ-ವಿಷ್ಣು, ದೇ	125
ಲಕ್ಷ್ಮಣಮತಿ, ಹಂ	315
ಲಕ್ಷ್ಮಣೇಶ, ಲಕ್ಷ್ಮಣೇಶ ಭಟ್ಟಾರಕ ದೇವ,	
ಲಕ್ಷ್ಮಣೇಶದೇವ, ಜೈ ಯ	154, 245
ಲಕ್ಷ್ಮಣಸೆಟ್ಟಿ, ಗಂ	208
ಲಬ್ಧಿ, ಗಂ	196
ಲಬ್ಧಿಮಾರಾಯ, ಗಂ	174
ಲಗ್ನ-ಧನು	97, 122
ಲಕಾಂಕರ-ಮಕ್ಕದ, ದೇ	81

ಲಲಿತಸರೋವರ, ಕೊ.	161
ಲಕ್ಷ್ಮಣ, ಗಂ	255
ಲಸಾನಿಯಾ, ಗಂ	177
ಲಾಮಾಸಾ, ಗಂ	261
ಲಾಳ, ನಾ	270, 278, 346
ಲಲಿತಾ ಮನೋಹರ, ಬಿ	120
ಲಿಂಗಂ, ಗಂ	170
ಲಿಂಕ	115, 323
ಲೋಕಯ್ಯ ಜುಡಾಮಣ, ಬಿ	129
ಲೋಕವಿದ್ಯಾಧರ, ಅ	116
ಲೋಕಾಯತ, ದ	56, 351
ಲೋಕಾಂಬಿಕ, ಅಧಿ ಪ	30, 289, 297, 345, 347
ಲೋಕಗುಂಡಿ ಊ	130, 179, 327
ಲೋಕೇಯಸಹಜ, ಗಂ	196
ಲೋಹ, ಜೈ ಯ	216
ಲೋಹಾಯ್ಯ, ಜೈ ಯ	3

ನ

ನಕ್ರಗ್ರೀವ, ನಕ್ರಗ್ರೀವಾಯ್ಯಾ, ಜೈ ಯ	43, 353
ನಂಕಾಪುರ, ಬಂಕಾಪುರ, ಊ	58
ನಜಸ್ಸುಂದರಿ, ನಜಶ್ರೀಕಾಂತ, ನಜಶ್ರೀಕಾಂತ-	
ನರಸೈತಿ, ದೇ	64, 84, 89, 123, 131, 193, 205, 334
ನಜ್ಜು, ನಜ್ಜುಕದೇವ, ಅ	20, 22, 247
ನಜ್ಜುಶ್ರೀ, ನಜ್ಜುಶ್ರೀ-ಇಂದ್ರ, ದೇ	46, 64, 90, 194 206, 335, 342
ನಡ್ಡದೇವ, ಜೈ ಯ	59
ನಡ್ಡವ್ಯವಹಾರಿ, ನಡ್ಡಬ್ಯವಹಾರಿ, ಅಧಿ	189, 207, 345
ನಡುಗಯನಾಯಕ, ಗಂ	359
ನತ್ಯರಾಜ ಪಾ ಅ	137, 149, 355
ನರ್ತಕಗುರಸ್ತ	306
ನದ್ದೆಗ, ರಾ ಅ	116
ನರ್ಧಮಾನ, ನರ್ಧಮಾನ, ನರ್ಧಮಾನಮುನಿ,	
ನರ್ಧಮಾನಸ್ವಾಮಿ ಶೀ	3, 43 55, 218, 227, 244, 283, 307, 312-314, 350
ನರ್ಧಮಾನದೇವ, ಜೈ ಯ	132
ನರ್ಧಮಾನಮುನಿ, ಜೈ ಯ	63
ನರ್ಧಮಾನಸೆಟ್ಟಿ, ಗಂ	208
ನರ್ಧಮಾನಸೆಟ್ಟಿ, ಗಂ	208
ನರ್ಧಮಾನಾಚಾರಿ, ರೂ	65, 83, 85
ನನಗಜಮಲ್ಲ, ಬಿ	20
ನನಜನ, ಗಂ	245

ವನಜೋದ್ಯವನನಿಕೆ-ಸರಸ್ವತಿ, ದೇ	347
ವನದುರ್ಗ	130
ವನವಾರೀಲಾಲ, ಗಂ	173
ವನವಾಸಿ, ಬನವಾಸಿ, ನಾ	20, 244 296
ವಬೋಜ, ಗಂ	137
ವರಹ, ನಾಡ್ಯ	181, 184
ವಲ್ಲಭಗಾಮುಚ್ಚ, ಗಂ	15
ವಲಿ-ಇಂಗುಳೇಬ್ಬರ	217
ವಲ್ಲೂರು, ಉ	296
ವಷ್ಯಗಡ, ಉ	252
ವಸ್ತ್ರಿಯಗ್ರಾಮ ಉ	202
ವಸುದೇವ, ಜೈ ಯ	216
ವಸುದೈಕಬಾಂಧವ, ಬಿ	325
ವನು (ನಂದಿ), ಜೈ ಯ	217
ವ್ಯಂಜನ, ಶಕುನ	217
ವಾಂಕಯೊನ್ನಪ್ಪಯ್ಯ, ಗಂ	260
ವಾಕ್ಯಮಿನಿ, ವಾಕ್ಯನ್ತ, ವಾಕ್ಯರುಡೆ-ಸರಸ್ವತಿ, ದೇ	37, 80, 92 94, 118
ವಾಕ್ಯಮಿನೀವಲ್ಲಭ, ಬಿ	34
ವಾಗ್ಗಧೂ, ವಾಗ್ಗನಿಶಾ, ವಾಗ್ಗೇವಣಾ, ವಾಗ್ಗೇವಿ ಸರಸ್ವತಿ, ದೇ	26, 28, 46, 56, 61, 94, 95, 118, 120, 230, 351
ವಾಚಸ್ಪತಿ, ಬೃಹಸ್ಪತಿ, ದೇ	105, 130, 289
ವಾಣಾ-ಸರಸ್ವತಿ, ದೇ	101
ವಾಜಿ, ವಂಶ	30, 289 297
ವಾಣೀ-ಸರಸ್ವತಿ, ದೇ	219, 232, 350
ವಾದಿ, ಜೈ ಪರಿ	216
ವಾದಿಕೋಳಾಹಳ, ಬಿ	48, 353
ವಾದಿಗಜಾಂಕುಶ, ಬಿ	57
ವಾದಿಹಕ್ರಾಂಕುಶ, ಬಿ	62
ವಾದಿಹುಮ್ನು, ಬಿ	29
ವಾದಿಭಯಂಕರ, ಬಿ	57
ವಾದಿವಜ್ರಾಂಕುಶ, ಬಿ	29, 122
ವಾದಿಸಿಂಹ, ಬಿ	27, 219
ವಾದೀಂದ್ರಗಜ ಬಿ	219
ವಾದೀಭಕಚ್ಚೇರವ, ಬಿ	47
ವಾದೀಭಪಂಚಾನನ, ಬಿ	96, 120
ವಾದೀಭೇಂದ್ರ, ಬಿ	47
ವಾದೀಭವಜ್ರಾಂಕುಶ, ಬಿ	216
ವಾದೀಭಸಿಂಹ, ಬಿ	47, 353
ವಾಸದೀಶಾ, ಗಂ	252
ವಾಮಿಸೆಟ್ಟಿ, ಗಂ	207
ವಾಯುಭೂತಿ, ಗ	216
ವಾರ-ಅದಿ, ಅದಿತ್ಯ, ಬಾಸ್ಕರ ರವಿ,	49, 91, 166, 199, 200, 351

-ಸೋಮ, ಜಂದ್ರ	65, 85, 126, 128, 131, 168, 232, 242, 256, 273, 316 321, 338
-ಮಂಗಲ, ಮಂಗಲ, ಭೂಮಿ, ಮಹೀತನಯ	110, 165, 172, 176, 201, 273, 274, 347
-ಬುಧ	26, 153, 244, 305
-ಗುರು, ಬೃಹ, ಬೃಹಸ್ಪತಿ, ಬ್ರಹ್ಮ, ಬ್ರಹ್ಮಸ್ಪತಿ	101, 105, 115, 123, 134, 164, 168, 171, 239, 262 280, 344
-ಶುಕ್ರ, ಸುಕ್ರ ಸಕ್ರ, ಸುಕುರ, ಬಾರ್ಗವ್ಯ	79, 147, 197, 205, 238, 261, 265, 272, 298 315, 356
-ರನಿ, ಬಾಜಿ, ಸೂರ್ಯಾತ್ಮಜ, ಸ್ಥಿರ	35, 172, 175, 203, 219 305
ವಾರಣಾಸಿ, ಉ	284, 306, 334, 336, 339
ವಾಸಂತಿಕಾದೇವೀಲಬ್ಧವರಪ್ರಸಾದ, ಬಿ	270, 279, 288 347, 355
ವಾಸವಜಂದ್ರ ಜೈ ಯ	59
ವಾಸುದೇವನಾಯಕ, ಗಂ	208
ವಾಸುಪೂಜ್ಯ, ತೀ	215
ವ್ಯಾಖ್ಯಾನ ಕೋಳಾಹಳ ಬಿ	211
ವ್ಯಾಳರಾಜ, ದೇ	46
ವಿಜಯ, ಜೈ ಯ	216, 353
ವಿಜಯಂದ್ರ, ಗಂ	191
ವಿಜಯಧವಳ, ಕೃತಿ	266
ವಿಜಯವಿಳಾಸ, ಕೃತಿ	353
ವಿಜಯಂಜ, ಗಂ	204
ವಿದ್ಯಾಚಕ್ರವರ್ತಿ, ಬಿ	29
ವಿದ್ಯಾಧನಂಜಯ, ಬಿ	45
ವಿದ್ಯಾ (ನಂದಿ), ಜೈ ಯ	217
ವಿದ್ವಿಷ್ಯಮಂಡಳಿಕಮದನಿವಾರಣಕರಣ, ಬಿ	129
ವಿದ್ವಿಪಯ್ಯ, ಗಂ	16
ವಿಂಧ್ಯ, ಬೆಟ್ಟ	20, 22
ವಿಧುಧರ-ಶಿವ, ದೇ	151
ವಿನಯಾದಿತ್ಯ ವಿನಯಾದಿತ್ಯ ಹೊಲ	47, 103
129, 268, 278 287, 295, 327 346, 350, 352, 355, 358	
ವಿನಯದೇವಸೇನ, ಜೈ ಯ	77
ವಿನೀತ, ಜೈ ಯ	216
ವಿಮಲ, ತೀ	215
ವಿಮಲಚಂದ್ರ, ಜೈ ಯ	44 45
ವಿರಾಟನರಪತಿದುರ್ಗ, ಹಾನುಗಲ್ಲುಕೋಟಿ, ಉ	296
ವಿರೋಧಿನಿಷ್ಕರ, ಬಿ	140
ವಿರಸಾಮುಷ್ಕರ, ಗಂ	321
ವಿವೇಕನಾರಾಯಣ, ಬಿ	129
ವಿಶಾಖ, ಜೈ ಯ	3 216
ವಿಶೋಕಭಟಾರ, ಜೈ ಯ	17

ವಿಷಮ, ಕ್ರೀ	108
ವಿಷಮದುಷ್ಕರ, ಕ್ರೀ	108
ವಿಷ್ಣು, ಜೈ ಯ	216
ವಿಷ್ಣು, ದೇ	103, 104 195, 269, 271, 288, 296, 297, 346
ವಿಷ್ಣು ವಿಷ್ಣುವರ್ಧನ ವಿಷ್ಣುವರ್ಧನ, ವಿಷ್ಣುವರ್ಧನ ದೇವ ವಿಷ್ಣುವರ್ಧನದೇವ, ಹೊ ಅ	24, 64, 83, 85, 89, 90, 97 102, 104, 105, 123, 129-3, 134, 193, 194, 205, 206, 269, 278, 288, 289, 296, 297, 317, 327 328, 330, 331, 334, 335, 341-43, 346, 347, 350 352, 354 355, 358
ವಿಷ್ಣುದೇವ, ಜೈ ಯ	3
ವಿಷ್ಣುಭಟ್ಟ, ಗಂ	57
ವಿಷ್ಣುಲೋಕ,	286
ವಿಷ್ಣುವರ್ಧನ ಜಗದೇಕಮುಖ ನಾರಸಿಂಹರೂಪ್ಯಕದೇವ- ನಾರಸಿಂಹ, ಹೊ ಅ	344
ವಿಷ್ಣುವಂಶ, ವಂಶ,	129
ವಿಷ್ಣುವರ್ಧನಭೂಪಾಲರೂಪ್ಯಕ ಮಹಾರಾಜರಾಜ್ಯಸಮುದ್ದರಣ, ಬಿ	83, 97
ವಿಸಂಜೋಧ	241
ವಿಳಸನಕಟ್ಟ, ಕ	134
ವೀರ್ಮಾಯ, ಗಂ	250
ವೀರರಾಗ, ತೀ	64, 334
ವೀರ, ತೀ	215, 216, 312
ವೀರ, ಜೈ ಯ	216
ವೀರಗಂಗ ಬಿ	65, 90, 195, 207, 297, 336, 353
ವೀರಂಜ್ಞ, ಗಂ	318
ವೀರಾನ್ತಿ, ವೀರಣಂದಿ ಜೈ ಯ	94 118 30, 123 119
ವೀರನಾರಸಿಂಹದೇವರಸ, ಹೊ ಅ	164, 199
ವೀರನಾರಾಯಣ, ಬಿ	130
ವೀರವಲ್ಲವರಾಯ, ಗಂ	265
ವೀರಪ್ರಸಂಗ, ಬಿ	129
ವೀರಪಾರಾಯಣ, ಬಿ	129
ವೀರಬಲ್ಲಾಳ, ವೀರಬಲ್ಲಾಳದೇವ ಹೊ ಅ	195, 226, 270, 272 276, 278, 279, 286, 345-48, 359
ವೀರಯ್ಯ, ಗಂ	204
ವೀರಸೇನ, ಜೈ ಯ	96, 120
ವೀರಾಂಗನಾಲಿಂಗಿತದಕ್ಷಿಣದೊಡ್ಡಂದ, ಬಿ	129
ಪುರಂದರದೇವ, ಜೈ ಯ	292
ವೃತ್ತ	
-ಅವಿಜಗತಿ (ಅನುಕ್ತ),	229
-ಅರ್ಜುನವೃತ್ತ (ಅನುಕ್ತ),	228-30
-ಅವಿವರ,	209, 211, 212
-ಅವ್ಯಾಸಕ,	216

-ಆರ್ಯಾಗೀತಿ,	35-37, 43, 55, 58, 195, 295-98, 350
-ಆರ್ಯ,	43, 44, 56, 227 307, 313, 314
-ಇಂದ್ರವಜ್ರ,	27, 33, 45, 58, 79, 93, 95, 100, 101, 118, 122 209, 216, 217, 220, 229
-ಉತ್ತರಮೂಲ,	10, 22, 34, 56, 65, 68 80-82 91, 98 99, 104 107, 116, 129-31, 162, 188, 194 196, 206, 226, 272, 290, 304, 305, 328, 335 351 353, 355-57
-ಉತ್ಕೃಷ್ಣ	227, 228, 230
-ಉಪಜಾತಿ,	27, 28, 30, 31, 33, 44-46, 48 49 62, 79, 93, 97, 118, 216-18, 227-31, 295, 296
-ಉಪೇಂದ್ರವಜ್ರ,	227, 229-31, 295
-ಕನಕಪ್ರಭ,	228
-ಕಂದ,	29 31, 34, 55-56, 61-64, 80-84, 88 89, 97-99, 103, 104, 108-10 113, 115, 116, 121-25, 127, 129, 131-34, 137, 142, 151, 186, 189, 193-95, 203, 205 206, 215, 240, 248, 264, 269, 271, 272, 279, 280, 287-89, 291, 292, 305, 327, 328, 335, 344, 345, 347, 350-58
-ಗಾಥಿನೀ (ಪ್ರಾಕೃತ ಸಂಕೀರ್ಣಸ್ಕಂದಕ)	295-97
-ಗೀತಿ,	31, 32, 58, 210, 212, 232
-ಜಂಪಕಮೂಲ,	22, 56, 57, 65, 72, 76, 81, 82 84, 90-92, 98, 104, 107, 110, 112, 115, 116, 127, 132-34, 186-89, 194, 206, 269, 288-90, 304, 335, 342, 350-52
-ದ್ವೈತವಿಲಂಬಿತ,	43, 44, 47
-ಶೃಂಗೀ,	48, 228, 230-32, 273
-ಪಿರಿಯಕ್ಕರ (ಅಕ್ಕರ),	65, 90, 108-10, 131, 195, 206, 207, 336, 342, 343
-ಮಂಗಲಮಂಗನಾ	77
-ಮುಲ್ತೀಭವಿಕ್ರೀಡಿತ	23, 28-30, 36, 56, 61, 65, 67, 73, 75, 81 83, 84, 89, 96, 105 106, 108, 115, 121, 124, 125, 127-33, 135, 145, 186-88, 193-95, 202, 203, 205, 206, 268-72, 276, 278-80, 287-89 291, 304, 305, 328, 334-36, 344, 346-48, 351, 355, 356, 358
-ಮಂದಾಕ್ರಾಂತ,	48, 297
-ಮಯೂರಲಲಿತ,	217, 218
-ಮಲ್ಲಿಕಾರ್ಜುನ,	13
-ಮಹಾಸೃಗ್ಮರ,	8, 29, 37, 56, 61, 69, 70, 85, 96-98 104, 121, 122, 127, 134, 179 187, 189, 269, 270, 278, 288-90 292, 346, 347, 351-53

-ಮಾಲಿನಿ,	31, 34, 36, 38, 44, 47, 49, 80.
90 93, 95 98, 99, 118, 120 122, 124.	
	179, 217, 218, 220, 230 231
-ಮೃದಂಗ,	25
-ರಥೋದ್ವೃತ	14, 55 57 64, 84, 89, 94,
	119, 193, 205, 327, 334, 351
-ವಂಚಸ್ಥ,	78, 228-30
-ವಸಂತತಿಲಕ,	27, 34, 43-48 59, 75, 79,
	81, 82, 93, 94, 96, 103, 118-20, 122, 210.
	211, 212 216, 217, 219, 220, 227-32,
	286, 296 297
-ವಿಪರೀತಾಖ್ಯಾನಕ,	34, 79, 93, 118, 229, 230
-ವಿಯೋಗಿನಿ,	45
-ಶಾರ್ದೂಲವಿಕ್ರೇದಿತ,	5, 8, 11, 12, 20, 27-29,
	31, 34-38, 43-49, 57, 59 62, 64, 66,
	78-80, 82, 90, 92-96, 100-04 118-20,
	122, 123, 129, 187, 194, 195, 206, 209,
	210, 211, 216, 219 227, 229 230, 232,
	247, 275, 289, 295-97 299, 335, 342.
	344, 345, 347, 350
-ಶಾಲಿನಿ,	229, 231, 298, 351
-ಶಿಖರಿಣಿ	43, 47, 48, 231, 296 299
-ಶ್ಲೋಕ,	1, 5, 7, 25-28, 31, 33, 37, 44-
	46, 55, 57, 58, 64-66, 68, 76, 78, 79 82.
	84, 87-89, 93, 94, 98, 101-03, 106, 113,
	114, 117-19, 124, 126, 143, 144, 164,
	181, 193, 195, 199, 202, 205, 209, 212,
	215, 219, 226-29, 232, 240, 243, 262,
	268, 273, 276-79, 285, 287, 295, 297,
	298, 303, 304, 307, 313, 314, 317, 327,
	334, 339, 341, 343, 345, 346, 348-52,
	355, 357-359
-ಸಂಕೀರ್ಣಕ,	57
-ಸ್ಮರ್ಮರ,	26-28, 30, 31, 33, 37, 44, 46,
	58, 79, 93-96, 106, 118, 119, 121-23,
	132, 215, 217-20, 225, 268, 269, 277,
	278, 285, 287, 288, 298, 346, 353 355
-ಸ್ಮರ್ಮರ,	228
ವ್ಯಪಥ-ನಂದಿ	36, 292
ವ್ಯಪಥ, ವ್ಯಪಥಸ್ಥಾನಿ, ತೀ	312, 337
ವ್ಯಪಥನಂದಿ, ವ್ಯಪಥನಂದಿ, ಜೈ ಯ	59, 66, 75
ವ್ಯಪಥನೇನ,	310
ವೆಂಕಪ್ಪಯ್ಯ,	ಗಂ 260
ವೇಗುರು, ಊ	8
ವಜ,	ಗಂ 87
ವೃತ್ತಿಡಗುರವಡಿ, ಜೈ ಯ	13

ವೇತಾಳ, ಬೇತಾಳ	29
ವೆದ	151
ವೆಳ್ಳಾದ, ಊ	11
ವೆಳ್ಳು[ಳ], ಬೆಳ್ಳುಗೊಳ, ಊ	13
ವೈಕ್ರಿಯಕ, ಜೈ ಪರಿ	216
ವೈಜಬ್ಬ, ಹಂ	55
ವೈಜಯದಾನಾಯಕ,	ಗಂ 359
ವೈಜಯ್ಯ,	ಗಂ 86
ವೈದಿರ, ಊ	43
ವೈರಿಕಾಳಾವಳ, ಬಿ	130
ವೈರಿಭಂಗಾಟ, ಬಿ	130
ವೈರಿಭಯದಾಯಕ ಬಿ	83, 85, 97, 328
ವೈಶೇಷಿಕ, ವೈಶೇಷಿಕ ದ	25, 56, 351
ವೈಷ್ಣವ, ದ	56, 351
ವೈಷ್ಣವ[ವ] ಸಮಯ	286
ವೈಷ್ಣವ ದರ್ಶನ	286
ವೈಷ್ಣವರಥ, ಊ	340
ವೈಷ್ಣವರಥ, ಊ	334
ವೈಷ್ಣವರ ಹೆಂಡತಿಯ ಗಂಡ, ಬಿ	260
ವೈಷ್ಣವ, ವೈಷ್ಣವ, ವಂಶ	84

## ತ

ಶಂಕರ-ಶಿವ, ದೇ	118
ಶಕ್ತ-ಇಂದ್ರ, ದೇ	188, 296
ಶಕ್ತಿಧರ, ಸ್ಕಂದ, ದೇ	64, 90 194, 206, 335
ಶಜಿ, ದೇ	269, 287
ಶಕ್ತುನರಪಾಳದಿಶಾಪಟ್ಟಿ, ಬಿ	130
ಶಕ್ತುಭಯದಾಯಕ, ಬಿ	124
ಶನಿ ಗ್ರಹ	219
ಶನಿವಾರಸಿದ್ಧಿ, ಬಿ	270, 355
ಶಬರ, ಜನಾಂಗ	20
ಶಬ್ದಜಿತುಮುಖ ಬಿ	47
ಶಂಭವ ತೀ	215
ಶಂಭು, ಶಮ್ಭು, ದೇ	271, 296, 338, 343
ಶಂಭುದೇವ, ಗಂ	270
ಶಂಭುನಾಥ ಗಂ	175
ಶಯ್ಯ-ಶೈವ, ದ	206, 335
ಶರಣಾಗತವಜ್ರಪಂಜರ, ಬಿ	305
ಶರದ್ವಿಶೇಷ, ಅಧಿಕಮಾನ	232
ಶಲ್ಯ, ಊ	353, 354
ಶಶವುರ, ಊ	103
ಶಾಕಿನಿ, ರಾಕ್ಷಸಿ	58
ಶಾಂ ಕಪೂರಚಂದ ಮೋತೀಚಂದ ಶತೀದೀಶಾ, ಗಂ	71
ಶಾಂ ಶಾಂ, ದ	56, 351

ಶಾಬ್ದೇತೀಯ-ವಿಷಯ, ದೇ	228
ಶಾಂತಕೀರ್ತಿ, ಜೈಯ	154
ಶಾಂತರಾದೇವಿ, ಶಾನ್ತರಾ, ಹೊಂ	102, 104-06, 123, 131, 134
ಶಾಶ್ವತಶ್ರೇಷ್ಠ, ಗಂ	314
ಶಾಶ್ವತ, ಸಾಧ್ಯದ ಜೈಯ	202
ಶಾನ್ತರಾದೇವಿ, ಅಧಿಪ	240
ಶಾಂತಿಕದ್ವಿ, ಹಂ	115
ಶಾನ್ತಿ, ಶಾಂತಿಕೀರ್ತಿ ಶಾಂತಿಕೀರ್ತಿದೇವ ಶಾಂತಿದೇವ, ಜೈಯ	47 48, 241, 243, 353
ಶಾನ್ತಿ, ಶಾಂತಿನಾಥ, ಶಾಂತಿನಾಥಸ್ವಾಮಿ, ಶಾಂತಿನಾಥದೇವ, ಶಾಂತಿ, ತೀ	102, 135, 144, 193, 205, 215, 325, 331
ಶಾಂತಿಭಟ್ಟಾರಕಾಚಾರ್ಯ, ಜೈಯ	241
ಶಾಂತಿಸಂಗ ಪಂಡಿತ, ಜೈಯ	358
ಶಾಂತಿಸೇನ, ಶಾಂತಿವೇಣದೇವ, ಜೈಯ	13, 353
ಶಾಪಸಾಜೀ, ಗಂ	259
ಶಾಂ ಹರಬಂಜಂದವಾಸಜೀ, (ದಸಜೀ), ಗಂ	171
ಶ್ರಾವಕ	183, 271, 308, 309
ಶ್ರಾವಕಧರ್ಮ, ಜೈ ಪರಿ	116
ಶ್ರಾವಕ, ಗಂ	116, 313
ಶಿಕ್ಷಕ, ಪರಿ	216
ಶಿಕ್ಷ, ಪರಿ	186
ಶಿಕ್ಷಪ್ಪ, ಗಂ	275
ಶಿಧಪರಿಲಿ, ಜೈಯ	143
ಶಿಷ್ಯಮುದಲಿಯಾರ, ಗಂ	311
ಶಿಖಿ, ಪೌ ಅ	298
ಶಿಲಾಕೂಟ, ಪ	331
ಶಿವ ದೇ	69
ಶಿವಕೋಟಿಸೂರಿ, ಜೈಯ	216
ಶಿವಯನಾಯಕ, ಗಂ	271
ಶಿಶುಪಾಲ, ಪೌ ಅ	22
ಶೀತಲನಾಥ, ಶೀತಲ, ತೀ	215, 321
ಶೀತ ದೇ	105
ಶ್ರೀಕರಣ ಅಧಿ	15, 30 37, 272, 283, 325
ಶ್ರೀಕರಣಾಧಿಪ, ಅಧಿ	37
ಶ್ರೀಕಣ್ಣಯ್ಯ, ಗಂ	18, 76
ಶ್ರೀಕಾನ್ತವಲ್ಲಭ-ವಿಷಯ, ದಂ	121, 295
ಶ್ರೀಕಾರಾಧಿಗುರವಡಿ, ಜೈಯ	14
ಶ್ರೀ (ಕೀರ್ತಿರವ) ಜೈಯ	217
ಶ್ರೀದೇವ, ಜೈಯ	5
ಶ್ರೀದೇವವಲ್ಲಭದೇವ, ತಿ	293
ಶ್ರೀಧರ, ಗಂ	71, 145
ಶ್ರೀಧರದೇವ ಜೈಯ	34, 36, 80
ಶ್ರೀಧರ, ಗಂ	7
ಶ್ರೀಧರಪುಷ್ಪ, ಗಂ	141

ಶ್ರೀಪಶ್ಚಾತ್ತಾಪವ್ರತ	315
ಶ್ರೀಪತಿ-ವಿಷಯ, ದೇ	358
ಶ್ರೀಪಾಲದೇವ, ಶ್ರೀಪಾಲಯೋಗೀಂದ್ರ ಪ್ರವಾಳ	
ಶ್ರೀವಿದ್ಯಾಬ್ರತಿ, ಶ್ರೀಪಾಲ ಭಟ್ಟಾರಕ ಪ್ರವಾಳ	
ಯೋಗೀಶ್ವರ ಶ್ರೀಪಾಲ ಶ್ರೀವಿದ್ಯದೇವ ಜೈಯ	45, 352-54, 358
ಶ್ರೀ ಭಟ್ಟಾರಕ, ಜೈಯ	10
ಶ್ರೀ (ಭೂಷಣ) ಜೈಯ	217
ಶ್ರೀಮತಿಅವ್ಯ, ಶ್ರೀಮತಿಯವೆ, ಕಂ	156, 285
ಶ್ರೀಮತಿಗಂಪಿ, ಕಂ	304, 305
ಶ್ರೀಮದಕಳಂಕದೇವ, ಜೈಯ	353
ಶ್ರೀಯಾದೇವಿ, ಅಧಿ ಪ	134
ಶ್ರೀರಂಗರಾಜ, ದೇ	286
ಶ್ರೀಪದ್ಮದೇವ, ಜೈಯ	44
ಶ್ರೀವದು, ಶ್ರೀಯುವತಿ-ಲಕ್ಷ್ಮಿ, ದೇ	24 29, 48, 58, 90, 96, 99, 103, 116, 195, 216 269, 346
ಶ್ರೀವರ್ಮಜನ್ಮಗೀತಯ್ಯ, ಗಂ	18
ಶ್ರೀವಿಕ್ರಮಗಾಮುಖ್ಯ, ಗಂ	15
ಶ್ರೀವಿಜಯ, ಜೈಯ	46, 47
ಶ್ರೀವೈಷ್ಣವರು	286
ಶ್ರೀಸಮುದ್ರ, ಉ	262
ಶುಕ್ಲಧ್ಯಾನ, ಪರಿ	7
ಶುಭಕೀರ್ತಿ, ಶುಭಕೀರ್ತಿದೇವ, ಜೈಯ	58, 59, 61, 243 216
ಶುಭದ್ರ, ಜೈಯ	
ಶುಭಜಂದ್ರ ಶುಭಜಂದ್ರಶ್ರೀವಿದ್ಯದೇವ, ಶುಭ ಜಂದ್ರದೇವ, ಸಿದ್ಧಾಂತ ಶುಭಜಂದ್ರದೇವ, ಶುಭಜಂದ್ರ ಮುನೀಂದ್ರ, ಶುಭಜಂದ್ರ ಸಿದ್ಧಾಂತದೇವ, ಶುಭೇಂದುಮುನಿ, ಜೈಯ	25, 29, 31, 32, 60, 65, 66, 82, 83, 90, 99, 101, 135, 195, 206 304, 325, 326, 328, 336, 342
ಶ್ರುತಕೀರ್ತಿಶ್ರೀವಿದ್ಯ, ಶ್ರುತಕೀರ್ತಿಭಟ್ಟಾರಕ, ಶ್ರುತಕೀರ್ತಿದೇವ, ಜೈಯ	29, 217, 228
ಶ್ರುತಕೀವಲ, ಶ್ರುತಕೀವಲಿ, ಶ್ರುತಕೀವಳಿ,	27 216, 227, 352
ಶ್ರುತನಿಷ್ಠ ಕೃತಿ	45
ಶ್ರುತಮುನಿ, ಜೈಯ	211, 217, 218, 229-231
ಶ್ರುತಸಾಗರವರ್ಣಿ, ಜೈಯ	261
ಶುಪುಷ್ಪ, ಗಂ	254
ಶೂದ್ರಕಮಾಕಾರ, ಬಿ	355
ಶುಷ್ಕಯಂಬಾಕೃಂ, ಉ	312
ಶೀಪ, ಆದಿಶೀಪ, ದಂ	219
ಶ್ರೀತಸರೋವರ-ಶ್ರವಣಬೆಳಗೊಳ, ಉ	49
ಶ್ರೀಯ್ಯ, ತೀ	215

-ಮೂಲನಿ,	31, 34, 36, 38, 44, 47, 49, 80, 90, 93, 95, 98, 99, 118, 120, 122, 124, 179, 217, 218, 220, 230, 231
-ಮೃದಂಗ,	25
-ರಥೋದ್ವೇಗ,	14, 55, 57, 64, 84, 89, 94, 119, 193, 205, 327, 334, 351
-ವಂಶಸ್ಥ,	78, 228-30
-ವಸಂತತಿಲಕ,	27, 34, 43-48, 59, 75, 79, 81, 82, 93, 94, 96, 103, 118-20, 122, 210, 211, 212, 216, 217, 219, 220, 227-32, 286, 296, 297
-ವಿಪರೀತಾಪ್ಯಾಸಕ,	34, 79, 93, 118, 229, 230
-ವಿಯೋಗಿನಿ,	45
-ರಾದೂರ್ವಲವಿಕ್ರೇಡಿತ,	5, 8, 11, 12, 20, 27-29, 31, 34-38, 43-49, 57, 59, 62, 64, 66, 78-80, 82, 90, 92-96, 100-04, 118-20, 122, 123, 129, 187, 194, 195, 206, 209, 210, 211, 216, 219, 227, 229, 230, 232, 247, 275, 289, 295-97, 299, 335, 342, 344, 345, 347, 350
-ಶಾಲಿನಿ,	229, 231, 298, 351
-ಶಿಖರಿಣಿ,	43, 47, 48, 231, 296, 299
-ಶ್ಲೋಕ,	1, 5, 7, 25-28, 31, 33, 37, 44-46, 55, 57, 58, 64-66, 68, 76, 78, 79, 82, 84, 87-89, 93, 94, 98, 101-03, 106, 113, 114, 117-19, 124, 126, 143, 144, 164, 181, 193, 195, 199, 202, 205, 209, 212, 215, 219, 226-29, 232, 240, 243, 262, 268, 273, 276-79, 285, 287, 295, 297, 298, 303, 304, 307, 313, 314, 317, 327, 334, 339, 341, 343, 345, 346, 348-52, 355, 357-359
-ಸಂಕೀರ್ಣಕ,	57
-ಸ್ವಗೃಹ,	26-28, 30, 31, 33, 37, 44, 46, 58, 79, 93-96, 106, 118, 119, 121-23, 132, 215, 217-20, 225, 268, 269, 277, 278, 285, 287, 288, 298, 346, 353, 355
-ಸ್ವಗೃಹ,	228
ವೃಷಭ-ನಂದಿ	36, 292
ವೃಷಭ ವೃಷಭಸ್ವಾಮಿ, ತೀ	312, 337
ವೃಷಭವನ್ನು . ವೃಷಭನಂದಿ, ಜೈಯ	59, 66, 75
ವೃಷಭಸೇನ,	ಗ 310
ವಂಕಪ್ರಯ್ಯ,	ಗಂ 260
ವೇಗುರು, ಊ	8
ವಜ್ರ,	ಗಂ 87
ವಟ್ಟಿಡಗುರವಡಿ, ಜೈಯ	13

ವೇತಾಳ, ಬೇತಾಳ	29
ವದ	151
ವೆಳ್ಳಾದ, ಊ	11
ವೆಳ್ಳು[ಳ], ಬೆಳಗೂಳ, ಊ	13
ವೈಕ್ರಿಯಕ, ಜೈ ಪರಿ	216
ವೈಜಬ್ಬಿ, ಹಂ	55
ವೈಜಯದನಾಯಕ	ಗಂ 359
ವೈಜಯ್ಯ,	ಗಂ 86
ವೈದಿರ, ಊ	43
ವೈರಿಕಾಳಾನಳ, ಬಿ	130
ವೈರಿಭಂಗಾಟ, ಬಿ	130
ವೈರಿಭಯದಾಯಕ ಬಿ	83, 85, 97, 328
ವೈರೇಷಿಕ, ವೈರೇಷಿತ ದ	25, 56, 351
ವೈಷ್ಣವ, ದ	56, 351
ವೈಷ್ಣವ[ವ] ಸಮಯ	286
ವೈಷ್ಣವ ದರ್ಶನ	286
ವೈದರಹಳ, ಊ	340
ವೈದ್ಯರಕಟ್ಟಿ, ಊ	334
ವೈದ್ಯರ ಹೆಂಡತಿಯ ಗಂಡ, ಬಿ	260
ವೈಯ್ಯಕ, ವೈಯ್ಯಕ, ವಂಶ	84

ತ

ಶಂಕರ-ಶಿವ, ದೇ	118
ಶಕ್ರ-ಇಂದ್ರ, ದೇ	188, 296
ಶಕ್ತಿಧರ, ಸ್ಕಂದ, ದೇ	64, 90, 194, 206, 335
ಶಜಿ, ದೇ	269, 287
ಶಕ್ತುನರಪಾಳದಿರಾಪಟ್ಟಿ, ಬಿ	130
ಶಕ್ತುಭಯದಾಯಕ, ಬಿ	124
ಶನಿ ಗ್ರಹ	219
ಶನಿವಾರಸಿದ್ಧಿ, ಬಿ	270, 355
ಶಬರ, ಜನಾಂಗ	20
ಶಬ್ದಪ್ರಮುಖ ಬಿ	47
ಶಂಭವ ತೀ	215
ಶಂಭು, ಶಮ್ಯು, ದೇ	271, 296, 338, 343
ಶಂಭುದೇವ, ಗಂ	270
ಶಂಭುನಾಥ ಗಂ	175
ಶಯ್ಯ-ಶೈವ, ದ	206, 335
ಶರಣಾಗತವಜ್ರಪಂಜರ, ಬಿ	305
ಶರದ್ವಿಶೇಷ, ಅಧಿಕಮಾಸ	232
ಶಲ್ಯ, ಊ	353, 354
ಶರಪುರ, ಊ	103
ಶಾಕಿನಿ, ರಾಕ್ಷಸಿ	58
ಶಾಂ ಕಪೂರಚಂದ ಮೋತೀಚಂದ ರತೀದೀರಾ, ಗಂ	71
ಶಾಂಖ, ಶಾಂಖ, ದ	56, 351

ಶಾಸ್ತ್ರೀಯ-ವಿಷಯ, ದೇ	228
ಶಾಂತಕೀರ್ತಿ, ಜೈ ಯ	154
ಶಾಂತಲಾದೇವಿ, ಶಾನ್ತಲಾ, ಹೊ ಅ	102, 104-06 123, 131, 134
ಶಾಸ್ತ್ರೀಯ, ಗಂ	314
ಶಾಸ್ತ್ರೀಯ, ಸಾಧ್ಯದ ಜೈ ಸಿ	202
ಶಾನ್ತಲಾದೇವಿ, ಅಧಿ ಪ	240
ಶಾನ್ತಕೀರ್ತಿ, ಹಂ	115
ಶಾನ್ತಿ, ಶಾನ್ತಿಕೀರ್ತಿ ಶಾನ್ತಿಕೀರ್ತಿದೇವ, ಶಾನ್ತಿದೇವ, ಜೈ ಯ	47, 48, 241, 243, 353
ಶಾನ್ತಿ, ಶಾನ್ತಿನಾಥ, ಶಾನ್ತಿನಾಥಸ್ವಾಮಿ, ಶಾನ್ತಿನಾಥದೇವ, ಶಾಂತಿ, ತೀ	102, 135 144, 193, 205, 215, 325, 331
ಶಾನ್ತಿಭಕ್ತಾರಾಜಾಚಾರ್ಯ, ಜೈ ಯ	241
ಶಾನ್ತಿ ಸಂಗ ಪಂಡಿತ, ಜೈ ಯ	358
ಶಾನ್ತಿಸೇವ, ಶಾನ್ತಿವೇದದೇವ, ಜೈ ಯ	13, 353
ಶಾಪಸಾಜಿ, ಗಂ	259
ಶಾಂ ಹರಪುಷ್ಪದಾಸಜೀ, (ದಸಜೀ), ಗಂ	171
ಶಾವಕ	183, 271, 308, 309
ಶಾವಕಧರ್ಮ, ಜೈ ಪರಿ	116
ಶಾವಕಿ	116, 313
ಶಿಕ್ಷಕ, ಪರಿ	216
ಶಿದ್ಧ, ಪರಿ	186
ಶಿದ್ಧಪ್ಪ, ಗಂ	275
ಶಿವಪರಿಶಿ, ಜೈ ಯ	143
ಶಿವು ಮುದಲಿಯಾರ, ಗಂ	311
ಶಿವು ಪೌ ಅ	298
ಶಿವಾಕೂಟ, ಪ	331
ಶಿವ, ದೇ	69
ಶಿವಕೋಟಿಸೂರಿ, ಜೈ ಯ	216
ಶಿವಯನಾಯಕ, ಗಂ	271
ಶಿವುಪಾಳ, ಪೌ ಅ	22
ಶಿವಲನಾಥ, ಶಿವಲ, ತೀ	215, 321
ಶಿವ, ದೇ	105
ಶ್ರೀಕರಣ, ಅಧಿ	15, 30 37, 272, 283, 325
ಶ್ರೀಕರಣಾಧಿಪ, ಅಧಿ	37
ಶ್ರೀಕಣ್ಣಯ್ಯ, ಗಂ	18, 76
ಶ್ರೀಕಾನ್ತಾವಲ್ಲಭ-ವಿಷ್ಣು, ದೇ	121, 295
ಶ್ರೀಕಾರಾವಿಗೃಹರವಡಿ, ಜೈ ಯ	14
ಶ್ರೀ (ಕೀರ್ತಿರವ) ಜೈ ಯ	217
ಶ್ರೀದೇವ, ಜೈ ಯ	5
ಶ್ರೀದೇವರವಲ್ಲಭದೇವ ತಿ	293
ಶ್ರೀಧರ, ಗಂ	71, 145
ಶ್ರೀಧರದೇವ ಜೈ ಯ	34, 36, 80
ಶ್ರೀಧರನ್, ಗಂ	7
ಶ್ರೀಧರಪೂಜ, ಗಂ	141

ಶ್ರೀಪದ್ಮಮಿತ್ರತ	315
ಶ್ರೀಪತಿ-ವಿಷ್ಣು, ದೇ	358
ಶ್ರೀಪಾಲದೇವ ಶ್ರೀಪಾಲದೇವಿ-ಗಿಂಧ್ರ, ಶ್ರೀಪಾಳ ತ್ರೈವಿದ್ಯಬ್ರಹ್ಮ, ಶ್ರೀಪಾಳ ಭಟ್ಟಾರಕ ಶ್ರೀಪಾಳ ಯೂ ಗೀಶ್ವರ ಶ್ರೀಪಾಳ ತ್ರೈವಿದ್ಯದೇವ ಜೈ ಯ	45, 352-54, 358
ಶ್ರೀ ಪದ್ಮಾರಕ, ಜೈ ಯ	10
ಶ್ರೀ (ಭೂಷಣ) ಜೈ ಯ	217
ಶ್ರೀಮತಿಅಪ್ಪ, ಶ್ರೀಮತಿಯವೆ, ಕಂ	156 285
ಶ್ರೀಮತಿಗಂಧಿ, ಕಂ	304, 305
ಶ್ರೀಮದಕಳಂಕದೇವ, ಜೈ ಯ	353
ಶ್ರೀಯಾದೇವಿ, ಅಧಿ ಪ	134
ಶ್ರೀರಂಗರಾಜ, ದೇ	286
ಶ್ರೀವರ್ಧದೇವ, ಜೈ ಯ	44
ಶ್ರೀವರು, ಶ್ರೀಯುವತಿ-ಲಕ್ಷ್ಮಿ, ದೇ	24 29, 48, 58, 90, 96, 99, 103, 116, 195, 216 269, 346
ಶ್ರೀವರ್ಮದೇವಶ್ರೀಗೀತಯ್ಯ, ಗಂ	18
ಶ್ರೀವಿಕ್ರಮಗುಮುಡ್ಡ, ಗಂ	15
ಶ್ರೀವಿಜಯ, ಜೈ ಯ	46, 47
ಶ್ರೀವೈಷ್ಣವರು	286
ಶ್ರೀನಮುದ್ರ, ಉ	262
ಶುಕ್ಲಧಾನ್ಯ, ಪರಿ	7
ಶುಭಕೀರ್ತಿ, ಶುಭಕೀರ್ತಿದೇವ, ಜೈ ಯ	58, 59, 61, 243
ಶುಭದ್ರ, ಜೈ ಯ	216
ಶುಭಜಂದ್ರ, ಶುಭಜಂದ್ರತ್ರೈವಿದ್ಯದೇವ, ಶುಭ ಜಂದ್ರದೇವ, ಸಿದ್ಧಾಂತ ಶುಭಜಂದ್ರದೇವ, ಶುಭಜಂದ್ರ ಮುನೀಂದ್ರ, ಶುಭಜಂದ್ರ ಸಿದ್ಧಾಂತದೇವ, ಶುಭೇಂದುಮುನಿ, ಜೈ ಯ	25, 29, 31, 32 60, 65, 66, 82, 83, 90, 99 101, 135, 195, 206 304, 325 326, 328, 336, 342
ಶ್ರುತಕೀರ್ತಿತ್ರೈವಿದ್ಯ, ಶ್ರುತಕೀರ್ತಿಭಟ್ಟಾರಕ, ಶ್ರುತಕೀರ್ತಿದೇವ, ಜೈ ಯ	29, 217, 228
ಶ್ರುತಕೇವಲ, ಶ್ರುತಕೇವಲಿ, ಶ್ರುತಕೇವಲಿ, ಶ್ರುತಕೇವಲಿ	27 216, 227, 352
ಶ್ರುತವಿಷ್ಣು ಕೃತಿ	45
ಶ್ರುತಮುನಿ, ಜೈ ಯ	211, 217, 218, 229-231
ಶ್ರುತಸಾಗರವರ್ಣಿ, ಜೈ ಯ	261
ಶುಭಜೀವ, ಗಂ	254
ಶೂದ್ರಕನಾಕಾರ, ಬಿ	355
ಶಿಕ್ಷೆಯಂಬಾಳ್ಯಂ, ಉ	312
ಶೀಷ, ಅಧಿಪತೀಷ, ದೇ	219
ಶ್ರೀಕವಿರೋವರ-ಶ್ರವಣಕಗೂಳ, ಉ	49
ಶ್ರೀಯ್ಯ, ತೀ	215

ಶ್ರೀಯುಗಂಶ ತೀ	29, 124, 133
ಶ್ರೀಲಜ್ಜಾ-ಪಾರ್ವತಿ, ದಂ	219
ಶ್ರೀವ, ದ	45 194
ಶ್ರೀಕೇಂದ್ರಜೂಡಾಮಣಿ, ಬಿ	62

ಷ

ಷಡ್ವದನ ಪಡ್ವುಣ, ದೇ	271, 353
ಷಂಡಲವಾಲಬುಧಲಾಲ ಗಂಗರಾಮಜ,	ಗಂ 172

ಷ

ಸಕರಂನಾಯಕರನಾಯಕ, ಗಂ	356
ಸಕಲ ವಂದಿಸನಮನಸ್ಸಂತಪ್ಪಣವ್ರವಣತರವಿತರಣ	
ವಿನೋದ, ಬಿ	347
ಸಕಲವಂದಿಬೃಂದಸಂತಪ್ಪಣ, ಬಿ	270
ಸಕಲವಂದಿಬೃಂದಸಂತಪ್ಪಣಸಮಗ್ರವಿತರಣವಿನೋದ, ಬಿ	279, 288
ಸಂಕಲ್ಪ, ಗಂ	332
ಸಂಕಲ್ಪ, ಗಂ	151
ಸಂಕರದಾಸ, ಗಂ	178
ಸಂಕಸೆಟ್ಟಿ, ಗಂ	207
ಸಕಲಜಂದ್ರ, ಸಕಲೇಂದ್ರ, ಜೈ ಯ	95, 119, 120
ಸಂಕ್ರಮಣ	144
ಸಂಕ್ರಾಂತಿ	351
ಸಕ್ಕಸೆಟ್ಟಿ, ಗಂ	207
ಸಗರ, ಪೌ ಅ	15, 65, 273
ಸಂಗಮದೇವ, ಗಂ	325
ಸಂಗ್ರಾಮಜತ್ತಟ್ಟಿ, ಸಂಗ್ರಾಮಜತ್ತಟ್ಟಿ, ಬಿ	83, 97, 129 328
ಸಂಗ್ರಾಮಧೀರ, ಬಿ	129
ಸಂಗ್ರಾಮಭೀಮ, ಬಿ	270, 279, 288, 347
ಸಂಗ್ರಾಮರಾಮ, ಬಿ	124 129
ಸಂಗ್ರಾಮ ವಿಜಯಧ್ವಜ, ಬಿ	129
ಸಂಗಸೆಟ್ಟಿ, ಗಂ	200
ಸಂಘ	
-ಕಾಷ್ಠ, ಕಾಷ್ಠಾ, 245, 250, 252, 255, 409	
-ಕಿತ್ತೂರ	68
-ಕೊಳಾತ್ತೂರ್, ಕೊಳಾತ್ತೂರ್	71 -73
-ಶ್ರೀದಿವ	217
-ನಂದಿ	217, 228
-ನಮಿಲೂರ ನಮಿಲೂರ, ನಮಿಲೂರಸಿರಿ ನಮಿಲೂರ	73-78
-ಮಯೂರಗ್ರಾಮ-ನಮಿಲೂರ	76, 78

-ಮೂ - ಮೂಳ, ಮೂಲ	75, 28, 30, 31, 55
58 60 62, 65, 83, 90, 92, 96, 97, 99	
101 105, 115, 120, 123, 134, 135, 164	
167, 169, 195, 201, 206, 239, 242, 243,	
272, 275 277, 279, 283, 284, 290,	
293, 298, 303, 304, 317, 325, 326, 328,	
335, 337, 342 343, 347, 350 351, 356,	
-ಶ್ರೀ	78
-ಸಿಂಹ	217
-ಸೇನ	217
ಸಂಘನಾಯ್ಕ	287
ಸಂಪಾಪೂಜಿ	185
ಸಂಕುವಿ, ಗಂ	250
ಸಂಪಾವಿ ಪದ, ಗಂ	256
ಸಚೀ-ರಜಿ, ದೇ	297
ಸಂತೋಷರಾಯ, ಗಂ	172, 179
ಸಂತೋಷರಾಯಜಿ, ಗಂ	172
ಸತ್ಯಭಾವ, ದೇ	105, 130
ಸತ್ಯಮಂಗಲ, ಊ	180
ಸತ್ಯತ್ಯಾಗಪರಾಕ್ರಮಮುದ್ರಾ, ಮುದ್ರಿತಾ, ಬಿ	305
ಸತ್ಯವಾಕ್ಯ ಕೊಂಗುಣಿವರ್ಮಧರ್ಮ	
ಮಹಾರಾಜಾಧಿರಾಜ, ಬಿ	20
ಸತ್ಯವಾಕ್ಯ ಪರ್ಮನದಿ, ಗಂಗ ಅ	333
ಸತ್ಯಾಶ್ರಯಕುಳಿಕೆಕ, ಬಿ	327, 343 350
ಸದಾವನಸಾ, ಗಂ	26
ಸದ್ವಿಮ್ಯುಬುದ್ಧಿ, ಬಿ	355
ಸಂಧಿವಿಗ್ರಹ, ಅಧಿ	63
ಸನ್ನತಿಸಾಗರವರ್ಣ, ಜೈ ಯ	307, 308, 312 313, 314
ಸನ್ಯಾಸ, ಸಂನ್ಯಾಸ, ಸನ್ನಸನ, ಸನ್ಯಾಸನ, ಸಂನ್ಯಾಸನ,	
ಜೈ ಪರಿ 9 11, 12, 14, 49, 55, 62, 63, 66,	
70, 73, 85, 99, 101, 126, 132, 219, 305, 324,	
328, 331	
ಸನಿಯಮನಾಯಕ, ಗಂ	359
ಸನಿವಾರಸಿದ್ಧಿ, ಬಿ	359
ಸಂನೋಜ, ಗಂ	250
ಸಂಪೂರ್ಣಚಂದ್ರಸಿದ್ಧಾಂತ, ಜೈ ಯ	34, 80
ಸಂಭುದೇವ, ಅಧಿ	293
ಸಂಭುದೇವ, ಗಂ	200
ಸಂಭುದೇವಂಜ, ಅಧಿ	168
ಸಮಗ್ರವಿತರಣ ವಿನೋದ, ಬಿ	270
ಸಮಧಿಗತ ಪಂಚಮಹಾಶಬ್ದ, ಸಮಧಿ[ಗ]ತ	
ಪಂಚಮಹಾಶಬ್ದ, ಬಿ 14, 19, 64, 82, 83, 85,	
89, 97, 104, 129, 193, 205, 241, 270, 279,	
288, 327 328, 334, 342 344, 347, 350,	
352, 355	



ಸಮಸ್ತ ಭದ್ರ, ಸಮಂತ ಭದ್ರ, ಜೈಯ	27, 43.
	216, 219, 227, 230, 352
ಸಮಯ,	276
ಸಮಯಿಗಳು,	286
ಸಮರಧೂರಂದರ, ಬಿ	129
ಸಮಸ್ತರು	265
ಸಮಸ್ತ ಭುವನಾಶ್ರಯ, ಬಿ	164, 327 343 350
ಸಮ್ಯಕ್ ಜೂಡಾಮದ, ಬಿ	64 89, 103-05,
	129, 130 134, 183, 193, 204, 205, 225, 284,
	295, 297, 327, 334, 342 344, 350, 352
ಸಮ್ಯಕ್ ರತ್ನಾಕರ, ಬಿ	37, 63 85, 97, 144
ಸಮಾಧಿ, ಜೈ ಪರಿ	4, 11, 23, 49, 72, 76, 78,
	99, 101, 128, 132, 204, 228, 229, 304,
	330, 331
ಸಮಾಧಿಶತಕ, ಕೃತಿ	27
ಸಮೀರಮಲ, ಗಂ	176
ಸಮುದ್ರಾದೀಶ್ವರಸ್ವಾಮಿ, ತೀ	332
ಸಮುದ್ರಾದೀಶ್ವರಸ್ವಾಮಿ, ದೇ	332
ಸರಣಾಗತವಜ್ರಪಂಜರ, ಬಿ	129, 359
ಸರಸ್ವತಿ, ದೇ	26, 44, 48, 133, 219
ಸರಸ್ವತೀಕರ್ಣಾಕವತಂಸ, ಬಿ	129
ಸರಾವಗೀ,	179
ಸರಾವಗೀ ಅಗರವಾಲಾ ಪಾನೀಪಡೀ	177
ಸರ್ವಗುಪ್ತ, ಜೈಯ	216
ಸರ್ವಗುಪ್ತ, ಜೈಯ	216
ಸರ್ವಗುಪ್ತಜೂಡಾಮದ, ಬಿ	164
ಸರ್ವಗುಪ್ತಭಟ್ಟಾರಕ, ಜೈಯ	8
ಸರ್ವತೋಭದ್ರ, ಕ್ರೀ	109
ಸರ್ವಜೂಳಾಮದ, ಗಂ	147
ಸರ್ವಜ್ಞ, ಜೈಯ	15
ಸರ್ವಾಧಿಕಾರಿ, ಅಧಿ	29, 30, 195, 297, 299, 358
ಸರ್ವಾಧಿಕಾರಿ, ಕೃತಿ	27
ಸಲಗೆ, ಅಳತ,	200, 280, 329, 336, 337,
	345, 358
ಸಲ್ಯ ಉ	65
ಸಲ್ವೇಖನ ಜೈ ಪರಿ	49, 63, 85, 231, 331
ಸವಂಗ	65, 90, 342
ಸವಡಿ ಉ	259
ಸವಡೀಂ, ಉ	160, 161, 195 290-92
	298, 299
ಸವತಿಗಂಧವಾರಣ ಜನಾಲಯ, ಸವತಿಗಂಧಹಸ್ತಿ	
	ಬಸದಿ, 105, 134
ಸವತಿಗಂಧವಾರಣ, ಬಿ	105, 130, 134
ಸವದೀಬಾವು, ಗಂ	250
ಸವ್ಯಸಾಚಿ-ಅರ್ಜುನ ವೌ ಅ	91
ಸವಾರಕಜಾರಿ	180

ಸಂವರ ಜೈ ಪರಿ	217
ಸಂವತ್ಸರ—	
-ಪ್ರಭವ,	307-09 312-14
-ಶುಕ್ಲ, ಸುಕ್ಲ,	153 153
-ಪ್ರಜ್ಞಾಪ್ರತಿ,	324
-ಕಂಗೀರ	340
-ಮುಖ,	199, 331, 351, 360
-ಧಾವ,	197, 200, 203 305 331
-ಯುವ	226
-ಕರ್ತರ	155 219
-ಬಹುಧಾನ್ಯ,	292
-ಪ್ರಮಾದಿ ಪಿಮತಿಪ	169, 280
-ವಿಕೃತ,	163
-ಜಿತ್ವಧಾನ್ಯ,	110 113, 277
-ಸೋದಾನ್ಯ ಸುಧಾನ್ಯ	26, 315
-ಕಾರಣ	273
ಪಾರ್ಥಿವ, ಪಾರ್ಥಿವ ಪರ್ತಿವ,	250, 258, 260
-ವ್ಯಯ, ವಯ,	162, 180, 185, 239
-ಸರ್ವಜಿವ,	339
-ಸರ್ವಧಾರಿ,	168, 261, 281
-ವಿರೋಧಿ,	225 326
-ಖರ,	164
-ನಂದನ,	285
-ವಿಜಯ,	91, 316 347
-ಮನ್ಯಧ, ಮನಮಧ,	97, 252
-ದುರ್ಮುಖಿ, ದುರ್ಮುಖಿ,	35 165, 293
-ದೇವುಳಂಬಿ, ದೇವುಳಂಬಿ, ದೇವುಳಂಬಿ	62, 65, 115, 241
	181, 182, 305, 336
-ವಿಳಂಬಿ,	101, 285
-ವಿಕಾರಿ,	85, 340
-ಸಾರ್ವರಿ, ಸಾರ್ವರಿ,	99, 256, 272
-ಪ್ಲವ	212
-ಕುಭಕ್ತಿ	82, 105
-ಶೋಭಕ್ತಿ, ಶೋಭಕ್ತಿ, ಶೋಭಕ್ತಿ,	134, 202
-ಕ್ರೋಧಿ,	354
-ವಿಶ್ವಾವಸು,	274
-ಪರಪವ, ಪರಾಭವ,	147, 169, 262, 265
-ಕೀಲಕ,	49, 286
-ಸೌಮ್ಯ ಸುಖಮ್ಯ,	143, 236
-ಸಾಧಾರಣ,	329
-ವಿರೋಧಿಕ್ರತ್, ವಿರೋಧಿಕ್ರತ್,	131, 204
-ಪರಿಧಾವಿ, ಪರಿಧಾವಿ,	232, 244, 337
-ಪ್ರಮಾದಿ, ಪ್ರಮಾದಿ, ಪ್ರಮಾದೀಜ,	31, 168
	298, 332
-ಅನಂವ	145

ಸಿಂಹಲ, ನಾ,	58
ಸಿಂಹಸೇನ, ಜೈ ಯ	228
ಸೀತಾ, ದೇ	101, 125, 130, 134, 328, 331
ಸುಕರ, ಕ್ರೀ	108
ಸುಂಕ, ತೆ	167
ಸುಗತ-ಬುದ್ಧ, ದೇ	44, 56, 351, 353
ಸುಗ್ಮ ಮೆ, ಹಂ	144
ಸುಗ್ಮಿಯನಹಳೆ, ಊ	359
ಸುಗ್ಮಿನೆಟ್ಟಿ, ಗಂ	191
ಸುಜನೋತ್ತಂಸ-ಬೊಪ್ಪಡಿ, ಕ	189
ಸುಧರ್ಮ, ಗ	216
ಸುಪಾರ್ಶ್ವ, ತೀ	215, 291
ಸುಬ, ಗಂ	16
ಸುಭೇಂದ್ರಬ್ರಹ್ಮೀಶ ಶುಭಚಂದ್ರ, ಜೈ ಯ	
90, 92, 96, 98, 99, 101, 318, 328, 337	
ಸುಮತಿ, ತೀ	215
ಸುಮತಿದೇವ, ಸುಮತಿಭಟ್ಟರಕ, ತೀ	
43, 167, 281, 352	
ಸುಮತಿಸಪ್ತ, ಕೃತಿ	43
ಸುರಜನ ಸಾಪಳ,	253
ಸುರದಂತಿ-ಬಿರಾವತ,	63
ಸುರನದಿ, ಸುರಸಿಂದು, ಸುರಧುನೀ, ಗಂಗಾನದಿ,	
63, 211, 271	
ಸುರಪ, ಗಂ	260
ಸುರಪತಿ ಸುರರಾಜ ಸುರೇಂದ್ರ,	
ಸುರಾದಿಪತಿ ಇಂದ್ರ, ದೇ	48, 127, 133, 188,
219, 269, 287	
ಸುರಪನಗಪ, ಗಂ	260
ಸುರಧೂಮಿರುಹ, ಕಲ್ಪವೃಕ್ಷ	350
ಸುಪ್ರತ, ತೀ	215
ಸುವಿಧಿ, ತೀ	215
ಸುಳಪ್ಯರಾಸ್ಮಿ, ಗಂ	315
ಸುಟ	23
ಸುತ್ರ-ಅಪನಿಯ,	180
ಸೆಗವು,	333
ಸೆಟ್ಟಪಯ್ಯ, ಗಂ	85
ಸೆಟ್ಟಯಡ, ಗಂ	141
ಸೆಟ್ಟತ್ತಿ,	333
ಸೆಲದಿಸೆಟ್ಟ, ಗಂ	208
ಸೆವಣಬಲ್ಲರದೇವ ಬಿ	122
ಸೆಳಮೊಟಡಿ, ಸ್ತ	290, 298
ಸೆಟ ಭಗವಾನದಾನ ಗಂ	172
ಸೆರ ರಾಜಾರಾಮ ರಾಮಕಿರಸನ ಗಂ	175
ಸ್ರೀದೇವಕುಮಾರಮುಂಡಾ ಲೇಶ್ವರ, ಬಿ,	310
ಸೇನಬೊವ, ಅಧಿ	138 208 237, 293 360
ಸೇನವೀರಮಹಜೀ, ಗಂ	169

ಸೆನಾಧಿಕಾರಿ, ಅಧಿ	283
ಸೇನೆಯಂಕಕಾಟಿ, ಬಿ	240
ಸೇಪುಣಕಟಕಸುಜ್ಜಿಕಾರ, ಬಿ	359
ಸೊಡಲಿಸೆ ಸೆಟ್ಟ, ಗಂ	207
ಸೋಮಕ್ಕ, ಹಂ	208
ಸೋಮಗೌಡ, ಗಂ	360
ಸೋಮಣ್ಣ, ಗಂ	281
ಸೋನಾಬಾಳ, ಹಂ	239
ಸೋನೀಸೇಯಾ, ಗಂ	321
ಸೋಮ, ಅಧಿ	271
ಸೋಮಸಾಧಪುರ, ಊ	237
ಸೋಮಸ್ತೀ, ಕಂ	241
ಸೋಮಸಮುದ್ರ, ಊ	357
ಸೋಮಸಟ್ಟ, ಗಂ	207
ಸೋಮಸೇನದೇವ, ಜೈ ಯ	242
ಸೋಮಿಸೆಟ್ಟ, ಗಂ	208
ಸೋಮೇಗೌಡ, ಗಂ	359
ಸೋಮಯ, ಗಂ	192
ಸೋಮೇಶ್ವರದೇವ, ದೇ	344
ಸೋಮೇಶ್ವರದೇವ, ಹೊ ಅ	276
ಸೋಮೌವ, ಹಂ	196
ಸೋಯಿಸೆಟ್ಟ, ಗಂ	168, 198
ಸೋವಂಡಿ, ಅಧಿ	357
ಸೋವಣನಾಯಕ, ಅಧಿ,	356
ಸೋವಣನಾಯಕ, ಗಂ	271
ಸೋವಪ, ಗಂ	330
ಸೋವರಸ, ಗಂ	346
ಸೋವಿಸೆಟ್ಟ, ಗಂ	190, 208
ಸೌಗತ-ಬೌದ್ಧ, ದ	216
ಸೌಯ್ಯಪಾರಾಯಣ, ಬಿ	130
ಸೌಯ್ಯಮಂಕೋಪ್ಪ, ಬಿ	129
ಸೌಯ್ಯಮಂಮಜಿವ, ಬಿ	129
ಸೌಳಯ್ಯ, ಗಂ	139
ಹೆ	
ಹಡುವಹೀರಿ, ಸ್ತ	354
ಹನಸೋಗಿ ಊ	303, 349
ಹಂಪರಾಜ, ಅಧಿ	215
ಹಪ್ಪಳಿಗೆ,	240
ಹಯವತ್ಸರಾಜ, ಬಿ	129, 328
ಹರ, ದೇ	35, 36, 61, 123, 131, 270, 271,
	276, 292, 344, 347
ಹರದಿಸೆಟ್ಟ, ಗಂ	190
ಹರಿ, ದೇ	123

ಹರಅಡ್ಡ, ಅಧಿ	358
ಹರಿದೇವ, ಮಂ	179, 215
ಹರಿಯಗೌಡ, ಗಂ,	225
ಹರಿಯಣ, ಗಂ	190
ಹರಿಯಣ, ಸಾ	219
ಹರಿಯಣನಾಯಕ, ಗಂ	359
ಹರಿಯಮಸಟ್ಟ, ಗಂ	207
ಹರಿಯವುರು, ಉ	359
ಹವ್ಯಸಿಟ್ಟ, ಗಂ	287
ಹರಿಹರರಾಯ, ವಿಜಯನಗರದ ಅ	273
ಹಲಗಟ್ಟ, ಉ	338
ಹಲಸೂರು, ಉ	198
ಹಲುಮನ, ಅಳತೆ,	168
ಹಲುವಾಡಿಗಟ್ಟ, ಉ	359
ಹಸುಬೆ, ಹಸುಂಬೆ,	278, 299
ಹಳಭೃತ್, ಹಳಧರ, ಹಲಧರ-ಖಲರಾಮ, ದೇ	35, 36, 64, 90, 194, 206, 216, 292, 335, 342, 347
ಹಳಹಳನಾಯಕ, ಗಂ	359
ಹಾಗ, ಅಳತೆ,	201, 207, 272, 273, 276, 299
ಹಾಡುವರಹಳ್ಳಿ, ಉ	293
ಹಾಡೋನಹಳ್ಳಿ, ಉ	226
ಹಾನುಗಲ್, ಹಾನುಂಗಲ್ಲ, ಹಾನುಂಗಲ್ಲ, ಹಾನುಂಗಲ್	ಉ 270, 279, 288, 347, 356
ಹಾನುಂಗಲ್ಲಗೊಂಡ, ಬಿ	129
ಹಾಬಿಸಟ್ಟ, ಗಂ	191
ಹಾರುವಸಟ್ಟ, ಗಂ	190, 207, 208
ಹಾಲಗೊಳ, ಕೂ	318, 320
ಹಾಲೂಪಿತಿ, ಕೂ	322
ಹಾಲೋಜ, ಗಂ	260
ಹಾಸಸಾ, ಗಂ	239
ಹಿಮರುಜಿ-ಜಂದ್ರ, ದೇ	297
ಹಿಮವತ್, ಹಿಮಾದ್ರಿ, ಬಟ್ಟ	28, 43, 195
ಹಿಮಶೀತಳ, ಅ	44
ಹಿರಣ್ಯಗರ್ಭ-ಬ್ರಹ್ಮ, ದೇ	123
ಹಿರಿತಿರುಮಲರಾಜಯ ಸಾ	340
ಹಿರಿಯ ಅಯ್ಯ, ಜೈ ಯ	285
ಹಿರಿಯಕಟ್ಟ, ಕೆ	298, 344, 345, 354, 358, 360
ಹಿರಿಯಜಕ್ಕಿಯಂವೆಯಕಟ್ಟ, ಕೆ	329
ಹಿರಿಯಂಜ, ಗಂ	237
ಹಿರಿಯದಂಡಾಧಿಪ, ಹಿರಿಯದಣ್ಣ ನಾಯಕ, ಹಿರಿಯ	ದಂಡನಾಯಕ, ಅಧಿ 321, 330, 341, 351
ಹಿರಿಯದೇವರಬಟ್ಟ-ದೊಡ್ಡ ಬಟ್ಟ, ಬಿ	336
ಹಿರಿಯನಯಕೀರ್ತಿ, ಹಿರಿಯನಯಕೀರ್ತಿ ದೇವ,	ಜೈ ಯ 192, 320, 329
ಹಿರಿಯಭಂಡಾರಿ, ಹಿರಿಯಭಂಡಾರಿ, ಅಧಿ ,	30, 160, 161, 195, 345, 358

ಹಿರಿಯಮಾಣಿಕ್ಯಭಂಡಾರಿ, ಅಧಿ	276
ಹಿರಿಯರಸಿ,	123
ಹಿರಿಯ ಹೆಗ್ಗಡಿತಿ, ಅಧಿ ,	270
ಹಿರಿಯೊಬ್ಬ, ಸ್ತ ,	290
ಹಿರಿಯೇಜಿಮಂಯ, ಗಂ ,	135
ಹಿರಿಸಾಟಿ, ಸ್ತ	266
ಹೀರಾಸಾ, ಗಂ	238, 250, 252, 255
ಹೀರಾನಾಹ, ಗಂ	239
ಹುಬ್ಬಳ್ಳಿ, ಉ	186
ಹುರಿಯಕಡಲೆ,	208
ಹುಲಾಸರಾಯ, ಗಂ	177
ಹುಲಿಗಟ್ಟ, ಉ	281
ಹುಲುಮಾಡಿ, ಉ	336
ಹುಲ್ಲೆ ಯಯೋಳಿ, ಸ್ತ	354
ಹುಳ್ಳ, ಹುಳ್ಳಪ, ಹುಳ್ಳಮಯ್ಯ, ಹುಳ್ಳರಾಜ, ಹುಳ್ಳಯ್ಯ,	ಅಧಿ 30, 37, 160, 161, 195, 289-94, 298, 299, 345, 347, 348
ಹುಳ್ಳಗಟ್ಟ, ಉ	272
ಹುಳ್ಳರಸ ಮಂ	344
ಹುಳ್ಳಸ ಗಂ	346
ಹುಳ್ಳಯ, ಗಂ	191
ಹೂಲಿಯಕಟ್ಟ, ಕೆ	348
ಹೂವಿನಬಾಗ, ಉ,	63
ಹಗಡ, ಹಗ್ಗಡ, ಹಗ್ಗಡ, ಅಧಿ	135, 248, 299, 358
ಹೆಗ್ಗಡಿತಿ, ಅಧಿ	63, 207
ಹೆಗ್ಗಡನಾಯಕ, ಗಂ	359
ಹೆಂಜಿಟುದಿಸಾಪಟ್ಟ, ಬಿ	129
ಹೆಡಜೀಯ, ಗಂ	321
ಹೆಮ್ಮಾಡಿನಾಯಕ, ಗಂ	359
ಹೆಮ್ಮಾಡಿದೇವ, ಅ	217
ಹೇಮಜಂದ್ರ ಕೀರ್ತಿದೇವ, ಜೈ ಯ	243
ಹೇಮಜಂದ್ರ ಮಲಧಾರಿಗಂಡವಿಮುಕ್ತ, ಜೈ ಯ	60
ಹೇಮಸೇನ, ಹೈಮಸೇನ, ಜೈ, ಯ	45-47
ಹೇಮಾದ್ರಿ, ಹೇಮಾಜಲ, ಬಟ್ಟ	219
ಹೇಣು ಅಳತೆ,	272, 273, 299
ಹೊನಹಳ್ಳಿ ಉ	359
ಹೊಂನಹಗಟ್ಟ, ಉ	199
ಹೊನ್ನ, ಹೊಂನು, ಹೊಂ, ನಾಣ್ಯ,	196, 198, 201, 208
ಹೊನ್ನಿಸಟ್ಟ, ಗಂ	191, 208
ಹೊನ್ನಯ ಗಂ	191
ಹೊಂನೈ ನಹಳ್ಳಿ, ಉ	226
ಹೊಯ್ಯಳ, ಹೊಯ್ಯಳವಂಶ, ವಂಶ	64, 85, 89, 97, 160, 164, 193, 199, 205, 268, 277, 278, 287, 295, 317, 334, 346, 355, 359
ಹೂಯ್ಯಳ ಜಿನಾಲಯ	354

ಹೊಯ್ಸಳರಾಯ, ಹೊ ಆ	277	ಹೊಸಗೇಜಿ, ಉ	65
ಹೊಯ್ಸಳಸೆಟ್ಟಿ, ಗಂ	143, 189, 208, 338	ಹೊಸಪಟ್ಟಿ, ಉ	286
ಹೊಯ್ಸಳಾಚಾರಿ, ರೂ	85, 88, 338	ಹೊಸವೊಳರಾ, ಉ	203
ಹೊಳ್ಳಿಸೆಟ್ಟಿ, ಗಂ	190	ಹೊಸಹಳ್ಳಿ, ಉ	202, 204
ಹೊಳ್ಳಿಸೆಟ್ಟಿ, ಗಂ	208	ಹೊಳವಿಗಿ	106

## INDEX

[The following abbreviations are used in this Index *as*=ascetic, *ch*=chief, *Chā*=Chālukya, *ca*=country, *comp*=composer, *div*=division, *do*=ditto, *engr*=engraver, *f*=family, *fe*=female, *g*=god, goddess, *gen*=general, *Hoy*=Hoysala, *J*=Jaina, *k*=king, *m*=male, *me*=measure, *min*=minister, *mo*=mountain, *off*=office, officer, *pl*=place, *prec*=preceptor, *q*=queen, *Rāsh*=Rāshtrakūta, *ri*=river, rivulet, *tit*=title, *sa*=same as, *Vij*=Vijaya-nagara, *w*=wife, *wk*=work]

	Page Nos		Page Nos
<b>A</b>		<b>Adhyātmi-Śubhachandradēva, do ,</b>	380
Abhaga Narasiṃghayya, <i>m</i> ,	85, 408	Ādi-dēva, -dēvaru, -nātha, -śvara-vāmi,	
Abhaya-chāṇḍrasūri-chandra,		<i>Tīrthankara</i> , 262, 264, 277, 280, 281,	
-chandrabbhattāraka, -chandradēva,		393 396, 417, 496-98, 510, 511	
<i>J prec</i> , 170, 222, 223, 456, 477, 478		Ādinātha <i>m</i> ,	308, 309, 524
Abhayachandrikā, <i>fe</i> ,	392	Ādiśēsha, <i>do</i> ,	383, 462, 546
Abyayadēva, <i>J prec</i> ,	326, 533	Ādi-setṭi, <i>m</i> ,	473
Abhaya-nāṃdi, -nandi, -nandimuni,		Ādi-tīrtha, <i>pond</i> ,	319, 529
-nandi-paṇḍita, <i>do</i> , 17, 294, 372, 414,		Adiyama, <i>Chōla gen</i> , 300, 432, 466, 472,	
426, 519		520, 539, 550	
Abhayāsasi, <i>do</i> ,	33	Ādiyaṇṇa, <i>m</i> ,	200, 469, 518
Abhayasūri, <i>do</i> ,	223, 224, 479	Adu-saṃgavī <i>do</i> ,	259, 495
Abhinandanadēva, <i>do</i> ,	166, 454	Agali, Agali, <i>pl</i> ,	6, 192, 365, 465
Abhinava-chārūkīrti-paṇḍitāchārya,		āgama, <i>wk</i> , 414, 428, 490-92, 516, 536	
<i>do</i> ,	284, 512, 513	Aganī Bommayya, <i>m</i> ,	181, 460
Abhinava-paṇḍita, -paṇḍita,		Agaravala Sarāvagi, <i>f</i> ,	173, 174, 177,
-paṇḍitāchārya, -paṇḍitadēva,		457, 458	
-paṇḍitadēvasūri, -paṇḍitārya,		Agastya, <i>as</i> ,	382, 546, 551, 554
<i>do</i> , 204, 215, 225, 226, 471, 480, 481		Aggaladēva, <i>J prec</i> ,	151, 445
Abhinavasrutamuni, <i>do</i> ,	223, 478	Aggappa, <i>m</i> ,	469, 518
abhyāgati, <i>tax</i> ,	518	aghāti,	464
Abi-gauda, <i>m</i> ,	555	Agnibhūti, <i>J prec</i> ,	220, 476
Achalasūri <i>J prec</i> ,	476	Agushaje Jagad, <i>m</i> ,	455
Āchaladēvi, Āchale, Āchāmbā,		Ahaniya-sūtra, <i>wk</i> ,	180, 459
Āchāmbike, Āchīyakka, <i>w of min</i> ,		Āhavamalla, <i>Chā k</i> ,	53, 388
226, 268, 275, 355, 481, 503-05, 507, 553		Ahiṃdra, <i>k of serpents</i> ,	50
Āchāmbike, <i>fe</i> ,	179, 459	Airāvata, <i>celestial elephant</i> ,	41, 383, 394,
āchāra	221, 476, 488	405, 406, 414, 476, 479, 501, 509, 514,	
āchārya, <i>prec</i> , 507, 508, 513, 517, 524, 550		518, 546, 552	
Adalāchārī, <i>m</i> ,	541	Aja, <i>sa Brahma, g</i> ,	394, 428
Adeyare-nād, -nādu, <i>div</i> ,	10, 367	Ajātaśatru, <i>k</i> ,	301
Adhyātma (Adhyātmi) Bālachāṇḍra,		Ajīdatāji, <i>m</i> ,	172, 457
-dēva, -munindra, <i>J prec</i> , 140, 164, 186,		Ajita, Ajita-bhattāraka, <i>Tīrthankara</i>	166,
439, 452, 467, 553		220, 454, 476	
		Ajīta-dāsa, <i>m</i> ,	492

Ajñakīrti-dēva, <i>J prec</i> ,	153, 446
Ajñasēna-bhattāraka,-muni,-pandita, -panditadēva, <i>do</i>	20, 53, 54, 88, 375, 388, 390, 410
Ajjana <i>m</i> ,	470
Ajjikā, <i>fe</i> ,	311, 525
Akacheya, <i>m</i> ,	148, 442
Akalamka-mata, <i>school of thought</i> ,	551
Akalamka-dēva,-pandita,-sūri,-traiṇḍya- dēva, <i>J prec</i> ,	16, 283, 371, 378, 379, 386, 427, 482
Akampana, <i>do</i> ,	220, 476
Akkave, <i>fe</i> ,	465
Akkave, <i>do</i> ,	503
Akshapāda, <i>as</i> ,	391, 549
akshate-punya,-punja, form of worship,	181, 460
Akshayakīrti, <i>m</i> ,	10, 367
Āla-gauda, <i>do</i> ,	555
Āladagumḍu, <i>boulder</i> ,	553
Ālajja, <i>m</i> ,	302, 517, 521
Ālappa, <i>do</i> ,	542
Ālasakumāra, <i>J prec</i> ,	18, 372
Ālava, <i>m</i> ,	551
Ālavve, <i>fe</i> ,	168, 455
Āldura, <i>pl</i> ,	366
Ajīsā, <i>m</i> ,	251, 492
Ahya Māri-setti, <i>do</i> ,	465
Allāḍippa, <i>do</i> ,	473
Amara, <i>J prec</i> ,	222, 477
Amara, <i>mun</i> ,	520
Amarakīrti-āchārya, <i>J prec</i> ,	244, 489
Amāji, <i>m</i> ,	257, 494
Amḍhavēla, <i>prec</i> ,	220
Amḡḍḍbhava, <i>g</i> ,	54
Amūtāmatī, <i>J nun</i> ,	78, 404
Amki-setti, <i>m</i> ,	166
Ammāḡḍḍi-setti <i>do</i> ,	465
Ammeje, <i>pl</i> ,	473
Anapṭa, Anantanātha, <i>Tīrthankara</i> ,	220, 307, 308, 311, 312, 476, 524, 525
Anapṭakīrti-munipa, <i>J prec</i> ,	32, 379
Anantāmatī-gaṇṭi, <i>J nun</i> ,	73, 401
Anantarājai-arasa, <i>off</i> ,	180, 459
ananta-vr̥ta, festival,	311, 312

Andamārayya, <i>m</i> ,	151, 445
Andamāsai, <i>pl</i> ,	370
Andhāsurchauka, <i>do</i> ,	419
Andhavēla, <i>prec</i> ,	476
Anīkānta, <i>s a syādvāda</i> , doctrine,	234, 483
Āncyagondī, <i>pl</i> ,	285, 513
Anga, <i>s a</i> , āchāra,	476, 488
Angaḍi, <i>pl</i> ,	473
Angara, <i>l</i> ,	550
Angarika Kaḷi-setti, <i>m</i> ,	473
Ankabōya, <i>do</i> ,	16, 371
Ankadahālu, land,	505
Anki-setti, <i>m</i> ,	454, 464
Anṇitātāka, <i>pl</i> ,	40, 382
Anubaddha-kēvali, <i>prec</i>	476
Anvaya	
—Arungaḷa,	550
—Koṇḍa (nda) kunda,	26, 32, 89, 117, 153, 164, 167, 222, 240, 242, 275, 325, 343, 346, 349, 378, 379, 393, 428, 446, 453, 471, 488, 522, 544, 547, 549, 553
—Po(pu)staka,	102, 436
—Śrīpūra,	78, 404
anyāva, tax,	507
Apanāyaka, <i>m</i> ,	170, 456
Aparājita, <i>J prec</i> ,	4, 220, 363, 476
Ara, <i>Tīrthankara</i> ,	220, 476
ārādhana,-vidhi,-yōga, vow,	20, 75, 397, 402, 265, 498, 555
Arakere, <i>pl</i> ,	553
Aranelliyagumḍu, <i>boulder</i> ,	553
Arasāditya, <i>off</i> ,	179, 459
Arasaya-nāyaka, <i>m</i> ,	555
aravaiḡe, watershed,	242
Ārba, <i>pl</i> ,	465
Āreyakere, <i>tank</i> ,	123, 430
Arhāḍbali, <i>J prec</i> ,	222, 477
Arhaddāsa, <i>comp</i> ,	215, 275, 480
Ārhanahāli, <i>pl</i> ,	202, 470, 539
Arhaḡandīdēva, <i>J prec</i> ,	283, 512
Arhanmata, <i>do</i> ,	550
Arishtanēmi, Arittanēmi dēva,-pandita, <i>J prec</i> ,	7, 8, 23, 150, 366, 375, 443

## Index

Āriya Māreyaṇāyaka, <i>m</i> ,	556	<i>badava-a-banta</i> , <i>tit</i> ,	149
Arjuna, <i>epic hero</i> ,	519	Badiya-gauda, <i>m</i> ,	555
Arjunadēva, <i>K</i> ,	224, 480	Badra, <i>do</i> ,	113, 423
Arjunaśita-grāma, <i>pl</i> ,	250, 492	Bāgadage, <i>pl</i> ,	186, 464
Arka, Arkakirti, <i>k</i> ,	223, 479	Bāgaṇabbe, Bāganavve, <i>fe</i> ,	60, 327, 395, 534
Arundati, <i>w of a sage</i> ,	425	Bagiyūr, <i>pl</i> ,	116, 425
Ārya, <i>Tiṭthankara</i>	476	Bahanige, <i>do</i> ,	473
Ārya, Āyyadēva, <i>J prec</i> ;	51, 386	Bāhubali, Bahubaliśa, Bāhubali-	
<i>ashtavidhārchana</i> , form of worship,	164, 192	kēvali, <i>g</i> ,	186, 240, 462-64, 487
<i>aśvādhyaksha</i> , off ,	555	Bāhubali, <i>m</i> ,	473
Atadāsa Agaravāla, <i>m</i> ,	172, 456	Bāhubali Maladhārīdēva, <i>J prec</i> ,	303, 522
Attīyaliyanagudde, <i>mound</i> ,	505, 554	Bāhubali-setti, <i>m</i> ,	161, 359, 451, 464,
Atri, <i>sage</i> ,	418		473, 555
Attikere, <i>tank</i> ,	551	Baichakka, <i>fe</i> ,	242, 488
Attimabbarasi, Attimabbe <i>J devotee</i> ,	396, 503	Baichadaṇḍēśvara, Baichapa,	
		<i>gen</i> ,	212, 213, 474
Attīyakka, <i>fe</i> ,	473	Bairanṇa, <i>m</i> ,	471
Avadhijña, <i>J prec</i> ,	220, 476	Baira-gonda <i>do</i> ,	538
Avarehālu, <i>pl</i> ,	267, 500	Baira-setti, <i>do</i> ,	471
<i>Aviddhakarna-Padmanandi</i>		Baireya, <i>do</i> ,	465
<i>siddhāntika</i>	378	Bairi-setti, <i>do</i> ,	464
Ayibi-setti, <i>m</i> ,	465, 473	Bairōja, <i>sculptor</i> ,	331, 537
Aykanakatta, <i>tank</i> ,	396	Baiyana, <i>m</i> ,	242, 488
Āyta, Āytama-setti, <i>m</i> ,	464	<i>bakshi, bhakshi</i> , off ,	180, 459
Āyu, <i>k</i> ,	418	Bākave-chaṭṭi <i>m</i> ,	473
Ayyāsāmi, <i>m</i> ,	312, 313, 526	Bāja-Bālachandra-Bālachandra	
Ayyāvole, <i>pl</i> ,	143, 440	dēva-Bālachandra-muni-	
		Bālachandra-siddhāntadēva, <i>J prec</i> ,	
		41, 60, 141, 163, 166, 167, 222, 275, 277,	
		331, 355, 383, 392-95, 427, 439, 452, 454,	
		455, 464, 477, 500, 504, 505, 507-09, 536,	
		553, 555	
		Baladēva, Baladēvadanḍanāyaka ,	
		Baladēvaṇṇa, <i>gen</i> ,	123, 126, 128, 179,
			215, 429, 430, 433, 434, 459, 475
		Baladēvāchārya, <i>J prec</i> ,	69, 398
		Baladēva-guravaṇḍigal, <i>do</i> ,	11, 368
		Baladēva-muni, <i>do</i> ,	5, 364
		Bālakadāsa, <i>m</i> ,	177, 458
		Balākapiṇchhha, Balākapiṇchchha ,	
		Balākapiṇchhha, Balākapiṇchhha,	
		<i>J prec</i> ,	38, 221, 233, 377, 381, 405,
			413, 425, 476, 482
		Bālakisanaṇṇi, <i>m</i> ,	172, 457
		Bālamallidēvaru, <i>do</i> ,	184, 461
		Bāla-nāyaka, <i>do</i> ,	555
Bacha, <i>m</i> ,	555		
Bāchāmbike, <i>w of gen</i> ,	553		
Bāchana, <i>m</i> ,	505		
Bācharasa, <i>Chā ch</i> ,	343, 544		
Bāchavve, <i>w of gen</i> ,	503		
Bāchāyi, <i>fe</i> ,	225, 480		
Bacheya-nāyaka, <i>m</i> ,	555		
Bāchihāli, <i>pl</i> ,	555		
Bāchikabbe <i>fe</i> ,	126, 429, 430, 433, 435		
Bāchikave, <i>do</i> ,	473		
Bāchi-setti, <i>m</i> ,	473		
Bāchīyakka, <i>fe</i> ,	123		
Badacharabijjayanāyaka, <i>m</i> ,	555		
Badaganahālu, <i>pl</i> ,	554		

## B

- Balarāma, *g*, 382, 383, 411, 466, 472, 518, 539, 543, 546
- Bālārāma, *m*, 457
- Balarīya-bana, *gai den*, 302, 517, 521
- Bāḷa-sarasvatī, *g*, 392
- Bāḷayya, *m*, 554
- Bālēndu-pamdīta, -Bālēndu-pandīta, *J prec*, 33, 380
- Baleya, *m*, 555
- Baleyavattana, *pl*, 419
- Bali, *k*, 40, 301, 382, 521
- Baliṇdra, *g*, 431
- Baliṇpura, *pl*, 391
- Balla, *m*, 429
- balla, *me*, 200, 469, 505, 510, 516, 521
- Balla-gauda, *do*, 555
- Ballāla I, *Hoy k*, 234, 478, 483, 501, 515, 534
- Ballāla II, *do*, 223, 226, 268, 278, 346, 354, 359, 467, 502, 509, 545, 546, 550, 552, 554
- Ballana, *sa*, Balla, *m*, 429
- Ballayya, *do*, 357
- Balleya-dandanāyaka, *gen*, 165, 453
- Balleyakere, *tank*, 302, 517
- ballivāda, *arbor*, 182, 460
- Bālūrāma, *m*, 173
- Bamachaya, *do*, 512
- Bamachchī Paduma, *do*, 473
- Bameyanāyaveya-nāyaka, *do*, 555
- Bamma, *do*, 71, 400
- Bamma, -chamūpa, -dēva, Bammanayya, *gen*, 41, 135, 267, 383, 436, 500, 503, 509, 534
- Bamma(na)yya, *m*, 372
- Bammāndi-setti, *do*, 464
- Bamma-setti, *do*, 473
- Bammave, *fe*, 473
- Bammeyanāyaka, *gen*, 503, 504, 553
- Bammeyanāyaka, *m*, 464, 465, 473
- Bammeyanahallī, *pl*, 268, 355, 505, 554
- Bammi-setti, *m*, 163, 452, 464, 473
- Barpyaka, *do*, 555
- Banadāmbike, *fe*, 260, 496
- Banamala, *m*, 201
- Baṇanyiga, *community*, 507
- Bānarāsi *sa* Vāranāsi, *pl*, 396, 420, 470
- Banavase, -vāsi, *do*, 375, 503, 509, 515, 541, 546
- Banaya sananaya, *m*, 177
- Bankāpura, *pl*, 20, 375, 516
- Barahāla(hālla)kere, *tank*, 302, 517, 521, 547
- Baraṇya, *m*, 555
- Bārakanūr, *pl*, 197, 468
- Barata, *m*, 473
- Barbara, *co*, 301, 520
- Barmma, *m*, 327
- Bāsa, *do*, 72, 140, 149, 400, 439, 443
- Basaha, *do*, 86, 409
- Basatāyi, *fe*, 283, 512
- Basattara-gavuda, *m*, 184, 461
- Basavagauda, *do*, 555
- Basavanna, *do*, 455, 465
- Basavayya, *do*, 72, 400
- Basavi-setti, *do*, 161, 164, 167, 190, 451, 453, 454, 464, 465, 473
- Bastihallī, *pl*, 481
- Basudēva, *sa* Sarbaṇandī, *J prec*, 15, 370
- Basuriyadone, *pond*, 302, 517, 521
- Basuvi-setti, *m*, 514
- Bāta, *do*, 70, 399
- Bauddha, *philosophy*, 50, 51, 224, 376, 379, 382, 386, 391, 392, 394, 428, 479, 549
- Bavana-setti, *m*, 473
- Bāveyanāyaka, *do*, 503
- Bayachigauda, *do*, 555
- Bāyika, *ch*, 116, 424
- Bayireya Kētagavuda, *m*, 543
- Beduganahallī, *pl*, 302, 471, 517, 521
- Bēgūru, *do*, 242, 488
- Behūramota, *do*, 555
- Bekka, *do*, 184, 193, 301, 329, 330, 346, 349, 396, 461, 467, 481, 505, 507, 517, 521, 535, 536, 539, 545-47
- Bekkana-sime, *boundary*, 226
- Belagāmi, *do*, 316, 527
- Belagola, Belagula, Belgola, Belgula, Belguḷa, Bellugola, Belugola, Belugula, Belugula, *sa* Śravanabelagola, *do*, 13, 14,



- 88, 103, 128, 151, 196, 202, 203, 209, 214,  
223, 225, 226, 265, 277, 278, 280, 281, 284,  
287, 293, 295, 303, 305, 308, 309, 311  
312, 327, 349, 355, 370, 376 395, 396, 408,  
410, 420 433, 435, 445, 461, 463, 464, 468,  
470, 475, 479-81, 490, 498, 504, 507-10,  
512-14, 516, 518, 522-26, 533, 534 536,  
547, 549, 553
- bēle*, coin, 507
- Belgula-nagara, *pl*, 313-15
- Belgumatha, 313
- Belukumba, *pl*, 536
- Bēli-setti, *m*, 473
- Belleyakere, *tank*, 521
- Beḷlūr, *pl*, 555
- Belugula, Beḷuguḷa-nāḍu, *div*,  
333, 512, 538
- Belukare, *do*, 32, 380
- Benumala, *m*, 469
- Bēraja, *do*, 521
- Bettadavo[deya], *do*, 55, 390
- Betti,-setti, *do*, 321, 530
- Bhadrabāhu, -svāmī, *J prec*, 3, 4, 13, 50,  
221, 232, 363, 369, 377, 384, 476, 481
- Bhadrabāhusvāmī, -Bāhubaliśvāmī, *J g*,  
153, 154, 446
- Bhagadatta, *k*, 432, 437, 552
- Bhāgaṇabbe, *w of gen*, 535
- Bhagavānadāsa, *m*, 172, 456
- bhaktas*, Vaiṣṇavas, 513, 514
- Bhaṇḍā(ṇḍā)riyayyabasadi, Bandārabasadi,  
292, 307-09, 314 315, 518, 524-26
- bhandāri*, *off*, 302, 345, 545
- Bhaṇḍevēdasā, *m*, 486
- bhandikāra*, carpenter, 185, 461
- Bhānuchandra-siddhānta-chakravartī,  
*J prec*, 240, 488
- Bhānudēva-heggade, *off*, 454
- Bhānu, -kīrti, -kīrtidēva, -kīrtimuni, -  
kīrtimunipa, -kīrtisiddhāntadēva, -  
kīrtivratīndra, *J prec*, 40, 41, 60, 114,  
222, 267, 291, 295, 303, 345, 346, 378, 383,  
393-95, 424, 439, 477, 500, 504, 507, 518,  
522, 534, 545-47
- Bhāragave, *pl*, 246, 490
- Bharata, Bharatēśvara-chakravartī,  
*J g*, 239, 240, 310, 487, 525
- Bharata, *k*, 50, 462-64
- Bharata-chamūpa, -chamūpatī,  
-mayya, Bharatēśvara-danḍanāyaka,  
*gen*, 239, 240, 378, 487
- Bharata-kāstra*, *wk*, 503
- Bharataya, *m*, 555
- Bhārati *sa*, Sarasvatī *g*, 39, 53
- Bharatimayya, *gen*, 379
- Bhāratīyakka, *fe*, 518
- Bhāravi, *poet*, 392
- Bhāsasa, *m*, 262, 496
- Bhatari, *g*, 551
- Bhāṭṭa, *philosophy*, 224, 479
- Bhattākalaṃka, *J prec*, 221, 392, 477
- bhattāraka*, *tit*, 244, 489
- Bhattāraka-dēva, *J prec*, 394, 489, 500
- bhauma*, omen, 477
- Bhautika*, Buddhist elements, 391, 549
- bhavyas*, Jainas, 548
- Bhavya-chūḍāmaṇi, *basadi*, 295
- 301, 521
- Bhelugula, *pl*, 246
- Bhīma, *epic hero*, 429, 432, 498, 502,  
509, 512, 515, 546, 552
- Bhīmādēvi, *Vij q*, 283
- Bhīrjagarāya, *m*, 371
- Bhishtappa, *do*, 260, 496
- Bhītārāśī, *do*, 15, 370
- Bhitti (Bitti-Bitti)dēva *sa*,  
Viṣṇuvardhana, *Hoy k*, 117, 161,  
428, 431, 451
- Bhivajhā, *m*, 258, 495
- Bhōjarāja, *k*, 391
- Bhujabala-Vīra Gaṅga (Ganga)*, *tit*, 301,  
321, 338, 395, 411, 419, 428, 432, 466, 471,  
503, 509 515, 520, 527, 530, 538, 541, 546
- Bhujabalaiya, *m*, 533
- Bhujabali, -Gummatasvāmī *g*, 223, 239,  
479, 487
- bhūshana*, *tit*, 222, 477
- Bhūtabali, *J prec*, 222, 477
- Bība-setti, *m*, 473
- Bībāchārī, *do*, 541
- Bīcha-gavunda, *do*, 541
- Bīchi-setti *do*, 464
- bidda*-ball, 421, 422

Biddarayya, <i>m</i> ,	148, 442
Bidhiyamma, <i>do</i> ,	19, 373
Bidiga, <i>sculptor</i> ,	264, 498
Biditi, <i>pl</i> ,	185, 461
Bidiyama-setti, <i>m</i> ,	167, 454, 464
Bidiyāya, <i>do</i> ,	333, 537
Biye-setti, <i>do</i> ,	555
Bikaive, <i>fe</i> ,	196, 468
Bilatti, <i>pl</i> ,	302, 517, 521
Bilukere, <i>do</i> ,	180, 459
Biliseti-kere, <i>tank</i> ,	554
bimba, <i>fruit</i> ,	475, 504
Bimbi-setti, <i>m</i> ,	517, 521
Bimbisetiyya-kere, <i>tank</i> ,	301, 521
Bimmayanahalli, <i>pl</i> ,	541
Bira, <i>m</i> ,	19, 373
Birajja, <i>do</i> ,	517, 521
Birajjanakere, <i>tank</i> ,	302
birarabanla, <i>tit</i> ,	17
bīrarabīra, <i>do</i> ,	421, 422
biruda-rūvāri-mukha-tilaka, <i>do</i> ,	42, 54, 64, 79, 88
bisiye, <i>me</i> ,	521
Biteyanahali, <i>pl</i> ,	168, 455
Bitiya, <i>m</i> ,	341, 542
Bitti-setti, <i>do</i> ,	464
Boddi-setti, <i>do</i> ,	473
Bōgāra, <i>k</i> ,	32
Bōgāya, <i>m</i> ,	424
Bōgeya, <i>do</i> ,	424
Bōkave-heggaditi, <i>off</i> ,	473
Bokeyanāyaka, <i>m</i> ,	555
Bōkimayya, <i>comp</i> ,	433, 434
Bōki-setti, <i>m</i> ,	161, 451, 465, 473
Bommadēva, <i>do</i> ,	546
Bommana, <i>do</i> ,	182, 460, 469, 480
Bommanakavi, <i>do</i> ,	203, 471
Bommappa, <i>do</i> ,	203, 471
Bommaya, <i>do</i> ,	556
Bommeraḷayidāla, <i>pl</i> ,	555
Bommeyanahalli, <i>do</i> ,	553
Bommi-setti(tti), <i>m</i> ,	471, 473, 518
Bomyanamantri, <i>mīn</i> ,	183, 460
Boppadēva, <i>gen</i> ,	317, 327, 464, 527, 534, 535
Boppana-chant-ālaya, <i>basadi</i> ,	87, 88, 410

Boppana-pandita, <i>comp</i> ,	186, 464
Boppa-setti, Boppi-setti, <i>m</i> ,	473
Bōra, <i>do</i> ,	245, 490
Bōyarasa, <i>do</i> ,	42, 384
Boya-setti, <i>do</i> ,	260, 496
Bōyiga, s a Bōgeya, <i>do</i> ,	115, 424
Brahma, <i>g</i> ,	213, 235, 377, 388, 391, 394, 414, 418, 427, 428, 432, 444, 474, 479, 484, 485, 502, 515, 519, 521, 516, 549
Brahmachāri, <i>m</i> ,	166, 454
brahmachariya,	488
Brahmadharmaruchi-Brahmaguṇasāgara-pandita, <i>J prec</i> ,	170, 459
Brahmakshatra, <i>f</i> ,	247, 490
Brahmarākshasa, <i>demon</i> ,	50, 386, 414, 426
Brahmarāṃgasāgara-pāp, <i>m</i> ,	255, 494
Brammaya-setti, <i>do</i> ,	162
Brihaspati, <i>prec</i> ,	212, 386, 419, 432, 433, 435, 474, 503, 515, 516, 521
Būchana, <i>m</i> ,	143, 440
Būchana, Būchurāja, Būchīyana, <i>ch</i> ,	90, 240, 412, 416, 487
Būchīmayya, <i>off</i> ,	379
Budha, <i>g</i> ,	418
budhamitra, <i>tit</i> ,	66, 397
Budhalāla, <i>m</i> ,	172
Buddhi(dhḍhi)la, <i>J prec</i> ,	4, 221, 363, 476
Bujabalayya, <i>m</i> ,	326
Būki-setti, <i>do</i> ,	465
Bukkana, <i>gen</i> ,	212, 474
Bukkarāya, I <i>Vij k</i> ,	286, 514
Bukkarāya II, <i>do</i> ,	212, 474
Būvi-setti, <i>m</i> ,	465

## C

Ceylon-Siphala, <i>co</i> ,	392
Chagabhakshanachakravarti, <i>tit</i> ,	138
Chāgadakamba, <i>pillar</i> ,	248, 491
Chāgaladēvi, <i>Hor q</i> ,	301, 520
Chāgave-heggaditi, <i>off</i> ,	473
Chāgēbā, <i>m</i> ,	238, 239, 486
Chāgōgōsā, <i>do</i> ,	259, 495
Chāki-setti, <i>do</i> ,	473

- Chakrabhimakōte, *pl* , 499  
 Chakragottam, *do* , 300, 419, 431, 519  
 Chakravyūha, game strategy, 422  
 Chakri, *sa* Vishnu, *g* , 53  
 Chaladaggali, *tit* , 421  
 Chaladam(n)ka-gam(n)ga, *do* , 247, 491  
 Chaladankakāra, *do* , 106, 421  
 Chaladankarāva Hoysaja-setti, *m* , 143, 440  
 Chaladankarāya Hedejiya, *do* , 530  
 Chaladuttanga, *tit* , 374, 375  
 Chaliyabbarasi *sa* Chandavve, *fe* , 553  
 Chālukya-Chālukya, *f* , 52, 64, 89,  
 326, 343, 349, 374, 387, 392, 395, 411, 501,  
 515, 534, 543, 544, 548  
 Chaluvai-arasa, *off* , 180, 459  
 Chalya, *pl* , 540  
 Chāmagatta, *do* , 505  
 Chāmarāja o(vo)deya, Chamarāja-  
 o(vo)deyarayya, *Mysore k* ,  
 203, 305, 470, 523  
 Chāmarasa, *ch* , 545  
 Chāmave, *fe* , 473  
 Chamdale, Chamdāmbikā, Chamdāmbike,  
*w of ch* , 41, 383, 510  
 Chamdra, *J prec* , 222  
 Cham(n)dragupta, *Maurya k* ,  
 13, 50, 232, 369, 377, 385, 482  
 Cham(n)drakirtti, -bhattāraka,-  
 bhattāradēva, -dēva, -gani, *J prec* ,  
 39, 51, 89, 197, 225, 382, 386, 405, 410  
 468, 480  
 Cham(n)dramauli, *min* , 226, 268, 275,  
 354, 481, 503-05, 507, 552, 553  
 Chadrāmbike, Chandavve, *w of gen* ,  
 503, 553  
 Chmdrāmpka, *Tirthamkara* , 220  
 Chamdraprabha, *J prec* 50  
 Chamnaṇa, Chennanṇa, *m* , 497  
 Chemnama Gummaiyya, *do* , 497  
 Chāmunda, *do* , 99, 417  
 Chāmunda, Chāmundarāja, Chāmundarāya,  
 Chāvundarāja, Chāvundarāya, *gen* ,  
 88 159, 160, 180, 186, 223, 246, 247, 316,  
 330, 410, 447 450, 451, 459, 462, 479, 490,  
 Chāmundarāya basti, 332, 527, 536-38  
 Chāmundayya, *m* , 85, 408  
 Chanapausa, *do* , 148, 443  
 Chanda-āchāri, *blacksmith* , 135, 435  
 Chandanandi-panditadēva-Gauladeva *sa* ,  
 Hēmachandra-Maladhāri-Gandavimukta,  
*J prec* , 393  
 Chandavve, *fe* , 504, 509  
 Chandayya, *m* , 70, 399  
 Chande-setti, *do* , 437  
 Chandeya, *do* , 465  
 Chandikabbe, *w of gen* , 434  
 Chandirāja, *m* , 545  
 Chandī-setti, *do* , 473  
 Chandradēva, *sa* , Chandraprabha,  
*Tirthankara* , 530  
 Chandradēvāchārya *J prec* , 69, 398  
 Chandradīta, *m* , 139, 438  
 Chandrakirti, *do* , 138, 437  
 Chandranātha-Chandranātha Jinēsa-  
 Chandrānka, *Tirthankara* , 313, 314,  
 476, 526  
 Chandraprabha, Chandraprabhadēva  
*J prec* , 191, 192, 199, 385, 455, 465,  
 469, 518  
 Chandrasūri *do* , 477  
 Changī-setti, *m* , 473  
 Channa-Bommarasa, *min* , 183, 460  
 Charengayya, *m* , 5, 364  
 Charitaśrī, *J prec* , 8, 366  
 Chārudatta, *ch* , 434, 548  
 Chāru kīrti *m* , 471  
 Chārukirtti-bhathāra, -dēva, -gani, -muni,-  
 paṇḍita, -paṇḍitāchārya, -paṇḍitadēva-  
*J prec* , 33, 203, 223, 224, 226, 233, 246  
 261, 307-09, 313-16, 380, 434, 446, 471,  
 478, 479, 481, 482, 490, 496, 524, 526, 527  
 Chārvāka-Chārvvāka, *philosophy* , 224, 376,  
 379, 382, 391, 479, 549  
 Chattikabbe, *fe* , 143, 440  
 Chattiram Appāvu śrāvaka, *m* , 311, 312, 525  
 Chatti-setti, *do* , 464, 473  
 chaturmukha, *tit* , 150  
 Chaturmukha-bhattāraka-dēva, *J prec* ,  
 390, 391, 393, 488, 548  
 Chaturvimsati-Tirthamkaras, *g* , 189  
 Chaudāchāri, *m* , 541  
 Chaudī-setti, *do* , 182, 460

Chauḍi-setti, <i>do</i> ,	473
Chaundeya-heggade, <i>off</i> ,	465
Chaundeya Jakanna, <i>m</i> ,	465
Chauvisa tirthankaras, <i>g</i> ,	164, 207
Chāvarāja, <i>comp</i> ,	84, 408, 413, 415
Chāvayya, <i>m</i> ,	151, 445
Chavudayya, <i>do</i> ,	469
Chavudi-setti, <i>do</i> ,	181, 460
Chāvundayya, <i>do</i> ,	15, 370
Chēchaganḍa, <i>do</i> ,	339, 542
Chēḷini, <i>J devotee</i> ,	417
Cheluva, <i>m</i> ,	555
Chemgiri, Chengiri, Chengiri, <i>pl</i> ,	300, 432, 520, 534, 550
Chemnana-Chamnamna-Chennuna- Chennanna, Channamna, <i>m</i> ,	203
262-64, 318-20, 332, 470, 497, 528, 529, 537	
Chenadēpaiya, <i>do</i> ,	283, 512
Chennapa-gaunda, <i>m</i> ,	538
Chenna-Pārśvadēva, <i>g</i> ,	329, 535
Chennayya, <i>m</i> ,	182, 460
Chenni-setti, <i>do</i> ,	197, 468
Chēra, <i>f</i> ,	301, 374, 520
chhinna, omen,	477
chhrikarana, <i>s a</i> srikarana, <i>off</i> ,	41
Chuga Bomyapaiya, <i>do</i> ,	282, 511
Chigapāya-setti, <i>do</i> ,	470
Chigavi, <i>do</i> ,	42, 384
Chika-gaunda, <i>do</i> ,	555
Chikanna, Chikana, Chikkanna- Chikapna, <i>m</i> ,	179, 181, 203, 262, 263, 319, 459, 460, 470, 497, 518, 529
Chikana Goleya, <i>do</i> ,	465
Chikayanāyaka, <i>do</i> ,	555
Chikhanada-setti, <i>do</i> ,	259, 495
Chikka-Bāchi-setti, <i>do</i> ,	473
Chikl a-basti, Chika-basti	285, 513
Chikka-betta,	265, 499
Chikkadēva-Rājēndramahāsvāmī, Mysore k,	527
Chikkadēvarājēndra, Chigadēvarāja, <i>do</i> ,	317, 470
Chikka Jayapi-setti, <i>m</i> ,	473
Chikka-Kālī-setti, <i>do</i> ,	473
Chikka-Kēti-setti, <i>do</i> ,	473
Chikkamādi, <i>fe</i> ,	464, 465

Chikka-Madukanṇa, <i>do</i> ,	191, 465
Chikka-Nayakīrti, <i>I prec</i> ,	120, 529
Chikka-Nēmichandradēva, <i>do</i> ,	343, 543
Chikka-Pārisha-setti, <i>m</i> ,	473
Chikka Pattanasvāmī, <i>off</i> ,	473
Chikka-Sankanna, <i>m</i> ,	537
Chikkatamma, <i>do</i> ,	473, 555
Chikka-Vāsudēva, <i>do</i> ,	473
Chikka-Tippī-setti, <i>do</i> ,	473
Chikurāparavi, <i>pl</i> ,	15, 370
Chiladare, <i>rock</i> ,	302, 517, 521
Chinadēpaiya, <i>m</i> ,	512
Chinna-gonda, <i>do</i> ,	512
Chinnaya-gaunda, <i>do</i> ,	555
Chītāmana-sauvara, <i>do</i> ,	248, 491
Chim[n]tāmani, <i>J prec</i> ,	50, 385
Chintāmani, <i>nl</i> ,	385
chuntāmani, <i>gem</i> ,	394, 548, 549
Chittūr, <i>pl</i> ,	10, 367
Chōki-setti, <i>m</i> ,	464
Chōla, Chōla, <i>f</i> ,	300, 301, 323, 374, 375, 452, 466, 467, 472, 502, 509, 515, 519, 520, 532, 539, 545, 546, 552
Chōla-Permādi, <i>ch</i> ,	532
Chōlavetta, <i>hill</i> ,	551
Chōjēnahalli, <i>pl</i> ,	481
Chōvisa-tirthamkara, <i>g</i> ,	261
Chūlāmani, <i>wl</i> ,	50, 385

## D

Dadhichi, <i>sage</i> ,	412, 548
Daghūsā, <i>m</i> ,	253, 493
Dallaga, <i>do</i> ,	71, 400
Dāma, Dāmōdara, <i>gen</i> ,	466, 467, 472, 539
Dāma, Dāmanandi, Dāmanandimuni, Dāmanandimuniṇa, Dāmanandi traividya, Dāmanandi-traividyaḍṣa, <i>J prec</i> ,	39, 40, 222, 381, 382, 391, 405, 477, 507, 509
Dampakirti, <i>m</i> ,	157
Dammadayya, <i>do</i> ,	151, 445
Dammu-setti, <i>do</i> ,	440, 464
Dānachanda-puravāla, <i>do</i> ,	192, 193, 466
Dānamala, <i>do</i> ,	175, 458

- Dānappa-setti, *do* , 496  
 Dana-setti, *do* , 473  
 dānaśāle, alms-house 26, 48  
 danda, an act of sin, 428, 478, 482, 488  
 dandādhipa, *candādhipa*, off , 346, 429,  
 430, 434, 534, 546  
 Dandakīrti, *m* , 448  
 dandānāyaka, off , 317 325, 330, 395,  
 407, 408, 411, 415, 416, 429, 430, 434, 466,  
 472 503, 539, 542, 543  
 dandānāyakīti, *do* , 415, 416, 535  
 Dandi, *poet* , 50, 385  
 Darppaka, *s a* Kondarppa, *g* , 39  
 Dasaiya, *m* , 196, 468  
 Dāsapanāyaka, *do* , 340, 542  
 Dāsāpura, *pl* , 340, 542  
 daśapūrvadhara, 221, 476  
 Dasaratha, *epic k* , 300, 519, 550  
 Dāsi-setti, *m* , 473  
 Dāsōja, *engr* , 117, 428  
 davana, *tax* , 281, 510, 511  
 Dāvaṇandi-*traividya*dēva, *J prec* , 439  
 Dayāpāla, Dayapālādēva, Dayāpāla-muni,  
 Dayāpāla-vratī, *do* , 52, 53, 387, 388  
 Dēchayya, *m* , 150, 444  
 Delhi, *pl* , 456  
 Dēmāsā, *m* , 254, 255, 494  
 Dēmati, Dēmīyakka, *fe* . 99, 412, 416, 417  
 Dēmavve, *do* , 168, 455  
 Dēmī-setti, *m* , 473  
 Dēśa, *J prec* , 222, 477  
 dēśakulakarani, off , 496  
 Dēśī-dandānāyaka, *do* , 553  
 Dēśī-setti, *m* , 473  
 dēśīya-dandānāyaka, off , 503  
 Dēva, *J prec* 222, 223, 477, 478  
 Dēvachandra-Dēvachandra-munīpa,  
*J prec* , 379  
 dēvadāna, *gift* , 508, 510, 518  
 Dēvākalaṃka, *J prec* , 50  
 Dēvaki, *fe* , 300, 425, 519  
 Dēvakīrti, Dēvakīrti-pandita, Dēvakīrti-  
 paṇḍitādēva, *J prec* , 25, 26, 376-379  
 Dēvalangere, *tank* , 508  
 Dēvana, *engr* , 464  
 Dēvanakere-Dēvanarakere, *tank* , 505, 553  
 Dēvanamdi,-Dēvanandi-balara,-Dēvaṇandi,  
 bhattāraka, *J prec* , 17, 221 322,  
 372, 377, 477, 530  
 Dēvara-Belugula, *s a* Belagola, *pl* , 523  
 Dēvarahalli, *do* , 481  
 Dēvarāja-Dēvarājaya, *Mysoie k* , 337, 541  
 Dēvarāja, *m* , 506  
 Dēvarājai-arasa, off , 180, 459  
 Dēvarāt- *s a* Dēvarāya II, *Vij k* , 269  
 Dēvaravallabhadēva, *g* , 292, 293, 518  
 Dēvarāya, *m* , 506  
 Dēvarāya, Dēvarāya-mahārāya, Dēvarāt,  
*Vij k* , 274, 283, 505, 512  
 Dēvaśrī-kantī, *nun* , 488  
 Dēvayya, *m* , 263, 497  
 Dēvēṃ(n)dra,-Dēvēṃ(n)dra-saiddhāntika-  
 Dēvēṃ(n)dra-saiddhāntikādēva, -  
 Dēvēṃ(n)dra Viśālakīrtidēva, *J prec* ,  
 39, 244, 379, 381, 390, 392, 393, 405, 413,  
 425, 489, 522, 548  
 Dēvīamma, *fe* , 262, 320, 497, 529  
 Dēvī-setti, *m* , 464, 473  
 Dhānāī, *fe* , 245  
 Dhanakīrtidēva, *J prec* , 145, 440  
 Dhanapāla, *do* , 221, 476  
 Dhanapati, *s u* Kubēra, *g* , 235  
 Dhanāyī, *fe* , 490  
 dhannāyaka, off , 533  
 Dhanīkuttārevī-guravī, *fe* , 6, 365  
 Dhārā, *pl* , 300, 391, 519  
 Dharamachandra, *m* , 496  
 Dharamāsā, *do* , 238, 250, 252, 493  
 Dharanappā-sūja, *do* , 186, 462  
 Dharanēndra-sāstrī, *do* , 307, 308, 524  
 Dharma, *Tīrthankara* 222, 476, 477  
 Dharmabhūṣaṇādēva, *J prec* , 489  
 Dharmachandra, *do* , 261  
 Dharmāsā, *m* , 248, 249, 486, 491  
 Dharmaraja-*epic k* , 520  
 Dharmasēna, Dharmasēna-guravdīgal  
*J prec* , 11, 368  
 Dharmasthala, *pl* , 507  
 Dharmasūri, *J prec* , 477  
 Dharmāyī, *fe* , 530  
 Dharmma, *J prec* , 220, 222  
 Dharmabhūṣaṇādēva, *do* , 243, 244

Dharmamāi, <i>fe</i> ,	322
Dhātṛā, Dhātur, <i>sa</i> , Brahma, <i>g</i> ,	213, 236
Dhavalasaras, Dhavalasarasā-tīrttha,	
Dhavalā-sarōvara <i>sa</i> Belgola, <i>pl</i> ,	54, 234, 390 483
Dhīpariyayaṇa, <i>gana</i> ,	220, 476
Dhishana, <i>sa</i> Brihaspati, <i>g</i> ,	52, 387
Dhivāsā, <i>m</i> ,	496
Dhivāsākā, <i>do</i> ,	262
Dhōra, <i>do</i> ,	116, 425
Dhritishēna, <i>J prec</i> ,	4, 221, 363, 476
Dhūrjati, <i>sa</i> Śiva, <i>g</i> ,	50, 224, 385, 549
Digambara, <i>J sect</i> ,	482
dīkshe, initiation,	114, 424, 523
Dilīpa, <i>edic k</i> ,	550
Dilivālā-panapattiyā Vōsēta, <i>m</i> ,	172
Dinadayāla, <i>do</i> ,	173, 457
Dindiga-gāmunda, <i>do</i> ,	370
Dindika, <i>k</i> ,	7, 8, 365
Divahpati, <i>sa</i> Indra, <i>g</i> ,	233
Divākaranandi, Divākaranandidēva,	
Divākaranandidēva-siddhāntiga,	
Divākaranandi-siddhāntadēva,	
Divakaraṇandi-vrati, <i>J prec</i> ,	303, 405, 406, 522, 523
Dōchave-nāyakiti, <i>fe</i> ,	473
Dōchavve, <i>do</i> ,	503
Doda-dēvappa, <i>m</i> ,	181, 460
Dodanakatte, <i>pl</i> ,	512
Dodda-Dēvarājā-Oḍeyar, <i>Mysore k</i> ,	337
Doddagattakere, <i>tank</i> ,	551
Dodda-Krishnarāja-ḍeya, Dodda	
Krishnarāja Vodeyaraya, <i>Mysore k</i> ,	202, 470
Doddanna, <i>m</i> ,	471
done, pond,	145, 497
Dōrasamudra, <i>pl</i> ,	199, 469, 546, 552
Dōrayya, <i>m</i> ,	469
Dōyilamma, <i>do</i> ,	116, 424
Drōhagaratta, <i>tit</i> ,	536
Drumashēna, <i>J prec</i> ,	221
Drumashēnaka, <i>do</i> ,	476
Duddi-setti, <i>m</i> ,	464
Dugana, <i>do</i> ,	146, 441
Duggayya, <i>do</i> ,	341, 542
dushkara, game strategy,	421

dvādaśabhēda, <i>J doctrine</i> ,	394
Dvārāvati, <i>pl</i> ,	395, 411, 418 419, 431, 466, 471, 502, 509, 515, 534 538, 544, 546, 548, 550
dvija,	395, 407, 411, 466, 472, 503 538

## E

Ēcha, Ēchūāja, Ēchigānka, <i>gen</i> ,	24, 64, 69, 327, 376, 395, 396 407, 411, 466, 472, 534, 535, 538
Ēchala, Ēchaladēvi, <i>Hoy q</i> ,	300, 467, 501, 502, 515, 519, 545, 550, 552
Ēchana, <i>gen</i> ,	87, 88, 410
Ēchayya, <i>m</i> ,	140, 438,
Ēchikabbe, <i>w of gen</i> ,	327, 535
Ēchi-setti, <i>m</i> ,	465, 473
Ēchiyakka, <i>fe</i> ,	123, 429
Edavallagere, <i>tank</i> ,	508, 510
ēkādaśāṅgudhara,	221
ēkānta-bhēda, <i>J doctrine</i> ,	377
Ēkasandhi Sumatibhattāraka, <i>J prec</i> ,	550
Ekkōti-jinālaya,	359, 556
Elagi-setti, <i>m</i> ,	464
elame, body,	200, 469
eḷayi, body,	197, 468
elepa, game strategy,	422
Ēḷevabedenga, <i>tit</i> ,	106, 421, 422
Enaga, <i>m</i> ,	445
Eraga, Erega, Ereganga, Ereyanga, <i>Hoy k</i> ,	137, 300, 349, 418, 419, 431, 437, 501, 509, 515, 519, 534, 544, 545, 548, 549, 550, 552, 554
Erambarage, <i>pl</i> ,	509
Erekattinakola, <i>tank</i> ,	551
Ereyapa-gāmunda, <i>m</i> ,	152, 445
Ēśōjā, <i>do</i> ,	250, 492

## G

Gachchha	
—Manditata,	245, 490
—Pustaka, Postaka,	26, 32, 89, 98, 103, 164, 167, 204, 222, 233, 239, 240, 242, 275,

Dānappa-setti, <i>do</i> ,	496	Dēvanandi, -Dēvanandi-balara, -Dēvanandi,	
Dana-setti, <i>do</i> ,	473	bhattāraka, <i>J prec</i> ,	17, 221 322,
dānaśāle, alms-house	26, 48		372, 377, 477, 530
danda, an act of sin,	428, 478, 482, 488	Dēvara-Belugula, <i>s a</i> Belagola, <i>pl</i> ,	523
dandādhipa, <i>c'andādhiśa</i> , off ,	346, 429,	Dēvarahalli, <i>do</i> ,	481
	430, 434, 534, 546	Dēvarāja-Dēvarājaya, <i>Mysore k</i> ,	337, 541
Dandakīrti, <i>m</i> ,	448	Dēvarāja, <i>m</i> ,	506
dandanāyaka, off ,	317 325, 330, 395,	Dēvarājai-arasa, <i>off</i> ,	180, 459
407, 408, 411, 415, 416, 429, 430, 434, 466,		Dēvarāt- <i>s a</i> Dēvarāya II, <i>Vij k</i> ,	269
	472 503, 539, 542, 543	Dēvaravallabhadēva, <i>g</i> ,	292, 293, 518
dandanāyakīti, <i>do</i> ,	415, 416, 535	Dēvarāya, <i>m</i> ,	506
Dandi, <i>poet</i> ,	50, 385	Dēvarāya, Dēvarāya-mahārāya, Dēvarāt,	
Darppaka, <i>s a</i> Kondarppa, <i>g</i> ,	39	<i>Vij k</i> ,	274, 283, 505, 512
Dasaiya, <i>m</i> ,	196, 468	Dēvaśrī-kanti, - <i>nun</i> ,	488
Dāsapanāyaka, <i>do</i> ,	340, 542	Dēvayya, <i>m</i> ,	263, 497
Dāsāpura, <i>pl</i> ,	340, 542	Dēvēṃ(n)dra, -Dēvēṃ(n)dra-saiddhāntika-	
dāśapūi vadhara,	221, 476	Dēvēṃ(n)dra-saiddhāntikadēva, -	
Daśaratha, <i>epic k</i> ,	300, 519, 550	Dēvēṃ(n)dra Viśālakīrtidēva, <i>J prec</i> ,	
Dāsi-setti, <i>m</i> ,	473	39, 244, 379, 381, 390, 392, 393, 405, 413,	
Dāsōja, <i>engr</i> ,	117, 428	425, 489, 522, 548	
davana, tax,	281, 510, 511	Dēvīramma, <i>fe</i> ,	262, 320, 497, 529
Dāvanandi-traividya-dēva, <i>J prec</i> ,	439	Dēvi-setti, <i>m</i> ,	464, 473
Dayāpāla, Dayapālādēva, Dayāpāla-muni,		Dhānāi, <i>fe</i> ,	245
Dayāpāla-vratī, <i>do</i> ,	52, 53, 387, 388	Dhanakīrtidēva, <i>J prec</i> ,	145, 440
Dēchayya, <i>m</i> ,	150, 444	Dhanapāla, <i>do</i> ,	221, 476
Delhi, <i>pl</i> ,	456	Dhanapati, <i>s a</i> Kubēra, <i>g</i> ,	235
Dēmāsā, <i>m</i> ,	254, 255, 494	Dhanāyī, <i>fe</i> ,	490
Dēmati, Dēmiyakka, <i>fe</i> .	99, 412, 416, 417	dhannāyaka, off ,	533
Dēmavve, <i>do</i> ,	168, 455	Dhaṇṇikuttāreva-guravi, <i>fe</i> ,	6, 365
Dēmi-setti, <i>m</i> ,	473	Dhārā, <i>pl</i> ,	300, 391, 519
Dēśa, <i>J prec</i> ,	222, 477	Dharamachandra, <i>m</i> ,	496
dēśakulakarami, off ,	496	Dharamāsā, <i>do</i> ,	238, 250, 252, 493
Dēśi-dandanāyaka, <i>do</i> ,	553	Dharanappā-sūja, <i>do</i> ,	186, 462
Dēsi-setti, <i>m</i> ,	473	Dharanēndra-sāstri, <i>do</i> ,	307, 308, 524
dēsiya-dandanāyaka, off ,	503	Dharma, <i>Tīrthankara</i>	222, 476, 477
Dēva, <i>J prec</i>	222, 223, 477, 478	Dharmabhūshanadēva, <i>J prec</i> ,	489
Dēvachandra-Dēvachandra-munipa,		Dharmachandra, <i>do</i> ,	261
<i>J prec</i> ,	379	Dharmāsā, <i>m</i> ,	248, 249, 486, 491
dēvadāna, gift,	508, 510, 518	Dharmaraja- <i>epic k</i> ,	520
Dēvakalampka, <i>J prec</i> ,	50	Dharmasēna, Dharmasēna-guravdīgal	
Dēvaki, <i>fe</i> ,	300, 425, 519	<i>J prec</i> ,	11, 368
Dēvakīrti, Dēvakīrti-pandita, Dēvakīrti-		Dharmasthala, <i>pl</i> ,	507
paṇḍitadēva, <i>J prec</i> ,	25, 26, 376-379	Dharmasūri, <i>J prec</i> ,	477
Dēvalaṅgere, <i>tank</i> ,	508	Dharmāyī, <i>fe</i> ,	530
Dēvana, <i>engr</i> ,	464	Dharmma, <i>J prec</i> ,	220, 222
Dēvanakere-Dēvanarakere, <i>tank</i> ,	505, 553	Dharmabbūshanadēva, <i>do</i> ,	243, 244

Dharmmā, <i>fe</i> ,	322
Dhātṛā, Dhātṛ, <i>s a</i> , Brahma, <i>g</i> ,	213, 236
Dhavalasaras, Dhavalasarsa-tṛtiha,	
Dhavaḷa-sarōvara <i>s a</i> Belgola, <i>pl</i> ,	
54, 234, 390 483	
Dhīparyayaṇa, <i>gana</i> ,	220, 476
Dhishana, <i>s a</i> Bīhaspati, <i>g</i> ,	52, 387
Dhivāsā, <i>m</i> ,	496
Dhivāsākā, <i>do</i> ,	262
Dhōra, <i>do</i> ,	116, 425
Dhṛtiśhēna, <i>J prec</i> ,	4, 221, 363, 476
Dhūrjati, <i>s a</i> Śiva, <i>g</i> ,	50, 224, 385, 549
Digambara, <i>J sect</i> ,	482
dīkṣhe, initiation,	114, 424, 523
Dilpa, <i>edic k</i> ,	550
Dihvālā-panapattiyā Vōśēta, <i>m</i> ,	172
Dinadayāla, <i>do</i> ,	173, 457
Dindiga-gāmunda, <i>do</i> ,	370
Dīḍika, <i>k</i> ,	7, 8, 365
Divahpati, <i>s a</i> Indra, <i>g</i> ,	233
Divākaranandi, Divākaranandidēva,	
Divākaranandidēva-siddhēntiga,	
Divākaranandi-siddhāntadēva,	
Divakaraṇandi-vratī, <i>J prec</i> ,	303, 405,
406, 522, 523	
Dōchavē-nēyakiti, <i>fe</i> ,	473
Dōchavē, <i>do</i> ,	503
Doda-dēvappa, <i>m</i> ,	181, 460
Dodanakatte, <i>pl</i> ,	512
Dodda-Dēvarājā-Odeyar, Mysore <i>k</i> ,	337
Doddagattakere, <i>tank</i> ,	551
Dodda-Krishnarāja-deya, Dodda	
Krishnarāja Vodeyaraya, Mysore <i>k</i> ,	
202, 470	
Doddanna, <i>m</i> ,	471
done, pond,	145, 497
Dōrasamudra, <i>pl</i> ,	199, 469, 546, 552
Dōrayya, <i>m</i> ,	469
Dōyilamma, <i>do</i> ,	116, 424
Drōhagharatta, <i>tit</i> ,	536
Drumashēna, <i>J prec</i> ,	221
Drumashēnaka, <i>do</i> ,	476
Duddi-setti, <i>m</i> ,	464
Dugana, <i>do</i> ,	146, 441
Duggayya, <i>do</i> ,	341, 542
dūshkara, game strategy,	421

dvādaśabhiḍa, <i>J doctrine</i> ,	394
Dvārāvati, <i>pl</i> ,	395, 411, 418 419, 431,
466, 471, 502, 509, 515, 534, 538, 544, 546,	
548, 550	
dvija,                   395, 407, 411, 466, 472, 503 538	

## E

Ēcha, Ēchirāja, Ēchigāṇka, <i>gen</i> ,	24, 64, 89
327, 376, 395, 396, 407, 411, 466, 472, 534,	
535, 538	
Ēchala, Ēchaladēvi, Hoy <i>q</i> ,	300, 467,
501, 502, 515, 519, 545, 550, 552	
Ēchana, <i>gen</i> ,	87, 88, 410
Ēchayya, <i>m</i> ,	140, 438,
Ēchikabbe, <i>w of gen</i> ,	327, 535
Ēchi-setti, <i>m</i> ,	465, 473
Ēchiyakka, <i>fe</i> ,	123, 429
Edavallagere, <i>tank</i> ,	508, 510
ēkādaśāṅgulhara,	221
ākānta-bhīda, <i>J doctrine</i> ,	377
Ēkasandhi Sumatibhattāraka, <i>J prec</i> ,	550
Ekkōti-jmālaya,	359, 556
Elagi-setti, <i>m</i> ,	464
elame, body,	200, 469
elayi, body,	197, 468
elepa, game strategy,	422
Elēvabedenga, <i>tit</i> ,	106, 421, 422
Enaga, <i>m</i> ,	445
Eraga, Erega, Ereganga, Ereyanga, Hoy <i>k</i> ,	
137, 300, 349, 418, 419, 431, 437, 501, 509,	
515, 519, 534, 544, 545, 548, 549, 550,	
552, 554	
Erambarage, <i>pl</i> ,	509
Erekattimakola, <i>tank</i> ,	551
Ereyapa-gāmunda, <i>m</i> ,	152, 445
Ēsōjā, <i>do</i> ,	250, 492

## G

Gachchha	
—Manditata,	245, 490
—Pustaka, Postaka,   26, 32, 89, 98, 103,	
164, 167, 204, 222, 233, 239, 240, 242, 275,	



- 283, 301, 317, 325, 326, 346, 379, 382, 394,  
396, 407, 411, 412, 414-17, 420, 427, 428,  
435, 453, 454, 467, 471, 472, 477, 482, 487,  
488, 504, 506, 509, 512, 513, 517, 521, 522,  
527, 532, 533, 535, 539, 540, 543, 544, 546,  
547, 553  
—Vakra, 60, 391-93  
Gadāsā, *m*, 248, 249, 491  
Gādeya, *do*, 464  
*gadyāna* coin, 153, 164, 168, 192, 197,  
198, 200, 267, 285, 435, 446, 455, 465, 468,  
469, 473, 500, 510, 511, 513, 518  
Gaganaya, *m*, 177  
Gajānana, *g*, 213, 474  
Gāmaya Narasappa-setti, *m*, 488  
Gaṃgadēva, *J prec*, 221, 476  
Gaṃgana, *m*, 329, 535  
Gaṃgarāmaja, *do*, 172  
Gaṃgā-Gaṃgāyi, *fe*, 255, 256, 494  
*Gaṃgāvanīśvara* tit, 52  
Gaṃgā, Gaṃgādēvi, Gangā, Gangābhavāni,  
Ganges, *ri*, 41, 224, 301, 319, 382,  
383, 385, 394, 406, 411, 413, 414, 420, 426,  
466, 467, 472, 475, 479, 503, 504, 507, 514,  
518, 522, 529, 536, 539, 543, 546, 555  
Ganga, Ganga-chamūpa, Ganga-dandādhipa,  
Gangāṇa, Gangapayya, Gangarāja, Ganga-  
rāja-dandādhipa, Gangarāja, Gaṃga-sēnā,  
-pati, *Hoy gen* 24, 60, 64, 66, 79, 83, 87-  
90, 92, 98, 99, 101, 102, 159, 160, 205, 317,  
327, 330, 334, 341, 376, 393, 395-97, 407,  
408, 410-12, 415-17, 436, 441, 450, 451,  
466, 467, 472, 473, 516, 527, 528, 534-36,  
539, 542, 543  
Ganga, *f*, 15, 186, 323, 333, 370, 372,  
373, 375, 388, 391, 395, 437, 462, 491, 516,  
532, 538, 539, 543, 549  
Gaṃga-(Ganga)-maṇḍala, Gangavādī,  
Gangavādī-96,000, Gangavāḍi-nādu,  
Gaṃgādhiraṇya, *div*, 64, 297,  
301, 327, 396, 411, 416, 419, 432, 437, 466,  
467, 472, 487, 521, 534, 539, 543, 549  
*Gaṃgachūdāmanī*, tit, 374, 375  
Ganga-Gāṅgēya, *l*, 106, 420  
Gangara Mahadēva, *m*, 464  
Gangāṇa, *comp*, 117, 426-28  
Gangapadeva, *m*, 542  
Gangasamudra, *tank*, 191, 196, 225, 241  
420, 435, 465, 468, 480, 505, 535, 540, 542  
*Gangavajra*, tit, 115, 424  
*Ganga-vidyādhara*, *do*, 375  
Gangāchārī, *engi*, 42, 54,  
334, 390, 415, 434, 540  
Gangāchārī Varddhamānāchārī, *do*,  
87, 88, 410  
Gangāvati, *pl*, 225, 480  
Gangi-setti, *m*, 464, 473  
Gana  
—Āji, 73, 401  
—Balātkāra, 243, 244, 489, 508  
—Dēsī, Dēsī, Dēsī, Dēsī, Mahādēsī,  
Dēsiga, Dēsiga, Dēsika, Dēsīya, Dēsīya,  
Dēsīya, Dēsīya, Imgalēśvara-Dēsīya,  
24, 26, 32, 39, 55, 89, 98, 102, 103, 114,  
117, 153, 164, 167, 204, 222, 233, 239, 240,  
242, 275, 277, 283, 301, 303, 317, 325, 326,  
343, 346, 349, 376, 378-80, 382, 390-94,  
396, 407, 411, 412, 414-18, 420, 424, 427,  
428, 435, 436, 446, 453, 454, 471, 472, 477,  
482, 487, 488, 504, 506, 508, 509, 512, 513,  
517, 521, 522, 527, 532, 533, 535, 538, 540,  
543, 544, 546, 548, 549, 553  
—Dramila, 550  
—Nandi, 38, 378, 381, 405, 413, 425  
—Sandviga, 369  
—Vṛishabha, 415, 427  
*Ganadhara*, 220, 310, 428, 455, 476,  
488, 550, 554  
Gandhavarma, *m*, 78, 404  
Ganēśa, *g*, 456  
*Gandabhērunda*, tit, 546, 555  
Gandakkalga, *m*, 537  
*Gandamārtānda*, tit, 373  
Gandanārāyaṇa-setti, *m*, 540  
Gandavimuktadēva, Gaṇḍavimuktadēva-  
yatipa, *J prec*, 378  
Gaṇḍavimuktadēva-Maladhārī-munīndra,  
*do*, 406  
Gandavimukta-Maladhārī-Hēmachandra,  
*sa* Gaulamuni, *do*, 392  
Gandavimukta-Vādīchaturmukha-Rāma-  
chandra-īraividyadēva, *do*, 379

- Gandavimukta-siddhāntadēva, Gandavi-  
siddhāntadēva, *do*, 141, 239, 439, 487  
Gāndīya, *bow*, 395, 411, 472, 538, 543  
Garuda, *bird*, 502, 503, 515, 548  
garuda, *tit*, 136, 436  
Gauda, *co*, 520  
Gaudadēva, *J prec*, 72, 401  
Gaudiyahalli, *pl*, 554  
Gauḷa, *co*, 502, 509, 545  
Gavudusāmi, *m*, 464  
Gaundeya, *do*, 465  
Gauri, *g*, 504  
Gaurasī-kanti, *min*, 488  
Gautama, Gautama-ganadhara, Gautama-  
svāmi, *J prec*, 3, 4, 38, 49, 220,  
223, 232, 310, 351, 363, 377, 381, 384, 405,  
413, 425, 476, 478, 481, 525, 550  
Gavare-setti, *m*, 530  
Gāvila, *do*, 254  
Gedegālābharana, *tit*, 422  
Gērasope, Gerasoppe, 170  
181, 182, 200, 285, 456, 460, 469, 513  
Gēravāla, Ghēravālā, *sect*, 245, 250,  
252, 490, 496  
Gēsāji, *m*, 250, 492  
Ghānayaji, *do*, 253  
ghāti, *karma*, 464  
Ghumāi, *fe*, 252  
Gidiganēla, *pl*, 508  
Giradharalāl, Giridharalālā, *m*, 201, 469  
Guridurgamallā, *tit*, 502, 552, 555  
Girigauda, *m*, 266, 499  
Guige, *ball*, 421  
Gōdāvari, *ri*, 396  
Goggi, *m*, 138  
Golla, *co*, 378, 413, 426  
Gollāchērya, *J prec*, 378, 413, 426  
Gōkulagadha, *pl*, 457  
Gōmāi, *fe*, 239, 486  
Gōmata, s a Chāmundarāya, *min*, 462  
Gōmata-Bahupālāi, *m*, 166, 454  
Gommata, Gommatadēva, Gommata  
(Gummata) nātha, Gommata (Gōmata,  
Gummata) svāmi, Gommatēsa (svara)  
svāmi Gēratēsvarasvāmi, Gummata,  
Gamatasama, *g*, 64, 159, 160, 162, 164  
166, 168, 180, 183, 185, 189, 191-93, 196-  
204, 209, 214, 223, 225, 226, 236, 240, 245,  
293, 305, 308, 309, 316, 320, 396, 411,  
450-56, 459-65, 467-72, 475, 476, 479-81,  
486-88, 490, 491, 496, 498, 500, 510, 513,  
517, 518, 520, 523, 524, 527, 530, 539, 543  
Gommatapura, *pl*, 196, 276, 302, 468,  
507, 516, 521, 540  
Gommata-setti, *m*, 164, 452, 453, 473  
Gommata-tīrtha, *pl*, 547  
Gonasā-samasanī, *m*, 250, 251, 492  
Gōnūr, *pl*, 375  
Gōpāla, *m*, 308, 309, 524  
Gōpanandī, Gōpanandī-pandita,  
*J prec*, 55, 349, 391-93, 548, 549  
Gōpaya, *m*, 242, 488  
Gōṭa,  
—Gārga, 177, 458  
—Gōnāsa, 250, 492  
—Gōyala, 457  
—Kāśyapa, 180, 236, 459, 485  
—Kaundīnya, 395, 407, 411, 466,  
472, 534, 538  
—Lōhita, 324, 532  
—Mērugiri, 326, 533  
—Pītalā, 255, 494  
—Valabha, 495  
—Yuvare, 261, 262, 496  
Gōvaṇayya, *m*, 150, 444  
Gōvarddhana, *J prec*, 4, 221, 363, 476  
Gōvīndā, *m*, 255, 256, 259, 494, 495  
Gōvīnda-setti, *do*, 200, 469  
Gōvīndapādī, Govīndavādī, *pl*, 14, 334,  
370, 432, 467, 539, 540  
Gōvī-setti, *m*, 464  
Griddhrapīchchha (pīchchha), *J prec*,  
38, 221, 233, 309, 377, 381, 405, 413, 425,  
476, 482  
Gudaghatipura, *pl*, 259, 495  
Gudeya-nāyaka, *m*, 555  
Gujjave, *fe*, 473  
Gulaya, *m*, 465, 468  
Gummaja, *do*, 465  
Gummajna, *do*, 471  
Gummatadēva, *do*, 480  
Gummatanna, *do*, 285, 513

## Index

H	
Hābī-setti, <i>m</i> ,	465
Hādarivālu, <i>pl</i> ,	551
Hādōnahajli, <i>do</i> ,	481
Hāduvarahajli, <i>do</i> ,	481, 518
<i>hāga</i> , coin ,	469, 505, 507, 521
Haimasēna, <i>s a</i> Hēmasēna, <i>J prec</i> ,	52
Halabhrit, <i>g</i> ,	40
Haladhara, <i>J prec</i> ,	221, 476
Hajahala-nāyaka, <i>m</i> ,	555
Halasūr, <i>pl</i> ,	198
Hālōja, <i>m</i> ,	260, 496
Hālorati <i>tank</i> ,	322, 530
Hālu-gola, <i>do</i> ,	318
<i>halumana</i> , me ,	168
Haluvādīgatta <i>pl</i> ,	555
Hamparāja, <i>off</i> .	215, 476
<i>hana</i> , coin,	507, 510, 514, 542
Hanasōge, <i>pl</i> ,	303, 522, 547

## H

Hanumān, g ,	418, 431
Hānungal, Hanungalu, <i>pl</i> ,	432, 503, 509, 515, 546, 552
<i>happalige</i> , railing,	487
Hara, <i>g</i> ,	40, 41, 275, 428, 433, 503, 504
Haradī-setti, <i>m</i> ,	464
Harakhachandadāsajī, <i>do</i> ,	171
Harī, <i>g</i> ,	224, 428
Harianna, <i>gen</i> ,	555
Haridēva, <i>off</i> ,	179, 215, 459, 475
Harihararāya, <i>Vij k</i> ,	269, 505
Hariya-gauda, <i>m</i> ,	480
Hariyama-setti, <i>do</i> ,	473
Hariyana, <i>ch</i> ,	480
Hariyana, <i>m</i> ,	464
Hariyana-nāyaka, <i>do</i> ,	555
Heggade-nāyaka, <i>do</i> ,	555
<i>heggaditi</i> , <i>hergaditi</i> , <i>off</i> ,	60, 395, 473, 503
Hēmāchala, <i>mo</i> ,	224
Hēmachandrakīrtidēva, , Hemachandra- kīrtti, <i>J prec</i> ,	243, 489
Hariyavūr, <i>pl</i>	555
Hāruva-setti, <i>m</i> ,	464, 473
Harvi-setti, <i>do</i> ,	514
Hāsasā, <i>do</i> ,	486
<i>hasube</i> , <i>hasumbe</i> , <i>me</i> ,	508, 521
<i>heggade</i> , <i>hergade</i> , <i>heggade</i> , <i>off</i> ,	79, 135, 248, 302, 379, 407, 473, 491, 500, 503, 522, 542
Hemādī-nāyaka, <i>m</i> ,	555
Hēmādri, <i>mo</i> ,	224
Hēmasēna, <i>J prec</i> ,	52, 387, 388
Hemmādīdēva, <i>ch</i> ,	503
Heñjeru, <i>pl</i> ,	432
<i>hēṭu</i> , <i>me</i> ,	521
Himādri, Himālaya, <i>mo</i> ,	301, 378, 384, 467, 521
Himaśītaḷa, <i>k</i> ,	51, 386
Hirāsā, <i>m</i> , 237, 250, 252, 255	486, 493, 494
Hirāsā dharamāsā <i>do</i> ,	492
Hirāsā Ghumāye, <i>do</i> ,	493
Hirāsāha, <i>do</i> ,	239, 486
Hiri Ēchumayya, <i>off</i> ,	135, 436
Hirisāḷi, <i>pl</i> ,	266, 499
Hiri Tirumalarājaya, <i>m</i> ,	542
Hiriya-Ayya, <i>J prec</i> ,	285, 513

Hiriyabetta, <i>s a</i> , Doddabetta,	508
<i>hiriya-bhandāri</i> , off,	
96, 160, 193, 345, 545, 555	
<i>hiriya-dandādhipa</i> , <i>hiriva-dandanāyaka</i> , do,	
321, 341, 530, 549	
Hiriyadēvara-betta, <i>hill</i> ,	519
Hirya Jakkīyabbe, Hirya Jakkīyavve, <i>fe</i> ,	
505, 535	
Hiriyakere, <i>tanh</i> ,	517, 521, 544, 551, 554
Hirya Nayakirtti, Hirya Nayakirttidēva	
<i>J prec</i> , 192, 320, 329, 465, 529	530, 535
Hiryaṇṇa, <i>m</i> ,	236, 485
<i>holavige</i> ,	103, 420
Holli-setti, <i>m</i> ,	473
Holli-setti, <i>do</i> ,	464
<i>hon</i> , <i>honnu</i> , coin,	468, 469, 473, 505
Honahalla, <i>pl</i> ,	555
Honnachagere, <i>ro</i> ,	199, 469
Honnamara, <i>do</i> ,	551
Honnēnahalli, <i>do</i> ,	481
Honneya, <i>m</i> ,	465
Honni-setti, <i>do</i> ,	465, 473
Hosahalli, <i>pl</i> ,	202, 470, 471
Hosapattana, <i>do</i> ,	285, 513
Hosavolalu, <i>do</i> ,	470
Hoysala, <i>f</i> 64 89, 103, 114, 117, 128, 160,	
164, 193, 199, 226, 268, 277, 278, 287, 295,	
301, 302, 317 327, 338, 341, 343, 345, 346,	
351, 354, 359, 395, 408, 411, 450, 452, 466,	
469 471, 501, 503, 508, 509, 514, 515, 519,	
520, 522, 527, 538, 541-46, 552, 555	
Hoysalāchāri, <i>enr</i> ,	84, 87, 88 408, 410, 541
Hoysaladēva, <i>Hoy</i> , <i>k</i>	338
Hoysala-Jinālaya, <i>J temple</i> ,	352, 551
Hoysala-setti, <i>m</i> ,	464, 473, 541
Hubbali, <i>pl</i> ,	186, 462
Hulāsarāya, <i>m</i> ,	177, 458
Huligere, <i>pl</i> ,	280, 510
Hūliyakere, <i>tanh</i>	547
Hūliyakoja, <i>do</i> ,	551
Hullagatta, <i>pl</i> ,	505
Hulla, Hullama, Hullamayya, Hullapa,	
Hullappa, Hullarāja, Hullarasa, Hullaya,	
Hullayya, <i>mn</i> ,	26, 41, 160, 161, 193,
287, 291, 295, 301, 302, 346, 379, 383,	

450, 451, 467, 515-18, 520-22	544-47,
555	
Hullarasa, <i>off</i> ,	343
Hulle-hole, <i>pl</i> ,	551
Hulleya, <i>m</i>	465
Hulumādi, <i>pl</i> ,	539
Huniseya-gumdu, <i>boulder</i> ,	553
Hūvinabāge, <i>pl</i> ,	60 395

## I

Im(n)dirāḷuḷagriha <i>J temple</i> ,	66, 397
Imdra. <i>gana</i> ,	220
Imdra, Indra, <i>g</i> ,	49, 224, 231 235 363,
395, 398, 411, 413, 419, 422-24	426, 430,
462, 466, 472, 479, 483 484, 491	503, 509,
515, 518, 519, 539, 543	544, 546
Im(n)dra, Imdrabhūshana,	
Indrasūri, <i>J prec</i> , 222, 245, 387	477, 490
Imdranandi, Indranandi-āchārya, <i>do</i>	
	51, 72, 401
Imdu, <i>s a</i> Chandra, <i>g</i> ,	223
Indra, Indrarāja, <i>rāsh k</i> ,	106, 246, 247,
302, 374, 384, 401, 421, 422, 490, 501	
Indrabhūti, <i>J prec</i> ,	384, 476
Inguladahāla, <i>ii</i> ,	547
Ingulēśa, Ingulēśvara-bali, <i>f</i> ,	233, 477, 482
Inungūr, <i>pl</i> ,	12, 368
Irāi-Irāyi, <i>fe</i> ,	252, 493
Irugapa, Irugapa-daḍḍanātha, Irugēndra,	
Irugēśvara, <i>gen</i> ,	209, 213, 214, 474, 475
Irum(n)gōla, <i>k</i> ,	40, 300
Isakayya, <i>m</i> ,	19, 372
Isāna-paramēśbhi, <i>J prec</i>	68, 69, 398
Isarāmaji, <i>m</i> ,	177, 458
Isarayya, <i>do</i> ,	148, 442
Isthānapētha, <i>pl</i> ,	457
Isvara, <i>g</i> ,	421, 479

## J

Jābayye, <i>w of ch</i>	116, 424
Jagadāi, <i>fe</i>	245, 246, 490
Jagaddēva, <i>Paramāra k</i> ,	300, 520
Jagadēkamala, <i>tit</i> ,	544
Jagadēkavira, <i>k</i> ,	246, 247, 490, 491

# Index

Jagasa, <i>m</i> ,	250, 251, 492	Jānakī, <i>fe</i> ,	212, 474
Jagatakaratajī <i>do</i> ,	169 455	Jānakī, <i>s a</i> Sītā, <i>g</i> ,	474
Jahnu, <i>sage</i> ,	50, 385	Jāyanā, <i>fe</i> ,	492
Jāikaransarāvagi <i>m</i> ,	179, 458	Jhābūsā, <i>m</i> ,	262, 496
Jaimini, <i>sage</i> ,	391, 549	Jhottinga, <i>door-keeper</i> ,	379
Jaināgama,	212, 474	Jidagappa-Nāgappa, <i>m</i> ,	496
Jainandarāvaji, <i>m</i> ,	175, 458	Jīmūtavāhana, <i>k</i> ,	382, 434
Jainaraya, <i>do</i> ,	457	Jimnana, <i>m</i> ,	246, 490
Jainendra, <i>wk</i> ,	378, 392	Jinachandra, <i>do</i> ,	153, 446
Jakayave, <i>fe</i> ,	156, 448	Jinachandra — paṇḍitadēva, <i>J prec</i> ,	392, 393
Jakkaga, <i>m</i>	154, 447	Jinadēvana, <i>m</i> ,	88, 410
Jakka-gaunda, <i>do</i> ,	465	Jinādhisā, Jinapati, Jinēsvara, <i>g</i> ,	471, 485, 503, 546
Jakkamavve-dandanāyakiti Jakkānabbe,		Jināgama, Jinēmdī āgama, 221, 415, 476, 522	
Jakkānikable, <i>w of gen</i> ,	79, 317, 337, 407, 527 528, 540	Jinanāthapura <i>pl</i> ,	26, 281, 322, 330, 379, 470, 510, 531, 536, 547
Jakkappa, Jakkappa <i>m</i> ,	465, 473	Jinapa, <i>m</i> ,	259, 495
Jakkirāja, <i>gen</i> ,	301, 520, 545	Jināsā, <i>do</i> ,	251, 492, 496
Jakkharasa, <i>m</i> ,	473	Jinasēna,—bhattāraka-pattāchārya,—sūri,	
Jakkī-setti, <i>do</i> ,	473, 530	<i>J prec</i> ,	204, 221, 414, 427, 471, 477
Jakkave, <i>fe</i> ,	473	Jinavarma-jōgi, <i>m</i> ,	264, 498
Jakkayya, <i>m</i> ,	86, 409	Jinēmdra, <i>g</i> ,	213, 222, 235, 301, 478, 480, 484, 501, 503, 516, 523
Jalajaruchi, <i>s a</i> Padmaprabha,		Jinēmdrabudadhi, <i>s a</i> Dēvanandī,	
Tīthankara,	220, 476	<i>J prec</i> ,	221, 233, 377, 378, 477, 482
Jambu, <i>J prec</i> ,	4, 220, 363, 476	Jinnī-setti <i>m</i> ,	161, 451, 464
Jambunāygir, <i>do</i> ,	9, 367	Jinnanna, <i>do</i> ,	316, 527
Janaka, <i>k</i> ,	546	Jinneyanahallī, <i>pl</i> ,	332, 470, 537
Janakātmaje (Sītā) <i>g</i> ,	300	Jinuna, <i>m</i> ,	244, 489
Janmāji, <i>m</i> ,	257, 494	Jitadāsa, <i>do</i> ,	251
Jannavūr, <i>pl</i> ,	302, 517, 518, 521	Jivāi Jivāyi, <i>fe</i> ,	258
Jattalatta, <i>warrior</i> ,	407, 415, 432, 535	Jivāji, <i>m</i> ,	253, 495
Jasakīrti-paṇḍitadēva, <i>J prec</i> ,	393	Jivāmā, <i>fe</i> ,	253, 493
Jasavamta, <i>m</i> ,	255, 495	Jivāpēt, <i>pl</i> ,	253, 493
Javaneya-nāyaka, <i>do</i> ,	555	Jivā-saṃgavī, <i>m</i> ,	259 495
Jaya, <i>J prec</i> ,	221, 476	Jiūnāchāra,	488
Jayabhadra, <i>do</i>	221, 476	Jōgāmbā, <i>w of gen</i> ,	41, 383, 509
Javadhavalā, <i>tit</i> ,	266, 499	Jōgayya, <i>m</i> ,	263, 497
Jayanāma, <i>J prec</i> ,	4, 363		
Jayanta, <i>g</i> ,	300, 501, 509, 515, 519, 544		
Jayapāla, <i>J prec</i> ,	221, 476		
Jayapi-setti, <i>m</i> ,	473		
Jayasimha, <i>Chā k</i> ,	387		
Jedduga, <i>m</i> ,	265		
Jāmbavakula, <i>f</i> ,	514		
Jāmakhēda, <i>m</i> ,	253, 493		

## K

Kabāle, <i>pl</i> ,	202, 470
Kabbahina vritti, <i>name of land</i> ,	555

Kabbāhunātha-Aruvana, <i>tar</i> ,	518	Kalimṅga, <i>co</i>	300, 519
Kabbappu-tīrtha, <i>pl</i> ,	349, 415, 415, 549	Kāṇi-setti, <i>m</i>	465, 473
Kabbappu-nādu, <i>div</i> ,	123, 430	Kalvita, <i>do</i> ,	516
Kabi-setti, <i>m</i> ,	192, 465	Kaliyamanakatta, <i>tank</i> ,	302 517 521
Kācheya-nāyaka, <i>do</i> ,	555	Kālyān-nāyaka, <i>m</i>	555
Kādalūr, <i>pl</i> ,	370	Kālhanī-nādu, <i>div</i> ,	103 128, 420 435
Kadamba, <i>f</i> ,	300, 520	Kalla-gonda, <i>m</i> ,	538
Kadamba, <i>m</i> ,	142, 439	Kallakere, <i>tank</i>	547
Kadasatavādi, <i>pl</i> ,	322, 530	Kallanahajla, <i>ii</i> ,	396
Kadava, <i>pond</i> ,	505	Kallaya, <i>m</i> ,	197, 468
Kadavadakola, <i>do</i> ,	553	Kalleha, Kallehapattana, <i>pl</i> ,	285, 513, 514
Kadika, <i>f</i> ,	166, 454	Kalpa <i>s a</i> heaven	235, 247, 467, 484 485, 491, 517
Kaduga, <i>m</i> ,	86, 409	Kalpadruma, Kalpalata,	
Kāduvatti, <i>tit</i> ,	375	<i>creper of plenty</i> ,	41, 545
Kaggala-maradi, <i>hull</i> ,	551	Kalvāna,	516
Kaggere, <i>pl</i> ,	193, 467	Kalyānakīrti, <i>J prec</i>	392 393
Kailāsa, <i>m</i> ,	40, 223, 382,	Kalyāni, <i>tank</i> ,	470
	383, 394, 444, 473, 503, 504, 507,	Kāma, Kāmadēva, <i>ch</i>	378, 467, 502 509, 515
	516, 518, 546	Kāma, <i>g</i>	41, 419, 433, 502, 509, 546
Kartabha, <i>demon</i>	374	Kāma, <i>m</i> ,	504, 553
Kakkinakōhu, <i>pl</i> ,	517, 521	Kāmāchāri, <i>do</i> ,	87, 409
Kāla, <i>g</i> ,	213, 375	Kāmadhēnu	222, 552
Kālabbe, <i>fe</i> ,	331, 537	Kamaḷabhadra, <i>J prec</i> ,	52 53, 388
Kaladhautanandi, <i>J prec</i> ,	39, 381,	Kamala Bōyave, <i>fe</i> ,	156, 447
	405, 413, 425	Kāmaladēvi, <i>do</i> ,	509
Kala-gonda, <i>m</i> ,	512	Kamalājā, <i>do</i> ,	250, 492
Kalale, <i>pl</i> ,	167, 455	Kamalapara, <i>pl</i> ,	495
Kaḷantūr, <i>do</i> ,	10, 367	Kāmalatā, <i>fe</i> ,	41, 383
Kalapāja, <i>k</i> ,	300, 432, 520, 550	Kamatha-Pārśva, <i>Tirthankara</i>	278 293, 509, 510, 518
Kaḷasa, <i>pl</i> ,	310, 525	Kāmave, <i>fe</i> ,	473
Kāḷāvā-māramā, <i>m</i> ,	253, 493	kamba, <i>me</i> ,	499
Kālave, <i>fe</i> ,	473	Kambhaya, <i>m</i> ,	181, 460
Kāḷavir-guravadi, <i>J prec</i> ,	369	Kāṇchi, Kāṇchīpura, Kāñchi,	
Kājavve, <i>fe</i> ,	503	Kāñchidēsa, Kāñchīpura, <i>pl</i> ,	50, 300, 312 313, 385, 520, 526, 539 466, 472
Kāḷayya, <i>m</i> ,	136, 436	Kāṇdachchanāyaka, <i>m</i> ,	555
Kalbappa, Kalbappu, Kālbappu,		Kaṇ(n)darppa, <i>g</i> ,	38, 40, 214
Kalvappu, Kālvāpa, <i>hull</i> ,	8, 11, 12, 17, 67, 69, 70, 114, 366, 370, 371, 390, 397-99, 403, 423	Kamkhari, <i>musical instrument</i>	264, 498
Kāḷeya, <i>m</i> ,	464	kanna, <i>me</i> ,	465
Kāḷeya-paṇḍiga, <i>do</i> ,	17, 371	Kammola, <i>mint</i> ,	454
Kali-age,	235, 301, 385, 388, 417, 421, 432, 433, 484, 488, 489, 502, 515, 519, 521, 546, 550, 554	Kammatada, Māchayya, <i>min</i> ,	357, 554
Kalidurga-gāṇmunda, <i>m</i> ,	370	Kammatada Rāmi-setti, <i>m</i> ,	166
Kaligalōl-gāṇda, <i>tit</i> ,	421	Kaṇsāchūrya, <i>J prec</i> ,	221, 476

Kamalāpūr, <i>pl</i> ,	262, 496	Kasaveya-nāyaka, <i>do</i> ,	555
Kāmvāchārī, <i>engi</i> ,	434	Kasaviya-nāyaka <i>do</i> ,	555
Kāṇāda, <i>philosophy</i> ,	224, 479, 550	kāḥāya	488, 523
Kanakāchala, <i>s a</i> , Mēru, <i>mo</i> ,	546	Kāsi, <i>pl</i> ,	15, 309, 313, -15, 471, 524
Kanakachandra-Maladhārīdēva,			526, 542
<i>J prec</i> ,	488	Katāchārī, <i>engi</i> ,	338, 541
Kankanandī, -Yōgīvara, <i>do</i> ,	156, 379, 407, 447	Kataka-sēse, <i>tax</i> ,	518
Kanaka-sēna, -satsēna, <i>do</i> ,	5, 364, 550	Katarāya, <i>m</i> ,	201, 469
Kanakaśrī-kantī <i>nun</i> ,	488	Katavapra, Katapragiri, Katava-	
Kañchayya, <i>m</i> ,	152, 445	pragiri, Katvapragiri, <i>hill</i> ,	4, 7, 8, 10,
Kañchigonda, <i>tit</i> ,	551		66, 67, 73, 76, 78, 364, 366,
Kandāchāra, <i>off</i>	459		367, 397, 400, 401, 404
Kandukāgama, <i>ball-game</i> ,	106	Kātimā, <i>fe</i> ,	253
Kanṇa, <i>off</i> ,	248, 491	Kattayya, <i>m</i> ,	152, 446
Kannabbarasi, <i>fe</i> ,	151, 445	Kattibiduvaramda, <i>tit</i> ,	260
Kannabe-kantī, <i>nun</i> ,	322, 530	Kaumāradēva-bratī, <i>J prec</i> ,	378
Kannagāla,		Kausalya, <i>q</i>	300, 519
Kannagālabijānalabī, <i>pl</i> ,	341, 542	Kaustubha, <i>jewel</i> ,	501, 514, 519, 552
Kannave-heggaditī, <i>off</i> ,	473	Kavaḍamayya, <i>m</i> ,	186, 464
Kanne ba(va)sadī,	355, 554	Kavasārāya, <i>do</i> ,	176, 458
Kannegāla, <i>pl</i> ,	64, 89, 395, 411, 543	Kāvōrī, <i>ii</i> ,	396, 551
Kantī, <i>nun</i> ,	67	Kavi, <i>m</i> ,	460
Kapikētu, <i>s a</i> , Arjuna, <i>epic hero</i> ,	300	Kavi-setī -setti, <i>do</i> ,	336, 473, 540
Kāpālika, <i>philosophy</i> ,	51, 374, 386	Kavitākānta <i>s a</i> Sāntinātha, <i>J prec</i> ,	53, 389
Kāpīla, <i>do</i> ,	51, 376, 386		386, 391
Kapūrchanda, <i>m</i> ,	171, 456	Kāyōtsaiga, <i>vow</i> ,	378
Karabadha, <i>pl</i> ,	177, 458	Kēdāra-Nākārasi, <i>ch</i> ,	473
Karadiyare, <i>boulder</i> ,	301, 517, 521, 547	Kēdāra-aveggade, <i>off</i> ,	265, 498
Karahātaka, <i>div</i> ,	50, 385	Kode-sankharanāyaka, <i>m</i> ,	
Kārakiyakoma <i>ii</i> ,	547	Keleyabbarasi, Keleyabbarasi, Kēliya,	
Karasātā, <i>m</i> ,	253	Hoy, <i>q</i> ,	299, 300, 501, 515, 519, 552
Karika-setti, <i>do</i> ,	465	Kellanahalī, <i>pl</i>	539
Kariya Bammī-setti, <i>do</i> ,	465	Kellangere, <i>do</i> ,	26, 379, 516
Kariya Birumana-setti, <i>do</i> ,	185, 461	Kembareyahallī, <i>ri</i> ,	553, 554
Kariya-Bommaṇa, <i>do</i> ,	185, 461	Kemcha-gauda, <i>m</i> ,	262, 496
Kariya Gummata-setti, <i>do</i> ,	185, 461	Kemī-setti, <i>do</i>	473
Kariya Kāntana-setti, <i>do</i> ,	185, 461	Kemkere, <i>tank</i>	547
Kariya Sānti-setti, <i>do</i>	473	Kempappa, <i>m</i> ,	470
Karmma-prakṛitī, <i>J prec</i> ,	51, 387	Kemtattiyahallī, <i>ri</i> ,	505, 553
Karna, <i>epic hero</i> ,	301, 419, 431, 487	Keñcha-gauda, <i>m</i> ,	542
	521, 534	Kesarakere, <i>tank</i> ,	551
Karṇāta, Karnātaka, <i>co</i> ,	179, 459, 470	Kēśava, <i>g</i> ,	432
	480	Kēśavanātha, <i>m</i> ,	183, 460
Kārtavīryārjuna, <i>epic hero</i> ,	520	Kēsavayya, <i>do</i> ,	140, 438
Kasava-gauda, <i>m</i> ,	555	Kēsīrāja, <i>do</i> ,	136, 436
		Kēsiyahallī, <i>pl</i> ,	555

Kēsiyaṇa, <i>m</i> ,	505	Komdeyagaṇḍa, <i>do</i> ,	551
Kesiyāṇanakere, <i>tank</i> ,	547	Kom(n)ga-rūyarāyapura, <i>pl</i> ,	300 520
Kēsōrāya, <i>m</i> ,	173, 457	kommatagali, <i>me</i> ,	465
Kētagauda, <i>do</i> ,	339, 542	Kommi-setti, <i>m</i> ,	473
Kētangere <i>tank</i> ,	505	Kona, <i>pl</i> ,	468
Kētayya, <i>m</i> ,	196, 468	Kondakunda, -āchārya, -munisvara	
Kēti-setti, -setti, <i>do</i> ,	163, 198, 469, 473, 501	yatindra, <i>s a</i> Padmanandi, <i>J prec</i> ,	
Kēvalajñāni,	476	38, 221, 377, 381, 405, 413, 425	
Kēvaṭi,	220, 221	Kōṇeyaganga, <i>ch</i> ,	115, 424
Khachara, <i>angel</i> ,	382, 462, 521	Kongali, <i>pl</i> ,	419
Khacharādhipa, Khacharapati, <i>s a</i> Indra, <i>g</i> ,	40, 301	Kōṅga-nādu, <i>div</i> ,	236, 486
Khāmpphala, <i>m</i> ,	245, 490	Konga, <i>people</i> ,	432, 531, 550
khāṇa, <i>tax</i> ,	518	Kongu, <i>co</i> ,	419, 502, 509, 515, 534, 541, 546, 552
Khandali, <i>f</i> ,	507, 510	Konand mari-setti, <i>m</i> ,	196
khanduga, <i>me</i> , 123, 430, 480, 515, 540, 541,	545	Konti, <i>epic q</i> ,	435
Khāñjabāyl, <i>fe</i> ,	245, 490	Kopana, -pura, -tirtha, <i>pl</i> ,	147, 165, 416, 442, 451, 516, 534, 547
Khanti, <i>nun</i> ,	73	Kōrayya, <i>off</i> ,	379
Khērāmāsā, <i>m</i> ,	237, 238, 480, 486	Kosagina-moradi, <i>hull</i> ,	551
Kikēri, <i>pl</i> ,	542	Kōtagere, <i>tank</i> ,	551
Kilkere, <i>tank</i> ,	370	Kottana-gavuda, <i>m</i> ,	184, 461
Kinnara, <i>angel</i> ,	235, 451, 484	Kottasā, <i>do</i> ,	248, 249, 491
Kirāta, <i>people</i> ,	373	Kottayya, <i>do</i> ,	17, 372
Kiriya-Basavāchāri, <i>m</i> ,	338	Kōvil Tirumale, <i>pl</i> ,	514
Kiriya-Chaundeya, <i>do</i> ,	465	Koyatūr, <i>pl</i> ,	300, 419, 432, 502, 515, 520, 534
Kiriya-Kālana-setti, <i>do</i> ,	162	Krishna, <i>g</i> ,	300, 415, 427, 519
Kirti, <i>fe</i> ,	486	Krishna-rāja, <i>Rāsh k</i> , 51, 106, 373, 386, 420	
kīrtinārāyana, <i>tit</i> ,	421, 422	Krishṇa, Krishṇabhūvara, Krishnarāja ,	
kīrtidēva, <i>do</i> ,	222, 477, 489	Krishnarāja-vodeya, <i>Mysore, k</i> 180, 459,	
Kittayya, <i>m</i> ,	19, 373	470, 550	
Kittiere, <i>do</i> ,	10, 367	Krishnavēṇā <i>s a</i> Krishṇā, <i>ri</i> ,	300, 520
Kittūr, <i>pl</i> ,	11, 368, 398	Kritikāryya, <i>J prec</i> ,	4, 363
Kōḍai Sankaran, Kodayu Sankara, <i>m</i> ,	154, 155, 447	Kriyadadēva, <i>m</i> ,	445
kolaga, <i>me</i> 128, 420, 435, 465, 510, 536,	540, 554	Kubēra, <i>g</i> ,	301, 484, 521
Kōlāla, <i>pl</i> ,	419	Kudareya Kemcha-gauda, <i>m</i> ,	555
Kolāttūr, <i>do</i> ,	400, 401	kukkutāsana, <i>posture</i> ,	406, 411
Koleyādi-nāyaḷa, <i>m</i> ,	555	Kukkuṭēśa, kukkuṭēsvara, <i>g</i> , 301, 334, 462,	
Koleyāta, <i>do</i> ,	555	497, 509, 520, 521 539	
Kolhāpura, Kollāpura, <i>pl</i> ,	26, 204, 325, 378, 379 471, 532	Kokkutāsana-majadhāridēva, <i>J prec</i> ,	326,
Koḷipāke, <i>do</i> ,	264, 498	396, 467, 472, 516, 533, 539, 543	
Komaracha-nāyaka, <i>m</i> ,	499	Kulabhūshana, -yati, <i>do</i> ,	32, 378, 380
		Kuḷachandradēva, <i>do</i> ,	378
		Kuḷika, <i>g</i> ,	502, 515
		Kulōttunga-Changāḷva-Mahadēva,	
		Changāḷva <i>ch</i> ,	184, 460



Kumāraṇandī-bhatāra <i>J prec</i> ,	114, 423
Kumārasēna, <i>do</i> ,	50, 54, 385, 389, 550
Kumbeyanahalī, <i>pl</i> ,	554, 555
Kumbha, <i>J prec</i> ,	221, 479
Kumbhakōnam, <i>pl</i> ,	307, 308, 313-15, 524, 526
Kumbhōdbhava, <i>s a</i> Agastya,	40
Kumdāda-heggade, <i>off</i> ,	555
Kumdakumda, <i>J prec</i>	233
Kummata, <i>pl</i>	509
Kumudachandra, <i>J prec</i> ,	508
Kunda, <i>flower</i> ,	406, 414, 426, 501, 515, 516, 512
Kundakunda, <i>J prec</i>	488
Kūndī-nādu, <i>div</i> ,	60, 395
Kunnāchārī, <i>m</i> ,	541
Kunthu, <i>Ti thankara</i> ,	220, 453, 476
Kuppave, <i>fe</i> ,	473
Kuru, <i>f</i> ,	519
Kurukshētra, <i>pl</i> ,	396, 420, 470, 540, 541
Kuśa, <i>grass</i> ,	387
Kūshmāndinī, <i>g</i> ,	452, 455
Kūtāya-setti, <i>m</i> ,	464
Kūti-setti, <i>do</i> ,	464

## L

Lakhanna, <i>m</i> ,	196, 468
Lakkale, Lakkavve, Lakshmale, Lakshmi,	
Lakshmidēvi, Lakshmīmatī, Lakshmīmatī-	
dandanāyakīti, Lakshmyāmbike,	
<i>w of gen</i> ,	64, 89, 90, 92, 98, 99, 101, 102, 315, 411, 412, 415, 416, 526, 543
Lakkayya, <i>off</i> ,	302, 522
Lakkhanadēva, <i>J prec</i> ,	87, 409
Lakkhanandī, <i>do</i> ,	25, 26, 377, 379
<i>lakshana</i> , omen,	477
Lakshmana, <i>min</i> ,	520
Lakshmanarāya, <i>m</i> ,	174, 457
Lakshmi, <i>g</i> .	39, 41, 52, 53, 275, 300, 301, 392, 397, 412, 418, 419, 428, 431, 433, 435, 478, 482, 490, 501, 502,—509, 510, 514, 515, 517, 519, 520, 548, 552, 554
Lakshmadēvi, <i>Hoy q</i> ,	502, 515, 526, 552
Lakshmidhara <i>s a</i> Lakshmana <i>g</i> ,	429

Lakshmiśēna,—bhattāarakadēva,—dēva,	
<i>J prec</i> ,	154, 244, 245, 446, 489, 490
Lakumi-setti, <i>m</i> ,	473
Lāla, Lāta, <i>co</i> ,	502, 509, 545
Lalita-sarōvara, <i>tank</i> ,	161, 451
Lāmāsā, <i>m</i> ,	262, 496
Lamkā,—Lanka, <i>pl</i> ,	217, 491
Laṃkadahālobbe, <i>do</i> ,	553
Lasūniyā, <i>m</i> ,	177, 458
Lashasā, <i>do</i> ,	494
Liṃnganna, <i>do</i> ,	170, 456
Lōna, Lōhārāya, <i>J prec</i> ,	221, 363, 476
Lōkāmbike, <i>fe</i> ,	301, 379, 515, 520, 545, 546
Lōkavidyādhara, <i>ch</i> ,	116, 425
Lōkāyata, <i>philosophy</i> ,	391, 549
Lōkeya-sāhenī, <i>m</i> ,	196, 468
Lokkayya, <i>off</i> ,	522
Lokkīgundi, <i>pl</i> ,	432, 509, 534

## M

Mācha-gauda, <i>m</i> ,	555
Māchi-setti <i>do</i> ,	465, 473
Māchaladēva, <i>do</i> ,	263, 497
Māchave-settikavve, <i>fe</i> ,	503, 509
Māchaya, Māchayanāyaka, Māchayya, <i>m</i> ,	148, 442, 465, 495
Māchikabbe, <i>fe</i> ,	114, 424
Māchikabbe, <i>w of off</i> ,	103, 117, 128, 419, 428, 433, 434
Māchirāja, <i>m</i> ,	179, 459
Machi-setti, <i>do</i> ,	321, 530
Mādāchārī, <i>do</i> ,	541
Mādagada, Mādagadī, <i>pl</i> ,	177, 250, 492
Madana, <i>s a</i> , Manmatha, <i>g</i> ,	40, 548
<i>madana</i> —mahēśvara, <i>tit</i> ,	42, 54
Madana Nikiyavve, <i>fe</i> ,	157, 448
Mādavagada, Mādavagadī, <i>pl</i> ,	252, 493
Madavaniga-setti, <i>m</i> ,	464
Mādaya, <i>m</i> ,	555
Mādayya <i>do</i> ,	199, 469, 518
Maddayya, <i>do</i> ,	152, 445
Mādeya-nāyaka, <i>do</i> ,	333, 537, 555

Mādhava, Mādhavēndu, *J prec*,  
 25, 26, 32, 377 379, 380  
 Mādhavachandradēva, *do* 30, 33, 327,  
 380 535  
 Madhu *demon*, 374  
 Madhusūdhana, *g*, 544  
 Madhuvayya, *m*, 151, 444  
 madhyāhna-kalpavṛkṣa, *tit*, 519  
 Mādi-gavuda, *m*, 541 555  
 Mādi-gaunda, *do*, 465  
 Mādigūr, *pl*, 260, 496  
 Madipa, *m*, 42, 364  
 Madipura, *pl*, 539  
 Mādi-setti, *m*, 168, 455, 530  
 Mādiya-nāyaka, *do*, 555  
 Madure, *pl*, 10 367  
 Māduvara *ch*, 116, 424  
 Maganirāma, *m*, 179, 458  
 Magara, *f*, 452  
 Mangatarāya, *m*, 201, 451, 469  
 Māghanam(a)di, - bhattāraka, -  
 bhattārakadēva, -brati, -munipa, -  
 siddhānta cakravartī, -siddhāntadēva -  
 traividya-dēva, -vrati, -yami, *J prec*,  
 32, 33, 39, 41, 222, 277, 325, 378-81, 383,  
 391-93, 477, 504, 507-09, 532, 545  
 Mahādēva, *do*, 68, 398  
 Mahādēva-setti, *m*, 167, 455,  
 464, 465, 473  
 Mahādēvi, *fe*, 236, 473, 486  
 mahakālīna, auspicious event, 431  
 mahāmandalāchārya, *tit*, 191, 192, 199  
 287, 293, 340 376, 379, 465, 469, 487, 508  
 509, 517, 518, 529, 530, 535, 536, 542, 545,  
 546, 554, 555  
 mahāmandalēśvara, *do*, 71, 160 349 395,  
 400, 411, 419, 431, 450 466, 471, 502,  
 509 513, 515, 525, 527, 534 538, 543,  
 544, 546, 548, 549 552  
 mahāpasāyita, *off*, 168, 191 455, 465, 555  
 mahāprachanda, *tit*, 429  
 mahāprachanda-dandanāyaka *off*, 317 406  
 408 415, 535  
 mahāpradhāna *do* 26, 160 161, 193 205  
 345 407 408, 415 543 545,  
 549, 554, 555

mahapṛatīhāra, glory 431  
 mahārajadhuāja, *tit* 370, 452, 470 523  
 534 544 548  
 mahasāmanta -adhipati, *do*, 370, 374 406  
 408, 415 555  
 mahāvaddabāyahūrī *off* 345 545  
 Mahāvīra, -*J prec* 4 9 221 306 309  
 363 366, 550  
 Mahāvīra Vardhamāna, *Tiṭhankara*, 524  
 Mahēndrachandra-pānditadēva, *J prec*, 393  
 Mahēndrakīrti -dēva, *do*, 103 413, 420, 425  
 Mahēśvara, *sa Śiva g* 50 385 390  
 Mahēśvara, *J prec*, 50 385  
 Mahidhara *do*, 221, 476  
 Mahisūr, Maisūr, Maisūru, Maiyisūr, *pl*  
 459 470 523, 541  
 Mahisūra, *co*, 470  
 Maileya-nāyaka, *m*, 555  
 Maileya-nāyaka, *do*, 555  
 Maili-setti *do* 473  
 Maimāmsa, *philosophy*, 224, 479  
 Maṅtrēya, *gana*, 220 476  
 Mākanabbe, *u of gen* 395 407, 411, 466,  
 472 538  
 Makarakētu, *g*, 39  
 Makhahitā, *m*, 249, 492  
 Makhisā *do*, 237, 486  
 Mākeya-nāya[ka] *do*, 555  
 Māki-setti, *do* 465, 473  
 Mālabbe, *fe*, 322, 530  
 malabiya, malabiya, *tax*, 507, 510, 518  
 Malabōve, *fe*, 156, 448  
 Maladhārī, -dēva, -svāmī *J prec*, 39, 40 42,  
 54, 301, 381, 382, 389, 390, 391 405, 406,  
 411, 444, 521, 523  
 Maladhārīdēva *m*, 151  
 Maladhārī-Rāmachandra, *J prec*, 32, 380  
 Māja-gaunda, *m*, 465  
 Mālanūr, *pl*, 11 368  
 Malapa *people* 395, 411, 418 419, 431,  
 466, 471 502, 509, 515, 534, 538, 543,  
 546, 548, 550, 552, 555  
 Malaprabhāri, *ri* 300, 520  
 Mālava *co*, 50, 300 385, 519, 520  
 Mālava Amāvar, *m*, 20 373  
 Malaya *mo* 520

# Index

Malayāla, <i>co</i> ,	147, 154, 447	Manasiya, <i>l</i> ,	14, 370
Maḷaya-sāragal, <i>do</i> ,	155	Mānasthambha, <i>pillar</i> ,	144, 215, 372, 373
Maleāla Appādi-nāyaka, <i>m</i> ,	265, 499		375, 440, 475, 476, 497
mālegāṇa garland-maker,	196	Mañchi-setti, <i>m</i> ,	468
Malegoḷḷa <i>pl</i> ,	150, 443	Mandāknī, <i>s a</i> Gamgā, <i>ii</i> ,	49
Maleyāchala, <i>mo</i> ,	301	Mandala-māle, game strategy,	422
Maleyāla Adhyadi-nāyaka, <i>m</i> ,	147, 441	mandalāchāyī, <i>tit</i> ,	25, 431
Malidēva, <i>J prec</i> ,	156, 447	Maṃ(n)dāra, <i>tree</i> ,	214, 475
Malla-gavunda, <i>m</i> ,	338, 541	mandara, <i>car</i> ,	114, 424
Mallanna, <i>do</i> ,	168, 455	Mandalēśvara, <i>tit</i> ,	183, 431, 460
Malleya-nāyaka, <i>do</i> ,	555	Mandalika, <i>do</i> ,	431, 432, 502, 509, 515
Mallī, <i>Tu thankāra</i> ,	220, 455, 472		546, 550, 552
Mallī-bhattāraka, <i>J prec</i> ,	167, 455	Mandalika-tinēṭṭa, <i>do</i> ,	374
Malidēva, <i>off</i> ,	509	Mādanagadha, <i>pl</i> ,	458
Mallī-gauda, <i>m</i> ,	555	Mangalagaurī, <i>ii</i> ,	529
Mallikāmōḍa Sāntīśa, <i>Tu thankāra</i> ,	391	Maṃ(n)gāyī, <i>fe</i> ,	284, 333, 512, 513, 538
Mallikārjuna, <i>g</i> ,	508	Mangāyī-basadi,	284, 285, 513
Mallinātha, <i>comp</i> ,	42, 54, 390	Mangi-setti, <i>m</i> ,	473
Mallinātha, <i>off</i> ,	41, 383	Mānkabbe-ganti, <i>nun</i> ,	303
Mallisē(shē)na -bhatāra,-dēva,		Māṃkasā, <i>J m</i> ,	249, 248, 253, 254
-Maladhārī -Maladhārīdēva, <i>J prec</i> ,			491, 493, 494
5, 42, 51, 54, 154, 364, 386, 390		Maṃikka, <i>J prec</i> ,	222, 224, 264, 477, 498
446, 528, 554		Māṃikkadēva, <i>m</i> ,	225, 480
Mallisēna Maladhārī-trarīdya <i>s a</i>		Māṃikya-bhandārī, <i>off</i> ,	276, 507
Śrīpālayōgindra, <i>do</i> ,	550	Manikya,-nagara,-nakaras,	
Mallī-setti, <i>m</i> ,	143, 215, 440, 464, 465	<i>iuby merchants</i> ,	196, 226, 277, 508
473, 475, 503, 509, 540		Māṃikyanamḍi-munīpa, <i>J prec</i> ,	40, 382
Mallishēṇa, <i>do</i> ,	318	Mannārkōvil, <i>pl</i> ,	311, 525
Malliyana, <i>off</i> ,	60, 395	mantravādī,	383, 507
Maḷṭiyara Būvayya, <i>m</i> ,	333, 537	mantradēvate,	501, 514
Mamchēnahallī, <i>pl</i> ,	481	manṭī, <i>off</i> ,	137
Mandara	383, 478, 483,	Manu, <i>sage</i> ,	395, 407, 411, 429, 430, 433
	-485, 504, 516		462, 466, 472, 534, 538
Maṃdara, Mamdarādri, <i>mo</i> ,	41, 214, 234	Mānyakhēta, <i>pl</i> ,	374, 375
Maṃgapa, <i>gen</i> ,	212, 474	Māra, <i>gen</i> ,	395, 407, 411, 466, 471, 538
Mamgarāja, <i>comp</i> ,	226, 236, 485	Māra, <i>m</i> ,	504
Māṃkabbe-ganti, <i>nun</i> ,	523	Māradēva, <i>do</i> ,	555
Māna, <i>me</i> ,	197, 198, 262, 455	Māragoṇḍanahallī, <i>pl</i> ,	465
	468, 469, 521	Māragauda, <i>m</i> ,	340, 542, 555
Mānabha, <i>m</i> ,	145, 440	Māragūḷī-setti, <i>m</i> ,	464
Mānaḷarāṅkara, <i>do</i> ,	248, 491	Māramayya, <i>do</i> ,	327, 534
Manakshata, <i>tax</i> ,	518	Māra-nāyaka, <i>do</i> ,	555
Manalahalla, <i>ri</i> ,	551	Mārāṇḍi-setti, <i>do</i> ,	464
Mānasa, <i>lake</i> ,	417	maranellī, <i>boulder</i> ,	505
Manāsā, <i>m</i> ,	496	Mārarāsi-pandita, <i>J prec</i> ,	343, 543
Manasiya,-mūrti, <i>s a</i> Manmatha, <i>g</i> ,		Mārasandra, <i>m</i> ,	19, 373
224, 233, 300, 479			

Mārasim(n)ga, <i>ch</i> ,	103, 128, 419, 433
Mārasimḡayya, <i>m</i> ,	152, 445
Mārasimha, <i>Ganga k</i> ,	20, 374
Māratama-nāyaka, <i>m</i> ,	555
Māraya, <i>do</i> ,	555
Māraya-nāyaka, <i>do</i> ,	555
Marddimayya, <i>comp</i> ,	79, 407
Māreya, <i>m</i> ,	465
Māreya-nāyaka, <i>do</i> ,	534, 553
maripannāya, <i>tax</i> ,	521
Marī-setti, <i>m</i> ,	468
Māri-setti, <i>do</i> ,	464, 465, 468, 473
Mariyāne-dapdanātha, <i>gen</i> ,	240, 379, 487
Māraja, <i>m</i> ,	464
Marudēvi, <i>fe</i> ,	473
Mērugabala, <i>m</i> ,	23, 375
Māruti, <i>g</i> ,	418, 548
Masana, Masapi-setti, <i>m</i> ,	464, 465, 473
Masaneya, <i>do</i> ,	260, 496
Masapiya-nāyaka, <i>do</i> ,	555
masakābhishēka,	180
Māsavādi-nādu, <i>div</i> ,	503
Māsēna, <i>J prec</i> ,	12, 368
Mātāi, <i>fe</i> ,	252, 493
Mātappa, <i>m</i> ,	186, 462
maṭha, institution,	459, 525
Matasāgara, <i>J prec</i> ,	51, 52, 387
Mātūra, <i>f</i> ,	374
matṭar, <i>me</i> ,	551
Mattiyakere, <i>pl</i> ,	199, 469
Maulāchāri, <i>m</i> ,	338, 541
Maundya, <i>ganadhara</i> ,	476
Mauni-āchārya, <i>J prec</i> ,	75, 402
Mauryya, <i>gana</i> ,	220, 472
Māvanagandhahasti, <i>tit</i> ,	111, 422, 423
Māvinakere, <i>tank</i> ,	396, 547
Māviya-nāyaka, <i>m</i> ,	555
Maya, <i>mythical k</i> ,	462
Māyanna, <i>m</i> ,	225, 480
Mayūragrāma, <i>pl</i> ,	403
Mayūrapimcha, <i>J prec</i> ,	235, 484
Mēdhavi-setti, <i>m</i> ,	197, 468
Mēgha, -chandra, -muni, -panditadēva,	
-traividya-dēva, -vratīndra, -yami,	
<i>J prec</i> ,	32, 39-41, 92, 103, 117, 222,
	379, 381-83, 392, 393, 414, 415, 418, 426
	-28, 435, 477

Mēghanandī, <i>do</i> ,	76, 403
Melamela, <i>pl</i> ,	196, 468
Meḡapayya, <i>m</i> ,	138, 437
Meḡiyajja, <i>do</i> ,	505, 553
Mellagavāsa-guravar, <i>J prec</i> ,	12, 368
Menasina Sōyi-setti, <i>m</i> ,	168
Mēu, <i>mo</i> ,	224, 225, 382, 391, 412, 414,
	421, 427, 430, 434, 440, 479, 480, 516, 536
	546, 554
Mērudhira, <i>J prec</i> ,	221, 476
Mēruhalli, <i>pl</i> ,	546
Mettare, <i>rock</i> ,	505, 553
Mīmāṃsaka, <i>philosopher</i> ,	379, 382, 394, 428
mōhaniya, <i>karma</i> ,	464
Mōjurāma, <i>m</i> ,	176, 458
mōksha,	13, 312, 313, 524-26
mōksha-tilaka, <i>iste</i> ,	317, 527
Mōni-gurava, <i>J prec</i> ,	6, 10, 365, 367
Month	
—Chaitra,	102, 106, 128, 168,
	169, 225, 242, 250, 251, 253, 254, 292, 307,
	308, 313, 314, 320, 321, 343, 420, 422, 433,
	435, 455, 456, 480, 488, 492, 493, 518, 524,
	526, 530, 544
—Vaiśākha,	33, 40, 90, 173, 175,
	176, 178, 183, 204, 226, 244, 245, 248, 250,
	255, 256, 259, 261, 269, 274, 332, 359, 382,
	412, 457, 458, 460, 471, 481, 489-92, 494-
	96, 505, 506, 533, 537
—Jyēsthā,	114, 166, 169, 177, 204,
	274, 278, 331, 424, 454, 455, 458, 471, 495,
	506, 510, 537
—Āshādhā,	25, 84, 172, 203, 226,
	236, 248, 293, 305, 308, 309, 311, 377, 408,
	423, 457, 470, 485, 518, 523-25
—Śrāvaṇa,	30, 32, 79, 183, 199, 277,
	285, 329, 340, 380, 406, 461, 469, 508, 513,
	535, 542
—Bhādrapada,	98, 153, 196, 200,
	269, 281, 286, 446, 468, 469, 505, 510, 513
—Āivayuja,	117, 236, 237, 242, 246,
	338, 428, 485, 486, 488, 490, 541
—Kārttika,	126, 168, 192, 202,
	209, 214, 239, 249, 252, 253, 266, 316, 331,
	337, 339, 431, 455, 465, 470, 475, 487, 493,
	494, 499, 536, 541

# Index

—Mārgaśīra,	93, 123, 147, 171, 265, 280, 340, 415, 429, 441, 456, 499, 510, 542
—Pushya,	163, 165, 172, 173, 177, 192, 238, 239, 268, 285, 295, 301, 315, 321, 346, 349, 355, 453, 457, 466, 468, 469, 486, 504, 513, 521, 526, 530, 549, 553
—Māgha,	98, 143, 162, 171, 174, 179, 181, 185, 215, 224, 257, 440, 452, 456, 457, 461, 480, 495, 496
—Phālguna,	42, 54, 64, 99, 180, 241, 254, 256, 262, 303, 324, 334, 340, 390, 396, 417, 459, 488, 497, 523, 532, 539, 541, 546
—Mīna (solar),	526
Moramūr, <i>pl</i> ,	264, 498
Mōrīngere, <i>do</i> ,	123, 429
Mosale, <i>do</i> ,	189, 464, 465, 473
Mosaleya-santhe, <i>do</i> ,	168, 455
Mōshūkas,	514
Mōtichanda Śatidīra, <i>m</i> ,	171, 456
Motṭenavilu, Motṭenavile, <i>pl</i> ,	103, 128, 420, 435
Muddanna, <i>m</i> ,	470
Muddarasa, <i>Chā ch</i> ,	544, 545
Muddēśvara, <i>g</i> ,	343, 544
Muddī-setti, <i>m</i> ,	465
Mukhavastra, curtain cloth,	551
Mūki-setti, <i>m</i> ,	464, 465
Mukkōde, triple umbrella,	508
Mūlabhadra, <i>g</i> ,	507, 510
Mulla-nāika, <i>m</i> ,	261, 496
Muḷlūr, <i>pl</i> ,	53, 388, 407
Muṣṇāi, <i>fe</i> ,	239, 486
Munichandradēva, <i>J prec</i> ,	292, 518
Munigunda-sīme, <i>div</i> ,	260, 496
Muttada Honnēnahalli, <i>pl</i> ,	512
Muttēri, <i>pl</i> ,	542, 547
Mysore, <i>pl</i> ,	180, 202, 203, 305, 317 337

## N

<i>Nabha</i> , omen,	477
Nābhēya-nātha, <i>Tīrthankara</i> ,	38,
220, 377, 381, 405, 413, 425, 476	

Nābr-setti, <i>m</i> ,	433
Nādagauḍas,	226, 481
Nadī, <i>kingdum</i> ,	398
nādu, <i>div</i> ,	330, 431, 467, 472, 505, 513, 536, 539
Nāga, <i>s a Śēsha, g</i> ,	479
Nāga, <i>J prec</i> ,	221, 476, 477
Nāga, <i>k</i> ,	379
Nāga, <i>people</i> ,	462
Nāgadēva, <i>gen</i> ,	123, 429
Nāgadēva, <i>J prec</i> ,	222, 383, 500
Nāgadēva, Nāgadēva-heggade, <i>off</i> ,	33, 41, 42, 267, 278, 383, 384, 500, 509, 510, 542
Nāgadēvayya, <i>m</i> ,	18, 372
Nāga-gavada, <i>do</i> ,	184, 461
Nāga-gonda, <i>do</i> ,	512, 538
Nāganandi, <i>do</i> ,	19, 373
Nāgale, <i>w of off</i> ,	412, 416
Nāgalōka, <i>Nāga world</i> ,	223
Nāgamati-ganti, <i>nun</i> ,	10, 367
Nāganāyaka, <i>ch</i> ,	369
Nāgappa, <i>m</i> ,	471
Nāgappaiyya, <i>do</i> ,	496
Nāgappa-setti, <i>do</i> ,	246, 490
Nāgarakaṭṭe, <i>tank</i> ,	505, 553
nagaram, town,	524
Nāgara-Navile, <i>pl</i> ,	473
Nāgarasa, <i>Chā ch</i> ,	343, 544
Nāgarasa, <i>m</i> ,	545
Nāgasamudra, <i>tank</i> ,	267, 500
Nāgasena-guravadi, <i>J prec</i> ,	14, 369
Nāgati, <i>pl</i> ,	149, 443
Nāgavarma, <i>gen</i> ,	128, 139, 149, 151, 155, 327, 434, 438, 443, 445, 447
Nāgavarma, <i>m</i> ,	137, 437
Nāgavarma, <i>off</i> ,	534
Nāgave-heggaditi, <i>do</i> ,	473
Nāgavva, <i>fe</i> ,	496
Nāgayya, <i>m</i> ,	150, 444
Nāgi-setti, <i>do</i> ,	204, 471, 473
Nāgiyakka, <i>fe</i> ,	123, 126, 429, 431
Nahusha, <i>k</i> ,	418
Naiyāyika, <i>doctrine</i> ,	376, 382, 391, 394, 428
Naije-gavuda, <i>m</i> ,	461
Najugere, <i>tank</i> ,	539

- nakara*, body, 189, 190, 196, 280, 281, 468, 505  
*Nakbara Jinālaya*, *Nagara Jinālaya*,  
*Nagara Jināspada*, 158, 234, 277, 278,  
280, 281, 316, 449, 483, 508, 510, 527  
*Nakiga*, *m*, 371  
*Nakshatra*, constellation  
—*Jyēsthā*, 258  
—*Mūla*, 526  
—*Dhanuṣ*, 415, 428  
—*Pushya*, 201  
—*Svāti*, 390  
*Nakshatra*, *J prec*, 221, 476  
*Nāki-setti*, *m*, 473  
*nālgūmunda*, off, 370  
*Nambidēva-setti m*, 161, 451, 464  
*Nambri-setti do*, 473  
*Namdana do*, 220  
*namōru*, flower, 463  
*Nami*, *J prec*, 220, 476  
*Namilūr*, *Navilūr*, *pl*, 370, 401  
*nānādeśi*, gusid, 505  
*Nandana*, *Thiṭhankai*, 476  
*Nandanakīrti*, *m*, 157, 448  
*Nandi*, vehicle of *Śiva*, 383, 537, 546  
*Nandimitra J prec*, 221, 476  
*Nandi-munipa do*, 76, 403  
*Nandini do*, 50  
*Nandisēna do*, 70, 399  
*Nangali pl*, 419, 502, 509, 515, 534, 546, 552  
*Nañjarāyapattana pl*, 183, 460  
*Naraga*, demon, 374, 375  
*Nāranayya m*, 77, 403  
*Narasa-seti do*, 316, 527  
*Narasappa-setti do*, 242  
*Narasimha*, *Nārasimhadeva*, *Narasimha-*  
*dēvarasa*, *Nrisimhadeva*, *Hoy*, *k* 26, 160,  
161, 193, 199, 287, 295, 301, 302, 343, 379,  
450-52, 467, 502, 509, 515-17, 520-22,  
544-46, 552  
*Narasimhadeva*, off, 546  
*Narasimhapura pl*, 497  
*Narasinga min*, 137, 437  
*Narasingavarma gen*, 300, 432, 467, 472, 534, 539  
*Nāñjāna*, tit, 432  
*Nārāyaṇa*, *m*, 174, 458  
*Narla Mahi-setti do*, 324, 532  
*Nartana*, 174, 457  
*Natamala Ganarāma m*, 457  
*Navalarāya do*, 178, 458  
*Navastōtra wk*, 50, 385  
*Naya J prec*, 222, 477  
*nayā*, mode of argument, 487, 488  
*nayahara*, poetry, 512  
*nāyaka ch*, 503  
*Nāyaka m*, 555  
*Nayakīrti*, *Nayakīrtidēva*, *Nayakīrti-*  
*siddhānta cakravartī*, *J prec*, 33, 39-  
42, 161, 163-67, 193, 199, 267, 275, 276,  
278, 287, 291, 329, 343, 345, 346, 349, 355,  
382, 383, 439, 451-55, 464, 467-69, 500,  
504, 506, 507, 509, 510, 517, 518, 535, 544-  
47, 553-55  
*Nayanada-dēva g*, 317, 527  
*Nayanandi-vimukta J prec*, 151, 444  
*Nedubore pl*, 7, 365  
*Nēkkā se*, 313, 314, 526  
*Nēmāji m*, 254  
*Nēmaṇa do*, 136, 439  
*Nēmāna-setti do*, 162  
*Nēmāsē do*, 258, 495  
*Nēmichandra*, *Nēmichandra*, *Nēmichandra*  
*Maladhārīdēva*, *Nēmichandra-paṇḍita*,  
*Nēmichandra-paṇḍitadēva J prec*, 41,  
222, 277, 331, 340, 343, 383, 477, 488, 500,  
504, 507-09, 536, 542-45, 555  
*Nēmi*, *Neminātha*, *Nemivāmi*, *Nemikvara*,  
*J g*, 220, 314, 315, 343, 410, 476, 526, 543  
*Nēmi-setti m*, 114, 168, 424, 455, 464, 473  
*Nemuvayakka se*, 518  
*Nērilakore*, tank, 396  
*Nidiya Mahi-setti m*, 465  
*Nidugallu-a rock*, 547  
*Nila min*, 41, 383  
*Nislagiri pl*, 419, 432  
*Nimbadeva ch*, 378  
*nirāṇaṇḍa*, tax, 461  
*nirjāra*, 477  
*nurvāna*, 308, 476

## Index

Nishadhyaka, Nishadī, Nishidhi,  
Nishidhige, Nisidhi, Nisidhige,  
Nisidige, Nistige, 10, 13, 24, 26, 30, 32  
33, 60, 69, 73, 75, 77, 79, 90, 98, 126, 143,  
145, 146, 215, 225, 236, 243, 316, 327, 366,  
395, 475, 527  
[No]lamba, *f*, 371, 374  
Nolambāntaka, Nolakulāntadēva,  
tit, 374, 375  
Nolamba-rāja, *k*, 246, 247, 491  
Nolambavādī, *co*, 431, 502, 509, 515, 546  
Nripakāma, *Hoy*, *k*, 407  
Nrisimhavarman, *Chōlā*, *ch*, 550  
Nuguhali, *pl*, 340, 542  
Nūtnachandila, *k*, 413, 426  
nyāya, *tax*, 507

## O

Odagere, *tank*, 551  
Odeyacheha-setti, *m*, 473  
Oge, *me*, 461  
Ōja, *f*, 162, 482  
Ommāligēya-halu, *pl*, 123, 430

## P

pa, s a pana, coin, 168, 455, 468, 473, 518  
Pābhase, *pl*, 375  
Padābhaṭṭōdarāji, *m*, 169, 455  
Padada Śāntisimga-pandita, *J prec*, 555  
Padāi, *m*, 245  
pādapadmōpajīvi, *tit*, 164  
pādapūje, service, 459  
Padāyi, *fe*, 490  
Padevalagere, *pl*, 465  
padī, *me*, 181, 189, 460  
Padma, *J prec*, 222, 477  
Padmā, s a Lakshmi, *g*, 223, 300  
Padmala, Padmaladēvi, Padmāvati,  
*w of gen*, 291, 517, 546  
Padmanābha, Padmanābha-pandita,  
*J prec*, 53, 54, 389  
Padmanam(n)dī, -dēva, -munī, -munīpa,  
-pam(n)ditadēva, -panditadēvamunīpa,

*J prec*, 30, 32, 33,  
38, 41, 69, 241, 377, 380, 381, 396, 398,  
405, 413, 425, 488, 504, 507, 509  
Padmanandī, *m*, 66  
Padmaprabhadēvaru, *J g*, 359, 555-56  
Padmāvati, *fe*, 452  
Padmāvati, *J g*, 50, 385  
Padmāvatiyammāl, *fe*, 311, 525  
Padumaiyya, *m*, 310, 525  
Padumanandidēva, *J prec*, 518, 545  
Padumanasāmi-setti, *m*, 473  
Padumanna, *do*, 518  
Padumappa, *do*, 740  
Pudumarasaia, *do*, 470  
Paduma-setti, *do*, 453, 473  
Padummanna, *do*, 518  
Paleda Padumanṇa, *do*, 324  
Paliserva Pamdyēṇa, *do*, 282, 511  
palitanka, palyanka, posture, 404, 415  
Pallava, *f*, 374, 375, 502, 509, 545  
Pallavāchari, *enr*, 10, 267  
Paṇmana-nāyaka, *m*, 555  
Paṇ(ṇ)chabāṇakavi, *do*, 203, 471  
Pāmdava Gōkēsvā, *do*, 266-67, 499  
Pam(n)ditāchārya, Pamditadēva,  
Panditāryya, Pamditasūri, Pamdita  
yati, *J prec*, 214, 215, 223-25, 234, 236,  
283, 284, 333, 461, 475, 480, 483, 485,  
512, 538  
Pāṇ(ṇ)du, *do*, 47, 221  
Pāṇparāja, *m*, 179, 459  
Pānada-bhatāra, *J prec*, 7, 365  
Panapatha, *pl*, 173, 177  
Pañchakalyāna, *ite*, 240, 288  
Pañcha-paramēshthī, *J g*, 309-11, 524  
Pandeuna, *m*, 470  
Pandita, *J prec*, 480  
Pandita, *m*, 256, 434  
Pandita, *tit*, 388  
Pañditadēva, *m*, 185  
Pandita-marana, 128  
Panditayya, *m*, 266, 499  
Pandita-sthānika, *off*, 481  
Panditēndra-yōgi, Pañditēndra yōgirāja,  
*J prec*, 235, 484

- Pāndu, *k*, 301, 520  
 Pāndya, *f*, 53, 374-75, 388, 502, 509, 515, 546, 552  
 Pāndya, *k*, 432, 502, 550  
 Paṇḍyapaṇḍya, Paṇḍyappa, *m*, 282, 511  
 Pāṇipatha, *sect*, 456-58  
 Pāṇipatha-Patadēva, *m*, 192, 466  
 Pannaga, *g*, 451  
 Pāpaya, *m*, 555  
 Parama, *pl*, 543  
 Paramabhaṭṭāka, *tit*, 534, 544, 558  
 Paramāgama, *do*, 225, 439, 467, 478  
 Paramasthāna, *do*, 470  
 Paramēśvara, *s a* Śiva, *g*, 50  
 Paramēśvara, *Jina*, 431, 503  
 Paramēśvara, *tit*, 470, 534, 544  
 Paśasamayadhvaṃsaka, *do*, 150  
 Parasurāma, *g*, 300, 520  
 Paravādīmalla, *J prec*, 51, 386, 555  
 Paravādīmalla, *tit*, 386  
 Paravādīmalla-jinālaya, *s a*,  
     Kanne-vasadī, 554  
 Paravatīmalla, *m*, 74, 402  
 Pārijāta, flower, 544  
 Pārijāta, tree, 501, 509, 514, 552  
 Paṇikara Nakiga, *m*, 17  
 Pārisadēvayya Singaṇṇa, *do*, 518  
 Pārisa-setti, *do*, 359, 464, 465, 473, 555  
 paṇṇiśahas, enemy, 414, 426  
 Pārisvadēva, *m*, 518  
 Pārisvadēva, Pārīva, Pārsvanātha,  
     Tirthankara, 160, 193, 196, 220, 275,  
     301, 334, 346, 355, 363-70, 372, 390, 393,  
     410, 450, 467, 468, 476, 504, 505, 510, 517,  
     521, 539, 546, 547, 553, 554  
 Pāriyaṇṇa-gauḍa, *m*, 471  
 paṇḍikṣha vinaya, act of reverence,  
     33, 143, 354, 395, 408, 429, 441, 455, 468,  
     551, 554  
 Pārtha, Arjuna, 432  
 Pārvatī, *g*, 433, 479, 503, 504, 519  
 Paśchima-tirthankara, *s a* Vardhamāna,  
     Tirthankara, 311, 312, 525  
 Pāśhaṇḍa, heretic, 513  
 Paśidēva, *m*, 155, 447  
 Paśupata, philosophy, 51, 386  
 Paśupati, *s a* Śiva, *g*, 394, 428  
 Patadēva, *m*, 193  
 Patala, deed, 542  
 Pātāja, the lower world, 387  
 Pātālamalla, *k*, 247, 374, 490  
 Pātāliputra, *pl*, 50, 385  
 Pātrakēsari, *J prec*, 50, 385  
 Pallānasvāmi, *off*, 168, 278, 455, 464,  
     473, 509, 510, 540, 542  
 pattasāle, a reading hall, 123, 430  
 pattige, income, 461  
 Pattini-guravaḍi, *J prec*, 11, 368  
 Patti-Perumāla, *ch*, 431  
 Paudanapura, *pl*, 462  
 Paulomi, *g*, 509  
 Pāyī-setti, *m*, 204, 470, 471  
 Pēgurama, *do*, 12, 368  
 Penuguṇḍe, *pl*, 285  
 peigade, *off*, 84, 128, 151, 408, 413, 430  
     433, 435, 445  
 perjedi, grass, 369  
 Pertvāna, *f*, 74, 401  
 Perumāi, *m*, 309, 310  
 Perumāi-kōvīl, *pl*, 514  
 Perumāi-śrāvaka, *m*, 524  
 Perumāju-guravaḍi, *J prec*, 6, 365  
 Pētisavadi, *pl*, 259  
 Pilāsā, *m*, 255, 494  
 Piri-Ēchirāja, *gen*, 326, 533  
 Pitāma, Pitāmaha, *s a* Brahma, *g*, 224, 244  
     489  
 Pitta, Pittuga, *m*, 111, 423  
 Pōchabbe, Pōchaladēvi, Pōchukabbe,  
     Pōchavve, *w of off*, 60, 64, 66, 83, 89,  
     327, 376, 393, 395, 396, 407, 408, 411, 466,  
     472, 534, 538, 543  
 Pōchamma, *fe*, 473  
 Poḷlabbe-kanti, *num*, 141, 439  
 Pombuchcha, Pomburcha, *pl*, 419, 432, 534  
 Poysala, *f*, 53, 388, 407, 415, 418-20, 424  
     431, 432, 530, 534, 548, 551, 552, 554  
 Poysala-setti, *m*, 114, 424  
 Poysaladēva, *k*, 321, 530  
 Prabhā, *J prec*, 222, 477  
 Prabha, *m*, 329, 535



## Index

Prabhāchandra, bhattāradēva, muni,  
 siddhāntadēva, *J prec*, 3, 4, 41, 79, 84  
 92, 103, 117, 123, 126, 197, 200, 329, 345  
 363, 378, 383, 391, 407, 408, 414, 415, 418  
 428-431, 433-35, 468, 469, 500 504, 507  
 509, 545  
 Prabhamjana, *g*, 497  
 Prabhāsaka, *gana*, 220, 476  
 Prabhāvati, *nun*, 78, 404  
*prabhu*, *off*, 330, 536  
*Pradhāna*, *do*, 302  
 Prajausavālāi, *m*, 166, 454  
*pramāda*, 488  
*pratāpa*, *tīt*, 160, 161, 520, 552  
*Pratāpa-chakravartī*, *do*, 276, 452, 467,  
 469, 507, 509, 545  
 Pratāpapura, *pl*, 26, 379  
 Prithā, *q*, 301, 520  
 Prithuva, *m*, 139, 437  
 Prōshthila, *J prec*, 4, 221, 363, 476  
 Puduma-setti, *m*, 164  
 Pūjanāi, *fe*, 246, 490  
*pūjārī*, *pūjakārī*, 461, 510  
 Pūjyapāda, *J prec*, 221, 223, 233, 235  
 377, 378, 392, 414, 427, 477, 478, 482, 484  
 Pulichōrayya, *m*, 153, 446  
 Pulikkalayya, *do*, 152, 445  
 Puliyappa, *do*, 139, 438  
 Pūmaya-nāyaka, *do*, 555  
*pura*, *city*, 383  
*purapati*, *off*, 41  
 Purasthāna, *pl*, 166, 454  
 Purātana-muni, *s a*, Brahma, *g*, 52  
 Purttiya, *J prec*, 78, 404  
 Puru, Purudēva, *k*, 224, 462, 479  
 Puruhūta, *s a* Indra, *g*, 544  
 Purūrava, *k*, 418  
 Pūrvva, *J scripture*, 221, 476  
 Pūrvvajña, *gana*, 220, 476  
 Pushpadanta, *J prec*, 165, 453, 477  
 Pushpanandī, Pushpasēnāchārī, -chārya,  
 -muni, -siddhāntadēva, *do*, 51, 69, 74  
 386, 399, 402, 550  
 Pushpāstra, *s a* Kandarppa, *g*, 50  
 Pūtābāi, *fe*, 245, 246, 490  
 Putasāmi, -seti, -setti, -Puttasāmi

Chepnana, *m* 262, 263, 318, 497,  
 528, 529, 537  
 Putra, *ganadhara*, 220, 476  
 Puttadēvarājai-arasa, *off*, 180, 459  
 Puttanna, *m*, 179, 459

## R

Rāchamalla, *Ganga k*, 138, 186, 349 437,  
 462, 516  
 Rāchamalla II, *do*, 333  
 Rāchamalla-setti, *m*, 168, 455, 473  
 Rāchanā-dhannāyaka, *gen*, 533  
 Rāchanahalla, Rāchanahalli,  
 Rāchayanahalli, *pl*, 470, 508, 547,  
 549  
 Rāchave-nāyakiti, *fe*, 555  
 Rādhāi, *fe*, 239, 486  
 Rāghava, *s a* Rāma, *g*, 474  
 Rāghava, *m*, 213  
 Rāghava-Pāndavīya, *wk*, 379  
 Rāgibommēnahalli, *pl*, 337, 541  
 Rāhu, *demon*, 300, 406, 414, 427, 478, 520  
 Rāi-setti, *m*, 464  
 Rāja, *k*, 380  
 Rājachūdāmani, *k*, 106, 111, 420, 422, 423  
 Rājāditya, *Chā ch*, 374  
 rāja-guru, *tīt*, 277, 293, 518, 535, 536, 555  
 Rājāi, *fe*, 239  
 Rājākīrti, *m*, 245, 490  
 Rājamārtanda, *tīt*, 106, 420  
 rājaparamēśvara, *do*, 523  
 Rajatādri, *mo*, 275  
 Rājūmati-ganti, *nun*, 73, 401  
 Rakkasamaṇi, *warrior*, 115, 424  
 Ramā, *s a* Lakshmi, *g*, 50, 509  
 Rāma, Rāmachandra, *g*, 300, 417, 429,  
 432, 519, 521, 545, 549, 552, 555  
 Rāmachandra, *m*, 380  
 Rāmachandrapāṇḍita, *do*, 473  
 Rāmachandra-yatipa, *J prec*, 32, 33, 380  
 Rāmadēvanāyaka, *min*, 276, 345, 507, 545  
 Rāmakāsana, *m*, 173, 457  
 Rāmānuja, *Vaishnava as*, 513  
 Rāmāsā, *m*, 255, 494

Rāmeya, <i>do</i> ,	465, 471
Raṃgaya, <i>do</i> ,	266, 499
Rāmi-setti, <i>do</i> ,	454, 465, 473
Rammī-setti, <i>m</i> ,	464
Rāmōja, <i>enqr</i> ,	117, 428
Ranāvalōka Kaṃbayya, <i>Rāsh k</i> ,	14, 370
Raṇadhīra, <i>m</i> ,	158, 449
Ranamūrkhā, <i>f</i> ,	116
Raṇapēra-gāmuṇḍa, <i>m</i> ,	370
Ranarangasīṃga, <i>tīt</i> ,	247, 491
Raṇasīṃga, <i>k</i> ,	247, 491
Ranna, <i>poet</i> ,	16
Rāshtrakūta, <i>f</i> ,	106
Ratī, <i>g</i> ,	234, 417, 419, 430, 433, 503, 504, 519, 537
Ratna, <i>m</i> ,	16, 148, 371, 442
Ratnasāgara, <i>m</i> ,	495
Ratnatraya nōmṇi, <i>rite</i> ,	185, 461
Ratta, <i>m</i> ,	6, 365
Rattakandarpa, <i>tīt</i> ,	106, 420, 421,
Ratte-setti, <i>m</i> ,	464
Rāvabe, <i>fe</i> ,	530
Rāvaṇa, <i>demon</i> ,	375, 491
Ravi, <i>J prec</i> ,	222, 477
Ravichandra-siddhānta, <i>do</i> ,	39, 110, 381, 405, 422, 434
Ravichanna, <i>m</i> ,	157, 448
Rāya, <i>tīt</i> ,	396, 411, 467, 473, 516, 539, 543
Rāyaṇ, <i>m</i> ,	458
Rāyaṇṇa, <i>do</i> ,	471
rāyapūti-a-chūdāmani, <i>tīt</i> ,	284
rāya-rājaguru, <i>do</i> ,	380
Rāyasōraghaṇi, <i>m</i> ,	169, 455
Rāyarāyapura, <i>pl</i> ,	432, 502, 515
Rēchana-dhaṃṇāyaka, <i>gen</i> ,	325
Rēchamayya-danḍanāyaka, <i>do</i> ,	325
Rētayya, <i>m</i> ,	151, 445
rēvanīa, <i>tīt</i> ,	504
Rēvatī, <i>s a</i> Sāviyabbe, <i>fe</i> ,	425
Rēvi-setti, <i>m</i> ,	473
Rishabhasēna-guravadi, <i>J prec</i> ,	14, 369, 398
Rōhaṇa, <i>mo</i> ,	389, 414, 426, 432, 439, 490
Rudra <i>s a</i> Śiva, <i>g</i> ,	186, 235, 464, 475, 484
Rukmīṇi, <i>g</i> ,	415, 419, 537

Rukmīnīdēvi, <i>fe</i> ,	432
Ruṇḍi-māramma, <i>m</i> ,	370
Rundī-vachcha, <i>do</i> ,	370
Rūpanārāyāna basadi,	26, 379
Rūpasiddhi, <i>wk</i> ,	52, 387

## S

Śabara, <i>people</i> ,	374
Śabda-chaturmukha, <i>tīt</i> ,	53, 388
Śachi, <i>g</i> ,	300, 501, 515, 519
sachīva, <i>mīn</i> ,	41
Sadāvanasā, <i>m</i> ,	262, 496
Sagara, <i>k</i> ,	370, 396, 554
Sāgara, <i>pl</i> ,	505
Sāgaranandi-siddhāntadēva, <i>J prec</i> ,	325, 532
Sahadēvamāni, <i>m</i> ,	68, 397
Sahadēva-setti, <i>do</i> ,	473
Śāha Harakhachanda-dāsajī, <i>do</i> ,	456
Śāha Kapūrchanda, <i>do</i> ,	456
Sāhasatunga, <i>s a</i> Dantidurga, <i>Rāsh k</i> ,	50, 386
sahasrabhuja, <i>tīt</i> ,	520
siddhāntika-chakīśēvara, <i>tīt</i> ,	186
Śailajā, <i>s a</i> , Parvatī, <i>g</i> ,	224
Śallēndra, <i>f</i> ,	394
Śaiva, <i>philosophy</i> ,	51, 467, 539
Sakalachandra, Sakaḷēndu-munīpa, <i>J prec</i> ,	414, 426
Sakaraṇ-nāyaka, <i>m</i> ,	555
Sakkī-setti, <i>do</i> ,	473
Śakti, <i>evil spirit</i> ,	390
Śakra, <i>s a</i> Indra,	302
Śakuna, <i>omen</i> ,	477
salage, <i>mo</i> ,	465, 468, 508, 510, 535, 540, 544, 551, 554
sallēkhana, <i>vow</i> ,	54, 128, 235, 331, 390, 395, 408, 484, 537
śalya, <i>sn</i> ,	414, 428, 478, 480, 488, 551
śalya, <i>pl</i> ,	396, 551, 554
samādhi, <i>vow</i> ,	3, 4, 10, 54, 76, 78, 204, 234, 363, 367, 375, 390, 400-04, 416, 430, 434, 471, 482, 483, 485, 523, 535,

# Index

<i>samādhumarana do</i> ,	5	<i>Samīramal, do</i> ,	176
<i>Samādhuśataka, wk</i> ,	378	<i>samui</i> ,	426, 414
<i>samādhi-vidhi, rite</i> ,	126	<i>Samkama, m</i> ,	332
<i>Sāmaji, m</i> ,	254, 493	<i>Samkramana, Samkrānti</i>	
<i>Sāmanta, off</i> ,	378, 395, 411, 466, 467, 472, 543, 556	— <i>Dakṣiṇāyana</i> ,	524
<i>Samantabhadra, -bratīpa J prec</i> ,	50, 221	— <i>Kumbha</i> ,	143
224, 233 235, 385, 476, 477, 482, 484, 550		— <i>Uttarāyana</i> ,	143, 163, 191, 268, 295, 352, 453, 464, 465, 504, 521, 546, 551, 553
<i>samaya, creed</i> ,	514	<i>Sāṃ(n)khyā, philosophy</i> ,	224, 391, 479, 549
<i>samayi, religious group</i> ,	514	<i>Sam(n)matīśāgara-varṇi, J prec</i> ,	307-09, 312-15, 524-26
<i>Sambhava, Tīrīhankara</i> ,	220, 453, 476	<i>Sam(n)jōja, m</i> ,	250, 492
<i>Sambhu, s a Śiva, g</i> ,	300, 504, 519, 540, 541, 544	<i>Sampūrṇa(nna) chandra-siddhānta, J prec</i> ,	39, 381, 405
<i>Sambhudēva, m</i> ,	503	<i>samsāra, cycles of existence</i> ,	394, 526
<i>Sambhudēva, do</i> ,	199, 469, 518	<i>Samtānaka, tree</i> ,	212
<i>Sambhudēvaṃna, off</i> ,	168, 455	<i>samudāya, group</i> ,	196, 514
<i>Sambhunātha, m</i> ,	457	<i>Samudrādīśvara-svāmī, g</i> ,	332, 537
<i>Samgamadēva, do</i> ,	325	<i>samvara</i> ,	477
<i>Samgha, community</i> ,	185, 204, 363, 368, 482, 484, 488, 514	<i>Samyaktva-chūdāmanī, tit</i> ,	183, 301, 471, 521
<i>Samgha</i>		<i>Śāpasāji, m</i> ,	495
— <i>Dēva</i> ,	233, 477, 482	<i>Sānasā, do</i> ,	252, 493
— <i>Kashta</i> ,	245, 250, 252, 255, 256, 490, 492-94	<i>Sanāniya Banīyā, community</i> ,	458
— <i>Kittūr</i> ,	68, 69, 398	<i>Sandhivigraha, off</i> ,	60, 395
— <i>Kojattūr</i> ,	71-73, 400, 401	<i>Sangamadēva, m</i> ,	533
— <i>Mayūragrāma</i> ,	76, 403, 404	<i>Śānīvārasiddhi, tit</i> ,	502, 552, 555
— <i>Mūla</i> ,	24, 26, 32, 55, 89, 98, 102, 103, 114, 117, 164, 167, 169, 204, 222, 239, 242-44, 275, 277, 283, 293, 301, 303, 317, 325, 326, 343, 346, 349, 363, 376, 378-80, 390, 392-94, 396, 407, 411, 412, 414-18, 420, 424, 427, 428, 435, 436, 453-55, 467, 471, 472, 477, 487-89, 504, 506, 508, 509, 512, 513, 517, 518, 521, 522, 527, 532, 533, 535, 539, 540, 543, 544, 546-49, 553	<i>Sanīyama-nāyaka, m</i> ,	555
— <i>Naṃ(n)di</i> ,	222, 233, 477, 482	<i>Sankaṇṇa, do</i> ,	537
— <i>Naṃ(vi)lūra</i> ,	73-78, 401-404	<i>Śānkara, g</i> ,	432
— <i>Sēna</i> ,	222, 233, 482	<i>Sankaradāsa, m</i> ,	178, 458
— <i>Simha</i> ,	222, 233, 477, 482	<i>Sanka-setti, do</i> ,	473
— <i>Śrī</i> ,	78, 404	<i>Śānkayya, do</i> ,	151, 445
<i>saṃgha-nā) aka, tit</i> ,	514	<i>Śāntalā, -dēvi, Hoy q</i> ,	102, 103, 117, 128 418-20, 428, 432, 433, 435
<i>Samghavi, m</i> ,	250	<i>Śāntaladēvi, w of gen</i> ,	240, 487
<i>Samghavi-padajī, do</i> ,	250, 490	<i>Santānaka, celestial tree</i> ,	474
<i>Samgi-setti, do</i> ,	469	<i>Sāntanandi, -dēva, J prec</i>	88, 410
		<i>Sānteya-setti, m</i> ,	464
		<i>Sānti, -nātha, -nāthadēva, -nāthasvāmī, -īvara, Tu thānaka</i> ,	102, 220, 283, 325, 418, 436, 454, 466, 471, 476, 512, 532, 537
		<i>Sānti, -bhattachākāchārya, -dēva, -kīrti, -kīrtidēva, -nātha, -nāthapandita, -sēna, -sēnamuni, J prec</i> ,	13, 53, 243, 369, 388, 389, 440, 446, 488, 489, 550

Śāntikabbe, <i>fe</i> ,	114, 424
Śāntinātha-basadi,	135
Santōsharāya, <i>m</i> ,	172, 179, 457, 458
Sanyasara, ( <i>Samnyāsa</i> ), rite, 11, 14, 55, 66, 67, 73, 98, 99, 123, 224, 323, 327, 331, 366, 368, 369, 390, 395, 397, 399, 401, 402, 408, 416, 417, 429, 433, 434, 480, 523, 532, 534, 536	
Sarāsvatī, <i>de</i> ,	50, 53, 224, 377, 378, 381, 383, 385, 387-89, 391-93, 395, 405, 411, 413, 414, 417, 425, 426, 428, 429, 432, 433, 459, 466, 472, 479, 485, 518, 519, 538, 546
Sarata Yōgōyī, <i>m</i> ,	493
Sāratrāya, <i>wk</i> ,	233, 482
Saragandī, <i>s a</i> Basudēva, <i>m</i> ,	15, 370
Śārṅgi, <i>s a</i> , Vishnu, <i>g</i> ,	234, 394, 428, 442
Sai pu-chālāmani, <i>tīt</i> ,	442
Sai vādhikārī, <i>off</i> ,	193, 302, 379, 467, 520, 521, 554, 555
Sarva(vva)gupta, <i>J prec</i> ,	221, 476
Sarvajña, <i>s a</i> Śiva, <i>g</i> ,	479
Sarva(rvva)jña-bhettāraka <i>J prec</i> ,	8, 221, 366, 476
Sai vārthasiddhi, <i>tīt</i> ,	378
sarvāḍbhādra, game strategy,	422
Śāsanadēvata, <i>g</i> ,	385, 417
Śaḍapura, <i>pl</i> ,	418
Śaḍī, <i>g</i> ,	302
Śasimatī-ganti, <i>J num</i> ,	67, 397
Sasnōji, <i>m</i> ,	266, 267, 499
Śāstrasāīa, <i>wk</i> ,	508
Sātaṇṇa, <i>m</i> ,	518
Sātasā, <i>do</i> ,	262, 496
Sāti-setti, <i>do</i> ,	345, 545
Śatrubhyankara, <i>k</i> ,	356
Śāttanna-irēshthi, <i>m</i> ,	314, 315, 526
Saturn, <i>planet</i> ,	480
Sātvika, devotee of Vishṇu,	514
Satyabhāma, <i>w of</i> Krishna,	419, 432
Satyamangala, <i>pl</i> ,	180, 459
Satyāsraya, <i>tīt</i> ,	534, 548
Satyavākya-Kongunivamira, <i>do</i> ,	373
Satyavākya Permānadi, <i>do</i> ,	333, 537
Śauchadārya, <i>prec</i> ,	398
Saugata, <i>Buddhist philosophy</i> ,	221, 477
Saulayya, <i>m</i> ,	139, 438

Saundarya Ārya, <i>J num</i> ,	76, 403
Savadī, <i>m</i> ,	495
Savadibāvu, <i>do</i> ,	492
Savam(n)ga, camp,	396, 411, 543
Savaṇṇeru, Savaṇṇu, <i>pl</i> ,	160-61, 193, 287, 291, 295, 301, 450, 451, 467, 517-518, 521, 522
Sāvantana-basadi,	325, 532
Sāvanta-bōva, <i>off</i> ,	514
Savāīa-kachēri, <i>do</i> ,	459
Savatigandhavārana-basadi,	103, 420, 435
Sāvimale, <i>mo</i> ,	432
Sāviyabbe, Sāyibbe, <i>fe</i>	116, 425
Sāvuka-nāyaka, <i>m</i> ,	555
Savyasāchi, <i>s a</i> Arjuna, <i>epic hero</i> ,	412
Sāyṇa, <i>off</i> ,	236, 485
Sāyibbe, <i>fe</i> ,	141, 439
Sāyibbe-kantyar <i>num</i> ,	114, 423
Seladi-setti, <i>m</i> ,	473
Selja-moradi, <i>hill</i> ,	518, 521
Sēnabōva, <i>off</i> ,	138, 236, 437, 473, 485, 517, 556
Sēnādhikārī, <i>gen</i> ,	512
Sēnavīramatajī, <i>m</i> ,	169, 455
Sēnniyambākkam, <i>pl</i> ,	312-13, 526
Śēsha, <i>g</i> ,	213, 235, 474, 479
Sēth, <i>m</i> ,	177
Sēth Bhagavāna-dāsa, <i>do</i> ,	172, 456
Sēth Rājārāma Rāmakrishna, <i>do</i> ,	175, 457
Settapayya, <i>do</i> ,	85, 408
Setthithi, <i>fe</i> ,	537
Setti Brammaya-setti, <i>m</i> ,	452
Setti Nēmaṇa-setti, <i>do</i> ,	452
Settiyaṇa <i>do</i> ,	465
Sēvanuballara-dēva, <i>tīt</i> ,	428
Sēvuna, <i>f</i> ,	555
Shampdelavēla, <i>m</i> ,	172, 457
Shanmukha, <i>g</i> ,	432, 504, 550-51
Śibi, <i>k</i> ,	301, 521
Śikshaka, <i>gana</i> ,	220, 476
Śilākūta, <i>stone house</i> ,	331, 537
Śileya-nāyaka, <i>ch</i> ,	553
Sim(n)gana, <i>gen</i> ,	123, 429, 433
Simgasamudra, <i>tank</i> ,	345
Simghārī, <i>m</i> ,	322
Simhala, <i>co</i> ,	392

## Index

- samādhimarana* do , 5  
*Samādhisataka*, wk , 378  
*samādhi-vidhi*, rite, 126  
*Sāmañi*, *m* , 254, 493  
*Sāmanta*, off , 378, 395, 411, 466, 467, 472, 543, 556  
*Samantabhadra*,—bratipa *J prec* , 50, 221  
224, 233, 235, 385, 476, 477, 482, 484, 550  
*samaya*, creed, 514  
*samayi*, religious group, 514  
*Śambhava*, *Tīrthankara*, 220, 453, 476  
*Śambhu*, *s a Śiva*, *g* , 300, 504, 519, 540, 541, 544  
*Śambhudēva*, *m* , 503  
*Sambhudēva*, *do* , 199, 469, 518  
*Śambhudēvaṃna*, off , 168, 455  
*Śambhunātha*, *m* , 457  
*Saṃgamadēva*, *do* , 325  
*Saṃgha*, community, 185, 204, 363, 368, 482, 484, 488, 514  
*Saṃgha*  
—*Dēva*, 233, 477, 482  
—*Kāṣṭha*, 245, 250, 252, 255, 256, 490, 492–94  
—*Kittār*, 68, 69, 398  
—*Kolattār*, 71–73, 400, 401  
—*Mayūragrāma*, 76, 403, 404  
—*Mūla*, 24, 26, 32, 55, 89, 98, 102, 103, 114, 117, 164, 167, 169, 204, 222, 239, 242–44, 275, 277, 283, 293, 301, 303, 317, 325, 326, 343, 346, 349, 363, 376, 378–80, 390, 392–94, 396, 407, 411, 412, 414–18, 420, 424, 427, 428, 435, 436, 453–55, 467, 471, 472, 477, 487–89, 504, 506, 508, 509, 512, 513, 517, 518, 521, 522, 527, 532, 533, 535, 539, 540, 543, 544, 546–49, 553  
—*Nam(n)di*, 222, 233, 477, 482,  
—*Nam(vi)lūra*, 73–78, 401–404  
—*Sēna*, 222, 233, 482  
—*Sipha*, 222, 233, 477, 482  
—*Śrī*, 78, 404  
*saṃgha-nāyaka*, tit , 514  
*Saṃghavi*, *m* , 250  
*Saṃghavi-padañi*, *do* , 250, 490  
*Saṃgi-setti*, *do* , 469  
*Samīramal*, *do* , 176  
*samiti*, 426, 414  
*Saṃkappa*, *m* , 332  
*Samkramana*, *Saṃkrānti*  
—*Dakṣiṇāyana*, 524  
—*Kumbha*, 143  
—*Uttarāyana*, 143, 163, 191, 268, 295, 352, 453, 464, 465, 504, 521, 546, 551, 553  
*Sāp(n)khyā*, *philosophy*, 224, 391, 479, 549  
*Sam(n)matīśāgara-varṇi*, *J prec* , 307–09, 312–15, 524–26  
*Sam(n)nōja*, *m* , 250, 492  
*Sampūrṇa(nna) chandra*,—*siddhānta*,  
*J prec* , 39, 381, 405  
*samsāra*, cycles of existence, 394, 526  
*Samtānaka*, *tree*, 212  
*samudāya*, group, 196, 514  
*Samudrādīśvara-svāmī*, *g* , 332, 537  
*samvāi*, 477  
*Samyaktva-chāḍāmanī*, tit , 183, 301, 471, 521, 495  
*Śāpasāñi*, *m* , 252, 493  
*Śānasā*, *do* , 458  
*Sanāñiya Banīyā*, community, 60, 395  
*Sandhivigrahi*, off , 533  
*Saṃgamadēva*, *m* , 502, 552, 555  
*Śānīvā asiddhi*, tit , 555  
*Saṃyama-nāyaka*, *m* , 537  
*Sanlakṣṇa*, *do* , 432  
*Śāṅkara*, *g* , 178, 458  
*Sāṅkaradāsa*, *m* , 473  
*Sāṅka-setti*, *do* , 151, 445  
*Sāṅkayya*, *do* , 102, 103, 117, 128  
*Śāntalā*,—*dēvi*, *Hoy q* , 418–20, 428, 432, 433, 435  
*Śāntaladēvi*, *w of gen* , 240, 487  
*Sāntānaka*, celestial tree, 474  
*Sāntanandī*,—*dēva*, *J prec* , 88, 410  
*Sānteya-setti*, *m* , 464  
*Śānti*,—*nātha*,—*nāthadēva*,—*nāthasvāmī*,—*śvara*, *Tīrthankara*, 102, 220, 283, 325, 418, 436, 454, 466, 471, 476, 512, 532, 537  
*Śānti*,—*bhāttarakāchārya*,—*dēva*,—*kīrti*,—*kīrtidēva*,—*nātha*,—*nāthapandita*,—*sēna*,—*sēnamuni*, *J prec* , 13, 53, 243, 369, 388, 389, 440, 446, 488, 489, 550

- Śāntikabbe, *fe* , 114, 424  
 Śāntinātha-basadi, 135  
 Santōsharāya, *m* , 172, 179, 457, 458  
 Sanyasara, (*Samnyāsa*), *rite*, 11, 14, 55, 66, 67, 73, 98, 99, 123, 224, 323, 327, 331, 366, 368, 369, 390, 395, 397, 399, 401, 402, 408, 416, 417, 429, 433, 434, 480, 523, 532, 534, 536  
 Sarasvatī, *de* , 50, 53, 224, 377, 378, 381, 383, 385, 387-89, 391-93, 395, 405, 411, 413, 414, 417, 425, 426, 428, 429, 432, 433, 459, 466, 472, 479, 485, 518, 519, 538, 546  
 Sarata Yōgōyī, *m* , 493  
 Sāratraya, *wk* , 233, 482  
 Saranandī, *s a* Basudēva, *m* , 15, 370  
 Śārṅgi, *s a* , Viṣṇu, *g* , 234, 394, 428, 442  
 Saipa-chūlāmani, *tīt* , 442  
 Saivādhikāri, *off* , 193, 302, 379, 467, 520, 521, 554, 555  
 Sarva(vva)gupta, *J prec* , 221, 476  
 Sarvajña, *s a* Śiva, *g* , 479  
 Sarva(rvva)jña-bhettāraka *J prec* , 8, 221, 366, 476  
 Saivārthasiddhi, *tīt* , 378  
 sarvabhadra, game strategy, 422  
 Śāsanadēvata, *g* , 385, 417  
 Śaśapura, *pl* , 418  
 Śaśī, *g* , 302  
 Sasimati-ganti, *J num* , 67, 397  
 Sasnōji, *m* , 266, 267, 499  
 Śāstrasāra, *wk* , 508  
 Sātaṇṇa, *m* , 518  
 Sātasā, *do* , 262, 496  
 Sāti-setti, *do* , 345, 545  
 Śatrubhyankara, *k* , 356  
 Śāttanna-śrēṣṭhi, *m* , 314, 315, 526  
 Saturn, planet, 480  
 Sātvika, devotee of Viṣṇu, 514  
 Satyabhāma, *w of* Kṛishṇa, 419, 432  
 Satyamangala, *pl* , 180, 459  
 Satyāsraya, *tīt* , 534, 548  
 Satyavākya-Kongunīyarmma, *do* , 373  
 Satvavākya Permnādī, *do* , 333, 537  
 Śauchadārya, *prec* , 398  
 Saugata, Buddhist philosophy, 221, 477  
 Sanjayya, *m* , 139, 438  
 Saundarya Ārya, *J num* , 76, 403  
 Savadī, *m* , 495  
 Savadibāvu, *do* , 492  
 Savam(n)ga, camp, 396, 411, 543  
 Savaṇṇēru, Savaṇṇēru, *pl* , 160-61, 193, 287, 291, 295, 301, 450, 451, 467, 517-518, 521, 522  
 Sāvantana-basadi, 325, 532  
 Sāvantā-bōva, *off* , 514  
 Savāra-kachēri, *do* , 459  
 Savatigandhavārana-basadi, 103, 420, 435  
 Sāvīmale, *mo* , 432  
 Sāvīyabbe, Sāyibbe, *fe* 116, 425  
 Sāvuka-nāyaka, *m* , 555  
 Savyasāchi, *s a* Arjuna, epic hero, 412  
 Sāyana, *off* , 236, 485  
 Sāyibbe, *fe* , 141, 439  
 Sāyibbe-kantyar num, 114, 423  
 Seladi-setti, *m* , 473  
 Selja-moradi, *hill* , 518, 521  
 Sēnabōva, *off* , 138, 236, 437, 473, 485, 517, 556  
 Sēnādhikāri, *gen* , 512  
 Sēnavīramatajī, *m* , 169, 455  
 Sēnniyambākkam, *pl* , 312-13, 526  
 Śēsha, *g* , 213, 235, 474, 479  
 Seth, *m* , 177  
 Seth Bhagavāna-dāsa, *do* , 172, 456  
 Seth Rājārāma Rāmakrishna, *do* , 175, 457  
 Settapayya, *do* , 85, 408  
 Setthithi, *fe* , 537  
 Setti Brammaya-setti, *m* , 452  
 Setti Nēmaṇa-setti, *do* , 452  
 Settiyana *do* , 465  
 Sevanuballai-a-dēva, *tīt* , 428  
 Sēvuna, *f* , 555  
 Shaṃḍelavāla, *m* , 172, 457  
 Shanmukha, *g* , 432, 504, 550-51  
 Śibi, *k* , 301, 521  
 Śikshaka, *gana* , 220, 476  
 Śilākūṭa, stone house, 331, 537  
 Śileya-nāyaka, *ch* , 553  
 Sim(n)gana, *gen* , 123, 429, 433  
 Simgasamudra, tank, 345  
 Simgbhāri, *m* , 322  
 Simgala, *co* , 392

## Index

Sīṃhanandi, -āchārya, -bhatṭāchārya, - muni, <i>J prec</i> , 50, 244, 385, 488, 489, 538	Sodalī-setṭi, <i>m</i> , 473
Sīṃhanārya(ryya), <i>do</i> , 223-24, 479-80	Sōma, <i>do</i> , 504
Sīṃhapītha, 102	Sōmachandra-siddhānta-chakravartī, <i>J prec</i> , 488
Sīndayya, <i>m</i> , 9, 150, 366, 444	Sōma(e)-gauda, <i>m</i> , 555
Sīndhu, <i>co</i> , 50, 385	Sōmakka, <i>fe</i> , 473
Sīnga-gauda, <i>m</i> , 555	Sōmanāthapura, <i>pl</i> , 236, 486
Sīnganandi, -guravaḍiḡal, <i>J prec</i> , 13, 369	Sōmasamudra, <i>tank</i> , 554
Sīngasamudra, <i>tank</i> , 545	Sōmasēnadēva, <i>J prec</i> , 488
Sīngayya, <i>off</i> , 345, 545	Sōma-seṭṭi, <i>m</i> , 473
Sīnghāre, <i>m</i> , 321, 530	Sōmauve(vve), <i>fe</i> , 196, 468
Sīngyapa-nāyaka, <i>off</i> , 330, 536	Sōmasrī-kantī, <i>J nun</i> , 488
Sīngimayya, <i>do</i> , 126, 430, 433, 435	Sōmēsvara, <i>g</i> , 343, 544
Sīnnu-mudaliyār, <i>m</i> , 311, 525	Sōmēsvaradēva, <i>Hoy pince</i> , 507
Sīraipāla, <i>do</i> , 457	Sōmeya, <i>m</i> , 465
Sīrī s a Lakshmi, <i>g</i> , 504	Sōmī-seṭṭi, <i>do</i> , 473
Sīrī-seṭṭi, <i>m</i> , 555	Sōnābālī, <i>fe</i> , 238-39, 486
Sīrīyādēvi, Sīrīyavve, <i>fe</i> , 125, 430-31	Sōnīseha, <i>m</i> , 322, 530
Śīsupāla, <i>k</i> , 375	Sōvana, <i>do</i> , 554
Sīdayya, <i>m</i> , 264, 498	Sōvanṇa, <i>do</i> , 280, 510
Siddappa, <i>do</i> , 274, 506	Sōvana-nāyaka, <i>off</i> , 503, 553
Siddappaiyya, <i>do</i> , 496	Sōvapa, <i>m</i> , 330, 536
Siddhanandi, <i>prec</i> , 417	Sōvarasa, <i>do</i> , 545
Siddhāṃ(n)ta, -yōḡi, <i>J prec</i> , 234, 483	Sōvi-setṭi, <i>do</i> , 464, 473
Siddhārtha, Siddhārthaka, <i>do</i> , 4, 221, 363, 426	Sō(so)yi-seti, <i>do</i> , 198, 455, 469
<i>Siddhasūtrā</i> , <i>wk</i> , 234, 483	Śrāvaka, <i>J layman</i> , 425, 460 503, 524
Sīdeyya, <i>m</i> , 498	Śrāvaki, <i>J lay woman</i> , 313, 314, 425, 526
Sīdhaparilī <i>do</i> , 143, 440	Śravaṇabelagoḷa, <i>pl</i> , 501
Sītā, -dēvi, Site, <i>g</i> , 102, 417, 419, 425, 429, 432, 434-35, 503, 519, 537, 546	Śrēnika-mahāmaṇḍaleśvaran, <i>ch</i> , 310, 525
Śītala, -nātha, <i>Tirthankara</i> , 220, 321-22, 476, 530	Śrēya, Śrēyāmsa, <i>Tirthankara</i> , 220, 429, 434, 476
Sītāmbara, <i>a samgha</i> , 477	Śrī, s a Lakshmi, <i>g</i> , 467, 484, 502, 545
Śiva, <i>g</i> , 383, 385, 387, 391, 393-94, 406, 413-14, 427, 444, 479, 504, 515, 518, 544, 546, 549	Śrī, <i>J prec</i> , 477
Śivagangā <i>pl</i> , 128, 433	Śrībhattāraka, <i>do</i> , 10, 367
Śivaggayya, <i>m</i> , 136, 436	Śrī-Ballabha, <i>Rāsh k</i> , 370
Śivakōṭisūri, <i>J prec</i> , 221, 477	Śridēva, -chārya, <i>J prec</i> , 5, 75, 364, 402
Śivamāra, <i>m</i> , 86, 408	Śridhara(n), <i>m</i> , 7, 71, 145, 365, 399, 441
Śivara, <i>pl</i> , 143, 440	Śridhara, -dēva, -dēvar, -dēvamunīpa, <i>J prec</i> , 39, 40, 381, 382, 405
Śiveya-nāyaka, <i>ch</i> , 503	Śridharavōja, <i>m</i> , 141, 439
Skanda, <i>g</i> , 395, 411, 466, 472, 539	Śrīkālāvīr-guravaḍiḡal, <i>J prec</i> , 14, 369
Smara, <i>do</i> , 40, 54	Śrīkanthayya, <i>m</i> , 18, 76, 372, 403
	Śrīkarana, <i>off</i> , 283, 325, 370, 512, 532
	Śrīmaṭha, 180
	Śrīmatī-avve (yave), <i>fe</i> , 156, 285, 448, 513
	Śrīmatī gantī, <i>nun</i> , 303, 523

Śrinandyāchārya, <i>J prec</i> ,	550	Suggave, <i>fe</i>	143, 440
Śrīpāla, -bhattachāraka, -dēva, -traividya, -		Suggi-setti, <i>m</i> ,	465
traividya-dēva, -traividya-brati, -		Suggiyanahalli, <i>vi</i> ,	555
yōgīndra, <i>do</i> ,	51, 351, 357, 387, 550	Suja( <i>jja</i> )nōttamsa, <i>tīt</i> ,	186 464
	551, 555	Śukladhīyāna, <i>rite</i> ,	7, 8
Śrīpanchami, <i>rite</i> ,	315, 526	Śulyapa-śāstri, <i>m</i> ,	526
Śrīpati, <i>s a</i> , Vishnu, <i>g</i> ,	552	Sumati, -bhattachāraka, <i>Tīrthankara</i> ,	
Śrīrāja, <i>m</i> ,	149	50, 167, 220, 281, 454, 476, 511	
Śrīranga, <i>pl</i> ,	513	Sumatīdēva, <i>J prec</i> ,	385
Śrīsamudra, <i>do</i> ,	497	Sumatīsaptaka, <i>wk</i> ,	50, 385
Śrīvadhū, <i>s a</i> Lakshmi, <i>g</i> ,	376	Sumāda Bhānudēva, <i>off</i> ,	166
Śrīvaraddha-dēva, <i>J prec</i> ,	50, 385	Supārsva, -dēva, <i>Tīrthankara</i> ,	220, 476
Śrīvarmachandragitayya, <i>m</i> ,	18, 372		517
Śrīvīhāra, <i>rite</i> ,	307, 308, 309, 315	Śupujīśa, <i>m</i> ,	254, 493
	524, 526	Śuraḍhuni, <i>s a</i> Ganges, <i>ri</i> ,	214
Śrīvijaya, <i>s a</i> Śāntīdēva, <i>J prec</i> ,	52, 388	Śurajana, <i>m</i> ,	253, 493
	550	Suranagar, <i>pl</i> ,	223
Śrīyādēvi, <i>fe</i> ,	435	Surapa, <i>m</i> ,	559, 495
Śrutabindu, <i>wk</i> ,	387	Surapa-Nagaya, <i>do</i> ,	259, 495
Śruta, -kīrtibhattachāraka, -kīrtīdēva, -		Surapati, <i>s a</i> Indra, <i>g</i> ,	53, 224
kīrtitraividya, -kīrtitraividya-muni, -		Sura-pura, <i>heaven</i> ,	54
muni, <i>J prec</i> ,	209, 214, 222, 223, 226	Swataru, <i>tree</i> ,	552
	233-36, 377-79, 475, 477, 478, 482-85	sūtra, <i>aphorism</i> ,	479, 482
Śrutasāgaravarṇi, <i>do</i> ,	260, 496	suttālē, <i>enclosure</i> ,	160
Śthānika, <i>off</i> ,	451, 523	Suvidhi ( <i>dī</i> ), (Pushpadanta),	
Suba <i>m</i> ,	16, 371	<i>Tīrthankara</i> ,	220, 476
Subhacham( <i>chan</i> )dra, -dēva, -mahāyati, -		Suvrata, <i>do</i> ,	220, 476
muni, -munīndra, -siddhāntadēva, -		Svāmi, <i>J prec</i> ,	53, 388
siddhāntamunīndra, -siddhānta-		Svāmīdrōhagharatī, <i>tīt</i> ,	536
paṇḍitadēva, -traividya-dēva, -yōgi-		<i>svaia</i> , <i>omen</i> ,	479
tilaka, <i>J prec</i> ,		Svargga, <i>heaven</i> ,	51, 52, 479, 526
24, 30, 32, 33, 60, 64, 66, 78, 79, 89, 90,		Svai vuita, <i>do</i> .	224
98, 99, 102, 317, 325-27, 334, 337, 376,		Svassarita, <i>s a</i> Ganges, <i>ri</i> ,	50
379, 380, 393, 396, 397, 406, 407, 411, 412,		Śvētasarōvara, <i>s a</i> Śravaṇabelagola, <i>pl</i> .	54 390
415-17, 436, 467, 472, 523, 527, 528, 532,			
533, 535, 539, 540, 543		Syādvāda ( <i>ikāra</i> ), <i>doctrine</i>	232, 376, 377
Subhachandra, <i>s a</i> , Rāja, <i>do</i>	380	388, 391, 392, 427, 477, 507	
Subhadra, <i>do</i> ,	221, 476		
Subhēṇḍu ( <i>ndu</i> ) , -muni, -siddhāntiga,			
<i>do</i> ,	32, 33, 380, 406, 412, 416		
Subhakīrti, -dēva, <i>do</i> ,	244, 392-94, 427, 428		
Subhakarayya, <i>off</i> ,	138, 437		
Sudharma, <i>J prec</i> ,	220, 221, 476		
Sūdraka, <i>l</i> ,	552		
Śugata, <i>Buddha</i> ,	50, 51, 386, 391, 549, 550		

## T

Tachchūru, <i>pl</i> .	311, 525
Tairamala, <i>m</i> .	174, 457
Tākāsā, <i>do</i> ,	262, 496



## Index

Siphanandī, -āchārya, -bhaṭṭāchārya, - muni, <i>J prec</i> ,	50, 244, 385, 488, 489, 538	Sodalī-setṭi, <i>m</i> ,	473
Siphanārya(ryya), <i>do</i> ,	223-24, 479-80	Sōma, <i>do</i> ,	504
Siphapītha,	102	Sōmachandra-siddhānta-chakravartī, <i>J prec</i> ,	488
Sindayya, <i>m</i> ,	9, 150, 366, 444	Sōma(e)-gauda, <i>m</i> ,	555
Sindhu, <i>co</i> ,	50, 385	Sōmakka, <i>fe</i> ,	473
Singa-gauda, <i>m</i> ,	555	Sōmanāthapura, <i>pl</i> ,	236, 486
Singanandī, -guravadīgaḷ, <i>J prec</i> ,	13, 369	Sōmasamudra, <i>tank</i> ,	554
Singasamudra, <i>tank</i> ,	545	Sōmasēnadēva, <i>J prec</i> ,	488
Singayya, <i>off</i> ,	345, 545	Sōma-setṭi, <i>m</i> ,	473
Singhāre, <i>m</i> ,	321, 530	Sōmauve(vve), <i>fe</i> ,	196, 468
Singyapa-nāyaka, <i>off</i> ,	330, 536	Sōmasrī-kantī, <i>J nun</i> ,	488
Singimayya, <i>do</i> ,	126, 430, 433, 435	Sōmēsvara, <i>g</i> ,	343, 544
Sinnu-mudaliyār, <i>m</i> ,	311, 525	Sōmēsvaradēva, <i>Hoy prince</i> ,	507
Sīraipāla, <i>do</i> ,	457	Sōmeya, <i>m</i> ,	465
Sirī <i>s a</i> Lakshmi, <i>g</i> ,	504	Sōmi-setṭi, <i>do</i> ,	473
Sirī-setṭi, <i>m</i> ,	555	Sōnābāi, <i>fe</i> ,	238-39, 486
Siriyādēvi, Siriyavve, <i>fe</i> ,	125, 430-31	Sōnīseha, <i>m</i> ,	322, 530
Śīsupāla, <i>k</i> ,	375	Sōvana, <i>do</i> ,	554
Sidayya, <i>m</i> ,	264, 498	Sōvanṇa, <i>do</i> ,	280, 510
Siddappa, <i>do</i> ,	274, 506	Sōvana-nāyaka, <i>off</i> ,	503, 553
Siddappariyya, <i>do</i> ,	496	Sōvapa, <i>m</i> ,	330, 536
Siddhanandī, <i>prec</i> ,	417	Sōvarasa, <i>do</i> ,	545
Siddhāṃ(n)ta, -yōgi, <i>J prec</i> ,	234, 483	Sōvi-setṭi, <i>do</i> ,	464, 473
Siddhārtha, Siddhārthaka, <i>do</i> ,	4, 221, 363, 426	Sō(so)yi-seti, <i>do</i> ,	198, 455, 469
<i>Siddhaśāstrā</i> , <i>wk</i> ,	234, 483	Śrāvaka, <i>J layman</i> ,	425, 460 503, 524
Sideyya, <i>m</i> ,	498	Śrāvaktī, <i>J lay woman</i> ,	313, 314, 425, 526
Sidhaparīlī <i>do</i> ,	143, 440	Śravaṇabelagoḷa, <i>pl</i> ,	501
Sītā, -dēvi, Sīte, <i>g</i> ,	102, 417, 419, 425, 429, 432, 434-35, 503, 519, 537, 546	Śrēṇika-mahāmaṇḍaleśvaran, <i>ch</i> ,	310, 525
Śītala, -nātha, <i>Tīrthankara</i> ,	220, 321-22, 476, 530	Śrēya, Śrēyāmsa, <i>Tīrthankara</i> ,	220, 429, 434, 476
Sītāmbara, <i>a samgha</i> ,	477	Śrī, <i>s a</i> Lakshmi, <i>g</i> ,	467, 484, 502, 545
Śiva, <i>g</i> ,	383, 385, 387, 391, 393-94, 406, 413-14, 427, 444, 479, 504, 515, 518, 544, 546, 549	Śrī, <i>J prec</i> ,	477
Śivagangā <i>pl</i> ,	128, 433	Śrībhattāraka, <i>do</i> ,	10, 367
Sivaggayya, <i>m</i> ,	136, 436	Śrī-Ballabha, <i>Rāsh k</i> ,	370
Śivakōṭṭisūri, <i>J prec</i> ,	221, 477	Śrīdēva, -chārya, <i>J prec</i> ,	5, 75, 364, 402
Sivamāra, <i>m</i> ,	86, 408	Śrīdhara(n), <i>m</i> ,	7, 71, 145, 365, 399, 441
Sivara, <i>pl</i> ,	143, 440	Śrīdhara, -dēva, -dēvar, -dēvamunīpa, <i>J prec</i> ,	39, 40, 381, 382, 405
Śiveya-nāyaka, <i>ch</i> ,	503	Śrīdharavōja, <i>m</i> ,	141, 439
Skanda, <i>g</i> ,	395, 411, 466, 472, 539	Śrīkālāvīr-guravadīgaḷ, <i>J prec</i> ,	14, 369
Smara, <i>do</i> ,	40, 54	Śrīkanthayya, <i>m</i> ,	18, 76, 372, 403
		Śrīkarana, <i>off</i> ,	283, 325, 370, 512, 532
		Śrīmatha,	180
		Śrīmatī-avve (yave), <i>fe</i> ,	156, 285, 448, 513
		Śrīmatī-ganti, <i>nun</i> ,	303, 523

Śrinandyačārya, <i>J prec</i> ,	550
Śrīpāla,-bhattāraka,-dēva,-traividya,- traividya-dēva,-traividya-bratī,- yōgindra, <i>do</i> ,	51, 351, 357, 387, 550 551, 555
Śrīpanchami, rite,	315, 526
Śrīpati, <i>s a</i> , Vishnu, <i>g</i> ,	552
Śrīrāja, <i>m</i> ,	149
Śrīranga, <i>pl</i> ,	513
Śrīsamudra, <i>do</i> ,	497
Śrīvadhu, <i>s a</i> Lakshmi, <i>g</i> ,	376
Śrīvardha-dēva, <i>J prec</i> ,	50, 385
Śrīvarmachandragitayya, <i>m</i> ,	18, 372
Śrīvīhāra, rite,	307, 308, 309, 315 524, 526
Śrīvijaya, <i>s a</i> Śāntidēva, <i>J prec</i> ,	52, 388 550
Śrīyādēvi, <i>fe</i> ,	435
Śrutabindu, <i>wk</i> ,	387
Śruta,-kīrtibhattāraka,-kīrtidēva,- kīrtitraividya,-kīrtitraividyamuni,- muni, <i>J prec</i> ,	209, 214, 222, 223, 226 233-36, 377-79, 475, 477, 478, 482-85
Śrutasāgaravarani, <i>do</i> ,	260, 496
Śthānika, <i>off</i> ,	451, 523
Suba <i>m</i> ,	16, 371
Subhacham(cha)dra,-dēva,-mahāyatī,- muni,-munindra,-siddhāntadēva,- siddhāntamunindra,-siddhānta- paṇḍitadēva,-traividya-dēva,-yōgi- tilaka, <i>J prec</i> ,	24, 30, 32, 33, 60, 64, 66, 78, 79, 89, 90, 98, 99, 102, 317, 325-27, 334, 337, 376, 379, 380, 393, 396, 397, 406, 407, 411, 412, 415-17, 436, 467, 472, 523, 527, 528, 532, 533, 535, 539, 540, 543
Subhachandra, <i>s a</i> , Rāja, <i>do</i>	380
Subhadra, <i>do</i> ,	221, 476
Subhēṃdu (ndu),-muni,-siddhāntiga, <i>do</i> ,	32, 33, 380, 406, 412, 416
Subhakīrti,-dēva, <i>do</i> ,	244, 392-94, 427, 428
Subhakarayya, <i>off</i> ,	138, 437
Sudharma, <i>J prec</i> ,	220, 221, 476
Śūdraka, <i>l</i> ,	552
Śugata, <i>Buddha</i> ,	50, 51, 386, 391, 549, 550

Suggave, <i>fe</i>	143, 440
Suggi-setti, <i>m</i> ,	465
Suggiyanahalli, <i>vi</i> ,	555
Suja( <i>ja</i> )nōttamsa, <i>tīt</i> ,	186, 464
Śukladhūāna, rite,	7, 8
Śūlyapa-sāstri, <i>m</i> ,	526
Sumati,-bhattāraka, <i>Tīrthankara</i> ,	50, 167, 220, 281, 454, 476, 511
Sumatidēva, <i>J prec</i> ,	385
Sumatisaptaka, <i>wk</i> ,	50, 385
Sumkada Bhānudēva, <i>off</i> ,	166
Supārsva,-dēva, <i>Tīrthankara</i> ,	220, 476 517
Supujīṣa, <i>m</i> ,	254, 493
Suradhuni, <i>s a</i> Ganges, <i>ii</i> ,	214
Surajana, <i>m</i> ,	253, 493
Suranagar, <i>pl</i> ,	223
Surapa, <i>m</i> ,	559, 495
Surapa-Nagaya, <i>do</i> ,	259, 495
Surapati, <i>s a</i> Indra, <i>g</i> ,	53, 224
Sura-pura, <i>heaven</i> ,	54
Suratai, <i>tree</i> ,	552
sūtra, aphorism,	479, 482
suttālē, enclosure,	160
Suvidhi (dī), (Pushpadanta), <i>Tīrthankara</i> ,	220, 476
Suvrata, <i>do</i> ,	220, 476
Svāmi, <i>J prec</i> ,	53, 388
Svāmīdrōhagharatīṣa, <i>tīt</i> ,	536
svaia, omen,	479
Svargga, <i>heaven</i> ,	51, 52, 479, 526
Svayvuta, <i>do</i> ,	224
Svassarita, <i>s a</i> Ganges, <i>ii</i> ,	50
Śvētasarōvara, <i>s a</i> Śraṇābelagola, <i>pl</i> ,	54, 390
Syādvāda (īkāra), doctrine,	232, 376, 377 388, 391, 392, 427, 477, 507

## T

Tachchūru, <i>pl</i> ,	311, 525
Tairamala <i>m</i> ,	174, 457
Tākāsā, <i>do</i> ,	262, 496

Udayāditya, <i>Hoy prince</i> ,	502, 515, 552
Udayavidyādhara, <i>ch.</i> ,	116, 425
Uddavaḷa, game strategy,	422
Udukar, <i>m</i> ,	510
Ugharavaḷa, <i>sect</i> ,	239, 486
Ugrasēna, Ugrasēnaguravadigaḷ, <i>J</i>	
<i>piec</i> ,	11, 368
Ujjayani, <i>pl</i> ,	3, 4, 363
Ujjikkal, <i>do</i> ,	365
Umāsvatī, Umāsvatīmahēsvara,-muni,-	
muniśvara, <i>J prec</i> ,	38, 221, 233, 377,
381, 405, 413, 425, 476, 482	
Umayāda, <i>m</i> ,	555
Uṇḍigaya-Dammisetṭi, <i>do</i> ,	143, 440
Upaṇyāsa, speech,	551
Upasaiga, pain,	488
Upavāsa-para, <i>J piec</i> ,	67, 397
Uppattāyatā, <i>m</i> ,	516
Uttā-gauda, <i>do</i> ,	555
Uttama-gāmuṇḍa, <i>do</i> ,	370
Uttama, ornament,	464
Uttanahallī, <i>pl</i> ,	470

## V

Vabōja, <i>m</i> ,	137, 436
Vāchaspati, <i>J piec</i> ,	419, 432
Vadā-byavahāri, <i>tīt</i> ,	189, 464, 473
Vaddadēva, <i>J prec</i> ,	393
Vaddega, <i>Rāsh k</i> ,	115, 424
Vādi, <i>gana</i> ,	220, 476
Vādibha,-kaṭṭhirava,-simha Ajasēna,-	
simha-Akalankadēva, <i>J prec</i> ,	53, 388,
550	
Vādsbhasimha, <i>tīt</i> ,	551
Vādikōlāhala, <i>do</i> ,	53, 551
Vādirāja, Vādirājadēva, <i>J prec</i> ,	52, 357,
387, 388, 554, 555	
Vādisimha <i>tīt</i> ,	224
Vadugaya,-nāyaka, <i>m</i> ,	555
Vāgdēvata, Vāgdēvi, Vāgvadhu,	
<i>sa</i> Sarasvatī, <i>g</i> ,	52, 235
Vadisa, <i>co</i> ,	50, 385
Vaijabbē, <i>fe</i> ,	55, 390
Vaijayana-nāyaka, <i>m</i> ,	555

Vaijayā, <i>do</i> ,	86, 409
Vaikriyika, <i>gana</i> ,	220, 476
Vaisēshika <i>J doctrine</i> ,	376, 391, 549
Vaishnava, Vaishnava darsana,	
<i>philosophy</i> ,	391, 514, 549
Vajamalaka, <i>m</i> ,	201
Vāji, <i>f</i> ,	301, 379, 515, 520
Vajjala, Vajvilādēva, <i>ch</i> ,	247, 374, 490
Vajrabhrit <i>sa</i> Indra, <i>g</i> ,	52
Vakragriya, Vakragriyāchārya, <i>J prec</i> ,	50, 385, 550
Vallabha, gāmunda, <i>m</i>	370
Vallabha,-mahārāja, <i>Rāsh k</i> ,	14
Vallūr, <i>pl</i> ,	300, 520
Vāmi-setṭi, <i>m</i> ,	473
Vāmka Honnappaiyya, <i>do</i> ,	496
Vamsaḷi, <i>tīt</i> ,	376
Vānadikā, <i>m</i> ,	253
Vanagajamalla, <i>tīt</i> ,	373
Vanajana, <i>m</i> ,	245, 490
Vānāpōsā, <i>do</i> ,	486
Vanavarilāla, <i>do</i> ,	173, 457
Vanavāsi, <i>co</i> ,	244, 300, 374, 489, 520
Vāni, <i>sa</i> , Sarasvatī, <i>g</i> ,	236, 479, 548
Vankāpura, <i>pl</i> ,	392
Vaiāha, coin,	180, 183, 459
Vāranāsi, <i>pl</i> ,	339, 512, 524, 538, 540, 541
Varddha(dha)māna,-dēva,-Jinapati,	
-muni,-svāmi,-Tirthankara,	
<i>Tirthankara</i> ,	4, 49, 223, 232, 243,
244, 283, 308, 309, 313, 314, 363, 384, 390,	
394, 434, 454, 478, 481, 512, 522,	
524-26, 548	
Varddhamāna-heggade, <i>off</i> ,	473
Varddhamāna-setṭi, <i>m</i> ,	473
Vardhamānasvāmi, <i>do</i> ,	489
Vardhamānāchāri, <i>engr</i> ,	64, 79, 84, 396,
407, 408	
Vāsantika,-dēvi, <i>g</i> ,	502, 509, 515, 546,
552	
Vāsavachandra-panditadēva, <i>J prec</i> ,	392, 393
Vasele, tree,	370
Vashtagada, <i>m</i> ,	252, 493
Vastiyagrāma, <i>pl</i> ,	470
Vasu, Vasudēva, <i>J prec</i> ,	221, 222, 477

# Index

Vasudēva, <i>g</i> ,	300, 519	Viraballāja , Viraballājadēva, II, <i>Hoy k</i> ,	276, 345, 467, 481, 502, 503, 505, 507, 509, 510, 545-47, 553, 555
Vāsudēva-nāyaka, <i>m</i> ,	473	Vira-Bukkarāya, <i>Vij k</i> ,	513
Vasudēva-sūri, <i>do</i> ,	476	Vīra-Gaṇi(n)ga, <i>tit</i> ,	301, 321, 338, 395, 396, 411, 419, 428, 432, 466, 467, 471, 473, 503, 509, 515, 520, 527, 530, 538, 539, 541, 543, 546, 552
Vasudhaka-bāndhava, <i>tit</i> ,	325, 532	Vira-Himavat, <i>mo</i> ,	49
Vāsupūjya, <i>Tīrthankara</i> ,	220, 459, 476, 519	Viranaṃ(nan)di-munipa ,	
Vatsarāja, <i>k</i> ,	432, 437, 535, 552	—saiḍdhāntika, <i>J prec</i> ,	32, 379, 413, 426, 428
Vatsarāja Bālāditya, <i>m</i> ,	149, 443	Vira Narasiṃhadēva II, <i>Hoy k</i> ,	164, 452
Vāyubhūti, <i>ganadhara</i> ,	220, 476	Vira-Nārasimhadēva, III, <i>do</i> ,	199, 469
Vēda, <i>wk</i> ,	420, 435, 478	Viranṇa, <i>m</i> ,	318, 528
Vēgūr, <i>pl</i> ,	8, 366	Vira Pallavarāya, <i>do</i> ,	265, 498
Veja, <i>m</i> ,	87, 409	Vīrasēna, <i>J prec</i> ,	427
Velgoja, <i>s a</i> , Sravanabelagola, <i>pl</i> ,	369	Virāṣa, <i>co</i> ,	300, 520
Vejmāda, <i>do</i> ,	11, 368	Virayya, <i>m</i> ,	471
Venkappaiyya, <i>m</i> ,	496	Vīsa, <i>coin</i> ,	468, 505
Vētāla, <i>demon</i> ,	213, 474	Visākha, <i>J prec</i> ,	4, 221, 363, 476
Vētāli, <i>fe goblin</i> ,	379	Viśāla, <i>doctrine</i> ,	363
Vettede-guravadi, <i>J prec</i> ,	13, 369	vishama, <i>game strategy</i> ,	421
Viddepaiyya, <i>m</i> ,	16, 371	Vishṇu, <i>g</i> ,	102, 300, 301, 374, 394, 395, 411, 414, 418, 419, 427, 431, 433, 466, 467, 472, 482, 502, 504, 513, 515, 519, 520, 539, 545, 548
Vidēha, <i>co</i> ,	233, 482	Vishṇu , -bhūpālaka , -nripa , -vardhana , -	
Vidya, <i>J prec</i> ,	222, 477	vardhanadēva , -vardhana Hoysallādēva, <i>Hoy k</i> ,	64, 89, 103, 128, 205, 317, 321, 327, 330, 338, 341, 351, 376, 395, 407, 408, 411, 415, 418-20, 428, 431-33, 435, 466, 467, 471, 472, 501, 502, 515, 516, 519, 520, 534, 536, 538, 539, 542-46, 549-51, 554
Vidyāadhanamjaya, <i>tit</i> ,	52, 387	Vishṇu, Vishṇudēva, <i>J prec</i> ,	4, 220, 363, 476
Vidyādhara, <i>do</i> ,	366, 432	Vishṇubhatta, <i>disputant</i> ,	391
Vijaya, <i>J prec</i> ,	221, 476	Vishṇu-Kshatriya, <i>k</i> ,	550
Vijayadhavala, <i>tit</i> ,	266, 499	Vīrasēna, <i>J prec</i> ,	414
Vijayanagara, <i>kingdom</i> ,	286	vtshama-dushkara, <i>game strategy</i> ,	421
Vijayanna, <i>m</i> ,	465, 471	Viśōka-bhatāra, <i>J prec</i> ,	71, 400
Vijayāpāriva, <i>Tīrthankara</i> ,	32, 380	Vīśvavidyāvīnōda, <i>tit</i> ,	478
Vijayavilāsa, <i>wk</i> ,	551	Vītarāga, <i>g</i> ,	395, 408, 410, 538
Vikramāditya VI, <i>Chā k</i> ,	64, 326, 343, 349	Vrththama, <i>m</i> ,	250 492
Vikrama-gāmunda, <i>m</i> ,	370	Vodarahaji, <i>pl</i> ,	542
Vilasāmuskari, <i>do</i> ,	321, 322, 530		
Vilasana-katta, <i>tank</i> ,	420, 435		
Vimalachandra, Vimalachandra-munindra, <i>J prec</i> ,	51, 386		
Vimala, <i>Tīrthankara</i> ,	220, 466		
Vinayadēvasēna, <i>J prec</i> ,	77, 404		
Vinayāditya, <i>Hoy k</i> ,	53, 287, 299, 388, 418, 431, 501, 509, 514, 519, 534, 545, 548, 550, 552, 554		
Vindhya, Vindhyagiri, <i>mo</i> ,	374, 375, 520		
Vinīta, <i>J prec</i> ,	221, 476		
Vira , Vira-vardhamāna svāmi, <i>Tīrthankara</i> ,	220, 221, 384, 476, 525		

Voysala, <i>s a</i> Hoysala, <i>f</i> ,	549
<i>Vi ataguru</i> , <i>tit</i> ,	516
Vrindāvana, <i>gai den</i> ,	529
Vrishbha, -nandi, -pravara, -sēna, -senagaṇadhara, -svāmi, - <i>Tu thankara</i> , 66-7, 75, 310-12, 337, 397, 402, 453, 459, 525, 540	
<i>Vritti</i> , land holding,	505, 516
<i>Vyañjana</i> , omen,	477

## W

## Week Day

—Sōmavāra, Vīdhudinōdaya, Monday,	236, 242,
—Mangalavāra, Mahitanayavāra, Tuesday,	173, 201, 274, 505
—Budhavāra, Wednesday,	244
—Guruvāra, Brīhāvāra, Thursday,	254, 340
—Śukravāra, Friday,	301
—Sanacharavāra, Śanē, Sīhīravāra, Sūryātma, Saturday,	40, 173, 203, 224
—Ravivāsari, Sunday,	166

## Y

Yādava, <i>f</i> ,	299, 301, 395, 411, 418, 419, 431, 452, 466, 471, 502, 509, 515, 519, 520, 534, 538, 544, 548, 552, 554
Yadu, <i>k</i> ,	379, 418, 516, 544, 546, 549-50
Yagajña, <i>pl</i> ,	465
Yaksha, Yakshadēvate,	163, 215, 248, 452, 491
Yaksharāja, <i>off</i> ,	379, 515, 546
Yakshi, <i>g</i> ,	168
Yama, <i>do</i> ,	375, 391, 406, 420, 467, 474, 502, 505, 515, 519-20, 534, 549
<i>yāmakamandala</i> , game strategy,	422
Yamāra, <i>fe</i> ,	250, 492
Yasāhkiṛti, <i>J piec</i> ,	392
Yasōbhāhu, <i>do</i> ,	221, 476
Yayāti, <i>k</i> ,	418
Year, cyclic —Prabhava,	524-26

—Śukla,	153, 183, 446, 460
—Prajōtpatti, Prajōtpatya,	324, 532
—Āngira, Āngirasa,	340-541
—Śrīmukha,	199, 331, 349, 359, 469, 536, 549
—Bhāva,	196-97, 200, 203, 305, 331, 468-70, 523, 537
—Yuva,	226, 481
—Dhātri,	258
—Isvara,	154, 215, 224, 447, 480
—Bahudhānya,	292, 518
—Pramādhī, Pramādi, Pramāthī, Pramāthīcha,	168-69, 202, 280, 295, 301, 455, 510, 521
—Vikrama,	163, 169, 201, 452
—Chitrabhānu,	106, 277, 422-23, 508
—Subhānu,	25, 315, 377, 526
—Tāraṇa,	269, 505
—Pārthiva,	250, 257-59, 492, 495
—Vyaya, Veya,	162, 180, 185, 239, 452, 459, 461, 467
—Sarvajitu,	339, 541
—Sarvadhāri,	168, 261-62, 281, 455, 496, 510
—Virōdhi,	225, 326, 433, 480, 533
—Khara,	163, 453
—Nandana,	285, 513
—Vijaya,	90, 316, 346, 412, 527, 546
—Manmatha,	93, 252-53, 415, 493
—Durmukhi,	33, 40, 165, 293, 382, 453, 518
—Hēbaṇaṇbī, Hēmaṇaṇbī, Hēmaṇaṇbī, 64, 114, 241, 394, 396, 425, 488	
—Viṇaṇbī,	181, 303, 334, 523, 539
—Vikāri,	99, 285, 417, 513
—Śārvari,	84, 340, 408, 542
—Plava,	98, 268, 355, 416, 504, 553
—Śubhakṛit,	209, 214, 475
—Śōbhakṛitu,	79, 102, 128, 202, 406, 420, 435, 470
—Krōdhi,	352, 551
—Visvāvasu,	274, 506
—Parābhava,	109, 147, 262, 265, 441, 455, 497, 499
—Kilaka,	42, 54, 286, 390, 513
—Saumya,	143, 236, 440, 485

## Index

—Sādhārana,	329, 535	179, 192, 308, 309, 311-13, 338, 459, 465,
—Virōdhikrit,	128, 204, 471	524, 525, 541
—Paridhāvi	226, 236, 243, 244, 337, 485,	—Siddhārtha , Siddhārthi, 123, 126, 266,
	489, 540	343, 429, 431, 496, 499, 544
—Pramādhī , Pramādi , Pramādīcha ,		—Raudra , Raudri, 204, 338, 471,
Pramāthī,	30, 32, 332, 380, 455, 537	—Krōdhana, 117, 428
—Ānanda,	145, 440	—Kshaya , Akshaya, 269, 274, 320,
—Rākshasa,	228, 510	505-07, 530
—Naja,	191, 242, 307, 308	Yirugapa, <i>gen</i> , 212, 214
	313, 314, 465, 488, 524, 526	Yōgandhārāyaṇa, <i>min</i> , 301, 520
—Pingaja,	143, 303, 522	Yōgōi, <i>m</i> , 254
—Kajayakkumta , Kājayukta , Kājayukti,	-	



## ಒಪ್ಪೊಲೆ ERRATA

ಪುಟ <i>Page</i>	ಪಂಕ್ತಿ <i>Line</i>	ಕಪ್ಪು <i>For</i>	ಒಪ್ಪು <i>Read</i>
75	21	೧೦೬ಕ್ಕೆ ಪೂರ್ವ	೧೦೧ಕ್ಕೆ ಪೂರ್ವ
76	2	೧೦೭ಕ್ಕೆ ಅಗ್ನೇಯ	೧೨೨ಕ್ಕೆ ಅಗ್ನೇಯ
88	11	10th Century	11th Century
106	11	Thursday	Tuesday
172	21	Mamgarā	Mamgala [vara Saṃtōsha]rā
183	6	Bomyana-mantri	Channa Bommarasa
204	33	15000 A D	1500 A D
253	20	(394)	(294)
275	2	೪೪೮ನೆಯ	೪೫೦ನೆಯ
317	29	No 500	No 503
320	32	ಜೈತ್ರ ಶುದ್ಧ ೮	ಜೈತ್ರ ಶುದ್ಧ ೭ ೮
370	7	Queen of Manasiya's	Bene-etti Queen of Manasiya
398	24	Nadī Kingdom	Nadī rāshtra
422	3	East face	West face

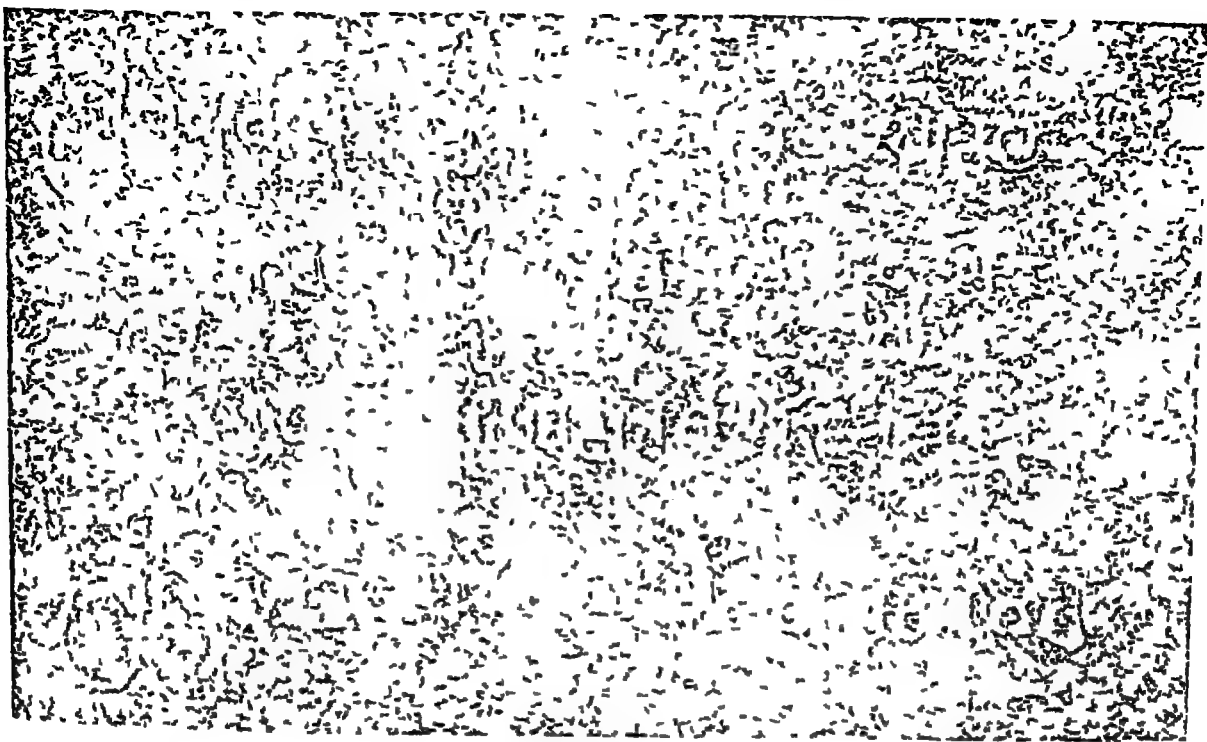
## Index

—Sādhāraṇa,	329, 535	179, 192, 308, 309, 311-13, 338, 459, 465,
—Virōdhikrit,	128, 204, 471	524, 525, 541
—Paridhāvi	226, 236, 243, 244, 337, 485,	—Siddhārtha , Siddhārthi,
	489, 540	123, 126, 266,
—Pramādhī , Pramādi , Pramādīcha ,		343, 429, 431, 496, 499, 544
Pramāthi,	30, 32, 332, 380, 455, 537	—Raudra , Raudri,
—Ānanda,	145, 440	204, 338, 471,
—Rākshasa,	228, 510	—Krōdhana,
—Neja,	191, 242, 307, 308	117, 428
	313, 314, 465, 488, 524, 526	—Kshaya , Akshaya,
—Pingala,	143, 303, 522	269, 274, 320,
—Kālayakkumta , Kālayukta , Kālayukti,		505-07, 530
		Yirugapa, <i>gen</i> ,
		212, 214
		Yōgandhārāyaṇa, <i>min</i> ,
		301, 520
		Yōgōi, <i>m</i> ,
		254



## ಒಪ್ಪೋಲೆ ERRATA

ಪುಟ <i>Page</i>	ಪಂಕ್ತಿ <i>Line</i>	ಕಪ್ಪು <i>For</i>	ಒಪ್ಪು <i>Read</i>
75	21	೧೦೬ಕ್ಕೆ ಪೂರ್ವ	೧೦೦ಕ್ಕೆ ಪೂರ್ವ
76	2	೧೦೭ಕ್ಕೆ ಆಗ್ನೇಯ	೧೨೨ಕ್ಕೆ ಆಗ್ನೇಯ
88	11	10th Century	11th Century
106	11	Thursday	Tuesday
172	21	Mamgarā	Mamgala [vara Samtōsha]rā
183	6	Bomyana-mantri	Channa Bommarasa
204	33	15000 A D	1500 A D
253	20	(394)	(294)
275	2	೪೪೮ನೆಯ	೪೫೦ನೆಯ
317	29	No 500	No 503
320	32	ಜೈತ್ರ ಶುದ್ಧ ಆ	ಜೈತ್ರ ಶುದ್ಧ ೭ ಆ
370	7	Queen of Manasija's	Bene-etti. Queen of Manasija
398	24	Nadī Kingdom	Nadī rāshtra
422	3	East face	West face

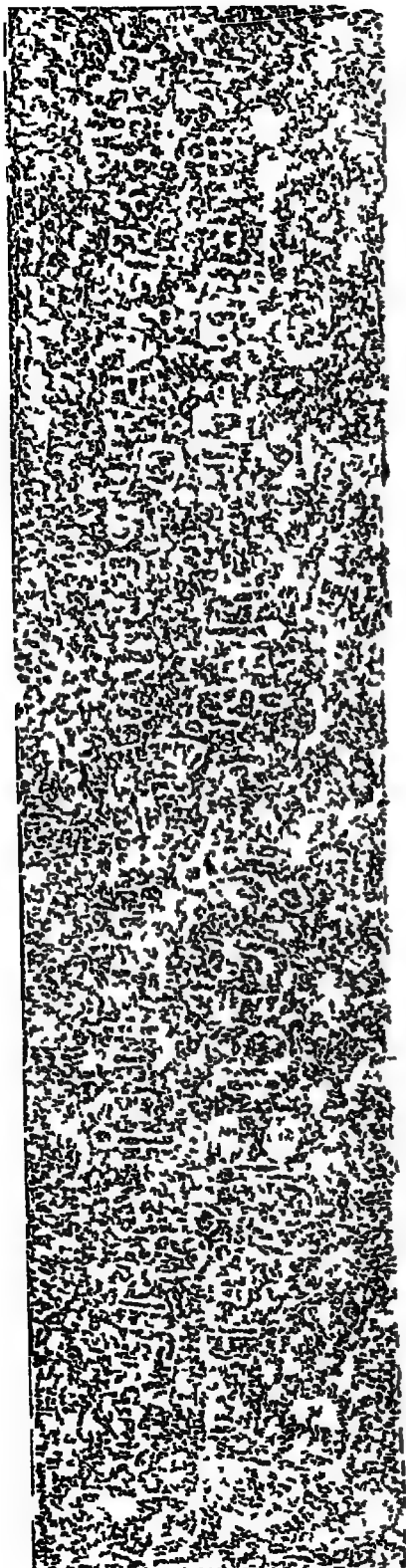


34

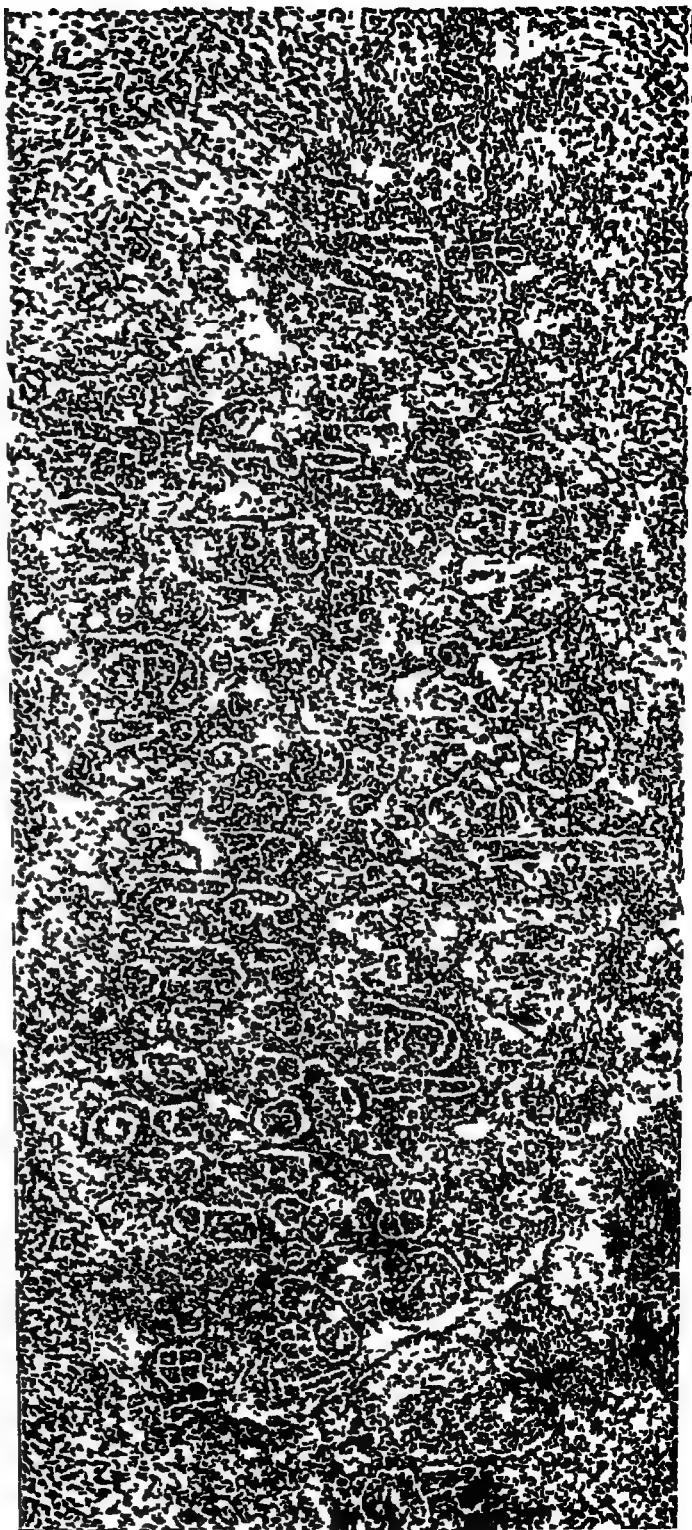


255

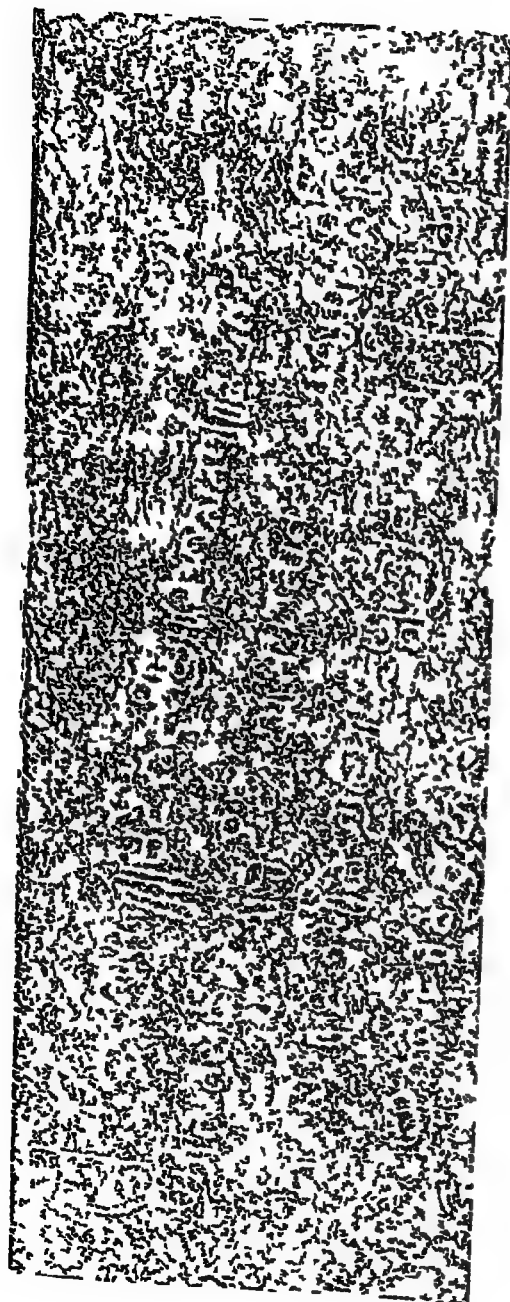




30



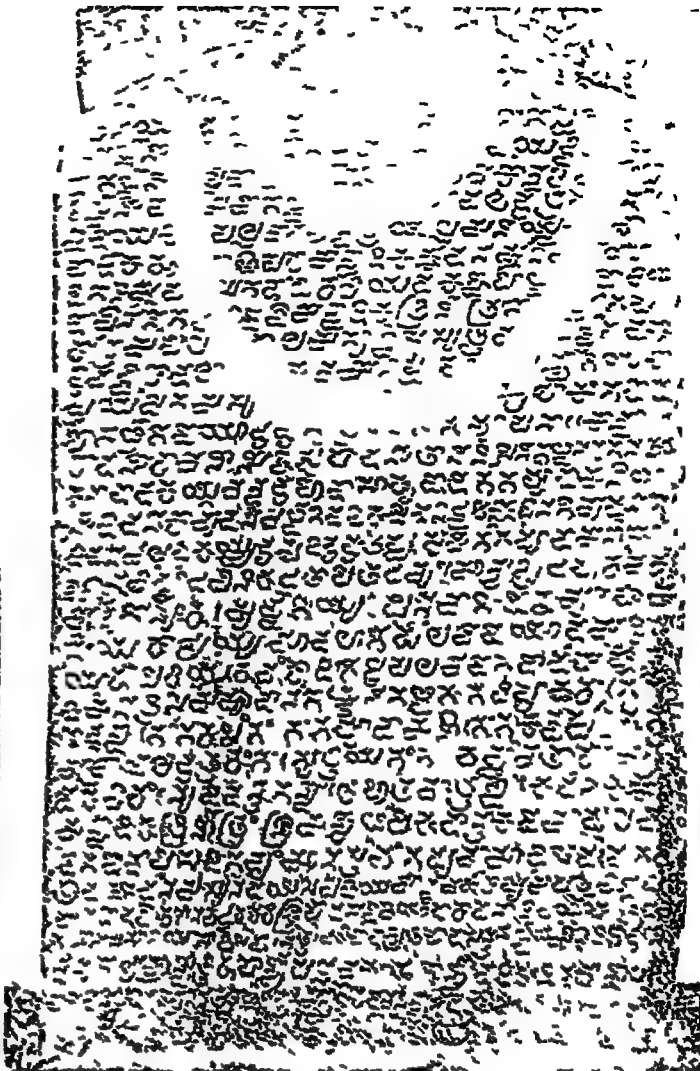
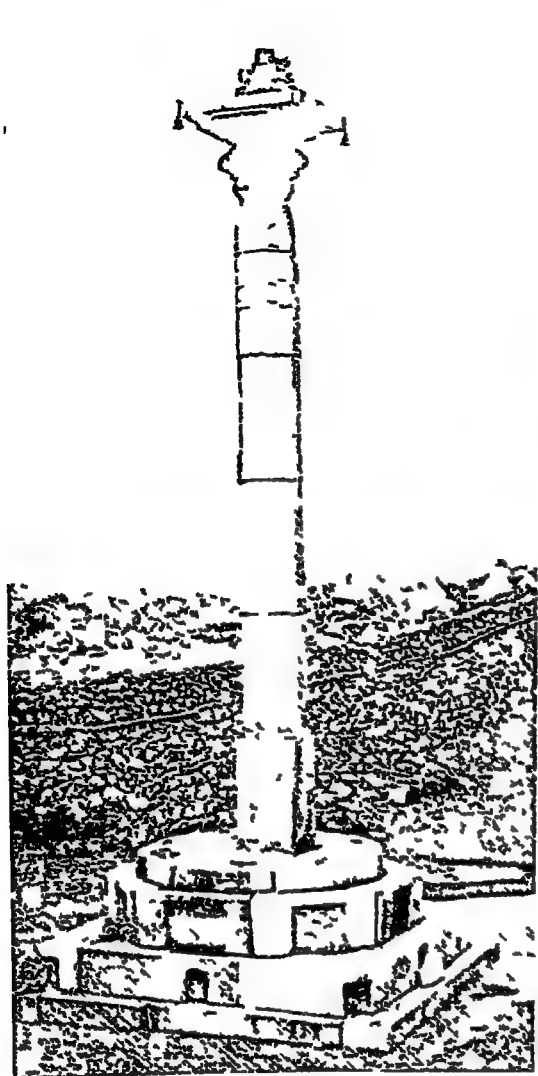
86

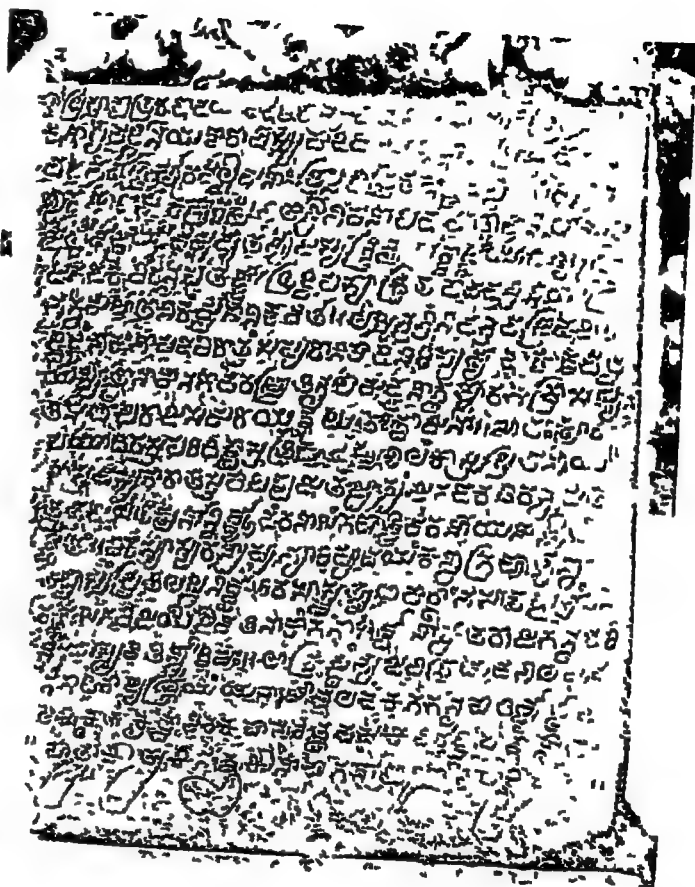
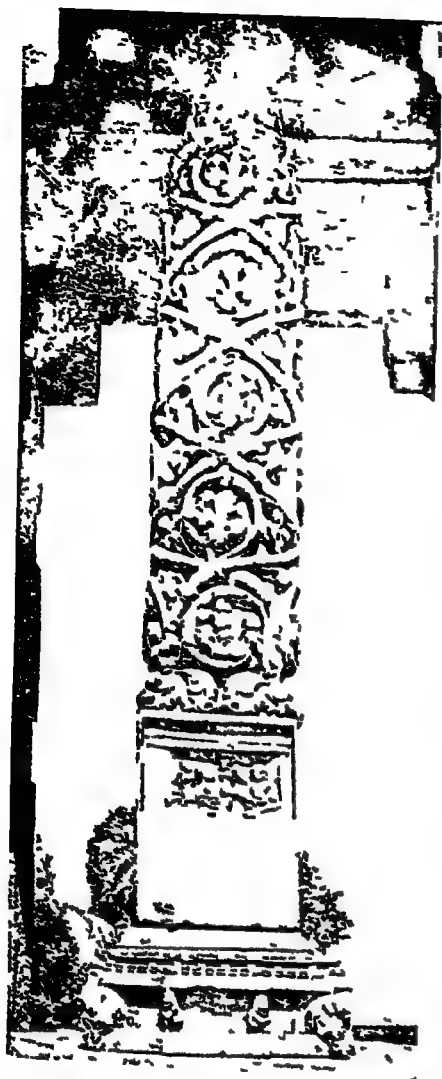


37



113

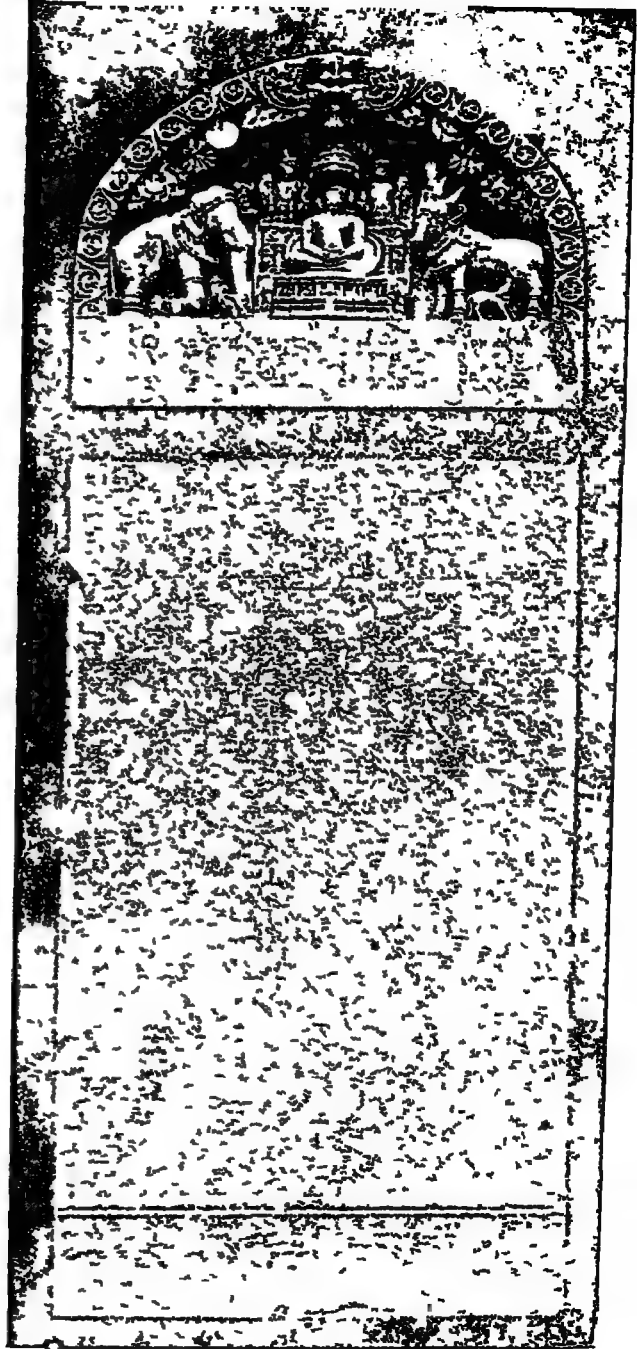




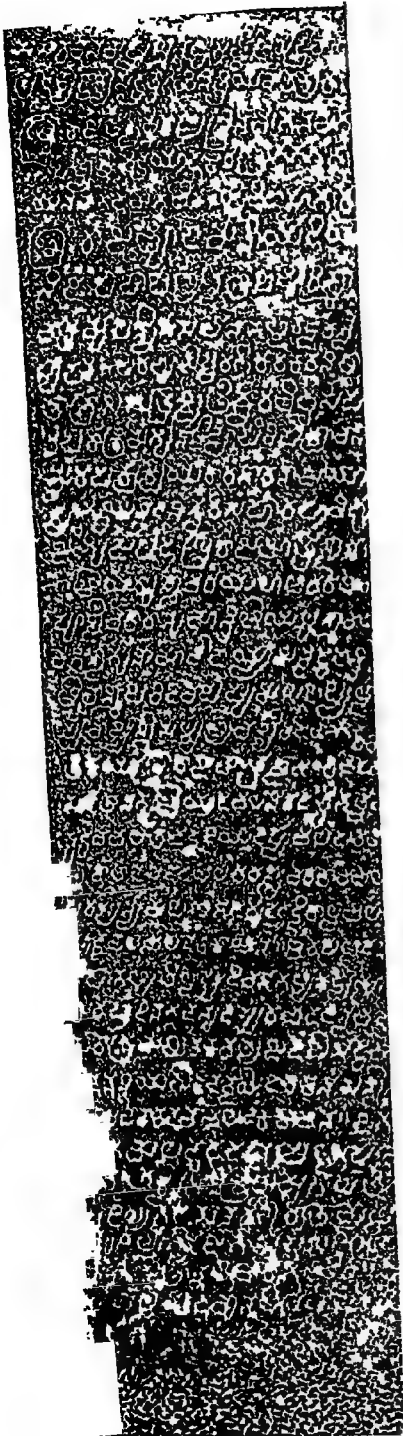
388



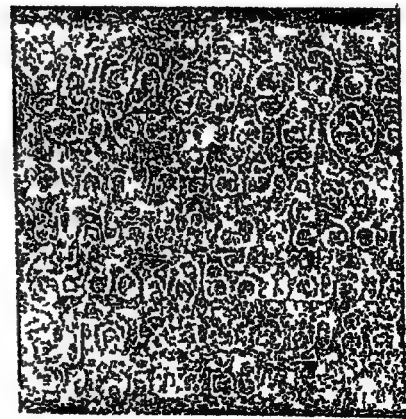
272—279

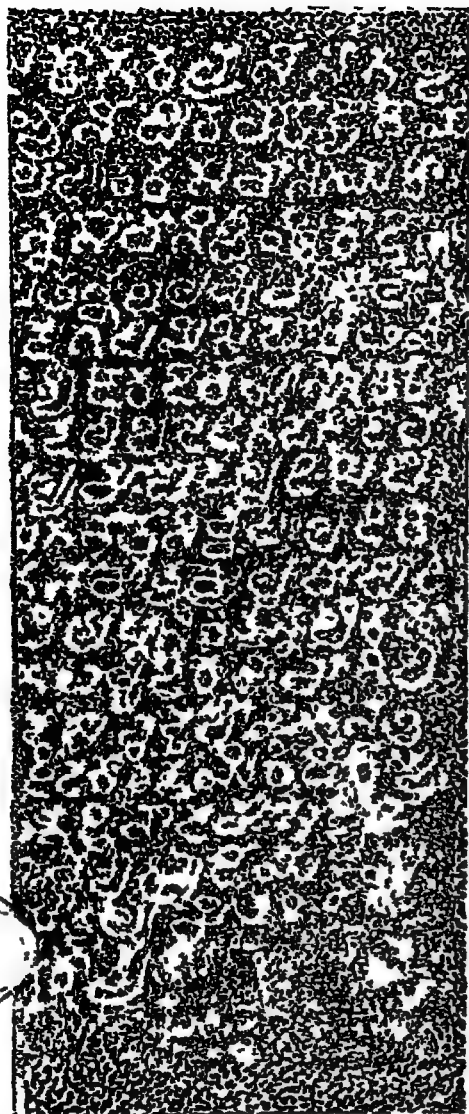
[illegible]



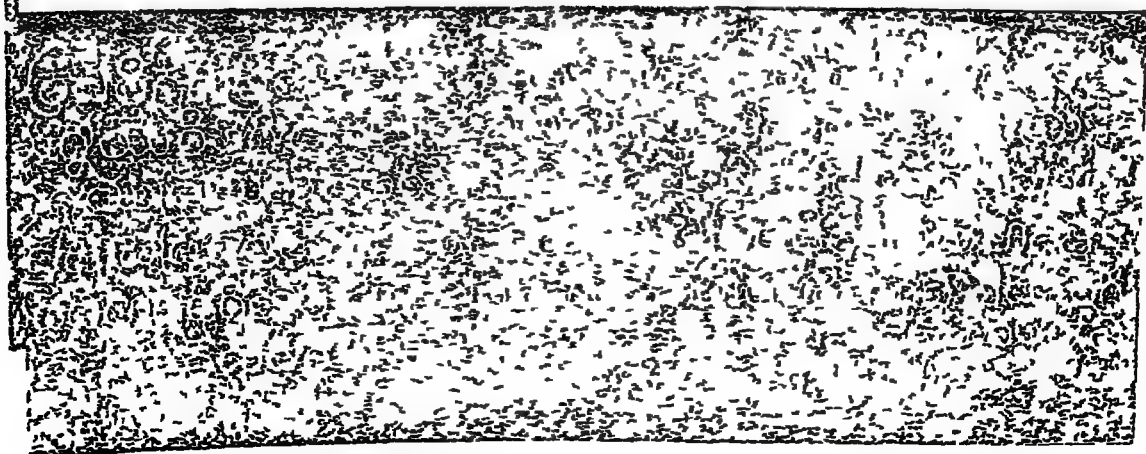


171

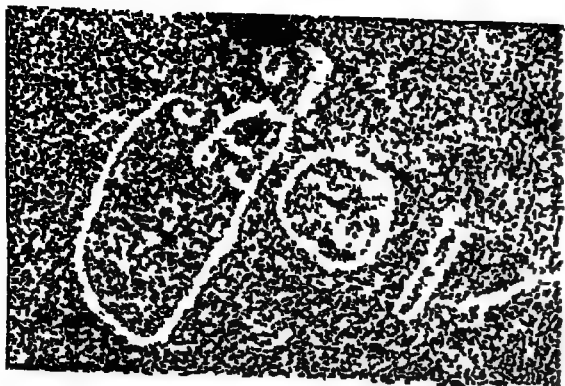




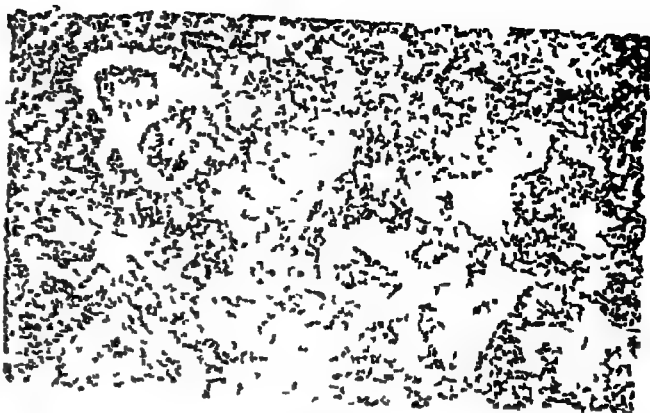
172



443



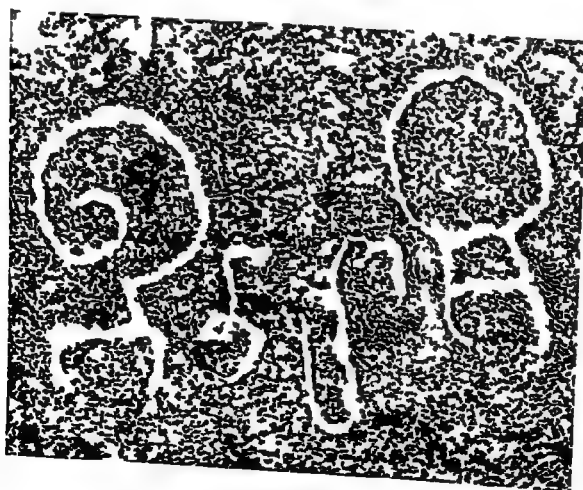
12



140

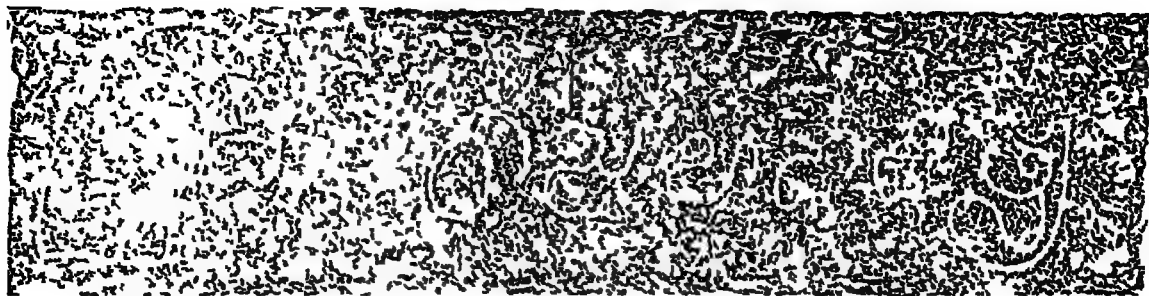


53

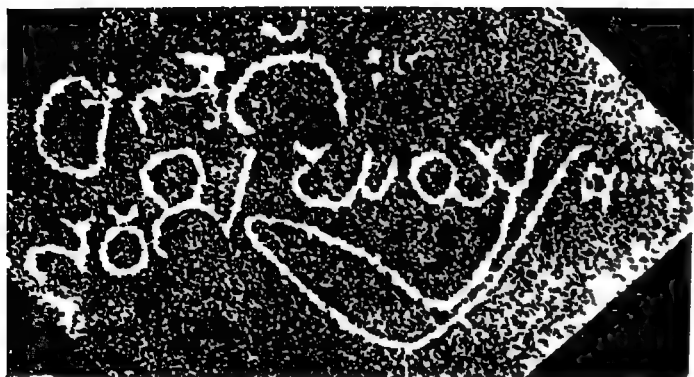


41

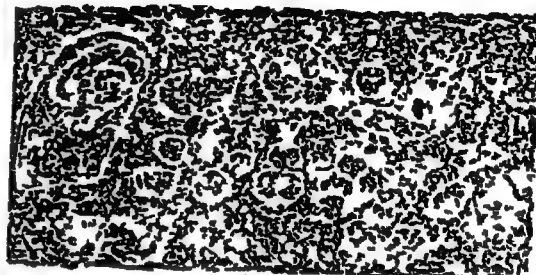




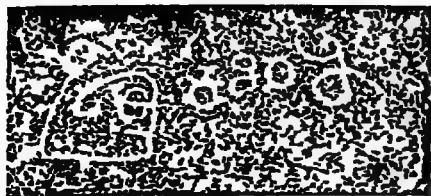
232



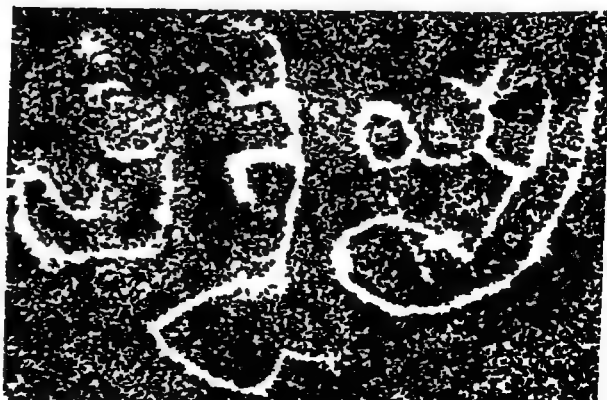
139



200



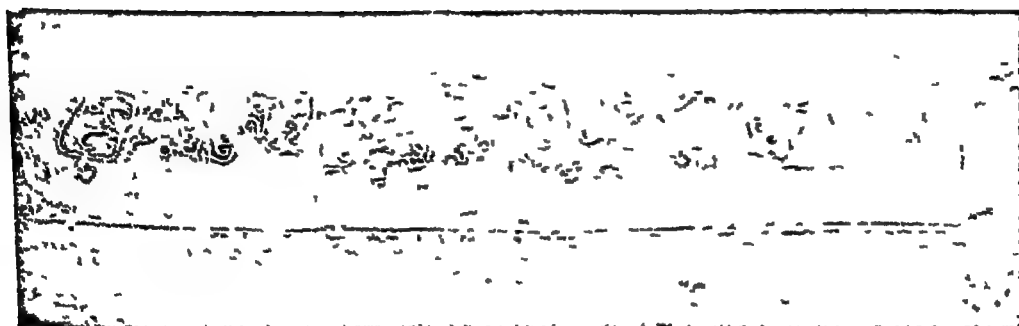
43



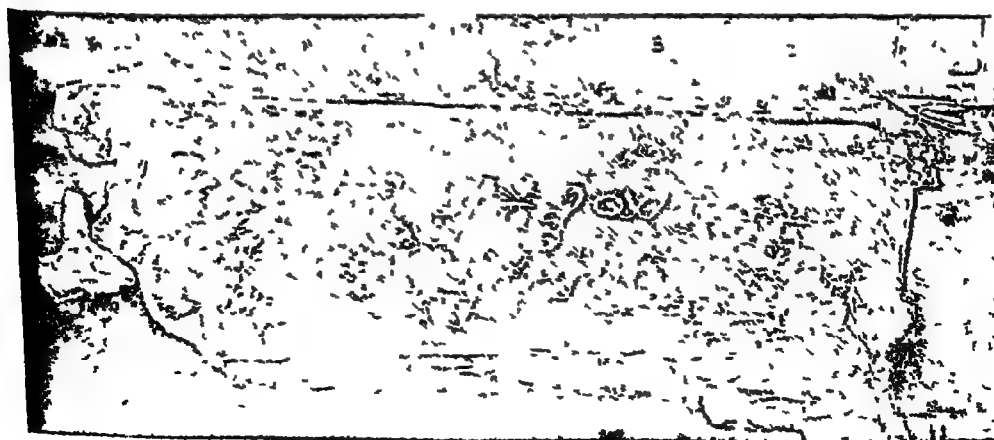
100



92



520



521

இலவ்விரட்டிப்படி

272

இவ்விரட்டிப்படி

273

விவ்விரட்டிப்படி

276

இவ்விரட்டிப்படி

151

இவ்விரட்டிப்படி

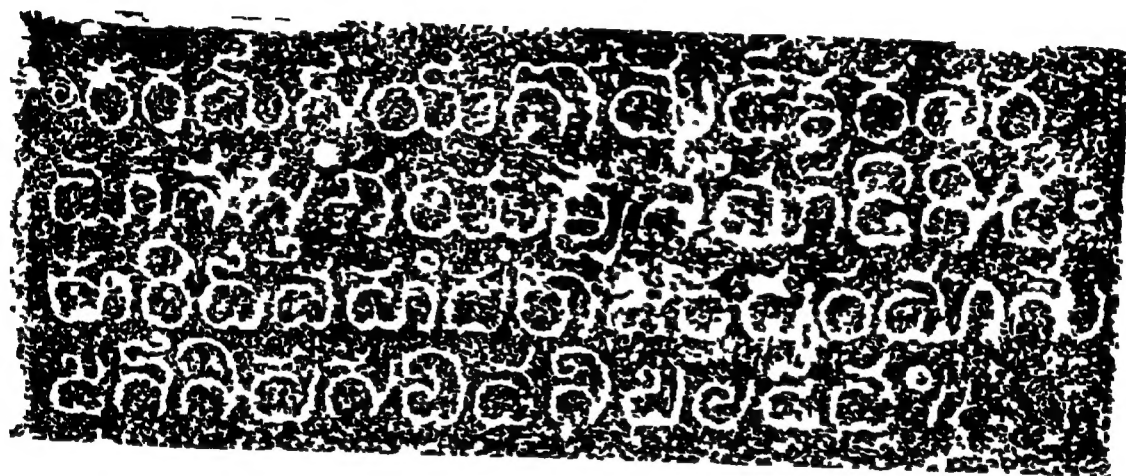
274

விவ்விரட்டிப்படி

277



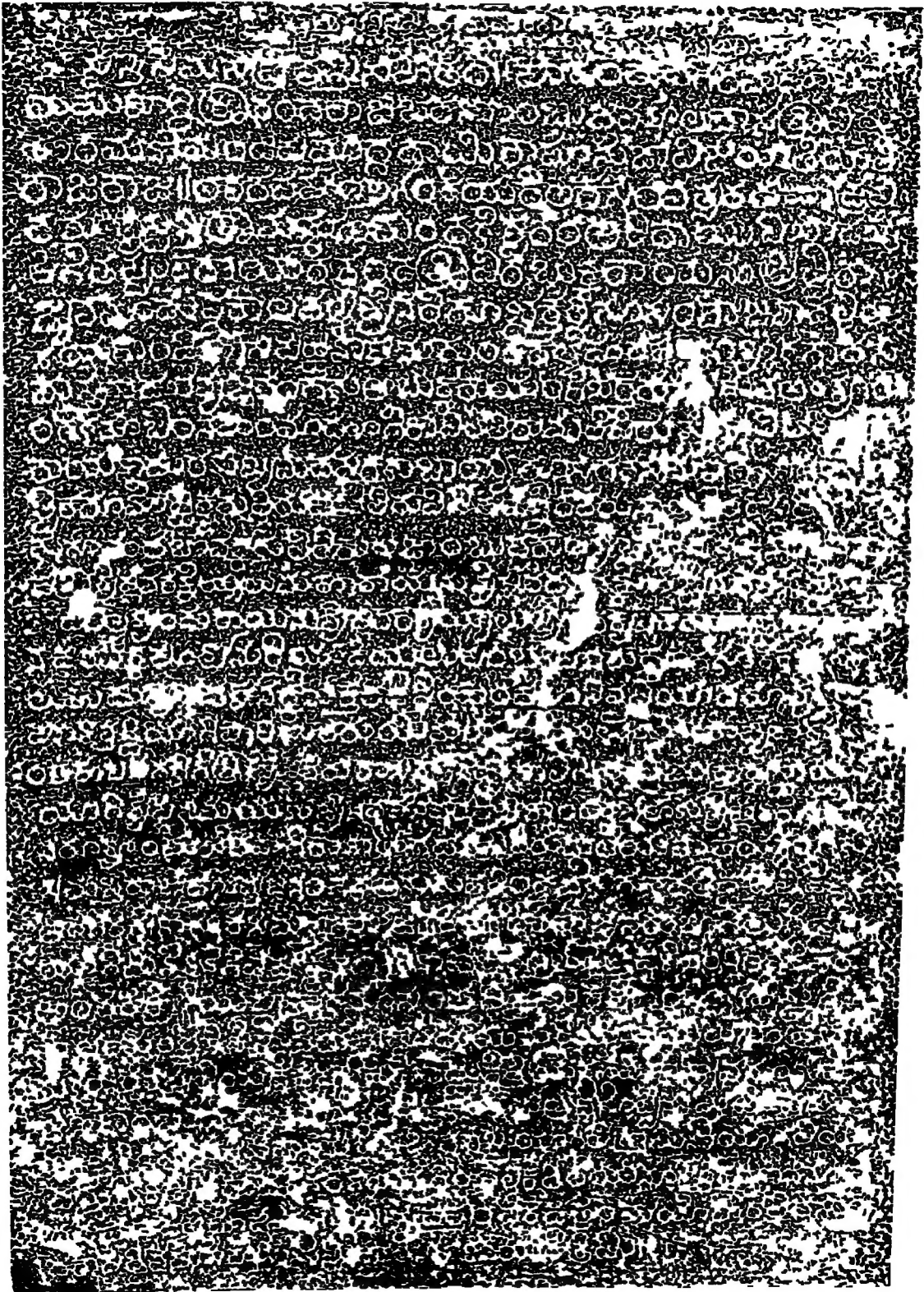
150



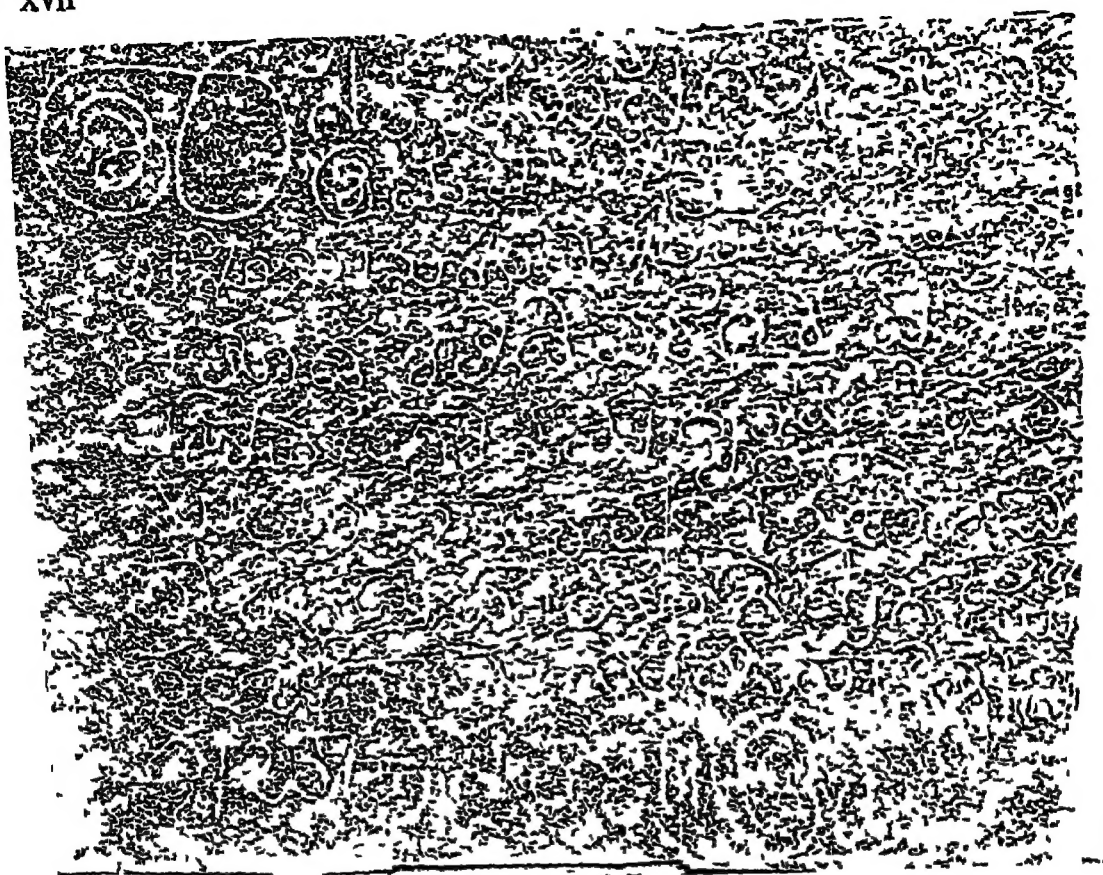
359



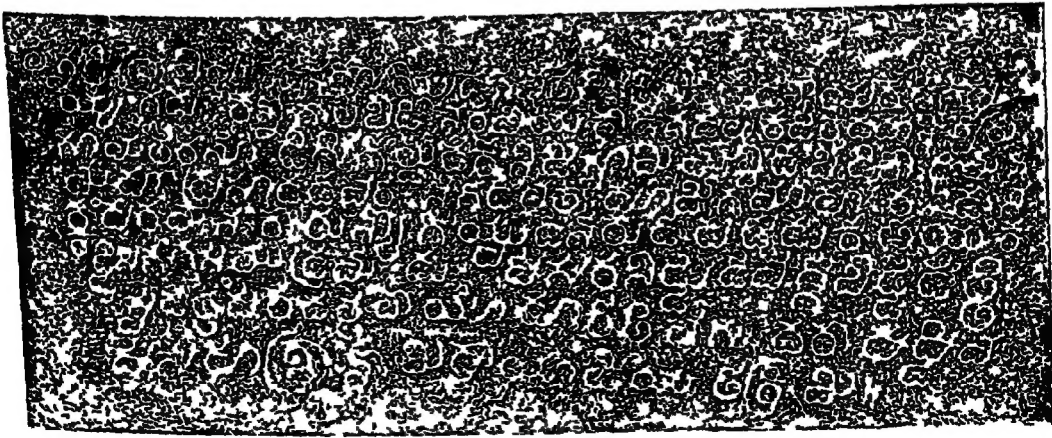
419







497



558